18369. V. 3. a.
V

97.

ПРВИ ДЕЛ НОВОГА ТЕШТАМЕНТА,

ВАТОМСУ ВСИ ЧЕТИРИ ЕВАНГЕЛИСТИ И АПОУСТОЛСКА ДЬЯНЬЯ, ИЗЪ МНОЗИХЪ ЯЗИКОВЪ ВСАДАШНИ ОПЩЕНИ И РАЗУМНИ ХРВАТСКИ ЯЗИКЪ, ПО АНТОНОУ ДАЛМАТИНУ И СТИПАНУ ІСТРИЯНУ, СПОМОЩУ ДРУГИХЪ БРАТОВЪ, ВЕРНО СТЛМАЧЕНИ, И СЦИРУЛИЧСКИМИ СЛОВИ НАИПРВО САДА ШТАМПАНИ.

Est Conventûs Viennensis FF: Ee: Discal S: P: Augustini Annô 1745. ex munificentia Dni de Schlegl

Der erst halb Theil des newen Testaments / darinn sein die vier Euangelisten vnd der Apostel Geschicht / jetzt zům ersten mal in die Crobatische Sprach verdolmetscht / vnd mit Cyrulischen Bůchstaben getruckt.

K K LYCEAL BIBLIOTHEK ZU LAIBACH

ВТУБИНГИ.
VTUBINGI
Ā. Ф. Ѵ. Г.
1563
1563

IN=030002179

Dem Durchleüchtigen Hochgebornen Fürsten vnd Herrn/ Herrn Wolffgangen Pfaltzgraffen bey Rhein/ Hertzog in Bayern/ vnd Grauen zů Veldentz/ ꝛc.

Gnad vnd Frid in Christo Jesu vnserm Herrn.

ES schreibt der weiß Künig Salomon im büch seiner Sprüch. Wann die weissagung auffhöre/ so werde das Volck wüst vnnd wild/ Aber wol dem/ der das Gesetz handhabet. Durch die weissagung aber würdt anderst nichts/ denn die reine/ warhafftige vnnd bestendige außlegung vñ predig Gottes Worts/ verstanden/ wie der Apostel an die Corinthier schreibet. Wer nun die Geschichten beides der vnglaubigen Heiden/ vnd des Volcks Gottes im alten Testament mit fleiß gelesen/ wie es damals vnder den Völckern mit dem Gottsdienst/ aller zucht vnd Erbarkeit gestanden/ da sie die weissagung eintweder niemals gehapt/ oder durch jr vndanckparkeit widerumb verlohren/ oder auch die durch der Propheten Lehr ange-

Pro. xxix.

1. Cor. xiiij.

bottene Gnad nicht annemen wöllen / der es beherzigt / wie kan er ohne hertzlichs mitleiden / souil tausent armer Seelen ewigs verderben nicht beweinen?

Dann wie es die ewige / gewisse / bestendige vnd vnfehlbare warheit ist / das Christus sagt:
Joan. xvij. Das ist das ewig leben / das sie dich (Vatter) das du allein warer Gott bist / vnd den du gesandt hast / Jesum Christ / erkennen / Also ist auch die gwiß vnfehlbar ewig warheit / das er an eim
Joan. iij. andern ort sagt: Wer nicht glaubt / der ist schon gericht / dann er glaubt nicht an den Namen des eingebornen Sons Gottes.

Wölcher gestalt aber dise warhafftige erkanntnuß Christi / in deren das öwig Leben stehet / gar nahend in der gantzen Christenheit verdunckelt / vnd an der selben statt / menschen satzungen auffgebracht / dardurch vergebung der Sünden zůerlangen / die doch allein in dem blůt vnd verdienst Christi stehet / ist laider auch vilen Christen menschen gnůgsam bewust / darauß dann anderst nichts / dann nach dem Spruch Salomonis: ein wůst wild wesen volgen künden. Namlich / das die andere Leůt in grosser blindtheit vñ vnuerstand des Göttlichen Worts vnnd Willens gesteckt / im Vnglauben gewandelt / vnd entlich / wölche Gott nicht wunderbarlich herauß gerissen / darinnen verdorben seyen vnd gestorben.

Sollicher

Sollicher jamer besonders an den Crobaten vnd Windischen Volck mit grossem hertzlichen vnd Christlichen mitleiden zůbedencken/ so noch mit Namen der Christenheit zůgezölet/ vnd auff der Grentz gegen dem Ertzfeind Christlichs Namens dem Türcken wohnen / wölche mehrer theils ohne rechtgeschaffne Hirten / wie die zerstrewten Schäflin seien / vnnd da sie gleich Priester haben/ so jnen/ wo es am böstẽ ger hat/ Meß lesen/ weder das Volck die Priester/ noch die Priester das Volck verstehn / vnnd also die arm lieb Jugend wild vnd wüst/ ohne des recht Erkanntnuß Gottes/ in grosser blindheit vnnd Vnglauben aufferzogen / auch da der Feind überhand gewonnen / leichtlich hernach zů dem Türckischen Mahomenischen Vnglauben gebracht werden mögen / weil sie des rechten/ waren Christlichen Glaubens bestendigen grund nicht gelernet haben.

Sollichem jamer vnd ewigem verderben soul armer Seelen/ zůbegegnen / ist billich auffs aller höchst zůrhümen vnd zůloben der Christlichen Potentaten/ Chur vnd Fürsten hochlöblich vnd Christlich fürnemen / so biß daher an jhnen nicht erwinden lassen / sonder nach jrem Christlichen Eifer mit hilff vnd stewr das notwendig Werck / befürdert / darmit das rain wort Gottes/ sampt jrer Christlichen Augspurgischen Confession in die Crobatisch vnd Win-

dische Sprach verdolmetschet / vñ also auch daselbsten dem Herrn Christo ein Kirchen gesamlet werde / die jne erkenne / recht anrüffe / vnd jme dienen möge.

Wölcher gstalt auch die Grentzen gegen dem grewlichsten Feind Christlichs Namens nach dem böstẽ besetzt / da auff der selben rechte vnnd lebendige Glider Christi stätigs mit jrem embsi-
Zach. ij. gen vnd eifferigen Gebett gegen Gott / als in einer Schlachtordnũg stehn / das wer solliche anrüret / der werd Gott in sein Augapffel greiffen / vor wölchem auch der Herr außziehen / vnd für jnen wider den Feind / nach seiner gnädigen zũsagung / streiten / würt. So er dagegen den Ab-
Deut. xxviij. göttischen vnd Gottlosen getrawet: das Volck /
Esa. lx. so mir nicht dienet / soll außgereittet werden.

Vnd zwar nach dem wir arme Diener Christi den Crobaten / vñ Windischen Volck zũ gũttem / diß Christlich Werck vnder hand genommen / vnd dasselbig nach der maß / vns der Gaben Gottes verlihen / auffs fleissigst vnnd trewlichst getriben / haben wir durch die Gnad Gottes / seinen Allmächtigen vnd reichen Segen gespüret / das auch jetzunder vnnd in so kurtzer zeit (dem Allmächtigen sey in ewigkeit lob / ehr vnnd danck gesagt) hin vnnd wider vnder den Crobaten vnnd Windischen Volck ein grosse anzal der Christen gesamlet vnnd gefunden / die mit grossen frewden das Wort des Herren angenommen /

nommen/vñ als ein Liecht/so sich nicht verber- Math.v. Esa.ix.xlij.
gen last/auff ein Leichter stecken/darmit es auch andern/so noch im finstern sitzen/leüchten möge.

Weil dañ Gnädiger Fürst vñ Herr/L.F.G. Christlicher eifer/den sie zů der reinen Lehr des heiligen Euangelij/vnd außbreittung derselben tragen/bekannt/vnnd in der Christenheit gerümbt/seien wir verursacht/L.F.G.den ersten theil des newen Testaments/so wir in der Crobatischen Sprache verdolmetscht/vñ mit Cyrulischen Büchstaben getruckt/zůdedicieren/vnd vnder der selben Namen an das Liecht offentlich kommen lassen/der vngezweiffelten hoffnung/L.F.G. werden die beförderung disses Christlichen/vnnd so hoch nottwendigen Wercks jr auch mit allen gnaden benolhen sein lassen/wölches hinwiderumb der Allmächtig mit seinem Segen reichlich erstatten würdt. Dann so er verheissen vnd zůgesagt/wer der geringsten einem/nur mit einem Becher kalts Math.x. Wassers trencket in eines Jüngers Namen/es werde jm nicht vnbelonet pleiben/wie solte dañ Gott ein so herrlich Werck vnbelohnet lassen/da in vilen tausent armer menschen Seelen/der ewige hunger vnd durst der Gerechtigkeit Gottes gesettiget würdt? Der vrsachen dann besonders/nebē erhaltung der burgerlichen zucht vñ gerechtigkeit/Gott die Fürsten seinem Volck Psalm.xxxij.

fürgesetzt/

Deut. xvij. Esa. xlix. Psalm. lxxxij. fürgesetzt / das sie über dem Gesetze des Herren vnd dem waren Gottesdienst halten / denselbigen / so weit sie jmmer können vnd mögen / außbreitten vnnd befürdern sollen. Darumb sie auch Götter genennet werden.

Was dann vnsere Personen belangt / so dem Herren biß daher gefallen hat / zů disem Christlichen Werck zůgebrauchen / wöllen wir vns vermittelst seiner gnaden der gstalt darinnen erzeigen / auff das man nicht allein im Werck spiren vnd befinden soll / das wir nichts / dañ allein befürderung der Eeren Gottes / vnd der armen Christen ewigs heil vnnd Seelen seligkeit gesůchet / sonder es würdt vns dessen auch an jenem tag vnser lieber Herr vnnd Seligmacher Jesus Christus zeugnuß geben. Demselbigen hiemit E. F. G. sampt deren Christliche Gemahel vnd Kindern / in seinen gnädigen schutz vnd schirm / vñ vns E. F. G. sampt der befürderung dises Wercks zů gnaden in vnderthänigkeit befelhendt. Actum Tübingen den 4. Maij. Anno ꝛc. 63.

Ewer Fürst. G.

Vnderthänige

Primus Truber Creiner.
Antonius Salmata.
Stephanus Consul Histrianus.

ПРЕСВЕТЛОМꙋ, ВИСОКОРОЄНОМꙋ ХРЦЕГꙋ И ГОСПОДИНꙋ, ГОСПОДИНꙋ БОЛФꙋ, КНЕЗꙋ ПОЛИ РЕНА, И ВОИВОДЕ ВБАВАРІИ, И КНЕЗꙋ ВАЛДЕНЦѢ.

МИЛОСТЬ И МИРЬ ВАІСХꙋ ГОСПОДИНꙋ НАШЕМЬ.

ОВЯКО ПИШЕ МꙋДРІ КРАЛ САЛОМꙋНЬ ВНѢГОВИХЬ КНИГАХЬ, КАД ПРОРОЧАСТВО ПОМАНКА, ТАКО БꙋДЕ ПЛКЬ ПꙋСТЬ И ДИВЬИ, АЛИ БЛАЖЕНЬ ЕСТЬ КИ ЗАКОНЬ ОХРАНИ. ПО ѠВОМЬ ПРОРОЧАСТВꙋСЕ ДРꙋГО НЕРАЗОУМИ, НЕГО ЧИСТО, ПРАВО И СТАНОВИТО ИСТЛЬМАЧЕНЬЕ И ПРОДИКАНЬЕ БЕСЕДЕ БОЖЬЄ, КАКО АПꙋСТОЛЬ КАКОРИНТИЕМЬ ПИШЕ. КТО ЮРЕ ДЬЯНЬЯ ѠБОЄГА ПЛКА, ПОГАНОВЬ И БОЖЬЄГА ПЛЬКА ВСТАРОМЬ ЗАКОНꙋ СПОМНЮ ЧТЕ, КАКОЄ ВАОНО ВРИМЕ ЗБОЖЬЮ СЛꙋЖБꙋ МЕЮ ТИМІ ПЛКИ САВСАКꙋ ЧАСТЬЮ И ПОЧТЕНЬЄМЬ СТАЛО, ДА ПРОРОКОВАНЬЯ

Приче: к҃ ѳ҃.

а҃. кор: д҃ і҃.

[] НИКАДА

никада неимиꙗху, илі акосуѥ премь и-
мелі, ѡпетсуѥ ради н҃ихь нехвале згубі-
ли: Ялі такоѥ ѡві кі скрозь Пророчас-
ки Наукь п҃онуꙗне милості нехотиаху
приѥти: Ки на ѡво промисли, какоби
немогаль с҃рдчну жалостью, толико
тисущь убозихь душь, вечнога погуб-
лѥньꙗ жаловаті и плакаті?

Ѥре како вечна, становита, обстоѥ-
ща и непадеща истина есть, како І҃С҃Х҃Т
Иван: ѕ҃ і. говори: То есть животь вечни, да ѡни
тебе (Ѡтца) ки самь истинні Богь єсі,
и когаси ти послаль І҃С҃Х҃А спознаю.
Тако есть и ѡво становита непадеща,
в҃ечна истина, что ѡнь в҃другомь месту
Иван: г҃. говори. Кто неверуѥ, та есть юре ѡсу-
ѥнь, зачто ѡнь неверуѥ ваиме ѥдин҃ро-
ѥнога Сина Божьѥга.

Вькаковоі подоби паки есть ѡво ис-
тинно спознаньѥ І҃сук҃рстово ватихь,
в҃кихь животь вечни стоіи, скоро по
всимь Кьрстьꙗнству пошкурело и по-
м҃ркнуло есть, и наместу тога, чловн-
часке наредьбе гори поставлѥне, дасе
скрозь теисте прощ҃еньѥ гріх҃ь добива.

Ко

Ко ништарь маніє листо всамои к҃рьви и заслуженью Ісук҃рстовомь стоіи: Ест (буди Богу жал) такоіє Кьрстьіяномь задоволно знано. Исьтога ништарь друго ненаслидуіє, него по ѡвомь Саломуновоу говоренью, пусто и дивьіє станьіє и живлієньіє. Навластито, да убоги люди вавеликои слипоти и неразуму Божьіє беседе и воліє стоіяху, ва неверн живеху, и хконцу кихь ни Богь чудно вань изд҃рль, в҃нутрису погинулі и ум҃рлі.

Таковоу несрищу и неволю, навластито на Х҃рватихь и Словин҃ахь ієсть звеликимь, с҃рдчнимь, Кьрстьіянскимь милос҃рдьіємь помислиті, кисе ништарь маніє Кьрстьіянѣ именую, и напокраинахь супроть с҃рдчномоу непрнателоу Кьрстьіянскога имена Турку пребиваю, коі вещі дѣль презь правихь Пастиров҃, како разкроплієне ѡвце есу. И ако прем҃ Попе имаю, ки н҃имь, кадьимь наиболіє чине, такоимь Мису служе, ке ништарманіє ни Попь ни п҃лкь неразуми. И тако ти убогі младі люді пусті и дивьи

презъ правога спознаньѧ Божьѥга ва-
велики слипоти и ваневері горі зрасли
есу: такоѥ кадьѥ та неприятель ѡбла-
да, лахко потомь ктоі Турскоі Махо-
метскои невері преобращени могу биті,
зато дасе нису праве, истинне Кьрсть-
ѩнске вере тв҃рда фундамента научилі.

Ѡваковои несрищі, неволіи и вечнои
погибелі, толико убогихь душь обра-
нити и напомощьнмь прити, ѥ҃ подоб-
но наивише хвалити, Кьрстьѩнскихь
Поглавиць, Сберителѥвь и воиводь ви-
соко хвалѥн҃ и Кьрстьѩнско ѡдлучен-
ѥ, кисе досихь добь нису ништарь су-
противилі, него такоѥ ж҃нихь Кьрсть-
ѩнску горущу с҃рдчну любаву спомо-
щу и даромь, ѡво веле потребно дѣло
кнапридкованью помагалі: И тако да
зови та чиста беседа Божьѩ, ж҃нихь Кьр-
стьѩнскимь Аугспурскимь спознаньѥмь
в҃хрватскі и Словин҃скі ѥзикь ст҃лмаче-
на есть, да такоѥ и тамо Господиноу
іс҃ху ѥдина Црикавь сабрана буде, ка
нѥга спозна, право призивати и нѥму
служиті буде.

ПРЕДЕСЛОВІЄ.

Втаковоі подобі такоіє покраннє сꙋ-
проть томꙋ наигрозовитнемꙋ непрія-
телоу Кьрстьіанскога имена наи боліє
ѡбсаіена: Накихь покраннахсꙋ прави и
живи ꙋди Ісоу к҃рстови, ки непрестанно
ж҃нихь здиханьіем и с҃рдчнꙋ горꙋщꙋ м҃-
литвꙋ Кбогꙋ, како в҃бонномь шерегоу
стоіє, да кисе ѡвихь дотакне, та посе-
же на зеницꙋ ѡка Божьіега, заке такоіє Захарна: в҃.
Господинь Богь хоще вань изити, и
заніє сꙋпроть непріятеломь, по ніего-
вомь милостивом ѡбетованью борити-
се. Како ѡнь ѡпеть Идолослꙋжещимь Дестеро. к҃н.
и невернимь прити: Плкь ки мени не- Еса: ꙋ҃.
слꙋжи, има вань искоренієнь бити.

И заистинꙋ, кадь ми ꙋбози слꙋге Ісꙋ-
к҃рстові, Х҃рватомь и Словиніємь на до-
бро и на користь ѡво Кьрстьіанско дѣ-
ло врꙋке вазели есм҃, и ѡво исто по ме-
ри и приетомь дарꙋ Божьіємь намь дан҃,
настоино и верно делали, есмо ми по
милости Божьіѡи ніегова всем҃гꙋщега
и богатога благослова ѡщоутили и
виделі, да такоіє сада и тако вькратком
времени с всемогꙋщемꙋ Богоу бꙋди ва-

веки хвала, часть и слава дана) сим и тамо повсѣхъ странахъ Хрватске и Словинске Землѥ великъ бронсе Кьрстьѩновъ есть сабраль и нашаль. Кису звеликимъ весельѥмъ ричь Божью приелі, и како едну свищу, касе немре сакриті, на свитнакъ поставилі, да такоѥ другим ки ѡщѥ ватминахъ сиде свитила буде.

Мат. ѕ. Еса. ѳ. мв.

Кадь паки милостиві Хрцегъ, в. П. М. Кьрстьѩнску ердчну любавь, кчистому Науку С. Евангелиѩ, и разширенью тога истога нсі, исповида и вКьрстьѩнствѣ есть похвалѥна, намъ есть узрокъ дала, ѡві прві дѣль новога Тештамента, кисм сада наипрво Сцирулицскими Слови Хрватскимъ ѥзикомъ истумачили и штампалі, и ватомъ исто в. П. М. Имену приказалі, и на свитлость ѡчито чинили прити. Презъ двоѥщега уфаньѩ в. П. М. буде кнапрідкованью ѡво Кьрстьѩнско и веле потрибно дѣло савсу милостью умилѥно препоручен: Коѥ ѡпет всемгущи Богъ в. П. М. своимъ благословом ѡбилно хще платити. Ере кадь есть ѡнъ ѡбещаль, ако

кто

КТО ЄДНОГА НАЙМАНІЄГА СТУДЄНУ ВОДУ НАПОЙН, ВАЙМЄ ЄДНОГА ОЧЄМНКА, НЄЩЄМУ ПРЄЗЬ ПЛАЩЄ БНТН . Како БН тада Богъ ЄДНО таково частно ДѢЛО НЄПЛАЩЄНО ОСТАЄНЛЬ ? Каді МНГО тнсѫщь ѵБОГНХЬ ЛЮДН ДУШЄ, ЛАЧНЄ Н ЖАННЄ ВЄЧНЄ БОЖЬІЄ ПРАВЄЩЄ НАСЩЄНН БУДУ . ЗАОВІ ѵЗРОКЬ, НАВЛАСТНТО ПОЛАКЬ ѵБРЖАНЬІА ВАРОШ; КѢ ПОЧТЄННХЬ ѠБНЧАЬН Н ПРАВЬ , Богъ ЄСТЬ ВОНЄОДЄ СЄОМУ ПЛКУ НАПРНДЬ ПОС; ТАЄНЛЬ, ДА ѠНН НДЬ ЗАКОНѢ Господь; НИМЬ, Н ПРАЄУ БОЖЬЮ СЛУЖБУ РУКОУ ѢР; ЖАТН НМАЮ , ДА ТУ НСТОУ КОЛНКО НАН ДАЛІЄ МОГОУ Н ЗНАЮ РАЗШНРУЮ Н ПОМА; ГАЮ . Тога РАДН ѠНН ТАКАНШЄ Богове НМЄНОВАНІ БУДУ.

Ф҃ал. к҃д. Дєвтеро. ѕ҃і: нсан. м҃ф.

Ф҃ал. м҃ѕ.

ЧТО ПАКН НАШЄ СТРАНЄ ПРНСТОЬН, КО; ЛНКО Ѣ Господнну Богу ДО СНХЬ ДОБЬ ѵГОДНО БНЛО , КН Ѣ НАСЬ КТОМОУ КЬР; СТЬІАНСКОМУ ДЄЛУ ѠДАЧНЛЬ , ХОЩЄМСЄ СПОМОЩЮУ НІЄГОВЄ МНЛОСТІ, ЄТАКОВОН СПОДОБІ НСКАЗАТН, ДАСЄ НМА САМО ЄДЄ; ЛУ ПОЩУТНТІ Н НАНТІ, ДА МН НШТАРЬ , ЛНСТО САМО РАЗШНРЄНЬІЄ БОЖЬІЄ ЧАСТН, Н ѵБОЗНХЬ КЬРСТЬІАНЬ ВЄЧНОГА ЗДРАЄЬІА Н СПАСЄНІА

ПРЕДЕСЛОВІЄ.

Спасенья искали есмо: Него хоще намь
ѡдь ѡвога такоіє на судні дань, нашь
драгі Господинь и Спаситль ІСХТ сви-
дочаство дати. Тому истомоу ѡвде
в. П. М. заіедно Скрстьянску Госпу
и Дитцу, вніеговоу милостиву Брамбу
и засщищение, и племенита Господина
и Патрона нашега, Господина Ивана
Унгнада, вернога помощника ѡвога
Божьіега дела, и нась заедно в. П. М.
спомощу ѡвога дела умиліено се пре-
поручамо. Дань втубинги на а҃. Дань
Маія Мисеца. а҃. ф҃. у҃. г҃.

1563

в. П. М.

Умилени Слуге.

Антонь Далматинь.
Стипань Істриань.

ВСНЫ ПРАВНЫ ДОБРНЫ КРСТЯНОМ,

И ЛЮДЕМЬ СЛОВЕНСКОГА ЯЗИКА, МИЛОСТЬ, МИРЬ, И ВСАКО ДОБРО ОДЬ ГОСПОДИНА БОГА ПО ІС҃ХУ ПРОСИМО.

Истина єсть, Изабрана и предрага Братьѧ како свети Паваль говори, каєвреомь на а҃і. Капитули, даѥ незможно Богу угодну бити безь праве вѣре, зачто ва другомь месту говори, да что годире чловѣкь безь вѣре оучини, грѣхь єсть, кРим. на д҃і. Права вѣра паки греде, и чловекью достигне и доби, говори таканше свети Паваль кРим: на і. ѿ слоуха слова Божьєга. Зато права Кьрстѧнска вера има и д҃ржи васеби ове ричи по реду, Наип҃рво, да чловикь зна, и тв҃рдо веруѥ, даѥ єдань самь єедини, вечни, мудри, добри, правадни, истинни, милостиви, и в҃семогоущи Богь, тере да в҃овакови́мь самимь, єдинимь Божьємь стану или Битью, єсу три Кипи, или три Имена, Богь Ѡтаць, Богь Синь, Богь Духь ст҃и, да єсу ѡтвечности скупа єдне часті, и

да оби три Кипи или имена, ієсу ієдне мисли, ієдне волѣ, ієдне мощи, и ѡбласти. Каконо Апустолска, и светога Атаназиꙗ складна вѣра ѡдь такова Божьієга Битьꙗ ва ѡвои светои Троици, липо разумно по светомь Писму говори тере учі. Дроуго, ѡва вера Кьрстьꙗнска имети хоще, да чловикь добро зна, и тврдо веруіе да ѡв други Кипь ва Божастве, кои ва светомь Писму именовань буде, Синь Божьи, али ѡва ричь, или слово Божьіе, ієсть прави Богь и прави чловикь, Бог ѡтьвечности, роієнь ѡть Ѡтца Бога, чловѣкь увремену зачеть ѡдь Доуха светога, роієнь ѡдь дѣве Марие. Да ѡнь сада сієдну и другу Натуру ієсть та други Кипь вБожастве, сиди на десноі Бога. И да на суднн дань всихь люди соудити хоще. Трето, ѡва права вѣра хоще имети, да чл҃кь добро зна, и тврдо вѣроуіе, да овь Синь Божьи, ієсть на ѡви свить изь небесь долі кнамь пришаль, и учловичиль се ієсть, вправомь чловѣчаству по свиту ходиль, продикаль, трпель, умрль, и усврсноуль спасеньꙗ нашега ради, каконо ва Ниценскои вери поіемо, тере Писмо свето повсуда ѡдь тога говори. Зачто ієдномоу Кьрстьꙗнину да спасень буде ні задоста да ѡнь листо ову Ишторию или дьꙗньіе ѡдь ІСУСА зна и веруіе, него потрѣбно ієсть всакомоу паметноу Кьрстьꙗнину знати, и тврдо веровати, да бу-

дущь

ПРЕДЕСЛОВІЕ.

Дꙋщь Синь Божьи чловикь посталь, далсе моучити и оуморити, даіе то ніега ради претрпель, даіе совимь дꙋгованьемь грихе ніегове платиль, ѡдь вечне Смрти, ѡть дьꙗвла и Пакла решиль, Збогомь Ѡтцемь нѣговимь смириль, тере нѣмꙋ верꙋющемꙋ животь вечни добиль. Да чловикь цело и тврдо верꙋіе Божьимь ѡбетомь одь ІСХА, и Евангелию навластито светога Ивана, вакомь ІСХТ често ѡчито и ѡтворито говори, да кигодире бꙋде ваи веровалъ, спасень бꙋде тере имель животь вечни. Како ѡдь тога хощемо задоста говориті совимь Словинскимь ꙗзикомь такаише. Вѣра ѡва Кьрстьꙗнска ѡще, хоще имети и васеби ꙋздржи да чловикь добро зна чтоіе породни или источни грѣхь, ки по ѿтачаствꙋ имамо, то іесть Ѡтца Адама, и чтосꙋ ти дрꙋги створени Смртни и ѡтпꙋстливи грихи, како и чеса ради ѡть нихь се избавимо, становито, не дрꙋгако, ни по ниедной дроугои ричи листо само скрози вѣрꙋ ва ІСХА, ѿва наша вѣра такаише хоще имети, да чловѣкь има знати и ведети зачто, и како се имамо право крстити, причещивати, или Ꙗисꙋ слꙋжити, право молити, чимь и како Богꙋ по нега воли тере ꙋгодномꙋ слꙋжити, чимь и како се имамо тишити, крипити, и гори држати втешкихь неволахь, навластно ꙋврѣме Смрти, да на милости и помощи Божьіеи не безꙋфамо, Тере да

по садашнѣмь животоу доидемо ѹвиковечни, и прочаіа.

Ѡве ричи паки коіє каовои Кьрстьіанскои вери пристоіє ниедань чловикь насвитоу незна самь ѡдсебе, ѡдь своіє влаще памети или разѹма, тере ѡдь инѹда се неморе наѹчити, листо ѡдь самога Господина Бога скрози то право истинно Писмо Божьіє, и скрози те праве разѹмне, и истинне продикаче тога светога Евангелиа, кои писмо Пророчаско и Апѹстолско, тере целѹ Библию сьтари и нови Тештаменть, вазда чтоу и право разѹмею. Инако безь ѡве целе Библие ѡви потребни члени илі Артикѹлі ѡве наше в҃рстьіанске вѣре згора по редѹ именовани немогѹсе знати, вѣдети, разѹмети ни право ѡбилно ни разоумно ѡдь никогарь ѹчити.

Знаюши тада ми, да такове цѣле Библиіє, ни старога ни новога Тештамента, саовомь нашемь Словѣнскимь или х҃рватскомь іазикѹ нимате, листо нике издирке, тере кѹси изь Библие вьзеті, ва поповске Бревіалѣ ѿдь Молитавь, и ѹМисале крижемь, и змѣшано поставлѣни, И ти исті кѹси нисѹ повсѹда право ни разоумно стѹмащени. Ѡво велико помаи҃каньіє ѹнашемь іазикѹ, ко тиче то наивеще и драже благо коіє на ѡвомь свитоу и с҃небесихь имамо, а то іесть, спасеньіє свих наших ѹбозихь дѹшь, намьіє ѡдь доста годищь, и

вазда

вазда напожеленьіе с҃рдца нашега ходило, сѣмо и тамо іесмо размишлали, како, скрози коу ричь, бисе всои х҃рватскои земл҃и, и тимь дрѹгимь коі стимь Словѣн҃скимь илі х҃рватскимь ꙗзикомь говоре ва іедной таковои великои потребнои ричи кьвѣчномѹ животѹ помагати могло. Ѹ таковом нашемь размишланью, придоше намь предь роуке іедне Кн҃иге Скранскимь ꙗзикомь Златинскими словьми штампане, кои ꙗзикь, како ви знате с х҃рватскимь ꙗзикомь много се склада, тако да іедань х҃рватскога ꙗзика чловѣкь ѹпотребѣ море іедногa Кран҃ца разѹмети. И тенсте Кн҃иге іесть Господинь Примѹжь Трѹбарь, стари Продикачь Евангелски ѡтавсихь Кран҃аць веле почьтено знань и д҃ржань, вьНимскои земл҃и штампати чинилъ. Ктомоу іесмо се придрѹжили. Натоіе тоудьіе Богь свою Милость даль, да іесмо с҃свѣтомь и помощѹ имен҃ванога Господина Примоужа, при томь Преведреномь, Презможномь Кьрстьꙗнскомь премилостивимь Господиномь, и воиводи Максимилиꙗномь Кралѣмь Чешкимь, Потле при томь боголюбномь Кьрстьꙗнскимь добримь воиводѣ Господиномь Криштофоромь Биртѣмберскимь, зан҃има паки притомь високомь племенитомь слободнимь и ѡбилнимь Кнезомь Господиномь Иваномь Ѹнгнадомь и проч҃. И прі ѡсталои великои племенитои Господи воиводь,

тере Цесаровихъ Изберитель, и добрихъ деже-
ланъ, Толико помощи и обетованья нашли тере
добили, дасмо досихъ добь толикаі пинезъ и по-
мощи скупа одъ нихъ избрали тере справили. Со-
вими ієсмо ови дви штампіє, Глаголску и Цирулс-
ку у Нѣмшкихъ странахъ изнова горѣ наредили и
поставили. Тога ради все Кьрстьянство кле-
чещь ва Ісукрстовомь именоу всагда има Бога
хвалити.

Тере тудьіє, какосмо ѿве дви Штампе (Богъ
зна како тешко, зеликимь трудомь скрбно на-
стоіещи, тере зеликимь потрошкомь) скупа спра-
вили. Зачели ієсмо нови Тештаментъ вань изъ
наиболѣга Латинскога, Влашкога, Нимшкога,
и Кранскога тлмаченья, у Хрватски ієзикъ тлъ-
мачити. И кадсмо четири Евангелиа, и дьяньє
Апустолско истоумачили, ієсмо ощє ови Кате-
хизамь зьієдним цело краткимь, али добримь
и потрѣбнимь тумаченьемь истумачили. И овь
исти Катехизамь наипрво зачели штампати. За
овимь паки ове први дель новога Тештамента.
Поли тога такаише ієсмо ієдне Кранске книге ис-
тумачили, укихъ ієсоу наипотребнеи и проуднеи
члени или Артикули старе пбаве Кьрстьянске вѣ-
ре, тако лѣпо красно и разумно зредомь постав-
лѣни, да кигодире буде ове исте книге Збиблию
заієдно густо чтати, Тасе хоще все Артикоуле

или

или члени, кои в҃ правои Кьрстьянскои вери пристоіе наоучити. Ѡве кн҃иге полакь Евангелиовь іесмо Цирулицомь штампали, сада юре другочь Зглаголскими словмі се штампаю. Затимь іесмо такаише іедну кратку Постилу, то е҃ іедно кратко тумаченьіе сьв҃рху Недилска, и благданска Евангелья истоумачили прико годищ҃а, ѡвасе хоще такаише вреда штампати. И кадь ѡве трое Книге іедань Кьрстьянинь заіедно иметі боуде, та се хоще мощи и жнихь все згорарече не Артикуле или дилѣ, кое ѡва права стара вѣра Кьрстьянска имати хоще изь фундамента светога Писма научити, тере ѡдь н҃ихь и пон҃ихь хоще уметн и другимь правити, приповѣдати, и на ѡву праву вѣру (коя сама всакога чловѣка извелича) всакога напутити.

Ми паки такоіе юре добро знам҃, да всакому ѡво наше тумаченьіе, и ѡва наша Слова небоуду угодна. Нато ви предраги добри Крьстьяни Хрьватѣ знаите, да іесмо стимь нашимь Тумаченьіемь всимь Словенскога Ѧзика людемь слоужити хотели, Наипрьво вамь, Хрьватомь и Далматіно҃, потомь такаише Бошн҃акомь, Безьякомь, Сребьло҃, и Боулгаромь. Іере зн҃амо по науку Светога Павла Римла: а҃: да доужни іесмо всимь людемь, Грькомь заіедно и Барбаромь, и тако ученимь како неученимь. Тога ради іесмо ваово наше Тл҃-

маченіе

маченьіе ѡве припросте́, наваднe разоумне, ѡпще-
не, всагдан҃не, садашнѣга времена Беседе, коіе
Хрьвате, дьлматині, и дрꙋги Словинці, и Кран-
ци наивеѣе ва҃нихь говоренью говоре, х҃тели пос-
тавити. И када годѣ две или три беседѣ за іеднꙋ
како настрани видети хощете, да всаки бꙋде мо-
щи разꙋмети, іеднꙋ беседꙋ, или име, подва Пꙋта,
и по три изречена и писана, да іедьна дрꙋгꙋ т҃л-
мачи. Да нісмо паки повсꙋда всихь беседь, како-
но ꙋвашихь Мисалихь, и Б҃рвиялихь стои ваово
наше т҃лмаченьіе поставили, то іесмо вол҃но ꙋчи-
нили, зато да вдоста местихь ꙋ Мисали҃х нашлисм҃
писменимь начиномь (како ники праве) писано
или никимь Тꙋимь неразꙋмнимь Іазикомь како са-
ми знате, и никоуде криво т҃лмачено. Ви знате
ощ҃е да слова Глаго҃лска, ни Цирꙋлицска повсоуда
іеднако се непишоу. Ми іесмо с҃свѣтомь доста ра-
зоумнихь и ꙋченикь, Латинскимь и х҃рьватскимь
Іазикомь х҃рватскихь Писаць, тере н҃ихь прия пи-
саньемь гледающь на ѡнꙋ старꙋ х҃рватскꙋ Штам-
поу ꙋ Б҃рвиалихь и Мисалихь, ѡва Слова ѡдь до-
бри҃хь ꙋмет҃ливихь Нимшкихь Мештарь чинили из-
длести, изь сещи, тере излити. Надь Цирꙋлиски-
ми Словми згора, нисмо чинили издлести веле ѡ-
нихь Гр҃чкихь надметиць, Срьчаевь, или Титоу-
ловь, зачто ваштенью мало или ништарь прꙋде
него да припростихь Люди мꙋте, ких Рꙋсьіани, и

іедна

ѥдна Бенетачка штампа такоѥ нимаю, ни ѥра нисмо повсꙋда поставилі, за згора речени ꙋзрок. ꙋ Глаголскихь Кн҃игахь такаіше нисмога повсꙋда писали, а то с҃свѣтомь добрихь Хрватовь, Латінскога, Грчкога, и Ѥвьреискога Писма ꙋченихь. И да то болѣ ѡва наша Слова знали бꙋдете, ѥсмо Цирꙋличске и Хрватске таблице илі Бꙋковнак, то ѥсть, а. б. в. г. и прочаѩ, наипрво чинили Штампати, иски всаки лахко ѡва Слова наше Нове Штампе хоще мощи познати, и разоумѣти.

А коли пави коѩ Беседа или Слово вамсе бꙋде видело неразоумно или криво, даите намь то исто редомь в҃любавѣ назнаньѥ хощемсе поправиті и поболшати. И ако ѥ ѡще ко Слово оукихь Беседахь Криво или наопакь поставьѣно, то ви такаише на добро и на Болѣ Стоумачите, и вазмите. Ѥре всаки почетакь поимани в҃ѡвихь великихь тешкиь Ричахь нигдарь ни биль напльне сьвршень. Ѩисмо сада внаглости оучинили коликосмо наиболѣ, и разоумниѥ могли, и за напрѣдь ѡшще хощемо ЗБожью помощоу верно пащитисе что наи веще боудемо могли. А ви втомтога Ѩолите Бога за Нась, Свѣтоуите, и помагаите, да скрози такове Кн҃иге, ѡва Пьрва права Стара Вѣра Кьрстьѩнска, на далеко, и ши-

 роко

роко се Разплоди и разшири, ради кое вере бу-
де доста люди Спасено. Ктомоу дан Богь Ѡ-
тацъ Небески ради Сина свога Исоукрьста Здоу-
хомь Светимь скупа свою Милость, и помощь,
комоу Богоу боуди вса Часть и Хвала вавсе ви-
ке викомь АМЕН.

Ваши Служабници
и Капекани.

Антонь Далматинь.
Стипань Истрианъ.

КЪЧТАЦУ.

КЧТАЦѸ.

Заѩири боголюбни чтац, да ѹчтенью Новога Тестамента наити хощешь нике Бесѣде запьрте мен ѡва з҃ламеьѩ, то соу [ ] коіе Бесѣде разоумити имашь, да іесоу, не ѿдь Текста то іесть ѡдь бесѣде Новога Тестамента него Тьлмачара моудро придана, ато не листо за дати Красность Говореньѩ, веще лагодноу, и светлѹ, да како потрибованѹ ѡдь правога пѹта, начина, и ѡбичаіа ради добра и Разоума тѹмаченьѩ изь іедногa Ꙗзика в҃дрѹги коіа стварь безь придати ништарь іесть кадгоди ѡщ҃е кѹ бесѣдоу ѡдь мале помн҃е тьѩ двигнѹти, неморесе сман҃имь ѹчинити створиль іесть. Коу потребѹ, али рекоущи слободь вазель іесть зБожьимь Страхомь, дающи зоваковими Зламени знати, ѡно чтоіе ѡдь н҃егова что се море нроменити, и что ѡдь пресветога и непреможена Писма іесть: И да би велико Сьмртно прегрешеньіе било ѡднети, илі приложити.

Притомь зламеновали іесмо іѡшь нике Бесѣде на краихь хьарте зоваковими Звиздицами * коіе заисто моглебисе ва ѡченашоу реьи, не зато да небибиле добро речене, него за дати ѡщ҃е вещѹ светлость и разѹмь, навластито ѡнімь кои ѹ писмихь нисоу веле ѹчени.

ѠВО ЄСТ СѸТИ-ТИЯ, И ЄДИНЪ КРАТАК

НАѸКЪ ѠДЪ ВСЄГА СВЄТОГА ПИСМА, ЧТО, И ѠДЪ ЧЄСА НАНЄЩЄ ГОВОРИ, И КАМО ЧЛОВИКА ПРИВЄДЄ.

Родове ѕ̄ї.
Исход. г̄:
Псалм. л̄г̄.
Исаїи. м̄.
д̄. Коринѳ: ѕ̄ї.
Ѱалмр̄ м̄ѕ̄.
Лѹка. д̄.
Коло: д̄

КНИГѢВО СТАРОГА ЗАКОНА НАСЪ ѴЧЄ НАИ ПРЬВО СПОЗНАТИ ПРАВО ПРАВОГА БОГА ВА СВЄТОИ ТРОИЦИ, КОИ ЄСТЬ ИЗСВОЇЄ ПРЄВЄЛИКЄ ДОБРОТЄ ЗРИЧЬЮ СВОЮ, ТОЇЄ, СВОИМЪ СИНОМЪ, И ДѸХОМЪ СВЄТИМЪ. НЄБО, ЗЕМЛЮ, И ЧТОЇЄ ѢНИХЪ, И НА ИНИХЪ, СИДЕЩЄ И НЄСИДЕЩЄ СТВОРИЛЪ, КОИ САМЪ ВСЄ РИЧИ ЖИВИ, СПРАВЛА, ПАСЄ, ТЕРЄ ѲЗДРЖИ, ѠДЪ КОГА ВСАКА ИСХОДЄ, ПРЄЗЪ КОГА НИШТАРЄ НИ ТО ЧАЇСТЬ. И ДА ЇЄ ПРАВДАНЬ, И МИЛОСТИВЪ, ДА ВАСИХЪ РИЧАХЪ ВСЄ САМЪ СКРОЗИ НѢГА ДОБРОН И ПРАВДНОН И СВЄТОН ВОЛИ, СТВОРИ И ѠПРАВЛА. ТЕРЄ ДА ѠВОГА САМОГА БОГА ІЄСОУ, АДАМЪ, НОЄ, АВРААМЪ, И ВСИ НАШИ СТАРИ ПРАВИ СВЄТИ ѠЦИ МОЛИЛИ, И ЧАСТИЛИ, И ДА ЇЄ ПРАВО И ДОСТОЙНО ДА ВСАКА СТВАРЬ, НАЙЛАСТНЇЙШО ЧЛОВИКЪ, ѠВОГА БОГА СЄ БОГ, НѢГА МОЛИ ТЕРЄ СЛАВИ, И ДАМЪ СПРАВДНОСТЬЮ И СВЄТОСТЬЮ ВАЗДА СЛѸЖИ.

ДА ѠВИ БОГЪ ЇЄ ПРЬВА ЧЛОВИКА АДАМА, И ЄВОУ СТВОРИЛЪ

створилъ на облачьіе и прилкоу своєю, и поста-
вилъ є ѥнхъ даюшь ѥимъ область сѣрхъ все стеа-
рн земаѣске. Ѧлн є ѥнхъ пакн дьнсаль хнѵбено
ѵ грнхъ ѵвель: Ѡсь нстн грнхъ есн людн по дн-
дннн нмаю, н ѵздрже, зато ісоу ѡнн, Божьє-
моу трьдѵ, Смртн, проклѣстев, н дьнсалъ под-
врженн.

Да Богъ Ѡтаць, є Ѧдамѵ женско симе, а то-
є, своега Сина ІСѴСЯ Хрста Господнна н ѡдкѵ-
пнтеѣа, послатн ѡбещаль: да ѡвь нстн васпеть
еснхъ, кон ѡваковомоу ѡбнтованью, н вніега
Сина вервю, ѡдъ Гьрнха, н ѡдъ дьнсліе ѡблас-
тн нма ѡдрншнтн. Н да Богъ ѡваково своіе ѡ-
бнтованьіе ѡдъ Сина свога, є старнмъ Ѡтцемъ
честократь понасланль, н скрозь пророке ѥслаль.

І саномъ срмень кадсіе на ѡво ѡдрншеньіе
скрозн ІСѴСЯ Крнствса чекало, тога ради боу-
дѵщь ѡва чловнчаска Натѵра тако зло скварена,
пѵна всаке злѣдн, н ѡхолне, да ѥще своихъ грн-
ховь, ѡве своіе спачене Натѵре, ѡбнчан, мнсли, н
желѣ всебн, (да ѥсть потрбна милостн Божьіе,
н проѱеньа грнховь, н ѥдногa ѡдкѵпнтеѣа, н
спаснтела) право спознатн. Тога ради Богъ ест
далъ скрозь Монсѣн законь, н запосѣдї пнсане на
дьве каменне табле, нлн дашчнце, да по ѡвнхъ,
н скрозн ѡве, нмелнбн грнхе, н ѥнхъ хѵдобно тр-
це познатн н тоуко ѥще желнтн на прншаство

Родове: ѧ б҃ г҃.
неан. і҃.
рнмлянom. ѯ҃.
Ефеснем. ѕ҃.
Евреом. ѕ҃.

Родов: г҃. к҃ѕ҃.
ѕ҃. Краліе҃ ѵ҃
Исаіа н҃г҃.
Еремі к҃г҃.
Данил ф҃.
Захарі г҃.

Еремі ѵ҃ і҃.
Рім: г҃. ѧ҃. і҃.
исход ф҃і҃. к҃.
ѕ҃. Корнт: г҃.
Галата: г҃:
Евреом ѵ҃. н҃. ф҃.

ІСѸСА Кристѹса, и на ѡдрѣшеньѥ Грихѣвь своихь коѥга ѡдрѣшеньѧ, ни заповеди, ни ѡни нихови ѡфьри, ниповсетилишша нисоу могли достигноути, ни добити: Ѥре ѡни бихоу листо ѥдне Сѣнце, приликѣ, зламеньѧ, и споминь тога правога Исѹкьрстова ѡфра, или дара на Крижоу, кои Офарь Самь все Грихе вернихь тьѧ ѡднимлѣ, тере испира.

Римланом ѳ. а. Корин: і: Галати: д. Лѹка в і Иван к д. Тимотею г. Римлангм г.

Новибо Законь, Евангелиѥ, тере писма Апѹстолска нась оуче, да ѡви благословлѣни ІСѸС Кристоусь, по Божьѥмь ѡбитованью, и скрозь пророчаства всихь Пророкь, саовомь ѡдлѹченѹм, и пророкованомь времену доли знебесь пришаль на са зали свить, тере насе чловичаство вазель, и продиковаль, чѹдеса чиниль, даль се ѥ мѹчити, на трети дань ѡдь Смрти ѹскрснѹль, и потле на м. дань саспеть на Небо взашаль. И вса ѡва створиль ѥ нась ради, а не дабисмо били ѡвихь достоини, или знашими добрими дели добили. Ѥре бихомо вси велики гришници, него из превелике милости Божьѥ, ѥ Богь Ѡтаць и Синь ѡво ѹчиниль, кои ѥ нась толико мощно любиль, тере зовимь ѥсть хотиль такаише исказати ѡвѹ свою становитѹ, и правѹ истинѹ, да чтогодире ѿнь ѡбеща, то ѥсть готово, и становито.

Иван а. в. Коринті і.

И ѹновомь Законѹ се ѡчито, и разѹмно оучи тоже прави, да ІСѸС Кристѹсь Синь Божьи ѥсть

та

та прави ꙗнаць, и праві Ѡфарь всега Свита, да- Колосиꙗ г. а. Петрі а. а. Иван а. Римлано ѕ. з. Ефезіем в.
іе пришаль нась Збогом скꙋпити, и смирити, (ѡнь
іе нашь Мирь говори ст҃и Паваль) ѡнь нась сво-
ю в҃рвию чисти, и грихе ѡдь нась испира, ѡнь
насьіе ѡдь дьꙗвла решиль, комꙋ іесмо згрихи слꙋ-
жили, тере оучинилъ іесть, да нѣга ради іесмо
Божьи Синове, и дидищи постали.

И да ми ѡвако великоу добротꙋ Божью в҃Си- Іра: ѕ. з. д҃і. ѕ҃і. Ебео: а҃ і. Римла: і. з. Ефезіем а. Галатіаном і. а. Корі: в҃і. г҃і. в. Какорт: а.
нꙋ нѣговꙋ приказанꙋ, прьво спознамо, намь Бог
даіе свога светога доуха, чьіи садь, и дарь ѥ҃
вера ꙋ Бога, и ва Ісꙋса Кристꙋса. Ѥре презь дꙋха
светога скоимь іесмо зламеновани, небисмо мо-
гли веровати даби Богь Ѡтаць биль послаль
кнамь Сина свога ваѡвои прилики, ни вероваті,
даби Ісоусь дѣве Мириіе Синь, и такаише прави
Богь биль. Зачто никторе (говори ст҃и Паваль)
неморе рещи, да Ісоусь ѥ҃ Господь, него по дꙋ-
хꙋ светомь. Таіе дꙋх такаише свѣдетелство дꙋхꙋ
нашемоу даіе (а тоіе да нашоу весть изноутра
становитꙋ, и ꙋфанꙋ чини) да іесмо Синове Бо-
жьи: ѡнь намь влива любавь вьсрдца наша, да
Бога, и Ближн҃ега нашега любімо. Ѡнь даіе ꙋфа-
н҃е, да звирꙋ тере вол҃но чекамо на животь вечні,
нась крипи вавсихь неволахь, и здрꙋгимі добри-
ми дари нась ѡбдили, ѡдь коихь, ст҃и Паваль
говори Галатианомь.

Да скрози ѡвꙋ правꙋ живꙋ верꙋ ва Ісꙋса Кри- Галаті: і. а. Коритіа: а.
стꙋса,

Римла: г҃. д҃. Ефес. в҃. Галатꙗ. в҃.

Кристуса, коꙗсе злюбавꙋ и здобрими дели иска-
зꙋѥ, тере ꙗвла, ѥсмо добри, правадни, и свети
ꙋчинѣни предь Богомь, презь ꙋзрока нашега за
ѡстꙋн҃. изь милости Божьѥ, Ісꙋса Кристꙋса ра-
ди презь всаке наше работе, трꙋда, и заслꙋженьꙗ.

Тимот. в҃. мате: і҃. Ефеси: в҃. Римла: ѕ҃. Лꙋка а҃. в҃. Петрі а҃. а҃. Іван: а҃. в҃. г҃. в҃. Коринт: ѕ҃.

Да Кристоусь ѥсть пришаль нась ѡдь грихов
ѡчистити, и свете створити, и да ми нато юре
ѡдсели нашꙋ п҃лть ж҃не грихи ꙋмарати имамо, и
ча хоще имети, кратитиіѡи, и недати: тере слꙋ-
жити Богꙋ начасть, и на хвалꙋ и в҃доброти, те-
ре всветости все наше дни, и ходити по добрихь
делихь, коѥ ѥсть Богь наредиль и поставиль:
Ѥре ми ѥсмо кдобримь дѣломь створени. Ѡнь
кои добра дела нечини, каже да нѣга вера ѥсть
мьртва, и ни права.

а҃. Петри в҃. Ефеси: а҃. і҃. Матеи: к҃. в҃. Іван: д҃. і҃. і҃. ѕ҃. і҃. в҃. Теса: в҃. Ебре: д҃. Римланом н҃. а҃. Іван в҃. Ꙗков а҃. Кфили д҃.

Да Ісꙋсь самь, ѥсть Глава Цриквe Божьѥ Мещ-
тарь всихь вернихь, ѡдветникь, Беседникь,
Поглавитеі Бишкоупь, Справлаваць, и Миротво-
раць мен Богомь и люди. Нато имамо листоре
кн҃емоу самомоу, и скрози н҃ега каѡтцꙋ поити по
добротꙋ и милость Божью, искати, и просити
за все то что нась тищи, тере потрибоуѥмо на
доуши, и на Тѣлоу: Я инако кнѥднои дрꙋгои,
ствари нимамосе ꙋтещи.

а҃. Іван в҃. Матеи а҃. д҃. ѳ҃. Лꙋк: н҃. ѳ҃. і҃. к҃. д҃. Ебе: д҃.

Зато кадь сагришимо, тако ѡнь хипь чинимо
покороу кающисе Грихов, каконо Кристꙋсь ꙋпо-
чалꙋ н҃ега предикованьꙗ заповида: и тецімо кнѥ-
моу

моу звѣрь, ѣре ѡнь ѥсть престоль мнлостн Бо-
жьѥ: проснмо, н вероунмо, да намь хоще ѡнь
Грнхе простнтн: ѣре тога ради ѥсть прншаль на
ѡен Сентъ, да хоще грешнике кисе каю грнховь,
тере сань сердю, н здраю спаснтн.

Да ѡен Іскьрсть, кадь здоухомь ѕсть нѣго-
внхь, а то ѩ Съпреднкованьемь нѣга Евангелиа
ѡчнтѣе, н погѣбн Антнкрсьта, тада хоще прітн
звелнкимь велнчастеомь Славе, Части, н крнпос-
тн, Соудятн вснхь людн, ѡнних кон ѥсоу пред
сѣдѧщимь дньмь ѵмрлн: Н ѡнних конхь ѿнда на
Земли женехь нанде. Тада всакомѹ хоще плащь
датн по вери, н делнхь нѣговнхь. Я праведьне
верне ссобомь прнеести хоще здѹшоу, н стеломь
ѳнебеса: Я неверне н зале здьнеломь заѣдно по-
рнѵтн хоще ѳмѹке вечне, предь конмн решн н мен-
тѹн насъ ІСХС Снн Божьн.

Н да мн еса ѡва знам н себѣемо, намь ѥ Гос-
подньн Богъ нзь своіе доброте скрозн дѹха се-
тога даль свето Писмо, Пророке, Апоустоле, н
праве Проднкаче, н ѡен нстн нмаю кључе кнебе-
сомь, Сакраменте, света зламенья мнлостнве
Божьіе волѣ, н зламенья нашега досѣршенога ѡ-
дрншенья по ІСХѣ, да скрозь ѡва, спознамо н
верѹемо на ѡсога праведога женога Бога, н на І-
СХСА Крнстоуса Снна нѣгова, когаіе ѡнь намь
дадь кмѹдрости, ѣправдн, ѣсветости, н на ѡдрн-

с шенье.

ѳ. Тесало: ā. Матеі: k̄ē. ā. тесал: ā. ī. Корнит: ī̄ī. Іоан: ē. ē. Корнн: ē: Ісаіи: ī s̄.

ѳ. Петар: ā. матеі: s̄ē. Іоан: ī̄ē. k̄. марко s̄ē. Ефес: ā. ē. ā. Корн: āī: ā: ā. Іоан: ī.

шеньѥ. Тере да ми тако верующь добим̾ животь вечни ваимену нѣговомь.

а҃. Корн: а҃. ѕі. Галат. а҃.

И кои ѡвако неверуѥ, свои стань, и живлѣньѥ своѥ непел҃а, и нед҃ржи, и Богу не слоужи, како убиблии тере васветомь Писму стои, и кои соупроть светому Писму учи, и люди моути, напущуѥ криво учещи: да милости Божьѥ, ѡдпущенья грихов, и спасенья другдѣ ищоу, а не поли Іс҃уса Кристуса скрози веру, акоби премь Ангель изь неба биль та исти ѥсть вавеки проклѣть. Ѡвому нашемоу Господиноу и ѡдрешителю Іс҃х҃у, и Ѡтцу нѣгову, и духоу светому, буди вса часть, и хвала сада, и вавеки веком.

АМЕН.

Живлѥнѥ

Мнвлѥнѥ Светога Матеѧ по Ѥролимоу, кто ѥсть Свети Матеа биль.

Свети Матеи комꙋ ѥ такоѥ Леви би-
ло име. Алфеовь Синь. Марко на в҃.
Лꙋка на е҃. Ѡчитни Митарь бише, когаѥ
самь ІСꙋС ѡдь ѡчитне д҃рпези позваль,
и Апꙋстола поставиль. Мат. на ѳ҃. Ѡн-
ѥ наип҃рво ваю́деи Евангелие ради Ми-
довь, консе бихꙋ на Кьрстьѩнскꙋ ве-
рꙋ ѡбратили Мидовскимь ѩзикомь за-
писаль. Киѥе́ тада Гьрчкі ѡбьрнꙋль, и
стꙋмачиль незнасе. И кадсе Апꙋстоли
по всемь Свитꙋ на пріповиданьѥ Еван-
гелѩ раздилише, напокомь приде вмо-
рею́, кога ѥдань боиник Иртака Крала
при Ѡлтароу прободе, ѡдь нѣга
внашемь Предесловю́ на ѵ҃ в҃.
Капитꙋла, вещена-
ити х҃щете.

ЄѢѦNГЄЛНЄ
ПО СѢЄТОМ МѦ=
ТЄѠ ЗАПНСАНО.

КѦПНТѲЛ. а.

КНИГЄ РОНСТВѦ ІСѲКР=стоѵа, Снна Даѵндоѵа, Снна Ѧбраа=моѵа. Ѧбраамь роѲн Нсаака, а Нсакь роѲн Ѩкоѵа, а Ѩковь роѲн ЮѲоу, и Братью нѥговоу, а ЮѲа роѲн фареса и Зарама wѲь Тамарѣ, а фарѣсь роѲн Єсрома, а Єсромь роѲн Ярама, а Ярамь роѲн Ямина Даба, а Ямина=Дабь роѲн Наасона, а Наасонь роѲн Салмѵна, а Салмѵнь роѲн Боаса wѲь Рахавѣ, а Боась роѲн Wвета wѲь Рѵтѣ, а Wвѣть роѲн Ієсса, а Ієсса роѲі Давнда Крала, а Даѵнѣь Крань роѲо Саломѵ=на wѲь Жене ѵрнѣѳе, а Саломѵнь роѲн Роѵоама, а Роѵоамь роѲн Ѧвна, а Ѧвнась роѲн Ясса, а Ясса роѲн Ішсафата, а Ішсафать роѲн Ішрама, а Ішрамь роѲн Wзнію, а Wзнась роѲн Ішатана, а Ішатань роѲн Ѧхаза, а Ѧхазь роѲн Єзєхнію, а Єзєхна роѲн Манасню, а Манасній роѲн Ямона, а Ямонь роѲн Ішзнію, а Ішзнась роѲн Ієхонію и Братью нѥгоѳ ѵпреселєнню Ваѵилонскомь: И по

С. Матнѳ Стѣ Пнсмом даѥ сѵдочастѵо, ІСХТ ѥістнн, но по Божім wбѣщанію wѲ Ѧбраамова н Даѵндоѵа Роѳда Роѥн по ѳловѣчастѵ. Зато ѥсть ой правѣ Крнстѵс Дѵка Г. Ієнѕї: К а. кї. а: Пара: ѳ. Г: Рѵт а. а: Крал: ѕ ї. ѳ. Кра: ѕ. ѕї. Г. Кра: а ї: а. Крал: К. кѣ кѳ. кГ. К а. кї. ѳ. Пара: К ѕ: К ѵ: К й. Ягма а. ѳ. Єсар: Г.

Бабилонскимь преселенью, Іехониась роди Салатиела, а Салатиель роди Зоробабела, а Зоробабель роди Абиюдꙋ, а Абиюдь роди Елиахима, а Елиахимь роди Асꙋра, а Асꙋрь роди Садока, а Садокь роди Ахима, а Ахимь роди Елиюдꙋ, а Елиюдь роди Елеазара, а Елеазарь роди Матана, а Матань роди Іакова, а Іаковь роди Ѡсипа Мꙋжа Мариина, ѡдь коіе роіень іесть ІСꙊС, кисе зове Кристꙋсь. И тако еси роди ѡдь Абраама до Давида родовь четрнадесте, И ѡдь Давида до преселіенія Бабилонскога родовь четрнадесте, и ѡдь преселіенья Бабілонскога до Кристꙋса родовь четрнадесте.

ІСХТ іест ѡд Дꙋха Ст҃а зачет, ѡд дѣви зарꙋчене Роіен Ангел ѡсипоу заповеда да не ѡставі Марю: Кристꙋсꙋ іе Име Исꙋс. Лꙋка а҃. в҃. Родов: к҃д҃. Діаніе Апꙋс: д҃. Филип в҃. Ісаіа з҃.

А роиство Ісꙋкрстово ѡвако бише: Када бѣ зарꙋчена Мати ІСꙊСОВА Мариа Ѡсипꙋ, прво негосе снидоста, наидесе ѡбременѣна ѡть Дꙋха света. А Ѡсипь тада Мꙋжь ніе бꙋдꙋщи правадань, нехтише ню разнести, да хтише ню ѡтаино пꙋстити: И то ѡнь мислещи, ево Ангель Господни ꙋказасе немꙋ ꙋсни говорещи: Ѡсипе Синꙋ Давидовь, немоисе боіати вазети ксеби Марию твою зарꙋчницꙋ. Іере зачетьіе ко ꙋнои іесть, по Дꙋхоу светомь іесть. И ѡна хоще породити Сина, И бꙋдешь именоваті име ніегово ІСꙊС. Іере ѡнь хще ꙋчинити спасень плкь свої ѡть гриховь нихь: А ѡво все ꙋчиніено іесть, да исплнитсе ча говорено іесть ѡть Господина по Пророкꙋ говорещи.

Ево

Ево дивица зачети хоще, и родитище Сина и и-
меновати хоще име нїегово Еманѹель, ча истл҃ь-
мачитсе Богь снами: Вставшисе тада Ѡсипь ѡд
сна, ѹчини како запови Ангель Господн҃и, и ва-
зе ксеби Ж҃еву свою, и ню не позна, доидеже по-
роди Сина свога пьрвороїенога, и именова име
нїегово ІСѸС.

КАП. є.

Кадь Ісѹсь роїень бѣ вбетлеемн Ж҃идовскомѹ
ва дни Нроуда Крал҃а, Ево Моудри ѡдь Ис-
тока придоше вьїероусолимь говорећи. Кади ѥ
роїени Крал҃ь Юдеиски? Ѥре видисмо звиздоу
нїегову навьстоку, и пришли ѥсмо поклонитисе
нїемоу. Слишавши ѡва Крал҃ь Нрѹдь змѹтисе, и
вась Ѥрѹсолимь ж҃нимь. И скѹпивши все владавце
Поповске и Кн҃ижнике ѡдь Пѹка испита н҃ихь, ка-
дисе хоще ІС҃ХТ породити: А ѡни рекоше кн҃емѹ.
Вбетлеемоу Юдеискомѹ: Ѥре ѡвако писано ѥсть
по Пророкоу. И ти Бетлеемь Земл҃а Юдее, ника-
корь ниси наи Ма҃на ѹ Поглавицахь Юдеискихь:
Ѥре изь тебе изидеть воивода, ки хоће владати
Поукомь моимь Издраелскимь: Тада Нроудь
призвавши ѡтаїно Мѹдре, подь мѹдро испіта ѡдь
н҃их вриме ѡдь звизде, коїасе бише ѹказала н҃імь,
и пославши н҃ихь ва Бетлеемь, рече. Поите ѹпітаі-

Кади и кад
ІС҃ХТ Роїен ѥ,
тога ти ѹчени
богати Пога-
ни из Персїѥѡ
Істока Іщѹ,
Моле і дарѹю.
Лѹка є.
Число: к҃д:
мнхеїа є.
иван. з.

те настоино ѡдь дитета, и кадга наидете, на-
вистите мени, да и ꙗ пришадши поклонимсе нїемꙋ:
А ѡни слишавшї Кра҃ла поидоше: И ево звизда кꙋ
бихоу видели на в҃стокоу, предь н҃ими гредише,
докле пришадши ста св҃рхоу Мнста кади бише дї-
те: видивше тада звисдꙋ звеселишесе радостью
веле великꙋ: Ї҃вшадьши вдо҃мь наидоше дите зМа-
рию Материю нїеговоу, и падши на Колина по-
клонишесе нїемоу, И ѡтворивши Скровишща своꙗ
приказаше нїемꙋ дари, Злато, Тамиꙗнь и Мꙋро:
И ѡдь говорь приꙗмше ѡть Бога васне, дасе не
поврате Кьироудоу, инимь Поутень вратишесе
ꙋвладанїе своѥ.

Осип бише по Нощи са І҃С҃Х҃О҃ С҃Марїю, в҃тꙋѥ дежеле: Іроуд їще дїдцꙋ помрити. ѡзеꙗ а҃ї Ѥре: г҃ ї.

И боудоущи ѡдашли, Ево Ангель Господ҃ни
приказасе Осипꙋ ꙋсни говорещи, встанисе и ваз-
ми дите и Матерь нїеговоу І бижи вьѥюпать, и
бꙋди ѡнди дотоле, докле рекꙋ теби: Ѥреѣе прити
врїме, да Ірꙋдь бꙋде искати дитета дага погꙋбї
ѡнь тада вставшисе вазе дите и Матерь нїегꙋвоу
ѡбНощь и ꙋгнꙋсе вьѥюпать, и бише ѡнди доСм҃р-
ти Ироудове, дасе. испл҃ни ча ѥсть речено ѡдь
Господина по Пророкꙋ Говорещи. Изьѥюпта за-
звахь Сина мога. Тада Нрꙋдь видещи да ѥсть
Порꙋгань ѡдь мꙋдрихь, разсрьдисе веле крꙋто.
И пославши Боинике поби все Младенце ки бихоу
вбетлеемоу и по вбих странах нѣговихь до дви
Годищи имаи҃е по времени, како спомню бише ис-
питаль

питаль ѡдь Мѹдрихь : Тадасе ѥсть испѹнило ѡнѝ ча речено ѥсть по Ѥремии Пророкоу говорещи : Глась ѐрами слишань ѥсть, Тоужба, Плачь и веле тѹжно виканіе, Рахель Плачѹщі Синове своѥ, и нехтисе ѹтишити, ѥре нисоу.

Боудоуѣи тада ѹМьрль Ироудь, Ево Ангель Господань ѹказасе Ѡсипоу вьѥюптѹ говорещи : Встани и вазми дите и Матерь нѥговоу и поиди вземлю Ізраелскѹ : Ѥресоу ѹмрли, ки искахѹ * дѹшѹ дитищевоу. Кои втавшисе вазе дите и Матерь нѥговѹ и приде вземлю Исраелскоу. Слишавши тада да Архелаи Кралеваше вьюден за Ірѹда Ѿца свога, взбоѧсе ѡнамо поити : И бѹдѹѣі ѡдь Бога навищщень ѹсни, ѹгнѹсе встране Галіленске. И пришадши пребиса ѹГрадоу кисе зове Назареть, да се испоуни ча ѥсть речено по Пророцихь, да хощесе Назаранинь звати.

Ирѹд ѹмре, ІСХТ, Марія, Ѡсип повратішесе нанѝ стан и дом : Юдит г҃ і.

* Животь.

КАПИТѸЛ. Г.

Вадни ѡне, приде Ивань Кьрститель Продикѹющи вПѹстинѝ Жидовскои и говорещи : Чините Покороу, близѹбо ѥсть Кралѥвство небеско, ѥре ѡво ѥсть ѡни, ѡдь кога Исаиа Пророкь говори, ки рече : Глась вапиющега вПѹстинѝ, приправите Поуть Господанѝ, равне чините стазѣ нѥгове : Ивань тада имиѧше Свитѹ ѡдь длакь

Ча Ст҃и Иван Крстител приповида. Ча Крсти, ча іѧсти, какоѥ оборучен. Марко: а҃. Исаіа м҃. Лѹка г҃. Иван а҃.

Камелскихъ, и кожьнн Пассь ѡколь Леавь своѣ, Пнцабо нѣгова бнше Кобилице и Анесьн Мех: Тада нсѣ́ше кнѣмъ Ерѵсолимь и вса Юдеіска Лежела, и вса страиь ѡколъ Іордана, и ѡдь нѣга се ѣрьщахъ ЄІорьданъ, исповнаюцн грнхе своіе.

С. Иоан Крастнтель покорне ѵчеННКе: даѥ свѣдочаство, ІС̃Т ѥст прншал, хоще да тн дѵха ст̃а, и всѣ люди сѵднтн. Марко а. Лука г. Иоан а. й. Матеи з. к̃г.

Внднеше тада да многн ѡть фарнсеов и Садукеов прнходещн кѣговомоу Крьстъ, рече ѥнмь: Вн змнінскн Народе, кто ськаза вамь Сьрдь кн нма прнти ѵтещі? Вінте да ѵчннте правн Плодь ѿ Покоре, и немонте говорнти мею сами, Нмамо Ѡтца Авраама, и станоѵнто говороу вамь, да Богь може нзь ѡвога Каменьа * иенти снновє Авраамъ: Юре ѥсть Сѣкнра хѣкорень ѡдь дрнва прнслонѣна, зато всако дрнво, ко добра плода не чнни посѣчетсе, и вогань вьржетсе. Ја становнто вась ѣрсьщоу зеолоу кпокорн, а ѡнь кн замномь прнти нма, моцнен ѥсть ѡтмене, кога нисамь достоінь Обоуье носнти, танстн бѫде вась здоухомь сѵнмь и Зогнемь ѣрсьтнти, и ѡн нма вѣялнцѫ сроукахъ своихъ, и бѫдеть чнстіти Гоумно своіе, и Пшенцѫ свою бѫде сьправлати сьхрамь свон, а Плеве бѫдеть сажгати неѵгашенімь Ѡгнѣмь.

* Скрнснти.

Прн Іѡѣ́хтово мѫ́ѣ́тѵсе правн Стан Божін и ст̃он Тронцн ѡчіто ѣказѵе

Воно врнме, прнде ІСЪС ѡдь Галнлеіе кІѡрданъ каНеаноу, да ѡдь нѣга бѫдеть Кьрщен, Н сань тада моусе браѣаше, говорещи: Мени потрѣбно ѥсть, да ѳ̃тебе Кьрщень бѫдь, а тн кам

нігре

ни грешь? Ѡдговори тада ІСѸС рече кн҃емоу. Ѡстави садь тако, іере ѡвако сподобисе нама да испоунимо всѹ правицоу, тада допоусти н҃емоу: Вѹдѹщь тада ІСѸС Кьрщ҃ень, ѹзаиде ѡнь хипь ізь воде, и ѡво, Небесасе ѡтворише н҃емѹ, и види доуха Божьіега, како Голоуба доли гредоущь сьврхь ніега, и Ево Глась изь Нѣбесь говорещи: Ѡво іесть Синь мои полюблѣни, вкомь се іесть мени добро ѹгодило.

Матен: ѕ҃і. Марко а҃. Лоука в҃. Иван в҃. Колос: а҃. а҃. Петри а҃.

КАП. Д.

Тада * пел҃ань бѣ ІСѸС ѡть дѹха вьпѹстиню да бѹде скоушань ѡдь дьіавла: И кадь бише постиль чет҃рдесеть дни и чет҃рдесеть нощи, и потомь тога лачань би: И приступивши кн҃емоу напастник҃, речемѹ: Яко си ти Синь Божьи, реци да ѡво каменне Крѹхь бѹде. А ІСѸС ѡдговоривши рече. Писано іесть, Неосамомь Крѹхѹ живе Чловикь, да ѡвсакои ричи ка исходи изь ѹсть Божьихь. Тада поіать ніега дьіаваль ѹст҃и Град҃, и постави н҃ега на в҃рхь цриквє, и рече ніемѹ: Яко Синь Божьи іеси ти, в҃рзисе доли, іере писано іе, да Ангеломь своимь заповидаль іесть ѡть тебе, и врѹке примѹ тебе, да како не поразишь ѡкамин҃ ноге твое: Речемѹ ІСѸС, ѡпеть писано іесть, не бѹдешь искѹшаті Господіна Бога твога: Васпеть

ІС҃ХТ Пості м҃: дни и м҃. нощи, іест Искѹшан ѡд дьіавла зневерѹ, частю, зобластю и зблаго ѡвога С҃вента Мар. а҃. Лѹка д҃: Девтеро н҃. Ѱаламр҃ а҃. а҃. Крал: з҃. Премѹдрос: ѕ҃і.

* потакнѹт, и зведеть.

поіега

поѥга дьнєаль на гороу вєлє єнсокъ, и ѳказамъ вса Кралѣвстєа сента и ѣнхъ славѹ и рєчє нѣмоу. Вса ова датнцѫ тєбѣ, ако падшї сє поклонншь мѣнѣ. Тада рєчє нїємъ ІСЌС. ѠТѢДѢ Сотона, їєрє пнсано їєсть, Господнѣ Богъ твомъ сє бѫдєшь клаѣатн, и нїємъ самомъ бѫдєшь слѫжнтн. Тада ѡстаєн нѣга дьнєаль, и єво Ангєли прнстѫпнше и слѫжахѫ нїємъ.

ІСЌТ наннрво ѳгалїлѣ прїпо єнда. Матєї ā. Лоука ā. Нєан ā.

Н када пакн ІСЌС заслнша, да Нванъ єаоузоу єржєнь бѣ ѳгнѫсє ѳгалнлєю, и ѡстаєнєшн Назарєть, прнде и пребнєа ѳкафарнаѫме кон ѣ Градъ прнморскн, ѳзаболонскнхъ и Нєпталнмскнхъ странахъ, да сє нспѫнн ѡно ча бнше рєчєно по Нсанн Пророкъ говорєщн: Зємла Заболонска и Нєпталнмска полн пѫта Морского прнко Іѡрдана и поганска Галнлєн. * Людство ко са тмнахъ Снданше ѵсмрѣтнон сѣнцн, єлнкоу свнтлость внднѣ: Н сндєщнмъ ѵєладанью и ѵсмрѣтнон сѣнцн, прнказанмсе свнтлость.

*Пѫкь.

Што ІСЌС нан: прво Прнпозн, да: Позва кєбн четнрн ѳчє накє. Марко: ā. Лоук: ā. і кā.

Ѡть тога єрнмена почє ІСЌС проднкатн и говорнтн, Кантесє, їєрє прнблнжѫїєсє Кралѣвство Нєбєско: Ходєщн ІСЌС полн Мора Галнлєнскога, єнднѣ два Брата, Снмѫна кнсє зове Петарь и Андреа Брата ѣгова мєщѫщн мрнжє ѳморє, їєрє бнхота рнбара. Н рєчє ѣнма: Наслнѫднта мєнє н ѵчннитнцѫ васъ да бѫдєта рнбара людн. Я ѡна тѫдьѥ ѡставнєшн мрнжє наслнѫдовахота ѣга.

Н по-

Н пошадшн ѡдь ѡнѹда, снди дрѹга два Брата, Їкова Сина Зеведеова н Неана Брата нїегова ѵплавн Сзеведеомь Ѡтцемь ѥнхь ѣрпаюѫ мрнже своѥ, н зазва ѥнхь. Я ѡнн ѡнь хнпь ѡставншн плась н Ѡтца своега поидоста за ѥнмь.

Н ходещн ІС҃ХС ѡколоу все Галнлеиске дежеле, ѵчещн ѵСннагогахь ѥнхоснхь, н проднкѹющь Є҃вангелне Кьралѥвстеа, ѡзьдравлаюцн всакн бетегь н всакоу немощь меѭ людмн: Н нїегово Нме се разгласн по вьсон Сирнн: Н доседоше кнїемѹ всаке ѣрстн немощнике, разлнчнимн бетегн н мѹкамн ѡбьдане, н Здьнсли ѡбьїете, н мнсечне н ѣрхтавце, терѣе нзлнчн: Н наслндовага людство много нзь Галнлеѥ н нзь * Декаполн н ѡдь Ерѹсолнма, н Юдеиске дежеле, н ѡдь ѡнѫ стран кесѹ прекь Їѡрдана.

Їс҃ѹкрестово прї поснданїѥ ѥст Божїе. Даѥ сндочаство ѥгосвнмн чѹдесн. Мате: ѓ. Лѹка ѕ.

*Десет градовь.

КЯП. ѕ.

В Нднвшн тада І С҃ХС людство ѵзанде на горѹ, н бѹдѫцн сель. Прнстѹпнешн кнїемоу ѵченнцн нїегови. Н ѡтворнешї ѵста своѭ ѵчаше ѥнхь говорещн: Блажени ѵбозн дѹхомь, ѥре ѥнхово ѥст Кралѣвство Небеско. Блажени кн плачѹ, ѥре хотесе ѵтншнти: Блажнни кроткн, ѥре хоте посестн Землю: Блажени кн гладѹю н жаднї іесѹ правде, ѥре хоте бнти насщіени. Блажени Мнлоср҃дн

Їс҃ѹс ѵчі н тѹмачі, кадѣрнм на ѡсом Сентѹзло ге, ннсѹ зато за ѣрженн ѡдь Бога, него спасенн н ѡбраѣнї Їсоу. Лѹка ѕ. Исаїи: ѵ҃ѳ. Псалм мѵ҃. кѳ. Дѣст: ѳ. ѓ. ѳ.

В нн,

нн, зачь хотѣ милосрѣдїѥ достигнѹти: Блажєнн
чиста срѣца, ѥре хотѣ Бога сѣдѣти. Блажєнн
миротворцн, зачь хотѣсе Синове Божьи звати.
Блажєнн кн прогнаньіѥ тьрпѣ рад҃н правѣ, ѥре н҃н
ѥсть Кралѣство Небєско. Блажєнн ѥсте кадь
єсь проклн҃ ль҃ди, н проѥнѹ вась, н реку всако
зло сѹпроть ємь лажоущн мене рад҃н, веселитєсе
н радоунтєсе, ѥре плаща ваша многа ѥсть нанє-
бєснхь. Ѡвако зансто прогаѩхѹ Пророке, кон
прѣдь ємн бнхѹ.

Прѣнкацн нмаю Солнтн ль҃ди, н н҃нн свѣтѣтн знаѧ-кѡ ІС҃ХТ ѥсе Заповѣдн на-поуно сверши́л. Мар҃к. ф҃. д҃і. ѕ҃і Фнлнпн ѕ҃. д҃. Петрн: ѕ҃. Нкове ѕ҃.

Вн ѥсте соль земл҃ска, ѥре акосе соль скварн,
чимсе хоще солнтн? За нништарь вещє нн врнд҃на,
него д҃асе нзѣрже н потлачн ѡдь ль҃ди. Вн ѥсте
свѣтлость свѣта. Немоѥсе сакрнтн Градь, кн
ѥсть нагорн поставлѣнь нн ѹжгесе свѣща и пос-
таѥнсе подь споудь, него на свѣтнацѣ, да свѣ-
тнтн вѹде єснмь кн ѹхнжн ѥсѹ: Тако нека свѣтн
свѣтлость ваша прѣдь ль҃ди, да сѣдѣти вѹдоу
ваша добра дѣла, и да прославе Ѡтца вашега кн
ѥсть нанєбєснхь. Немонте мнслнтн, да самь пр҃н-
шаль * расчнннтн законь нлн Пророке. Не пр҃н-
дохь расчнннтн, да напл҃нтн. Внстнну говоѧ-
роу вамь, донд҃еже прємнне Небо и Земл҃а, нан-
манѥ Сл҃ово нлі чьрк҃ан нещє мнну́ти ѡдь зако-
на, докле всака вѹдоу створена. Кн годн та-
да разѣже ѥдну ѡдь заповѣдн ѡвнхь нан мал҃н,
и ѡвако ѹчнтн вѹде ль҃ди, нан мал҃н хоще зва-

*разоѧнті.

ти

тн ѵКралїѣствѣ Нєбєскомь . Да кн ѵчнн н наоучн , ѡнь хощєсе велнкь зеатн ѵКралѣствѣ Нєбєскомь .

Зачь ѝ говорѣ вамь , ако нєбоудє ѡбнлоєатн Праєда ваша , вєще него Пнсаць н фарнсеовь, нє єнндєтє ѵКралѣствєо Нєбєско : слншалн ѥсте , да ѥсть рєчєно старнмь , нє ѵбнѥн , а кн годн ѵбнѥ, достоѥнь ѯще бнтн ѡсѵѥньѥ . Я ѝ говорѣ самь , да всакн консе разѕрдн на Брата своѥга , достоѥнь ѥсть ѡсѵѥньѥ . Я кнбн рєкаль Братѣ своємоу Раха , достоѥнь хоще бнтн справєнїа . Я кн рєче смамначе , достоѥнь хоще бнтн паклєне Мѵке : Н ако тн прнкажєшь даръ твон каѺлтарѣ , н ѡнь днсе спомєнєшь,да Братъ твоѥ нма кѣ годѥ ствар сѣпротнва тєбн , ѡставн ѡнда даръ твон прєдь Ѻлтаромь тєрє пондн нанпрєо , н смнрнсе Збратомь твонмь , н ѡнда прншадшн прнкажн даръ твон : Нмєн добровол҃ѥсть зьсѣпротнвннкѡ твонмь ѕ҃рзо , докле ѥсн жнвмь на пѵтѣ , да нпкако сѣпротнвнпкь сѣдѧ тє нєзда . Н сѣдаць нзроучнтє слѵгн н ѕ҃ржєтє втамнпцѣ : бнстнпѣ говорѣ тєбн , нєщєшь нзантн ѡдь тоуда , докле нєплатншь всєга до нанзадпєга пнпєза .

Слншалн ѥсте , да рєчєно ѥсть старнмь , нє чнпн прелюбодєнства . Я ѝ говороу самь , да кн дрѵгѣ ѿєнѣ погледа на пожєлєнне нѣѥ , та ѥсть юрє шѡмь ѥ҃рцѣ своємь прелюбодєнство ѵчнпл,

Петѣ Заповѣдь правдо тѵмачн, ѵтоі Господінъ Бог преповіда Срѣдпнсе : Вєлн ѡн хїп справѣнтн нлі смірѣтнсе .
Лѵ. ї҃. ѕ҃ї .
Нсход: к҃ .
Лєвнті: к҃ѕ҃ .

Ісѵс тѵмачн петѵ заповіда, да залнм Мїшлєнїєм, пожєлєнїєм н ѡдлѵчєнїєм, закон

такоѥ, ѥ прѣ-
лама. Іхѳ: к.
Мат: ѧ҃: ф҃і.
Марко: ф҃. і.
Дѣсте: к҃д.
Лоука: ѕ҃і.

Нако дѣсно ѡко твоѥ те змѣѭѕѣ, нстѣргнїга, и
ѣрзнга ѡдь себе. Зачь болѣ ѥсть тебн, да ѥдань
ѵдь твоѧ погнне, него все тнло твое ѣрѫжетсе ѵ-
паклені ѡгань. Нако дѣсна твоѧ роука пачн те-
бн ѡдсцню и ѣрзню ѡдь себе, зачь болѣ ѥсть те-
бн, да ѥдань ѵдь твоѧ погнне, него все тнло
твое бѫдеть ѣрѫжено ѵпаклль. Нщѥ речено ѥст,
кн годн ѡстаѥн своѭ ѫ҃ноу, та нма ѧон дать
Лнсть ѡть ѡдлѵченьѧ: Я ѧ говороу вамь, да
всакн кн годн ѡстаѥн ѫ҃нѵ своѭ (него радѣ пре-
любодѣнстса) чнни да ѡна Законь прелама, Н
кн годн ѡставлѣноу понме, та прелюбодѣнство
чнни.

Марко. ѧ.
Лѵка. ф҃і.

Всаке вести не
прѧдне, лажнї
ѥ роте вароу-
гон Заповѣдн
преповѣдане ѥ-
соу.
Дѣнт: ф҃і. ѳ҃і.
Іхѳ: к.
Дѣстерон: і.
Нкое: і.

Ѡщеть слншалн ѥсте, да речено ѥсть старнмь,
нимашьсе крнво ротнтн, и твоѭ роту нмашь
Господѵ ѣржатн: Я ѧ говорѵ вамь, да савсима
нимате прнсегатн, нн по небоу, зачь Божьн пре-
столь ѥсть: Нн по Землю, зачь подножьѥ ѥсть
ногамь нѥговнмь: Нн по Ерѵсолнмѵ, зачь ѥсть
Градь велнкога Краѧ: Нї по главѵ твоѭ неза-
клннансе, зачь немоѳшь ѥдногa самога власа
бела нлн чьрна ѵчнннтн: Говорены ѥ таѧ ваше
бѫдн, Ѥсть, Ѥ сть, Нн, Нн: Н ча годнсе ѣто-
мѵ ѡдвеще прнложн, то ѡдь залога нсхаѧ.

Бнетон Запове-
ан толнкоѥ
всака ѡсвета
преповѣдана ѥ:

Слншалн ѥсте, да речено ѥсть, ѡко за ѡко,
зѫбь за зѫбь: Я ѧ говорѵ вамь, Немонте проти-
внтнсе злѵ, него ако те кто на дѣсно лнце ѵдрн,

ѡбьрнмь

ѡбьрнимꙋ и дрꙋго. И томꙋ консе стобомь хоще правдати, и твою сꙋкню вазети, допꙋстимоу и плащ҃. И ако те кто силі ѥднꙋ милю, ходи шним҃ и дрꙋге дви: дан томоу ките проси, и неодвратисе ѡдь ѡнога, ките назаѩмь проси: Слишали ѥсте, да речено ѥсть: Люби искьрдн҃ига твога, И ненавидить боудешь непрїѩтела твога: А ѩ говорꙋ вамь, любите непрїѩтеле ваше, добро говорите ѡдь ѡнихь ки вась в҃лнꙋ, добро чините ѡнимь, кои вась ненавиде, молите за ѡнихь кі вамь шкоде и проганаю вась, да боудете дитца ѿца вашега ки нанебесихь ѥсть: зачь ѡнь с҃лнце своѥ чини истикати сѣрхꙋ добрихь и залихь: И дажьи сѣрхꙋ праведнихь и неправедн҃ихь: Ѥре ако любите ѡнихь, ки вась любе, кꙋ плащꙋ хощете имети: А не чинели ѡвако и Мнтари? И ако листо поздравл҃ате Братью вашꙋ, кꙋ великꙋ стварь зато чините? А не чинели и ѡчитници ѡвако? Бꙋдите зато сѣршени, како и Ѡтаць вашь небески сѣршень ѥсть.

И заповидано ѥст, да крівн҃а, сила, потварание волно сеима трпиті. Исход. к҃а. Левит: ѳ҃і. Девте: є҃і. ѳ҃і. Римла: в҃і. а҃. Корнит ѕ҃. Дїѩ: Апꙋс: з҃. Лоука: ѕ҃.

КАП. ѕ҃.

Сꙋвантесе да не чините * алмꙋжство предь людми, да вась не виде на похвалѣние ваше: зачь инако нещете имати плащꙋ при Ѡтцꙋ вашемь, ки ѥсть нанебесихь. Ти зато кадь алмꙋжство чи-

Алмꙋжство німасе дати, да бꙋдеш похвал҃ен. Лꙋка: а҃і. Крім: в҃і.

 нишь, *задꙋштво.

нишь, нехтии трꙋбоу троубити предь тобомь, како и лицимѣри чине ꙋсправищихь и на Пꙋтихь, да боудꙋ прославлѣни ѡдь люди. Вистиноу говороу вамь, да имаю плащоу свою: да ти кадь Алмꙋжство чинишь. Не чини да лива твоя бꙋде знати, ѡно ча десна твоя чини. Нека да бꙋде Алмоужство твоѥ ѡтаино, и Ѡтаць твои ки віди ѡтаино, ѡнь хоще тебе ѡчито вратити.

Ча и како ее право, Богоꙋбно и из серца моли. г҃. Крал҃: н҃ і҃. д҃: Крал҃: д҃. Лꙋка: а҃ і҃. Марко: а҃ і҃. Саламꙋ: к҃ н҃.

И кадь бꙋдешь Молити, не боуди како и Лицимѣри, ки ꙋсправисщихь стоещи моле, ѥре ѡни имаю ѡбичаи ꙋсправищихь и вкꙋтихь ѡдь Тьрговь стоѥщи молити: да ѡдь люди боудоу виѥни. Вистиноу говорꙋ вамь, да имаю плащоу свою. А ти кадь молишь вниди вкомороу твою и затворивши врата твоя, моли Ѡтца твога, ки ѥсть ваѡтаинѣ, и Ѡтаць твои ки ваѡтаини види, пьлатити хоще тебе Ѡчито. Да Молещи немоите много говорити, како половерци чине, ѥре мьне ѡни бꙋдꙋ ꙋмногомь говоренью ꙋслішани: Немоите зато н҃имь приличии бити. Знабо Ѡтаць вашь ча ѥсть вамь потребно, пьрво негога просите, ѡвимь тада начиномь ви молите. Ѡтче нашь ки ѥси ꙋнебесихь. Светисе Іме твоѥ. Приди Кралѣвство твоѥ. Боуди вол҃а твоя, како нанебѣ и наземл҃и. Хлиб нашь всагдан҃ни дан намь данась. И ѡдпꙋстинамь дьлге наше, како и ми ѡтпоущамо дьлжникомь нашимь. И неваведи

ведн нась внапасть. Да избави нась ѿ зла. Зач твоіе іесть Кралѣвство, и Сила, и Слава вавеки Амень. Іере ако ви простите людемь сахришеньіе н҃ихово, простити такоіе хоще вамь Ѡтаць ваш небески. И ако ви не простите людемь сахрише-ние н҃ихово, ни Ѡтаць вашь неще ѡдпустити грихе ваше.

Кадь паки постити боудете, не моите бити зловол҃ни, како и лицемѣри, іере погрьюю лица своіа, кажущи людемь да посте. Вистину говороу вамь, да ѡни имаю плащоу свою. Ти тада кадь постешь, помажи главу твою, И умии ѡбразь твои, дасе небудешь видити людемь постещи, него Ѡтцу твомоу ки іесть вьотаине, И Ѡтаць твои ки види вьотаине, вратити хоще теби ѡчито. Нехтіите вамь справл҃ати скрорищ҃а на Земл҃и, кади рьіа и мол҃ источи, и кади лупежи подкопаю и украду. Да скупл҃аітесі скровіще на небѣ, каді ні рьіа ні м҃ли непокваре, и каді тати неподкопаю ни украду. Іере кади іесть скровище ваше, ѡнді буде и с҃рце ваше. Свитн҃акь тила іесть ѡко: Ако ада ѡко твоіе буде * чисто, тада боуде все твоіе тило свитло, и ако ѡко твоіе лукаво буде, тако твоіе Тело боуде тамно. Зато ако Свитлость, ка іесть в҃теби, тмине іесоу, те исте тміне колике боуду?

Преповіда хінбене і ліцемѣрске посте: Благо на ѡвом Свиту спрасла ти, вели Біти чиста с҃рдца. Исаніа н҃ и. Еклесіа: л҃ д҃. Матеі: ѳ҃. Лука: а҃ і. в҃ і. а҃. Тиот: ѕ҃.

* Прі просто.

Никторе неморе двема Господома служити, али

Да нимамо Благоу илі бо

гатствꙋ слꙋжі-
ти и скрбити
за телесно по-
трибоу, него
да нїщемо Пр-
во Божю Ми-
лост: поли
тога, нам бꙋ-
де дрꙋго все
дано.
Лꙋка: в҃ і҃: ѕ҃ і҃:
ѱалам н҃е.
а҃. Петр: д҃.
Филн: д҃.
а҃: Тимот: ѕ҃.
* Богаство.

али хоще ѥднога ненавидити, а дрꙋгога хоще
любити, илище ѥднога послоушати, а дрꙋгога
погрдити. Неморете Богоу слꙋжити * и Мамо-
нꙋ: Зато говорꙋ вамь, немоите скрбити Живо-
тоу вашемꙋ, чьто бꙋдете Ꙗсти и пити, ни ти-
лꙋ вашемоу чімга хощете ѡдити: Нили Животь
вещи нере пища, и Тѣло него ѡдища? Гледаите
Птице Небеске, ке несию, ни Жаню, ни скꙋплаю
в҃житницоу, и Ѡтаць вашь Небески пита н҃ихь:
Нистели ви ѡдвеще него ѡне? да кои ѡдь вась
ськрбн мислещи море надоставити квеличині сво-
іѡи Лакат ѥьдань? Или за ѡдище ча скрбите?
Погледанте Лилиѥ, коѥ есоу на Пол҃и, како рас-
тоу, не теже и непредꙋ: Говорꙋ становито вам
ні Саломꙋнь заисто вавсоі своіѡі Славі тако ѡді-
вень биль, како ѥдна ѡдь ѡвих: И ако Сено
Пол҃ско, ко ѥсть данаска, а зьютрасе в҃пещь ста-
ви Богь тако ѡдива, колико веще вась, ѡ ви ма-
ле вере? Немоите скрбити говорещи, что хощем
Ꙗсти, или что хощемо пити, или чимсе хощем
ѡдити? Зачь ѡва всака погани ищщоу: Знабо
Ѡтаць вашь небески, да ѡвихь всихь потрибꙋѥте:
да зато ищщите Пьрво Кралѣвства Божьѥга и
Правдоу ѥговоу, и ѡва вса приложетсе вамь.
Небоудите тада скрбни за Ютьрн҃и дань, зачь
Ютрьн҃и дань бꙋде за св҃оѥ скрбити: Задоволно
ѥсть всакомоу дневоу своѧ * невол҃а.

* Ськрбь.

КАП.

КАП. ѕ҃.

Немоите сꙋдиті, да небꙋте ѡсꙋѥни: ѥре скаковимь сꙋдомь бꙋдете сꙋдити, стаковимь бꙋдете ѡсꙋѥни, И скаковꙋ мероу мирите, зоноу хщесе вамь мириті. Зачбо видішь сметь ка ѥсть в҃окꙋ Брата твога, а гредꙋ саоки твоемь не щоутишь? Илі како морешь рещи Братꙋ твомꙋ, поусти некати изв҃ргꙋ снетоу изь ѡка твога, И Ево греда ѥсть в҃окоу твоѥмь? Лицемѣре, наи п҃рво знами вань гредꙋ изь ѡка твога, и ѡнда хощеш позрити да вазмешь вань сметоу изь ѡка Брата твога: Немоите дати псомь, то ча ѥсть свето, ни бисерь вашь врищі предь прасце, дага никако не потрьпщꙋ жн҃нь ногами, и ѡні ѡбрнꙋвшисе сꙋпротьвамь * раскинꙋть вась.

Просите и дати хощесе вамь, ищ҃ите, и наити хощете: Тꙋците и ѡтворитсе вамь: ѥре всаки ки проси приімлѥ, и кто ищще находи, а тꙋкꙋщꙋмꙋ ѡтворитсе: А кои ѡдь вась Чловикь ѥст҃ кои, ако бига Синь просиль кроуха, ѥдамꙋ хоще Камикь дати? Или ако бига просиль Рибоу, ѥьдамоу хоще Змию дати за Рибоу? Ако тада ви зли боудоущи, знате добре даре дати вашои дитци, колико веще Ѡтаць вашь ки ѥсть вьнебесихь, хоще добра дати просещимга? Зато всака

Преповида блиѫнега сꙋдити. Ісвєтиню врищи пред Псе и Прасце. Лꙋка: ѕ҃. Марко: д҃. Римла: в҃. а҃: Корин: д҃. Саломꙋн: и҃ і҃.

* Раздерꙋт.

Вели верно молити ѡбещꙋѥ правим молещим и просещим дати ча просе. Сꙋмма или стан всига Пісма, Пꙋт внебеса ѥст тесан и вꙋзак. Мате: к҃ а҃. Лꙋка: ѕ҃ а҃ і҃. і҃. Иван д҃ і҃. ѕ҃ і҃. Родове ѕ҃. и҃: Ѥремиѧ к҃ ѳ҃.

Тобія д҃. Іаков а҃.

кои хощете да ꙋчине вамь люди, такоіе и ви ꙋчините н҃имь: Ово іе заисто Законь и Пророци: Внидите скрози тѣсна врата, іере широка врата іесоу, и широкь Поуть іесть, кои води кпогꙋбленью, и мнози іесоу кои поніемь в҃ходе. Зачь врата тисна іесоу, и ꙋзакь Пꙋть іесть, кои води кживотꙋ, и мало іесть н҃ихь кига находе.

Вели чꙋватисе пред҃ хінбенімі и лажн҃ивими ꙋченици: Ки хоще вмебо прі ти, имасе дрѫжати по Божіе воли: Дестеро: г҃ і҃. Іезехіа: г҃ і҃. Ѱалам. ѕ҃. Матеі: в҃і. к҃і. а҃: Іван д҃. Лꙋка: ѕ҃. в҃: Петр: в҃.

Чꙋвантесе, ѡдь кривихь Пророковь, ки прихде квамь ꙋсвитахь ѡвчьіихь, а изноутрасꙋ вꙋци разхищни, ѡдь плода н҃ихь познатиіе хощете. Іеда тргають на Трнью Гроздьіе, или изь Гложьіа Смкве? І тако всако добро дріво добар Плод чини, а Гн҃ило дриво зали Плодь чини: добро дриво неморе зьла плода чинити, ни Гн҃ило дріво добре плоде чинити. И всако дриво, ко нечині добра плода посичетсе, и в҃огань в҃ржетсе: И зато изь плода н҃ихь хщетеьихь познаті: Невниде всаки ꙋкраліевство Небеско, кої говорі мени, Господине, Господине, него ѡнь кои чині волю Ѿца мога ки нанебесихь іесть: Мнози кмені хоте рещи ѡни дань, Гн҃е, Гн҃е, нисмоли Пророковалі в҃име твоіе? И в҃именоу твоіемь дьіавле изган҃али іесмо, И скрозь име твоіе многе крипості ꙋчинисмо? И ѡнда хощоу н҃имь рещи, нигдарь вась не познахь: Ѡтидите ѡдь мане, кої зло чините.

Кої послꙋша Ричи и говореніе Божіе,

Іере всаки кои послоуша говореньіе моіе, и то чини, бꙋде приличань кмꙋдрꙋ мꙋжоу, кои ꙋзида

хижꙋ

хижꙋ свою сѣрхоу стине, и кадь дажь приде, и
поводн҃и придоше, и пꙋхнꙋше ветри, и наринꙋше
се на ѡні домь, и не паде долі, зачто бѣ * пос-
тавлѥнь на становитоу стинꙋ: И всаки кои ѡве-
ричи моѥ послꙋша, и не чиниѥ: приличань хоще
бити мꙋжꙋ неꙋмнꙋ, ки домь свої ꙋзида на пѣскꙋ,
и пришадши дажь и поводн҃и, и пꙋхнꙋше ветри, и
пориноушесе на домь ѡни, и паде, и бѣ велико
нѥе раздрꙋшение: И ꙋчинѥно бѣ, да кадь ІСꙊС ѡ-
во говоренье сѣрші, чꙋѩхꙋсе народи, сѣрхь наꙋ-
ка нѥгова: И бише ꙋчещи н҃ихь, како ѡбласть и-
меющі а не како писці.

потом свою
вероу. Мнтак
и стан држи,
та ѥст мꙋдар.
Лꙋка д҃. ѕ҃. а҃ і҃.
Иван д҃.
Марко: а҃.
Иков а҃.
* ѡсновань.

Кап. и҃.

Нисходещи згоре ІСꙊС, наслидоваше нѥга
людство велико. И ѥво гꙋбавац пришадши
поклонисе нѥмꙋ говорещи. Господине ако хо-
щешь, морешь мене ѡчиститі. И простр҃вші рꙋкꙋ
ІСꙊС рече такнꙋвшига. Хощꙋ, бꙋди ѡчищ҃ень: И
тꙋдьѥ ѡчищ҃ена бѣ гоуба нѥгова: И рече нѥмоу
ІСꙊС: Чꙋвай никомꙋре не реци: да поиди и ꙋка-
жисе Іерею, и прикажимоу дарь твои, кої ѥсть
Моисеи заповедаль на н҃ихь свидочаство: И ка-
да вьниде ꙋкапернаꙋмь приступі кнѥмꙋ Центоу-
рионь молещі нѥга и говорещі: Господине слꙋга
мпи лежи дома тресꙋщисе, и злосе мꙋчі. И ѡд-

ІС҃ХТ ѡздрави
Гꙋбавца. хва-
ли Центꙋріонꙋ
вꙋ вѣрꙋ. и н҃е-
гова Слꙋгꙋ ѡ-
здрави.
Мате: а҃.
Лꙋка: і҃ з҃. н҃ і҃.
Левит: д҃ і҃.
Иван: д҃.

Центꙋрион
или Сатник
се зове, кои
сто пещци вла-
да.

говорі нїемꙋ ІСЌС. Їꙗ кадь прндꙋ оздравлю нїега: И ѡдговорнѣшн Цєнтꙋрнонь рече. Господнне, нисамь достоннь, да внндеши подкровь мі, да ласто рєцн слово, н хоще оздравєнті слоуга мон: їере н ꙗ їесамь чловнкь, дроугоі ѡбласти подложань, н нмамь подь собомь воннике, н реꙗ ѡсомꙋ понді н пондеть, н дрꙋгомоу прндн н прндеть, н слꙋги моемꙋ ꙋчнні то н ꙋчнні. Ѡва кадь слнша ІСЌС, чꙋдньсе їесть, н наслндоующнмь себе рече. Внстнно говороу вамь, не нан дохь толнко Вере Ванздраелꙗ: И говорю вамь, да мнозн хоте прнті ѡдь Истока, н ѡдь запада, н снднті бздꙋ Сдавраамомь н Сансакомь н Сꙑнкосомь ꙋкралївестеоу Небескомь: Ꙗ снновє ѡсога Кралївстса нзженꙋтсе ватмнне нзеньске, ѡнднь бздє плачь н шкрнпаньє зꙋбꙋ: И рече ІСЌС Цєнтꙋрнонꙋ. Пондн,н ѡнако како їесн сероваль бздї тебі. И оздравєнь ѣ Слоуга нїегось ѡнь хіпь.

Свєтога Петра немощнца н многе дроге немощнике оздравн існомꙋ преповнда хождтн за собом и дрꙋгомꙋ ѣсн. Мат. ѣ. Лꙋка: ѣ. ф. Исаіи нѣ. ѣ. Пета: ѣ.

И када ІСЌС прнде ꙋ Петросоу коущꙋ, внднн нїегосоу пꙋнцоу лежещн нмеющн ѡгнїенницоу. И такнꙋ рꙋкꙋнкѣ, и ѡставнѭ ѡгнїенница, и ѣста се и слоужаше нимь: На вечерь тада принєсаше кнємоу многе знечнстнмь дꙋхомь ѡбдане тере нзагна доухе словомь, и все немощнике оздравн. Да нсплнитсе что по Ісаин пророкꙋ рꙋчено ѣ говорещн: Ѡнь јесть наше Бетеге насе сазель, и наше болезни носнль: И внднешн І С ЌС много

людство около себе, заповѣда прикь Мора преѣсѣ-
тисе. И пристѹпивши кнїемѹ їедань Писаць, рече
нїемоу: Мештре, хощѹте наслѣдоватн камогѣн
пондешь: И рече кнїемѹ ІСЪС: Лисице имаю Ѣме,
и Птице небеске Гнѣзда, а Синь человчаскн, нѣ-
ма каѣдѣн Главоу подклонити: Дрѹги тада ѿ
брои ѹченикова нїгосѣнхь, рече нїемоу: Господї-
не допѹстимн прво понті и закопатн Ѡтца мога
А ІСЪС рече нїемоу: Наслѣдоун тн мене, и нека
Мьртвн покопаю Мртве своіе.

ІСХТ ветрѹ и Морѹ заповѣда ѹтихнѹти. Зоѣнмсе нѣка, зѣк да ѣст ѡн прави Бог. Матѳ: Ѣ. Лоука: Й.

Вьшадши ІСЪС ѣПлавцоу, наслѣдовалисоуга
ѹченици нїегосѣ: И ѣсо фѹртѹна велнка бн ѹчи-
нїена ѣМорѹ, тако да Плавцоу покрнеахѹ вало-
сѣ. А ѡнь спаше: И пристѹпешн ѹченици проѣ-
ѣше нїега, говорещи. Господине ѡбарѹи нась,
погнбамо: И рече ѥнимь: Чтосе страшнте ви мале
вере? Тада ставшнше ІСЪС запоѣѣда ветвоу и
Мороу, и ѹчинисе тншина велнка: А люди тада
чѹдихѹсе говорещи. Какоѣ ѣсть ѡвн, ѣре ветри
и Море послѹшаю нїега?

Ѡтарасн да знечистнм дѹхом ѡбдана. Допѹсті Ѣме, дом ѹпрасце ѣлѣсти, тї ѣсті потопите: Гергезѣнн нїега проѣе, да ѡдѥнх ѡтнде. Марк: ѣ. Лѹка: Й.

И каѣ пристa на ѡноу странь Мора Гергезѣ-
новa, сѹсрѣтошега ѣьѣa здьивломь ѡбоуѣта,
нзь Гробовь нзашадши, и бїхѹ веле насилни, тако
да ѡнимь пѹтемь нигдоре не могаше ходити, и
ево вапиѣхоу говорещи. ѠІСЪСЕ Синѹ Божьи,
коіе ѣдѣгованьіе имамо ми стобѹ? Пришаль ѣсн
ѡвде прво врнмена мѹчити нась: Бише тада да-

леко ѿдь н҃ихь Стадо мнозихь прасаць пасоущі-
се. Дьявли тада прошахоу нїега говорещи: Ака
Нась проренешь, допоути нам дасе Преселимо
с҃тадо Прасаць. И рече н҃имь. Поидите: Ѡни
тада изшадши поидоше с҃тадо Прасаць. И ево
вьсе стадо прасаць внаглости ношено бише смо-
ри, погинуше саводахь: Пастири паки побигну-
ше и придоше оуград, навестише всака, и то часе
згоди здьявли ѡбьїетими. И ево вась варошь
изиде соупротива ІСОУСОУ: И видившига; проша-
хуга, да ѡтиде ѡдь странь н҃ихь.

КАП. ѳ҃.

Ѡздравиїедн҃га склю́ченога, зовим исказуе свою Божю мощ, и да ѡбласт има Грихе ѡд пущати Марко: в҃. Лука: і҃.

И кадь вниде с҃Плавцоу, пребродисе и приде
оуградь свои: И ево приведоше кнїему склю-
ченога лежещи на Постел҃и: видещи тада ІСОУСь
веру п҃ихь, рече сключеномоу, буди добре волїе
Сину, ѡдпоущаютсе тебе Грихи твоьи: И ево
ники ѡдь Писаць говорахоу мею собомь. Ѡви
псуїе. И кадь види ІСОУС мисли н҃ихове, рече. Зач
мислите зала вьс҃рдцихь сашихь? Что ієсть лаг-
лїе рещи, ѡтпущаютсе тебе грисі твоїи, илі рещі
встані, и ході? И да знате, да Синь чловечас-
ки има ѡбласть на Земл҃и ѡтпущаті грихе: Та-
да рече сключеномоу: Оустанисе и вазмі постилю
твою, и поиді с҃домь твои: И ѡнсе с҃ста: и по-
иде

нде ѣдомь свои: Внѣшн тада множтво чоуи-
хѫѣ: и прославнше Бога, кн ѥсть дань такоѣ
ѡбласть людемь.

И мимо ходѣщ ІСЪС, ѵглѣда члов҃ка сѣдѣщн
на т҃рговнн Матнѣ именомь, и рече нѣмѫ: Хо-
ди замномь. А онь вставшнсе поѣде за нимь:
И бн ѵчинѣно, да ІСЪС сѣдѣщ за столомь ѵхн-
жн нѣговоі: И ѥво мнозн ѡчитчнцн грѣшнцн
пришадшѣ сѣдѣхѫ за столомь са Іѣсомь и са ѵче-
нцѣ нѣговнмі: И сѣдѣщи то фарнсен говорахоу
ѵченикомь нѣговѣй: зачто сдочитчнцѣ и зъгрѣш-
нцн ѥсть Нѣштарь ѣашь? А ІСЪС то слншаѣшн
рече нимь: Нн потрѣбань лѣкарь здравнмь, нѣ-
го немощнимь: Да поѣдѣте и наѵчитсе ча ѥст,
Мнлосьрдне хощѫ, а не посѣтнлнщѣ: їере не прн-
дохь звати правѣдникь него грѣшнике на пока-
ѣнне.

Тада прнстѫпнше кнѣмѫ ѵченицн Іѡанові го-
ворѣщн. Зачто мн и фарнсен много постимо, а
ѵченицѣ твоін не посте? И рече нимь ІСЪС: Їѣда-
лн могѫ синове женихѣ жаловати, докле шнимн
ѥсть женихь? Прити хоте тада дни, кадь же-
нихь ѡть нихь сазѣть бѫдеть, и тадасе бѫдоу
постнли: Никторе не сложі кѫсь новога соукна
встарѫ сѣнтѫ, їере кѫсь ѡпеть се ѡдѣвне, и сѣще
разѣртыѣ боудѣ. И не сльваю ново вино встаре
михѣ, нѣако разѣрѫтсе михи, и пролнтсе вино,

и мѣхи

С: Матію по-
зва каѧпѣстоѳ
лстеѳ. прѣтом
говорн, ѵка-
коѳ лобрѳ прѣ
дѣлса Сѣнт.
марко: ѳ·ѳ ї·
Лѣка ї ѳ ї·
ā. Тнмот: ā.
Исаіа ѕ.

ІСЪХТ ѡдгова-
ра ѵченикѣ не
Постѣщи: ка-
коѳн людн ѳ
рѣю Ѣѳанґелю
Матін: ѳ·
Лѣка: ї·

и мехи погинꙋ : Него ново вин, внове михе вли-
ваю, и ѡбоѥ заѥдно ѡхранетсе.

ѡздрави ѥдмꙋ Ѿенꙋ ѡд нѣ ве-
лике болезни: ѥдинга влада
вца Хщер скрі-
си ѡд смрти,
зовни каже,
да ѥст ѡн та-
коѥ ѥдан гос
подин серх
смрти.
матеи : н.
Лꙋка : е.

ѡво кадь ѡнь нимь говораше. Ево Кнезь ѥ-
дань пристоупи, и поклонисе нѥмоу, говорещи :
Господине Хьщи моѧ садь ѥст ꙋмрьла, да дои-
ди и положи Роукꙋ твою вьрхь нѥе, и живитище
И вставшисе ІСꙋС наслидовашега и ꙋченици нѥ-
гові : И Ево Ѿена Крвітеченіѥ трплаше дванадес-
те Годишщь, пристꙋпивши ѡдь задь, такнꙋ краі
крила Свите нѥгове, говорашебо сама сьсобою : А
косе дотакноу листо свите нѥгове, здраващꙋ би-
ти. А ІСꙋС ѡбратисшисе и кадаю види рече. Ꙋ-
фан Хьщерко, вера твоѧ тебе здравоу ꙋчини : И
ѡздравлѥна би Ѿена ѡдь ѡнога времена : И ка-
да приде ІСꙋС ѿхижоу поглавице, и види Свирце
и множаство хроупещи реченмь : Ѡдстꙋпите, ѥ-
ре ни мьртва дивонка него сьпи. А ѡни рꙋгахꙋсе
нимь. И кадь би изагнан множство, вниде ІСꙋС
и вазею за роукоу. И ѿтавсе дивонка : И изиде
глась ѡви повсон Земли ѡнои.

ІСꙋС ѡздрави два верна сліп-
ца.

И изшадши ІСꙋС ѡдь ѡнꙋда, наслидовахоу
нѥга два слипца ѿпиющи и говорещі, помилоуи
нась Синꙋ давидовь : И кадь приде ꙋхижꙋ, прис-
тꙋписта кнѥмꙋ слипца, и рече нима ІСꙋС, илі ве-
рꙋѥте, да то могоу вамь ꙋчинити ? Рекоста нѥ-
мꙋ : верꙋѥмо Господине. Тада дотакнꙋ ѡчи ни-
хове, говорещи : Изидисе вамь по вашои вери : И

нихь

ѝнихъ Ѡчисе ѡтворише: И запретиь ѝнимь ІСѹС говорещи: віите да никторе незна. А ѡна кадь ѿтидоста разгласиста Име нѥгово по всои ѡноі земли.

И кадь Ѡтидоста, Ево доведоше кнѥмоу нима чловика, имеющи дьꙗвла: И кадь бѣ дьꙗвал изагнань, проговори Ними, и чꙋꙗхоусе народи говорещи: Нигдарьсе неприказа тако ваиздраелоу: А фарисеи говорахоу: Ѡнь изгаѝа дьꙗвле скрози поглавицꙋ ѡдь дьꙗвловь: И ѡбхаꙗше Ісꙋс по всихь Градехь и трьгихь, ꙋчещи всинагогахь ѝнховихь, и приповидающи Евангелѥ Кьрал҃евства, и ѡздравлающи всаке вьрсти бетеге и все болезни в҃пꙋкꙋ: И видещи множство: милосрдьѥмь ганоусе сврхь ѝнихь, зачь бихꙋ запꙋщени и раскроплѥни каконо и ѡвце неимиющи Пастира: Тада рече ꙋченикомь своимь: Жетва заисто многа ѥсть, а Тежаков ѥсть мало: Зато просите Господина жѣтве, да пошлѥ тежаке вьжетвꙋ свою.

Ѥднога нима ѡслободи ѡд дꙗвла: Дрꙋге многе ѡздраве. приповида вшколах: Вели просити Бога за праве пріповидавце: Матеи: в҃ і҃. Марко: г҃. ѕ҃. ѕ҃. Лꙋка: і҃: а҃і҃. Иван: д҃.

КАП. І.

И призвавши дванадесте ꙋченикоѡь своихь, да ѝнимь ѡбласть сꙋпроть нечистивимь дꙋхомь даѥ изгаѝаю, И личе всаки бетегь и всакоу болезань. Дванадесте паки ꙋченикоѡь Имена ѡва ѥсꙋ. Пьрви ѥсть Симꙋнь конце зове Петарь и Андреи

Имена. в҃ і҃. ꙋченикоѡ, ѝіхшал҃е приповідающи. Ним да ѡбласт зврх дꙗвл҃и и зврх болезни

Бчнє кадн, камо, чт пріпоѣдатн, н како Пѣтем н бкѹщах дрѣатнсе нмаю.
Мар: на Г. S. Лѹк: Ф. І. Дѣ: Ѧпѹ: а. ГІ. а. Тнмот: І. а. Корнн: Ф.

Брать нѣговь, Ѩковь Зеведеов Сннь, н Ѩванъ Брать нѣговь. фнлнпь н Бартоломен, Тома н Матѳн Ѡчнтнникь. Н Ѩковь Ѧлфеов Сннь, н Леѳн спрѧднвкомь Тадѳн. Снмѹнь Кананѣн, н Юда Ншкарнотьскн н преда нѣга. Ѡвнхъ ѣсанадесте ІСЪС посла, заповѣдаѭщн ѩнмь говорещн: Нѣмнте ходнтѣ на поганскн поуть, н невнѧднте ѵ Градъ Самарьскн, да Бже понте ѣзгоублѣннмь Ѡвцамь, Хнже Нзъдраѣлске. Пошадшн тада прповнѧднте говорещѣ: Прблнжалосе ѥст Кралѣвстео Небѣско, Немощнике лнчнте, Гоубаеце чнстнте, Мртвѣе вскрншанте, дьѣвле нзгаѣнте: заоставѣнь прнѣсте, заоставѣнь данте: Немонте посестн Злата нн Сребра, нн пнѣзь ѵмощнахъ вашнхъ, нн ташкоу на пѵтѣ, нн двѣю Сѵкань, нн постоль нн ѿапа: ѥре достоѥнь ѥсть тежакь пнѣе своѥ. Н ескногдѣ варошь нлѣ Градъ снѣдете, нзнѿнте коѣн ѥсть ѵнѣмь достоѥнь, Н ѡндѣ останннте докле колѣ нзндете ѣшадшѣ тада ехншѵ, поздравентѣю. Н ако хнжа достонна бѵде, мнрь вашь сѣрхоу нѣ прнѧн, н ако не бѵде достонна, мнрь вашь повратнтсе ѡпѣть квамь: Н кн годнре васъ не прнме, н не бѵде послѵшатн вашега говорень, нзашадшѣ нзъ хншь нлѣ Града ѡнога ѿтресните прахъ ѡдь ногь вашнхъ. Ямень говорѵ вамь, да Содомскоѣ н Гоморскоѣ Землѣ лагліе бѵде на сѵдѣн дань, него Градѵ ѡномѵ.

Ѡво

Ѡво шалю вась, како ѡвце мею вьлке, зато будите мудрі како Змиѥ, и припрості како и Голуби: чувантесе паки ѡдь люди, предатибо хоте вась усправишща, несходищихь ни̑ховихь тепуть вась. И іѡще вась водиті будоу кпоглавицамь и Кралѥмь мене ради, ксвидочству сьрхоу ни̑хь и сьрхь народь. И кадь вась предаті буду, немоите мислити како или что имате говорити, зачь хощесе вамь дати ваону уру что будете говориті: ѥре ви нисте ѡни ки гоѣ ріте, него духь Ѡтца вашига ѥсть, ки вавась говори. Предати хще Брать Брата на смрть и Ѡтаць Сина, И хтесе взьдвигнуті Синове супротива родителѥмь, и ни̑мь ксмрти хоте помощі и будете ненавиѥни ѡдь всихь люди, раді мога имена: ки тада доконца претрпі, та буде спасень: И када вась прогани̑ті буду вьѥдномь Граду бижите вдроуги: вистину говороу вамь, нещете ѡбанті все Граде Издраѥлске, доидеже приде Синь чловичаскі: Ни ученикь сьрху Мештра, ни слуга сьрхь Господина свога. Задоволно ѥсть ученику да ѥсть како и Мештарь ніѥговь, и слуга како Господинь ніѥговь: Яко Ѡтца ѡдь ѡбителі Белзебуба зовиху, колико веще домаще ни̑хове? Зато немоитесе ни̑х боити. Ништарь ни скровито чтосе неѡчитуѥ, ни ѡтаино, часе непозна: Что вамь говору утминахь, приповидаите на свитлоу. И ча вауxо

Пророкуѥ како всим правим и верним приповидавцем будесе годити: И вели ѡчито Евангелие приповидати: Мар: д҃: г҃і. Лу: і҃. г҃і. к҃а. Иван: г҃і: е҃і.

слышите, проповѣдайте на кровехъ.

НС҃ЌКРС҃Т ѹчи и крѣпи проповѣдающе, говорѣ имъ кога имаюсе боѣти. Бог сазда маѣ гле да. Да имаю ІС҃Ќ Р С Т Я ѡчито спозна ти цица нѣга своѥ пріятеле и жеот дати. Негове проповѣдающе на стан пріѣти: ā. Кра: ā ī. Мар: ѣ. ф. Лѣк: ф: ѣī. āī. ī. ѕī. ѕ. тимо:: ѕ. Иван: ѓ ī. Мнхѣи. ѕ.

И немонтесе боѣти ѡнихъ, кои ѹбиѣю тело, а дѹше немогѹ ѹбити, да ещесе ѡнога бонте, кои може дѹшѹ и Тело погѹбити ѹпаколь: Непродаю ли се два врабца за пинезь, и єдань ѡдь ѭихъ не падеть на землю презь Ѡтца вашега? Ѥре и ва шин власі ѡдь главе вси зброѣни Іесоу. Немонте се зато боѣти, ѡдь мнозѣхъ врабацъ боѣи есте ви: всаки тада кои спознатиме бѹде прѣдь люди, Спознатицоу и ја нѣга прѣдь Ѡтцемь моимь ки јесть Нанебесихъ. А ки годи мене затаіи, прѣдь люди, тога хощѹ и ја затанти прѣдь моимь Ѡтцемь ки јесть Нанебесихъ: Не монте мислити, да придохъ мирь послати на Землю. Не придохъ мирь послати него мечь: Ѥре придохъ разлѹчити чловѣка ѡть Ѡтца свога, И хщерь соупротива матери своіон, И невеста свпротива свекрви своіок, и непріѣтели чловечаски бѹдоу домаћи ніегови: Кои Ѡтца и Матерь еще бѹде любити него мене ні мене достоіанъ. И ки люби Сина или хщерь сѣрѫ мене, ни ме достоіанъ. И ки невазме крнѫ свои и наслѣдѹе мене, нимє достоіанъ. Ки нађе жеотъ свои згѹбити га ѫще, и кі згѹби жеотъ свои ради мене, нашити га ѫще: Ки васъ пріѣимліе, мене пріимліе, кі мене пріѣимліе, пріѣимліе ѡѫга кими посла. Кі пріѣимліе Пророка єанми Пророка, плаћѹ Пророка приметь. И ки пріѣимліе праведѫ-

га єа-

га ваиме праваднога, плащу праваднога примет: А ки годи ѥдному ѡдь ѡвихь наі ма҃нихь чашу хладне воде пода листо ваиме ученика, вистину говору вамь, неще згубити плащу свою.

КАП. аі.

Н пригодасе, кадь ІСУС наручень ѥ ксвоимь два надесте ученикомь се҃рши, ѡтиде ѡдь ѡну да, да буде учити и продиковати вградехь н҃ихових. Ивань тада кадь слиша дела Ісу҃ерстова, посла два ѡдь ученикь своихь рече н҃имь. Тилиси ѡнь ки има прити, илі другога чекаѥмо? И ѡдговори ІСУС рече н҃имь: Поите и реците Иванѹ ча ѥсте шлишали и видели: Слипи виде, хроми ходе, губавцисе ѡчищаю, глухи слише, мьртви встаю, убозимсе Евангелие навищуѥ: И блажень ѥсть ѡнь, кои годи небуде змущень в҃мени. Ѡдшадши тада ѡни, поче ІСУС говорити мн҃жству ѡдь Ивана: Начь изидосте в҃пустиню видити? Тьрсть ветромь колимбае? Ноу ча ѥсте изашли видиті? илі чловика умехке свите ѡбучена? Ево кои се мехко ѡб҃лаче, вдомехь Кралѥвихь ѥсоу. Илі ча изидосте видиті: Ѥдали Пророка? Заистину говору вамь, да превеще него Пророка: ѡво ѥсть становито ѡни, ѡдь кога писано ѥсть: Ево ѥ шалю Ангела мога предь лицемь твоимь

ІСУ КРСТ
ваових Градих
укіх н҃егови у
ченици припо
видахоу, та
коѥ сам припо
вида. Светі І
ван крстител
из Вузе своѥ
Млаѥ каІС҃ТУ
пошл҃а.
НСУКРСТ
хвали С҃: Іва
на крстителa
пред людми.
Лука на з҃.
Марко на а҃.
Ісаіа: л҃ е҃. у҃ а҃.
Малах: г҃.

кон боудѣ приправенъ пѫть твон прѣдъ тобомъ. Вистинѫ говорою вамъ, неѣстасе мѣю женскоу дѣтцѫ сѣщи wдъ Иоана Кѣрстителѧ, нештар маниѥ, wнъ кои ѥсть маѣи ѫкралѣствѣ Небескомь, сѣщи ѥсть wдъ нѣга.

Кріповіданіѣ С Іоана текѫ людн.

Н сѣкрст шпонаша ѣи; доѣом, кон ни Іоанѫ ні нѣмѫ нехотнше сѣроватн. Мате: ѕ ї. Марко на ф. Лѫка ї. ѕ ї. Малахіа д.

Н wдъ дни Иоана Кѣрстителѧ дарі до wсега дне, Краліѣство Небеско снлѫ трпі, и снлнцига ксебн попадаю: іере вси Пророци, и самъ законъ, дарі до Иоана Пророковали ѥсѫ, и акога хощете прнетн, wнъ ѥсть та Нлія, кои прнті нмаше, кто нма ѫши кпослѫшанью послѫшан: да комѫ прилнчань нмамъ ѫчнннті народъ wві, прилнчань ѥсѣ дѣтці на плацнхъ сѣдещі, Н сапнющі товарншемъ сеонмъ говорещи. Свирилнсмо вамъ и нехтисте танцатн, жалостно смо вамъ зачнѝали, и не х тисте плакатн: іере прнде Иоань не ѣдоущи и не пнющи, говоре, дѣмела нма: Прнде Сннъ чловечаски ѣдѫщи и пнющи и говоре: Се жерѫща човѣка и бнѝ пнвца Wчнтнпкось и грешнпкоѣ прнѣтель. И мѫдрость wправлѣна ѥсть wдъ Снноѣ свонхъ.

Пріті Градом. ѣкнхсе пріпо; внѣаше, и не ѫчнннше покоре Лѫка. ї.

Тада поче поговарати Градомъ, ѣкнхъ ѫчінѣне ѥсоу многе крпости нѣгове, и да нерчнннше покоре wдъ грнховь: Горе тебн Корозанмь, горе тебн Бетсанда зачь даби ѫТирѫ и Сидоноу wсакове крпости ѫчннѣне, коѣ ѫсась ѫчннѣне ѥсѫ, wдъ даенабн ѫврщи и ѣпопелоу покороу чнннли

грѣховь

грехов своихъ: А ништарь маніе говору вамъ: Тіироу и Сидону лаглие хоще бити на Судн҃и Дан҃ него вамъ. Ити Капернаумь ки дари до Небесь в҃знесень іеси, дари до Пакла боудеш вржень. Іере даби у Содоми учиніене биле крипости, ке в҃теби учиніене іесоу, ѡсталиби дари доданашніега дне А ништарь маніе говороу вамъ. Да Содоми лаглие хоще бити на Соудн҃и Дань, него теби:

Воно вриме ѡдговорившн ІСУС, рече Хвалоу в҃здаю теби Ѡтче Господине Неба и Землие, ки іеси сакриль ѡва ѡдь разумнихь и ѡдь Іоудрихь, и іавилсіие Іладенцемь. Тако Ѡтце, іере такоіе біло приіетно предь тобомь: Всака іесоу мани дана ѡдь Ѡтца мога, и никторе не позна Сина него Ѡтаць: Ни Ѡтца нікторе непозна него Синь, и комоу годе боуде хотиті Синь ѡчитовати: Придите камне всі кисе трудіте и ѡбрѣменіени іесте, и Іа хощоу испокоиті вась: Вазміте Іарамь мои сьерхоу вась, и учитесе ѡдмене, іере кротав҃ іесамь и понижена сьрдца: И наити хощете покоі доушамь вашимь. Іере Іарамь мои угодань іест҃, а Бреме моіе лахко:

Евангелія разумю ѡни, кои іесу припроста Срдца свои неволни имаю помощ, него поли І С Х т я искати. Лука на і҃. Іван: а҃. г҃. д҃. ѕ҃. а҃. Іван на і҃.

КАП. в҃і.

Воно вриме иде ІСУС всоботахь прико ситвѣ, а ученици ніегови лачни бихоу, и почеше т҃рь-

И С У К Р С Т лачне ученіке, кі упраздніки

гати

Класіе трзахѹ; тре їаше. Здві мн ѿдѹи и ѥк семпли ѡдго; вара: Мар ѕ.

гати класіе и ѥсті. фарисеи тада ѥидѣші, рекоше нѣмѹ: Ѥго ѵченицї твои чинѣ, часе неспобн ѵчинити ѥсоботѹ: Я ѡнь рече имь. Нисте ли чтали, что ѵчинї Давидь, кадь лачань бѣ, и кн шѿнмь бнхоу, како ѥниде вдомь Божьи, и Свете хлебе ѥсть, кн нѣмѹ се непрістоиахѹ ѥсти, ни ѡнимь кои шнимь бнхѹ него самимь ѣреомь. Нлі нисте чтали ѕаконоу, како рѣдовници ѥсоботѹ ѵТемпли Соботѹ ѡскѣрнюю, и прѣзь грѣха ѥсѹ? Я и говорю вамь, да ѡви вещи ѥсть ѡть Темпла єловомь местѹ, и да бисте знали, что ѥсть, милосрдие х҃ѡ, а не посѣтилище, нигдаръ небисте ѡсоудили недлѣжнихь, зачь Сини человчаскі ѥсть Господинь и Соботе.

Исѹ крст ѡздравн сѣхѹ рѹкоу. Зовім ѵчн да ѵправ; имици идн дроугомѹ има добро ѵчинїті Марко на г. Лѹка ѕ. Дѣстеро: кѕ. Ісаіи. мѕ.

И пошадши ѡдь тѣда, приде ѥнихь Синаго; гѹ: и ѥго бише человекь имиюші сѣхѹ рѹкоу, и ѵпиташе нѣга говорещи: Якосе сподоби ѥсоботоу личити? Дага потѣоре: ѡнь тада рече имь: Коі бѹдеть ѡдь вась человекь, ки имати бѹде овцоу ѥдиѹ, и ако ова всоботѹ падеть вьимь, не попаделі ню и дѣнгнею? Колико ѵеще болѣи ѥсть человекь ѡдь овце? Зато сподобисе ѥсоботѹ добро ѵчинити: Тадь рече человекѹ: Прострі рѹкѹ твою: я ѡнь прострію, и бѣ здраѵа како и дроуга: Нзашадши тада фарисеі вань, почѣшесе свитовати сѹпротиѵа нѣмѹ, како бига погѹбилі. И кадь Іс҃с҃ спозна, ѵгнѹсе ѡдь ѡнѹда, и наслидоѵага

множтео

множство много и всихъ ѿздрави : И заприти
ѝнимь, дага не разгласе, дасе испуни ча говорен
ѥсть по Исаии Пророкоу, кої рече : Єво Синь мої
кога изабрахь, полюбл҃ені мои, в҃комь се ѥсть душа
моѧ добро угодила : Вьрхь нѥга положити
хощоу доухь мои, и народомь хоще навистити
правду. Не будеть каратисе ни вапити, и ник-
торе не боудеть слишати на плацехь гласа нѥ-
гова. Тьрсть стрену не будеть разломити, и ка-
дещега лана неще угасити, докле не изведе прав-
доу на добитьѥ, и в҃име нѥгово хоте народи у-
фанті.

Тада припел҃ань бѣ кнѥму, ки ѡдь дьѧвла бише
моучень, слипь и нимь, и ѡздравига, тако да
слипь и нимь говораше и виѧше : И вси люді гро-
зовитосе чуѧху, говорещі : Нили ѡви Синь да-
видовь ? И кадь фарисеи слишаше, говораху: Ѡ-
ви не изган҃а дьѧвле, него скрозі Белзебоуба по-
главицу ѡдь дьѧвловь. ІСУС тада кадь позна
мишлѥниѧ н҃и, рече н҃имь : Всако Кралѥвство раз-
дилѥно мею собомь пусто буде : И всакі варошь
илі домь раздилѥнь супроть себи неостанеть : И
ако дьѧвалъ дьѧвла проган҃а, тако мею собомь
раздилѥнь ѥсть, како тада статі хоще Кралѥв-
ство нѥгово ? И ако ѧ дьѧвле скрози Белзебоуба
проган҃амь, Синове ваши тада скрози кога изь-
ган҃аю ? Зато ѡни будоу судці ваші : А ко ѧ пакі

ИСУКРСТ
ѡздравл҃а ѥд-
нога имеющи
дьѧвла. ѡдго-
вара своѧ чу-
деса Говорещи
супротива ду-
ху ст҃ому, ні-
дарсене хоще
простити.
Мар: на ѳ҃.
Лука на а҃ і҃.
Матеі : ѳ҃.
Іван є҃.

Божьнмь дѫхомь прогаѩаю дьнєле, тако дошло ѥсть кєамь Краліевство Божьѥ. Нѵако како море кто вьѥднога мощнога домь ѥнѵтї, и нѣгове сасѫде разхитнтї, него пръво сьвєже мощнѣга, и ѡнда ше хнжѵ нѣговоу разхитнтї: Кн нн самномь: сѫпротнва мане ѥсть, и кон самномь несправља расипле: Зато говороу вамь: Всакн грнхь и псость се хоще ѡдпоустнтї людємь, да псость сѫпротнва дѫхѵ, нєщесе ѡдпоустнтн людємь. И кн годн бѫде говорнтї * слово сѫпротнва Снну чловечаскому, томѵ бѫде ѡдпѫщено, Я кн бѫде говорнтї сѫпротнва дѫхѵ свєтѵ, томѵ нєхощесе ѡтпѫстнтї, нн на ѡвомь, ні на прнходномь свнтѵ.

* Рнчь.

Вѣсєдн н по вєѣнсе чловєнк спозна, н бѵде ѡсѫѣн. Пѵѣ дєн Пїтаю чѵдеса, тн нстн боудѵ погане соудїлн: Прїтї пѵѣдобо да ѭнх рнч бѵде чла далї хѵѣ. Мар: Г. з. Ѕ ї. Лѵка Ѕ: дї. ф ї. ѧ: Корнн: ѧ. Іѡна б: Г: б: Краліѥ: ї. ѕ: Пара: ф. ѥ: Пет: б. Кнєрео: Ѕ ї. Саломѵн: К Ѕ.

Нлн чнннте дрнво добро, н плодь нѣговь добарь, нлї чнннте зло дрнво н садь нѣговь зль, зачь нсь плодасе спозна дрнво. Змнскн народе, како морете говорнтї добро, кадь зли ѥсте? Нзь ѡбнлности срдца оуста говоре: Добарь чловєнкь нзь добра скровнща срдца, добро хоще прннестї, Н зль чловєнкь нзь залога скровнща зьло прнна ша. Я ѵ говорь вамь, да ѡдь всакога таѩа говорења, ко бѫдѵ говорнлї людн, рачоунь ѵнмь ѥсть датн на соудѫнї дань. Зачь нзь говорења твога бѫдешь правадань ѵчнннь, н нзь говорења твога бѫдешь ѡсѫѣнь. Тада ѵпнташе нѣга нкн ѡдь Пнсаць н фарнсеовь говорещї: Нешт-

тре,

тре, хощемо ѡдь тебе знаменьѥ видиті: А ѡнь ѡдговоривши рече н҃имь. Криви и прелюбодеиски народь ищє знаменьꙗ, И нїємꙋ небꙋде знаменьѥ дано, него знаменьѥ Нюне Пророка. Зачь како би Нюна три дни и три нощи ваꙋтроби * Рибе: Тако хоще биті Синь чловичаски в҃срдцоу Землѥ три дні и трі нощі: Моужи Нинивски на соудни дань хотесе ꙋздвигнꙋти на соудь знародомь ѡвимь, и хотега ѡсꙋдити, ѥре ѡні покорꙋ ꙋчинили ѥсꙋ на приповиданьѥ Нюніно. И Єво вещі него Нюна ѥ҃ ѡвди. Кра҃лица ѡдь поль дне встатищесе на сꙋдь знародомь ѡвимь, и ѡсꙋдитище нїега, зачь ѡна приде ѡдь конца Землѥ слишати мꙋдрость Соломꙋновоу. И ѡво ѥсть веще него Соломꙋнь ѡвди, ѥре када доухь нечисти изиде изь чловика, ходи по сꙋхихь местихь, ищоуьи покоꙗ, и не наидега. Тада прави. Вратитисе х҃щꙋ ꙋхижꙋ мою, ѡдь кꙋда ѥсамь изашаль. И када приде наидею, праздꙋющь, и метлами пометенꙋ и ꙋкрашенꙋ. Тадь поиде и вазе сасобомь седамь иних дꙋховь * лютеихь ѡдь себе, и влизши пребиваю ѡнди. И бꙋдꙋ послидн҃а чловика ѡнога, гора ѡдь п҃рвихь. Тако хоще бити народꙋ томꙋ хꙋдобномꙋ.

*Балине, китове.

* Горѣхь

И іѡщє ѡнь говорещи народꙋ, Єво Мати нїегова и Братьꙗ нїегова стахꙋ извана хотещи нїемꙋ говориті: Рече тада нїемоу ники: Єво Мати

Кон єсꙋ І҃х҃тви Стрици и тете Морко. на: г҃. Лака: на: й҃.

твоꙗ, и Братьꙗ твоꙗ вани стоѥ ищꙋщі тебн говориті. А ѡнь ѡдговори ѡномоу ки то говораше, рече. Ка ѥсть Мати моꙗ, и ка сꙋ Братьꙗ мо̑ꙗ? И простр҃вші рꙋкꙋ свою на ꙋченике своѥ, рече: Ево Мати моꙗ, и братьꙗ моꙗ, зачь ки годи ꙋчини волю Ѡтца мога ки Нанебесихь ѥсть, ѡнь ѥ҃ Брать мої и Сестра и Маті моꙗ.

КАП. ГІ.

Прилика ѡд сѧмена, ватоі І С҃Х Т говори чигов ꙋзрок ѥ҃ да их мало по Приповиданю Евангелїа живе Матен д҃. Лꙋка на і҃.

Вони дань, изиде ІСꙋС изь хиже, и седе полі Мора, и множство велико се кніемꙋ скꙋпі, тако да ꙋплавь вниде и сиде, и вась пꙋкь накраю, и прав҃лаше книмь многа по приликахь говорещи. Ево изиде кои сиꙗше да сѣѥ. И кадь сиꙗше, нико паде при пꙋтꙋ, и придоше птице и позобашега, а нико паде в҃миста каменита каді нимаше много Землѥ, и тꙋдьѥ зникнꙋ, зато да неимиаше много Землѥ. И кадь с҃лнце изаиде ꙋвѣноу, и зато ча неимиаше корена ꙋсахнꙋ. Нико ѡпеть паде мею т҃рнье израсте т҃рнье терега задꙋши: а дроуго паде на добрꙋ Землю, и да плодь, нико заисто самосто крать, нико паки самошестдесеть крат҃, а нико сам̑ тридесеть крать. Кто има ꙋші каслишанью, слишаи.

Зачто ІСꙋС скози прилікe

И приступивші ꙋченици рекоше ніемꙋ: зачто им по приликахь говоришь? а ѡнь ѡдговоривші рече н҃имь.

че н҃имь. Вамьѥ дано знати ѡтаина Кралѥвства Небескога, а н҃имь ни дано, ѥре кої годире има, томꙋ бꙋде дано, и ѡбилнѣи хоще постати, а ки годире нима, ѡдь тога такоѥ бꙋде вазето, ѡно ча има: тога ради по приликахь имь говоримь, ѥре видещи невиде, и слишающи не слишаю, ни разꙋмию: тере испꙋнюѥсе ꙋн҃ихь пророчаство Исаие ко говори: ꙋшима хощете слишати, и нещете разꙋмити, и видещи хощете видети, а нещете позрити. Ѡт҃рпнелобо ѥсть с҃рдце люди ѡвихь, и зꙋшима тешко е́сꙋ слишали, и ѡчи своѥ затворише, да никако сочима не виде, и зꙋшима не слишаю, и с҃рдцемь не разꙋмию и ѡбратесе даихь неоздравимь. Вашибо блажени ѡчи ѥсꙋ, ѥре виде: и ꙋши ваши, ѥре слишаю. Ямень говорꙋ вамь, да мнози Пророци, и правадни желилі е́соу видети, коѩ видите, и нисꙋ видели, и слишаті коѩ слишите, и нисꙋ слишали.

Говори: Матен. к҃в. Ісаїа. ѕ҃. Марко. д҃. Лꙋка: н҃. Іван. в҃і. Стварн: к҃н. Римланом. а҃і. а҃. Петри. а҃.

Ви адда послꙋшаите притачь, кадь кто послꙋша слово ѡдь Кралѥвства, и не разоуми, приде ѡнь залі, тере издереть ѡно что ѥ сиѩно с҃срдце ніегово, то ѥсть ѡнь кои припꙋтꙋ бише сиѩн. А ѡнь кои ꙋ каменито, симе с҃ржено приель бише, ѡнь ѥсть кои слово слиши и тꙋдьѥ зрадостьюга приме, али нима с҃себи корена, него сримeнань ѥсть, кадсе пакь невол҃а или прогнаньѥ пригоди слова ради тꙋдьѥ се змꙋти. А кои ꙋ т҃рньѥ симе

Тꙋмачениѥ ѡд прилике, ѡд Симена: Марко д҃. Лꙋка на н҃.

бише приель, ѥсть ѡнь кої слово послуша, и скрбь свита ѡвога, и хинба богатства слово задуші, и неплодань постане. Ѡнь пакі кої ѥсть вдобру Землю симе приель, ѡнь ѥсть, кої слово послуша и разуми, кої напокомь таканше плодь донесе, и оучині: нико заисто само стократь а нико само шестдесеть, а нико само тридесеть.

Прилика ѡд Люлѧ, зовоу учи да вазда ѹ крстѧнскои ѡпщини зали буду мею добрі ми: Марко д҃.

Другу прилику имь поставі напридь говорещь, прилично ѥсть Кралѥвство Небеско чловику кои добро симе сиѥ ѹнивоу свою, а спещимь людемь, приде неприѧтель нѥговь тере зерху мею пшцу посиѧ злюлѥмь, и ѡтиде. Кадь пакь трава зникну, и плодь учині, тадасе указа и люль. Пристоупивші тада слуге Ѿца ѡдь ѡбитѣлі, рекоше нѥму. Господине, нисили добро симе сиѧль ѹниву твою? ѡдкуда би тада люль? а ѡнь рече нимь, чловикь неприѧтель ѥсть ѡво учиніль: слуге тада рекоше нѥму: Хощешли адда да гремо и дага поберемо? А ѡнь рече: Не. Да никако побирающь люль не изриѥте заѥдно шнимь и пшеницоу, ѡставите ѡбоѥ скупа расти дари до жетве, и ваврime жетве хощу речі жетелѥмь: Поберите прво люль, и свежитега у снопе на сазжганьѥ, а пшеницу скупите вжитницу мою.

Зовима двема приликама ѿ горучице, и ѿ Кваса проро-

Другу приликуимь напридь постави говорещи. Подобно ѥсть кралѥвсто небеско зьрну горушіце, ко вазамши чловикь оьсіѧга внивоу свою, коѥ ѥ

Наиманіѣ ѡтъ ѥснхъ Снмень : Кадъ пакн ѡдраѣте, ѥсть нан ѥще мею Селнщіемь , тере ѵчннисе дрїво , тако да прндоу птнце нѣбеске , н Гнѣзда чіне на кнтахъ нѣговнхъ . Дроугъ прнлнкоу рече ннмь : Подобно ѥсть кралѣвство нѣбеско Кваса , кога вазамшн Жена скрнга мею трнмн * споудн Моуке доклесе ѣсе сквасн . Ѡва ѥса говорнлъ ѥстъ ІСЪС кмножствъ по Прнлнкахъ, н нншгарьнмь нн презь прнлнке говорнлъ , дасе нспоуни ча бнше речено по Пророкоу , кон рече : Ѡтворнти хоцоу ѵста моѥ ѵпрілнкахъ , тере * нзрнгнѵти ѡтанна ѡтъ почала Сента.

Ѡставнѣшн тада ІСЪС мѫжство прнде ѵхіжѵ : Н прнстоупнше кнѣмѵ ѵченнцн нѣгоѥн, говорѣ. Нстѵмачннамъ прнлнкоу ѡдъ люлѣ ѫнве : Я ѡнъ ѡдговорнѣшн рече ѫнмь . Ѡнъ кон сніе добро сніме , ѥсть Снньчловнчаскн , а ѫнва ѥсть Сенть , добро Симе ѥсѵ снновѣ кралѣвства, а люль ѥсѵ снновѣ ѡнога залога : Я непрнятель конга сніе ѫ дьнвалъ , Жетва пакн ѥсть скончанье Сента , а Жетелн ѥсоу Янгелн . Н како се Люль побнра н Согнѣмь пожнже , тако хоще бнти ѵскончанью Сента ѡвога . Послатн хоще Снньчловнчасхн Янгеле своіе , тере побратн хоте нзь нѣгова кралѣвства ѥсе змѵтніе , н ѡннхъ кон нѣправадность чіне , н хотенхъ врнщі согнѣнѵ Пець , ѡнди бѵде Плачь , н скрнпанье ѡдъ Зоубъ ѡнда правадни свѣтн;

кѫ,да срко3н ѡвѵ малахъ нрнпростъ прі данкѵ, С . Ева нгелна доста людіе кправѣ Вѣрн ѡбратн . Марко . ѧ . Лѵка на ГІ . Ѱалам ѳ Н . * Нѣра.

*нсговорнтн.

Тѵмачн прілѣ , Кѵ ѿ людіа , ѵ тон говорн , кад бѵде залїх ѡд добрнх лѵчнтн. Марко : ѧ . Ѡчнтова . ѧІ . Іѡел : Г . Данѣл : ѳІ . Мѵдрост . Г . ѧ . Корнн: ІІ .

светити бꙋдоу каконо Сьлнце ꙋкралѥвствꙋ Отца свога: Кои има ꙋши в҃слоухꙋ, послꙋшаи.

Ѡве дви прилі ке ѡд блага, і ѡд Бисера ꙋче, да болѥга блага ни, него І҃СХ҃Т, кои ꙋ ѡвои н҃ивн свѣтога Евангелѧ сакривен лежи. Филіпіѥм г҃.

Ѡпеть подобн҃ ѥсть Кьралѥвсто небеско Скровишщоу сакривеноу ꙋ н҃иви, кога кадь чловикь наиде, сакрига: И зарадость кою има сврхꙋ нѥга: Поиде тере вса кагоди има прода, и кꙋпі н҃ивꙋ ѡноу. Ѡпеть, подобно ѥсть кралѥвство небеско чловикоу Трьговцоу, кои ищще липа Бисера: Кои кадь наиде ѥдань предраги Бисерь, пошадши, прода вса ка имиѧше и коупига.

Прилика ѡд Мриже морске, зовоу ꙋчи, да него ма сꙋдни дан разлꙋчіті се хоте добри ѡд залих. Мат҃. к҃в. к҃е.

Ѡпеть, прилично ѥсть Кралѥвство небеско мріжи вьрженои вьморе, тере ѡдавсакога Племена Рибь скоуплающи, коѧ кадь пꙋна бише притегнꙋшею накраи, и сидещи изабраше коьѥсоу добре. Вьсасꙋде своѥ: а коѥ бихоу зле, вань звьргоше. Тако хоще бити ꙋскончанью Свита: прити хоте Ангели, и разлоучити хоте зале изь мею правадних, тереѥ поставити хоте в҃пещь ѡгнѥнꙋ, ѡнди бꙋде плаць, и шкрипаньѥ ѡдь Зоубь. Рече н҃ім҃ І҃СꙋС: разоумѣстели вса ѡва? Рекоше нѥмоу: веле добр҃о Господине. А ѡньимь рече: Тогаради всаки Кьнижникь ꙋчень ѡдь Кралѥвства небеско га приличань ѥсть чловикоу ѡтцоу ѿ ѡбители, кои изваѧ изскровишща свога, нова истара.

І҃СХ҃Т жнѥго сім наꙋко҃ е ѿ своих роѧков заврѫен.

И ꙋчинѥно би кадь бише св҃ршиль І҃СꙋС ѡва говореньѧ, ѡтиде ѡдь ѡнꙋда: И кадь приде в҃отачаство своѥ, ꙋчаше в҃нихь Синагоги, тако да

се чꙋ

се чѣнхѫ и говорахѫ : Ѡдкѫда сѡмѫ мѫдрость сѡа, и крнпостн ? Нѣли сѡн : сѡнь дрнводѣлѣєвь Сннь ? Незовелнсе Матї нѣгова Марнѣ, и Братьн нѣгова Ѩковь, и Ісѡзесь, и Снмѡнь, и Ѭда ? И Сестре нѣгове, нлї ннсоу все прнпась ? Ѡдкѫде ада сѡемѫ вса сѡа ? Нмѣшахѫсе зѣрхѫ нѣга . Ісс҃ тада рече ѩнмь : Ни Пророкь презь почтень, и, разен с҃отачастєх своємь, и ѫхнжї своюн, и невчнни сѡдї много крнпости, неверности ѩнхь радн .

Марко : ѕ . Лѫка : ѧ . Іоан : ѧ . ѕ .

КЯП. ѧ1.

Вѡно врнме, слнша Нрѫдь Тетрарка глась Ісѫсовь, и рече слоугамь свонмь . Сѡн ѩ Нванъ Кьрстнтель, сѡнъіе сѡь ѩртвнхь всѣрснѫль, и затосе крнпости с҃нѣмь чнне . Ѣре Нрѫдь ѫхнтнль бнше Нвана и свезаль, тере ѫтамннцѫ постасньль радї Нрѫднане Ѫене фнлнпове Брата свога : Зачтомоу Нванъ говораше : Не достонсе тебн нѭ нмати . И хотѣшга оубнти, боѩшесе множтва, зачтога нмнахѫ како за Пророка . И кадь Нрѫдь свон роѣнї дань бржаше, * Скакаше хщи Нрѫдняданна посрѣдѫ, и ѫгодно бѣ Нрѫдѫ . И кадь спрнсежстсомь бнше ѡбѣщаль датнїон чтогоднре просити бѫде . Я ѡна бѫдѫщь ѩрво сѡь Матере своіе напѫѣна . Данмн рече, сѡдн ѫдѣлан главѫ Нса,

Зачѣк Іоан Крєтнтєл ѫхнщен н главамѫ ѫснчена . тетрар ; касєзове по ; главнца, конст поставлєн серх чєтртога дѣла Ѥдного Кралѣствса, нлї нѣне дѣлє . Мар : ѕ . Лѫка : ѳ . ѳ . Лєвїт : ѩ ї . к .

* Плєса.

на Кьрстителѧ. И ѡжалостисе Кралъ, да нишь-
тарь маніе, присежства ради, и ѡнихь кої засто-
ломь сидихоу, заповида даіоисе да: И послав-
ши хахаре, ѹсиче главѹ Ивановоу ѹтамници, И
донесена бѣ глава нїегова ѹздѣли, и дана ди-
воики, а ѡнаю приказа матери своіои. И присту-
пише ѹченици нїегови тере вазеше тѣло, и погре-
бошега, и ѡтидоше, тере навистише ІСѹСѹ.

Ѹгноусе ІСѹС Іруду ѹпустиню, ѡнди напита спетими хлиби, и здвема Рибама веще него пет тісущі моужи. Марко: ѕ. Лука: ѳ. Іван: ѕ.

Ѡво кадь слиша ІСѹС, ѹгнѹсе ѡдь ѡнѹда ѹ-
плавцѹ ѹпѹсто мисто посебѣ. И кадь множство
слиша наслидовалісѹ нїега копнимь поутемь ѡс-
тавивші вароше. Тере изашадши ІСѹС видї мн҃ж-
ство велико, и милосрдиемь бѣ ганѹть сврхоу
н҃ихь, тере изличи ѡнихь кої мею н҃ими бетежни
бихѹ. Навечерь паки приступише кнїемоу ѹченици
нїегови говорещі. Поусто їесть место, и вриме
юре минѹло їесть, пѹсти множство, да идѹ ѹ Сѣ-
ла, и даси коупе брашна. ІСѹС рече тада н҃имь:
Нніимь потрибно да ѡтидоу, даитеимь би что
бѹдѹ їасти. А ѡни праве нїемоу: Нимамо ѡвди
него петь глибовь, и дві Рибе. Ѡнь тада рече:
донеситемиіе ѡвамо. И заповидавши сести на
травѹ, тере вазамши петь Хлибовь, и дви Рибѣ,
двигнѹвші ѡчи в҃небо, благослови, и кадь разло-
ми, да ѹченикомь Хлибѣ, а ѹченици множствѹ.
И їаше вси, и Сити бихѹ. И двигнѹше что бише
ѡстало ѡдь м҃рвь, дванадесте Кошниць пѹнихь.

Ѡни

Wнн тада коі ѥлі бнхѫ бншенхь малонє петь тн-
сѧщь мѫжі разєі Жєнь н дитце.

Н пришора ІСѪС ѵченнке своіе да ѵплась єлнзѫ, н да прендѫ на дрѫгѫ страньі, докле пѫстн мѫж-
ство. Н остасвешн множство, єѫзнде нагороу самь да молн. Н бѫдѫщь квечероу, самь шндѣ бншє, а плась насрндѫ мора бншє, н валоєю пѣ-
мнтахоу, іжєнмь бншє внтарь сѫпротнвань. Чє-
тртога тада * бдєньн нощі, прнде книмь ІСѪС ходещі сєрхѫ мора, н кадга ѵченнцн єндше сєр-
хѫ Мора ходещі змѫтншесе говорещі, єндєннє ѥ: Н предь страхомь завапше, н тѫдьіємь прого-
ворн ІСѪС, говорещі: добре волі бѫдите, н ѥ-
самь, немонтесе страшнти. Wдговорнвшнмоу тада Петарь, рече. Господнне, ако ієсі тн, за-
повенмн ктебі доптн сєрхоу водь. Я шнмѫ рече, доидн. Н кадь Петарь сплавн нзнде, хоіаше сєр-
хѫ водь, да дошде Канєѫсоу: вндещи тада єѣ-
тарь наснлань ѫстрашисе, н кадь поче тонѫти: Завапі говорещь: Господіне шхранниме. Н тѫдь-
ѥ простєвшн рѫкѫ ІСѪС, попадега н рече нємоу: мале вере зачто двоіше? Н кадь єнндоше ѵплаѥ
єѣтарь * ѫтнхноу. Я шнн кон бнхѫ ѵплавн, прн-
ствпнше поклонншесе нємоу говорещи: Бнстнно Снньі Божьн ієсн тн. Н кадсе прєвезоше, прндо-
ше ѫземлю шдь Їєназарета. Н кадга познаше мѫ-
жи мѣста шнога, послаше вань Сле, вавсѫ шнѫ

На ѵченнке прнде єлнка Фѫртоуна, кѫнм прнде ІСѪС зерхоу Мора ходещ, н Петрѫ кон погнбаше по-
може: ѫназа-
ретскоі землі, єснх коіе світ нігоєнх так-
нше шздравн.
Іоан. Ѕ.
Мат. Ѕ.
*стражѣ.

*престa.

меѧшнꙋ сьтрань, повсꙋда, тере донесошемꙋ все, кои немощні бихꙋ. И молѧхоуга дабисе листоре крила свите нѥгове дотакнꙋлі. И колико годиреихь такнꙋше, спасени ꙋчинѥні есꙋ.

КАП. ЕІ.

Іс҃ꙋс ѡчитꙋѥ хинбꙋ фарісеіскꙋ, коисꙋ ніх наредбе сꙋпротива Божим заповидам ставили, тере прави, да ѡ҆ѕ҃ стоѥ Бог наредил, и поставил ѡстане, а что люди, искоренитисе хоще. Марко: з҃. Ісход к҃. Левит: ѳ҃ і҃. Девтероно: е҃. Саломꙋн: к҃ н҃. Ізаіѧ: к҃ѳ҃. м҃в. Езехіел л҃ г҃. Дѧніе: е҃.

Тада приступе каІсꙋсꙋ кои бихꙋ пришлі ѡдь Ѥрꙋсолима, Писци и фарисеи говорещи. Зачто ꙋченици твоіи престꙋпаю наредбоу стареихь? ѥре неꙋмиваю рꙋкь своих кадь Крꙋхь Ѧдꙋ. А ноьимь ѡдговоривши рече. Зачто и ви престꙋпате заповедь Божью ради преданьѧ вашега. Ѥре ѥ҃ Богь заповидаль, говорещи: почтоуи Ѡтца, и матерь, и кои проклинати боуде Ѡтца илі матерь да Смртью ꙋмреть: А ви говорите, кигоди рече Ѡтцꙋ и матери, Кигодире дарь ѡдь мене исхаѧ, та тисе хоще накористь ѡбратиті, и небꙋде почтовати Ѡтца свога, илі матерь свою, и погрьдисте заповидь Божью, вашега Закона раді. Лицемѣри, правоѥ ѡдь вась пророковаль Исаиѧ говорещи. Приближꙋѥсе камни плкь ѡви зꙋсти своіими, и зꙋстни ме части: а срдьце нихь далеко ѥсть ѡдь мене, и заманмисе клан҃аю ꙋчещи наꙋке и заповеди чловичаске. И дозвавши ксеби множство, реченмь. Слишаите и разоумѣите. Не что ва ꙋста вьходи, скверни чловика, него

что

что изхаꙗ изꙋсть, ѡскв҃рнїєна чловика чини. Ѡнда приступивши ꙋченици нїєгови, рекоше нїємоу. Или незнашь да фарисеи слишавши ѡнꙋ ричь змꙋташесе? А ѡнь ѡдговорившї рече. Всако вьсаїєньїє, ко ни в҃садиль Ѡтаць мои Небески изкоренитсе. Ѡставитеихь, їєре слипи їєсоу, и воїи слипаць. Їєре ако Слипаць, Слипца води, ѡба вьꙗмꙋ падета.

Ѡдговоривши тада Петарь, рече нїємꙋ: истꙋмачи намь приликꙋ ѡвꙋ: ІСꙋС тада рече: ѡщще и ви їєсте презь разꙋма? ѡщ҃е не разꙋмите, да что годире ваꙋста в҃ходи в҃трбꙋхь греде, и ѡдь здола проходи? ѡна паки ка изь ꙋсть исхаꙗю, изь с҃рдца исхаꙗю, и ѡна ѡскв҃рне чловика: Їєре изь с҃рдца исхаꙗю зала помишлїєньꙗ, ꙋбоиства, прелюбодеиства, блꙋдь, татвина, криса свидочаства, и клїєтве. Ѡва їєсꙋ коꙗ ѡскв҃рнюю чловика. А неꙋмивенними рꙋками ꙗсти неоскв҃рни чловика.

Кристꙋс прави да ꙗтвина не ѡскверни ч҃ка него грих. Марко. ѕ:

И ѡдшадши ІСꙋС ѡдь ѡнꙋда ꙋгноусе ꙋстрани Тира, и Сидона. И єво Ж҃ена Кананеа, коꙗ изь ѡнихь странь бише пришла, вапиаше кнїємоу говорещи: Помилꙋиме Господине Синоу Давидовь, Хщї м҃ꙗ, злоїє ѡдь дьꙗвла мꙋчена, А ѡнь їои ништаре не ѡдговорї. И приступивши ꙋченици нѣгови, прошахоуга, говорещи, пꙋстию їєре вапие занамї. А ѡнь ѡдговорившї рече. Нисамь послань, него ковцамь згоублїєнимь ѡдь хиже

Ѡздрави хщер їєдне поганске Ж҃ене, ради нїє їє велїке терде, и становите вере. Мар: ѕ. Мат: і.

Издраелове. А ѡна приде и поклонисе нїемꙋ, говорещь. Господине помозимі. А ѡнь ѡдговорившї рече: Не сподобисе вазети Крꙋхь Синовь, терега врищї псомь. А ѡна ѡдговори: такоѥ Господине, ѥре и псищи їндꙋ ѡдь м҃рвь коѥ ѡдь т҃рпези Господов҃ своїхь падаю. Тада ѿговорївши ІСꙋС, рече н҃ої: Ѡ м҃ено велика ѥ҃ вѣра твоя, бꙋдитї ꙋчинїено како хощешь. И ѡздравлїена бѣхьщи нѥѥ ѡдь ѡнога времена.

На ѥлѡ҃ни гори всаке врсти бетежне зличи. Ісїа. л҃ е:

И поиде ІСꙋС ѡдь ѡнꙋда напрво приде кморꙋ Галилеискомоу, и кадь в҃заиде на Горꙋ, сидише ѡнде и пристоупи кнїемꙋ мн҃жство много, водещї сасобомь хроме, Слипе, Ниме, Кнїасте, и дрꙋгих много: и положишеѥ предь Ноге ІСꙋСОВЕ и ѡздравиѥ, тако дасе множство чоуяше, кадь бихоу видели ниме говорещи, кнїасте ѡздравлїене, Хроме ходещи, Слипе видещи, и славлїахꙋ Бога Издраилскога.

Седмими хлиби, тере змало Рибамі насїті четирі тісꙋща мꙋжи и м҃ен, шчеладꙋ н҃ихꙋ. Матеї: и҃.

ІСꙋС тада призвавши ксеби ꙋченике своѥ, рече. Миломиѥ мн҃жства, зачто юре ѥсть треті дань да поли мене стоѥ и нимаю чтоби ѥли. И лачнихь поустити нещꙋ, да неѡбнемогоу Поутемь. И праве кнїемоу ꙋченици нїегови. Ѡдкоуда ѥ҃ намь в҃поустин҃і толико Крꙋховь, да наситимо толико множство? И рече нимь ІСꙋС. Колико Кроуховь имаю? А ѡнимꙋ рекоше, Седамь, и мало Рибиць И повеле да множство на Землю сѣде. И вазе седамь

дамь Кроуховь, и Рибѣ, и покле хвали вьзда, разломи, и пода ѹченикомь своимь, а ѹченици множствѹ, и ꙗше вси, и насищени ѥсѹ. И двигнѹше что бише пребило ѡдь Мьрвь седамь поунихь Кошниць. А ѡни кои ꙗли бихѹ, бишеихь четіра тисоуща разве Жень, и дитце. И ѿпѹстивши мнѡжицоу стоупи ѹплавь, и приде ѿстране ѿ Магдала.

КАП. ѕі.

Н Настоупишега, фарисеи и Садѹцеи заѥдно скѹшающи прошахоуга, дабиьимь Зламеньѥ зНеба показаль. А ѡнь ѿговорівші, рече нимь. Кадь вечерь починіе бити говорите, ведро бѹде ѥресе Небо чрвлієни: и вьютро правите, данась бѹде зло вриме, ѥресе жалостно Небо чрвлієни. Лицемѣри, ѡбличьѥ Неба знате сѹдиті, а зламеньꙗ вримень неморете? Народь крисі, и прелюбодеини зламеньѥ ищще, и зламеньѥ нещемоу биті дано, него зламеньѥ Іѡне Пророка, И ѡставивши нихь, ѡтиде.

Фарисеи, и Садѹцеи скѹшаю ІСѹС а, желию небеска зламенꙗ. Марко: н. Лѹка. в і: Іван: ѕ. Матеі: в і.

И кадь придоше ѹченици нѣгови наони краи Мора, забивши невьзеше Крѹхѣ. ІСѹС тада рече нимь. Виіте, и чѹвантесе ѡдь кваса фарисеиского, и Садѹцеиского. А ѡни премишлахѹ меюсобом, говорещи: Кроуха не вазесмо, Спознавши тада

ІСѹС велисе пред фарисеиским наѹком чѹвати. Марко н. Лѹка: в і.

ІСЪС рнчь ѡвѣ , рече ѥнмь . Что мѣюсобомь мнѣ лнте , ѡ мале вѣре , да крѣха невзъсте ? Ѡщелн неразѣмнте , н неспомнинатесе ѡдь ѡнихь петнхь крѣховь , бѣдѫщь петь тнсѫщь людн , н колнко кошнниць денгнѣсте ? Нѣ ѡдь ѡнихь седамь крѣховь бѣдѫщь четнра тнсѫща людн,н колнко кошнниць прнѣсте ? что ѥсть да неразѣмнте , да не рекохь вамь то ѿ крѣха , него дасе чѣвате предь фарнсенскнмь н садѫценскнмь квасомь . Тада разѣмнше данмь небнше запоѣндаль чѣватнсе предь квасомь крѣха , него предь наѣкомь фарнсенскѣмь н садѫценскнмь .

ІСЪС нспнтѣе что людн н ѳ ченнцн ѡдѫнѣга држе : ѿтн Петар спознапрадѣ вере : тѣ ІСХТ потерді да него зовоу сепрнадѣнебѣса .
Мар: й . ѕї .
Лѣка . ф :
Іоан ѕ.
Ісаіи : кѣ .
Матѣ . й ї .

Н кадь прндѣ ІСЪС ѣстранн Цезарнѣ , ѡне коѥнсе зовѣ филнпова , вънта ѳченнке своѥ , говорѣщн . Кога праве людн да самь н ѡнь Сннь человнчаскн ? а ѡнѣ говорахѫ : Нѣкнбо Іоана Кьрстнтела , а нѣкн Нлню , а нѣкн Јеремню , нлѣ ѥдногa ѡдь Пророкь : Рече ѥнмь . Я ѣн кога праѣнте да самь н ? Ѡдговорнѣшн тада Шнмоунь Петарь , рече . Тнн ѥсн ѡнь Христѣсь Сннь Бога жнвѫщега. Н ѡдговорнвшн ІСЪС рече нѣмѫ : Блажень ѥсн Шнмѫне Сннь Барнонннь , ѥре Пьлть н Крьвь не ѡчнтова тебѣ , него Ѡтаць мон коѣ ѥсть ѣнебеснхь . Я ѡпѣть говорѫ тебн , да тн ѥсѣ Петарь: Н сѣрхоу ѡвее стнне сазндатн хощѫ Цркаѵ мою , н врата павлена нѣте прѣмощн сѫпроть ѩоѣ . Н тебн хощоу датн ключе Краліевстеа Небескога : н

чтогоднге

чтогодире завежешь на Земли, завезано буде, и
в Небесихь. И чагодире одришишь на Земли, ѡ-
дришено хоще бити в Небесихь.

Тада заповеда ученикомь своимь, да нико-
мурь нерекоу, да би онь биль Іс҃ус Кристоусь.
Ѡдь онога времена поче Іс҃ус навищевати уче-
никомь своіимь дамуіе потрибно поити вьіерусо-
лимь, и многа т҃рпѣті ѿ стареихь и поглавиць по-
повскихь, и Писаць, и убиену бити, и треті дань
вьсв҃рснути: И кадга Петарь ѡдведе, почега ка-
раті, говорещи. Господине, боуди себи милос-
тивь, по ниедні путь небуди то тебі. А онь ѡ-
б҃рнувшисе рече Петру, ѡтиди ѡдь мене сотона,
супротивань ми іеси, іере не разоумишь она коія
іесу Божьія, него она коія іесу чловичаска. Ѡн-
да Іс҃ус рече ученикомь своіимь. Яко хоще кто
замномь поити, дасе ѡдв҃рже самога себе, тере
да вазме крижь свої, и наслидоуіе мене. Зачто
кои хотити буде * душу свою спасити, згубить
ню: ѡпеть кто згуби душу свою мене ради, на-
итию хоще. Іере что пруди чловикоу акоби вась
свить добиль, а души своіои погибель учини? и-
ли кою замину хоще дати чловикь за душу свою?
Бити хоще, да Синь чловичаски приде у слави Ѿ-
ца свога, са Ангели своими, и онда вратити х҃-
ще всакомоу по делихь своихь. Амень говороу
вамь, да іесу ѡвди ники ѡдь стоіещихь, кои см҃р-

Пророкуіе Іс҃ус ѡд своіе Муке, вели да кто хоще бити прі ніем унебесих, да таканше буде пріправан к т҃рпліению. Матен: і҃. ѕ҃і. Лука н҃. д҃і. Іван в҃і. к҃а. в҃. Крал: ѳ҃і. Ѱалам: у҃в.

* животь.

ти нете ѡкꙋсити, докле невиде Сина чловичаско-
га гредꙋщега въ Кралѥвствꙋ своѥмь.

КАП. ІЗ.

ІСХТ се преобрази ꙋ небеску славꙋ се згорара с небеску дрꙋжинꙋ. Бог велі самога Ісꙋса послꙋшати, крстител бише Илїа, кої іма прити пред сꙋд ним днем. Марко: ѳ. Лоука. ѳ. * Пребивалища.

И по шестихь днегь поѧть ІСꙋС Петра, и Ꙗкова, и Ивана Брата нѥгова, и поведеихь на горꙋ веле високꙋ, и преобразилсе ѥсть предь нимі, и просвитлисе ѡбразь нѥговь каконо слнце, и свите нѥгове ꙋчинишесе бѣле како свитлость. И евосе приказаше Моисеі, и Илиꙗ шнимь говорещи. Ѡдговоривші тада Петарь, рече ІСꙋСꙋ. Господине добро ѥсть намь ѡвде бити, ако хщешь, нека ꙋчинимо ѡвді три * Крови, тебі ѥдань, Моисею ѥдань, и Илии ѥдань. Ѡще ѡнь говорещи, Ево ѡблакь свиталь ѡбсиноу нихь, и ево Глась изь ѡблака кої говораше. Ѡво ѥсть Синь мої полюблѥни, вкомсе ѥсть мени добро ꙋгодило, Нѥга послоушаите. И ѡво слишещи ꙋченици падоше на лице своѥ, и ꙋзбоѧшесе веле. И приступивши книмь СꙋС такнꙋьихь, и рече: встаните, и небоитесе. И кадь двигноуше ѡчи своѥ ниеднога невидише него самога ІСꙋСА. И кадь згоре схаѧхꙋ, заповедаимь ІСꙋС, говорещи: Никомоурь неповидаите виденьѥ ѡво, докле Синь чловичаски ѡдь мртвихь не всврсне. И ꙋпиташега ꙋченици нѥгови говобещі. Зачто тада Писци говоре,

да

да Илиꙗ има прво приті? ІСУС тада ѿдговорівши рече нимь. Илиꙗ становито има прво прити, и всака хоще повратити. А ꙗ говороу вамь, Илиꙗ ѥсть юре пришаль, и нисуга познали, него учинише нѥмоу чтогодире ѥсу хотили. Тако и Синь чловичаски трпети хоще ѡдь нихь. Ѡнда разумише ученицї, даїимь ѡдь Ивана Кьрстителꙗ бише рекаль.

Н кадь кмножству доидоше, приступі кнѥму чловикь ники, клаꙗющимусе, и говорещі: Господине смилуисе на Сина мога, ѥре мисечань ѥ, и неволно ѥсть мучень, зачто густо богань, и уводоу пада: Терега донесохь кученикомь твоїимь, и немогошега изличити. Ѡдговоривші тада ІСУС, рече: Ѡ народе неверні, и спачені, доколи будоу свами? доколи буду вась трьпѣти? доведитега сим: Н покарага ІСУС. Н изиде ѡд нѥга дьꙗваль, и ѡздравлѥнь ѥсть дитищь ѡдь ѡнога времена. Ѡнда пристоупише ученици кІСУСУ посеби, рекоше. Зачтога ми немогосмо изагнати? ІСУС тада рече нимь: неверности ваше ради. Вистиноу говороу вамь, ако будете имати вероу каконо зрно ѡдь горушице, хощете рещи гори ѡвои: преселисе ѡдь ѡнуда, и хощесе преселити, и ништаре вамь неще бити незможно. Да ѡво племе неще изаити, него змолитву, и постомь.

ѡздравн ѥдн̃га мисечн̃ога, и тужна младца. Ученикомь правн колико велика и мощна річ ѥст вера Марко ѳ. Лука ѳ. ѕі.

Пророкоуіе ѿ своіе смрти. Плаща трговцѣ ѹ засѣ і за Петра. Мар: Ѯ. ѳ. Лука: ѳ. Матѳ. ѕ҃ і: к.

Н кадь пребнсахоу сѣ Галилен, рече имъ ІСЪС: бнтнще, да Снн чловѣчаскн предань бѫде врѫке чловѣчаске, н ѹморнтнга хоте, н на трѣті дань ѵсѣрснеть, н велесе ожалостнше. Н кадь прндоше ѵ Капернаѹмь, пристѫпише ѣ Петрѫ, кон доходакь прнімахѫ, н рекоше: ако Мештарь сашь плаща доходакь? рече, такоіе. Н кадь ѣшнде ѣхнжѫ пръо прнде кніемоу ІСЪС, говорещь: чтотнсе внди Снмѫне? Краін земаіскн ѿкога прнімлю доходакь нлі мнто, ѿдь Снновь сѣонхь нлі ѿдь тѫнхь? Рече ніемѫ Петарь: ѿдь тѫнхь. ІСЪС рече кніемѫ. Ядда слободнн іесоу Снновє. Я ннштарь манїе данмь небѫдемо ѣьсмѫтїн, пошадьшн ѣмороу, ѣрзн ждицѫ, н пръѫ Рнбѫ коіа нзнде, вазмнѭ, Н ѿтворнвші оуста ніе, нанті хощешь * Статерь, ѥазамшнга данга имъ заме н зате.

* Статер іест Пнпез іелна ѵнча, кал іест Сребрна, Тако ѕалін пол доуката.

КАП. ѝі.

ІСЪС ѵчі ѵмнлѣнстѵо, крѫто прнті ѿнѣ, кої прїпросте, н младе ѫ сѣрдцѣ: Ангелі чѵваю дицоу. Марко. ѳ. Лѫ: ѳ: ѕ҃ і. ѳ і.

В оно ѣрнме пристѫпнше ѵченицї каІСЪСѫ говорещі, кто іе нан ѣщі ѵКралѣествѣ Небескомь? Н дозвавшн ксебн ІСЪС дите, поставнга посрѫдѫ ѣнхь, н рече. Ямень говорѫ самь, акосе не ѡбратнте, н постанете каконо дитца, не ѣшнде те ѵ Кралѣествсо Небеско: Ядда, кнгодне понн

жн

жн самога себе, како ѥсть ѡво Ѧнте, ѡсьѥ та наї вещи ѵ Кралѥвствѣ Небескомь. Н кто прнме ѥдѝ ѡваково Ѧнте ѣнме моѥ, мене прнмлѥ: Я конѓоднре змоутн ѥдногa ѡдь ѡвнхь малахнихь, кон саме сервю, болѣбнмоу Ѧмоусе ѡбесн ѡшлн жрновь на Ѓло нѣгово, н Ѧасе ѵтопн вьглоубнн морскѵ. Горе сентѵ прѣдь смоутнамн. Потрнбно ѥсть зансто, Ѧа бѣдѵ смѵтнѥ. Нштарь манѥ, горе чловнкѵ кога радї смѵтна прнде: Ѧа ако рѵка твоя, нлї нога твоя ѥсть тебе кьсмѵтнн, ѡдсцню, н ѣрзню ѡть себе. Болѣтне ѣжнсоть енитї хромѵ, нлн кнастѵ, него дсѣ роуке, нлн Ѧвѣ ноге нмнющн, тере Ѧа бѣдешь ѣржень ѣогань вечнн: Н ако ѡко твоѥ те мѵтї, нздернга, н ѣрзнга ѡдь себе, болѣтнѥ зыѥдннмь ѡкомь ѣжнсоть енитн, него Ѧсн ѡчн нмнющн, Ѧа боудешь ѣржень ѵпакаль ѡгнѣнн. Ньнте Ѧа непѓрднте ѥдногa ѡдь ѡснхь малахнихь. Говорѵбо самь, Ѧа Ѧнгелн нихь ѣНебесихь сазда внде лнце Ѡтца мога, кон ѥсть наНебесихь. Прнде енстнноу Сннь чловѣчаскн ѡхранитн что бнше згѵблѣно.

Ѓтосе самь снді? акоби кї чловѣкь нмель сто ѡваць, тере ѥдна ѡдь ѡннхь забладї неоставн лн ѡнь Ѧеветдесеть н деветь на горахь, грѣде н нще ѡноу кон бнше забладнла? Н акосе прнгодн Ѧаю нанде, енстнн говорѵ самь, радѵѥсе сѣрь-

Ѡтац нще да бн кто погѵбнкн. Лѵка. ѓї.

Матеї: ї. ѳї. ā. Корнн: ā ї. Ѣере: ā. ā. Петар ā. Ѱалам ā ā. ā. Крал: ѕ. ā. Корнт: ā ї.

хѵ́ нѣє́, вѣще него сѣ́рхоу дєсѧтдєсѧть и дєсѧть, коіє нисѵ́ забл҃ѵдилє. Прємь ѡвако ни сола́ прєдь Ѡтцємь сашнмь кон ѣсть є̃Нєбєснхь, да ѣдань ѡдь ѡвнхь мал҃ахнихь погинє.

Какосє имаю хрⷭ̃тїанн мєю́ собом карати, ѹчнти, и проклинати. Авка ѕ̃. Нєан п̃. к̃. Аѳнт. ф̃і: Дєсте: ѕ̃і. Ников є̃. а̃. Корнт: і̃. є̃: Тєсал: г̃.

Яко пакі сагрѣшн Брать твон сѵ́проть тебі, поидн, и покаранга мєю тобомь, и ѥдинмь самнмь, акоте бѵ́дє послѵ́шатн, добнль ѥсі Брата твога. Да акоте небѵ́дє сьлншатн, понмі ктебє їѡ҃їє ѣдного нлі два, нека да вазстнхь двєю нлі трнхь свндоковь статн бѵ́дє єсака рнчь. И ако нн҃нхь небѵ́дє сьлншатн, а ті цр҃квєн рєці. Яколн и нцрквє небѵ́дє слншатн, бѵ́днті каконо погаднинь, и ѡчнтнинь. Ямень говорѵ́ вамь, Кагодн҃ре сьвежете на Земл҃н, свезана бѵ́дѵ́ вНєбѣ. И Кагодн҃ре ѡдрѣшнте на Земл҃н, ѡдрѣшена бѵ́дѵ́ вНєбоу. Ѡпєть говорѵ́ вамь, да ако два нзь мєю вась склада на бѵ́дѣта на Земл҃н ѡтаєьсаке рнчи, коюгодн проснла бѵ́дѣта, хощнмь бнти створєн ѡдь Ѡтца мога кн ѣсть є̃Нєбєснхь. Я кадн҃годн҃ре нєсоу два, нлі трн скѵ́плєнн вмоіє име, ѡнда́н ѣсамь и посрєдѵ́ нихь.

Н сѵ́крст єдн єснм сєр, нним, и ѹчн ѥдномоу ѕатѵ́м҃ѵ́ прндикѵ́, да имаю єснм ѡннм кон п̃им крнвочнне нз

Тада прнстоупивши Петарь, рече. Господнне, колнко крать сагрѣшн вамнн Брать мон, и простнтнмѵ́ хощоу? нли дарн досѣдамь крать? Прави нємоу ІС҃ХС҃. Неговорю тебн дарн досѣдамь крать, него да досѣдамь дєсєть крать, сѣдамь крать: Зато подобно ѣсть крал҃ѣство нєбєско

чловінкѵ́

чловикоу Кралю, кои ѥ хотиль Рачунь ставити са Слоугами своими, и кадь поче Рачунь ставити, * приказаньму бѣ ѥдань коиму бише дужань десеть тисуть Таленать. И кадь ѡнь неимiяше сьчимь платитi, заповидага Господинь продатi, и Женоу нѥгову, и Синове, и всака коя имiяше, тере да плати. Падши доли тада Слоуга ѡни, молига говорещи. Господине ѥстрпленьѥ имаи вамни, и всака ти хощу поврати. Милосрьдань тада Господинь Слуге ѡнога, ѡслободига, терему длгь ѡдпусти. Изьшадши тада слуга ѡнi, наиде ѥдногa ѡдь своихь * товаришь, коиму бiше дужань сто Пинезь, и вргши нань Рукоу неволнога влачаше говорещи: Плати чтосi дужан. И падши доли товаришь нѥговь молашега, говорець. Вьстрплѥньѥ iмаi вамнi, и всакатi хлу вратiтi. А ѡнь нехтiяше него ѿiде и вьржега в тамнiцу докле длгь плати. Видещи тада ѡнi Слуге ѡдь Товариштва нѥгова касе чиняхоу, ѡжалостишесе много, и придоше, тере ѡзнанише господину своиоу всака коя учинѥна бихy. Ѡнда призвага Господiнь нѥговь, и рече нѥмоу. Слуго худобни, вась длгь простихь теби, кадме проси, небишели потрибно и теби смиловатисе на Товариша твога какой самсе и я нате смиловаль? И разсрьдившисе Господинь нѥговь, и предага Мучителѥмь, доклегодиремоу поврати все что бише дужань.

срдца ѡдпустiти, покомiст Богним, веле веще ѡтпущiа. Мате: ѕ. Марко: а ѯ.

*приведень.

*сарабь.

дѫжань. Тако и Ѡтаць мои Нєбєскн хощє самь ѵчннити, ако нє ѡтпѫстнтє, всакн своємоу Брату ѡѣ Сьрдаць вашихь крнвнце нихь.

КѦП. ѳї.

Ѡмнтєа єст нѣкан тєрѣ бѣзал ѡѣ Бога, анстореє радн прелюбодѣєт, ѳа сє разлѫчѭє, прєз Ѡмє бнті нн всакомѫ да но:

Марко: ї.
Лѫка ѕї.
Родове: а. ѕ.
а. Корнн. ѕ. ї.
Ефѣзнм ї.
Мати: ї.
Дєутерон: кѣ.

Нѫчнѥно бн, каѣ бнше свршнль ІСѫС говорєнын ѡва, прєселнсє ѡѣ Галнлєє и прнде ѵ Стране Ѭдовске прнко Іѡрдана, и пондє заѣнѫ множство селнко тере нзлнчньнхь ѡнде. И прнс тоупнше кнємѫ фарнсен скоушаѭщи нєга, и говорещи нємоу. Алн єсть слободно раздѣлнтнсє са Ѡмєноу своѭ, рады когагоди ѳзрока? Кон ѡ говорн рече ѥмь Нѣ нисте чтали, да ѡнь кон створн чловѣка ѡѣ почела, Мѫжа и Ѡмєноу створн ѥнхь? И рече: Тога рады ѡстаєнти хоще чѣк Ѡтца и Матерь, и прндрѫжнтнсє хоще кжєни своіѡн, и боудѫт два ва ѣдноп Пѫти. И зато нн сѫ ѭре два, нєго ѣдна Пѫть єсть. Ядда что ѥ Богь съкѫпнль, чловѣкь нима разлоучнти: Нато ѡнн праве. Зачто єсть Монсєі запоѣндаль дати Кѫнгѫ ѡѣ разлѫчєньа, и ѡставнті нѭ? Рече ѥмѣ. Монсен допѫстнль єсть самь ѡѣлѫчнті Ѡмєне ваше, радї тѣрдости срдца вашега, да ѡѣ почела нєбнше тако. Я ѭ говороу вамь да кнгодисє лѭчи ѡѣ Ѡмєне своє, разен прелюбодѣнстеа рады, тере дрѫгѫ понме, ѡнь прелюбодѣнстео чнні.

И кон

Н кои ѡлѧчень понме, ѡнь прелюбодѣнство чи-
ни. Говорѣ нѣмѣ ѵченици нѣгови. Яко по ѡси
пѫть рнчь чловѣчаска стои са ѿ̄немь, тако ни до-
бро єзаконь стѫпити. Кои рече ѥмь. Ѡво гово-
реньѣ немогѫ єси прѣти, него ѡни конмьѣ даѫ.
Ѣдннбо ѥсѫ скопци, кои нзь матерне ѫтробе єсѫ
тако роѥни: н ѥсѫ скопци, кои ѡдь людн ѥсѫ ско-
пци ѵчнѣни: Н ѥсоу скопци кнсѫ сами себе скопи-
лі ради Кралѣѵества Небескога, кн море прнѣти та
прнмі.

Донесенмѣ бнхѫ тада младенці дабн рѫке на-
ѥ постависль, тере молнль, а ѵченици карахоу
ѥнхь. ІСѪС пакь рече ѥмь: ѡставенте дитѧ, н
небранните ѥмь кмени прити, ѥре таковнхь ѥсть
Кралѣѵество Небеско: н кадь роуке постави наѣ,
ѡтнде ѡдь ѡнѫда.

Н ево прнстѫпнвши ѣдань, рече нѣмѣ. Ѣештре
добри, коѥ добромне чинити, да бѫдѫ нмати жи-
вот ѵечни? Ѡнже рече нѣмоу. Зачтоме зовешь
добарь? Никторе ни добарь, разви ѣдань, Богь
зансто. Да ако хощешь ѫжнвоть ѵнити, ѡхрани
заповѣди. Ѡнь рече нѣмѣ: Коѥ? Рече тада ІСѪС.
Не чини ѫбонства. Не чини прелюбодѣнства. Не
крадн. Не говори крнва свндочаства. Почтоун
Ѡтца, н Матерь. Н люби твога нєрдньѣга ка-
ко самь себе. Рече нѣмѣ юноша: Вса ова ѡхра-
нихь ѣсамь ѿть младости моіе: Что ми іѡщь

ІСѪ К Р С Т
за дитѧ мли,
тнхъ благос-
лавля:
Марко на: і.
Лѫка на: і.

ѵчи сіх людн,
наслаштно
Богатнх, ка-
ко нмаю добі-
ті ѿнеот ѵеч-
ни. Прокліна
ѫфанѣ ѫблаго
ѡвога сента.
Исход к.
Дѣстеро: і.
Лѫка. ā.

Н маѣка?

ма҃нка? Рече нїемоу ІСѹС. Яко хощешь сѐршень бити, поиді, продаі что имашь, и даи ѹбозимь, и имати х҆щешь скровищє вНебесих҃ь, тере приди, и наслидѹи мене. Тада кадь юноша слишаль бите говоренье ѡво, ѡтиде жалостань: бишебо имиюци многа именья. ІСѹС тада рече ѹченикомь своимь. Вистинѹ говорѹ вамь, да богати тешко х҆ще ѹ Кралїевство Небеско вниті. И ѡпеть говороу вамь: Лаглїе ѥсть * Камѣлѹ скрозі ѹши и глене проити, него богатѹ ѹ Кралїевство Божьїе вниті. Слишавши тада ѡва ѹченици велесе престрашише, говорещи. Кто адда море спасень бити? И поглѣдавші н҃ихь ІСѹС, рече н҃имь. Поли люді ѥсть незможно, а полі Бога всака ѥсѹ зможна.

* Камиласе море разоумиті ѡн наі дѣблі кон҃п, ки ѥ внави, то ѥ Гѹмина.

Ѡнда ѿдговоривши Петарь, рече нїемѹ: Ево ѿстависмо всака, и наслидовали ѥсмо тебѣ, что хоще зато намь бити? А ІСѹС рече н҃имь: ва истинѹ говорѹ вамь, да ви кои ѥсте наслидовали мене, в҃дрѹгомь пороѥнью кадь бѹде сидиті Синь чловичаскі на престолѹ величаства свога, сидиті хощете и ви сѐрхѹ дванадесте столихь, соудещи дванадесте колинь Издраелских҃: И всакі кои ѡставі, хиже, илі Братью, илі Ѡтца, илі Матер, или Жєнѹ, илі Синове, илі н҃иве, мога имена раді, сто крать веще х҆ще приеті и посесті х҆ще животь вѣчни, И мнози п҃рві бѹдѹ задн҃и, а задн҃и п҃рві.

кої раді ІХ҃та что ѡставе али згѹбе, мн҃го вещѹ плащѹ хоте ѹ небесіх зато приѥти. Марко: і҃. Лѹк. г҃і. н҃і. к҃в. Матеі. к҃.

КАП.

КАП. Ѳ.

Н СЪ КРСТ зовъ пранкъ ѡдъ тѣжаковъ вїнограда ѵчи да не цица нашихъ добрихъ дѣлъ, нам бѫде дан цѣсот вѣчнн, него радѣ саме доброте и млостн Божіе, през всакога нашега заслѫженіа. Матѳ: ѳ ї. Марко. ї. Лѫка. н ї.

ПРилично бо ѥсть Краліевство Небеско, члов҃кѹ ѡцѹ ѡдъ ѡвнтелі, кон нзандѐ пр҃вое ю҃тро рано, наіематн тѣжаке ѵвнноградъ свон. И ѵговорнѣшнсе Стѣжацн по пнѣзѣ плаще всагъ даи҃не, посланхъ са ѵвнноградъ свон: И нзшадшн ѡколь трете ѳре, вндѣ дрѹгнхъ на т҃рг҃ѹ замань стоѣцн, и н҃ѣ рече: Понте и вн с҃мон ѵвнноград҃, и что бѫде право хощоу самъ дати. Я ѡнн пондоше. И ѡпѣть нзандѐ ѡколь шесте, и дѣвете ѳре, и таканше ѵчнні. Ѡколь ѥданадѣстої пакн нзандѐ, и нандѐ дрѹгнхъ іѡ҃ѣ замань стоѣцнхъ, тѣре правєн книмъ. Зачто ѡвдѣ стонте повазданъ праздни? Рекоше нѣмѹ: зачто никторе насъ нн наѣль. Рече нмъ,пондите и єі вавнноградъ м҃н, и чтогодире бѫде право, прнетн хощете. Бѫдѫ ю҃ре вечерь ѵчиніень, рече Господнь ѡдъ ѵвнограда пристаєнникоу своемѹ. Зовн тѣжаке, и дан нмъ плань, почанши ѡдъ нан послѣднихъ дарн до пр҃вы҃. И кадь прндоше кон ѡколь ѥданадєсте ѳре внхѹ прншан: Прнѣше всакн свон пнѣзь. Прншадшн тада и пр҃вн надніхѹсе еще прнѣтн, прнѣше и ѡнн такоіе всакъ свон пнѣзь: И кадь прнѣше м҃рм҃нахоу сѹпротнса ѡтцѹ ѡдъ ѡвнтелн говорещь. Ѡвн нанзадн҃н тѣжалн ѥсѹ ѥдны ѳроу,

и ѥднаке н҃нихь намь оучини, кои ѥсмо поднесли тешкощꙋ днева, и врꙋщинꙋ: А онь ѡдговорив-ши ѥдномꙋ ѡдн҃нихь, рече. Приꙗтелꙋ, нечиню те-би кривиніе, илисе ниси ѡдь плаще пинеза ꙋгово-риль самномь? вазми чтоѥ твоѥ, и ѡтиди. Ѥ-ре хощꙋ и ѡвомꙋ последніемꙋ дати како и теби. Илими ни слободно ꙋчинити змоимь что ꙗ хо-щꙋ? илиѥ ѡко твоѥ хꙋдобно зато дасамь ꙗ до-бар? И тако послидни хоте бити п҃ьрви, а п҃ьрви последн҃и, ѥре многоѥ званихь, а мало изабра-нихь.

Пророкꙋѥ ꙋче-ником ѿ своѥ Мꙋке. Марко на: і҃. Лꙋка. н҃ і҃.

И в҃сходещи ІСꙋС вьѥроусолим, поꙗть двана-десте ꙋчениковь своихь самь напꙋть, и рече н҃ім҃. Ево в҃сходимо вьѥроусолимь. и Синь чловичаскі предань бꙋде владавцемь Поповскимь и писцемь, и на Сьмрть ѡсоудетьга, и предатига хоте На-родомь напогрьѥньѥ, и * нафрꙋштаньѥ, и на про-петьѥ, и трети дань вьскрснеть.

* тепеньѥ.

Два ꙋченика просита скро-зи н҃их матер, за велікꙋ част, и ѡбласт сви-товноу, нато ѡн вели ѥдан дрꙋгомꙋ ꙋмілѥ но слꙋжити. Марко на. і҃. Лꙋка. к҃ в҃.

Тада приступи кніемоу Мати Синовь Зебедео-вихь са Сини своими кланꙗющисе, и просещи ніч-то ѡднѥга. А онь рече н҃ои. Что хощешь? рече ніемꙋ. Реци да сидоу ѡва два Сина моꙗ, ѥдан на десну, а дроуги на левоу твою, вьтвоѥмь Кралѥвствоу. Ѡдговоривши тада ІСꙋС, рече: Незнате что просите. Моретели пити чашꙋ, кою ꙗ имамь пити, и крстомь крститисе, скоимь самь ꙗ крсщень? Праве ніемоу: Моремо. А ѡньимь

рече.

рече. Чашꙋ мою заисто хощете пити, и скрьстом҃
сконмь ѥсамь ꙗ в҃рщень кьршщени боудете, а сі-
дѣти на десноі моіѡи, и ливои моіѡи непристои-
се мени дати, него ѡнимь коимь приправлѥно ѥ҃
ѡдь Ѡтца мога. И кадь ѡстали десеть слишалі
бихоу, разс҃рдишесе на два брата. А ІСꙋС ьихь
дозва ксеби, и рече. Знате да поглавице Погансе-
ке владаю н҃ими. и кои велики ѥсꙋ, ѡбласт имаю
сьврхꙋ н҃ихь. Да неще ѡвако мею вами бити, не-
го коі годире хотіті бꙋде великь биті мею вами,
бꙋди вашь слоуга. А кои хотити боуде п҃рви би-
ти мею вами, боуди вашь Рабь. Каконо Синь
чловичаски не приде дамꙋсе слоужи, него да ѡн҃
слꙋжи, и да * доушꙋ свою пода, на ѡдкꙋплѥньѥ
за мнозихь.

* животь.

И исходещи ѡни изь Ѥриха, наслидова нѥга
множство велико. И Ѥво два Слипца сидихота
при Поутꙋ, кадь слишаста да ІСꙋС мимо грѣде
заваписта говорещі. Господине Синꙋ давидовь,
помилоуи нась. Множство паки карашеихь даби
мльчали. А ѡни товеще вапиꙗхоу, говорещь,
помилꙋи нась Господине Синꙋ давидовь. И ста
ІСꙋС, и дозваихь, и рече, что хощете давамь
ꙋчиню? Рекоше нѥмоу. Господине дасе ѡтворе
Ѡчи наши. Смилившисе сврхь н҃ихь ІСꙋС, такнꙋ
Ѡчи н҃ихь, и Ѡни хипь Ѡчи н҃ихь видѣньѥ приѥ-
ше, и наслидовали ѥсꙋ нѥга.

Двіма вернімā
Сліпцема віде-
ніе повратн.
Марко на. і҃.
Лꙋка на н҃і҃.

КѦП. К҃Г.

ІСЪ КРСТ по пророчс; тво вселе зміи; но, на ѥдномъ Ослѣ Ѭхо; рсолнм: Марко. а҃ї. Лѣка. ѳ҃ї. Іоан є҃ї. Захарія ѳ. Ісаіа ѵ҃ѕ. Ѱалм. р҃н҃ї.

НКѢДѢ сѣ прнблнжахѫ Кьіерѣсолнмо, и прндо; ше ѣ Бетфагію кѣГорн Маслннскон. Тада ІСЪС посла два ѿѣ ѵченнковъ своихъ, говорекі ѥнма. Понднта вградѣ вон ѥсть протнва вамь, и тоудьіе хоѣта нанти Ѻслнцоу прнвезаноу и Ждребе шномъ. Ѻдрншнте и доведнте кманн: И ако кто вама что рече, рецнта да Господнь ѿѣа потрнбѣе. И тѣдьіе пѣстнти хоще ѥнхъ. Я ѿво все ѵчннѥно ѥсть, даѣе напѣнн что ѥсть ре; чено по Пророкѣ говорещі. Рецнте хщери Сионс; кон. Ѣсотн грѣде Краль твон тебі кротакь, сн; дещі на ѻслнці и на жребетѣ Снѣ * подложнице: Пошадшн тада ѵченнка, ѵчннста како ѥнма бн; ше заповнадаль ІСЪС: И довѣдоста ѻслнцѣ и Жрн; бе, и постаѣнше сѣрхоу ѥнхъ сенте своѥ, а нѣга згора посадншє. Многн тада народь простнра; ше сенте своѥ по пѣтѣ. Я дрѣгн сѣчахѫ кнтьіе ѿ дрѣсьія, и растнрахѫ по пѣтоу: Плѣкь тада, кн спрнда грѣхоу, и кон наслѣдоваха нѣга, ва; пнахѫ говорещі: Ѻсанна Снѣ дадндовоу: Бла; гословѣнь кн прнде ѥанме Господнѥ, * Ѻсан; на ѥаѥншнихъ.

* ѵрамнницѣ.

* спасн нась.

ІСЪС нзгаѥа Кѫпце, мѣнѧю; Н кадь влазѣ Кьіерѣсолнмь, змѣтнсѣ ѥась градъ говорещі. Кто ѥсть ѿѣі? Я пѣкь тада говораше.

Ѻво

Шео ѥсть шнь Пророкъ нзъ Назарета Галилеискога : И вниде ІѠС ёТемпаль Божьи, И нзгнаше всѣхъ шнѣхъ, коі продаваху і кѹповаху ѹ церкві, и столѣ шнихъ коі пинезе промнѣняху , и сплаишна шнихъ коі голѹбе продаваху подвратн, и рече ѣмъ. Писано ѥсть , Домь мон Домь молитве звашнсе бѹде . Я енга ѹчинисте нмоу разбоиникоѣ . И пристѹпише книемѹ слипи и хромі ёТемплі , и шнь ѣихъ ѡздравн. Видещі тада елавнци Поповски, и книжници чѹдеса ка ѹчни . и лнцѹ ка сапнѣху ёТемпли и говорещь : Ошанна Сину Давидовоу Разгнѣвшесе и рекоше нѣмѹ : Слишншлі что шви говоре ? Я ІѠС ѣимь рече : Вале добро . Нлі нисте никдаре чтали , да нзъ ѹсть младенацъ и сасоущихъ сѹршнлъ ёсі хвалѹ ? И шстасі ихъ нзанде нзъ Вароша ѹВетанню, и шнде пребиса.

Зьютра тада сратившисе вГраль бѣ лачань , И снднвши едно смокѣно дрнво прн пѹтоу прнде книемоу , И ништарь нанѣмь не нанде , него самь листье : И рече книемѹ . Нерасті шдселн нстебе вѣше плодъ васекі . И тѹдье ѹсахнѹ смоква . Ивнднеші ѹченици шво , зачѹдншесе говорещи : Како брзо ѹсахноу смоква ? Ошговорнеші тада ІѠС рече ѣимь : Внстинѹ говорѹ вамь , ако бисте имели верь , и небисте дѹвнлі , не само то чисе зогдн смокві швої , чинити хощете , да іошѣе ако речете горн швон дѣнгнисе и ёрзисе ёморе бнтище ѹчинѣно.

Ще Терговце нз Цркве . Дѣтци допѹстіше частити и хвалити . Марко . ā ї . Лѹка : ѳ ї . Иоан . ē . ї . Кра : ѣ . Ісаіи : ѣ ѕ . Іереміи : ѕ . Псалм . ѣ .

Прокле неплодноу Смокоу . Ѹчи чаист крнпост и Плод молитве . Марко . ā ї .

ѵчнѥно . Н єсака ка бѫдєтє проснлі смолнтєі єѣ рѣющн , прнєтн хощєтє .

Ісѹс ѡбласт н свон Нарѫк прєд Попѡн ѡбластнкы; врами н потр; ющє . Марко ѕ ā ї. Лѫка . к. Маѳ. ѕ ā ї.

Н кадь прндє ѿ Тємпаль , прнстѫпнше кнємѹ ѹ; чещємѹ , Погланєнце Поповскн н старєшнне Пāка говорещн : Кѹ ѡбластью ѡєа чннншь , Н кто єст тєбн даль ѡвоу ѡбласть ? Ѡдговорнєшн тада Ісѹс, рєчє нмь : Н ѩ хощѹ єась такоє єдно рнчь пнтатї : Кѹ ствары акомн рєчєтє , н ѩ хощѹ самь рєщн єкон ѡбластн ѡва чнню : Кьрсть Нвановь ѡдь кѹда бнше , нзь нєбєсь , нлї ѡдь людї ? Я ѡ; нн мншлахоу прн сєбн говорєщн : Яко рєчємо да єсть нзь нєбєсь, хощє намь рєщн : Зачто нмстє єѣ; ровалн нємѹ ? Н акоян рєчємо да єсть ѡдь людї, боінмосє множствa : єрє всї ѣржахѹ Нєана за Про; рока : Н ѡдговорнєшн Ісѹсѹ рєкошє : Нєзнамо : Рєчє нѣь н ѡнь : Нн ѩ хощѹ рєщн самь, якон ѡб; ластн ѡва чнню .

Зовѹ Прндникѹ ѡдєню Сінѹ ѹчн, дабєлікн Грншнницн а; ко Покорѹ чн; нє, прндѹ прєд Лицємєрн ємє; бєса нлн ѵкра; лєнствo Нєбєс; ко.

Я чтосє самь єндї ? Нікї члоєнкь нмнѩшє два Сина , н прнстѫпнвшн кпрєомѹ рєчє : Снну , ходї н дєлан данась ємоємь внноградоу : Ѡнь тада ѡдговорнєшн , рєчє : Нєщѹ : Потомь покаѩвшнсє нде , н прнстѫпн тада кдрѹгомоу такаѩ рєчє : Я ѡнь ѡдговорнєшн рєчє : ѩ хощѹ понтн Господн; нє, н нє нде : Кон ѡдь ѡєнхь двню ѵчнн, єолю ѡтчннѹ ? Н рєкошє нємоу : Та пр̄вн : Рєчє нмь Ісѹс : Внстнну говорѹ самь,да ѡчнтнцн н кѹр; бє грєдоу прєдь самн вкралієвствo Божьє . Їєр; Нєань

Иѡаннъ пришѣ къ вамъ по пѹтѹ правдѣ, и не вѣровасте емѹ а мытници и кърве вѣровасте іесѹ емѹ: вы тада каѣсте сѣдели, не сесте спокоѹ потлѣ ганѹлі, даб сте емѹ вѣровалі.

Послѹшанте другѹ прилкѹ: Бише некі человекъ отацъ одъ обѣтелі, кі насаді винограда, і плотомъга огради, і ѹкопа вѣмъ * прешѹ, і ѹзида тоурань, і наіга тежакомъ, і понде на пѹть: І када срме одъ плода [своіѣ] прислі: жаше, посла слѹге свое кътежакомъ, да вазмѹ доходакъ нѣга: А тежацн похитавшн слѹге нѣгосе, некога поразише, некога ѹбише, а некога каменьѣмъ побише. Опеть посла друге слоуге веще одъ первихъ, і онимъ такое ѹчинише: Напокомъ посла кънимъ Сина свога говорещи: Боѣтисе хоте Сина мога: А тежацн када видѣше Сина, рекоше меѭ собомъ: Ово іесть наследникъ. Прідѣте дага ѹбіемо, і имѣти хощемо отачаство нѣгово: І ѹхитившга, прогнашега изъ винограда і ѹбишега: Тада када пріде Господинъ винограда, что мнисте да хоще ѹчинити тежаком онимъ? Рекоше они: Када зли іесѹ, зло нхъ ѫще погоубити, і свои виноградъ хоще наіети Инимъ тежакомъ, конмъ бѹдѹ доходакъ дасати на срмена свои: Рече имъ Іс҃с. Нистелі нигда же чталі с҃писмнхъ, Камикъ кога одъврогоше зидарі они поставліень би на главѣ ѹгла ово одъ Господина

Зовѣ Прилкѹ од Тежаког Винограда, даіе ІС҃Х҃Т назнанік жидовскѣ зало мішлѣніе і снлѣ, кѹ нашем, на Пророцнх, на нѣговнх ѹченицѣ изказаше. Пророкоѹе, да зато бѹдѹ од Бога заверженн: Погани пакн бѹдѹ пріѣти. Марко ѳ҃і. Лука к҃. Іса҃ім і҃. Псалм. р҃н҃і. Крнмлано. ѳ҃. а҃ Петар. в҃. Діанѣ Апс: ѣ҃.

* торкѹль, точнло.

Господина ꙋчинѥно ѥсть, и чꙋдно ѥсть в҃очию нашихь: И зато говорꙋ вамь, да хоще бити вазето ѡдь вась Кралѥвство Божьѥ, и датищесе народꙋ, кої бꙋде чинити плодь нѥгось. Які паде сѐрхоу камика ѡвога, разбиетсе, а сѐрхꙋ кога паде камикь ѡви, растаретга: И када слишаше Поглавице Поповске и фарисеи прилике нѥгове, познаше да ѡдь н҃ихь говори. И искахꙋ како рꙋке положе нан҃, Боѩхꙋсе множства, зачтога како за Пророка д҃ржахꙋ.

КАП. к҃в.

Зовꙋ Приликꙋ ѡд Пира прїтї ѡнїм, кои за Евангелїе немаре: И ки н҃ихь вере нѫитка по нїем не држе Лꙋка. д҃ і. Ѡчитова: ѳ҃і. Маѳ: г҃і: к҃і.

* Бракь.

Ноѡдговоривши Ісꙋс, рече ѡпеть по приликахь н҃имь, говорещї: Прилично ѥсть ꙋчинѥно Кралѥвство Небеско чловикꙋ Кралю, кої ꙋчини *Пирь Синꙋ своmꙋ. И посла слꙋге свое звати ѡнихь, кої бихꙋ звани напирь. А ѡни не х҃тихꙋ прити: И ѡпеть посла дрꙋге слоуге говорещи. Реците звааним: Ево ѡбедь м҃і ꙋготовахь, Юнци мои и тꙋчна заклана ѥсꙋ, и всакасꙋ готова, придите напирь: А ѡни немарахоу, И ѡтидоше, ники на село свое, а никі такое на дльгованьѥ свое. А ѡстали зад҃ржаше слꙋге нѥгове, и погр҃дивши ꙋбише: Крал҃ь тада како слиша разс҃рдисе, и пославши воиске свое погꙋбі ꙋбоице ѡне, и варошь н҃ихь пожга, тада рече слꙋгамь своимь.

нмь . Пнрь становнто готовь ѥсть , да ѡнн коі
бнхѫ звани нєбнхѫ достонни . Пондите тада на
нсходнщја пѫтоє, нколіко годнн̃ь нандете , зоєн
тенхь на Пнрь : Нзашадші тада слѫге нєгові на
поуте , скѫпнше єснх колнко годннхь нандоше,
добрнхь н залнхь, н напѫн̃ень бѣ Пнрь сндещнхь:
Внндє тада Краль да єндн сндещнхь, н када вн
дн ѡнді, чловнка не ѡдневена сентомь пнрномь ,
рече нємѫ : Прнятелѫ како ѡєдн єннде, не нмню
щн свнтѫ пнрнѫю ? Я ѡнь ѫмлча . Тада рече Крал
слѫгамь , свезавши рѫке н ноге нєгове , ѥрзнтега
ватмнне нзєайске . Ѡндн боуде плачь н шкрнпа
нне зѫбн : Нногнбо ѥсѫ звани , да малонхьѥ нза
бранихь .

Тада ѡдшадшн фарнсен створнше , сѣть , да
бнга ѣговорењю ѫхнтнли . Н послаше кнємѫ учє
нике свое Санродниани говорещі : Нештре , знамо
да нстнна̃ь ѥсі,н да пѫть Божьн ѣнстнні ѫчншь
н дати нн помн̃а ѡдь никогаре , ѥре неглєдашь
становнто на лнцѣ чловѣкь : Рецн намь тада ,
чтотнсе єндн . Достоялнсе дати Цесарь доходакь
дли не ? Познавши тада ІСѪС хѫдобѫ н̃нхь рече ,
чтоме нскѫшзете лнцемѣрн ? покажнтемн дохода
нн пнязь . Я ѡнимѫ донесоше пнязь . Н рече н̃н,
чнгова ѥсть пнслнка ѡеа , н ѡво напнсаньіе ?
Рекоше нємѫ : Цесарова . Тада н̃мь рече:ѣздаите
ѡда касѫ Цесарова Цесарь , Яка ѥсѫ Божьи Богѫ:

ІСѪСКРСТ томѫ хінбнно мѫ ѵпітанію ѿ дохотка , мѫ дро н право ѿ говорн . Марко : ѣ ї. Лѫка : к. Матєн на ѵї. Рнмл: ґї.

І ѩ Н слн

Н слышавшн сиа, зачѧдшесѧ, Ностаѣшіга отн доше.

Оучн невѣрніке, якакосом стаⷨ бѣдемо по Сѧдньм Дневі Марко: ѕ̄ї. Лѹка: к̄. Днѣвне: к̄г̄. Дѣтіро: к̄ѣ. Іхоаⷩ.

Онь ѥстн дань прѣстоупнше кнѣмоу Садѹцеі, кн говоре да нн ѣскрѣсѧтьѣ, н ѹпнташега говореьн : Нештре Нонсен рече . Яко ѥто ѹмре презь дѣтце , тако нма нѣговоу Брать , нѣговоу Женѫ поѣтн , н ѥнтн Сѣме Братѹ свомоу : Бнхоу тада полн нась Сѣдат Братовь , н прѣн сазамшн Женѫ ѹмрн , н нѣнмнѫшн Снмена , шставн Женѫ сьсоѭ Братоу сеомѹ . Прѣмь такоіе дрѹгн н трѣтн , да рн до сѣдмога , а напокомь всѣхь н Жена ѹмрѣ . На ѹскрѣшенью тада чнгова Жена шдь онѣхь сѣдмнхь бѣде ? Ѣре всн Ісоѹю нмелн . Шдговорнеⷭ шн тада ІСЪС рече ѣнмь . Бн * блѧдѣте нѣзнаюьн писма , нн крнпостн Божьіе . Бдѹскрѣшенню ста ѣнто небѹдѹсе * законнтн нн женнтн, него бѹдѹ како Ангелі Божьі внебеснхь . Я шдь ѹскрѣшеньн Мртвѣнь нѣстелн чтали ча вамь речено ѣ шдБога , кої рече . Я ѣсамь Бгь Абраамоѣь, н Бгь Ісааковь н Бгь Іаковаль : Бгь нї Бгь Мртвѣнь,него жнвѫщн Н слышавшн людство грозовѣнтосе зачѹдньше шдь Наоука нѣгова.

* захаіѣте.

* мѫжнтї.

Оучн,ке ѣсѣ наї вѣще Заповеді : Н да ІСХТ нн лісто Дасїдов да такоіе Снн Божн. Марко ѕ̄ї.

Фарнсен тада слышѫн да Садоуцеомь затворї ѹста, сѹпншесе заѣдно, н ѹпнта нѣга ѣдань Ѡ нѣхь , ѹчнтель Бзаконоу , нскѹшаюшн нѣга н говорѫшн . Нештре, ка Заповндь ѥсть нанвѣща Бзаконоу ? Рече нѣмоу ІСЪС : любн Господнна Бога

твога

твога са всимь сьрдцемь твоимь, и са всоу дꙋшꙋ твоѭ, и са всꙋ паметьѭ твоѭ. Ѡво ѥсть прва и наи веща Заповидь. А дроуга ѥсть приличнаковоі: Любн Искрднѥга твога, како самога себе ваовихь двию Заповидахьсе вась Законь и Пророци ꙋздрже. Бꙋдоущи скоуплѥни тада фарисеі, ꙋпита нихь ІСꙋС говорещи: Что вамсе ѡдь Крістоуса види, чигось Синь ѥсть? Ѡни рекоше. Давидовь: Рече нимь: Какога адда давидь вдоухꙋ зове Господиномь, говорещи. Рече Господинь Господинꙋ момоу, седи на десну мою, докле положꙋ непрїятеле твоѥ подножьѥ ногам твоимь? А кога тада давидь зове Господиномь, како ѥсть Синь нѥговь? И никторемоу немогаше ча ѡдьговорити, нига смиѩше никторе ѡдь ѡнога дне веще ꙋпитати:

Лꙋка: І. К.
Левит: Ѳ І.
Девтеро: Ѕ.
Ѱалам: Р І.

КАП. ВГ.

Тада ІСꙋС рече кмножствоу и каꙋченикомь своимь, говорещи: Зврхоу стола Моисеова сиде писці и фарисеи: Всака тада коѩ годи вамь рекоу ѡбслꙋжити, ѡбслоужите и чините, да по дѣлихь нихь немоите чинити: Ѥре говоре анечине. Навезꙋю велика Бримена и тешка, и касе нсити немогоу, и поставлѩюѥ на Рамена Людска, а Прстомь своимь нехотеѥ ганꙋти: И всака дѣла

И СꙋК РСТ
вели, прави
Наꙋк ѡд залих
ꙋченикое прѥ
ти: Прави
Мештар, Ѿац
и Доктꙋр ѥст
Бог, і наш гос
подин ІСХТ.
Матеі: З І.
Лꙋка: А І. Д І.
Н І. К.

да своѝ чинѣ нато , дабн внѣннωдъ людн : Разшнрꙗю ωпомннаве лнстí своє,н ѕелнчають ωкрилꙗ ѝ ωдь * сенть своихъ , н люѣе пр҃ва посаѣныѝ на ѕечерахъ , н пр҃ва сѣдалнщꙗ ѕцркѣахъ, н поздравлѣнне на т҃рг҃ѣ , н дахъ людн зовѣ Мѣштре . Да вн не монтесе ѕватн Рабби : Ѣдано ѥсть Мѣштарь вашь , Крнстꙋсь , ѝре ѥн ѥсн Братьѝ ѥсте : Н немонте ѕватн Ωтца самь зѣрхоу Земліе , Ѣре ѣдань ѥсть Ωтаць вашь, кн ѥсть наНѣбеснхъ. Нисе зовнте Мѣштрн , зачь Мѣштарь вашь ѣдань ѥсть, зансто Крнстꙋсь . Кн ѥсть вещнωдъ васъ, бꙋдѣ вашь слꙋга : ѝре кнсе вꙗзносí , тасе понижí, а кнсе понижн та се вꙗзносн .

* Рнзь.

Фарнсеом ѣдѣ страшно пріті жн҃х крнѣнм наꙋком , молбамí, зѣрꙋ н ωфрн, людí чѝне забавлꙗíті Мар: ѣ ї. Лꙋка : к. а. Крал. ѝ. ѣ : Парал : ѕ.

Горе вамь Пнсцемь н фарнсеомь Лицемѣрн , кн затварате Кралнство Нѣбеско прѣдь людí , ѥн нѣгрѣсте внꙋтарь,н ѣходещнмь нѣдасте ѣнити : Горе вамь Пнсцемь н фарнсеомь лицемѣрн , кн Хнже вдовиць пожирате , н то чинните подь прнлнкоу длге молитѣе чинещи , тога рады бꙋдете прнѣлн ѣщеωсоуѣнне : Горе вамь Пнсцемь н фарнсеомь лицемѣрн , кн ωбхаѝте Мюре н сꙋхотꙋ , да ѣдноѕа * тоуега ваше вере ꙋчинните , н кадь ѥсть ꙋчнѝень , тако чинните нжнѣга, ѣдно паклено дите, дсакрать веще него ѥсте ѥн : Горе самь слипí воѝн , зачто правите , кí годн прнсеже по Темплоу нштарь нн . Я кн прнсеже позлатꙋ ωдь Темпла крнѣь ѥсть : Безꙋмнн н слипí , что ѥсть ѣще,зла-

то нли Темпалъ, кн посвщѵє злато? Н кн гоѧн кл҃нетсе по Олтарѵ, нштарь нн, Я кнсе кл҃не дарѡмь кн ѥсть нанѣмь крнвь ѥсть: Безѵмнѣ н слѣпн что ѥсть єщє, дарь нлѣ Олтарь, кн посвещѵє дарь? Зато кнсе кл҃не Олтарѡмь, кл҃несе поономь, н повсемь ча ѥсть нанѣмь. Н ктосе кл҃не по Темпли, тасе кл҃не понѣмь н поономь ча внѣмь пребнса. Н ктосе кл҃не по Небѵ кл҃нетсе по прнстолѵ Божьѣмь, н ѡннмь кн нанѣмь снді.

Горе самь Пнсцн н фарнсен Лицемѣрі, кн десетнне метѵ н * Янеть н Кѵмнно, н ѡстасл҃ате коисѵ тежа взаконѵ. Правдѵ Млострдьіе, н єроу. Ѡвасе нмныхоу ѵчннтѣ, н ѡна неостасентѣ: Вн коін слнпнхь, мѵхе цндѣлн, а Камелѵ пожнраѽщ: Горе самь Пнсцемь н фарнсеомь лицемѣромь, кон чнстнте что нзѵана ѥсть пехара н здѣле, а нзнѵтра ѥсте поунн разбонстса н пожрѣтьн. фарнсее слнпн, ѡчнстн прво ча ѥсть нзь ноутра пехара н здѣле, дабѵде такоіе н ѡно ча ѥсть нзѵана чнсто: Горе самь Пнсцемь н фарнсеомь Лицемѣрн, кон подобні ѥсте побленнмь гробомь, кн нзѵана людѣмь сєндє лнпі, а нзнѵтра ісѵ пѵнн мр҃тєвчнхь костї н всаке нечнстоье. Тако н вн стаповєнто нзѵанасе єндите людѣмь праведнн, а нзноутра плнн ѥсте подьімстса н неправде: Горе самь Пнсцемь н фарнсеомь Лицемѣрн, кон гробе Пророковь зндате, н праведнихь гробе красне чннтѣ,

Хннѵєнѣ ѵчєнїѣ, кѣ єдє кара, кн прєд людѣмн чннесе добрн н праєдлнн, ѵсрцѵ пакі ісѵ хрн цн н лотрн.

* Копрькь.

нитє, и говорнтє . Да бнсмо билн вавримє Ѿцъ нашнхъ,нє бнсмо хотнлі бнті Ѧнлнщі вѣрєн Пророкоєъ . И тако вн самн ѣрхъ себє сѣдочнтє, Да јєстє Снновє ѡннхъ , коі Пророке ѹбнше . И єі такоіє напланнтє мєроу Ѿцъ вашнхъ . Вн змніє и змнінскі народъ , како хощєтє ѹтєщі ѥаклєнскомѹ *проклѣтєтєв .

*ѡсѹѣнью. Јєроусолнмѹ пророкѹє , да бѹдє затрєн , зач правє и єв нє Проповѣдаше цє ѹмараше и прогнѣваше , Родовє : Ѧ. Г. Парал: ѪѦ. Јоан : Ѕ. Дѣл: ѣ : ѕ: ѳѣ. Матє: Ѣ. Лѹка. Ѧѣ. Г Ѣ. Ездр: Ѧ.

И зато , Єво и шалю квамъ Пророке и Мѹдрє и Кнѭжнике . И вн нѣколнко ѡдъ ѭнхъ оуморнтн хощєтє и пропнѣатніє , и нѣкє ѡдъ ѭнхъ хощєтє бнтн ѳСннагогахъ вашнхъ , и проганѣтн хощєтє ѭнхъ , ѡдъ вароша до вароша , да прндє сѣроу єась всака Кьрвь праваѣна , ка пролнта јєсть сврхоу Земліє , ѡдъ Кьрвн Ябєла праваѣнога , до Кьрвн Захарніє Снна Барахннна , кога оубнстє мєю Црнквомъ и Ѡлтаромъ . Внстнноу гороброу вамъ , Да хотє прнтн єса ѡва єрхъ Народа ѡвога . Јєроусолнмє Јєроусолнмє , кн ѹбнѭшь Пророке , и Каменьємъ побнѭшь ѡннхъ,кон ктєбн посланн јєсоу : Колнко крать самъ хотнлъ скѹпнтн Снновє твоіє , каконо Кокошь скоуплѧ Пнѭнце своіє подъ Крелюте,и нехтнсте ? Єво ѡставнтсє вамь Хнша ваша поуста . Јєре говорѭ вамь, нєщетеме єнѣнтн, ѡдъ сада докле речете . Благословліенъ кн прндє ѥанмє Господніє .

КѦП. ѪѦ.

Нзшадши

Изшадши ІСУС ис Темпла, и приступище кніему ученици ніегови, дамъ покажу зиданьіе Темпла. ІСУС тада рече нимь. Или видите вса ова? Вистину говору вамь, да неще бити оставліень Камикь, вьху камика ки небуде разваліен. Сидещі тада онь на Гори Маслинскоі, приступище кніему ученици отаим говореьи. Реци нам, кадь хте ова бити, и ко іе Зламеньіе пришаства твога, и скончаньіа Свита? И одговорившн ІСУС, рече нимь: вините давась кто * незапела. Мнози становито хоте приті емое име говорещі, и іесамь Кристус. И мнозихь хоте запелати: Слишати тада хощете рати и гласи одь воискь: вините дасе не змутите. Іере потрибно іесть да сса ова боудоу учиніена. Али ни още конаць: ездвигноутищесе тада народь супротива Народу, И Краліевство супротива Краліеству. И бити хоте куге и гладн, и троусі помѣстихь. И вса ова почела іесоу болезнамь. Тада вась хоте предати вневоліе, и уморити хоте вась, и биті хщете ненавиени одь всихь люди, Имена мога ради. И тада хотесе змутити мнози, и мею собомь хотесе предати, И ненавидиті хотесе іедань здругимь. И мнози криви Пророці встану, и запелаті хоте мнозихь. Іере хоще обиловати злоба, устиноуті хоще любавь мнозихь: да онь ки претрпи доконца, та

ІСУС ученикомъ говори, да іероусолим буде раздрушен и ті верни буду многа трпети, и да Евангеліе буде проповидано по всим свиту.
Марко: г. д.
Лук: ф. і: к. в.
Мате: і.
Иван: ѕ.
Кефес: і.
Колосн: в.
* не прелас-ти.

спасенъ бѫдє : И сєо Єванґєліє Крaліѥстєа хощє
бити проповѣдано по єсємь сєнтѣ всєнaсєлєнїи
всємь людємь , и тaда хощє прити скончанїє.

Прєо нєго їєрѣ солим бѫдє разчинєн , хощє нaша мрскарнч бити положєна с Тємпал . Велнкє нєволє Сє хотє мюждоєї годити : Крнєн бчєнницн бѫдѫ чѫдєса чинилн Марко : гі . Лѫка : зі . Дaнил : ѳ .

Кaда бѫдєтє єндлі мѣзотѣ запѫщєннѣ , ко рєчєно єсть подaннєлѣ Пророкѣ , стоещі нaместоу сєтомь , кто чьтє да рaзумн : Тaда кн єсоу вa Іюдєн , да побнгнѣ нaгорѣ , И кн єсть нaстрєхі , та несннди да сaзмє что годн нзь хнжє сєоє . И кн єсть нa полѣ невратнсє Сєнтє своіє сaзетн : Горє тaда носещнмь и доящнмь вaоне днн . Молнтє aдa , да нєбѫдє бєжaннє сaшє сѣмн нн єсоботоу . Бнтнще тaда стaновєнко нєволa вєлнкa, какова нн билa ѡдь почела сєнта, до ѡнога єрнмєнa , и нєбѫдє . И ако нєбн скрaьєнн билн днн ѡні , нєбі билa спасєнa всaка плть . Да рaди нзбрaнн скрaтитнсє хте днн ѡні . Тaда ако вaмь ктн рєчє , Єво ѡєдн єсть Крнствсь , нлі ѡндє, немонтє єровaті . Нєнтнсє хотє стaновєнто, * крнєн Крнствєн и крнєі Пророці . И хотє дaти єлнка знaмєннѣ и чѫдєса, тако дaби *зaпелaнн билн, (aкобі єзможно) тaкоє и Нзбрaні . Єво прєо рєкохь єaмь : Зато ако вaмь бѫдѫ прaєнлі , Єєо не впѫстнні , немонтє нзaнті : Єєо ѡнь єсть єкоморн , немонтє єровaтн . Зaчь како мѣнніа нсході ѡдь истокa , и єндисє дaрн до зaпaдa . Тако хще бнтн пришaстнє Сина чловєчaскогa . И кaдн годн бѫдє * трѫпло , ѡндє хтєсє скѫпнтн и ѡрлі .

* лажнивєн.

* прелaщєні.

* мрцнна.

тѫдь и

Тѣдьіе тада по нѣколѣ днїи фшихъ, С҃нце х҃ще мркнѫти, и лѫна нѣще дати свѣтлости своіе, и звѣзде бѫдоу падале зѣба, и крѣпости Небеске хотесе гнѫти. И тада хощесе прїказати зламѣнїе Сина чловѣчаскога наѣби, и тадасе хоте плакати всі народи Земліе. И хоте вндти Сина чловѣчаскога прїходещі вобладцнхъ Небескѣ звѣздкѫ крѣпостью и скавѣ: И послати хоіе Ангеле свое звелікимъ гласомъ трoубіе и скѫпити хоте и забране нїегове фдь четирнхъ ветровь, фдь свѣшине краіа Небесь до краіевь ѣихъ. Фдь смокве-ногa тада дѣва вчитесе прїлікѫ, када младика нїега мехка боудѣ нластые здасте, знати имате, да лето блізо iесть: Тако и сѣ, кадь бѫдете вса-ка фва вндели, знанте да iесть блізо предь врата: Вистинѫ говорѫ вамь, да народь фви нѣще преминѫти, доньеже вса фва небѫдоу вчинѣна. Небо и Земліа преминѫти хоте, а рѣчи моіе непремінѫ: Я фдь фнога дне и часа, нигдоре незна, ни Ангели такое небески, него самь мон Фтаць, да како бѣше вдні Ноіевѣ, тако х҃ще бити и прішастие Сина чловѣчаскога: Ібре како бише вдни предь потопомь, ѣдохъ и піахъ, и женахъ се, и за мѫжасе давахъ дари до фнога дне, када Ноіе вкорабліо сѣдѣ, и неспознаше докле Потопь непрідѣ, и всихъ здѣнгнѫ: Тако хощѣ бити и прішастие Сина чловѣчаскога. Тадь хоте бити два

Говорн ѿ сѫдніега дніе, ѿ знамена ка по прѣ бѫдѫ, лю-дн хоте женѧти, како прѣ прегрѣшнім потопом. Марко: ѓ ѣ. Дѫка. к҃ а҃: Іѡна: ѕ҃: ѓ. Iезекіл: кѓ. Iсаіа: ѓ ѣ. Фчіто: а҃. а҃: Тесало. ѕ҃. Родове: а҃. ѕ҃: Петр. ѓ.

на поли, ѥдань бꙋде вазеть, а дрꙋгі ѿставлѥнь. Дви мелющи вмалинꙋ, ѥдна хоще биті вазета, а дрꙋга ѡставлѥна.

Ꙋчи и ѡпомі-на свелюди, да се приправ-лаю ксꙋдн҃імꙋ днеꙋ: Марко: в҃і: Ларка: в҃і. а҃. Тесал: е҃. Ѡчито: ѕ҃і.

Зато бьдите, зачто незнате, в҃кої ꙋри Господинь вашь прити има. А ѡво знаите, да акоби зналь Ѡтаць ѡдь ѡбители, вькꙋ ꙋроу Тать има прити, бьдельби заисто веле добро, и неби допоустиль подкопати хиже своѥ. И зато и ви бꙋдите приправні, зачто незнате в҃коу ꙋрꙋ Синь чловичаски приті хоще. Кои мнишь даѥ верань слꙋга и разꙋмань, кога ѥсть поставиль Господинь нѥговь с҃рхꙋ ѡбители свое, даимь дае пиѣꙋ ва вриме? Блажени ѥсть ѡнь слꙋга, кога кад приде Господинь нѥговь, наидега тако чинещі. Вистинꙋ говорꙋ вамь, да с҃рхꙋ всега именьѩ свога поставитига хоще. И ако ѿнь зали слꙋга рече всвоемь с҃рдцꙋ, мои Господинь ѡщ҃е д҃лго неприде, и почне биті товарише, терь ѩсти и пити спиѩнци. Прити хоще Господинь слоуге ѡнога вдань вкисе не надиѥ, ваꙋрꙋ коу незна, и разсищи хощега, и дель нѥга хоще поставити схинбеници, ѿнди хоще бити плачь и шкрипание зꙋбі.

КАП. в҃е.

Зовꙋ приликꙋ ѡд ѡвих десет девоѩк гово-

Тада прилично хоще бити Кралѥвство Небеско десетимь дивіцамь, ке вазамші светилнике своѥ,

своіє, изидоше сѹпротива Жениху. А петь ѡдь
ни́хь бише лѹдихь, а петь мѹдрихь. Да петь лѹ-
дихь, вазамши светилнике свое, невьзеше ѹльѧ са-
собомь. А разѹмне тада вьзеше ѹльіє в҃сасѹдихь
своихь сасветилн҃аци: Каснѣщисе тада женихоу,
задремаше все и оуснѹше. А ѡполь нощі вапан се
ѹчини, Єво Женихь греде, изидите соупротива
ніємѹ: Тадасе всташе все дивице ѡне, и ѡправи-
ше светилнике свое. А лѹде разоумнимь рекоше.
Даите намь ѹльѧ вашега, є́ре светилникі наши гас-
нѹ. Ѡдговорише разѹмне и рекоше. За ништаре,
іедабига како небило доста намь и вамь, да бо-
ліє поидите кпродающимь и кѹпитесига вамь. А
докле ѡне идоше кѹповати приде Женихь, и ѡ-
не кое приправне бихѹ, внидоше ш҃нимь на * Пирь
и затворена бише врата: А напоконь придоше и
ѡстале дивице, говорещи: Господине, Господи-
не ѡтвори намь. А ѡнь ѡдговорившi рече. Вис-
тиноу говороу вамь, не знамь вась. Бдите за-
то, іере незнате дьне ни ѹре, вкои Синь члови-
часки приде.

Іере како ники чловикь напѹть гредѹщи, прі-
ва слѹге своіє, и да н҃имь Благо своіє. И да іед-
номоу Петь Таленать, а дрѹгомѹ два, а дрѹ-
гомоу іедаьь, всакомоу по ніега зможности, и
тѹдьіє ѡтиде. И ѿтіде тада ѡнь коі бише прі-
іель петь Таленать, и т҃ргоующь ш҃нимн, доби

ри, какосе зо-
вими правімі,
верними, и
схинці бѹде го-
дило:
Матеи: к҃д.
Марко: г҃і.

* Бракь.

Саовѹ Прилікѹ
ѡдових Тале-
нат ѹчи, да
всаки ѹсвоіем
Станѹ, даром,
свою ѡбластю
има верно слѹ-
жити Богѹ и
людем. Аколі

не тако бꙋде ве ле покаран. Марко: г҃і. Лꙋка: ѳ҃і.

дроугихъ петь Таленать. Такоіе и ки бише два
приіель, доби и онъ дроуга два: Ки пакъ іедан
прие, иде и закопага в҃землю исакри Пинези Гд҃а
свога. Помн҃гомъ вріменꙋ пріде Господинъ Слꙋг
онихъ, и почне шн҃ими рачꙋнъ чинити. И пріс-
тꙋпивши онъ кои петь Таленать бише пріель, до-
несе дрꙋгихъ петь Таленать, говорещи: Гд҃іне,
петь Таленать даль іеси мени, Ево дрꙋгихъ пет
придобихъ шн҃ими: Рече ніемꙋ Господинъ ніегов.
Ан ти добри и верни Слꙋго, вьмалемь биль іеси
веранъ, надъ многа хощоуте поставити, вниди
вавеселье Господина твога. Пристоупивши та-
да и онъ, кои два Талента, бише приіель рече.
Господине два Талента даль іеси мени, Ево дрꙋ-
га два придобихъ шн҃іми. Рече ніемоу Господин
ніеговь. Ан добри и верни Слоуго, вмалемь біл
іеси веранъ, над многа хощоуте поставити, вні-
ди вавеселье Господина твога. Пристоупивши
такоіе и кои іеданъ Таленат приіель бише, рече.
Господине знаіахте да жестокъ чловикъ іеси, жа-
ніешь кади ниси посіяль, и побирашь кади ниси
просипаль, и боіеьисе идохъ, и сакрихъ Таленать
твои въ землю. Ево имашь что іесть твоіе. Ѿ-
говорившимꙋ тада Господин ніеговь, рече ніе-
моу. Залі и лѣні Слꙋга, знаіше да жаню кади
непосіяхъ, и побирамъ каді нисамъ расипаль.
Потрибно бише теби моіе Пинезі зроучиті проми-
ніавцемъ,

нѣвцемь, и прнша дшн сазельбнхь то моіе * здо- * Сам҃зв҃р҃.
бнткомь. Базмнте тада ѡдь нѣга Таленат, и
дантега ѡномь кон десеть Таленать нма. Зач-
то есакомоу нмнющѣмоу дамъсе, и ѡбнловатн
боудс, Я ѡномоу кон нима, томь бѫде такіе ѡн
ча нма базето. И непрѫдного Слоугь ерзнте б-
тмнме зеанске, ѡнди хоще бнті Плаць нщкрипан-
іе Зоубь.

Када паки прнде Сынь члов҃нчаскі вьСлавн сво-
іѡн, и есн светн Янгѣли шѣнмь, тада хоще сн-
дптн сврхоу Престола Славе своіе, и скѫпнтнсе
хоте предань всн Народи, и разлѫчнтнье ѣдннх҃
ѡдь дрѫгіхь, каконо Пастирь разлѫчуіе ѡвце ѿ
Козлнвь, и постанвнтн хоще зансто Ѡвце на дес-
ноу своіо, Я Козлнце на лѣсоу. Тада хоще ре-
щн Краль ѡнимь кон боудь на десном нѣговсон.
Прндите благословѣнни Ѡтца мога, посѣдите
Краліевство, ко ѥсть самь прнправлѣно ѡдь по-
чѣла Свнта. Ере Лачань бнхь, и дастемн Ѥстн.
Жеіань бнхь, и дастемн Пнтн. Гость бнхь, и
прнастеме. Наг бнхь, и ѡднстеме. Немощань
бнхь, и похоѧнстеме. Втамницї бнхь, и прндос-
те камнѣ. Тадьмь хоте ѡдговорнті и праваѧнн
говорещи. Господнне, кадь внднсмо тебе Лач-
на и наситнсмо тебе, Илн Жанна, и напонсмо
тебе. Нлі кадасмоте снѣлн Гостомь, и прнсмо
тебе, Нлі нага, и фднсм҃ тебе. И кадате снднсм҃
Болна,

Ѳкон прнлікн
и како бѫде ІС
вас Світ сдаіл.
Добрн, и сер-
нн хоте сНебе,
са прнтн, Не-
вернн, Зали,
Немилостнвн
бѣчне Мѫке.
Мате: ѕ.
Иоан. ѣ.
Нкое. ѣ.
Исаіи: ѫѫ.
Езхіел ѫі.
Саломѫн ѕ.
Ѱалм. Ѯ.

Болна, илі втамниці, и придосмо ктеби? И ѡдговоривши Краль, речеть нимь. Вистину говору вамь, ча годи ѥсте учинилі ѥдномоу ѡдь ѡвихь Брать моихь наиманихь, мени ѥсте учинили. Тада хоще рещи и ѡнимь, кои на Ливои нѥгосои боуду. Ѡтидите ѡдь мене проклѥти, ваѡгань викувечни, кои приправлѥнь ѥсть дьѧвлоу и Ангеломь нѥгосимь. Зачь лачань бихь, и недастеми ѩсти, жаѩнь бихь, и ненапоистеме. Нагь бихь, и неодистеме. Бетежань и втамници бихь и непоходистеме. Тада хоте и ѡни ѡдговорити рекущі. Господине, кадате видисмо лачна илі жаина, илі госта, илі нага, или немощна, илі втамниці, и нисмоті послужилі? Тада хще ѡдговорити нимь, рекущи. Вистину говору вамь, да ча годи нисте учинилі ѥдномоу ѡдь ѡвихь наи маних, нисте ни мени учинилі. И поиті хоте ѡни вьмуке викувечне, а Правадні вьживоть вечни.

КАП. ВЅ.

Ису крст говори ѿ своѥ Муке: Попи, Писци, Светніци вище имаю, какобига мгли погубити. Марко: д҃ і҃. Лука: к҃ в҃. Иван: а҃ і҃

Ну чинено бѣ, када Ісус свршн все говоренье ѡво, рече ученикомь своимь: Ви знате, да подвию днехь Вазамь буде, и Синь чловичаски предань боуде дасе пропне. Тадасе скупише Поглавице Поповски и Писци, и Старишине ѡть плка, вадворь Поглавице Поповскога, кисе зовише

Каифась.

Каифасъ. И ꙋчинише видѣ, да ІСꙋСА хинбено ꙋхите и ꙋбию. Говорахꙋ тада. Не вдань Благдана, да небꙋде смꙋтна вплкꙋ.

И бꙋдꙋщі ІСꙋС вБетанні вдомꙋ Симꙋна гꙋбавца, пристоупи кнѥмоу Жена имѥющі шкрабицоу [плнꙋ] предраге масти, и взлиꙗ наглавꙋ нѥгоѡ за столомь сидещѣга: видещь тада ꙋченицї то, разсрдишесе говорещи. А чемоу бѣ та погибель? Могашесе продати та масть за много, и датисе ꙋбозимь. Знающи тада то ІСꙋС рече нимь: Зачь забавни ѥсте ѡвои Жени? Ѥре добро дѣло ꙋчинила ѥсть вамни. Ви хощете становито вазда ꙋбозихь имети свами, да мене вазда нещете имети. Зливающь ѡна масть ѡвꙋ, на тѣло мое, напогребеньѥ моѥ ꙋчинила ѥсть. Вистинꙋ говорꙋ вамь, да кади годи бꙋде продиковано Евангелиѥ ѡво, повсѣмь свитꙋ речетсе, да ѥсть то ꙋчинила наспоменꙋтьѥ нѥе. Тада ѡтиде ѥдань ѿть двенадесте, консе зовише Юда Ишкариоть кпоглавицамь Поповскимь и рече нимь: Что хощете ви мени дати да ꙗ вамь предамь нѥга? А ѡні ѡдлꙋчише дати нѥмꙋ тридесеть сребрникоѡь. И ѡдь тада ѡнь искаше подобна времена да бига предаль.

Ѥдна Жена ІСꙋКРСТА Маже з Мастю ѡд погреба. Юда преда ІСХТА. Марко: д҃ і҃ Лꙋка: к҃ в҃. Иван в҃ і҃.

Пьрви тада дань ѿдь оПресникоѡь пристꙋпише ка ІСꙋСꙋ ꙋченици говорещі нѥмоу. Кади хощешь да приправимо тебі ꙗсти * вазамь? А ѡнь

ИСꙋКРСТ Ꙗде своіми ꙋченици Вазменога Ꙗнца.

Праѕн да бѫде предан ѡ Ю дєі.
Марко : а҃ і҃.
Лѹка : к҃ѳ.
Іоан : г҃ і҃.

речє. Поидѣтє вѣ градѣ кнѣкомѹ, и рєцѣтє нємѹ. Мештарь говорн: врнме моє блнзѹ єсть, прнтєбн хощѹ ѹчннтн вазамь сазчєннкі монмн. И ѹчєннцн створнше како ѥнмь ѹказа ІСЪС, и прнпразнше вазамь. И бѫдѫщн вечерь ѹчнніень, сѣдѣше ІСЪС застоломь звванадесте ѹчєнцн своимн, и ѧдѹщнмь рече ѥнмь: внстнно говорю вамь, да єдань ѡдь вас нздаті хоще мене. И ѡжалоїшєні бнхоу много, и почеше по єдномь говорнті, єдалн ѧ єсамь Господнне? Я ѡнь ѥнмь ѡдговорнвші рече. Ѡнь коѥмаче рѣкѣ самномь єзднлѣ, ѡнь хоще нздаті мене. Снн ѹ стаѳєнто члоєнчаскн грєдєть, како пнсано єсть ѡ нєга. Горе тада члоєнкѹ ѡномѹ, кнмсе прєда Снн члоєнчаскн. Болѣбнмоу бнло, акобн нєбнль роєнь членкь ѡнн. Ѡдговорнєші тада Юда, конга прєда, и рече. Єдалі єсамь ѧ Мештрє? Рече нємѹ. Тн єсі рекаль.

Запоѣда нѣкн редн своѭ Ств Вечерѹ: Марко : а҃ і҃. Лѹка : к҃ѳ. ā. Корнн : ā і҃.

И ѡнн тада вечераюшн, єазє ІСЪС Кроухь, и кѣда хѣалн єзда, разломнга, и дага ѹченнкомь своимь, и рече. Вазмнте, и ѧдите, ѠВО ЄСТ ТЄ́ЛО МОЇЄ: И вазамшн чашѹ хѣалѹ зьдаєші, да ѥнмь говорєшн. Пнтє нзь ѡвога єсн, ѠВО ЄСТ СТЯНОВНТО КЬРЬВЬ МОЇ ѪВОГА Закона, касе пролнѣа за мнознхь на ѡтпѹщєньіе грнховь: и пакн говорѹ вамь, да ѡдселінебѫдѹ єщє пнтн ѡдь ѡвога плода *тєснога до ѡнѹга

* лознога.

дне,

дне, кадь боудемь свами пити новога єкралієс-
ствꙋ Ѡтца мога.

И песань рекши, взидоше на горꙋ ꙋлинскꙋ. И
тада н҃имь рече ІСꙋС. Всі єі хощете зметню имати
самни саѡвоі нощі. Єре писано є҃. Поражоу пас-
тира, и растекꙋтсе ѡвце стада. И покле вскрснꙋ,
предь сами придꙋ вГалилею: Ѡдговоривши та-
да Петарь рече нієму: И ако єсі змꙋщені бꙋдꙋ єте
би, да ꙗ нигдарь єтеби змꙋщень не бꙋдоу: Рече
нієму ІСꙋС. Вистинꙋ говорꙋ теби, да ноѣась пр҃-
во него Петехь запоіє, трикрать хощешме зата-
ити: Рече нієму Петарь. И ако бꙋде мені потри-
ба ꙋмрети стобомь, незатаю тебе. Такоіє и єси
ꙋченици рекоше.

ІСꙋКРСТ Пророкꙋє, да ꙋченици хоте нан҃єм сꙋмн҃ати И Петарга хоще затаꙗти: Мар: д҃ і҃. ѕ҃ і҃. Иван г҃ і҃. ѳ҃ і҃. Захарꙗ г҃ і҃.

Приде тада ІСꙋС шн҃ими єьсело, косе зове Єт-
семани, и рече ꙋченикомь. Посидите ѡвди, до-
кле поидꙋ и помолюсе ѡндѣ: И поꙗмши Петра, и
два Сина Зебедеова, почесе жалостити и тꙋжань
бити. Тада имь рече ІСꙋС жалостна єсть дꙋша
моꙗ дари досм҃рти, Почеканте ѡвди и побдите
самномь. И ѡдстꙋпивши мал҃ахно, паде на ли-
це своіє, молещи и говорещі. Ѡтче мои, ако єст
єзможно, да мимо иде чаша ѡва ѡдьмене: да
ништарь маніє, нѣ како ꙗ хощꙋ, да како ти. А
то рекши приде каꙋченикомь, тереихь наиде спе-
щи. И рече Петрꙋ. Таколи немогосте єднꙋ ꙋроу
самномь побдити? Бьдите и молите да невни-

ІСꙋКРСТ пред нієговꙋ Мꙋке почне бити жалостан. мл҃і трикрат свога Ѡтца. Марко: д҃ і҃. Лꙋка: к҃ є҃.

дете внапасть. Дꙋхь стаꙋвито приправань ѥст, да плть ѥсть немощна. Ѡпеть дрꙋгочь поиде и моли говорещи: Ѡтче мои, аколи неморе минꙋти чаша ѡва ѡдь мене, него даю пию, бꙋдї волꙗ твоꙗ. И приде, и наиденхь ѡпеть спеьнхь. Бихꙋ тада ѡчи нихь плни сьна. И ѡставившинь ѡтиде, и молї третичь ѡнꙋѥ ричь говорещї. Тада приде каꙋченикомь своимь, и рече нимь: Спите юре и почиваите. Евосе ѥсть приближало вриме, Синь чловичаскисе предаѥ врꙋке гришникось, встаните поидимо. Евосе ѥсть приближаль, коиме предаѥ.

Юда ІСꙊСЯ преда, и ꙋчнї га ꙋбити. Петар слꙋги Попосскомꙋ ꙋхо ѿсиче, затога ІСꙊС кара: Марко. д҃ і҃ Лꙋка: к҃ в҃. Иван: н҃ і҃. * Дрꙋже.

Ѡще ѡнь то говорещи. Ево Юда ѥдань ѿдь дванадесте приде, и шнимь множство велико саороужьѥмь и спалицами послани ѡдь Поглавиць Поповскихь и ѡдь старешинь плка. Я ѡнь конга издаваше пода нимь зламеньѥ говорещи. Кога годи ꙗ целꙋѥмь ѡнь ѥ, држите нѥга. И тꙋдьѥ пристоупивши каІСꙊСꙊ рече. Здравь Мештре. И целоваль ѥсть нѥга. И рече нѥмꙋ ІСꙊС. * Приꙗтелꙋ начси дошаль? тада пристꙋпише и роуке положише на ІСꙊСЯ и ꙋхитишега, и Ево ѥдань ѡть нихь кои бихꙋ са ІСꙊСОМ, простри роукоу свою, подри мечь свої и поразн слꙋдꙋ Поглавице Поповскога, и ѡдсиче ꙋхо нѥгово. Тадамꙋ рече ІСꙊС: Поврати мечь твои вмѣсто свое: Ѥре вси кої поражꙋю мечемь, ѡдмеча погинꙋ: Ѥдалї

мнишь,

мнишь, да ꙗ немогꙋ сада ꙋмолнті Ѡтца мога, и ѡнби даль мени веще него дванадесте Легионовь Ангеловь? да како хотесе испꙋнитi Писма? Ѥре ѥсть ѡдь потрибе да ѡвако бꙋде. Ваоноі ꙋри рече ІСꙋС множици: Каконо на разбоиника изаидосте, змещі * и спалицамі ꙋхитити мене. Всаки дань сидѣхь привась вЦрикви ꙋчещі, инеꙋхитистеме? А ѡво все би ꙋчиніено дасе напл҃не писма Пророковь: Тада вси ꙋченици ѡставившига побигнꙋше.

* д҃рколамі.

А ѡни ꙋхитивши ІСꙋСА, поведошега хКаифі, Поглавиці Поповскомоу, кадисе бихоу скоупили Писци и старешине: Петарь тада наслидовашега издалека, дари до двора Поглавице Поповскога, и вшадши внꙋтарь сидише са Слꙋгами, да види Конаць: Тада сладавци Поповски и Старешине и вась Зборь, искахꙋ крива Свидочаства противa ІСꙋСꙋ, да бига на Смрть предали, и ненахаꙗхꙋ, и іѡще бꙋдꙋщ мнози криви Свидоци пристоупили ненахаꙗхꙋ: Напокомь тада доидоста два крива Свидока и рекоста: Ѡви ѥсть рекаль, ꙗ могꙋ разорити Темпаль Божьіи и вьтрихь днехь сазидатига. И вставшисе тада Поглавица Поповски рече ніемꙋ: Ништарели не ѡдговарашь на ѡна, ка ѡви противa тебе свидокоую? ІСꙋС тада мл҃чаше. И ѡдговоривші Поглавіца Поповски рече ніемꙋ, Заклинамте Богомь ж҃ивимь, да

ІСꙋС ѥ҃ пелан пред Каіфоу Бишкꙋпа, ѡвди ѥст криво потворен: Спозна да ѥст ѡн та прави Кристꙋс и Сін Божи. ціщі тога ѥ҃ порꙋван и ꙋбіен: Марко: д҃ і҃. Лꙋка: в҃ і҃. Іван: в҃. а҃ і҃.

намь речешь, ѥсили ти Кристоусь Синь Божьіи? Речемоу ІСѹС: Тиси рекаль: Да ѩ становіто говорѹ вамь, ѡдь сада хощете видиті Сина чловічаского сидеѣга ѡдесноу крипости Божьѥ, и приходещи ваѡблацихь Небескихь: Тада Поглавица Поповски раздри Свите своѥ говореѣи. Ѡпсова, что веще потрибѹѥмо Свидочаства? Ево

*Хѹлѹ.

сада слишасте * Псость, чтосе вамь види? А ѡні ѡдговоривши рекоше: Достоѩнь ѥсть Смрти. Тада плювахѹ на ѡбразь нѥговь, и повратница мига биѩхѹ: А ники давахѹ поличнице по ѡбразѹ нѥговѹ говореѣі: Пророкѹи намь Кристе, кто ѥь ѡнь кои те ѹдари.

Ст҃и Петар пред Бишкѹпі, Рабиніѩми и Слѹги ІСѹСА затаѩ тр҃крат Нарко: д҃і. Лѹка к҃в: Иван: н҃і.

Петарь тада сидише извана вьдворѹ. И пристѹпи кніемѹ ѥдна рабиніѩ говорещи: И ти са ІСѹСОѦ Галилеискимь бише: А ѡнь тада затаѩ нѥга предавсими говорещи: Незнамь ча говоришь. И изашадши тада Петарь вань изь врать, видіга дрѹга Рабиніѩ, и рече ѡнимь кои бихѹ ѡнді. И ѡви бише са ІСѹСОѦ Назараниномь: А ѡнга ѿпеть затаѩ, сприсежствомь да незна чловика тога. И мало поставши пристоупише ки стахоу ѡнди, и рекоше Петроу: Становито и ти ѡдь ѿнихь ѥси, ѥре и говореньѥ твоѥ те ѡчитѹѥ. Тадасе поче Петарь Заклинати и Ротити, да незна чловика тога. И тѹдьѥ Петехь запе: И споменѹсе Петарь ѿ Ричи коюмѹ бише рекаль ІСѹС:

Прво

Прво него Петехь запоѥ трикрать ме хощешь затаѩти : И изашадши ванка в҃сплакасе веле горко.

КАП. ВЗ.

Ю́тро паки бꙋдоущь ꙋчинѥно, сабрасе вась збоь Поглавице Поповске, и Старешине Пл҃ка противa І҃сꙋсꙋ, дага насм҃рть предадꙋ : И свезана поведоше и предашега Понцию Пилатꙋ Сꙋдцꙋ. Видещи тада Юда, кига преда, да ѥ҃ ѡсꙋѥнь, покаѩньѥмь ведѣь, донесе Тридесеть Сребрниковь Поглавицамь Поповскимь и старешинамь говорещи. Сагришиль ѥсамь предавши Крвь правадноу. А ѿни тада рекоше. Ча ѥсть намь зато? Ти бꙋдешь видити. А ѡнь вргши тада Сребрнике втемпаль, и ѡдшадши Замчицомь се ѡбѣси : Поглавице тада Поповске, вазамши Сребрнике рекоше : Не пристоисе ставитьихь * в҃схранбꙋ Цр҃іквенꙋ, ѥре цѣна Крви ѥ҃, вище тада ꙋчинівші кꙋпіше, заніѥ ѥдноу н҃ивоу Лончаревоу да бꙋде напогребеньѥ Пꙋтниковь. И зато зовесе н҃іва ѡна [Акелдемакь, то ѥсть] н҃ива Кьрви до данашнѥна дне. Тадасе испл҃ни ѡно ча речено ѥсть по Ѥремиі Пророкоу говорещи : И вазеше тридесеть Сребрниковь, Цѣноу ꙋценѥнога, кою ꙋцинише Сн҃ве Издраелски, и дашеѥ за н҃ивꙋ Лончаревꙋ, како запови мени Господинь.

И СꙋК РСТ
звезан ѥ҃ пе҃лам
пред Пилата.
Юда се покаѩ
предавші І҃сꙋса,
повернꙋвши пі-
незе самса ѡбе-
си : Запинезе
ѥдноу Нивоу
хпогребеню
за тꙋѥ люди
кꙋпише :
Марко : е҃ і҃.
Лꙋка к҃ г҃.
Иван : н҃ і҃
Захарія : а҃ і҃.
Ѥремія : к҃ в҃.

* Ваофьрни-
цꙋ.

І҃сꙋс

ІС̃ХТ отх тѹ́ѧ бѣ, нищтаро не ѡдговара. Марко : і̃і. Лѹка, к̃г. Іоан. й̃і.

ІСѲС тада сташе предь Сѫдцемь, и ѵпитага Сѫдаць говорещи : Тылі єси Краль Юденски ? Рече мѹ тада ІСѲС : Ти говорищь : И кадага ѡсвадівахѫ Поглавнце Поповске и старешине, нищтарь нимь неѡдговори : Тада рече нѣмоу Пилать : не слишишли колика протнеа тебі говоре Сведочаства ? и ІСѲС не ѡдговори на нієдну Рычь, тако дасе чѹдише Сѫдаць много . И на дань Благдана имаше Сѫдаць ѡбичан поустити пѫкоу иednога ѳзника кога би хотили : И имаше ѳзника разглашеного , Ки се зоєше Бараба : И боудѹщи ѡни заједно, рече нимь Пилать : Кога хощете да вамь пѹщоу , Барабѹ или ІСѲСа ки се зове Христѳсь ! знашебо да ради ненавидости предаше нега .

Имоћиця проси, дасе ІС̃ХТ пропне а Бараба Разбоиник ѡслободи : пилат сасвоіи ѡдлучи сведочаство да ІС̃ХТ ни крне : Да ниц мание до пусти нега пропити : Марко : ѧ̃і. Лѹка : к̃г . Іоан : ѳ̃і.

И сѣдещи ѡнь напрестолѣ сѫда , посла кнемоу Жена негова реквщи : Немоі имати нищедьно дѹ госаньіе сѫпроть томѹ праведномѹ . Ібре самь ве ле т̃рпила данась ва сънѣньію всни нега раді: Тада поглавнце поповске и старешине наговарахоу пльк , да просе Барабѹ, а ІСѲСа да погѹбе . Ѡдговорившї тада сѫдаць , рече нимь : Кога хоште те ѡдь двню да вамь поустимь ? А ѡнї рекоше , Барабѹ . Рече имь Пилать . да что хощь ѵчинити ѡдь ІСѲСа ки се зове Христѳсь ? Ѡни вси праве . дасе пропне . Речемь тада Соудаць : А коіе зло iесть ѵчинилъ ? А ѡни iошь веще сапнихѹ , говорещі : дасе пропне : Видещі тада Пилать да ништарь

тарь

тарь неморе ѡправити, него да веща Смоутнꙗ расте: вазамши водоу, ѹми Роуке своѥ предь Пл҃комь говорещи: Чисть ѥсамь ѡдь Крви правадн҃га ѡвога, а ви бꙋдете видели: И ѿговоривши тада вась Пл҃кь рече: Кр҃вь нѥгова боуди сврхоу нась, и сврхоу дитце наше. Тада н҃имь поусти Пилать Варавоу, а ІСꙊСА тѣпена преда н҃имь дасе Пропне.

Вазамши тада воиници Сꙋдчеви ІСꙊСА вьдвороу: скꙋпише всоу дрꙋжбоу, и кадага свл҃коше, ѡгрнꙋшѣга Плащемь Чрвьлѥнимь: И сплетьші Кроунꙋ Трьновꙋ, поставише на Главꙋ нѥговꙋ, и Трьсть вьРоукꙋ десноу нѥговꙋ, и Поклецаюьи на Колина предань, роугахꙋсе н҃имь говорещи: Здрась Кралю Жидовски. И кадга поплюваше вазеше Трьсть и биꙗхꙋ Главꙋ нѥговꙋ. И поклесе на Рꙋгаше шн҃им, свл҃кошега из Плащꙗ, и ѡбл҃кошега вьсвите нѥгове, и поведошега дага Пропноу: И исходещи ѡні тада наидоше чловика именомь Симоуна Циренеꙗнина и посилішега да вазме Крижь нѥговь. И придоше на Место косе зове Голгота (А то ѥсть Мѣсто ѡдь ꙋбоіства) И дашемоу Ѡцать Пити са Жл҃чьіѡмь смішань, и како ѡкоуси нехти Пити:

ІСꙊС ѿ черелених Свитах ѡдивен, Тр҃нѥм Кроунѥн, поруган, поплюван, бнѥн, на пропетѥ пелан, Копѥм прободен, Зоцтом напоѥн: Марко: ЕІ. Лꙋка: КГ. Иван: ѲІ.

И поклега пропеше, разделише Свите нѥгове Ждребе мещоущи: дасе испьлни что речено ѥсть по Пророкоу. Разделише себи Сьвитѣ моѥ, и

ІСХТ пропетѥ мею двима разбоиникома, за нѥгове Свите Играю. По

 сврьхꙋ

пи, Бишкѹпи, Сѹдци, Доктоури, и Разбоиници рѹгахѹсе шн҃им на Крижѹ: Марко: е҃і. Лѹка: к҃г. Иван: в҃. ѳ҃і. Ѱалам: к҃в. Ісаіа. н҃г.

*Стр҃зіхѹга.

сврхоу Свите моѥ метахоу Мдреби: И седещи ѡнде * чоувахоуга, и поставише сврхоу Главе нѥгове ѹзрокь нѥговь написань. ѠВО ѤСТЬ ІСѸС КРАЛ ЮДЕНСКИ: Тада пропета бѣхоу шн҃имь два разбоиника, ѥдань ѡдесне а дрѹги ѡдь ливѣ: Мимо ходеѣи тада Псовахоу нѥга, Крещоуѣи Главами своими и говорещи: Тилиси ѡнь, кои Развалюѥшь Темпаль Божьіи, и втрѣхь днехь ѡпет сазиѥшь? Ѡслободи самога себе, ако ѥси Синь Божьіи Сниди Скрижа. Такоѥ и Поглавице Поповске Роугахоусе Списци и Старешинами говорещи. Дроугихь ѥсть ѡслободиль, а самога себе ѡслободити неморе. Яко ѥсть Кра҃ль Издраелски, Сниди садь исьКрижа, и веровати хощемо нѥмоу. Ѹфаль ѥсть на Бога нека ѡнь Ѡслободи нѥга сада ако хоще. Ѥре ѥсть рекаль, Синь Божьіи Ѥсамь. Такоѥ и Разбоиници кои шн҃имь Пропети бихоу ѡпонашахоумоу.

Ісѹс на Крижѹ призива Бога. ѡцат піѥ: Сл҃нце мр҃кне, Землѧсе стресе. Кров Цріквені распаде, Каме ніе поуцаше, Мртві стаіахѹ, Центѹрион чѹдисе, верне Мене нато

Я ѡдь ШЕСТЕ тада оуре, ТМИНЕСЕ оучинише по сьсои Земл҃и дари до девете ѹре. И ѡколь девете ѹре Завапи ІСѸС Гласомь великимь говорещі: ЕЛИ, ЕЛИ, ЛАМАЗАБАТАНИ, то ѥсть. Боже мои, Боже мои, зачьсиме ѡставиль? Ники тада ѡнди стоѥщи, слишаюѣи говорахоу: Илию зове Ѡви. И тоудьѥ потекши ѥдань ѡдь н҃ихь. Вазамши Споужоу, напл҃ниѭ

Ѡцта

Ѡцта и поставню на ѿресть и даваше нѣмоу да гласахѫ. Марко. ѳі. Лѫка. кѳ. Іоан. ѳі. Ѱалам. кѳ.
пнѣ : Я ѡстали говорахоу ѡставнга , снімо ако
прнде Илнѣ ѡслободнти нега : Я ІСЪС ѿпеть
вьзъвапн Гласомь велнкнмь , Нспоусти доухь :
Нѣво ѡпона ТѢМПАЯСЕ раздрн на два дѣла,
ѿдь ѳрьха дарн до таль . И землѧсе сътресе . Я
Каменнѣ поуцаше , и гробнсе ѡтворнше : И много
телеса свѣтнхь , коѥ бнхоу ѹснѣла вьсѫрснѣше , и
нзашадшн нзь гробовь по вскрншенню нѣговомь,
прндоше сСвѣти Градь и прнказашесе мнознмь .
Я * Цѣнтѹрнонь тада и кн бнхѫ шѫнмь , кон чѫ- *Стотьнѣ.
ахоу ІСЪСЯ , сндѣщи потресь , и ѡна касе чнна-
хѫ , съзбоѩшесе много говорѣщи : Внстнно Сннь
Божьн бнше ѡвн : бнхоу тада ѡнди Мене мно-
ге нзь далека глеждющь , коѥ бнхоу , наслндо-
вале ІСЪСЯ ѿдь Галнлѣѥ слѫжещи нѣмоу : Мѣю
кнми бнше Марнѧ Мандалена и Марнѧ Нковлѧ,
и Мати ІСЪСОВЯ , и Мати Сноовь Зеведеовнхь .

И свечерь бъдъщи ѹчнньнь , прндѣ чловѣкь Бо- ѡсп ІСХТЯ
гать нзь Ароматнѣ, нменомь Ѡснпь , кон такоѥ почтено по-
бнше ѹченнкь ІСЪСОВ : И ѡвь прнстѹпн Кпилатѹ, гребе :
и проси за Тѣло ІСЪСОВО : Тада Пилать запо- Марко : ѳі.
вѣн , дамоусе да Тѣло : И прнамшн Тѣло Ѡснпь, Лѫка . кѳ.
ѡбвнга платномь чнстнмь , и положнга ѳгробь Нѳан : ѳі.
свои новн , кн бнше нзъснкаль ѳстѣнн . И прва-
лнвшн камнкь велнкь на врата гроба ѡтнде. Бн-
хѫ тада ѡнди Марнѧ Мандалена . и дрѹга Ма-

рнꙗ сидещи соупроть гробоу.

Попи и писци послаше чꙋвати ІСꙊСОВА ГРОБА.

Дрꙋгога тада дне ки ѥсть за петкомь, сабрашесе Поглавице поповске и фарисеи, Кпилатꙋ говорещи: Господине, споменоулисмосе, да ѥсть ѡнь ластаць рекаль ѡшще живь боудꙋщи, да по трихь днехь хощꙋ ѥсвр҃снꙋти. Заповеи дасе чꙋва гробь дари до третога дне, да како недоидоу ꙋченици нѥгови, И дага неꙋкрадоу, Тере рекоу людемь вьсвр҃снꙋль ѥсть ѡдь м҃ртвихь: И боуде послидн҃а смꙋтн҃а гора ѡдь п҃рве: рече тада Пилать, имате стражꙋ, поидите и чꙋваите како знате: А ѡни ѡдшадши ꙋтвр҃дише састражамі гробь запечатившига.

КАП. ВИ.

ІС҃ХТ ꙋскр҃сне ѡд м҃ртвих, ꙋтом Землꙗ стресесе. Ангел ѡдвалі Камік ѡд ГРОБА, и говори Ж҃енам. ІС҃ХТ се пріказа женам Марко: ѕ҃і. Лꙋка: к҃д. Іван: к҃. к҃а. а҃. Кори: і҃і.

Вечерь тада Соботн҃и кисе просвитли ѥпрьвоу Соботꙋ приде Марꙗ Мандалена, и дроуга Марꙗ да виде Гробь: И Ево трꙋсь великь се ꙋчини. Ангельбо Господн҃и сниде снеба, и пристоупивши ѡдвали камикь ѡдь Гроба, и сидише сѥрьхоу нѥга: Бише становито зракь нѥговь како м҃лнꙗ, а свите нѥгове бихꙋ биле како снигь. И ради страха нѥгова ꙋстрашишесе стражци, и створени ѥсоу како м҃ртви. Ѡдговорившн тада Ангель рече Ж҃енамь. Немоитесе боꙗти, знамбо да ІСꙊСА ки пропеть ѥсть ищете, нига ѡеди, Ере

ѥсвр҃сь-

ѣсѣрсьнѹль ѥсть какоѥ рѣкаль . Доньнте и єнинте
место каѣи бнше положень Господинь . Нхрьло
пошаѣшн рєцнте ѹченикомь нѣговнмь , да ѥсть
ѣсѣрсьнѹль wѣ мртвнхь . И Єво хоще пьрєдѣамі
понтн єГалнлєю , и wньнга хощете єньнті : Єво
вамь рєкохь. И нзшаѣші брзо wѣ Гроба са стра-
хомь и єсєльѣємь єелнкнмь , течахѹ да наєнстѣ
ѹченикомь нѣговнмь . И грєѣѹщі навнстнті ѹче-
никомь нѣговнмь . И Єво ІСѹС сѹсрнте ѣнхь го-
ворєщи . Здраве бѹдите : Wне таѣа прнстѹпнше и
wбьѣше ноге нѣгоѥ, и поклоннше сє нємѹ : Таѣа
рече ѣнмь ІСѹС . Немонтесе боѣті : Ндите навнс-
тнте братомь монмь , да грєѣѹ єГалнлєю, и wн-
ьн ме бѹѣѹ внѣѣлі.

Коі кааа wтньоше , Єво нкн wѣ стражєвь Бншкѹпи, По-
прньоше ѹєарошь , и наєнстнше Погласєнцамь По- пи , Пнсци на-
повєкнмь всака каєе бнхѹ прнгоньнла : И скѹпнв- говорнше спла
шнсе саСтарншнпамн оучнпнвшн свѣть , даше * щѹ Страже , да
стражємь мѫго пнпезь говорєщи : Рєцнте да нѣ- затаѥ ІСѹСѥо
гоєн ѹчениці по ноці прньоше , и ѹкраѣоше нѣга ѹскрншєніе.
вамь спещнмь : и ако wво прньє прєѣь сѹѣца, хо- * Бонномь.
щємога прєговорнті , и хощемо вась слобоне ѹ-
чннті . Я wні сазамші пнпезе ѹчннше како бнхѹ
наѹчєнн . И разглашєно ѥсть говорєньѥ wво по-
лі жньовь до ѣанашнєга днѣ .

Јєѣанадесте ѹчениці таѣа wтньоше єГалнлєю, ѹгалілеі ІСѹСѥ
на гороу каѣи ѣнмь бнше нареднль ІСѹС . И єн- прнказа ѹчені
ком . И запо-

видай пропо-
видати Еван-
гелїе.

Дившига поклонишемусе, А никі паки двоїахоу.
И приступивши ІСУС говори ни̅мь. Дана мі єсть
всака область на Небѣ и на Земли̅. Пошадши у-
чите все * народе, Кьрстите ни̅хь ваиме Отца и
Сина и Доуха света, учещи ни̅хь охранити
всака, ка вамь єсамь заповидаль:
И Ево, ѧ єсамь свамі, по все
дні, дарі до скон-
чанна сви-
та.

* погане.

Живлєнїє

Ѿ Ивлѥнѥ С҃. Марка и нѥга Дн-ѩнье скрозь Софронѩ записан҃, коѥ ѥ҃ С҃. Ѥролимь изь Гр҃чь-кога ѥзика Влатинс-ки стл҃мачиль.

Марко ѹченикь и тл҃мачь С҃. Петра Апѹстола, како бише ѡдь Петра говорещи слишаль. Прошень Вримоу ѡдь Братовь (то ѥсть, Кьрстьѩновь) кратко Евангелие записа. Ко Евангелие Петарь бѹдѹщь слишаль и прочталь похвалига, и Црихви дасе чтаті бѹде свою ѡбластью пода, Каконо Клементь вшестои нѥга Книги: Ипотипосеонь, (то ѥсть, по наредбахь) тако іменовани пише. И Папиѩсь Ѥрѹсолимскі Ѥреі спомина Марка ѡвога. И Петарь ванѥговоі п҃рвоі Кн҃игі подь именомь Бабилоние (Коі біше наи поглавитні варош вхалдеискоі ідолскоі страні) прилично римь зламенѹющь. Поздравлѩ вась

ѡна,

ѡна (то ѥсть, Црква) ка ѥ в Бабілонні са избрану, и Марко Синь мої. Вазамши тада Марко Евангелие, ко ѡнь сам бише писаль, поиде ва Єюпать, и први Ваалександрии ІСХА навещующь, наредн цркву и постави ѡть толика наука, и узд҃ржанныа живота, тако да все наслидникє Ісукрстове на приликоу и наукь свои пагну. Напоко фило премудри, и Сложни беседникь Мидовскі, видещі Ваалександрии прву Цркву ѡще по Мидовскимь ѡбичаю д҃ржещисе, ѥст ѡнь како на ѥдноу дикоу рода свога Кн҃иге ѥдне сверху н҃іхь ѡпщеногa живлѥньѧ писаль и подал: И како С. Лука, дьѧньѥ Апус. на в. пише: да верни ваѥрусолиму всака имиѧху меюсобо ѡпща. да премь ѡвако ва Александрии, (говори фило) подь Маркомь ученико д҃ржахусе: Ст҃и Марко паки умрі ѡсмо Нероново Лѣто, шестога Римскога Цесара, и закопань у Александриі, за н҃имь наслидующь ѡнде проповидавац Анниѧнусь. Ѡдь тога веще чти полі Єузебиѧ в Цркве́нои: Иштории, в другои Кн҃иги: Капит. ЄІ. ЅІ.

ЕВАНГЕ-

ЕВАНГЕЛИЄ ІС҃ХТОВО ПО СВЕТОМЬ МАРКУ ЗАПИСАНО.

КАПИТУЛ. а҃.

ПОЧЕТАК ЕВАНГЕЛЬЯ ІСУ-
КРЬСТОВА СИНА БОЖЬЄГА, КАКО ЄСТЬ
ПИСАНО ВЪ ПРОРОЦИХЬ. ЕВО Я ШАЛЮ М҃-
ГА АНГЕЛА ПРЕДЬ ТВОИМЬ ОБЛІЧЬЄМЬ,
КОІ УГОТОВИТІ БУДЕ ТВОИ ПУТ҃ ПРЕДЬ ТОБО҃Ь. ГЛАС҃
ВАПИЮЩЕГА ВПОУСТИН҃І, УГОТОВИТЕ ПОУТЬ ГОСПО-
ДАН҃Ь, РАВНЕ ЧИНИТЕ СТАЗЕ НЄГОВЕ.

ПРЕДГОВОР
Светога Пісма
Матен: г҃:
Лука. а҃. г҃.
Іван: к҃.
Малах: г҃.

КЬРЩАШЕ ІВАНЬ ВПУСТИНІ ПРОДИКАЮЩИ КРЬЩЕНИЄ
ПОКАЯНИЯ НА ОДПОУЩЕНИЄ ГРИХОВЬ. И ВСХОЯШЕ
КНЄМУ ВСЕ ВЛАДАНЬЄ ЖИДОВСКО, И ЄРУСОЛИМЦИ, И
ВСИСЕ КРЩАХОУ ОДЬ НЄГА ВРИКИ ІОРДАНСКОИ, СПО-
ВИДАЮЩИ ГРИХЕ СВОЄ: И БИШЕ ИВАНЬ ОБЛЬЧЕНЬ
ЗДЛАКАМІ ОДЬ КАМЕЛЄ, И КОЖНИМЬ ПАСОМЬ ПРИКО
ЛЕДАВЬ НЄГА, И ЯДИШЕ КОБИЛИЦЕ, И ДИВЬІИ МЕД҃,
И ПРОДИКОВАШЕ ГОВОРЕЩЬ, ГРЕДЕ ОНЬ КОИ Є МОЩ-
НЕИ ОДЬ МЕНЕ, КОМУЯ НИСАМЬ ДОСТОЯНЬ ДА ПРИ-
КЛОНИВШИСЕ ОДВЕЖУ РЕМЕНЬЄ ОДЬ ПОСТОЛЬ НЄГОВИХ,
Я ЗАИСТО ВАСЬ КРСТИХЬ ВОДОМЬ А ОНЬ ВАСЬ ХОЩЕ

ОД Креста, и
Проповидан҃а
Іванова:
Мате: г҃.
Иван: а҃.
Лука: г҃.
Діян҃е Апс: г҃.

крстити дꙋхомь свєтимь.

Н сꙋ крст ѥ крщєн ѿ Івана, и напастован ѿ дїавла. Матеі: г. д. Лꙋка: г. д. Іван: а.

И ꙋчинѥно ѥсть вадни ѡне, приде ІСꙋС ѡдь Назарета изь Галилеє, и Крщєнь бѣ ѡдь Ивана вІѡрданꙋ: И тоудьѥ кадь изаиде Зводе, види дасе Небо ѡдпре, и дꙋха каконо Голоуба нисходещи сврхоу нѥга: И ꙋчинѥнь бѣ Глась Снебесь: Ти ѥси ѡнь мои взлюблѥни Синь вкомь ѥсть мені добро ꙋгодно: И тоудьѥга дꙋх изрене вПꙋстиню, и бише ѡнди вПоустинн Четрдесеть дань и четрдесеть Ноѣи и Скꙋшань бише ѡдь Сотоне, и при Звиринахь бише, и Ангели слоужахоу нѥмоу.

Н сꙋ крст в Галилеі проповида, Андрѧ, Ꙗкова и Ивана, и Петра позва. Матеі: д. Лꙋка: д. Стварн: г

И потле кадь Івань ꙋхищень бише, приде ІСꙋС вГалилею Продикающі Евангельѥ Кралѥвства Божьѥга: И говорещи: Испл҃нѥно ѥсть вриме пріближоуѥсе Кралѥвство Божьѥ. Кантесе, и верꙋите Евангелию: Кадь паки поли Галилеискога Мора хоѧше, видѣ Симоуна, и Андриѧ Брата нѥгова, мещоущи Мриже вМоре, ѥре бихоу Рибари: И рече н҃имь ІСꙋС, Наслидꙋите мене, и ꙋчинитищоу вась да бꙋдете Рибари люди. А ѡни тоудьѥ ѡставивши Мриже наслидовали ѥсоу нѥга. И пошадши ѡдь ѡноуда мало напридь, видѣ Ꙗкова сина Зебедеова, и Івана Брата нѥгова, ѥре и ѡни вплави Мриже Кр҃пахоу, и тꙋдьѥихь зазва. І ѡни ѡставивши Ѡтца свога Зебедеѧ знаѧмници поидоше за н҃имь.

Н сьшад-

Н ѣшадши ѥКапернаѹмь, н тѹдыѥ ѥСоботахь ѹчнѣ ѥЦркѣах хѹдобѣ ѩ чло ѣка нгнаѧ. Мате. ѳ. Лѹка. ѳ.
ѥСннагогѣ ѹчаше. Н чѹхѹсѣ сѣрхѹ наѹка нѣгова, ѩкѣ ѡнѣхь ѹчаше како ѡнь кон нма ѡбласть, а не како Пнсцн. Н бнше чловѣкь вьСннагогн ѣнѫ ѡбыѣть дѹхомь нечнстнмь, н завапн говорѣщь. ѠХь, ко ѳлгованыѥ нмамь мі стобѣ ІСѣСѥ Назаранне? пршласн насъ погѹбнтн? знамтѣ кто ѥсн, становнто ѡнь сѣѣтн Божьн: Н запрѣтн нѣмѹ ІСѣС говорѣщн, млчн, н понді вань нзь чловѣка: Н кадга мочно стресе дѹхь нечнстн, н запапнвшн гласомь селнкнмь ѿтнде ѡдь нѣга, н ѥснсе чѹхоу, тако да пнтахоу мѣю собомь говорѣщі: ѰТо ѥсть то? кої новї Наѹкь ѥсть ѡво? Ѱѩкѣ саобластью дѹхомь нечнстнмь заповнда, н послѹшаю нѣга? Разгласнсе тѹдыѥ нме нѣга ва ѥсакомь мѣстн повсемь владанью Галнлѣнскнхь крањхь.

Н тѹдыѥ нзашадшї нзьСннагоге, прндоше вхнжѹ Снмѹна, н Ѧндрнѣ, зьЇнковомь н Нѣаномь: Пѧнница тада Снмѹнова, лежаше Болна ѳфѣброу, н тѹдыѥ рекошемѹ ѡдь нѣ: Н прнстѹпнвши двнгнѹ нѭ, прнѧмшн рѹкоу нѣ, н онь хнпь пѹстнѭ фѣбра, н слѹжаше ѩнмь. Вечерь тада кадь сѧнце зандѣ, прнпашахѹ кнѣмѹ все немощнѣке, н юнмѹчепн бнхоу ѡдь дьнволовь: н сась * Градсе бнше скѹпнль кератомь, н достанхь ѡздравн, кої немощнн бнхѹ смнозѣмн бетегн, н доста хоудобь

Петровѹ Пѹѣнцѹн достанѣ мощнѣков, ѡздравн. Тѣре нѣда хѹдобнм ѿ себе горнтн: Мате: ѳ. Лѹка: ѳ. Дїанѣ. ѯї.

* Варошь.

изганяше и недадише говорити дьявломь дага знаю.

Ва Пустинн҃и м҃ли, проповіда по всои Галилеискои страни.

И сьютро доста предь днемь ѡще внощи сьставшисе изиде, и поиде ІСУС сьпусто мѣсто, и ѡндѣ моляше, и за н҃имь поиде Симунь, и кои шнимь бихѹ. И кадга наидоше праве кнѥмѹ: всі те ишьѹ. И рече н҃имь, поидимо саближнѥ Вароше, да и ѡнде продикуѥмь, ѥре нато самь пришаль, и продикаше вн҃ихь Цриквахь повсоі Галилеі, и дьявле изганяше.

Ѥдногa губавца ѡчисти, разглашен ѥ҃. Мате: н҃. Лука ѥ҃.

И приде кнѥмоу ѥдань губавацъ молещіга, и поклекнувши предан҃, рече нѥмѹ, ако хощешь м҃жешме ѡчиститі. ІСУС тада милос҃рдань стегьнувши рукоу такнуга, и рече нѥмѹ, хощѹ: Ѡчищ҃ень буди: И будущь рекаль, ѡнь хипь губа ѡдь нѥга ѡтиде, и ѡчищ҃ень бѣ: и запретимѹ, и тудьѥга *ѡдсла и речемѹ, вни да комѹ что неречеш, да поиді, и покажисе Ѥрею, и принеси дарь за ѡчищ҃еньѥ твоє, ѡна коя ѥсть заповидаль Моисеи, н҃имь насвидочаство: Я ѡнь изашадші заче многа проповидаті, и разгласиті ричь, тако да ІСУС немогаше ѡчито *сьградь вниті, него ванн бише вьпустихь местихь тере ѡдавсуда прихаяхѹ кнѥмѹ.

*ѡдагна.

*Варошь.

КАП. ѕ҃.

Н дру-

Прпповѣда, ѡздравѣн арх тасца, и прос тнмѹ Грнхѹ. Матѳ: ѳ. Лѹка: д. Іѡан Г.

Н дрѹгочь ѳнндѣ вьКапернаоумь поннколнко днехь, н слншано бн даѣ вхнжн, н тоудьѣ сабрасе ѭнхь доста, тако дасе немогахѹ ѵмнстнтн, нн ѳоннхь мѣстнхь, коѣ бнхѹ ѡколь врать, н говораше ѭнмь рнчь: Н прндоу кнѣмоу носещн ѣднога скл҃ючена, кога четнрн ношахѹ, н кадсе немогахѹ прѣдь людстѳомь кнѣмѹ прнблнжатн, ѡткрнше стрнхѹ ѡдь хнже прокопаше крось, поконопнхь долн спѹстнше постнлю вкон сключенн лежаше. Н кадь ѳндѣ Іс҃ѹс҃ врѣ ѭнхь рече сключеномѹ: Снно, ѡдпѹщенncѹ тебн грнсѣ твоѣ. Бнхѹ тада ѡндн нѣкн ѡдь Пнсаць снѣщн, тере мншлнхоу ѳ҃рдьцнхь свонхь: Что ѡѳн тако псостн говорн? кон море ѡдпоустнтн грнхе него самь Богь? Н тѹдьѣ спозна Іс҃ѹс҃ дѹхомь своимь да тако мншлнхѹ мію собомь, прѳн кѭмь, зачто ѡва мнслнтѣ ѳ҃рдьцнхь ѳашнхь? Что ѥсть лагліе рещн сключеномѹ, ѡтпѹщаюсе тебн грнхн твоѣ, нлѣ рещн, встаннсе дѳнгнѣ постѣлю твою тере х҃ѳн? Нека дазнате да Снно чловѣчаскн нма ѡбьласть наземѭн ѡтпоущатн грнхе: рече сключеномѹ, тебн говорѹ встаннсе, н вазмн постѣлю твою тере понѳн вдомь твоѣ, н тѹдьѣсе ѳста, н дѳнгноусшн постѣлю, н понде вань прѣдѳснмн дасе вси грозно чѹнхоу, н славлнхѹ Бога говорещн, нигдаре тако невндѣсмо.

Матію очітмі ка позва: Матѳ: ѳ. Лѹка ѕ. ѕѳ. ѳ. Тнмот. а. Ѥвхі: а.

Н ѿпѣть нзнде кмороу, н вась плкь прнхоѡше кнємѹ, тере ѹчаше нихь. Н мнмо хождщи, вндѣ Левьн Алфеова Сина сндещега прн тепезѣ, н рече нємоу, наслѣдѹн мене, н wнь встаєшисе, пондѣ заѣнмь: Н оучнинено бѣ кадь застоломь снднше єхнжи нѣга, н мнозн wчнтнницн н грѣшнницн за, ѣдно сндехоу застоломь са ІСѲСѠМ, н ѹченицн нѣгоєн: мнозибо бнхѹ, конга бнхѹ наслѣдоѕалі. Я Пнсцн н фарнсен кадга єнднше ѣдѣн смнтарн н згрѣшнницн, говорахоу ѹченикомь нѣгоєнмь: Что ѥсть да Ѥштарь ваш змнтарн тере згрѣшнницн ѥсть н пнѣть? wво слншаєшн, ІСѲС рече нѣ, Нисѹ потрѣбнн кон здравн ёсоу лнкара, нѣго кон немощнн ёсѹ: ѧ непрндохь праєдне звати, нѣго грѣшнике кпокаѣнню.

Wдговараѹчѹтосе ѹченицн Ѥгова не Посте. Матѳ: ѳ. Лѹка: ѕ.

Н ѹченицн Ѥваноєн, н фарнсенскн пошѣахоу, н прндѹ теремѹ говоре, Зачьто ѹченицн Ѥваноєн н фарнсенскн Посте, а ѹченицн твон неПосте? Н рече нѣмь ІСѲС, Могѹли Синове Полаче wдь Ѳенитавь, доклѣе шѣнмн Ѳенихь Постнти? Доклегоднѣ шѣнмн Ѳенихь немогоусе Постнти: Да прнти хоте дни, кадьнмь боудѣ сазѣть Ѳенихь, тада ваонихь нстѣхь днѣхь Постнти бѹдоу. Н нніедань непрншнѣ Кьстарон Сенти Кѹсь новога сѹкна, зачто новн кѹсьсе wдь кнне wдь старога, н горе разѣртые ѹчнѣно бѹдѣ. Н нніедань ново вино єьстарѣ мнхѣ нестаєн, а ннако

ново

Ново вино ражнѹти хощє мнѣхъ, и винос проливіє, и мѣхи погнѹтъ, него ново вино вънѡсѧтъ мѣхѣсѣ нма ставити.

И пригодисѣ да всоботахъ гредѣшє прѣкъ сѣ- сѣє, и почѣшє ѹченицы нѣговы пѹтемъ класіѣ трѣгати, и фарисеи говорахѹ нѣмѹ: Ѣво зачто чинѣ въсоботахъ чтосѣ не достоѣ. И ѡнъ рече ѩмъ: Нѣгдаръ нисте чтали что ѹчинн давидъ кадь бише потрѣбанъ, и лачанъ, и ѡни кон шѣѧ бнхоу? како вдомъ Божьи вниде подъ явіатаромъ Поглавицоу Попоескимъ, трѣ хлѣбъ Свете ѣсть, кнх ни досѣтонно ѣсти разеи ѣрѣѡмъ, И ѣщѣ дла ѡнимъ Кон шѣнмъ Бѣхоу? И пьраслѣше ѩмъ, Собота ѣсть ѹчинѣна Чловѣка ради а не Чловѣкъ рады Соботѣ: И тако Синъ Чловѣчасли ѣсть Господинъ ѡщѣи Соботѣ.

Ѡнимлѣ ѹчѣнкѣ своѣ кіѣ вдагдаи Клаѣтрѣзали. Матѣѣ. Лѹка. Ѕ. ѧ. Калѣѣ. Кѣ. Родоѣ. Кф. Лѣонтѣ: ѧ. Кѣ.

КЯП. Ѓ.

И дроугочь вниде вьсинагогоу, и бише ѡнъ дѣ чловѣкъ имѣющи сѫхоу роукѫ, и Стѣжахѫ а кобига въсоботахъ ѡздравиль, да пига ѡсваднли. И рече Чловѣкоу имѣющѹмоу сѫхѫ рѫкоу, стани насриндоу. И рече ѩмъ: Ноу, достоилисѣ въсоботахъ добро чинити, или зло ѹчінити? доушоу спасити, нлі погоубити? Я ѡни млчахоу. И кадьнхъ съдомъ ѡколо погледа ѡ-

Вдан Благдана Залчі ѣлнѡмѫ сѫхѫ рѫкѫ. Матѣѣ. Лѹка: Ѕ. ѧ. Кралѣ Ѓі.

жалощєи

жалостїѣнь сьерхоу Слнпотѣ Сръдца ѥнхъ , рече Чловѣкоу , протегни Роукѹ твою, и протегноую, и повращена бн Роука нѣгова здрава како и дрѹга.

Фарисѣи сѣтѣ имаю сѣпрот ІСХТѹ . Бѣжи предѣнми , до ста людн Злн чи . Маѳ : ѕ ї . Лѹка : ѕ .

Нзшадши сань тада фарисѣи , тѹдьѣ ѣнье чи нихоу Санрѹдиѣнн скоупа , сѣпроть нѣмоу да га погѹбе . ІСѹС тада садѣченицн своимн ѹгнѹсе Кмороу . И велнка множица ѿдь Галнлеѣ понде заѣнмь , и ѿдь Юдеіе , и ѿдь Іероусолнма , и ѿ Идоумеіе , и прнко Іордана , и ѿнн кон ѿколь Тнра пребнваховѹ , и Сндоннѣ , людн велнка мѫ жица : кон кадь слншалі бнхоу кон чнніше , прі доше кнѣмоу . И заповѣде ІСѹС ѹчѣнникомь сво нмь дабнмоу послоужнла ѣдна Плавчица Пѫка радн , дага нестнскаю : Мнознхьбо бнше ѿздра вель , тако да грѣдихоу и нападахоу наѣ да бнга могли * такнѹтн кон бетежни бнхѹ . Ндѹ сн нечнстн кадьга вндѣше , падахоу прѣдь ѣнмь вапнюшь , и говорешь : Ти ѣсн Снн Божьін . И грозноимь прнѣаше , дага ѿчнта нестворе .

* Прѣкоснѹти

Ѿдавчнї пос тавн ѕ ї . ѹче нкоѳ . Матѳ ї . Лѹка . ѕ . ѳ . Дѣнніе . ѧ .

И ѣзандѣ на Горѹ , и прнзва ксеби конхь ѣсть ѻнь хотнль , и прндоше кнѣмоу , и створи два надесте , даби прнѣмь бнли , и данхь пошліе про повндатн , тере да нмаю ѻбласть Бетеге лнчіті , и Хѹдобе нзганѣтн . И постави Снмоунѹ Нме Пе тар : И Ікова Зебедеова Снна , и Нвана Брата Іковлѣ , и даѣнмь ѻво Нме Бонарнѣсь , то ѣсть Сінове

Синове *грома, и Андрия, и филипа, и Барто-
ломея, и Матию, и Томаса, и Якова Алфеова Си-
на, Тадея, и Шимуна Кананея, и Юду Ишкариота
конга преда.

*Грменья.

И греду вхижу: и другочьсе плкь скупи, тако
даимь небише лазно Крухь ясти. И кадь слиша-
ли бихуконму предстояхоу, и заидоше вань да
руке нан ергу: Ере говорахоу даие смамань пос-
таль. И Писци кои ѡдь Ерусолима снидоше, го-
ворахуу: Белзебуба има, и скрозь поглавице дьяв-
лось изганя дьявле. И зазвавші нихь ксебі впри-
чахь говораше нимь. Како море сотона сотоноу
изагнати? И ако Кралиевство соупроть себѣ нес-
кладно боуде, ѡно Кралиевство неморе ѡстати.
И ако хижа сама суproть себи раздилиена боуде,
неморе ѡстати хижа ѡна. И ако Сотона боуде
стати суproть самога сѣби, и раздилиень есть,
неморе стати, него да конаць има, никторе не-
море едномоу мощноу вхижоу внити, и сасуде
нега поплѣнити, него да прво мощнога свеже,
тере ѡнда хижоу нега поплени: Амень говороу
вамь, вси грѣхи, и псости ѡдпущени буду Сино-
вомь чловичаскимь сконми годи псовати будоу,
да кои паки буде псовати доуха светога, нима
прощенья вавеки, него длжань есть вечнога ѡ-
суенья. Ере ѡни говорахоу, нечистога доуха
има.

ІСХТ ЕЕ ДРЖАЕ ѡд своих за Смамна, фарісеі нега чуде са діявлу намене и прісуде. Грих суproт Духу Светому Матѳеи. ї. а ї. Лука. а ї.

Кон ісу Бли-
жика ІСУСА
Кристуса:
Матен. а҃ і҃.
Лука. і҃.
Іван. на. а҃.

И придѹ Мати нѥгова, и Братьꙗ, и вани сто-
ещи, послаше кнѥмѹ никихь дабига ва҃н звали, и
ѡколь нѥга множство сидише, и говоре нѥмѹ,
Ево Мати твоꙗ, и Братьꙗ твоꙗ извана ищѹ те-
бе: И ѡдговорившн рече н҃имь. Кьто ѥсть Мати
моꙗ, и Братьꙗ моꙗ? И кадь ѡколь поглѥда, на
ѹченике, кои принѥмь сидихѹ рече. Ево Мати м҃-
ꙗ, и Братьꙗ моꙗ: ѥре ки ѹчинити бѹде волю Бо-
жью, та ѥсть Брать мои, и Сестра моꙗ, и Ма-
ти моꙗ.

КАП. д҃.

Приповидание
ѡд симена.
Матен. г҃і.
Лука. н҃.

И васпеть заче ѹчиті поли мора, и скѹписе кнѥ-
мѹ велика множица, тако да вниде в҃плавь
и сѣдише на Морѹ, и вса множица поли Мора, на
Земл҃и бише: тереихь ѹчаше многа поприликахь,
и говораше н҃имь в҃наѹкѹ своѥмь. Послѹшаите, Е-
во изаиде сѣꙗчь да сиꙗті бѹде, и пригодисе сѣю-
щи, да нико паде при пѹтѹ, и придоше птице не-
беске, и позобашега. А дрѹго паде на каменито,
кади ни доста землѥ имело, и тѹдьѥ зникноу,
зачто неимиꙗше г҃льбине ѡдь Землѥ, и бѹдоущи
С҃лнце изашло, ѡдь врѹщине ѹвенѹ, и зато да не-
имиаше корена, ѹсахнѹ, и дрѹго паде вдьрачьѥ,
израсте дьрачьѥ, терега за дѹши, инеда плода.
И дрѹго паде ѹдобрѹ землю и даваше плодь рас-
тѹщи,

тꙋщі, тере ѡбилꙋющі, и ꙗонашаше ѥꙗно триꙗесеть, и ѥꙗно шестꙗесеть, и ѥꙗно сто: И говораше н҃имь: кої има ꙋші кслишанию, та слишаі.

И каꙗь поче бити самь ꙋпиташега ѡни кои бихꙋ ѡколь нѥга зьдванадесте за приликꙋ, и правлꙗше н҃имь. Вамь ѥсть дано знати ѡтаино Кралѥвства Божьѥга, а ѡнимь кои е́соу звана, все речисе годѣ поприликахь да глеꙗающи глеꙗаю, а *невиꙗе, и слишещи слишаю, и неразꙋмию, ꙗасе каꙗа не ѡбрате, тере имь грихі н҃ихь ѡꙗпꙋщени бꙋꙗꙋ. И рече н҃имь, неразꙋмите ви ѡвꙋ приликꙋ? и како боꙋꙗете познали все прилике? Сѣꙗчь ѡнь *ричь сиѥ. То е́сꙋ, никі ѡꙗь н҃ихь припꙋтꙋ, каꙗсе сѣѥ ричь, и каꙗсꙋ слишалі тꙋꙗьѥ приде Сотона, тере ѡꙗьнесе ричь коꙗѥ всиꙗна вс҃рꙗца н҃ихь. И дрꙋги такаише е́сꙋ кои вкаменито сѣме приьимлю, кої каꙗсꙋ слишали ричь, тꙋдьѥю звесельѥмь примꙋ, и нимаю корена всеби, листо е́сꙋ временити, потомь каꙗь приꙗе неволꙗ, и проганꙗниѥ Слова раꙗи, тꙋꙗьѥсе змꙋте. И дрꙋги е́соу кои вꙗирачьѥ симе примоу. То е́сꙋ ѡни, кої слишаю ричь, и *настоꙗниꙗ ѡвога свита, и хинба богатства, и дрꙋгихь ричи пожелѥниꙗ вьшадші заꙗꙋше слово [Божьѥ] и неплоꙗно [сіме] ѡстане. И дрꙋги е́сꙋ, кои приѥмлю симе вдобрꙋ землю, и плоꙗь чине, тако да нико з҃рно ꙗонесе триꙗест҃, дрꙋго шестдесеть, а дрꙋго сто.

Зач. І҃Х҃СТ. По приликах говори Тꙋмачениѥ ѡꙗ Сімена.

* то ѥ҃ непроцине.

* слово Б҃е.

* св҃рбі.

Пріліка ѡд Сентнанка, и ѡд Спда. Матєн. ѕ. Лѹка. й. а ѕ.

Н говораше ѥнмь, нлисе важиже лѣцѣрна, на то дасе стави подь спдь, нли подь постилю? ннлі дасе на сентнакь нма ставнти? Ништарьбо ні скровнто чтосе неочнтвіе, нніе бнло штанно, да ѡдкрнвено небѹде. Яко кн нма ѹші ѥслѹхѹ, та послѹшан. Н праслѣше ѥнмь. * Внните то ча слншнте, скаковѹ мѣрѹ мѣрнте, ѡномьіе мнромсе бѹде вамь мѣрнло, н вамь кон то послѹшате надодатисе хоще. Їѣре кої нма, даномѹ бѹде. Н кон нима вазетомѹ бѹде, н то что нма.

* замірїте.

Дсе дрѹге прі ѡнке ѡд Цнтѹнга, Сімена їѡ Зѣрна Горѹцнце. Маѳ. г ї Лѹка. г ї.

Н правѣше: Таково ѥсть Кралѣество Божьіе, како даби чловѣкь вьземлю снмѣ ѣрьгаль теребн спаль, н сьстаілсе снощі, н ваѣне, н сѣтса нѣкноула, н ѹеншнноусе двнзала докле ѡнь незна. Землѣбо сама ѡдсебе плоді, нанѣрво трава, потле клась напокомь пльнѹ пшеницѹ вьклась, н кадь плодь прнспѣіе тѹдьіе ставн ѣрпь ванію, їере ѥсть пришла жетва. Н говораше, комѹ хощемо подобно ѹчннтї Кралѣество Божьіе? нлі скою прнлікѹ хощемоіе прнлічна створнтї? ѥсть каково ѣрно

* горѹчнце.

* Снмапово, ко, кадьіе вЗемлю Посѣяно маѣше ѥсть ѡтавснхь снмѣнь кон ѥсѹ ѕземлі, н кадь бѹде всѣяно, дснжесе, н секшесе ѹчнян ѡтавсакога селнѣа, тере велнке кнте чнні, тако да подь сняцѹ нѣговѹ, пьтнце небеске могоу гнѣздачннтї. Н стаковнмі мѫзнмі прілікамі говораше ѥнмь слово, тнмь начнномь какоінмь бнше зможѫ * слншатї,

* разѹмітї.

щатї, и презъ прилике ништареимь неговорaше. Насами пакї тумачаше всака ученикомь своимь.

И ната исти дань будощи квечеру рече н҃имь. Преидимо на дроуги краи: И оставивши множицоу вазмоуга, тако да онь бише вьплави, и друге Плавчице бѣху ш҃нимь. И в҃стасе велика фуртуна одь ветра, и валове удирахоу уПлавь, тако да юре оплиcаше. И онь бише спещи накрму сврхоу * Подглавнице, и збоудишега, тере праве кнїемоу: Мештре непомнишьсе ти да гинемо? И збудившисе поприти вѣтроу, и рече Мору: Мл҃чи, и утихноу ветарь. И велика тишинасе створи. И рече н҃имь, зачто ѥсте така страшл҃иви? Какоѥ то да вѣре нимате? И зеликимь страхомсе збоѩше. И мею собомь говорахоу, ктоѥ ови, ѥре ветри, и Море ѥсоу нїему послушни.

Іх҃ст Морѣ утиши. Матен. Н҃. Лука: І҃.

*блазинице. зглавнице.

КАП. Е҃.

И Придоше наоноу странь Мора вьгадаренско вьладаньѥ. И кадь изПлаве изиде, и тоудьѥ изь гробовь притече супроть нїемоу ч҃кь доухомь нечистимь обьѥть, кои вьГробѣхь имиѩше свои Стань. И никторе немогашега ни Звероугами свезати. Ѥре онь ѥсть веьекрать Спутами и Сверугами свезань биль: И раскинуль бише веруге, и Кладѣ зломиль, и никторе немогашега

Іс҃х Т Злачи ѥднога кої имїѩше. Ѕ тісущ Худоб всеби ѿ тога вели Іс: При повидати Матен. Н҃. Лука. Н҃. Днїанїе: Ѕ І҃.

гашега ѹкротити. И вазда бише вадне, и вНоѣи
вГробѣхь вапиющи, и самсе Скаменьѥмь тлчаше.
И кадь ѡнь ІСѹСА здалека ѹгледа, потече, и
помолига: И вапиющи Гласомь великимь рече.
Коѥ чиниѥньѥ имамь Ѩ стобомь ІСѹСЕ Синѹ Бо-
га превишнѥга? Заклинамте зБогомь, немѹчи-
ме, ѥремѹ ѡнь говораше, изиди вань дѹше нечіс-
ти ѡдь Чловика. И питашега какомѹѥ Име? І ѿ-
говори нѥмѹ рекоущь, мени ѥсть Легионь Име,
ѥре мнзи ѥсм, и велега млѧше дага не пошлѥ вань
изьвладаньѧ: Бише тада ѡнді полі Горь велико
Стадо Свинь пасоущисе, тере вси ѡви дьѧвлига
прошахоу говорещи, пошли нась ѹсвинѥ да ва-
нѥ внидемо. И тѹдьѥ допоустиньимь ІСѹС. И
изшадши дѹси нечисти, внидоше ѹсвинѥ. И ѡво
Стадо внаглости вратоломницѹсе преврже вМорѣ
(коихь бише малоне две тисѹща) и задоушишесе
вМорѹ: Ѡни тада кои пасихоу Свинѥ побигнѹше
тере варошоу ѡзнанише, и ѹ Полю. И изидоше
нека виде то, чтосе бише згодало, и придоу ка
ІСѹСѹ, тере виде ѿнга кої бише ѿ дьѧвла мѹчен,
сидѣѣга ѡблчена, и здраве Памети, кои имиѧше
Легиона, и ѹзбоѧшесе. И ѡни кои бихоу видели
рекоше нимь, какосе бише згодало ѡномоу кои
дьѧвла імиѧше: и ѡдь Свинь. И почешега просі-
ти да ѡтиде ѡдь меѧши нихь. И кадь ѹплавь
вниде, ѡнь кои бише здьѧвломь ѡбьѥть проша-

шега

шега даби шн҃имь биль. А ІСѹС мѹ недопѹсти, негомѹ рече: Поиди вдомь твои, и навестіьимь коликатиѥ Господинь ѹчинилъ, и помиловалиѥ тѣбе. И ѡтиде, тере заче продиковати * вдекаполи, коликамоу бише ІСѹС ѹчинилъ, и всисе чѹѩхоу.

*то ѥ десет варошь.

И кадь се ІСѹС васпеть симо Сплавцоу приброди на дрѹги краи, кніемоусе скѹпи ѥдна велика множица, и бише полакь Мора. И Ево приде ники ѡдь поглавитѣихь Синагоге, Именомь Ѩироусь: И кадга ѹгледа паде прѣдь Ноге ніегове, и велега прошаше говорещи: Хщи моѩ ѹмира, м҃люте да придешь, тере положишь Рѹкѣ наню да здрава боуде, и да живе. И поиде шн҃имь, и на с҃лидовага множство велико, и стіскахѹга.

ІС҃ХТ гре ѡздравити Хщер Поглавника. Мате: ѳ. Лѹка н҃.

И Жена ника, коѩ имиѩше ѡтиканьѥ Крві дванадесте Годищь, и доста бише стр҃пѣла ѡдь мн҃го * Лікаров҃: и вса своѩ біше стратіла, и ніѥднѹ Помщь не пощѹти него б҃ржеіѡи бише нагоре прішло: И бѹдѹщь слишала ѡдь ІСѹСА, приде мею П҃лкь ѡдзада, тересе * дотакнѹ Свите ніегове, ѥре говораше, акосе листо Свите ніегове дотакнѹ, тако здрава бѹдѹ. И тѹдьѥ ѹсахнѹ * врѹтакь Крві ніеѥ: И поѣѹти Животомь даѥсть ѡздравлѥна ѿ Каштге ѡне. И ѡнь Хипь ІСѹС пощѹти всеби да Крипость ѡдь ніега изиде, ѡбр҃нѹвшисе Кп҃лкоу говораше: Кто такнѹ Свите моѥ? И говорахоу

Ѡвим Пѹтем, Жену ѥднѹ кр҃воточнѹ ісцелі вере ніе ради.

* врачевь.

* прікоснѹсе.

* Источник.

ніемѹ

нѥмоу ѹченици нѥгови : видишь Пл҃кь ѿтавсихь
странь стискающте, и правишь, ктоме такноу ?
И гледаше ѡколь да би видель ѡнѹ коꙗ бише то
ѹчинила. А Ж҃ена боѥщисе и д҃рхьѹщі, знающь что
бѣ всебі ѹчинѥно, приде, и паде прѣдан҃, и речемѹ
всоу истиноу. Ѡнь тада рече н҃ої, Хщерко вера
твоꙗ ѥсть тебе ѡхранила, поиді вмирѹ, и здрава
бѹді ѡдь каштиге твоѥ.

Хщер Погл҃віце Ѡвога ѡд Смр ти в҃скрисн. Матен : ѳ҃. Лѹка. н҃.

Ѡшще ѡнь то говорещі придоше никі ѡдь по-
главице Синагоге кої правлꙗхѹ, хщі твоꙗ ѹм҃рла
ѥсть, что веще Мештра троудишь ? ІСѹС тада
тоудьѥ слишавші ричь коꙗсе говораше, рече по-
главиці Синагоге : Небоисе, листо верѹі, и недо-
пѹсті да ниѥдань зан҃имь греде, разви Петроу, и
Ꙗковѹ, тере Иванѹ Братѹ Ꙗкова. И приде вхи-
жѹ поглавице Синагоге, тере виді смѹтню, и пла-
чѹщі, и нарикающисе много, и вшадші, рече н҃и.
ч҃тосе смѹщѹете, и плачете ? ни м҃ртва дивоика,
него спі : и рѹгахѹсе ш҃нимь. А ѡнь тада изагь-
навши вань всихь, поꙗть Ѡтца и Матерь диво-
икинѹ, и ѡнихь кої ш҃нимь бихѹ : тере вниде каді
бише дивоика лежещи, и приꙗмши рѹкѹ дивоики-
нѹ, рече н҃ои : Талита кѹми, (тосе т҃лмачі) ди-
воико тебн говороу встанисе. И тоудьѥ встасе
дивоика, и хоꙗше : Бишебо ѡдь годищь двана-
десте, и грозовитосе престрашише. И веле кроу-
то имь заповида да тога никторе небоуде зна-
ти, и

тн, н заповѣда, да їдѧтъ да Ѣстн.

КЯП. ѕ.

Нзшадшн жѣ ѡноудѣ, н прнде ѣсеоіе ѡтачастео, нзаѣнмь гредѣ ѵченнцї нѣгоѣн. Н кадь бнше Собота, заче ѵнтї вьСннагогї, н мѫзн слншаѭщн зачѣдншесе говорещь. Ѡкѵда ѡѣа ѣсоу ѡеомѵ? Н коѣ ѣсть мѣдрость ѡва, коѣ ѣсть дана нѣмѵ, н таковѣ крнпостнсе чнне по рѵкахь нѣгоеѣ? Нлї нн ѡѣн, ѡнь дрнводѣлѣ, Снѣь Мардннь, Брать Ѣковѣль, н Їѡзесовь, н Юдн, н Снмѵноѣ? Ннсоулн н Сестре нѣгове ѡвдѣ прн нась н мѵщахѵсе на нѣмь. Говорашенмь тада Їсѵс: Нн пороугань Пророкь, него ѣаотачаствѵ своемь н мею блнжнкѵ, н ѣаобнтелї своѣї, Н нѣмгаше ѡвдн нн ѣдне крнпостн нсказатн, него да мало немощнниковь (поставеше рѵке) ѡздравѣн, тересе чоуѣше свѣхоу ѣнхь невѣрностн, н ѡбхаѣше по Селнхь, н ка бнхоу ѡнѵда ѡколоу, ѵчѣьн.

Їсѵс ѣ̄ своим Наѵком таѣ̄ ѭѣн ѡд свонх: Матѣн. г҃ї. Лѵка. ѕ̄. Неам. ѕ̄.

Н призва ѣнхь двана дѣсте, н почѣнхь пошлнтн подва, н дадашенмь ѡбласть соупротнва дѵхомь нечнстнмь. Н заповѣда ѣнмь да что на Пѵть нѣсазмоу, нѣсто само Шѣапь, нн * Ташкоу, нн Кроуха, нн Пнѣзь бпасоу, нѣсто ѡбѵвенн ѵПостолнхь [лахнхь] н дасе не ѡелаче ѣ̄ ѣеоіе.

Шалѣе пропоѣдати двана дѣсте, ѵчінхка коѣ нмаю дѣржатн. Матѣн. ї҃. Лѵка. ї҃. * Торбнцѵ.

ѧсоіе Сенте : Н говораше ѥнмь : кадігодиѣ вни-
ѧете єхнжѫ,ѡнѧе бѫдите , ѧоклесе неѧнлите ѡѧь
ѡнѫда . Н коі годиѣ єась непрнлѫ , н небѫдѫ єас
послоушали , нзашаѧші ѡѧь ѡноуда , ѡтресите
прахь кон ѥсть поѧь ногамн самнщн , ѥнмь на
сенѧочастео . Внстинѫ говорѫ єамь , лагліе хоще
бнтн Содомомь н Гомораме , на соуднѫ ѧань
него ваpошь ѡномоу . Н нзашаѧшн пропоенѧаю,
ѧасе каю спознашшсе , н мноѓе хѫдобе нзгаѭахѫ ,
тере мазахоу ѡлеіемь мноѓе бетежне , н ѡздравѧ-
ліихѫ .

ѡѧь Іоана крс-
тителіа бѣ н
Смрти :
Матѳ . ѧ і .
Лѣка . ѕ . ф .
Родове . м .
Сѣщн : ѧ і .

Н слншаль бнше Нрѫдь Краѧ (ѥре ѡчнтованo
бнше нме нѣгово) н говораше : Неань ѡнн , кон
Кьрїѭаше есѣрсноуль ѥсть ѡѧь мртвнхь , н затосе
чнне крнпости скрозн нѣга . Дрѫги говорахоу Н-
лнѭ ѥсть , а дрѫги говорахѫ , Пророкь ѥсть,нлн
каконо ѥдань ѡѧь Пророкь . Н каѧые Нрѫдь ѡсо
слншаль , рече , комѫ ѥ глаеѫ ѡдснкохь, ѡныѥ та
Неань , ѡнь ѥсть ѡѧь Смрти вьсѣрсноуль . Ѥре
Нрѫдь послаль бнше [юре] ѫхнтнті Нвана , н сее-
заль , нпостаенлга ѫтамніцѫ , ради Нрѫдніе мене
филнпа Брата сеога , ѥре бншею поѥль . Зачто
Неань говораше Нрѫдѫ . Недостонсе тебн єазети
менѫ Брата твога . Я Нрѫдніга ненавнѭше , н
хотншега погѫбнти , анемогаше . Нрѫдѣо сѣ бо-
ѭше Нвана , знаѭщн нѣга чловѣка праеадна , н
Сеета , н чоуеашега , н слншаѭщн нѣга , мноѓа
чнніаше ,

чиняше, и добровол҃ного послоушаше. И када дань пригодань доиде. Ироудь пороѥнию дне свога, вечеру учини владавцемь, и поглавицамь, и п҃рвимь ѡдь Галилеѥ, и када вниде хщи Иру-дичина плешущи, угодно би Ируду, и всимь за-ѥдно сидещимь застоломь, Крал҃ рече дивоики: проси ѡдьмене что годире хощешь, и дати хощу тебі. И присеже н҃ои, да чтогодире ѡдьмене бу-дешь просити, дати хощу теби, дари дополови-це Кралѥвства мога. А ѡна изшадши рече Мате-ри своіои. Что хощу просити? А ѡна рече н҃ои, главоу Ивана Кьрстителя. И тоудьѥ вьшадши зб҃рзостью хКралю, проси говорещь: хощоу дами прем сада дашь главу Ивана Кьрстителя *вздѣ-ли. И ѡжалостисе Крал҃ присежства ради, и ради ѡнихь кои ш҃нимь скупа застоломь сидиху нехь-тию ѡжалостити, и тудьѥ Крал҃ пославши хаха-ра заповида донести главу нѥгову, И ѡнь ѡти-де, и ѡдсичему главу втамници, и донесе гла-воу нѥгову вздѣли, и подаю дивоики, а дивои-каю да Матери своіои. Ѡво слишавши ученици нѥгови, придоше и двигнуше тѣло нѥгово, и по-ставишега вгробь.

*на голару.

И скупишесе ученици ка ІСУСУ, теремоу пове-даше всака, и коя бихи учинили, и учили. И ре-че н҃имь. Поидите ви сами посебі вапусто мѣсто, и почините мало, Зачтой доста бише, кои при-

ІСУ К Р С Т
учи упустимі, и насити зма-лим Крухом пет Тисущ Лю-ди.

хаꙗхꙋ, и ѡдь хаꙗхꙋ, да неимиꙗхꙋ времена ни
пиьоу приѥти: И ѡтиде впꙋсто мѣсто Сплавцоу
посеби: А п҃лкь видещи н҃ихь дасꙋ ѡдашли, и мн҃
*Пишице. зи ѡдь н҃ихь познаше нѥга, *и ногами ѡтавсихь
варошевь кꙋпно притекоше кнѥмꙋ, и преидоше их,
и кнѥмꙋсе скꙋпише. И изашадши вань, ІСꙋС виді
множство велико, и милосрдьѥмсе ганꙋ кн҃имь,
ѥре бихꙋ како Ѡвце презь пастіра. Ипочеіхь ꙋчи-
ти многа. И бꙋдꙋщи ю̀ре доволіе днева прешло,
приступише кнѥмꙋ ꙋченици нѥгови говорещи, пꙋ-
сто ѥсть мѣсто, доста времена ѥсть ю̀ре минꙋ-
ло, пꙋстиихь да ѡтидꙋ васѣла, и вьТр҃ге кои е́-
сꙋ ѡвди ѡколо, и даси кꙋпе Крꙋха, зачто нимаю
чтоби ꙗли. А ѡнь ѡдговоривши рече н҃имь, дан-
теимь ви да ꙗдоуть. И рекоше нѥмꙋ, хощемо-
ли ми поити кꙋпити за двиста пинезь Кроуха, и
дати н҃имь что бꙋдꙋ ꙗсти? Тадаіимь рече, ко-
лико Крꙋховь имате? Поите и вините. И кад҃ поз-
наше, рѣкоше, пѣть, и двѣ Рибѣ. И заповеда
н҃имь, даихь чине сидити всихь зредомь ѥдно
товариштво поли дрꙋгога на Ѕеленои трави. И
седоше разлꙋчени по трави, по сто и петдесеть.
И кадь вазе петь Крꙋховь, и двѣ Рибѣ, двигнꙋв-
ши ѡчи кнебꙋ, благослови, и разломи хлибе, и
да ꙋченикомь своимь да предь н҃ихь поставе, и
двѣ Рибѣ всимь раздели тере вси ꙗше, и насити-
сеше, и двигноуше дванадесте Кошниць пл҃нихь

*Ꙗр҃ьвь

*мрѣ, и ѡдѣ Рнбѣ. И ѡнихъ кн нлн бѣхѫ, бнше петь тнсѫщь мѫжі. *ѡстанкоѣ.

И тѫдьіе прнснлн ѹченнке своіе ѵ плавь стѫпнти, и некасе прѣдѣ нмн прнкоу Мора превезоу єБетсанѫ, докле ѡнь Пьлкь ѡдпѫсти. И кадань пѫсти понде нагорѫ на молитвоу. И бѫдѫщь вечерь ѵчнніень, бнше плавь насрнѫ Мора. Я ІСѴС бнше самь накраю. И єндї ѹченнке своіе дасе трѫде возещи, іере нмь бнше єтарь сѫпротнсань. И ѡколь четѵртога бдьныя Ноѫщи прнде кнмь х҃ дещи сѣрхѫ Мора, и хотнѣше мнмо нихь нти. Я ѡни кадга внднше ходещи сѣрхѫ Мора мьнѣхоу даѣ сабладань, и засапнше, іерега єси єнѣхоу, и смѣтншесе, и тѫдьіе проговорн кнмь, и речемь. Нманте ѵфаные, и іесамь, небонтесе. И вннде кнмь вьплавь, и тѫдьіе вѣтарь преста. И єсле вѣщесе мею собомь грозовнто чѵнхѫ, іере небнхѫ ѡще разѵмѣлі ѡдѣ Крѣховь, зачто сѵде нихь бнше заслнплѣно. Ісѵс ѳ҃ ходи сѣрхѫ Мора, фѵртѵна ѵтіхне. Матѳ. ѳ҃ і.

И кадьсе прнко превезосе прндоше вьземлю ѿ Геназарета, и прнсташе вьпорать. И кадь нзандоше нзь Плаѳн тѫдьіега познаше. И протнчѫщн повсоуда єсе владаные. Почаше впостилнхь ѡнихь кон немощнн бнхоу ѡколь носнти кадга бнхѫ слншалн да ѣсть ѡндѣ. И камогоднре гредньше вькоторе, нлі ѵвароше, нлн єсела * наПладихь Ставлнхоу Немощнике, и прошахоу нѣга Достанхсе ізлнчн, дасе лісто дотакнѫше Сентенігове. Матѳ. ѳ҃ і. *на ѳргѣхь.

дабисе могли листо Крила Свите нѥгове дотакноути. И колико годиреихъ сега дотакноуше здрави бихоу.

КАП. Ѕ.

фарисеі караю ѹченике, да зневмивеними Рѹками ѩдоу Матеи. ѥ ѯ.

И Скоупесе кнѥмѹ фарисеи, и ники ѡдъ Писаць кои бихоу ѡдъ Ѥрѹсолима пришли, и кадъ видіше никих ѡдъ ѹчениковъ нѥговихъ саѡпщеними Рѹками, то ѥсть, неѹмивеними Крѹхъ Ѩсті, потварахѹ. Ѥре фарисеи, и еси Юдеи, ако гѹсто Рѹке неѹміваю не ѩдѹть, др҃жеьі Законе Старѣихъ, и пришадши Сьтр҃га не ѩдоуть акосе пр҃во Неѹмию. И многе дрѹге Ричи ѥсѹ, коѥ бихоу приѥли каѡбдв҃жанью, рекѹщи, Како ѥсть Пранье Пѣхаровь, вьрчь, и Медѣниць, и Постел҃ь. Потле питаюга Писци и фарисеи: Зачто ѹченици твоі не ходе по Законѹ ѡдъ Старѣихъ поставлѥномь, него ѩдоуть зьнеѹмивеними Рѹками?

И СѸКРСТ кара Хинце, кои ради нарѣдаб Чловечаских, Божѥ заповеди преламаю. Матеи. ѥ ѯ. Ісаіа к҃ ѳ. Исход. к҃. Кѥфесіѥм. ѕ҃. Девтеро: к҃. Левит: к҃.

А ѡнь ѿговорівші, рече н҃имь, Кака добро ѥсть пророковаль Ісаиа ѡдъ вась Лицемѣрі, како ѥст҃ Писано: Пл҃къ ѡви Зоустьни мѣ Часті, а Срдце нихъ далеко ѥсть ѡдмене. Заманмѣ Часте, ѹчещи Наѹке и Заповеди чловичаске. Ѥре ѡставивши Заповидь Божью, др҃жите Нарѣдбе Чловичаске, ѹмиванне вьрчь и Пехаровь, и многе такове дрѹге Ричи чинитѣ. И говораше н҃имь: Ви добро

бро ѿдмещете Заповеди Божьѥ, да ѡхраните на-
редбе ваше: Моисеибо рече Почтуи Ѡтца твога,
и Матерь твою, и кои проклне Ѡтца, илі Матер
да Смтью умьре. А ви говорите, ако чловикь
рече Ѡтцоу, или Матери, Корбань, что ѥсть,
дарь конгодире ѥсть ѡдь мене [Кои Ꙗ прікажем]
тебн хоще прудиті [задоволно бити] и тако не-
дасте ништаре Ѡтцу илі Матери учіниті погрдіс-
те Слово Божьѥ, ваше наредбѣ раді, кою поста-
висте, и таковіхь ричи доста чините.

И дозвавши кьсеби все Множство, рече нимь: Кои ричи ѡс-
Слишаіте мѣне еси, и разумените. Ништаре ни кернюю чка, і
вани изчкловика, вань гредущи, чтобига могло погрюю.
ѡскврнити, него ѡна коя изь чловика исхаяю, Матеи: еі.
ѡна ѥсоу коя ѡскврнюю чловика. Яко кто има
уши кьслоуху та послоушаи. И кадь ѡнь вниде
вьхишоу ѡдлучившисе ѡдь Плка, питахоуга у-
ченици нѥгови ѡдь Прилике. И рече нимь. Та-
коли ѥсте и ви безь Разоума? Іѡшь неразоуміте
да все то, что извана ечловика грѣде, неморега
ѡскврьнити, ѥре ѡно негре внѥга Срдце него ва
утробу, и ѡдь здола проходи, кадисе всака Ꙗс-
твина чисти. И правляше, да ѡно что изь чка
грѣде, тоисто чловика ѡскврнюѥ. Ѥре ѡдь зну-
трніхь ізь Срдца чловичаскога зала помішлѥньꙗ
исхаяю. Прелюбодеіства, Блуди, убоиства, Тат-
вине, Скупости, Хинбѣ, Подьꙗмство, Нечис-
тоще,

тоще, Хоудобно ѡко, Клѣтве, ѡхолнѣ, Нѣ-
ненность: Вса ѡва зала нсходѧ сань нзъзнѹтр҃нѣхъ,
и ѡскврнюю Чловѣка.

Ѣдна Погань-ка Жена просѧ-зелнкѹ вѣроу за свою Хщер, и іспросн. Мат. ѣї. * прѣдѣлі.

И вставшнсе ѡдь ѡнѹда, понде є҃Тирнске, и Сидонске * Странѣ, и вшадши є҃Хншоу, нехти да кто знатї боудѣ и немогашесе затанти. Ѣре ѣдна Жена како бр҃ьже засланша ѡдь нѣга, чнѣ хщи нмнѣше нечистога дѹха, прнде и паде кно-гамь нѣговнмь. (Бншебо Жена ѡва г҃ькнна, на-рода Сирофеннска) и прошашега даби дѣмсла ѡдь нѣѣ хщерѣ нзагналь. ІС҃ХС тада рече ѥон. Пѹстн, некасе пр҃во Снновѣ насите. Ѣре нн почь-тено сазетї Кр҃ѹхь Снновь, терега пьсомь ернцї. Я ѡна ѡдговорн: и рече нѣмѹ: Такоѣ Господн-не, ѳшь и пьсн ѣдѹть подь столомь ѡдь Снѣв-лнхь м҃рьсь: И рече ѥон: Радї говорењм ѡвога понди, нзашаль ѣсть дѣмсаль ѡдь хщерѣ тво-ѣ. И кадь понде єдомь свон, нанде даѣ нзашал дѣмсаль, и хщерь напостѣлї лежещї.

Ѡздравн Глѹ-ха и Нима. Мат. ѳ҃. Лѹка. ѧї. Родов. ѧ. Еклзнн: л҃ ѳ҃.

И ѳпеть нзашадши ѡдь страньТира, и Сидо-нне, прнде кнѳрѹ Галнленскомѹ посрнд страньДекаполї, [десеть Градовь] и прнведоу кнѣмоу глѹха, и нима, и прошахѹга дабї р҃ке нань пос-тасль, и поѣмшнга сань нзлка посебї, поста-ен пр҃сьтн своѣ сашн нѣгось, и плюнѹвши, такнѹ ѣзнкь нѣговь, и поглѣдасши єьнебо, єздахнѹ, и рече нѣмѹ: Ефата, то ѣсть, ѡдпрнсе. И ѡнь

хнпсе

хипьсе ѿтьприше ꙋши нїеговѣ, и ꙋзаль ѥзика нїе-
гова ѡдришень бѣ, и право говораше. И запове-
да н҃имь, да комꙋ не повѣдоу. А колико веще-
имь заповидаше, тꙋлико веще ѡни ѡво пропови-
дахꙋ, и велесе чꙋꙗхоу говорещи. Всака ѥсть до-
бро ꙋчинилъ, глꙋхе ꙋчини слишати, а нимѣ го-
ворити.

КАП. Н҃.

Ва ѿни дни, кадь бише велика множица люди, а неимиꙗхꙋ что ꙗсти. Призвавши ксеби ІСꙋС ꙋченике своѥ, и рече н҃имь. Миломие множства ѡвога, ѥре ѥсть юре трети дань да примени стоѥ, а нимаю чтоби ꙗли. Аковьихь пꙋстимь ташьихь поити домовь, ѡднемощи хоте поутемь. Ѥре ники ѡдь н҃ихь ѡдь далека дошли есꙋ. И ѡд҃ говоришемꙋ ꙋченици нїегови. Ѡдь кꙋдаби ѡвихь кто могаль насититі Кроуха ваовои поустин҃и? Ѡньихь тада ꙋпита, колико Крꙋховь имате? А ѡни рекоше нїемоу: Седамь. И заповеда множици да наземлю сѣдꙋ. И вазамши седамь Крꙋхвь, кадь хвалі взда, разломи, и да ꙋченикомь своимь да предьположе. И поставише предь множство. И имѣꙗхоу малꙗхно рибиць, и благословившиѥ, заповеда дасе и те предь н҃ихь поставе. И ꙗше, и насищени есꙋ, и двигнꙋше что пребило

ІС҃ХТ насити седмими хлиби четири тисꙋща люд҃и. Матеи. ѥ҃і.

бише ѡдь м҃рьвь седамь Кошниць. А бише ѿнихь кои Ꙗли бихꙋ, мало не четира Тисꙋща, и ѡдпꙋсти н҃ихь.

Ѡдговара Фарисеом, даим неще дати Зламеніе. Мате: в҃і. ѕ҃і. Лꙋка. а҃і.

И тꙋдьіе вьшадши вплавь са ꙋченици своими, приде вавладаньіе дьлманꙋтско. И изаідоше фарисеи, тере почашесе ш҃нимь дишпꙋтати ищꙋьи ѡд҃ ніега зламеньіе зneба скꙋшающига, И кадь в҃здахноу вьдꙋхоу своемь, прави. Зачто народь ѡви зламеньіа ищ҃е? Ямень говорꙋ вамь, неще биті дано зламеньіе народꙋ ѡвомꙋ. И ѡставивши н҃ихь, ѡпеть в҃плавь вниде, ѡтиде прѣбродивши ієзеро. И забили бихꙋ *Крꙋхѣ вазети, и неимихꙋ сасобꙋ вплави Кроуха, разви ієдань. И заповеда н҃имь говорещи, чꙋвантесе предь фарисеискимь квасомь, и предь квасомь Ирꙋдовимь. И дишпꙋтирахоу меюсобомь говорещи: Крꙋховь нимамо. И познавши ѡво ІСꙋС рече н҃имь: Что дишпоутате да Крꙋховь нимате? ѡщ҃есе не домишлꙗте, и неразꙋмите? Ѡщщели имате заслиплієно с҃рдце ваше? Ѡчи имиющи, невидите, и ꙋши имиющи, не слишите, тересе неспоминате? Кадь разломихь пет҃ Крꙋховь мею петь тисоущь Люди, колико пьлнихь Кошниць м҃рьвь двигнꙋсте? Рекоше ніемꙋ, дванадесте. А кадь седамь мею четира Тисꙋща, колико Кошниць ѡдь ѡстанковь м҃рьвь двигнꙋсте? а ѡні рекоше: седамь. И рече н҃имь: Что има биті да неразꙋмите.

*Ꙋченицi.

И приде

Братѹ Слнцѹ Поѕор на саме.

Н прнДє сВетсандѹ, н доседошемѹ Слнпца те рега просе Дабнга такнѹль, н поѣмшнга зарѣкѹ, ѡдседега вань нзь Тьрга, н плюнѹешн вачн нѣгосе, н постасн рѹке най, ѵпнтага акобн снДѣл. Н прнѣмшн внДь, праслаше: внднмь люДн, ѣре каконо дрнса снДнмь ходещн. Потле ѡпеть постасн роуке сѣрьхоу ѡчн нѣговнхь, н створн Да позорь прнѣ н повращень бѣ, н зноса еснхь чнсто внѣшѣ. Н послага вьДомь сеон, говорещь, нн еьтргь неенидн, н нкомоуре еьТьргоу не рещн.

Н нзашаль ѣ ІСѵС, н ѵченнцн нѣгосн, вьТьргѣ Цезарнѣ, коѣсе зове фнлнпова, н пѵтемь ѵпнта ѵченнке своѣ, говорещн ѣнмь. Когаме праве люДн Да самь н? ѠНі тада ѡдговорнше, Нвань Кьрстнтель, Н ѣдні Нлнѣ, Дрѵгн ѡпеть, ѣДань нзь чнсла ѡдь Пророкь. Н ѡнь праві кѣнмь. Я вн когаме правнте Да ѣсамь? ѠДговорнвшї тада Петарь, рече нѣмѹ. Тн ѣсн ѡнь Крнстѵсь. Н запретнѣмь Да комоу непоѣДѹ. Н поченхь ѵчнтї Да ѣсть потрѣбно, Да Снѣ чловѣчаскн многа бѹДе трпетн, н ѡДерженоу бнтн ѡдь Старешѣнь, н Поглаѣнць Попоѣскнхь, н Пнсаць, н ѵбнѣеноу, н третн Дань вьсѣрсѹѵтн, н ѡчнто говораше рнчь. Н поѣтга Петарь, н зачега каратї. Я ѡнь ѡбрьнѹвшнсе поглѣДа ѵченнке своѣ, покара Петра, говорещь. Понѣн назаДь Сотоно, ѣре

Ученицн спознаю да ѣст ѡн та праен ХС̃Т, і ѡн Пророкѣн ѡдсвоѣ мѹкѣ н Смрти. Мате: ѕ̃ і. Лѹка. ф.

неразꙋмишь ѡна коꙗ Божьꙗ е́сꙋ, него коꙗсꙋ чло-
вичаска.

Вси кои хоте бити прі ІСХꙋ имаю бити волни в̃ небо-лах, и нѥга бе-сѣдꙋ ѡчито спознати: Матен. ѕ̃ і. Лꙋка. ѳ̃. д̃ і. Іван. в̃ і.

И кадь множицꙋ ксебі призва саꙋченици своимі заѥдно, рече н̃имь. Ки годі хоще наслидовати мене, затаи самога себѣ, и вазми Крижь свои и наследꙋи мѣне: Ѥре кигоди хотиті боуде дꙋшꙋ [животь] свою спасити, згꙋбить ню. А кої згꙋ-би дꙋшꙋ свою мене ради, и Евангелиꙗ, ѡнью ѡ-храни. Ѥре что прꙋди чловикоу ако вась Свить добꙋде, а дꙋши своіои погибель ꙋчинити боуде, или что има Чловикь дабі даль, сьчимь ѡдриші доушоу свою? Ѥре ки годисе мѣне и моихь бе-сѣдь срамовати бꙋде вьнародꙋ ѡвомь заломь, и гришномь: Нѥгасе хоще срамоваті и Синь чло-вичаски, кадь приде вслави Ѡтца свога са Ан-гели свѣтимі.

КАП. Ѳ.

ІСХТ се преоб-разн. Бог ве-ли нѥга са̃мо-га послꙋшаті. Матен з̃ і. Лꙋка. ѳ̃. в̃. Петар: а̃.

И Говораше н̃имь, вистинꙋ говорꙋ вамь, дасꙋ ѥдни мею ѡвими ки ѡвди стоѥ, кої Смрти неокꙋсе, докле небꙋдоу видѣли дае пришло Кра-лѥвство Божьѥ скрипостью. И по шестихь днех̃ поꙗть ІСꙋС Петра, Ꙗкова, и Ивана, и взведе-ихь на Горꙋ високꙋ самихь посеби, и преобразисе предь н̃ими, и Свите нѥговесе ꙋчинише веле свит-ле, и бѣле каконо снигь, кое *Стоупарь неморе

*кої сꙋкна

бѣле

бѣле ѵчінтї сѣрхоу Земліе. Н прїказасе їмъ Ніспра н ва-
лїн н Іѡнсен, н говорахѫ са ІС҃ОСѡ. Н ѡдь го- лїя, н била
сорнєшї Петарь, правн ка ІС҃ОС҃. Мештре, до- чнні.
броіе ѡсдн намь бнтї, н нєка ѵчіннмо трі прєбн-
салнїа, тєбн єдно, н Ѡнсєю єдно, н Нлнн єд-
но. Їєре ѡнь незнаіше что говораше, зачто бн-
хѫ прєстрашєнн. Н ѵчіннсе ѡблакь кон ѿбєснѣ: ✠
Н прндє глась нзь ѡблака, говорещї. Єсоє Снль
мої єзлюбліені. *Нєгя послѫшанте. Н тѫдьіе, * самога.
каль ѡколь поглєдаше, нікогарь єще невндн-
шѣ разєї самога ІС҃ОСЯ сьсобомь. Н каль нзгоре
снндоше, заповєдаїмь, да нікомѫрь непоєдоу
ѡса коіа єсоу внделї, него каль Снль члоєнчаскї
ѡдь Сѫртї єсѫрснє. Н рнчь ѡвѫ єсѫ полісебе ѡб-
ѣржалї, дншпѫтаѭщь меѭ собомь, что єсть ѡ-
со, что бнше рекаль, ѡдь ѫртєнхь єсѫрсноутї:
н пнтахѫ нєга, говорещь. Что єсть да Пнсцї го-
воре, потрєбно єсть да Нлнїа ѫрво прндє? Ѡнь
тада ѡдговорнєшї рече їмъ: Нлнїа зансто каѣ
прндє ѫрво, всака повратнтї хоще, н какое пнса-
но ѡдь Снна члоєічаскога, да многа ѫрпнтї бѫ-
дє, н порѫгань.

Я н самь говорѫ, да Нлнїа єсть прншаль, н ѵ- Іліїа юрє прн-
чннше нємѫ что годі єсѫ хотнлї, како бнше пн- шал єст.
сано ѡдь нєга. Малахіїа. ā. Матєн. āї. ѕї.

Н каль прндє ка ѵченнкомь своімь, єндн дос- ІС҃ХѢ ѡслобо-
та ѭжстєа ѡколѫ їнхь, н Пнсцѣ *дншпѫтаю- дн їдѫга Нн-
ма Доуха.

Матѳ. ѵ̈і. Лѹка. ѳ. * Прегова-ряющисе:

ЦИСЕ ШНИМІ. Н ТѢДЬІЄ ЄСЕ МНОЖСТВО КАКОГѺ СНДІ, ЗАЧѢДИШЕСЕ, Н ПРИТЕКШИ ПОЗДРАВѢШЕГА, Н Ѹ ПИТА ПИСЦѢ. ЧТО ДИШПѢТИРАТЕ МЕЮВАМИ? Н ѺДГОВО-РИВШИ ІЄДАНЬ Ѿ ПЛКА, РЕЧЕ. МІШТРЕ, ДОНЕСОХЬ СННА МОГА КТЕБѢ, ИМЮЩИ ДѢХА НІМА: Н КАДА-ГОДИГА ПОПАДЕ, НАКАЖЕГА ТЕРЕСЕ ПѢНИ, Н ЗѢБИ ШКРИПЛІЄ, Н САХНЕ. Н РЕКОХЬ ѴЧЕНИКОМЬ ТВОИМЬ ДАБИГА ИЗГНАЛИ, Н НИСѢ МОГЛИ. Я ѺНЬ ѺДГО-ВОРИВШИ НІЄМОУ, РЕЧЕ. Ѡ НАРОДЕ НЕВѢРНИ, ДОКЛЕ ХОЩѸ ПРИВАСЬ БИТИ? ДОКОЛЕЩѸ ВАСЬ ТРПѢТИ? ДО-ВЕДИТЕГА КАМНИ. Н ДОВЕДОШЕГА КНІЄМѸ. Я ѺНЬ ВИДѢВШИ ІСѲС Я, ТѢДЬІЄГА ДѢХЬ РАЗДИРАШЕ, Н ПАДШИ НА ЗЕМЛЮ ВАЛЯШЕСЕ ПИНЕЩИСЕ. Н Ѹ ПИТА ѺТ-ЦА НІЄГОВА. КОЛИКО ВРИМЕНА ІЄСТЬ, ѺДЬКЛЕМѸСЕІЄ ТО ПРИГОДИЛО? Я ѺНЬ РЕЧЕ, ѺДЬ ДИТІНСТВА СВОІЄ-ГА И ГѸСТОГАІЄ ВОГАНЬ И ВАВОДОУ ЄВГАЛЬ ДАБІГА ПОГѸБІЛЬ. ДА АКО ЧТО МОРЕШЬ ПОМОЗІ НАМЬ СМИЛѸЙ-СЕ НАЧАСЬ. ІСѲС ПАКИ РЕЧЕ НІЄМѸ: ЯКО ТО МОЖЕШЬ ВЕРОВАТІ, ВСАКА ІЄСѸ ѢЗМОЖНА ВЕРѴЮЩЕМѸ. Н ТѢДІЄ ЗАВАПИВШИ ѺТАЦЬ ДИТИЩЕСЬ САСЛЗАМИ РЕЧЕ. ВЕ-РОУЮ ГОСПОДИНЕ, ПОМОЗИ НЕВЕРНОСТИ МОЇѺИ. Н КАДЬ ІСѲС ВИДИ ДАСЕ НІМОЖСТО БИШЕ СКѸПАСТЕКЛО, ПОПРЕТИ НЕЧИСТОМѸ ДОУХѸ ГОВОРЕЩИ. ГЛѸХИ, И НИМИ ДОУШЕ, ІДИ ГОВОРОУ, ИЗИДІ ВАНЬ ИЗНІЄ-ГА, И ВЕЩЕ ѺЂЬ САДА НЕ ВНИДІ ВАНЬ. Н КАДЬ ЗА-ВАПИ ДОУХЬ, И МНОГОГА РАЗДИРАЮЩЬ, ИЗИДЕ ВАНЬ И Ѹ ЧИНИСЕ КАКО МРТАВЬ, ТАКО ДА МНОЗИ ГОВОРА-

ХОУ

хоу дан҃ѣ м҃ртвꙋ. Я ІСЪС прнѧмшнга зарꙋкꙋ нѣговꙋ, двигнꙋга, н ѡнсе сѣста. Н кадь бнше єхѣшꙋ пришаль, ѹченицѣ нѣговѣ пнтахꙋга ѡтанно. Зачтога мѣ немогосмо нзагнатѣ? Н рече н҃нмь. Ѡвѣ народь [дꙋхоѣь] єннѣдноѣ рнчѣ нзантѣ нѣмѧе, разѣѣ емолитвѣ, н єпостꙋ.

Пророкꙋѣ нꙋ Носа ѡд Смѧтн своѣ. Матѳ: ѕ҃і. ѕ҃і.

Н днлнешнсе ѡдь ѡнꙋда, ѹчннше пꙋть по Галнлеѣ н нехтѣше да кто зна: ІѢре ѹчаше ѹченнкѣ своѣ, н говораше н҃нмь: Сннь чловнчаскінсе прѣдаѣ вроукѣ чловнчаске, н ѹбнютга, н оубнѣнь третн дань сѣрсноутн хоще. Я ѡнн незнаѧхоу что бнше рекаль н боѧхꙋсе пнтатїга.

ѹченицн' прѣговараюсе за Господство: ІСЪС ѹчнх смнленствꙋ. Матѳ. н҃і. Лꙋка. ф. к҃ѕ. Нѡан. г҃і.

Н прнде вкапернаоумь, н кадь єхншоу внндѣ ѹпнта н҃нхь: Чтосе поутемь преговараѧхте? Я ѡні ѡмлчаше, ієресе бѣхꙋ мею собомь преговарали поутемь гредоущн, конен секшн бнль. Н кадь бнше сѣль, призва дсанадесте, н прѧен н҃нмь: Яко кто хоще бнтн прен, та бꙋде нанзадн҃н ѡтавснхь, н вснхь Слоуга. Н вазамшн дитѣ посташнга посредн н҃нхь, н кадга вазе вънароучан свон: рече н҃нмь. Кнгодн прнме ієдного ѡдь такоснхь дитет҃ саіме моіе, та мене прнме: Н кнгодн прнме мѣне, не прнмліе мене, него ѡнога конмѣ ѣсть послаль.

Н ѡдговорнешн нѣмꙋ тада Нсань, рекꙋщь. Нешѣре, снделисмо нікога санме твоіе бѣсн нзганѧющь, н ненаслѣдѣе нась н ѣсмо нѣмꙋ препоѣдали,

Н ѡдан кон ненаслѣдѣе ІСЪСя, дїаволе нзганїа. ѕ҃. Корнн: ѕ҃і.

тога

тога ради зачто нась ненаслѣдѣе. ІСЪС тада ре-
че немонтемоу бранитї. Нићданбо ни, кон ако
ѵчнї крипость, санмени моемь, даби могаль бр-
зо говорити зло ѡдь мене: зачто кої ни сѫпроть
намь, та ѥсть занась.

Да ићникогар не похѫщамо. И всака нам ѵгодна, која нас задрже поити ѣ Небо да завремо. Матеи. ѣ. ѣї: Лѫка. ѕї. Римлано: ѯї. а Корит: ѣ. Ефеи. ѵ ѕ. Ѳссалон. к:

И кон годире самь да чашоу содѣ кналитkоу ванме моѥ зато да ѥсте Кьрстови, Амень говорѫ вамь, неще згѫбити плащь своју. Я кнгодире смѣ-
ти ѥдного ѡдь ѡенхь малахнихь, кон саме оу-
фаю, болѣе бнмь было, дабнмѣсе ѡбесиль на гр-
ло нѥгово мланскн камнкь, и вићоре ѣржень. И
ако тебѣ твоја рѫка смоути, ѡсѣцнју. Болѣтне
книћстѫ ежноть сьнити, него двн рѫкѣ имнѭщї
вПакаль понти, саогаињ неѵгашенн, каде чрвь
ињхь неоумира, и огаињсе негасн: И акоте твоја
нога мѣти, ѡсѣцнју, болѣтнѣ, да хромь ежи-
соть внидешь, него двн ногѣ имнѭщи, тере ѣр-
жень вПакаль, са огаињ неѵгашенн, каде чрвь ињ
неѵмира, и огаињсе негасн, Я коте ако тсоје мѣ-
ти, изверига вань: Болѣтнѣ да зѣдниимь ѡкоь
сниидешь сКралѣество Божје, него двѣ очї имн-
ѭщи, и ѣржень вьпламикь огнѣнн, каде чрвь ињ
неѵмира, и огаињсе негасн.

Потребно ѥст да Крстиини терпѣ. Матеи. ѣ: Лѫка. ѯї. Дсенті: ѣ.

Ѣре всакн чловикь хоще согнѣмь солѣнь бити: И всако посветиаѣще сольюсе боуде солити. Добра ричь ѥсть Соль, да ако Соль неслана бѫде, счимьсе хоще ѡна солити? имаите Соль всамиѯ себѣ, и ићирь имаите меју собо. КЯП.

КЯП. І.

Ѡдлѹченїе Їс҃ нтѳе нлі Заі кона. Маѳен. і҃. Лѹка : ѕ҃і҃. ā. Корнн : ѕ҃. Ефес: ѓ҃. Родоѳе : ā. ѳ҃. Дѣте: к҃ā.

Ндвигнѹѳшисѳ ѡдь ѡнѹда, прндѣ ѳ Странѣ Їндоѳске по ѳладанью, ко ѥсть на ѡнѹ стрā Їѡрдана. И ѡпетьсѳ мнѡжстѳо скѹпн кнѣмоу, н по ѡбнчаю ѡпетьнхь ѹчаше. И прнстѹпнѳшн фарнсен пнтахѹ нѣга. Слободнолн ѥсть Мѹжѹ ѡстаѳнтн Женѹ ѳвою, Скѹшающі нѣга. Я ѡнь ѡдговорнѳші рече ѥмь. Чтоіѥ вамь Мѡнсен саповедаль? Я ѡні рекоше. Мѡнсеі ѥсть допѹстнль пнсатн Кнїгѹ разлѹченьн н ѡстаѳнтню. И ѡдь говорнѳшн ІСѲС, рече ѥмь. Тѳрдости срдьца вашега раді, вамь ѥсть пнсаль ѡнь запоѳндь ѡвѹ, да ѡдпочела стѳоренья, Мѹжа н Жноу створн ѥнхь Богь. И тога раді ѡстаѳнть чловнкь Ѡтца н Матерь свою, н прндрѹжнтсѳ ѥ Жѳнн своіѡн. И бѹдѹ два выѣднон пльти, н тако ннсѹ юре два, нѳго ѥдна пльть. Что ѥсть аддa Богь скѹпнль, тога чловѣкь нѳ разлѹчі. И ѳхнжн васпеть пнтахѹ ѹченнці нѳгоѳн за ѡвоіѥ рнчь. Н говорі ѥмь. Конгодн ѡдь лѹчн свою Женѹ, н дрѹгоу понме, ѡнь прелюбодѣнство сѹпротнеа ѥоі чнні. И акосе Жена днлн ѡдь сѳога Мѹжа, н дрѹгога вазме, прелюбодѣнство чнні.

І҃С҃Х҃ а С҃рн на ѹченнкі конндадоу

И донесоше кнѣмѹ дѣтцѹ дань бѹдѣ тнкати: ѹченнцн тада карахоу ѡннхь кнѣ прнпашахоу.

Ѣнтцн кѣмѫ понтн. Мате. ѳ̄ї. Лѫка. ѧ̄ї.

Каѣ ѡво ІС҃ѢС ѥнѣн ѳаѣсѣдѣнсе, н рѣче ѭмѣ. Не бранѣте младенцемь кмани прѣтн, іере таковѣнхь ѣсть Кралѣевстео Божьѣ. Вѣстнѫ говорѫ вамь: Кѣгоѣн неприме Кралѣевстео Божьѣ како ѣнтѣ, неѥннѣеть ваніе. Н кадьѣ прѣѣ ѥьнаръчан, н постаѳнешн рѫке сѣрхѫ ѭнхь, благословѣніе.

Богатац ѣдай пита І С҃ѢС Я что нма чнн; тн да посѣдѣ ѭнеот ѥчнѫ. Матѣн. ѳ̄ї. Лѫка. ѧ̄ї. Ісход. к̄. Дѣстеро: ї.

Н кадь напѫть нзнде прѣтече кѣмѫ ннкн, н поклекнѫ прѣдаѭь терега пѣташе. Ѥштре ѣобрн, чтомне ѫчннѣтн, да ѭнеоть ѥчнѫ посѣдѣмь? І С҃ѢС тада рече нѣмоу: Зачтоме зовешь ѣобрн? Ннкторе нн ѣобарь, развн ѣедань то ѣсть Богь. Тн юре знашь заповѣдѣ. Неччнѣ прелюѣодеиство, Не ѫбнѣан, Не краѣн, Не говорн крнва свѣдочаства, Не хнѣн, почтѫн Ѡтца твога, н Матерь. Я ѡнь ѳговорѣешн, рече нѣмѫ. Ѥштре, вса ѡва ѣесамь ѡхранѣль ѡдь младости моѣ. Я ІС҃ѢС погледа нѣга, полюѣнга, н рече нѣмѫ. Ѣедна ѫнчь тн маѭка, поѣдн н чтогоѣн нмашь продан, тере дан ѫбознмь н нматн хощешь сковнще ѥНебеснѫ, тере прѣдн, н ходн замномь ѕазамшн крнжь нарамена. Я ѡнь жалостань ѡста, раѣн ѡенхь беседь: ѡтѣде зло солѣнь: Ѣере нмнѣаше многа нѣмень.

ѡнн кн нмаю ѯфанѣе ѯБлаго ѡнн тешко ѳ҃ї Нѣбо прнѣѫ. Матѣ: ѳ̄ї.

Н кадь І С҃ѢС поглѣда ѡколь себе, говорн ѫченнцнсе тада ѥнкомь своѣмь. Колнко тешко ѡнѣкі пнѣезн нмаю ѥьКралѣевстео Божьѣе прѣдѫ. ѫченнцнсе тада престрашнше сѣрхѫ бесѣдь нѣговѣ̄, Я І С҃ѢС ѡпеть ѡдговоѳ

Ѡдговорившн, рече ѥмъ: Снмове, колнкоѥ тешко ѡнмъ кн ѵфанье ѥ̄пнезѣ нмаю вкралѣвстео Божье ѥьнтн. Лагліе ѥсть Камелъ скрозѣ нглине ѵшѣ пронтн, него богатомъ єкралѣвстео Божье внтн: Ѡнисе тада веле еще чѧхѫ мею собомъ говорещи, а кто може спасень бнтн? Поглѣдавшнихъ пакі ІСѲС, рече. Полн людѣ ѥсть неѵможно, а не полн Бога, ѥре есака прн Богъ ѵзмѫжна ѥсѣ.

Лѹка: ѧ̄ї. Ефесіаном ї. ā. Тнмот: ѕ.

Н поче Петарь говорнтн нємъ: Есосмо ѡставнлі всака, н наслѣдовали ѥсмо тебе. Ѡдговорившн тада ІСѲС рече. Ямень говорѵ вамь, ннѣдань нн, кнбн ѡставнль домь, нлн Братью, нлн Сестре, нлі Ѡтца, нлі Матерь, нлн Женоу, нлі Снносе, нлн Ньнве мене радн, н Евангелня: Да не прнме сто крать еще, сада ватомь єрнмень, Хнщь н Братовь, н Сестарь, н Матерь, н Сннось, н ѥнвь спрогнаньємь, н єпрндѫщемь Свнтъ Ѫнвоть вечні. Н мнозн пр҃ен, бѹдѫ послѣдні а послѣдні пр҃ві.

Что бѹдеі імати кн, есе ѡстасн за ІХ҃СТЯ. Матѳ: ѻ̄ї. Лѹка. ѧ̄ї.

Бнхѹбо напѹтѹ есходещі еѣрѹсолнмь. Н грѣдніше ІСѲС прѣдь ѥмн, н престрашенн бнхѹ, грѣдоущн заѥнмь боѧхоусе. Н ѡпеть поѥмшн ІСѲС ѣсанадесте поче нмь правнті, коісе нмѣнхѹ нѣмъ згодні: Ево всходнмо еѣрѹсолнмь, н Снь чловенчаскі прѣдань бѹде Поглавнцамь Попоѣскѣ, н Пнсцемь, н насмрта хоте Ѡсѹдні, н пьрѣда-

Ученнцї боѧсе. Пророкѣѥ ѥмъ ѡ Нѹке своѥ Матѳ: ѕ̄ї. ѕ̄ї: к̄. Лѹка. ѧ̄ї.

*билі, срамотилі.

Зебедеови Сіні просе за посвєтне Ричи. ІСХТ учи умілєнство. Матен: К. Лука. Ѳ. К: Марко. Ѳ.

дуга поганомь, и поругатисе хте шнимь, * и тестига буду, и вань плювалі, и убитига хоте, и на треті дань всврснути хоще.

И приступе кнємоу Іаковь, и Ивань Зебедеови Сини говорещь. Мештре, хощемо да чтогоди будемо просили, да намь учинишь. А онь рече нимь, что хощете да вамь учинимь? А они рекоше нєму. Дан намь да єданъ тѣби надеснои, а други на левои вслави твоєи сѣдели будемо. ІСУС тада рече нимь: Незнате что просите: Моретели питі чашу кою ꙗ пиємь, и Свр̃стомь скн̃се ꙗ вр̃стимь, вр̃щени бити? А они рекоше нєму, моремо. ІСУС паки рече нимь. Чашоу становито кою ꙗ пию, хощете пити, и свр̃стомь сковимсе ꙗ вр̃стимь битищете вр̃щени, да сѣдети мѣни надеснои, и на левои, не пристовисе мени дати, да пригодитисе хоще онимь кимьє приправлєно. И кадь слишали бихъ остали десеть, зачеше неволни бити на Іакова, и Ивана. А ІСУС кадьи призва ксебѣ рече нимь: Ви знате да мею погани, кои хоте дрьжани бити за Поглавицѣ, они шними владаю: И кои єсоу владательи мею ними, [Погани] область исказую сврху нихь. Да, мею вами неще тако бити, него кои годи хотити буде великь бити мею вами, слуга вашь боуде. И кигоди хотити боуде први меювами бити, да буде вашь рабь. Єре и Синь чловечаски ни пришаль

шаль дамоусе слоужи, него да ѡнь слоужи тере да дꙋшꙋ свою даа, на ѡдкꙋплѥньѥ за мнозихь.

И придоу вьѥрихꙋ, и кадь гредише вань изь вароша ѥриха, и ꙋченици нѥгові, и много пль-ка. Синь Тимѣовь, Бартимѣи слипь сидише поли пꙋта просещи. И кадь слиша да ІСꙋС Назаранинь бише, заче вапити, и говориті: ІСꙋСЕ Синꙋ давидовь помилꙋиме, и мнозига карахꙋ, даби м҃лчаль. А ѡнь веле веѣе вапіѩше: Сінꙋ давідовь помілꙋіме. И ставши ІСꙋС, заповедага дозвати, и зовоу Слипца говорещі нѥмꙋ: добре волѥ бꙋді, встанисе, зове тебе. А ѡнь ѡдвергші плащі свої встасе, и иде каІСꙋСꙋ. И ѡдговорившi рече нѥмоу ІСꙋС: Что хощешь даті ꙋчиню? Слѣпаць паки рече нѥмꙋ: Мештре да виденьѥ примꙋ. ІСꙋС тада рече нѥмꙋ, поиді: вера твоѩ ѥсть тебѣ спасена повратила. И тꙋдьѥ поглѥдь приѩ, и наслидоваше пꙋтемь ІСꙋСА.

Бартимею слепцꙋ позор повратн. Матеи. к҃. Лака. н҃і:

КАП. аі.

И кадь се приближа ка ѥроусолимоу, и придꙋ вьбетфагоу, и бетанию поли горе Маслинске. Пошлѥ два ѡдь ꙋчениковь своихь, и прави кн҃има. Поидита вьТр҃г ки ѥсть сꙋпроть вамь, и тꙋдьѥ входещи вамь наити хощете Ѿрѣбе привезано, сьврхоу кога чловикь ни ѡщѥ Сидѣль:

Како ИСꙋС ѩха в҃ѥрꙋсолим. Матеі. к҃а. Лꙋка: ѳ҃і. Захарія: ѳ҃.

Ѡдрешитега и Приведитега, и Яко кто вамь рече зачто ѡво чинита? Реціва да Господинга потребуѥ, и тоудьѥга симо пошлѥ. И ѡтидоста, и наидоста Жребѣ привезано поли врать извана, на распутью и ѡдь решишега. И ники ѡдь н҃ихь ѡнди стоѥщи говорахꙋ н҃имь: Что чините ѡдь ришоующи Жрибѣ? А ѡниньимь рекоше каковьимь бише заповидаль ІСꙋС, и поустишеихь. И приведоше Жребѣ ка ІСꙋСꙋ: И вр҃гоше на н҃ь Світе своѥ, и сиде сер҃хоу нѥга. И мнози простирахꙋ Свите своѥ Пꙋтемь. Дрꙋгибо Китьѥ сичахоу ѡгь дрі҃вѧ, и на Пꙋть простирахꙋ. И ки предь н҃имь иза н҃имь гредихоу вапиѧхꙋ говорещи Ѡсанна Благословлѥнь ки приде ваиме Господніе, Благословлѥно Кралѥвство ко приде ва име Господина Ѡтца нашего Давида Ѡсанна вавишн҃ихь.

Темпал разгледа. Смоквꙋ прокле. Матѳі: к҃а. Лꙋка г҃і.

И входещи вьѥрꙋсолимь, и в Темпаль. И кад҃ все ѡколь разгледа, и бише юре вечерно вриме, изіде вань, и поиде вбетанію здванадесте. И дрꙋги дань кадь изаиде изь Бетаніѥ Лачаньбѣ, и кадь ꙋгледа дриво Смоквено издалека Листьѥ имиюьі гредише кнѥмоу, ѥдабі что наніѥмь нашаль. И кадь кнѥмоу приде, ништарь ненаиде на нѥмь разви Листьѥ, ѥре небише вриме ѡдь Смокавь. І ѡдговориеші ІСꙋС, рече Смокві, нигдаре веще ѡдьселі, ниѥдань ѡдь тебе Сада неѧдеть. Ꙋченици нѥгові слишахꙋ, и придоше в҃ѥрꙋсолимь.

И вшад-

И вшадші ІСѹС вТемпаль, поче изганати ѡ-
нихь кої продавахѹ и кѹповахоу вТемплі, и т҃рь-
пези сребрниковь, и столе ѡнихь кои голѹбѣ про-
давахѹ подвраті, тере недопѹсти да никторе не
пренаша Сасѹда ниѥдн҃га по Темплѹ, и ѹчаше го-
ворещі н҃имь. Нилі писано домь мої домь молит-
ве наречетсе всимь народимь? [Поганомь] а ві-
га ѹчинисте Ѩмѹ Разбоинниковь. И слишалі ѥсоу
Писци, и Поглавице Поповске, и искахоу какоби-
га погѹбилі. Я боѩхоусе нѣга, ѥре вась Плкьсе
чѹѩше сврхѹ Наѹка нѥгова.

Трговце ван із Темпла гони. Мате: к҃а. Лѹка. ѳ҃і.

И бѹдѹщь юре квечерѹ, изаиде ІСѹС вань изва-
роша, и вьютро мимо гредѹщі, видише даѥ ѹсах-
нѹла смоква до корена: и споменѹвшисе Петарь,
рече нѥмѹ. Ѩештре, ево ѡна Смоква коюси про-
клѣль, ѹсахнѹла ѥсть. И ѡдговорившi ІСѹС пра-
ви к҃нимь. Ѹфаите на Бога. Вистиноу говороу
вамь, да ки годи рече Гори ѿвои, двигнисе, и
врзисе вМоре, и небѹде сѹмнѩті, вср҃дцѹ нѥговѹ,
него веровати да хоще бити чтоѥ рекаль, згодн-
тисе хоще нѥмѹ что годиѥ рекаль. Зато гово-
рѹ вамь, каа годи молѣщі просите, верѹите да х҃-
щете приѥти, и бѹдѹ вамь. И кадь стоите моле-
щи, тако ѡтпѹстите, ако что сѹпроть комѹ има-
те, нека и Ѡтаць вашь кои ѥсть вНебесихь вамь
ѡтпѹсті грихе ваше.

Ѡд Сѹхе Смоквe, и ѡд крипости верне молитве. Матеи. з҃і. к҃а. Иса: д҃і. е҃і. ѕ҃і. Ѩков. а҃

И ѡпеть придоу вѥроусолимь, и кадь хоѩше

Исѹкрста

вьТемплі,

пытаю ктомꙋ и дал ѡбласт ꙗчнти, и тр, говцемъ Црнк вегонити: Матѳ: к̄а. Лꙋка. к̄:

ѣ Темплѝ, прндꙋ кнѣмоу Поглавнце Попѣске, и Пнсцѝ, и Старѣшнне, и говоре нѣмꙋ. Скою ѡбластью ѡва чннишь? и ктотнѣ дал ѡвꙋ ѡбласть дд ѡва чнншь? ІСЪС тада ѡдговорнѣши рече нмь. Н ја хощꙋ вас нчто пытатѝ, и ѡдговорите менѝ: и хощꙋ вамь рецѝ скою ѡбластью ѡва чннмь. Кърсть Нвановь, бншелн нзь неба, нлн ѡдь людѝ? ѡдговорите менн. Н мншлѣхꙋ прнсебн говорещь: ако речемо даѣ нзь Неба, ѡнь рече: Зачто аддa нехтисте вероватн нѣмоу? Н ако речемо даѣ ѡдь людн, боꙗнмосе Пка, ѣре всн нмнѣхоу Нвана, запрaвога Пророка. Н ѡдговорнѣши рекоше ІСЪСꙋ: незнамо. Я ІСЪС ѡдговорнѣши, рече нѣмь. Нн ја нещꙋ вамь рецн скꙋ ѡбластью ѡва чннмь.

КАП. ѕї.

Прилнка ѡдзалнх Тежакн вннограда, и ѡдгалскога камнка: Матѳ: к̄а: Лꙋка. к̄. Ісаїа: ѕ̄. к̄ѕ̄. Ѱалам: р̄ н̄ї. Дїа: Япꙋст. д̄. а̄: Петар. ѕ̄. Родове: г̄. * Преша.

Почѣ говорнти нмь поПрилнкахь. Внно градь насадн чловнкь, и Сплотомга бнше ѡграднль, и ꙋкопа внѣмь * Торкоуль, и ꙁнда Тꙋрань: Н наѩстга Тежакомь, и понде напꙋт. Н посла кТежакомь Слоугꙋ ваерние прнгодно, дабн ѡдь Тежаковь прнѣль Плодь ѡдьвнограда. Я ѡнн ꙋхнтнѣшнга Поразнше, и послашега назздь празднa. Н опѣть посла кнѣмь дрꙋгога Слꙋгꙋ. Н ѡнн хнтающе Скаменьѣмь баньствкошемꙋ

шємѹ глаєѹ, и назаѣга послаше поѓрьієна. И ѡ-
петь, дрѹгога посла, и нієга ѹбіше, и мн҃го дрѹ-
гихь: ѡвихь бнющи, а дрѹзихь морещи, И имн-
ющи ѡнь їѣн҃га Сина взлюбліи҃га, посла и нієга
кн҃имь, тога послѣдн҃ѣга говорещі, боѥтисе хо-
те Сина мога. Я тежаци ѡни говорахоу мею со-
бомь, ѡсоіе наслѣдникь, прѣдите дага ѹбіємо,
и нашѣ боудѣ достоѥнїе: И ѹхитиешіга ѹбіше,
терега изѣргоше ѥань изь винограда. Ноу, что
хоще тада ѹчинити Господинь ѡдь винограда?
прити хоще, и погоубити тежаке, и дати хоще
дрѹгимь виноградь. Или нисте чтали ѡво Пис-
мо. Камикь кога зидари ѡдѣрьгоше, ѡнь пос-
таѣліень бѣ наглаєѹ* кантона, ѡдь Господина *На ѹгаль.
бѣ ѡво створено, и чѹдно ѥсть сазѡчнію нашихь.
И искахѹ ѹбити нієга, а боихѹсе людстеа, ѥре поз-
наше да сѣрхѹ їихь бише рекаль приликѹ, и ѡста-
ениешіга ѡтидоше.

Тере пошлю кніемѹ нѣкихь ѡдь фарисеи, и ѡдь Дасе има пла-
Ироудоевихь, дабіга ѹхитили вьбесѣди, и кадь тити Правда
придоше: рекоше ніемѹ. Иештре знамо да истн- и всака коя
нань ѥси и никі помниш ѡдь никогарь, ѥре негле- пристоіе По-
дашь кипа члоичаскога, и да поуть Божьи са- главцам и
истинѹ ѹчишь. Їелі достоино дати Цесарѹ дохо- блазацем.
дакь или нѣ? Дамолига или недамо? Я ѡнь зна- Матеи. ѵ̄і. к̄ѳ̄.
ющі хинѣѣ їихь: рече їимь. Ѧтоме скѹшате? до- Лука. к̄: Римлано. ѵ̄і.
несітемн пиниезь, дага виднмь, а ѡниіга доне-

соше. И рече н҃имь. Чигова ѥсть прилика ѿва, и написаньѥ? а ѡнимꙋ рекоше: Цесарова. И ѡдговорившн ІСꙋС, рече н҃имь. Вратите касꙋ Цесарова Цесарꙋ, а касꙋ Божьꙗ Богꙋ. И чꙋꙗхꙋсе св҃рхꙋ нѥга.

ѡд Ѿене ка ѥ Седам Мꙋжи имела: И да м҃ртви вістинꙋ ск҃рснꙋ, Ангелом такмени бꙋдꙋ Матеи. к҃в. Лꙋка. к҃. Днꙗмѥ к҃г. Родове к҃е. Ісход г҃.

И доидꙋ Садꙋцеи кнѥмꙋ, (кої праве да ні вскришеньꙗ м҃ртвихь) и питахоу нѥга говорещь. Мештре, намьѥ писаль Моисеи, ако чиговь Брать ꙋмре и ѡстави Ѿенꙋ, дитце неимиющі, да Брать нѥговь има поѥти Ѿенꙋ нѥговꙋ, тере да ꙗві симѣ Братꙋ своимꙋ. Седамь Братовь бише, и п҃рьви поꙗть Ѿенꙋ, и ѡнь ꙋм҃рвші, неостави симѣна, и дрꙋгию поꙗ и ꙋмре ни ѡнь неоставі симе, и трети такаише, и вазешею седамь, и неоставише симѣна. Напокомь завсими ꙋмре и Ѿена. Навскришенню тада, кадь ѡдь Ст҃рті встанꙋ, кога ѡдь н҃ихь бꙋде Ѿена? ѥре седамь сꙋю имели за Ѿенꙋ. И ѡдговорившн ІСꙋС, рече н҃имь. Незахаꙗтели зато ви? зачто да незнаге Писма, ни крипости Божьѥ? кадь ѡдь Ст҃рти всв҃рсноу, небꙋдꙋсе женили, ни мꙋжили него ѥсоу како Ангели, киоу вНебесихь. А да м҃ртви вскришени бꙋдꙋ, или нисте чтали вМоисеовихь Кн҃игахь, какомꙋѥ Богь вг҃рмꙋ говориль, правещи: ꙗ е́самь ѡнь Богь Абраамовь, и Богь Исааковь, и Богь Ꙗковал: ѡнь ни Богь м҃ртвихь, него Богь живихь, зато ви много захаꙗте.

И при-

Н приступише кнїемоу нѣки ѡдь Писаць, и слі-
шавши н҃ихь преговарающисе, и видещи даимь ѥ҃
добро ѡдговориль, упита нїега, коя ѥсть наи
прва Заповидь мею всими? А ІСУС ѡдговорі нїе-
му. Пьрва ѡтавсихь ѥсть. Послушаи Издраелоу
нашь Господинь Богь ѥдань ѥсть. И любити и-
машь Господина Бога твога изь цѣла Срдца тво-
га, изь цѣле душе твоѥ, изь цѣле Памети твоѥ
и изь цѣле Мощи твоѥ. Ѡво ѥсть прва Заповид҃.
А дроуга ѥсть ѡвои прилична. Любити имашь
Ближнїега твога, како самь себѣ. Векше Запове-
ди ѡдь ѡвишь ни. И рече нїему Писаць: Мештре
ти ѥси заисто добро рекаль, да ѥсть ѥдань Бог҃.
И дрѹгога ни мимо нїега. И да любити нїега ізь
цѣла Ср҃дца, изь цѣла Разоума, изь цѣле доуше,
изь цѣле мощи: И любити ближнїега како самога
себе, ѥсть веще него вса посветилищ҃а и Мр҃тва.
ІСУС тада видещи даѥ мудро ѡдговориль, ре-
че нїему. Ти нисі далеко ѡдь Кралїевства Божїе-
га. И нїеданьга потле несмише веще питати. І
ѡдговоривши ІСУС, правлїаше: Учеьи в҃ Темплі.
Како говоре Писци да Кристусь ѥсть Синь Давид-
довь? Ѥре самь давидь рече духомь Светімь на-
дахнень: Рече Господ҃ Господину момоу, сѣди
надесноѥ моиѡи: Докле посьтавлю Непрїятеле
твоѥ Подножию Ногама твоима, Кадга, Самь
давидь Именоуѥ ГОСПОДИНОМА. Какоѥ ѡнь

Ка заповидь ѥ҃
наи веща: И
како ѥ҃ ІСУСУ
Син давидов҃
Матен к҃в.
Лука. і҃.
Рімлїаном г҃і.
Галатиа: е҃.
Іаков в҃.
Родове на ѕ҃.
Ѱсалам: р҃і.

тада Синь нѥговь? И вели дѣль Пл҃ка добро-
вол҃ного слишаше.

Велисе чꙋвати пр҃ед кривими ꙋченици. Мате. г҃і. Лꙋка. а҃і.

И говораше н҃имь в҃наꙋкоу своѥмь. Чꙋвантесе
предь Писци, ки любе вдл҃гихь Свитахь шетати-
се, ки любѣ поздровлѥниꙗ на Плацехь и пр҃ва Си-
далищꙗ, в҃сПравищихь, и дасоу први за Столом҃
на вечерахь: Ки пожираю Хише вдовиць, кажꙋьі
да дл҃ге Молитве чине: Ѡви исти хоте приѥти
тежѣ Ѡсꙋѥниѥ.

Ѥдна ꙋбога вдовица до-волѥ дарова. Лꙋка. к҃а.

* кадисе ставлахоу дари.

И кадь ІСꙋС сидише сꙋпротива * Газофилаціі
гледающі како Пл҃кь меташе Пинѣзі ва Ѡфарницꙋ.
И мнози Богати многа ставлꙗхꙋ. И приде ника
ꙋбога вдовица, и вр҃же внꙋтарь два Пинеза, ато
ѥсть Бечь ѥдань. И призвавши ꙋченике своѥ ксе-
би, и прави к҃нимь: Вистиноу говорꙋ вамь, да
Ѡва ꙋбога вдовица, веще ѥсть поставила, него
вси ки поставише ва Ѡфар҃ницꙋ, Ѥре вси, ѿ ѡн҃-
га чтоимь пребиваше, поставили ѥсꙋ. А ѡва ізь
ꙋбожства свога, вса кагоди имиꙗше постави, вась
ніе Ѿитакь.

КАП. ГІ.

Ѡд Разрꙋшенꙗ Ѥрꙋсолимско-га Пророкꙋѥ, і Зламенꙗ коꙗ пр҃во бꙋдꙋ.

И кадь изь Темпла гредише, прави кніемꙋ ни-
ки ѡдь ꙋченикоѣ нѥговихь. Мештре, гле-
даі какови Камиці, и какові Зіді ѥсꙋ ѡво. А ІСꙋС
ѡдговоривши, рече ніемꙋ. Видишли ти ѡво ве-
лико

лнко знаннїе ? Нещє бнтї ѡстасленъ камнкъ сѣрхѵ камнка , кон небѵде развалєнъ . Н сндещї на горн ѻлнвскон сѵпрогнса Темплѵ, пнтахѵга ѡтаннно , Петарь н Іѵковь н Нванъ н Андрен : Повѣнамь,када шеа бѵдѵ ? н коіе iесть зламенъіе , када се вса шеа нмаю скончатн ? Я ІСѴС ѡдговорнешн ѥнмь поче правнтн. Внните да вась кто не прехнні , iере мнозн хоте пнтї санме моіе говорещн iсамь Крнстѵсь, н мнознхъ хоте *прехнннтї . Н када бѵдете слншалї * сонскованъіе , н гласї ѡдь вонскь , внъіте дасе незмѵтнте , iере потрнбно ѥ да бѵде , алї нн ѡщіе конець . Йере двигнѵтнсе х҃е Народь сѵпроть Народѵ, н Кралѣвстео сѵпроть Кралѣвстеѵ . Н бнтї хоте трѵсн по вснхъ мѣстѣ, н бѵдѵ гладн , н смѵтніе . Шеа єсѵ почетки ѡдь болѣзань . Да чѵвантесе , предатнбо вась хоте, сьспрасніїа н сСнnагогѣ , бнєнї бѵдете , н подь погласенцамї , н Кралї соєнн боудете мѣне рад, ѥнмь на свѣдочаство . Н полї вснхъ *Народь потрнбно iесть , да пѣрво бѵде проповнданно Єсангелніе . Н када вась содлан бѵдѵ предаюшн вась, [вьобласть ѥнхь] не премншлѧнте что самьіе говорнтн , н небранитесе : него что годї вамь бѵде дано ваоноу ѵроу , то говорнте . Йере внсте ви кон говорнте , него дѵхь свети . Предатї хоще Брать Брата , на сѣмрть , н ѡтаць Сина , н двигнѵтнсе хоте Сновѣ соупроть родителѣмь

Прогаиданіе радн проповѣданіа Єсангелскога.
Мает. і. к҃а.
Лѵка. фі. к҃а.
а҃. Корнн. г҃.
є҃. Тесалон: є҃.
Дніа: Апс: а҃.
є҃. Петар є҃.
Нван. ѕі.

*преластїтї.
*Ратн.

*Погань.

своимь, и на сем҃рть хотеихь даті: И ѡтаесихь хощете биті зловолни, мога имена раді, да кои доконца досв҃рші, ѡнь спасень буде.

Пророкуіе ѡд велике неволе ка буде в Іерусолиме и Распа. Како буде затрено ѡд крісіх Пророк и Крстов. Матен. д҃ і҃. Лука. з҃ і҃. к҃а. Даниіел. ѳ.

И кадь будете видели м҃рзоту ѡдь запущениꙗ ѡдь кога речено іесть по Даниіелу Пророку, стоіещи кади нима стати, кои чтаті буде, нека разуми. Ѡнда кои будоу саюдеи да побигноу ка горамь. А кои буде накрову, да несниде в Хижу, ни сниде да что невазме изь Хиже своіе. И кои боуде на Пол҃и, неврашаисе ка ѡнимь ка іесть за собомь ѡставиль, да вазме плащ҃ свої. Горе носещимь [Ж҃енамь] и доіещиль ваониіе дни, зато молите да небуде наглость бежаниꙗ вашега взіми. Іере бити хоте дни ѡни такове туге, каковихь ни било ѡдь почела ричи створенихь, коіе іестг Богь створиль до ѡвога времена, ни х҃ще бити. И да неби скратиль Господинь дни ѡнѣ, Неби спасена била всака п҃лть. Да, ради изабраних, коихь іесть изабраль скратильіе дні. И ѡнда ако вамь кто рече: Ево ѡвде Кристоусь, ево ѡнди: неверуите. Іавитисе хоте криві Кристусі, и криви Пророци, тере даті хоте вань зламениꙗ, и чудеса на ѡхиніеньіе, ако би могло бити, іѡшь и забране. Бисе паки чуваите ево вамь всака п҃рво рекохь.

Ѡд прихода Ісухтовога

И вадни ѡ҃нѣ по тугі ѡ҃нои, с҃лнце помр҃кнути хоще. и Луна неще дати Свитлости своіе, и Звезде

зде Небѣске падале бꙋдоу, и крипости кесꙋ на Не-
бѣсихь хотесе гибати. И ѡнда хоте видети Сі-
на Чловичаскога гредꙋщега са ѡблацехь са ѡблас-
тью великꙋ, и Славꙋ. И ѡнда послати хоще Ан-
геле своѥ тере скꙋпити хоще Ізабране своѥ, ѡдь
четирихь ветровь, ѡдь Конца Землѥ дари до кон-
ца Неба. Ѡдь Смокве тада ꙋчитесе Приликꙋ, кадь
юре Кита нѥе мехка бꙋде и Листьѥ израсте, знаі-
те да ѥсгь близꙋ Лѣто. Тако и ви, кадь бꙋде-
те видели дасе ѡва чине, знаите даѥ близоу на-
вратихь. Ваистиноу говорꙋ вамь, да неще пре-
минꙋти ѡвь Народь, докле всака ѡва створена
небꙋдꙋ. Небо и Землѧ минꙋти хоте, а Беседе мѥ
не преминоуть. А ѡдь ѡнога дне, и времена
никторе незна, ни Ангели ки внебꙋ ѥсоу, ни Сін
ѡще, него самь Ѡтакь.

На Сꙋдни Дан
Матен: К Д.
Лꙋка. К А
Иван: Є.
Днѧ: Апꙋс: А.
Даниел: Ѕ.

Чоувантесе, бьдите и Молите, ѥре незнате
када ѥсть вриме. Каконо чловикь ки на Поуть
греде, ѡставивши домь свои, и да ѡбласть Слꙋ-
гамь своимь, и всакомꙋ своѥ дело, и вратароу
да боуде бьдити заповида. А зато, бьдите:
Ѥре незнате када Господинь Хишни приті има,
вьвечерь или ѡполноьи, или кадь Петехь запоѥ,
или вьютро рано: да никако нагло не приде, наі-
де вась спещі. А ѡва ка вамь говоримь, всімь го-
ворім бьдите.

Вели бдети,
Молиті и ваз-
да чекаті сꙋд-
нѥга дне.
Мат. К Д. КГ.
Лꙋка. ЄІ. ѲІ.
К А

МАРКО. ЕВАНГЕ.

КАП. ДІ.

Бишкупі Свет҃ чине, каКобі ІСУСА тихо стратили. Ктому Юда помага. Ѥдна Жена І С Х Т А Маже. Матен. К Ѕ. Лука. З. К В. Иван. В І. Г І.

БИШЕ вазамь, и дань ѿдь Ѡприснаковь по двѣю днехь. И искаху Поглавице Поповске, и Писци какобига хинбено ухитили, и убили. И говораху: не вдань благдана, дасе неучині смут҃ ніа вп҃лку. И кадь бише вьБетании, вхиши Симуна губавога, сидещи ѡнь застоломь: приде Жени носещі Шкрабицу предраге масті нарда чистога. И разбивши Шкрабицу, проліа сѣрху главе ніегове. Бихоу тада ники конце разс҃рдише при себи и говораху. Начто ѡва погибель учиніена бѣ масти ѡве? Ѥре могашесе масть ѡва продати веще ѡдь триста Пинезь, и датисе оубозимь, и м҃рмніахоу супроть н҃ои. А ІСУС рече, Ѡставитею, зачто есте забавні н҃ои? Добро дело учинила ѥст҃ вамни. Вибо вазда будете убозихь имели свами, и кадь годи будете хотели, хощете мощі добро н҃имь учиниті, а мѣне нещете вазда имети, что ѥсть могла ѡва учинилаѥ: Предьиде помазати тѣло моѥ на погребениѥ. Вистину говору вамь, да каді годисе боуде проповидало Евангелие ѡво, по всемь свитоу речесе даѥ то учинила, на вьспоменутие ніее. А Юда Ишкариоть ѥдань ѡд҃ дванадесте, Ѡтиде кПоглавицамь Поповскимь, дабиьимга предаль. А ѡні слишавші ѡва звеселишесе,

шесе, и ѡбѣщашемѹ Пилѣзь дати. И ѡнь искаше
какобига пригодно ѥмь предаль.

И прьвен дань ѡдь Ѡпреснаковь, кадь бѧзамь
*бьржахѹ, говоремѹ ученицѣ нѣговѣ. Камо ѯ=
щешь да гремо и припрасимо, да бѫдеш ѥсти ба=
замь? И посла сань два ѡдь ученковь своихь,
и говорі ѥмь: Поидите вѫдошь и срещеть вась
члоенкь видро соде носещи. Наслидоуитега, и
камогодѣ еднде рецте Ѡтцоу ѡдь ѡбителѣ.
Мештарь говори, каде гостиньница, каднѣоу
ѥсти бѧзамь Сабченицѣ моихмь? а онь хоще вам
показати гостиньницѣ велнкѹ, и пространѹ, го=
товѹ, ѡнде припрасите намь. И пондоше ученѣ=
цѣ нѣговѣ, и прідоше вградь, и надоше како=
мь бише рекаль, и припрасише бѧзамь. И бѫдѫь
юре сечерь, придѣ сѫванадесте ученицѣ. И кадь
застоломь сѣдѣхѹ и ѣдахѹ, рече ІСЪС: Вистинѹ
говорѹ вамь, Ѣдань ѡдь вась предатимѣ хоще,
кої самномь ѣдеть. Я онн зачнѹ бити жалостні,
и говорити нѣмѹ ѣдань по ѣдномь. Ѣдалі самь
и? И дрѹги ѣдали самь и? Я онь ѡдговоривші:
рече ѥмь. Ѣдань ѡдь сванадесте кої ѡмаче рѹ=
кѹ самномь сѣдѣли. Сынбо члоенчаскн гре како
писано ѥсть ѡдь нѣга, да горе члоенкѹ ѡномѹ,
покомсе Сынь члоенчаскн предаіе. Болѣмѹ бише,
дабн небнли роіень онн члоенкь.

И ѣдѫщи онн, сазамши Крѹхь ІСЪС. кадьга

Заповѣда при=
правити вас ѕ
менога ѣдца:
Пи сечери про
рокѹе да ѣдам
ученик іудатї
га хоще.
Исход: сѣї.
Матеи. кѕ
Лѹка. кѳ.
Іоан. гї.
*Часшѣахѹ.

И сѹкрс

Матѳ. КС. Луκа. КС. Іоан. КС. Корин: аї.

благословн, разломнга, н подаѧ ѥмъ, н рече: Вазмнте, ѣдѧте ово ѥст тѣло мое. Н вазамшї чашѹ, каѣ хвалн вѣзда, подаѧ ѥмъ. Н напѣшнсе ѭмъ: ово ѥсть кръвь моѧ новога Закона, каѥ за мнозѣхъ пролнва. Вистнѹ говорѹ вамъ, да ѡдселї нѣщѹ пнтн ѡдъ плода лознаго дарї до ѡнога дне кадь ѡно пнтн бѹдоу ново єкралѣєствѣ Божьємь.

Пророкѣє да єсн ѹченнцн хотѣга затаѧтн, а наї вѣще Петаѳ: Матѳ. КС. Луκа. КС. Іоан. СІ. Дѣѧ: ѧпс ā. Захарнѧ. Гї.

Н пѣсань рекшї нзѣдоше на Горѹ маслннскоу н рече ѥмъ Іс҃с, єсн вн змѹтнтнсе хощете єноцн ѡвон самнн: Ѣре нисано ѣсть. Поразнтн хощоу Пастнра, н растекѹтсе ѡвце. Да покле всѣрьснѹ, понтнцѹ прѣдь вами вГалнлею. Тада Петарь рече нємѹ. Н ако єсн смѹщенн бѹдѹ да ѣ нѣщѹ смѹщень бнтї. Я Іс҃с рече нємѹ. Вистнѹ говороу тебн да данась сѣовон Ноцї пръво него двакратъ Петехь запоіе, трнкратьме хощешь затаѧтн. Я ѡнь ѡщѐ вѣще говораше: н їшшь акомї потрѣбно бѹде заѣдно стобомь ѹмрнтн не затаю тебѣ, таконѣ н всї говорахѹ.

Ѡдѣлнке тѹгѣ, плачлостї н мѹке дѹше нѣга н молїт ѥ ѥа вртаоу. Матѳ. КС. Луκа. КС. Іоан. СІ.

Н прндѹ вѣсѣло косе зове Ѣтсеманн. Н говорн ѹченнкомь своїмь: Сѣдѣте ѡвдї докле ѡдшадшн, молнтн бѹдоу. Н поѧть Петра, н Ѭкова, н Іоана сасобомь. Н почесе страшнтн, н тѹговатї. Н рече ѭмъ: Тѹжна ѣсть дѹша моѧ дарї до сѣмрти. Постонте ѡвдѣ, н побдѣнте, н ѡдшадшї

малѣхно

маѣхно прострѣсѧ на Землю, и помолисѧ, да аще
кобѣ могло бѣти, даѣн мнноула ѵра ѿдь нѣга:
И говораше. Ябба Ѿтче, всака тебѣ ѥзможна ѥ
сѳ, ѿднесн ѿдь мене чашѫ сію: нѣштарь маѣе
не что и хощѫ, него что ти хощешь. И прѣде и
наѣенхь спѣщихь. И говори Петроу, Снмоуне
спѣшлан? нѣсн могаль ѣдинѫ ѵрѫ самномь побьдѣ
ти? бьѣнте, и молите, да нѣсниѣете внапасть.
Дѫхь станоѳнто прѣправань ѣсть, а плътіе не
мощна. И ѿпѣть ѿдь шаѣшн молѣшѣ, ли ѻнѫѣе
рѣчь. И вратившисѧ кѣнмь наѣенхь спѣщихь: бѣ
хѫбо ѻчи нихь ѿтѣшчалн, и незнаѣхѫ чтобнмоу
ѿдговорѣлан. И прѣде третичь, рече нѣмь. Спѣ
те юре, и почѣванте. Задоволно ѣсть. Дошла
ѣсть ѵра, ѥвосѥ прѣдаѣ Сннь чловѣчаскн вроуке
грѣшниковь. Бьстанѣте, поѣднмо, ѥвосѥ прѣб
лнжѫѥ ѻнь конме предаѣ.

Н тѫдьіе ѻщѥ ѻнь говорѣщн, прѣде Юда кон
бѣше ѣдань ѿдь ѣванаѣесте, и шѣнмь множнца
велнка змечн, и спалнцамі, ѿдь Поглавнць По
повѣскнхь и Пнсаць, и ѿдь Старѣшнѣь. И бѣшѣй
даль ѻнь конга предаѣаше ѻпщѣно заменьіе го
ворѣщн, когагоді и цѣлоѣемь ѻнь ѣсть, ѻнога
ѫхнтите и поведнтега шегаво. Н каль прѣде тѫ
дьіе прнстѫпн кнѣемѫ, и рече нѣемѫ. Здравь Нѣще
тре? и целова нѣга. Я ѻнн ѳргоше наѣ рѫке сво
ѥ, и ѫхнтншега. Я ѣдань ѿдь ѻколь стоѣщихь

Юда Іс Хт
предаѣ и чінн
га ѫхнтнти.
Ѣдин Мла
нец Наѣ побѣ
гнѫ.
Матѳн. кѕ.
Лѫка. кѳ.
Иоаѣ. кі.

Т ѣ поѣмши

поимшн мечь, порази слугѹ Поглавнце Попо́вско́га, и ѿсѣчемѹ ѹхо. И ѿговорившї ІСЌС, рече имъ. Како́но на разбо́нника изашли́сте съ мечи́, и съ пали́цами, ѹхитити ме́не. Всяки́ дань бѣхъ при вас въ це́ркви ѹчещи, и не ѹхитисте ме́не: Да ѡва́ се чине, да се Пи́сма испу́не. И ѡставивши ѡ́бога, вси побѣго́ше. А нѣкї * ѽноша наслѣдоваше ѡ́бога ѡ́блачень платномь сѣ́рхѹ голѣ́ плѣти и ѹхитиша ѡ́бога млади́цї. А они́ ѡставивши платно ѹтече голь ѿ́дь ѡ́нихъ.

* млади́нець.

ѡ́дь Ѡ́ТКЕ ІСЌКРСТОВЕ Телесне: ѹ́хищена пе́ливю́га пре́д канфѹ Поглавнце Попо́вске кре́во сѹпрот нѣмоу Сведокѹю́. Спознаа да ӣ Снӣ Бо́жїи. На С̄мрт ѥ́ст ѡсѹ́ђен, поръга́н и бїен. Матеи. К̄ѕ. Лѹка. К̄ѕ. Іоан. ѧ̄ї.

И приведо́ше ІСЌСА Кпоглавнцн Попо́вскомѹ: И сабрашесе кнѣмоу вси Поглавнцѣ Попо́вске, и Старе́шине и Пи́сци. А Петарга слѣ́ше ѿ́дь далека докле прѣ́де ѣ́двор Поглавнцѣ Попо́вского, и бише сѣдѣ́ћи сѣ Слѹгами сѣ́дна тересе гре́ѣше на светлѣ: Тада Поглавнце Попо́вске и сась Збор искахоу сѹпротива ІСЌСЌ Сендочастеа, да бнга на С̄мрть предаи: И ненахаѣхѣ. Мно́зїбо бхѣ крнео Сведочасто́во рекли сѹпротива нѣмѣ, и не бнхъ задово́лнн Сендоци. А нѣкн вставшисе, крїво Сендочасто́во ношахѣ сѹпротива нѣмоу гово́рещи. Мн ѥсмо слишали нѣга говорища. И хоцѣ развалнти Темпаль ѡвен рѣ́ками створе́нь, и по Трехъ дне́хъ дрѹги безъ рѣ́кь створе́нь Сазнда́ти. Ни тако́ ѣ́шѣ не́бнхѣ прнлѣ́пна Свѣдочастеа ѣ́нхъ. И ѥстасшисе Поглавнца Попо́вскн наспрѣдѣ, пита́ше ІСЌСА, гово́рещи. Ништа́ли не ѿговарашь,

клика

колика ѡви сꙋпроть тебн говоре Свидочаства? А ѡнь мл҃чаше и ніштарь неѿговораше. Ѡпетга Поглавица Поповски ꙋпита и рече нѥмоу. Ѥсили ти ѡнь Кристꙋсь Синь Бога благословлѥнога? ІСꙋС тада рече. Ꙗ ѥсамь: И хощете видити Сина чловичаскога сидеща на десн҃и крипости Божьѥ и гредꙋщега ваѡблацехь Небескихь. Тада Поглавица Поповскі раздрвши Свите своѥ рече. Начто веще потрибоуѥмо Свидочаства? Слишасте Псоть, чтосе вамь види? ѡни тада вси ѡсꙋдишега за достоина Смт҃и. И ники зачеше плювати ва҃нь, и ѡбразь нѥгось покривати и повратницамига бити и говоріти нѥмꙋ, * ꙋгони: А Слꙋгега поличницами биꙗхоу.

* прорецї.

И Петарь бꙋдꙋщи вдворꙋ здола, приде ѥдна ѡдь Рабинь Поглавице Поповскога, и видивши Петра гриющисе погледавшига рече: Ити са ІСꙋСОМ Назаранин҃мь бише? А ѡнь затанга говорѣи: Нити вимь нити знамь что говоришь, и ізаиде предь дворь, и Петехь запе. И ѡва Раба кадга бише видела, ѡпеть заче говориті ѡнимь кои ѡндѣ бихоу. Ѡви ѥсть ѡдн҃ихь. А ѡнь ѡпеть таꙗше. Имало поставші ѡпеть кої ѡндѣ стоꙗхꙋ говорахꙋ Петрꙋ, вистинꙋ и ти е́си ѡдь н҃ихь: и Галилеꙗнинь е́си, ѥре изьговорь твої приличань ѥсть. А ѡнсе поче клѣті и ротиті, незнамь чловика тога ѡдь кога говорите. И ѡпеть петехь

Петар тр҃крат҃ Господина затан. Матен к҃ѕ. Лꙋка. к҃в: Іван. н҃і.

запѣ. И споменꙋсе Петарь ѡдь ричи коѥмꙋ бише рекаль ІСꙋС: да прьво него петехь запоѥ двакрать, ткикратьме хощешь затаѩті, и поче плакати.

КАП. ЕІ.

ІСꙋКРСТ ѥ ѡсꙋѥн ѿ Поглавиц Поповскихъ свезан пелѩн пред Пилата, ѡсваѥн Мл҃чи, неотм҃лѥсе. Пл҃к просі за Разбоіника, ІСꙋСА веле пропети. Матеи к҃з. Лꙋка к҃в. Іоан: н҃і.

И тꙋдьѥ зьютра рано, вньє ꙋчинивші поглавице Поповске, са Старешинами, и Писци, и вась зборь. И свезана ІСꙋСА поведоше, терега издаше Понцию Пилатꙋ. И ꙋпитага Пилать. Тилисі ѡнь Крал҃ Ѿидовскі: А ѡнь ѡдговоривши, рече ніемꙋ. Ти говоришь. И потварахꙋ ніега поглавице Поповске ѡдь мнозихь ричи. А Пилать ѡпетга ꙋпита говорещі. Ништарели не ѡдговарашь? Ево колика соупроть тебѣ свѣдокꙋю? А ІСꙋС ништарь потле не ѡдговорі, тако дасе Пилать чꙋяше. А надань благдана пꙋщашеимь ѥдного ꙋзника когагоді прошахꙋ. Бише тада кои се зовише Бараба, кои са Свадници бише ꙋхищень, и ꙋбоиство бише ꙋчинилъ вьсвади. И кадь пл҃къ завапи, почега просити даимь ꙋчині какоимь вазда чин҃аше: А Пилать имь ѡдговорі и рече: Хоѣтели давамь пꙋщꙋ Кралѩ Ѿидовскога? знашебо да за ненавидость издалига есꙋ Поглавице Поповске. Поглавице тада Поповски нагнꙋше пл҃ькомь, дабиіимь прво пꙋстилъ Барабꙋ. А Пилать

ѡпеть

ѿпѣть ѿговорѣшї, рече ѥмъ . Да что хоѣте да
ѵчїню томѹ кога правите даѥ Краль ѿдовскї ? А
ѡни ѡпѣть заѥапише : Пропни тога . Пилать па-
кн говораше ѥмъ : А ко зло ѵчинилъ ѥ ? А ѡни
сељ вапиѧхоу . Пропнига . Пилат тада хотѣци
пѧкоу задоволно ѵчинити , пѹстимь баравоу ,
терѣнмь прѣда ІСѪСА тѣлна даѕе пропне .

Бонни тада ваѥздошега ѣполачоу дворa ,
тиѳе прнѕеаше вась дворь , и ѡбѣкошега * бпѹрпѹ-
роу : И наложшемѹ сплетенѹ тѫновѣ крѹноу , и
почешега позравлѧти : Здраѥ Кралю ѿдовскї .
И биѧхоу Главоу нѣгосоу трстью , и плѹва ѣ
хѣ ваѣ . И поклецѹюѣ на Колѣна клањхѹѕе нѣ-
мѹ . И кадѕе нарѹгаше ѥмъ , свлкошега нзь пѹр-
пѹре , терега ѡбѣкоше , внѣгоѕе слаѣце Свите . И
нзеѕдошега дага Пропноу . И посланше нкога
мнѫѫѣѣга нмѣѥмъ Симѹна Црѣнѣнина кн ізь
Поля грѣдиште . Ѡтца Ялександроѕа , и Рѹфоѕа ,
Даби вазель крнжь нѣгоѣь . И поѣздошега на мн-
сто Голготоу косе тоумачн * Калеарнѣ мѣсто .
И дашемѹ пнтн бнно змѹромь змншано , и нехти
ѣьѕети.

И кадга пропеше, раздѣлїше свите нѣгоѕе, жрї-
бе мецѫци сѣрхѹ ѥмъ кнеї что сазель . Биште та-
да ѵра трета и пропеше нѣга . И биште Пнсмо ѵз-
рока нѣгоѕа напнсано : Краль ѿдовскн . И шѣѥ
пропеше ѕва разбоннка , ѥдногa на ѣесноп , а
дрѹгога

Н СѪК РСТ ѣ порѹган , бї-
ѥн , ван пеѣи
на Пропетїе .
Матеи к̄ѣ .
Лѹка : к̄ѓ .
Иоан . ѳ̄і .

* Шѣрлать.

* тоіе мѣсто ѿ глаѣ мрт-
сачнхь.

мѫка ІСѪВа
на Крнжѕ , за
Сенте нѣга І-
граю , єнси по
сриан Разбон-
ннкоѕ : ѡа По
гаѣенцѣ пѕо-
ван Богѹѕ пре

Поручи и пусті дух. Матен. к҃ з҃. Исаїа. н҃ г҃. Ѱалам. к҃ в҃.

* Цркву.

другога на левои нїеговои. И испунисе писмо ко говори, И знеправаднимі єсть применїєнь, И кої мимо гредиху псовахоу нїега, крещущи главами своими, и говорещи. Ѡ ти кої развалюєшь * Темпаль Божьи, и втрихь днихга сазидашь, ѡслободи самога себѣ тере сниди искрижа. Такоє и Поглавице Поповске ругающисе мею собомь сПисци говорахѹ. Другихь єсть спасиль, а самога себѣ неморе спасити. Кристус ѡни Крал҃ Издраелски сниди сада скрижа, нека видимо, и веруємо ван҃. И ѡни кои шн҃имь пропети бихѹ псовахуга, И кадь би ѹчинїєна шеста ѹра, ѹчинишесе тмине повсои Земл҃и дари до девете ѹрѣ. И вьдеветои ѹри вьзвапи ІСѹС гласомь великимь говорещи: Єли: Єли ламазабатані, ато єсть тумачено. Боже мои, Боже мои, зачтосиме ѡставиль? И никі ѡдь ѡколь стоєщихь кадь слишаше говорахѹ. Єво Илию зове. Притече тада ники, и напл҃нивши спужу Ѡцта, поставившию нат҃рсть подамоу пити говорещи: Почеканте да видимо ако приде Илиа долига снети. А ІСѹС пустивши глась великь, в҃здахну. И Ѡпона ѡдь Темпла тудьє раздрисе надва дѣла ѡдь згора дарі до здола. Кад҃

* Стотник҃.

* Центурионь то видї, кои на супротивь сташе да тако вапиющи вздахну, рече: Вистиноу ѡви Чловикь бише Синь Божьи. Бихѹ тада и Мене ѿ далека гледающи, мею кими бише Мариа Мандалена,

лєна, и Марию Іаковла малога, и Осипова Мати, и Саломе, коіє бꙋдꙋщи ѡще єГалилеі, бихꙋга наслидовале, и слꙋжиле ніємꙋ, и многе дрꙋге Жене коіє заіедно взаидоше шнимь сьіерꙋсолимь.

И бꙋдꙋщь юре вечерь ꙋчиніень, іере Парасцевіа бише [то іесть приправа вазмена] коіа іесть предь Соботоу. Приде Осипь ѡдь Мѣста Ароматніє, Племенить Свѣтник ики такоіє чекаше Кралієвство Божньіє. И срдьчно вниде, ка Пилатꙋ, тере испроси Тѣло ІСꙊСОВО. А Пилатсе чꙋіаше даіє юре ꙋмрль. И призвавши ксеби * Центꙋриона, ꙋпитага іели юре ѡдь давна ꙋмрль. И спознавши ѡдь Центꙋриона, дарова Тѣло Осипоу. А ѡнь кꙋпивши Платно [дꙋбальіє] изнамшига, завига Платномь, и поставига вьгробь. Ки бише изсічень вьстѣни. И привали Камикь Наврата ѡдь Гроба. А Марию Мандалена, и Марна Осипова, гледахꙋ камо бѣ поставліень.

ІСХТ ѥ вгроб положен, ѡд іеднога Племенитога дворника: Матеи кі. Лꙋка. кг. Иван. ѳі.

*Стотніка.

КАП. ЅІ.

И бꙋдоуьь минꙋла Собота, Марию Мандалена, и Марию Іаковлю, и Саломе, коупиле бихꙋ Масти, дага пришадши помажꙋ. И веле рано првога дне ѡдь Соботь, придоше каГробоу, бꙋдꙋьи юре Слнце изашло, и говорахоу меюсобо. Кто намь хоье ѡдвалиті Камикь ѡдь врат Гроба?

ІСХТ прві дан Неделіє скрсне. Женега хоте ꙋ Гробꙋ мазаті. Ангел шними говори. Матеи: кн. Лꙋка. кд. Иван. к.

ба? И поглєдавшн ωнє внѣнше камнь ωдвалєнь, бѣшєбо єлє єлікь: И єшадшє вгробь єнѣіше Юношоу снѣщна надєснон странн Гроба, Сєнтомь бѣ ломь ωдѣвена, и прєстрашншєсє. Кн рєчє нмь, немонтєсє страшнтн: вн ІСЪСЯ Назаранина про петога нщєте, вьсѣрєнѵлье нига ωвдє: єво єсТ мѣсто кадѣсѵга положнлі. Да понднте, рєцїте ѵче нкомь нєга, и Петрѵ, да ωнь прєднєть єась вьгалнлєю: ωнєга хощете снѣєтн, како вамь ѣ рєкаль. Я ωнѣ ωдь шадшн, хрло ωдь Гроба побнгнѵше: Ѣрє страхь и гроѕанхь бнше ωбьѣєла и ннштарє комѵ неговорахѵ зачтосе боѣхоу.

ІСЪХТ сєпрнка же Магдалєнн и дєсма ωдь нх Мати. К. Й. Лѵка. К. Д. Иоан. К: А. Корнит. Й.

Кадапакн ІСЪС први дань Соботє вьютро рано бнше вьсѣрєнѵль, прнказасе прєо Марні Магдалєнн: ωдь коіє бнше нзагналь сєдамь дьнєвль кон пошадшн наєнстн ωннмь кі шнѭ бнхоу, жалостнмь и плачѵнмь. И ωнн кадь слншалн бнхоу да жнсє, и ωдь нікє боудѵщь внѣнь нисоу сѣровалн. И потомь дєсма ωдь нхь ходєщнмь прнказасе ва дрѵгон прнлнкн гредѵщнмь вьсєло. И ωтндоста, тєрє ωзнаннста ωсталнмь, нн нїма нисоу сѣровалн.

ІСЪС запоѣда ѵчєнкомь Євангєлїѣ всєм людєм, пропонднатї, и крстнтн нм да нх Наѵк счѵдєсн потєрдїт

Прнказасе напокомь, нмь Ѣдаиадєсте застоломь снѣщнмь: И ωпонос нмь нєвѣрность нх, и тврдость Срдца, ѣрє ωннмь кнга бнхоу внджєлн даѣ вьсѣрєноуль, нєбнхоу вєровалн. И рєчє нмь: Понднте повсємь Сєнтоу, и проповѣдан

тє

те Евангелие всакои стварн. Кои буде вероваль, и свидочити, и в небо греде. Матеи. к҃и. Лука. к҃д. Іван. к҃.
и крщень буде, спасень хоще бити: А кои не бу-
де вероваль осуѥнь боуде. И Зламенья оба на-
слидовати хоте онихь кои боуду веровалі. Ваи-
ме моіе, дьявле хоте изганяти: И зновими Ія-
зици говорити, Змиіе хоте вазимати. И акоби
что смртно [Отровано] пили, нещеимь на шко-
дити. На Бетежне хоте Руке полагати, и добро-
имь боуде [здрави буду]. А Господинь І С У С
становито поклеимь бише говориль, вазеть бѣ
вьнебо, и сѣде на десноу Бога. А они изашад-
ши, проповедахоу повсоуда, Господинь
делающи шнними, и Ричь ніхь [го-
воренье] тердещи насле-
дуюьі знаменьи.

ЕВАНГЕЛИЯ ПО МАР-
коу Конаць.

Ѿнвлѥнѥ
Свѣтога Лꙋкѣ.

Лꙋка Ликарь Антиохиѥ како Писма
нѥгова кажꙋ Грчкимь ꙗзикомь ꙋ-
чень, наследникь Апоустола Павла, и
всега нѥгова пꙋтованьꙗ товаришь, Е-
вангелиѥ писа: ѡдь кога ѡниѥ Павал:
Посласмо рече шн҃имь Брата, кога дика
ѥсть ва Евангелию по всихь Цриквахь.
И Колосиемь: Поздравл҃а вась Лꙋка Лі-
карь предраги. И Ктимотею: Лꙋка ѥ
самномь самь. Дрꙋгꙋ ѡщѥ племенитоу
Кн҃игꙋ вань пода именомь (дьꙗньѥ А-
пꙋстолско) званꙋ, коѥ Кн҃иге Ишто-
рна, дарі до зачетка двею Годищь Пав-
лова пребиваньꙗ вримь доиде, а то ѥ
до чет҃ртога Нероѵ҃ва Годищꙗ. Изь то-
га д҃ржимо, и разоумимо, да ватомьѥ
Градꙋ Кн҃ига ѡва бѣ сложена, и писана.
Зато настоꙗньѥ павлово и текле, и вса
Кьрщѥнога Лава Ишториꙗ, мен скровна
писма ставимо, и рачꙋнамо. Какобі то
било, дабі ѡнь неразлꙋчені дрꙋгь Апꙋ-

столь

стольски Лꙋка меі дрꙋгимі нѥга рича-
ми, ѡво сам небіль зналь? И ктомꙋ ѡ-
щѥ Тертꙋлиѩнь сꙋседь ѡнихь времень
прави, редовника нѣкога ваасии, кои
Павла Апꙋстола любляше поли Ивана
премѫжена и добита, даѥ ѡнь источник
книге ѡве, и незатаѩ тере спозна даѥ
то ꙋчинилъ за любавь Павла, тога ра-
ди и ѡдверьжень бѣ. Неки мнидꙋ када
годе ва кн҃игахь свои Павалъ праві, прі
моѥмь Евангелию, да ѡдь Книгь Лꙋке
говори, и зламеньѥ: И да Лꙋка не лис-
то ѡдь Апꙋстола Павла наꙋчилсе ѥсть
Евангелие, кои зГосподиномь вьп҃лте
ні биль, нето и ѡдь ѡзталихь Апꙋсто-
ловь, кою стварь и ѡнь самь Лꙋка ꙋ-
почеткꙋ кн҃игь своихь т҃лмачи говоре-
щи: Како намь подаше ѡни кои ѡдь
зачетка снами видели ѥсꙋ, и Слꙋге бѣ-
хꙋ Слова. Зато какоѥ слишаль Еван-
гелие, такоѥ записаль. Дияньѩ паки
Апꙋстолска какоѥ віделъ, такоѥ и сло-
жилъ. Живельѥ ѡсамдесеть и четира
Годиціа Жене неимиющь. Закопанъ в
Цариградѣ, хкомꙋ варошꙋ на двансето

Константина Годишще кости нѥгове ѡстатки или мощи Андрия Апустола ѡдь Ахаѥ Грчке дежеле пренесенѣ ѥсу. Ѥ Годищоу по Ісукрьстовимь Роиству тсі.

Евангелиѥ по светом Луке записано.

Сті Лука піше своѥ Евангелиѥ Теѡфилу, а то ѥст всим кі се Бога боѥ.

Многибо сусе поставили сложиті [или писаті] говореньѥ речі ѡнихь коѥ есу ѡдь становите истине мею нами, какосу намь повидали ѡни ки ѡдь почетка сами своіима ѡчима есу видѣли, и слуге бихуричі ѡвоіь. Видѣлосе ѥсть и мени, да все ѡве ричі спомню и зискавши, потомь тебі добри Теофиле писаті: да спознашь ѡнихь ричи истину, ѡдь кихь научень еси.

Капитул. а.

Захарія Поп и Ѥлизабета Мена нѥгва ѥста Ста, стара, и без дітце біла. а. Паралі: кд.

Бишѣ вадни Ироуда Кралія Жидовскога владаньѧ, ники Ѥреи именомь Захарія, ѡдь Абиове чреде, и Жена нѥгова, ѡдь хщери Аароновихь, и

Име

Нмє нїє Єлнзабєта, бѣхота wба правадна прєдь Богомь, ходєщи вавснхь заповнадхь и правєнцахъ Господнихь безь прнговора и нмста нмєла порода, зато да Єлнзабєта неплодна бнше, и wба бѣхота юрє прєшла єднѣхь своїнхь. И прнгодисе кадаїє Захарїа Їєрєнскѹ слѹжбѹ прєдь Богомь допринашаль, ваврнме нїега чрѣдє, позаконѹ Їєрєнске слѹжбѣ, и паде най жрнбь да боудє каднтн: И wнь шадши єТемпаль Господань, и все множство людн нзъвана молѣше ваврнме тамнѣна.

Прнказамоусе тада Аньєль Господаń, стоѣщї на дєсноу Wлтара накомьсе Кадило єажнгаше. И внднешнга Захарнн смѹтисе, и страхь паде на нїега: Ангєль тада рече кнємѹ: Нєбонсе Захарнн, їєрє ѹсланшана єсть прошнa твоя, нмєна твоя Єлнзабєта родитн хоще тєбн Сина, и нїега нмє боудєшь нменоватн Нєань, и нмєтї хощєшь радость и весєлье, и мнозн вьронствоу нїеговомь хотесе весєлнтн, їєрє хоще бнтн велнкь прєдь Господнномь. Бнна и *Нєщє нєбоудє пнтн: И wнь бѣдє wщє єматернном ѹтробѣ дѹха свєтога напльнєнь, и доста Снноєь Нзравлскнхь wбратнтн хоще кaГосподнню Богѹ нихь. И wнь хоще прєдь нимь прнтн єдѹхоу и єкрнпостн Нлнє, да срѣдца wтаць єСиномь wбратн и нєвєрне кмоудростн правєдннхь, да прнправї Господнню сєршєнь плькь. И Захарнн рече КaАнгєлѹ, єакомь зламенью

Ісход. ā. Кнєврєом. ѳ.

Габрнєл Захарнї наєщїѧє, да нїега пнма Єлнзабєт сга Нєана породитн нма. И нєхтн єгрова ѳтн, нмм wста Малахїн. ā. Матєн. ѓ. Родовє. нї. їѳ. ā. Краль. ѕ. Сѣдєн. ѓ ї.

*то єпнїй га пнтьн.

менью и хощѣ то познати ? ѥре самь Стáрь, и Ѫ
и Ѭена ѥсть юре прешла нѣ̀ ерѣме . И ѡдгово
рившѣ Ѧнгель рече нѣмѣ, и самь Гавриель кѣ прѣ̃
Богомь стоѣмь и послань ѥсамь да стобѣ гово
рѣмь , и да тебѣ ѡве добре Гласи навестѣмь :
и ево ти боудешь нѣмь , нѣщешь моци говорѣтѣ
дари до ѡнога дне, докле ѡва небѣдѣ , зато да
нѣси хотѣль веровати моѣмь бесѣдамь , коѥ х̃
те свсвоѥмь ерѣменѣ бѣти испѣлнѣене . И множи
ца людѣ бѣше чекаюци Захарию , чѣдѣсе да то
лико стоѣ вьТемпли . Изшадши тада сань нѣ̀
гашенѣмь говорѣти . И познаше даје сѣденьѥ ви
дѣль вьТемпли , и нѣмь ѡста . И згодисе дасе
испѣнѣше дни слоужбѣ нѣгове : Подле вьдомь
сеон , и по тихь истихь днѣхьѥ Елизабета Ѭена
нѣгова зачела , и петь Нѣсеци сеѥ таѣнла гово
рещь . Такоѥ мени створѣль Господинь вѣнихь
ѡвихь вькихьѥ ѡнь наме поглеждль . даѥ сазѣ̃
ѡдь мене ѡпонось моѣ мею людѣ.

Ѧнгел Гавріѣл наѣнѣюѥ дѣон Марні, да ѡдѣ нѣѥ бѫде ІС̃Х̃ роѥм : Матѳ. ā. Ісаіи 7̄. Род:7̄7̄.к̃ѳ к̃г. *прѣнатѣни са.

Шештога тада Нѣсеца послань бѣ Ѧнгель Га
брѣель ѡдь Бога сГрадь Галилеѣски комѣ бѣше
ме Назареть , к̃дѣеци ка бѣше зарѣчена Нѫжоу
комѣ бѣше ме Ѡсипь ѡдь хише дасидове , а дѣ
вици бѣше ме Марѣи . И вшадши Ѧнгель кѣ̃он
рече : Здрава *милости п̃лна Господинь стобо̃,
Благословѣена ѥси меею Ѭенами . И видевшига
смѫтисе сѣрхѣ нѣгова говорѣеньи , и мишлаше ка
коѳови

ковобн то позъдравлѣньıѣ бıло . Н Ѧнгель рече
ѥон : Небонсе Мариıа , Ѥресі нашла мılость прѣ
Богомь . Ево хощешь зачетн вьтробн н породı
тн ѯщешь Сına н вьдешь звати нме нıегове ІСЪС.
Ѡнбо ѯье бнтı велнкь,н Сінь превішнıега зватнсе
вьде, н датнмь ѯье Господінь Богь престольда
сна Ѡтца нıегова , н *Цесарастсоватı ѯще вхі, *кралѣватı.
шн Ѧковлн васекн , н Цесарастьв нıеговь невьде
конца . Рече тада Мариа Ѵаангель , како ѯще то
бнтн , Ѥре мьжа незнамь . Н ѿдговорнешн Ѧн
гель рече : Дьхь свети прнтı хоще сѣрхоу тебѣ , н
крнпость превішнıега обснıѣтı хоще тебѣ . Н за
то чтосегодн породн ѿдь тебе Свето , боудесе
зватн Сınь Божьн . Н Ево Елнзабета Тета твоıа
н ѿнаіе зачела Сına вьстаростн своіѳн . Н Ево
Мнсець шестн ѥсть ѩон касе зовее неплодна . Ѥре
Богоу нн нніедна рнчь незможна . Н рече Мариа
Ѵаангелѣ . Ево Раба Господнıа, бъдı менı по рнчı
твоіѳн, н ѿтнде Ѧнгель ѿдь нıе.

Вставшисе тада Мариа сонмхь дневь н понде Марiıа похолı
горамı бързнмь ходомь , вградь Юдннь н сннде блажнѣѣ Елн
домь Захарьıннь , н поздравн Елнзабетѣ . Н бѣ забетѣ , тере
ѵчнно Песам ,
ѵчнніено како слiша Елнзабета поздраслѣнніе Ма величн дѣша
рнно *взрадовасе младенець вьтробн нıе , н моıа н проı :
напълнiена бѣ Елнзабета дѣха светога , н съзвапı Іса. ѯ. ѵ. Кралıе : ѳ.
гласомь велнкнмь н рече . Благословѣна ѥсн тн ѱалам : ѵ̄ ѵ̄.
мею Женамн , н благословѣнь плодь оутробѣ Родове : ѵ̄ ѵ̄ѳ.
* скакаше.

твоіе. И ѿдь кꙋда би ѡво мени, да мати Господина мога камни приде? Ево поклебі ꙋчиніень глась поздравлієньꙗ твога ваꙋшню моіихь взрадовасе вавеселью младенаць ваꙋтроби моіѡи, и блажена іеси ка вевовала іеси, іере свершена бꙋдꙋ ка есꙋ речена тебі ѡдь Господина. И рече Марія. Величить доуша моꙗ Господина. И взрадовасе дꙋхь мої вьБогꙋ спасителю моіемꙋ. Зачто призри насмереньіе Раби своіе, Ево ѡдь сада блаженꙋ мѣ рекꙋть вси народи. Зачто створи мьнѣ велика коіи силань іесть, и Свето име ніега. И милость ніега ѿ рода вродь боіещімсе ніега. Ѡньіе ніега мьль исказаль вмишці своіѡи, расточі ѡхле мисли срдьца нихь. Низьсади Силне изь престола, и вьзнесальіе смеренѣ. Лачнеіе напльнилъ блага, и Богатеіе ѡдпꙋстилъ таще. Приіельіе Изьдраела слꙋгꙋ своіега, споменꙋвшисе на Милость свою. Какоіе говориль Ѡтцемь нашимь Абраамоу и Сименоу ніега вавеки. Тада ѡста Марія шномь ѡколь три Мисеци, и вьрноусе вьдомь свои.

Ивансе Роди Захрія проговри, зложи пѣсам, ꙋтом хвали Божю милост и істинꙋ Пророкꙋіе ѡд Івана да бꙋде

Елизабеті тада испльнисе вриме роіеньꙗ и породи Сина, и слишали есꙋ Сꙋседи, и ближикѣ ніее, даіе повелічаль Господинь милосрдьіе своіе шномь, и веселіахꙋсе нои. И ꙋчиніено бѣ ѡсми дань, придоше да ѡбрижоу дитища, и зовихꙋга именомь Ѡтца ніегова Захариомь. И ѡдговориеші Маті

ніегова

нїєгова рече. За ништаре, да хощесе зваті Иванъ. И рекоше кн҃ои, никторе ни вроду твоїємь кибисе звалъ зовимь именомь. И помигахоу Ѡтцу нїєгову питающига како хоще дасе именуе. А ѡнь прошаше дащицу кписму, и писа говорещи, Иванъ ієсть Име нїєгово. И чуяхусе вси, и ѡтворишесе тудьіє уста Захариїина и ієзикь нїєговь и говораше, благославлающь Бога. И учинисе надавсимі н҃ихь суседи страхь, и сврху всихь горь Нюдѣнскихь проглашевахусе все ричи ѡве, и поставише вси вс҃рьца н҃ихь, кіи бихоу слишали говорещь, что мнишь да буде дитѣ ѡво? И рука Господн҃а бише шн҃имь и Захариа Ѡтаць нїєговь напл҃нїєнь ієсть духа светога, и пророкова, говорещ. Благословлїєнь буди Господинь Богь Издраелски, ієре походиль ієсть, и створи ѡдришеньіє пл҃ку своему. И взнесе намь рогь спасенья, ехижи давидові слугѣ свога, како рече по устихь светихь Пророкь нїєговихь, кису ѡдь почела, да ѡбранїєни боудемо предь непріятели нашими, и прѣдь руку всихь ки нась ненавиде: И да учині Милост҃са Ѡтци нашими, и дасе спомни на своіє свето ѡбитованьіє: и присегу кою присеже Каабраамъ Ѡ҃тцу нашему да намь хоще дати, да ѡдрешені ѡд҃ рукь нашихь непріятель, прѣзь страха боудемо служили нїєму всветости, и ваистини пред҃нимь все дни живота нашега. И ти дитѣ х҃щешсе зваті

проповідати, учи люди, при том истокоу С҃лнца то ієст при І С҃ Х҃ Т҃ у нанду право ѡдпущеніє Грихов.

Пророкъ вишнѥга. Ти поидешь напридъ предъ лицемъ Господнимъ приправлꙗти стазе нѥгове. Да бꙋдешь даваті людемъ нѥговимъ знаньѥ спасеньꙗ нѥгова, ко ѥсть ваотпꙋщенню грихов, ради велике срдчне Милості Бога нашега, вкоі насьѥ походилъ истокъ ѡдь згора, да просвити ѡнимъ, коін ватминахъ и вас̃мртноі сѣнці сиде, и да приправі наше ноге на пꙋть мира. И ѡво дите растише, и моѧнь вдꙋхꙋсе чинꙗше, и пребиваше впꙋстинні до ѡнога дне вкомсе имнꙗше приказаті каИздраелꙋ.

Кап. є.

Кадасꙋсе Рімскога Цесара Владанꙗ запісавала, нѥмꙋ доходки давали, тада ѥ ІСꙋС роѥн, Навещен Пастіром, тогасе вси Ангели веселе тере хвале Бога.
Матен. а. в.
Іван. а. з.

Нꙋчинѥно бѣ вадни ѡне, изаиде Заповидь ѿ Цесара Авгоуста дасе попише вась Свить: А ѡво пописаниѥ наипрво ꙋчинѥно ѥсть ѡдь Владателꙗ Сиринскога Цирѣна. И гредихꙋ вси дасе попишоу всаки ꙋсвои Градь. Взиде тада и Ѡсіп, изъ Галилеѥ ѡдь града Назарета ваЮдею вград Давидовь, кисе зове Бетлѣемь, ѥре и ѡнь бише ѡдь Хише и ѡдь Ѡбитѣли Давідове, дасе запише Смарию зарꙋченꙋ Женꙋ ѡбрименѥнꙋ. Ꙋчинѥнꙋ тада бѣ, кадь бихꙋ ѡнди, испꙋнишесе дни да породи: И породи свога пьрво Роѥнга Сина и вплениця пови, и постависга вьꙗслѣ, зачто небише нимъ Мѣста вгостінници. И Пастири бихоу

вонои

вонои Страни бѣдеѣи и чоуваюѣи страже Ночнѣ сврхоу Стада своега. И Ево Ангель Господьни ста при нихь, и Свитлость Господна ѡбсиноу нихь, и вьзбоіашесе Страхомь великимь: И рече нимь Ангель. Небоитесе, іере Ево навищую вамь веселье велико, ко хоще бити всимь людемь, іересе іесть породиль вамь данась Спаситель, ки іест Кристоу Господинь вьграду Давидову: И Ево вамь Знаменіе, наиті хьете дитѣ вьпленахь повіто и положен вьіаслехь. И тудье учінен бѣ Саанієломь множство велико крипости Небеске, воіска велика, хвалієѣи Бога, и говореѣи: Слава вависнихь Богу и Наземли Мирь: влюдехь добра волія.

И учиніено бѣ какосе Аньгели ѡдь нихь внебеса дилише Пастири говорахоу мею собомь: Поидимо до Бетлеема и виімо ѡвоу Ричь ка іесть учиніена, коу іесть учинилъ Господинь исказаль намь. И придоше брзо и наидоше Марию и Ѡсипа, и дитѣ положено вьіаслехь. И кадь видіше разгласише Ричь каимь бише речена ѡдь дитета ѿвога: И вси ки слишали бихоу чуіахусе ѡдь ѡнихь каа бихоу речена нимь ѡдь Пастирі. Маріа паки ѡхраніеваше все ѡве ричи складаюѣіе вьсдцѣ своіе. А Пастирисе вратише хвалеѣи и Славеѣі Бога сврхоу всихь ка бихоу слишали и видели какоім бише речено:

Пастири наиду ІХСТА како іе било нимь поведано, веле разгласе ѡве Ричи.

ІѠ҃ТКРСТ Ѥ҆ѡбрѣзан, тре имѣѧзан ІСѢС Родове ѕ҃і. Мате. а҃.

И поклесе сѣршише ѡсамь дьни, дасе ѡбрнжѣ дите, звано ѥсть Име нѣгово І С ѣ С, ко наречено ѥсть по Ангелоу пьрво него бѣ сазтроѣ зачеть.

Марнја трѣ бѣ тнпал са ІСѢС Сѡм, Симеон ІСѢС Я вџрк ѣ сѣрдце прѣме, хвали Бога, поѣ да ІСѢС Ѥ та кажнї Спаснтел всих людн: Дѣнт: бї. Іѡа҃ · ї҃ · х҃. Ісаіа: м҃ф: Дніанк · ї҃.

И бише штаць и Мати нѣгова чдѣщисе сѣрхѣ онихь позаконѣ Монсеове. Понесоше дитѣ ІСѢСЯ вьѣ рѣсолнмь дага пркажѣ Господнив, како писано Ѥ взаконѣ Господнѣмь: Зачто всаки мѫшки сполѣ ки ѡдьпнра ѣтробоу, Свѣтосе Господинѣ боудѣ звати, и да пркажѣ Посветнлиѣе какоіе речено взаконѣ Господнѣмь: Дви грѧнцн или два мла да Голѣбиьа. И Ево чловекь бише вьнрѣсолнмѣ, комоу бише име Симеонь. И чловекь ѡви бише праваданъ и Бога боѣщь, чекаюћи ѣтшенье Із драелског и дѣх Свети бише сніемь. И ѡдговор бише пріѣль ѡдь дѣха Светога, да неье Смрти видити, докле не видн Крнстѣса Господна. И *здѣхѣ сѣи прнде * вьдѣхѣ вьтемпаль. И кадь сведоше ди Нагнѣть. тиьа ІСѢСЯ родителн нѣгови, да ѵчине по ѡбнчаю Закона занѣга. Я онга прніе на рѣкѣ своіе, и Благослоен Бога и рече. Сада пѣсти Слугѣ твога Господине по рнчи твоіон вьмирѣ. Зачто ѥсѣ видели ѡчи мои Спасенїе твоіе, кои прнпра вилъ предь Лицемь всих Пакоь. Свѣтлость на *Нзнковь. ѡткровенье * Народоь, и на Славѣ Пака твоа Нздранског.

Симеон Про; И бише ѡтаць и Мати нѣгова чдѣщисе сѣрхѣ онихь,

ѡнихъ, каѥ говорахѹ ѡдъ нѣга. И благословн
ѩ нихъ Симеонъ и рече Маріи Матері нѣгоѥи. Ѥѥо
поставлѣнь ѥсть ѡвн кпадѹ и квстанью мно=
зихъ ѥаИздраелѣ, и ѥзламенїе комѹѥ бѹде соу=
проть говорнті, и твою дѹшѹ пронтн хоще мечь
дасе ѡчнтвю мншлѣнїа мнозихъ ѯрдацъ. И бн=
ше Анна Пророчица, хщи фанѹѣлова ѡдъ кол=
на Асоурова, ѡва вмнозихъ днехъ бише преш=
ла, и жнѣла бише съмѹжемъ своимъ седамь го=
динѭ ѡдъ дневчастеа своега. И ѡва бише вдови=
ца дапи до ѡсамдесеть, и четира годища, кои
нѣодъхаіше ѡдъ Темпла, спостн и змолнтѣамн
слѹжещи Богоу, Ноць и дань. И ѡва ѯономїе
ерименѹ прнде *нспосндашесе Господнмѹ, и го=
ѡораше ѡдъ нѣга, всимъ кн чекахѹ ѡдкѹплѣнїе
вїерѹсолимѣ. И кадь сѣршише всака по законоу,
вратншесе ѣъГалнлею, ѣГрадъ свои Назаретъ. А
дитищь растше, и крепляшесе вдоухѹ, и на=
пльнѣвашесе моудрости и мнлость Божїа бише
вынѣмь.

И хоихѹ родителн нѣгоѥи всако годншще ѣъ=
Ївѣрсолимъ сдань благдана базменога. И боу=
дѹщь ѡнь ѣъдоби ѡдъ дванадесте годнѭ всхо=
дещі ѡні ѣъївѣрсолимъ по ѡбнчаю дне благдана.
И сѣшедн бздѹщь дни, каѥсе врашахѹ: ѡста ди=
тищь ІСЪС вьївѣрсолимѣ, а незнаихѹ родителн
нѣгови: нѣго мнѣщі даіе ѣдрѹжбн, ходише дань

хоіенъи

рокѹе да бѹде сѹпрот ІСХТѲ говорнли. Ѳ Маріи=ѩ ма=лости. Анна пророкѹе то=мѹ дітіщѹ, да ѩ ѡн та праен ѡдкѹпнтел. Ісаіа: ѩ. Римл: ѳ: ѯ. Петар: ѥ. Ісход. ā ѩ: ā. Крала: ѥ. ā. Крали ā ї.

*хѣлаше.

ІСХТ се вніга младосте пре=говараше злок=тврн, поко=ран и своим Родителѣм, расте вмѹдро=сти и на ста=рости. Ісха. ѫ ѓ.

Лесит. к҃г. Деете. ѕ҃і. Іван. є҃.

хоіеньꙗ, терега искахꙋ мею ближникꙋ и знанци. И не нашадшига вратишесе вьѥрꙋсолимь, ищꙋщи ніега. И згодисе на трети дань, наидошега вь Темпли сидещі по сридꙋ доктꙋровь, слишающи и питающі н҃ихь. И чꙋꙗхꙋсе вси кига слишахꙋ сє҃рхꙋ мꙋдрости, и ѡдговараньꙗ ніегова: и видевшига зачꙋдишесѣ. И рече Мати ніегова кніемꙋ: Синꙋ, зачто намь ꙋчини тако? Ево Ѡтаць твои, и ꙗ скрбѣщи искахова тебѣ. И рече н҃имь: Чтоіе даме искахте? незнаꙗхотели да ваонихь [делих] коꙗ есꙋ Ѡтца мога потрибно мніе биті? А ѡни неразꙋмише ричі кꙋ н҃имь бише рекаль. И сниде шніми, и приде є҃Назареть, и бише подложань н҃имь. И Мати ніегова схран҃аше все ѡве ричі вс҃рдцї своіемь. А ІСꙋС проспеваше вьмꙋдрости, и зрастомь, и емилості полі Бога, и люді.

КАП. г҃.

Ꙋком мистꙋ, і ча ѥ Іванꙋ запоѕидано ѡд Бога пропоѕідати и Кр҃стіти. Матен. г҃. Марко. а҃. Іван. а҃. Ісаіꙗ м҃.

В Петонадестомь Годищꙋ Цесараства Тиберніꙗ Цесара, владающь Понции Пилать надь Іюдею, а Ироудь Тетрарка вьГалилеи, и филипь Брать ніегось Тетрарка ѡдь Итꙋрніе, и трахонитскога владаньꙗ, и Лисаниꙗ Тетрарка ѡдь Абилиниіе, подь Поглавицами Поповскими Анне и Каифе: ꙋчиніена бѣ ричь Господн҃а сє҃рхꙋ Ивана Захариина Сина вьпоустин҃и. И приде посвѣмь

владаньꙗ

вла̑данью Іѡрданскоⷨ̀ прѡдикꙋюы̀ к҃рщенье пока-
ꙗнья, на ѡдрищенье грихоѕь, како писано ѥст҃
в Кн҃игахь говоренья Исаиѥ Пророка, говореще-
га: Глась вапиющега вьпꙋстин҃і приправите пꙋть
Господьн҃и, равне чините стазе нѥдове. Всаки
долсе хоще напл҃нити, и всака гора, и в҃рхь пони-
житсе. И *ст҃рма, равна бꙋдꙋ, и ѡстра ѡбратет-
се вьравнѣ поутѣ, и всака п҃лть [чловикь] хоще
видѣті спасенье Божье.

*крива.

И говораше в҃плкꙋ, кої исхаꙗше дабн ѿдь нѥ-
га в҃ьрщени били. Народе змиіски, ктовамье по-
казаль да ꙋтечете предь с҃рьдомь приходещимь?
чините адда достоꙗнь плодь покоре. И не мис-
лите мею собомь говорещи, ми имамо Ѡтца А-
браама. Говорꙋбо вамь, Богь ѥсть могꙋщь изь
каменнꙗ ѡвога Синове в҃збꙋдити Абраамꙋ. Ѥре
Сикира ѥсть юре прислонѥна хкоренꙋ дрива, вса-
ко адда дриво коѥ добра плода нечини, изьси-
четсе, и ваоган҃ в҃рьжетсе. И питашега множство
говорещи. Адда что намье ꙋчинити? И ѡдго-
ворившн, рече н҃имь: ки има дви Сꙋкн҃и, подили
ѡномоу коіи нима, и коіи има что ꙗсти, така-
ише ꙋчини. Придоше и ѡчитници, дасе к҃рсте: и
рекоше кнѥмоу. Ѥштре чтоѥ намь ꙋчиниті? А
ѡнь рече в҃н҃имь. Ништарь нетираите ѡдь веще,
листо колико вамье поставлѥн. Питахꙋга и во-
иници, говорещи: А ми что имамо чинити? И

Іѡан к҃рстітел
кара хинце и
ѡпомина к҃по
Кори. Вели
всим ближ҃ніи
помагати.
Ѡцитником,
Боіиікоⷨ̀ запо-
віда людї н҃дрі
ті и не сілїти.
Матеи. г҃. з҃.
Ꙗков. в҃.
в҃. Иѡан. г҃.

Рече н҃имь. Никогарь небиите, никогарь необго-
варайте. и буди вамь задоволно на вашои пла-
щи.

Иван, Бог, отац и Син и Дух С҃ти Свѣ-
докую І҃С҃Х҃ту, да и҃ Он та пра-
ви Син Божіи Иван и҃ ухіщен
ради пропове-
данія.
Матен. г҃. д҃і.
Марк. а҃:
Иван. а҃.

И чекающи п҃лкь, и мислещи вьс҃рдцехь своихь
одь Ивана илі би онь биль Кристусь. Одгово-
ри Ивань, всимь говорещи. Ія становито вась
к҃бьстимь Зводу, да приті хоще мощнеіи одь ме-
не кому ія нисамь достоянь ремика постоль ніе-
говихь одвезати: таисті вась хоще духомь све-
тимь, и сог҃немь к҃рьститі, чигова вѣялница іест
врукахь ніеговихь, и очистити хоще гумно сво-
іе, и скупити хоще пшеницу вьжитницоу свою, а
плевѣ сажгати хоще снеугашенимь огніемь. И
многа друга опоминающь навищеваше п҃лкоу. Я
Ирудь Тетрарка, будущь покарань оть ніега, ра-
ди Ирудніе Ж҃енѣ Брата ніегова, и за всаку ху-
добоу кою чин҃аше Ирудь приложи и ово с҃рхоу
всихь: да Ивана втамницу затвори. Пригодисе
паки кадьсе вась П҃лкь к҃рщаше, тере І҃СУСУ к҃рще-
ну, и молещему отворисе Небо: и духь светі сни-
де втелеснои прилики како Голубь ва҃нь, И учи-
ніень бѣ глазь изь Неба говорещи: ТИ ІЕСИ
ОНЬ МОИ СИНЬ ВЗЛЮБЛІЕНИ, ВТЕБИСЕ
МЕНИ УГАЯ.

И СУК РСТ
и҃ біл л҃. Годіщ
стар, кадасеіе
К҃рстил: За-

И І҃СУС починяше биті юре времена около три-
десеть лѣть, и биль іесть д҃рьжань за Осипова
Сина, ки бише Синь Ели, ки бише Матать, ки би-
ше Ле-

ше Лесьи,кн бнше Мелхновь , кн бнше Имносъ, кі бнше Осиповь , кн бнше Мататновь , кн бнше Ямосовь , кн бнше Наѣмовь , кн бнше Есловь , кн бнше Наѣ , кн бнше Маатовь , кн бнше Мататноѣ, кн бнше Семѣовь , кн бнше Осипоѣь , кн бнше Юдинь , кн бнше Іѡаноѣь , кн бнше Ресноѣь , кі бнше Зоровавелоѣь , кн бнше Салатнелоѣь , кн бнше Неровь , кн бнше Мелхновь , кн бнше ЯдаДноѣь , кн зншe Косамоѣь , кн бнше ЕлмаДамоѣь , кн бнше Еровь , кн бнше Іѣсовь, кн бнше Елнезеровь, кн бнше Іѡрамовь , кн бнше Матаѣовь,кн бнше Левьнооѣь , кн бнше Симеоноѣь , кн бнше Юдинь , кн бнше Осиповь , кн бнше Іѡнамовь, кн бнше Елнахнмоѣь , кн бнше Мелеамоѣь , кн бнше Менеамоѣь, кн бнше Мататоѣь , кн бнше Натаноѣь , кн бнше Даендоѣь , кн бнше Іѣнсеоѣь , кн бнше Обеѣоѣь , кн бнше Базовь , кн бнше Салмоноѣь , кн бнше Наазоноѣь , кн бнше Амнинадавовь , кн бнше Яраѡвь, кн бнше Есромоѣь , кн бнше фаресовь , кн бнше Юдинь , кн бнше Іковаль , кн бнше Исааковь , кн бнше Яѣраамоѣь , кн бнше Таре , кн бнше Нахороѣ, кн бнше Сарухоѣь , кн бнше Рагавовь,кн бнше фалековь , кн бнше Яѣерь , кн бнше Салеоѣь , кн бнше Каннановь , кн бнше Ярьфаксатовь , кн бнше Семоѣь , кн бнше Ноіѣь , кн бнше Ламеховь , кн бнше Матоусалемовь , кн бнше Енохоѣь , кн бнше Ирѣдоѣь , кн бнше Малалнелоѣь , кн бнше Канна-

челѣ проднкоѣати , нѣ істінно по Божіем ѡбѣтованію ѿ Яѣраамова и Даѣідова рода словнчаскнм начіѧм роѣм.

новь, ки бише Єносовь, ки бише Сєтовь, ки би-
ше Адамовь, ки бише Божьи.

КАП. Д҃.

ІСѸКРСТ ѥ҃ Іскѹшан ѡд Дїавла, нан вєщє зневєрѹ, зблагом, и звєлнкѹ частю ѡвога Свита: Матєи. д҃. Марко. а҃. Дєвтєра: є҃ и҃. і҃. Ѱалам. о҃ а҃.

ИСѸС тада пл҃нь доуха Свєтога вратисє ѡд҃
Іѡрдана, и вєдєнь бѣ дѹхомь вьпѹстиню, и
скѹшань бише ѡгь дьявла четрдєсєть дань, и во-
нихь днєхь ништарь нє ѥсть. И свершившисє
ѡни [дни] лачан бѣ. Рєчємѹ тада дьяваль, акосі
ти Синь Божьні, рєци томѹ Камнкѹ да хлєбь бѹ-
дє. И ѡдговоримоу ІСѸС рєкѹьи, Писано ѥсть
Нє ѡсамомь хлєбѹ живє чловикь, нєго ѡбвсакои
Бєсєди Божьієи. Тада взвєдєга дьяваль на Го-
рѹ високѹ, и показа нїємоу, вса Кралїєвства ѡ-
крѹгла Землїє вьмагновєнью Ѡка. И рєчє кнїємѹ
дьяваль. Всоу ѡвѹ ѡбласть, и Славоу н҃ихь ѥ
хоьоу тєби дати, зачь всака ѡва ѥсоу вобласть
мани дана, и ѥ ѡва даїємь комѹ ѥ хощоу. Яко
тада падьши поклонишсє прєдамноу боудєшь мє
молити, вса ѡва твоѥ бѹдѹ. И ѡдьговоривши
ІСѸС рєсє нїємоу. Поиди ѡдь мєнє Сотона. Ѥрє
Писано ѥсть, Господина Бога твога молити
бѹдєшь и нїєга самга частити. И повєдєга вьѥ-
рѹсолим и поставига на в҃рхь Тємплаи рєчє нїємѹ.
Якоси ти Синь Божьіи, врьзисє доли, ѥрє Писан
ѥсть да Ангєломь своимь заповидаль ѥсть ѡд҃
тєбє,

тебе, дате чюваю и дате носе на рѫкахъ, дати твоіе Ноге wбКамнкь непоразишь. И wдговоріе-ші ІСЪС рече нїемъ: Речено iесть: Нимашь Гдіна Бога твога искѫшати. И испнїена бѫдѫць есака скѫшнїи, дьнеаль до срнмена wдь нїега wтиде:

И срнѫсе ІСЪ С вькрнпости доуха вьгалилеѭ, тере нзиде Глась по всемь wномь владанью wдь нїега. И wнь ѫчаше сависнх нихъ Сннагогахъ, и wтависнхъ бїше Славлїень. И прнде вьназареть ка-дн бнше згоіень, и снндe посвоіемь wбнчаю Со-ботнн дань всннагогѫ, и встасе да чтати бѫде. И данамъ бѣ Кнїнга Ісаніе Пророка, и како wтво-рн Кнїнгоу, наіде место кади бнше писано. Дѫхь Господань сврхѫ мене, и зато iесть wнь мене по-мазаль, напроданьіе * Евангелнн ѫбознмь мѣ-не посла, да зазлачнмь wніхъ консъ скрѫшена Срд-ца, да проднкамь ѫзнкомь wдрншенье, и сле-пнмь внденье, и да Стрене пѫстнмь * просте, и да преднкамь iедно прнѣтно Лѣто Господне. І затворнвшн Кнїнгоу подаю Слѫге васпеть и сѣде: и вснхъ Wчн вснnагогѣ внхоу вань вперти. Поче тада кнїнмь говорнти, данась iесть сво Пнсмо испнїено савшню сашнхъ, и всн сендочаство да-сахъ нїемъ и чюнхъсе серхрь Бесѣдь мнлости, коіе нзхаѭхъ нзь ѫсть нїеговнхъ, и говорахъ, нли нї wсн Wснповь Снпь? И wнь рече нїнмъ: Повсакн Поуть речете менн прнлнкоу wвь, * w лнкароу * враче.

Проповѣда сломашон Цр кѣн, тѫмачн Ісаіево Проро-частво wдь себе Ненавїкнѣ и заверженw сво-нх.
Ісаіи. ѵ. а.
Матѳе. ѳ. і.
Марко. ѕ.
Іоан. а.
і. краліе. ѕ і.
а. Краліе. і.
*Тоѣ добаѵ глась.
*слободне.

ЛИЧИ САМОГА СЄБЄ : КОИ ГОДИ СЛИШАСМО ДАСЪ ЧИНИЄНА ВКАПЄРНАОУМЄ, ЧИНИИ И ОВДЄ ВТВОЄМ ОТЧАСТВОУ. И ОНЪ ТАДА РЄЧЄ, ВИСТИНОУ ГОВОРЪ ВАМЪ, НИЄДАНЬ ПРОРОКЪ НИ ПРИЄТЬ ВАСВОЄМЬ ОТЧАСТЄВ. Я ВИСТИНЪ ГОВОРЪ ВАМЬ, ДА ВДОВИЦЬ ВИЗДРАЄЛЪ, КАДА ЄСТЬ НЕБО ЗАТВОРЄНО И ШЄСТЬ МИСЄЦИ БИЛО ЗАТВОРЕНО, КАДЬ БЪ ВЄЛИКЬ ГЛАДЬ ПО ВСОИ ЗЕМЛИ ЧИНИЄНЬ : И КОИ-ЖДАНОН ОДЬ ОНИХЬ НИ БИЛЬ ИЛИИ ПОСЛАНЬ, НЕГО ВСАРЕПТЪ СИДОНСКЪ КЬЖДАНОН ВДОВИЦИ. И ДОСТА ГЪБАВАЦЬ БЪШЕ ВАИЗРАЄЛЪ ВАВРИМЕ ЄЛИСЕЄМ ПРОРОКА, И НИЄДАНЬ ОДЬ ИНИХЬ НЕБЪ ОЧИЩЄНЬ, ИНСТО СИРИИСКИ НААМАНЬ. И ВСИСЕ НАПЪНИШЕ СРДА, КИ ВСИНАГОГЕ БИХЪ ОВА СЛИШАЮЩЬ. И ВЪСТИГНЪШЕСЕ И ПРОГНАШЕГА ИЗЬ ГРАДА, И ПОВЕДОШЕГА ДАРИ ДО ЕРХА ГОРЕ, НАКОН ГРАДЬ ИНХЬ БИШЕ ОУЗНДАНЬ, ДАГА ДОЛИ ВРГОУ, А ОНЬ ПОСРЕДЪ ИНХЬ ХОИШЕ.

В Капернаѹме вблагдати, ѹчи изличи, здимелом обиета, Дїавлѣ запосѣдна мѧчати. Матѳ. ѧ. з. Марко. ѧ.

И СНИДЄ ВЬКАПЄРНАОУМЬ ВГАЛИЛЕСКИ ГРАДЬ, И ОНДЄ ИНХЬ ВСОБОТАХЬ ЧИТАШЕ. И ЧУДИХУСЄ СЪРХОУ НАУКА НИЄГОВА, ИЄРЄ ГОВОРЄНЬЄ НИЄГОВО СОБЛАСТЬЮ БЪШЕ, И ВСИНАГОГЄ БЪШЕ ЧЛОВИКЬ, ИМИЮЩИ ДУХА ДЕМОНА НЕЧИСТОГА : И ЗАВАПИ ЗЄЛИКИМЬ ГЛАСОМЬ ГОВОРЕЩИ, ОУХЬ КОИЄ ЪГОВАНЬЄ ИМАШЬ СНАМИ ИСУСЄ НАЗАРАНИНЄ ? ПРИШАЛ ЄСИ ДА НАСЬ ПОГУБИШ ? И ЗНАМЬ КТО ЄСИ ТИ ОНЬ СВЄТИ БОЖЬИ. И ПОКАРАГА ІСУС ГОВОРЕЩИ, ОБИИМИИ, ТЕРЄ ИЗИДИ ОДЬ НЕГА. И КАДЬ ДИВВАЛЬ ЄРЖЄ ИИМЬ ПОСРЪДЬ ИНХЬ ОТИДЄ

ѿтиде ѡть нїега, и ништаремоу ненашкоди. И
ѹчинїень бѣ сьтрахь сврхѹ всихь, и кѹпно мею со-
бомь говорахѹ рекѹщі, Каково ѥ҃ то говоренье?
ѥре саобластью и слободомь нечистимь доухомь
заповеда, тере изхаѩю: И разглашевашесе име нїе-
гово повсоуда повсихь странахь владанья ѡно-
га.

И ставшисе тада ІСѸС ѡдь Синагоге вниде в-
хишѹ Симѹна: Таща тада Симѹнова звеликѹ фе-
брѹ ѡбьїета бише, и прошахѹга заню: И ѡнь сто-
ѥщи сврхѹ нїе запреті фебри, и пѹстию фебра, и
ѡнь хипь ставшисе слѹжаше н҃имь. И када с҃лнце
заиде, вси коіи имиѩхѹ немощнике различнимі бе-
теги воѩхѹ ихь кнїемѹ: А ѿнь сврхь всакога рѹ-
коу поставлѩющь, ѡздравлѩшеихь. Исхаѩхоу
тада и бѣси ѡдь мнозихь вапиющи и говорещи.
Ти ѥси ѡнь Кристоусь Синь Бохьи, и прітещь
н҃имь недадишеимь говорити дага знаю, даби
ѡнь Кристѹсь биль. И бѹдѹщь дань ѹчинїень, из-
шадши впѹсто мѣсто гредише. И людство иска-
ше нїега, и придоше дарі до нїега, и д҃ржахоуга
да ѡть н҃ихь неотиде, кимь ѡнь рече: И дрѹгим
Градомь Ѡще потрибно ми ѥсть навиститі Кра-
лїевство Божьѥ, ѥре нато послань ѥсамь. И про-
повидаше вСинагогахь Галилеискихь.

І С҃ Х҃ Т Петро-
вѹ Пѹнницѹ и
дрѹгих доста
ѡздрви, Не-
чистим Дѹхо
неда говоріті.
Матеи. И҃.
Марко. А҃.

КАП. Е҃.

И ѹчи-

ІСѢС нз Пїаєі ѵчи людє ѵкрі; постн мєга бє; сєдє, ѵхитнтє доволи Рнб, зато бѣдѣ ѡни чєтирн кнєга ѣчєніком зєа; нн.
Матєі: ѣ.
Марко. а.

Нѣчнієй бѣ кадьмѣ мнѫстєо надлѣжаше да; бн слишали рнчь Божью, и ѡнь стоѩше полі Їєзєра Їєназаретскога и єндн дєѣ Плаєѣ стоѥще прн Їєзєрѣ, а Рнбарн тада нзашли бнхѣ єань, и мрнже перахѣ, и шадшн єдєдноу Плавцѣ, коѩ бн; ше Снмоунова, проснга даю мало ѡдь краѩ ѡ; дрнне: Н сндєщи ѵчаше Пїкь нсь Плаєе. Н кадь доспршн говорнті рече їСнмонѣ, возн наглбннѣ, н єрзнте єаше мрнже на ловь: Н ѡдвещавши Сн; мѣнь рече нємѣ. Мештре, єсѣ нощсмосе трѣдилі, н ннщьтаре неѵхитнсмо, ннштарь маніе, врнчн тєоіон врнщи хоцѣ мрнже. Н како то ѵчннніше, запрніше єелнкѣ множнцѣ рнбь, тако дасе мрнжа ѩнхь раздираше: Н магнѵше товарншемь кон бн; хѣ єдрѵгон плаєн, дабнѩнмь дошли помощи: Н дондоше н напалнніше ѡбоіе плаєѣ, тако дасе ма; ло непотаплахѣ: Кадь то Снмѵнь Петарь єндн паде прєдь ІСѢСовѣ колѣна говорещі. Господи; не ѡдстѵпи ѡдь мене, їре єсамь грншань чловнѣ, грозабо бншєга ѡбашла, и вснхь кн шѩнмь бнхѣ ради лова рнбь, кнхь бнхѣ ѵхитнли, Таконше и Їдкова и Нєана Снні Зебєдєовнхь, кн бнхѣ Снмѵѩ; вн товарнші. Рече ІСѢС єСнмѵнѣ, нєбонсе, ѡдь селі хощешь людн лоєнт. Н прнвезлі бѣдѣнь пла; єн кавраю ѡставнвши єсака наслндовалнсѣ нє; га.

Н прн;

Ѥдногa гѹбас
ца wздравѣн,
бѣ́ї прѣд людї
вспстнню, wс
мде молн:
Матѣн. Ѳ.
Марко. ā.
Лѣѳнтн: ѣ ї.

Ѡ Прнгоѧнсе кадa бнше ванякомь Градѣ, н ѥго
нѫжь пльнь гѹбь, Н кадь снѧн Іс҃ѹсѧ, падшї на
wблачьѥ пѣоснга говорѣщн: Господнне, ако хо-
щешь морѣшмє wчнстнтн. Н wнь стегнѹѣшн рѫкѫ
такнѹга говорѣщн: хощѫ, wчнщень бѫдн, н wнь
хнпь гѹба wднѣга wтнде. Н wнь запоѣда нѣ-
мѫ да някомѹрь тога нѣпоѣда, нѣго понді н по-
кажнсе Ѥрею, н прнкажн дарь затеоѥ wчнщенье
какоѥ Монсен запоѣдаль йнмь на свдочастѣо.
Wвн глась wдь нѣга лн наѣще грѣдше: Н ве-
лнка множнцасе скѹплаше дабнга слншалѣ, тере wд
нѣга злнченн wдь бетегь йнхь. Я wнь wдь ха-
нше ѣа пѹстнню н молѣше.

Іс҃ѹх҃стовя
крепост ѣсим
Бетѣжнім по-
мага: wтпѹс-
тн грнхѣ томѹ
спачѣномѹ, н
wздравѣнга.
Матѣн. ф.
Марко ѣ.

Н прнгоѧнсе ѥдань дань, н wнь ѹчаше: тере
бнхѹ фарнсен свдещї, н доктѹрн wдь Закона, кн
бнхѹ прншлн wтавснхь Галнлѣнскнхь, Мндовс-
кнхь, н Ѥрѹсолнмскнхь Тѣргоѣь: Н крнпость Го-
споднѧ бнше wнді дабѣ́ wздравнл. Н ѥго нѫжн
ѥдни ношахѹ члоѣнка впостнлї водѣнячна, тере
нскахѹ какобнга внѣсли, н постаѣнлї прѣдѣ́. Н
нѣнашадшї прѣдь множствомь кѹдабнга внѣсли,
взндоше накрось [хнше] скрозь стрнхоу спѹстн-
шега долн спостнлю на срндѹ прѣдь Іс҃ѹсѧ. Кнхь
ѥгѹ кадь внде: Рече нѣмѹ, чловнче, тебнсе тво-
ін грнхї wтпѹщаю. Я Пнсцї н фарнсеї почеше мнс-
лнтн, говорѣщн: Кто ѥсть та кї псость говорі?
Кто море грнхе wдпѹстнтн нѣго самь Богь? Ка-
да пакн Іс҃ѹс йнхь мншлѣнья позна, прасї кн̄.

Что мнслнтє єсашнхъ сръдцнхъ ? Что ѥсть лагліє рєцн, тєбнсѣ тєоін грнхи отпѹщєнїнлі рєцн єстаннсє и ходн ? нєка да знатє, да Сннъ члов҃часкн нма ѡбласть на Зємѣн отпѹщатї грнхє. Н рє чє воденичномѹ, і тєбн говорѹ встаннсє, сазми постлаю тєою и понди сѣдомъ тєон : Н ѡнъ хнпъ єставшнсє прєдъ нїмі, дєнгнѹ постлаю, єкоі лєжаше и нде сѣдомъ сєон славєщи Бога, и велнка гроза єснхъ ѡбндє, и хвалнхѹ Бога. Н плнсоу бнлі страха говорєщи : Нн ѥсмо данас нєвндѣющє рнчи внделі.

Зовє Матїю за своєга ученїка ѡнѣта праєн Анкар нашнх дѹш: Покорнє Грѣшннкє хщє спаснти. Матєн. ѳ. Марко. ѕ. ā. Тимот: ā.

Н потомъ нзндє, и внди ѥдногa ѡчнтнннка нменомъ Лєвн сндєщєга натрговнни, и праєн кнємѹ, Наслндѹнмє. Н ѡнъ ѡставнвши єсака, вставшнсє наслндоса нєга : Н ѹчннмѹ Лєвы велнкъ бракъ єсвоіѡн хнщі, и велнко мноѕство Ѡчнтнниковъ и дрѹгнхъ кнсѣ шѣнмъ застоломъ снделн. Н Пнсцн и фарнсєі мрмнѣхѹ сѹпроть нєга ученнкомъ говорєщи, зачто сашчнтнницї и зграшнницї ѥстє и пнєтє ? Н ѡдъговорнвшн ІСЪС рєчє кѣнмъ : Ѡнн кнсѣ здравєі нєпотрнбѹю лнкара, лнсто кісѣ бєтєжні. Ѣ нєпрїдохъ звати праєдне нєго грншннкє напокаянѣє.

Ѡдговара старнм Законом и Пнланкамн своін ученнкє, зачтосє нєпостѣ Матн. ѳ. Марко. ѕ.

Ѡнн тада рєкоше кнємѹ, зачто Нєановн ученицн гѹсто постє и молтвѣ чннє, и такоіє фарнсєови, а тєоін ѣдѹ и пню ? Ѡнъ тада правн кѣй нлі морєтє оучннитї дабнсє, Снновє пирнє хнщє постлі,

постилі, доклѣіе Ѿенихъ шн҃имі? Хоте приті за-
исто дни, када Ѿенихъ бꙋде ѡдъ н҃ихъ вьзеть,
тада вонихъ днѣхъ боудꙋ постили. Говораше
тада кн҃имь прилику ѡсꙋ. Никторе непришиѥ ѥ-
дань кꙋсь новога Сꙋкна на староу свитꙋ, ѥре то
новою раздере, и кꙋсь новогасе не пристоіи кста-
ромоу. И никторе нестави Ꙗсть встаре михе,
зачто Ꙗсть раздере михе, и пролиѥсе, и михі по-
гинꙋ. Да имасе ставіті ново вин҃ в҃новѣ михе. И
тако бꙋде ѡбоѥ ѡхраніѥно: И ни ниѥдань киби
старо пиль, дабі ѡнь тꙋдьѥ то ново желиль, зач-
то ѡнь праві, то староѥ болѥ.

КАП. Ѕ.

И пригодисе вьѥднꙋ дрꙋгꙋ пр҃вꙋ Соботꙋ, даѥ
прико Сетвѣ шаль, и нѥга ꙋчениці ѥсꙋ Клась-
ѥ тр҃гали и ꙗли, тарꙋли зрꙋками. Ники тада ѡд҃
фарисеовь н҃имь говорахꙋ, зачто ви чините чтосе
несподоби чинити вьсоботоу? ІСꙋС ѡдговори
и прави кн҃имь: Нисте ви то чтали, что ꙋчини
давидь, кадь лачань бѣ и ѡни ки шн҃имь бѣхоу
како вниде вьдомь Божьіи, и вазе хлибе предь-
ложениꙗ и ꙗсть, и такоѥ да ѡни ки шн҃имь біхꙋ
кихь никомꙋре ни достоино ꙗсти, листо Ѥреѡмь?
И говораше кн҃имь: Синь чловичаски ѥсть Гос-
подинь и Соботѣ. Пригодисе тада, невдроугꙋ

ꙋчениці всобо-
тꙋ скꙋбꙋ Класі
ІСХСѥдни чꙋдо
ꙋчи, да вблаг
данех се има
толікоѥ лю-
дем добро чи-
нити.
Матеи. в҃ і҃.
Марко. в҃. г҃.
Іс҃хд. к҃ і҃.
Левит. н҃. к҃н.
а҃. Кралѥ. к҃ а҃.

Соботу да всинагогоу вниде тере учаше. И онде бише чловикь кога десна Рука бѣше суха. А Писци тада и фарисеи су стр҃гли на н҃ь, ако онь буде вьсоботу Личиль дабн что нашли дабнга освадили. Онбо знаяше н҃ихь помішлєньа и рече ч҃ку, ки суху Руку имiяше. Стани гори и стои посреде: А онь стане гори и стои. Нато ІСУС кн҃имь говори. Ꙗ вась хоѣу питати, илиє слободно всоботоу добро створити илі зло створити, душоу спас҃ти или погубиті? И всих околь поглєдавши рече чловикоу: Протегни твою Руку, и онь тако учини. И повраѣенаму бѣ Рука здрава како и друга: Онісе тада напл҃нише безума, и говорахуу меюсобу чтоби ІСУСУ учинили.

ІС҃ХТ всу Нощ моли: Ізабра дванадесте ученикое. Матеи. І. Марко: Г: S.

Учинієно бѣ тада в҃тихь истіхь днехь, да в҃зиде на Гору да моли, и пребиса всу Нощь вьмолитви Божьіои. И кадсе дань учини призва своє ученике, тере дванадесте ѡдь н҃ихь изабра, и коє именоваль єсть Апустоле. Симуна кога и Петра именова: И Андреа Брата нєгова: Ꙗкова, и Івана: филипа и Бартоломеа: Матеа, и Томаша: Ꙗкова Алфеова Сина: И Шимуна конце зове Зелотесь: Юду Ꙗковлєга Сина: И Юду Ишкариота ки предатель бише.

Свою влащоу крипостю н҃іх доволіє зличи Тумачи кому

И Ізходеѣи ш҃ними ста на равне мѣсте, и дружба ученікось нєговихь, и мн҃жство велiко Люді ѿ авсе Юдеє, и Єрусолима, и приморьа, Тира и Сідона,

Дона, коні бѣхѫ пришлн дабнга слншалн, н даби ѡздравлѣнн ѡдь ѥнхь Бетегось. Н кн бнхѫ мѫ чснн ѡдь доухось нечнстнх, ѡздравлѣнн бнхоу н всн люди нскахѫ дабнсе могли нѣга дотакнѫтї, ѥре крнпость ѡдь нѣга нсхаѩше, н вснхь лнчаше. І двігнѫвшї Ѡчї на ѵченїке своє говораше. Блаже нн ѵбозн, зачто ваше ѥсть Кралѣвстео Божые. Блажені кї сада гладѫѣте, ѥре хощете бнтї насщені. Блажені кн сада плачете, ѥресе х҃ѣте Смѣнтї: Блаженн тада бѫдете кадавась бѫдѫ ненавнмн дѣли Люди, н када вась разлѫче н погр҃де вась, тере проренѫ нме ваше, како залѫ Рнчь, Ѵлосначскога Сина радн. Веселнтесе ваѡнї дань, н радѫїтесе, ѥре Ево плада ваша велнка ѥсть ѐNебеснхь. Зачто ѡвнмь начнномь ѥнхь Ѡтцн Пророкомь чннїахѫ. Я нншьтарь манѥ Горе вамь Богатнмь кн нмате ѵтншенье ваше. Горе вамь кн ѥсте насньенї, ѥре хоѣете гладовати. Горе вамь кнсе сада смнѣете, ѥресе хощете плакатї н жаловатн, горе вамь кадь вась люди боудѫ хвалнли, ѥре ѡвнмь начнномь чннїахѫ кренемь Пророкомь Ѡтцн ѥнхь.

Да говорѫ вамь кон слншнте, любнте непрнѣтеле вашѣ, добро чннте ѡнмь кої вась ненавнде. Благословнте ѡнмхь кн вась вланѫ, н молнте за ѡнмхь кн ѡдьвась зло говоре. Кн тебе на ѥдно лнце ѵдрї, подаймѫ ѡще н дрѵго. Н кн тн

сазде бѫде зло нан добро. Мате: ѕ̃. Існн ѵ̃ а. ѵ̃ ѕ̃. Ямос. Ѕ. Екле: г̃ ѕ̃.

Вели да любїм непрнятеле: Сї, ѫ, кренемѹ да волнотерпї, мо н всим лю дем кн насп насиде добро чннмо.

Мате: ѓ. ѕ. ѯ. Корнѳ: ѕ. Тобіи ѳ: Родове. ѓѓ.

сазме плаѿ, томѣ толнканше и сѣкніе некрати, и даі есакомі кнте просі. И кнті сазме то чаіе тео-ѥ ѡпетьга нетѣран. И како бисте хотѣли дабн вамь людн ѵчнилі, тако и сн нимь ѵчините: И ако любите ѡнихъ кн єась любе, кѣ плаѣ нмате ѡдь тога? ієре такоіе и Грішніці ѡдь кнхъ єсоу любленн любе: И ако добро чините ѡнимь, кн самь добро чине, кѣ хєалоу нмате? ієре тако и грішніці чине. И ако посѣите ѡнимь ѡдь кнхсе ѵфате васпеть прнєті, кѣ хєалоу нмате? ієре и грішніці посѵюю грішнікомь, да васпеть толнканше прнмоу: Ви пакн любите ваше непрнятелѣ, добронмь чините, и посѣите, да ви зато нніштарсе ѡдь тѣда ненадѣнте прнєти, и єелика бѵде плаѣа ваша, и бѵдете Синовѣ вишнега, зачто ѡныіе доброталнвь сѣрхоу незахєалнихъ и залнх.

Вилѧєнм мілостівказаті: Запостаа несѧнтн и не осѧнтѣ, ни ѡспрѣлнаті ні хінитн. Прилі ка ѡд Трохѣ і ѡд Грѣде. Мате. ѕ. і. Марко. ѳ. Неан. ѓ: і. Саломѵн. і.

Я зато, боудите милостиві, како іесть и Ота́ць ваш милостивь. Несѵдите, и небѵдете ѡсѣні. Непроклинайте, и небѵдете проклѣти. Ѡдпѵстите, и вамь хоще бити ѡдпѵщено. Дайте, и вамь хоще дано бити. Їедно добро погнѣтеноу, стресено, и ѡбнано мѣро дати вамь хоте вкрило ваше: Їере становито зоно мѣро сько ви боудете мѣрнлі, вамь хоте дроугн мѣрити. И говораше нимь їедноу прнлнкѵ: Нли море Слнпаць Слнпца водні? Непадеталі ѡба два ѣлімь? Ни ѵченикъ сѣрхѵ Мештра своега, всакі хоще бити сѣршень, ако

бѵде

бꙋде како Мештарь нѥговь. И какоѥ то, да ти видишь трохꙋ саокоу Брата твога, а * гредоу каѥ са ѡкоу твоѥмь влащемь нещꙋтишь? И како морешь рещи Братꙋ твомꙋ, Брате, нека дати изв҃ржемь трꙋшакь изь ѡка твога, а гредꙋ каѥ саокꙋ твоѥмь не видишь? Лицемѣре, изь ваді пр҃во гредоу изь ѡка твога, и ѡнда бꙋдешь видети, да извадишь трꙋшакь, киѥ саокоу Брата твога. Бьрв҃но.

Ни заисто добро древо, ко заль плодь чини, и ни дриво зло, ко добарь плодь чини. А зато всако дривосе зна посвоѥмь влащемь садꙋ, ни изь т҃рньѧ сьмокве нет҃ргаю, ни гроздьѥсе нет҃рга изь кꙋпине. Добарь чловікь ізь добра скровмща с҃рдца свога даѥ вань добро. И заль чловикь изь зла скровища с҃рдьца свога предназа зало, ѥре изь ѡбилности с҃рдьца, ꙋста нѥгова говоре. И почто си мене зовете, Господине, Господине: и не чините, каа самь ѧ говорꙋ? кигоди камни приде, и послꙋша ричі моѥ, тереѥ ѡбслꙋжꙋѥ: Показати вамь хощꙋ, комꙋѥ подобань. Подобань ѥ҃ Мꙋжоу киѥ сазидаль хишꙋ тере копаль г҃лбоко, и постасиліѥ фꙋндаментъ на стѣнꙋ. И ꙋчинивши се поводан҃ ꙋдрила ѥсть Риба ехишꙋ ѡноу, и ниѥ могла ганоути: Ѥре бише ꙋстановищена на стѣнꙋ. А ки послꙋша и не чини, таѥ подобань чловикꙋ, киѥ хишꙋ сазидаль на Землю презь фꙋндамента,

Приликa ѡд добре и зле ꙗбланє. Комꙋ ѥ҃ подобан ки проповиданіѥ послꙋша тере потом не живе Мат. в҃. з҃. і҃. Римлѧ. в҃. Ꙗков: а҃.

мента, нако́ ѥсть нагла текѫща Рнка ѣдрила, и
ѡнь хнпь паѣ, и ѵчнѣнь бѣ ѥелнкь расапь Хн-
ше ѡне.

КАП. ѕ.

ІС̃Х̃ Ѡздравн Иоганского Капнтана слѵ гѣ, И ѡз капі тан бнше ѥелі кѣере, ѵмн лнсн бога бо ѥщ. Матен ѕ. Ісчн. ѣ.

НКада сѣршнль бнше ѥсе ѡне рнчі Пьл̃кь послѣ-
шаѭщі, ѥннѣе ѥьКапернаѵмь, и ннкога Цен-
тѵрнона слѵга немощань бнше, кн юре ѵмнраше,
кн бнше нѣмѵ веле драгь. Н каѣ слншаль бѣ ѿ̃
ІС̃Ѵ̃СЯ, посла кнѣмѵ Старѣшнне Ѭндоѥске про-
сещнга даві прншаль, и нѣгоѥа слѵгѵ ѡздравнль.
Н када каІС̃Ѵ̃С̃ прнѣоше, настоннога прошахоу
говорещі, достоѩнь ѥсть да нѣмоу то ѵчннншь,
ѥре ѠнЬ лѭбн наше лѭдн, и ѡнь ѥсть намь Сн-
нагогѵ ѵзнѣаль. ІС̃Ѵ̃С тада шѭнмн грѣдньше, и
неѵдѵѩн ѥеле далѥко ѡдь хньше: посла кнѣмоу
Центѵрнонь ѥвоіе прнѩтеле говорещн нѣмѵ. Гос-
подине немонсе трѵднтн, ѥре ннсамь достоѩнь,
да ѥннѣешь подь Кроѥь мон, нн ѩсе не дрѭнмь
достоѩн да ктебн прнѣѵ, лнсто рещн Слово, и
мон Слѵга здравь бѵде, зачто и ѩ ѡщѥ ѩсамь ч̃кь
подь дрѵгоу ѡбластью постаѥлѣнь, нмнѭщь подѣ
собомь вонніке, и реко́у ктомоу, поіди и гре, и
дрѵгомоу прнди, и ѡнь прнде и Слѵгѣ моіемоу
створи ѡво, и ѡнь створи. Слншавшн таѣа ѡва
ІС̃Ѵ̃С̃, чѵднлсе ѥсть нѣмѵ, тере ѡбрнѵ́ѥщнсе слі-
дѣкен

дѣѣн множицѣ рече : Зансто говорѧ вамь, Да то-
лнке вере нисамь насаль ва Із дразлѧ . Нвратнѣші-
се кон бнхѫ посланн , домовь : Нандоше Слѫгоу
кн немощань бнше , здрава .

Н прнгоднсе потомь да гредніше ІСѪС вградь
кнсе зовє Наннь, нгредніше шнімь ѵченнковь нѣго-
внхь доста , н множтсо селнко . Н каѣсе прн-
блнжа Квратомь Града : Єго Ньѣтєога ношахѫ
Снна єдннога Матере своіе , н ѡва вдовніца бнше
н мѫжица велнка Зьграда гредніше шнію . Кѫ каѣа
снѣн Господнь мнлосѣднѣмсе гань сѣрхѫ нѣє́ ,
н правн кнон , Неплачнсе , н прнстѫпнвшн такноу
Носнло , н кнга ношахѫ ѡбсташе , Н рече , Нла-
денче тебн говорѧ сьстаннсе , н ѡнь хнпсе денг-
ноу н снѣе кн ѵмрѣль бнше , н поче говорнтн , н
дага Матерн своіѳн : Ѡбаіѣе таѣа вснхь селнкь
Страхь , Н славлахѫ Бога говорещн, їере Пророкь
велнкь єсталь їесть мею намн , н Богь їесть по-
ходнль людн своіе . Н ѡвї глась се разгласі ѡѣь
нѣга повсоі Юдеін , н по есн̃ странахь владаньн
ѡнога.

Іс҃ѣ҃т се смнло
ва на вдовіцѫ,
збѫдн ѡд С҃мр҃-
тн нѣ їѡаннѫ
Снна. Пѣкѣа
дрѧн за селн-
ка Пророка.
Г҃ . Кра : . ѕ҃ѳ .
д҃ . Кралѣѵ . д҃.
Дѣѣнѣе . ф҃ . к҃.
Іѳан . д҃ .

Н навнстніше Нѳанѫ нѣга ѵченнцї ѡтавснхь ѡ-
снхь рнчн . Нато Нѳань прнзва ксѣн два ѡѣь ѵ-
ченнковь свонхь , н пошле каІСѪС рекѫщь . Тнлн
їесн ѡнь кн нма прнтн , нлн дрѫгога нмамо чека-
тн ? Н каѣь кнємѫ прндоше Мѫжн , рекоше . Нѳан
Кьрстнтель їесть нась ктѣѣ послаль говорещь ,

Їѳан . Х҃тнтѣл
пошлѣ два сво
ѥ ѵченіка ка-
ІСѪС : ѡн сѣ
дочн'Сѫдѣсн ,
да ѥ ѡн та пра
ѳн Крі҃ст҃ѳ ,
хѳалн Їѳана
прѣд людн :
Матѳ҃ : д҃ѳ .
Ісаіи . лѳ : ѵ҃д .

Силі ти ѡнь ки приті има илі имамо дрꙋгога че-
кати? И вономь ѥрименꙋѥ ІСꙋС биль н҃ихь дос-
та зличиль ѡдь бетегь и рань и ѡдь залихь дꙋ-
ховь, и доста Слипцемь бише даровалъ виденьѥ.
И ѡдговориѥши рече н҃имь. Пошадши навестите
Иванꙋ что ѥсте видели и слишалі, да Слипи ви-
де, Хроми ходе, Гꙋбавцисꙋ ѡчищени, Глоухи
слишаю, Мьрьтви сстаю, ꙋбозимсе Евангелиѥ на-
вищꙋѥ, и Блажень ѥсть ки небꙋде змꙋщень вам-
ни. И кадь Иванови посьлі ѡтидоше, заче ІСꙋС
кьмножствꙋ говориті ѡть Ивана. Чтосте ви и-
зашли вань впꙋстиню видиті? ѥднꙋ т҃рсть скою
вѣтарь гиблѥ? Или что ѥсте изашли гледати?
Чловика вмехкихь свитахь ѡдивена? Ево кисе ѡ-
дивaю вмехке свите, и всластѣхь живоу вкралѥ-
вихь дворихь ѥсꙋ. Илі чтосте изашли видити?
Пророка? Становито говорꙋ вамь, и веще него
Пророка. Ѡньѥ та ѡдь когаѥ писано: Ево ꙗ
шалю мога Ангела предь лицемь твоимь, ки х҃-
ще приправити пꙋть твои прѣдь тобомь, ꙗ ста-
новито говорꙋ вамь, да ниѥдань меи роѥними
ѡджень вещега Пророка ни ѡдь Ивана Кьрсти-
телꙗ: А ништарь маньѥ, киѥ ман҃ші вкралѥвствꙋ
Божьѥмь, таѥ векши ѡдь нѥга.

Ꙋчени, Мꙋдрі, рꙋгаю҃се спре-том и зобн-товніѥм Божи҃ и сакраменті.

И слишающь вьси люди и Ѡчитници, право да-
ше Богꙋ, к҃рстомь Ивановимь к҃рщени бꙋдꙋщь, А
фарисеи тада и ꙋчени взаконоу погрьдише свѣть
Божьи,

Божьи, сꙋпроть самимь себи, не бꙋдꙋщь ѿдь нѥ-
га в҃рщени. И рече зато Господинь, комꙋ тада
хощꙋ приличань ꙋчинити Народь ѡви? И комꙋсꙋ
приличні? Ѡни ѥсꙋ приличні дитци, ки на Тргꙋ
сиде, и мею собомь вапиющимь и говорещимь:
Мисмо вамь свирилі, и нисте скакалі: Мисмо вам҃
зачинали жалостне пѣсни, и нистесе плакалі. Ѥ-
ре приде Ивань Кьрститель Кроуха неѩдꙋщи ни
вина пиющи, и говорите дьѩвла има. Приде Син
Чловичаски ѩдꙋщи и пиющи, и говорите, Ево чло-
викь пожр҃тникь, и вино пиваць, приѩтель ѿ-
читниковь и г҃рішниковь: И правдомь ѡправда-
на ѥсть мꙋдрость ѡтавсихь Синовь своіихь.

И прошаше нѥга ники ѡдь фарисеовь дабі ѩль
ш҃нимь. И вшадши вьдомь фарисеовь, сиде за-
столь. И ево Жена коѩ бише вГрадꙋ гришница.
Како позна даѥ застоломь вьдомоу фарисеовѣ,
п҃рьнесе шкрабицꙋ масти, и стоѥщи приногахь нѥ-
говихь ѡдь зада плачꙋщи: Сьлзами поче мочи-
ти ноге нѥга, и власи главе своѥ ѡтирала ѥсть,
и целоваше ноге нѥгове, и змастиюѥ мазаше. И
видещи фарисеи кига бише * звалъ, рече самь все-
би, говорещь. Даби ѡвь биль Пророкь, стано-
вито зналби каѩ, и какова Жена ѥсть, коѩга ти-
че ѥре гришница ѥсть. И ѡдговоривши ІСꙊС ре-
че кнѥмоу. Симꙋне, имамь теби ничто рещи. А
ѡнь прави: реци Мештре. Биласта два д҃лжника

Ѥдн҃о дело ѥдне
грешне Жене, і
фарісеѩ ѥдно-
га, ѡвоі Жени
ІСХТ ѡстꙋн
ради нѥ вере
пр҃щѧ все грихе
Матеи: к҃ ѕ҃.
Марко. д҃. і҃.
Лꙋка. є҃. і҃.
Иван. в҃ і҃. к҃.

*повладал҃.

*кои на заямь пинези даваше.

никомѹ *заямникѹ, єдань бише длжань петь сат пинезь, а дрѹги петдесеть: И кадь неимияхоу чимь платити, дарова ѡбѣма. Ноу реці ки ѿдь нихь бѹде нєга веще любити? Ѡдговорившї Симѹнь рече: Я мню да ѡнь комоу веще дарова, и ѡнь рече нємѹ. Тисі право сѹдиль: И ѡбрнѹвшисе к҃ѫени рече Симѹнѹ, видишь ти ѡвоу ѫеноу? внидохь вьдомь твои, ти мени неда водѣ ногамь моїимь, а ѡва слзами зьмочи ногѣ моє, и звласі главѣ своє ѡтрла єсть. Ти неда мени целова, а ѡна покле придох непреста целоваті ноге моє. Ти непомаза зѹльємь главѹ мою, а ѡва змастью помаза ноге моє. Зато я теби говорѹ, ѡтпѹщаютсе нои мнози нєє грихі, єре єсть много любила. И комѹсе маніє ѡтпоушща та маніє люби. И рече нои, тебисѹ твоїи грихи ѡтпѹщени. И почеше ѡни ки бихѹ скоупа за столомь говорити мею собомь. Кто єсть ѡви, ки ѡшще и грихе ѡтпѹща? И рече к҃ѫени: вера твоя є тебѣ спасила, поиди вмирѹ.

КАП. Й.

Ісѹкрст проповида в доволіє местіх саѹченици. Єдне верне бога.

И потомсе пригоди, и ѡнь хояше по всихь варошихь и Градех Продикѹющи и навищѹющи Кралієвство Божьє, и дванадесте шнимь, и ніке ѫенѣ заєдно ке бихѹ ѡздравлєне ѡдь залихь дѹховь

хоѣь и wдь Бетєгь : Марѳа касє имєнѹє Мандалєна, wть коіє сєдамь дѣмєалъ ѥсть было ізашло. И Іѡанна Кѹшоса Ирѹдова * Пріставника Ѳєна, и Сѹсанна и дрѹгє многє кємѹ слѹжахѹ жѣнѣхь Благомь.

* Комѹрніка.

И бѹдѣнсє єдінка множица скѹпила wтавснхь Градовь пртичѣьи кніємѹ, рєчє попрлнкн : И занде кон Сніє Снѣти Сѣмє своіє. И Снѣьи : Нѣко падє полн Пѣта и бѣ потрптано, и Птице Небескєга позобаше : Янко падє на Камнь, и знікнѹвшн ѹсагнѹ, ієрє ненмнаше єлагє. Я дрѹго падє мєю дирачьіє и заіедѣ зникнѹєшн, дирачьієга прнтиснѹ и подлєі. И дрѹто падє на добрѹ Землю и зникнѹєші ѹчнні Плодь само Стократь. Wво говорещь, єапнѣаше. Кто нма ѹшн кпослѹшанью, послоушан. И пнтахоуга ѹченицн нігоєн говорещь. Чтобн бнла шва Прлнка ? Кнмь шнь рєчє. Вамьіє дано знатї Штанна Кралѣвстєа Божнєга, а шсталнмь по Прлнкахь, да шнн кн єі дє небѹдѹ вндєлн, Я кн слншаю да неразѹмнѹ. Я Шво ѥсть прлнка шва. Симе ѥсть Рнчь Божьн: Я кн поли Пѣта, швошѹ шнн кн слнше потомь прідє дѣмєаль и єазме рнчь wдь нихь Сѹдца да невєрѹю, и небѹдѹ спасенн. Я шнн кн на Камнь, ієсѹ шнн кн кадь слншаю Рнчь звесельіємью прнмѹ, и шві коренья нимаю, кн єа єрнме єерѹю, и єаврнме напастн шдстѹпаю, Я шно ко вьдирачьіє паде

Те Ѳєнє нѣмѹ жѣнх благом слѹже и стегѹ.

Прилнка шь четнрїх Сімєн, зовѹ ѹчі, кто ѣ кренє, да мало людї попрї, повндаю ѥ ев. Мате. Гї. Марко. Аѣ. Ісаіа. Ѣ.

тосѣ ѡни, кнсѣ слншали и рѧди настоѩныѧ и бо-
гатства и пожелѣныѧ ѿнвота гредѣи задѣшет-
се, и недадоу плода. Ѧ ѡно коѥ пало ѿдоброу
Землю, ѥсѣ ѡни кн счистѣмь и добрнмь Ѡрдцемь
слншаѭщи Рнч ѧзѣржѥ, и Плодь прнносе ѿстрплѣ-
нью:

Пренлка ѡд Сенце. Все рі, чи се ѡчнтѹю. Мат: ѣ: ї. Марко. ѧ. Лѹка. ѧї. ѳї.

Никторе када ѥажге Светнлнкь и покрнѣга
зьѣдннмь сасоудомь нлїга стави под Постнлю,
него на Сентнїкь да ѥходѣи Сентлость ѥнде,
ѥре нништарь нн скровнто, чтосе нѣчнтѹѥ: Нн
ѡтанно чтосе непозна, и не прнде на Сентлост.
Зато ѥнните како послѹшате. Ѥре ѥсаки кон нма
томѹ дано бѹде, и кн годн нима, томоу ѡшце
хоље бнтн ѥазето ѡно что мьнн да нма.

Кон ѥсѣ праєн Стрнцн ѲѠХвої Матѳи. ѣї. Марко: ї.

Н прндоше кнѣмоу Матн и Братїи нѣгова: І
немогахѹ донти донѣга прѣдь множнцѹ. Н бн-
шемѹ ѡзнанѣно и речено: Матн твоѩ, и Братнѩ
твоѩ стоѥ вани хотещнте ѥндети. Ѧ ѡнь ѡдго-
ворѣшн рече кѣнмь. Матн моѩ и Братьѩ моѩ,
ѥсѣ ѡни, кн послѹшаю Рнчь Божью, и понон чѣне:

Ѳѳ ѹтїши ѫ реки Ѥзеро. Матѳ: ѱ. Марко. ѧ.

Н прнгодѣисе на ѥдань дань, да ѡнь вьплась
внндѥ, и ѹченнцн нѣговн, и рече ѩнмь. Прѣбро-
днмосе на дрѹгѹ страиь Ѥзера, и ѡдрнноувшисе
ѡдь Краѩ, созещнмсе ѩнмь ѧсноу: Н наскочн
наглость вѣтра вьѣзеро, и зачрпахѹсе, и погн-
бахѹ, прнстѹпнешн збѹдншега говорець: Ѥштре
Ѥштре, погнбамо. Н ѡнь збоудѣешисе запретн
вѣтрѹ

вѣтроу и саломь водѣнимь и престаше. И ѹчинѥ-
на бѣ тишина: Ѡнь тада рече н҃имь. Кади ѥсть
саша вера? И боѥщисе меѭсобомь говорахѹ, Кто
мнишь даѥ ѡви, ѥре ветромь и води заповида,
и послѹшаю нѥга? И прѣплавіше к҃владанью Гада-
ренскомѹ, ко ѥ҃ сѹпроть Галилеі.

И стѹпивши на Землю сѹсритега никі чловѣкь
зграда ки имиѩше дьѩвла юре доста времена, и
неѡблачашесе вьсвите и вхиши нестоѩше, листо
вгробихь: Ѡнь, када види ІСѸСА и завапивши
паде прѣдан҃ь, и згласомь великимь рече. Ко чи-
н҃еньѥ имамь ѩ стобоу ІСѸСЕ Синѹ вишнѥга Бо-
га? Молюте немѹчиме, ѥре ѡнь заповидаше дѹ-
хѹ нечистомѹ изь чловика изаиті, ѥрега гоусто
мѹчаше, и зверѹгами бише звезань и впѹтахь би-
ше чѹвань. И раздрвши верѹге бише ношень ѡдь
нечистога дѹха в҃пѹстиню. И ѹпитага ІСѸС го-
ворещи: какотиѥ Име? Я ѡнь рече Легионь, зач-
то влизлі бихѹ ван҃ мнози нечисті дѹсі, и проша-
хѹга даби н҃имь незаповидаль поити впропасть.
И бише ѡнді ѥдно велико стадо Прасаць пасѹщи-
се на гори, терега прошахѹ даимь допѹсти ваніе
вьнити, и допѹстиимь. Изаидоше тада дьѩвли
изь чловика, и вниидоше впрасьцѣ. И ѡво стадо
двигнѹсе внаглости, и в҃ржесе вьѥзеро и потонѹ-
ше. Нато ѡни ки пасихоу, видѣвши что би ѹчи-
нѥно, побигоше тере ѡзнанише вградѹ и поселих.

Ѡздрави ѥдно-
га ки имиѩше
Легиона, то є҃
шест тисѹщ
дѩвлов: Пощ
лѥ те исте всві
ніе, ке пакі ѹ-
тонѹше.
Мате: н҃.
Марко. є҃.

И зан-

Н занѣоше тада ѣа єнѣє створенѫ рнчь, н прнѣо-
ше каїсѣсѣ : Н нанѣоше ѓлоєнка снѣєщн (ѡдь
кога бнхѫ нзашлн нечнстї ѣѫсн) ѡбѣлчена н здра-
єа паметью прнногахь їсѣсовнх : Н взбоѩшесє,
н ѡзнанніше ѡнимь кнга бнхѫ внделї : какоїє бнѣ
ѡздраелѣнь ѡнь кн бніше здѣнеломь ѡбѣань. Н
вса множнца єладаньїн Гараданскога прошахоу
нїега, да ѡдьѣнхь ѡтнѣє, їєрє бнхоу страхомь
велнкнмь ѡбьїєтн. Я ѡнь стѫпнвшн еплась ѣрнѫ-
сє. Н проснлга бніше ѡнь ѓлоєнкь, ѡткога бнхѫ
дьнєлн нзашлн, ѣабї шѣнмь бнль, а їсѣс га ѡ-
ѣасла, говорещь : поєратнсє вьѣомь тєон, н на-
єнстн єсака, ка їєсть Богь тєбї ѵчннль. Н ѡнь
понѣє по єсємь Градѫ пропоєнѣаѭщь колнкамоу
бніше їсѣс ѵчнніль.

Грє ѡздравєнтї їѣѣнга Погла-
єнце Хщер. На
Пѧтѫ ѡздравн
їєѣнѫ Пєнѫ ѡд-
нїє тєшкє нѣѣ-
гє Болєзнн. Ѳ-
скрєєн ѿ Смр-
тн Іанроєѫ
Хщер.
Мате: ф.
Марко. ѣ.

Н ѵчннєно бѣ каѣсє ѣрнѫ їсѣс, прнєга мно-
жнца : їєрєга єсї чекахѫ. Н єєо прнѣє мѫжь їѣань,
комѫ бніше Нме Їнрѵсь н ѡнь бніше поглавнца ѡѣ
Сннагоге : н паѣє прѣѣь ноге їсѣсовє, просєщн-
га ѣабї вьшаль єхнш нїгоєѫ : їєрє нмнѣше їєѣн-
нѫ хщерь ѡѣь ѣванаѣесте лѣть, н ѡєа ѵмираше.
Н гредоущь люѣство стнскашега. Н Жєна ка н-
мнѣше ѡть тнканнїє ѣрєн юрє ѣєанаѣесте лѣть:
ка бніше на Анкарє потратнла єсє нменьїє своє, н
ѡѣь нникогарь нн могла бнті зланчена, прнстѫпн
ѡть зада н такноусє крнла сєнте нїгоєє, н ѡнь
хнпь прєста теченнїє ѣрєн нїє, н рече їсѣс, ктоме

такнѫ

такнꙋ? И таѥщи єсі, рече Петарь, и кои шн҃имь
бихоу: Мештре множицате стиска, и правишь:
ктоме такнꙋ? И рече ІСꙋС: такноуме ники, ѥре
поѣꙋтихь да ѡть мене крипость изаиде. И ви-
дещи Жена да немогаше ѡтаина бити, д҃рхщꙋѣи
приде и паде прѣдь ноге нѥгове: и прѣдь всимь
п҃лькомь повѣда нѥмоу за ки ꙋзрокгасе бише до-
такнꙋла: и како ѡнь хип҃ ѡздравлѥна бѣ. А ѡнь
рече н҃ои: ꙋфаи хщи, вера твоѩ ѥсть тебе ѡхра-
нила, поиді емирꙋ. И ѡще ѡнь говорещі, приде
ники ѡдь хише Поглавице Синагоге, говорещь
нѥмꙋ: ꙋм҃рла ѥсть Хщи твоѩ, немоі троудити
Мештра. А ІСꙋС слишавши ричь ѡвоу, ѡдгово-
ри Ѡтцꙋ дивоикинꙋ: Небоисе листо верꙋи, и зд-
рава бꙋде. И кадь ехишꙋ приде, никомꙋрь недо-
пꙋсті енити ехишꙋ него Петрꙋ и Ѩковꙋ и Иванꙋ,
и Ѡтцꙋ и Матері дивоикині. И всиѥ плакахꙋ, и
нарикахꙋ. А ѡнь рече: Неплачите ни м҃ртва ди-
воика, него спи. И рꙋгахꙋсе н҃имь, знающі даѥ
м҃ртва. Ѡнь тада изагнавши вань всихь, при-
ѩмшию за рꙋкꙋ завапи, говорещь: дивоико вьс-
танисе. И вратисе васпеть дꙋхь нѥе, и ѡнь хип-
се вста горі. И заповѣдаіои дати ѩсти. И гро-
за ѡбаиде нѥе родителѥ. И заповеда н҃ѣнь да ни-
комꙋрь не рекꙋ, что ꙋчинѥно бише.

КАП. ѳ҃.

Повѣда ѹчнѣ-ке проповѣдати самовластнѹ и скрипостїѡ сѹпрот хѡлобам и бѣтегом. Матѳ. і. Марко. ѓ. ѕ. Лѹка ї. Дѣйанїе ѓ ї.

НСазвавшн сѧпа ІСѢС двана́дєсте ѭнхъ, да ѭнмъ ѡбласть, и мощь сѣрхѹ всѣхъ дѣмелоѣ, и да бѣтегѣ бѣдѹ лѧчнти. И посла ѭнхъ, да проповѣдаю Кралѣевстео Божїе и да немощнике ѡздравѣе. И рече кѭмъ, Неносите нѣштарь пѹтемъ ни ѱапа, ни ташке, ни Крѹха, ни Пѣнезъ, и неманте двѣ сѹкѭни. И ѣкѹгодѣ Хѣшѹ ѣннѣете, ѡнѣдѣ прѣбѣванте, и ѡдонѹда нзѣдите. И кн годи еась непрнмоу, нзшадшн нзъ Града ѡнога, ѡщѣ и прахъ ѡдъ ногъ ѣашнхъ ѡтресните сѹпроть ѭѭ на сѣдочастео. Нзшадшн тада, хонхѹ ѡколь по * Каштелнхъ наѣнѱѹющь рнчь Божью, и лѧчѣци повѣда.

* варошнхъ.

Нрѹдѣ и дрѹги, многѣ рнчи говоре ѠІС̃та Матѳ. д. ї ї. Марко : ѕ. Лѹка. ѓ.

Нрѹдѣо Тетрарка слншаюць ѡва ѣсака, коѭсе чинѣхѹ ѡдъ нѣега, и двоѣше, зачтосе говораше ѡдѣкнхъ, даѣ Нванъ ѡть мр̃тѣнхъ всѭрснѹлъ, ѡдъ нѣкихъ пакн, дасе Нлнѭ прнказа, а ѡдънн кнхъ даѣ нѣкі Пророкъ ѡть старнхъ всѭрснѹлъ. И рече Нрѹдъ, ѭ Нванъ главѹ ѡдснкохъ : да кто ѣе та, ѡдъ кога и такоѣе рнчі слншмъ ? И нскаше ѣндті нѣега. И ѣрнѹвшисе Ѧпѹстолн, повѣдалн ѣсѹ нѣмѹ кагодн бнхѹ ѹчннлі. И поѭмші ѭѭ, ѹгнѹѣе настранъ вѣмѣсто пѹсто ѡдъ Града, кнсе зоѣе Бетсанда. И каѣ Пѧкъ ѡво позна понѣе за ѭѭ : и ѡнга прнѭ. И говораше ѭѭ ѡдъ Кралѣевства Божїега : тере ѡннхъ кн потрѣбні бѣхѹ ѡчѭщѣньѭ, ѡздравѣлѭше.

Данбо

Ѡ Данбо се зачнѣше нагнбати. Н пристоупнєшн Дєанадесте, рєкоше нємѹ: Пѹсти людство, нєка пошадшї, єГрадѣ, н вьСела блнжнн настанѣ, да нандѹ брашно, нре єсмо єьпоустѣ мѣстн. Я ѡнь рече кѫнмь: Данте інмь вн что бѹдѹ нстн. Я ѡнї рєкоше. Нимамо єще, него пєть Крѹхоєь, н Дєн Рнбѣ: разви ако нєгрємо, тєре кѹпнмо єа всѹ овѹ Множицоу нстванѹ. Н бнше малоне пєть тнсѹщь Мѹжї. Рече тада ѹченикомь своінмь: Чннтєнхь долї сестн, навсакомь мєстѣ пєтдєсєть: Н ѡнн тако ѹчннше, н вснхь чннше долн сєстн: ѣазамьшн тада пєть Кроухоєь н двѣ Рнбн дєнгнѹєшн ѡчн наНєбо, Благословєніе н разьломн, н раздѣлї ѹченикомь да предположе Пѫкоу: н ѥше всї н наситншєсе. Н дѹнгнѹто бѣ чтоінмь бнше остало мрєь Кошнніць Дєанадесте.

Насищєніе сто тнмн хлѣбн, н ѿ дєєх Рнб пєт Тнсѹщ Мѹжї Матєн ѯї. Марко. ѕ. Неан. ѕ.

Н пригоднсе када бнше самь молещн, бнхоу шѫнмь н ѹченицї: Кѹпнта ѫнхь рекѹщї. Когаме говорє людн дасамь ја? Я ѡнї ѡдговорнше н рєкоше: Нвань Крстнтєль, а дрѹгї Нлнѭ, а нѣкн праєє даіє једань Пророкь, ѡдь старнхь єскрснѹль. Рече тада ѫнмь: Я єн когаме праєнте дасамь ја? Ѡдговорнвшн Снмѹнь Петарь рече: Тн сн ѡнь Крнстѹсь Божьн. Я ѡнь ѫнмь запрнтїєшї заповѣда да никомѹрь тога непоєдѹ, говорещ: Петробно ја да Синь Чловнчаскн многа трпн, н да ѡдь старєнхь ѡдѣржень бѹдє: н ѡдь Погла-

Ученицн праѳо спознаю ІСХТЯ Матєн. ѕї. Марко. ѩ. Неан. ѕ.

єнць Поповскихь, и Писаць, и ѹбиѥнь, и на тре-
ті дань всв҃рсне.

Ки хоще вне-
бо прити, по-
трено ѥ да поз
на Євангеліє,
да трпі нѹмре.
Матеі. ѕ҃і.
Марко. н҃.
Иван. в҃і.

Тада говораше кавсимь. Яко хоще кто зам-
номь поити, да ѡтьвржетсе самь себе, и вазме
Крижь свои всагдань, и наслидоуи мене. Ѥре
кто бѹде хотити дѹшоу [Мнвоть] свою спасенѹ
ѹчинити, згѹбить ню. А кои згѹби дѹшѹ свою
мене ради, спасенѹ хоще ѹчинити. Что проспеѥт
тада Чловикѹ, акоби вась Свить добиль а само-
га себѣ погѹби, илі самь себи шкодѹ ѹчини? Зач-
то кигодисе бѹде срамоваль мене и моихь Бесѣд,
тогасе хоще и Синь чловичаски срамовати кадь
вьславі своіѡи приде и Ѡтца свога и Светихь А-
нгеловь. И вистинѹ говорѹ вамь, да ѥсѹ ники
ѡвдѣ стоѥѣи ки нехоте ѡкѹсити С҃мрти, доклѣ
небѹдоу видели Кралѥвства Божьѥга.

И СѸК РСТ
се преѡбрази
и покаже свою
Славѹ и част
и Свитлост
Небескѹ.
Матеи. з҃і:
Марко. ѳ҃.
в҃. Петар. а҃.

Пригодисе тада по ѡвихь Ричахь ѡкол ѡсам
дни, и поѧть Петра и Ивана и Ѩкова, и вьзиде
на Горѹ да бѹде Молиль. И ѹчинѥна бѣ Приліка
ѡбраза нѥгова дрѹга кадь Молѧше, и Світа нѥго-
ва бѣла и С҃витла. И Єво два Мѹжа ш҃нимь гово-
рахоу, ки бихѹ Моисеи и Ілиѧ, ки приказавшисе
вавеличастви говорахоу ѡдь нѥгова Исхода ко
нап҃лнити имаше вьѥрѹсолимѹ. Петарь тада и ки
ш҃нимь бихѹ п҃лні бихоу С҃на. И збѹдившисе віді-
ше величаство нѥгово, и два Мѹжа ки стахоу
ш҃нимь: И ѹчинѥно бѣ кадсе дилише ѡдь нѥга,

рече

рече Петарь ка ІСѲСѲ : Ѥштре добро ѥсть намь wеде пребѣати , и ѵчѣнѣмо трн Пребѣвалншьа , тебн ѥдно н Моісею ѥдно н Ілнн ѥдн̃ , незнаю , щн что говораше . Wнь тада wво говорещн ѵчѣнісе wблакь н wбсѣноу н̃нхь . Вьзбоѣшесе тада входещн вawблакь : Н ѵчѣнѣнь бѣ Глась нзь wблака говорещі: WвО ѲЕТЬ СНЬ МОІ ВЗЛЮБЛѢННІ, НѢГЯ ПОСЛѪШАНТЕ . Н ватомь кадсе ѵчѣнн Глась, наідесе самь ІСѲС, н wні мл̃чахѫ, н никомѫре сонихь дѣхь нштаре не рекоше wдь wвнхь ка вндѣлн бѣхѫ.

Н ѵчѣнѣно бѣ на дрѫгн дань, нисходещнмь із Горе прндемѫ сѫпроть много людство,н Евo Мѫж нзь Пл̃ка зьвапн говорещн . Ѥштре, молѭте прізрн Кьмомоу Снн̀, ѥре ѥсть мон ѥдннн , н Евога дѫх попада , н тѫдьѣ вапніе , н покварѣега Спѣнамн , н ѥдва отнде wдь нѣга раздираюшнга . Wдговорнешн тада ІСѲС, рече : Wнароде неевернн н крнен . Колнко дл̃го бѫдѫ прн вась н тр̃пѣті вась ? Прнеѣдн wсамо Снна твога : Н кадсе прнближа , дьѣвалга раздираше н кваваше . ІСѲС пакі запрети нечистомѫ дѫхѫ н wздравн дптнца н ев̃нѫга Wтцѫ своѭ : Н чѣнхѫсе вси сѣрхѫ селнчастеа Божьѣга.

Іѥдногатѫ. на рѣши Wхѫ добе. Матен . ѵі . Марко . ѳ .

Н еснмь чѫдьѣнмсе сѣрхоу вснхь ка чѣнѣше : Рече ѵченнкомь своимь . Поставнте wве Рнчн ваѳшн ваше , станоѣнто згодптнсе хохе да Снь

Пророкѫ ѵченнкѡ своѥ Мѫкѫ своѭ. Кара wходнѭ .

Мате. ѕї. ѧ̄ї. ѳ̄ї. Мар: ѕ̄ї. Лѣка. к̄ѕ.

Чловѣчаскн бѣдѣ нѣдамь єрѣкѣ чловѣчаске. Н ѡнн незнаѧхоу Рнчн ѡвє, н скрнєєна бнше прѣдь нїмі, даіє не разѣмнѭ. Н боѧхѣсе пнтатнга за ѡвѣ Рїч. Внндє тада іедно помншленьіє мєю ѧнхь, ктобн бнль вєщн мєю ѧнмн. ІСѣС тада єндєщн помншліенніа С̄рдца ѧнхь, вьзѣ дите н поставніе поли себѣ н рече ѧнмь. Кн годн прнме дите ѡво єанме моіе, мене прнємліе, н кн мене прнѣнмліе, прнѣнмліе ѿнога кн мене посла. Ѥре кн ієсть маѧшн мєю вснмн єамн, та велнкь боудє. Ѡдговорнвшн тада Неань рече. Ѥештре, внделнсмо нпкога ванмєнѣ твоіємь нзганяющь дьіале, н бранисѧмѣ зачто не наслѣдѣіе тебе снамн: Н рече нїємѣ ІСѣС Немонте бранптн, ѥре кто нн сѣпготь намь занат̄ ієсть.

Самарнтанн нисѣ хотѣлн ІСХТѧ на ста̄ прнкти, нза то хотнкѣ, да ѵченнка ѧнх пожгатн. Дніане. Н. д. Краля. а̄.

Н ѵчннѣно бѣ, ѣ̄здѣщнсе нспѧнилн дни нїегови да бн ѡнь нмель ѡдьсоуда єазѣть бнти, ѡбрѣноу сѣон ѡбразь напѣть Кьіерѣсолнмѣ, н посла прѣд̄ собомь после, н грѣдѣн внндоше вьградь Самарнтанскн да прнправе нїемѣ Стамь. Н непрїѣше нїега, ѥре ѡбличьіе негово казаше понти Ьіе рѣсолнмь. Н вндѣщи то ѵченніци нїегови, їакоѣь н Неань рекоше: Господнне хощешли да речемо да Ѡгань нзь Неба снндє н данхь скончa како н Ілнн ѵчнн? Ѡбрнѣшнсе тада ІСѣС покара ѧнхь говорещь: Незнате чигова дѣга ієтсе єн. Снньо Чловѣчаскн непрнде напогѣбліенье доушь чскнхь

него

него на спасеньѥ : И поидоше въдругн Градь.

Згодисе тада ходещи ѡні пѹтемь, рече ники кніемоу, наслидовати хощѹ тебе камогоди поидешь. Рече ніемѹ ІСѹС, Лисице имаю ѥме, и птице Небеске гн҃изда : а Синь чловичаски нима каді главѹ наслонити : Рече тада в҃дрѹгомоу, наслидѹі мене : а ѡнь рече. Господине допѹстимі, да п҃рво гремь и закопамь Ѡтца мога. Рече паки ніемоу ІСѹС нека м҃ртви за копаю м҃ртве своѥ, а ті поиди, и навищѹі Кралієвство Божьѥ. И ѥдань дрѹгі рече : наслѣдовати хощоу тебе Господине, допѹстими листо, да п҃рьво слово вазмемь ѿть ѡнихь кисоу в҃хиши моіѡи. Рече ніемоу ІСѹС : кигоди положи рѹкоу свою наплѹгь, и ѡзрити се бѹде наззадь, ѡнь ні приправань хКралієвствѹ Божьѥмѹ.

Неда засобом ѥдномѹ х҃дітн двема дрѹгим вели дага наслѣдѹю. Матен. н҃. в҃. Петар. в҃. г҃. Кралѥв. ѳ҃і.

КАП. і.

Потомь ѡдьлѹчи Господинь, и дрѹгихь седамдесеть, терей посла подвема предь ѡбличьѥмь своимь, вавсаки Градь и место, кади ѡнь имиѥше приті : И говораше н҃имь. Жетвабо многа ѥсть, а жетелѣвь ѥсть мало. Да молите Господина жетвѣ да зрине тежаке вьжетвѹ свою. Поидите, Ево ѥ вась шалю како ѥн҃це мею в҃лкѣ. Немоите носиті врищицѹ ни ташке, ни ѡбѹще, и

Пошлѥ ван Прі повидаті дрѹге. о҃. Ѹченіков н҃их ѹчи что и како имаю чі ніті і д҃ржатісе Матен. ѳ҃. і҃. Марко. ѕ҃. Лѹка. ѳ҃. Діѧніе. г҃і. а҃. Тимот : е҃. Родове. к҃д.

ще, и никогаⷬ пѣтемь непоздравите: вакѣгоⷣи хишоу єниⷣете, прєо речите: Мирь бѣⷣи домоу шєомоу. Нако бѣⷣе шиⷣѣ Сынь мира, почнеть сѣрхѣ нїега мирь єашь. Яколі небѣⷣе, мирь єашь квамь єратитсє. Ваовон истон хиші шстаните, иⷣѣщи и пиѭщи что вамь бѣⷣе шⷣѣ нихь ⷣано: Їере достоінь їесть наімиика плаⷣе своіе. Нехтите хоⷣті нѣь хише єхишѣ. И єкі гоⷣи Граⷣ виⷣете, и прими вась, иⷣите что предложітсѣ вамь. И лічите немощиике кі вніемь єсѣ, терѣьнм речите. Приьлижалосе їесть єавась Кралѣестео Божьіе. Вки гоⷣи Граⷣь єниⷣете, и непримоу єась, нѣьшаⷣши наплацѣхь нїега рєчите ми шщє и прахь Граⷣа вашега кисе нашихь ногь ⷣржи нс тресам на єась. Иштарь маніе знаите шео, ⷣасе приьлижало їесть вавась Кралѣевство Божьіе. Говорѣ єамь: ⷣа Содомі ваоні ⷣань лагліе хщє бити него шномѣ Граⷣѣ.

Горе тебн Корозанм, горе тебн Бетсаⷣа: зачто ⷣаби єТирѣ и єСиⷣонии биле ѵчиніенѣ кипостн, кесѣ ѵчиніене єавась, шиибі билі никаⷣа ваєрѣтищѣ, нєпопелѣ сиⷣещі Покорѣ чиниан грихѣвь своихь. ⷣа иштарь маніе: Тирѣ и Сиⷣонѣ лаглі бѣⷣе насоуⷣнї ⷣань него єама. И ти Капернаѣмь кисн ⷣарн ⷣо Неба єзынесень, ⷣарн ⷣо Пакла хощешь потлачень бити. Кн єась послоуша, мене послѣша. И кн вась поґрѣзі, мене поґрѣзн. а кн

Прити тим неєрним, неє покорнім Градом. Тіх. б. єаспетє єрнѣше кніемѣ. Хвалн Бога, кн ѣ те небеске рицн ѿ цєкога разѣма тим малим шчіто єал. Матєн. ѧї. Марко. ѕ.

кн мене поꙋрьдн, та поꙋрдí ѡнога кн ієсть мене послалъ. Вратншесе ѡнн седамдесеть звесельємь говорещн. Господнне ѡще н дьнсла ésѳ намь покорнн ствоіе Нме. Ѡнь паки рече нмь. Внйхь Сотонѹ како млнью нзНеба падаюць. Ево даю самь ѡбласть тптатн сёрхѹ змнн, н Шкорпнн, н сёрхоу всаке крнпостн непрнятела, н нштарь вамь неще шкодитí. Да нштарь манíе сатомьсе Немонте веселнтн, дасѹ самь доусн подложнн, негосе веселнтí зато, дасѹ нмена ваша запнсана сьНебеснхь. Ватон нстоí ѳрн ёъзрадовасе ІСѲС сдѫхоу, н рече: Сповндамсе тебн Ѿче, Господнне Неба н Земліе, дасí сакрнлъ ѡва мѫдрнмь н разоумнимь, а ѡчнтовалснíе младенцемь. Тако Ѿче: ієре тако бъ ѵгодно прѣдь тобѫ. Всасѹмí дана ѿть Ѿца мога. Н нкторь незна ктоіе Сннь него Ѿтаць: н ктоіе Ѿтаць, развé Сннь, н комѹ бѫде хотнлъ Сннь ѡчнтовати.

Ѡбрнѹвшнсе тада ІСѲС кабченнкомь своьнмь посебѣ: рече. Блажені Ѡчн кí внде что вн внднте. Їере говорѹ самь, да мнозн Пророцí, н Крáлн хотніахѹ вндѣтí что ви внднте н нисоу видалн, н слнщатí что ви слншнте, н нисоу слншали. Н ево нкí взаконѹ навченн естасе скѹшаюцн нїга н говорещн: Мештре, что чинещи, Внеоть вечнн поседемь? Я ѡнь рече нємѹ: вЗаконѹ что ієсть писано? Како чтешь? Я ѡньмѹ ѡдговорн н

Срнцѹ сдлнкѹ нмаю, кí ІСХЯ право видѣ н послѹшаю. Какосе прндѣ сжí вот Вечнн. Всакн й наш Блжѣнн, комѹ голírй потерí ба наше помщí Матен гí. кѳ. Марко: ѳí. Родове. S. Римлнн: гí. Нкое. ѳ.

рече. Любі Господина Бога твога: ись цела с҃рдца твога, исьцѣлѹ дѹшѹ твою, и сцѣлѹ ꙗкостью твою Ісцелѹ паметью твою, и Бліжнієга твога како самь себѣ. И ѡнь рече нієму. Правоси ѡдговориль, то чини и живѣль бѹдешь. А ѡнь хотнющи правадна ѹчинити самога себѣ, рече каІСѹСѹ: А кто ієсть мои ближн҃и? Ѡдьговорившн тада ІСѹС, рече: Чловикь нѣки нисхоꙗше ѡть Ієрѹсолима сьІєрихѹ, и спаде вразбоиннике, кига сьвл҃коше, и ранившига, ѡтидоше, ѡставившига на поль м҃ртва. Згодисе тада, да ники попь нисьхоꙗше ѡнимьіє пѹтемь, и видившига, мимо иде.

*Дьꙗкь. Такоіє * и Левьить бѹдѹщь близѹ мѣста ѡнога, и видившига, и ѡнга мим҃ иде. А Самаритань ніки пѹтѹющь приде кніємѹ, видѣвшига, милостин҃омсе ганѹ: и приближавшисе ѡбвеза Ране ніегове, натапаюньіє ѹльіємь и виномь, поставившига на *живинѹ свою, и поведега на *стань, и

*клюсе. *Гостинницѹ. сѣрхоу ніега поче имати помню: И дроуги дань дилещисе изнамши два Пинеза, и даіє гостинникѹ: и рече, помню иман ѡбніємь, и что годи ѡщ҃е веще стратишь, кадсе вратимь: вратиті х҃щѹ теби. Кисе адда ѡть ѡвихь трихь види тебн даіє биль ближни ѡномоу ки бише спаль вразбоиннике? А ѡнь рече: Ѡнь кои ѹчині милос҃рдьіє вніємь. Рече тада ніємоу ІСѹС. Поиди и ти такоіє ѹчини.

И згоди-

Марнѝ и Мар̀та гостю їсꙋса Спнцом а дрꙋга спослꙋшанѣм. Родовѣ. а̃ г̃. ѵалам. к̃ѳ.

«Н зговнсѣ, кадь гредѣхѫ ѡ̃нѝ, да свнѣѣ свнѣкн Каштель, и ѩ̃на нѣка именомь Марта прнѣга вдомь свон, и ѡсон бнше Сестра именѡ̃ь Марнѝ, ка ѡщѣе сндѣщн прнногахь Господн̃нхь послоушаше слово нѣгово: Я Марта настоѩше и бѣ селе сѣрьбна слꙋжещн нѣмꙋ: Ка ста и рече: Господнне, немарншь да Сестпа моѝ ѡстасн менѣ самꙋ слꙋжнтн? Рещи зато ѩон дамѝ поморе. Н ѡдговорнвшѝ рече ѩон ІС̃ѠС: Марта Марта селнкосе сѣрбншь и многосе трꙋдншь: ѣдно пакн ѣ̃ ѡть потрнебѣ: Марнѝ ѣсть болн дѣль ѡберала, кн неще бнтн ѡдь нѣѣ вазеть.

КЯП. аї.

Нꙋчнпѣно бѣ кадь ѡнь молѝаше свнкомь Мѣстѫ, како преста, рече нмкн ѡдь ꙋченнковь нѣгоснхь кнѣмоу: Господнне ꙋчн нась молнтн, како и Неань ѣсть навчнль ꙋченнке своѣ. Н рече ѩнмь: Када молнте, рецнте: ѠТче нашь кн ѣ́сн наНебеснхь, Светнсе Нме твоѣ, Прндн Цесарство твоѣ, Бꙋдн волѝ твоѝ како наНебеснхь, тако ѡщѣе и наземл̃н. Хлебь нашь всагдаѩнн дан намь дънась. Н ѡтпꙋсти намь Грнхе наше, како и мн такоѣ ѡтпꙋщѣамо всакомꙋ кн ѣсть намь дл̃жань. Н неваведи нась снапасть. Да нзбавѣ нас ѡдь зла. Н рече кѩнмь: Ктоѣ ѡдь вась кн нма

ІС̃ХТ ꙋчн и ѡпомнна молнтн, зач Бог ѣ̃ понатꙋре наклонѣн праве вѣрне прошнѣ ꙋслншатн. Мате: С̃. з̃ к̃а. Марко. а̃ і. Неан. а̃ і. ѣ̃. Ꙗков. а̃. ѣ.

с ѩ̃ прнѩтела,

приꙗтела, и поиде кнїемоу ѡполь нощи: и рече нїемꙋ. Приꙗтелꙋ, посꙋдими три хлѣби: ѥре пришалье камни Приꙗтель мои изпꙋта, а нимамь что бихь прѣдан̃ поставиль. И ѡнби нїемꙋ изноутра ѡдговоривши рекаль. Немоими забавань бити: зачто врата м̊ꙗ юре затворена е́сꙋ и дїтца м̊ꙗ самно̑ ѥсꙋ напостѣли, немогꙋсе встати и дати теби. Ꙗ вамь говорꙋ, ако прѣмь гори нестане, и неда нїемоу, зато да Приꙗтель нїега ѥсть: да ништарь манїе ради нїега несрамне прошнїе, встатисе хоще, и дати нїемоу колико годнихь потрибꙋїе. И ꙗ вамь говороу: Просите, и дано вамь бꙋде. Ищите и наити хощете. Тлците, и ѡтьворитсе вамь. Ѥре всаки ки проси та приїимлїе, а кои ищ̃е та находї: и т̃лкꙋщѣмꙋ ѡтворитсе. Ки ѥсть Ѡтаць мею вами, кадга Синь Крꙋха проси, Ѥдалимꙋ камикь хоще дати? или ако Рибꙋ просї, ѥдалимꙋ хоще Змию за Рибꙋ дати? илї акога просї Ꙗаїе, ѥдалимоу хоще Шкорпию дати? Яко тада ви, зли бꙋдꙋщь, знате дати добре дарѣ Синово̑ вашимь, колико веще Ѡтаць вашь Небески дати хоще дꙋха светога, просещимга.

Ѡслободи ѡд дїавла ѥдн̃га Нима: Се ѿговори сприлїками сꙋпрот Фарисеом: Дїавлїсе повращаю

И бѣше изгонещи дьꙗвла, и ѡнь бѣше Нимь: И бꙋдꙋщь дьꙗвла изагналь, проговори Ними, и чꙋꙗхꙋсе множства. Ники тада ѡдь н̃ихь говорахꙋ, скрози Белзебꙋба Поглавицꙋ демꙋновь, изганꙗ дьꙗвле. Я дрꙋги скꙋшающига Знаменьѥ

искахꙋ

искахоу ѡ҃ть Него. Ѧ ѡнь знаѭщи мнщлѣнїѧ
нихь, рече и҃мь. Всако Кралѣєстєо ко сѫпроть
себи нєскладно ѥсть ѡпѫстѣєть, и Хиша на Хи-
шоу паде. Ѥре ако и Сотона самь ссебн разди-
лѣнь ѥсть, како хоще стати Кралєєстєо нєгово?
Ѥре говорите, да вкрипости Белзебѹба изганѣмь
дѣмєле. Да ако и҃ змоцоу Белзебоуба изганамь
дѣмєліе, Сиовє ваши єко имєнхь изганѣю? За-
то ѡни Сѫдци ваши бѫдѫ. Да становито ако и҃
єьпр҃ствѣ Божьємь изганѣмь дѣмвле, вистинѹ и҃
дошло ксамь Кралѣєстєо Божьи: Кадь и҃кн ѡ-
рѫжникь чѹва Полачѹ свою, вьмирѹ ѥсѹ всака ка
ѹзр҃жи. Якобн пакн мощнєн ѡ҃ть нѣга пришаль,
и добнль нѣга, все ѡрѫжиѣ нѣгово ѡднєсти хо-
ще, вкосе ѹфаше, и * Корнсть нѣга разѣлнти. Кто * Плєнь.
ни самномь сѫпроть менн ѥсть, а кто нєзбира
самномь та растреса. Када нечнсти дѫхь изнде
изь чловика, ходи по мнста соуха, и Безводна
ишщѹщи покоа, и ненаходещига. Правн: Повр-
нѹтисе хощѹ вьхишоу мою ѡткѫда изндохь. И
кадь прнде нанде Хишоу Метьлами пометєноу,
и ѹкрашенѹ: Тада гредеть и сазме иних Седам
дѫховь горних ѡ҃ть себе, и вшадши пребиваю̀ть
ѡнде, и бѫдѫ послєдни чловика ѡнога гора ѡ҃
првних. И ѹчиніено бѣ, да када ово говораше
ездегнѹвши Глась ника Жена изь Пака рече ні-
моу. Блажена ѹтроба катеѥ носила, и Пр҃си кесн

ѵловіка. Бла
го и҃есим кон
Бесѣдѹ Божю
ѡхраме.
Мате. ѕ҃і.
Марко. г҃.
Іоан. и҃.
ѕ҃. Петар. ѕ҃.
Јєврєом. ѕ҃.

сасаль . Я ѡнь рече : Паче, Блажєнн кн слнше Рнч Божью н нію ѡбслоужю.

Кон єщє чѣлє сом него Божн бєсєдам єгоє, Згѣблєн бѣлє . Бєсєда Божіа всакомѣ право свѣтн, какоѣ ѡко ѣнѣотъ, н Сєщна Ѣхішн Матєн: Ѣ. Є Ї. Марко . Ѣ. Лѣка . Н. Іѡна . Ѣ . Є . Ґ. Ґ . Кралѣ . Ї. Є . Паралн: Ф.

Н кадсє Пѣкь сквпа стнєноу , зачє говорнтн : Заль ѣсть ѡвн Народь , Зламєньа нще , а Зламєньєсє нємѣ нєда , него Зламєньє Іѡнн Пророка. Ѣре како бѣ Іѡна Зламєньє Нннквнцаномь , тако бѣдє н Снн чловнчаскн Народѣ ѡвомоу . Краѣлнца ѡдь Полдне вьстатнсє хоще на Сѣдь Знародомь ѡвнмь , н ѡсѣдантнга хоще . Зачто ѡна прндє ѡдь Комца Землѣ Лабн слншала Мѣдрость Саломѣновоу , н Єво ѡєдн ѣсть єщн него Саломѣнь єдєсомь Мєстѣ . Моужн Нннквнтскн, вставѣтсє знародомь ѡвнмь на Сѣдь , н ѡсѣдетга , зачто ѣсѣ Покорѣ ѵчннлн на Проднѣванье Іѡнѣно , н єво ѡєдн ѣсть єщє него Іѡна на ѡвомь Мєстє . Никторе не ѣжнже Лѣкєрнѣ н поставнтью єдѡтанно место : Ни поль ѣєдань Половнникь, него на Свѣтнѣкь, Да ѡні кѣвнѣтар вѣхє Свнтлостѣ єндє . Лѣкєрна Тѣла твога ѣсть Ѡко . Зато каѣ ѣсть Ѡко твоѣ прнпросто , єсє Тѣло твоѣ Свѣтло бѣдє . Да ако Ѡко зло бѣдє , тако Тѣло твоѣ *тамно боудє . Бні тада да свнтлость ка ѣсть втебі небѣдѣ тмнне . Яко адда Тѣло твоѣ свѣтло бѣдє , не нмнѣщі нніедного дѣла тамна : тако єсє бѣдє свѣтло . Како кадь тебє свѣтлостью Лѣкєрна просвѣті.

*мрачно.

Ісѣс нємнога рѣкє прїнмє ;

Н єтомь тога кадь говораше , нкки фарнсєн

проснга

просига даби при нїемь ѡбедвалъ. Ісꙋс тада вь-
шадші сиде застоль. И кадь фарисеи то виді, чꙋ-
дильсе ѥсть да прво ѡбеда рꙋкь небише ꙋмиль:
И рече Господинь кнїемꙋ. Сада ви фарисеі то ча
ѥсть вані изъпехаровѣ и здель чистите: А то что
ѥсть внꙋтрѣ вавась, плно ѥсть разбоиства и хꙋ-
добе. Безꙋмни: ѡнь ки створі то что ѥсть вани
нилі створиль и ѡно что ѥсть внꙋтрѣ? Да ниш-
тарь манїе, то что преобилоуїе, дайте Алмоуж-
ство, и ево всака єсꙋ вамь чиста. Горе тада вамь
фарисеѡмь, ки десетите Мѣтꙋ и Рꙋтꙋ, и всакоѩ-
ко Ѕелищє, и престꙋпате Правдоу, и Любавь Бо-
жью: Паче ѡвасе имиѩхꙋ ꙋчинитї, а ѡна неось-
тавитї. Горе вамь фарисеомь, ки любите прьва
Сидалищ҃а вСинагогахь, и поздравлїеньѩ на Тр҃-
гꙋ. Горе вамь Писцї и фарисеи лицемѣри, зачто
ви ѥсте како гробі кисе невиде, и люди ходещи
сѣрхꙋ незнаю нихь. Ѡдговоривші тада нѣкі ѡд
ꙋченихь вЗаконꙋ, рече нїемꙋ: Мештре, ѡва гово-
рещь и нась погрьюѥшь? А ѡнь рече: И вамь ꙋ-
ченимь вЗаконоу ѩѡ, зачто накладате людемь
брѣмена, кихь носитї немогꙋ, и ви тихь истихь
брѣменсе зьѥднимь вашимь прстомь недотакне-
те. Горе вамь ки зидате Гробѣ Пророковь, коѥ
Ѡтцї ваші ꙋбише, становито свидочите и тѣрь-
дите дела Ѡтаць вашихь, зачто ѡнисꙋѥ ꙋмори-
ли, вибо зидате Гробѣ нихь. Зато и мꙋдрость

Божьѩ

го за стол си-
де: притом
ѡдкрїе и ѡсꙋ-
ди всꙋ хинбꙋ
Мѣдовскихъ,
Доктꙋри и ꙋ-
ченикове.
Матеи. кг.
Марко. в і.
Лꙋка. к.
Тимоте: а.
Дїѩнїе. е і.
Родове. д.
в. Парали: кд.

Божьꙗ рече: Послаті хощꙋ Пророке, и Апꙋстоле, и ѡдь н҃ихь нике бꙋдоу морилі и проганꙗли, дасе изищє к҃рвь всихь Пророкь, ка ѥсть пролита ѡдь почела Свита, ѡдь народа ѡвога, ѡдь Абелове к҃рви дарі до к҃рві Захариове, ки ꙋбиѥнь бѣ мею Цриквомь и Ѡлтаромь. Вистинꙋ говороу вамь, х҃ще биті изискана ѡдь народа ѡвога. Горе вам҃ ꙋченимь взаконꙋ, ки вазесте Ключь знанья, ви сами не внидосте, и ѡнимь ки в҃хоꙗхоу бранисте. И кадь ѡнь ѡве ричи говораше, почеше ꙋчени взаконꙋ и фарисеі мощно стати сꙋпроть ніемоу, и шегаво питающь ніега ѡдь мнозихь ричи, тере ищꙋщі ꙋхититі чтогоди изь ꙋсть ніегових, нато да бига ѡсвадилі.

КАП. ѕ҃і.

Вели всим чꙋватисе пред фаризеискимъ Квасом, то ѥ҃ Наꙋком и делі и да очито без страха ѿніега проповедаю, ѥре Бог н҃их чꙋва И дꙋх С҃ти ѥ҃ при н҃іх. Матеи. ѕ҃і. Марко. г҃. д҃. н҃. Лꙋка. н҃. ѳ҃. а҃. Корин: е҃. в҃. Тимот. в҃.

Икадсе скꙋпи ѥдна велика презь числа множіца люди, тако дасе мею собомь гніетихоу: Поче говорити ка ꙋченикомь своимь, наипрво чꙋвантесе предь Квасомь фарисеискимь, что ѥсть хинба. Ништаребо ни скровно чтосе не ѡчитꙋѥ, ни ѡтаіно чтосе непозна: Зачто, касте ватминахь говорили, хотесе вьсветлости слишати: И что ѥсте ваꙋхо вкоморахь говорили, на стрихахсе бꙋде проповидало. Говороу вамь приꙗтеломь моіимь, небоитесе ѡнихь ки Тѣло ꙋбию, а

потле

пртлѣ нимаю чтобн вѣще ѵчннилі . Я н самь хощѫ показатн когасе нмате боиті . Бонтесе шногакн потлѣ каѣ ѵбнѣ, ѡбласть нма єпакаль єрѣщн . Станоєнто говорѫ вамь , тогасе вн бонте . Непроѣаюлнсе петь врабаць за ѣса ѣробна Пнне за ? н ѣѣань шть нихь нн забленѣ прѣѣ Богом : Паче , шщѣ н єласі главе єаше єсн сачтнвенн єсоу . Немонтесе зато Боиѣн, шѣ мнозѣ врабаць боѣнѣсте вн . Нато говороу єамь , ѣа всакн кн годн мене спозна прѣѣ люді : н Сннь члоєнчаскі спознаті хоще нѣга прѣѣ Ангелн Божьнмі . Н книгодн мене прѣѣ люді затаьн , затаѣнь хоще бнтн прѣѣ Ангелн Божьнмі . Н кн годі рече бесѣѣ сѣ проть Сннѵ члоєнчаском, хощемѵ бнті шт пѵщѣно : Я шномѵ кн ѵѣха светога проклнна, нешпѵстнтсе . Н каѣ вась прнвеѣѵ * єСправнща,н ѣПоглавецамь , н прѣѣ власти , немонте Скрьбѣтн како , н что нмате шѣговорнті , нлі рецн . ѵѣхбо Светн ва шноі нстоі ѵрі , навчнтн єась хоще что нмате рещі . * вСннаго ге.

Речемѵ таѣа нікі нзь Пѣка : Нештре , рещі брать момѵ ѣа разѣнлн самномь ѣостоѣнніе , а шнь рече ніемѵ . Члоєнче , ктоме поставн Сѣѣца , нлі разѣнлителѣ сѣрхѵ вась ? Н рече кѣнмь . Глеѣантесе , н чѵєантесе прѣѣ скѵпостью , зачто нніѣан не жнве ради Шблности блага ко ѵѣржн . Рече таѣа кѣнмь ѣдну прнлику говорещі . Нікога члоєика

Іѣсѵс к препоєнѣавацѣа ме Сѣѣаци , запоєѣа ѣа ѣасе нима печалнтн, скѵпѵ бнтн за Теліспе потребе Пріти шѣнм кн нзвръю . Єклзн хіі:гі.

Софонїꙗ а҃. Матен. ѕ҃. а҃. Пертар: е҃.

сика Богата Полѥ преобиланъ плодъ принесе, и мишлꙗше всеби говорещи. Что хощꙋ ꙋчинити да нимамъ камо мога плода справитї? И рече. То хощоу ꙋчинитї, ꙗ хощꙋ моѥ Храме развалити и векше ꙋчинитї, и ѡндѣ хощꙋ скꙋпитї всака * добра касоу мени зрасла, и хощꙋ рещи дꙋши моїѡи: дꙋше моꙗ, имашь доста блага справлѥна на мн҃го лѣть, имеи покои, ѥьи пиьи, и веселисе. Речемꙋ тада Богъ: Смамнꙗче, нощась ти хоте дꙋшꙋ твою ѡдь тебе стирати. А ѡна каси приправиль, комꙋ бꙋдоу? Такосе згаꙗ ки справлꙗ себї, и ни Богать сБогꙋ. И рече ꙋченикомь своимь. Зато ꙗ вамь говорꙋ. Немоите печални битї дꙋшї вашои, что бꙋдете ꙗсти, ни Тѣлꙋ вашемоу что имате ѡблѣщи. Дꙋша ѥ҃ веща него пища, и Тѣло веще него ѡдища. Помислите на Кавране, ки не сию ни жаню, ки нимаю Храма ни Житнице, и Богъ н҃и҃х храни, колико веще ѥсте ви ѡдь птицъ? И ки ѡдь вась жнѥга сврбью море надоставити ѥданъ лакать * кипꙋ своимꙋ? Ако тада то чтоѥ мало, неморете: Зачтосе за дрꙋго бринете? Помислите на Лилиѥ како растꙋ. Ѡне нетеже, ни ти предоу: А ꙗ говорꙋ вамь, дасе ни Саломꙋнь вавсои нѥга слави необлачаше како ѥдна ѡдь н҃ихь. Зато ако травꙋ ка ѥсть данась на Пол҃и, и зьютра спеь ѥсть в҃ржена, Богъ тако ѡблачи, колико веье вась хоще ѡблѣщи, Ѡ мало верни?

* летинꙋ.

* зрастꙋ.

И немо-

И немоите искати что бꙋдете ꙗсти или пити, и не ѿзнашаитесе. Зачто вса ѡва *Народи свита ѡвога ищю, и Ѡтаць вашь зна да всихь ѡвихь ѥсте потрибні. Паче прво ищите Кралѥвство Божьѥ и вса ѡва вамь бꙋдꙋ придана.

*Погані.

Немоитесе боꙗти мало стадо, Ѥре бѣ ꙋгодно Ѡтцꙋ вашѣмꙋ дати вамь Кралѥвство. Продаите ка ꙋздрьжите и даите алмꙋжство. Приправитеси врищица касе нестараю, скровище ко неманка вНебесихь, кадисе тать неприближа, ни мол нестаре, Ѥре кади ѥсть скровище ваше, ѡнди и срцѣ ваше бꙋде. Боꙋдите ледвѣ вашѣ препасанѣ, а свитилници горещі вроукахь вашихь, и прилични бꙋдите людемь ки чекаю Господина свога, кадсе изь Женитакь поврати: да кадь приде, и тлкꙋщи тꙋдьѥмоу ѡтворе. Блажени слꙋге ѡні, ки кадь нихь Господинь бьдещихь наиде. Вистинꙋ говорꙋ вамь, дасе припасаті хоще, и застольихь хоще чинити сесті, и мимо ходещи послоужить нимь. И ако приде вдроуго *бьдѣньѥ: И ако втрето бдѣньѥ приде, и таконхь наиде, Блажени есꙋ слоуге ѡни. Да знаите ѿво, акоби зналь Ѡтаць ѡдь ѡбитѣли вкꙋ ꙋроу тать прити има, бдѣльби заисто веле добро, и Небі даль подкопати Хише своѥ. И ви зато приправни боꙋдите: Ѥре ваꙋроу вкꙋ нѣмните, Синь чловичаски приті хоще.

ІСХТ тиши своѥ верне збожню добрꙋ водю: Вели благо збирати вНебесих. Да вазда пріправни чекамо сꙋдніега дне: Матеи. ѕ. кд. Марко. г і. Лꙋка. к а. Ефеси. ѕ. а. Петар. а. а. Тесало: і. Родове. а. к.

*стражꙋ.

Вели всим лю-
дем, животом
здарі и зблаго
верно служити
богу и бліжнє-
му. Како слу-
жим таконам
буде плаща да
на.
Матеі. к҃ д҃.
Іаков. д҃.
Апокалі: ѕ҃ і҃:
* Шафарь.

Петарь тада рече нїемоу: Господине, кнамли
говориш овѹ прилику, илі кавсимь ощє? А Госпо-
динь рече: Кто ѥ верни * дворникь, и моудри,
кога поставі Гд҃ин надь челядью свою даимь да
вавриме одмерену пищу? Блажени онь слуга, ко-
га, кадь Господинь приде, наиде тако чинещѣ-
га: Истинно говороу вамь, да надавсимь име-
ниемь своимь поставить нїега. И ако паки слуга
онь рече вьсвоѥмь с҃рдьцоу: Каснисе Господинь
мои прити, тере зачне бити слуге, и служабнице:
и ѥсти, и пити: и опиѥтисе. Прити хоще Госпо-
динь слугѣ онога вдань вкисе ненадѣѥ, и вауру
кою о҃нь незна, и разсичетга надвоѥ, и дѣль
нїега постави зневерници. Онбо слоуга ки зна
волю Господина свога и нисе приправиль, тере
нечини по вол҃и нїега, смногими каштигами хо-
ще биѥнь бити. А онь ки незна, тере учині дос-
тонна каштигь, зналимі буде биѥнь. Зачто, ко-
му годи ѥсть доста дано, достасе буде одь нїе-
га искало: И комуѥ много наручено, одь нїегасе
буде веще тирало.

Нїега пропове
данїе како о-
ган҃ гори, нес-
кл҃адност и
рати стави, да
чекамо време-
на о҃ милості,
и дасе брзо збо

Оган҃ придохь положиті наземлю, а что хощу
ѥ, акоѥ юре важгань? Да битимиѥ в҃рщеноу св҃р-
стомь, и какосе бринемь доклесе неисп҃лни? Или
мислите да придохь поставити мир наземлю? го-
вору вамь дане, паче разлученьѥ. Ѥре одь сели
буду н҃ихь петь ваѥдной Хиши разделїени, трі су-

проть

сѹпроть двѣма, и два сѹпротива трихь. Разлѹчитисе хоще Ѡтаць сѹпроть Синѹ, и Синь соупроть Ѡтцѹ: Мати сѹпротива Хщери, и Хщи сѹпроть Матери, Свеврва сѹпротива Снахѣ, и Снаха сѹпроть Свеврьви своіои. Говораше и кмножствѹ. Када видите Ѡблакь исходещи ѡдь запада, тѹдьіе правите, дажь хоще бити, и такосе годи. И кадь Юго пѹше правите, тепло хще бити. Лицемѣри, ви ѹмите спознати ѡбличьіе Неба и Землѥ, какоіе то да времена * неспознате? Зачто ви такоіе несѹдите сами ѡдь себе то что ѥсть право? Кадь пѹтемь хрешь ствоьимь соупротивникомь * кѵладавцѹ, кѹшаисе пѹтемь да ѡдь ніега бѹдешь прость, дате како не привѹче кСѹдцоу, а Сѹдаць паки те изда дворникоу, и дворникте ерже втамницѹ. Говорѹ теби, нещеш ѡдь ѡноуда изаити, докле наи маніега Пинеза невратишь.

гом справимо и знепрїятели нашими. Матен. і. і. ѕі. Михеія. ѕ.

*нерасцените, илі не сѹдите.

* Сѹдцѹ.

КАП. ГІ.

Ватомь истом временоу ѡнде бихѹ ѥдни, кімоу Гласе прнесоше ѡдь Галилеіановь, кихь Крь Пилать змѣшаль бише шнихь Посветилисщи. ІСѹС тада ѡдговори и рече нимь. Мнистели ви, даѡви Галилеици ѥсоу билі наи вещі грішници сврхоу всихь Галилеіановь. Зато дасѹ ѡні

Зовеми самгаными Галилеіани и ѹбиеними Ваіерѹсолімѹ, и зовѹ прілнкѹ ѿ Смокве ѹчи все людіда покорѹ чине: Мате: ка.

Марко. ІѲ. Дѣнніе. ѣ. Ёѳх. ѢѢ. ЛѢ. Ёкдсн: ѢѢ.

то ѲрѢлн ? Говорѣ самъ дамъ нє : да,якосє нєпобѣ шатє єси такоіє погнѣтє . Нлн мнѣстє дѣонн ѡ самнанстъ , на кнхъ Тѣрань вѣснлон падє, н по бніхъ , ієсѣ нан єѣлѣ дѧжнн бнлн мнмо вснхъ лю дї вѣєрѣсолнмѣ стоіѣщнхъ ? Н говорѣ вамъ дамє, паче ако вн Покорє нєвѣдєтє чиннлн , єси такоіє погнѣѣтн хощєтє . Н ѡвѣ Прилнкѣ говораше . Бї ще нѣкн члоѣнкъ нмнѭщн дрєво Смоквєно вѣсаі но вѧєнноградн своіємъ , н прндє нщѭоуѣн Сада на нємъ , н нєнандєга . Рєчє тада Тєжакоу ѡдъ бнноградa . Ево юрє ієсоу трн Лѣта ѡдколє прн хою нщѭѣн Сада на ѡвон Смокєѣ , а нєнахаѣм га . Посцнѭ, зачто Землю забрєжн ? Я ѡн ѡдго сорнѣши рєчє нємъ . Господнне , пѣстнѭ ѡшцє н ѡво Лѣто , нєкаю ѡколѣ ѡкопамъ н засп згно іємъ , ієда ѣдє родила , акола нєвѣдє роднтн , ѡ нѧаю хощєшь посцнн .

Нзлнчн бдан Бѣгдана кдѣ Шнѣ , ка ѣ ѡ самнадєстє Лѣт бнла Бола на . Лѣка: ѢѢ. Родовє . Кѣ ;

Н вчаше єдіѣдноѣ йнхъ Сннагогє бѣсоботахъ. Н Ево Жєна на нмѣяше дѣхъ нємощнн всєбѣ юрє ѡ самнадєстє Лѣтъ , н бнѣшєсє юрє вса сѣрчнла , н нн какорє нємогаше Главѣ дєнгнѣтн . Я ІСѢС када ю єнан , прнзваю ксєбн , н рєчє ноѣ . Жєно , ѡдѣ рнщєна єсн ѡдъ нємощн твоіє . Н поставн Рѣкоу своюѣ нанюѣ : Я ѡнасє ѡнъ хнпъ стєгнѣ , тєрє славляѣше Бога . Ѡдговорнѣши тада Погланєнца * Сі нагогє , сѣдящнсє зато да ІСѢС нзлнчнлъ бнше в соботѣ , говораше кмножствѣ . Шєсть дань єсть

*Цркєєнн.

єѣкнхъ

ѣѣнхъ ѥсть потрнѣѝ тѣжати, ѣаовнхъ пришѣнте, и личитесѣ, анѣ вдань Соботни. Ѡдговорѣшн тада нѣмъ Господинь, рѣче: Лицѣмѣре, нлѝ нѣодрншн всакн ѡдъ вась вола своега, илн ѡсла ѡдъ ѣсаль всоботоу, и попѣлѣга напоѝнти? Я ѡвоу хшерь Авраамову къ ѥсть Дьѣваль свезаль, ѣво юре ѡсамнадѣсте Лѣть, нилнѭ потрѣбно бнло ѡдрншнти ѡдъ бзе ѡвѣе ѣъдань Соботни? И кадь ѡнь то говораше, ѣсн нѣгоѣн соупротивницѣ срамоваховъ. И вась Пакѣ ѣѣселѣше свѣхъ ѣснхъ касѣ славно понѣмь чинѣхъ.

Потомь говораше, комъ ѥсть прилично Краљѣвстео Божьѣ, и комоуѣ подобно ѵчинимь? Подобно ѥсть Зрноу * Синапосъ, ко кадьѣ чкъ сазме ергшнѣ ѣаерталь свон, и зрасте, и ѵчинѝсе жнѣга дрнео велико, и Птице Нѣбеске Гнѭзда чинихоу на кнтахъ нѣга. И дрѵгочь рѣче. Комоу подобно ѵчинимь Краљѣвстео Божьѣ? Подобно ѥсть Квасоу, кн сазамшн Жена сакрнга сатри мѣре Мзкѣ доклесе дсигне есе. И хоѭше по варошѣхь и Градѣхь ѵчѣши и чинѣши Пѵть Кьерѵсолимь. И рѣче нѣмъ нѣкн: Господнее нлѝ ѥсть мало ѡнѝхь кн зпасеньѣ достигноу? Ѡнь тада рѣче кѭимь. Помагантесе сасѣ мощь скроз тесна врата вніті зачто (говорь самь) достанхъ хоще нскатѝ внѝти, а нѣвдѣ могли. Кадсе пакн Ѡдць ѡбители ѣьстане, и врата затворн, тѣре зачнете нзвана стати,

Рнч божїа прїе проста сѣвнаї, маѣнхна, ка ко нано Сѣме нан Коас, а пак ѣѣле рнчѡправн. Дасе за ѣсѣ снлу по рнѣамо ѣнѣбе ѣса. Бѣлнза срѣмѣка покорѵчнинті. Юдаї вздѣ Ѡбрнѣѣти Матї. ѕ. ф: ѣ ї. ф ї. к. кї. Марко. д. ї. Ѱалам: ѕ.

* горѵчицї.

стати, и Наврата т҃лищи говорещи, Господине Господине ѡтвори намь, И ѡдговорившн рече вамь: Незнамь вась ѡдкѹдасте ви. Ѡнда зачнете говорити: Ꙗлисмо предь тобомь, и пили. И на Плацехь нашихь ѹчиль ѥси. И ѡнь хоще рещи говорѹ вамь: незнамь вась ѡдкѹдасте ви, ѡтидите ѡдь мене вси ки зло чините. Ѡндѣ бѹдѣ Плачь, и шкрипаньѥ зѹби, када бѹдете видели Абраама, Исаака, и Ꙗкова, и всихь Пророкь, вкралѥвствоу Божьѥмь, а вась изагнанихь вань. И прити хоте ѡдь Истока и ѡдь запада: ѡдь поль Нощи, и ѡдь поль дне, и сидити бѹдѹ застоломь, вькралѥвствоу Божьиѥмь. И ево послед҃ни бѹдѹ први: А први бѹдѹ последни.

Нрѹдѣ Лісица ѥга прітежасе небои, тѹжісе на расап Ѥрѹсолимски. Матен. к҃г. Лѹка. ф҃і.

*Скончань.

На та исти дань приступише ники ѡдь фарисеи говорещи, изиди ѡдь ѡвле, ѥре Нрѹдте хоще ѹбити: И рече н҃имь, поидите, и реците Лисици ѡнои, Ево дьꙗвле изганꙗмь, тере зьдравьѥ даѥмь данась и зьютра и трети дань х҃ьѹ * свершен бити. Да ништаре мане мениѥ потрибно данась и зьютра, и дрѹги дань ходити: Ѥре неморе биті да Пророкь погине дрѹгді него вьѥрѹсолиме. Ѥроусолиме, Ѥроусолиме, ки Пророке ѹмарашь, и Каменниѥмь побиꙗшь ѡнихь кисѹ ктеби послани: Колико крать самь хотиль скѹпити Синове твоѥ како Птица Гн҃издо своѥ подь Крелюти, и нехтисте. Ево вамсе ѡставлꙗ домь вашь пѹсть: И

говорѹ

говороу вамь нещетеме видети докле вриме приде, кадь речете: Блажени ки приде ваиме Господніе.

КАП. ДІ.

Н пригодисе да вниде вхишу никога Поглавіце фарисеиского в Соботу Крухь ѥсти, и замирахѹ нѥга. І Ево Чловикь нѣки водениччні бѣше предь н҃имь. Н ѡдговорившн ІСУС, рече ѹченимь ѡдь закона, и фарисеомь говорещь. Ѥли достоино в Соботу личиті? а ѡни ѹмльчаше. А ІСУС приѥмшига, ѡздрави нѥга, и пустига. Н ѡдговоривші н҃имь, рече: кога ѡдь вась Ѡсаль, илі воль вьстуденаць паде, нещелига тудьѥ изслещи вань вьдань Соботн҃и? Н немогоше нато ѡдговорити нѥму. Н рече прилику ѡнимь ки бихоу звани, замирающь како ѡні наи п҃рва мѣста ѡбираю говорещь кн҃имь. Када будешь повладан на *Женитву, несидаі на п҃рво мѣсто, да никако Почтенѣи ѡдь тебѣ небуде звань ѡть ѡнога кніе тебѣ и нѥга звалъ, и рече тѣби, даі ѡвомоу мѣсто: и тада почнешь састидомь задніе мѣсто д҃ржати. Него б҃рже, кадь будешь звань, поиди и сѣди на наі задніе мѣсто. Да кадь приде ѡнь ки теіе владаль рече тебі. Приѥтелу поседисе више. Тада хоще тѣби биті часть предавсѣми си-

ѥнѹсоѡ Іѡѵѵѵѵѵ ічнога ѹчі право частити благдан. Ѹмілѥніе право сідиті на Пиру, и кога имамо гостити. Матен. в҃і. к҃г. Марко. г҃. Лук. ѕ҃. к҃г. н҃і. Тобиѥ. д҃.

*Бракь, Пир.

ѧщнмн : Їере всакн кнсе сзносн , понижнтсе . А консе понижа , тасе сзносі . Говораше тада ѡномѹ кнга бнше владаль . Када Ѡбѣдь чннишь, нлн вечерѹ , не зові Прнятелѣ твоіе,нн Братью твою, нн Блнжнкѹ твою , нн Богате сѹсѣде , да потомь н ѡнн такоіе тебѣ ѡпеть незовѹ , н повратс тебн * часть. * добро чнніеные : Него кадь чннишь ѡбѣдь, зовн ѹбоге , Слабе , Хроме , Слнпе , н блажень боудешь , зачто ѡнн нмаю счнмь тѣбн вратнтн. Ѡкѣтн бнти повращено на всѣкьноутые праведьнихь .

Прнлнка ѿ вечере , зовѹ даіе назнаніе , да сазда сѣцн дѣлаюдї за мілост Божію ІХ̄СТЯ ѡбещана всним н напрво положена замещѹ нзанію немаре Матеи: к̄ѳ. ѡчнтован·ѳ̄і. Родосе . ѳ̄і .

Ѡна кадь слнша нѣкн кн кѹпно шѣнмн засто ломь снданшѣ , рече нѣмѹ : Блажені кн ѥсть Крѹ̄ѵ̄ вКралѣствѹ Божьіемь . А ѡнь рече нѣмѹ : Чловѣкь нѣкн бнше прнправнль велнкѹ вечерѹ, н мнознхь назва . Н посла слѹгѹ своега сварнме вечере, да звання рече : прндите їере всака готова ѥсѹ . А ѡннсе всн почеше ѡдннмати скупа . Н пръв рече нѣмѹ . Кѹпнлсамь Село, н потребь нмамь нзанті, н сндѣтіїе:мѧюте ѿговорїме : А дрѹгі рече. Кѹпілсамь петь ѥрамь воловь , н гремые скѹшаті мѧюте ізговорїме.І трети рече, ѿженѹ самь поѧль : Н зато неѧгѹ прнті . А слѹга ѣрнѹешнсе навісті ѡва Господнн своемѹ . Тада разрдившисе Ѡтаць ѡдь ѡвнтели , рече слѹги своемѹ . Нзандн х̄рьло по плацѣхь , н постазахь ѡдь Града , тере ѹбознхь , н Слабнхь, Невол̄нихь, Хромнхь н Слнпнхь,н кнастнхь

стнхъ вавѣдн снмо. Тадамъ рече слѹга. Господине ѹчинѣно ѥсть какоси заповѣдаль, да ѡщѣ мѣста ѡстаѥ. Н ѡпеть рече Господинь слоуги. Нзндѣ на пѹтѣ, н ѡколь плотовь н посланнхъ да внндѹ, дасе напалні домь мої. Ѥре станоѣнто говорѹ вамь, да нніедань ѡдь ѡннхъ мѹжн кі зѣдн бнхѹ неокѹсѣть вѣчере моіе.

Кон хоще прн ІС̄ХѢ н нікта ѹчінік бнтн, потрѣбамѹѥ да нмарн н не брнне занніемѹ своѭ драгѹ стварь кѹ нма. Н да процінѣ н мнсли ако поѹдѣтн таковѹ, моще ѥсвѣ. Прі повндаѣщн да справѣім наѣкѡ снлі Пак. - Матѣн. ѧ̄. і̄. Марко. н̄. ѳ. Лѹка. ѳ. *Ѡснові. Зачетакь.

Гредніше тада велнко множстѣо шѣнмь. Н ѡбрнвшісе рече кѣнмь. Ако кто гредѣ помнѣ, н не ѹзненавндн Ѡтца свога, н Матере, н Женѹ, н Снновее, н Братью, н Сестре, сѣрхь тога н доушѹ [Живот] своѭ, немоге бнті мої ѹченнкь. Н кн годн ненося кржа своега, н не гре помнѣ, немоге бнтн мон ѹченнкь. Кніе тада ѡдь вась кн х̄ще знадатн тѹрань, да пѣрво сндѣщь не зрачоуна трашенье, ако нма чтомѹѥ потрѣба касѣршенью. Да потае кадь поставн *фѹндамент нѣбѹде моіщн сѣршнтн, всн кон боудѹ внделі почнѹмѹсе рѹгатн, говорещь, ѳвн Чловнкь зачель нѣ зндатн, а нн могаль досѣршнтн? Ялн кон Крал гредѹщн наѣонскѹ сѹпроть дрѹгомоу Кралю, нлі немнслн ѡнь пѣрво снѣщн, ако море здесеть Тнсѹщн соупроть ѡномѹ, кн сѹпроть нѣмѹ здваѣсеть Тнсѹщн гредѣ, аколнне, тако ѡнь пошлѥ салство, доклѥ ѡщѥ далеко: Н за ѡна ка кмнрѹ прнстоѥ, проси? Прѣмь тако всакн ѡдь сась, кнсе не ѡдьѣрже ѳснхь ка ѹзѣржн, немоге бнтн мон ѹченнкь.

добраѥ Соль, да акосе Соль зветрі [скварн], чи̑се х̑ще солити? ни на землю, ни нагнои ни прудьна, ваньюю замещу. Кої има уші кпослухоу, послушаи.

КАП. ЄІ.

Бог нещє згублѥна чловіка него дасе обрати и вазда прі н̃ем живе. Матен. ѳ. н̃і. Марко. в. Лука. є. а. Петар. в.

Приближавахусе кнѥму всі очитниці [Мнтарн], и гришници дага слишати боудоу. И м̃рмн̃ахоу фарисеи, и Писци говорещи. Ови гришнике приьимлѥ, и ѥсть шн̃ими. И говораше кн̃и притчу овоу, правещи. Кнѥ одь вась чловикь, кои има сто Оваць, тере ако згуби ѥдну, неоставили н̃ихь деветдесеть и деветь вапоустни̑и? И греде заоноу ка бише згибла доклею наиде? И кадаю наиде, поставию нарамена своѥ веселещисе. И пришадши домовь сазове Приѥтеле, и сусѣде говорещи н̃имь. Веселитесе самномь, ѥре самь нашаль Овцу мою, ка бише згублѥна. Говороу вамь, да тако хоще бити веселье вНебоу св̃рху ѥдногa грѣшника ки Покору чини, веще нѣго св̃рхоу деветдесеть правадних кі Покорѣ непотрибую. Илі ка м̃ена имиющи десеть драгамь, тереби згубила ѥдноу драгму, нещели важгавши свищу, и провратити хишу, и *настоино обискати доклею наиде? И кадью наиде, тада призове приѥтелице, и суседе своѥ говорещи: Веселитесе самномь,

*св̃рбно.

самномъ, їрѣ самъ нашла дрягмъ мою коу бѣхъ згѹбила: Тако гоѕоворю самъ, да хоще бити ѕе, ѕелье на Небѹ прѣдъ Анґелі Божьимн сѣрхѹ єдиного грѣшника кн Покорѹ чині.

Зоѕѹ Пенлнкѹ Ѡ згѹбленого Сина ѹчн, да Бог ізсаме сѣе мнлости за ѡстѹпкі покорѹ чнни ѕе грѣхе ѡлпѹщіа. І кн зделн ѹздржн ѣсебе прдвѹ поко ѹ н какоѣ ѡбенчан нлі на тѹрѹ нмаю лі цемерн.
ѱсалам: ρ ґ.
Ісаіи. м ф.
Іѡв. ґ ѯ.
* рожаць.

Рече тада: Чловнкъ нкн имніше два Сина, н мланшн ѡдъ ннѭ рече Ѡтцоу. Ѡтче, дан менн дѣль блага комн прнстоьн. Н раздналньмъ благо: Н по днѣхъ нѣѕелнко, скупнешї ѕсака младеї Синь, н понде напѹть, ѕдалеко владаньіе н ѡнде расточн ѕвоѓ блѹдно жнѵѹщн. Н потомъ каѣ ѕсе бнше скончалъ, ѹчннисе гладъ ѕелнкъ ѣстрані ѡнон, н поче самъ потрибоватн. Н понде тересе прнтиснѹ кьедномѹ граѭнинѹ владаньія ѡнога. І ѡнга посла на Село своіе да сѣнньіе пасе. І жѣлнніше напънитн * змекнпамн свон трбѹхъ, коіе сѣнньіе ядхѹ. Я никторемѹ нѣдаваше. Вратнешисе самъ васе рече. Колнкоіе Наѭмнникова вдомѹ Ѡтца мога, кн ѡбнлѵю Крѵха, а н ѡстъ гладѣ гнемъ, ѕстатисе хощѹ н понті ѣѡтцѹ момѹ, н рећи нѣмоу: Ѡтче сагрншнлсамъ на Небо н прѣдъ тобѣ, ннсамъ ѭре достоѭнъ ѕватисе Синь твон. да ѹчннме како єдьнога ѡдъ твонхъ Наѭмникова. Н встаѕшисе прндѣ каѡтцѹ ѕвомѹ: Н боудѹщь ѡщѣе далеко, ѵндѣга Ѡтацъ нѣговь, н милоѕрдніемсе ганѹ: Н потекшн * ѡбьнга за ґрьло нѣгово, н целовнга. Н рече нѣмѹ Синь: Ѡтче, сагрншнхъ наНебо, н прѣдъ тобомъ, ѭре ннсамъ

*паѣмѹ на врать.

Достоꙗнь ѡдь селі звати се Синь твоі. Рече та-
да Ѡтаць слꙋгамь своимь. Изнесите ѡнꙋ *првꙋ
свитꙋ, терега ѡблците, и даите прстень на рꙋ-
кꙋ нѥговꙋ, и ѡбꙋщꙋ на ноге, и доведите Юнца
ѡнога ꙋпитанога, и заколитега да ꙗдемо весе-
лещисе: Ѥре ѡви моьи Синь мртавь бише, и ѡжи-
вѣ: погинꙋль бише, и нашастьѥ. И почеше весе-
литисе: А бише тада Синь нѥговь старен на по-
лѥ: И гредꙋщи приближасе кдомꙋ: слиша пѣсни,
и танцѣ: И призва ѥднога ѡдь слоухь своихь,
терега ꙋпита чтоби то било. А ѡнь рече нѥмꙋ:
Брать твои ѥсть пришаль, и ꙋбильѥ твоі Ѡтаць
Юнца ѡнога ꙋпитанога, зато дагаѥ здрава при-
ѥль: а ѡнсе разсрди, и нехотиꙗше внити. Ѡ-
таць тада нѥговь изаиде вань, прошаше нѥга:
А ѡнь ѡдговоривши рече Ѡтцоу. Евоѥ толико
Леть дати слꙋжимь, и нигдарь заповеди твоѥ
непрестꙋпихь, и нигдаре ми неда Козлища дабих-
се смоими приꙗтели взвеселиль. А сада покле ѡ-
ви твои Синь приде, киѥ стратиль благо своѥ
зблꙋдницами, и ꙋбилси нѥмꙋ Юнца ѡнога ꙋпита-
нога. А ѡнь рече нѥмꙋ: Синꙋ ти ѥси вазда сам-
номь, и всака моꙗ твоꙗ ѥсꙋ. Радоваті, и весели-
тисе потрибно бѣше, зачто Брать твои мртавь
бише, и ѡживе: згинꙋль бише, и нашасть ѥ.

*поглави-
тѣю.

Кап. ѕі.

Говораше

Говораще тада каученикомь своимь: Чловикь никі бѣше Богать кі имиіаше дворніка, и та бѣ ѡзлоглашень приніемь, како дабі расчинилъ благо ніегово. И призва ніега, и рече ніемꙋ: Что то слишнь ѿ тебе? Дан рачоунь ѿ дворства твога, іере нещешь мощи веѣе дворити. Рече тада дворникь самь ксеби: Что хощꙋ ꙋчиниті, іере Господинь мои ѡднимліе ѡдь мене дворство? копаті немогꙋ, просити меіе срамь. Знамь что хощоу ꙋчинити: кадь ѡдставліень бꙋдоу ѡдь дворьства, пріетиме хоте вдоми своіе, И призвавши тада все длжьнике Господина свога, рече прво моу: Колнкоси дльжань Господиноу момоу? Я ѡнь рече сто Спꙋдовь ꙋлыа, и рече ніемꙋ, вазми Писмо твоіе, тере седи брьзо и пиши петдесеть. Потомь рече дрꙋгомꙋ, а ти колнкоси длжань? ѡнь рече, сто стари Пшенице, а ѡнь рече ніемꙋ, вазми запись твои, и пиши ѡсамдесеть. И похвали Господинь дворника неправаднога даіе разꙋмно ꙋчинилъ, Іере Синове ѡвога свита єсоу разꙋмнѣи ѡд Синовь светлости снародꙋ своіем? И ꙗ говорꙋ вамь. Чинитеси Пріятелѣ ѡть Мамна неправаднога, да кадь помаикате, примꙋть вась вавиковичне кровѣ.

Прилика ѿ мꙋдрога дворника. ІСХТ велі Смамнм, а то іе збогатство потребним людем помагати ѡви исти бꙋдꙋ свидоці нашоі вере и любави на сꙋдни дан. Іѡв. л а.

Ки іесть внаиманіемь веранъ, та іесть и вавелікимь верам, и киіе внаиманіемь неправаданъ, та

Велі вавсем верним бити, на властито збла

іесть

гом. Кадя ли
коме, хїнѣнє
тєрѣє фарїєє
Преповѣда за
КѺ разѣѧчитї
Матєн. Ѕ. ѕ.
а̄ї. ф̄і.
Марко. і.
ѓ. Коринт. ѕ.
Ісаіи. м.

ѥстъ и вавелнком неправадань. Якотада єнепра-
вадномь Мамонѫ нисте билї вєрнї како истина ѥ,
кто вамь хоще вєровати? И ако єтоуѣм нєбисте
вєрни, како истина ѥсть: Ки вамь хоще дати то
что ѥст ваше. Нїєдан Слѣга неможе двїма Гос-
подинома слѣжити: Нлї ѡнь бѣде єдного нена-
видѣти а другѹга любити, алисе ѯ̑ьє єдн̃га х̄ржа
нт, а за другого немарить. Немоете слѣжити
Богоу, и Мамонѫ. Послоушахѫ тада єса ѡва и
фарисєи кон бихѫ лакомн, и рѹгахѹсє шн̃имь. И
рече н̃имь: Ви ѥсте, кисе праваднн чинште прєдь
людн, а Богь зна С̄рдца ваша. Їєре ѡно что лю-
дн имаю зависоко, тоїе прєдь Богомь м̄зость.
Законь и Пророцн дарн да Ивана [Пророкѹю] ѡ̄
ѡсога єрнмена Кралѣєстєо Божьѣсе наєнѡоуїе, и
всакисе єанїе снлн. И лагліе ѥ да Нєбо и Зємлѣ
прємнне, нєго да ѥдна ч̄рта ѡдь Закона паде:
Кигодн ѡставн ѫ̄ѣнѫ своѭ, и дрѹгѫ понме, пре-
любодєнство чинн: Я ки ѡстаєлѣнѫ ѡдь мѹжа
водн, прелюбодєнство чинн.

Ѡ тога Бога
тога, и Лаза-
ра, како сє ѥ
ѝних стан и сл̑-
ца промѣнила
по С̄мрти.
Ѱалм. м̄ф.
Саломѹн. а̄ї.
Ісаіи. н.

Ѵловикь нѣкн бише богать, и ѡблачашесе вѣрх-
пѹроу, и вьдѹбалаіе, и ѥдниле єсакн дань свєтло
[ѡбїлно]. И бише нѣкї Петлѣрь Їменомь Лазарь,
кон лежаше прн вратехь нѣговнхь п̄нь Рань: І
желнѣше наснтнтнсе м̄рвь кѣ падахѫ ѿ Стола ѡ-
ного Богатца, а никторемѫ недадниле. Да и Псн
прнхаіахѫ, тере лнзахѫ Ране нѣегове. И зголіісе,

да ѹмре

да умрѣ петлїарь, и несень бѣ ѡдь Ангелоє вкри-
ло Абраамово. Умрѣ такоїє и богатаць, и зако-
пань бѣ, и будущь вмукахь єПаклу, єздвигнувші
ѡчи своьи: И види Абраама издалека, и Лазара
єкрилу нїєгову. И завапивши рече: Ѡтче Абраа-
ме помилуи мене, и пошли Лазара да ѡмочи краи
прста свога ваводу, и да ѡхлади ꙗзикь мої, їєре
мучень їєсамь ваовомь пламену, и рече Абраамь:
Сину споменисе даси приїєль добра твоїа єсти во-
ту твоїємь, а Лазарь такоїє зала, а садасе ѡнь
єсели, а тисе мучишь: И сєрху всихь ѡвихь, мею
нами, и вами пропасть велика утєрьїєна їєсть, та-
ко да ѡни ки хоте ѡть ѡвуда квамь поити нємо-
гу, ни ѡть ѡнуда симо приті не могоу: И рече
Богатаць, да молюте Ѡтче, пошалі нїєга єьдо
Ѡтца мога, имамбо петь Братовь, нека даїимь
свидокуїє, да и ѡни непридоу ваово мѣсто ѡдь
Мукь: Рече нїєму Абраамь, Имаю Моисеꙗ и Про-
роке, нека тѣ исте послушаю. А ѡнь рече: Не Ѡ-
че Абрааме, да акоби кто ѡдь мртьвихь пошаль
книмь Покаꙗлибисе. Рече тада нїємоу: Ако Мо-
исеꙗ ни Пророкѣ непослоушаю, ни ако кьто ѡдь
мртвихь єсврсне, небоудоу вѣровали.

КАП. ѕі.

Ѡд смутніе ѹвери, ѡд покаранія Братинскога. ѿ крипости вере: Матеі. кн. зі. Марко. ѳ. аі.

Н рече тада каѹченикомь своимь: Невзможно іесть, да смутніе неприду: да Горе ѡномѹ раді кога приду, боліе бимѹ било, дабисе Малински камикь на ніега г҃рьло ѡбѣсиль, и в҃ржень биль вьМоре, него да ѡнь іедногa ѡдь ѡвихь малихь змути. Чувантесе. Ако твои Брать сагреши соупроть тебѣ, покаранга, и акосе покаіе такомоу ѡдпусти. И акосе седамь крать на дань повраті ктеби, и рече Каюсе, тако ѡдпусти ніемѹ. Апустоли потле рекоше кьГосподинѹ, Поболшаі намь вероу. Господинь паки прави. Акобисте имели верѹ, колико іе іедно з҃рно ѡдь Горучице, и реклибисте каовомѹ * Молиновѹ дрѣвѹ ист҃ргнисе, и пресадисе вМоре, и билоби вамь покорно.

* Ѧгодн҃мѹ.

Ѿивот вечни нам небуде дан ради наше службе, листо из саме мілости Божіе.

Кніе мею вами имиющи слугѹ ѡрѹвѣга, илі пасущега, ки пришадши изь Полія рекалбимѹ: Поиди х҃рло и седи за столь? Него б҃рьже прави кніемоу: приправими да вечерамь, и припашисе тере служи мени доклѣ ія бѹдѹ ѧсти и пити, потлѣ ѧди, и пии ти. Имали ѡнь зато хвалоу дати слѹги ѡномѹ, кои ѹчини чтомѹ бише заповидано? ія мьню да нѣ. Премь тако и ви, кадь всака ѹчините касоу вамь заповѣдана, реците ми іесмо слѹге непрѹдни, что іесмо били д҃лжни ѹчиниті, ѹчинисмо.

Іс҃хт. і. гѹба.

И пригодисе кадь гредише вьІерѹсолимь, и х҃іаше

ѩше посредꙋ Самарніе, и Галилеіе. И кадь вниде вники Прьгь. Сꙋсритошега десеть мꙋжи гоубавихь, кои стоещи издалека двигнꙋше глась и рекоше. ІСꙋСЕ Мештре помилꙋи нась: Кихь када види рече н҃имь: Поидите, и покажитесе Іереомь. И пригодисе, да гредꙋщь ѡчищени іесоу. Іедань тида ѡдь н҃ихь кадь види даіе ѡчищен вратисе, звеликимь гласомь славещи Бога, и паде на ѡбразь кногамь ніега хвалꙋ вздающи ніемꙋ: и та бише Самаритань. Ѡдговоривши тада ІСꙋС рече: Нилиьихь десеть ѡчищено, да деветь н҃ихь кадѣсꙋ? Ненаидошесе кибисе вратили, даби хвалꙋ Богоу дали, него ѡвь Иностранаць. И рече ніемоу: Станисе поиди, вѣра твоя тѣ іе ѡхранила.

Вацѡздрави, мею кими іедан сам хвалꙋ зда, и прівери доконца ѡста Левитт: д҃і.

И бꙋдꙋщь питань ѡдь фарисеоⷭ҇ када има прити Кралієвство Божьіе: Ѡдьговори н҃имь, и рече: Кралієвство Божьіе неще прити * са замѣркомь, и нехоте рещи: Ево іесть ѡвдѣ или ѡнде. Ево заисто Кралієвство Божьіе мею вами іесть. И рече каꙋченикомь своьимь: Прити хоте дни када желели боудете видети іедань дань Сина чловичаскога, и небꙋдете видели. И рещи вамь хоте. Ево іесть ѡвдѣ, Ево іесть ѡндѣ, неходите тамо, и ненаслидꙋите н҃ихь. Іере како м҃лньія ка ѡд҃ згора зНеба маг҃не, и свѣти сѣрхоу всихь касоу подь Небомь. Тако хоще бити Синь чловичаски

Ѡд времена када ІСХТ прво има прити и када дрꙋгоч прде, какосе бꙋдꙋ люди дрѫжали, хоте бити зли, непокорни пред сꙋдним днем. Мат. і. ѕі кд. Марко. и. гі. Лꙋка. ѳ. Иван. в і. а. Тесал: д. в. Тесало. а.

* састражꙋ.

 надань

надань свои. Да прво потрибно ієсть ніємѹ мно-
га трпети, и заврженоу бити ѡдь Народа ѡвога:
И какосе згоди ваднѣхь Ноѧ, такосе хоще годи-
ти вьднѣхь Сина чловичаскога: Ѧдихѹ, пиѧхѹ,
Женѧхѹсе и Ѧѹжевахѹсе дари до ѡнога дне, вкѡ
Ноѥ вьКорабаль вниде, и приде потопь, и всихь
погѹби: И премь тако какосе згоди ваднехь Ло-
та, ѧдихоу пиѧхѹ кѹповахѹ, продавахѹ, саѧхѹ,
зидахѹ: И ѡниѥ дань вки Лоть изСодомѣ иза-
*Жвепломь. иде дажьило ієсть согнемь, и *Сѹмпоромь зНеба,
и всихь погоуби. Ѡвимь начиномь хоще бити
дань вкисе Синь чловичаски ѧви. Ва ѡни дань,
кто бѹде настрехи, и нѥгові сасѹди вХиши, та
несниди долі вазетьѥ. И премь ѡвако, ки боуде
на Полі, невращаисе каономоу чтоѥ за собомь
ѡставиль. Споменитесе на Лотовѹ Женѹ. Кигоди
бѹде искаль дѹшоу [живот] свою ѡхранити,
згѹбить ню. И ки годию згѹби, Животьіон хще
добити. Ѧ говорѹ вамь: Ва ѡнои нощи, бѹдоу
два вьѥдноі постилі, ѥдань хоще бити вазеть, а
дрѹги ѡставлѥнь. Дьви млѣти бѹдѹ скѹпа, ѥдна
хоще бити вазета, а дрѹга ѡставлѥна. И ѡдго-
варающі ѡни праве кніємоу: каді Господине? ки
*Трѹпло. рече нимь: кадигоди бѹде * Тѣло ѡндѣсе бѹдоу
збиралі, и Ѡрли.

КАП. ІІ.

И гово-

НГоворашє кѫнимь прилнкѫ wбѫ ктомѫ прнстоѥщѫ, дасє нма сазда молнти, н * непомаѧкати говорещи. Сѫдаць нкн бнше вьградѫ ѥдномь, кнсє Бога небоѩше, н немараша занніѣднога чловѣка. Вдовица тада нкка бнше сажномь Градѫ, ка прихоѩше кнѣмоу говорещи. Маѿѝѥмє прєдь монмь сѫпротнвнкомь, н wнь дльго нехотнше. Потлѣ пакн самь сьсебн говораше акосє прємь Бога небонмь, н за чловѣка немарнмь, нішьтарь маніє, вѫдѫщнмн забавна вдовица wва: ѝ хощѫ ѩон правѫ ѵнннтї, даме кзадніємоу прншадшн * непогрѫбн. Рече тада Господнь. Послѫшанте что неправеднн Сѫдаць говорн. А нещелнсє Богь мастнтн серхѫ свонхь нзабраннхь, кї вапню кніємѫ дань н нощь? Якосьіє прємь трпежѧнє серхѫ нихь? Говорѫ самь, да хоше ѵнннтн брзо ѩнхь машщенькіє. Да нішьтарь маніє када Сїѩ чловнчаскн прндє, нандєлн wнь вѣрѫ назємлѧ?

Прилнкѫ wбѫ ѵчн данимамѫ лнн бнтн кѫлнтєн, зачто конгоан гдс; то просі зверѫ, та бѫдє внстнѧ нѫ ѫшлншан. Хконцѫ Свнта бѫдє мало сврнх: Рнмлѧном сї. ā. Тесалоні. ї. Еклезнас: нї. * Незгрѫстнѧтнсѣ. *Не разнесе.

Н рече wщє кннкнм кнсє самн васе ѫфахѫ дасоу праведнн, н погрѣєвахѫ дрѫгнх, прилнкѫ wбоу. Два чловѣка ѩзндоста вьтемпаль молнти, ѥдаѩ фарнсен, а дрѫгн wчнтєлькь [мнтарь]. фарнсен стоѥщи, н самь всебн говораше. Боже, хвалнтн ѩздаіємь да нисам како дрѫгн людн, Сплнщи, неправеднї, прелюбодєннцї како н wвн wчнтєлькь двакратьвьнєдєли постимь, десетнѫ даіємь ѿа:

Зовѫ прилнкѫ wлнцємєра н скрѫшєна грѣшника ѵчн, да се внашѫ добротѫ нлн добрадѣла нимамо ѫфатн нн за нашатн. Матн. к̄ѓ. Лѫка. д̄і. Еклс: ѕ.

всихъ ка ѹздржимь. И ѡчитникь ѿдалека стоꙗше, нехтише ни ѡчию Кнебѹ дсигнѹти, него біꙗше прсн своѥ говорещь. Боже милостивь боуди мени гришникѹ. Ꙗ говорѹ вамь, сниде ѡви ѡправдань вдомь свои, веще него ѡнь дрѹги. Ѥре всаки кисе взноси та бѹде понижань: А ки самь себе понижѹѥ, взнесетсе.

И дитца толикоѥ ѥсѹ Божꙗ. Мате: ѳі. Марко: і.

Принашахѹ тада кнѥмѹ и дитцѹ, даихь тіче. То када видише ѹченици карахѹ нихь. ІСѹС пакі кадьѥ ксебн призва рече: Пѹстите дитцоу камни Прити, и Небраните нимь, Зачьто Таковихь ѥсть Кралѥвство Бвжьѥ. Вистиноу говороу вамь, кигоди неприме Кралѥвство Божьѥ како дите, невниде ваніе.

Како камела или гѹмина скрозі іглене ѹши тешко грѣ тако богати внебеса. А ки за ІСХТА пѹсти все ричи, та бѹде на то и на ѡном дрѹгом свитѹ богат. Матен. ѳі. Марко. і. Исхд: к.

И ѹпита нѥга ѥдан Поглавица говорещь. Мештре добри, чтомиѥ ѹчинити да Животь вечни достигнемь? Рече тада нѥмѹ ІСѹС. Что ти мене зовешь добарь? Никторе ни добарь, листо сам Богь. Ти знашь Заповеди. Нечині прелюбодеіства: Не ѹбиꙗи: Не краді: Неговорі кріва свидочаства: Почтѹі Ѡтца, и Матерь твою. А ѡнь рече: все то ѡхраніхь ѡдь младості моѥ. То слишавші ІСѹС: рече нѥмѹ. Ѥдноті ѡще манка. Всака кагоди імашь продаі тере ѹбозімь разділи, и хощешь іметі скровіще вьнебѣ. Потле пріди, и наслідѹі мене. Кадь ѡнь то шліша Малостан ѣб: Ѥре бише веле богать. Видевшига тада ІСѹС да

жало-

жалостань поста, рече: Колико тешко, ки пине-
зи имаю, вКралієвство Божьіє внидоу. Лаглієе
становито Камели скрозі иглене ѹши проити, не-
го богатѹ вКралієвство Божьіє вниті. И рекоше
ѡни кі то бѣхоу слишали. Кто море тада спа-
сень биті? А ѡнь рече. Каа ієсѹ невзможна поли
люди: взможна ієсѹ полі Бога. Рече тада Петар.
Ево ми вса ѡстависмо, и наслидовалисмо тебѣ.
Ки рече н҃имь: Вистинѹ говорѹ вамь, никторе ні,
ки ѡстави Хишѹ, илі Родителіє илі Братью, или
Женѹ, илі Синове раді Кралієвства Божьієга, да
неприме веле веще ватомь времен҃ѹ, и наономь Сві-
тѹ Животь вечни.

Поіать тада ІСѹС н҃ихь двана десте, и рече н҃и. Пророкѹіє ѹче-
ником Мѹкѹ
свою, С҃мрт и
в҃кешеніє, а ѡ-
ни то ништар
неразѹмню.
Братиіедномѹ
верну слипцѹ
нієга поглед.
Мат. к҃. к҃ѕ. к҃з.
Марко. і҃.

Ево в҃ходимо вьієрѹсолимь, и свершена бѹдѹ всака,
ка писана ієсѹ по Пророцихь ѡдь Сина чловичас-
кога. Іере ѡнь хоще бити Народомь предань и
зашпотань, и ѡпсовань, и поплювань: И покле
га бѹдоу фрѹштали, ѹбию нієга и на трети дань
вьк҃рснѹти хоще. И ѡни ништаре ѡть ѡвихь ні-
сѹ разоумѣли: И ричь ѡва сакривена бише предь
н҃ими, и неразѹмнѧхѹ касе говорахѹ. Пригодисе
тада кадсе приближа Кьієрихѹ, Слипаць ники сі-
дишѣ припѹтѹ просещи. И кадь слиша множство
мимо гредѹщи, питашѣ чтоби то било. А ѡнимѹ
рекоше, да ІСѹС Назаранин мимо греде. И ѡнь
завапи говорещи ІСѹСЕ Синѹ Давидовь помилоі-

ме.

ме. Я ѡнї кї напрѧдь грѣднхѣ запрѣщевахѫмѫ дабї
мълчаль. Я ѡнь єєле єще вапїіше. Снноу Давн-
доєь помнлѫнме. Стоѣщн тада ІСЌС запоєѣда
дасє кнѣмоу довєдє. Н кадсє прнближа, ѵпнта
нѣга. Что хощешь датн ѵчннмь? Я ѡнь рече:
Господнне, да єаспѣть проглѣдамь. Н рече нѣ-
мѫ ІСЌС Проглѣдаї. Вєра твоя здравате ѥсть ѵ-
чннила. Н ѡнь хнпь проглѣда. Н наслѣдоваше
нѣга славещь Бога. Н єась ПѦкь како то єнѣн
Богѫ хвалѫ взда.

КЯП. ѳї.

ѡєн (малах: ма жнвота, а: єлнкѣ вєре) богатн погла єнца ѡцнтнн: ков, каже пра ѳн паоль крсті: янске покоре, такоєь праєє благословліе: не Цркоєє, ва тнх єнстнноу Бог своим дѫ: хм и мілостю прѣбнва. Матѳн. ѯї. К. Лѫка. ї. Дїанѣ: ѕї. а. Тнмо: а.

Нвшадш прохоѣше по Ѣрнхѫ. Н єо Моужь
нмѣмь Захѣн. Н та бнше погладенца Ѡцнт-
нковь [тѫговаць], н та нстн богать бнше: Н
нскаше ІСЌСЯ внѣѳтн ктобї бнль, а нѣмгаше прѣ
множстєомь, Ѣрє тѣломь малнханъ бнше. Н пре-
тєкшн взнѣе на дрнєо дневїє Смоквѣ, дабнга єн-
дѣль, зачто ѡнѣда мнноутн нмнѣше. Н када І-
ЌС прнѣе на мѣсто, погледавшї горн, внѣнга
н рече нѣмѫ. Захеѭ, снндн бр҃зо, Ѣрє данась ва
твоіон Хнші потрѣбно ѥсть мєнн прѣбнтї. Н бр҃-
зо снндє, н прнѣга веселещнсе. Н кадь то єндше
всн мр҃мнндхѫ говорещн, да кьѱловѣкѫ грешнннкѫ
єнндє становатн. Стаєщн тада Захеи рече ка
ІСЌСѫ. Єво полоєнцѫ блага мога Господнне даю
ѵбознмь.

ѹбозимь. И ако самь что кога ѡхинилъ вращамь четверицѣ. ІСѹС тада рече кнѥмоу: Данась спасенье Хиши ѡвоисе пригоди, тога ради, зачто и ѡна ѥсть хщи Абраамова. Придебо Синь Чловичаски искати, и спасити что погибло бише.

Ѡва н҃имь послоушающимь, приложивши рече прилику, зато да бише близѹ Ѥрѹсолима, и ки мн҃ахѹ дасе Кралѥвство Божьѥ има б҃рзо ѡчитовати. Рече зато: Чловикь нѣки племенита рода, поиде ѹвладанье далеко, да приме себи Кралѥвство, и дасе ѡпеть поврати. Призвавши тада десеть слѹгь своихь, да н҃имь десеть либарь, и рече кн҃и: Трьгѹите докле придѹ. Граѩне тада нѥгови не навиѩхоуга, тере послаше зан҃имь салство говорещь. Нещемо да ѡви с҃рхѹ нась кралюѥ. И пригодисе дасе поврати приѩмші Кралѥвство, и заповѣда призвати слѹге ѡне, кимь бише даль Пинези: нека знати бѹде, коликоѥ всаки ѡдь н҃ихь ист҃рговаль. Приде тада п҃рві, говорещи: Господине, либра твоѩ десеть либарь добави. И рече: Аіь добрі слѹго, кадсі вмаломь верань биль, иман ѡбласть с҃рхѹ десеть градовь: И дроуги приде, говорещи: Господине, либра твоѩ петь либарь створи: И томѹ такоѥ рече: И ти боуди с҃рхѹ петь Градовь: И дрѹги приде, говорещь: Господине, Евотиѥ либра твоѩ кою самь ималь врѹчникѹ схраніенѹ: Ѥре боѩхсе тебѣ, зато даси

Зовѹ пр҃лікѹ ѿ ѡвн҃ либар ѹчі, дасси пропові дасци своими дари добиваю люді кправои вери. Пріти жідовом и всн҃ки ѥсѹ ІС҃ХТѹ кралю сѹпрот. Матен. г҃і. к҃е. Марко: д҃. г҃і. Лѹка. н҃.

жестокь чловікь, вазимлієшь, кадѣ неположишь, и жанієшь что нисі посиіаль. Рече ніему: Изь уст твоихь суюте зали слоуго, знаіаше дасамь жестокь, вазимлющи кадѣ неположихь, и жанющи что непосиіахь. И зачто ниси даль Пинезь моих на столь напроменоу, и пришадші ꙗ *саозуроу бихьіе стираль? И ѡндѣ стоіещимь рече, вазмите ѡдь ніега либру, и даите ѡномоу ки десеть либарь има. А ѡни рекоше ніему: Господине, има десет лібарь. Говорубо вам да всакому кі има дано буде, а ѡдь ѡнога ки нима, ѡще ѡно что има, буде вазето: А ѡне моіе неприіателе, кі нехтише да сврху нихь кралюіемь приведите симо, тереіе убиите предамномь. И рекші ѡве ричі, гредише напрѣдь всходещи вьіерусолимь.

*здобитко.

Ісусіаха віерусолим, зовн Захаріїн пророчаство іспл ни, тересе іска же, да іе ѡн праві крістус. Матен. ка. Марко. аі. Иван. ві.

И пригодисе кадсе приближа кабетфаги, и Бетании близу горе касе зове Маслинска, посла два ученика своіа, говорещь: Поидита вТьргь ки іе супротива, вакі вшадши, наити хщете Жребе привезано накомь нигдаре чловикь несѣде: Ѡдрешитега, и доведита. И ако кто вась буде питати: зачтога ѡдвезуіета? Тако рецита кніемоу. Зачто Господинга потрибуіе. И ѡтидоста, ка бихота послана. Тере наідоста каконмь бише рекаль. И ѡдвежующі Жрѣбе, рекоше книма Господари ніегови: Зачто ѡдвежуіете Жрѣбе? А ѡна рекоста: Зачтога Господинь потребуіе. И приведошега

дошега каїсѹсѹ . Н ѣргоше * рнзн своіе сѣрхоу * Сентѣ.
Трѣбета,н посадніе їсѹсѧ . Гредѹщі тада шнь,
простирахѹ рнзн своіе попѹтѹ : Н кадсе юре прнб-
лнжа долн хконцѹ горѣ Маслнньске, зачѣ еса мно-
жнца ѹченнковь веселещнсе хвалнти Бога гласѡ
еелнкнмь , сѣрхѹ вснхь , крнпости коіе снделі бн-
хѹ говорещи : Благословлѣнь Краѣ, кн прнде са-
нме Господнѣ . Нінрь наNебѣ, н Слава савншнн.
Н нікі шть фарисен нзь Пьлка рекоше нѣмѹ:Неш-
тре кафан ѹченнке твоіе . Кнмь шнь рече : Говорѹ
вамь , да ако шсн мълчаан бѹдѹ , тѹдьіе каменьіе
сапнті хоще.

Н кадсе прнблнжа, снделеші Градь сплакасе сѣр- Н сѹкрст
хоу нѣга говорещи : Да акобн зналь нтн , н на- сѣ плаче сврх
властнто вашн дань твон , шве рнчн кѣ кмнроу Іерѹсолнма .
твоемѹ прнстоіе сѣребелбн : а садасѹ сакрнвене пре- Пророкѹіе нѣ-
шнма твонма : Ѣре хоте прнтн дни сѣрхѹ тебѣ , га расіп,Трго
Н шбастрѹ тебе штавсѹда непрнятелн твон ко- еще Сврнкве
коло , н шпашѹ тебе : Н стнскланте бѹдѹ штавсн гонн, сѣон
страньі , тере наземлюте повалѣ, н Снновѣ твоіе проднкѹіе
кн стевн іесѹ . Н неостасеть камнка сѣрхѹ камнка, Погласіце нѣ-
зато да нисн спозналь ерѣмена похоіньа твога. га погѹбнтн.
Н снидѣ сТемпаль , тере поче нзганіатн , шннхь Матѳн.кā.к.
кн продавахѹ снѣмь , н кѹпосахѹ говорещі нѣмь . Марко. аї.гї.
Пнсано іесть , домь мон , домь молитве : Я сн- Лѹка кѣ.к.
га ѹчннисте Нмоу разбоннніковь . Н ѹчаше есакн Неан:ѳ ѕ.н.
дань сьТемпан . Я Погласенце Попоескѣ, н Пнсцн, Краліве.н.
Іса їа нѣ.
Іеремїа .ѓ.

нскахѫ погѣбнти нѣга, и Старѣшинѣ лка, тѣрѣ
*На нѣмь. ненаханхѫ чтобнмѫ ѵчнннли : Пкбо єась *ѡдь
нѣгоєнхь ѵсть єншаше шлншающі нѣга.

КЯП. Ѯ.

Ісѹ Крст ѵчнкєи Єєангєліѣ проповѣда : Дѫховнѣ і свѣтовнѣ Погласнце пітаю; га, ктогѣ ѥст по стѣнѣ кпроанкаю нним тако ѡдговорн, дась срамѣт нн ѡд нѣга дѣлѣ. Матѳ. кѳ. Марко. ѳї.

Нзгоднсѣ ватнхь нстнхь днєхь, ѥдань дань, каѣь Пкь ѵчаше, проднкоующь Єєангєліѣ єТємпли. Скѹпншесѣ Погласнце, Поповскѣ, и Пнсцн саСтарѣшиннамн, тѣрѣ праве кнѣмѫ говорѣщі : Рєцн намь. Скѫ ѡбластью ѡєа чннншь ? Ѡдговорѣвшн тада Ісѹс рече кнѣмь. Пнтатн хощѫ єась н ѥ ѥдноу рнчь, н ѡдговорнте мѣнн. Кьрѣщєньѣ Неаново бншелн зНєба, нлн ѡдь людн ? а они мншлѣхоу самн всебн говорѣщь. Яко речемо даѣ нзь Нєба, ѡнь хоще рєщн, зачтомѫ тада нисте єрѳвалн ? Яко пакн речемо даѣ ѡдь людн, тако єась Пкь нась хоще скамєньємь посѵтн, ѥрє ѡнн Неана заПророка ѣрьже : Н ѡдговорнше да нєзнаю ѡткѫдабн бнль : Н рече нмѫ Ісѹс. Тако н ѥ самь нєпоєндамь скоу ѡбластью ѡєа чннмь.

Зоѳ пєнанкѫ Ѡєннограда кара Пндовє конѫ пророке н Сына Божіѣга зашпотални ѵморнли, и

Н зачє говорнтн кПкѫ прнлнкѫ ѡєѳ. Єлоєнкь нікн насадн внногрдь, и наѣга тѣжакомь, и ѡнь нде напѵть ѣлго єрнме : Н єпрнгодно врнме, посла слѵгѫ дамѫ дадѫ плодь ѡть внногрда. Кн бнвшнга, праздна назадь послаше. Н ѡпеть

петь ѡщѣ посла дрѹгога Слѹгѹ . Я ѡні н тога нс тога , ѡщѣ бнѣна , н погрѣна празна послаше назадь . Ѡпеть посла н третога , ѡнн тада н ѡсога раннєшї , нзагнаше : Н рече Господнь Винограда . Что хощѹ ѹчннтї ? Послатн хощѹ Сна мога взлюбленога, може бнтн каѣга внде боятнсе бѹдоу . Кога када Тежакн єнднше , мншлахоу мею собомь говорещь : Єво наслѣдннкь , прнднте дага ѹбнємо , нека достоннлые бѹде наше . Н зрннѹвшнга єань нзь Виограда ѹбншега . Что хщє тада ѹчннтї Господнь ѡдь Виограда ? Прнтн хоще , н погѹбнть Тежаке ѡне , н дати хоще нннмь Виноградь . Ѡво кадь слншалн бнхѹ, рекоше : То небѹдн . Ѡнь тада поглєдавшї нихь , рече . Я чтоіе тада то , что нисано єсть . Камнкь кога ѡтьєргоше зндарн, ѡнь ѹчннень бѣ глава накантѹнѹ ? Всакн кн паде сѣрхѹ камнка ѡсога разрѹшнтсе , а сѣрхѹ кога паде камнкь ѡен растаретга . Н нскахѹ Поглавнце Поповске,н Пнсцн ѡно нсто єрѣме рѣке най врѣщі, а боихѹсе Пѣка . Ѥре познали бѣхѹ да найнхь бнше рекаль ѡєѹ прилнкѹ.

кнсѹ такамїк а то єст ІС҃ХЅ ѡдєргли . Матєн. к҃а. Марко. є҃і. ѵалам. р҃нѣ. Дїннїє. д҃. д҃. Петар. є҃. Ісаіи. к҃н.

Н стрьгѹшнга , послаше єань хнице [ѳходе] правадннсе чннещи , дабнга єговоренью ѹхнтнлї, тере нздали Поглавнцамь , н ваобласть Сѹда : Н пнтахѹ нега говорещь . Мештре знамо да право говорншь н ѹчншь : Н не глєдашь на Кнпь ,

ІѢ С҃ТКРС҃Т погласнцам попоескнм н ѹчнником на нїх хінѣно пїтанїє ѡ дохѹка , мѹдро ѡд

говорн. Матєн. Кѳ. Марко. ѳї. Римл. Гї.

него Пѣть Божьи ваистинн ѵчнишь. Достоитнсє намь дати Цесароу дохоѣакь нлі не? Познавши таѣа ѡнь злобѣ ѭнхъ, рече кѭмь. Чтоме скѵшаєте? Покажитемн Пинезь, чиговѣ прнлнкѣ нма, и сверхѣ писаніе? Ѡѣговорнєшн рекоше, Цесарові. И рече ѭмь: Ѣанте таѣа каѣ Цесарова Цесароу, а каѣ Божьи Богоу. И немогоше покарати Рнч нієговѣ прєѣь Пѣкомь: И чѵнхоусе сверхѣ ѡѣговора нієгова, ѡмѣкнѵше.

Несрнє Бѣзѣѵшнє Садѵкєи доѣи Змоисєовнм пнсмом. Свєдокѳи да мртвн хотє скрєснѵтн єдєнки са Ѧнгєли жіѳнти. Матєн. Кѳ. Марко. ѳї. Лїинк. Ѕ. Кг. Родосл. Г. Кї. Дєтєро. Г. Кї.

Пристѵпнше таѣа кнємѣ нікі ѿ Садѵкєшєѣ, кн таіє Ѣабн єьскрншєннє бнло: И ѵпнташе нієга говорєщи. Мєштре, Моисєи намьіє пнсаль, ако чиговь Брать ѵмре, Жєнѣ имнѵщь, и та прєѣь Дїтце ѵмре, Да Брать нієговь нма тогаистога Жєнѣ єьзетн, Да імєн Сниє Братѣ своемѣ. Седамь ѣѣа Братовь бнше, и прєи Жєноу поиать, тєре ѵмрн прєѣь Дитце, и поиать ню, та Дрѵгн, и ѡнь ѵмрі прєѣь Дитце. И третнѭ ѵазе: такаиште и ѡсталѣ Седамь: и не ѡставнше Дитцѣ засобомь, и ѵмрїше. Напокомь всихъ ѵмрн и Жєна. На вьскрншєннїє таѣа чигова ѡть ѭнхъ бѣде Жєна? Єре всѣ Седамь їсоую имели за Жєнѣ. И ѡѣговорнєшн ІСѲС рече ѭмь. Сиповє ѡвога Свєта сє Жєнє, и ѡѣдаѵосе Мѫжѣ: Ялн ѡні кі достоинн бѣдѣ ѡйга Свєта, и вьскрншєньи ѡть мртвих, тисе нежєнє, и недаѵосе Мѫжемь, и вєще напрнѣь немогѣ ѵмрнти. Зачто такмєнн їсѣ Ѧнгєломь, и Божьи Сиповє

нове ѥсꙋ, бꙋдꙋщь Синовѣ вьсв҃ришенья. Да паки м҃ртви св҃ришаю, Моисеі такоѥ каже поли грьма, кадь прави, да ѡви Господинь ѥсть Богь Абраамовь, и Богь Исааковь, и Богь Ꙗковаль. А Бог паки ни м҃ртвихь, него ж҃ивихь: Ѥре ѡни ѥсоу вси нѥмꙋ живи. Ѡдговоривши тада нѥмꙋ ники ѡдь Писаць, рекоше. Мештре доброси рекаль: И несмиꙗхꙋга ништарь веще занапридь питати.

Ѡнь паки рече кн҃имь, како праве даби ІСꙊС биль Синь Давидовь, а самь Давидь прави вкн҃ігахь ѡдь Ѱаламь: РЕЧЕ Господинь Господинꙋ момꙋ седи надесну мою, докле положꙋ неприꙗтеле твоѥ подножиѥ Ногама твоима? Давидьга тада Господиномь зове, и како ѥсть Синь нѥговь? И слишаюьі вась Пл҃кь, рече ꙋченикомь своимь. Чꙋвантесе Писаць кисе хоте шетаті вд҃лгіхь Свитахь, и любе поздравлѥнья наплацех, и прва Сѣдалища всинагогахь, и прво посаѥньѥ вгостіи҃ніці, кі пожіраю Хіше вдовіць, хінещисе зд҃лгімі Молітвамі, ѡви хоте векше ѡсꙋѥньѥ приѥті.

ІСꙊС ни лісто Давидов син, да и Божи. Ѿкриѥ ꙋчителѥ писма҃, н҃их ѡ холост и хꙋдобꙋ.
Матеи к҃в. к҃г.
Марко. в҃і.
Лꙋка. в҃і.
Ѱсалам. р҃і.

КАП. в҃а҃.

Надвигнꙋвши Ѡчи, види ѡнихь ки метахꙋ дари вьсхранбꙋ, Богатихь. И види никꙋ ꙋбогꙋ вьдовицꙋ мещꙋщи ѡнамо два дробна Пинеза, и рече. Истинно говорꙋ вам҃, да ѡва ꙋбога вьдовица

Ѥдна ꙋбога вдовица змалим веле дарова.
Марко. в҃і.
а҃. Корин: н҃. ѳ҃.

єнца вѣщє wтавснхь сѣжє : Їєрє єсн wєн wдь wнѫга чтонмь прѣнєся вѣгоше Квожьнмь дѧромь : Я wнаїє wтьсвога ѳбожьствa єась сєон Мнтакь, что нмнѣше, внѣтарь сѣрдла.

пророкѣє да Темпла, Їєрѹсолнмскн рассѣт бѫдє, Каковa чѧдєса сє бѫдѹ прєо годїла да бѹєнцн бѫдѹ wдвсн лю; дн доволіе трєлі іпрогнѣвнн. єді да со ѧ̃ тоще. Матѳн і. кѳ. Марко гі. Лѹка. ѵі. Іоан. іі. кѳ. * настаіє,

Н никнмь говорѣшнмь ѿ Темпла, даіє wдь лїпнхь Камнцн н дарн ѹкрашень, рече. Wдь wвіѫ ка єнднте, прнтн хоте днн вакнхь нѣще бнтн wстаслѣнь Камнкь сєрхѹ Камнка, кнсе не разсалі. Ѳпнташєга тада wнн, говорѣшь : Мѣштре када бѫдоу wса, н ко знамєнє, каде wса бѫдѹ годнла? Я wнь рѣче, Внмте дасе непрехнмте : Мѫгн бо хоте прнтн ванме моіе говорѣшн, н їсамь Крістось, н срѣме wсо * блнзѹ єсть, н зато нмасли дѹнте ѭнхь. Далѣе, кдь бѫдете слншалі вонскє, н домаще змѹтнѣе, немонтесе боѭтї : Їєрє потрѣбно єсть да ѭрво wва бѫдѹ, дали їшшь нї тѹдыє конець. Тада говораше ѭнмь. Двнгнѹтн се хоще Народь, сѫпроть Народоу, н Кралѣвство сѫпротнва Кралѣвстєѹ, н Трѹсн єелнкі бѫдѹ савсакнхь мѣстнхь, н гладн, н Кѫгє, н страхн, н бѫдѹ велнка знамєньа нзь Нєба. Да ѭрєо вснхь wєнхь, срѣщн хоте Рѹкѣ своіє навась, н проганѣли бѫдѹ вась, прєдаѭщі всправнща, н сѣтамнице : славѣщн вась Ѫкралѣмь, н кѹдцємь мога нмена радї. Н згодитнсе хоще wво вамь насєдочаство. Нмѣнте тада за станоѣнто вѣрдцѣхь вашнхь, да вамь нн потрѣбно премншлатн на wдговаранїє:

зачто

зачто ꙗ хощꙋ вамь дати ꙋста, и мꙋдрость, конь небꙋдꙋ моглі сꙋпроть говорнті, ни сꙋпроть стати вси ѡни ваши соупротивници. Преданибо хощете бити, ѡдь Родител҃, и Братовь и ѡдь Стрици и Приꙗтели: И никихь ѡть вась ꙋбию. И ѡтавсихь ненавиени боудете ради имена мога: И власъ ѡдь главе ваше непогине. Вьстрьпліенью вашемь посидѣте дꙋше ваше.

И кадь боудете видели Іерꙋсолимь ѡблежень, тада знаите даіе близоу расапь ніеговь. Ѡнда ки іесꙋ ваЮдеи, бѣжите кьгорамь: И ки всрѣдоу ніее, да ѡтидꙋ. Я ки іесꙋ вавладаньꙗхь, да внꙋтарь негредꙋ, зачто ѡво іесꙋ дни ѡдь мащеньꙗ, дасе испльне всака касꙋ писана. Горе тада Носещимь, и доіещимь вонихь днѣхь. Іере велика неволіа хоще бити сврхꙋ земліе, и срдь вПлкꙋ ѡвом, и падали бꙋдꙋ предь ѡстримь мечемь, тере ꙋхищені бꙋдꙋ и воіени вавсе Поганске странѣ: И Іерꙋсолимь потрптань бꙋде ѡдь Погань, докле врѣмена Поганска испльніена бꙋдꙋ.

Да велике неволе придоу сврхꙋ всих жидов. Матен. кд҃. Марко. гі҃. Даниіел. ѳ҃.

И бꙋдоу зламеньꙗ вСльцѣ, и вьлоуне, и зве здахь, и на Земли людемь такова тꙋга, дасе небꙋдꙋ знали камо ꙋтещи, Іорѣ и валовѣ Шꙋмели бꙋдꙋ, люди хоте предь страхомь сахнꙋті, и предчеканьіемь ѡвихь ричи, коіе имаю сврхꙋ всега Світа прити. Іере и Небеске крипости [силе] хотесе ганоути. И ѡнда хоте видети Сина Чловичас-

Пророкꙋіе ѡд свога прихода на сꙋдни дан, какова зламеніа бꙋдꙋ прво Нато ѡпоміна всих ктрезвости кмлтве и кбденію. Матен. кд҃. Марко гі҃.

Ісаія гі. Єзехиєл. лв. Іоел. в. Римлянѡ. н. гі.

кога гредущи саоблаку саобластью, и Славоу ве-
лику. Ѡвабо кадсе зачну чинити, згледанте, те-
ре двигните главѣ ваше, ієресе приближуіє ѡдри-
шеньіє ваше. И рече н҃имь приликоу. Гледанте
Смоквено дрѣво, и всака дрѣва, кадь юре по-
чиню зенути, то видещи, сами ѡть себѣ морете
знати, да Лѣто настаіє. Тако и ви, кадь боу-
дете видѣли дасе ѡва чине, знаите да ієсть бли-
зу Краліевство Божьіє. Истинно говороу вамь,
да неще минути ѡві Родь доклесе вса ѡва незго-
де. Небо и Землія минути хоте, а ричи моіє нете
минути. И чуваитесе да с҃рдьца ваша никако не
будоу тешко ѡбложена спревелику іаствину и пи-
іанствомь, и с҃врьбами ѡвога свита. И нагло
вамь нападе та исти дань: Іере како замчица, та-
ко приті хоще с҃врху всихь ки на Земли пребиваю.
А зато бдите вавсако вриме, и молите дабі вамь
слободно било утещи всака ѡва, ка прити имаю:
тере предь Чловичаскимь Синомь стати. И ѡнь
подневи учаше в Темплі, а вноши исходещи преби-
ваше вгорѣ, касе зове Улинска. И вас П҃лкь вьютро
рано кніему прихаіаше, дага в Темпли послушаю.

КАП. к҃в.

Юда сезговара споглавицами поповскими,

Приближашесе тада дань Благдана ѡдь Ѡ-
присніковь кисе зове Вазамь. И Поглавице
Поповске

Поповске искахѫ, и Пнсцн какобі ІСѪСЯ ѫбнлн, да боѧхѫсе Пѫка. Вниде тада Сотона са и Юдѫ, кнсе зосе Ишкарноть, ієдань ѿдь двана десте. И ѿтнде, тере говорн сПогласенцамн Поповскнмн, и Старешннамн ѿдь Пѫка, какобнга ѥнмь предаѣ. И ѻбвеселншесе, теремѫ ѻбещаше Пнпезн дати. Я ѻнь ѻбеща И искаше пригодно дабнга ѥнмь предаѣ презь множтва. Пранде тада дань ѿдь Ѿпрнсннкоѳь екн потребно бѣше дасе ѫбнѥ вазамь. [то ѥ дасе заколіе вазмені ѧнѧць] И посла Петра, и Ивана говорещі: пошадші прнправента намь вазамь да ядемо. Я ѻна рекоста, Кадѣ хощешь да прнправнмо? И рече кѵ̄нма: Ево вама входещнма сГрадь намнрнтсе чловнкь носещи водѫ савр̄чн, наслѣдѫнтега сХнша екѫ внде, и рецнта Ѿтцоу ѻбнтелі Хнше ѻне: тѣбн говорі Нештарь. Кадн ієсть гостнѵ̄ннцѫ, каді боудѫ вазамь ястн са ѫченнцн монмі? Я ѻнь самь ѫкаже Гостнѵ̄ннцоу велнкѫ пространѫ, и ѻндѣ намь прнправнта. И ѻна два гредѫщі, нандоста како ѵ̄нма бнше рекаль ІСѪС, и прнправнста вазамь.

И бѫдѫщь юре пригодно врнме, сіде застоль, и деанадесте Япѫстолоѳь шѵ̄нмь. И рече ѵ̄нмь: Желенніемь желнхь ѻвн вазамь ястн сеамн, пр̄во него т̄рпель боудѫ. Говорѫбо самь, да ѿдь села небоудѫ ястн ѿдь тога, доклесе неисп̄лнн Краліество Божьіе. И вазамші чашѫ, хеалѣ ѳздасе, и рече:

ѵ̄нм ѻбеща І ѻсѪСЯ прнгодѫ предатн сѵ̄нх рѫке. ІѪСС шаліе дса ѫченка вірѫсолнм, да ѵ̄ѥца сазмено га прндрасе. Матен. кѲ. Марко: ді. Иоан. ѳ. аі. гі. ѵ̄і.

ІСХТ застол сіде, нареди вечерѫ ѿ своега Тѣла и Крен своіе. Проѫкѫіе ѿ преданім сеога. Матен. кѲ. Марко. ді. Иоан гі д. Корнн. аі.

и рече: Вазмите ѡво и раздилите меюсобомь. Ѥ-
ре говору вамь, да нещу пити ѡть ѡвога пло-
да лозн҃га докле неприде Кралѥвство Божьѥ: И
вазамши Крухь, и кадь хвали взда, и разломи-
га, терега да н҃имь говорещі: ѠВО ѤСТЬ ТЕ-
ЛО МОѤ, косе за вась предаѥ, ѡво чините на
вспоменутьѥ моѥ. Такаише и чашу вазамши по-
кле вечера, говорещи. Чаша ѡва нови Законь ѥ҃
вкрви моѥи, касе завась пролива. Да ништарь
маніе, ево роука ѡнога, киме предаѥ самномь ѥ҃
на столоу. А становито Синь ч҃ловичаски како
ѡдьлоучено ѥсть греде. Да ништарь маніе Го-
ре чловѣку ѡномоу покомсе преда. А ѡни тада
почеше искати мею собомь ктоби ѡдь н҃ихь биль,
киби хотель то учинити.

Ученике своѥ кісе преговра-ю за господс-тво, учи умн-лѥнство. Матен. к. н҃і. Марко. і. Лука: ф. ѡчитованіе г.

И учиніено бѣ преговараньѥ мею ними, кибисе
вели ѡть н҃ихь видель. А ѡнь рече н҃имь: Кра҃ли
Народовь владаю н҃ими, и кои власть имаю сѣр-
ху н҃ихь добро чинцисе зову. Ави паки не тако,
да ки векши ѥсть мею вами, буді како млаиши:
А ѡнь ки ѥсть п҃рві, буді каконо слуга вашь. Ки-
бо ѥсть векши, ѡнь ки сиди застоломь, илі ѡнь
ки служи? Нили ѡнь ки сиді? Ѩ становито мею
вами ѥсамь, како ѡнь ки слоужи. Вниже ѥсте ки
пребисте самномь внапастехь моихь. И ѩ вамь
ѡдлучую, какоѥ ѡдлучиль мені Ѡтаць мої Кра-
лѥвство: да ѩсте и пиѥте сѣрхоу стола мога в-

Кралѥвству

Кралѣствѣ моѥмь : И сѣдѧщи вѣдете на прѣстолехъ, сѫдѧщи двана́десте колѣнѣ Ѩзраелскихъ.

Рече тада Господинь, Снмѫне Снмоуне, Ево Сотона ѥсть просилъ, даби вась како пшеницоу строилъ. Да ѩ ѥсамь зате молилъ, да не помаи́ка вѣра твоѧ : Я ти ни́када ѡбратишисе покрепи Братью твою. Ѡнь тада рече нѣмѫ Господине, готовь ѥсамь стамницѫ, и насмрть стобомь поити. Я ѡнь рече : Говороу тебѣ Петре, не запоне данась Петехъ, доклеме трикрать незатаи́ншь, да незнашь мене : И рече и̃нмь, када вась послахъ презь сриде и презь ташке и презь ѡбоуше, ѥдали самь что помаи́ка ? Я ѡни рекоше, ништаре. Рече тада и̃нмь : Дань сада, ки има сриницѫ сазмѝ такоѥ и ташкѫ : Я кои нима, продан халоу свою, тере кѫпи мечь. Говороубо самь : Ѡво ѡщѐ что писано ѥсть, потребно ѥсть дасе вамни испл̃ни. И знепрасадними процинѣнь ѥсть, ѥре ѡна касѫ ѡдмене конаць имаю. Я ѡнимоу рекоше : Господине, ево ѡвде два меча. И ѡнь рече и̃нмь задоволно ѥсть.

Ѩ ѩзшадши гредише по ѡбичаю на гороу Маслинскоу : Пондоше заи̃нмь и ѵченики негови. И кадь кмѣстоу дондѣ, рече и̃нмь : Молите да не вниндете снапасть. И ѡнь ѿшадши ѡдь и̃и̃, колико би хитаць ѡдь камика : Тере поклекноувши моліше говорещи. Ѡче ако хощеш, пренеси ча-

Пророкѣ да Петар затаи тнга Хоще, тере нскаше да своим ништа ре ни манкало Говорнши да се припрасе кое лнкомѫ трпли ню. Матеи. ї. кѕ. Марко : ѕ. ѕї. Лѫка. ф. Иоан. гї. Исаи́а. ѵг.

ісхт дѣго мо ли ѵертвѣ на ѵлнчнои горн Росе сѫтю. Ѩи гелга крѣпи. Крвав Пот по ти. Юдага Целовом преда

Ѥ. Петар ѥдно мꙋ ꙋхо, ѿсиче, І тога ІСХТ саспет излічи. Матеи. Кѕ. Марко. ДІ. Иван. НІ.

шꙋ ѿвꙋ ѿ мене, да ништарь маніе, небꙋді волія мія него твоія: И приказамꙋсе Ангель изНеба крипещі ніега: И бꙋдꙋщь смртними тꙋгамі ѡбьіеть, даліе молаше. И бише поть ніегось како капліе крві текꙋще на Землю: И вставшисе ѡдь молитве, и прішадши ка ꙋченниколь свои наидеихь спещихь ѡдь жалости. И рече нимь. Что спите? Станитесе и молите, да невнидете внапасть. И ѡще ѡнь то говорещи, ево множство, и ѡнь кисе зовише Юда, ѥдань ѡдь дванадесте предь нимн гредише, тересе приближа ка ІСꙋСꙋ, дага целꙋіе. ІСꙋС тада рече ніемꙋ. Юда, целовомлі издаіешь Сина Чловичаскога? видещи тада ѡни ки бѣхꙋ ѡколь ніега что имиіаше бити, рекоше ніемꙋ. Господине хщешлі да Мечемь поразим? И порази ѥдань ѡдь нихь, Слꙋгꙋ Поглавице Поповскога, и ѡдсичемꙋ ꙋхо ніегово десно. Ѡдговоривши тада ІСꙋС, рече; Пꙋстите до ѡведе. И како такнꙋ ꙋх ніегово ѡздравига: Рече тада ѡнимь ки бѣхоу дошли кніемꙋ, Поглавицамь Поповскимь, и владавцемь Темпла, и Кстарешинамь. Како наразбоиника изаидосте наме змечі, и спалицамі ꙋхититі мене, а кадь бѣхь всакі дань свамі вЦрикві, непростристе рꙋке наме: да ѡво ѥсть вріме ваше, и ѡбласть ѡдь тминь.

ІХСТ Ѥ вртле ꙋхищен. Воіен

И ꙋхитивши поведошега, и заведошега вьдом Поглавице Поповскога; А Петарь наслидоваше

ніега

нѣга ѿдь далека. И кадь сажгаше огань насрѣ-
дѣ Полаче, и околь сѣдещи ѡни кѹпно, и Петар
мею ѥнми: Кога кадь ѥдна Рабниѣ сѣди сѣдещѣ-
га на светлѣ, ѡчи сай сьпрши рече. И ѡвь шѣнм
бѣше: Я ѡнь затан нѣга говорещи. Ѭено, незнам
нѣга. И мало постасши, дроугига сѣди и рече,
и ти ѡдь нихь ѥси. Я Петарь рече: Чловѣче,
нисамь. И повримену околь ѥдне ѹре, нѣки
дрѹги потврьѣсаше говорещи: Станосито, и ѡвь
шѣнмь бише, ѥре и Галилеѣнинь ѥсть. И рече Пе-
тарь. Чловѣче незнам что говориш: И тѹдьѣ,
ѡщѣ ѡнь то говорещи Петехь запѣ. И ѡбрнѹвши-
се Господин, * погледа Петра: И спомену̀се Пе-
тарь ѡдь рѣчи Господнѣ, какомѹ бѣше рекаль:
Перво него Петехь запоѣ, трикратме хощешь зата-
ити: И нзшадши Петарь вань, горкосе сплака.

Я Мѹжи ки држахѹ ІС̃ѴС̃Я, рѹгахоусе ѥнмь,
бијући, и покрнешнмѹ ѡчи биихѹ Лице него-
во, и питахѹга говорещи: Пророкѹи кто ѥсть ки-
те ѹдри? Имногa инa псѹјући говорахѹ нанѣга
И бѹдући дань ѹчинѣнь, сабрашесе Старишине ѿ
Пѫка, и Погланѣце Попоске, и Писци: терега
сведоше Вборніѣ своѣ, говорещи: Нлисити ѡнь
Христѹс? рещи намь. И рече ѥмь: Яко самь ре-
кѹ нещетемѹ веровати: И ако сась бѹдѹ питати
нещетемѹ ѡдговорити, ни пѹстити мене. ѡдь
ѡвога вримена ѹре, Синь Чловѣчаски сѣдети хо-

ще ѡбь

пред Вишкѹпа. Петарга трїкрат затаи. І сѹс погледа нан, и тѹда ѥсе покаѣ. Матеи. кѕ. Марко. аї. Іоан. нї.

*прилизливо, млостно.

Порѹган ѫ, сетан, бнѣн, пѣлан ѹенще. спозна преда еснмь, да ѥст ѡн та праен Син Божнї. Матеи. кѕ. Марко. аї. Іоан. нї.

ще ѡб десной крипости Божьѥ. Рекоше тада всі. Тили ѥси Син Божьи? А ѡнь рече. Ви говорите да ꙗ ѥсамь. Ѡниже рекоше: Что веще желѣѥмо Свѣдочаства? Сами слишасмо изь ѹсть нѥговіх.

КАП. КГ.

ІСУС ѥ ѡсва-ѥн пред пила-том, и да пл҃к подвраща су-прот Цесару, говорещ да ѥ ѡн крал҃. Мат: зі. кд. кз. Марко. і. Іван. иі.

Ивставшисе вса н҃ихь множица поведошега Кпилату. И почешега вси потвараті говореѣі. Ѡвога наидосмо подвращающи Народомь нашй и скращующи доходакь дати Цесару, и говорещи да ѥсть ѡнь Краль. Тадага Пилат пита говорещи. Тилиси Крал҃ Жидовски? А ѡнь ѡдговорівши, рече нѥмоу: Ти говоришь. Речеже Пилать владавцемь Поповскимь и множству. Ништарь ненахою кривинѥ вовомь Чловикоу. А ѡни силꙗхоу говорещи: * Превраща Пл҃кь ѹчещи по всоі Юдеіи, зачаньши ѡдь Галилеѥ дари до ѡвога Мѣста.

*Наставлꙗ.

Нрѹд звоіску свою се рѹга зиІсѹсом, и Спилатом смірисе. Лѹка. г. ѳ. Діꙗнѥ. д.

Пилатже Слишающи Галилею, ѹпита ѥдалибі Галилеꙗнинь биль. И како позна да ѥсть ѡдь Ірѹдове ѡбласти, такога ка Нрѹдѹ посла, ѥре и ѡнь бише вьѥрѹсолимѣ вонихь днѣхь. Нроудже видещи ІСУСА велесе вьзрадова: Ѥре ѡдь много врімена желиль бише видиті нѥга, зачто слишал҃ бише многа ѡдь нѥга, тересе надиꙗше видети ко годи зламеньѥ дасе ѡдь нѥга ѹчини: И питаше-

га мно-

га многими рѣчами . Я ІСЎСЪ̀ нищтарь неѡдь говараше . И стоѧхоу Поглавнце Попоѣске, и Пісцн *снлно потѣрающе нѣга . Я Нроудсе пороуга шѣнмь , збоннице своимн : И поѓрѧвшнга шѣлчена вѣлоу свитоу єратнга шпеть Кпилатоу . И ѵчнншесе прнѧтели Нрѵдь , и Пилать мѣю собомь ваонь нсти дань , ѣре непрнѧзань прѣо мѣю нѣмі бише .

* лѣто.

Пилатже прнзваєшї Поглавнце Попоѣске,и владаѣце сплкомь , и рече нѣмь : Прнказастемн шво га Чловнка , како кн шдьвраща Плкь : И євога ѣ предамі пнтамь , ннѣдне крнєнніе єніемь.нена хою , шдь шннхь шть кнхга потварате . Ни такоіе Нрѵдь , ѣре шпетгаіе кнамь шдслалъ : И євомѵ нищтаре нн достонна Сѵрті ѵчнншль , покаравшнга хощоуга пѵстнтн . Я бишемѵ потрєбно пѵстнті нѣмь ѣдногa на Благдань . И завапі єсе множствo заѣдно говорещи : ѣазмн тьн швога , а пѵстн намь Барабѵ , кн рѧдн смѵтніе кѵ бише ѵ чнншль єГрадѵ , и ѵбонство єтамнщоу єбѣжень . И шпеть рече нѣмь Пилать , ли хотещи пѵстнтн ІСЎСЯ : Я шни вапнѣхѵ говорещи : Пропни пропни нѣга . Я шнь нимь третичь рече , ако злоіе ѵчнншль ? Ниѣдногa ѵзрока Сѵрті єніемь ненахаѣмь , да хощѵга покаравши пѵстнті . Я шни настоѧхѵ гласи єлнкнмн просещи дасе пропне, и премагахоу гласи нѣхь , и Поглавнць Попоѣскнхь .

Пилат ѡчнто (єлокѵе, да ІСЎСЪ̀ праєа дані пѵстітї хоще. Я єапан попоѣскн и Плка га ѡбратн да Барабѵ ѡслободн а ІСЎС дасе пропнє.

Матєн. КѢ.
Марко. ІІ.
Іоан. НІ.
Дѣянїе Ѧпѵс. Г.

і Пилатже

Пилатѫ жѣ сѣдѧ дасе створи то что прошахѫ: пѫстнимь жѹга кі смѫтніе ради, и ѵбоіства ѥтамницѫ бише ѿрѫжень кога бѣхѫ проснлі, а ІСѪСА преда ѭнхъ соли.

ІСѪТЯ пелиюю на пропѣтіе, шимѫна снле Крнжа зайнм ѵсіті. Пророкѫ ѥзло Мнлоѵм Пропѣт ѭ ѳсре; дѫ дсіх Разбоінкоѵ, просн за нѣпрілтеле своі.
Матѳ. кѯ.
Марко ії.
Іоан. ѵі.
Ісаіи: ѳ. Г. ѬѢ.
Ѡчнтоѵан: ѕ.

Нкадга воіахѫ, ѫхитише Симѫна никога Цнренскога гредѫщега нзѣсела, и постаѳише крнжнай дага за ІСѪСОМ носі. И зайнмь гредише селанко множство Пѫка, и Жень ке плаках, и жаловаховѫ нѣга. И ѡбратнѣшисе ІСѪС кѭнмь рече. Хщерѣ Ієрѫсолнмске немонте плакати сѣрхѫ мене, да плачнте сѣрхоѵ самнхъ себѣ, и сѣрхѫ дитце ваше. Нѣво хоте прнти дни, ѥкнхъ хоте рѣщи. Блажене нѣплодннце, и ѫтробѣ кѣ нѣроднше, и пѫрси кѣ нѣдоінше. Тада хоте почети говорити горамь, падите сѣрхѫ нась: И ѣрхомь, покрнте нась. Ієре када всирові дрнеоу ѡва чине, а ѥѫхоу что бѫде? Воіхѫ тада и дрѫга два злочнница шѭнмь, дасе и ѡни погоубе. И покле доидоше на мѣсто кое зове Калварнѭ ѡндѣга пропѣше, и злочнниче: Ієднога на дѣсноі, а дрѫгога на лѣѳоі. Я ІСѪС пакн говораше: Ѡтче прости ѭнмь, ире нѣзнаю что чине. Я ѡні раздилѣше* Рнзі нѣгове, Жрі бѣ ѣргоше.

*Сенте.

На Крнжѫ ѳнсщи, ѳас ПѪК, Погласіце и ієдан Разбоінікѫ дрѫгаю шѭм.

И Пѫкь стоіше гледаюць. И рѫгахѫсе ѭнмь, и Поглавнце Попоѵске шѭнмн говорећь: Дрѫгих ѭ спаснль, спасі сада самь себѣ, акоіе то ѡнь Крнстѫсь нзабрані Божьи. Нрѫгахѫсе ѭнмь и сонлнці

прнстѫ,

пристѹпающи, и ѡцатмѹ пръносещи, и говорахѹ. Якоси ті ѡнь Краль Ѭдовскы, спасы самь себе. Бѣшеже написанье надь ѥмь писано слоеі Грчкі-мы, и Латынскымі, и Евренскымы: Ѡси есть Краль Юдейскі. Я ѥдань ѡть разбонникоѵь ѡныхь, кы вышахоу, кѹныщега говорещі. Яко ти іесы Крыстѣсь, спасі самь себѣ и насъ. Ѡдговорыщі тада дрѹгі, карашега говорещь. Ны тысе Бога небоюшь, кы сатомье ѡсѹженью іесы: И мы станосмо праведно, Ѥре достойна дѣломь заніе прыемлѣеа: Ѡсенбо ныѥдногa зла ны створыль. И говораше каїсѹсѹ: Господыне спомены се наме, кадь прыдеш сКралѣестео теоіе, и рече ІСѹС кыемѹ: Вистыны говорѹ тебы: Данась бѹдешь самномь врайю.

Быше тада ѡколь шесте ѹре и тмынесе ѹчынышеповсоі Землі дарі додесете ѹрѣ: И сланце помрькноу, и Ѡпона Темпла наполсе роспадѣ. И сзапынеші ІСѹС Гласомь великымь рече. Ѡтче, врѹкѣ теоіе препорѹчамь дѹхь мон. И кадь ѡво рече, ыздахнѹ. Видещи Стотынык что створыѣ бѣ, прославі Бога говорещь: Вистыноу ѡсы чловыкь праведань быше. И еса множица ѡныхь, кысе задѥдно бѣхѹ скупылі навидѣные ѡво, и сидѣлі бѣхѹ касе згадахѹ, быющи прси своіе врашахѹсе. Стахѹ тада ѡдь далека есы знанцы нягоен, и Жене, кѣга быхоу наслѣдовале изъГалылеіе, ѡва глеждещь.

Ѥдам сам Разбоынык сырѣ сай.
Матеи. кѯ.
Марко. іі.
Іоан. ѳі.
Ѱалам. кѯ.

ІСХТ ѡсвечыѣ сѣою дѹшѹ зрѹчы Богѹ: ѹмре сланце помрькне, закрое цркѵеныи се распаде цѣнтѹ рыонга запраѵадногa спое да, ѡбщыніе каи.
Матеи. кѯ.
Марко. іі.
Іоан. ѳі.
Ѱалам. лѧ.

Ѡсип дворнїн почтенога закопа: Мене за нїега Тѣло маст приправлїаю.

И ево Моужь именомь Ѡсипь, десетникь, ки бише Моужь добарь и правадань. Ѡсь небише прїсталь ксвѣтоу, ни вдѣла нихь, ѡдь Ариматиѥ Града Жидовскога: Ѥре и ѡнь чекаше Кралїевство Божьѥ. И ѡвь приступї Кпилату, тере просї за Тѣло ІСУСОВО. И низложѣна, завига платномь, иположига вгробь, ки бише вкамику изсичень: вакн никторе ѡще небише положень. И бише дань ѡдь приправе, и Соботасе свиньаше. И Мене ке бихѹ пришле ѡдь Галилеѥ, за нимь хоѩху, видише Гробь, и како бѣ положено Тѣло нїегово. И вратившисе, приправише *Аромати и Мастї, тере починуше по Закону.

*племенїта доуха коренье.

КАП. КД.

Мене гредѹ Іса мазати вгроб, нїмсе прикажѹ два Ангела, тере шнимн говоре, и ѡво ѡне ѹченикомправе а тога неверую. Петр сам вгроб погледа и се чудї Матеи. КН. Марко. ЅІ. Иван. К.

Потомь впрви дань по Соботѣ вьютро предь днемь, придоше ка Гробу, носеци ка бѣхоу приправиле Ароматї, и нике друге шнимї. Инаидоше ѡдвалїень камикь ѡдь Гроба, и вшадші ненаидоше Тѣла Господина ІСУСА. И пригодисе потомь, престрашене вмисли двоѥщї ѡдь тога. Ево два Моужа прї нихь стаста всветлихь свитах. И препадшисе ѡдь страха, погнувши ѡбразь кьземли, рекоста книмь: Что ищете живущега смртвимї? нига ѡвдѣ, да вскрснуль ѥ. Споменитесе како вамь бѣше рекаль, будущь ѡще вГалилеї, говоре, и:

ворещи : Потрѣбно ѥсть Сину Чловичаскому пре-
дану бити в руке гришникове, и пропету, и треті
дань вскрснути. И споменушесе на бѣседе нѥгове,
и ѥрноушесе ѡдь Гроба, терѣ вса ѡва навестише
ѡнимь ѥднадестимь, и всимь ѡсталимь. Бише-
бо Марія Мандалена, и Іѡанна, и Марія Яков-
ля, и друге ке бѣху шнимі, ке правляху ѡве ричі
ка Апустоломь. И вияхусе нимь ѡве ричі како ма-
неность. И невероваху ни. Петарь тада встав-
шисе потече ка Гробу, и разгледавши, видѣ саме
Рухе положене, и ѡтиде чудещисе самь всеби то-
му чтосе бѣше згодило.

И ево два ѡдь нихь гредихота ѡнь исті дан
вкаштель, ки бише далеко Стадии шестдесеть ѿ
Ѥрусолима, именомь Еммаусь. И ѡна говорах-
та меюсобомь ѡтавсихь касе бѣхоу згодила. И
згодисе зговарающисе, тере меюсобомь ищуи да
самь ІСУС приближавшисе гредише шнима заѥдн.
И ѡчи нихь держани бѣхоу, дага непозната. И
рече книмь : Чтосу ѡві зговорі, ке меюсобомь скла-
дата ходещи, и ѥста жалостна? И ѡдговорив-
ші ѥдань кисе зовише именомь Клеофась, рече ніе-
му : Ти самь ѥси пришлць вьѥрусолимь, и ниси
позналь ѡна, ка учиніена ѥсу ѡнде ваови дневь?
Ки ѡнь рече : Каія? И рекоше ніему. Ѡдь ІСУСА
Назаранина, ки бише мушь Пророкь, могущь дѣ-
ломь, и ричью, прѣдь Богомь, и предь всимь Пл-

ІСУКРСТ се прикаже двема ученікома ка гредихота Ваемаус ки говораху ѡд ніега. Кара нихнезнаніе и неверу. Ним тлма чи писма, ка ѿніега говре. Ѡнига непознаю прво него када Крух разломи.
Матеи. КН.
Марко. ЅІ.
Иван. К.

 комь,

комь, и какога предаше Архиєреи, и Владавци наши наосуєньє Смрти, и пропешега. А мисе на-дияхомо, даіє, ѡнь ки имияше ѡдкоупити Из-драела. А сада сєрху всихь ѡвихь треті дань є данась, дасу ѡва учинієна. Да и нике Жене ѡдь нашихь ѡмамилесу нась, кесу биле вьютро рано при Гробу, и ненашадши Тѣло нієгово, придоше говорещи, дасу и Ангелско виденьє видєлѣ, ки говоре даіє ѡнь живь. И поидоше ники ѡдь на-шихь ки снами бѣху каГробу, тако ієсу и ѡні наш-ли, како Жене бѣху рекле, да ли нієга нису видє-ли. А ѡнь рече книмь. Ѡ ви безумни, и лена срдца на вѣрованьє вавсихь касу Пророци говорилі. Небишели потребно да Кристоусь ѡва трпи, тере всвоіє Кралієвство, вниде? И зачанши ѡдь Моисеія, и ѡтавсихь Пророкь тлмачаше нима вавсѣх Писмѣхь, ка ѡдь нієга бѣхоу. И приближашесе хКаштелу хкому гредиху. А ѡнсе чиніаше даліє поити. И присилишега говорещи, пребиваи сна-ми, ієресе вечерь чини, и нагнуть ієсть дань. И ѡнь вниде да шнима буде. И пригодисе, да зас-толомь шнима сидещі, вазе Крухь, и благосло-вига, и разломі, и даваше нима. И ѡтворишесе ѡчи нихь, тере познаше нієга вразломлєнью Кру-ха. И ѡнь шщезну ѡть ѡчию нихь. И рекоше мею собомь. Незгарашели срдце наше внаю, кад нам говораше напоуту, и Писма намь ѡтвараше? И

встаєшисе

ѥстаѣшисѣ ваонон бр҃ѣ ѥратистасѣ вьѥрѫсолнмь,и
нанѫоста скѫпліенихъ ѥданаѫѣстѣ, и ѡнихъ кн
шн҃мн бѣхѫ, говорѣщи: внстинѫ ѥсн҃рсѫль ѥсть
Господнь, и приказалсѣ ѥсть Симоуноу. Ѧѡна
праѣлахота, ка бѣхоу ѵчнієна напѫтоу, и ка
кога познаста ѥразломліенью Крѫха.

И каѣь ѡна то говорахота, ста ІС҃ѲС посрѣ
ѫѣ нихъ, и рече нмь мнрь ѣамь. Я ѡни прѣстра
шенн, и смѫщенн мнѧшемсѣ да ѫѣхѫ ѣндѣ: И рѣ
ре нмь. Зачто ѥсте смѫщенн, и мншліенын ѣхо
ѫѣ вьѣрѫца ваша? Вннте Рѫке моіѣ, и Ноге моіѣ,
ієре и ѥсамь ѡнь. Ѡсѣжнте мене, и вннте: зач
то ѫоухъ нѣса нн Костн нима, како ѣндте ѫа
и нмамь. И каѫ Ѡва рече, показа нмь Роуке и
Ноге. И ѡщѣ нмь невѣрѫющимь и щѫдѣщимсѣ ѡ҃
ѣесѣлын, рече к҃нмь. Нматели вн ѡвѫн что Іс
тн? Я ѡнимѫ прнносоше ѥдань ѣель рнбѣ, и Са҃т
нѣда. И ѡнь сазѣ, и ѣаль ѥсть прѣѣь нмн и ѡс
танке ѫа нмь. И рече к҃нмь. Ѡвосѫ рнчн ѵесам
говорнль вамь, ощѣ каѣь свами бѣхъ, ѫа ѥсть
потрѵбно ѫасѣ нспл҃не ѥсака каѥ писана вьзаконѫ
Монсѣѡвѫ, и вьпророщихъ, и Ѱалмихъ ѡѣь мѣне
Таѫанмь ѡтворн разѵмь, ѫа разѵмнлн боуѫоу
писма, и рече нмь: Тако ѥть писано, и тако бі
ше потрѵбно Крнстѫсоу трьпѣти, и ѡѣь м҃ртвіх҃
на трѣти ѫань ѥс҃рснѫти: И ѫасѣ проѫикѫѣ по
каанніѣ ваіме нѣгосо на ѡтпѫщенье грнховь мею

ѥснмн

І х҃ с к р ѥ т
ваѡнн ѫан ѫкі
ѡ с҃мрті ѫск҃рес
ѵѫ, ѵчєнникомъ
сѣпрнкаже на
покрнплієніѣ
нихъ вѣре, По
кажнм Рѫке і
Ноге, Пѫстнсѣ
тіпатн. Прѣ
нмн Наст.
Да нм ѫа пісѫ
ма разѵмнѫ.
Марко. ѕі.
Іоан. к.
Дѣнніе: іі.

*Погани.

Апустолом ѡбеща Духа С҃га послати Велн҃им Ваіерусолим чекати. Благослові н҃их Дѣлисе ѿ н҃их в҃небеса. Матеи. к҃и. Марко. ѕ҃і. Іса. д҃і. еі. ѕі. к҃ Діяніе. Апу. а҃.

всими * Народи, зачаньши вьіерусолимѣ.

Виже ієсте Свѣдоци ѡвихь ричи: И Ево ія шалю ѡбетованьіе Ѡтца мога серху вась. А ви сидите вьграду Іерусолимѣ, докле будете ѡбл҃чени Ськрепостью ѡдзгора. И изведеихь вань до Бетаніе, и двігнувші гори Руке своіе, Благослові н҃іх. И згодисе, каданхь Благослови ѡтлучисе ѡдь н҃ихь, и бѣше ношень вьнебо. И помолившига, васпетьсе вьіерусолимь свеликимь весельіемь вратише, и вазьда бехоу вьтемпле хваліещи, и благославьлія-ющи Бога, Амень.

ЕВАНГЕЛИЯ ПО
Луки конаць.

Ѿнвлієніе

Ѡ҆ Ѧ҆ВЛІЄНІЄ СВЕТОГА ИВАНА, ПО ІЄРОЛИМОУ.

ИВАН АПУСТОЛЬ КОГА ІСУС ВЕЛЕ ЛЮ-
БЛЯШЕ, СИНЬ ЗЕБЕДЕОВЬ, БРАТЬ ЯКО-
ВА АПУСТОЛА, КОМУ ИРУДЬ, ПО МУКІ ГО-
СПОДИНА ГЛАВУ ѠДСИЧЕ, ПОСЛЕДН҃И ВСИХ҃
ЕВАНГЕЛИЕ ЗАПИСА, ПРОШЕНЬ ѠДЬ АСНІЄ
БИШКУПОВЬ СУПРОТЬ КЕРИНТУ, И ДРУГИ҃
ІЄРЕТИКОМЬ, И НАВЛАСТИТО ДВИГНУВШИ-
СЕ ѠНДА НАРЕДБА, ІЛІ ЗАКОНЬ ЕВІОНІТАН҃В
КІ ГОВОРЕ И ДРЬЖЕ, ДА ІС҃ХА ПРВО МАРИЄ
НИ БИЛО. ТОГА РАДИ, ѠДЬ ПОТРИБЕМОУ
БИШЕ, РОИСТВО НІЄГА БОЖАСТВЕНО, ВАНЬ
ПИСМОМЬ ДАТИ. И ДРОУГИ УЗРОКЬ ѠЩЕ
ПРАВЕ, И ПОТВ҃РЬЮЮ, ЄСТЬ ѠВОГА ПИСМА,
ТО ЄСТЬ ЕВАНГЕЛИЯ, ДА БУДУЩЬ ЧТАЛЬ
ИВАНЬ, МАТИЯ, МАРКА, И ЛУКЕ КН҃ИГЕ, ТО
ЄСТЬ, Н҃ИХЬ ЕВАНГЕЛИЯ ПО ХВАЛІ СТАНО-
ВИТО ТЕКСТЬ ПИСМО ИШТОРИЕ, И ДА ЄСУ
ИСТИНОУ РЕКЛИ ПОТВ҃РДИ, НЕГО ЄДНОГА
ЛѢТА, ВАКОМЬ И МУЧЕНЬ БѢ ІС҃ХТ ПО УЗИ
ИВАНА РЕЧЕНУ ИШТОРИЮ ЄСОУ СЛОЖИЛИ

или писали. Оставивши тада лѣто Иванъ кога дьѩныѥ одь трихъ Евангелистовь ванъ бише дан̑, згорнѥга врѣмена прво него Іванъ ваузу вр̑жень бѣше, дѣла ІСУХ̑СТОВЯ ѥсть поведаль и запісаль. Како то исто Море очито биті, онимь ки спомню четирихъ Евангелиовь Кн̑ниге буду чтали. Ка стварь оц̑іе, и несклад̑ность, ка се види Иванова (да ѥсть) здругими Евангелисти одним лѥ. Писаль ѥсть оц̑іе ѥдну Епистолу, ке почетакь ѥсть овако. Что би одь почетка, что слишасмо, и видисмо очима нашима, что нап̑лнемь Истинно видівши познасмо, и руке наше тикале ѥсу, одь ричи Живота ка отавсих̑ Цриквенихь, и учениxь Мужі похвалѥна ѥсть. И осталі дви, кихь почетакь ѥсть. Старен, и забранои Госпоіи, и Синовомь нѥе. И друге зачетакь ѥсть овако. Старен Кганю предрагому кога ѩ ванстини люблю, Ивана Редовни касе говори да ѥсу, кога данашни дан̑ оц̑іе, други Гробь поли Ефезасе каже: И ники оц̑іе мниду да ѥсу два спомина

тога

тога истога Ивана Евангелиста. Сверху ке стварі кадасе поредꙋ Кпапии ꙋченикꙋ, и послꙋшавцꙋ нїеговомоу приде разлꙋченьїе хощемо ѡзнанити. Четрьнадесто тада годищїе, дрꙋго по Нерону проганїаньїе двигноувши домицїань впатомсь прогнань бꙋдꙋщь, записаль їесть Апокалипсимь [ѡчітованьїе] ки Апокалипсимь Юстинь мꙋченикь, и Иренеи тлмачили їесꙋ. И ꙋбиїень бꙋдꙋщ домицїань, и дїаньїа нїегова, немилости нїегове ради, ѡль дворановь развалена подь Нервꙋ Цесаромь вратисе ва Ефезь, и ѡндѣ дари до Троїана поглавице претрьпе, все Црикве ѡдь Асиїе двигьноу и постави, и ѡдь Старости скончань, вьшестдесетомь и ѡсмм по Мꙋки Господнои лѣтꙋ ꙋмри, при ѡномьїе Градꙋ и закопань їе.

ЄВАНГЕЛИЄ ПО СВЕТОМ ИВАНУ ЗАПИСАНО.

КАПИТУЛ. а҃.

Ст҃и Иван свѣдочи да І҃С҃Х҃Т ѥ правн Бог, и вечна всемогуща Рич Божія скроз кою всака створ҃на ѥсу И напоко҃ даѥ уврименѹ чловик створен, та исти все в҃рне прост҃і живе, и чини дасу сі҃нве Божі и дидищи живота вечнаго.
Родове а҃.
Саломѹм. н҃.
Матен. г҃і.
Марко. а҃.
Лука. а҃ в҃. г҃.
Іван. н҃. ф҃. д҃і.

В Почѣлоу бише Слово, и Слово бише при Богу, и Богъ бише Слово. Ѡво бише впочелу при Богу. Всака понѥм учинѥна ѥсу, и презъ нѥга ништарь ни учинѥно что учинѥно ѥсть. Внѥмь Животь бише, и Животь бише Свѣтлость Чловѣкь, и Свѣтлость ватминахъ Свѣти, и тмине ню нису ѡбьѥле. Бѣ Чловѣкь послань ѡдь Бога, кому бише Име Иванъ. Та приде за свѣдока, даа свидочаство ѡть Свитлости даби вси веровали понѥмь. Небише ѡнь свитлость, него [послань бише] да свидочаство искаже ѡть свитлости. Бише свитлость истинна, ка просвиньоуѥ всакога Чловика приходещега на са Свить. На Свѣтоу бише, и Свить понѥмь створень ѥсть, а Свить нѥга непозна. Всвоѥ приде, и своига не прияше. А коликогодиреихга прияше, да н҃имь ѡбласть да м҃гу Синовѣ Божьи бити ѡнимь кі верую ваиме нѥгово. Ки не ѡдь в҃рви, ни ѡдь похотенья п҃лтенога,

тенога, ни ѡдь похотенїа мѹшкога, нѣго ѡни ки ѡдь Бога роѥни їсоу. И слово плть створе на ѥсть, и пребѣ внасъ: И видѣсмо славѹ нѣгову, славѹ како єдино роѥнога ѡдь Ѡтца пълна милости и истине.

Иванъ свѣдочаство даѥ ѡдь нѣга, и вапѣ говорѣщь. Ѡвъ бѣше ѡткога говорахъ, Та кї пръдѣ замнѹ, биль ѥсть прѣдамнѹ, зачто ѡнъ бѣше пръво мѣне. И ѡдь нѣга плности вси ѥсмо прїѣли. И милость за милость, зачто Законъ по Мосеѥю бѣ данъ. Милость и истина по ІС҃Х҃ѹ нзадѣ. Бога никторе нигдаръ ни видѣль. Єдино роѥни Сынъ, ки ѥсть вькрилѹ Ѡтца, та намъ ѥ разѹмно повѣдаль.

Иоан крстнтл Ѡйѣ свѣдокѹѥ ѡдь Богатства ІСХТОВЯ, И да ѡн сам право Бога зна, терега нам даѥ знатн. Римлан. ѣ. ѕ. Колосїанѡ. ѥ. Матѣн. аї. Лѹка. ї. Іоан. ѣ.

Ово ѥсть то свѣдочаство Иваново, када бѣхѹ послалї Юдеї ѡть Іерѹсолима Попове и Левїте каИваноу да ѹпитаю нѣга, ктосн тн? Я ѡнъ исповѣда и незатаи, исповѣдаль ѥсть говорѣщь, и нисамь Христосъ. И ѹпиташе нѣга, да что ѥсї тн? Ієснли тн Илиа? Я ѡнъ рече: Нисамь. Ієснли тн ѡнъ Пророкъ? Я ѡнъ ѡдьговорнѣшн рече: Нисамь. Рекоше тада нѣмѹ. Ядда ктосн тн, да ѡдговорь дамъ ѡнимъ кнсѹ насъ послали? Что ѡ самѣга себе говорнш? Я ѡнъ рече: Ја есамь глась вапнющега впстинѣи, Прнправнте поуть Госпо дан̃ како рече Исаиа Пророкъ. Я ѡни ки бнхѹ послани: ѡть фарнсеи бнхѹ. И ѹпиташе нѣга, и рекоше,

Иоан крстнтл прєд ѡнимї кї бѣхѹ Ѡ Іерѹсолима послани ѡчнтонм рече да ѡн нн крїстос, терє нѣм правнко ѣ нѣгово дѹговнѣ. Матѣн. ѓ. Марко. ї. Лѹка. ѓ. Исаиа. ѫ.

коше. Адда зачто крстишь, ако ниси Кристусь, ни Илиꙗ, ни онь Пророкь? Одговорнимь Иван рече. Ꙗ крстимь Зводоу, а мею вами стоіи онь кога ви незнате. Онь ѥсть ки послиꙗ мене приде, ки прво мене бѣ, комꙋ нисамь достоꙗнь Ремика одь постоль отвезати. Ова вьбетании ꙋчиніена ѥсꙋ прико рике Іордански кади Ивань крщаше.

Крстітл ктре томꙋ очито сведокꙋѥ, да ІСХТ ѥ та праві одлꙋчені офар или дар, ѿ Бога, кои все грихе ѿнас ꙋзимлѥ, и ки нас здꙋхом стим Крсти, и даѥ он та прави вечні Божи сін Ісаіꙗ. лг. в. Коринт: г: Матен. г. Марко. а. Лꙋка. г.

Надрꙋги дань виді Ивань ІСꙋСА гредꙋщи ксеби, и рече: Єво ѥсть онь ꙗнаць Божьи Ки вазимлѥ Грихе Свита. Ово ѥсть онь откога говорахь. Послиꙗ мене приде Мꙋжь ки ѥсть биль прво мене, а ꙗ нѥга незнаꙗхь. Да некасе очитꙋѥ Издраелꙋ, зато ꙗ придохь крстещі водꙋ. И свидочаство ꙋчині Ивань говорещі. Видѣлсамь дꙋха како Голꙋба сходещи Зневa, и пребива сврхоу нѥга, а ꙗ незнаꙗхь нѥга, да онь киме посла да крстимь Зводꙋ, онми рече. Сврхꙋ кога бꙋдешь видель дꙋха нисходещи, и сврхоу нѥга пребивающи, та ѥсть ки крьсти доухомь светимь. И ꙗ видихь, и свидочаство даю да ови ѥсть Синь Божьи.

Кчетртомꙋ Крстител свідочи, и каже свои ꙋченко на ІСХТА. Два греста заним. Андреи

Васпеть на дрꙋги дань стоꙗше Ивань, и два одь ꙋченіков нѥговихь, и позривші ІСꙋСА ходещі, рече: Євоѥ онь ꙗнаць Божьи. И Слишающга два ꙋченика говорещь, и поидоше за ІСꙋСОМ. Обрнꙋвшисе ІСꙋС и виді нихь засобомь гредꙋщі,

рече

рече кѣнмь, что ищете? Кн рекоше нѣмѹ. Рабби, чтосе рече, тлмачень, Ищштре, каде пребнеашь? Рече ѣнмь прнднте, н внните. Шнн прндоше н снднше каднѣ пребнеаль н прнѣмь осташе шнн днь, бише негде школь десете бре. Бише ян дрѣн Брать Снмѹна Петра, кдань ѿть двню кн слншалн бнхоу ѿть Неана, н заѣнмь пошлн бнхѹ. Швн нанпрво нанде Снмѹна свога Брата, н прѣн кнѣмѹ. Нандосмо Месню, а то ѥсть тлмачещи, Помазань: н доведега каІсѹсѹ. Погледавшнга ІСѹС рече: Ті ѥсі Снмѹнь Сннь Іѡннь, тнсе боудешь зеати Цефась а тосе тлмачи, камнкь.

Потле на дрѹги дань, хотеліе ІСѹС понти бьгалнлею, н нанде фнлнпа, н прѣн кнѣмоу. Ходи замномь. Бише тада фнлнпь ѡдь Бетсаіде, Града Яндреова, н Петрова. Нанде фнлнпь Натанаѣла: н рече кнѣмоу, Нашлнсмь ІСѹСа Назаранина Ошпова Сина, ѡдь кога ѥсть Моисі писаль вьзакону, н Пророци: Рече нѣмѹ Натанаѣль: Морелн ко добро бнти ѿть Назарета? фнлнпь рече кнѣмоу, Прндн н вні. Бнде ІСѹС Натанаѣла ксебн гтездщи, н рече ѡдь нѣга: Ево к прѣн Нздраелнтань єкомь нн хінбе. Прави кнѣмоу Натанаѣль, Ѡдкоудаме знашь? Ѡдговорі ІСѹС н рече кнѣмоу, прео неготе фнлнпь зазва кдь подь Смокеѹ бише єнихь тебе: Ѡдговорн Натанаѣль,

пріѣде Петрѹ Ка ІСѹСѹ. ІС Снмѹнѹ Име постнен. Існод. бї. нсаіи нг. Матен. бѣ.

ІСѹС фнлнпа ксебі зове, кн н Натанаола ка ІСѹС логе дг. Знатнаѣлѹ с прнсннео зговара. Неан. ѕ. бї. Родове. г. кг. кн к ф дсете. нї. Ісаіи. ѕ ф Іеремі. кг. аг.

Натанаель, и рече нїему. Рабби, ти їеси ѡнь Сїн Божьи, ти їеси ѡнь Кралъ Издраелски. Ѡдговори ІСУС и рече нїему, зато дати рекохь, вїихте подь Смоквоу, верꙋїешь: вещa ѡдь ѡвихь вїдети хощешь. И рече нїемоу ваистиноу, ваістїнꙋ говорꙋ вамь, ѡдь сада хощете видити небо ѡдпрто, И Ангеле Божьїе всходещи и нисходеьї серхꙋ Сина Чловичаскога.

КАП. Є.

ИСУКРСТ Сматерꙋ свою и Сꙋченици, и спрвим нїега чꙋдом, кад водꙋ на вино ѡбрнꙋ, потврди закон ѡд женитвѣ, Ісвдочаство чїнї, да верни ки вправом законꙋ живꙋ, Богꙋ їесꙋ ꙋгодни. Иван. д. Лꙋка. а.

Ина трети дань, Пирь ꙋчинїень бѣ вкани Галилеискои, и бише Мати ІСУСОВА ѡнде. Зван тада бѣ ІСУС, и ꙋченици нїегови на Пирь, и помаи̑кавши вино, рече Мати ІСУСОВА кнїемꙋ. Вина нимаю. Рече н̄ои ІСУС. Что їесть мени и теби зато Жено? Ни ѡще пришла ꙋра моя. Рече тада Мати нїегова Слꙋгамь что годи вамь рече ꙋчините. Бише тада ѡнде Шесть Каменитихь Сасꙋдовь поставлїенихь по ѡбичаю Жидовскога ѡчищенья, ки др̄жахоу всаки ведрѣ двѣ, али трї. Рече н̄имь ІСУС. Напл̄ните Сасꙋде водꙋ, и напл̄нишеїе равне доверха. И рече нимь, зачрпите сада и понесите Старешини, и понесоше. И кадь ѡкꙋсї Старешина вино ѡдь воде створено, а незнаюше ѡдь кꙋда бѣше, да слꙋге знаїахоу ки бихоу зачрпли водꙋ, призва Старешина Жениха и рече нїемꙋ

всаки

Всакн чловнкь наіпрво добро внно предполага, а када пнѣнн бѣдѣ, тада шно ко ѥсть горе: я ти сн схранлль добро внно досадѣ. Шен зачетакь Зламенын ючнні ІСЪС вканн Галнленскон, н сказа славѣ свою. Н ѣроваше вай ученицн нѣгоѣн.

Потомь снндѣ вкапернаѣмь, шнь н Матн нѣгова, н Братьы нѣгова, н нѣгоѣн ученицн, н шндѣ пребнваше невеле дань. Н блнзоу бнше Пазамь Жндовскн. Н ѣзандѣ ІСЪС вьіерѣсолнмь, н нандѣ втемплоу шннхь кн продавахѣ швце, н воловѣ, н голѣбѣ, н промнѣнвце Пнѣзь снѣдѣшнхь. Н ючнннвшн како бнчь шдь конопа, вснхь нзагна нзь Темпла, Шеце н волове заѣдно, а промнѣнцемь Пнѣзн просоу, н столѣ подвратн, а шннмь кн голѣбѣ продаваха, рече. Шднесите шва шдь швѣда, н нечннте хнш Шца мога Хнш Трьговнне. Споменѣшесе тада ученицн нѣгоѣн да писано ѥсть, завнсть домоу твоѣга снѣмене. Шдговорнше зато Жндове, н рекоше нѣмѣ. Ко намь зламенье кажешь да шва чннншь? Шдговорн ІСЪС н рече ѣнмь. Разорите Темпаль шен, н стрнхь днехь, дснгнѣтнга хошоу, рекоше тада Юден. Четрьдесеть н шесть Лѣть знадань ѥсть Темпаль швн, а тнга хошешь стрнхь днѣхь шпеть дснгноути? а ІСЪС говораше шдь Темпла тѣла своѣга. Н када всѣрснѣ шдь мртвнхь спомеоушесе ученицн нѣгови да говораше

ІС̃Х̃ грѣсасвою дрѣжѣ вкапернаѣм, шнде далго нѣшста ѣ. шд шнѣда грѣ вѣрѣсолнм. частнті баѣм. Трговце сврѣкее гонн ѣн ѣ довега пнтаю кнмѣе дал та коѣ шбласт. шнѣнм шдго ѣ ворн ѣскрнше нѣн своѣга жнѣота. Доста ѣнх вѣрѣе вай чѣдес нѣгоѣнх радн.

Матѣн. кā. кѕ.
Марко. āї. āї.
Лѣка. ѳї.
Ѱсалам. ѵ̄н̄.
ѣ. Есдре. і. ѕ.
Іеремія. ѵ̄ї.
Шчітованк. ѳ.

ѿ Тѣмпла Тѣла свога, и веровaше Писмꙋ, и говоренью ко рече ІСꙋС. И бꙋдꙋщи ІСꙋС вьіерꙋсолиме на дань вазмени, мнози веровaше ваиме ніегово, видещи зламеньꙗ ка чиніаше. Алисе ІСꙋС неꙋфаше вьн҃ихь, зачь ѡнь всихь н҃ихь знаше, и небишемоу потрибно да никторе чини свидочаство ѡдь чловика, іере ѡнь добро знаше что бише вчловикꙋ.

КАП. Г.

Никодем поглавица жидовски І С҃Х҃А пита за прави пꙋт внебеса. ѡнга ꙋчи, да всаки има бити ѡд згора ѿ Бога роіен, да дрꙋгꙋ верꙋ ѡд Дꙋха С҃тга по крсщ҃ен҃ю и Евагелию доби да І С҃Х҃ТА прасо спозна на С҃вит. Иван. з҃. н҃. в҃і. д҃. ѳ҃і. Тимот. з҃. Римлꙗ: і҃. Ефезиѥм. д҃. Броꙗ л҃а.

Бише чловикь ѡть фарисеовь Именомь Никодемь, поглавица Жидовски. Ѡвь приде ка ІСꙋСꙋ понощі, и рече ніемꙋ. Рабби, знамо даси ѡдь Бога пришаль, ꙋчител҃ь бꙋдꙋщі. Зачто никторе неморе чиниті та зламеньꙗ ка ти чинишь, акоби небиль Богь ш҃нимь. Ѡдговори ІСꙋС, и рече ніемꙋ: Вистинꙋ вистинꙋ говорꙋ теби, ако кі сопеть небоуде препороіень, неморе видети Краліевства Божьіега. Рече ніемꙋ Никодемь: Како се море чловикь родити старь бꙋдꙋщі? али море ваꙋтробꙋ Матере своіе ѡпеть вниті, и дрꙋгочсе родиті? Ѡдговори ІСꙋС: Вистинꙋ вистинꙋ говорꙋ теби, да кі годисе непороді водꙋ, и дꙋхомь светимь, неморе вниті вКраліевство Божьіе. Ѡво чтоіе роіено ѡдь П҃лти, П҃лть іесть, а что іе роіено ѡдь дꙋха, дꙋхь іесть, немоисе чоудити

дасамь

дасамь ти рекаль потребно вамь ѥсть дроугочсе
ѡдь згора родиті. Доухь кадигоди хоще дише,
и Глась нѥгось слишишь, да незнашь Ѡткоу-
да греде, ни камо иде. Такоѥ всаки, ки ѥсть ѿ
доуха роѥнь. Ѡдговори Никодемь, и рече нѥ-
моу: Како могꙋ ѡва бити? Ѡдговори Ісꙋс и
рече нѥмꙋ: Тиси Мештарь ваИздраелоу тере ѡва
незнашь? Вистинꙋ вистинꙋ говорꙋ теби, да ѡно
что знамо то говоримо, и чтосмо видели, то
свѣдочимо, а свидочаства нашѣга не приімлѥте.
Яко самь вамь земалска рекаль, и неверꙋѥте, ка-
ко хщете вероваті ако вамь рекꙋ Небеска? И ниг-
доре не поиде наНебо, него ѡнь ки ѥсть Снеба
пришаль, Синь Чловичаски, ки ѥсть на Небѣ. И
како Моисеи ѿзнесе змию впꙋстинн, тако ѥсть по-
трибно да боуде ѿзнесень Синь Чловичаски. Да
всаки ки верꙋѥ ван непогине, него да има Мн-
воть вечни.

Такоѥ Богь любиль свить, да ѥсть Сина сво-
га ѥдинороѥнога даль, да всакі ки вѣроваті бꙋ-
де вьнѥга непогине, него боуде имати Мнвоть
вечни. Ѥре непосла зато Бог Сина свога на свит,
да ѡсꙋди свить, него дасе спаси свить понемь.
Кі верꙋѥ вьнѣга небꙋде ѡсꙋѥн. Яки неверꙋѥ юре ѥ
ѡсꙋѥнь, ѥре неверꙋѥ ва име ѥдинга Сина Божьѧ.
Я ѡво ѥсть ѡсоуѥньѥ, ѥре приде свитлость на-
свить, а люди взлюбише веще тмине него свѣт-

Како велико Бог люби всѝ люди, заки ꙋзрок ѥ кнам Сина свога послал. Сама вера ва Ісꙋса нас изволича, а невера нас проклина. а. Иван. д. е. Римланом. е. Марко. ѕі.

Дѣка.ѳ҃і. Иоан.а҃.ѳ. Ефесѣм.і.

лость, ѥре бѣхоу ѿнхь зла дѣла, зачто єсакн кн чнин зло, ненавѣдѧ сѣтьлость, н непрѧде на сѣтло, дасе неочнтъю дѣла нѣгоєа. Да ѡнн кн нстнн чнин греде на сѣтлость дасе ѡчнтъю дѣла нѣгоєа ѥресъ по Богъ ѣчнѣна.

ІС҃ХТ сазчѣ́ цн сѣонмн са жндовском єладанію, я І ван Крстнтєл саѣноин Крсті Крстнтєл ѡ бндно сѣндо часѳ́во даѥ ІС҃ХТъ да єр нн кн саѣ єр рю, ѥсь Богъ ѣгодн, н са єкн жнєн бъ дъ, а нєєрн ѣнємлостн Божнѥ ѡста нъ. Матєн.ґ.д.ѳ. Марко.ґ. Дѣка.ґ.ѥ.ѕ.і. ѐ.Коринтн.ґ. а.Иоан.ѐ. Римл.ѳ.ґ.

Потьле прнде ІС҃ОС н ѣченнцн нѣговн єъ҃н доєскѣ страньі, н ѡнде шѣнмн прєбнваше, н ѐрѣ ша ше. Кърѣ́ша таа н Иоань саѣноиъ блазоу Са лнмь, ѥре ѡнде многє водѣ бѣхѫ, н прнхаѣ́ѭщн ѐрѣ́ахѫсе, небнше ѡ́ѥе Иоань втамнцѫ ѐрѫєнь. Нзанде таа прєговараньѥ нзмен ѣ́ченнковь Наановнхь са Юдєн ѡть ѡчнщєньіа. Н прндоше ка Иоаноу говорѣщь нѣмѫ. Нѣштре, ѡнь кн бнше стобомь прнко Іѡрдана, комоу тн свндочастєо да: Єво ѡнь ѐърстн, тере єсн кнѣмѫ гредѧ. Ѡдговорн Иоань, н рече. Неможе ѵловѣкь ннѣдноу внчь прнѣтн, акомѣ Знеба нн дано. Ѣн самі ѥсте свѣдоцн что рекохь, да ѣа нисамь Крнстъсь, него да ѥсамь прєдь ѿнмь послань. Кн нма невнстѫ, ѫєннхь ѥсть, прнѣтєль таа ѫєннховь, кн сто ін, н чѣѥга, єсєлѣѥмсе радѣ́ раді гласа ѫєннѫ ха, н ѡво єсєлѣ́ѥ моіе нспланѣ́но ѥсть: нѣмоуіе растн н паѫ́нтнсе, а манн ѥсть наманіе понтн. Кн ѡдь згора прнде, сѣ́рхь вснхь ѥсть. Кн ѡдь Земліе прнде, земаѩскн ѥсть, н ка ѥсоу земаѩска говорі. Кн Снеба прнде сѣ́рхь вснхь ѥсть, н что ѥсть свндєль нсдншаль то нсвндочн, н свндочас тєо

тво нѣгово нніѣдань непрнѣмліе . Кн прнѣмліе сѣдочаство нѣгово , та ѣ запечатнль да Богь нстнннань ѣсть , ѥре кога ѣсть Богь послалъ , Божьіе рнчі говори , зачто томѫ Богь померн дѫха недаіе . Штаць любі Сина , н всака дань ѣсть нѣмѫ врѫке . Кн Сннѫ вернѥ , ѫнеоть вечні нма . Кн пакн Сннѫ неверѥ , небѫде вндель ѫнвота , него гнѣвъ Божьн гнѣхъ нѣга стоьн .

КЯП. Ѧ.

Кѧда пакн Господннь позна , дасоу фарнсен слншалн да ІСѪС вещe ѫченнковь чннїаше , н крщаше него Неань , (ако прємь самь ІСѪС невр ѩаше него ѫченнчн нѣговн) штавен ѫнѫовско владаньіе , н васпеть понде вьгалнлею , потребномѫ бнше тада мннѫти скрозь Самарнѭ . Прнде тада вградь Самарнѣ кнсе зове Снхарь блнзѫ села , ко ѭковь бнше дань Ошнѫ Сннѫ своѫ . Бнше тада ѡнде стоуденацъ ѭкосань . ІСѪС пакн трѫдань ѫдь хоіеньіи снднше тако на стѫденцѣ , а бнше мало не шеста бра . Прнде жена Самарнтана зачрести воде . Рече ѭн ІСѪС . Жено дамн да пнѣмь . Ѥре ѫченнцн нѣговн бнхоу пошли вьградь да брашно кѫпе . Рѣчемѫ тада ѡна Жена Самарнтана . Како тн Юден бѫдѫщь ѫдь мене (ка ѣсамь жена Самарнтана) пнтн просншь ?

ІХ҃С҃Т҃ зѣнѫ полоѫѳнницѫ н Блѫдницѫ дѫго прі ѣдном Стѫденицѫ снѣщи говорн ѫченнцю даѥ ѡн та прен Стѫденац жнвота вечнога . Каѣ н како се нма прозо молнти . Што ѣст Богн нонсе ѿкрніе даѥ ѡн та прен Христѫс Матѳн . Ѧ . Лѫка . Ѧ . ѕ . Іоан . Г . Ѕ . ѕ . Родове . Кѳ . Лѣ . Г . Краљк . Гї .

ѥре неопьеть Юдеи Зьсамаритани. Ѡдговори І-
СѸС, и рече н҃ои: Даби ти знала дарь Божьи, и
кто ѥсть ѡні ки тебі говори, даи мені пити, ти-
би море бити просила ѡдь нѥга, и далби тебі во-
дѹ живѹ. Рече нѥмоу Ѫена: Господине ти ни-
машь чимби зач҃рпаль, а стѹденаць г҃лбокь ѥсть,
ѡткѹда тада живѹ водѹ имашь? Ѥда ти ѥси ве-
кши ѡдь Ѡтца нашега Ꙗкова, ки ѥсть намь дал҃
ѡвь Стѹденаць, и ѡнь ѥсть ижнѥга пиль, и Си-
нове нѥгові, и Ѫівина нѥгова? Ѡдговорі ІСѸС,
и рече н҃ої: Всаки ки бѹде питі воде ѡве жаꙗті х҃-
ще васпеть. Да ѡнь ки бѹде питі водѹ кѹ моу ꙗ
дамь, неще жеꙗті нигдаре, а водѹ кѹ ꙗ дамь нѥ-
моу, битище внѥмь Стѹденаць воде, скачѹщеѥ
вьживоть вечни. Рече нѥмоу Ѫена: Господине
даи мені тѹ водѹ да небѹдѹ веще жеꙗті, и да не-
придѹ ѡвде веще зач҃рпаті водѹ. Рече н҃ои ІСѸС:
Поиди зові Ꙗѹжа твога, и приді симо. Ѡдгово-
ри Ѫена, и рече нѥмоу: Нимамь Ꙗѹжа. Рече н҃ои
ІСѸС: Доброси рекла, нимамь Ꙗѹжа, зачто петь
Ꙗѹжи имела ѥси, а кога сада имашь ни твої мѹж҃,
тоси право рекла. Рече нѥмѹ Ѫена: Господине,
* молилисѹ. ꙗ вию даси Пророкь. Ѡтці наші * кланꙗлисоусе
на ѡвої гори, а ві говорите да ѥсть вьѥрѹсоли-
мѣ мѣсто кади ѥсть потриба кланꙗтисе. Рече н҃ої
ІСѸС: Ѫено верѹі мені, приде вриме када ни на
ѡвои горі, ни вьѥрѹсолими нещетесе кланꙗті Ѿ-
цоу.

цѫ. Внсе кланѧте ѡномѫ что незнате, а мнсе кла-
нѧмо, ѡномѫ что знамо зачто спасенїе ѡдь жн-
доē ѥсть. Да прндѣ врнме и сада ѥсть, када пра-
ві кланѣцн бѫдѫсе кланѣли Ѡтцѫ сьдѫхѫ, и ва
нстнні. Ѥре и Ѡтаць такоенхь нщѣ, дамѫсе кла-
нѧю. Богь дѫхь ѥсть, а ѡнн кнмѫсе кланѣю, по-
трнбнонмсе ѥсть кланѧті сьдѫхѫ и санстнни. Ре-
че нѣмѫ Жена, знамь да Мессїя нма прнти, кнсе
зовс Крнстѫсь, када паки ѡнь прнде, ѡнь намь
хоще всака навнстнті. Рече ѩоі ІСЪС: Ја ѥсамь
кн говорѫ стобомь, и тѫдьѥ прндоше ѫченнцн нѣ-
говн, и чѫхѫсе да са Жень говорн. Да никто
мѣре не рече что пнташь, алн что шнѭ говорнш.
И ѡстаен Жена водонось своп и поиде вьградь,
и рече ѡннмь людемь: Прндите Ненните чловѣка,
кнмнѣе рекаль всака ка самь ѫченнла, Ѥда ѥсть
ѡнь Крнстѫсь? Нзндоше тада нзь Града, и гре-
днхѫ кнѣмѫ.

Батомь тога молнхѫга ѫченнцн говорещн, ІС҃ХТ҃ЕЯ пнща
Нештре Јдан. Я ѡньнмь рече. Ја нмамь Ѥсти наѣбліи й. дабь
брашн кога еі незнате. Нрекоше ѫченнцї мѣю собѡ лоста людн
Ѥдамѫе кто прнпесаль Ѥсти? речемь ІСЪС моя скрозн пропо-
пнща ѥсть да ѫчнню волю ѡнога кнмеѣ послаль, ендаше Есѣлїа
и дасвршѫ дело нѣгово. Неправітелі еі дасѫ ѡщѣ кправсон сврн
четнрн Мнссцї до Жетве. Н Жетва прнти хоще? прншлн. Сама
Всо вамь говорѣ бьздвнгнните ѡчн сашн, и свніте рнтанн сврѫю
Поля, касоу юре бѣла Кьжетьсн. Я ѡнь кн Жа- сан, и споен
ніе пла- даю да ѫ ѡн
Спаснтѣ всих
людн. Галн-
лѣшнн ісѫга

приѥли ради чудес нѥгових Матен. ѳ. н҃і. Марко. ѕ. Лука. і.

нѥ плащоу приімлѥ, и збира Плодь вьживат вечни, дасе веселиль боуде заѥдно онь ки Сиѥ, и ки Ѿанѥ. А ово ѥсть ричь истинна, да ѥсть ини онь ки сиѥ, а ини ки Ѿанѥ. Ꙗ самь вась послаль да пожанѥте оно что нисте тежали. Инисꙋ тежали, а ви втроуд н҃ихь внидосте. Тада мнози ѡдь Самаритановь изьГрада ѡнога веровaше ва҃нь ради ричи Ѿене, ка Свидочаство да даіѡн бише рекаль все что бише ꙋчинила. Када придоше паки кнѥмꙋ, молахоуга даби при н҃ихь ѡсталь, и ѡста ѡндѣ два дни. И веле вещеихь верова ради ричи нѥговихь, А Ѿени говорахоу да юре не ради твога говоренья верꙋѥмо, ѥресм сами слишали, и знамо да ово ѥ҃ истинни Спаситель Свита Кристꙋсь. Подвеѥ днехь паки изиде ѡдь ѡнꙋда, и поиде вьгалилеѥ, ѥре самь ІСꙋС свідочиль ѥсть, да Пророкь вьсвоѥмь Ѡтачаствоу почтенья нима. И када вьгалилеѥ приде приꙗшега Галилеꙗнѣ, ки видели бихоу вса ка біше ꙋчиниль вьѥрꙋсолимѣ на дань Благдана, и ѡни бѣхꙋ пришли кьдневоу Благдана.

ІСХТ вгалілеі ѥдногa слабоверна дворн҃ка Сина, само с҃ловом ѡздравн. Матен. н҃. Лꙋка. з҃. Діꙗнѥ. н҃і.

Приде тада ІСꙋС ѡпеть вьканꙋ Галилеѥ, кади бише ꙋчиниль Зводе вино. И бише ники ѡдь Кралѥвих чиговь Синь немощань бише вькапернаꙋме. Ѡви када слиша да ІСꙋС бише пришаль із Юдеѥ вьгалилеѥ, поиде кнѥмоу и молꙗшега даби доли пришаль, и ѡздравиль Сина нѥгова, ки

починꙗше

почнныше юре м҃рити. Рече тада ніемоу ІСѹС. Разви ако зламенья и чѹдеса видѣли небѹдете, нещете веровати. Рече ніемоу Кралієви. Господине сниди прия него ѹмре синь мои. Рече ніемѹ ІСѹС. Поиди Синь твои живе. Верова тада ч҃лік говоренью комоу рече ІСѹС, и гредише. И ѡнь юре сх҃одещи, Слѹге сѹсретоше ніега, и рекошемѹ говорещи, Синь твои живе. Ѹпита тада ѡнь вріме ѡдь н҃ихь, кадамѹсе ієсть на боліе ѡбратіло. И ѡнимѹ рекоше, да вчера ѹрѹ седмоу, пѹсти ніега фебра. Позна тада Ѡтаць да ѡна ѹра бѣше вькои бише рекаль ніемѹ ІСѹС, Синь твои живе. И верова ѡнь, и вась домь ніеговь. То ієсть юре дрѹго зламеньіе, ко ІСѹС ѹчини, када приде ѿ Юдеіе вьгалилею.

КАП. ѕ҃.

Потомь бише дань Благдана Жидовскога, и взиде ІСѹС вьієрѹсолимь. А ієсть вьієрѹсолимѣ кѹпѣль касе зове Жидовски Бетсанда [то ѥ҃ кадисе Ѡвце за Посветилищѣ перихѹ], петь притворь имиющи. И в н҃ихь лежаше велико мн҃жаство немощниковь, слипихь, хромихь, и сѹхихь, ки чекахѹ в҃змѹщенія водѣ. Ангелбо по вримeноу ни схоіаше влоквѹ, и змѹщеваше водѹ. И кі п҃рво снидише влоквѹ по змѹщенью воде здравь боудіше,

ІСѹХСТ вдан Благдана вазавзаіде ваієрѹсолім, и ѡнде при ієдноѡ локви ѡздравиі ієдногa стара н҃мощніка. Томѹсе вели чѹвати пред грихи. Прави даіе збогом все ричи створил

и сада чини и оправи, зато ѿпадоше хоте ги погубити. Матеи. ф. єї. Марко. а. г. аї. Лука. і. ѕ. гї. її кѕ. Иоан. ѕ. и. ф. Аѥнти: кг. Дѣстеро. ѕї: а: Корн. єї

ѿДКЄ ГОДЬ НЄМОЩИ НЄМОЩАНЬ БѢШЄ. Я БѢШЄ НѢКИ ЧЛОВѢКЬ ѠНДЄ ТРѢДЄСЄТЬ И ѠСЬМЬ ЛѢТЬ ИМѢЮЩИ ЄНЄМОЩІ СВОІОН. ѠВОГА КАКО ЄѢДЬ ІСЬС ЛЄЖЄЩА, И ПОЗНА ДА ЄЄЛИКО ВРѢМЄ БѢШЄ ИМѢЛЬ ЄНЄМОѢІ СВОІОН, РЄЧЄ НІЄМЬ. ѠЂЄШЛИ ДА БѢДЄШЬ ЗДРАВЬ? ѠДГОВОРИМОУ НЄМОЩНѢКЬ. ГОСПОДИНЄ ЧЛОВѢКА НѢМАМЬ КѢБѢМЄ ПОСТАВИЛЬ ЄЛОКЕЬ ѠНДА КАДАСЄ ЗМЬѢТИ ВОДА. ІЄРЄ ДОКЛЄ Я ПРИДЬ НѢКТО МЄНЄ ЄДНЮ СѢНДЄ. РЄЧЄ НІЄМЬ ІСЬС: ВСТАНИСЄ, И ВАЗМИ ПОСТѢЛЮ ТВОЮ И ХОДИ. И ѠМЬ ХѢПЬ ЗДРАСЬ БѢ ЧЛОВѢКЬ ѠНИ, И ВАЗЄ ПОСТИЛЮ СВОЮ И ХОЖЬШЄ. Я БѢШЄ СОБОТА ЄА ѠНИ ДАНЬ. И ГОВОРАХѢ ІѠДЄИ ѠНОМЬ КИ БѢШЄ ЗДРАВЄЬ ѢЧИНІЄНЬ. СОБОТА ІЄСТЬ ДАНАСЬ, НЄДОСТОІНСЄ ТЕБИ, ЄЬЗЄТІ ПОСТИЛЮ. Я ѠНЬ ИМЬ ѠДГОВОРИ. КІЄ МЄНЄ ЗДРАВА ѢЧИНИЛЬ, ѠНЬ МНІЄ РЄКАЛЬ ВАЗМИ ПОСТИЛЮ ТВОЮ И ХОДИ. ѲПИТАШЄ ТАДА НІЄГА КТОІЄ ѠНЬ ЧЛОВѢКЬ, КИТНІЄ РЄКАЛЬ ВАЗМИ ПОСТЄЛЮ ТВОЮ И ХОДИ? Я ѠВЬ КИ БѢШЄ ѠЗДРАВЛІЄНЬ, НЄЗНАШЄ КТО БѢШЄ. ІСЬС ТАДА ѢКЛОНИСЄ РАДИ МНОЖСТВА КО ВА ѠНОМЬ МѢСТОУ БѢШЄ. ПОТОМЬ ТОГА НАЙДЕГА ІСЬС ВЬТЕМПЛИ, И РЄЧЄ НІЄМЬ: ЄВОСИ ЗДРАВЬ ѢЧИНІЄНЬ, ІѠРЄ НЕХТИИ ЄЩЄ СА ГРѢШИТІ ДАТИСЄ ІѠШЬ ЧТО ГОРЬ НИЗГОДИ. И ѠТИДЄ ѠНЬ ЧЛОВѢКЬ, И НАЄѢСТИ ІѠДЄОМЬ ДА ІСЬС БИШЄ КИГА ІЄСТЬ ЗДРАВА ѢЧИНИЛЬ. И ЗАТО ІѠДІЙ ПРОГАНѢХѢ ІСЬСА, И ИСКАХѢГА ѢБИТИ, ЗАТО ДА ѠСА ВСОБОТЬ БѢШЄ ѢЧИНИЛЬ. ІСЬС ТАДА ѠДГОВОРІ ИѢ.

Ѡтаць

Wтаць мои до wвога времена дела чинн, и не делаль. И затосѣга Юден wще еще искали убити, не само зато даіе Соботѫ преступиль, него даіе рекаль іошь, да Богь есть Wтаць неговь, чинещисе такмень Богѫ.

Wдговорн зато ІСЪС, и рече имь: Вистинѫ, вистинѫ говорѫ вамь, да Синь неморе самь wдь себе что чинити, него что вѫде енделъ ѿ Wтца чинещи. Каголи зансто вѫде онь чинилъ, wва и Синь чини. Иере Wтаць любн Сина, и всака ніемоу каже ка онь чини, и веща дела ѫть wенхь Показатнмѫ хще дасе вѫдете чѫдили. Зачто како Wтаць мртве вскрисѣе и wживіе, тако и Синь кнхь хоще живе чини. Wтаць зансто никогa несѫди, него вась сѫдь Синѫ далъ есть, да вси чтѣю Сина, како Wтца чьтѣю. Ки нечтѣе Сина та нечтѣе Wтца кига посла. Вистинѫ вистиноу говорѫ вамь, ки слишн слово моіе, и вѣрѣе wномѫ кіме есть послалъ, та има ѫвеоть вечни, и вафсѣеные непрнде, да прошаль есть, ѫть сме смрти вьживеоть. Вистинѫ вистинѫ говорѫ вамь, да грѣде бра, и сада есть када мртви слишали бѫдѫ глась Сина Божьега. И wни ки вѫдѫ слишалі живѣті хоте. Іере како Wтаць има ѫвеоть самь всебѣ, тако есть далъ и Синоу имѣти ѫвеоть всамомь себѣ. И wбластьмѣе далъ wще, сѫдіті, зачто Синь чловечаскн есть. Немонтесе зато

Іс҃ъс са wсом никега wдговарамѣ и прогі кн wчнто wкрнѣ и говорі даіе wн Богоу савѣма прлічн и такмінда. Ѫ рекако и Богъ всих люді wжівѣтн, да ість сѫдацн живот всих свернх людн, и да са wва wн говорн и чинн волю Божю, и Богъ нѣмѫ да ік сендочастсо Wтога.

Матѳ. ѧі. кі.
Марко. і.
Лѫка. і. кг.
Іоан. ѧ. ф.
ѧі. ѧі.
ā. Тесалон. ѧ.
Данінл. ѳі.
ā. Неаі. і.

чѧдитї да грѣ́бра, вкон єснωнїкн їсѹ єгробнхъ,
*н пронδѹ́т. слншатн х҃тє глась нєгα. * Їнзантї х҃тє ωнн кнсѹ
добра чннннлн васєсрєснѹтьїє жнвота. Кнсѹ пакн
зала чннннлн понтн хотє васєсрєснѹтьїє ωсѹжєньїа.
Н нємгѹ самь ѿсєбѣ нншταρє ѹчннитї. Како слн-
шнмь, тако сѫднмь, н сѫдь мон правєдань єсть.
Зачто н нє нщѹ волю мою, нєго волю ωнога кн-
мєє послалъ ѿтца. Яко н свѣдочаство даю ѡ҃
самога себе свѣдочастео моє нєбн нстнно. Дрѹ-
гн єсть кн свндочастео ωдь мєнє дає, н знамь
да свндочастео нєгово нстнно єсть что ωдь
мане свндочї.

Їсѹсъ да є ѡн правн Їѡаннн Снн Божн, пра вн Бог н чло вєк, н да є он сам спасτєл н ѡхраннτєл всн х вєрнн свндокѹю, наπпєо Нєан Крстнтєл по том Їсѹсовѣ властна дєла і знамєнїа. Кτрєтомѹ ѡтцу Нєбєскн: К четєртомоу все свєто пнсм їєрє пророцн н Монсєн нан; єщє ѡтъѹсся пншѹ н наї кажѹ.

Вн посласте ка Нѣаноу, н ωнь свѣдочаство
да ωть нстнне. Да н свндочастєа нєпрнннмьлю
ωть Чловѣка, нєго ωво говорнмь да спасєнн бѹ-
дєтє. Ωнь бнше свєтнлннкь горѧщн, н свнтєщн,
а внсє хотнсте весєлнтї до врнмєна васвнтлостн
нєговн, н нмамь пакн єщє свндочаство ѿ Нєа-
нова свндочастєа. Їєрє дєла камнє даль Ѿць
дає сѣршнмь, ωна нста дєла правлю, ка н чн-
ннмь, свндочастєо даю ωдь мєнє, даме єсть
Ѿтаць послалъ. Н ωнь самь Ѿтаць кнме єсть
послалъ свндочаство ѹчнї ωдь мєнє. Нн гласа
нєгова ннгдарь слншастє, нн прнлнке нєгове вн-
дністє, н бєсѣдє нєгове нннатє васась прєбнваю-
щѣ, зачто кога ωнь посла, томѹ вн нєвѣрѹєтє.
Разѹмно нщнтє ѣпнсмѣхъ їєрє вн х҃ржнтє да вн҃ь

нматє

имате Животь вечні, И ѡна ієсу ка свидочаство даю ѡть мене, и нещете кмени приті дабисте Животь имелі. Славу ѡдь люди не приємлю, а знам вась да любавѣ Божьіє нимате в҃себи. Ꙗ придохь ва Име Ѡтца мога, и не приєсте мене. Ꙗко ки други приде всвоіємь имену нієга приєті хощете. Како морете веровати, ки ієдань ѡть дроугога славоу приємлієте? а славѣ ка ѡдь самога Бога исхаꙗ не ищете? Немоите мислиті, да вась хощу ꙗ ѡсвадити предь Ѡтцемь. Ꙗонсеи вкога ви уфате, ѡнь іє * ки на вась тоужи: Єре ако бисте Ꙗонсею веровали, заисто и мени бисте веровали; зачто ѡнь ѡдь мене піса. Ꙗко тада нієгову писму неверуєте, како будете веровалі моіимь бесѣдамь.

Родове. Г. Дестеро: ІІ. ЛА. Даниіел. в҃. з҃. ѳ҃.

* кі вась ѡсваює: потвара, а то іє законь.

КАП. Ѕ.

Пѡтоꙗ поиде ІСУС прикь Ꙗора Галилеиско-га ко ієсть Тиберіꙗдско, и грѣдише за н҃имь множство велико, зачто виꙗхоу зламеньꙗ нієгова качиніаше на ѡнихь ки немощни бѣху. Взіде тада ІСУС на гору, и ѡнде сидише са ученици своими. А бише близоу Вазамь, благдань Жідовски. И када вьздвигну ІСУС ѡчи, и види да велика множица люди кніему греде, рече Кфілипоу. Кади хощемо купити Круха да ꙗдеть ѡ-

ІСХТ насити спетими ꙗчменими хлиби и здвіма рибама пет тисущ Мужи. Зовим ѡн даіє свидочаство нієга бесѣдам кѣ говораше, даіє ѡн всих верних жівот, ѡн них живи и уздржі

Бсмр҃тн. Нехощѣ бнти сѣнтоєнн Краѣ. Матѳн. бї. Марко: Б. Лѹка. ф. Іхоѳ. бї. Б. Кралѣс. Б.

вн ? Я то говораше нскѹшающи нѣга, ѣре ѡн знаѣше что имѣше ѹчинити. Ѡглговори нѣмѹ фнлип. Двн сто пинезь Крѹга небн задоволѣ ѣним било, дабн єсаки ѡдь ѣних листо чтогодн мало єазѣль. Рече нѣмоу ѣдань ѡдь ѹченикоѹь нѣгоєних Яндрѣн Брать Симѹна Петра. Ѣсть шєдє ѣдно дитѣ, ко има петь Хлебоєь ѣчменних, н дєн Рнбѣ. Да что ѣсть то мен толикими ? Рече тада ІСЪС : Ѵнините да людн снд҃. Я бише шндѣ много траєѣ. Сндоше тада Мѹжі нигдн броѣмь петь тнсѹщь. Н єазе тада ІСЪС Хлебѣ, н када хвалн взда раздели ѹченикомь, а ѹченици сдѣщимь. Такоѣ н ѡдь Рнбь колико хотѣхоу. Н када напълнѣни бнхѹ, рече ІСЪС ѹченикомь своимь. Скѹпите чтоѣ ѡстало кѹсоєь да непогинѹ. Н сабраше тада, н напълнише двана҃есте Кошьниць кѹсоєь ѡдь петь Хлебовь ѣчменних, н ѡдь двѣю Рнбь что бише ѡстало ѡнимь ки бнхѹ илн. Я людѣ шні виджі зламенье ко ѹчині ІСЪС говорахѹ, ванстинѹ шво ѣ шнь Пророкь, ки има прнти на са Свнть. ІСЪС тада знающі да имаю прнти, н попастнга дага Кралн ѹчине ѹгнѹсе єаспеть на горѹ шнь самь.

ѹченици се прѣзѹ прѣк Тѣбєриадскога м҃ра Вкапернаѹм. Кним прѣ

Н када юре бише квечерѹ снидоше ѹченици ѣгови Кьмороу, нстѹпивши вьплась пѣвродивши Юре прндоше вькапернаѹмь, Н юре тмине бнхоу, а ІСЪС небише кѣнимь прншаль. вѣтарь тада велнкь

лнкъ поушѣщи, Морѣсе дѣнзаше, и бѣдѣщесѧ возѣ-
ли негде дваделеть и петь или трѝдеслеть мѫ-
жикъ * текоѣ : ѥдиньше ІС҃ОСѧ ходещѣ сврхѹ Мора,
и приближѹющисе Кьпласи, и ѣзбоѩшисе. Ѡнь
тада прави кѫмь : Ѧ҃ не самь немонтесе боѩти. І
хотихѹга прѣѣти вплавь, и тѹдьѣ Плась приста
какраю хкомѹ грѣдихѹ. На дрѹги дань ПА҃къ ки
стоѩше напноу странь Мора, како ѥдѣ да ѡн-
дѣ небиньше дрѹге Плаѕи, разѣи сама ѡна, ѥдиноу
бихѹ ствпили ѹченичи нѣгови, и да ІС҃ОС неѥдиндѣ
вьплась са ѹченици своими него сами ѹченици ѡ-
тидоше : дрѹге Плаѕи ватомь тога придоше ѡ҃
Тиберіѧда, близѹ ѡнога мѣста каи Бихѹ Ѧлан
Крѹхь покле Господинь хѣалоу ѣзда. Видѣщь
Пак, да небиньше ѡнде ІС҃ОСѧ, ни ѹченикоѣ нѣ-
гоѣнь, ствпиньше и ѡни вьплавѣ, и придоше вѣка-
пернаѧмь ІС҃ОСѧ нщѫи. И кадага надоше прѣко
Мора рекошемѹ : Рабби, кадаси ѡѣде пришаль.

ІС҃ОС ѭмь ѡдговори, и рече. Вистинѹ вистинѹ
говорѹ самь, ви нщете мене, не зато даете зла-
менья видѣли, него раи Кроухоѣь ѡдь кихсте
Ѧлан, и насищени ѥсте. Дѣланте, не пищоу код
погнба, него код ѡстане вьжноутоу вѣчномь,
коу самь хоще дати Синь чловичаски, ѥре тога
ѥсть Богь Ѡтац запламиналь. Рекоше тада нѣ-
моу, что нмамо дѣлати да дѣламо Божьи дѣла?
Ѡдговѣри ІС҃ОС, и рече ѭмь. Ѡвоѭ дѣло Божье,

да ѣѕ

да ІС҃ОС ѥноще ходещи серхѹ мо-
ра. Дрѹги ѡпѣ за ѭм пренѧ. ПА҃къ кнѩст ѡ пет крѹхов : і. ѭоу ІС҃ОСѧ и нанадга. Матѳ. ѓ҃і. Марко. ѕ. Лѹка. ф.

* Стадні.

в капернаѧмѣ ѹчи, и ѣли до вѣчати нѣбе-
кѹпиць, коіѭ ѡн сам. Нан ѣща слѫжба божиѭ, ѣре ва ІС҃ХѢ, да ѭ ѡн та прави нѣбѣски Краѓ, ки даѭ вѣрнѣм живот вѣчни. Вѣрни хоще ѡ

Смртн. Сѣдѣ. Матѳ. ѕ҃. кѕ. Марко. н҃. а҃. Іоан. а҃. г҃. д҃. Исход. ѕ҃. Псалм. о҃н. Ѣздрот. ѕ҃. Еклс. кд҃.

да сѣдѣтѣ ва ѡнога когаѥ ѡнь послалъ. Рекоше тада нѣмоу. Ко зламенье тада ти чинишь, да внамо, и вѣрѣмо тебѣ? Что ти дѣлашь? Ѡц ун нашѣ Ѡше Іоаннъ бѣпѫстнѣи, како ѥсть писаи, Крѫхъ нъ Неба да ѥмь, да ѣдоуть. Рече тада ѥмь ІСЪС. Вистиноу, вистиноу говорю вамь, Ѡнсен самь ни даль ѡнь крѫхъ нъ неба, него Ѡ, ацъ мои сам даѥ Крѫхъ Знеба истиии. Ѣѕе крѫх Божьи ѥсть ѡнь ки Снеба сиѕе, и даѥ Ѫивоть Сѣтоу. Рекоше тада нѣмоу, Господине, дан намъ ваѕда ѡвї Крѫх. Рече паки ѥмь ІСЪС Ѩ ѥ, самь ѡнь Крѫх Ѫивотни, ки кмени прѣде, неще гладоватн, и кн сѣрѣе саме Ѫаѥти небѣде саве, ки. да рекохъ вамь даѥсте внделн мене, тере не, сѣрѣете. Всакъ ставь кѫми да Ѡтаць мои, кме, ни хоще прити. Я ѡнога ки прѣде кмени нещѣга сань загнати. Ѣѕе сиѕохъ Снеба, да не боудѫ чинилъ волю мою, да волю ѡнога кме ѥсть пос, лалъ. Я ѡво ѥсть волѣ Ѡтца ки меѣ послалъ, еса камнѣ даль, да что нѣзгоублю ѡдниѫ, не, го даѥ бѣскрѣшѫ на Сѫдни дань. Ѡво ѥсть ѡщѣ волѣ Ѡтца мога кмеѣ послалъ, да всакн ки сѣ, дн Сина, и вѣроуѥ ѣнѣга, да имати боудѣ Ѫи, вотъ вѣчни. Я ига хощоу вскрѣснти на соудни дань.

Ѩрмьниѫ тада Ѭдѣи ѡть нѣга зато да бн, ше рекаль, Ѩ ѥсамь ѡнь Крѫхъ кї Знеба прѣдоѫ.

Ѩдѣѕе смѫтѣ на ІСѪТоснм

Ѩгово,

Н гоѕорахѫ . Нiлн ѡво ІСѪС Сннь Ѡжиповь, чн госа Ѡтца н Матерь мн знамо ? Како тада ѡвн гоѕорi Знеба снидохь ? Ѡдговорi тада ІСѪС , н рече нимь : не мрмните мею вамн . Никторе не море прити камне акога Ѡтаць кнмiе послалъ не притегне , н ига хощѫ вскрнсити на соудни дань. Пнсано iесть вПророцнхь : бѫдѫ сi ѡдь Бога наученн . Iере есакн кнiе слншалъ н наоучнлсе , ѡдь Ѡтца , кмепн прнде , не дабi кто Ѡтца ендѣль , развн онь кнiе ѡдь Бога , таi Ѡтца ендѣль . Внстнну енстнну говорою самь , кн вамг сердце , нма Жнвоть вечнн,н iесамь онь Крѫхь Жнвота. Ѡтцi вашн iше манну епѫстнни,н умрше . Ѡвоi онь Крѫхь кн Знеба снидѣ , да ако кн ѡдьнiега iль бѫде, неумреть . Н iесамь жнвн Крѫхь кi Знеба снидохь . Яко кн бѫде iстн ѡдь Крѫха ѡвога жнвитнце васекн . Н Крѫхь кн н хощоу дати плть моя iесть , кѫ н хощоу дати за Жнвоть ѡвога сента .

Преговарахѫсе тада Юден мею собомь говорещи . Како море ѡвн намь дати плть свою iстн ? речеже нимь ІСѪС : Внстнну , енстнноу говороу вамь ако небѫдете iли плти Сина Чловнчаскога, н крвн негосе пнлi , нещете нмати Жнвота всебѣ. Кн iдеть плть мою , н пнe крсь мою нма Жнвоть вечнн , н ига хощоу ескрнсити на послѣдни дань . Станоенто плть моя iесть праса iственна

пеіпосѣданiем неразумнѫ да знебескнм жн онм крѫхом сѫ мога себе зави менiе . Я iстн н толкан (како сам толмачн) сай еіросати : Н дасе то право разумн, потрено iст бо жнга наука . Мат. дi. гi. зi. Марко. ѕ. Лука. д. а Тесалон: д. Iсаiя. нд. Iеремiя. лд.

Кн хоще енебо пнти , нiемѫ н дѫховнiм начном iстн Iсхтово мсо , н нiгово крe пнти , а то н , еіросати дай дал свое тѣло на смрт (да сазда боудемо зБогом жнвi ,

нпролнѧ Крв свою ско у смо шд грнхв шправн. Вера й жнвот дѣше наше : вят ом капнтѣлн ш Сакрамнта не говорн. Нсаіи пр. л. Іван і. Многи ученіцн на нем , толі конше на нега бесѣдахсе змѣтѣ шп нм прави , да шво нега говорени й дѣховно , дрѣгакосе нма разѣмнти , не како бесѣ стоѣ. ученіцн пакі право разѣмню да шп ш Вере говорн, касе нма свѣ га нмати : за то нехоте шд нега , шчнто спознаю да ѣ шп Крнстѣс, прави Снн Бо жн.

*бесѣде.

н ѣрвь моѣ ієсть правѣ пнтніе . Кн ндѣть Пѧть мою , н пніе Крвь мою , вамнѣ требна , а н свнемь. Какомеіе послалъ Штаць жнвоущн , тако н ја жнвемь Штца ради . Тако н кн мене ієсть, шнь жнвь бѣде мене ради . Шво ієсть шнь Крѣхь кн Снеба снндѣ . Не какоѣ нли Штцн ваши манну , н ѣмше , кн ієсть швн Крѣхь ѣнвь бѣде вавекн.

Шва , рече вснnагогн, ѣчещі вкапернаѣмѣ . Нѣзнво (слншаюшн шва) шть ѣченнковь нѣговнхь рекоше , тѣрдо ік говорены шво . Кнга море слншатн ? Знаюші тада ІСѣС самь всебн да ѣрмнні хѣ шдь тога ѣченнці нѣговн , рече ѣнмь : То вас ієсть змѣтнло . Да что тада бѣде , кадь бѣдете внделн Снна ѓловнчаскога всходешн шнамо , када ѣрво бнше ? Дѣхь ієсть кн ѣнво чнни , Пѧть нштарь непрѣді . Рнчн ке ја вамь говорнмь, дѣх, н ѣнеоѣ ієсь . Да ієсь нкі шеась кі неверню. Знашебо шть зачетька ІСѣС кнсь нееерни , н кнга нмнѣше предаті . Н говораше : Зато самь рекохь, да нкторе немѣре прнті камнѣ разен акомѣ ні дано шть Штца мога . Шть тога ернмена мнозн шть ѣченнковь нѣговнхь штндоше пѣстнешнга , н еще шѣнмь не хоѣхѣ . Рече тада ІСѣС ѣдвана десткмь . Нѣ , хошетелн н вн штнті ? Шдговорі нѣмѣ тада Снмѣнь Петарь , Господнне , хкомоу бнсмо пошлн ? тн нмашь * рнчі ѣнеота вечнога , н мн ервіемо , н спознамо , да тн ієсі Хѣть , Сннь Бога

Бога живога. Одговори ємѹ ІСЪС: Нисам
ја сасъ демонъ, него ја чтимъ Оца
свога, а ви ме безчастите. Ја не тражим
славе своје, има ко тражи и суди. Заи-
ста заиста кажем вам: ако ко сачува
реч моју, неће видети смрти довека.
Тада Јудеји рекоше ємѹ: Сад знамо
да је демонъ у тебе. Авраам умре и
пророци, а ти кажеш: ако ко сачува
реч моју, неће окусити смрти довека.
Еда ли си ти већи од оца нашега Ав-
раама, који умре? и пророци умреше.
Ко ти мислиш да си? Одговори Ису-
съ: Ако ја славу дајем самом себи,
слава моја ништа не вреди; отац мој
је који ме слави, за кога ви говорите
да је Богъ ваш, и не познасте га; а ја
га познајем. И ако кажем да не по-
знајем га, биће ја вам сличан лажов;
али га познајем и реч његову држим.
Авраам отац ваш радовао се да ће
видети дан мој, и видео је и обрадо-
вао се. Тада Јудеји рекоше ємѹ: Још
ти нијеси ни педесет година стар, и
Авраама си видео? Рече ємѹ Исусъ:
Заиста заиста кажем вам: прије не-
го Авраам постаде, ја сам. Тада по-
дигоше камење да га убију; али се
Исусъ сакри, и изиде из цркве.

КАП. ѕ.

Потом тога хођаше Исусъ Галилеј,
јер нијеше хтио по Јудеји ходити,
зато што Јудеји тражаху да га убију.
А бијаше тада близу празник Сено-
фигија Јудејски. Рекоше му тада
браћа његова: Иди одавде, и пођи у
Јудеју, да и ученици твоји виде дела
која чиниш, јер нико ништа нечини,
а сам иште да буде познат. Ако ова
чиниш, покажи сам себе свијету. Јер
ни браћа његова нијесу вјеровала у
њега. Рече тада њима Исусъ: Вријеме
моје још није дошло, а вријеме ваше
свагда је готово. Не може свијет ва-
ма мрзити, а мене мрзи, зато што ја
свједочим за њега да су дјела његова
зла. Ви идите на овај празник, ја још
не идем на овај празник, зато што
вријеме моје још није испуњено. И
ово рекавши њима, остаде Галилеј.
Али кад отидоше браћа његова, онда
и он отиде тајно, не очито, него као
скровито. А Јудеји тражаху га на

ІСЪТ бише пѣ
шнаоси, и
блажика ніе
гова невѣрје
ваѣ, кнмѹ селе
понти вѣжи,
доспшнѹ на
дан Благдана
Ѣдниге запра
ва, а другн за
неправдана
држе.
Лєснт: кѓ.
Неан. ѓ. н. аї.
* шаторскн.
* Іменѣдань.

дань, и говорахоу. Каднїе wнь? Н мрмнѧныѥ велнко бнше wдь нѣга самножствѣ. Ннкн тада говорахѫ добарь ѥсть, а ннкн говорахоу да нн, нѣго да множствѣ * хнин, да нштарь маніе ннкторь неговораше wдь нѣга wчнто, радї страха Юдѣнскога.

* Запелюѥ.

ІС̃ХТ wчнто сатемпла проповѣда, да нѣга наѹк н̃ Божн. Н ѿговараше, данн сагрѣшіл wздра снѣшн ч̃ка сдан Благдана Матѳн. і. ф. гл̃. Іоан. г. є. й. є. Ісход. к̃. Левнт. к̃д. Десторо. д.

Бѫдоущсе юре поль благдана сѣршнло вѣандѣ ІСЪС втемпаль, и ѹчаше. Я Юдѣн се чѧнахѫ говорещи. Како wвь Пнсмо ѫмн небѫдѫщьсега ѹчнль? wдговорн ѥмь ІСЪС и рече: мон Наѹкь нн мої, нѣго wнога кнмѣѥ послалъ. Якобн кто хотнль волю нѣговѣ чнннтї позналбн wдь мога Наѹка, ако ѥсть wдь Бога нлі ако ја самь посебн говорѫ. Кн самь wть себѣ говорн, та Славѣ влаѫѣ нщще. Да wнь кн нѫѥ славѣ wнога кнга ѥсть послалъ, wнь ѥсть нстнпань, и нн внѣмь непраѣдѣ. Нилі вамь Монсен дань закона, а ннѣдань wть вась необслѫжѣѥ Закона? что ме нѫѣте ѹбнтї? wдь говорн нѣмоу множство, и рече: дьнсла нмашь есебн, кнте нѫѥ ѹбнтї? wдговорн ІСЪС и рече ѥ̃н: ѥдно дело ѹчннихь и всисе чѫдите. Зато самыѥ дань Монсен wбрнзованыѥ, не дабн wть Монсеѩ бнло, да wдь Wтаць, и всоботѣ wбрнзѫѣте чловѣка. Яко wбрнзованыѥ прнѣмлѥ чловѣкь всоботоу дасе Монсеѥвь Законь не расчнпн, зачсе нме с̃рдите дасамь есега чловѣка всоботѣ здрава ѹчннпль? Нехтните соудптї по єпдєпью wбраза, нѣго праѣдпѣ сѫдѣ сѫдите.

Гово-

Говорахѫ тада нѣкі ѡдъ Іерѹсалима. Нѣлі ѡ сѡ ѡнъ кога нскахѫ Юдеі ѹбити? Сѡ ѡнъ ѡчито говорі, а ништармоу нерекѫ. Іедалисѫ истинно познали Поглавице даіе ѡнъ правн Христос? Да ѡвога знамо ѡдкѫда јесть, а Христосъ када прндс, нѣкторе незна ѡткѫда јесть. Вапнѣше тада ІСЪС вътемпли ѹчещи, и говорещи: И мене знате и ѡткоуда самъ знате и ѡтъ мене самога непрн дохъ, да истинанъ јесть ѡнъ кнме јесть послалъ кога ви незнате, да ја знамъ, зачъ ѡдъ нѣга јесамъ, и ѡнме јесть послалъ. И нскахѫга тада ѹхитити, да нѣкторе неположі рѹкъ нанѣга, зачто нѣбише ѡшѣе пришло срѣме нѣгово. Я ѿ мнѫжстеа мнозн сероваше сан, и говорахѫ. Христосъ када прндс једали веще зламенья бѹде чинилъ ѡ҃ ѡвенхъ, ка ѡвъ чинилъ јесть? Слншалі јесѫ фарнсен мрмьнѣющь ѡве рнчи ѡтъ нѣга. И послаше фарнсен, и Поглавице Попоеске слѹге, дага ѹхите. Рече тада нн҃ ІСЪС: Ѡшѣе самъ домало врнмена сеамн, Јере гремъ ка ѡномѫ кнмеје послалъ. Нскатнме хоштете, а нештетеме наинти. Нгдн самъ и ви немореte доnті. Рекоше тада Юдеі мею собомъ. Камо хоше ѡви понті дага мн нештемо наити? Іедалі вразнденніе Народъ ѿде понті, и народе ѹчнти? ко н҃ то говорены ко рече, нскати ме хоштете, а ненандетеме, и гдѣ и јесамъ, ви немо рете доnті.

Јѡанн се змѣте на ІСХТѣ, мні дѣ даіе роіен в назарети. Нетнаю ѿнега вічнога роіства вожастве и дасе потом сѣке. Вветдеі, мн се роди: Јѡанн пакн ради чѣдес нѣговіх вірѹю: Тогасѣ злоѳолни поглавице попоеске, пошлаю Слѹге дага ѹхите.

Мате: гі. кѳ.
Марко. ѕ ві.
Лѹка. д. ѕі. к.
Іоан. н. ѕі.
д. Краліе. ѳі.
Іеремія. кѳ.

ІСЎС. гласѣ ва бі єсѣ кіѥдаю пожєстоу вѣчном него ѪСЄБѢ, цѣца нѣга. пАК на трн дѣле сє раз днѧ. Спропо вѣдаѥм нѣга добѣ слугє по повєскѣ. Нѣко дѣм фарнсєн шѣнм дрѧжѧ сѧ прот дрѹгѣ фарнсѣє.

Матѳ. ѕ.
Иоан Г. Д. Ѕ.
Ісаіи. АД. Мѣ.
Мнхіи Ѕ.
Ісход. КГ.
Аѳнт. ѰІ. КД.
Дєпет. КЗ.

Н бѹдоуѱи на послѣдѣи дань Благдана вєлѣкога, сташе ІСЎС нвапѣше говорєщѣ. Яко ѥсть кто жєѣнь прѣдѣ кмѣнѣ и пѣи, ѥре како говорѣ Пѣсмо, кѣ вєрѣѥ вамє, Рѣкє тєщѣ хотє жнєє Боѕє изъ ѹтробє нѣгове. Я то рєче ІСЎС щдь дѹха кога прѣѣтѣ имѣѣхѹ вєрѹющѣ сай. Зачь нєбѣше ощє дѹхь свєтѣ дань, ѥре ІСЎС нєбѣше ощє прославлєѣнь. Мѣозѣ тада изъ пѣлька слѣшаюшь ово говорєѣѥ, говорахо. Ово ѥсть прави Пророк, Я дрѹги говорахѹ, Ово ѥсть Крѣствсь. А нѣкѣ пакѣ говорахѹ. Ѥдали щдь Галилѥє ІС̃Х̃Т имa прѣтї? Нє говорѣлї Пѣсмо да щдь Давѣдова Сѣмена, и щдь Бетлѥема када ѥсть бѣль Давѣдь, прѣтї хощє Х̃ть? Н нєсклаѣность ѹстасє мєю пѣлкомь нѣга рад, и нѣкї щдѣѣхь ѹтѣхѹга ѹхѣтѣтѣ, а нѣѥдань рѹкь нєположѣ най. Прѣдоше тада слѹге Кпогласнцамь, и Кфарнсѥомь, и рекоше ѣимь ѹѣи. Зачтога нєдовѥдосте? Щдговорѣше слѹге. Нѣгдаре чловѣкь тако нє говорї, како ово чловѣкь. Щдговорѣше тада ѣимь фарнсєи: Ѥдалисте и вѣ прєхѣѣѥѣи? Ѥдалѣ кѣ щдь Поглавнць єврова вай, нлї щдь фабнсєи? нєго Народь ово кѣ нєзна Закона, проклєть ѥсть. Рєче кѣимь Никодємь, ощь кѣ єнощї кѣємоу прѣшаль бѣше, кѣ бѣше ѥдань щдь ѣѣхь. Ѥдалї законь нашь сѹди чловѣка, нєго да пѣрво слѣшї ѿ нѣга, и позна чтоѥ ѹчѣѣнль? Щдговорѣше и рекоше

коше нѣмѫ : Ѣдалн нтї Галнлѣѧннянь ѣсн ? Нщї н
ень , да ѡдь Галнлѣѣ Пророкь неестане , и всакь
понде на свон домь .

КАП. Ї.

Пѡнде тада ІСѪС на Гороу Маслннскоу , н
зьютра рано ѡпеть прнде вьтемпаль , н вас
Плкь прнде кнѣмоу н ѵчашенхь сндѣщь . Прнвѣ-
доше тада кнѣмѫ Пнсцн , н фарнсен Женѫ єпрелю-
бодѣнствоу ѵхнщенѫ , н поставншею насредѣ, тере
праве кнѣмоу . Мештре ѡва Жена сада ѵхнщена ѣ
єьпрелоубодѣнств . Вьзаконѫ пакн запоєѣдаль ѣ
Монсен такоєе Каменоватн . Да тн что говорнше
Я то говорахоу нскѹшающн нѣга дабнга могли
ѡсѣдѧтн . Я ІСѪС прнгнѹвшнсе долн , Прстомь
Пнсаше поземан : Кадага пакн настоѩхоу пнтатї
дѣнгноусе ІСѪС н рече ѣнмь . Кн ѡдь вась безь
грнха ѣсть , та нанпрво єрзн Камнкь нанѭ . Н
єаспеть прнгнѹвшнсе на Земли Пнсаше . Слншающ
тада ѡнн ѡва , ѣдань за дрѹгнмь нсханхоу по-
чанши , ѡдь старенхь . Н ѡста самь ІСѪС н Же-
на насредї стоѩщи . Двгнѹвшісе тада ІСѪС нѣвї-
дѣщи нніѣлнога разєн Женоу , рече ѣон . Жено ,
каднсѫ ѡнн кнте потварахоу ? Нникторелнте нео-
сѫдн ? Я ѡна рече . Нникторе Господнне . ІСѪС рече
нн ѩте неосѫю,Пондн юре нєхтнянь єще сагрѣшїтї.

ІСѪ рече клѧ-
нщѫ ѡсѫдитн
зачто ѡво пр
стої господн
Сентовнон .
Нєгоѣон єлн
како Проповн
дающ , право
покорѫ чѩнтї.
Матен.кѣ.
Марко ії.
Лѫка к.
Іоанг:к.
Дѣстро.ѵї.

Н ѡпеть

ІС̃ХТ̃Ѥ права сѣнтлост всега сѣнта ѵнѣм и скроѵ нѣга всакн ѿ̃к море Бога право вѣ̃тїкоѥ волѥ ѥст сѫпроѵ всѣмъ людемъ : И хѵщѥ да ва ІС̃ХЯ свѣтѣмо и ѡхранѣнн бѫдемо . Матѳ . г̃ . аї̃ . ѕї̃ . Дѫка . і̃ . Іоан . а̃ . г̃ . і̃ . ѳ̃ . сї̃ . ѕ̃ї̃ . а̃ . Тнмот : і̃ . Дѣсте . ѕ̃ї̃ . ѳ̃ї̃ .

Нщпеть говорн ѿнмь ІСЪС, рекоуще . Ѩ самь Сѣнтлость Сѣнта , кто наслѣдѵѥ менѣ не ходн потмннахь , него нматнще Свѣтлость ѿнвота . Рекошемѵ тада фарісен . Тн щѣ самога себе свѣдочаство даѥшь , свѣдочаство твоѥ нн нстннно . Щдговорнѣшн ІСЪС н рече ѿнмь . Н ако ѩ свѣдочаство даю щѣ самога себѣ , свѣдочаство моѥ нстнн̃ѣ , Ѥре знамь щѣкѵда прндохъ , н камо грѣмь . Вн пакн незнате щѣкѵдѣ прндох , нн кам ндѵ . Ѥре ѣн по пѫтн сѫдите , а ѩ несѫю никогарь . Я коли ѩ сѫю , сѫдь мон нстннань ѥсть : зачто сама нѣсамь , да ѩ н кнмѥѥ послаль Щтаць . Я съзаконоу вашемь пѣсано ѥсть , да вдвню чловѣкоу свѣдочаство нстннно ѥсть . Ѩ ѩсамь кн свѣдочаство даю щѣ менѣ самога , н свѣдочаство даѥ щѣ манѣ ѡн кнме ѣ̃ послаль Щтац . Говорахоу тада нѣмѵ . Каѣн ѥсть Щтаць твон ? щѣ говорн ѿнмь ІСЪС : Нитн менѣ знате , нн Щтца мога . Ѥре ако бнсте знали менѣ , зналібнсте н Щца мога . Щвѣ бесѣдѣ говорнль ѥсть ІСЪС вьгазофнлацнѣ ѵчещн вьтемплѵ . Н никторе не ѵхитн нѣга . Ѥре ошще нѣбше прншло врнме нѣговѣ .

Кн да ІС̃ХТЯ не вѣрѵю , тнм нигдаѳ грѣхн ѿнх нѣбѫдѵ ѡ̃ пѫщенн . ѿ̃н : людѣмъ говорн дадм ѣ̃ ѡн по

Речемь тада ошеть ІСЪС . Ѩ грѣмь , н ншщете менѣ , н сьгрѣхоу вашемь ѵмрѣти хощете : а камо ѩ грѣмь вн нѣморете донти . Говорахѵ тада Юдеи : Ѥдали хощѣ самь себѣ ѵбнтн Ѥре говорн камо ѩ грѣмь вн нѣморете прнти ? Я ѡнь нмь

говораше ,

говораше, вн ѡдь пренсподнихь есте, а н ѡт вишнихь есамь. Вн ѡдь сега Сента есте, а н нісамь ѡдсега Сента. Н затовамь рекохь да хоћете вмрнти вьгрнхнхь сашнх. Ѥре ако невдете вероваан да н есамь, вмретн хоштете вьгрнхнхь сашнхь. Говорахѹ тада немѹ. Ктосн тн? Н рече нмм Іс҃с. Н самь почетакь н кн говорѹ вам. Мнга нна Імамъ ѡ сась говорнтн н сдтн. Да ѡн кніе мене послалъ нстннань есть, а н чтосамь слншалъ ѡдъ нега то говорѹ насвтѹ. Ѡнн тада непознаше да ѡть Ѡтца свога говораше. Н рече нмь Іс҃с. Када сзнесете Сина Члов҃ческога, тада хоштете познати да н есамь: нда самь ѡдь себе нштарь не чнню, него тако како есть мене Ѡтацъ навчнлъ, ова говорѹ н ѡнь кнмеи послалъ самномь есть. Неоставлн мене самога Ѡтацъ, зачто н чнню вазда ѡна каса нємоу ѹгодна.

Говорещі ѡнь ове рнчн, мнозн вероваше сан. Говораше тада Іс҃с ка ѡнимь кн вероваху нємѹ, Юдеомь. Ако останете свистдахь монхь, тако бѹдете правн мон ѹченнцн, н познати хоштете нстнѹ, н нстна вась хоще слободнихь ѹчнннті. Ѡдговорнше нємѹ. Сѣме Авраамово есмо н никомоуре нгдарь не служнсмо, Како тн говорншь слободні бѹдете? Ѡдговорн нмь Іс҃с: Вистнѹ систнѹ говорѹ самь, да всакн кн грѣхь

слаа ѡдъ Бога ѡ почела свѣта н обещан за спасителя, то нм ѡн сазда без престанка говорн. Матен. ѕї. Неан. а. Г. і. ѕ. ѕ. аї. бї. ѕї. її. Брон. кѧ. с. Тесало. а. а. Неам. і.

Іѵ҃с҃т настоп ѹчнщи своих вернух, да ѡ вери настоје, зачлісто вернї нига ѡрешнн н простн Іесоу ѡдавсних грн хов. Кн с҃тмѹ Еванґелнюѹ, нисоу старнх с҃тих снновь, нн пра

ѡ тѣхъ вѣрѣ, чиихъ дѣлъ и чиихъ ѡбычаевъ вѣрѣ ѡбонче и лжѣ ѩвисѧ.

Неан. Г. і. ѻї. зї Римлѧ. Ѕ. ф. і. Галат: д. Колосс. Г. кѣ. а. Неан. а. Г. д. Сѣдѧ. а.

чинн, та ѥсть слѹга грѣха, а слоуга непрѣбнѣа вхнши вѣкн: да Снн вѣкн прѣбнва. Яко пакі Снн вась ѡслободн, право слободнн ѥсте. Знамо бо да сте Симе Авраамово, а ѹбнтиме нщете, ѥре рнчь моѧ нима мѣста вавась, ѧ говорнм то чѧ самь вндель полн Ѡтца мога, н вн часте внделн прі Ѡтцѹ вашемоу чиинте. Ѡдговорише н рекоше нѣмѹ. Авраамь ѥсть Ѡтаць нашь, ІС҃ѕ правн кн҃нмь. Яко бисте Снносѣ Авраамовн билі, тако бисте Авраамова дела чиинлі, а ѧн пакі нщете сада ѹбнти человѣка кн вамь истинѹ говорѧ кѹ самь ѡдь Бога слншаль. Тога Авраамь нн ѹчиинль. Вн чиинте дела Ѡтца вашега. Рекоше тада нѣмѹ: Мн нисмо ѡдь блѹда роѧні. Ѥдно га Ѡтца имамо Бога. Рече ѩимь ІС҃ѕ: Якобн Богь биль Ѡтаць вашь, зансто имене бисте любнли, Ѥре ѡдь Бога изандохь и прндохь. И самь ѡдсебѣ не прндохь, него ѡнме ѥсть послаль. Зачто тада говорењѧ мога неспознате? зато да неморете послѹшати рнчи моѥ. Вн ѡдь дьнвола Ѡтца ѥсте, и пожелењю Ѡтца вашега ощете послѹшни бити. Ѡнь бише ѹбонца ѿ почела, и вансттнн неѡста, ѥре нн внѣмь истина. Када лажь говорн, тако нзь влащнхь своихь говори: зачто ѡнь ѥсть лажаць и Ѡтаць такове рнчи. Я ѧ кн самь истинѹ говорнмь неверѹѥте менн.

ІС҃ѕ ѡчнто ва Ерѹсалнмѣ

Кто хоще ѡдь вась мене потворити ѡдь Грѣ-

ха?

ха ? Н ако истинноу говорнмь вамь , зачто несе-
роуѣте менн ? Кто ѥсть шдь Бога сньрнчн Бо-
жыѣ слншн . Зато сн непослюшате , зачто нисте
шдь Бога . Шдговорнше тада Юдеи , н рекоше
нѣмоу : Не говорнмолі добро мн , дасн Самарн-
тань н да дьнсла нмашь ? Шдговорі ІСЪС : Н
дьнвла нмамь , да чтю Штца мога , а вн по-
ѓрдисте менѣ , н становнто не нѣоу слае моіе :
Да ѥсть кн нѣе н сдн . Внстинѫ внстинѫ говорѫ
вамь,ако кто говореныѣ моіе шбслюжі нѣце смр-
тн ендетн савекі . Рекоше тада нѣмѫ Юдеи : Са-
да познасмо да дьнсла нмашь . Ябраамь ѵмрль
ѥсть н Пророці , а ті говорншь ако кн говореныѣ
моіе шхранн смртн нѣце окѵснтн савекн . Ялнси
тн ещн шть Штца нашѣга Ябраама , кн ѵмрль
ѥсть ? Н Пророцн ѵмрлі ѥсѫ , кога тн самога се-
бѣ чннншь ? Шдговорн ІСЪС : Ако н славлю са-
мога себѣ , слава моіа нништарь нн , да ѥсть Ш-
таць мон , кн славн мене , кога ен говорнте , да
Богь вашь ѥсть , а нништарь манѣ нисте позна-
лн нѣга , да н знамь нѣга . Н ако бнхь рекаль
дага незнамь , бнтнцѫ лажаць вамь прилнчань .
Да знашь нѣга , н говореныѣ нѣгово шбслюжю .
Ябраамь Штаць вашь ѣздадовалсе ѥсть да бн-
дель дань мон,н ендига н весель бѣ . Рекоше та-
да Юдеі кнѣмѫ . Петьдесеть лѣть ощѣ нимашь ,
н Ябраама сн ендель ? Рече имь ІСЪС : Внстинѫ

 енстинѫ

скон Темплоу
пропоседа, да
нѣга сърнн нѣг
дар не ѵмрѫ , н
да ѝ бнл прео
Ябраама , за
тога Пнлове
зоѵ самарнте
ном да дѣнсла
нма, н камені
нмга хоте по-
сѵтн
Матн:ѳ.сі.
Марко.г.
Іоан.а.і.ѕ.
ѧ. Неан.а.
Родосл.і.кѳ.
ІСха.а.

вистиноу говороу вамь, да пр҃во него Авраамь
бише, и їсамь. Вазнмахѫ тада каменїе да ѳврѣгѫ
наⷭ҃. Я ІС҃ХС҃ сакрисе, тере изиде изь Темпла.

КЯП. Ѳ.

І С҃Х҃Т всоботѫ
ѡзьрѣвши чло-
вѣка, конѣ-
ше ѡт пороѥнь-
ја свога слпа,
да видн. Зато
фарисеѣга ѡсѫ-
дѣ ја држе засе-
лікога грѣшни-
ка. Мидове
Слпцѫ невѣрѫ-
ю, дабн он
слп роѥн, пи-
таю нѣга роди-
теље. Кн голи
ре држе ІС҃ХС҃Ся
за Х҃ста, тога
Мидове епро-
клетство кла-
дѫ тере із Црік
ве гоне. Слпац
І С҃Х҃Тя спозна
ѡчнто, шѣнм
држі, тога сѫ
ждове епро-
клетство пос-
тавлѧ н прог
нали. І С҃Х҃Т се
да слпцѫ поз-
нати, и он
вѣрова и нѣмѫ

Нѣмо ходещи І С҃ХС҃, видн члов҃ка слпа ѿ
пороѥньа нѣгова. И ѵпиташега ѵченици нѣ-
гови говорещи. Нѣштре, кто сагрѣши, ѡви или
родителн нѣгови, даселпь породи? Ѡдгово-
рн І С҃ХС҃. Нитье ѡвь сагрѣшилъ, ни родителн
нѣгови, него дасе ѡчитѫю дела Божьа сѣмѣ.
Потрѣбно iесть мени чинити дела ѡнога кнмеје
послалъ докле дань iест. Греде Ноць, када нѣ-
торь неморе делати. Докле iесамь на сѣтоу сеі-
тлость самь Свита. И ѡво када рече плюнь на
землю, и ѵчини брьнје изь слине и помаза брни
емь зѣрхѫ ѡчню слепца, и рече нѣмѫ: Поиди и ѵ-
мнисе слокви силонскоі, касе истьлмачѵје послань.
Поиде тада, и ѵмисе и видещі приде. Тада сѫ-
сѣди кнга бихѫ видѣли пр҃во да прошаше говора-
хѫ. Нили ѡво ѡни кн сидше и прошаше? Нѣкн
говорахѫ ѡнь iесть, а нѣкі диихѫ ни ѡнь да по-
добнмь iесть. Я ѡнь говораше и iесамь ѡнь, нс-
ти. И говорахѫ нѣмѫ: Како тисѫ ѡчи ѡтворени?
Ѡдьговори ѣмь и рече: Ѡни чловѣкь кисе зове
І С҃ХС҃, брнје ѵчини, и помаза ѡчи моје и рече мн

поиди

понѣи на локеѵ Силонскоу и ѵмнисе, и када пон
дохь и ѵмнхсе, поглеѣь прнѣхь. Рекошемѵ та
да: Каѣніе ѡнь нстн? Рече: нѣзнамь. Повѣдо
ше Кфарисеомь ѡнога кн бнше слнпь. Я бнше Со
бота када ѣрнніе ѵчннлъ бнше ІСѲС и ѡтворнль
ѡчн нѣгоѣн. Зато ѡпетга пнтахѵ и фарнсеи ка
ко бнше проглѣдал. Я ѡнѣнмь рече, ѣрнніе положі
мнн нлочн и ѵмнхсе и снѣнмь. Говорахѵ тада
ннкн ѡѣь фарнсеовь. Нн та чловѣнкь ѡѣь Бога
кн Соботѵ неохранн. Я дрѵгн говорахѵ. Како
може чловѣкь грѣшннкь ѡва зламенья чннитн? и
нескладь бнше меѭ ѥнмн. Рекоше ѡпеть слѣпцоу:
Тн что говорншь ѡть нѣга кн ѡтвори ѡчі тво
іи? Я ѡнь рече Пророкь ѣсть. Нѣверѡваше тада
Юдеи ѡѣь нѣга даіе бнль слнпь н даіе поглѣдь
прнѣль докле нѣпрнзваше родителіе нѣгове, кн бн
ше проглѣдаль. Н ѵпнташе ѥнхь говорѣщі. Ѡво
лніе Снпь сашь, кога ѣн правнте дасеіе слнпь ро
дпль, да како сада внди? Ѡдговорнше ѥнмь ро
дителн нѣговн и рекоше: Знамо да ѡнь ѥ Снпь
нашь и дасеіе слнпь породпль: да покн пѵть ѡнь
сада ѣнди ктолніе ѡтворнль ѡчн нѣгоѣмі нѣз
намо, нѣга оупнтанте вѵрасть нма: нека ѡнь
самь рече. Я то рекоше родителн нѣгоѣн, зачсе
боѭхѵ Юдеовь. Ѣересе бнхѵ ѭре сѣтоѣалн Юдеи
да акобнга кто спозналь за Крнстоса, да боудѣ
нзь Снпагоге нзагнань зато родителн нѣгоѣн

ѕ калаѥм и мі Ісход. ѯ. Дестеро: і. Неанд. ѣ. і. ѕ. Я дѣ. ѳі: Матеі. ѳ. Лѵка. ѕ. Ісаіи. ѕ. Дімніе ѧпс: ѳі

рекоше взрасть има нїега ѹпитаите. Дозваше та-
да ѡпеть чловика ки бише слипь, и рекоше нїемѹ.
Дан славѹ Богѹ. Мі знамо даїе та чловикь грешникь. Ѡдговори тада ѡнь и рече. Якоїе грѣшникь и незнамь, ѡво знамь да бѹдѹщі слипь сада видѣнь. І рекоше нїемѹ васпеть. Чтоїе ѹчнїл тебі? Какотнїе ѡчи ѿворилъ? Ѡдговорі нн: Юре самь самь рекаль, и нисте слишали что хощете дроугочь слишати? Ѥдалі хощете иси ѹченицї нїегові бити? Проклеше тада нїега и рекоше. Ти ѹченикъ нїеговь боуди, а мисмо ѹченици Моисеови. Ми знамо да ѥсть Змоисеомь говориль Богь, а ѡвога незнамо ѡткѹда ѥсть. Ѡдговорїимь ѡнь чловикь и рече нимь. Заисто ѡво ѥсть чоудна ричь да ви незнате ѡдкѹда ѥсть а ѡтворилъ ѥ ѡчи моьи. А знамо да Богь грѣшнихь неслиши. Него акоїе кто слѹга Божьи, и нїегові волю чини тога слиши. Ѡдь вѣка ни слишано даби кто ѡтворилъ ѡчі слипѹ роїенѹ. Якоби ѡнь небилъ ѿ Бога, ништаре неби могаль ѹчинити. Ѡдговорише и рекоше нїемѹ: Вгрисихь роїень ѥси вась ити нась ѹчишь? И изагнашега ванка. И слишалъ ѥсть ІСѹС да сѹга изагнали ванка, и нашадшига рече нїемѹ. Вероуїешли ти Всина Божьїега? А ѡньмоу ѡдговори и рече: А ки ѥсть Господине да верѹю ван? И рече нїемѹ ІСѹС: И видилси нїега и ки говори стобомь ѡнь исти ѥсть. А ѡнь

рече.

рече : Вєрꙋю Господи҃не и поклонисѧ нємоу . [по-
молга]

И рече нємꙋ ІСЪС, и прндохъ на сѫдъ на сєн
свнть , да ѡни ки невидѧт , видѣли бꙋдоу , и ѡні
ки вндѧт да слепі бꙋдꙋ . И нікі ѡдъ фарисеовъ слы-
шали бѣхоу ѡва ки шѣнмь бѣхꙋ и рекоше нємоу .
Нли смо ѡми слѣпи ? Рече ѣмь ІСЪС : ѧко бисте
слѣпи были , тако небисте грѣха имели . Я си са
да правите ми видѣ : и зато грѣхъ ваш стоі҃.

Кнеа ІС ХТ Я
несрѣ ѧко ѣ
прем мꙋдар и
ꙗчен , ѡн ѥст
слпп .
Матѳн. гі.
Іоан. ді.

КЛП. І.

ВИстинои вистинои говорꙋ вамъ , да ки нее
ходи скрозь врата бꙋстань вечьи , да прела-
зи нѹда ѡнь Татъ ѥсть , и разбоиникъ . Да ѡнь
ки вратми бꙋходи, ѡнь ѣ пастирь вечьі҃и . ѡѣмꙋ
вратарь ѿтвори , и Вуце слышаю глась нѣговь .
И влаїѣ своіе Вуце зове именомь , и вапкаіе пели.
И када влаїѣ Вуце изведе гредѣ предь ѣними , а
Вуцега наслѣдꙋю , ѥре знаю глас нѣговь . Я тꙋ-
ѣга Пастира ненаслѣдꙋю, нѣго бѣже ѿнѣга, зачто
незнаю гласа тꙋнхъ . Ово прилнкꙋ рече ѣмь ІС
Ѡни паки неразꙋмніше чтобн то было , чтонм го-
ворѧше . Речемь зато ѡпеть ІСЪС . Вистинои
вистинꙋ говорꙋ вамъ , да ѣ несамь врата вечьи .
Колнкогодн нхъ ѥсть прѣдамномь пришло есісь
Татн и разбоиници бнли , да нисꙋнхъ слышале Ву-
це.

Кнгодн про-
повѣдаваш ꙗчі
нскати дрꙋгѣ
пꙋтѣм мілості
Божіе , ѿпꙋщі-
ѥмы грѣхов и
жнвота вечно-
га , нѣго по
ІСЪСЕ скрꙋ се-
рдѣ , та істи дꙋ-
ше Богꙋ краде
и погꙋбла. зач
ІСХТ ѣ права
врата ꙋнебеса .
Іоан. ѣ. дѣ.
Саломѹн кѣ.
Ꙁзекіи. лѣ.
Іереміи кѓ.

єцє. И їєсам врата. и ако кто помені ѐнндє спасень бѫдє, и ѐнндє и изидє, и пашѫ наидє. Я Тать неприхождн на нно, него да ѫкрадє, и заколіє, и погоуби. Ѩ прідохь да жнеоть имаю, и ѡбілнніе имаю.

Сам ІСѪС ѥ та вірни Пастирь, кн ѥ своим жі вотом вірне своѥ ѡ̃лка ѡ̃ ргнша. Я тн дрѫгнсѫ наіимнн слѫгє. нѣмгѫ своѭ моцію ѣіѣла прогнатн.
Єзнхн л̃д.
Мнхіи. і̃.
Матѳ і̃д.
Лѫка і̃.
д. Іоан ѕ̃.
ѕ̃. Тнмот. ѕ̃.

Ѩсамь ѡнн Пастирь добрн. Пастирь добрн даіє дѫшоу свою за ѡвцє, а наімнникь, и кн нн Пастирь, чигоѕє слаще нисоу ѡвцє, внди вл̃ка гредѫщн, и ѡставнт ѡвцє и бѣжн, а вл̃кь попадє и разганіѧ ѡвцє. Я наімнникь бѣжн, іере наімнникь ѥсть и за ѡвцє немарн. Ѩсамь ѡнн Пастирь добрн, и знамь ѡвцє моіє и ѡнѣ знаіоть мѧнє. Како зна менє ѡтаць, тако и ѧ знамь ѡтца, и дѫшоу мою стаелю за ѡвцє. И дрѫгє ѡвцє имамь кѣ ннсѫ ѡдь ѡвога Стада, да и ѡнѣ ѥст менн потреба прнвести, и послѫшатн хоте глась мон, и бѫдеть їѣдно Стадо, и їедань Пастирь.

ІСѪС ѡ своіе добре волиѣза насмрѣ. ѩнаоѕѣ пакнсе скараше цнца нѣга.
Матѳ. ѳ̃.
Марко г̃.
Іоан. ѕ̃. н. т̃.

И зато ѡтаць люби менє, іере ѧ стаелю дѫшѫ мою, да ѿпеть вазмемь ню. Никторе нію невазмє ѡдь менє, него ѧ ставнмь нію ѡ самога себѣ. ѡбласть имамь постаенти нію и ѡбласть имамь ѿпетію сазети: ѡвѣ Заповѣдь їсамь прнѣль ѿ̃ ѡтца мога. ѫчнніна бѣ зато васпеть нескладность мею Юдеи ради бесѣдь ѡвнхь. И мнозн ѡ̃ нихь говорахѫ, дѣмела нма, манемь ѥсть, зачто га послѫшате? Я дрѫги говорахѫ. ѡѣе бесѣдє ні ѣ ѣлоѣнка кі дѣмела нма. Ѩорели дѣмвалѣ слѣпн ѡчн ѡдпретн?

ѫчнніѧ

бчннiєѧ бѣ поновлiєныѥ Тємпла вьiєрѹсолимѣ и зима бѣше. И хождше ІСХС єпрнтєорѫ Салмѫно вѫ. Wбстѫпншєга тада Юдєи и говорахѫ нiємѫ: доклѣ хощєшь дѫшѫ нашѫ тако мѫчнти [на двонцн држати]? Якоси ти Крнствсь рєцн намь ѡчнто. Wдговорн имъ ІСХС: Рєкохь вамь, а невєрѫєтє. Дєла ка чнню ванме Wтца мога, ѡна свдочастєо даю wдь мєнє. Да єи невєрѫєтє, зачто нистє wдь Wвцъ монхь, како вамь говорахь. Wвцє моіє послншаю глась мон, и ја знамь имхь, и наслдѫю мєнє. Я ја имъ даю животь вєчнн, и єавєкн нєхотє згинѫти, и нiєдинь мнихь нєщє нзь рѫкь монхь ѡтєти. Wтцъ моі кн єсть нiє мєнi далъ, вєкшi єсть wтавснхь, и никторєи нємрє ѡтєті нзрѫкь Wца мога. Ја и Wтцъ єдно єсва. Попадоше зато Юдєи каменыѥ дага каменѫю. Wдговорн имъ ІСХС: Многа добра дєла показахь вамь wдь Wтца мога, кога дєла радн wдь wвнхмє каменоуѥтє? Wтвщаше тада нiємѫ Юдєи говорещь: За добро дєлотє нєкаменоуiємо нєго за пєость: нєрє ти бѫдѫщь чловѣкь чинншь самога себє Бога. Wдговорі имъ ІСХС: Нили писано єзаконѫ вашємь, ја рєкохь єи Богн єсте? Якоіє wнь wнихь хкнмыѥ Божыа рнчь бчнiєна Богове нмєновалъ, и писмосє нєморе разорнті, кога Wтцъ посвєті и насєнть посла: а єи говорнте да пєѭємь, зато да рєкохь Сннь Божьи

р єсамь?

Мндосє єпосвщєнію Црнквє wбандоше ІСХСя, повєлѣкн пѫт хотє знати, нли wи Крнстоус: wдговорн нiмъ да ја и зањано єм wтцем. Зато га хотє камєновати. wи пакн свдочастєо нзводи спнсмом и счѫвєсі, даіє wи прави вєчнi сн Божнi.

Матєн. ѳї.
Марко. ѳї.
Лѫка. кѳ.
Иван. а. ѳ. ї. ѯ. ѳї. її. ѳї.
Ѱалм. пѳ.
а. Махавеи. ѳ.
є. Махавеи. ї.

ѥсамь? Ако не чиню дела Отца мога, немоите-
ми вѣровати. Аколиѥ чиню, теремн нещете веро-
вати, дали деломь верꙋите. Да познате, и вѣ-
рꙋѥтѣ, да ѥ҃ Отаць вамнѣ, и ѩ ва Отцꙋ.

Тидовега хо-
те ꙋхитити,
ѡ҃нимсе ꙋгне.
Ивана Крсти-
тела ꙋченици
вер҃ꙋю ва҃н.
Иван. а҃. г҃. е҃.

Опетга искахоу оухитити и изиде изроукь
н҃ихь, и васпеть греде прико Іордана ваон҃ мѣсто
кади бише Ивань п҃рво в҃рстещи, и онде оста.
И мнози придоше кнѥмꙋ и говорахꙋ. Ивань за-
исто ниѥднога зламеньѩ неꙋчинѝ. И всака каго-
ді рече Ивань одь овога истинна бѣхꙋ: и мно-
зи вѣроваше онде ва҃н.

КАП. а҃і.

Іс҃хт Лазара
м҃ртва юре см҃р-
дещега вгробѣ
ѿ см҃рті вскре-
си. Зовим сві-
дочи да он
право, (како
ѥ Марті прво і
потом рекал)
всих ки ва҃н ве-
рꙋю хоще од
см҃рти и од па-
кла ришити,
хощеих скреси-
ти на сꙋдн҃и
дан, и дати н҃
тивот вечни.
Замери добро
вовоі Історіи,

Бише ники немощникь именомь Лазарь изь Бе-
таниѥ, ѿть Каштела Марие и Мартѣ Сестар҃
ніѥговихь. Мариѩже бише ка помаза Господина
змастью, и ѡт҃рь ноге ніѥговѣ власи своими, коѥ
Брать Лазарь немощань бише Послаше тада Сес-
трѣ ніѥгове каІсꙋсꙋ говорещь: Господине, ево
кога любишь немощань ѥсть. Слишавши то Іс҃ꙋс
рече н҃имь: Немощь ова ни см҃ртьна, него ради
славѣ Божьѥ, дасе прослави Синь Божьи по н҃ои.
А люблаше Іс҃ꙋс Мартоу, и Сестроу ніѥ Марию и
Брата н҃ихь Лазара. И како Іс҃ꙋс слиша даѥ Ла-
зарь немощань, тако ѡще оста ваономь мѣстоу
два дни. И потомь тога рече ꙋченикомь свои:

Поидимо

Понѧимо васпеть ва Юдею. Рекоше нїемꙋ ꙋченицн нїегови: Мештре, саѧ искахꙋ тебе Юѧен каменоватї, а ти васпеть грешь ѡнамо. Ѡѧговори тада ІСꙋС: Нили двана ѧесте ꙋрь ѧань? Яко кто бꙋѧе хоѧиль вадне не ѡпотакнетсе, ѥре свѣтлость сега свита виѧи. Яколи гѧо внощи боуѧе хоѧиль ѡпотакнетсе, ѥре свѣтлости ни внїемь. Ѡва рече. И потомь прави н҃имь, Лазарь приѧтель нашь спїї, алї гремь ѧага ѡѧь сна збꙋдимь. Зато рекоше ꙋченицї нїегови: Госпоѧине ако спїї здравь хоще бити. А ІСꙋС то бише рекаль ѡѧь Смрти нїегове. А ѡни мнїахꙋ даимь говорї ѡдь спаньѧ сна. Таѧа речѣ ІСꙋС ѡчито: Лазарь ѥст ꙋмрль и веселимсе раѧи вась: ѧа бꙋдете вѣровали ѧа нисамь биль ѡнѧи, ѧа понѧїмо кнїемоу. Рече зато Тома кисе зове Близнаць ка ꙋченником. Понѧимо ими ѧа ꙋмремо ш҃нимь заѥѧно. Приѧе таѧа ІСꙋС и наиѧега и имнющи юре четирѣ ѧни вгробꙋ. А бише Бетаниѧ близꙋ Ѥрꙋсолима ѡколь петнаѧесте * Стаѧии. И мнѡзи ѡть Юѧеов҃ пришли бѣхꙋ Кмартї и Кмарии на ꙋтишеньѥ Брата н҃их. Марта зато како слиша ѧа ІСꙋС греде всретега: Мариѧ тада ѧома сиѧише. Рече таѧа Марта ІСꙋСꙋ: Госпоѧине, акоби ти биль ѡвѣ Брать мои неби ꙋмрль. Ѧа и саѧа вѣмь, ѧа что гоѧи просиль бꙋдешь ѡѧь Бога дати хоще теби Богь. Рече н҃ои ІСꙋС: Всвр҃сноутище Брать твои. Рече

каѧи І҃С҃Х҃Т Кмартї говорї и како Марта ІСꙋСѧ право спозна. І҃Х҃С҃Т ѥзловолан на С҃мрт и на Брага. Плачесе раѧи погꙋвленїѧ люѧи. Матен. ѳ҃. Марко. ѥ҃. Лꙋка. з҃. н҃. ѳ҃і. Іван. г҃. ѕ҃. н҃і. в҃і. д҃і. к҃. Римлан. а҃. а҃. Корин. ѥ҃і. а҃: Тимот: д҃.

* ѥ҃і. Мꙋшки теков.

нїємꙋ Марта : Знамь да хоще вскрснꙋті на вскри-
шеннїє впослѣдн҃і дань . Рече н҃ої ІСꙋС : Ꙗ ієсамь
вскришеньїє и Животь , ки вѣрꙋїє ваме , ѡщ҃е акобі
ꙋм҃рль живѣть . И всакі ки живе и вѣрꙋїє ваме не-
ꙋмреть вавеки . Верꙋешлі ти ѡво ? А ѡна рече нїє-
мꙋ : Вистиноу Господине ꙗ вѣровахь , даси ти
Кристꙋсь ѡнь Синь Божьи , ки наса свить имаше
прити . И како то ѡна рече тако приде и зазьва
Марию Сестрꙋ свою ѡтанно говорещи : Мештарь
ѥ ѡвде и зовете . А ѡна како то слиша , такосе
вста б҃рзо , и приде кнїємоу . А небише ѡщще
ІСꙋС пришаль вкаштель : да ѡщ҃е бішѣ на ѡномь
мѣстꙋ кадига бише Марта соусрила . Юдеи тада
ки бѣхꙋ вдомꙋ шню тишещью , како видише Ма-
рию дасе тако нагло вста , тере изиде вань , та-
ко и ѡни поидоше за ню говорещи , ѡна гре ка-
гробоу да плаче ѡнде . Марїа паки када приде
ѡндѣ кади бише ІСꙋС , видѣвшига паде кногамь
нїєговимь и рече нїємꙋ : Господине акоби ті биль
ѡвдѣ , Брать мои неби биль оум҃рль . ІСꙋС зато
какою види плачꙋщи , и Юдеѥ ки бихꙋ шню приш-
ли плачꙋщеѥ , вз҃дрхта вдꙋхоу , и смѣте самь себе ,
и рече . Кадига положисте ? А ѡнимꙋ рекоше : Го-
сподине приді тере вии . И прос҃лзи ІСꙋС . Рекоше
тада Юдеи . Ево какога люблꙗше ? А ники ѡдь
н҃ихь рекоше . Немогашелі ѡвь ꙋчинитї даби и ѡ҃в
небиль ꙋм҃рль , ки ѡтвори ѡчи слипꙋ роїєномоу ?

ІСꙋС

ІСѸС же ѿпеть взд҃рхта всеби, приде кагробоу. Я бише вистинѹ * распоукалина ѡнди, и камикь бише згора навалієнь, Рече тада ІСѸС: двигните камикь. Рече нієму Марта, Сестра ѡнога ки бише ѹмрль. Господине юре Смрді, четрто дневанбо єсть. Рече нон ІСѸС: Нисамли рекаль теби, ако бѹдешь веровала, видеті хощешь славѹ Божью? Ѡдвалише зато камикь ѡдь места, кади бише мртви положень. ІСѸС пакі вздвигнѹвши ѡчи свои взгорѹ рече: Ѡтче, хвали вздаю теби, єре ѹслишамѣ. Ꙗ заисто знаꙗхь даме вазда слишишь, да ѡво рекохь множства ради ко ѡколо стоіи, да боудѹ веровали дасиме ти послаль. И ѡво када рече Гласомь великимь завапі. Лазаре изиди вань. И тѹдьє изаиде ѡнь ки бише ѹмрль, ѡбвезанима рѹкама и ногама, спосоіи гробовими, а ѡбразь нієгось бише завить ѡбрѹсомь. Рече нимь тада ІСѸС ѡдришитега и поуститега да ѡтиде, Мнози зато ѡдь Юдеи, ки бѣхѹ пришли Кмарні и видели бѣхоу что ѹчини ІСѸС, вѣроваше вніега. Я ники ѡдь нихь ѡтидоше Кфарисеомь и рекоше нимь что бише ІСѸС ѹчинилъ.

* Гробь.

Скоупише зато Бишкѹпи и фарисеи Свѣть протива ІСѸСѸ и говорахоу: Что чинимо, єре ѡви чловикь многа зламеньꙗ чині? Якога ми пѹстимо тако, хоте вси вѣровати ван. И прити хоте

Поглавице поповске, Бишкѹпи и фарисеи Свет чине какоби ІСХта погѹбили: Ка

Іфас пророкꙋѥ ІСХТ вещѥ ѡчі то неходи.
Матѳ. к҃ѕ.
Марко: д҃і.
Лꙋка: к҃в.
Иван: н҃і.
Ѱалам: в҃.
Діѧне Апꙋс: д҃.
Даніѥл ѳ҃.

Римланѣ и вьзети хоте мѣсто наше и Народь. Ѥдань ѡдь н҃ихь Каифа именомь бꙋдꙋщі Бишкꙋпь лета ѡнога, рече н҃имь. Ви незнате ништаре, ни змишлѧте, ѥре ѥсть вамь болѥ, да ѥдань Чловѣкь ꙋмре за П҃лкь, и да вась Народь непогине. А то самь ѡдь себе нерече: него бꙋдꙋщь Бишкꙋп ѡнога лета пророкова да ІСꙋС имаше ꙋмрити за Народь: и не само за Народь него ѡщще да збере вкоупь Синове Божьѥ, ки бихꙋ расточени. И ѡдь ѡнога днесе свѣтовахоу скꙋпа дага ꙋбию. А ІСꙋС нехоѩше юре ѡчито мею Юдеи, него ѡтиде ѡдь ѡнꙋда вавладаньѥ, близоу поустиніѥ вградь кисе зове Ефраимь, и ѡндѣ пребиваше саꙋченици своимі.

Бишкꙋпі и фарисеи на С҃ти дан Благдана вцрікви се светꙋю погꙋбиті ІСꙋСА.
Матѳи: к҃ѕ.
Марко: д҃і.
Лꙋка: к҃в.
Іван: з҃: ѳ҃.

Близꙋ бише вазамь Юдеиски, и мнози взидоше вьѥроусолиль прѣдь вазмомь изь владаньѧ, дасе ѡчисте. Искахꙋ тада ІСꙋСА и говорахоу мею собомь, втемпли стоѥщи. Чтосе вамь види да ѡнь ни пришаль ка дневꙋ Благдана? Заповедали бѣхоу Бишкꙋпи и фарисеи, да ако ки боуде зналь кадніѥ да поведати има, дага ꙋхите.

КАП. в҃і.

ІСꙋС вечра прі Лазарових Сестрах: Марнѧга маже, нато

Предь шестими дни вазма, приде ІСꙋС вбетанию, Кади Лазарь бише ꙋм҃рль, кога ѡтм҃ртвихь вскрѣсі. И ꙋчинише нѥмꙋ ѡнде вечероу, и Марта

и Марта приправлаше, а Лазарь бише ѥдань ѿдь сидещихь шн҃имь. Мариꙗ тада вазе либрꙋ прѣдраге масти Нарда чистога драгоценнога, и помаза ноге ІСꙋСОВЕ и ѡт҃рлаѥ власи своими ноге нѥгове, и на п҃лнисе Хиша ѿдь воніе масти ѡне. Рече тада ѥдань ѡдь ꙋчениковь нѥговихь именомь Юда Ишкариоть, кига имиꙗше предати. Зачтосе масть ѡва непрода за триста Пинезь, и недасе ꙋбозимь? А то рече, нѣ дабимꙋ ꙋбозі кпомн҃и били: него да тать бише, и мошнꙋ имиꙗше, и ношаше ѡно чтосе даваше. Рече тада ІСꙋС: ѡставию, ѡнаѥ то схранила вдань погребениꙗ мога. Виже вазда ꙋбозихь имате свами: да мене нещете вазда иметі. Позна тада множица велика ѡдь Юдеовь, да ІСꙋС ѡнди бише, и придоше не листо ІСꙋСА раді, него да и Лазара виде кога бише ІСꙋС ѡдь м҃ртвихь вскрисиль. Свитовахꙋ тада Поглавице Поповске да и Лазара ꙋбию, ѥре мнози ѡдь Юдеовь нѥга раді ѡдь хаꙗхꙋ, и вѣровахꙋ ва ІСꙋСА.

Іскаріот м҃рмлѥ. Фарісеи мисле какоби Лазара ꙋмрілі. Матеи: к҃ѕ. Марко: д҃і. Лꙋка: з: к҃в. Иван. а҃і.

На дрꙋги дань бꙋдꙋщи многи П҃лкь, кисе скꙋпиль бише Кдневꙋ Благдана, када слиша да ІСꙋС греде вьѥрꙋсолимь, вазеше Ките ѡдь Паламь, и поидоше протива нѥмꙋ и вапиꙗхꙋ: Ѡсанна Благословлѥнь ѥсть ки приде ва Іме Господніе Крал҃ Изьдраелски. ІСꙋС тада наиде Ѡслища и сѣде нан҃ како писано ѥстг, НЕМОІСЕ боꙗти Хщи Сіонска,

ІСꙋС ꙗха вѥрꙋсолим, мнѫ тво людига чтоꙋѥ просещі за срищꙋ. Ко зламеніе то бѣ ꙋченіці нѥгові позваше него по см҃рти нѥговои, и зато

Єфарисеи зло
волѣ.
Матѳ:кѣ.
Марко:лѣ.
Лѹка:фѣ.
Захарїа:ф.
Ісаи:ѵѣ.
Ѱалм.рнѣ.

онска, Єсотн грѣде Краль твоі сѣдещі на жребе
тоу Ѡслнце. Я того не познаше ѹченици негови
прво: Него када бѣ прославленъ ІСѲС. Тадасе
споменѹше да ѡба Писана несоу ѡть него, и да
мѹ то ѹчинише. Свѣдочастео тада даваше мно
жство ко бише шѣнмь када бише Лазара звалъ изъ
Гроба и бишега ѿмрътенхъ скрисиль. И зато
сѹпроть немоу изѣде множтво зачто бѣхѹ слы
шали даіе оньѹчинилъ то зламенье. фарисеі
зато рекоше мею собомь. Видителн да ништарь
не ѡправите, Єво вась Свѣть иде за нимь.

Грцн желню І
сѹс сѣдити
по ІСѲСОВОН
и всих вернух
мькѣ и Смрті,
Цркоа горн
расте. кі ваіСѲ
вервю немѹ сла
же, бѹдѹ прн
нем и ѹчасти
Божноі.
Матѳ.і.ѕі.
Марко і.
Лѹка ф.зі.
Іоан л.гі.
Дїан Ап̃с.н.
л.Корнѳ.іі.
г.Кралиѳ:н.

Бнхѹже никн Грцн [Погане] ѡдь нихъ ки бїхѹ
съзашли ѣѣлагдан дасе поклоне. Тн нстн прі
тѹпише Кѣфилипѹ, ки бише из Бетсанде Галилеі
ке и молахѹга говорещи. Господине. Хотимо
бисмо сѣдѣти ІСѲСЯ. Донде филипь и рече Ан
дрнѭ, а Андрен васпеть и филипь рекоше ІСѲСѹ
Я ІСѲС ѡдь говорн нимь рекѹщь. Прнде бра дасе
прослави Снь Чловѣчаски. Вистнно вистнно го
ворѹ самь, ако Зр̃но Пшеничн̃ падшть Наземлю не
ѹмре, ѡно само ѡстане, аколи ѹмре многи Плоd̃
прнносн. Кто любі дѹшоу свою, згѹбітью. А ки
ненасіді дѹшоу свою на ѡсомь Свѣтоу, ѣьжеоt̃
вечні схранітью. Яко кі мені слѹжи, наслідѹи ме
нѣ. И када самь и, ѡнде и Слѹга моі ѹдѣть. Я
комн кто Слоужіль боуде, чтосатіга хоще Ѡ
таць моі.

Сада

Сада дꙋша моꙗ ѥсть смꙋщена . Я что хощоу рещи ѩ ? Wтче, wслободи ме wдь сего часа . Да затосамь дошаль са сроу wвꙋ . Wтче , просвѣтли имѣ твоѥ . Прѣде тада глас снеба говорещи . И просвѣтихь и wпеть просвѣтити хощꙋ . Я множство ко wнде стоѩшѣ и слышали бѣхоу , рекоше мею собомь да Гром ꙋчинѣнь бѣ . Я ини говорахоу , Аньѣлꙋ ѥсть говорил . Wдъговори Іс҃ъс и рече . Непрѣде wви глась мене рад̀и , да вась рад̀и . Сада ѥсть сꙋдь сѣта , сада погласница wвога Сѣта вонь изьврѣжетсе . И ѩ ако сꙋнесень бꙋдꙋ wтземле всака хощꙋ привлещи кмене самꙋ . Ато говораше Зламенꙋющь кꙋ Смрътью имѣаше ѹмрѣти . Wдговори нѣмоу множство . Ми ѥсмо wдь Закона слишали , да Христось пребꙋдеа вавекы , а како ти говориш да потрѣбно ѩ вꙋзнести Сына Чловѣчаскаго ? Кто ѥсть та Сїѩ Чловѣчаскы ? Речемь зато Іс҃ъс . Wщче мало врѣмена свами ѥсть Свѣтлость . Ходѣте докле Свѣтлость имате да вас Тмине нестигнꙋ , ѥре кї ходи ватминахь незна камо грѣде . Докле свѣтлость имате вѣрꙋѣте всѣтлост̀ да Сынꙋ свѣтлости бꙋдете .

Іс҃ъс се ꙋмꙋти радї смрти своѥ wтца молѣ , wн мꙋ wбѣова Зиѳес . wпомина людѣ да ходе по свѣтлости , и да бꙋдꙋ свѣтлост вѣрꙋю ка ѥст wн сам

Матѳ. кѕ.
Марко. ді.
Лꙋка. а. кѳ.
Иоан. г. и аї.
Брон. ка.
а. Парали. бї.
Ѱалам. рї.
Даниил. ѕ.
Ефезѣ. і.
а: Тесал. їі.

Wва ѥсть говорил Іс҃ъс , и wдь шадши сакрисе wдь нѩ . И бꙋдꙋщь тада толика зламенїи предь нѣми ꙋчинил нѣсѣровахь сай , дасе исплани говореныѥ Исаіе Пророка ко рече : Господине ,

Іс҃ъс се сакрїи Пророкованїе се исплни сврхоу жидов . Досоли погласитїх

Сѣрдю ѣа ІС̃ХТА Да ѡнн кісѣе проклетстѣа бѧлн ннсѫ ѭіх сѣрѫ ѡчнто преа людн сп̃ѧ нѧлн . Кн ѣа ІС̃ХТЯ сѣрдіе та сѣрдіе сѣога ѿца Я невѣрні бѣдѫ ѡсѣѣнн по Еѵангелію Матѳн. гї. Марко: а. Лѫка: ѝ. Иоан а̃ г. і. ѕ̃ ѝ. ф. ѕї. Римлѧн ѕ. і. Исаїя: ѕ. ѧг. Дѣстро: ѝї.

кто іесть сѣровалъ говорењю нашемѫ, а рѫка Господнѧ комѫ ѡчнтована іесть ? Зато ннсѫ моглі вѣровати, іере ѿпеть рече Исаіѧ . Ѡслѣпнлъ іесть ѡчн ѭіхъ, н ѭіхъ сѣрдце ѡкорнлъ, да зочнма невн-дѣ, н сѣрдцем да неразѫмію, н ѡбратетсѣ н злнчнмь ѭіхъ . Ѡва рече Исаіѧ, када внді славѫ нѣговѫ, н говорнлъ іесть ѡдь нѣга . Ннштарь маніе , ѡще н ѡдь Поглавнць , мнозн вероваше сан̃ , да рѧдн фарнсен ннсѫ ѡчнто спознали , дабі не нзагнани сан̃ нзь Снпагоге . Іере любнлнсѫ славѫ чловѣчасѫ , веще него славѫ Божью . ІС̃ѲС тада зьсапн н рече , кн сѣрдіе ваме та невѣрдіе саме , него ва ѡн̃-га кн н̃ мене послалъ . Н кн внді мене, ѡнь внді ѡнога кнме іесть послалъ . Ін сѣнтлость прндох̃ на сѣнть , да всакн кн вѣроуіе саме , сатмнлхъ непребнва . Н ако кн боуде слншатн рнчн моіе , н небѫде сѣровалъ н несѫдпмь нѣга . Зачто непрн-дохъ сѫдптн сѣнта , него да сѣнть спаснмь . Кнме ѫдмеще н непрнѣмліе рнчн моіе , ѡнь нма кнга сѫдн . Рнчь кѫ н говорнхъ , ѡнага хоще сѫдптн на послѣдн̃н дань : іере н неговорнхъ самь ѿть себѣ , него ѡнь кнме посла Ѿтаць , ѡнь мі да за-повѣдь что нмамь рещі н говорнті . Н знамь да запоѣдь нѣгова н̃ ѿнсоть вѣчнн . Я что н го-ворнмь , тако говорнмь , какомніе Ѿтаць рекалъ .

КЯП. гї.

Пріы

Прия дне Благдана Вазменога, знающи ІСУС да ѥсть дошла ура нѥгова да преидеть изь сега свита ка Отцу, будущь взлюбиль своихь ки бѣху на свиту, дари доконца взлюби нихь. И вечера будоущь учинѥна, када дьѩваль бише юре положиль вс҃рдце Юди Симуна Ишкариота дага преда. А ІСУС знающи дамуѥ Отаць даль всака вруке, и да ѥсть одь Бога изашаль и да Кбогу греде, встасе одь вѣчере и доли постави свитѣ своѥ, и вазамши обрусь препасасе нимь. Потомь влиѩ воду ваумивалницу, и поче умивати ноге ученикось и т҃рти обрусомь кимь бише припасан. Приде тада Кьсимуну Петру, и рече нѥму Петарь. Господине, тилимі умивашь ногѣ? Одговори ІСУС и рече нѥму: Что ѩ чиню незнашь сада: да знати будешь потомь. Рече нѥмоу Петарь: Неумиѥшь ноге мени вавеки. Одговоримоу ІСУС. Якоте неоумию, небудешь самномь дѣла имель. Речему Симунь Петарь: Господине, не само ноге моѥ да и руке и главу. Говори нѥмоу ІСУС: Ки ѥсть умивень, непотрибуѥ ино, неге да ноге умиѥ, и вась чисть ѥсть. И ви чисти ѥсте, да не вси. Ѥре знаѩше ктога имиѩше предаті, И зато рече: нисте вси чисти. И тако покле уми ноге нихь вазе свите своѥ, и седши застоль, опеть рече нимь. Знатели что вамь учинихь? Ви зове-

Ихт своѥ верне до конца то ѥ вавеки люби, такову любав овдѣ іскаже и потерди, ки на задной вечери ученикомъ своим ноге умива.

Зовим такоѥ даѥ Ексемпал и прилику, да верни се имаю любити из Срдца, ѥдан другому верно помагати.

Матен: г҃: а҃і. кг҃. Марк: д҃і. Лука: і҃: кв҃. Псалам: н҃а. Галат: ѕ҃. Ефези: е҃. а҃: Петар: в҃.

тє мєнѣ Ѩєштромъ и Господиномъ, и добро говорите, єсамьбо внстинѫ. Зато ако самъ ѩ оумиль ноге ваше, бѫдѫщі Господинъ и Ѩештарь, тако и вї имате єдань дроугомѫ ѵмнти ноге. * Пръликѹбо дахъ самъ, да како самъ ѩ ѵчинилъ самъ, тако да и ѳи чинитє.

*Наѵкъ, Ѡбразъ.

Ісѹсѧ ѡпет грозѣ Смртна ѡбаѵдє. Пророкѹє кнга нма издати, трєта ѡчітѹє Іѡанъ. Юда грє по Ноцн нєга издатн. Кренисє да Смртю нєгоєѵ ѡн Іѡг Ѡтац бѹдє славлєн часїѭ, и разглашєн. Матѳ. і. кѕ. Марко. ѳ. аі. Лѹка. ѕ. і. кг. Ноа. аі. іі. ѕі. ѕі. Ѱсала. мѧ. ѧ. Корни. й. ѳі Фнлпп. ѳ.

Внстинѫ внстинѫ говорѹ самъ, да слоуга нѣ вєкшн ѡтъ Господина своега, ни посаль ѡвъ ѡнога кнга єсть послалъ. Яко ѡвє рнчі знатє блажєні єсте акоіє бѹдєтє чинилі. Я нєговорнмъ ѡ таєснхъ єасъ, знамбо кнхсамъ нзабраль, да нєкасє пнсмо нсплнн. Ѡнь кн самномъ Крѹхъ ѩдєт ѡнъіє пѣтѫ своюѭ сѹпроть мєнн дєнгнѹль. Сада самъ говорнмъ прєо нєгосє згодн: да кадасє ѡвє згодн, бѹдєтє єровалн да и єсамъ. Внстинѫ внстинѫ говорѹ самъ, кн прнмє когагодї и пошлю, ѡнъ мєнѣ прнмє, а кн мєнѣ прнмє, та прнмє ѡнога кнмє єсть послалъ. Када ѡва рече Ісѹс смѹтнсє бдѹхоу и свѣдочаство да и рече: Внстинѫ внстинѫ говорѹ вамъ, да єдань ѡдъвасъ прєдатнмє хоще. Зглєдахѹсє тада ѹченнци мєю собомъ сѹмьнаѭщѣ ѡтъ кога то говорн. Бнше тада єдань ѡдъ ѹченнкоѳь Ісѹсовнх, наслонєнь на прснхъ нєговнхъ ѡнъ зансто кога Ісѹс любляше. Ѩагнѫ зато нємѹ Снмѹнъ Петарь, да испнта ктобн бнль ѡдъ кога говоряше. И почнєаѭщь ѡнъ на прснхъ Ісѹсовнх говорн кнємѹ:

Госпо/

Господине, кто ѥсть? Ѡдговорн ІСЪС: Ѡньѥ комꙋ ѩ ѡмочень Крꙋхь подамь. И када ѡмочи Крꙋхь, дага Нюдн Симѡнꙋ Ншкарїотꙋ: и позаложаю ѥнндѥ сан Сотона. Рече тада нѣмꙋ ІСЪС: То ча чинишь, чини ѐрже. Я ово никторе сндѣшнхь неразоумнѣше начмꙋ то ѡнь рече. Никнже мнѣхꙋ (зачь мошнꙋ нмїаше Юда) дамꙋ рече ІС҃ь кꙋпи касꙋ намь потрѣбна кднеѣꙋ Благдана, нлї да что ꙋбознмь да. Бꙋдоуш тада ѡнь сазель заложан, тꙋдьѥ нзандѥ, а ноць бише. Када паки ѡнь нзандѥ, рече ІСЪС: Сада ѥсть прославлѣнь Снпь Чловнчаскн, и Богьѥ понѣмь прославлѣнь. Яко ѥ Богь прославлѣнь понѣмь и Богь хоще нѣга прославнти самь всебн и скорога хоще прославнті.

Снпки, ѡщѐ домало ѥсамь свамн. Нскатнме хоштете, и како рекохь Юдеомь, камо ѩ гредꙋ ѐн немоѓете понти, тако и вамь правлю сада. Новоу Заповѣдь даю самь дасе любнте меюсобомь ѡнако како сась ѩ любнхь, да и ѐн ѥдань дрꙋгога любнте. Втомь хоте люди познатн да ѥсте мон ꙋченнцї, ако любавь бꙋдете мею собомь нмелн. Рече кнѣмоу Симѡнь Петарь: Господине камо грешь? Ѡдьговорн нѣмоу ІСЪС: Камо ѩ гремь, немоѓешме сада наслндовати, да послѣшме хощешь наслѣдовати. Правн кнѣмꙋ Петарь: Господине, зачтоте немогꙋ сада наслѣдовати?

ІСЪС ѐснм ѐвнним новꙋ запоѐдь даѥ, да мею собом се любе. Пророкꙋѥ да Петарга хоще трнкрат поредꙋ запаїатн. Матѳн. кѕ. Марко. аї. Лꙋка: кѐ. Нѐа: ѯ й ѿ. кд. Рнмл. гї. Ефѣзнем: а. д. Нѐан. ѐ. г.

дшѫ мою хощѫ затє положнті . Ѡдговорѝ нємѫ ІСЪС : Тнлі хощєшь дшѫ твою заме положнти ? внстннѫ внстннѫ говорѫ тебн , нєщє петехь петн докле мє трнкрать незатаншь .

КѦП. ѲІ.

ІС҃ХТ крепн своѥ , ѥлн ѥ нѣга єроватї, ѥрє ѡн ѥ нам добна н нарє; днл пребѣвалї; ѩа . Н ѡнѣ пѫт Кбогѫ нѧша істїна н жі; вот . ѣлн мо; жнтї єнѣга нмє . Матєн . ѕ ; ҃кѣ . Марко . ѧі҃. Іоан ѧ:г҃. ѕ:і҃. ѯ:і҃:ѧі҃:ії҃. Іса҃їѧмг҃ . мі҃. Іѧков:ѧ.

ПОтомь рече бченнкомь своимь , не смѫтнсє ср҃дце ваше . вєрѫнте вбога , н самє вѣрѫнте. вьдомѫ ѠТца мога многа пребнваннѩа ієсѫ . Н ако бн нпако было рекаль бнхь вамь . Ѩ гремь да вамь мѣсто прнпраєнмь. Н ако пондѫ нвамь мѣ; сто прнпраєнмь : єаспеть хощѫ прнтн , н єазмоу єась камнн самѫ , да ѡнде кадн ѩ ієсамь н вн да бѫдєте . Н камо ѩ гремь знатє , н поуть знатє . Прєвн кнємоу Тома : Господнне незнамо камо грешь , н како моремо пѫть знатн ? Рече нємѫ Ї; СЪС : Ѩ ієсамь Пѫть Нстина н Жнвотъ . Нникторе не прндє каѠтцѫ , него поменн . Якобнсте менѣ знали , знали бнсте внстннѫ н Ѡтца мога , да ѡ҃ садага знатє , н видєлнсте нїга . Рече нємоу фнлнпь : Господнне покажн намь Ѡтца , н задоволно ієсть намь . Рече нємоу ІСЪС : Толнко вѩнме да свамн ієсамь , н несьпознастеме ? фнлнпе , кн внді менє , та внди Ѡтца мога . Н како тн говорншь покажї намь Ѡтца ? Невєрѩешлн да ѩ ва ѡ҃цѫ ієсамь , н Ѡтаць вамнѣ ієсть ? Рнчї кѣ ѩ говорѫ

сорѫ самъ, самъ жѧ сѣбѣ не говорѫ. Да Ѿтацъ
вамнн пребываѭщи, ѡнъ дѣла чнн. Вѣрѫте ме-
нн да и са Ѿтцѫ їсамъ, а Ѿтацъ самнн, аколі
не, а вн дан ѡенхъ дѣлъ радн вѣрѫте. Внсти-
нѫ внстнно говорѫ самъ, да ѡнъ кн саме сѣрѫіе:
дела ка іа чннимъ, н ѡнъіе боудѣ чнниль н ѡшще
векша ѡтъ ѡенхъ чнниль бѫде, їере іа ка Ѿтцоу
гремъ. Н что годн бѫдете проснлі санме моіе, то
хощѫ створнті дасе прославі Ѿтацъ по Снно. Я-
ко боудете что проснлі вмоіемъ нменн, іа хощоу
створнтн.

Якоме любнте: заповѣді моіе ѡбслужнте. Я іа
хощѫ молнтн Ѿтца, н дрѫгога ѫкрѣпнтеліа хоще
самъ датн, да бѫде прѣбнвалъ сѣмн вавекн дѫ-
ха нстнне, кога Свнтъ неможе прніѣті зачтога не-
внді нятнга зна. Вн пакнга знате, їере прнвасъ
прѣбнва, н васась ѯще бнті. Нещѫ васъ Снроті ѡс-
тавнті, прнті ѯщѫ ксамъ. Н ѡщѐ домало, н свнт-
ме юре нще внѣті. Я вниме внѣнте, їере іа жнвѫ, н
вн жнвелі бѫдете. Да ѡні дань хощете познатн,
да самъ іа ва Ѿтцѫ моіемъ, а вн самні н іа васась.
Кн нма заповѣді моіе теріе ѡбслужѫіе, ѡнъ ієсть,
вниме любн. Я кн любі мене, любліень бѫде ѿ Ѿт-
ца мога. Н іага хощѫ любнтн н самъ себемѫсе хо-
щѫ ѡчнтоватн. Говорі кніемѫ Юда, не ѡнъ Нш-
карноть: Господнне чтосе згодн, дасе хощешь
датн намъ знатн а не свнтѫ?

Кн їс҃х҃тя лю-
бн, та свою
вѣрѫ, стан н
т҃нсот дрѫн н
содн по наѫкѣ
нігоѫ. Тога
н Бог Ѿтац и
Снн любі, н
нѣмоу бѫде
дан дх҃ с҃тн
вернѣ крпі҃тѣ
Ѡдвѣтнник,
Помощнник,
Свѣтнник н
стража, ѡпо-
мнпаваш на
всако добро ѥ.
Матѳн: кѣ.
Неда: гі҃:.
ѕ. кѣ.
Дѣнніе. Яп ѯ.
ѱалам: мѕ.

Ѡдговорн

Кн ІС҃ХТово Слово ѡбслꙋ́ жи́е, прн ѻ҃нем С҃та Троица змнлостію прє бнва : ІС҃ЅС ѡбнта Дꙋха С҃тога, танх хоще ѕ҃нєѕолах ꙋтішіти, н на правнць напꙋ́тнти, ꙋчнти н ѡпомннати ѻ҃нм ѡста сліи мнр ѕбогом : Бꙋдꙋ станоѕнти н снгꙋрн ѕанних ѕѣсти данм Бог лоѕро хоще :, Дін ѕал ѕєрхꙋ ІС҃ѕа нним ѡбласті крє нним грѣха насѣѕн. Лꙋка.к҃а. Нѕан:г҃:ѕ҃.ѕ҃:н҃. ѳї:гї:ії. Дїанїе:ѳ

Ѡдговорн ІС҃ЅС, н рече нємоу. Якоме кто лꙋбн, говорєныє моіе ѡбслꙋжнть, н Ѡтаць мі га хоще лꙋбнтн н кнємоу хощемо прнтн н прєбн валніше хощемо прнніємь ꙋчннтн. Я кн нелꙋбн мене : говорєныи мн необслꙋжн. Яговорєныє міе косте слншалн, нн моіе, него Ѡца мога кнмеіе пос лал. Ѡва говорнх ѕамь прнѕась бꙋдꙋ. Да ѕкрє пнтєль ѡнь кн ѥсть Дꙋхь Ѕѣѣтн, кога хоще пос латн Ѡтаць вьмоіе Нме, ѡнь хоще ѕась навчнті ѕсака, н ѡпомєноутн вась хоще ѕсака, ка годн ѕамь рекохь. Мнрь ѕамь ѡставліямь, н мнрь мон Даю ѕам. Не како са Ѕѣіт Даіе, ја Даю ѕам. Несмꙋ тнсе ѕ҃рдце ваше, ніѕе страшн. Слншалнсте да ѕам рекохь : Ја гремь н прндꙋ ѕамь. Якобнстеме лю бнлн, радоѕалнсе бнсте зансто, да рекохь, грем ка Ѡтцоу, іере Ѡтаць вѣкшн ѡдмене ѥсть. Я сада ѕам рекохь, прѕо него то бꙋде, да када ство рено бꙋде, ѕерꙋѥте. Ю́ре нещꙋ многа говорнтн ѕамн. Гредѣво Погласнца сега Сента, а самнн нштарь нима. Да нека позна Свнть, да Ѡтца лꙋблю. Н какомніе Ѡтаць заповѣдаль, тако чі нꙋ. Вьстаннте горн, пондмо ѡдсꙋда.

Гл. ѳ.

І С҃ХТ се чнни прндлчан трсꙋ лозномꙋ, а ѕер

Ја самь Трсь-нстнннн, а Ѡтаць ман-дела тєл ѥсть. Вьсакꙋ Розгоу-ка неноси Плода

вамнѣ

вамнѣ , ѡнимлѣтью . Я всакѹ ка доносѧ плодь, чистить нѭ , да веще плода прьнесе . Юресте вн чистн рады слова ко самь говорихь . Прѣбнвай: те вамнѣ а ѩ хощѹ савась . Каконо Розга немо: ре прьнестн Плода сама ѡтьсебѣ ако непрѣбнва стрсѹ , тако ннен ако небѹдете прѣбнеали самнѣ. ѩ самь Тьрсь а енсте Розгѣ . Кн вамнѣ прѣбнеа н ѩ вніемь , ѡнь прьнос многн Плодь , зачь безь мене немореte нштарь ѵчнитн . Яко кто небѹде самнѣ прѣбнеаль ванка ѥсть ѣржень како Розга : н всахне н побѣрѹтью , н саогаѩ ѣргоу, н згорнть , Яко вамні пребѹдете, н говорены мо: ѩ савась пребѹдѹ , просите чтогодн хощете,н бѹ: дѣть вамь . Втомь прославлень ѥсть Ѡтаць мі да Плодь ѡбнлань прнесете н да мої ѵченнцн бѹ: дете.

Какоме езлюбн Ѡаць,тако н ѩ езлюбнхь сась . Прѣбнеанте елюбасн моіон . Яко заповѣді мок ѡ: хранните елюбасі моіон пребѹдете , како н ѩ запо: вѣдн Ѡтца мога ѡхраннхь н прѣбнеамь елюбасн нега . Ѡво самь рекохь да радость моѩ савась боудѣ , н дасе радость саша нспланн . Ѡео ѥсть Заповѣдь моѩ , дасе любите мію собомь , како ѩ взлюбнхь вась . Вікше любасѣ ѡдь ѡве нікто: нима , него да кн положн дѹшѹ своюю запрнѣте: лѣ своіе . Вн ѥсте прнѩтелн мон ако ѵчнните что вамь заповѣдамь . Юре сась нщѹ ѡдь селі зеатн

ѩ засла:

не своѥ лозе Ѡ Трса , а Ѡтца Ктнжакѹ . Зо: нм ѡнѹчн да сн вернн что годнре потрі: бю ка жіотѹ вечномѹ , то нмаю листоѠ самога Бого ІСЪСЯ рады . скрозн нига н по нім Кбогѹ прндѹ , н мліт сѣнх ѵсланша небѹдѹ. Матен:кā. Марко:аї. Иоан.Ѕ.Ф.гї. āї:Ѕї. Еклесн:кā.

ІС̃ХТ сбе н Ѡ: ца своега стасн на прнлнкѹ Ѡ любасѣ , велі: се любіті н ар: жатн нига на: ѵка . Вірне сво ѥ нмененѥ прій тѣле своѥ . Іза: брал н ѵчнікѣ Ната , дахх доста на пра: вѣ сверѣ ѡбратї Матен:ѕї. Іоан й:гї. ā Иоан:ѣ. Ефезнім:ā. Колосні ā.

за слѹгѣ, зачто слѹга незна что чинї Господинь
неговь. Я сасъ рекохъ прнятеле, зачто всака ка
годн самъ слншалъ ѡдъ Ѡтца мога, знано самъ
ѹчннихъ |. Нисте ен менѣ нзабрали, него и васъ
нзабрахъ, и постаенхъ сасъ да гресте, и да плоꙋ̃
прьнесетѣ и да плодъ вашь ѡстане: да чтогодн
проснли боудете Ѡтца мога ванме моіе, даств
самъ.

Васпет се всѣн любнти. ѹче, нике своіе н все верне прн, праелн и кріпі по прнланкн своної к̃нсо ліам. ѡнн кн праее верне пр̃, ганнаю, незна ю Бога, без ѹ зроканх нена ендѣ. Матен:ї. Лѹка.§. Іоан:г̃.ѣ.ф̃:ї. г̃ї:§ї ѱалам.к̃ї л̃ї. н̃ѵ.

Ѡво самъ заповѣдамъ дасе любнте мен̈ собӧ. Яко васъ свнтъ ненавнді, вн знате даіе мене пр̃ во него сасъ ненавнделъ. Яко бисте бнлі ѡ̃ свї та ѡвога, свнтбн любнлъ что iесть негово. Я какъ нисте ѡдъ ѡвога свнта, него и васъ нза брахъ ѡдъ сега Свнта. Зато сасъ ненавнді свн̃. Спомеинтесе ѡдъ мога говорены, ко вамъ го ворнхъ. Нн слоуга вещи ѡдъ Господина свога. Якосѹ мене проганнли, и сасъ хоте проганѣти. Якосѹ говорены моіе ѡбслоужнли, и ваше хоте ѡбслѹжнти. Да ѡва всака хоте вамъ ѹчннти ра ди Имена мога, iере непознаше ѡнога кнме пос ла. Яко бнхъ небнлъ прншалъ, и акобнхъ нмъ небнлъ говорнлъ, грѣха небн нмѣли. Да сада нз говора нимаю ѡдъ Грнха свога. Кто мене нена ендн, ѡнъ и Ѡтца мога ненавндн. Яко бнхъ дѣ ла невѹчннлъ мею нмн, кнхъ никторе нин ни ѹ чннлъ, грѣха небн нмели. Я садасѹ и видѣли, и ненавнделн, не мене самога да и Ѡтца мога.

Него

Него дасе нєплнн говорєньє ко сѣкономъ ѩнхъ пи сано ѥсть : сѣнєнавѧдшєме прєзь ѵзрока.

Кѧда паки ѿкрєпитєль прндє , кога ѩ пошлью самь шть Ѿтца , дѵха истнне , кі шдь Ѿтца нє хождн , онь хоще сѣдоковатн шдь мєне . Н вн ѥсте сѣдоці , зачто шдь почела самномь бнстѣ.

Баспет шбщта дѵха стога замірн добро ѹта тєи Божіа Імена.
Дѵка:к̄ѳ.
Іоан.і̄:д̄і̄:ѕ̄і̄.
Дѣанїє.ѧ:ѳ.

КЯП. ѕі.

Ѡвѧ самь говорнль вамь , дасе нєзмѵтитє хотє єась прєзь шбщєнстєа оучннити . Я врнме грєдє , да єсакн кн єась ѵбнѥ , мнитьще да слѫжбѵ чнн Богѵ . Ято самь хотє чннити , зачто нєпознаше Ѿца нѣмєнє . Я шєо сам єам говорнль , да кѧда прндє єрімѣ шно , дасе спомнєтє шдь шєнхъ да вамь ѩ рєкохъ . Шєє рнчи паки Ѿ почела самь нєрєкохъ , ірє бѣхъ сѣамі .

Пророкѵѩ да нѣгосн ради вірємнога бѵ дѵ трпєли , тєр ѩз Цркєє хотєнх прогнати , а тоѩ даних хотє ѵѩ Цркєах проклнняти .
Матѳ:і̄:к̄ѳ.
Марко:і̄:і̄.
Лѵка:к̄ѳ.
Іоан:і̄:д̄і̄.
Дѣанѣ: ѧпѵ:ѳ.
ѧ. Корнн:ѳ.ѧ.

Я сада гремь каономоу кнмє ѥсть послалъ , и нікторе шдь єась нєпнта мєнє камо грєшь . Него зато да вамь рєкохъ шєа , жалостьє напълнила сѫрцє ваше . Да ѩ самь истннѵ говорнмь , Ѿпотрнбє ѥсть самь да пондѵ . Ірє ако ѩ нѣндоу , нєщє кьвамь ѿкрнпитєль прнти . Яколи ѩ ндоу , хощѵга кєамь послати . Н кѧда онь прндє , та да хощє каратн Свнть шдь грѣха , и шдь Праєдє , и шдь Сѵда . Шдь грѣха становнто , ірє нє вєроваше самє . Я шдь правдє , ірє ка�Ѿтцѵ грємь

Проророкє пророкѵют пророкѵют о Христѣ , и о Цркви Христовѣ .

сай правдьни постанѹ, даіе Ѡтцю згѹ; Ѥдинаѧ ѹбо правдѹ сѣрхѹ сѣрнн дѹхсті ѧпстолѣ, сѣрнє нагібнтнне, ѡнь васъ хощє савѣсти вавсѣ нстинѣ. Ієрє нєщє говорнти ѡдь самога сєбє, да ка годн бѹдє слншаль, то хощє говорнти, н ка нмаю прнти хощє вамь навѣстнти. Ѡнщє мєнє прославнти, ієрє ѡдь мога хощє сазєти н навѣстнти хощє вамь. Всака кагодн нма Ѡтацъ, моѧ ієсоу. Зато рєкохъ да ѡдмога хощє прнѣтн, н вамь навѣстнті.

Матѳн:дї. Лѹка.і. Иоан:ї:сї.дї. ѳ.її.

Пророкѹєть да домало сѣрнмє на прѣ смртю нєгоєѵ, н потлє прн нних бѹдє. Н да бчєнницн, н дрѹгн сѣрнн нєгоєн на ѡвом стоу жалоѵалі бѹдѹ ѡвє ѡн крнпн зоєѵлнпѹ прді кѹ ѿ породмє ѩнє, да всака нєволѧ н дрєсѣлѧє, н радост нєга сѣрнних єчно бѹдє внѣбєнх.

Иоан:ї.дї.її. Нкоѳ:д. ѱалам:л.ої. Ієремнѧ:лд.

Ндѣ ѡдь сєлн нєщєтємє вндєті: ѡдь сѹдда пакі зато Погладнца сега сента юрє ієсть ѡсѹдєнь: Н ѡще многа самь нмамь говорнти, да нєморєте ѩнти сада. Да када прндє ѡнн, кн ієсть доухь нстнне, ѡнь васъ хощє савєсти вавсѣ нстнню. Ієрє нєщє говорнти ѡдь самога сєбє, да ка годн бѹдє слншаль, то хощє говорнти, н ка нмаю прнти хощє вамь навѣстнти. Ѡнщє мєнє прославнти, ієрє ѡдь мога хощє сазєти н навѣстнти хощє вамь. Всака кагодн нма Ѡтацъ, моѧ ієсоу. Зато рєкохъ да ѡдмога хощє прнѣтн, н вамь навѣстнті.

До мало юрє нєщєтє вндєтн мєнє, н ѡпєть до мало сндєтн хощєтє мѣнє, ієрє грємь каѠтцоу. Рєкоше нѣкн ѡдь ѹченнковь нєгоєнхь мєю собѡ. Что ієсть ѡво что намь говорн, домало н нєвѹдєтє вндѣлн мєнє: н ѡпєть домало н вндѣті хщєтє мєнє, ієрє ѧ грємь каѠтцѹ? Говорахѹ зато, что ієсть ѡво ча намь говорн домало? Нєвѣмо что говорн. Н позна ІСѲС дага хотнхоу пнтатн, н рєчє ѩнмь: ѡдь тога нщєтє мєю собомь, да рєкохъ домало н нєщєтє сндєтн мєнє, н ѡпєть домало вндєтн хѣєтє мєнє. Внстінѹ снстннѹ говорѹ самь дасє хощєтє плакатн н тѹжнти, а сентсє хощє весєлнти. Я ѳн хощєтєсє жалостнті: ялн жалость ваша хощєсє ѡбратнти савесєлыє. Жєна када родн болѣзань нма, зачто дошла ієсть врємнє.

нїеє. Да када юре породи дитѣ, тадасе юре не-
спомене натешкощꙋ ради веселья, іере родисе чло-
вѣкь насвить. Иви тако сада заисто жалость и-
мате. Да хощꙋ вась ѡпеть видѣті и веселитищесе
срдце ваше: И веселья вашега никторе невазме ѿ
вась. И ва ѡни даиме небꙋдете за ниєдноу ричь
питалі.

Вистинꙋ вистинꙋ говорꙋ вамь, что годи про-
сили бꙋдете Ѡтца ваиме моє, датище вамь. До
селѣ ништарь нисте просили ваиме моє. Просите
и приєти хощете, да боуде плна радость ваша.
Ѡво самь вамь впричахь говориль. Притище врі-
ме, када юре впричахь небꙋдемь говориль вамь,
него ѡчито хощꙋ вамь навѣстити ѡдь Ѡтца м-
га: ва ѡни дань хощете просити ваиме моє. И
неговорꙋ вамь да хощꙋ ꙗ завась Ѡтца просити,
іере ѡнь самь Ѡтаць люби вась, зачто ви єсте ме-
не любили, и вѣровалисте дасамь ѡдь Бога иза-
шаль. И зидохь ѡть Ѡтца, и придохь насвит,
и ѡпеть ѡставлꙗмь свить, и гремь каѠтцꙋ. Го-
воре кнїємꙋ ꙋченицї нїегови. Ево сада ѡчито го-
воришь, и притче ниєдне неправишь. Сада зна-
мо да всака знашь, ини потриба тебѣ да те кто
пита, зато ми верꙋємо даси ѡдь Бога изашаль.
Ѡдговори нимь ІСꙋС: Сада вѣрꙋєте. Ево ври-
ме настаіє и пришло єсть дасе растечете всаки в-
своꙗ, а менѣ самога ѡставите: а ништарь маніє

ІС Х Т все своє
верне ѡпомінꙗ
да ваніега Іме
(ато є вніега
крипости и
достоꙗнстве)
Бога моле и
просе. Бог ѿ-
тац є всим, вер-
ним ради ІХА
прꙗтел. Про-
рокꙋє да ꙋче-
ници ѿніега
побегнꙋті хте,
И да верни бꙋ-
дꙋ неволни на
ѡвом свитꙋ.
Матен. з. гі.
ка. кѕ.
Марко. д. аі.
Лꙋка: аі.
Иванг. д. є. ѕ. з.
н. єі. к. ка. кд.
Ꙗков: а.
Захарїꙗ. гі.
Римлꙗ: і.

нисъ самъ, ѥре Wтацъ ѥстъ самномъ. Wве рнчи вамъ рекохъ, да имате Мнръ самнн. На свомъ сентъ неволіе имате, да срдачни бѫдите, ѩ * доѣхъ сентъ.

* прѣмгохъ.

КАП. 31.

ІСХТ са своі нѣговон стої лѣпон Пѫном всякога зтіщенїа молитен. Напрво проі засе да ради мъке н Смртн нѣгове, wн н Wтацъ нѣгов прославін н спознан бѫде, ѥре кн нѭх право спозна, жівот вічнн нма. По том проси за своіе ѵченнке, н за всѭх кнѕ нѣга Слово wнѣга, нлі wд ѵченнков, ілі wдрѫгнх прнпроповндаюцн прнѣли, тн істн хоте бітн скрозі своѭ нсѣтінѫ рїч Божю правдавн вчі, нѣнн н держамі ѥдн Богом,

Wвѣ рнчи говорнлъ ѥстъ ІСЪС н дѣнгноуѣшн wчи вьнебо, рече: Wтче пришла ѥстъ ѵра прославн Сина твога, да н Синъ твон прославн тебѣ. Какоси далъ нѣмѫ wбласть серхъ всакѣ плѣтн, да wнъ даств Жнвоть вечнн вснмъ тнмъ, кнхси тн нѣмоу далъ. Я wво ѥстъ пакн Жнвоть вечнн, да тебѣ самога правога Бога, н ІСХТЯ когасі тн послалъ, спознаю. Нн самте прославнль сврхѫ земліе, дѣло свршнхъ ко дѣлъ ѥсн мѣнн да створімъ. Я сада прослав мѣне тн Wтче прнсамомъ себн са Славоу, коу нмнѣхъ прнтебѣ прво него wвн Сентъ бнше. Наѣстнхъ Іме твоіе Людемъ (кнхси далъ менн) Wд wвога Свнта. Твоі бнхоу, н менісніе далъ, н твоіе говорѣнье wбслужнлн ѥсѫ. Сада ѥсѫ познали да всака, ка далъ ѥсн менн wдъ тебе ѥсѫ. Ѥре рнчи ѥсн далъ менн нѭмье дахъ, н wнѣсіе прнѣли, н істнно познали да wдъ тебе нзандохъ. Н ѥсѫ вѣровали да сѣме тн послал. Нн за нѭх молю. За wвн Сентъ не молнмъ, него зашнхъ кнхси менн далъ, ѥре твон

тѣон ѥсѣ . Н сѣака моѧ , твоѧ ѥсѣ , н твоѧ моѧ . Н прославлѥнь самь сѣнхь . Н юре нисамь вѣше на Сѣнтоу , а онн паки ѥсѣ на Сѣнтоу н ѧ ктѣбѣ гремь . Отче Свѣти, охранѧнь сѧ Имѣнѣ твоѥмъ , кѧѣн дѧль мѣнѣ да бѫдѫ ѥдно , како н мы . Када бѣхь сѣнмь на Сѣнтѣ ѧнхь хранѧхь сѧиме твоѧ. Кнхь ѥсѣ дѧль мѣнѣ чѣсахѣѥ , н нѣкѣдѧнь одѣнѣхь не погнѣ , разѣ онн Сынь погѫблѥнѣнь , дасе пісмо ѣсплѧнѣ . Я сада ктѣбѣ гремь , н ова говорѧ на Сѣнтѣ да имадѧ бѫдѫ радость моѭ сѣршѣноу самѣ сѣбѣ . Дадсам ѧнмь Рчь твоѭ, а Сѣнтьнх ненавѣдѣ , зачто нисѣ одь овога Сѣнта, како н ѧ нисамь одь овога Сѣнта . Ѧ непросимь даіх сазмѣшь ѣстога Сѣнта, нѣго данхь охранншь о залога , Онн нисѣ одь сѣга Сѣнта , како н ѧ нісамь одь сѣга Сѣнта. Посвѣтіѣ ва істнн твоіѡн, Слово твоѥ ѣстна ѥсть . Какоѣ тн мѣнѣ послаль на Сѣнть , тако н ѧ послахь ѧнхь на Сѣнт н заѧіхь самь Сѣбѣ * посѣщѭю да н онн посѣщѣні бѫдѫ ванстнні . Н немолю ѧнсто заѧнхь , да нзаонихь кн сѣровали бѫдоу сѧме скрозѣ ѧнхь бѣсѣдѫ , да сѣн бѫдѫ * ѥдно , како тн Отце вамнѣ н ѧ ктѣбѣ , н да тако н онн снась ѥдно бѫдоу , ѥдннні . нѣка сѣнть бѫдѣ сѣровати дасмѣ тн послаль . Н ѧ самь дальѧ ѧнмь слаѣѫ , кѫ тн мѣнѣ дальѧ ѥсі, да бѫдѫ ѥдно , како н мы ѥдно ѥсмо , ѧ вѧнхь н ти самнн , да бѫдѫ сѣршѣні сьѥдннствѣ , н да свѣт

да Бѫдѫ достонні сѧнѣбѣскоѧ частн н славѣ кѧдн ѥст сам ІС̑ХТ прібіва ті . Н да сѣрнѣ ѡѱѣ на ѡсом Сѣнтѫ ѡбаро ѣ сѧнн н охраѧнѣнн прѣд ѡ ѣнм залнм сѣіѣ тѣ прѣд вѣчнѫ смртю , прѣд Дїѧволом, прѣд Паклом,н прѣ давсакѫ злобѫ Я Н Є Н Матѳн:Ѕ.Н. Нѳан:ā.ā.Г. Ѕ Ѕ.Н ѕї.ѕї ї̄.н̄ї ѡ.ѳ̄ї.к̄. ā.Їѳан:ā.ѕ. Дїѧнѣ Япс:ā. Ѱал м̄.м̄ā.р̄ѳ̄. Галатом.Г.

* на ѡфарь за ѧ̄ даю.

* за ѥдно

спозна дасиме ти послаль, и любилси н҃ихь, ка-
коси и мене любиль. Отче, онихь кихьси даль
мени хощоу, да кади самь ꙗ нека и они самно
бꙋдꙋ, да видѣ славꙋ мою кꙋси ти мени даль, зач-
то тиси менѣ любиль п҃рво него ѥсть ови свить
створень. Отче правадни, ові свить тѣ непоз-
на, а ꙗте познахь, и онисꙋ познали дасиме ти
послаль. И ознаниль самь н҃імь Име твоѥ, и оз-
нанить хощꙋ, да любавь скою си мене любил ва-
н҃ихь бꙋде, и ꙗ в҃нихь.

КАП. ІІ.

Нюда кнга предаваше поꙗ сасобом ІСꙋСа ꙋхитити ті-сꙋще Римских Бонников, и все Ѥренске, Фарисенске и Поповске слꙋге ІСꙋС гредіше сꙋпрот ним и всих ѥднꙋч ліс то збеседꙋ св҃ю Назем҃лю чині пасті: А Петар Малхоу ѥдно ꙋхо ѿсиче. Матен: к҃ѕ Марко: д҃і. Лꙋка: к҃в. Іван. ѕ҃і.

Икадь ІСꙋС ова рекаль бише, изаиде са ꙋче-
ници своими прико потока Цѣдронскога, ка-
ди бише в҃рталь, вки вниде онь, и ꙋченици ніего-
ви. Знаꙗшебо и Іюда кнга прѣдаваше мѣсто ѡн҃,
ѥре ІСꙋС много крать прихоꙗше ѡнде са ꙋченици
своими. А Нюда вазамши дворане и ѡдь Биш-
кꙋповь и фарисеовь слꙋге, приде ѡнде слантер-
нами, и сьсвѣтнꙗци, и са ѡрꙋжьѥмь. А ІСꙋС зна-
ющи всака, ка прити имиꙗхꙋ с҃врхꙋ себе, напрѣдь
стꙋпи и рече н҃имь. Кога ищете? А они рекоше.
ІСꙋСА Назаранина. Рече н҃имь ІСꙋС: Ꙗ ѥсамь.
А сташе за ѥдно ш҃ними Іюда кнга предаваше. И
поклеимь рече ꙗ ѥсамь ѡдстꙋпише наззадь, и па-
доше на Землю. Ѡпетьихь тада оупита, Кога
ищете?

нѭете ? Я ѡнн рекоше . ІС҃СЯ Назаранина . Ѡдговорн ІС҃С : Рекохъ вамъ да и єсамь, ако зато мене нѭете пѫстите ѡвнхъ да ѡтндѫ . Дасе испълни слово ко бише рекаль , да ѡтъ ѡвѣ кнхсі дальменн , не згѫбнхъ ѡдъ ѣнхъ нніедного . Зато Петарь имнѭщи Мечь , подрнга , и порази слоугоу Бишкѫпова и ѿдъ снчемъ ѫхо десно . Я слѫгі бише Име Малхѫсь . Рече ІС҃С Петрѫ . Поставі Мечь твои вножницѫ . Нлі небѫдѫ пити чашѫ коу іесть дальмені Ѡтаць .

Дворане тада и Поглавница и слѫге ⁘ндовске , ѫхитише ІС҃СЯ , и свезашега , и повеѣошега нан пръво ка Ѧнни . Бишебо Ѧнна тасть Каіфинь , кн бише Бишкоупь Лета ѡнога . Я Каіфа бише ѡнь, кн да свѣть Юдеомь , да іесть потребно да ін дань чловекь ѵмре за пѫкь . Наслѣдоваше тада ІС҃СЯ Снмоунь Петарь , и дрѫги ѵченикь . И та нсті ѵченикь бише знань Бишкѫпѫ,и ѡнде са ІС҃СОм єьПолачѫ Бишкѫпове , а Петарь стоѭше на вратнхъ звана . И занде тада ѡнь дрѫги ѵченикн кн бише знанаць Бишкоуповь и рече вратарици , и сведе ѡноутарь Петра . Рече зато Петрѫ Рабница ѡна вратарица . Нисли и ті ѡдъ ѵченикове чловека ѡвога ? Рече ѡнь : Нисамь . Стахѫ тада слѫге , и дворане кн жерасицѫ бнхѫ скѫпилі , іере зима бише и грнѣахѫсе . И шнимі бише Петарь стоѭщи , и грнѭщисе .

І҃Х҃С К Р С Т
и ѫхищен зве зан ка Ѧнни попелан по то Канфі . Петар гледе за ним , и канѵчга за тан .
Матеи . кѕ .
Марко . аі .
Лѫка : кѳ .
Иоан . аі .

Бішкѹп Каіфа ІСѸСА пита что ѡн ѹчи, а ѡнмѹ вели ѡ: нихкисѹга ѡ: чито слишалі проповидающе питаті. Біеніе. Петарга юре двакрат зата: и: Матеі. кѕ. Марко: ді. Лѹка: кв. Иван: з. Іеремиіа к.

Бишкѹпь зато ѹпита ІСѸСА ѡть ѹченикоѿ ніе: говихь, и ѡть Наѹка ніегова. Ѡдговори ніемѹ ІСѸС: Іа самь ѡчито говорилъ свитоу, іа самь вазда ѹчилъ всинагоги, и втемплі кадисе всі Ю: деи збирахѹ, а скровито ништарь нисамь гово: рилъ, чтоме питашь? Питаи ѡнихь кисѹме сли: шали что самь говорилъ н҃и. Ево ѡви знаю что самн҃имь рекалъ. И ѡво боудѹщи рекалъ, іедань ѡдь слѹгь ѡнде стоіещихь, да ІСѸСѸ заѹшницѹ, говорещи: Таколи ти ѡдговарашь Бишкѹпоу? Ѡдговори ніемѹ ІСѸС: Акосамь зло рекалъ, из: веди свидочаство ѡдь зла: аколи самь добро зачтомѣ биіешь: И послага Анна свезана Хкаіа: фи Бишкѹпѹ. И сташе Симѹнь Петарь гриющисе. Рекоше тада ніемоу Іедали и ти ѡть ѹченикоѵь ніеговихь іеси? Затаіа ѡнь и рече: Нисамь. Го: вори кніемѹ іедань ѡдь слѹгь Бишкѹповихь бли: жика ѡнога комѹ Петарь ѡдсиче ѹх҃. Нисамлите іа видѣль ваѿртлѣ шн҃имь? А Петарга ѡпеть за: таіа, и тѹдьіе Петехь запе.

ІСѸСА водеи поглавице дѹ: ховне далісѹга Пилатѹ, а Пі: латга іспитѹіе Пред н҃ім спові: да даіе Кр҃л Ю: деискн, Пилат свідочаство из веде, даіе недѹ:

Пеліаю тада ІСѸСА ѡдь Каіафе вполачѹ. Ибиі: ше вьютро рано. А ѡни невнидоше вполачѹ да: се неоскьв҃рне, и да бѹдоу іасти вазамь. Изиде тада Пилать кн҃имь ванка и рече. Коіе ѡсваіеньіе носите сѹпроть Чловикѹ ѡвомѹ? Ѡдговорише и рекоше ніемѹ. Акоби ѡви Чловикь зло чинаць не: билъ, небисмога били тебн прѣдали. Рече н҃имь

зато

зато Пилать, вазмнтега сн, н позаконѫ вашемь сѫнте нѣга. Рекоше тада нѣмѫ Юдеи. Намь нѣ слободно никогарь ѫморнти. Дасе наплнн говорењіе ІСѫСОВО кн рече, зламенѫющи кѫ сѣ̃ртню нмнѣше ѫмрнтѣ. Бнѣде зато ѡпеть Пилать вполачѫ, н дозва ІСѫСА н рече нѣмоу. Тнлнси ѡнь Крал̃ Юдеискн? ѠдговорН ІСѫС: ѠдЪ самога ли сѣбе то говорнш, алнсѫтн нни рекли ѡдЪ мене? ѠдговорН Пилать. Ѣдали самь ја Юдеи? Народь твои, н Бнш̃ѫпн предалнсѫте мѣнѣ. Ч о сн ѫчнниль? ѠдговорН ІСѫС: Кралѣвство моіе нн ѡдЪ ѡвога свнта, акобѣ Кралѣвство моіе бнло ѡдЪ ѡвога свнта, слѫгѣ моіе бнсе станоенто борнли, да бнхь нѣбнль предань Юдеѡмь, да сада Кралѣвство моіе нн ѡдЪ сѫда. Речемоу зато Пилать: Тако тн Крал̃ ѣсн? ѠдговорН ІСѫС: Тн говорнш да ја Крал̃ ѣсамь, н нато самь роѣнь, н зато на ѡвен сенть прндохь, да с ндочаство нзвеѣмь истнни. Всакн кн ѣсть ѡдЪ нстине послѫша глась мои. Рече нѣмоу Пилать: Ч то ѣ̃ истнна? Н то бѫдѫш рекаль ѡпеть нзнде каѭдѣѡмь, н рече нѣмь: Ја нѣдного ѫзрока не нахоѭ в̃нѣмь. Вн нмате ѡбнчан да вамь поустн ѣдного на Вазамь, ѯщетелн да вамь пѹ̃ѫ Кралн ѡ̃нга Юдеискога? Я ѡнн ѡпеть всѣ завапше говорещи. Не ѡвога, да Барабоу. Я Бараба бнше Разбонннкь.

жан н чѣст рад Бїга ослободі тн, ѭндовега нехотѣ жнва него Бараѳѫ. Матенк̃. Марко ѣ̃. Лѫка. к̃г. Іоан: ѕ̃ ѣ̃.

КЯП. ѳ̄і.

Пилат чинн І҃сѹ҃ся тести Стрнємгa крѹ҃ ре ѹ҃гаюсе шн҃ ѡбѣкшіга с҃ѣр҃ліємѹ сѣнтѹ тєрега бню. Пилатга дрѣгоч іспнтѹ́є нщцє ѹ҃зрока како бнга ѡслобо҃днл. Напокѡ҃ за вєлікі тѧжбе, прнтєѧ н вапчн ѧ҆дове, кн, да І҃сѹ҃ся дасе пропнє. Матѳн: к҃ѳ҃. Марко. н҃. Лѹка к҃г҃. Ноан г҃. Лєвнт к҃д҃. Мѹдрост: s҃. Рнмлянѡ҃: г҃і҃. Діанн: ѕ҃і҃. Родове: м҃ѳ҃. ѡсєм д҃.

Пилать тада прнѣ І҃сѹ҃ся, н тепга, а вон҃нцн сплетоше крѹнѹ ѿ трньн постасншє на главѹ нєговѹ, н сѣнтѹ пѹрпѹрнѹ заоднше нєга н говорахѹ: Здравь Кралю Юденскн, н дасахѹ нємѹ повратнице. Нзнде ѡпеть Пилать банка н рече нмь. Ево самга водимь вань, да познате, да ненахою внємь нндного ѹ҃зрока. Нзнде та да І҃сѹ҃с банка носещи сѣнаць трновь, н ѡднцѹ Пѹрпѹрноу, н рече нмь: Ево чловѣкь. Н внде, шнга Бншкѹпн н слѹге, сапнахѹ говорещи, пропнига, пропнига. Рече нмь Пилать: Вазмнте га ві н пропнте, јере ја ненахаємь снємь нндного ѹ҃зрока. Ѡдговорнше нємѹ Юдеи: Мн Законь нмамо, н позаконѹ нашемь ѧ҆лжань јесть ѹмрети, зачтосе Снь Божьн чинн. Н кадь слнша Пилать говорењје ово вещесе сѹбоја. Н снде ѡпеть ѣполачѹ н праен кај҃с҃с҃. Ѡдкѹда јесн ти? Ја І҃сѹ҃с мѹ ѡдговора нема. Речемѹ зато Пилать. Ненілі ті неговорнш? Ја незнашлн да нмамь ѡбласть пропети тебе, н нмамь ѡбласть ѡслободнти тебе? Ѡдговорн І҃сѹ҃с: Небн ти нмель ѡбласти нндне, сѹпротнса менн, акобн тебн небло дано ѡдь згора, н зато ѡнь кнме јесть прѣдаль тебн, секшн Грѣхь нма. Н ѡдь тога [єрнмена]

Пилать

Пилать искаше пустити нѥга. А Юдеи вапиꙗху говорещи. Ако ти тога пустишь ниси приꙗтель Цесаровь, ѥре ки годисе Кралъ чини, супроть Цесарꙋ говори. Пилатбо, када слиша ѡво говореньѥ, вань ІСУСА изведе, и седе на * Престольѥ Суда, косе зове Ликостратось, а Нюдеиски Габата. Бише тада * приправа вазмена, ѡколь шесте ѹре и говори ка Іюдеѡ. Ево Кралъ вашь. Аѡни вапиꙗху, вазмига вазмига пропни нѥга. Речень ѡпеть Пилать. Кралꙗли хьоу вашега пропети? Ѡдговорише Бишкоупи. Нимамо Кралꙗ, него Цесара. Тадаимга преда, дасе пропне.

* Судище.

* На вечерь Паске.

Ипопадоше ІСУСА, терега изведоше вань свои Крижь носещи, изаиде на мѣсто ѡно косе зове Калвариꙗ, А Юдеиски Голгота кадига пропеше и шнимь ина два, ѡдь ѡвуда, и ѡдь ѡнуда, а ІСУСА посредꙋ. И на писа Пилать Титуль, и поставига сврхꙋ Крижа. И писано бише. ІСУС Назаранинь, Кралъ Юдеиски: Ѡви Титуль мнози ѡдъ Нюдеи чтали бихоу, ѥре близꙋ Града бише мѣсто кади ІСУС бише пропеть, и писано бише, Ѥвреиски, Грчки, и Латински. Говорахоу зато Пилатꙋ Архиѥреи Нюдеиски. Немои писати Кралъ Нюдеиски, него да ѥсть ѡнь рекаль, Кралъ ѥсам Іюдеиски. Ѡдговори Пилать, что писах писах. Боиници тада када ІСУСА пропеше, вазеше Свите нѥгове, и ꙋчинише четире дѣлѣ, всакомꙋ боі-

ІСУСА воде на Мѣсто ѿ ꙋбоіства, Пропнꙋга посредꙋ двѣю Разбоинников. Пилат ꙋзрок Смрти нѥга піше на Кріжꙋ, Боиніці іграю за свите нѥгове. Мате: кг. Марко: гі. Лꙋка: кг. Кебреом: гі. Ѱалам: кв.

никꙋ дѣль и сꙋкнꙗ. А бише сꙋкнꙗ нешивена, пот кана ѡдь згора повсꙋда. Рекоше тада меюсобом Нераздираимою, да мещимо Ѫдрібі ѡбаню чиго ва бꙋде. Дасе писмо исп҃лни говорещи. Раздели ше себи Свите моѥ, и сврхоу Свите моѥ врьгоше Ѫдреби.

ІС҃ХТ висещи на Крижꙋ, Матер свою прѣпорꙋчи Іванꙋ, Иванꙋ засвою вазе, ѡцат піѥ і дꙋх пꙋсті Матеи: к҃з. Марко: е҃і. Лꙋка: к҃г. Иван. г҃і. з҃і. к҃. к҃а. Ѱала: м҃ѳ.

Ивоиници заисто ѡва ꙋчинише. Стоꙗхꙋже поли Крижа ІСꙋСОВА, Мати нѥгова, и Сестра Матере нѥгове Марꙗ Клеофина, и Марꙗ Мандалена. Кадбо видѣ ІСꙋС Матерь свою, и ꙋченика стоѥща кога люблаше. Рече Матери своіѡі. Ѫено Ево Синь твои. Потомь паки рече ꙋченикоу. Ево Мати твоꙗ. И ѡдь ѡнога времена вазею ꙋченикь засвою. Потле знающи ІСꙋС, да юре всака свршена ѥсꙋ, дасе писмо свршн, рече. Ѫаꙗнсамь. Бише тада ѡнде Сасꙋдь поставлѥнь, п҃лнь ѡцта. А ѡни нап҃лнише Спꙋжоу п҃лнꙋ ѡцта терею положише ѡколь Изопа, прислонише ка ꙋстомь нѥговимь. А ІСꙋС како прия ѡцать рече. Свршено ѥсть. И приклонивши Главоу * преда дꙋх.

*Пꙋсти.

Ѫидове неоставе м҃ртва тела на Крижоу. ІСꙋСове Кості целе ѡставе, Како ѥст писано: да пакі из нѥгова м҃ртва Тѣла Кр҃в и вода тече (то ѥ) да всі

А Нюдеи зато, ѥре приправа вазмена бише, даби неостала Тѣла на Крижоу вьсоботꙋ (ѥре ѡнь Соботн҃і дань великь бѣше) молише Пилата дабіимьсе голені пребиле, и дабисе ѡднесли. Придоше тада воиници, и п҃рвомоу заисто прѣбише голени, и дрꙋгомꙋ кі шн҃імь біше пропеть. А кадь ка ІСꙋСꙋ придоше, како видише да ѥсть юре ꙋ

м҃рл҃ь

мрль, не пребише Голени нїеговїхъ, него їедань ѡдь воинниковь, Скопьїем Ребра нїегова прободе, и тудьїе изиде Кровь и вода. И ки види свѣдочаство даа, и истинн̂ їесть Свидочаство нїегово. И ѡнь зна да право говори да и сї вѣруїете. А ѡвасе учинише дасе напл̂ни писмо: нескрушите Кости нїегове. И ѡщ̂е друго писмо говори, видети хоте когасу проболи.

Верни ва х̃ту їесу жнеговоу Крвю ѿ грїхо ѡпрани Ісход: в̃і: Брон: ѳ. Захарїа: в̃і:

Потомь тога проси Пилата Ѡсипь ѡдь Ароматиїе, даби вазель Тѣло ІСУСОВО, ки бише ученикь ІСУС̃В, да ѡтаино, ради страха Нюдеиского. И допусти Пилать. Доиде тада и Никодемь, ки бише п̃рво пришаль ка ІСУСУ внощи, н̂сещи предраге Масти змишаномь Мурoмь и Алоїемь нигди либарь С̃то. И вазеше тада Тѣло ІСУСОВО, и завишега Ланцуни Смирисаниїемь, како їесть ѡбичаи Нюдеиски погрести. Бише тада ва ѡномь мѣсту врталь кади бише пропеть. А ва вртлу бише Гроб новь, вкомь ѡщще небише нїкторь поставлїень: Ѡнди тада поставише ІСУСА ради вазмене приправе Нюдеиске, їере близу бише Гробь

Ѡсип из Ароматиїе и Никодем Фарисеи ІСУСА їесу Скрижа змели и частн̂ угроб положи Матен. к̃з. Марко. ї̃і. Лука. к̃г. Иван. г̃. з̃. Ісаїа. а̃і.

КАП. К̃.

Н вьїедань први Соботн̃и дань Марїа Мандалена приде рано, кадь Іѡщще тмине бихука Гро-

На први Недели дан или први дан Соботе, то їест в

Недѣлю ютро, приде Марія Магдалена ка Гробу. По тле Петар и Іван наидоше Ланцуни без Тѣла ІСУСова Матен. к҃н. Марко. ѕ҃і: Лука. к҃д. Иван. г҃і. к҃а. Ѱсалам. е҃і. ѕ҃і. Діяніе Апус: б. г҃і. з҃і.

ка Гробоу. И види Камикь ѿдвалієнь ѡдгроба. Потече зато, и приде Кьсимуну Петру, и другому ученику, ѡному кога ІСУС любляше, и рече н҃и. Вазелису Господина изъ Гроба, а незнамо кадісуга поставили. Изиде тада Петарь, и ѡни другі ученикь и придоста ка Гробоу. А течахота два заіедно, и ѡни други ученикь хрліе претече Петра, и прво приде ка Гробу. И пригнувшисе, віде платно поставліено, да ѡнь ли невниде вгробь. Приде паки Симунь Петарь слѣдещи ніега, и вниде вгроб, ніде платно поставліено, и Сундарь ки бише серху главе ніегове, не дабі сплатномь поставліено, него посебѣ завить вьіедномь мести. Тада паки вніде и ѡнь други ученикь ки прво кагробу приде, види и верова. Іере ѡшще незнаіаху писма, даму потрибно бише ѡдь м҃ртвих вьскрснуті. Ѡтидоше тада ученици ѡпеть ксамимь себі.

Мандалена плачущи полі Гроба, види два Ангена, ѡндесе нон І҃С прикаже, и говори шню, и заповида н҃он, да то ніега ученикомь навести. Матен. к҃д. Марко. ѕ҃і. Лука. к҃д.

Марія пакі стоіаше полі Гроба извана плачуьі, и плачущь тако пригнусе, и погледа вьгробь, и види два Ангела сидеща вбелемь, іедногa поли гкаве, а дроугога при ногахь ѡнди кадi бихоу положили Тѣло ІСУСОВО. Правѣ к҃нон ѡни. Ж҃ен чтосе плачешь? А ѡнаимь рече, зачто іесу вазелі Господина мога, а незнамь гдисуга положили. И ѡво када рече, ѡбрнусе наззадь и види ІСУСА стоіещи, а незнаіаше дабн ѡнь ІСУС биль. Рече

к҃нон

кѫон ІСѲС Жено , чтосе плачешь ? кога нѹєшь ? Я ѡна мнѣщи да ѥсть сѣтларь , правн кнѣмоу : Господнне , акоснга тн ѡдь несаль , рецнмн ка дснга положнль , н да сазмоу нѣга . Рече ѫон ІСѲС , Марнѣ . ѠБрнѵєшнсе ѡна рече нѣмѵ Раббонн , а тосе рече Нєштре . Рече ѫон ІСѲС : Не монмє такнѵтн . Їєре невзндохь ѡїѹе каѠтцѵ мѵ мѵ . Да понди кьБратомь монмь , н рещи ѫнмь : Вьсхою каѠтцѵ момѵ , н каѠтцѵ сашемѵ , кьБогѵ момѵ н ѢБогѵ сашемѵ . Прнде Марнѣ Мнда , лѣна наснщѹѭь ѳченнком, да ѥсть снделя Господнна , н ѥсть ѫоі ѡсе рнчи рекаль .

Бѵдѹщь тада вечерь ѡнога нстога дне, кн бнше пр҃ен ѡдь Соботь , а срата бѵдѹщі затѳрена, гдисе бнхѵ ѳченнцн скѵпнли радн страха Юденс кога . Прнде ІСѲС , н ста посрнде ѫнхь , н рече ѫнмь : Мнрь самь . Н то рекшн , показамь рѵке н ребра своя . ѠБрадосашесе зато ѳченнці снделѵшн Господнна . Рече ѫнмь сопеть : Мнрь вамь . Какоме я҃ послаль Ѡтаць , тако н ја шалю сась . Ѡсо каль бнше рекаль , дахнѵ сані,н рече ѫнмь : Прнмнте дѵха свѣтога . Кнмь годи ѫпоустнте грнхе тімсѵ ѡтпѹщєнн . Я кнмь годіе задрьжнте задржанн ѥсѵ . Тома паки ѥдинь ѡть деванадесте , кисе зове блнзнаць небншѣга шнмн , када прнде ІСѲС . Рекоше зато другн ѳченнцн . Внделансмо Господнна . Я ѡньмь рече : Яко ја несню

ІСѲС се нѣга дѣсетнм ѳчені, кѺ да я҃ істинѫ ѠСмрти ѳскресндл прнказе . Васпетїх кпро посндании покрепи . Тома сомнѣвацтога невернѣе . Нѣмѵ се прєд другімі ѳченнцн на ѡсмн дан пѹстн тнпатн, тада стопре вернѣе , н прасо спозна дане ѡн прави Бог , н всих вернних Гспнѫ . Ѡва чдеса Іѵсоса зато ѥсѵ ѠБѣлізтоѳ

Записана, да ІССѢ и нѣга Рнчам єврѣєм и да скозн єє рѣвай, єжіѣот єічнн прндѣмо ямєн.
Матѳн. ѕї нї.
Марко. ѕї.
Лѹка к̄ѣ.
Неан ѣї ѕї. єї к̄а.
Филнппнѧ. д.

єврѣкахъ нїєгоєнхъ зламєньіє чаєловѣ, и нєпоставлю пръста мога вмєсто чаєловѣ, и нєпоставлю рѹкѹ мою єрєбра нїєгова нєщѹ вєроєатн. И по шєсмєхъ днєхъ, шпєть бѣхѹ ѹчєнцн нїєгоєн єнѹтрѣ, и Тома шн̃нми. Прнде ІСѢС єратмн затворєнимн, и ста посрєдѣ нн̃хъ и рєче: Мнръ єамъ. Потомъ пакн рєче Томѣ, єнєси снмо пръсть твоѧ, и єнн рѹкє моє, и донєси роукѹ твоюю, и постасню єрєбра моѧ и нєбѹдн нєвєрань, да єрань. Ѡдъговорн Тома, и рєче нїємоу: Господнь мон и Богъ мон. Рєчємъ тада ІСѢС: Зато даснмє вн дєль Тома, и єровалѣ нєси. Блажєнї кн ннєѹ вн дєлн, и єровалї нєсоу. Многа зансто, и нна зламєньн створн ІСѢС прѣдь ѡбразомъ ѹчєннкоєь свонхъ, ка ннєѹ нисана єкнѧгахъ ѡєнхъ. Да шєасоу нисана, да єрѹѥтє, да ІСѢС нєсть Крнстѹсь ѡнь Снн Божьн. И да вѣрѹюшь жнєоть бѹдєте нмалї єа Нмє нїєгово.

КѦП. к̄а.

ІССє ѡщє посмртн йдннм нїга ѹчєннкомъ кнсѹ Рнбєлоєнлн прнкаже, тєрєнх чінн доста єєлнкїх рїв

Потлѣсє прнказа шпєть ІСѢС ѹчєннкомъ свонмъ полн Мора Тнбєрнядєкота, и прнказасє шєако. Бнхѹ заѥдно Снмѹнь Петарь, и Тома кнсє зовє блазнаць, и Натанаѣль, кн бнше нзъ Канє Галнлєнскє, и Снновє Зєбєдоєн, и дроуга два ѡдъ ѹчєннковъ нїєговнхъ. Рєче нмь Снмѹнь Петарь,

тарь. И гремь Рнбѣ лосѧтн, рекошемѫ шнн, нмі гремо стобомь. И знѣоше тада, и ѥнѣоше тѣдьіе вплась, и шнѫ Ношь нніштарь невхнтніше. І ютро боудоущи вчніено, ста ІСЪС накраю, да вченицн ли непознаше да ІСЪС ѥсть, рече тада ІСЪС. Младенцн, ѥдали нмате что С̃мочно? ѿговорніемоу: Ннмамо. Я шньмь рече врзнте мрнже на десну страиь Плавѣ и наіти хощете. Я шнн тако и вргоше, и юре немогахоу влещи мрі жѣ предь множтвомь Рнбь. Рече зато Петроу вченикь шнн кога любляше ІСЪС. Господнь ѥсть. Тада Снмѫнь Петарь како Слнша да ѥсть Господнь, Сѫкнюсе прнпаса (ѥре нагь бніе) и пѫстнсе вьморе. А шнн вченицн С̃плавцоу прндоше, ѥре небнхоу далѣе шдь Земліе него нигдн двѣ сто лакать, потежѫщи мрнже врнбамн. И покле нзндоше на Землю: вглеждше Ѳраѣкоу шнде, и рнбѫ свръхоу постаѣліѧ и крѫхь. Рече имь ІСЪС. Донесите Рнбь кнхсте сада вхнтнлі. И ѥзнде Снмѫнь Петарь, ѥре нзвлѣче мрнжоу на Землю, пліоу велнкнхь Рнбь, сто и пѣдесѣт и трн. И бѫдѫщнхь толико, нисе растргла мрі жа. Речнмь ІСЪС, прндите обѣдванте. И ннѣ дань шдь вченнковь несмнѧхѫга пнтати говорещи, ктосите? Знающи да ѥсть Господнь. Прі де тада ІСЪС и сазе Кроухь, и подаимга, и Рнбоу такоіе, Шесте юре ѥсть третичь шчнтовалъ

вхнтнтн. Мѳ таканше шнде чоудно шгай, печене рібе и кроух прнпраен, тѣ ренх кѣдению елада. Матѳн. ѳ̃і. Лѹка: і. ѳ̃і. Іоан. ѳ. г̃і. ѳ̃і. к̃.

ѹченикомъ своимъ ІСѴС, боудоущи ѿ҃ мр҃твѣ
ѥѧсѣрсновѧ.

ІС҃Т трікрат Петрѹ вѣрно и сѣрдно прѣпоручи пасті ѻвцє своє и пророкоє нѣмѹ скоюмѹкѹ и смр҃тію хощє Бога прославити. Лѹка. к҃в. Иоан. ѕі. гі. Дѣлмє. сі.

И када бѣхоу ѿ҃ѣдѣали, рече ІСѴС Кьсімоуноу Петроу, Симоуне Иоановь, любишлиме єщє ѿ҃ѣ ѳенхь? Ѡнь рече нѣмоу, тако ѥсть Господине, ти знашь да те любимь. Прави ѡнь нѣмоу. Пасн Ѭнцѣ моє. Ѡпетмоу дроугочь рече Симоуне Ивановь любишлан ти мѣне? ѡнь рече нѣмоу, тако ѥсть Господине, ти знаш да те любимь: Рече ѡнь нѣмоу, пасн Ѡвце моє. Третичь рече нѣмоу. Симоуне Ивановь любишлан ти мене? Прискрьбань бн Петарь зато дамоу третичь бише рекаль любишлиме? И рече нѣмоу. Господине, ти єсака знашь, ти внш дате любимь. Рече тада нѣмоу ІСѴС. Пасн Ѡвце моє, внстиноу єнстиноу говороу тѣбн, кадь младши бише, тисе ѻпасѣаше, и гредіше камо хотѣ́ше, када пакн Старь бѫдешь прострети х҃ще рѫке твоє, и дрѹгнте х҃ѣ пасати и водитнте х҃ще, ка́ м҃ ти нещешь. Я то рече зламенѹюь скою Смр҃тью ѡнь имѣаше Бога прославнті.

Петарь пита скою Смр҃тію Иоан ума змрѣ ти. Іоан сѣ локоє, да ни гдѣ лочастно и писмо й істи́ нѹ́ и право, Єсть зламенїа

И када то рече, говори нѣмѹ. Наслѣдѹи мѣне. Ѡбратившисе Петарь єнди ѹченика ѻнога заи҃мь гредоущега кога ІСѴС любляше, ки при вечери наслонисе на прсихь нѣговнхь и рече: Господине, кто ѥсть ѡнь кнте предаіе? Ѡвога зато када єнди Петарь, рече ІСѴСѵ. Господине

а ѡєн

а ѡвн что бꙋде? Прасн нѥмꙋ ІСꙋС. Ако ꙗ хощꙋ да ѡнь ѡстане доклє придꙋ что ѥсть зато тебі? Наслидꙋи ти менѣ. Изиде тада говоренье ѡво мею Братью, да ѡнь ꙋченикь неꙋмре. И небише рекаль ІСꙋС да неꙋмре, него ако хощꙋ нѥга, да тако ѡстане доклѣ придꙋ что ѥсть то тебн? Ѡво ѥсть ѡни ꙋченикь ки свидокова ѡть ѡвнхь, и писа ѡва. И знамо да истинно ѥсть свидочаство нѥгово. Ѥсоу ѡщє и дрꙋга многа, ка ІСꙋС ꙋчини, ка акобі вса поредоу посебі писана била, мнимисе да ѡви свить небі дрьжаль Кнїге кебисе писале.

И чꙋдеса ІСХва нісꙋ ѿ Евалїста Записана.

ЕВАНГЕЛИЯ С. ИВА на Конаць.

ПРЕДЕСЛОВІЄ СВРХѢ КНИГ ЯПѢ: СТОЛСКОГА ДѢЯНЬЯ.

КНИГЄ ЗАНСТО ЯПѢСТОЛСКОГА ДѢЯНЬЯ НМАЮ́СЄ ЗРАЗѢМОМЬ ЧТАТН Н ПРОЦѢ: НИТН, НЄ КАКОСМО НИГДА ЧННИЛН, МНЄ: ЦІН ДА ЄН̃НХЬ СВЄТН ЛѢ́КА ПНШЄ ЛНСТО ѿ ѠВНХЬ ВЛАЦІ̃НХЬ ТЄЛЄСНЙ ДЄЛЬ НЛН БЛА: ГОВАНЬЯ ЯПѢСТОЛСКОГА НА NАОУКЬ ДО: БРНХЬ ДЄЛЬ ЛЛН ЙНВЛІЄНЬЯ: КАКО Н СВЄ: ТН ЯВГѢСТНИЬ Н МНОГО ДРѢГНХЬ, КН І: СѢ ѠВО ЗА NАНБОЛ̃Н ЄКСЄМПЛЬ Н NАОУКЬ ВНѢТРН БНЛН ЗАМНРНЛН Н NАШЛН, ЗАТО ДАСѢ ЯПѢСТОЛН НМЄЛІ ВСАКА МЄЮ́СОБОМЬ ѠПЦІЄNА, КАЯ ІЄСОУ ЛНСТО ВГНМЄННТА Н КОNАЦЬ НМАЮ́. NЄГО ПАЧЄ ЗАТО НМА ЧЛО: ВІКЬ ДОБРО ЗАМНРНТН, ДА СВЄТН ЛѢ́КА ВЛ: ОВНХЬ КН̃НГАХЬ ВСЄ КЬРСТЬЯНСТВО ѴЧІ Ѡ: ВЄ ПОГЛАВНТЄ ДѢЛЄ НЛІ ЯРТНКОУЛЄ КЬР: СТЬЯНСКЄ ВЄРЄ Н NАОУКА ДАРН ДОКОНЦА СВЄТА. ТАКО ДАЙАМЬІЄ ПО ВСАКН ПОУТЬ СПАСЄННМЬ БНТН ЛНСТО ПО ЄВРН ВЯЇС̃ХЯ

ПРЄЗЬ

презъ всаке помощі закона илі нашихъ добрихъ дель.

Таковъ дѣлъ ѥсть ваовомъ нѥга ѡдлученомъ мнаньѥ и ѹзрокоу даѥ ѡнъ ѡве Кн҃иге писалъ. Тога ради ѡнъ тако мощно настои пишѹщь, не листо ради продике Апѹстоловъ ѡдъ вере ва Іс҃ха, даимьѥ било спасенимъ биті ѥдними и дрѹгимъ, Поганомъ и Ю́деомъ презъ всакога н҃и достоѩнства и дель: Него ѡшще Ексемпле и дьѩньѥ такова Наѹка, какосѹ Погани премъ тако како Ю́деі листо скрозъ Евангелиѥ презъ закона правадни створени и спасени. И како Петарь говори на і. и на е҃і. да Богъ ватомъ дѣлѹ или Артикѹлѹ не д҃ржи и неглѥда ниѥдьнога разбора меѥ Ю́деи и Погани: Него какоѥ Поганом (кисѹ презъ закона живели) далъ дѹха светога скрозі послѹшаньѥ Евангелиѩ, такоѥ далъ и Ю́деомъ тога истога дѹха светога по Евангелию: и ни имга хотелъ ради закона, илі ради н҃и дель и достоѩнства дати. Тако ваовихъ Кн҃игахъ скоупа ѥдно здрѹгимъ

стави,

стави, Наукь и веру такоѥ и Ексемпле вере.

Затосе ѡве Кн҃ниге право могу имен҃вати ѥдна глоза или т҃лмаченьѥ сверху Епистоль светога Павла: ѥре чтогодиѥ свети Паваль училь и надстоѩль здьѩньѥмь и збеседами тере сприликами изь светога Писма. Все ѡво свети Лука ѡведи каже и сведочи са Ексемпли и здьѩньѥмь, дасе ѥсть все тако годило и било и битимуѥ како Ст҃и Паваль учи: Ато ѥсть да ниѥдань законь, ниѥдно дело неморе Чловека правадна ні спасена створиті, листо ѡва сама вера ваІСХ҃А. И наиті хощешь ваовихь Кн҃игахь ѥдно липо з҃рцало вкомь морешь видити да ѥсть истина: сола фидесь Юстификать. то ѥсть, сама вера правадна чини: зачто ѥсоу тога истога дѣла илі Артикула всі Ексемплі и ствари внутри, истинне, становите, и сведоци всакога утишеньѩ: Китѣ нехіне и нелажути и наманѥ негреду.

Зато вин и погледаи, како ник҃ь начиномь ѥсть свети Паваль наверу ѡбращень.

щень. Премь тако ѥсть Корнелии Поганинь беседами ст҃ога Петра ѡбращен: какомꙋ бише Ангель п҃рво рекаль дамꙋ има продикати, и скрози то спасеноу бити. Премь тако и Сергиюсь Поглавица: и повсꙋда кадигоди ѥсꙋ свети Паваль и Б҃рнаба продиковалі. Поглѥдаі наоно наип҃рво справищѥ Апꙋстолско вьѥрꙋсолимѣ, дьꙗньѥ Кап. е҃і. Погледаи ѡщѥ и добро помисли чтꙋщи все продике светога Петра, Стипана и Филипа: тако ѡнди ѡщешь наити: како все нато каже инагиблѥ, да листо скрози самꙋ верꙋ ва І҃С҃Х҃А презь помощи Закона и дель намьѥ кмилості Божіѡи прити и правадним бити. И ѡвимь пꙋтемь саовими К҃нигами могꙋсе б҃рьзо и веле мощно сꙋпротивникомь ꙋста затворити: ки нась напꙋщꙋю ꙋчещі здели Закона Ѿивоть вечни добиті, и н҃и лꙋди неразꙋмь предавсимь светомь ѡдкриті и ѡчитоваті.

Нато ѡщѥ свети Лꙋка говори да такоѥ Наꙋкь и Ексемпаль, ѡве вере такоѥ добре Юдеѥ (кисе бихꙋ на вероу ѡбра-

тили) могаше чинити смутити и ѡдь
вере пасті . И друге неверне Юдеѥ смам-
не и безумне учиниті : Ятобі заисто не-
било ниѥдно чудо , будоущь ѡни по-
чаншн ѿ Абраамова времена енѥга За-
кону згоѥни и научилисе дарі досихь
добь : И то бише ни веле тешко и при-
грустно : Нису могли слишати ни трь-
пѣти даби Погані нимь (кису презь За-
кона и презь Бога живели) ѥднаки и
прилични били емилості Божіѡи како
свети Матеи пише еприлики ѡдь тежа-
ковь винограда . Алі ѥсть то веле го-
ре и шкодніѥ, да нашь Народь то ѥсть
еси ми кисмо изь Поганскога племена
роѥни ѡеи Артикуль илі Наоукь тако
погрьюѥ и проганія . А ништарь маніе
видимо и неморемо таити даѥ Милост
Божьія и Ісукрстово спознаньѥ нашим
старѣимь (кису преднами прьво били)
заостоунь презь дель Закона и нашега
достоіанства дарована , іѡще будущь
еслужбахь Идолскихь . Алі ѡні заисто
хоте премь толико жнихь клѥтвоу и
проганіаньѥмь натомь добити : коли-
косу

косоу Ю́деи жн҃ихъ неверниимь проклинаньѥмь и проганѩньѥмь добилі. Ѥре то что ѥсть Богь Ю́деомь прѣтиль и по Моисею́ говориль: Ꙗ вась хощꙋ назавидость д҃ражити зонимь ки ни мои п҃лкь: И зманенимь п҃лкомь вась хощоу разс҃рдити: и по Ѡсею́ Пророкꙋ говори на в҃. Кап. Ꙗ хощꙋ мои п҃лкь именоваті ки ни мои п҃лкь (то ѥсть ки презъ Закона и дель живѣ) тереимьѥ то становито ѡбд҃ржаль. Премь тако прѣти нашимь неверниимь соупротивникомь ки проклинаю́ и проганѩю́ ѡвь Артикꙋль и Наꙋкь ѡве вере (како ѥ҃ ю́ре и почель) даимь хоще становито ѡбд҃ржаті: Ѡні паки тога ништарь неверꙋю́ доклегодига: како Ю́деи непощꙋте, Амен.

ДРѢГЄ КNНГЄ СВЄТОГЯ ЛѢКЄ ЄВЯNГЄЛИСТЯ ѠД СТВЯРИ ЯПѢСТОЛСКИХЪ.

КЯПИТѢЛ. а.

ѠСЛИ ПРАВИ КАКО Й ІХ҃СТ М҃. ДИИ ЖИВЯГА ѢЧЄНИЦИ ПО СМРТИ ИЄГО; СОИ ПРЄВЗЕАЛ И ЗАПОВЄДАЛ ЧЄКАТИ ДАР ДХА С҃. ПРЄД ВІ; ИИ ОЧИТО НА; НЄБО СТѢПИ. ДВА ЯНГЄЛА НАСТОЮЮ ИИМ ДА ІС҃ХТ ОПЄТ ІМА ѠБКО ПРТІ НА СѢДИ ДАИ. ЛѢКА. КД. ИВАН. ВІ. МАТЕИ. Г. МАРКО. а. ЅІ. ЛІИАИЄ. Є. ДАНИЛ. ѕ.

ПРВО ЗАИСТО ГОВОРЄИЬЄ ѢЧИИИСМ ѠТАВСИХЪ Ѡ ТЄОФИЛЄ КА ПО; ЧЄ ІС҃Ѕ ЧИИИТІ И ѢЧИТІ ДАРИ ДО ДИЄ ѠИОГА ЄВИ (ЗАПОВИДАЮЩИ ЯПѢСТОЛѠ КИХЪ БИШЄ ИЗАБРАЛЬ ДХОМЬ СВЄТИМЬ) ВАЗЄТЬ БѢ. КИМЬ ІЄСТЬ ПОДАЛЬ САМОГА СЄБѢ ЖИВА ПОМѢКИ СВО; ІѠИ ЗМИОЗИМИ ЗЛАМЕИЬИ ЧЄТ҃ДЄСЄТЬ ДАИЬ ІВЛАЮ; ЩИСЄ ИИМЬ, И ГОВОРЄЩИ ѠДЬ КРАЛІЄВСТВА БОЖЬІЄГА. ИСАБРАВШИІЄ СКѢПА ЗАПОВѢДА ИИМЬ, ДА ИЄѠТИДѢ ѠТЬ ІЄРѢСОЛИМА, ИЄГО ДА ЧЄКАЛИ БѢДѢ ѠБЄЩАИЬІЄ ѠТЧИИО, КО ІЄСТЄ СЛИШАЛИ (ПРАВИ ѠИЬ) ѠДЬ МЄ; ИЄ. ІЄРЄ ИВАИЬ СТАИОВИТО В҃РСТИЛЬ ІЄСТЬ ВОДОѴ, ДА ВИ ХОЩЄТЄ БИТИ В҃РЩЄИИ ДХОМЬ СВЄТИМЬ, ИЄ ПО МИОЗИХЪ ѠВИХЪ ДИѢХЪ. ТАДА ѠИИ КИСЄ БИХОѴ СКѢПИЛИ ПИТАХѢГА ГОВОРЄЩИ. ГОСПОДИИЄ ХОЩЄШЛІ ЄА ѠВО ЄРИМЄ ПОВРАТИТИ КРАЛІЄВСТЄО ИЗРАЄЛѢ? Я ѠИЬ ИМЬ ТАДА РЄЧЄ. ИЄПРИСТОИСЄ ВАМЬ ЗИАТИ ВРИМЄИЬ, ИИ ЧАСЄ КАА Й ПОСТАВИЛЬ ѠТАЦЬ ВЬСЄОЮ ѠБЛАСТЬ.

ѡбласть. Да прияти хощете крипость Дꙋха света: ки сѐрхꙋ вась приде, и бꙋдете мени свѣдоци, не листо ва Ѥрꙋсолимѣ Юдеи и Самарии: да ѡще дарі доконца Землѥ. И како ѡво изрече видещига ѡни, вазеть бѣ вавишиноу, и Ѡблакь подьѥ нѥга ѡдь ѡчию н҃ихь. И када ѡни гледахꙋ нѥга внебо гредꙋщега. Ево два мꙋжа стаста поли н҃ихь, вбелихь свитахь, ка и рекоста. Мꙋжи Галилеѩнѣ, что ѡвдѣ стоите гледающи вьнебо? Ѡви ІСꙋС киѥ ѡдь вась внебо вазеть, тако хоще прити, какостега видели гредоущега на Небо.

И вратишесе вьѥрꙋсолимь ѡдь горѣ, касе зове маслинска, ка ѥсть Соботꙋ ѥднꙋ пꙋта ѡдь Ѥрꙋсолима. И када внидоше, взидоше вхишꙋ кадi прѣбивахоу и Петарь и Ꙗковь и Иванъ и Андреи филипь и Тома, Бартоломеи и Матеи, Ꙗковь Алфеовь и Шимꙋнь Зелотесь и Юда Брать Ꙗковаль. Вси ѡви настоѩхоу и ѥдно дꙋшни с҃прошнѩхь и молитвахь са Ж҃енами, и Мария Мати ІСꙋСова и Збратию нѥе.

Ꙋченици вси, и жене нике, и Мати І҃СВА ближика нѥе вѥрꙋсолимѣ за ѥдно моле чекающи Дꙋха Света. Матеи. і҃. Марко. г҃: Лꙋка. в҃. д҃. ѕ҃.

И вадни ѡне вставшисе Петарь насридꙋ Братиѥ и рече (а бише П҃лкь ѡдь имень скꙋпа ѡколь сто и двансеть) Мꙋжи Братьѩ, било ѥсть ѡдь потрибе дасе исп҃лни Писмо ѡво, ко п҃рво рече Дꙋх҃ свети поꙋстихь Давида, ѡдь Юде, ки ѥсть биль воивода ѡнихь ки ꙋхитише ІСꙋСа, ки бише вна-

Петар всим ꙋченником даѥ свет, по пісмꙋ дасе дрꙋги Апостол на место Юде Ишкариота ізволи. И ѡни змолит вꙋ и м҃дриби,

С҃. Матію и забраше. Матеі: к҃ѕ. Ѱсала. у҃ф. р҃ф.

шемь брою, и имѣль ѥсть дѣль службе ѿве Апус-
толства. И ѡвь вистину ѹдржа н҃ивоу ѡдь не-
правадьне плаче, и ѡбесивьшисе распукнусе напол҃,
и исплуше вса чрива нѥгова. И то би ѡчитовано
всимь кі пребивахѹ вьѥрусолимѣ. Тако дасе зове
н҃ива ѡна ѩзикомь н҃ихь Акелдѣмакь. Ато ѥсть
н҃ива к҃рьви. Зачто писано ѥсть вкн҃игахь ѡдь
Ѱалмовь. Буди прѣбивалищѥ нѥгово поусто, и
небуди киби пребиваль ванѥмь, и бискупство нѥ-
говоу да приме други. И зато потрѣбно ѥсть
(ѡдь ѡвихь мужи, кисоу вазда снами били по-
всемь временоу, вкомь вниде и изаиде мею нась
Господинь ІСУС почамши ѡдь к҃рьста Иванова
дари до ѡнога дне, вакомь бѣ ѡдь нась вазеть)
дасе ѥдань постави кои буде снами свѣдокь вс-
кришенниѩ нѥгова. И поставише два. Ѡсипа, ки-
се зовише Барсабась придевкомь Юсть, и Матию.
И молещи рекоше. Ти Господине ки знашь с҃рдь-
ца всихь, покажи когаси ѡбраль ѡдь ѡвіх двѣю
ѥднога, да приме мѣсто службе ѡве и Апустолс-
тва, ѡдь кога ѡдьпаде Нюда да поиде на мѣс-
то нѥгово, и даше имь жрибі, и паде жрѣбь с҃вр-
ху Матиѥ, и придружень бѣ к҃брою ѥднадесте А-
пустоловь.

КАП. Є.

И кадсе

Н Кадсе исп҃льни дань Пентикостни: бѣхꙋ вси
ѥдно мнс҃лни скꙋпа ваономьѥ мѣсте. Н ꙋчи-
нисе нагло шоумь изь Неба, како дꙋха силнога
приходещѣга, и напл҃ни всꙋ хишꙋ кади бихоу си-
дѣи. Н приказашеимсе раздїлїенї Ꙗзици како ѡг-
нїени. Н сѣде серхꙋ всакога н҃ихь. Н напл҃нише-
се вси дꙋха светога, и почеше говорити дрꙋгимї
Ꙗзици, какоимь свети дꙋхь даваше говорити.
Бихꙋ тада Юдеи пребивающи вьѥрꙋсолимѣ Мꙋжи
Бога боѥщи, ѡтавсакога Народа кисоу подь Не-
бомь. Н бꙋдꙋщи ѡчитовань ѡви Глась, скꙋпи-
се множство, и смꙋтисе, ѥре н҃ихь слишаше всакї
ѡдь н҃ихь Ꙗзикомь своимь влащемь говорещи. Н
грозносе чꙋѩхꙋ говорещи меюсобомь, Нисꙋли вси
ѡви ки говоре, Галилеѩнї? да какосмо мї слїша-
ли н҃ихь всаки ѡдь нась Ꙗзикомь нашимь гово-
рещи, вкомь роѥнї ѥсмо? Парти, Меди, и Елами-
ти, и ки пребиваю вмесопотании, и ва Юдеї, и вка-
падокии, Понтии, и Ясии, вафригии, и впамфи-
лии, и вьѥюптѣ, и встранахь Либиѥ, ка ѥ полї Ци-
рѣне, и пришьлци Римлѩне, Юдеи такоѥ, и кисе бѣ-
хꙋ по юдили, Кандиѩнѣ и Ярави, слишали ѥсмо
н҃ихь говорещи нашимї Ꙗзици величаства Божьѩ.
Н всисе грозно чꙋѩхꙋ говорещи меюсобомь, что
хоще бити ѡво? Я дрꙋги пакї рꙋгающисе говора-
хꙋ, ѡви ѥсꙋ Маста п҃лни.

Стоѥщи

На Петикостни дан по вс҃крешенїю І҃сꙋ Дꙋх С҃тїѥ згласом вприлици ѿ Ꙗзик и ѡгнїа серхꙋ ꙋченикѣ послан. н҃им чини да савсими Ꙗзікї говоре. Нато се ѥдни чꙋде, а никисе, шн҃ими рꙋгахꙋ.
Девтеро. ѕ҃і.
Лꙋка. в҃. г҃. д҃.
Иван. д҃. з҃. д҃і. е҃і. ѕ҃і.
Матеи. г҃.
Марко. а҃. ѕ҃і.

Петрѡ нз пісма сѣдочаство ізводн, да ѡнн нспнѣнстна нѣгонз Дѹха С. стѹнмн ізнцн говорѣ. Іѡѣл. ѕ. Исанін мѳ. рнмлано. і.

Стоѣщн тадa Петрь сѣѣданадѣстнмн вздеіг, нѹ глась свон н рѣчѣ нмь. Мѹжн Нюдеи, н есн кн пребнвате вьіерѹсолнмоу, ѡво самь бѹдн ѡ, чнтоєано н ѹшнма прнмнте рнчн моіе. Нисѹ станоєнто ѡвн пнѣнн каконхь єн држнте, бѹдѹщь трета ѹра дне. Да ѡво ѣсть, ѡно что рѣчено ѣ по Іѡнлоу Пророкоу. Н бнтнѣе впослѣдніе днн, говорн Бога, нзлнтн хощѹ Доуха мога сврхоу есаке плтн н пророковатн хоте Снновє сашн, н Хѣрѣ ваше. Младенцн сашн хотѣ сндѣтн снде, ннѣ, н Старцн вашн хотѣ сньіе саньіѣтн. Н станоєнто хоѣоу єа ѡнѣ днн сѣрхѹ слѹгь монхь, н слѹжабнніць монхь нзлнтн Дѹха мога, н пророковалн бѹдѹ. Н датн хощоу чѹдеса Нанебн ѡдь, згора, н зламенья на Землн ѡздола. Кровь н ѡгань н вскоуренію днма. Слнце ѡбратнтісе хоще сатмнне н Лоуна сьѣрвь, прво него прнде дань селнкн Гѡсподань, н ѡчнтнн. Н бнтн хоще, да есакн, кн прнзоветь Нме Господьніе ѡхранѣнь боуде.

Петрѡ надан Петнкостнн предавснмн ѹченнцн н Цн, дове ѡчнто проповнда н, спнсмом са Іѹ совнмн чѹдесі, м сонмн кѣ

Мѹжн нздранѣлскн, послѹшанте рнчн ѡвє, Нѹ сѹса Назаранина Моужа ѡдь Бога потврьіна мею вамн скрнпостью, чѹдесн н Зламеньн, каа Богь скозь нѣга посредоу васъ ѹчнн, како н вн самн знате, тога нстога (покле ѣсть ѡнь нзь премншленога Света н пръво знанья Божьна пре, дань) стеві прнѣлі скрозь рѹке неправаденнь, н на

крнжѹ

книжѫ пркбнієна ѵмоѵнлн , кога ієсть Богъ вскрѣ-
снлъ ѡдъ Сѫрти , ѡслободнєшн болєзни Сѫрт-
не,їєре нєзможно бнше їон ѯржатї нїега . Їєре да-
вндъ праєн ѡтъ нїега : Ѝ самъ єазда Господнна
прѣдамномъ єндѣлъ,їєре ѡнъ ієсть прндєснніцн м̄ѣ-
їѡн,дасе не ганѫ . Затосе сѫдце моіе весели , н їѧ-
знкъ моисе радѫіе , н сєрхѫ єснхъ , пїатъ моѭ по-
чнвати хоще ва ѵфанню . Зачто тн нєоставншь
дѫшѫ мою бпаклѫ , н нєдашь свєтомоу тєомоу н
стлєннїа єндѣтн . ѠЗнанилъ їєсн мѣнн стазе жн-
вота . Н наплнитнме ѯщешь весельємь ѡблнчьѧ
твога . Ѝѫжн н Братьн , подобно ієсть зансто ,
слобогно говорнтн кѣамъ ѡдъ Ѡтца даєнда, кн
ієсть ѵмрлъ н погребень , н нїега Гробъ ієсть по-
лннась до данашнїега дне . Боудѫщь ѡнъ тада
Пророкъ , н знаѭщн да Богъ ієсть нїемѫ спрнсежь-
стомь ѡбещалъ , да ѡдъ плода ѵтробе нїега Кри-
стѣсь нма бнтн роіень пїатєннмь начнномь , н сн-
дптн на прєстолью нїеговомь како ѡнъ то пр̄ѣо
знаѭше , говорещї ѡтъ ескршенніа Крнстоусова ,
да нїега дѫша нн ѡстаѣліена бпаклѫ,нн пїатъ нїе-
га,нстлѣннн нн вндѣла . Тога ІС̄ѢС̄Я Богъ ієсть
ѣзкресилъ,кога ієсмо єсн мн сѣдоцн,затога ієсть
дѣсннца Божьн єзнесла , н прнялъ ієсть ѡтъ Ѡт-
ца ѡбнтованые доуха светога тєрга ієсть єанъ
нзлилъ, Ѡво что єн сада внднте н слншнте . Їєре
давндъ невзнде на Нєбо , нєго ѡнъ самъ говорї.

ѣчїнцн чнмѣ
хѫ сєдокѫе ,
да та ІС̄ѢС̄ ко
га їн̄дове про
пше , ѥ ѡд
Сѫрти скрєсѫл
н да ѥ ѡн та
праві господїн
н Х̄тѫс ѡд Бо
га постаелєн,
н нам дан.
Матєн. к̄з.
Марко ї̄.
Іоан: ā.
Дїанїе: ї̄. єї̄
Ѵса ї̄: р̄ї̄. р̄л̄ѕ.
ē. Кралѣе. ē.

Рече Господь Господиню моємѹ сѣди на деснои моюю, доклє положѹ непрїятеле твоє подножіє ногамь твоимь. Знан становнто вса хнжа Израелска, да Господина, и Крістѹса Богъ ѹчинилъ іесть Ѡвога ІСѲСЯ, кога ви пропесте.

На пропоєнїанїю Петра, три тисѹща Ѭдѹше на вѣрѹ сѡвѣ. Захарнн: ѕ. Матѳ. д. Марко. д. Лѹка. гѣ. Ѩпокалн: ѕ.

Слышасши ѡни ѡве рнчи, покаѧлисѧе сѣрдьцѣ ѭхъ, рекоше Петрѹ и ѡсталимь ѹченикомь. Мѹжи и Братьа, что имамо ѹчинити? Речимь Петарь. Каантесе, и ѭрститесе всаки ѡдь васъ ванме ІСЌ ка ѡтпѹщенью грнховь, и прнити хоштете дарь доуха светога. Ѥре вамь іесть створено ѡбѣтованіе ѡво дѹгочь, и Сиовомь вашимь, и всимь ѡнимь ки нздалека іесѹ, кнхъ годи прнзове Господинь Богъ нашь. Нзмногими дѹгими бесѣдами сѣдоковаль іесть, и ѡпоминаль ѭхъ говорещь. Чѹвантесе ѡвога залога Народа. Ѡни тада ки єдно прнѣше говорены нѣгово ѭщахѹсе, и прнложисе ѡни дань нѣгде ѡколь трн тисѹща дѹшь.

Стари прєн Крстнѣни стано єнти ѣсѹ ѹ єрѣ єаздасѧ полн Проѧнке, мл, прнщесрѹюсе єдчносе любе ѭхъ благо дѣлє са ѡбозни. Дѣтро: ѭ. Днѣнѣ. д. і.

И безъ престанка настоѩхѹ внаѹкѹ Ѩпѹстолскомь, и єаопщенн, и єразломлѣнью Крѹха, и емолитєахъ. И прнде страхъ сѣрхѹ єсихъ людѣ, и чинихѹсе чоудеса, и зламенья скрозн Ѩпѹстолѣ, и єси ки єѣросахѹ скупа бѣхоу, и всака ѭхъ ѡпща имѣхѹ. И продаваховь ѭхъ имѣньіе и благо, и єсимь дилѩхѹ како бише комѹ потрѣбно. И єсакі дань непрестанно бихѹ ѣдне волѣ ѣтемплѹ, ломещь

мещь и пошилающь Крꙋхь повсихь Хижахь, Крꙋхь скꙋпа ꙗдихꙋ звесельѥмь, и сприпростимь срдцемь хвалещь Бога, и ꙋгодні бѣхꙋ всемꙋ плкꙋ. И всаки дань Господинь прилагаше вцрѣкві ѡнихь кисꙋ спасени постали.

в. Корин. ѳ. Римлѧ в. і. Исаиѧ н. и.

КАП. Г.

Петарь и Ивань всхоꙗхота втемпаль скоупа кдеветои ꙋри молитве. А чловикь ники ки бише хромь ѡдь ꙋтробе Матере своѥ бише ѡшень, кога всаки дань ставлꙗхꙋ поли врать Темпла, кесе именꙋю красна, да алмꙋжство проси ѡдь ѡнихь ки втемпаль вхоꙗхꙋ. Ѡви паки када види да Петарь и Ивань хоте втемпаль внити прошаше даби алмꙋжство приѥль. И гледающга равно Петарь и Ивань, рече: Гледаи внась. А ѡнь гледающь ваніе, надеющсе приѥті чтогоді ѡдь нию. Петарже рече. Сребра ни злата нимамь, да что имамь, тоти даю, ваиме ІСХА Назаранина встани и ходи, и приꙗмшига зарꙋкꙋ нѥговꙋ десноу, двигноуга. И тоудьѥсе ꙋтвердише подплати и глежни нѥгови, И скочи гори тере ста, и хоꙗше. И вниде шнима вьтемпаль шетающсе искачꙋщи и хвалещи Бога. И видига вась Плкь ходещи хвалещи Бога. И познашега да ѥсть ѡнь исті биль, ки за алмꙋжство бише сидель при красних вратих

Петар и Иван здрава чине ѥдного хромга ки прошаше пред Црнквоу сидещи. Томꙋ се вси люди чꙋде.

Девтеро. еі. Дѣꙗніе: д. ді. Лꙋка. е.

Темпла. И наплнншесѣ чѫда и страха сѣрхоу того, чтосѣ бише згодило нїемѫ. И кадасѣ та хромаць кн здрась бише ѵчнніень ѣржаше Петра и Ивана, притече кѣнмь сась Пѫкь ѣпритворь кисѣ зосѣ Саломѫновь чѫдєнисѣ.

Ядстолн нісѫ ѫдсвоіѣ мощи свѣтости. за слѫжнпа, нли достонности, лнчнли, и чѫдеса чннили, него само змощь ІС̃ХТовоу Петар сравно пропетонѫ ІС̃Ѯ сѣдочаство нзоли. Матѳ. К̃Ѳ. Марко. І̃І. Лѫка Г̃І. Иоан. І̃І.

Када то Петарь видн ѫдговорн Пѫкѫ. Мѫжи Нзраилитанѣ, чтосѣ чѫдите надь ѫсѣмь, или что насъ глѣдате како дабисмо нашѫ крпостью нлі свѣтостью ѵчнили да ѫсн ході? Богь Ядраамѣвь и Богь Исаковь и Богь Іѫковаль, Богь Ѫтаць нашнхь прославнль іесть Сина своега ІСѲСЯ кога вї нздасте, и затансте, прѣдь ѫблічьіемь Пилатовнмь ѫдсѫдившнга ѫнь дасе прость пѫсти. Я ѳн Сѣта, и праведна затансте, и просисте да сань дарѵіѣ чловѣка ѵбонцѫ, а створнтеля жнвота ѵбисте, кога Богь ѫдь м̃ртвнхь ескресн, кога мн іесмо свѣдоцн, и скрозн ѵфанье имена нѣгова ѫвога кога ѳн видите нзнате потѣрдиль ѣ нме своіѣ, и вѣра ка іесть скрозн нѣга дала іесть нѣмѫ здравьіе ѫво, прѣдаѣснмн вамі.

Петар пропонда да ІС̃Ѯ ѣ всако пророчество сврши змѫкѫ своѭ. ѣнлове ѫпокорі ѣим прави да всако ѫвнто сань Божіе по

Я сада Братьи знамь, да понезнанью ѵчинисте како и Погласнце ваши. Богь тада ѫне рнчи ке пр̃ьво наснстн по ѵстнхь всних Пророкь, да Крнстось имніаше т̃рпѣти, всако дасѣршнль ѣ. Покантесѣ зато и ѫвратитесѣ, да сань ѫдпѫщенн бѫдѫ грехи ваши, да када прндѫ срнмена ѵтишенья ѫдь ѫблічья Господнна, и послати бѫде ѫнога,

кн

кн пръво вамь ви проповѣдань ІС҃Х҃Я, комѹ ѥсть ѿдь потрѣбѣ, да Небо посѣде, до врѣмена ѿдь повращенья всѣхь рѣчи, ка рече Богь по ѹстнѣхь всѣхь Свѣтихь своихь Пророкь ѿдь зачѣтка, Моисѣи становито ка Ѿтцемь нашимь рече, Пророка вамь хоще ескрести Господинь Богь вашь изь Братовь вашихь менѣ прилична, нѣга имате слишати васѣхь ка вамь бѹде говориль. И бити ѵ҃ще, да всака дѹша ка небѹде слишала Пророка ѡнога, прогнана бѹде сань изь Пѫка. Паче и вси Пророци ѿдь Самоуела и колико нхь ѥсть потле говорило, навистили ѥсѧ ѡве дни. Ви ѥсте Синовѣ Пророковь и Закона, ки [законь] ѥ Богь вашимь Ѿтци нареднль говорећь ка Ябраамоу. И всимень твоиель благословѣенн бѹдѹ вси Народи Земліе. Вамь нан прво бѹдѹћи Богь ѥнель Сина свога ІС҃Х҃Я, послалъ ѥсть нѣга, да васьнма благословити, тако да всаки ѿдь васьсе ѡбрати ѿдь неправеде своіе.

ІС҃Х҃ТЫЙ, радѣ самога нѣга вси вѣрни бла; гословѣенн бѹдѹ, и грѣхов, і сѣда Божнга. Вѣчне смрти, і ѡд пакла бѹдѹ прости, и ѡбиліенн бѹдѹ свѣтлю и здоброть нбѣскѹ. ā. Корнн. ē Лѹка. к҃д. Дѣстеро. нѣ. Ієнезис. ѳї. к҃е.

КНП. Д.

Вѣтомь тога кадь ѡни говорахѹ кѫкѹ, кадь и дошѣ над нѣмь Попи, и Цркввені Погланца, и Садѹцеи ожалощенн зато, да Пѫкь ѵчахѹ, и наенщевахѹ ескрншенье мртвихь ванме Іс҃ѹ҃рстово, и ѵ҃ргоше рѹке на нѣхь, и постависшихь стамницоу

Бнщкупи, Поповѣ, старѣшине Цркѣепи, и Мндовски фѵрси Петра и Ивана мѹтереіспитаса; ю. Днѣнике: ї. Матеи. к҃д.

до зъютра, ієре бѣше навечерь. И мнозн ѡбѣ ѡ-
нихъ кн бнхѫ слншалн рнчь сероваленсѫ, н ѵчнніень
бѣ броьн мѫжн ѡколь петь тнсѫщь. Ѵчнніено бѣ
зъютра даньдасе сѫпѣше поглавнце ѥнхъ, н ста-
рѣшнне, н Пнсцн вьіерѫсолнмь, н Анна поглавн-
ца Поповскн н Каѩфа н Ивань н Ялександарь, н
колнкогоднѣ бѣше ѡдъ племена Бѣшкоупоевь. И
каднхъ постаевше посредѫ ѥнхъ, пнтахѫ ѥнхъ.
вкон крнпости, нлн вко нме то ѵчннисте?

Петар и Иоан ако прем ста ѵчнщена, ѡмі срдчно и ѡчн то спознаю, и сѣдокѫю, да ІС̃ХТ ѩсам спасителѧ всн хъдн. ѠНН нм запо вндаю прнтещ да неговоре ев щѣватом Іме нѫ нніѥномѫ. Ѱалм. рн̃і. Исаи к̃н. Матеи к̃а. Марко. с̃і. Римлѣнм. ф. а̃. Петар. с̃. Иоан. к̃.

Тада Петарь пльнь дѣха светога рече ѥнмь. Ві
погласнце Пл̃ка, и старѣшнне Нздраелскн Бѫдѣщ
мн дѣа данась ѵпнтана ѡдъ тога, дасва добро
ѵчннла Чловекоу немоћнѫ, како, и кнмь начн
номь јесть ѡвн здравь ѵчнніень. Знано вамь бѫ.
дн вснмь, и всемѫ Пл̃кѫ Нздраелскомѫ да скрозь
нме ІСѸСА Крнстѫса Назаранна, кога ви пропес
те, кога Богь вскресн ѡдъ м̃ртвнхъ, скрозн то
га нстога ѡвь прѣдвамн здрась стон. ѠВо јесть
ѡнь Камнкь, когасте ви знадѫщѣ ѡдѣврган, кн
ѵчніень бѣ на главѣ кантѫна, и ѣьннедѣмь дрѫ
гомь нн спасенья. Ієре нн дрѫгога нмена подъ
Небомь дано меѭ лѫдн, скрозн ко внсмо нмелі бн
ти спасенн. Вндѣщи тада Петровѣ и Нваньѣ сло
бодь вговорень о, и знаѫщі да бѣхота мѫжа не
ѵчена презь Пнсма и крнпости чѫдхоусе, и ѥнхъ
знаѩхъ дасѣ бнлн са ІСѸСОМ. И вндѣщі Чловѣка
стоећн шѣдма кн здравь бѣше ѵчніень. нштар

немогахѫ

немогахѫ сѫпроть говорити. Запов҃давшн ѥмма
дасе ѫгноу вань нзь Свята зговарахосе мѣюсобѡ
говорѣщь, что намь ѥсть ѫчинити Моужемь ѡ-
ѥмь? Ѥре ѡчито знамен҃ье ѫчинѣно ѥсть поѥ̃ѣ,
ѥснмь ки вьнерѫсолнмѣ прѣьбнваю ѡзнанѣно ѥсть
и немоѓемога танті. Я дасе ѥще мїі Пѫкь не раз-
гласи принѣщь ѥмма, запов҃ѣмно, да ѡдь селі ни-
кѫмѫ чловикѫ ѥщь неговоре ваово Нме. И при-
зваѥшн ѥмхь запов҃даше нмма, да занштаре ни-
маю ѫчити ѥще ваІсѫсово нме. Я Петарь и Н-
вань ѡзговорнєшї рекоста кѣнмь. Сѫдите ѥи са-
ми, ѥли право прѣдь Богомь, єась пр҃во послоу-
шати него Бога? Мн немоѓемо да неговорнм ѡ-
не ѓчи, кесмо ѥнделн и слншалі. Я ѡни ѡщ҃е ве-
ще принѣщі ѥмма, Пѫстиште ѥмхь, ненахаѥ̃ющь нни-
тарь кнмь рачѫномь бнихь ѡсѫднлн радн пѫка,
зачто всн славлѣхоу Бога сѣрхѫ тога чтосе зго-
днло бнше. Ѥре чловикь бнше ѥще ѡдь чѣтр҃де-
сеть Лѣть старь, накомь бнше то знамен҃ье ѡз-
драѥленыа ѫчинѣно.

И пѫщина бѫдѫщь прндоста ѥсвонмь: тере ѡз- ѫчинщи моле
наниста ѥмнь все ѓчи кесѫ ѥмма Поглавнце По- дчен срдчно
попеске и Старншинѣ бнли рекли. И бѫдѫщь слн- без страха Е-
шали то, єаѥдинстеѣ дензахѫ глась Кьбогѫ, и сангелнѣ про-
рекоше. Господине тнси Богь, ки стѣори Небо и посѫдли, и
Землю, Море, и всака, ка сѣнхь ксѫ, ки ксн по сѫдѣсн потер-
дстѣхь дасѫда слѫжбенника тѣога рекалі. Зачто дли Ѥсѫ
ѫдолнтеѥ ѡсе
нзѫзламенѣ

соу

Ѵемлѣисѣ стрєсѣ
подѫ нѣмн, на
тосрѧчнєі ісѵ.
ѱалам. ѳ.
Лѵка. кѲ.
Родовѣ. Ѳ.
Марко. ѕі.

соу грознлн Народн, н Пѧцн ташѣнне мнслнлн
ісѵ? Крѧлн Земалскн, прнсташе н Кнезн сѵсе за-
ѣдно сѵпнлн сѵпроть Господнноу, н соупроть
Крнстѵсѵ нѣговѵ, ѡннсѵсе зансто сѵпроть твога
Светога снна ІСѴСЯ сѵпнлн когасн тн бнль по-
мазаль, Нроудь н Пнлать заѣдно, Знародн н
Сплкомь Нздраѣлскнмь ѧдѧ ѵчнне что годн рѵка
твоѧ н Светь твоі прѣн ѡдлѵчнль бнше дасе ѵчн-
нн. Я сада Господнне проглѣдан на прнтеж нѣх,
*Слободно. н подан Рабомь твонмь, да саѣснмь * ѵфанѣѥм
говоре рнчь твою, простнрающь рѵкоу твою на
то да ѡздраелѣнѣе, н зламенѣѧ н чѵдеса чнѧтѣ
се боудоу, санме Светога Снна твога ІСѴСЯ. Н
када молнше гдѣсе мѣсто вакомь бѣхоу сѵпліе-
нн, н напланшесе есн дѵха Светога н ѵфано го-
ворахѵ Рнчь Божью.

Старн Крстіѧ
нн ісѵ мнлос
тнен н за ісѵ
бнлн мнюсобо
все что нмнѣ-
хѵ ѣдан дрѵго
мѵ дналшѵ ла
бѣѧнно. ѡсп
все своѥ пнѣзе
ѡд пола своега
да, мею все Кр
стнѣне
Дѣѧне Ап. ѳ.

Я множтва ѡннхь кн бѣхѵ сѣровалн, бѣхоу
ѣдно срдце н ѣдна дѵша: н нѣѣданѣ ѡдь ѣнхь
за своѥ нѣдржаше то что нмнѣше, него всака бн-
хѵ мею ѣнмн ѡпща. Н звелнкоу крнпостью свн-
дочаство дѧвахоу ѵчѣнцн ѡть скрншенѣѧ Гос-
поднна ІСѴСЯ, н мнлость велнка бнше сврхѵ всѣ
ѣнхь. Н нѣбнше нѣѣданѣ ѡдь ѣнхь кнбн что по-
трнбоваль. Ѣѥ колнко ѥсть ѣнхь бнло кнсоу
ѳлаще ѣнве нлн Хнже нмелн продалн ісоу, тѣе
ѡдь проданого Блага пнѣзн прнѧашахѵ прѣд ѣ-
ге Ап҃столске, н всакомоусе ѣ колнкомоуѥ бнло

потрѣ-

потрибно подилиті. Іωзесь тада, кога Апустоли придевкомь зовихꙋ Бьрнаба (то ѥсть синь ꙋтишенья) Лѣвьить ωдь Ципра роѥнь, та имиꙗше ѥднꙋ н҃ивоу, и тꙋ прода, и п҃рнесе пинези кн҃гамь Апꙋстоловь:

ВАП. Е.

Нꙋжь бо ники именомь Ананиꙗ са женꙋ своѭ Сафирꙋ продаль бише Именьѥ своѥ, и ѿложиль бише николико ωдь тихь Пинезь, то и жена нѥгова знаꙗше, и прнесаль ѥсть ѥдан дѣл҃ прѣдь ноге Апꙋстоловь. Рече тада Петарь: Ω Ананиꙗ, зачто Сотона напл҃ни срдьце твоѥ, да лажешь дꙋхоу Светомꙋ, и ωхінилси Ценоу н҃иве? Нестоꙗшели савсима то натеби, и ѥтвоіои ωбласти бише продати? Зачтоси поставиль ωвꙋ Рі҃ч всрдце твоѥ? Ти ниси лагаль Чловикꙋ, него Богꙋ. Слишаюшн Ананиꙗ ричи ωве, падши поусти дꙋхь. И взаиде страхь великь на всихь ки Слишали бихоу ωве ричи. Ставшисе тада младищи, ωднесошега вань и Закопашега. И пригодисе тада нѣгде ωколь врімена трихь ꙋрь, незнаюшн ωшще жена нѥгова что ꙋчиніемо бише, вьниде. Рече н҃ои Петарь: Рецими, затоликолиста продала н҃ивоу? А ωна рече: ѥсть затолико. Рече н҃ои Петар. Зачтостасе мею собомь зговорила да

Ананиꙗ и Сафира за верне се чиніахꙋ хінбено, лажꙋщи дꙋхꙋ светомꙋ і ωба два ꙋнріста страшно знаглꙋ см҃тю.

сквшата дѣхъ Господѣи ? Єєосъ ногє ѡнихъ кнсъ закопалн Ндѵжа твога прѣдъ врати н тебе такоіє хотє ѡдѣєсти , н тѣдьіє падє прѣдъ ногє нѣгосє н пѣсті дѣхъ . Внидоше тада младнкі нападошѣю мртьєѵ , н ѡдѣєсошю , н закопашю полн Ндѵжа нѣє , н нздє страхъ єелнкъ надсъ скѵпѵнѵ,н сєрхъ єснхъ кн слншахъ рнчн ѡвє .

Богєлнка чѣ дєса чнни скоѵ бчєнпкє , скімн , проповнданіє ѣнх творн . Марко 5і. Дѣлнѣ д.

Рѣкамнже Япѣстолскнмн чнніѣхѵсє зламєннѣ н чѣдєса многа єлюдєхъ . Н бнхоу єсн заєдно скѵпа нєдннє мнсли єпрнтєоръ Салам҃новоу . Я ѡтъ ѡсталнхъ нпктороєсє нєсмнѣше прндрѵжнти кѣмъ, нєгонхъ Пѣкъ єелнчаше . Н навєщє растше мѫжство ѡнѣ,кі єѣровахъ Господнѵ Ндѵжн н Тнѣ : тако да на плацєхъ нзнашахъ нємощнпкє , н постаєлнющь ѣнхъ впостилѣхъ н носплнцахъ , да прншадш Петарь лнсто сѣнца нѣгоєа ѡбснпє кога ѡдъ ѣнхъ . Стпкашесє тада мѫжство ѡдь сѵсѣдннхъ Градоєъ єѣрѵсолнмъ прпносещі нємощнпкє, н ѡннхъ кн мѵчєнн бнхѵ ѡдъ дѵхоєъ нечнстнхъ . Н єсн ѡздраєлахѵ .

Бчєнпцн сѵ ѵ тамнпцѵ єржєпн . Янгєл нх ѡслободн єаспет , ѵ Црпкєн проповндаю , єодє ѣнх єа Ті доєскн євет єелнк , н ѡнздє прєдаєснмн

Встасшнсє тада Поглавпца Попоєскн н єсн кн шѣнмъ бѣхѵ (что ѥсть ѡдъ реда Садѵцєнскога) ѣлнн бѣхѵ нєнавндості, єгоше рѵке наѣнхъ, поставншенхъ єавзѵ ѡчітѵ . Янгелбо Господаѣ ѡтворн поноцн єрата ѡдъ тамнпце терєнхъ нзєєдєвань н рече : Пондпте н стоещи говорпте Пѣкоу ьтємплн все рнчн Тнвота ѡвога . Ѡнн тада

кадъ

кадь ѡво слишали бихꙋ внидоше ран вьтемпаль. тере ꙋчахоу. А Поглавица Поповски пришадши, и ки шн҃имь бѣхꙋ, сазваше Светь и вась зборь старенхь, ѡдь реда Синовь Издраелскихь, тере послаше ктамници даихь приведꙋ. И када слꙋге тамъ придоше, и ненаидошенхь втамници, врнꙋвши се навѣстише говорещь. Тамницꙋ становито наидосмо запртꙋ веле добро, и страже ванѣ стоѥщь предь врати, и кадь ѡдь присмо, ниѥдногa внꙋтрѣ нисмо нашли. И када слишали бѣхꙋ ѡво говореньѥ, и Ѥреи и Цриквени владавци и Поглавице Поповски двоѩхꙋ на н҃ихь, что има биті ѡво. Пришадши тада ники навестиимь. Ево Мꙋжі кихь втамницꙋ бихоте поставили, втемпли стоѥ ꙋчещи Пл҃кь. Тада Поглавица са слꙋгами поиде и приведе н҃ихь презь силе. Ѥре боѩхꙋсе Пл҃ка, да ихь каменьѥмь непобиѥ. И кадаихь приведоше, поставишеи всветь и ꙋпита н҃ихь Поглавица Поповски, говорещь. Нисмолі ми вамь * веще крат заповѣдали да нимате ꙋчити вато име? Евосте напл҃нилі вась Ѥрꙋсолимь звашимь наꙋкомь, и навести хощете сврхоу нась врвь Чловика ѡвога. Ѡдговорившн тада Петарь и Апꙋстоли, рекоше: Богꙋсе има веще послꙋшн бити него людемь. Бог Ѡтаць нашихь вскресиль ѥсть ІСꙋСА, кога ви погꙋбисте ѡбесивши надрѣво. Ѡвога поглавника, и спасителя Богь взнесе десницꙋ свою, кданью

ѡчито ІСꙋСꙋ свѣдочаство даю да ѥст ѿ смрти ꙋкрснꙋл И да ѡн сам ѡним кои покорꙋ чине грїхе праща. То ѥст Попо жал, зато хотеих погꙋбити. Дїа. а҃. д҃ еі҃ ѕі҃ Матеи. ка҃ кз҃.

* савсима.

покоре и на ѡтпѹщенїе грѣховъ Ѹздраелѹ : И мн
ѣсмо сѣдоцн нѣга ѡвнхъ рѣчи ке мн говорнмо,
и сѣрхъ всега ѡщѐ и дѹхъ свѣти кога ѣсть дали
Богъ ѡннмъ кнга послѹшаю . Ѡсе рѣчи када слн
шали бнхѹ , раздрахѹсе , свѣтѹющсе данхъ ѹбнѭ.

Скроѣ Гамалі
нлѣи фарнсѣи
мѹдар свѣт по;
кле бі́хѹ бнѣмі
пѹщенн ісѹ ;
дрѹгочнм за;
повѣдаю да нн
маю проповѣ;
дати . Япѹсто
лн всѣдо прѣ;
мѹ ѡвѣ шпот н
не престанѹ ѿ
ІСѸСЯ пропо;
ѹндати .
Дѣн . д . ф : кѳ .
Лѹка . гі .
Мате : і . іі .

Вставшнсе тада ннкі всѣтѹ фарнсен Нменомъ
Гамалнель , ѹчнтель Закона, почтованъ полн всѣ
га Плка , заповѣда да малѣхно ѡтндоу ванъ Я
пѹстолн , н рече ѣнмъ . Мѹжн Ѹздраелскн , помнс
лнте моудро [чѹванте се] сѣрхъ ѡвнхъ Мѹжн что
нмате ѹчннтн : ѣре пѹво ѡвнхъ дань двнгнѹсе
Тѣдась говорѣщь , да ѣсть ѡнъ ннкн , хкомоусе
прндрѹжнло бнше броѣ Мѹжн ѡколь четнра ста ,
кн ѹбнѣнь бѣ : н всн кнмъ вероваше поквареннѣ
соу , н кннѭѣтн прндоше . Потомъ нстомъ ѡщѐ,
двнгнѹсе Юда Галнлѣѣць вднехъ запнсаннѣ , н
ѡдѣратн доста Плка за собѹ н ѡнъ погнбъ н всн
ѡнн кнмоу бнхоу послѹшнн растекошесе . Н сада
вамъ говорѹ вьзбрѣжнтесе ѡдъ Мѹжі ѡвнхъ, н нѣ
кантенхъ . Зачто ако ѣсть ѡдъ людн свѣть нли
дѣло ѡво , разнтнсе хоще . Да ако ѣсть ѡдъ Бо
га нещетега мощи разврѣщи , да небѹдете брѣжанн
како Божьи сѹпротнвнніцн . Ктомѹ всі прнсташе.
Н када прнзваше Япѹстоле , бнѣннмъ заповндаше
да неговоре вамне ІСѸСОВО , н пѹстнше ѣнхъ . Я
ѡнн стѹпосѣто грѣдахѹ веселѣщнсе ѡдъ ѡблачьѣ
света , да достонни брѣжанн ісоу , за ІСѸСОВО

Нме

Име погрьѥниѥ т҃рпети. И всаки дань втемпли, и
повсихъ хишахъ непрестаѩхꙋ продикꙋющь Еван-
гелиѥ ІСꙋСА Кристꙋса.

КАП. ѕ҃.

Ѧвадни ѡне растише брои ꙋчениковь. Встасе
ѥдно м҃рмнѩньѥ мею Грьци, сꙋпроть Юде-
ѡмь, зато да н҃ихь вдовице запꙋщене бихоу ва-
всагдан҃нои слꙋжби. И зато ѡни двана десте бꙋ-
дꙋщь заповедали, да множство ꙋчениковь при-
де, и рекоше. Недостоисе да ми ѡставивші ричь
Божью слꙋжимо т҃рпезамь. Зато Братиѩ, прови-
ите мею вами за седамь Ѩоужи почтенога гласа
п҃лнихь дꙋха света и мꙋдрости, кимь зроучимо
дꙋгованьѥ ѡво. А ми молитві и словꙋ Божьѥмꙋ
*настоѩти хощемо. И ꙋгодно бѣ говореньѥ ѡ-
во предавсоу множицꙋ. Тере изабраше Стипана
Ѩужа п҃лна дꙋха света, и филипа и Прокора и Ни-
канора и Тимона и Пармена и Ѩикꙋлꙋ изь Анти-
ѡхиѥ, кисе бише поюдиль. Ѡвих поставише предь
ѡбличьѥ Апꙋстоловь. И када молише поставише
рꙋке сѐрхоу н҃ихь. И слово Божьѥ растише, и се-
лесе множаше брои ꙋчениковь ва Ѥрꙋсолимоу. И
велико множство Поповь послꙋшни бихꙋ вери.

Стипань тада п҃лнь милости и крипости, чин-
ѩше чꙋдеса и зламениѩ велика в п҃лкꙋ. И всташесе

ꙋчители, тоѥ Крстиѩне изабраше седам добрих и с҃тих Ѩꙋжи, ки бꙋдꙋ слꙋжили ꙋбозим людем, и вдовицам, и да Алмꙋжство право диле. Исход н҃і. а҃. Тимот. г҃. Тит: а҃. Діѩнѥ: з҃. к҃а. Ѡчитова: в҃.

*слꙋжиті.

Стипансе пре-говара са ꙋче-ници, ки по-

тїкахѫ сѫпротнїємѫ людн ѡ҃щє, н Погдавї цезлажамн, ѵ хнтега н скрєнмн сєндоцнга потворе.

нкн ѿдѣ Сннагоге, касе зовє ѡдѣ Лнбєртнн҃скнхѣ, н Цнрнненскнхѣ, н Ялександрнноєѣ, н ѡнхѣ кн бнхоу ѡдѣ Цнлнцнє, н ѡдѣ Ясніе преговарающнсе са Стнпаномѣ, н немогахоу сѫпротѣ статн мѣдрости н дѣхѫ кн гоєораше. Наговорнше тада Мѫжн кн говорахѣ: слншалнсмѝ нїега говорещѣ бесєдє псости сѫпроть Монсєю н Богѣ. Н змѫтнше Пѫкь н Старншнне н Пнсце, н прнстѫпнше сасндѣ кнїемѫ, н попадшнга повєдошега ѐсєєть, н поставнше крнєе Сєдоке, кн говорахоу: Чловнкь ѡєн непрестаіє госорнтн бесѣдє псости соупрот ѡвомѫ Сєѣтомѫ мѣстѫ н Законѫ. Єрєсмѝ слїшалї нїега говорещѣ, да ѡєь ІС҃ХС Назаранннь разорнтн хоще мѣсто ѡєо, н променнтн хоще законе кє намь їєсть Монсєн дѣль. Н гледающн сѣн, єсн кн снднхѣ єѣсєєтѫ внїхѣ ѡблнчьіе нїгово како ѡблнчьіе Ангела.

КЯП. ѕ.

Стїпан єнїега дѣхѫ, пропоєндавнѫ, н ѿговорѫ сєндоквіе да Патрн, нрхн, ако прєм. нноѕ нмєдн Темпла, н дроугнх ѿнєдовскнх слѫжб

Рече Погдавєнца Поповскн: Таколнсе ѡва нмаю? Я ѡнь рече. Моужн Братьн: н Ѿцн послѣшанте, Богь славѣ, прнказасе Ѿцѫ нашемѫ Абрамоу бѣдѫщь Бмесопотамнн, прво него ѣ пребнваль Вкаранн, н рече кнїемоу. Нзнди вань нз твоіе Земліе н ѡдѣ блнжнке твоіе, н прнди Взємлю кѫті ѣ покажемь. Тада нзнде нзѣ Земліе Халденске,

Денске, и пребнеа вкаранѣ. И покле ѹмри Отацъ
нѣговь, пренесега отъ онѹда вземлю овѹ сакон
ви сада пребиеате. И неда немѹ Анание сынон,
колнко би била стѹпинѣ ноге iедне. И сопетмоу
бише обещаль дати, даю посѣде и семенѹ нѣгосѹ
заѣнмь, када ощѣ ненмѣше Сина, овако iесть па-
кн Богь говорнль. Енті хѹще да симе нѣгосо бѹ-
де пришлъць вьтѹiон Землн, кога хоте поддати
на слѹжбѹ, и зло дрѹжати до четира ста Лѣть, и
Народь комѹ бѹдоу слѹжнли, ньнхь хощѹ сѹдн-
ти, рече Богь. И потле нзанти хоще и менi слѹ-
жнли бѹдоу вмѣсти овомь. И да ѣнмь засѣть
одь обрнзанья, и ведѣ родн Исаака терега о-
брѣза на осмн дань, а Исаакь родн Иакова, а И-
ковь родн Деванадесте Патрнарховь. И Патрн-
архѣ ганѹешнсе завндостью Осипа продаше вь-
Iегупать. И Богь бише шѣнмь, и Отега отаесѣ
несолъ нѣговнхь, и да нѣмѹ млость, и мѹдрост
прѣдь фараономь Краliемь Iегупатскнмь. И пос-
тасенга Поглавницѹ сѣрхоу Iегупта, и сѣрхѹ все Хн-
ше своie. Прнде тада гладь на сѹ Землю Iегупта
и Кананенскѹ, и невола велнка, и ненахоихоу
iнанша Отцн нашн. И бѹдѹщь слншаль Иковь да
iесть Жито вьiегупте, посла Отце наше прво. И
каданхь дрѹгочь посла, познань бѣ Осипь одь
Братовь свонхь, и Племенѹнна Осипова знана
бѣ фараоноу. Послешн тада Осипь посла, прн-
зва

зато ли бнхѹ
ѹгодни Богѹ,
заволю ча iесѹ
евроалi да Бг
скроз то обн-
товано Симе
хоценм енти
млостне, и
благословенти
ѣнх, и кнсоу
васерi вассѣ не
волiих и напас
тнх остали на
свнн, Богѹсоу
ѹгонн и драгi,
и ѣ нних сатом
жнвотѹ и пот-
ле охранила.
Родове: сѣ: гї.
ѣї. зї. кѣ кѣ. кѳ
л. лѣ. лѕ. мѣ. лѣ.
ѣѕ. н. кг.
Ноздн. кѣ.

зеа Ѩкова Ѡтца свога, и всоу свою Блнжнкоу, седамдесеть и петь доушь. И снндє Ѩковь вьнюпать, и ѵмрн онь и Ѡтцн нашн, и прнесенніе сѣ Вьснхем, и положенн вьгробь кн кѹпн Ябраам̃ за пнезъ ѡдь Снни Ємора, Снна Снхе́ма.

Стара Цркоа ва Ієюпте прво него ѥ Мнлоска слѹжба бнла постѣлкна, наластн Моісі Богѹ біхѹгодни, кою сѵдесн мощи̃ бранн, радн вере ва ІС̃ХТА. Нсход. а̃. Ебре. аї. Рнмлано̃. ві. а. Петар. ѕ̃.

Каосе пакн прнблнжа єрнме ѡбетованьн ѡдь кога прнсеже Богь Ябраамоу, нарасаль јесть Пак, и ѵмножилсе јесть вьнюпте докле дроугн Краль прнде кн Ѡсипа незнаѣше, ѡвіе наданде Народь нашь, ѡбьнесолн Ѡтце наше, пота Поуть да прнсплєнн замєтахоу дитцоу своју, да роєнн жнен не ѡстанѹ. Батомь нстомь врнменоу роєй бѣ Монсен, и ѵгодань бѣ Богоу кн гоєнь бѣ, три Місецн вьдомѹ Ѡтца свога. Покле завржень бѣ, сьзега Хьн фарао́нова, и гонга себн мѣсто Снна. И наѵчень бѣ Монсен ва всакон мѹдрости Ієюпцановь, и могѹшь бнше вьделнхь нєрнчах. Нбѹдѹшь онь ю́ре ѡть четрдесеть лѣть врнмена, прндемѹ мнсаль сьсдце нїега походнти Братью свою снновє Нзраелове. И єндешь нкога комоусе крнво чнніаше, бранига и маїєньіе ѵчнни заѣ комоусе крнво чнѣаше поразнешн Ієюпьана. Онь мніше да нїега братьи знаю, данмь хоще дати Богь спасеньіе порѹкахь нїеговнхь. Я онн небнхѹ разѹмелн тога. И на дрѹги дань прнде кѣнмь карающнмсе мею собомь, смнрннхь скупа говорешь: Мѹжи, енсте братнн меюсобомь зачто

крнво

крнво чинн ѥдань дрꙋгомꙋ ? Шнь тада кн крнео чинѣше свомꙋ блнжнѣмоу шдрнꙋга, говорѣшь . Кто ѥсть поставнль тебе Поглавицꙋ н сꙋда сѣрѫ нась ? Нлнме хоштешь ꙋбнтн какоси ꙋбнль вчера н ѥѵптца ? По бнже тада Монсен радн рнчн шсе, н прншлць бѣ вмадннмскоі Землн , н шнді два Сна родн .

Н кадсе нсплнн четрдесеть Лѣть, прнказасе нѣмꙋ Ангель Господань спꙋстнѭ горе Сннанске са шгнѣѭмь пламнкꙋ грьма . Монсен када то загледа , чꙋднсе томꙋ сндѣнью . Н када шнь прнстꙋпн да сндн : ꙗчннѣнь бѣ кнѣмꙋ глась Господањ . Н ѥсамь Богь Штаць тсонхь , Богь Абраамовь, Богь Нсааковь, н Богь Јковаль . Трѣпщꙋшь тада Монсен несмѣше глѣдатн . Н рече нѣмꙋ Господнь : Сазоун шбꙋвꙋ ногь тсонхь . Ѣре мѣсто накомь стоншь Землја сѣта ѣ . Вндѣль самь сндѣль самь веле добро нѣсолю Пка мога , кн ѥсть вьѣѵптѣ, н сзданьѣ ѭнхь слншаль ѥсамь, н снндохь шдрншнтн ѭнхь . Я сада прнди хоштете послатн вьѣѵпать . Шсога Монсен кога задаше говорѣшь : Ктотѣ постасн поглавицоу н соудца ? Швога правлю , Богь бше послаль Поглавицꙋ н шдь кнпнтелн порꙋкахь Ангела кнмꙋсе бше сѣрьмꙋ прнказаль . Швн нзеде ѭнхь , чꙋдеса чинещн н зламенья вьѣѵптѣ н сѣрѣлѣномь м рꙋ , н спꙋстнѭ четрдесеть Лѣть . Шсо ѥсть Мо-

Стн Стнпан брон тере проповнда Јндосом какосисе носнли Змон сеом шдмадаости до конца . Стнм даѣ ѭнм назнанѣе , да прем шсакосадашѭн Јндосе , нѣсерни людн , ѥсоу самомꙋ ІССꙋ і всѣм правнм Божнм Словн н рнчі Божіѭн сопрот , н нѣ покорни , дрге Божѣ слѣбе нз своѣ лѣдемꙋдрости , н памѣти Евангескомꙋ наукꙋ завѣма сопрот стаѣ .

Нсход ѳ г з. ѭ:ф:ѧї. дї:ѕї .
фї.к.лѳ

Десетро ѭї.

Матѳ҃н к҃в.
Марко.в҃і.
Лѹка:к҃.
Іѡ҃ан ѕ҃.
Галатом.г҃.
Римлам:а҃.
Іремія:з҃.
Амос:ѕ҃.
* слово.

нсѣи кн рече Снномѹ Нѕдравлскнмь : Пророка Ивнтн самь хощє Господнь Богъ вашь нѕ мєю Братніє ваше , мѣнн прилнчна : тога нмате послѹшатн . Шво ѥсть шнь кн бнше вьпоустнѣн са Ангеломь , кнмѹ говораше єгорн Синанскон , са Шцн нашнмн҃ , кн ѥсть прнѣль * рнчь жнєѹ дано нма намь датн , комѹ нехтнхѹ бнтн покорні Ѿцн нашн , нєго шдагнашєга , н шбратншєсє ср҃дцємь свонмь вьєюпать Кфараонѹ говорєщь ка Арону , ѹчнни намь Богове кн ходнли бѣдѹ прєдь нами, нрє шномѹ Монсєю кн нась нзведе нѕь Землѣ Єюпатскє нєзнамо чтомѹсє згоди , н Юнца ѹчнинше сѧдни шнє , н посвєтлиѣше прнказаше Ндолѹ , н весєлнхѹсє сѣрхѹ створєсьн рѹкь свонхь . Шбрнѹсє тада Богъ н пѹстнихь дасє клани́ю воннствѹ Нєбескомоу , како нисано ѥсть вкнигахь Пророкоєь . Нѹ , Хнша Нѕдраелска, нлнсте єі мѣні посвєтлиѣша прнказалн ватнхь чєтрдєсєть лєтнхь епѹстнѣн ? Н прнѣлнсте шаторь Малохоєь , н звєздѹ тога сашєга Бога Ремфа , прилнке кѹ ѹчнинсте дамсє клани́тє . Н прєсєлнти васъ хощѹ на шнѹ страиь Бабилоннѣ.

Ѿтн Стнпан каза Шнѹсє кнѹсє само на Табернакѹл нли Шатор Божнї, и на ѿних Цонкєѹ рѹка.

Шцн нашн нмнахѹ шаторь, сєдочастєа епѹстнѣн : каконмь бнше нарєднль говорещі Кмонсєю дага ѹчнни по прилнкі кѹ бнше вндѣль . Кн вавєдоше , кн н посѣдоше Шцн нашн сѣіѡѕѵоу са нменью Поганскомь, кнхь Богъ прогна прѣдь шблнчьѣмь

лнчьіемь Штаць нашнхь, дарн до дасндоснхь дьні: кі нандѣ милость прѣдь Богомь н просль ість, дабн нашаль дом Богѹ Їнковлієѵ. Салоѵмѹнь пакн сазнда ніемѹ домь, алн шнь прєснішні, не прѣбнва батемплнхь рѹкамн створєннхь, како Пророкь говорн: Нєбо ість мон Столь, а Земліа ість монхь ногь подножьіе, каковь домь хощете ѥн менн ѹзндати? говорн Господнь, нлі кѡ мѣсто ість мога покоіа? нлн нн моѥ рѹка все шве рнчн створнла? Ѣн тѣрдоврatнн, н не ѡбрѣзанн тѣрда н ѹшесь, сазда ість сѣпроть дѹхѹ сѣетомѹ сталн, како Штцн вашн, тако н сі. Кога ѡдь Пророковь непрогнаше Штцн вашн? Н ѹморнлн ісѹ шнѣ кн пророковахѹ ѿ пршастєа шѣга праваднога кога ві предасте, н ѹбонце нієга бисте, кн істе прнєлн Законь понарєдьі Ангелоѣ, н нистега ѡбслѹжнлі.

Слншающь тада шнн шєє рнчн пѹцахоу вѣрдцѣхь сѣонхь, н шкрнпахѹ зѹбн нанієга. Н бѣдѹцін шнь пльнь дѹха свєта, взрѣєшн снєбо, снднль ість славѣ Божью н їсѹсѧ стоіеща ѡдєснѹю Бога. Н рече: Єво внднмь Нєбеса штворєна, н Сна Члов҃ѣчскога стоіеща ѡдєсноу крнпости Божьіе. Засапнєшн тада шнн гласомь єдникмь затнснѹше ѹшн сеѣ напрѣшесе най єдинно: н нзгонєщнга нзь Града каменьіемь побнінхѹ. Н сндоцін поставнше сѣнтѣ своіѥ полн ногь єдиѣга мла-

мн знанѹ за-
нашалн, н ѹ-
фалн кн мна с
хѹданм Ег х҃ѹ
щє бнті мілос-
тнє цнца Тѣм
пла, н кнсоу
єснх сѣетнх
конѹ право ѿ
правога Ісѹ҃ся
проповндалн.
ѹморнлн.
Нсх҃ъ кі҃.
ѯєрнм:н҃.
Іѡзѹк҃ъ г҃.
ѕ҃ Кралѣ: ѕ҃.ѕ҃.
ѱлал: рл҃ѕ҃.
г҃. Кралѣ. ѕ҃.
Нсаіа: ѵ҃ѕ҃.
Діємѣ: кі҃. ѯі҃.
Дєстерон: ф҃.
а҃. Корнн. а҃.
Нєам. ѕ҃.

Бншкѹпн, по-
повє, ѹчєнцн
ѣндовскн н
ѣлк, С. Стн-
пана Каменн-
ѣм побню, цн-
ща ѡчнта сѣ-
докосанія нѣ-
госа ѿ Ісѹ҃ся
ктомѹ С. Па-
єал прнстѹпн.
Прѣпорѹчн Ісѹ҃
дѹша своѭ.
просн замнрі-
ѣтєлѣ своіѥ.

Матѳ: КГ.
Марко: СІ.
Лѹка: КГ.
Дїанїе Ап: Кѳ.
Ѱалам: НѲ.
Лѣѳнтн: КД.
Г: Кралѣ: Кѳ.
Ѱалам: ЛД.

Дѣнца кнсе зосѣше Савалъ, и каменьѣмь ѹбнѣхоу Стнпана кн сѣзнсаше и говораше: Господнне І, сѹсе прнмн дѹхъ мон. И поклекнѹвшї на колѣна завапн Гласомь велнкнмь. Господнне не прнмнй сво за Грѣхъ, и како то рече ѹсно.

КЯП. Й.

Є. Павал помага Стогa Стнпана ѹбнтн. Вѣрнє лові и прогапнѣ. Вси, крстнѣмі нз Ерѹсолнма побнгнѹ, самн Япѹстолн свѹтрн останоу. Є. фнлнп самарнн проповіда и чѹдеса чнnн. Матѳ: І. Родове: КГ. Дїанїе: Ф. Кѳ. Кѕ. І. Д. Корнн. ЙІ. Галат: Д. Марко. СІ.

Ѕ Яваль пакн бнше прнсталь йсмрті нѣга. И ѹчнѣнно бѣ прогнанын велнко сѡн дань соупроть Цркен, ка бнше вынерѹсолнмѣ и всисе бѣхѹ растекли по сладанью Юдейскомь и Самарнѣ, развн Япѹстолн. Мѹжн Бога боѣщї сѣрбнше заѣдно Стнпана, и плачь велнкь сѣрхь нѣга ѹчнnше. Савалъ тада наказнсаше Цркеѹ повсихъ хншахъ входещн, и слачещн мѹжн и женѣ, предасашенѣ завѹ. Я сѡн кисе бнхѹ растекли хоихѹ наѣшщѹющь слово Божын. фнлнпъ тада прнде вградь Самарнѣ, и проднкаше нмь Крнстѹса. Я множство замнраше сѡна касе шть фнлнпа говорахѹ и днподѹшнн слншающн, и гледанщь знаменын кчнnше. Дѹсньо нечнстн нсхаихѹ шдь мнознхъ, кн бѣхѹ шдь нхъ држанн сапнющь Гласомь велнкнмь. И мнозн содѣнічнї и хромї ѹздравнше. И бн тада велнко веселые ваономь Градѹ.

Самарнтанн и Шмѹн нхъ чарнnх сврѹю

Мѹжь тада нмкн именомь Снмоунь, кн пръво вградоу чараше, и шмамнль бнше Пкь Самарнѣ говорещь

говорещь да ѥсть ѡнь нѣкѫ велѣкѫ ствaрь, когѫ соу слышалѣ мали и вели, говорещь, Ѡви ѥсть : крѣпость Божьѣ касе зове велѣкѫ. И послѫшахоу нѣега, ѣре много врѣмѣнѣ бѣше счарьмѣ ѡмамльѣ. Кѫда пакѣ веровали бѣхѫ фѣлѣпѫ кѣимь насѣщѣ, саше ѡть Кралѣества Божьѣега вамѣ Ісѫвѣрсто со : вѣщахѫсе мѫжи и жене заѣдно. Тада и Симѫнь сѣрова, и бѫдѫщь вѣщень полѣ фѣлѣпасе все вадѣле ѣрьжаше. И видещь зламенья и крѣпости чѣнещѣсе, велесе чѫѣше.

Евангелиѭ. Дѣѣнѣ: ѣѣ. Ісаіа: мѣ. Марко: ѣѣ.

И када бѣхѫ слышалѣ Апѫстолѣ кѣ бѣхѫ бьѣрѫ, солимѣ, да ѥсть прѣѣла Самарѣа слово Божьѣ. Послаше кѣимь Петра и Ивана. Кѣ када сѣидоше, молѣше за ѣнѣхь да прѣмѫ дѫхь свѣти. Небѣше та да ѡще ѣнѣѣдного ѣнѣхь прѣшаль. Да вѣщени бѣхѫ него ва Име Господѣна Ісѫса. Тада постаѣлѣхоу рѫкѣ сѣрхоу ѣнѣхь, и прѣѣмахоу дѫхь свѣти.

Петар, и Іван Самарѣтане ѫ, вѣри потврђю скрозѣ дар Ст̃а дѫха. Дѣѣнѣ: ѣѣ. ѳѣ.

Сѣмѫнь пакѣ када вѣдѣ, даше ва постаѣлѣнью рѫкь Апѫстолскѣнѣ даваше дѫхь свѣти. Прѣнесе ѣнѣмь Пѣнезь говорещь. Дайте и мѣнѣ ѡбласть ѡвоу, да накога годѣ ја положѣмь рѫкѣ, да прѣме дѫха свѣта. Петарь тада рече кѣиемѫ. Пѣнезѣ теон и стобомь бѫдѣте напогибель, ѣре процѣ нѣль ѥси, дасе дарь Божьѣ спѣнезѣ добѣти мо ре. Ти нѣмашь дѣла, нѣ сѣнце ватом ѣлгованью ѣре срдьце твоѣ нѣ право прѣдь Богомь. Затосе

Шѣмѫн чарнѣк хотѣше кѫпѣ ти ѡбласт. Дѫха Ст̃га. Ст̃ѣ Петарга хѫдѣ ѣзда, и грозѣ кара. ā. Тѣмот: ā. ē. Тѣмот: ā Дѣстѣро. Кѳ. Матѣѣ: ѓ. ā. ѣ. Брон. кā.

покаан, за свѣ твою хѫдобѫ, и моли Бога и Да-
бисе теби како, сва мисаль срѣьца твога простн-
ла. Ере снѧмте даси плнь горке жлчі, и знеправ-
дѫ заѣдно сподмте свезана. Ѡдговорившн та-
да Симѫнь рече. Просите ви Бога заме, да что
непрнде наме, шдь свенхь ка рекосте. Ѡна два
тада, кадь сендочаство изедоста, и говорнста
рнчь Божью, ерѫстасе Ыерѫсолнмь, и самно-
зних Трьгѣхь Самарнтанскй наеѣщеахота рнчь
Божью.

С. фнлнп дїак нлн ѡспнта; дер, проповѣда жаномѫ Сара-жнмѫ, Кралн-це Сараѫнске Ключар мгѫ ш, и пѫтемга Крстн са кайм Потокоу. Г: Крйй: й. Іаіи. йг. Дѣстро: ѧѧ. Матеі. і. Лѫка. кѧ. ѧ: Корн: ёі. ѧі. Кенмдн: і:

Ангель тада Господань рече Кфнлнпѫ, гово-
рещи: Встаннсе, и поидн сѫпротнва полоу дне, на-
пѫть кн нисходн шдь Ерѫсолнма вгазѫ та есть
пѫста. И встаешнсе поидѣ. И ево мѫжь Ѣтнопь
рѣзань Коморнкь Кандацѣ Кралнце Ѣтнопске, кн
бише надаесимн коморамн нѣе: прншаль бише мо-
лнти Ыерѫсолнмь и вращашесе на колеснхь сво-
нхь, и чташе Исаню Пророка. И рече дѫхь фнл-
поу: Прнстѫпи, и прндрѫжнсе хколесомь двнмь.
И потекшн фнлнпь слншага чтѫщи Исаню Проро-
ка, и рече нѣмѫ. Ннншлі да разѫмншь что чтешь?
Я онь рече: Како могѫ разѫметн, акомн кто не-
покаже? И проси фнлнпа даби горі ёзашаль, и сн-
дель шнимь. А мѣсто Писма ко чташе, ово бн-
ше. Како Ѳеца на ѕбнѣнніе поведенъ бѣ, и како
Ягнаць прѣдь онимь кнга стрнже нимь: тако не
ѿтворн ѫсть свонхь, ва ѫмнлѣнствѫ нѣговѫ сѫ
нѣговь

нѣговѣ ѡдѣнѣть бѣ . Ронстео нѣгово кто хощѣ
изговорнтн ? Ѣре ѣзнмлѣютсѣ ѡдь Землѣ ѿнвоѓ
нѣга. Рече тада Ѣтноп҃ь Комоѓнникь Кфнлнп҃ь го-
ворѣщь : молѧтѣ , ѡдь кога Пророкь ѡво гово-
рн , ѡдь себѣ , алі ѡдь кога нного ? Ѡтеоѓнешѝ
тада фнлнп҃ь ѵста своѝ , почанши ѡдь Пнсма ѡ-
вога , насѣстнмоу ІСѴСЯ . Н гредѵщи ѡнн поу-
темь прндоше кнпкон водн : рече тада ѡвь Ѣтн-
оп҃ь Комоѓнникь Кфнлнп҃ь . Ево ѥсть вода, ктомн
брапн дасе нѣѓѣщѵ ? Рече тада фнлнп҃ь . Яко сеѓѵ-
ѣшь сасснмь с҃рдьцемь , достоѝнтсѣ . Я ѡнь ѡд-
говорнѣшн рече : Ѣерѵю даѝ Снпь Божьн І҃С҃Х҃Т . .
Н тада Запоѣдѣ статн коломь . Н снндоста ѡ-
ба два ва водѵ , фнлнп҃ь н Ѣѵнѵхь заѝедно , н ѣр-
стн нѣга . Н када нзндоста нзводѣ, дѵхь Госпо-
дань вьсхнтн фнлнпа , н ещега нѣндн Ѣѵнѵхь.
Н гредпше поутемь сѣонмь ѣсселѣщнсѣ . Я фнлнпсѣ
нандѣ саязотѣ . Н гредоущи ѡколо навнщѣваше
Нме Господнна І҃С҃Х҃Я вснмь Градомь докле прн-
де вЦезарню.

КЯП. Ѳ.

ЯСаваль фщѣ пѵхаше напрнтежь н на Смрть
ѵченнкоѣь Господ҃нпх , прнстѵпн Кпогласенцї
Попоѣскомѵ , нспроси ѡдь нѣга Листѣ вьдамасѣ
Ксннагогамь , да ако кнхь нандѣ тога пѵта нѵ-
жн нлі

Сабал, а то Павал. Када бише нѣмѵ ова область дана, ѡд Погланенце Поповского

на всѣ крстнѧ
не, даіе нма
лоснтн н мо
рнтн, сконпос
тю ІСХТвоу
на сѣрѣ ѡбра
щенѣ.
Галатом ā.
ā. Корнн. ѣ.
Дѣн: Н. кѳ. кѕ.
ѳ: Корнн: Н.
ѕ. Кралѣ: ѳ.
Захарнн: ѳ.
Матѳн: кѣ.

*НЄВЗМОЖN.

жн нлн Женѣ, данхъ свѣзанныхъ прнведе вьѣрѣ
солнмь. Н када грѣдше пѫтемь. Згоднсе дасе
прнближаваше Вьдамаскѹ, н тѫдьіе ѡбснѫ нѣга
Свѣтлость нзНеба, н падшѣ на Землю слнша глас
говорещі ксѣбн. Савле Савле зачтоме прогапншьі
ѡнь тада рече. Ктоснтн Господнне? Господнй
тада рече, Јсамь ІСѲСь кога тн прогапншь. *
Тешко јесть тебн протнва ѡстьнѫ рнтатн. Јой
се ѫжасн, н трепещѫнь рече. Господнне, что хо
щешь да ѫчнню? Я Господнномоу рече. вьстанн
се н поидн вьградь, н речетсе тебн чтотнѣ по
трнба ѫчннтн. Я Мѫжн ѡнн кн сьпрѫжен бнхоу
шѣнмь, стахоу ѫжасни, слншахѫ зансто глась,
да никогарь нѣсннхоу. вьстасе тада Саваль ѿ
Землѣ, н ѡтворивши ѡчн нніѣзнога нѣсніше.
Зарѫке тада нѣга содѣли сведошега вьдамаскь.
Н бише ѡнди трн дни н трн Ноцн невндещи ни
Јдѫщи н непнющи.

Јнанніи, к јс
дан, ІСХТга
шале ксавлоу
ізабраѣмѫ сасѫ
дѫ Цркѹеномѫ
ѡнгаздчн, і
крстн.
Галатом ā.
ѳ. Корн: āѣ. ѳѣ.
Дѣнн: Н. кā.

Я бише тада нніки ѫченикь вьдамаскоу нмѣмѣ
Јнаннія. Н рече нѣмоу ѳавндењю Господнь.
Јнаннія. Я ѡнь рече. Ѥсо самь Господнне. Я
Господнь рече. вьстаннсе н поидн вадлицѫ касе
зове равна. Н нщщи вьдомѫ Нюдове Савла Нме
номь Тарсаннна, јере Ѥсо ѡнь молн. (и видѣ
Мѫжа Нмѣмь Јнаннія сходещега, н поставлнюнї
рѫкоу нань да виденье прнме.) ѡдьговори та
да Јнаннія. Господнне. слншаль самь ѡдь мно
жнхь

знхъ ѿдъ Мѫжа своега, колнка зъла ѥсть ѵчнилъ Свѣтнмь тѣонмь Вьіерѫсолнмѣ. Н ѿвдѣ нма область ѿ Погланвць Попоескнѣ свѣзатн всѣ ѡнѣ кн прнзнвлю Нме твоіе. Речемъ тада Гднь. Поіди, зачто Сасѫдъ нзабрѣанн ѥсть ѡнь менн, да боудѣ носнлъ Нме моіе прѣдъ * Народн н прѣдъ Крали, н прѣдъ Снны Нзраелскнмн. Зачто, Н хощѫ нѣмоу показатн колнкамѫіе потребно трпѣтн мога нмена ради. Нпондѣ Ананнѣ, н ѥннде Вѣдомь, н поставнешн Роуке нань рече: Савле Брате, Господнь ІСЪС кнтнсе ѥсть прнказалъ на пѫтѫ кнмь тн грѣдньше, посламе ктебн, да вас пѣть проглѣдашь, н дасе напълннш дѫха Свѣта. Н тѫдьіе ѡдпадоше ѿть ѡчню нѣговнхъ како Стрготне, н проглѣда. Н ѥьстасшнсе крстнсе. Н ѣдшн покрнплѣнь бѣ.

Н пребнва Саваль сѫченнцн кн бнхѫ вѣдамас кѫ за нколнко дань. Н тѫдьіе вьснагогн проднковаше ІСХТЯ, да ѡнь ѥсть Снь Божьн н чѫнхоусе ѥсн кнга слншахоу, н говорахѫ. Нлн ѡво ѡнь, кн проганѣаше вьіерѫсолнмѣ ѡнпхъ кн прнзнеахѫ ѡво Нме? Н нато ѥсть прншаль ѡвдѣ, данхъ свѣзаннхъ попелѣн Кпоглавнцамъ Попоесь кнмь. Сабаль пакн ѥлѣ вѣще говораше, н погрьіеваше Юдѣіе, кн прѣбнвахѫ вѣдамаскѫ, потѣрьіюющі да ѡвь ѥсть Крнстъс.

Н бѫдѫщн мнноуло ѥщѣ дань, ѵчнннше свѣть Нюдѣн вда

ст̃і Павал тъа ѥ поклесе ѡбратн, ѡчнто проповѣда ѡа ІСХТЯ. Дніанѣ: Г. д.

машкѹ и са І҃с҃ рѧсолі́мѹ сѣзго сараю С҃тога Павла ѹбнтн, а дрѹги Х҃тіанє моу помогоу побігнѹтн. ¶. Корнн: а҃і. Іѡѧ҃ѕ҃ в҃. а҃. Кралѣв. ф҃і. Галатом: в҃.

Юдєн мєюсобомь дага ѹбню. И позна Павалъ н҃а засі́даньіє, и чѹвахѹ врата дань и Ноць дага ѹбню. И вазамшіга ѹченицн познаоуга спѧстнше постаєнешнга єкошницѹ. И када Савал вьіерѹсолнмь прнде хотншесе прндрѹжнтн ка ѹченнкомь, и єснсега боихоу, несѣрѹющь дабн шнь ѹченнкь бнль. Поимшнга тада Бьрнаба и прнведєга ка Япѹстоломь, прасѣщн н҃мь, кнмь начнномь бнше єндѣль поутемь гредѹщь Господнна, и да іесть говорнль нѣмоу, и какосе бнше моцно понесаль ванме І҃С҃Х҃ѣ ѵ҃дамаскѹ. И бнше шн҃нмі пребнваюь єходещі и исхаюшь вьіерѹсолнмь * ѹфано гово-рещь ванме І҃С҃Ся. И говораше, прєговараюшсе сѹпроть Грькомь: Я шнга нскахоу ѹбнтн. Коу ствары, када познаше Братьи нѣгова, спровождшега вцезарню, и послашега вгарсню. Цр҃кве та да станоєнто по всон Юдєн Галнлєн, и Самарнн мнрь нмнѣхоу и * ѹмнажахѹсе ходещи встрахоу Господнѣмь: и напльнѣвахѹсе ѹтншенїємь дѹха свєта.

* слободно.

* растнхѹ. знджхѹсе.

С҃тн Петар са Јнднн скрн-постю І҃С҃ѣ С҃єв злнчн єнію. Потле ѹ Іопн жанѹ С҃тѹ П҃е-тр ѹж С҃мрти ѣскрсн, и тѹ нстѹ прнкаже С҃єтнм, а гоп

И ѹчннѣно бѣ када Петарь ѡбходнль бнше по-єсѣда, прнде Кьсветнмь кн пребнвахѹ вландн. И ондѣ нанде нікога чловнка Нмєномь Єнєя, юрѣ ѡсамь лѣть єпостєлн лежещега, кн бнше склоу-чень. И прасн кнємѹ Петарь, Єнєя, Господнь І҃С҃Х҃Т здрава те ѹчнн. Станнсе и прострн самь себн. И тѹдьѣсе вста, и внджшега єси кн пребн-

вахꙋ влидни, и саѧсарони кисе бихоу ѡбратили ка Господинꙋ. Ва Іѡпѣ такоѥ бише ника ꙋченица Именомь Табита, и ѡва кадасе стꙋмачи зовесе * доркась. Ѡва бише п҃лна добрихь дель, и алмꙋжства ка чиніаше. И згодисе вадни ѡне да зболѣ и ꙋмрѣ. Кꙋ кадаю бѣхоу ѡпрали поставишею вагостин҃ницꙋ. И бꙋдꙋщь Лидиꙗ близꙋ Іѡпе, и слишавши ꙋченици да Петарь бише ван҃ои, послашѣ кніемꙋ просещь дамꙋсе негрꙋсти кн҃и приті. Ставшисе тада Петарь приде шн҃ими. И када приде, саседошега вьгостин҃ницоу, и ѡбстꙋпишега все вдовице плачꙋщи, кажꙋщі сꙋкніе и свете кѣ чиніаше доркась када бише шн҃имі. Изагнавші санка всих. Петарь поклекнꙋвши наколена помолисе, и ѡбрьнꙋвшисе ктѣлꙋ, рече: Табита, станисе гори. Ѧ ѡна ѿтьпри ѡчи своѥ, и видѣвши Петра ѡпеть сиде. И подавшиіѡі рꙋкоу двигнꙋю. И призвавши Светце и вдовице, приказаимью живоу. Ѡво тада ѡзнаніено бѣ повсои Іѡпѣ и мнози вѣроваше вьгосподина. И ꙋчиніено бѣ, да доволіе дань пребива Віѡпи приѥдномь Симꙋнꙋ Кожарꙋ.

Крстианом, и бише на станꙋ при ѥдно҃ Мештрꙋ ки Коже начиніаше. Матен. ѳ҃. Марко. в҃. е҃. Лꙋка е҃. ѕ҃. и҃. Иван. е҃. а҃і҃.
* С҃рнꙋ.

КАП. і.

Нꙋ ѿ паки ники бише вьцезарии, Именом Корнелии, Стотникь ѿ дрꙋжбѣ касе зове влашка, Боголюбань и боѧшесе Бога савсꙋ Хижꙋ свою

Корнели, ѥдан богабоѥщи Погански поглавица, пош-

Аїе по заповѣді Божіѳи по С. Петра дамѵ прі повнда. Еклс: Г. з. К҃. Лї. Дїѣнїе Д. Ѱалм. рм҃. Тобіи: сї. Дѣка. аї. Нї. Исаіи: ѳѳ.

мноѓа алмѵжства чинещи Пѧкѵ, сазда Бога молещи. Та нстї ієсть ѳчито вндель савндєнью, нѣгде ѳколь десете бре Янгела Божіега сходещи ксебн, и ксебі говорещь. Корнелн. Я ѳнь погледавшига престрашисе и рече: Что ієсть Господне? ѳнь тада рече нѣмоу. Молитве твоіе, и алмѵжстео тєоіе сзндоше горн єьспоменѵтые прѣд Бога. Я сада пошли мѵжѣ вьіѳпѵ, и прнзоєн Снмѵна кисе зоєе Петарь. Та ієсть настанѵ полі нникога Снмѵна Кожара, кн нма хншоу полн Мора, ѳнь тн хоще рещи чтотніе потрѣба ѵчинити. И када ѳтнде Янгель кмоу говораше, прнзва два слѵжабника своіа и сонника Бога боіщега ѳннхь кн сазда прнніємь бѣхоу. Кнмь када єса ѳва повѣдаль бише. Посланхь вьіѳпѵ.

Стн Петар на горнѣем подѵ ѳл Хнше млн. ѳндєбѣ мак нѵт сан нз себе И єндн ієдно чѵдно єндєніе, єаіедном Лан цѵне. Втом ѳн позна, да н Погане нмаю прнті са Хто нзатомѵ Бг заповѣ да Погапом пропоєда, и те ієсте крстн.

На дрѵгн дань тада, ходещи ѳнн пѵтемь, и прнблнжѵющсе Граду єзнде Петарь на згорѣа хнше молитн, ѳколь шесте бре. И лачань бѵдѵщь істн хотнше. Прнправлаюцмѵ тада ѳнн, мнсалью всхнщень бѣ. И вндн Небо ѿдрто, и нисходещи ксебѣ сасѵдь ієдань како платнень велнкь, четнрнмн краін свезань спѵщаюсе Знеба на Землю, сакомь бнхоу все четєероножьіа земалска и звнрине и плазеща, и летеща Небеска. И ѵчинієнь бѣ глась кнємѵ. Встанн горн Петре, колн и їдн. Рече тада Петарь: Не Господнне, ієре нгдарь нисамь ніль чтобн ѳпщєн нлі нечисто бнло. Я глась

Я глась сопеть прасн кнємоу : Ωно что ѣ Богъ ѡчистнль , нереці да ѣсть ѡпщено . Н то бѣ трѣтичь ѵчннѣно . Н ѡпеть сазеть бѣ сасѣдь ѣнебо . Н стомтога покле Петарь двоюше всебн чтобі, то ѣндеиьіе бнло ко бнше вндель : Ево Мѫжн кн бнхѫ ѿ Корнелнѣ послані ѵпнташе ѿ Снмѫнове хнше стахѫ прн сратнхь . Н звавшн нікога , пнтахоу нлі ѣсть Снмѫнь кнсе зоее Петарь ѡвде настанѫ ? Петрѫ тада (кі мншлаше нато ѣндеиьіе) рече дѫхь . Ево Мѫжн тебе нщоу : встаннсе тере снндн долн , н понди шѭнмн нштарь двоѣщн , зачто ія самьѭ послаль . Нисходещн тада Петар кмѫжемь , кн бѣхоу ѡдь Корнелнѣ кнємѫ послані рече : Ево самь ія ѡнь кога ѣн нщѣте . Закн ѵзроѭ ѣсте ѣн прншлі ? ѡні рекоше : Корнелнн Стотннѭ, Мѫжь праведань н Бога боіщь,н сѣндочастео нмнющь ѡтаесѣга Народа Юдѣнскога . Ѡдговор прнямшн ѿ Ангела светога, дате прнзове вдомь свон н да слншаль бѫде рнчн ѡдь тебе . Базвашнхь зато ѣнѵтарь , настаньнхь прнія . Дрѵгн тада дань Петарь нде шѭнмн . Н нікн ѡдь Братовь ѡдь Іопе пондоше шѭнм .

Н дрѵгн дань пакн внндоше вьцезарню . Корнелнн тада чекаше ѭнхь сазвавшн блнжнкѵ своѭ , н прнятеле своіе . Н ѵчннѣно бѣ када Петарь ѣннде , Корнелнн нде сѵпроть нємѫ н падшнмѫ прѣд ноге , молнга . Я Петарга дѣнгноу говорещь ,

Сті Петар поіде хорнелню, н ѡн прнде , н падемѫ прѣд ѭге , затога Петар кара , заѣдно фхіша

Кралѣе : ѳ.
Матеи : ѕ. іі.
Лѵка : ѕ.
Леонти : і. аі.
Дѣете : аі.
Днннѣ : іі.
Крнмлн. аі.

Корнѣлиѣ. Ѩкоѳ: Д. Ѩпока: ѳі. кѳ. Днѣѣнѣ. аі. Ді. Ѩксоан: кг: Дєстєро. ѕ. Ѡоан. ѯі.

єстаннсє : н ѣ ѣсамь Чловѣкь . Н говорєщь шѣнь єннде н нанде мнознхь кнсе бнхѫ скѫпа сашлн , н правн кѣнмь : Вн знате дасе не сподобі Ѭжѫ Ю денскомѫ прндрѫжнті алн прнті ктѫѣмоу . Я мєнн ѣсть Богь показаль да ненменѫѣмь нніѣдногa Чловѣка заопщѣна нлі нечнста , н зато нечекаѭщь прндохь дозвань . Нато єась пнтамь , закн ѫзрокмє прнзваєте ? Я Корнєлнн рєче : Данась ѣсѫ юрє четнрн дни да до швє ѳрє снднхь постещн, н єдєєтон ѳрн молѣхь вхнжн моіѭн, н Єєо Ѭжь стоѭше прѣдамномь вѣєлон сѣнтн , н рєче : Корнєлнн , молнтась твоѣ ѫслншана ѣсть , н алмѫжствa твоѣ спомнѣна ѣсоу прѣдь Богомь . Пошлн зато віѭпѫ , тєрє прнзовн Снмѫна кнсе нменѫѣ Петарь , та ѣсть настанѫ вдомоу Снмѫна Кожара блнзѫ мора , ѭнь кадa прндє хоще тебн говорнтн . Н тѫдьѣ ктебн послахь , а тн добро ѫчнн дасн прншаль . Я сада всн мн ѣсмо прѣдь Богомь ѭвдѣ , да слншнмо єсака, каасѫті заповѣда на ѭдь Бога.

Петар корнѣло вої Хншн, проповіда ѿ Іс҃са, да прнніем самом єсакн, кі ѣаѣ вєрѫѣ нма пл҃но н єєрщѣѣ проіщѣніє всѣ грнхов. Дєстєроно: ѳ.

Ѿтворн тада Петарь ѫста своѣ н рєче . Стаѣнто нахаѣмь , да Богь нєглєда на Кнпь Чловѣчаскн , нєго да вавсакомь Народоу кнгоднсє нѣга боѣн н правнцоу чнни , та ѣсть Богѫ прнѣть . Слово ко Богь посла Снновомь Нздраелскнмь , навѣщѫѭщь мнрь по І҃С҃Х҃ѫ , (та нстї ѣсть Господнь сѣ҃рхоу вснхь) Вн самі знате ѫдь кога слоєа,

ва, разглашено бѣ повсюн Юдеи, зачаѭшн Бга
лнленн по ѥ̃рстѹ, кн Неанѣ проѣнкаше, како Богъ
ІС҃СЯ Назаранннна помаза дѫхомъ свѣтнмь н крі
постью кн ѡколѣ ходещь добро чнніаше, н ѡз
дравлаюшь вснхъ кн ѡдь дьнсла ѡбнесолѣенн бн
хоу, ѥ̃же Богъ бнше ш̃нмь. Н мі ѥсмо всемъ то
мъ свѣдоцн ка ѡнѣ ѵчннѣ сѣладанью Юдейскомь
н вьіерѵсолнмѣ, кога ѵбнше надрѣсога ѡбѣсне
шн. Ѡвога Богъ вскрѣсн ѡдь м̃ртенхъ трѣтн
дань, н далга ѥсть дасе ѡчнтѵѥ: не всемъ Пл
коу, нѣго сѣдокомь прнѣ нарѣѣннмь ѡдь Бога
намь зансто кн ѥсмо ѣлн н пнлі ш̃нмь покле ѡ̃
м̃ртенхъ всѣрсн. Н заповѣдаль ѥсть намь про
днкатї Пѣкѵ, н свѣдокоѵатї, да ѥсть ѡнь та кі
поставлѣнь ѥсть ѡдь Бога Сѵдаць жнѣнхъ н м̃р
тенхъ. Ѡвомѵ есн Пророцї сѣдочаство даю да
проще̃ныѣ грѣховь прнѣнтї хоще скрозн Нме нѣго
со, кн годн сѣросаль бѵде сан.

Ватомь каль Петарь говораше рнчн ѡвѣ, паде
доухь Свѣтн сврхѵ вснхъ кн послѵшахѵ рнчь. Н
ѡнн кн бнхоу ѡдь Народа ѡбрезанога вернн, ко
лнкогоднрѣнхъ бнше прншло Спетромь ѵжасньше,
се да н на Погане дарь дѫха Свѣтога нзлнть бн
ше. Ѥ̃же слншахѵ ѣнхъ говорещн Зьнзнцн н велн
чаюьн Бога. Тада ѡдьговорн Петарь. Ѥдалн
кто море браннтн, дасе ѡвн нѣ̃рсте водѵ кнсоу
прнѣлн дѫха Светога како нмн? Нзаповѣда дасе
ѥ̃рсте

ѳ. Порѣлн: ѳі.
Іѡв: лд.
Премѫдро: ѳ.
Еклс: дї.
Рнмлн: ѳ.
Галат: ѳ.
кіѳзнн: ѳ.
Какол: г.
Неанѣ. м̃ѳ. ѵ̃д.
м̃г. н̃ѳ.
Лѫка. кд.
Неан: кд.
Матѳ: кн̃.
Марко. ѳї.
Даннѣл. ѳ.
Ѥремнѣ. лд.
Мнхѣн. ѕ.
Дїанѣ. ѳ. г̃ї.
Родов: г. кѳ.

С̃тн дѫх прїдѣ сврхѵ Корнелїа н сврх ѡнних вснх, кн С̃га Петра проповѣданѣ послѵша хѵ н к̃рщенн бї ху.
Днѣмѣ: н. ѵ̃ї.

ѢРСТЕ ВАНМЕ ГОСПОДНІЄ . ТАДАГА ПРОСНШЕ ДАѢН ШЊНМН ѠСТАЛЬ ДОНІКОЛНКО ДНН .

КАП. Л.

Сга Петра Пн̃ доѣскн крстїи не караю , кн їест Корнелню̀ н дрѹгім Погаком пропоѣ; дал , н їнх хс; тнл . Я ѡннм прав , дай то ѹчнмл по за; поѣнан Божн н да всякога плѣмена людн мого ѹскроз ве; рѹ ва ІСХТЯ вневеса прнтн Рнмлано̀ Г. Галатом: а. Ефес. Г. Лѣснт: ѣ. аї. Дѣстеро: аї. Сѹдцн гї. Марко: ѕ. Днѣнїє: а. в. і.

СЛншалн бнхоу Япѳстолн н Братьн кн бнхоу са Нюдеи да н Народн прнѣлн бнхоу Слово Божьіе . Нкада вьзнде Петарь вьіерѹсолнмь прн; говорахѹ сѹпрот Петрѹ ѡні кі бнхѹ нз ѡбрезаньіи, говорещь . Кмѹжемь не ѡбрнзанімь вьніде н їдль їесн шЊнмн . Я Петарь тада ѿ зачетка Нмь рїи поредоу поѣнда , говорещь . Бѹдѹщь їн вьградѹ Іѡпе молещь , н всхнѣнь бѣхь , внднхь сндеиьіе ннсходещн Сасѹдь ннкн , како платнень вѣлнкь счетнрнмн кран спѹщень нзь Неба н прнде дарн домене : ѣкн када равно погледахь ѡьоутнхсе , н сндѣхь четвероножьіи Земалска : Нзнрнноу , н плазеща н летеща Небеска . Слншахь тада н глаг камні говорещь . Станнсе Петре , колн н їдн . Я н рекохь : не Господнне , їре ннштарь ѡпщено н нечнсто ннгдарь не внйде сѹста моіа . ѡдгово; рнмн тада ѡпеть глась снеба . ѡна ка їесть Богь ѡчнстнль , тн нереци дасоу ѡпща . Н то се їесть трнкрать згоднло,н васпѣт вьсе бѣ вьнебо денгѹто . Н ево тоудьіе трн мѹжн прнмне бнхѹ вхі шн екон бѣхь , посланн камнн ѡдь Цезарніе . Н речемн тада дѹхь да гремь шЊнмн ннштарь сѹмнаюшь

нїюць. Н пондоше самномь, н ѡвнх шесть бра-
тоєь. Н снндосмо вьдом Мѫжа: Н повнда нам
како бнше єндель Янгела вьхнщи своїѡн, кн сто-
ѩше полн нїега, н речемоу. Пошли Моуже вьїѡпѫ
н призоєн Снмѫна прндескомь Петра, ѡнти хще
посндати кнмь начнномь хощешь бнти спасень,
тн н єась домь твон. Н када зачехь говорены,
паде долн дѫх Свєти єанє како н внась прво бн-
ше паль. Н прндемн намнсаль что бнше рекаль
Господнь. Неань становнто крстнль ѥсть во-
домь: а єн хощете крщенн бнти дѫхомь Свєтн.
Зато ако ѥсть Богь ѭнмь даль ѥднакь дарь ка-
ко н намь кн ѥсмо єеровали єа Господнна ІСѪСА
Якн бнхь ѩ, кнбнхь могаль сѫпроть Богоу ста-
тн? Я ѡнн када то слншали бнхоу ѿмлчаше, н
славлнхѫ Бога, говорещь: Да ѥсть такоє н На-
родомь Богь * покорѫ даль кжнвотоу. * покаѧннє.

Н ѡнн зансто кнсе бнхоу растекли внєволн, ка
бнше зачета радн Стнпана: прндоше дарн до
фенницє н до Цнпра н Янтнохнє нкомоуль го-
ворещи слово ѡво, развн самнмь Юдеомь. Бнхѫ
тада нкнї ѡдь ѭнхь Мѫжи Цнпрани, н Цнрнєи-
не, кн када єнндоше ва Янтнохню, говорахоу
ка Грькомь продкоующь Господнна ІСѪСА. Н
бнше шѭнмн рѫка Господнѭ. Н єелнкь брон ѡнѭ
кн бнхѫ єеровали ѡбратисе ка Господнну. Н про-
де ѡвь глась каѫшима Цркве, ка бнше вьєрѫсо-

ѡнн кнсе бїхѫ растекли. по-
єсѫда пропові-
даю, напрво
Јндосом, по
тли пак н На-
родом. Павал
н Брнава са
Янтнохнн дл
гѫ пропоснда-
та і онде, єгрні
напрво се за-
чеше нмнова-
тн, крстнѭне
днѭне. н ф. гї.

лимѣ сѣрхꙋ ѡвихъ ричи и послаше Бьрнабꙋ да гре до Антиохиѥ: Ки када приде и видѣль бише милость Божью, взрадовасе и всихъ ѡпоминаше, да ва ѡдлꙋченью срдьца напридкꙋю, и до конца поли Господина ѡстанꙋ. Ѥре бише Мꙋжь добарь, и плнь дꙋха света и вере. И приложена бѣ велика множица Господинꙋ. Поиде тада Бьрнаба в тарсию да ищѣ Савла, кога када наиде, приведега ва Антиохию. И пригодисе да все лѣто саоноу скꙋпщинꙋ заѥдно пребивала ѥста, и многи плкь ꙋчахта, и ꙋченицісе наипрво ва Антиохии зовихꙋ Кьрстьѥне.

Агабꙋс пророкꙋѥ ѿ великога Глада. Крстиани ѥдан дрꙋгога верно помагаю. Дніан: ві. ка. а. Коринт: ѕі. в. Коринт: и: і

И ва ѡвихъ истихъ днехъ, доидоше Пророци ѡдь Ѥрꙋсолима ва Антиохию, и вставшисе ѥдань ѡдь нихъ Именомь Агабꙋсь, навѣщеваше по дꙋхꙋ да има прити гладь великь повсои земли сега Свита, кисе пригода подь Клавдиомь Цесаромь. Ꙋченици тада ѡдлоучили бихоу колико ки всаки преморе, помощь послаті Братомь ки ва Юдеі пребиваю, кꙋ стварь и ꙋчинише, пошиляющь кстареимь по рꙋкахь Бьрнабѣ и Савла.

КАП. ві.

Ирꙋд с. Ѥкоꙋ Главꙋ ѿсіче с. Петар ѡб Вазменом бла;

Ватомь истомь времени Ирꙋдь Кралъ ѥрже рꙋке на нікихъ ѡдь Црикве, да ихъ ѡбневоли. Погꙋби тада Ѥкова Брата Иванова змечемь. И

видещи

сндѣщи да бише ѵгодно Юдеомь, ѡлꙋчи ѵхити Петра. Бихоубо анн ѡль присникоѣ [а то ѥсть базамь] кога када ѵхитї, поставига втамницѫ. Прѣдага четирнмь Погласницамь сонномь, дага сѣргоу, хотещига по вазми извести Пѣкѵ. Я Петарь становито бише чоувань стамницн, и молитвасе чинѣше безь престанка ѡль Цркѵве за нѣга кБога. И хотещига Нрѵдь извести, премь ваонон истон нощи, бище Петарь спещї мею дѣ-ма сонномa, звезань двема верѵгама, а страж-цн прѣдь врати чѵвахоу тамницѫ. И ево Ангель Господань ста прнніемь, и свитлость просниоу впрѣбиалнщи тамнице. И ѵдрнвши побокоу Пе-тра, звѵдига говорещи. Встаннсе хрло, и ѡпа-доше верѵге ѡль рѵкь нѣгосних. Рече тада Ан-гель Петрѵ. Припашисе и ѡбѵисе ва ѡбѵщѵ твою, адн тако ѵчини. Потлѣмѵ рече: ѡгрнисе сто-ю свитоу и наслидѵими. Я онь изашадшї грѣди-ше зайнмь. Я незнаѣше да ѥсть истинно чтосе чинѣше по Ангелѵ, негомосе мнѣше да сндѣнье сндн. И кадь прендоства прѣоу и дрѵгѵ стражѵ, Прндоста кжелезнимь ерятомь, ка вграды сасо-де, ка сама ѡль себе ѡтьворишесе нима. И из-шадшн прндоста * вѣтрьгь ндань, и тѵдые ѡтнде Ангель ѡднѣга. Я Петарь сасе ѣрнѵвши-се, и рече: Сада становито знамь, да ѥсть пос-лаль Господинь Ангела свога и ослободнль ѥсть

гдамѵ бесрѵге закована поса дн втамницѵ, стрѵ четирн страже сонни-кое. Зайѣсн Крстинини ѫщи надм моле, нѣ-га С. Ангел ре-шн, тере изве-де.

Мат: д: ѕ. ѕї. к. кѕ. Дниник: д: і. ѕї. Рім: її. Колосн. д. Ѩков: і. Родосе: кѣ. данил. ѳ. ѕ.

*вавлнцоу.

мѣнѣ ѿдь рѹкъ Нрѹдове, и ѿтаесега чекання Пл҃ка Юдейскога.

С҃ Петар прнде нз бзе вхншоу Марніе Марко ев матере, Братом праен како ѥст нз бзе прншал. Потлесе дрѹгамо взгне. Нрѹд страже мѹчн радн С҃. Петра, и стамнцѹ ѥ посадн. Дїа: ā. ѳ҃ї. к҃а. к҃ї.

С Петар прнде нз бзе вхншоу Марніе Марко ев матере, Братом праен како ѥст нз бзе прншал. Потлесе дрѹгамо взгне. Нрѹд страже мѹчн радн С҃. Петра, и стамнцѹ ѥ посадн. Дїа: ā. ѳ҃ї. к҃а. к҃ї.

И стомь када онь ѡвоу стѣарь промншлаше, прнде Кмарнноі хншн Матерѣ Иванове кисе зове Марко, каднмногн бнхоу скѹпљенн, и молѣхѹ. Када Петарь на врата ѡдь прнтворка хнше потлче, нзнде кана дневонка Нмѣнмь Рода послѹшатн. И како позна Петровь глась, предь веселѣмь не ѡтворі прнтвора него снѹтарь текѹщ ѡзнаннмь, да Петарь стон предь прнтворкомь. Я онн рекоше нон, манена ѥсн: а она потѣрневаше да ѥсть тако а онн говораху, Янгель нѣговь ѥст. Я Петарь лі настоѣше тѹкѹщи. И кадмоу ѡтворше, снднше нѣга грозносе ѹжасше. И махнѹвшнмь роукомь даби мл҃чалн, посѣда нмь, какога ѥсть Господнь нзтамнце нзвель. И рече: Наѣстнте ове рнчи Нковоу и Братомь. И Нзшадшн понде свдрѹго место. И када бн дань, бнше смѹтнѣ не мала мѣю воннцн чтосе бнше Петроу прнгоднло. Нщѹнга тада Нрѹдь и ненаідега, и зѹпнтаѣшн страже, заповедаѣ тьи ѿвестї.

Радн ѡхолніе, Янгел Господаи Нрѹда порази, ѣрѣнга нзінше. Еклзн: ā҃ї. Неан. ѳ҃. Іѡзѹѕ. ѳ҃.

Нисходещи долн нзь Юдеіе Вцезарнѭ, ѡнди ѥсть пребнваль. Бнше тада Нроудь ѣрдть на Тирнане и Сндоннане. Я онн сьѣднностѹ прндоше кнѣмѹ, и наговорнвшн Бласта кн бнше сѣрхѹ Краліеве Коморе, за Нндь пзошахѹ, зачто сладанье нхь нмнше храноу ѡдь Нрѹдова Кралѣестса.

лѥвства. Ироудбо тада наѡдлучени дань, ѡ-
бл҃чель боудущь вькралѥвске Свите, седе на Прес-
толь, тере говораше кн҃нимь. А Пл҃кь тада вапи-
ѩше. Глась Божьи, а не Чловичаски. И тудьѥ
Ангель Господань поразн нѥга, зато да небн-
ше даль славѣ Бог, И ѡдь Чр҃ви бѣ изьиденъ, пус-
ти доухь, А ричь Господнѩ растише, и множа-
шесе. Бр҃наба тада и Паваль вратишесе ва Ѥрусо-
лимь исп҃ьлнивши службоу, поѩмши сасобомь и
Ивана спридевковь Марко.

Матен. в.
в. Махабе: ѳ.
Дѩѩнѥ: ѥі.

КАП. ГІ.

Я бихоу ники вьцрикви [вьскупщ҃ини] ка бише
ва Антиохиі, Пророци и учители: и Бр҃наба
и Симоунь кисе зовише Нигерь и Лучиюсь Цире-
ниѩнинь, и Манаѥнь, ки бише са Ироудомь Те-
траркоу скупа згоѥнь, и Саваль. И боудущь ѡ-
ни служили Господиноу, и постили, рече доухь
Свети. Ѡдлучитеми Бр҃набу и Савла на дело, на-
ковьихь звалъ ѥсамь. И када постише и молише,
и положисе роуке наніе пустишеихь да греста. А
ѡна послана ѡд духа Света, идоста вьселевцію:
И ѿ ѡнуда Помороу придоста вьципарь. Икада
бихота вьсаламини, навестише Продикующь сло-
во Божьѥ вьсинагогахь Июдеискхь. И имиѩхо-
та ѡшще Ивана кьслужби.

Ва Антиохи ѥ
доста учени-
ков. С Павал
и Брнаба, ѿ
лучена ѥста,
и послана ѡд
духа ст҃а про-
повідаті.
а. Корін: ді.
Діѩнѥ: ѳ. ві. ѥі.

Елімасъ Варіисѹсъ кн пра҃вдьнице да ѥ҃ст Крал҃, нлі сїн Божи. та бїше сѹпротсѣ҃тго Павла говорєнїю, затого Бог по разї слнпотѹ. и Сергнѹс погла енца своего влад҃ана вєро ва ѥ҃ IС҃ХТЯ. Исход; ї҃. Дѣнніе. Н҃.

Н када прохо҃дньста Ѡтокь Дарн до Пафа, на҃доста нѣкога чарнѣка крнва Пророка Юдєн, комѹ бнше нме Барнезѹ, кн бнше полн Сергнѣ Павла влад҃авца мѹжа моудра. Ѡвь прнзвавшн Бѣрнабѹ н Сафла, желнѣше слншатн слово Божьѣ. Я бнше ѣнма сѹпроть Елнмась чарнѣкь (такосе т҃лмачн Нме нѣга) нщѹщн ѡвратнтн Поглавнцоу ѡдь вѣре. Я Сафаль пакн, комѹ ѥсть такоѥ Павал нме, напълнѣнь дѹха свєта, ѡпрвшн сан҃ь ѡчн рече. Ѡ снну дьнвлн, пълнь всакога подълмства н всаке злощѹдн, непрнятєлѹ всаке правдє, не престаѥшь превращатн рѧвне поуте Господ҃ње? Н ево сада рѹка Господня сѣрхѹ тебѣ, н слнпь бѹдешь невндещї Сланца до врємена. Н тѹдьѣ паде сан҃ Магла н тмные, н ертещнсе ѡколь нскаше кнбнга зарѹкѹ содль. Тада Поглавнца када внді то часе прнгодно бнше, вѣрова чѹдещнсе сѣрхѹ Наѹка Господня.

С҃. Павал сан҃ дан Благдан вчінн ѥдно дѣго дпо пропо вндане ѡпдо ѳом, н Наро дом Ѡ IС҃ѲСЯ Пісмом свідочі ра ѧ҃ ѡн та пра ві ѡбітованї ѡхранітєл, когаѧ҃ Бог нїх ѡтцем посла

Н кадасе Павал ѡдь Пафа дели н кн шѧ҃нмн бнхоу, прндоше вперген Памфнлнньске странѣ. Нѣань тада дналнвшнсе ѡдь ѧ҃нѭ двѣю, ѣрноусе вьаспеть вьіѣроусолнмь. Я Ѡна два Ходещн повладанью: ѡдь Перга прндоста са Янтнохнѭ Пнсндніе, н ѥшадшн всннагогѹ єдань Соботѧ҃, сѣдоста. По чтенью закона н Пророковь, Погла҃вце Снnагоге послаше кѧ҃нмь говорещь. Моужи Братьн, ако Нмата вавась ко говореныѣ ѡдь ѡ

помнна҃ныѧ

помнѧнья ѥ҃плкѹ, тако рецнта. Стасшисѣ тада Паваль махаюшь роукоу мл҃чанье запоѣда, рече. Мѫжи Издраелски и кнсѣ Бога боюнте, послѹшанте. Богь Плка швога, изабраль ѥсть Штце наше, и ѕ҃несаль ѥсть швн Плкь прѣбнеающь тѣы вьюютскон Земли. И зрѣкоу внсокѹ изѣдѣнхь нжніе, и школо чѣтрдесеть лѣть ермнена т҃рпель ѥсть ѭнхь швичаѥ вьпоустнѭн. И затрьешн се дамь Народь вканаенскон Земли, жрѣбомь ѭ҃ раздилн Землю ѭнхь. И потомь тога нигдѣ школь четнрнста и петдесеть лѣть, данмь сѫдце дарн до Самѹела Пророка. И потомь тога проснше Кралн, и даѭ Бгь Савла Снна Цнсова, ѡ҃ колѣна Бенѣамінова четрьдесеть лѣть. И шднамшн нѣга, ѥснѭнмь давнда да боудѣ Крал ѭнхь, комоу Богь свѣдочастсо дад, и рече. Ндохь даѣнда Снна Ѥнсѣова, Мѫжа по срдьцѹ моѥмь, кн чннль бѹдѣ все волѥ моѥ: шдь нѣгова снмена Богь изѣдѣ Издраелѹ шхраннтела ІС҃ѠС҃Я, тако како нмь бише шбѣтовалъ. Како ѥсть тада Ивань п҃рѣо предь лнцель прнхода нѣгова Издраелоу проднковаль ѥ҃рсть шдь покоре: Када пакн Ивань нсплнн теченье своѥ, рече: Закогаме ѕнждите ѩ нисамь. Да, ево шнь прнде заманѹ комоу ѩ нисамь достоѭнь шдѣзатн постоль ногь нѣговнхь. Мѫжи и Братьа, Снновѣ рода Ябрамова и кнсѣ мѣю самн Бога боѥ; самь рнчь шва спасенья

тн шбѣщал. И да сѣ кн годн етога ІС҃Я вѣрѹю, бѹдоу скрозн, и радѣ нѣга імѣлі сѣ шѥно проіѭѣніѥ всних грѣховъ, і бѹдѹ прѣд Бо҃ за добре, Стѣ і праѣдне дражі.

Днѣніѥ ѕ҃: гі҃.
Исх҃а: ѕ҃і҃. а҃і҃. ѥ҃і҃.
Іѡзѹѣ гі҃: а҃і҃.
Сѫдцн: г҃.
а҃. Крал н҃. ф҃. і҃.
ѕі҃. ѕ҃.
Исаіа: ѕ҃і҃. ѭ҃.
Ябакѹк: а҃.
Мате. г҃. кѵ҃кн҃.
Марк: а҃. ѥ҃і҃. ѕі҃.
Лѹка. г҃: кг҃. кѳ҃
Иоан. а҃. ѳ҃і҃. к҃.
Ѱалам: ѕ҃. ѕі҃.
Кнѵре: а҃. і҃.
Крнмлн: ѕ҃.

спасенья ѥсть послана. Ѥре ки пребивахꙋ вьѥрꙋ-
солимѣ, и Поглавице н҃ихь, кига незнаяхоу, ни
гласи Пророковь, кисе чтꙋ всакоу Соботꙋ, ѡсꙋ-
дившига исп҃лнише. И ненашадши ниѥднога ꙋз-
рока ѡдь Смр҃ти в҃ніемь, спросише ѡдь Пилата
дага ꙋбиѥ. Када св҃ршили бихоу всака, ка писа-
на ѡдь ніега бихꙋ, изнамшига здреса, постави-
шега вгробь. А Богь становито вскриси ніега
трети дань ѡдь м҃ртвихь, ки бѣ виѥнь по мно-
го дань, ѡдь ѡнихь ки бихоу взашли ш҃нимь ѿ
Галилеѥ вьѥрꙋсолимь, кисꙋ свѣдоци при людѣхь.
А ми вамь навищꙋѥмо да ѡно ѡбѣтованьѥ, ко ѥ҃
Ѡтцемь нашимь ꙋчиніено, Богь ѥсть исп҃лнилъ
намь н҃ихь Синовомь вскрѣсивши ІСꙋСА, како ѥ҃
писано вадрꙋгомь ѱалмоу: Синь мои ѥси ти, ꙗ-
те данась породихь. Да ѥсть ѡнь паки ніега ѿ
Смр҃ти вскрѣсилъ, и да ѡнь ѡдь сели вещь нес-
т҃рхне, рече ѡвако: Ꙗ вамь хощꙋ верна свѣтаꙗ
давидова дати. И вадрꙋгомь мѣсте прави. Ти
нещешь допꙋстити, да твои свети видель боуде
раздрꙋшениѥ. Ѥре давидь када бише досв҃ршилъ
слꙋжбоу вика свога, посветꙋ Божьѥмь, ꙋснꙋ: и
приложень бѣ ка Ѡтцемь своимь, и видель ѥсть
раздрꙋшность. А ѡнь кога Богь вскриси, ни ви-
дилъ раздрꙋшности. Зато Мꙋжи и Братьꙗ, знаи-
те да скрози тога вамсе навищꙋѥ прощеньѥ грѣ-
ховь, и ѡтавсихь ѡнихь кихь нисте моглі Мои-
сеовимь

сѣосимъ закономъ праваднн бнти, скрозн ѡсого всакн кн сѣроуіе праваднъ бѫде. Вннте зато да сѣрхѫ васъ непрнде что впророцнхъ речено iесть. Вннте вн шпотлнецн н чѫднтесе н погннните, iере дело чнннмъ сднѣхъ вашнхъ, ко ен невѣрѣете ако вамъ кн праснль бѫде.

Н када Нюден вань нздрѫжбе нзнѫоше просiшенхъ Народн да бнимъ вѫрѫгѫ Соботѫ говорнлн рнчь. Н поклесе дрѫжба разнде, понѫоше за Пасломъ н Брнабоу многн Нюден, н Редосннцн тѫнлюден, кнсе бнхоу поюднлн: Н ѡна iеста шѣнмн говорнла, свѣтоующь ѣнмъ да напрнкѫю насточщ вьмнлостн Бжьiѳн. Надрѫгѫ Созотѫ тада скѫпнше мало не вась Градъ да послѫшаю рiчь Божью. Внден тада Нюден множство Народа напалнншесе сѫда, н говорахоу сѫпроть томоу чтосе ѡдь Павла говораше, соупроть стоiещь н псостн говорещь. Тада Пасаль н Брнаба прнмшн ѳфанье рекоста. Вамье бнло ѡдпотрнбе нан прео говорнтн рнчь Божью. Да, каждю ѡдсѣбе ѡдганѣте, н недостонннсѣ держте жнвота вечнога: Евосѣ сращамо Кнародомь, iере тако нам iесть Господнь запосѣдаль говорещь. Постаенте на сѣтлость Народомь, да бѫдешь спасенье дарн доконца Земле. Сьлншающн тада ѡво Народн звеселншесе, н славлахоу рнчь Господню, вероваше колнкогоднхъ бнше ѿлѫчено кжнвотѫ

Доста ѿнлос н ѡнних кнсе бнхѫ пожнлоснлн, сѣроваслн iесѣ С. Пасла проповiдаю. Н доста Народ сѣроваслобнше, то бше жал тiм невернм ѿнлосом. Наговорнше слабнкенке, н граiане, да С. Пасла н Брнавѫ нз слабанiя прогнѫ. Матен: і. ѧї. ії. кѣ. дiiм: Япу: ѧї. Исанна ѧ҃ф. ѧї. Лѫка: ѕ. ф. Марко: ѕ. ѕ. Тнмот: ї.

вечномꙋ. Навещеваше се тада ричь Господнія по всемь владанью. Нюдеи паки поддражише ѥдне дꙋховне и почтене Мене и прве ѡдь Града, тере ѩвише ѥдно прогнаньѥ на Павла и Брнабоу, и прогнашеихь ѡдь Меѩши своихь. А ѡни стресши Прахь ѡдь своихь Ногь на нихь придоше ва Іконию, ꙋченици паки плни бихоу радости и доуха Света.

КАП. ДІ.

С. Павал и Брнаба, ва Іконии доволе Мидов, и ѡд народа люди ѡбратиста на вѣрꙋ. И ѡнде ти неверни се двигнꙋше соу прот ним. На то побегнета ва Ликаѡнис, кꙋ стран. Матеи ЅІ. Марко: І.

И пригодисе ва Ікониі да внидоста скꙋпа всі нагогꙋ Мидовскоу, и пота Пꙋть говорахта, да велика множица Нюдеовь и Грковь ѥсоу веровали. А ѡни Нюдеи ки бихꙋ неверни, подражіше измꙋтише мисли Народовь сꙋпротіва Братом. Зато ѥста длго вриме ѡнде пребивала, срдчно чинеѣи спомоѣꙋ Господню, ки свидочаство даваше ричи милости своѥ: И допꙋщаше дасе зламенья и чꙋдеса чиняхоу по нихь Роукахь. Раздилисе тада множство Града, никибо держахоу са Нюдеи, а ники са Апꙋстоли. И када бише ꙋчиніена наглость ѡдь Народь, и Нюдеовь Споглавицами своими заѥдно, даимь силꙋ ꙋчине и Каменьѥмь побию, спознавши ричь ѡвꙋ прибегнꙋста Кьградомь Ликаоніѥ Листре и Дербень: И ѡколь потихь истихь краихь тога вьладанья, и

ѡнꙋда

ѡнѣда проповѣдахота Евангелиѥ.

Н мѫжь никн вѣлнстри слабнхь ногь сѣдѧше хромь ѡдь ѵтробе матере своѥ, кн никгдарь не бнше ходнль: та бнше слншаль Павла говорещь. Н када ѡнь нѣга погледа, н снлн да ѡнь нма вѣрѫ, да хоще здравь бнти, рече гласомь великнмь. Стани нарѣ твоѥ рѣно. Н ѡнь горн скочн н хоѧше. Людство тада када снлі что бнше Павль ѵчнннль, вздвнгнѫше глась нзнкѫ Ликаонскнмь говорещь. Богн епрнлнкн чловѣчаскоі снндоще кнамь. Н зовнхоу Бърнавѣ за Юпнтера, а Павла за Меркѵрнѧ, ѥре ѡнь бнше вонвода еговоренью. Поп тада Юпнтерокь, кн бнше прѣдь градомь нхь, Юнцѣ н вѣнце прносещь прѣдь врата, хотнше нмь сѫкомь посветнлнще ѳфратн. Када апоустолн Бърнава н Павль то бѣхота слншала, раздрешн свнтѣ свое скочнстамію пкь, вапнющі н говорещь. Вн мѫжн зачто ова чнніте? Мн два ієсва такоѥ чловѣка подьбржена всакомоу злѫ како н вн, наснщѫющь самь скрозн Евангелиѥ, дасе ѡтъ ѡвнхь таѩнь ѡбратнте кѫвомоу Богѫ кн створн Небо н Земльѫ н Море н всака ка вѣнхь ієсѫ: кн саврмененѣ ка мнѫла ієсѫ, пѫщаше все Погане по нхь пѫтѣхь ходнтн. Да ѡнь самога себѣ не пѫстн презь сѣдочастеа, кн давше н чнніше всако добро дающь намь даж Знева; н врнмена плодна напльнюющь

Сс ѩ спнщѫ

влнстрн С: Пасал ѥдногa рожногa хромца здрчн, зато Юпнтеров Капелан ѥст хотнл нѣмоу н Брнабе посветнлнщіе прнкозатн, тога ганнстаре мѣ допѫстнта. нѫм пропоснаю ѡд правога ѧнеога Бога.

Дѣн: Г. І. ѕі. нѣ.
Исанн ла.
Апока: ді. фі.
кѣ. Родосѣ. д.
ѱсалмр мѕ. пѣ
Матен. і.
Ремла: д.

спнцѫ нзвєселіємь ср̃дьца наша . И сво говорѣщ, ѥдвастанхъ ѵтншла данмь нисѫ сфралн.

Дистрание нїю дєн С. Павла Скаменнѣм долн побню. Потле он дрѵгоѵ Звернабѫ нроповѣда. Васпет вліствї и кланста прво нропоснда, да крнплѣхѫ свернх, да вне волах ѡд вере не ѡд стѹпе. Нам Пастнре ѡлдчє, се врнста васпет са Снрнскоѵ Янтнохню, ѡакѹда бнхѫ послани. ē. Корн:аї. ē. Тнмот:ї. Лѹка:кд. Дїанїе:ē її.аї Исанїа:нї.

* Пастнре, Рєдовнике.

бѣтомь пакн прндоше нкн ѡдь Янтнохнѣ и ѡдь Нконнѣ Юдеи , кн када наговорнше людство , и Павла каменоваше : нзѣлкошега єань нзь Града мнєщи да ѥсть м̃ртась . Ѡбстоупнєшнга тада ѵченнци , встасе и єннде вградь . И надрѵги дань понде Сѣрнабоѵ вдербень . И када бѣхта наѣстнла ѥвангелнѣ Градѫ ѡвомоѵ и ѵчнла мнознхь : ѣрнѵстасе вьлнстрѫ и Нконню и саянтнохню васпеть покрнплаюшь дѫше ѵченнкосьѫ помнналощь нихь да напрндкѹю вавїл : и да нам ѥсть скрозь многе нволіе потрѣбно вкралѣвство Божьѣ єннти . И каданмь бѣхота нарѣднла * Старнѣ повснхь влащнхь Цркквахь , молнше постещнсе , препорѵчншенхь Господнмѫ ѥкога бнхѫ вѣровалн . И ходѣщь по Пнснднѣ прндоста вьпамфнлню . И ѡзнаннѣшн рнчь вдрѣ сьндоста вградь Яталлю . И ѡдь тоудасе днлнше са Янтнохню , када бнхота нздана мнлостн Божьѣ ѡн на дело ко сѣршнста . И бѫдѫщь пршлн , нскѹпнѣшн Цркквоу заѣдно навестнше нимь єсака , ка бнше Богь ш̃нмн ѵчнннль , и да ѥсть ѡтворнль ерата вѣре Погаиомь . И пребнваласта ѡнѫ дѫ доволіе єрнмена са ѵченнци .

КЛП. її.

И нѣкн

НѢКИИ, ѥи бѣхѫ пришли ѿ Ѭдеи, ѹчахѫ Братию, ѩкоже не можете по обычаю Моусееѡу нѣсте мощи спасени быти. Вставшю же сѧ зато зѣржба, и преговарањѥ не малахно сѧ проть Павлѫ и Барнавѣ. Ѩ ѡни ѥмь мощно соупроть стоѩхѫ. Ѡлѫчиште да Павель и Барнава ѣреста горѣ Ꙗерусолимь, и нѣкои дрѫги ѡ нихъ ка Ꙗпостоломь и старѣимь сѣрхѫ ѡве нескладности. И бѫдѫщь спровоєни ѿ Цркве, гърѣдяхоу скрозь фѣнѵцию и Самарию правѣщь ѡбращенѥ * Народовь, и донашахѫ весельѥ велико всѣм Братомь. И када придоше Ꙗерусолимь, биласѫ приѣти ѿ Цркве, и ѿ Ꙗпостолов, и ѣдовниковь, наѣностившимь чтогодь бише Бгъ ѹчинилъ ш҃нми. Вставшесе тада нѣкои ѿ реда фарисеискога, ѥи бѣхѫ веровали, говорѣщи, дасть ѥст потрѣба ѡбрѣзати, и заповѣдати да х҃рьѣ Законь Моусеовь. И сѫбишесе Ꙗпостоли и ѣдовници да проглѣдаю на ѡвѫ ствар.

* Погановь.

Бѫдѫщь тада велика нескладность ѿстасе Петарь, и рече ѥмь: Мѫжи и Братиѣ, ви знате да ѿ старихъ дань Богъ ѥсть мен нами изабраль, да по устѣхъ моихъ Народи слишали бѫдоу рѣчь светога Евангелиѣ и да вероую. И Богъ ѥи зна срдца, дасть ѥсть ѥмь свѣдочаство даѭщь ѥмь дѫха светога како и намь, и ни ѹчинилъ ниѣдне

Раздѣ ѡбрезанѣ, велика смѫтна стане, Ꙗпостоли и ѣдовници нѣкаю велик ѡбщи Свѣт мен собѡ сатом нанре со ст҃и Петар сѫпрот ѣврѣ скомѫ закону

Сс ііј разли-

Ѥдни ѣндов, и нан ѥще фарисеи, хотѣхѫ прилоѫжити ѡбрезанѥ ѿкрѹтнинство. За то ѹстасе велика смѫтња в церкви. Галатом: ѯ. г. Дѣйнн: кѣ.

и нарѣдѣи го-
воря. Сѣдокѹ
є, да скроу ѣ-
рѹ ѣа ІС̃ХТЯ
самѹ, бѹдемо
ѡхранєнни.
Дѣнє: а̃: ѕ̃: і̃.
Лѹка: к̃ѣ.
Іѡан: к̃а.
Рнмла: г̃.
Марко: і̃г̃.
Ефєсн: ѕ̃.
Тнт: г̃.
а̃. Корнн: в̃і.
С. Нкѡв по-
терп спнсмо̃
С. Петра сѣіт
ла и Народі
прнстоіє ІС̃ХТ
ѡвомѹ краліє
ствѹ, и дамѣ
нн потреба ѡ-
брѣзатн.
Ямос. ф̃.

разлнчностн нлн разбора мєннамі, и мєнѣнмі, бѹ-
дѹщь ѡчнстнлѣ с̃рдьца нхъ вєрѹ. Я сада, зач
то скоушатє Бога? дасє наложн нрамъ на врат
ѹчєнпковъ, кога, нн Ѡтцн нашн, нн мн немогос
мо носнтн? да него по мнлостн Господнна на
шега ІС̃ХТЯ вєрѹємо да спасєнн боудємо како н
ѡнн. Нс̃чала єсть тада вса мноѕнца, тєрє пос
лѹшахоу Бѣрнабѹ и Павла правєщн, ка зламенья,
и чѹдєса бнше ѹчннлъ Богъ мєн народі поѣнхъ.

Н покле ѹмлчаста, ѳговорн Нковь и правн,
Нѹжн и братья, послоушантємє. Снмоумъ єсть
повєдалъ како ѣ Богъ походілъ и прнѣлъ ѣдань
Пс̃къ нзъ Народъ, ванмє своіє: Н томѹ ісоу прі
лнчнє бѣсєдє Пророковъ, како нисано єсть. По
томъ тога врьнѹтнсє хоцоу, и ѡпєть ѹзндатн
домь Давндовь, кн єсть разѣалєнь, и касоу раз
дрѹшєна хоцѹ ѡпєть сазндатн, и двнгнѹтьга
хоцѹ: да нзкалн боудѹ Господнна людн кн ѡс
талн ісоу, и всн Народн сврхоу кнхъ єсть прі
сано Нмє моіє: Говорн Господнь кн єса ѡва
створн. Ѡдъ вєка єсѹ знана Богоу єса Ѡва да
ла нєгоєа. Тога ради Нд ѣржнмь, дасє нмаю
мѹтнтн ѡнн кнсє ѡдъ Народь Кьбогѹ ѡбращаю,
него данмьсє пнше, дасє ѹзѣрже ѡдъ Ндолскога
ѡскѣрнєньа, и ѡдъ пѣтенога Грѣха, ѡдъ задѹ
шєнога, и ѡдъ вєрн. Ѣрє Монсєн ѡдь старнхъ
вєкн нма кнга проѣнкаю сасакомь Градоу вьсн
нагогахъ,

нагогахъ , каднсе чте всакоу Соботоу .

Н вгодно бѣ Апстолом н старенмь саесѣ Цр і кеоу , да нзабранних Моужн нзмен себѣ пошлю ва Антнохню Спасломь, н Сднабоу н Юдѣ прн дѣвкомь Барсаба , н Снила, ка внхота прва Мѣжа мею братью , пославшн Анстн порѣкахъ ннхь ѡ сако говорещь . Апстолн н Старен н Братьн ѡ ннмь кнсоу ва Антнохіи н Снрнн , н Ѣцнлицнн : Братомь кнсѣ ѡдъ Народов поздравленые . Ѥре смо слншали да ннкн нзшадшн зменнась змѣтн лн васъ Ісоу , збесѣдамн слабе чнвщн дѣше ваше , заповедаюць вамь дасе ѡбрежете н ѡбслоужнте Законь , кнмь нншгаре нисмо бнли нароучнли . Намсе ѥсть тако внделю ѥднодѣшѫ скѫплѥнімь, нзабранних Мѣжн послатн квамь спрѣдрагнмі на шнмн Брнабѣ н Павломь , Мѣжн кнсоу поставнли дѣшѣ свою за Нме Господнна нашега ІСѲСЯ . Я зато посласмо НЮДѣ н Снила , да н ѡні вамь по ведѣ навста ѡве нсте рнчн . Ѥре свделосе ѥсть дѣхоу Светомоу н намь , да вамь что ѡдвеще не наложнмо врѣмена ѡдъ ѡннхъ васъ потребна, а то ѥсть , дасе ѵздржнте ѡдъ ѡннхъ васъ ѡфра на Ндоломь н ѡдъ Крьен н ѡдъ задоушенних н ѡдъ Блѵда . Ѡдъ ѡвнхъ акосе боудете чѵвалн , добро хощете ѵчннити : зъдравен боудете . Ѡнн тада бѣдѫць ѡдъ правленн, прндоше Ваантнохію н скѫпнешн множастео подащенмь Анстъ . Кн

Апстолн, и вас зборъ послаше ѡпет кна родом кнсе вех на вер ѡбратнлн , сѵга Павла , н Брнабѣ і два дрѵга ѵченіка, по ннх пнше , да нм ннпотребн ѡбрезатн , нн дрѫатн всних м нсеовнх закоое , него да се ѡдъ некнх рнчн ѵздраже рали Пндое. Іоан: аї. Галат: в. Дѣнанѣ. гї. аї. Захарі. фї. а. Корн. н. і.

кадга прочташе звеселишесе запокреплєньє. А Іюда и Сиилусь боудущи и они Пророци зобилним говореньємь ѡпоменуше Братью и покрепише н҃и. И покле пребиваше ѡнде николико времена, ѿправлєнисоу били ѡдь братовь вмироу ка Апоустоломь. Виделосе єсть тада Сиили ѡнде ѡстати, а Паваль и Брнаба пребивахоу ва Антиохиі ученіі, и навищующи змнозими иними, ричь Господню.

Велик нагал ср҃д се згоді меі Павлом и Бр҃набом Марка ради. Дніане: г҃і. Галатом. в.

Потле по николико днѣхь, рече Паваль Бр҃набѣ, вьративасе юре, и походимо Брате наше по всихь Градехь вькихь навестише ричь Господню какосе д҃рже. А Бр҃наба сьветоваше да вазму сасобомь и Ивана придевкомь Марко. А Паваль нехтише, дасе (ѡнь ки ѡтиде ѡдь н҃ихь изь Памфилиє, и ки непоиде ш҃нима вьдело) нима ватоваришство взети. Затосе веле нагло разс҃рдиста, тако дасе раздилиста єдань ѡдь дроугога, И Бр҃наба поямши сасобомь Марка поиде плавивши вьципарь, а Паваль изабравши Сиила поиде на Поуть, препоручень милости Божьіѡи ѡдь Братовь. х҃яше по Сирии и Цилиции крипеьи Црикве.

КАП. ѕі.

С. Павал, и Сіла придоста васпет Вд҃рбен ѡнде ѡбрезал єст Тимотеа пояга собом,

Приде тада вьдербень и вьлистроу, и Ево ученик ники ѡнде бише Именомь Тимотеи, Синь никѣ верне Ж҃ене Нюдѣиске, а Ѡтаць нєгос҃

Гр҃кь

Грькь бѣше. Wвомѹ дасахѹ добро сѣдочаство братьнкі бѣхѹ вьлистрі и ва Нконні. Wвога ѯті Павалъ дагре шѣнмь, и поѣмшінга Wбрезага радí нюдєн, кн бѣхѹ вашнихь странахь. Їере ельсн знаіахѹ да Wтаць нѣговь бѣше Грькь. И ходѣнн по Градєхь дасахѹьнмь да ѯрже Законе и наредбе кє wдлоучене бѣхѹ wдь Апоустоловь, и wдь старенхь, кн бїхоу вьіерѹсолнмѣ. И такосе Цріквє потєрѣвахоу свєроу и всакн дань єещи Брон растніше.

И када проѣдоше ва фрнгінскѹ, и Галатенско владаньіе нєда ѣнмь дѹхь свєтн говорнтн Рнчь ва Ясни: Пошадьшн вьмнсню хотнхѹ поѣтн вбн тнннню, и недопѹстн ѣнмь дѹхь. И ходещь по Мнсни, снѣдоше втроадоу и прнказасе вьнощн Павлоу ѣдно снѣденьіе. Мѹжь мнкн Мацедонскн бѣше стоѣщн, и просещнга рече, прнша дшн вма, цедонню помозннамь. И како бѣше снѣдель відєньіе, тѹдьіе нскахомо поѣтн вьмацедонню станоѣвтн боудѹщь, да нась Господнь зоѣе дабнмь наєнстнмо Євангелніе. И када сѧ wдрнѹсмо wд Троѣде равнмь текомь прндосмо всамотрацію, и дрѹгн дань вьнєаполнмь, и wдоноуда вьфнлнпню, кн ѣсть прьвн Градь Поглавнтєн Мацедонского владаньіа. Бѣхомо тада сатомь нстомь Градоу нѣколнко дни пребнваѣщь, и сьсоботьѣнхь днєхь ходнлнсмо сань Зьграда поли

н поѣсѣда сѣдржатнсе сѣта, и нарєдбе Јерѹсолнмске. Рнмлано҃ѕі. фнлнпн. ѕ. а. Тесалон. ѓ. Галато. ѕ. Дїанѣ. ѕ.

с. Дѹхнда Павлѹ, и нга товарнщем са асін проѣдатн и скоѣдно снднѣе ѯаннѣсѧ вма цедонскѹ стан ѹ фнлнпнѣ прєд градом продікаю їнєнам. Аднѣа ѣдна сєрна Стачѹнаріца сѣ крстн зобнтілю свою. Крнмлн. ā ѕ: Корн. ā. Дїан. нї кг. к. Рнмлн. н. ѓ. ї.

Рнкє кажисє по ѡбнчаю молѣше тєрє снѣщи Говорахомо Жєнамъ кєсє бнхѫ скѫпнлє. Н Жєна нѣка нмєномъ Лнднѣ, ка Пѫрпѫрѫ продаваше ѠдЬ Града Тнятнра, ка Бога любѣше послѫшающь: Кон ѡдпрн Господнн Сѣдьце да ѥсть замнрала нато что ѥсть ѡдЬ Пасла говорєно. Н крщєна боудѫщь н домь нкє, проснихъ говорещи, ако ме држнте Господнн засѣвнъ, снндте вьдомь мон н прєбнєанте: н прєможе нась.

С. Пасал зкд ѧ нє дносонкє ѧ дного Цнганского дніа ѧ да загнал ѥст кн ѥст згнал зато ѥст ѡн н Снлас бнѣ ѫхнщєн фрѫштан, н єзоу постасєн. Марко.і:ѕі. Дѣка.ѣ н. Дѣян,ѕі·нї·фі. ѣ.Корнн.ді.

Пригоднсє грєдѫщнмь намь кьмолитєн, Да нас соусрнте нѣка раба, нмнющи доуха, чарнога: ка ѥсть єелнкь добитакь давала Господомь своѥ згаиающь. Ѡса наслндѫющь Пасла, н нась, сапнѣше говорещи. Мѫжи ѡвн ѥсѣ Слѫге прєсншнѣга Бога кн намь наєншцѫю поут спасєньи н то чнѣше много днн. Я Паваль то зазло нмнѣше, н ѡбрнусє рече дѫхоу. Ѣтн запоєдам єанме Іс҃ѣ҃ рстоєо, дасє дєлншь ѡдніє. Н нзнде сонон б҃ѫ. Бндещь тада Господарн нкє, да згѫбнше ѫфаньє добитка своѥга. Ѫхитнєші Пасла, н Сила н прнвлкошенхь на Тр̃ь Кьпоглавнцамь, терєзаѭщь ѭнхь Кьєладацємь, рєкоше. Мѫжи ѡвн мѫтє Градь нашь, боудѫщь ѡнн Юдєи, н навіщю Законе, кєсє непристоіє намь прнѣти нн ѡбьслѫжнти, боудѫщь мн Рнмлѣне. Н стечєсѣ людство соупроть ѭнмь н Погласнце раздрєшн Свнте ѭню, запоєдаше дасѣ нмаю Шнбамн бнті.

Нка

Н каѧнмь наложнсе много Рань, ергошѣнхь вьтамнницоу, заповѣдаѭщь сьтражьцоу Тамнице дахь добро чѵва. Кн пнѧмшн таковѣ заповѣ, вьржѣнхь внанннжнюю Тамнницоу, н Ногѣнмь поставн бькладѣ.

Ѡ поль нощн тада Паваль н Снлась молѣщн хвалѧхоу Бога. Н слншалнсѵнхь ѡнн кн бнхоу сазѵн. Н тѵдыѣ трѵсь велнкь ѵчннѣнь бѣ, тако дасе стресоше фоундаментн Тамнице. Н тѵдыѣ се ѡдрѣшѣ еса вьрата, н еснхсе ѵзе разезаше. Збоуднвшнсе пакн стражаць тамнице, када енді срата ѡдь Тамнице ѡтворена, поѧмшн Мечь ѯ-тнше самь себе ѵбнтн, мнѣщн дасоу ѵзнщн побегнѵлн. Завапн тада Паваль гласоль велнкімь говорещн. Невчннн самь себн нніедно зло, іересмо есн шедн. Н проснѣшн сенщоу скочн вноутарь, н дрхщѵнн паде предь Паелосе н Снилосе Ногѣ, терѣнхь нзеде вань н рече. Господо чтомн ѣсть потрнба да ѵчннмь, да спасень боудѵ? Я ѡнн рекоше. Вернн вьгосподнна ІСѵСа н спасень хощешь бнти тн н домь твон. Н навѣстнше нѣмѵ рнчь Господьню, н всн кн бнхоу вьхншн нѣгован. Н поѧмшньнхь ваонѵ доѵ нощн, ѿпра ѫ Ране, н тѵдыѣсе ѣрстн ѡнь н всн нѣга домацн. Н каданхь саседе вьхншоу свою прнправеньнмь Столь, н взьрадовасе, да сасьсоу свою хншоу бнше серосаль Богѵ.

Іедан селнк трѵс, С. Паела н Снла всѣ ловолн, дрѣво шелѣжа н еса врата ѡдклопн. Стражац са всѣ своѭ ѡбѣтнлѵ домацоу сердце.

Днѧнне:ѣ:ді.
Неан.Ѳ.Ѕ.
Марко:Ѕї.
Лѵка:д.ѳѣ.

Филипа Града поглавице, тудіе на други дан С҃ Павла, и Синлуса пустише, просещи их даим од пусти и да гредуван из града. Матеи. ѕ.

И кадасе дань учини, послаше вьладавци плацаре говорещи, Пусти она два чловика. Нависти тада стражаць тамнице Павлоу бѣседе ове. Послалису Поглавице да имата бити пушщена. А сада изашадши поидита вьмироу. Паваль тада рече н҃имь, тепши нась очито не шлишающь нась в҃ргоше утамницоу, будоущь ми Римлѧне, а сада нась отанно одганѧю? Заисто не тако, да придите они сами, да нась изведоу. Ознанише тада плацарі ричи ове Поглавицамь: и слішающь дасу Римлѧне вьзбоѧшесе, и пришадьши просишеихь. И изведошеихь вань просещь да гредоу изграда. И зашадши тада истамнице внидоше Клидии, и видивши Братью, покрепишеих тере идоста на поуть.

КАП. ѕі.

Втесаломнии доста м҃идов и народ, и племенитих м҃ен верую. А пакти неверни м҃ідове световни лотри, И неразумна опщіна. се двигну супрот Павлу, и Сілу. Ѧсо на ухите, и он себе и дру,

Иходещь по Анфиполи и Аполонии, придоста вьтесаломнию, кади бише Синагога Юдеиска. По обичаю тада своѥмь, Паваль вниде к҃нимь, и втрихь Соботахь т҃лмачаше н҃имь изь писма, отвараюшь, и ставещи напредь, да Ісу к҃рстоу ѥсть било потрибно трпети, и одь м҃ртвихь вьск҃рснути, и да ове ѥсть Кристусь Ісус кога ѧ (рече онь) навищуѥмь вамь. И ники од н҃ихь вероваше, и придружишесе Кпавлоу и Сіилі,

и вели-

и велико множество Грькоѣ Бога боѣщихъ и по-
гласитенхъ Женъ не мало. Нюдеи тада неверни
ганѣшесе по завидости, и поимшн сасобомь ни-
кихъ злобнихъ изъ Пѧка: И скупнешн множство
раздражише варошь, и настонно около Исонове
хише, искахѣхъ извести Кпѧкоу. И кадахъ
найдоше влачахоу Исона и никихъ Братоѣ кло-
гласенцамь сарошкимь вапиющь. Они ки сась
свѣть змѣтише, и овдесоу пришли, кихъ iесть
Исонь отанно ѣхише свъель, и ови есн сѣроть
Законѣ Цесаросоу чине, говорещь да iесть иной
дрѣги Краѧ ІСѲС. И настасше множство, и
Погласенце ѡдь града, слишещь ове рнчи, и пріи-
имшн изговорь ѡдь Исона и ѡдь дроугихъ пѣ-
стишенхъ.

Я братн тѣдьіе помощи послаше вань Паела и
Синла вьберонь. Ки каль пришдоше, сиидоше вьсі-
нагогоу Жидовскоу. Жен бихоу вещь племени-
тога Народа ѡдавснхъ ки бихоу вьтесаломнии,
ки бихоу пріѣлн рнчь, савсоу пріпраѣлѣнѣ добрѣ
волю, есакн дань пісма настонно зискоуюь ако-
бн тако било. И становито мнозн ѡдь ѣихъ
бихоу веровали, и Грчке Жене почтене, и мѣжи
немало. Када пакн Жидове Тесаломнискі позна-
лн бихоу, да и вьберни ознанѣно iесть Слово
Божьіе по Паелоу, пришдоше ошще и онде наста-
влихоу множство. И тѣдьіе тада Братьіа ѡдь-

гних ѡдгосоѣ, дасѣ слободни пѣщени.
Мате: ѕі. ѕі.
Лѣка. кѓ: кѣ.
Дѣнніе: ѕі. кн.
Иоан: йі. ѳі.

вберни, племе-
нити Нюдеи, Грькс почтене Жене, и добліе Мѣжи верѣю. ѡд ѡнѣде то-
лнкон тн Те-
салонски Нюдеи Паела про-
гнаше.
Иоан: і.
Тесар: і.

правнще Павла да грє каконо Кьмоброу. Снилась тада и Тимотѣи фсташѣ фнди. Фни тада ки Павла спроважахоу: спровождшега дарн до Ятєне, и прнимшн наручєныє Кьснилѣ и Кьтимотєю да брзо кнємоу прндѣ, ндоше на поуть.

С. Павлѣ Ятєнисѣ Нюдєи, Знароди, и Мудрими ради Вере, пръгова-ра. Ятєннѣме ради новнх гласи послѣ-шаю. Дѣянѣ: ѳ. ѣ. Корнн: ІІ. ѣ: Тесала. Ѣ.

Н чекаюшѣ нихь тада Павль ва Ятєни, дѣх нієгасе важнгаше снємь, вндєщи даіе Градь дан на Ндолскѣ слѣжбѣ, и ѣшпѣтираше зато всннаго-гє са Юдєи и Бога боіщнми, и на Тргоу всакн дань зонимн кнсе най намнрахѣ. Нпкн тада Епі-кѣренски, и стонски, филозофи дншпѣтирахѣсѣ шнимь и нпкн говорахоу. Что хоще фсь *бесѣ-сѣнчь фсдѣ рєщи? Я дрѣги говорахѣ, внднсѣ да јесть ждань кн новє дѣнєле наснщѣє, зато дай Іѳѕ ся навєщєваше и Вьскрншенье. И попадшнга прнведошѣ на Марцновь Трьгь говорєщи. Нли моремо знатн каковь јесть та твон новн наоукь, кнсе фдь тебе говорн? Јєрєнамь кладешь Баоушн нпке нове рнчи. Я зато знатн хощемо, что нмаю бнтн рнчи фве. Јере всн Ятєннѣне, и кн фнде прі-хаіахоу тѣьи дрѣгомоу ненастоіхоу, него да говоре нли слншаю что годи новога.

*царатань.

С. Павлѣ Ятєни фчнто на Марцновѣм Тргѣ пропові-да, фдкнза-нога Бога, ф

Стоіещи тада Павль посредоу Марцнова Тр-га, рече. Мѣжи Ятєннѣне, и сась виднмь скоро сдесних рнчахь једне крнсе сере. Јере мнмо ходећ промншлјаль, и видельсамь саше Божье слѣжбе. Н нандохь ждань, флтарь накомь бише пнсано,

Богѣ

Богꙋ незнаномоу, кога тада ви незнающь часті-
те и моліте: тога истога вам ꙗ навищꙋѥмь. Бг҃
ки ѥсть ѡви свить ꙋчинилъ, и все что ѥсть внѥм
и бꙋдꙋщь ѡнь Господинь Неба и Землѥ: ѡнь не-
пребива вьтемплих рꙋками створенихь, и не слоу-
жисе нѥмоу рꙋками чловичаскими, како даби ѡн
что потрибовалъ, када ѡнь самь повсоуда и всѝ
даѥ животь и дихаиьѥ: и зьѥдне крьви створи
вась Народь чловичаски, да пребивалъ бꙋде по-
всемь Лицоу Землѥ, и ѡдь вечнога прьво вѣде-
ньꙗ поставилъ ѥсть * менꙗше доколико вримена
ѡни пребивати имаю: Зато даби имели Бога ис-
кати, Якобига како насріщоу натипали и нашлі,
Яко премь ѿтавсакога нась ни далеко. Ѥре скроз
нѥга, и по нѥмь живѣмо и гиблѥмосе и ѥсмо ми,
како и ники мꙋдри ѡдь ваших рекоше и ми ѥсмо
нѥгова народа. Ноу, кадсмо ми ѡдь Божьѥга
племена, нимамо држати даби Божаство подоб-
но било Златоу или Среброу или Камикоу ки ѥ
по чловичаскомь разоумоу, и мишлѣнью изд҃л-
бено. И боудꙋщь пꙋстилъ Бог преминꙋти, ври-
мена ѡвога незнаньꙗ, Ясада паки навищꙋѥ лю-
демь, да вси повсꙋда * Покороу чине. Ѥре ѥст҃
ѡдь лꙋчилъ дань вьки бꙋде сꙋдилъ Свѣть справ-
доу: Скрозь Мꙋжа ѡнога, по комь ѥсть ѡнь ѿ-
лꙋчилъ дающь всимь нам верно свѣдочаство, бꙋ-
доущьга ѡдь С҃мрти вьскресилъ.

Ѡтца, и Сина и Дꙋха С҃, те-
ре ѡд сꙋднѥга дне.
Ѱсалам: р҃м҃ѕ.
Діꙗнѥ. з҃, д҃і.
Исаиꙗ: у҃і:
Родове. в҃. д҃.
Девтеро л҃в.
Лꙋка. к҃д.
Иван: а҃.
Кримлꙗ. в҃.

* Предели.

* Дасе кааю.

И сли-

Дѣонисѣ Ареопагита Сѹдац и дрѹгих ѿних мало нсѣ С. Пала проѣкі сеѣосадо.

Н слишаѭщѣ сѣсѣрешенѣіе ѿтєнхъ, іѣдннсе рѣгахѹ, а дрѹги рекоше дрѹгочь те хощемо слишати. Н тако Павалъ нзѣде спосредѣ ѣнхъ. Ѧ нѣкн мѫжи прндрѹжившисе кнѣмоу вероваше: Мєю кнмн бише н дѣонисъ ѣдинъ ѡдъ ѣнхъ Сѣѣта, и Жена именомъ Дамарнѣ, и дрѹги шѣнмн.

КѦП. Ѩ.

Сѣ Пав·вкорѣнтѹ проѣнка, своімн рѹкамі рабѣта дѣлаѭщі Шаторѣ. всн ѣнѣдоѣ прѣд Цесарѣм нзѣіма побнгнѹ, юдѣом сѣдочн да грѣ одѣнх кнѧ родо пѣзгрѣхи проѣнкатн. крнм: Sѣ ѣ тнѣ: ѣ ѣкор: ѣ: ѣ. дѣіан: гѣ: дѣ ѣі: маТ: ѣ лѫк: ѱ: ѣ иван ѣ.

Пѡтомъ тогасе Павалъ дѣлн ѡдъ Ѧтенѣ, прѣдѣ вькорнитнѭ, н нашадьши нѣкога Юдѣѣ именомъ Ѧкѣила. Родомъ Нзпонта, кн єносѣ бѣше прншалъ ѡдъ Нталніе, н Сьпрнсилъ Жєнѹ нѣговоу (іере Клаѣдніѣише запосѣдаль есѣмь Юдѣо Нзнмасе Днлнтн) прндрѹжисе кѣнмь н зато боудѫщь сѫнь ѡнѣисте мештрніе полн ѣнхъ прѣбнваше н работаше. Ієре ѣнхъ мештрнѣ бише Трапнде ткатн. Н прѣговарашесе вьсннагогн всакоу Соботѹ, н наговараѭщь Юдѣе н Грьке скоупа. Да пакн ѡдъ Маѣедоннѣе прндоста, Сннласъ н Тімотен, Потакнѹть бише Павалн доухомъ, сѣдокоуѭщь Юдѣомъ, да ІСѲС ѣсть Крнстоусь. Ѡдговараѭщмоу сѫнн сѫпроть, н псостн говорѣ нстресе Сентѣ своіе н правн кѣнмь. Крьвь ваша боудн сврхоу Главе ваше. Ѣчнсть ѡдъ селн, * Кпоганом ѡдь вась * Кьнародомь понѣоу. Н пресслнешисе ѡдъ сѫнѣа внндѣ вьхишѹ нѣкога именомъ Юсть

ю҆сть Бога боѥѣѥга, чнгова Хнша бнше блнзоу тнкома Сннагоге. Крнспъс таѣа поглаѳіца Цр҃кѳенн ѳерова Господнн҃ сасѣ Хншѣ своѭ, н мно҃зі Корннтнѣнѣ слншающь ѳероваше, н Кьр҃сщаѵхоусе.

Рече таѣа Господнн҃ снощн ѳа внѣенью Паѵлоу. Немонсе боѭтн, него говорн н немон мл҃чатн, ѥре самь ѭ стобо҃м, н нникторѣті нѳще нашкоѣнтн ѣате ѡбнѳсолн, ѥре ѣоста пл҃ка нмамь ва ѡсомь варошоу. Н пребнва ѡнѣе лѣто н шест Ѭесецн, ѵчещн ѭнхь рнчь Божью. Гално таѣаѣѵ ѣѯщь Поглаѳнца наместнн ваяхан, ѣенгнѵшесе Ю҆ден вьѣднон мнслн на Павла, н повѣдошега прѣ҃ прѣстолые правѣе говорещь. Ѡсь нагова҃ра лю҆ѣн Богоу слѫжнтн сѫпротнва Законоу. ва҃томь пакн, каѣа Паѵал хотіше ѣста ѡтворнтн, рече Гално ка Ю҆ѣеомь. Якобн ка крнѳеннѭ бнла нлн ко зло чнніенье ѡ Ю҆ден тако бн право ѣабн҃ сась слншаль. ѣа ако ѥсть ка нескладность ѡѣь бесѣѣь н ѡѣь нмень Закона сашега мнюѳамн, ѳн самн нато гледанте. Ѭ нѳщоу бнтн Сѵѣаць ѡ҃внхь рнчн. Н ѡѣагнанхь ѡѣь престолья. Н попаѣьшн тада ѳсн Грьцн Состена Поглавнцѵ ѡѣь Сннагоге, бнѭхѵга прѣдь престолье҃мь правѣе, а Гално нншгарь немараше зато. Н ѡста ѡшще Паѵаль ѡнѣе много ѣань, ѳазамшн слово ѡѣь Братовь н плавн Ьѣснрню, н Прнснла н Яѣьѳнла

Ее шѭнмь

С Паѵал ѥст вкорінтѵ ѳніѳа продікі ѡѣ Бога по крѣпнлѣн, н ѡнѣн ѡстане лѣто н пол. Ю҆ѳенга ѵхнте ізатъѣе, я Гално нехті ю҆ден слішат. Плавн вєірню. ѡбрнѳсе. Пріѣе вифѳ҃, вцѣзарню, ваантн, ѡхню, вгалаціню, вфрігію: Повсѣѣ продікан хт҃ьяне ѳа вєрн потерюѥ н крѣпн҃. ѣіан: ѕ҃ї: ф҃ї: ка҃: кг҃: к҃ї чнсла ѕ҃. кнєре: ѕ҃. ѭкоѳ ѣ҃. а҃. Кор. ф҃ї.

шѣнмь, и ѿври Глаєѵ вькенхери ѥре заєѣть имѣ-
ѥше. Потлє прндє вьѥфезѣ, и ѣнхь дєѣю ѡндє ѡ-
ставн. Я ѡнь вшадшѥ вьснпагогоу прегоѕараше-
се са Ю҃ден. И просещнга ѡнн дабн єще єрнмена
прн ѣнхь бнль и нехти, него ваѕе слоєо ѡтѣнхь
говорещь. Повсакн пѫтьмніе потребно на дань
Благдана кн надлежн да боудемь вьнрѫсолнмѣ
напосещеныѥ, да ѡпетсе хощоу ѥамь врьноутї
* По Нор. Ѕбожью волю. И * дѣлнсе ѡдь Ефеза. И када
прндє вьцезарню, єьзандє и поздравєн Цркеѵ, те-
ре снндє долн ва аѣтнохню. И пребиваю ѡндѣ
ніколнко єрнмена, пондє напѫть, ѡбхаіающь зре-
домь по владанью Галацніе, и по фригнн крѣпе-
щн єсе ѫченнкє.

та ю҃а із алек-
сандрніе ѥсТ
ѫчен продїкач
н ѡд акенде н
жене ѣговеѥ бо-
лїе напѫщем.
ѣкор ѧ. г. ѕ҃ї.

Нюденбо ннкї именомь Яполо нѕь Ялександрїѥ
родомь, ѥѫжь кн лнпо ѫмнѣше говорнти, прндє
вьѥфезоу мощань єьпнсмоу. Танстн бнше ю҃ре
наѫчень впѫть Господнѣмь, і горѫщнмь дѫхомь
говораше, и ѫчѣн спомню ѡне рнчн кесѫ Госпо-
дніе. Знающї лнсто ѣрьсть Неаполь. И ѡсь зачє
слободно вьснпагогн говорнти. Кога каль слї-
шалн бнхоу Прнсила и Якѵила, поѥмшїга ѣсебн,
болїе и разѫмнніе стлмачнше нѣмоу пѫть Госпо-
дань. И хотещь ѡнь понти вдахаю, напѫщена
Братьна, пнсаше ѫченнкомь дага прнмѫ. Кн ка-
да прндє, велнкѫ помощь да и корнсть ѡнѣм кн
помнлостн єеровалн бнхоу. Ієре мощно премага-

ше

ше Нюдеѥ ѡчито кажоущи писмомь, да ІСѸС ѥсть Кристѹсь.

КАП. ѲІ.

Нѹчинѥно бѣ кадь Аполо бише вькоринтоу, ѡбходивши Паваль горнѥ страни приде вь ѥфезоу. И нашадши нике ѹченике, рече н҃имь. Ѥстели приѥли доуха света поклесте веровали? А ѡнимоу рекоше. Ѡщще нисмо слишали аколі ѥст҃ дѹхь свети. И рече кьн҃имь. Вьчемсте тада к҃рсщени? А ѡни рекоше, ва Ивановомь к҃рсьтѹ. Рече зато Паваль. Ивань є҃ становито к҃рстіл҃ к҃рсьтом покоре пл҃коу говорещь ѡть ѡнога, Ки имиѩше прити зан҃имь даби вѣровали, ато ѥсть ѡдь ІСѸСА Кьрсьта. И ѡва Слишавши, крсьтишесе ваиме Господина ІСѸСА. И кадаимь Паваль рѹке на Главоу постави, приде доухь свети серхоу н҃ихь, и говорахоу сьѩзици, и пророковахоу. Бишеихь тада всихь Моужи малоне дванадестѣ.

С҃ пав: опет ва ѥфезѹ х҃тіѧнебо лѥ в҃вері потвер юѥ и х҃тн, ки дѹха с҃ прімоу такоѥ иними ѩзици говоре:

И шадши вьсинагогоу, слободно говораше три Мисеце преговараюши, и напѹщоующь н҃ихь ѿ Кралѥвства Божѥьга. Када паки ники ѡдь н҃ихь терьди ѡсташе и нехтихоу веровати, зло говорещь ѡдь поута Господнѧ предь множствомь. Ѡдшадші ѡдь н҃ихь ѡдлѹчи ѹченике, всаки дань дишпѹтираюьсе вьшколи никога Тирана. И тосе

С҃ пав с х҃тіѧни сѣ одневѣрних нюдеи дѣли. Дви лѣти ва ѥфезѹ в҃ѣдного Племеніта ч҃ка школі пр҃дікa, Бог н҃епа продикоу Счѹдѣси

потврю҃є. дѣи ф҃: і҃: ѳ҃і҃: ѕ҃і҃: н҃ѣ҃ мат ѕ҃: і҃ мар: ѕ҃і҃.

чнѧше двѣ лѣтѣ вдалїє: тако давсѣ пребывающѣ ва ясни слышахоу слово Господнїє и са Нюдеи заѣдно и Грьци. И Богъ чнѧше по роукахъ Павла крѣпостїю не малѣхнѣ, по тан поуть, дасе сѣрахоу немощнѣкосѣ wдъ тѣла нѣгова роучнѣки и ѫпнце ношахоу, и wдхаѣхѫ wдь н҃нхъ бѣтеги, и зали доуси нжн҃нхъ исхаѣхоу.

кнкн юдеи кі дѣвле заклн҃ѫ wд дѣволѡссоу мѫчѣнн. чарѣ҃ци вѣрѫю҃ и покорѫчнѣ. и доста сѣонх чарѣнх кн҃иг сажгѫ. Матѳ. г҃. Дѣ. і҃ѕ҃.

Скѫшахѫ тада кнкн wдъ wнѣхъ Юдеи нзмѣи заклѣнаваць wколь ходещнхъ, призвеати свръхѫ wнѣхъ, кн бнхѫ wбыѣти залнмн дѫси, нме Господнна ІС҃ѠС҃Я говорещи, заклнамо васъ Саісѫ сомъ, кога Павалъ проповѣдѣ. Я бше сѣдамъ снносъ Сѫѣе кнкога Нюдеи Погласенце Поповскога, кн то чнѧхоу. wдговорѣвши тада нечнстн доухъ, рече. ІС҃ѠС҃Я знамъ, и Павла. Я кн ѣсте вн? И наскочнвхъ человѣкъ вакомъ бше нечистн доухъ и wбладавши н҃нхъ преможе, тако да голи и ранѣени побегнѫше исхише wнѣ. И тобн wзнанѣено всѣмъ Юдеомъ заѣдно и Грькомъ, кн пребывахоу вьѣефезоу, и паде страхъ свръхѫ всѣхъ wнѣхъ, и звелнчано бше Нме Господнна ІС҃С҃Я. Мнозн́бо тада wдъ сѣрнвхъ прихаѣхоу сповѣдающѣ и наѣшщающѣ дела своѣ. И мн̃зі нзмею wн̃ кн бнхоу наслѣдовали * мештрніє чарѣ҃. Принѣсоше кн̃иге сажьгашѣє предавснмн: И ѫчнивши рачьнь колнко сали҃хоу, нандоше запѣть тнсоуѣ пнѣзь срѣбности. Тако моцно растише слово

* Дѣвке.

Божьіє

Божьѥ тересе крипліаше.

Боудѹщь тада сершене ѡве Ричи, ѡдлѹчи Па-
валь ѐдѹхоу минѹвши Мацедонию и Ахаю, пои-
ти Вьѥрѹсолимь, говорещь: Покле ѡвде бѹдемь,
Потрѣбноми ѥсть да и Римь бѹдемь видель. По-
славші тада вмацедонию два ѡдь ѡнихь ки ніе-
моу слѹжахоу (то ѥсть) Тимотеѩ и Ераста, а
ѡнь ѡста до вримена Ваасии. Ватомь истомь
вримен ѹсе двигнѹ смѹтнѩ не мала ѡдь тога ис-
тога пѹта. Ѥре никі именомь Деметрии златарь,
ки чин҃ѩше капелице сребрне Диани [н҃ихь Богин҃и]
и даваше Мештромь добитакь немалахань. Кимь
каданхь скѹпи, и ѡнимь ки бихѹ ѡдь таковихь
ричи Мештрі, рече: Мѹжи, ви знате да ѡдь меш-
триѥ ѡве добитакь имамо, и видите тере слиши-
те, да не листо Вьѥфезоу Градѹ, да малоне и по
всои Асии, ѡви Паваль наговориль ѥсть и ѡд-
ѐрнѹль великоу множицѹ говорещ҃, да нисѹ Боги
ѡни кисѹ зрѹками створени. И не листо ѡви дѣл
намь ненадлѣже на шкодоу да ништаре не боуде
вал҃аль: него ѡщще, да велике Дианѣ Темп҃ль за
ништарь боуде д҃ржань, и биті хоще да величас-
тво ніе́ разчиніено бѹде, кѹ вса Асиѩ и свить час-
ти. Слишавші ѡве ричі нап҃лнишесе с҃рда, и зава-
пише говорещь, велика Диана Ефезиановь. И вась
градсе смѹтніе нап҃лні. И напрѣшесе нагло ѥдино
доушни. На плаць потекші тере попадоше Гаѩ и

С пав. прво гре
ѐѥфез потле
Врим. Демтрії
стоварнші дви
гне вас пл҃к на
павла, тога
раді, да Диане
Идол и н҃их
корист непом
ан҃ка. рим: ѐѣ
ѐ корин: а҃
діан ѕ҃і ѱса р҃еі.

Ꙗрістарка wдь Мацєдоннѣ товарніше Павлове. Паваль тада хотѣ́ше мєн пл҃къ понті, а нєдаше: моу ѹ҃ченицн. Нѣкі паки пр҃єнхь wдь Ясне, кн бн: хоу пр҃ѣ́тєлн нѣгоєі, послаше кнємѣ́ просещнга дасе нєда напласть. Нѣкн тада їєдно вапнахоу, а нѣкн дрѹго. Їєре скѹпщѣ́нна бніше смѣ́шєна, н вє: щн дѣль wдь ѣ҃нхь нєзнаѣ́ше закн ѹзроксе бнхоу скѹпнлн. Н зѣ́лкоше тада змєн пл҃ка Ꙗлєксандра, рнѹщнга Юдєн. Ꙗлєксандрь зато зрѣ́коу м҃л: чанѣ́ іе просаше, хотещн рачѹнь нздатн пл҃кѹ. Ко: га када познаше да їєсть Юдєі, дѣнгнѹсе wтавсѣ́ їєдань глась малоне дєн дре врнмена сапнющнхь. Велнка їєсть Днана Ефєзановь.

Їєдан пнсац тѣ wпщєнѹ смѹт: нѹ касѣ бнше сѹпрот Павлѹ дєігм҃лаѹгасі.

Н бѣдѹщь Пнсаць їєдань мноѫнцоу ѹтншль, рече: Мѹжн Ефєзнане. Кн їєсть та Ꙗловєкь, кі нєз: на, даі҃ Градь Ефєзановь положань наслѹж: бѹ велнке богнніе Днане, н кнпѹ кн снндє wдь Ю: пнтєра? Ꙗ зато кадь томѹ нніедань сѹпроть не: стон, потрѣбно їєсть самь дасе ѹтншнте, н да нншгаре нагло нєчннте. Їєре вї прнведосте Мѹ: жн wвнхь, нитнсѹ разбоннцї Цр҃кѣ́єні, нн псо: сти нисоу говорнлн сѹпроть богнн҃н вашон. Да, ако дємєтрнн н кисоу шн҃нмь Мештрн, нмаю кн ѹзрокь соупроть кога, праѣ́ wпщєне сє чнне, н сѹдцн н поглавнце їєсоу кн праѣ́ѹ чнне, нека їе: дань надрѹгога тѹжн. Яко пакн что wдь дроу: гнхь рнчн нщєте: тако нєкасе пр҃ѣдь праѣ́ѹ скѹпс: щннѹ

ѡнны разлѹчи. Ѥре моглобнсе пригоѧнти дабнсмо крнвн бнли дѧнашѣе смѹтнѣе, кѧда нн ѹзрока ннѣдногѧ, ѡдкоуда бнсмо могли рачѹнь нздѧти стеченью ѡсомоу. Н кѧдь ѡсо нзрече пѹсти справнѣе.

КЯП. І.

Н кѧда смѹтнѣ потнхнѹ, сазвавшн Павалъ ѹ҃ченнке н ѡбънмшнѣе нде на поуть, да грѣде вмацедонню. Н кѧда ѡбходн стране ѡне, н бѹ҃дѧщнхъ свещалъ зѧлгнмь говорењемь, прнде ѐ҃стране ѓрьчке, н ѡнѧн бѹ҃дѹщ пребнвалъ трі҃ мнсецѣ н кѧдь ѡтнше плавнти вснрню прнправлѣно мѹ бнше засѧданьѣ ѡдь Ююен. Прнѧемѹ на мнсалъ дасе ѐ҃рне по Мацедонни. Спроводнга тада Сопатерь Бероѣнскн, н ѡдь Тесаломмнщанось Ярнстархъсь, н Секѹндъсь, н Гаюсь ѡдь Дербнѣе, н Тнмотен: ѡдь Ясніе, Тнтнкъсь н Трофнмъсь дарн до Ясніе. Ѡвн кѧдь бнхоу напрѧдь пошлн, чекалнсѹ насъ втроѧдн, а мн ѡдь плавнсмо подѣхь ѡдь ѡпрнсннкось ѡдь фнлнппнѣе, н прндосмо кн҃ імь епеть дань втроѧдѹ, ѡнде пребнвасмо седамь дань.

Ѵ҃ ѕ҃ Пас: грѣхѹ ѣфеза по мацедонни н ѓрчком владаѣю проѕнкы і сѣрне потеѭѣ. н ѡтѣдасе нз грчкѣ землѣе вмацѣдоннѭ повратн. ā тнмот ā. ē кор āī. дѣн: кā. ē тнмот ā.

Ва ѣдань соботнн дань кѧдасе скѹпнше ѹ҃ченнцн Крѹхь ломнтї, Павалъ проѕнкаше ѥнмь хотещї се дналтї на дрѹгн дань, н проѯлжн говорење пашн, ѹбѣсе

Полн Павлосѣ проѕнке ѣдам млчанцѹ ѕсѹ н

дарї

Павалга скрєсі Г:Кралѣе:ѕї. ѕ:Крал:ѕ. Дѣнѣ.є. * наокнѫ.

дарі до поль ночи. Н бнхоу многи свитлѣнѣци вхнши кадѣ бнхомо скѫплѣенн. Сѣдещи тада нѣкн младнць именомь Евтнхѫсь на * понистри, н ѫснѫ глбокнмь сномь, ѣлго проднкѫющі Павль, паде долн нстрѣтога пода, н дѣнгноуть бѣ мр̃тавь. Када паки Павль долн прнде, леже сѣрхѫ нѣга ѡбѣнмшига рече: Не смѫтитесе, нре стано вито доуша нѣга ѣсть єнемь. Н када взанде н разломи крѫхь н ѣсть, говорі ѣлго дарі до зоре н тако потомь понде напѫть. Прнеѣоше тада младнца жнва, н покрѣпншесе не малѣхно.

ѡъ Троѧдѣ С. Павал стоваріши грѣдѫ копномь, н помѫзнх градіх до мнлета. Дѣнѣ.кѣ.

Нн паки стѫпнсмо єплавь, ѡдрѣшнсмосе ва Ясонь, ѡнде хотещі Павла прнѣти. Нре тако бнше ѡнь наредль хотещі по копнѫ понті. Кадасе паки скѫпнсмо ва Ясонню, прнѣмшига прндосмо вмнтлєнѫ. Н ѡдь ѡнѫде ѡдплавешн на дрѫги дань прндосмо єпроть Кню. Потле тоудье на дрѫги дань прнстасмо Ксамонѫ, н ѡстасмо втрогнлнн, н зьютра дань прндосмо вмлѣть Бѣше бо Павль ѡдлѫчнль мнмо Ефеза плавенті, да ва Ясни врѣмена негѫбн. Нересе паѡаше акобі єзможно бнло дабі на Пентнкостни дань выерѫсолнмь на посветлнѡіе прншаль.

С. Павал прнзове ксебѣ рѣдозвнике црѣкве сеи, нних ѫчи мощнмі бісе,

Послашн тада Сле ѡдь Мнлета, прнзва старешине црѣквене, кн када прндоше кнѣмоу, рече нмь: Вн знате да ѡдь прѣога дне єкі прндохь вдасню како повсемь врнменоу бѣхь прнвась слѫжещи

жєщн Господнноу ѵмилѣєно , савснмь срдьцємь змногнмі слзамн н напастмн , кємнсе зголнше ѿ заснданыя Юдѣнскога : нн затосе невгнѵхь ѡдь ннѣдне стварн кабн вамь корнстна бнла , дабнхь вамь ненавѣстнль н ѵчнль сась ѿчнто, н по вснх хншахь свѣдокѵющь Юдеомь заѣдно н Грькомь: покорѵ сѵпроть Богѵ н вєрѵ снашєга Господнна Іс҃ѹс҃а . Єво сада ја дѵхмь ѡбладаѣ грѣ҃ѣ вьєрѵ солнмь , ѡна камнсе снѣмь бѵдоу годнла незнающь : него да доухь свєтн свѣдочастєо даіє по вснхь градєхь говорєщь , дамє ѵзе н несомѣ чєкаю . Я ја зато нншгарь немарнмь , нн жнвоть моі менѣ самомѵ нн драгь,лнсто да сѣршнмь тєкь мон звєсельѣмь , н слѵжбѵ кѵ прнєхь ѡдь Господнна Іс҃ѹс҃а ѣсвѣдочастєѵ Євангелнѣ млостн Божыѣ . Я сада Єво ја знамь , да ѡдь селн нєщєте внднті ѡблнчьја мога єн єсн,меюкнмі ходнхь продикѵющь Кралѣвстєо Божыѣ . Закоу ствагь свндочаство сєамн даѣмь данашѣн дань , дасамь чнсть ѡдь ѣрвн вснхь . Ѣрє вамь нншгарь нєзѣржахь дабн вамь неознанніль сѣть Божьн . Настонтє зато самн себн н всємоу стадѵ мен ко єась ѣсть поставнль дѵхь свєтн за * Єншкѵпе,да нматє пастн Цркввѵ Божью коу ѡнь добн ѣрєню своюѵ . Ја то становнто знамь : да хотє єннти по моѣмь ѡдходоу єлцн * тешкі мєюваєь непраѱающь стадѵ , Тєрєсє нзменєаєь хотє єстатн ја҃ѵ

Ff жн,

дамн , да єрѣ пасѵ стадо Божіе , да бѣтн бѵдѵ , да сє бе н црнкєоу чѵєаю прєд крєснмі ѵчєнцн. Вазєлосо ѡдь ѣнх Богѵнх прѣпорѵчн . Потом сѣдѣлі на пѵт ѿ Іерѵсолнма. Дінан. ф҃і. к҃а. ѳ҃. Тнмо. ѳ҃. Г҃. Лѵка . к҃ д҃. ѳ҃. крал. Г҃. д҃. Тнмот. д҃. д҃. Пет. ѳ҃. Іоіл. Г҃ і҃. д҃. Нєан. ѳ҃. ѳ҃. Корнн. д҃і҃. ѳ҃і҃. Родовѣ Г҃. д҃. Корнн. ф҃. Єклес. д҃. ѳ҃. Тєсал. Г҃.

* Пастнрє.

* Брнткі.

жи, говорещі ѡпачне ричи, да ѡдведоу ученике засобомь. А зато бдите споминающсе да трі лета, дань и нощь непрѣстахь зсл҃зами ѡпоминающь всакога ѡдь вась. И сада Братьіѡ, Богоу вась прѣпоручамь и ричи милости нїега, ка єсть могуща надозидати вась и дати вамь ѡтачаство меювсими посвещеними. Сребра ни злата ні ѡдище ниєднога непожелихь: паче сами знате дасу впотрибахь моихь, ѡве руке рабиле и ѡним, ки самномь єсоу. Показахь вамь всака, да єсть потбибно рабещи ѡвако приєти слабихь, испоменутисе ѡдь ричи Господина ІСУСА, єре ѡнь рече: Блажена ричь єсть дати веще него приєти. И када ѡво рече, поклекну наколѣна своя молиль єсть савсими ѡнимі. Плачь великсе тада вста ѡтавсихь н҃ихь и падающь Павлу ѡколь г҃рла, целовахоу нїега тужні, навластно ради говореньа ко рече, данебуду веще нїегова ѡбличьа видєлі, и спроваяхуга до плавѣ.

КАП. ВА.

С҃: Павал ѡд Милета плаві своимі товарішн вкоу потлєвнидоу, и впатарѹ, ѡставивши Цн:

И када бѣ учинїено дасе ѡдвезасмо ѡдьн҃ихь ѡдринувшисе, равнимь текомь придосмо в҃кою, и на други дань вроду: и ѡдь ѡнуда паки вьпатару. И нашадши навь, ка плавлїаше ва фенициѭ и ступивши ваню, дилисмосе. Кадасе

паки

пакн намь зачнпаше прпказнвати Цппарь, ѡстасмо на лнѣо, плавнсмо бьснрню н прндосмо втнрѵ, їерссе ѡвдѣ хотнѣше нась нспразднити. Н нашадшн бченнкѣ, ѡстасмо ѡнде сѣдамь дань. Кн Павлѵ по дѵхоу праѣлахѵ, да нѣ ѣсхоан бьіѣрѵсолнмь. Н сѣршнѣшн днн ѡсѣ, длнвшнсѣ грѣднхомо спроводнвшн нась ѣси сажѣнамн заіѣдно н зднтцѵ докле нзграда нзандосм̑: н поклекнѵвшн на краі мора, молтвѵ вчннмсмо, н поздравнвшнсѣ мнѵсобомь взндосмо енавь, а ѡннсѣ вѣрнѵше ка свонмь.

пар налнвѵ рѵкѵ, прнде всірню, пакн втірѵ. ѡндї вірні нєдадѵмѵ понятн вїрѵсолнм н почтнога ѡлпрасѣ. Дїанн. к̄.

Ідн тада сѣршнѣшн вожню ѡдь Тнра, снндосмо вптоломандѵ, н поздравнѣшї Братью ѡстасмо шнпмї ѥдань дань. Я зьютра дань мї кн бѣхомо Спасломь прндосмо вьцезарню, н ѣшадшн ѣхншѵ фнлнпа Ѥвангелнста, кн бнше ѥдань ѡдь сѣдамь, н ѡстасмо прннѣмь. Н ѡнь нмнѣше чєтнрн хщєрє днвнцѣ кѣ пророковахоу: н єщѣ днн стоѣщь настанѵ, прнде нпкн Пророкь ѡдь Юдеѣ, Нменомь Ягавоусь. Та када прнде кнамь, ѵазѣ паас Пасловь, н єежѵщн сѣбї ноге н рѵке рече, ѡва говорн дѵхь свѣтн: Нѵжа кога ѣсть паас ѡвн, такога хощє Юдєн вьіѣрѵсолнмѣ везатн, тєрега хотє нздатн врѵке Поганомь. Н када слншасмо ѡвє рнчн: мнга прошахомо н ѡстали кн внхѵ ѡдь мѣста ѡнога да нєѣсходї вьіѣрѵсолнм. Тада ѡдговорн Павлъ н рече: Што чннитє пла-

с̄ Павал прнде Сасеонмн товарншн вце зарню фнлнпа днінка Хншоу ѵатон Ягавѵс пророкѵѣ да Павал бѵде вїєрѵсолнмѵ ѵхнщн. Дїн. ѕ̄ н. аї̄. к̄. Іоіл: ѵ̄. Матѳ: ѕ̄.

чѹщи и нєволєщі сръдьцє моє? Ѩ самь становѣнто
припрaвань нє листо сєѕань бити, да и ѹмрѣти
вь Ієрѹсолимѣ рaди Имєна Господнa ІСѹСѧ. И
кaдьга нємогосмо прєговорити, ѹтѣшисмосє го-
ворєщи: Господнѧ волѧ бѹди.

Ѳ. Пaвал грє
ць Цєзарнє
стовaрнши
своимѧ рaсно
Ієрѹсолим. ѡ-
дє Ѩкоѳ ѹ-
чєнікъ, имно
гим проповѣ-
дaвшєм прaвѣ
что ѥ збожѭ
помощи мєн
Нaродє ѡпрa-
вил. ѡнє ѡ-
чистн по Ю-
єнском ѡбы-
чaю рaди єги-
пих и слaбих
Юдєи.
Гaлат: ѳ. ѥ.
Брон. Ѕ.
Дїим: ѯї. нѯї.
ѧ. Корїн. ф.

И по тих истих днєхсє припрaвисмь, ѣзaндос-
мо Ієрѹсолимь. И пондоше снaми скоупa ники
ѡдь ѹчєникоѳь изь Цєзaрнє, водєщи сaсоѳь нико-
гa Ѩнaсонa стaрогa ѹчєникa Циприянина, хкомѹ
имaхомо нa стaнь прити. И кaдa прндосмо Ві-
ерѹсолимь, Брaтїѧ нaсь дoбровольно прієше. И
нa дрѹги дaнь Пaвaль грє снaми Кыиковѣ, и єси
рєдовницисє сниdоше. Кихь кaдa поздрaвєн, прaв-
лѧше ѩимь єсaкa порєдоу, кa Богь ѹчиниль би-
ше мєю погaни по слѹжби нєгови. Я ѡни кaдa
слишaли бихѹ, слaвлѧхоу Господнa. И рєкоше
нємѹ: Видишли Брaтє, колико тисѧщь Юдєи ки-
сѹ єровaли и всѝ ѳрьно нaслидѹю зaконь. И ѡ-
нисоу ѡдь тебє слишaли, дa ѹчишь Юдєѥ кисоу
мєи Нaроди, дaсє дилє ѡдь Монсєи говорєщь дa
нимaю ѡбрѣзaти ѩихь Синовь, ни живѣти по ста-
рихь нaрегбaхь. Коу, что ѥсть зaто? повсaки
пѹть потрѣбно ѥсть скѹпити множицѹ. Ѣре хо-
тє знaти дaси пришaль. Зaто ѹчини чтоти го-
воримо. Ѩи имaмо четирѣ мѹжѣ кі зaвѣть имaю
нaсебѣ, понимѥ ксебѝ, и ѡчистисє шѩимі и стрa-
ти ѡво сѣрхѹ ѩихь, дa ѡбрию глaвє и дa єсі знaю,

дa ѡнє

да ѡне рнчн кесоу ѡдь тебѣ слншалі нштаре ні, него да такоіе нтн грешь н ѯржншь законь . Ѣ: ресмо мн пнсали Поганомь кн їсѹ веровалі разлѹ: чнешн, да ѡнн ѡдь тнхь рнчі нштаре нмаю ѯржаті : него дасе чѹваю ѡдь ѡнних касѹ Ндоломь *заклана , н ѡдь ѣрвн , н ѡдь задѹшенога, н ѡѯ любодейства . Тада Павалъ поимшн Моужѣ на дрѹгн дань , ѡчнщень шѣннї вТемпль ѣнїде, ѡз: наменѹщі нспланѣные дні ѡчнщѣннїн , доклесе прн: каже за всакога ѣнхь посветилнще .

*предложе: на, ѡфрана.

Бѹдѹщь тада мало манѣе седамь дань сѣршеѣ , ѡнн кн бѣхѹ ѡдь Ясніе Юден, када снднше Втем: плі сась пльк змѹтнше н ѣргоше рѹке най, сапню: щн . Мѹжн Нзраелскн , помознте . Ово ѣсть ѡні чловнкь, кн сѹпроть пльк н сѹпроть законѹ н мѣ: стѹ ѡсомѹ всних повсѹда ѹчн , н ѡще н Грькѣ са: веде Втемпль , н ѡскѣрнль ѣсть ово свето мѣс: то . Ѣре бѣхоу снделі Трофнма Ефезніама шѣнмь вградѹ , кога ѡнн мнѣхѹ дага ѣ Павалъ Втем: пальсавель . Н вась градсе змѹтн н ѹчнѣено бѣ стнканые плька . Н ѹхнтнешн Павла , слачахоуга вань нсь Темпла , н тѹдьіесѹ бнле затворене вра: та . Затомь када нскахоу ѹбнті , ѡзнанѣено бн Погланцн дворномѹ , да ѣсть сась Ерѹсолнмь змѹщень . Кн тѹдые вазамшн сонннке,н *Центѹ: рноне прнтекоше кѣнмь . Я ѡнн внделн погланц: цѹ н воннике, прссташе Павла бнті . Тада прнстѹ:

Павалъ ѣ ѹхн: щен Втемпль, хотнхѹга по: гѹбнтн . По: гланца свон: нніи ндвага зрѹк ѡтме . З: дема сердга: ма сезага, н повдега ѹхн: шѹ сонннков . Брон. S. Дніан. К. кѫ. ѳ. Тнмоте. Д. Марко: їѣ.

*Стотніке.

пиєші поглавица, ухитига, и заповѣда дасе свеже здѣма веругама, и питаше ктоби ѡнь биль и что єсть учиниль. Ники изп҃лка єдно вапнахоу, а ники друго. И немогущи право разуметі предь хрупомь, заповедѣ дасе пелꙗ * вшаторе. И када приде * в҃скаламь, згодисе да бише ношень ѡдь воиниковь пред силу множице. Наслидоваше нєга много п҃лка вапнющи, вазмига тьꙗ. И кадь поче пелꙗти Павла вшаторе, рече поглавици. Илимиє слободн҃ в҃тебн говорнті? Ки рече: Умишли г҃рчьки? Нисили ти ѡнь Єюпщанин, ки прѣдь ѡвими дни смутню здвигноу, и вавелси вапустиню четира тисуща людомораць? Рече тада Паваль: Ꙗ становито єсамь Чловекь Юдеи граꙗнинь Тарсиє, Града племенита Цилициє. Молюте допустими говорнті кп҃лку. И будущму допустиль. Паваль стоєщи на скалахь, махну рукоу кп҃лку, и учинившисе велико м҃лчаньє, рече книмь Юдеискимь ꙗзикомь, гововещі.

* Втаборь.
* Наштіи҃ге.

КАП. в҃в.

Павалсе дуго ѡдговара Юдеіскому п҃лку н҃им прави ѿкуда є ѡн, кадаѥ роѥн, ѡд кога ѥ научен да є к҃рстиꙗне

Мужи, Братьꙗ и Ѡтци, послушанте ѿдговорь мои, ки сада вамь даємь. Слишещи да Юдеискимь ꙗзикомь говори, веще м҃лчаньє даше. И говори: Ꙗ заисто єсамь Чловель Юдеи, роєнь втарсии Цилициє, а зреєнь вградуѡвомь, поли

ногь

ногъ Гамалиѣлоѣнхъ, сѣрѣно наꙋченъ вꙁаконоу отачаскомъ, наслѣдникъ Божьи какосте и сі есн данашни дань, ки проганахъ пꙋть сѣ дари до Смрти, свежꙋщи тере иꙁдаꙋщи Мꙋжѣ и Жене скупа, какоми свѣдокъ ѥсть Поглавница Поповски, и вась ред Старешинъ, ѡдъ кнхъ ѡще вазамши Листи Кьбратомъ грѣдихъ вьдамаскъ, да и ѡнихъ ки ѡнди бихоу, свезанѣ вьиерꙋсорнмь прнведемь да мꙋчени боудоу. И прнгодимисе тада грѣдоущи пꙋтемъ, и прнближаꙋщисе Кьдамаскꙋ ѡколь полдне, нагломе ѡбесни светлость велика Зьнеба, и падохъ на Землю, и засликахъ глась говорещи ми, Савле Савле зачтоме прогаиишь? Я Ѩ ѡдъ говорихъ. Кто ѥсн ти господине? Нрече камнѣ. Ѩсамь ІСЪС Назаранинъ, кога ти прогаиишь. И ки самномь бихоу, свнтлость становито ви ѣше и прострашишѣсе а гласа не слишаше ѡнога ки самномь говораше. Рекохъ ѩ тада. Что нмам ꙋчинити Господине? Господинь паки рече камні. Вьстанисе, и поиди вьдамаскъ, и ѡндисе тебн рече отавенхъ касоу ѡдꙋчена тебн да ꙋчинишь. И кадь и невнихъ предъ славоу светлости нѣгоѣ, воѣнь бихъ зарꙋкоу ѡдъ ѡнихъ ки бихꙋ самномь товарнши. Прндохъ вьдамаскъ.

лосна, какога ѩ ІСЪС потлн Дамаска нз Коніа сргал и ѡслѣпнл. Дія.ї.ѯ.ѳ.кд. кѕ. а Коринт.ѣї. Галатом.д.

Ѧнанній паки нікі Мꙋжь позаконꙋ Бога боѥщь та нмѣше добро свидочаство ѡдавенхъ Юдеи ки ѡнди пребнваховоу. Тансти прнде и прнстоупн камні

с. Пасал сенъ докꙋи са Ѧнанню, кнга ѩ крстнл, и сга Стіпана мꙋкꙋ

Да ѣ ѡн' прво крѣстнѣнне ѕмаꙋрал. Дніа: Н. ѳ. і. гї. Крнмл. і. Ѵатен. і. Галатом. д.

камнн, н рєчемн. Сасле брате: прнмн поглєдь. Н ꙗ ѡнхнпь прнѧмшн поглєдь, єндєхь нїега. Та да ѡнь рєче: Богь ѡтаць нашнхь єсть тебе ѡдлѹчнль да спознашь волю нїеговѹ, н да єндншь ѡно что єсть прасо, н слншншь глась нзь ѹсть нїеговнхь, їєрє хощешь бнтн нємоу свѣдокь ѿ всѣхь ѡннхь рнчн кесн внѣсль н слншаль полн вснхь людн. Я сада что чекашь? Вьстаннсе н крстнсе н ѡперн грнхе твоє, прнзвавшн нме Господнє. Н ѵннено бѣ каѕсе по вратнхь Ꙗ҃ерѹсолнмь, н молнахь вьтемпль, н вьсхнщень Бѣхь нзь себе, н єнделсамь нїега говорещь камнї, Пашщнсе н Хрьло нзнди нзь Їєрѹсолнма: Їєрє ѡнн не прімѹ твога свѣдочастса ѡдь мене. Я ꙗ рєкохь, Господнне, ѡнн знаю да ꙗ влачахь втамннць н бнѣхь ѡннхь кн вероваxоу вате поєснхь Снпагогахь. Н каѕсе пролнваше крєвь Стнпана свѣдока твога, н ꙗ ѡщє ѡнѕе бнхь н ѣ҃смртн нїегові прнстахь, н чѹвахь сенте ѡннхь кнга ѹбнѣхѹ. Н рєчемн. Понди, їєрете * Кнародомь далеко хощѹ послатї.

* Кпоганѡ.

Ювлен папню на Павла дасе ѵмори. Ната Погланнца заповега бічі тєстн тере нспнтатн. Када пак позна да ѝ Рнмскн гра-

Н послѹшалнсоу нїега дарн до ѡвє бесєдє. Н двнгнѹвшн гласн говорахоу, ѵазмн тьи такоса чловека ѡдь Землє, їєрє нн достонно да жнвє. Вапнющн ѡнн тада, н мещоущн сенте на тла, н прахь горѣ ваанєрь. Заповѣдє Погланнца дасе ваведе ѣшаторе, н заповѣда дасе стєпеньємь нзоупнта,

пита, да боуде зналь заки ѹзрокь тако завапише
нань. И кадьга зремики стисне, рече Паваль ѡ-
номѹ ки полі нѥга стоѩше * Центѹрионоу. Сло-
бодноли ѥсть вамь Римскога чловека неосоуѥна
тепсти? коу ричь Слишавши Стотникь присту-
пи к҃ поглавици и ѡзнани нѥмоу говорещи, вни
что чинишь, ѥре чловекь ѡви Римлѩнинь ѥсть.
Приступивши зато поглавица рече нѥмоу. Реци
мени. Илисі ти Римлѩнинь? А ѡнь рече, ѥсамь.
Ѡдьговори Поглавица: Ѩсамь драго коупиль
племенщ҃инѹ ѡвѹ. А Паваль рече: А ѩ самь и ро-
ѥнь ва҃ноі. Тѹдьѥ тада ѡтидоше ѡдь нѥга, ки-
га хотиѩхоу изѹпитовати. И поглавицасе в҃збо-
ѩ покле позна да ѥсть Римлѩнинь, и дага бише
свезаль. И на дроуги дань, хотиющи знати ис-
тинѹ заки ѹзрокь ѥсть ѡсваѥнь ѡдь Юдеи. Рѣ-
шига ѡдь ѹзе, и заповеда дасе поглавице попов-
ске скѹпе, и вась зборь, и припелавшига постави-
га предь н҃ихь.

ѩнїн, пѹстига тере постави-га пред Юдеіс-кѹ правдѹ. в҃. Корїн: ѕ҃. а҃і. Иван. н҃і.

* Стотнікѹ.

КАП. КГ.

И погледавши Паваль равно всправисшще рече:
Мѹжи Братьѩ, ѩсамь савсоу мою добрѹ ве-
стью предь Богомь ходиль дари до данашнѥга
дне. Ананиѩ паки Поглавица поповски заповеда
ѡнимь ки поли нѥга стоѩхоу дага по ѹстихь ѹ-

с҃. Павал зачне говорити пред дѹховними и свитовними Поглавицами. Ѥдан Бишкѹп по ѹстехга

ѯдрн. Дѣѣнїѣ:кд. Іеремїи:к. Ноем пї. Исход.кѳ.

дре. Павакь тада рече нѣмоу: Богьте хоще ѯдрѣти побѣлѣнн знѣ. Тн снѣншь сѣѣщь менѣ по законоу, н сѣпроть законѣме запоѣдашь бнти. Н кн ѡнѣе стахоу, рекоше. Велнкомоу Божѣмоу ѣрею зло говорншь? Рече тада Павель: Братьа, незнаѣхь да ѣсть велнкн ѣрен. Ѣрепнсано ѣсть: Погласенцн пѣлька твога не говорн зло.

Ради Павла, дѣгнѹсе селіка смѹтнїа меѭ ѡннмн кн дрежахѹ Сфарнсей н Садѹцен. в тѣ̃ погласіца запоѣда Павла сасцет втвердост пѣлѣти. ІС̃Х̃Т Павла покрепн. Матен.кѳ. Лѹка:к. Дѣѣнїѣ:ѕї.кѳ: кѕ.

Знаѭщь тада Павель, да ѣдань дѣль ѣсть Садѹценски, а дроугн фарнсенски, завапн есправнѭоу. Нѹжн Братьа, ѣсамь фарнсен, Сннь фарнсеовь, ѣсамь радн ѯданьа н ескрншенья мртвенхь потворѣнь. Н када ѡво рече, ѵннѣена бѣ нескладность мен фарнсен н Садоуцен, н раздналнсе множнца. Ѣре Садоуцен говоре, да нн ескрѣшенья ѡдь Смрти, нн Ангела, нн дѹховь, а фарнсен ѣдно н дроуго спознаѭ. Н вапан велнкь бѣ ѵннѣень: н двнгнѹвшнсе Пнсцї ѡдь стране фарнсенске преговарахоусе говорещь. Немам доспо нніѣдногa зла сатомь чловекоу. Н ако мѹѣ дѹхь нлн Ангель говорнль непротнвнмосе Богоу. Н бѹдѹщь ѵннѣена селика смѹтнн, боншесе Погласенца, дабн Павель расклнѹть не бнль ѡдь ѩнхь, заповедѣ понти долн сонникомь дага ѡтмоу нзмен ѩнхь, н * вшаторь попелаѭ. Дрѹгѹ тада нощь прнѣмь бѣ Господнь, н рече. Добре волѣ боудн Павле. Ѣре како сн свѣдочнль

* Втаборь.

ѡдь

ѡдь мене вьіерꙋсолимѣ, тако ти ѥсть потрѣбно и вримꙋ свѣдоковаті.

Николіко Юдеи завит ꙋчінише, ни ѥсті ни пити прво него Павла непогꙋбе. Када то павал слиша, да назнаніе владавцꙋ.

И ꙋчинившисе дань, скоупишесе ники ѡдь Юдеи, и завѣть ꙋчинише говорещь: да нете ни ѥсти ни пити, докле Павла неоубию. И бишеихь веще него четрдесеть мꙋжи, ки бихоу ѡво присежство ꙋчинили. Ки пристꙋпише Кьпоглавицамь поповскимь и старишинамь, и рекоше. Склетвоу заклесмо сами себе, ништаре ѡкꙋсити докле неꙋбиемо Павла. А сада ви ѡзнаните владавцоу, и справищоу, дага зьютра квамь изведоу, како дабисте хотили коу ричь веще становито ѡдь ніега знати. Ами, прьво негосе приближа, приправнисм ніега ꙋбити. И кадь слиша Синь Сестре Павлоре засиданьіе ѡво, приде и вниде вшаторе тере ѡзнани Павлоу. Призвавши зато Паваль ѥднога ѡдь Центꙋрионовь, и рече: Младища ѡвога припелѥи Кьпоглавици, Ѥре има ничто дамоу ѡзнани. А ѡнга поѥть и приведега Кпоглавици, и рече: Ꙋзникь Паваль призвавшиме проси, да ѡвога младища приведемь ктебі, имиющи ничто дати говори. Приѥмшига тада владаваць за рꙋкоу, ꙋгнꙋсе шнимь настрань и ꙋпита ніега, что ѥсть, да имашь мені ѡзнаниті? А ѡнь рече: Юдеисꙋсе скоупа ѿтанно зговорили дате просе, да зьютра дань изведешь Павла всправище, како даби хотѣли нѣчто ѡдь ніега веще

ИСТННО ИЗИСКАТИ, АТИ НЕМОІ ПО ЊНХЪ ВОЛІ ЧННИТИ. ЇЄРЄ ЄЩЄ НЕГО ЧЄТРЄСЄТЬ ИѮЖИ СТРГѮ НАЇ, КНСОУ САМИ СЕБЄ ЗАКЛІЄЛИ ДАНЄТЄ НИ ІАСТИ НИ ПИТИ ДОКЛЄГА НЄѢБНЮ. Я САДАСѮ ПРИПРАВЛІЄНІ ЧЕКАЮЩЬ, ДАНМЬ ѠБЄЩАШЬ.

Клавдію Лі знас Капитан Погански, та и вєрѣ помагѣ є: Павлѹ євонимцн своимъ ѡд Ниѹдейскѣ роук. Дѣянїе.кѣ.кѳ.

ВЛАДАВЦЬ ТАДА ПѮСТИ МЛАДИЦА, И ЗАПОВЄДАМОУ ДА НИКОМѢРЄ НЄПРАВЄН ѠВЄ РИЧІ КОМѢ ІЄСТЬ ѠЗНАНИЛЬ. И ПРИЗВАВШИ ДВА ЦЄНТОУРНОНА, РЄЧЄ: ПРИПРАВИТЄ ДЄНСТО ВОИНИКОВЬ, ДА ГРЄДОУ ВЪЦЕЗАРНЮ, И КОНИНКОВЬ СЕДАМДЄСЄТЬ, И ДЄНСТО СТРѢЛАЦЬ ѠД ТРЄТЄ ѢРЄ НОЩІ, И ПРИПРАВИТЄ ЖИВЕННѢ, ДА ПАВЛА ПОСАДИВШИ СНГѮРА ПРИВЄДОУ КЬФЕЛИЦИЮ ВЛАДАВЦОУ ПИШОУЩЬ ИМСТЬ ѠВАКО ГОВОРЕЩИ. И КЛАВДИЮСЬ ИЗНАСЬ ПРЕЗМОЖНОМѢ ВЛАДАВЦѢ ФЕЛИЦИЮ ЗДРАВЬЇЄ ПРОСНМЬ. ИОУЖА ѠВОГА ѠД ЮДЕН ѮХИЩЕНА, И КАДЬГА ХОТИШХОУ ѮБИТИ, ПРИСПЕВШИ ЗВОНСКОУ, ѠТЕХЬНМГА ПОЗНАВШИ ДА ІЄСТЬ РИМЛЇНИНЬ. И ХОТИЮЩИ ЗНАТИ ѮЗРОКЬ ЗАКИГА ПОТВАРАХОУ, ПОВЕДОХЬ НІЄГА ВЊНХЪ СВЕТЬ. КОГА НАНДОХЬ ПОТѠРЕНА ѠД НЕСКЛАДНОСТИ ЊНХЬ ЗАКОНА, НИЄДНОГА ѮЗРОКА ДОСТОИНОГА СМРТИ НЛИ ѮЗЄ ИМНЮЩИ. И КАДАМИ БѢ ѠЗНАНІЄНО ЗАСНДАНЬЇЄ, КОМОУ ЮДЕН БИХОУ ПРИПРАВЛИ, ТѢДЬІЄГА ѢТЕБИ ПОСЛАХЬ ЗАПОВЕДАВШИ ѠНИМЬ КНГА ПОТВАРАХОУ, ДА ТО ЧА ИМАЮ СѢПРОТЬ НІЄМѢ ПРЕДЬ ТОБОУ РЕКОУ, ЗДРАВЬ БѮДИ. ВОИНИ ТАДА КАКОНМЬ БНШЕ НАРѮЧЕНО, ВАЗАМШИ ПАВЛА ПОВЕДОШЕГА ПОНОЩІ ВА ЯНТИПАТРИДѮ.

патриду. И на дрѹги дань пѹстивши коннике, да шнимь гредоу ѐрнѹшесе ѐтаборе. Кі када вьцезарию придоше, и подавши листь владавцоу. Павла такоіе прѣдніега поставише. И боудѹщь чталь листь, и ѹпитавшига ѡдь кога владаньіа іесть ѡнь, и познавши да іесть ѡдь Цилициіе: Ѡчѹте слишати, рече, када ѡни кисѹте ѡсвадили придоу, и заповеда ва Ирѹдовои полачи има чѹвань бити.

КАП. КД.

Я По петихь днѣхь приде доли Поглавица поповски Ананиіа с҃старишинами, и Стертѹломь никимь беседникомь ки придоше прѣдь Поглавицѹ сѹпроть Павлѹ. И позвавши Павла, заче Тертѹло тѹжити, говорещь. Бѹдѹщь мі васеликомь мироу подь тобомь, и многа право чинещисе мею п҃лкомь ѡвимь помѹдрости твоіѡи, ѡво ми вазда и повсѹда потѐрдимо вьзможни фелицию савсакимь взданьіемь хвали. И дате вещь недрьжимь, молюте да нась послѹшашь за твою Чловѣчаскоу доброту. Наидосмо Іѹжа ѡвога стрѹповита, и ѥлающь смоутню всимь Юдеомь повсемь свитѹ, ки іесть зачетакь назаренске * наследи, и мощносе скѹша Темпаль ѡскѐрнити, кога и ѹхитисмо хотиющига соудити по законоу

Ананиіа Бишкѹп и Старешіне С: Павла по тварaю скроз Тартоула ѿ ѡдветника пред фелицем поглавице ѡнога владаніа. Діаніе. КА. КГ. КЕ.

* распрѣ.

 нашемь.

нашемь. Ватомь приспевши Капитань Лизиѧ са-
силоу великоу, и ѡтенамга зрѹкь нашихь, за-
повѣдающь ѡнимь кисе нан҃ь тоуже к҃тебе прити.
Ѡдь кога морешь самь испитованьѥ ѹчинивши
ѡтавсихь ѡвихь ричи спознати, кихь ради се нан҃
тѹжимо, и потв҃рдише Нюдеи говорещь, да ѥсть
томѹ тако.

С. Павал сам себѣ срдчно сѹпрот Юдеискон тѹжби ѿговори.
Діѧн: к҃а: к҃г.
Матен. і. к҃в.
Марко: и҃.
Лѹка. в҃і.
Кримлѧ. е҃і.
в корин. ф҃.
Исход: г҃.

Паваль тада кадамоу Поглавица магноу да
има говорити, ѡдьговори. Ѧ хощоу сбол҃имь
с҃рдьцемь самь засе ѡдговорити, знающте ѡдь
много Леть, сѹдца ѡвога Народа, ки знаті мо-
решь, да ні веще него дванадесте дань покле взи-
дохь вьѥрѹсолимь на молитвоу, и нисѹме наш-
ли вьтемпли преговарающсе зниѥднимь, илі сти-
каньѥ людства чинещи, ни всинагогахь ни вгра-
доу: И немогѹ свѣдочаства дати ѡдь ѡвихь,
ѡткихь ме потвараю. А ѧ сповидамь тебе ѡво:
да пѹтемь ѡвимь, ки ѡни именѹю смоутнѧ, ѧ
тако слѹжимь Богоу Ѡтаць нашихь, вероующь
всимь, ка писана ѥсоу взаконѹ и впророцихь, ѹ-
фаньѥ вбога имиющь да хоще бити вскришеньѥ
м҃ртвихь, правадниxь заѥдно и неправадниxь
кога и ѡни чекаю. И втомсе ѡщще пащ҃имь имѣ-
ти ѥдноу неоскв҃рнѥноу консиѥнцию прѣдь Бо-
гомь, и прѣдь Люди вазда. Потле паки минѹв-
ши веще Леть придохь, и п҃рнесохь народѹ момѹ
алмѹжство и ѡфре, вкихсоуме нашли ѡчищщена.

вьтемпли

вτ̀мплí прєзъ п̃лка, и прєзъ смѫтнѣ. Нѣкí тада ѿ
Ясне Юдєи, кн бн имєли бнти ѡвде прѣдъ тобѡ̃ъ,
и тѫжнтисє ако имаю кн ѫзроκь соупроть мєнн,
ѡнн самн да говоре акосоу нашли кѫ нєпраєдоу
вамєní, кадь самь ѡєдѣ прєдь * справєщємь раз- * Свѣтомь.
бн гласа ѡвога, скнмь завапихь мєю н̃мн сто-
ѥщь. Радн вскрншєньн м̃ртвнхь, ѥсамь ѡдь єась
сѫєнь.

Фєлнксь пакн бѫдѫщь слншаль ѿвє рнчн, ѡдло- Фєлн̃ Погабца
жнихь, знаюшí добро ѡвє рнчí кесе прнстоіє кпѫтѫ владанія ѡ̃нга
ѡвомоу, говорещь. Када Капнтань Лизнн долн знаюшн дасе
прнде нзвнднти х̃ѡ рнчь ваш̃, и заповеда стот- Павлѫ крнво
нникѫ, да чѫва Павла, и дага пѫстí напростор̀ѫ, и годн, ѡдложí
да некратí нѣга прнятеломь слѫжнтнмѫ, и прнтн ѡвоѫ тѫжбѫ, и
кнѣмѫ. Потле по нѣколíко днѣхь, када бнше прí- прєдѫ. Шнн̃
шаль фєлнксь Зарѫжнлѫ ѳєнѫ свою, ка бнше ѳн̃ гѫсто говорн.
доєкнн̃, прнзва Павла, и слншаль ѥ̃ ѡдь нѣга вє- Радн пнн̃ез
рѫ ка ѥ̃ вяі҃с҃х҃ѫ. И говорешь ѡнь ѿправадн̃стí зайнмати, за
ѡдь ѫзѫржанья, и ѡдь сѫда бѫдѫшега састрахѿ угодити Юдн
фєлнксь ѡдговорí: ѡтндí за сада, када прнгод- нм саѫзнга ѡс
но врѣмє бѫдемь нмель, хощѫте прнзвати, надє- стаєн.
ющсє стнмь Пнн̃езí ѡдь Павла прнѣтí дага ѡсло- Дѣянн̃. к҃з. к҃н.
бодн, закѫ стварга гѫсто прнзнваше ксєбн, и го- Єремн̃н: л҃ѳ.
вораше ш̃нмь. Свршєшисє двн лѣтн прнде пор-
цнюсь фестѫсь, на место фєлнхксево, фєлнхсь
тада хотнющн угодити Нюдеомь ѡстаєн за со-
бомь Павла сазн.

КЯП

КАП. КЕ.

С: Павал єст васпет знова пред фестом ѿ Юдеискихъ световних, и духовніх владавац ѡсваєн. ѡн ни поправде ѡдговори, и свою правду врим пред Цесара ѿлучи.

Фестус тада пришадши вавладаньє, потріх днехъ вьзаиде вьєрусолимь, ѡдь Цезариє Града. И ѡзнанишемоу Поглавище Поповске, и прьви ѡдь Юдеи, ѡдь Павла и прошахога нщуть приязни ѡдь нєга супроть Павлу дабига чинилъ прити вьєрусолимь засиданьє ставещи, дага убию на Поуту. Фестоусь тада ѡдьговори, да се Паваль чоува вьцезарии, и до мало вримена хоще ѡнамо прити. Ки зато ѡдь вась (прави ѡнь) могоу поити заєдно снами да доли приду, и акоє ка кривиня на ѡвомь Чловикоу тужитѣсе нан. И боудущь ѡнде ѡсталь мен нни ми веще Него десеть дань, сниде вьцезарию и на другн дань сѣде на Престоль Правде, и заповеда да Павла приведоу. Кога када приведоше, ѡбступишега Юдеи ки бихоу пришли доли ѡдь Єроусолима, многе и тешке Кривиніє кладоущи на Павла, за ке немогахоу свѣдочаства дати. Ѡдьговарающь Паваль самь засе, дани соупроть Законоу Юдеискому, ни супроти Темплоу, ни супрть Цесароу ништарь сагрешилъ. Фестоус хотиющь угодити Юдеомь, ѡдьговори Павлоу, и рече. Или хощешь поити гори вьєроусолимь, и ѡнде биті суєнь поли менѣ? Рече

тада

тада Павалъ, Ѭ прѣдъ Цесаровимъ Престолыемъ стонмь кадѧ ѥсть потрѣба менѧ соуѣнѹ бытѧ. Юдеомь нѣкоиоу крывнѭ невѣрныхъ, како и ты болѣ знашь. Яколи самъ сагрешилъ, или что достоиѭ С҃мрти ѹчинїлъ небранимсе С҃мрти. Яко пакы ништаре ни ѡдь ѡвыхъ ѡдь кыхме ѡви потварају, никтореме немоге ѭнимъ даровати, прѣдъ Цесара се прознвамь. Тада фестусь говорешѧ Сасєѣтомь, ѡдговори. Прѣдъ Цесара сисе прозвалъ, Прѣдъ Цесара пондешь.

Ѯ бѹдоуѣи мноуло николико дни. Агрипа Кралъ и Бернице снидоше вьцезарю феста поздравити. Ѯ боудоуѣь пребиваль ондѣ веще дань. фестоусь ѡзнанн Кралю ѹзрокь Павловь, рекѹѣи. Мѹжь никн ѡставлѣенъ ѥсть ѡдь фелнкса вадзе, ѡдь кога када прндохь вьѣрѹсолимь ѡзнанишемн Поглавице Попоески, и Старешине Юденски дабнимга ѡсѹдиль, Кимь ѡдговорихь. Римлѣне ѡбичаи нимаю, рани прошніе даровати кога чловика да погине прео него они ѥсть ѡсваѣенъ, назочи има ѡнихь кисѹга ѡсваднли, и да прнме мѣсто Бранбе ѿ крвенніе. Ѯ кадь ѡни бихоу ѡвдѣ скоупа пришли, презь нѣедногa ѿ, елаченыи, на дрѹги дань сидѣеи на престолью праѣде, запоѣдахь Ноужа прнпелати: ѡдь кога ѡни книга потварахову ѡчито ѡнди стоихоу, нѣедне крвинїе недонесоше ѡдь ѡнихь рнчи, ѿ

фестѹс говори Агрипи, и нѣга Ѭмі, или сетри Бернице зач҃ѣ С҃. Павла ѹзнѭи: ѥтѡ стаѫѣіто шпотанво ѿ іаї і нѣга сере говорі. Дѣи: к҃г: к҃д. дѣсте: ѵ҃і.

кнхъ ѥ сѹмнѧхъ, листо нико прнчанїе нєсклад
но ѡдъ ѩнхъ крнєовєрнє Слоужбе Божїе, ко н
мнѧхоу сѹпроть нємоу, н ѡдъ никога м҃ртьва
ІСѴСЯ, ѡдъ кога правѣше Павалъ да жнвє. Н
дєоѥщн ѥ ѡдъ такоєа пнтанїа рєкохъ, нлнбі х҃
тѣлъ понтн вьєрѹсолнмь, н ѡнѧн ѡдъ тнхъ рн
чн соуѥнь бнтн. Павалъ тада кадьсє прозва да
се схранн до знанья Августа Цєсара: заповєдахъ
да нма чоувань бнтн доклєга Кьцєсароу пошь
лєнь, Агрнпа тада рєче Кьфєстоу: Н ѥ хотн
ѩхъ слншатн чловєка. Зьютра рєче, хощєшга
слншатн.

С҃. Павалѣ прѣ
пєлнй прєд кра
ѥм Агрнпѹ, н
прєд дрѹгє пле
мєнтє людн.
Прєд кнмн Фє
стѹсєдочн,
да С҃ Пав҃: ѣ крї
во ѡд Юдєн
потворєн.
Дїѧн: к҃г. к҃з.

Я дроугн дань кадь прнде Агрнпа н Бєрнпце
змногоу прнправоу, н єннѧоше ѐполачоу скапи
тан н смѹжн поглавнтєнмн ѡдь Града позапо
вєдн фестоєн прнєдоше Павла. Н фестѹсь рєче:
Агрнпа Кралю н єн всн Моужн кнсте ѡвдѣ снамн
скоупа, єндѣте Мѹжа ѡвога ѡдь кога вса мно
жнца Юдєнска проснла ѥсть мнѣ, н вьєрѹсолн
мѹ н ѡвде вапнющн: да нн потрѣбно да ѡнь єщє жнвє. Ѩ станоєнто нандохъ да нн ѹчннль
ннѣдне внчн достонне Смрти. Да бѹдоущь се
ѡнь Кьцєсароу прозвалъ, ѡдь лѹчнхга послатн.
Ѡтькога нмамь что тако нстнн҃ писатн Гос
подннѹ. Закѹ ствань га нзвѣдохъ квамь, н на
єластнто ѐтєбн Кралью Агрнпа, да ѹпнтанїе ѹ
чннившн, бѹдємь нмаль что писатн. Ѩрє нєчн
нмнсє

нимисе право ꙋзника послати, а кривиніе ѡдке ѥ ѡсваѥнь неознанити.

КАП. КѢ.

Агрипа тада Кьпавлꙋ рече, допꙋщасе тебѝ самомоу засе говорити. Тада Паваль стегьнꙋвши рꙋкꙋ, засе ѡвако говораше. Сѣрхꙋ всихь ѡдкихсамь ѡдь Юдеи потворень, Кралю Агрипа блаженьсе дрьжимь: ки имамь ꙋзрокь мн правити данась предь тобомь, навластито знающь ти ѡдь ѡбичаьи, и причаньꙗ касоу поли Юдеи. И зато молюте, даме стрпливо слишишь. Живлѥньѥ заисто моѥ, ко чинихь ѡдь младості моѥ, ко ѡдь зачетка бѣ, меи люди моими вьѥроусолимѣ, знаю вси Юдеи киме прво знаꙗхоу ѡдь почела, ако хоте право свѣдочити, да самь по правомь редоу наше Божьѥ слꙋжбе живель: фаризеи боудоущь. А сада ꙗ стоимь ѡвди ѡсваѥнь правди подложань, раді ꙋфаньꙗ ко ѥсть ѡбѣтовано, и ꙋчиніено ѡдь Бога ка Ѡтцемь нашимь, хкомꙋсе дванадесте * колѣнь нашихь, безь прѣстанка Богоу слꙋжещі ꙋфаю прити: зако ꙋфаньѥ Кралю Агрипа, ѡдь Юдеи ѡсваѥнь ѥсамь зачтосе привась заневерно соуди, ако Богь мртве вскриша?

С. Пав: се одговара прѣд Агрипꙋ, тере прави ѡд свога тврда фарисеиско га прсога жітка. Діѧн: КѢ: КГ. КН. Родове. Г. КѢ. Девтеро. НІ. Ѱсалам: ѕІ. Иван. аІ.

* родовь.

И ꙗ становито мнꙗхь сꙋпроть Именꙋ ІСꙋСА

С. Пав: прави Агрипи и дрꙋ-

гнм ѡд кога
н како ѥ ѡн
на ХТНѣскоу
вєрѹ ѡбращєн
Днѣ. є. Н. ѳ: зѣ.
кѕ. Лѹкакѣ.
Исанѣ. нг.

Назарання рѣвѹщисѧ многа ѹчнннти, како и ѹ
чнннхъ вьіерѹсолнмѣ: и доста свѣтнхъ єтамни
цоу затворнхъ, вазамшн ѡбласть ѡдь Погла
вицъ попоєскнхъ, и каѧсе погѹбляхоу, * прн
стаѧхъ ѥсѹдѹ. И по єснхъ Снпагогахъ єщє крат
мѹчєщи ннхъ, и снлєщь псоѧти и єщє смамнв
шисе на ннхъ, проганѣхъ ѡщє и по дрѹгнхъ тѹ
ѣнхъ градѣхъ. И рад настоѣныѣ ѡвнхъ рнчи,
грєдѹщи ѣ вьѧмаскѣ саобластью, и допѹщєнь
ѥмъ Погласнцъ попоєскнхъ ѡполѧне ѡ Кралю єн
дѣхъ пѹтемь грєдѹщи згора снєба зракъ сльца,
кнме ѡбснноу Свѣтлостью, и ѡннхъ кн самномъ
грєднхоу. Каѧ єсн наземлю падосмо слншалъ
самъ глас говорєщи камнѣ, и рекѹщи Нюдєнскнмъ
ѣзнкомъ, Савьле Савьле зачтоме проганѣшь?
Терьдо ѥсть тебн сѹпроть Ѡстьноу рнтати. Я
ѣ рекохъ. Ктоси ті Госпдние? Я ѡнъ рече. Ѣ ѥ
самъ ІСѲС, кога тн проганѣшь. Да встаннсе,
н стон на Ногах твонхъ: ѥре самсе нато прнка
залъ тебн, дате постаєнмъ, да боудешь Слѹга,
н Свѣдокъ ѡннхъ рнсн кесн єндель, н ѡннхъ свѣ
тнсе прнкажемъ ѡтнмлюще ѡдь Пѫка н Погань
вкете сада шалю, да ѡтворнш Ѡчн ннхъ, даѧсе ѡ
Тмнны Кьсвѣтлостн ѡбрате, н ѡдь ѡбласти
дьнвлѥ Кьбогоу: да прнмоу просщєныѣ грнхоѣ
н * дѣль мею ѡннмн кнсѣ посвщєнн поєрн проті
мѣні. Я зато Кралю Агрнпа нєбнхъ непослѹшань

* ѡтачас
тво.

нєбєскомѣ

небескомоу виденью: него прво ѿнимь кисꙋ вдамаскоу и вьіерꙋсолимѣ и по всои страні Юдеискои, потле и народомь навищевахь, даби * покороу чинили, и ѡбратилисе Кьбогꙋ, чинещі дела достоина покоре. И за ѡви ꙋзрокьме Юдеи ꙋхитивши вьтемпли и искахꙋме ꙋбити. Нашадши зато помощь Божью дари до данашніега дне стоимь свѣдокꙋющь маломоу и веломоу, ништаре дрꙋго говорещь разви ѡна касоу Пророци и Іоисеи пророковали дасе имаю згодити: да Кристꙋсь има трпети, и први бити вскрѣшенья мртвихь и да навѣсти свѣтлость плькоу и Народомь.

* покаіалі.

Ѡве ричи када засе говораше. Фестоусь Гласомь великимь рече, манень постаіешь Павле, мнгате Писма наманеность ѡбрачаю. А Паваль ѡдговори. Іа неманенꙋіемь добри фесте, него истинне и трезве бесѣде говоримь. Іере Кралъ добро зна ѡдь ѡвихь ричи прикомь и слободно говоримь, іа мню да ніедна ѡдь ѡвихь ричи ніемоу ни скровна, и нисꙋ вьіедномь кꙋти ꙋчиніене. Верꙋіешлі Кралю Агрипа пророкомь? знамь да верꙋіешь. Агрипа тада Павлꙋ рече: Іаломанка даме ненапꙋтишь, да Кьрстьіанинь бꙋдемь. И рече Паваль: даби Богь хотиль, даби не листо іедно мало, него доста, и не листо ті самь, да и вси ѡни киме данась слишаю такові били ка-

Крал Агрипа и Сестра ніега или Мена Бернице, фестꙋс, и вси кисꙋ Павл: ѡдговор чꙋли спознаю, дасе Павлꙋ сила и крѣво чини. Іван: н: ні. а. Корин: з.

*ВЕРОУГЬ. ко самь ꙗ, разви * оузь ѡвихь. И када ѡнь ѡво изговори, ѥстасе Кралъ и Поглавица и Берниц и ѡни ки шн҃ими сидихоу: оугнувшисе настрань говорещи скупа тере правещи. Ѡви чловикь ниш таре ни оучиниль, чтоби било достоино Смрти. Агрипа зато фестоу рече: Ѡви чловиксе могаше поустити, кадабисе небиль предь Цесара прозваль.

КАП. ВЗ.

С. Павла: ѥ зрученъ Юлию Центуриону дага здругими узнічи врим приведе, ніемоу добро товарштво путем чині.

И покле бѣ ѡдлоучено да плавимо ва Италию изручише Павла и нике дроуге оузнике Центуриону Именомь Юлии ѡдь Цесарове воиске. И ступивши внавь Адрамитинскоу да будемо плавити поли стране Асиіе, дилисмосе, будущі снами Аристаркоусь Змацедоние Тесаломски. И на други дань Ксидону пристасмо. А Юлиюсь приꙗзниво држещи Павла, пустига да кьсвоимь приꙗтеломь греде дамоу сложе. И кадьсе ѡдонуда ѡдвезасмо, плависмо подь Ципарь, іере намь ветри бихоу супроть. И преплавивши пучиноу, ка іесть соупроть Цилиции, и Памфилии доидосмо вьмирию, ка іесть вьцилиции, и ѡндѣ нашадши Центуриону Александринску Навь, ка плавлꙗше ва Италию поставі нась ваню. И мого дань касно плавещі, іедва доплависмо супроть Гнидоу бра-

нещи

нѣщи намъ вѣтарь, прнплавѣсмо ка Крѣти блнзоу Салмѹна: и ѣдвасе прнплавѣсмо мнмо нѣга, прндосмо ѣнникомѹ мѣстѹ, касе зове лнпі порті, блнзѹ кога бнше Градь Ласнѣ.

С Пава. свѣтѣе ва шенх лнпнх добрнх портѣх позіме остатн, морнарн нехоте. затом тога прндоше серхѹ ѣнх многн злі вѣтрі, и велікѣ фѹртѹне, Ная начнніаю. Благо вам мещѹ, и дрѹге рнчи, на жноть безфаю.

І бѹдѹщь мнѹло доста врнмена, и вожнѣ юре нєбнше презь погнѣлн, и боудоущь страдалн прнко врнмена, опомнѹнашенхь Павалъ говорѣщи кѣнмь: Мѹжи и єндмь да ова вожнѣ нма бнті спогѹбленьѣмь и зелнкоу шкодѹ, не лнсто ѣрь, говнне и навѣ, да ѡщѣ и дѹшь нашнхь. Я Цѣнтѹронь свеще вероваше Господароу ѡдь нвѣ, и морнароу, него рнчамь ке Павалъ говораше. И ненашадшн добра Порта каднбнсмо презнмова лн, и веще ѡдь ѣнхь свѣтовахѹ, ѡдь онѹда днлнтнсе, якобнсе како могли прнвестн Кьфеннцнн, и онде презнмоватн, Танстн порат Крете, кн ѣ сѹпроть (ошнмь вѣтромь) Яфрнкѹ и коръ. И пѹшѹщи юго, мнѣхоу дасѹ достнгнѹли что желанхѹ, дѣлнвшнсе ѡдь Ясона грѣдхѹ нагнблющнсе ка Кьрѣти. Я не еле потле, встасе соупроть ѣоьи вѣтарь Тнфоннкѹсь, кнсе зове бѹрска (нли снежна, нли долені) бѹра. И боудѹщь сазета нась, и немогѹщнсе сѹпроть вѣтрѹ опнрати. Дана бѣше нась вѣтромь, и прєнашахѹ нась. И прншадшн ѣнникомѹ ѡтокѹ, кнсе зове Клавда, ѣдва ѡбѣрьжасмо батель. Кадага горн дєнгноусмо спомощамн стрегѹщи ѣдань дрѹгомѹ, подпасалі

ѣсѹ

ѥсу нась, боѥщисе да на сухо не удри, долі спустише бательтако бих҃м ѡ҃шені. И будущь ѿвелике фуртуне мучени, другі дань ергоше вань т҃рговине, и на треті дань своимі рукамі е҃ргосмо вань все ѡрудьѥ ѡдь навѣ. И на доволіе дань неприказасе, ни с҃лнце ни звезде. И наближущі фуртуна не маліахна, всако оуфаньѥ Ѿивота нашега намь бише юре вазето.

Вмаи вещои фуртуни и в: погибели. С: Пав: крепи лю ді саобітовани ѥм ко ѥ҃ ніемуѥ било по аг҃лу учиніено, да ниѥдан н҃их непогине. Дніа к҃г. к҃н. в. Корн. а҃і.

И боудоущь юре доста еримена гладовали. тада Паваль стоѥщи посредоу нихь рече. Становито бише потребно слишещи мене, ѡ Мужи, недилитисе ѡдь Крете, и незадети намь ѡве погибели, и квара. И сада ѡпоминамь вась, боудите добре воліе. Ѥре ниѥдногa ѡдь вась доуша непогине, него сама Навь. Зачто Ноьась Ангель Божьи чиговь самь ѥ сталь ѥст поли мене, комоу ѥ ѡшще слоужимь, говорещь. Небоисе Павке, потрибн҃ти ѥсть да предь Цесара будешь поставленль. И Ево Богь ѥсть теби даровалъ всихь кисе стобомь возе. А зато ѡ Мужи боудите добре воліе: Зачто ѥ вероуѥмь Богоу да хоще тако бити, какоми ѥсть речено. Наники Ѡтокь потрибно ѥсть да боудемо изверженни. И потомь када четрьнадеста Нощь приде: плавещимь намь ва Адрию ѡколь поль Нощи, Морнари мніахоу дасе нико владаньѥ приказуѥ. Ки споустивши * Шкандаль, наидоше Сежань

*меру, морску, ѡлово.

двадесеть,

двадесеть, и гредоущи мало напредь, и дроугочь спѫстишеш Шкандаль, нандоше петнадесте. И боѣщисе дабн вько терьдо место не ѫдрьжали, ергоше четира Сндра Искрьмѣ, желѣахоу дасе дань ѫчини. Морнарже ишщоуѣи побегноути ванъ изъ Насѣ боудѫщи постасили Батель бьморе * кажѫщи како дабн хотели Изрьта разширити Сндра. Рече Павалъ Центоурионоу и воинкомъ, ако wни вьнави не wстанѫ ни неморете wхранѣни бити. Тада воинци wдьсекоше Конопе wдь Батела, и поустишега wдпасти.

* Ѯнечисе.

И кадасе зачинѣаше дань казати, wпомнѣаше Павалъ еснхъ да ѣдоу, говорећи. Ево ѣесть четрьнадести дань, да чекаюѣи през Пище стоите, закоу стеарь свещамь васъ, да пищоу примете, ѣере то Кьспасенью вашемоу принстои, и нѣедань власъ wдь Главе ваше неще wдь пасти. И рекьши wве рѣчи взе Крѫхъ, хвалоу Богѫ еьзда предавсими, и разломивши зачеѣасти. И боудѫщи есѣь ѫдо росолѣи, и wни пищѫ прѣѣше. Я бише насъ еснхъ вьнаси, двѣсто и седамдесеть и шестдѫшь. Насѣѣени тада пиье, пражднѣахѫ Нас мелѫдѣи пшѣицѫ вѣре. И бѫдѫщь дань, незнаѣахѫ Земліе: наглеждаше нѣки Порать имѣющи кран, еьки мишлѣахѫ акоби како могли Зьнасоу ѫдрити вноутар. И денгноувши Сндра дасахоусе наморе, разширивши * Положаѣе wдь Тимѫноѳ, и денгноувши ѣдро на

* Засезе.

С. Пав: дрѫгоч крепи люди ѳа тон нан ѳещоі фортѫни. Идет и дрѫгим ѳели ѣсти. Наѳ ѳе разѣнѣе, а нѣштар ма ѣи ѳси жиѳи предоше на кран.

Матѣ. і. іі. Марко. 5. і. Лука. ѳї. Іоан. 5. ā. Тнот. ā.

ветарь Цилїаху какраю. И будущь вржени вьместо ѡдь * двию Мору удрише Знавоу: И спридни кран Наве забоден стоїаше неганущисе, и задни краисе распадаше предь силу валовь Морскихь. А воинниковь Светь бише, да Узнике убию, да ки изъплававши не утече. А Центоуионь хотиющи ѡхранити Павла, скратиимь ѡвь свет, и заповеда, дасе ѡни ки плавати могоу наипрво спусте вьморе и да на Землу утеку, а другн пакі, єдні на дасках, а другн на нікихь кусехь ѿ Навѣ. И такобѣучинїенода вси здрави уидоше наземлю.

* кадисе море на двоїе лоучи

КАП. ВИ.

С. Павал Рожїе побираюшь, Змнага зарукуупичи, за то мелитані држега за разбоиника, апотле за Бога.

И када изаидоше вань тада познаше Ѿтокь кисе зове Мелита. И ѡни незнани люди, нам приказаше любавь не малїахноу. Єре важгавши Коупь древь, приимахоу нась настань ради дажьїа ки надними бише и стоудени. И када Павал скоупи рожьїа великь коупь, и положи на ѡгань. Змиїа предь врущиноу излизе, тере попаде роуку нїеговоу. Како видише ѡни тоїи люди Звіра висещи ѡдь Роуке нїегове, говорахоу мею собомь. Повсаки поуть убоица єсть ѡви чловикь, ки будоущь Зьмора ушаль, машщеньїега непусти жива. Ѡнь паки ѡдь тресе Змию вогань, ниєдьно зломоусе незгоди, А ѡни мнахоу да * сплане

* сѣ надме.

или

ИЛИ ДА ѠНЪ ХНПЪ МРТАСЬ ПАДЕ. Н ѠНИ ДЛЬГО ЧЕ-
КАѠЩИ, И ВНДЕЩИ ДАМОУСЕ НИЄДНО ЗЛО НЕ ПРИГО-
ДИ, ПРОМѢНИВШИ МНСАЛЬ ГОВОРАХОУ ДА ІЄСТЬ
БОГЪ.

Н ВА ѠНИХЪ МѢСТНХЪ БИХОУ ИМЕНЬІИ ПОГЛАСИ-
ЦЕ, ТОГА ѠТОКА ИМЕНОМЬ ПОУБЛИѠСЬ, КИ ПОЙМ-
ШИ НАСЪ, ТРИ ДНИ НАСЪ ЛЮБЕЗНИВО ДРЖА НА СТАНѢ.
ПРИГОДИСЕ ТАДА ДА ѠТАЦЬ ПОУБЛИОВЪ СОГНІЄНІ-
ЦѢ., И ЗГРИЖОУ БОЛАНЬ ЛЕЖАШЕ. ХКОМОУ ПАВАЛЬ
ВНИДЕ, И КАДЬ МОЛИТВОУ ѴЧИНИ, И ПОСТАВИЄШИ
РОУКОУ НАЙ, ѠЗДРАВИ НІКГА. БОУДѢЩИ ТАДА ТО
ѴЧИНИЛЬ, И ДРѢГИ ѠШЩЕ КИ НЕМОЩИ ИМНІАХОУ ПО
ѠТОКѢ, ПРИСТОУПАХОУ ТЕРЕСЕ ѠЗДРАВЛИХОУ: КИ
ѠШЩЕ ЗВЕЛИКИМЬ ПОЧТЕНЬІЄ НАСЬ ІЄСОУ ЧТОВАЛИ, И
ДИЛЕЩИСЕ НА ПОУТЬ НАЛОЖИШЕ НАМЬ, КА НАМЬ БИ-
ХОУ ПОТРѢБНА. ПОТРИХЪ МИСЕЦІХЪ ПАКИ ПЛАВИС-
Ѩ ВЬНАВИ ЯЛЕКСАНДРИНСКОН, КА БИШЕ ПРЕЗИМОВАЛА
СА ѠТОКОУ, КА ИМНІШЕ ЗА * ЗЛАМЕНЬІЄ КАСТОРА,
И ПОЛОУКСА. Н КАДА ПРИДОСМО ВЬСПРАКѴЗѴ, ОС-
ТАСМО ѠНДИ ТРИ ДНИ. ѠДЬ ѠНОУДА ѠКОЛЬ ПРІ-
ПЛАВИВШИ, ПРИДОСМО ВЬРЕГНЮ. Н ПОЄДНОМЬ ДНЕ-
ВИ ЮГО ПОУШѴЩИ, НАДРУГИ ДАНЬ ПРИДОСМО ВЬ-
ПОУТЕОЛИ, КАДИ НАШАДЬШИ БРАТЕ, ПРОШЕНИ БИ-
ХОМО ПРИ ЙНХЪ СЕДАМЬ ДНЬ СТАТИ. Н ТАКО ПРИ-
ДОСМО ВЬРИМЬ. Н ѠДЬѠНѴДА КАДА СЛИШАЛИ БИ-
ХОУ БРАТИ ѠТЬ НАСЬ, ИЗАНДОШЕ СОУГРОТЬ НАМЬ,
ДАРИ ДО ЯПНОВА ТРГА, И ДО ТРИХЪ ТОВЕРАНЬ.

* ЗЛАМЕНЬІЄ КАСТОРА, Цимерь.

С. Пас: ИЗЛИЧІ Ѿца Пѵблі́ова ѿ фебре, и по трих мисецих дидисе, и прі-ѣ Врим. Матеѳ. Й. Марко: І. Лука. Д. Дїан: КЇ.

Кнхъ кадѣ Павалъ внѣн, хеалѣ еъздаешн Богѣ, ѵфаныѣ прнѣ. Кадѣ пакн врнмъ прнѣосмо, Центѵрнонъ ѵзнике нзрѣчн Капнтаноу ѡдъ Бонске. Я Павлоу бѣ ѣопоушѣено ѣа самъ боудѣ статн сыѣдннмъ сонникомъ чѣваѣшнга.

С. Пав: врнмъ юдѣиске старѣѣ кѣбі прнзове, ѣнм праѣнза кн ѵзрокѣ ѡнѣавзе.

Н потрѣтомъ днѣви Павалъ прнзва Поглавнтіѣ ѡдъ Нюден. Н кадѣ прнѣоше, правіаше ѣнмъ. Моужн н Братно, нѣбоудѣшн ѣ нштарѣ соупротѣ пѣкоу, нлн Законоу старенхъ ѵчннлъ свезанъ ѡдъ Ѥроусолнма ѣсамъ нздань врѵке Рнмланов. Кн кадѣме нѵѵпнташе, хотнѣхоуме ѡслободнті, ѣре ннѣднога ѵзрока ѡдъ смрти нѣбше самнѣ. Я Нюден тада соупроть говорѣшн, снламн бѣ прѣдъ Цесарасе прозеатн, не како ѣабнхъ нмѣлъ кѵ стеарь, закоубнхъ хотѣлъ ѡсеаднтн люден мой. Затоеась, радн ѡсога ѵзрока прнзеахъ, ѣаеась ѣню, н сѣеамн говорнмъ: ѣре ѵфаныѣ Нзраелова радн, Зеерѵгоу ѡеѵ ѡпасанъ ѣсамъ.

С. Павал Нюдеом вѣрно нѣлѣго проповѣда ѡ ІСѺСѢ. Тнм невѣрнм спѣма зѣожѣм внчем прѣтн. Свѣдочн да ѡѵво спасенѣе посланоѣ пога-ном. ѠСта врнмъ деѣго-днѣіѣ ѣн слобо

Я ѡнн рекоше кнѣмоу: нитнсмо Листн ѡдъ Нюден нмелн ѡдъ тебе, нитн намыѣ кн ѡдъ Братовъ прншадшн ѡзнанилъ, нлн говорилъ ко зло ѡдъ тебе, Хощемо зато ѡдъ тебе слншатн что тн ѣржншь. Ѥре намъ ѣесть ѡзнанѣно ѡдъ ѡсога реда ѣамоусе поссоуда соупроть говорн. Ѡ лоучнешнмоу тада ѡнн ѥдань ѣань, прндоше кьнѣмоу на стань, ѣнхъ ѣоста кнмъ тлмачаше свѣдокѵѣшѣ Кьралѣество Божьѣе, вѣроеаньѣе чн-

нѣшн

нещи н҃имь ѡдь ІСѹСА, изь Моисеова Закона и Пророковь, ѡдь Ютра до вечера, и ники веровахоу ѡнимь касѣ ѡдь нѥга говорахоу, а ники нисѹ веровали. И бѹдѹщи нескладни меюсобомь, ѡдхаѩхоу када Паваль бише рекаль ѥдноу рич. Право рече доухь Свети по Исаиі Пророку Каотцемь нашимь говорещь. Поиди каовомѹ П҃лкоу и реци: Зѹшима хощете слишати и нещете разоумети: И гледающи хощете гледати, а нещете відити. Ѥре ѹтрпнело ѥсть С҃рдьце п҃лка ѡвога, и тешкосѹ зѹшима слишали, и затворише ѡчи своѥ даби када са ѡчима невидѣли, ни зѹшима слишали, ни С҃рдьцем разѹмели, и ѡбратилисе дабимь н҃ихь ѡздравиль. Знано вамь зато бѹди, да ѿво спасеньѥ Божьѥ послано ѥсть Народомь, и ѡни слишали бѹдѹ. И када ѡво рече, ѡтидоше ѡднѥга Юдеи, много преговараньѥ меюсобомь имиюьи. Ѡста тада Паваль * ва своѥмь наимѣ дви цели Лети, и всихь ки прихаѩхоу кнѥмоу приимаше Продикоующь Кралѥвство Божьѥ, и ѹчещи, ка ѥсоу ѡть Господина ІСѹСА, савсимь ѹфаньѥмь, никторемоу небранещи.

дно проповеда
Матеи: г҃і.
Марко. д҃.
Лѹка. в҃. и҃. к҃г.
Иван. в҃і.
Римлано҃. а҃і.
Родов. г҃. з҃і. к҃в
Ісаіа. ѕ҃. з҃. ѳ҃. а҃і

* Внаѩмнои Хиши.

ѡвн ѕетирн ѥвангелисті н апустолска дьꙗнꙑꙗ сада наипрво ѥсоу саѡвнми Слови на Хвалꙋ Господина Бога н на спасенꙑѥ Кьрстьꙗномь Штампани: Н Свершені Лѣто ѡдь роиства Господина нашега ѥдинога Спасітелꙗ ІСХА.

ВТꙊБНИГН.

Ч. Ф. У. Г.

ДРꙋГИ ДЕ́Л НОВОГА ТЕШТАМЕНТА, ВКОМСЕ ЗАДРЖЕ АПꙋСТОЛСКЕ ЕПИСТОЛЕ, ПО ѠРДИНОУ КАКО БРОЇЬ НА ДРОУГОИ СТРАНИ ѠВЕ ХАРТЕ КАЖЕ.

Der ander halb theil des newen Testaments/ jetz zům ersten in die Crobatische Sprach verdolmetscht/ vnd mit Cyrulischen Bůchstaben getruckt.

ПСАЛ. ѲІ.

Вавсꙋ землю изиде глась н҃ихь и на конце ѡкрꙋгла землѥ бѣседѣ н҃ихь.

ШТАМПАН ВТꙋБИНГИ.

А҃. Ф҃. Ѵ҃. Г҃.

СКАЗАНІЕ ЕПИСТОЛІИ КЕСУ ВДРУГОМЬ ДѢЛОУ НОВОГА ТЕШТАМЕНТА.

ЕПИСТОЛЕ СВЕТОГА ПАВЛА.

Кримл҃аномь. а҃.
Какоринтиомь. в҃.
Кгалатомь. а҃.
Кьефезиемь. а҃.
Кфилипиемь. а҃.
Каколосиемь. а҃.
Ктесаломникомь. в҃.
Ктимотею. в҃.
Ктиту. а҃.
Кфилемону. а҃.
Свіетога Петра. в҃.
Свіетога Ивана. г҃.
Кьевреомь. а҃.
Свіетога Іакова. а҃.
Светога Юде. а҃.
Светога Ивана Ѡчитованьіе алити ѡтаино пророкованьіе.

СУМНЯ

Сꙋмꙗ Светога Павла Писма.

Предрага Братьіѡ ВАІС҃Х҃ꙋ, ки годи Кьрстьꙗнинь ѡще С҃то Еванг҃лие право разꙋмиті, и ѡдь старога Закона прави пꙋть наиті: томꙋе потрибно да ѡви дроуги дѣль новога Тештамента врꙋке вазме како еднꙋ горꙋщꙋ свищоу, ка нависокомь свитнꙗкꙋ, напридь и надзадь С҃ти.

Тога ради хощели Х҃тьꙗнинь право видиті колико велика деференціа мею старимь и н҃вимь Тештаментомь, тако чті ѡви дрꙋгі дѣль новога Тештамента. Ере ваовихь Епистолахь имате, а навластито ватоі Кримланомь, вакоі ѥсть С҃ти Паваль ѡни Х҃тьꙗномь, такое Іюдеомь и Поган҃мь кисꙋ ваон҃ врime билі вримꙋ, наі користние и наивеще потрибне стварі писаль: И стан҃вито, да ѡдь всихь високихь ричи, что годи Іма едань Х҃тьꙗнинь Кспасенью знати, то ѡнь все липо и разꙋмно ѡвди ꙋчи. Зачь ако премь Чловикь зна какое ІС҃Х ѡдь дивѣ Марие роень, какое Миракꙋле

 делаль,

делаль, ѹмрль, ѡдь смрті вскрснѹль и на Небо взашал: Али зато ли незна право чае старі Законь и чае Евангелие. Зато Сти Паваль ѡвди чисто ѹчі да всаки Хтьѩнинь море лахко и право разѹмиті, что ѥ Законь илі Божіе заповѣді: что ѥсть вера, что ѥсть Евангелие, что ѥсть Грихь, что ѥсть Смрть, что ѥ Каштига и Милость. Такое ѹчи и разѹмно каже ѡдь кѹда исхаѩ, чловичаска Правда илі правадн створеньѥ. Ѡчито ѡзнанюе что ѥсть ІСХТ, что ѥсть Богь: Разѹмно каже чтосоу права Хтьѩнска добра и Богѹ ѹгодва дела. Такое веле липо говорі, и каже чтое права Хтьѩнска любавь, что ѥсть и вчемѥ право Кьрстьѩнско оуфаньѥ: Каже чтое прави Крижь алі Хтьѩнско трплѣньѥ.

И ѡще ѡнь ѡвди веле липо припросто и разѹмн ѹчі, какосе всакі Хтьѩнин Има сѹпроть всаке ерсті людемь држаті: Ато ѥ, како Има живиті спрѩтели и снепрѩтелі, справадними и сгришници: Такое сѹпроть ѩкн и немщнн вавері: и какосе имаю праві Хтьѩне самі сѹпрот сѣбі и мею собѹ држаті, и Хтьѩнскі живѣті. И Сті Паваль ѡвді неговорі

ѡдь

ѡдь ѡвн҃ рнчі листо збеседамі како изъ
ч҃лске Главѣ: Него все ѿ чеса ѡнь гово-
рі, зс҃тн҃ Писмо҃, Ексемплі и сприлнками,
самь с҃собу, и такое Спророці липо сѣр-
шн҃ и задоволн҃ свѣдочі и тѣрді: Тако,
да супроть ѡвому нѥговому Наукоу
никторе немре ништаре рещі. Радн ке
стварисе ѡчито виді и разумі, дае с҃ти
Паваль наедночь и скупа заедн҃, навла-
стито ваову Епистолу Кримл҃анм, вась
х҃тьянскі и праві Еванг҃лскі Наукь пос-
тавиль: И ѡнь ѥ становито праві путь
и разумь старога Закона показал, и всн҃
людемь назнаньѥ даль. Зачто драга
Братьіѡ, ѡво ѥ права истина: да кі го-
ді х҃тьянинь ѡву Епистолу Кримл҃ано҃
густо крать надстонн҃ прочте, и ѡн҃ ча
чте право разумі, и такое тѣрдо вс҃рдцѣ
ѡхрані: та исті Има ѡву праву с҃тлость
и права врата кстар҃му Закону и кавсему
с҃тому Писму: Что годне с҃ті духь ѡдь
почела с҃та чинилъ записаті. Тога раді
вси х҃ьяне имаю ѡву Епистолу, за едн҃
веліко племенито и предраго Благо ко
нигдарь непогиба д҃ржаті и вазда чта-
ті. Ере ако премь Писм҃ илі Кн҃ниге погн-
ну, зато ѡва ричь Божьѧ кусе х҃тьянин

 жн҃нхь

ж҃нихъ наꙋчивші в҃срдці ѡхрані, нигдаре
непогине, него вавекі ѡстане, како И-
саиꙗ Пророкъ на м҃. И С҃т. Мат. на к҃д.
Кап. Пишꙋ. И навластитосе Има спом-
ню чтаті, Ере веле липо и разꙋмн҃ каже
ѡдкоудае пришаль нанась С҃рдь Божіи
С҃мрть и вечн҃ ѡсꙋѥньѥ: Такое гдое нас
ѡдь Божьѥга С҃рда С҃мрті и вѣчнога ѡ-
сꙋѥньꙗ слободне ꙋчинилъ и ѡпеть вбо-
жью Милость припел҃ꙗль. И кадасе ѡ-
во С҃тога Павла Писмо вникн҃ мѣстихъ
(како и саамь С҃ті Петарь вніѥгові дрꙋ-
гоі Епистолі ѿ тога на г҃. Кап. свѣдо-
чи) тешко разꙋми: Зачто нике беседе и
никі Наꙋкі, ки имаю скꙋпа бити и скꙋ-
пасе разꙋмиті, ти истисꙋ када годі ве-
ле надалеко ѥдань ѡдь дрꙋгога разді-
лѣні и поставлѣні: И ѡво ѥ тога раді,
да ѡнь кадагоді ніѥгово говореньѥ по
ѡбичаю Мн҃дѣвскога Ꙗзика говорі и пи-
ше. И раді тога ѥсꙋ ѡве Епистоле Кап.
ѿ мꙋдрн҃ и разꙋмнихъ ꙋченниковь С҃тога
Писма, на кꙋсе и на дѣле раздилени: И
такое, полі всакога кꙋса илі дѣла ѡд҃
чеса наі веще вніемь говорі и ꙋчі, на на-
ꙋкь младн҃ и припростн҃, скраткимі бѣ-
седамі ст҃лмачен҃ и здобрн҃ Писмомь на
краю

краю полі Текста записано: Ко тл҃ма-
ченьѥ ѥсть такое зсвѥтимь Писмоль по
свѣдочено, како ѡдь тога кажу Капи-
тули кису полакь записани.

И премь тако все ѡстале Епистоле и-
маю кратке Предесловьѥ, да разумние
буде Ѕтаць м҃галь видити часе вн҃и ѹдр-
жі, и чтосе Има ѡдь ке Епистоле д҃ржа-
ті, и зачнюсе Има рачунаті. Такое на-
нті х҃щете кадигоді мею ѡваковимі [] зламеніи, ниже бѣседе запрте, ке нису ѿ
Текста: Негосу тога ради ѡдь тул҃ма-
чара придане и енутарь записане, да ве-
щи разумь буде ники бѣседамь ѿворен.

И по ѡві путь, када веле мн҃ги ства-
ри в Х҃ватскои Земл҃і и вдр҃ги странахь и
Землѧхь, едн҃ако неизговараю и неиме-
ную: Есмо такое саоваковими звѣзди-
цамі * ниже беседе зазнаменалі, да вазда
кадигоди наидешь едну звѣздицу ену-
три в тексту, ѡщешь такое наити едну
другу бѣседу зазнаменану звана накра-
іи здругу звѣздицу: Прьва звездица ка-
же прву накраю, а друга другю и проч҃.

Какосе паки ѡве ниже бѣседе ѿ кихсм҃
згора говорилі, имаю всвѥтога Павла
Писму право разумиті и уживаті: то все
имате

имате лиро поредꙋ и разꙋмно ваовомь наследꙋющемь Предесловью истл҃мачено. Ѡво исто тл҃маченье заистинꙋ, ѥ всакомꙋ Х҃тьꙗнинꙋ, а не листо Попом, веле користн҃ чтати илі послꙋшати кадасе чте. Зачто премь какое всакомоу посеби потрибно, да Има самь засе роѥнь бити, ꙗсти, пити, глѣдати, слишати, спати и ꙋмрити, и проч҃. Тако ѥ всакомꙋ посебі потрибн҃, да самь засе зна, ако ѡще спасень бити, чтое права вера л пꙋть вѫивоть вѣчни.

Ктомꙋ намь дан Богь Ѡтаць Небескі свою милость и дарь доуха свѥтога кправомоу разꙋмоу, ради своега Сина І҃С҃Х҃Т҃А нашега Господина и единога Спасителл҃а, АМЕН.

Ваши Слꙋге.

Антонь Далматинь.
Стипань Істриꙗнь.
Юран Юричищь.

ПРЕДЕС-

ПРЗДЕСЛОВІЕ СВРХУ ВСИХ ЕПИСТОЛИИ С҃ТОГА ПАВЛА АПУСТОЛА.

Будущь тада вадругомь дѣлу новога Тештамента, та наи вещи дѣль светога Павла Писма, и та иста ѡдь сприда поставлѥна: зато се сподоби да ми ѡвдѣ наи҃прво повѣмо кто ѥсть свѣти Паваль биль, и како високо и достоино ѥсоу ѡви нѥга Наѹци и Епистоле ѡтавсихь ѹченихь и разоумнихь Кьрстьѩнь процѣнѥне и нѥгова Писма д҃ржана.

Нато всаки добри Кьрстьѩнинь знати Има, да свѣти Паваль ѥсть имель двоѥ Име, ѥдниса Савломь звали, а ѥдни Павломь: Како ѡдь тога свѣті Лука в҃ Кн҃игахь ѡдь стварі Апустолскихь вьдоста местихь пише, наи разумниѥ ва третонадестомь Капитоули: дасе ѡнь вавсихь своихь Епистолахь листо Павломь именуѥ и пише.

Ѡнь бише ѡдь Народа Іюдеискога, Бениаминова колена роѥнь ва Цилиции Градѹ Тарсне. Ѡньѥ имель слободноу Римскѹ племенщинѹ, да га никторе подь Римскимь владанѥмь не смиаше

БЄЗЪ Цєзарове ѡбласти бнті,ни ѵморнти . Н ѡныѣ
ВЪєрѵсолнм на Назѣ ходнль , Мєштарь нѣга бн
ше Гамалнєль , їєдань Добарь н ѵчєнь Іѹдєн . Ва
нѣга младості сє їєсть савєнма почтєн прєдъ лю
дн Ѯржаль,бнль їєсть назчєнь важндовскон бєрн
н ѕаконнхъ Монсеовнхъ . Потлє бнлыѣ фарнсєн,
а то їєсть їєдань Іѹдєнскн фратарь : Н сатомъ н
полн тога бнше їєдань заль , снлань ѡбластань
непрнятєль Іс҃ѵ҃рстоѳ , Євангєлыѣ , н єснхъ вєр
нних Кьрстьѣноѳ прогоннтєль : Ѡныѣ проган
ѣаль , ловнль , н ѵмарали Мѫжн н Мєнє , Ваєрѵсо
лнмн , н по Ѯроугнхъ Градѣхъ . Ѡтавєга тога
нмате нстнню Пнсмо , дьѣныѣ Ѧпѵст. на н҃. ѳ҃.
ѕ҃і҃. к҃а҃. к҃є҃. к҃ѕ҃. Н єнѣга ѕлащнхъ Єпнстолахъ
Крнмла. на ѳ҃. а҃і҃. є҃. Корнт. на а҃і҃. Галат. на а҃.
Кфнлп. на г҃. є҃. Тнмот. на а҃.

Како , кала , кадн н ѡдь кога їєсть ѡнь ѡдь
ѡрє крнвє , хнѣбєнє , Іѹдєнскє бєрє , на ѡєѵ правѵ
Кьрстьѣнскѵ ѡбращєнь , назчєнь н ѣрщєнь , н ка
Ѧпѵстолѵ , н ѣправомѵ Проднкачѵ свѣтога Єван
гєлыѣ нзабрань , позвань , ѡдлѵчєнь , постаѳлѣєн
н потѣрьѣєнь : Ѿєсєга тога такоѣ нлтн ҳѣєтє нс
тнню н лѣпо , разѵмно н зрѣдомь написаноєа
Кнѣгахъ Ѧпѵстолскога дьѣныѣ на ѳ҃. к҃є҃. к҃ѕ҃.
Кап. Н єнѣга Єпнстолнн , Галат. на а҃.

Пнсма н Назцн нѣговн , старн н садашнн док
тѵрн н ѵчєнндн , н єсн разоумнн Кьрстьѣнє , за
їєдно

ѥдно велико небеско благо илі скровищє веле за драго имаю и любе и ѡдь н҃ихь велико д҃рже, говоре и пишꙋ, да веще потребна, болѥга, мꙋдрѥга Писма и Наꙋка ни с҃новомь Законꙋ, ѡдь свѣтога Ивана Евангелья и свѣтога Павла Епистол. Ѡнь наи болѥ и разꙋмниьѥ Писма Моисеова, Давидова, всѝ Пророкь, и ине Божьѥ званске слꙋжбе старога Закона т҃лмачи. Ѡнь право и разꙋмно повсꙋда с҃нѥга Епистолиахь прави и ꙋчи, зачто ѥсть І҃С҃Х҃Т Синь Божьи к҃намь на ѡви свить пришаль, ко добро и користь намьѥ жнѥга мꙋкꙋ ꙋчинилъ и добилъ: И да ми листо звероу нѥгове доброте и заслꙋжѥньѥсе створимо дѣлници, и ѡстанемо предь Богомь свѣти, добри и правадни. Ѡнь ѡшще наи веще и ѡбилниѥ ѡть чоудних ѡтаинихь ричи, ѡдь сꙋднѥга дне, с҃кої прилики бꙋдемо ѡдь С҃мрти встаѥли, что се боуде предь сꙋдн҃имь днемь годило, ѡдь Антик҃рста и ѡтавсакога племена ричи илі дьѥньѥ, касоу потрибна и пристоѥ Кьрстьѥнствꙋ. И ѡнь то чині право и достоино, зачто нѥга ѥсть І҃С҃Х҃Т самь зато исто навластно к҃свомꙋ влащемꙋ сасꙋдꙋ и забраль, ватрето Небо и вран с҃схитиль, Ѡндѣ ѥсть нѥмꙋ чꙋдне и ѡтаине ричи ѥвиль, показаль и далмꙋ видити и слишати. Нѥгае звеликꙋ Милостью, звеликими дари, звеликоу мꙋдростью, звеликими чꙋдеси ѡбделиль, и ѡдлоучильгаѥ и

 поставиль,

поставиль, да Нма (како и дроуги дванадесте Апоустоли) предь Іюдеи, предь Народи, предь Кра҃ли, предь всакога Народа люди, по мнозихь тоухь незнанихь Землѧхь и Градѣхь Продикаті Евангелие и свидочиті что годи ѥсть ѡдь І҃С҃Х҃А зналь, видель и слишаль. И ѡныѥ веще него дроуги Апоустолі, шире Кьрстьѧнскоу веру шнѥга продиканьѥмь и списмомь на ѡвомь свитоу разгласиль, расплодиль и разшириль. Ѡныѥ наи веще Народь илі Погань ись тминь в҃свѣтлости, ись Поганске вере на Кьрстьѧнскоу, изь дьѧвлѥ ѡбласти Кбогоу в҃небеса ѡб҃рноуль и чинилъ прити. Ѡтавсихь ѡвихь ка есмо ѡвдѣ ѡдь Наука и Писма свѣтога Павла говорилі, намь праве и свидокоую К҃нигe ѡдь ствари Апоустолскихь, и свѣтога Павла Епистоле, повсоуда задоволно.

На кратко, Писмо свѣтога Павла ѥсть вредно и достоино дасе вазда ѡтавсакога Чловика нощь и дань ч҃те, и дасе како Ѡченашь напаметь зна. Ники стари доктури и оучите҃ли, ѥсоу нѥга Писмо всаки тиедань еднучь все прочтали: зачто ванѥмь ѥсоу тако и такові обилні науци и таково покриплѥньѥ и оутишемье, ко всакога Чловика, ако по нѥмь верѹѥ и живе, чини с҃рдчьна и весела вавсихь неволѧхь, и приправна в҃животоу вечномоу по І҃С҃Х҃У, комоу ІСоусоу Господина и Спасителю нашемоу, са Ѡтцемь, и дохомь свѣтимь бу-

ди вса

ди еса часть и хвала сада и савѣки вѣкомь, А-
ѩЕN.

ПРЕДЕСЛОВІЕ ЗВРХУ ѡ-
се Епистолие светога Павла
Кримланомь.

Ки ѡвоу Епистолию Кримлѩномь писаноу, и
ника друга свѣтога Павла, и другихь Апу-
столовь Писма хоще право разумети, тому ѥсть
потрибно наипрво знати, да ѡво свѣто Еванге-
лие, ѡвь добри и весели глась ѡдь Ісоуврьстова
дл҃гованьѩ, Наука. С҃мрти, всвр҃ищеньѩ, и ѡдь
всега ніегова ѡправланьѩ, тоудьѥ какоѥ ІСУС
внебеса в҃знесень, и духа свѣтога сврхь Апоусто-
ле, послаль, по всемь свитоу се ѥсть по ѡвихь
Апустолихь и другихь, ученицихь ѩвиль и раз-
гласиль изь Ерусолима вримь: Говоре ѥдни да-
соу п҃рнесли ѡво Евангелие, Нарцизусь, Андро-
никусь, и Юниась, Кримланомь на ѕ҃і. Ѥдні пра-
ве, да ѡни Іюдеи, ки есу на дань Пентикостни
при п҃рвоі, с҃тога Петра продики били, ѥсу наипр-
во ѡво Евангелие вримь п҃рнесли. А ники говоре
да свѣти Петарь ѥсть наипрво вримѹ ѡво Еван-
гелие продиковаль: ѡвомѹ Евангелию ѥсоу едни
Римски Іюдеи и Поганѣ тв҃рдо веровали, кихь ве-
ру самь свѣти Паваль ватои Епистолии в҃зачеткѹ

и на концꙋ веле хвали, ки тако прави, Кримла. на а҃. ѕ҃і. Ѡдь ваше Вересе по всемь свитꙋ навищꙋіе, и вашь послꙋхь и подложность ѥсть мен всими разглашень.

Поли тота ѡщще всаки ки ѡва Писма Апоустолска чте, Нма знати, да дьꙗваль по своѥмь заломь ѡбичаю и Натꙋрѣ, ки ѥсть І҃С҃Х҃Ꙋ и всимь правимь Кьрстьꙗномь силно неприꙗтель: И тада кадсꙋ Апꙋстоли продикали, ѥсть ѡвомꙋ Евангелию, и правои Кьрстьꙗнскои вери зеладавци и Господꙋ свитовноу и дꙋховноу мощно сꙋпроть сталь: Ѡньѥ повсꙋда Апꙋстоле, все праве продикачѣ и Кьрстьꙗне проганꙗль, ловиль, моучиль и ꙋмараль. И када ѡнь Скрал҃и, Звонводами, С҃ꙋдци, Збишкꙋпи, Спопи ни зниеднꙋ силоу ни мощью тога Евангельꙗ ни могаль премощи, добити ни зат҃рті: Нато и поли тога ѥ҃ ѡнь криве Кристꙋсе, криве хинбене Пророке и Юдеиске хинбене ꙋченике двигноуль, потакнꙋль и наредиль. Кисꙋ праві истинні Апꙋстолскі Наꙋкь ѡдь вере ва ІСꙋСА граꙗли, кварили, превращали. С҃то Писмо криво т҃лмачилі, говорещі и ѡчито ꙋчещи, да Мꙋка и заслоуженьѥ Ісꙋв҃рьстово, и сама вера ва ІСꙋСА ниѥдногa Чловика не спаси, него да всаки ки желиѥ и хоще в҃небеса приті, томꙋѥ все Моисеове Законе св҃ршно д҃рьшати, ѡбризатисе, ѡфрати. Соботе и дрꙋге Благдане Светковати, и

праздно-

праздновати, Свиньского Месa, Рибь безъ стр҃готинь, Раковь, Крви и другe Ꙗствине не ꙗсти. И проч҃: Стаковими лажн҃ивими, кривими ꙋчениці, кисꙋ люди ѡдь Евагелского наꙋка на Моисеове Законе напꙋщевали и наговарали, да люди, ради Моисеове Слꙋжбе, и ради влашще своѥ доброте бꙋдꙋ предь Богомь добри и спасени: Ѥсꙋ Апоустоли, наи веще Свети Паваль, трꙋда, забаве и рьваньꙗ імели: Ѥре доста пріпростнь Крсть ꙗновь Ѥсꙋ ти криви Пророці шн҃ихь кривимь наꙋкомь хинбено чинили заблꙋдити и ва вері змꙋтіти: Галатиꙗнесоу били савсима ѡдь С҃тога Павла наꙋка ѡдь вьрнꙋли на Юденскꙋ вѣрꙋ. И такови Блꙋдници били сꙋ ѿще и вримь пришли, зато ѡнь Римлꙗномь на свр҃шенью ѡве Епистоле тако пише: Римлꙗномь на І҃ѕ. Братьꙗ прошꙋ вас҃ да гледате на ѡнихь ки здражбе и змꙋтніе чине, и гори наставлꙗю и нареꙗю сꙋпроть наꙋкꙋ, когастесе ви наоучили: чоувантесе и држитесе ѡдь н҃ихь, зачто кисꙋ такови, ти Господиноу Ісоусоу неслꙋже, него свомоу Трбоухꙋ, и слаткимь говореньѥмь заблоудити чине с҃рдца припростих люди. Ꙗ хощоу да мꙋдри боудете на добро, а препрости на зло.

И таковимь вражьимь кривимь Пророкомь и ꙋченикомь Свети Паваль Есть вазда Біль сꙋпрот҃ и сꙋпроть н҃имь Продикаль ѡньѥ повсоуда Народе и

ДѢ н Ѿндосѣ шнѣга Проѳнканьіємь н Пнсмомь ѵчнль, ѳа всакога народа люѳн прѣзь ѳснхь ѡніхь ѳобрнхь ѳѣль, прѣзь ѡнхь єлашще ѳоброте, н прѣзь Ѡнсѣова Закона, лнсто нзь саме Ѡнлости Божьіе ІС̃ХТЯ рађн (ако єа҃ньвероую) праваѳнн стѣорєнн бѫѳоу прѣѳь Богомь н спасєнн. Кађн есть ѡнь всннагогн, вграѳь Янтнохніе Юѳе҃ѡ н Народомь ѡѳь ІСѴСЯ ѳлго проѳнкаль на сѣршенью тога нстога проѳнкованьн, тако говорн. ѳьнн. Япѵстоль на Г҃і. Знано вамь боуѳн Братіа, ѳасѣ вамь по ІСѴСѵ прошщеньіе Грнховь нашнщоуіе, н штавснхь ѡѳь кнхь ннсте могли по Ѡнсѣовнмь Законоу праваѳнн бнтн, по ѡѣомь пакн всакн кн вєрѵіе праваѳань стѣорєн боуѳе. Н ѡнь нан вєще н разоумніьіе, на властнто ѳа ѡвію ѳвнѭ Єпнстолніахь, Крнм: н Галат: ѵчн н сѣѳдочн С̃тнмь пнсмомь, Ѱалмн н Божьнмн запоєнѳамн, Спогансклмь, Юѳенскнмь ѳєлом н жнтком, н са Яврааномь, ѳа ѡѳавсакога народа люѳн, Юѳєн н погапн єсоу грншнпцн прѣѳь Богомь: Н ѳа ннкторе, нн ѡшще Яврааль жнѣга єлашщоу ѳобротоу, нлі жнѣга ѳобрнмн ѳєлн нн внѣѣса прншаль, нєго само кн есть вѣроваль Божьємѵ ѡвѣтованью ѡѳь ІСѴСЯ, та нстн єсть по вѣрн ѳобарь, ѵгоѳань Богоу н вавѣкн спасень.

Н зато ѡвн ѳвн нменованн Єпнстолн єсоу ѡтавснхь Х̃тьіань за нанпотрѣбннѣ процнніѣнє Вхтіанстѣє

ѥствѣ и ѧржане, єѧни доктоури говоре и пишꙋ, ки годи ѡвꙋ Епистолоу Кримлѧно҃ чте и разꙋмі, та есть врата и поуть свѣтомоу Писмꙋ нашал и ѡѧпрл҃ь: Ѥре презь разоума ѡве Епістоле ниѥдан чловикь неморе свѣтога писма добро ні право разоумити ни тл҃мачити. Яки годи разоуми ѡвоу Епистолоу, и зна ча вьсеби ѧ҃ржи и всрѧци има, таисти зна разꙋми тере има та цѣли, стари и нови Законь, и проч҃.

Часе паки ваовои Епистоли Кьримлѧномь по редꙋ вавсако҃ь Капитꙋли говорі и ꙋчи, то хщем҃ потле на страни при всакомь Капитоули скраткимі бесѣдами показати. А сада хощемо ѡвде нике бесѣде, ке Свети Паваль ваовои Епистоли много крать спомина стл҃мачити, и поведати ча всака ѿдь н҃ихь знаменꙋьѥ и каже, ча всѣби ѧ҃ржи и какосе разꙋмити има. Ѥре ки ѡвихь бесѣдь, Закон, Грехь, Милость, Вера, Правда, Месо или плть, право неразоуми, незна, зачто начь и скимь разоумомь ѥсть Свѣти Паваль говориль и писаль: Таисти ѡве Епистоле нигдарь небоуде право разоумель. И какосмо ѡшще ѡвѣ нике бесѣде ватѡ҃ третомь дѣлоу, нашихь ѡпщенихь Артикоулих изтл҃мачилі. И кадь на ѡвихь бѣседахь дасе право разꙋмию, велико стоьи, и потрибно есть. Нато хощем҃ те исте бесѣде и ѡшще нике дрꙋге пред Еп҃толамі С҃та Павла ізтл҃мачиті и чісто изложіті.

ПРЕДЕСЛОВНІЕ СВРХ ВСЕ

КАКОСЕ НЫА ѠВА БЕ-
СЕДА ЗАКОНЬ ВЬПИСМѢ СВЕТОГА ПАВЛА РАЗУМИТИ.

Ѡву Латинскоу или дьячкоу бѣседоу, Lex, то есть, Законь: Учени ва н҃ихь Писмихь разлоучую Божью Заповидь или Законь на три делѣ: Томоу едномѹ праве, Lex Ceremonialis, то есть: Законь ѡдь Юденскихь Моисеовихь звани҃скихь Божьихь слоужби или части, како есу Закони ѡдь ѡбрезаньѧ, ѡдь ѡфровь, ѡдь празд-никовь, ѡдь ѧствине преповидане и проч҃. Тому дроугомоу Законоу говоре, Lex Forensis vel Politica, то есть Законь ѡдь варошкихь, велѧч-кихь чловичаскихь Правдь: ватомь Богь по Моі-сею Заповеда Юдеомь, како имаю н҃ихь Тате, у-бонце, Прелюбоденнике, Блуднике, Чарнике, и дроуге ѡстале шкодл҃иве люди уморити и каштi-гати: Какосе н҃ихь Крал҃, господство на Воиске и справдоу, и како Іюден супроть н҃ихь Рабомь, супроть тоуьимь и убогимь людемь и спосуѥнь-ѥмь имаю д҃ржати. Тому третому Законоу го-воре, lex Moralis, а то ѥсть Законь, ки запови-да чинити все ча ѥсть право, добро и почтено преповеда и крати ча ѥсть криво, хоудобно и гр-до. Учи заповида како се всаки чловикь супроть

Богу

Богꙋ, сꙋпроть людемь, сам собомь, жнѥга помишлѥньѥмь, збесѣдами и вавсихь нѥга стварахь и дьѩнью има д҃ржати, и кадагоди ова бесѣда законь вазета и приѥта бꙋде и д҃ржана за все с҃то Писмо, Крим: на г҃.

Ова прва два Закона, одь зван҃скихь Моисеовихь Божьихь слоужби, и одь тихь Юденских правдь, ѥста вьновомь Тестаментоу по ІСꙋСꙋ и по Апꙋстолихь одпета и развалѥна: Затосе мі Кьрстьѩне веще необрезꙋѥмо како Юден, живинѣ вьцрикви не колѥмо, не офрꙋѥмо и Соботь, ѥсенскихь, новихь Мисеци, благдановь не праздꙋѥмо, ми ѩдемо свинско Месо, Кьрвь, ꙋгорс, Раке, кихь Жидове нисоу смили ѩсти: Ми такоѥ Тате обешамо, а Юденски Тати имиѩхоу четверо веще вратити. Ми тога Закона неквариmo и неразвалюѥмо, и безь ꙋзрока не лꙋчимо, какоѥ Юдеомь било допꙋщено.

Овь тврети Законь или Заповидь паки, lex Moralis, коу ѥсть Богь наипрво вьчловичаско Срд҃це записаль: И потле, да ѥсть ова Заповид ради гриха вьчловичаскомь срдцꙋ и памети тамна или шкоура и неразоумна остала: Богь ѥсть тога Закона Сꙋммоу или стань, а то ѥсть, ове десеть Заповеди на камените дашщице написаль и всимь людемь даль. Овога Закона или Заповеди, ни Богь, ни Пророци, ни ІС҃ХТ, ни Апꙋс-

ли нисоу ѡднели ни развалили : Него тенсте, ча
даліе то боліе и разумніе тл҃мачили. Мат: на е҃.
Капитоул: Іере ва ѡвомь Законоу ѥсть та наиве-
ща, тврда, становита, свéта, чиста, моудра,
добра, правадна волія Божьія и ѡбичаьи постав-
ліеена и намь ѡдкривена, даю разоумимо : Ватоі
Богь все то ча ѥсть добро, почтено правадно и
користно заповѣда. И ча ѥсть криво, хоудобно
тере шкодно, то исто преповеда и крати. Гос-
подинь Богь ваовомь ніега Законоу хоще всако-
яко, по всоки поуть ѡдь всакога чловика имети
да ѡдь ніега зачетка, роиства и вазда презь прес-
танка на ѡвомь свѣтоу и потле вьнебесихь вавѣ-
ки люби Бога сцелу доушу, сцелимь срдцемь, и
свога Ближніега како самсебѣ. То ѥсть : да чло-
викь нигдарь друго не мисли, не желніе, не го-
вори и не чини, него само то, ча ѥсть Богу угод-
но, и да ѥсть доброволно приправань вавсако
вриме, ради свога Ближніега : то ѥсть, Тако
добро за неприятела како за приятела ѥсть при-
правань все ѡдь сѣбе дати, ѡставити, на поги-
бель поставити, и ѡшще акоби потрибро било и
умрети, ѡве ричи и н҃имь подобне. Ѡвь трети
Законь, како ІСХТ Мат: на е҃. Лука на ѕ҃. Кап:
Самь тл҃мачи, хоще ѡдавсихь люди малихь и
велихь, младих и старихь, ѡдь моужь и Ж҃ень,
ѿ убозихь и богатихь имети. Зачто ѡвь Законь,

гово-

говори свéти Паваль, Крим: на з҃. Капит: да н҃ доуховни, ѡнь неще листо ѡвоу званскꙋ видещꙋ чловичаскꙋ варошкꙋ, Граіанскꙋ и ѡвоу невол҃нꙋ, хинбенꙋ, лицемерскꙋ добротоу и правадност ѡдь чловика имети, него веле веще и брже ѡноу в҃нꙋтрню, чистꙋ, свршенꙋ, цѣлꙋ, становитꙋ свéтость, и правицꙋ срдца. И ѡви Законь листо ѡнихь кига наплні свршно држе, благославлꙗ: а ѡнихь ки ѥдань наи ма҃ни Законь или Заповидь преломе или престꙋпе проклинꙗ, дьꙗвлꙋ и Паклꙋ издаѥ.

Ватомь разꙋмꙋ или ѡвако разꙋмнющь ѡвꙋ бѣседꙋ Законь, свéти Паваль наивеще ва ѡвои Епістоли и ва дрꙋгихь местихь (када годи ѡщще и за ѡви дрꙋги Церемонски Законь сꙋпроть Юдеѡ҃, фарисеомь, када ѡдь ѡбрезаньꙗ, ѡдь Благданов или ѡдь преповиданьꙗ ꙗствинь говори) взимлѥ тере именꙋѥ. Поли тога ѡщще има всаки чловікь ки хоще свéтога Павла наꙋкь знати и добро замирити, да такова чловика на ѡвѡ҃ Свѣтꙋ (разви І҃С҃Х҃ТА) нигдарь ни било и небꙋде, ки би тако, како ѥсм҃ ѡвде сада говорилі ѡвꙋ Заповидь цело, сьвршно и наплні задоволно д҃ржаль. ѡва наша гришна схаблѥна натꙋра, неморе ваовомь Ѿивотꙋ тога досвршити и наплнити, ча Богь ваовом Законꙋ или Заповеди вели, како свети Павал сведочи, говорещи, Крим: на н҃. Кап: Плтена ше-

га и мишлієньє ни подьложно Законꙋ Божьемꙋ и заисто бити неморе. Всаки чловикь ѡдь младости дари до смрти, вьсеби и вніега срдци има зле криве, неспособне ѡвомꙋ Законꙋ и воли Божьиѡи сꙋпроть, мисли и желніє. Богасе право небоі наплнига нелюби, втешкихь скꙋшнахь или напастехь и на смрти, ніега ѡбетомь тврьдо неверꙋіє, вневоліахь ієсть нестрпливь и неволіань, срдисе сꙋпроть Богꙋ. И акосе премь ники николико држе изсана предь люди по Заповеди Божьиѡи, да ли тога не чине сцелимь зволнимь срдцемь, него посили, да ѡть Господе каштигани небꙋдꙋ, илі вкꙋ ѡчитоу срамотꙋ не падꙋ, зато говори Сти Паваль втои Епистолі и дрꙋгде, да поделихь ѡвога закона, ниіедань ни правадань створень пред Богомь. Зачто скрозь и по Законоу спознаньє гриховь изхаіа: И ѡвь Закон илі Заповидь чині Срдь. Крим: на г. д. Ватомь дрꙋгомь Капитꙋ: ѡве Епистоле Юдеіє, акоси ієсꙋ премь изсана пред люди почтени и добарь житакь држали, да нисꙋ крали, ꙋбиіали, ни блꙋдили, ієсꙋ имели десеть Заповеди, тере дрꙋге ꙋчили, силно и люто кара: Именꙋієьихь Прелꙋбодеице, Цриквене Тате, слипе ꙋченике, и хинбене воіє, ки дрꙋгихь чине заблꙋдити: зачто ієсꙋ изь нꙋтра били плни всакога зла пожеленьіа, зледи, завидости, неприіазни, ѡхолніє и хинбе: Самь ІСХТ Мат: на е. Кади

ѡнь

ѡнь имь Запов҃ѣдн тм҃ачн, говорн да нн само
ѵбонца ѡнь кн чловнка рѵкѹ нлн змечемь ѵбнѥ:
Него ѡщще н ѡнь кнсе своѥнмь блнжнимь с҃рдн,
га завндн, ш҃нимсе рѵга, ѥсть ѡсѵѣнь ѵбонца н
грншнникь прѣдь Богомь. Н нн лнсто ѕа прелю-
бодѣнствѡ ѡнь кнсе здрѵгѹ ѿенѹ змнша н ѡскверн-
нн, да н ѡнь ѡщще ѥсть взгѵблѣномь прелюбодѣй-
тев҃ прѣдь Богомь, кн лнсто поглѣда дроугога
ѿеноу пожелеющнѭ ср҃дцѹ своѥмь.

Я свѣтѝ Пав҃ль свонмь правнмь тм҃ачен҃ѥмь ѡ-
вога Закона, скнмь ѡнь свѣдочество даѥ, да
ѕсакога рода людн, малн н велн, по натѵрн ѥсѹ
згѵблѣнн н проклетн грншнницн. Н да нн҃ѣдань
члов҃нкь жнѣга звансклмь д҃ржан҃ѥмь ѡвога За-
кона жнѣга слаїнмѝ добрнмн делн прѣд ѡстроу
н грозовнтѹ Правѣу Божью, нѣе моѭн ѡбстатн
нѝ правадань бнтѝ, дрѵгого нѣе н не ѵчн, него ес҃нь
людемь датн право назнанье н҃нь згѵблѣнѹ грѝш-
нѹ натоурѹ, да нихь велнке грнхе не лнсто ѡне
звансне н внднще н есмь людемь ѡчнте, да н ѡ҃ще
ѡне внѵтрнѥ ѡтанне грнхе с҃ебн спозна, прѣдь нѝ-
мнсе престраше, каюсе н ѡдь нихсѣ ѡдь ерате: Н
да нато ѡ҃ще мнлость Божью н ѡдрншенье всѝх
своихь грнх҃ѣь прн самомь ІС҃ХС҃ѣ по верн, кога
ІС҃ХС҃Тя ѥ҃ Богь ѾтаЦь ѿ҃ечности по нѣга мѵдр҃ѡ
чѵдномь Свѣтѹ ѡлѵчнль н постаснль, да бѵде
справелнвць, нпротсоращь н ѡсѣтнникь есмь

людн

люди : И ѹпригодномь времену даль на С҃мрть
грихов нашихь ради, и васпетга есть на трети
дань в҃скресиль ради наше правадности, да ѡдь
самога нієга по вери добимо ксеби и насе наведем
цело плноу добротоу, Светость и правадность
ка предь Богомь валя, искоу будемо могли ѡб-
стати на суд҃ни дань предь н҃имь : И ѡшще С҃ти
Паваль ѡвди веще пише и прави, по І҃С҃Х҃товом и
доуха свѣтога наука и заповеди. Ере І҃С҃Х҃Т го-
вораше ка ѹченикомь своимь, Лука на в҃ д҃. По-
трибн҃ ієсть продикати покороу и прощеньіе гри-
ховь ва Име нієгово. И кадьіе своимь ѹченикомь
ѡбетоваль доуха светога говораше к н҃имь, Када
духь свети приде, разоумен спродиканьіемь кара-
ти ѡви Свѣть (а то есть всихь люди по всемь
Свѣту) гриха ради, ки саме неверую, и ради прав-
де, Іере гремь ка Ѡтцоу и проч҃: Ивань на ѕ҃і.
Всаки мударь и разоуман продикачь, ки хоще лю-
демь І҃С҃Х҃тово заслужеьіе право ѹчити и напредь
поставити и ѡзнанити н҃имь, ча, и каково до-
бро и срищно благо ієсть жнієга мукоу, смтью и
вскришеньіемь всимь своимь вернимь добиль : И
нієга дл҃гованьіе илі ѡправланьіе слатко тере прі-
ѧзниво створити : Томоіе наипрво людемь Божи
Законь, ѡве десеть Заповеди право ст҃лмачити
и разлучити, изь ѡвихь истихь н҃имь н҃ихь внѹ-
трніе породне грихе, и ту залу натуралу хинбу ѡ-
чито

читовати и ѿдкрити: Потле н҃имь изъ Пророка Изане на н҃г. И Апустолскимь Наукомь лѣпо, разумно повѣдати, да самь ІСУС, та недлжьни, некриви ꙗнꙗць и Ѡфарь ѥсть всихь вернихь грихе платиль, и покору учиниль. Затосе юре имамо супротива нѥму и нѥга Ѡтцу Небескому хвалежни и спознани исказати, и ѥдань почтень и новь житакь д҃ржати все наше дни. Тимь начиномь свети Паваль ваовои Епистолии Римлане поредꙋ лѣпо и разумно учи: Наип҃рво Народомь и Іюдеомь н҃ихь Грихе назнаньѥ даѥ. Потле н҃и каже на ІС҃ХА. Трето, учи како имаю Богу служити.

При томь, и полакь тога Има всаки Чловикь знати и право разумети, да свети Паваль зовими бѣседами кадь прави, да ниѥдань Чловикь по делихь Закона или заповеди ни правадань предь Богомь, Божьѥ заповеди неодмеще и неоднимлѣ, како ѡнь самь на сѣршенью третога Капитула ѡве Епистоле тако говори. Ми Закона не развалюѥмо и незамещемо, него тѣрдимо, Кримла. ка з҃. Законь ѥсть свѣть, и заповидь ѥ свѣта, правична и добра. И ѡнь недопущ҃а и неще даби Кьрстьꙗне ѡдь селѣ живели по н҃ихь воли и желꙗхь, и какоби н҃ихь месо или п҃лть, и н҃ихь скварена Натура х҃тѣла: Него ѡнь фарисеѥ и все хинцеки хоте презь милости Божьѥ, презь зас-

лѫженьѣ Ісѹ҃рстова и вере ѥ҃ніега , жн҃ихь дѡбрѣ
мн дѣлі и х҃ржаньѣмь Закона бнті спасені : Тнмь
нстнмь ѡнь ѡ҃ѥдн правн , да ѡнн жн҃ихь дѡбрѣ
мн дѣлн нн х҃рьжаньѣмь Закона прѣзь вере вѧ
ІС҃ХТѧ ннгдарь ѥ҃нєбєса непрндѹ , него подь про
клѣтствомь Закона ѡстанѹ : Јере Законь нєзмож
не рнчн чловнкѹ Заповндa , И члоѥнчаска дѣла и
слѹжбе наплані сѣ҃ршена ннсѹ . Ялн зато сѣ҃тн Па
валь лн Запоѥндa и велн вснмь Кьрстьяномь да
х҃рже ѡ҃ѥ Запоѥдн Божьѣ , да добра дѣла чнне ,
да ѥ҃свѣ҃тости и ѥ҃правѣцн сазда Богѹ слѹже и с҃тр
гѹ , тере добро чнне своѥмѹ блнжнѣмѹ . И то јесть
ѡ҃ц҃е станоѵнта Нстнна , да кн годн вѧ ІС҃Хѧ пра
во сервѣ , та нстн такое дѡбн дѹха свѣ҃тога , кн
сервѣга с҃рдце променїа и на добро навланїа , ѥ҃нѣмь
разжнже , тере ѡдь дань до дне вероу и любавь
сѹпроть Богоу лн навеще чнни ластн , крнпещнѭ
и т҃ердещн , и чнни дасе чловнкь не лнсто звано
кнхь см҃ртнихь Грнховь чѹва , и зале п҃латене же
лѣ ѵнѹтрн ѥ҃себн колѣ , ѹмара , сѹпротьнм стоіещі ,
да нніѥдногa Грнха , кн јесть сѹпроть сазнанью
ненсплнн и нєдосѣ҃ршн . Него да ѡнь ѡ҃ц҃е зачне
цѣлнмь с҃рдцемь , здоброу волю , звеселѣмь и
звелнкнмь желѣннѣмь ча нанеще море Божьнмь
Запоѥндамь бнтн послѹшань . Ѡнь постане с҃рд
чань и волнн вассакон невол҃н и несрнщн , зачто
ѡнь јесть васвоѣмь с҃рдцоу и вестн становнть и

снгѹрь

сигꙋрь по светомь Евангелию и дꙋхомь свѣтимь, дамꙋ ѥсꙋ заостꙋнь изь саме милости, Ісꙋкрстове мꙋке ради вси нѥга Грихи прости, да ѥсть Богꙋ драгь и ꙋгодань дага неще забити ни ѡставити ѐниѥднои погибели и неволи, навластито на С҃мрті. И Господинь Богь раді Сина свога ѐкога Чловикь верꙋѥ и ꙋфа, верногa Чловика Грихе, кѣ ѡнь изь слабости п҃лтене чловичаске, зневолѣ нехотещь створи и кадагоди паде, праща, чинисе невидети и дарꙋѥ. И Богь ѡшще нѥга слꙋжбе и добра дела, ка ѥсꙋ по Божіѡи Заповеді створена, ако премь нисоу цело напльни сѐршна, за добре и за сѐршне вазимлѥ, и даси ꙋгодити. Ѡво сада доста бꙋди ѡдь Закона говорено: ѿдь тога ѡще имате ваопщенихь Артикꙋлихь на н҃ д҃. Капитꙋли.

ЧА ѤСТ ГРЕХ, И ВКАКОВꙊ страшнꙋ и грозовитꙋ несрищꙋ ѥсть Чловика вавель.

Грихь ѥсть все чтогодисе несклада Збожьимь ѡбичаѥмь и волю, всако помишлѣниѥ и д҃льгованьѥ пожелѣньѥ С҃рдца чловичаскога, все говореньѥ и все чиніеньѥ сꙋпротива Законꙋ Божьѥмꙋ. И Грихь ѡви ки има свои зачетакь ѿдьѥла и ѡдь своѥ волѥ слободне и влаще мисли и мо-

щи тога п҃рвога Чловика ѥсть всимь людемь ꙋзрокь, дасꙋ згꙋбили чистощꙋ свѣтость, правадность, мꙋдрость и Ж҃ивоть вечни. Ови Грихь ѥсть Господина Бога тако разс҃рдиль и Чловика тако хꙋдобна, крива и д҃лжна ꙋчинилъ, да ѥст҃ било сила Божьіои правди и истини, дага всакоѩкои невол҃и, жалости, шкоди и несрищи на овомь свитꙋ, и потле вечномꙋ проклѣвствꙋ изда и подьложи, и ово страшно и Грозовито ѡдьлꙋченьѥ, т҃лмаченьѥ ѡправланьѥ, и шкода Гриха ѡвога, ѥсть изь Божьихь бесѣдь, тере изь ѡвихь грозовитихь многотерихь телесних и вечнихь бичи и каштигь (ке ѥсть Богь на Чловика Гриха ради поставиль) вазето. Богь ѥсть говориль Ядамꙋ, даби ѡнь неимель ѩсти Саада ѿ Ѩблане спознаньѩ добра и зла. Ѥре на ки годи дань бꙋде ѡнь ѡдь преповидана дрѣва ѩсти, на та исти дань см҃ртью ꙋмрети хоще. И потле мн҃го крать ѥсть Богь по Моисею тако говориль, Проклѣть бꙋде всаки, ки все моѥ Законе и Заповеди, кесꙋ ваовихь Кн҃игахь записане, нап҃лне сер҃шно недр҃жи. Родове на в҃. деете. на в҃ и҃. Смр҃ти подложноу и проклѣтꙋ бити, то ѥсть толиканше ѡтавсега наиболѥга ча ѥсть Чловикь ѡдь Бога приель савсима ѡплинѥноу ѡбрꙋбаноу, и вечномꙋ проклѣвствꙋ и сꙋдоу подложнꙋ и д҃лжнꙋ бити.

Вьтаковь

Вьтаковь Грѣхь, ѐтаковꙋ неволю и жалость ѥсть нась дьꙗвалъ скрози наше п҃рьве родителѥ Адама и Евꙋ навель. Ѥре Адамь и Ева Биласта на мести всега Чловичаскога Народа, ѡдь Господина Бога, цѣлꙋ, ѡбилнꙋ добротꙋ, свѐтость, правицоу, недлжность, чистощоу, мꙋдрость и даби нигдарь неꙋмрли, Кратко говорещь, все чагоди пристоьі к҃животꙋ вечномꙋ задоволно приела. И таково Небеско благо, Богь ни листо Адамꙋ и Еви, него и н҃ихь дѣтци, а то ѥсть всн҃ь людемь биль даль и ѡдлꙋчиль, Али кадаста ѡбадва свою доброу влашщꙋ волю била сагрѣшила, и Богꙋ непошлꙋшна: стимь ѥста все ѡве добре Божьѥ дари, не листо себи, да и н҃ихь дитци, а то ѥсть, всимь людемь згоубила, и грозовите Грихе насе и на всихь нась наложила и напелꙗла. Какови грѣхисоу тада ти исти били, кесоу Адамь и Ева ꙋчинили и нанась наложили, хощемо нике ѡвди поредоу бронти и поведати.

Наипрво ѥста двоила и сꙋмнала на Богꙋ и на нѥга беседи: Згоубила ѥста верꙋ и ѡдь нѥпала, зачто ниста веровала Богоу, ки ѥсть н҃имь претиль говорещи: Яко боудета ꙗла ѡдь ѡвога преповедана и запрещена древа, С҃мртью хощета ꙋмрети. ѡна ниста за Бога марила, нисе боꙗла нѥга каштиге, ѥстасе дала дьꙗвл҃имь слатк҃нь и

 лаж҃нивимь

лажн҃ивимь беседамь и ѡбетованью преластити и заблудити. Трето, желила іеста по вещемь Господству, ко іесть н҃има дьіаваль ѡбетоваль дати, ки говораше, ако боудета іала ѡдь запрьіена и преповедана Саада, х҃щета бити како Богове, ниста задоволно имела, будоущь н҃имь Богь біл подвергаль все ствари на земл҃и, ваводи и ва яероу. Четрто: ѡнастасе превелико бриноула, Божью бѣседу назадь поставила и ѡдь вергла, другуде другу моудрость и наукь искала и питала. Пето: ѡнаста ѡхола и несрамна била, хотиласта веьа и веще племенита бити, и створитисе Богу такмена. Шесто: Ѡна стасе здобру свою волю, хотеьи и знающ, супроть н҃ихь вести збогомь нароугала и ніега заповидь престоупила. Седмо: ѡна іеста веще дьіавлу него Богоу веровала, вещу помню на дьіавла имела и ніега болі послоушала него Бога. Ѡсмо ѡна ста била супроть Богоу веле нехвална и неспознана за превелике доброте и даре, кеста била ѡдь саме Ѧнилости заостоун҃ презь ниіедне н҃ихь врѣдности, достоіанства и заслуженьіа приіела: Іеста доуха свѣтога ки іесть ва н҃ихь пребиваль вол҃но ѡдь себе прогнала. Девето: ѡна іеста сама себе и вась Словичаски Народь свою влашщоу слободну добру волю и мощоу, вавелике тешке неволіе, туге и несрище, в҃смрть и вавѣчно погублєньіе навела

поринула

и поринꙋла, и проч҃: Ѡве такове и толиле грихе
ѥесоу ѡви наши преи стари Ѡтци принесли и до-
свршили, ко по ꙋдинствоу ꙋдржимо ѡдь н҃ихь,
тере на себи до С҃мрти имамо. Ꙗи по ѡвои на-
шои прво́і скваренои Натꙋри презь дꙋха све́тога,
незнамо Бога ваніега станоу, ва Све́тои Троиці
незнамо ништарь ѡдь ніега Сина, како ѡдь то-
га самь І҃С҃Х҃Т свѣдочаство даѥ говорещи: Ꙗат:
на а҃і. Никторе Ѡтца незна него Синь, и никто-
ре незна Сина листо Ѡтаць. Ивань на ѕ҃і. Кадь
доухь све́ти приде, карати хоще ѡви Свить гре-
ха ради, ки неверꙋю ваме. Ꙗли двоимо и сꙋмнꙗ-
мо на Богоу и на ніега бѣседи, мисе ніега прав-
де и бича, велико или ништарь нѣбоимо: Ніега
истиннꙋ Евангескомꙋ, пріщенью, ѡбетованью в҃не-
волꙗхь и на С҃мрти тердо неверꙋѥмо: Ꙗнга за-
доволно ни свршно не любимо: Намсе невиди да
би ѡнь вазда при нась биль, нанась гледал, нась
чоувалъ и браниль: Намсе немни, даби ѡнь самь
все ричи справлаль, и дасе все ричи жнега волю
створе и чине. Притомь ватои нашои скваренои
вол҃и и в҃срдци, ѥсꙋ зле, грде незподобне и нечі-
сте мисли, желеньѥ и похлепленьѥ, нимамо пра-
ве чисте любаве в҃ближніемоу нашемоу, пл҃ни ѥсм҃
завидости, срда и неприꙗзни, превелико сами ѿ
себе д҃ржимо, все ѿве ричи све́ти Паваль завелике
грихе држи, и те исте именꙋѥ Ꙗесени или пл҃тени

Грихь,

Грихъ, ѡбичаи и мисаль, и заѥдноу неприѩзанъ сꙋпроть богоу, Крим: на и҃. Кихъ ричи и грихъ ради, хоте бити всакога народа люди, кимь такові грѣхі раді Сина Божьѥга мазде небꙋдꙋ прости: П правои Правди, и правици Божьіѡи бꙋдꙋ ѡсꙋѥни. ѡдь породнога или источнога гриха, и ѡдь дрꙋгихъ створених великихъ ималихъ гріховь ѥсмо прво вьнашихъ ѿпщихъ ѧртикꙋлихъ на в҃. Капит: доста тере ѿбилно писали: ѡнди ви ѡшще веѣе, ча ѥсть грихъ, и колику великоу шкодꙋ ѥсть намь ꙋчинилъ, наиті хощете.

КАКОСЕ ИМА ѠВА БЕСЕДА Милость, в҃све́тога Павла и ва всемь Све́томь Писмоу право разоумити.

Ѡва Латинска Беседа, Gratia, Словинским или Хрватскимь Ѩзикомсе именꙋѥ Милость: Та истасе кадагоди разоуми за ѥдань дарь, и зан҃ боуде д҃ржана и в҃зета, како када говоримо, Све́ти Паваль ѥсть имель великꙋ Милость Кпродиканью и писмоу: А то ѥсть, Све́ти Паваль ѥ҃ имель великь дарь ѡдь Бога, да ѥсть ꙋмель продиковати и писати. А ваѡвихъ Епистолахъ Све́тога Павла и дрꙋгди мн҃го кратсе васве́томь Писмоу, ѡва беседа Милость, разꙋми, ѥсть в҃зе-

та и

та и д҃ржана за добру, безмерну любавь, безмерноу приязань и милость Бога Отца, ки Има в҃ернимь ради свога Сина, ки єсть с҃рдчно волянь и приправань простити н҃имь все Грихе, и датиимь І҃С҃ХТА Сина свога савсоу мазду нєговоу и добротоу, и духа свє́тога савсими нєговими дари, и Животь вѣчни. Тако разумию, ѡву беседоу, милость, свє́ти Иванъ и свє́ти Паваль, Свє́ти Иванъ говори на а҃. Капит. Законь єсть по Моисею дань, а милость и Истина по І҃С҃ХЕ єсть створена. И свє́ті Паваль пише Кримланомь на е҃. Якоихь єсть ради Грѣха єдного Чловика много умрло, велико веще милость и дарь н҃имь доста се єсть пригодила милостью ѡвога єдинога Чловика І҃С҃ХТА. И на с҃вершенью ѡвога петога Капитоула говори. Кади єсть Грѣхь ѡбиланъ биль, и премогаль, ѡнди єсть милость ѡбилние премогла и добила, да како є҃ ѡви Грѣхь господоваль К҃смрти, тако и милость скрозь правду по І҃С҃ХТЕ Господину нашемь господуе в҃животь вечни. И ѡще Кримланомь на ѕ҃. говори. Ви нисте подь Закономь, него подь милостью. А подь милостью Божью бити илию имети толикаи єсть: Ви Кьрстьяне имате прошщеньє всихь гриховь и духа свє́тога, ви єсте угодни и приети Богоу заостоунь, ради І҃С҃ХТА Ѡдкоупителя нашега Ѡдветника и беседника:

Якосе премь ѡщ҃е ѡстанки грихов҃ ѥноутри ѥнась д҃рже и пребиваю: И акось ѥсмо немощни савери и много нечисти, и многе м҃рзоте ѥнутри ѥнась имамо. Затосе самь свети Паваль саовои ніега Епистолии Крим. на з҃. за ѥдного великога гришника ѡчито даѥ: И тудьѥ потле Кримла. на и҃. говори: да на ѡнихь ки ѥсу ваІС҃ХА ѥсаѥни, ни ниѥдно ѡсуѥньѥ. Докле ѡва наша п҃лть ни савсима уморена и погребена, гришниці ѥсмо. Али кадь ваІС҃ХТА вероуѥмо, и зачетакь или п҃рвине духа светога имамо, тако ѥсть намь Богь тако добарь приѩт҃ль, милостивь и доброволѩнь, да грихе ке изь наше немощи вол҃но хотещь нестворимо, нещеихь нанась видити, ни соудиті, него по вери ваІС҃ХТА нанась милостиво глѣдати, доклѣ Грихь савсима ѥноутри ѥнась уморень буде.

КЯКО СЕ ѠВА БЕСЕДА,

вера, има разоумети и ча ѥсеби уд҃рьжи.

Ѡва Бѣседа, вера, при светомь Павлоу и другудѣ васветомь Писму ѥдоста местихь ѥсеби уд҃ржи, и при н҃оисе разуми то право знаньѥ, умѣньѥ, разумѣньѥ всихь члѣни или дѣли, ки Кьрстьѩнскои вери пристоѥ, и то цѣло, тѣрдо,

становито

становито и живо ѹфаньѥ и надиꙗньѥ на ѡвѹ ѡ-
бещаноу Милость Божью ради І҃С҃Х҃А. Всаки Чло-
викь, ки хоще ѡвѹ старѹ правоу Крьстьꙗнскѹ ве-
рѹ, кѹ ѥсть самь Богь поставиль, и ѡтавсихь
имети хоще, И ка Чловика спасена ѹчини, хоще
добити и имети: Томѹ ѥсть потрибно наи҃прво
видети и знати ѡвь п҃рви Божьи стань ва свѣтоі
Троици и ѡнимь начиномь вбога веровати, ка-
ко нась Апоустолска вера, ка вкатехисми стоіи,
и коусе дитца ѹче, и вера свѣтога Атаназиꙗ, и
Ниценскі Концилии илі Справищѥ, изь свѣтога Пис-
ма ѹче. Да зна и верѹѥ всѹ Ишторию илі дьꙗньѥ
ѡдь Божьѥга Сина, а то ѥсть, все д҃лгованьѥ
и ѡправланьѥ Ісѹв҃рстово, како ѥсѹ то исто Про-
роци и Евангелисти записали, какоѥ ѡнь Чловѝ-
частво насе в҃зель, какоѥ ѹчиль, чѹдеса чиниль,
мѹчень, ѹморень, ѡдь С҃мрти св҃рснѹль, на Не-
бо в҃знесень, доуха свѣтога послаль, и да хоще
прити соудити живе и м҃ртве. Поли тога ѡшще
ѥсть потрибно да зна, разоуми и тв҃рдо вероуѥ
все дрѹге дѣле или Артикоулѣ, кисоу васвѣтомь
Писмѹ и в҃цѣлои Библии записани, ки в҃вери Кьр-
стьꙗнскои пристоѥ, како ѥсоу рекѹщь свѣти Са-
краменти или Ѡтаина, сѹд҃ни дань, скришеньѥ
ѡдь С҃мрти, Ж҃ивоть вѣчни, ѡсѹѥньѥ залихь и
неверних, и проч҃.

И ѡще поли тога потребно ѥсть, да Чловикь

тв҃рдо всимь Божьимь бесѣдамь, ке ѥ҃ Богь скро-
зи Ѡтце, Пророке, по Синꙋ своѥмь, и по Апоу-
столихь говориль и записаль, тако добро ніе-
га ѡбетованью ѡдь Сина свога, како нѣга при-
щеньѥмь, цело тв҃рдо изь с҃рдца верꙋѥ, пристаю-
щи кн҃имь вол҃но, за становите и истинне има и
д҃ржи, да чтогоди ѥсть вбиблии ѡдь створени
Божьихь ричі записано верꙋѥ: да ѥсꙋ становито
истинно створене: И чтогоди ѥсть писано, да-
се и ѡщ҃е ѡдь сели има створити и згодити, да
бꙋде все то исто становито истинно створе҃н те-
ре испльнѥно. С҃ти Паваль в҃нѥга Епистолиахь
ѡвꙋ бесѣдꙋ, ВЕРА, в҃зимлѥ и разꙋмі за ѥдно тв҃р-
до, истинно и становито ꙋфаньѥ, и надианьѥ
на ѡвоу ѡбещанꙋ Милость Божью ва ІСХ҃ТА. да
Чловикь Евангелию верꙋѥ, да Господинь Бог всѝ
людемь ки вероую в҃нѥгова Сина, хоще изь саме
своѥ милості заостꙋнь презь ниѥднога н҃ихь за-
слꙋженьѧ и достоѧнства простити все Грихе, ре-
шитиихь ѡдь дьѧвла, ѡдь вѣчне С҃мрти и ѡдь
Пакла, и дати н҃имь Животь вечни, ѡдь такове
вере с҃ти Паваль говори и високо св҃рхꙋ всихь ричі
взнаша. Ере сама ѡва вера, Чловичаско С҃рдце и
престрашенꙋ весть ѡбвесели и ꙋтеши. Зовꙋ истоу
бꙋде дань дꙋх свѣти томоу верномоу, ки створи
в҃нѥмь ѥдно весело, покоино С҃рдце: дасе на са-
мога Бога вавсихь неволѧхь, навластито на

С҃мрти

С҃мрти заѹфа, призива кнѥмоу и вапиѥ, и ѹфасе ва приходномь вримену становите помощи Приправаньѥ и добро волань, створити и т҃рпети все что е҃ Богу угодн҃. Ѡнь добро вол҃н сцела С҃рдьца служи Богу и свому ближнѥму да спозна, спосѣда и незатаьи веру ва ІСѸСА. И недасе ни мечу, ни ѡгню, ни сили ниѥдной ѡдѣлѥщи, вазда хвали Бога кимуѥ даль таковоу веру, и ѡчитоваль свою чудну ѡтанноу волю ѡдь Сина свога. И такова вера ни и неморе бити презь добрихь дель, презь любаве Кбогу и к҃свому Нсв҃рдьнѥмоу презь почтенога житка, како С҃лнце презь свитлости, како и Ѡгань презь врущине. Зато вси кисе зверу хвале, доста ѡдь Еваньелиꙗ и ѡд светога Писма говоре, а ниѥдне любаве суприть Богу ни суприть свому Нсв҃рдьнѥму нимаю, васеликихь см҃ртнихь грихихь суприть своіѡи душі пребиваю, и ѡве вере ѡчито не сповидаю и неспознаю: Ка Идолскимь или Поганскимь слоужбамь подь страхь ходе: Ти исти праве вере, ка Чловика звелича и спаси, нимаю, него ѡву м҃ртвоу вражью, ка ниѥдного добра не чини: Како свѣти Ꙗковь на с҃. Капит. говорі: зачто ѡва права вера Кьрстьꙗнска, ка с҃рдце тога Чловика вавсакоꙗкихь неволꙗхь, крѣпи, теши и тв҃рди, ѡна ни ѥдно Чловичаско змишлѣньѥ, ѥдна ричь илі дело ѡдь Чловика нашасто и смишлѥно. Него вера

ѥсть ѥдань дарь Божьи, како ІС҃ХТ и свѣти Па-
валь говоре. Ѡвꙋ Господинь Богь своимь доу-
хомь свѣ҃тимь зс҃рдчнимь и зверним послꙋшань-
ѥмь, и чтеньѥмь Божьѥ бесѣдѣ вачловичаскомь
с҃рдцꙋ в҃жиже, нарѥѧ и ѡдь дань до дне вещꙋ, и
крѣплю чини, и проч҃. Нато глѣдаи всаки и до-
дро замѣри, и самь себѣ скꙋшаи, имали ѡвꙋ пра-
вꙋ верꙋ, ако ІС҃ХТ ванѥмь пребива, в҃. Коринт.
на г҃і. Ели становить, слободань по Евангели-
ю, даѥ ва Божіѡи Ѩилости, имали желю и вол-
но с҃рдце Кбожьѥмꙋ словꙋ, и Богꙋ слꙋжити, до-
бро чинити своимꙋ ближнѥмꙋ, Елимꙋ Кьрстьѩнс-
ка вера сѣ҃рхоу всаке дрꙋге вере ꙋгодна, и имали
ѥдно тѣ҃рдо ѡдлꙋченьѥ ѡдь сели на п҃рво ѡстати
поли такове вере, илимоу ѥсть при н҃ои зло или
добро на ѡвомь свитꙋ. Аколі такове вере и мис-
ли нима, та исти верно моли и проси Бога заню,
вазда чти и послꙋшаи слово Божьѥ, гꙋстосе при-
чещꙋи, стеломь и к҃рвꙋ Ісꙋв҃рстовꙋ: ѡвимь начи-
номь хоще добити и спросити ѡдь Бога ва Ісоу-
в҃рстовимь именꙋ ѡвꙋ правꙋ живꙋ верꙋ, ѡдке свѣ-
ти Паваль пише и говори, и дꙋха свѣтога, и все
чтомꙋ пристоіи в҃животꙋ вечномоу: Ѥдно
лѣпо истꙋмаченьѥ ѡдь вере имате
ваопщенихь Артикоулихь
на д҃і. Капит.

ЕПИСТОЛИЕ С҃. ПАВЛА.

КАКО СВЕТИ ПАВАЛ

разоуми ѡвѣ три бесѣде, Правадность, Правадань, и Правадно Створенье.

Ѡви дви бесе́ди, Iustitia Dei, Правда Божья, и Iustus Правадань: Све́ти Паваль ва ѡвои Епист҃ли и дрꙋгди дроугако разоуми како све́то Писмо єникихь мѣстихь, и какосе є҃опщеномь чловичаскомь говоренью разꙋми и єзимлїє. Зачто ѡва беседа Правадность є҃ѡпщеномь говоренью и ва све́томь Писмꙋсе говори и разоуми: дати створити всакомоу чловикоу ча ѥсть право, подобно и чамꙋсе пристоьи. Правадань ѥсть ѡнь, кисе добро и почтено носи, нїкомоурь кривинїє ни силе не чини. Всакомоу чини тако по ІСХ҃товомь говоремью, Матеи на з҃. како би хотель да бисе нїємоу ꙋчинило. И ѡва правдасе зове ѥдна Заповидь поставна или чловичаска Правда или правица, тога ради, кадсе такова Правда ѡдь люди чини по Божьїємь Законоу и Заповиди.

А ва ѡвои Епистоли и дрꙋгди ва све́томь Писмоу ѡва беседа Правадность Божья и правадан, дрꙋгакосе разꙋми, д҃ржи и ꙋжива: Такосе разꙋмі Како Абакоукь Пророкь на дроугомь Капитꙋли

пище

пише, говорещи, Правадань по своіѡн вери жи-
вети хоще. Ѡве беседе свети Паваль Галат: на г҃.
Крим: на а҃. Капит: Тако тл҃мачи, говорещи: ѡ-
чито ѥсть и видеще, да никторе по Законꙋ неье
бити правадань предь Богомь. Зачто Правадні
боуде по вери сьвоіѡн Ѿнвь: И ѡдь сьприда
ватон Епистоли предь Ябакоука бесѣдами Крим:
на а҃. Тако пише: Ниме Евагелья срамь зачто ѡн҃
ѥсть ѥдна крипость и моль Божья кспасанью вса
комоу верꙋющемоу: Я наипрво Юдею, потли По-
ганоу: Ѥре по Евангелию се Ѥвьля и ѡчитꙋѥ
правда божья и звере ва верꙋ. И паки в҃рим: на г҃.
Тако говори. Я сада есть правда Божья презь
Закона ѡткривена, ка ѥсть свѣдочаствомь по-
терьѥна Закономь и свѣтими пророци: Ѡва пра-
вадность ка ѥсть по вери ва І҃С҃Х҃ТА сврхоу всихь
и на всихь ки верꙋю: Ѡни ѥсоу вси гришници,
Юдеи и Погани, и потребнисоу части коу Богь
хоще ѡдь н҃ихь имети. Ѡни тада бꙋдоу заос-
тꙋн҃ презь ꙋзрока по милости нѥга ѡдришеньѥмь
ко ѥсть ва І҃С҃Х҃ТЕ правадни створени. И вьдрꙋ-
гои Коринт: на е҃. Кап: Ѡнога ѥсть Богь (разꙋ-
мен І҃С҃Х҃ТА) ки гриха ниѥднога не позна на гри
(то ѥсть: на Ѡфарь) створиль, да понѥмь
бꙋдемо правда Божья. И зовихь всихь беседь в-
саки, кі право наніе помисли лахко море разꙋметі,
да свети Паваль ѡвди вавсихь ѡвихь беседахь не
говори

говори и не пише ѡдь Закона, Заповѣдне и Чло-
вичаске правадности илі правице, кꙋ ми чинимо,
кадасмо тимь Божьимь и Чловичаскимь Зако-
номь послоушни. (Ѥре всаки Чловикь изь своѥ
влаще памети и разꙋма добро зна таковꙋ правад-
ность, да кисе по Божьихь и Чловичаскихь, поч-
тенихь Законихь и Заповидахь д҃ржи, та исти
ѥсть добарь и правадань Чловикь) Него ѡнь ѡв-
ди говори и пише ѡдь ѥдне дрꙋге, чꙋдне, ѡта-
ине, людемь незнане Божьѥ правде илі правице,
ка ѥсть по Евангелию, Пророцихь, І҃С҃Х҃Тꙋ и по
светомь Писмꙋ ѡчитована и людемь ѡзнанѥна,
Ка правица именована бꙋде правица Божьꙗ: (А
не Заповѣдна и Чловичаска) Правица ѡве вере, ѥ
ѥдна Евангелска ѡдь Бога, ради Сина нѥгова
дана и дарована. Ка правица сама валꙗ и ѡб-
стоьи предь Богомь. Ѡва сама Правица чини
Чловика цѣло и нап҃лни правадна и свéта предь
Богомь: И ѡва правица ни дрꙋго, него то веч-
но ѡтанно ѡдлꙋченьѥ Божьѥ, ки хоще Чловикꙋ,
ки ва Божьѥга Сина верꙋѥ, изь саме праве нѥго-
ве Милости за ѿстоунь все Грихе простити, за
драга, за правадна, за свéта предь собомь пре-
давсими Ангели, люди и предавсими дьꙗвли ва-
вѣки соудити, чинити и д҃ржати. Зачто Кьр-
стьꙗнѣ вк҃рстꙋ ѥсꙋ І҃сꙋв҃рстовꙋ правицꙋ и чистощꙋ
ѡбл҃кли и насе навели, и хотею зовꙋ правоу верꙋ

ѿхранити и ѿбдржати вавѣки. Како свети Па-
валь говори, Галат. на г҃. Капит. Вси ки ієсоу
крщени, Ісꙋкрьстомь сꙋсе ѡблкли и Синове Божьи
ієсоу По вери ВАІСХА. Богь Ѡтаць, изь велике
Милости ради мꙋке Ісꙋкрстове всихь людї ки по-
короу чине, ваІСꙋСА верꙋю, Има и држи за пра-
вадне и за добре, како даби ѡни нигдарь ниєд-
нога Гриха нестворили, и все Заповеди напл҃нѣ
држали. Ѡдь ѡве Правице Чловичаски разꙋмь и
мꙋдрость ништарь незна. Свети Паваль ваовоі
Епистолиьи наи веще и дроугдѣ, премь тако и
Псалми, Пророци и Евангелисти пишоу и гово-
ре. Зато ѡни ки тлмаче дасе болїє разоуми, ієсꙋ
ѡвꙋ беседꙋ светога Павла, Iustitia Dei Пра-
вица Божьꙗ тльмачили, Правица ѡва ка предь
Богомь вала: Ієре свети Паваль не говори ѡдь
Правице коу Богь Има самь всеби, по кои всако-
моу хоще дати на сꙋдни дань по достоꙗнствꙋ
дель нїєговихь и заслоуженью, него ѡдь Прави-
це скоу нась Богь ѡбдилюїє и благославлꙗ ради
ІСХТА, и ки право ваІСХТА верꙋїє, та исти И-
ма тꙋ правꙋ ѡбилнꙋ Правицꙋ. И битище ѡдь Бо-
га за правадна на сꙋдни дань држань и сꙋїєнь.
Ѡдь ѡве Правице ка исхаꙗ и кꙋ добивамо по ве-
ри ва ІСꙋСА, ѡбилно писали ієсмо, на г҃. Капит.
ваопщенихь Артикꙋлихь, ѡнди ви ѡдь тога ве-
ще чтите.

Ѡвꙋ Бесѣдꙋ Ю́стификацио, ми х҃рвате неморе-
мо инако т҃лмачити него правадно илі правично
створеньѥ илі ѡправлѥньѥ. И свéти Паваль ѡвꙋ
Бесѣдоу ваопщеномь граѩнскомь свитовномь ра-
зꙋмꙋ д҃ржи тере Има, како ѡпщи Граѩне свитов-
ни люди д҃рьже и разꙋмию ѡшщесе васвитовнихь
Господскихь правдахь тако говори. Ѡнь ки би-
ше ѡсꙋѥнь илі ѡбтꙋжень, ѥсть ѡдь Сꙋдца и ѡ-
давсихь кисꙋ на правди сидели, правадань, пра-
вичань, слободань створень и правдомь ѡправ-
дань, ато ѥсть: Соудаць и вса правда спознала
ѥсть да ѥсть криво ѡсваѥнь и ѡбтꙋжень, зато
ѥсть ѡвь ѡсваѥни слободань, прость, сигоурь,
нед҃лжань и чисть нашасть речень, д҃ржань и ѡд-
сꙋѥнь. Премь тако ваовомь разꙋмоу ѡвако разꙋ-
мию́щь свéти Паваль говори: ѡнь ки вероуѥ ва
ІСꙋСА правичань ѥсть ꙋчинень, илі правдомь ѡ-
правдань предь Богомь, то ѥсть толикаише:
Господинь Богь ѥ҃ тога гришника, ки ва ІС҃Х҃А
верꙋѥ, ѡтавсе нѥга ѡсваѥне и створене кривице,
хꙋдобе ѡдрешена, слободна, проста створиль,
д҃ржаль, сꙋдиль и ксвéтимь своьимь прилꙋчиль,
дага никторе ѡдь сели вавѣки неморе и несми ве-
ще чимь годи за крива, хꙋдобна илі гришна, сра-
мотна или не почтена ѡсвадиті. И да ѥсть то
та прави разоумь, право т҃лмаченьѥ ѡве Бесѣде
Ю́стификацио, всаки море изь ѡвихь Бесѣдь свé-

 тога

тога Павла лахко и право разумети, Крим. на г҃. Капит. Юстификантурь гратись, и проч҃. И на д҃. Капит. Іере ако Абраамь єсть по делихь праведань створень имасе чими хвалити, али не поли Бога: И ѡшще на е҃. праведни будущь по вере створені, Мирь Збогомь имамо. Ѡве Беседе светога Павла ѡвако и никакорь инако се немогоу разложити и ст҃лмачити. Ѡни будоу заостунь презь узрока и заслуженьа по Милости, и проч҃. праведни створені: Яко єсть Абраамь правдомь ѡправдань или праведань створень по нега делихь, тако ѡнь Има дасе хвали, а не поли Бога. Мисмо праведни створени по вери, зато имамо Мирь Збогомь. Ѡдь тога дѣла и Беседе єсмо такоє на г҃. Капит. саопщенихь Артикоулихь задоволно говорилі.

КАКО СЕ ИМАЮ ѠВИ
дві Бесѣді, духь, и Месо илі Пл҃ть поли светога Павла разоумети.

Ѡва Беседа, Месо, то єсть Пл҃ть, ни листо тога дѣла тихь званьскихь уди дл҃гованьє и ѡве злощудне зале желе и нечистоща пл҃тена: Него свети Паваль, Пл҃ть, именоуе како І҃С҃Х҃Т Иван. на г҃. все то, чтогоди є ѡдь Пл҃ти

ѡдь

ѿдь п҃рвога Чловичаскога Ронства роѥно, тога всега цѣла Чловика стѣломь и здушу савсимь разумомь, мудростью, зобичаѥмь, и змишлѣньѥмь, зато да все то, чтогоди Чловикь по п҃рвомъ ронству насеби и всеби Има, то исто все него по пл҃тенихь по Чловичаскихь и по земалскихь ричахь, гледа, мисли, желиѥ, чини и дл҃гуѥ. На кратко: всакі Чловик ки презь духа свѣтога, презь правога разоума и знаньѧ свѣтога Евангелиѧ и свѣтога Писма, и презь Милости, презь вере ва ІСУСА, говори, ѡправлѧ, барата ѡдь Бога, ѡдь високихь ричи, и ѡдь чловичаске моудрости ни друго него само Пл҃ть. Зато свѣти Паваль Галат. на е҃. броіи таканше то Идолатраньѥ илі Поганство, то ѥсть: Все криве Божьѥ слоужбе Поганскимь ѡбичаѥмь, и с҃рдь, завидость, неприѧзань, чаре, мею дела пл҃тена. Ѡви духь такоѥ и дела нѥгова свѣти Паваль именуѥ всако помишлѣньѥ, д҃льгованьѥ, дело и ѡправланьѥ, косе чини по вол҃и духа свѣтога справимь разоумомь свѣтога Писма: Якосьсе премь званьскими оуди с҃животомь чине и досв҃ршую, како ѥсть било дело духовно кадь ѥсть ІС҃ХТ своимь Апустоломь ноге умиваль. И свѣти Петарь свою плавь возиль и справлаль, и проч. Тако имате ви ѡве Беседе, како смо вамь ѡвди по редоу ст҃лмачили,

 разумети,

ПРЕДЕСЛОВІЕ СВРХ ВСЕ
разꙋмети. А инако свéтога Павла Писма, нещете нигдарь право разꙋмети. И ѡдь те истесе недаите никомоурь ѡдвести нí преластити. При таковомь разꙋмꙋ и знанью всега ст҃ога Писма, нась ѡхрани и ꙋдрьжи Ѡтаць Небески ради Сина свога Здоухомь свéтимь.

АМЕН.

КОНАЦ ПРЕДЕСЛОВІА.

КРАТКИ

КРАТКИ АРГУМЕНТИ ИЛІ ЗАУХИЩЕНЬЄ

Всакога Капитула ове Епистоле, ча ва всакомь Капитули Свети Паваль Пише и Учи.

Будоущь єдногa Евангескога Продикача офіциньи илі порученьє скрозі продиканьє Закона и очитованьє гриховь, да наипрво всихь люди каштига, и за гришнике каже, кигоди небудоу духомь и веру ва ІС҃ХТЕ живели: да стимь люди кн҃их влащемоу правому спознанью, жалованью и скрусенью гриховь буду приведени, дасе понижаю желиющи помощи. Официи всакога Евангелскага Продикача.

Премь тако єсть свети Паваль учинилъ, то є ѡнь впрвомь Капитули почель: Тере кара гріхѣ и невероу, ки очито єсу на с҃тли, како ѡнда поганскн грехі бѣху, и ѡще сада єсу ки презь милости Божьє живу, и говори. То хще биті скрози Евангелиє очитовано, да хоще Божьи С҃рдь изь Небесь сврху всихь люди ради н҃ихь нечистоще и неправде прити: Єре акось премь знаю и всаки дань спознаваю, да єсть єдань Богь: Ништарь маніє натура ли єсть сама всебі презь милості тако зла и скварена, дага неще ни хвалити ни частити: Негосе сама слѣпи, и презь презтанка листо Капитул: а.

то ѿдзла ѥгоре пада, докли годи Ідоломь слу-
жи, Такоѥ и срамотне грихе савсаку псостью не-
срамно чини, и ерху тога грихоѣь надь другими
некаштига, него брже кн҃имь пристаѥ.

Капитоль: є. Вдругомь капитули ѡнь ѡво исто караньѥ илі
каштигу нашире простира, на ѡнихь кисе звана
лаще и кажу дасу добрі и с҃ти, алі ѿаин҃ сагришаю,
Лицѣмерски ѡбичаи. како бихоу Юдеи, и сада ѥсу вси лицѣмери, и кисе
ради страха и презь любаве почтено држе и живу
а вс҃рдци ѥсоу Божьіѡи Заповеди непрїятели, а
ни[illegible]тарь маніе другихь люди суде. Како ѥсть
ѡбичаи всихь фарисеи, дасе за чисте и Свѣте шті-
маю: Зато пл҃ни ѥсу лакомиѥ, Завидости, ѡх-
лиѥ, и вавсакои нечистощи внутрн҃ои стоѥ и жи-
ву, како І҃С҃Х҃Т Мат: к҃ г҃. Ѡдь н҃ихь говори: И
тосу премь ти исти, кисе збожью добротy ругаю
С҃. Павал всих люди за грешника дрѫжи. тако, да с҃ти Паваль како ѥдань прави т҃лмачарь
Закона, никогарь недржи даби презь гриха бил.

Зато ѡнь всимь ѡнимь навишщуѥ с҃рдь Божьи,
ки годи хоте изноутра, алити по ѥлашщои сло-
бодной своіѡи вол҃и и мощи, добро и с҃то живѣ-
ти: И неще даби били бол҃и негосу други ѡчити
грѣшници, него становито говори дасу твердо
мислни, жестока Срдца и немаре запокору.

Капитуль: г҃. Вьтретомь Кап: Мѫдове и погане всихь заѥд-
Мѫдове и Погане есу вси еднако грешнікі наке и ѥднако цѣни и дрьжи, говорещи, ѥданьѥ
како и други: Всису заѥдно грѣшници пред Бог҃ом.

Н акось

Н акось ѥсѣ прємь жнѧосѣ Божью бесѣдѫ нмелн а-
лнѣѡн зато нисоу право сѣросалн : нншт̃рь манѣ
сѣра Божьн н нстнна нникакорь нѣще погнноутн ,
нато сѣѣдочн ѱсл. н̃а. нека Богь нстнннань сннѣ-
га бесѣдахь ѡстане . Потомь ѡпѣть лн спнсмом
сѣѣдочн , дасоу всн грѣшнницн , н да подѣлнхь
Закона ннѣданнь праѣданнь нѣбѫде , нѣго Законь Зачѣ Законъ
ѥсть дань тога ради , лнсто дасе скрозь нѣга дан.
грѣхн спознаю .

Потомь , почнніе н ѵчн та прасн пѫть , како како ѱ̃ прѣд
морѣ ѵловѣкь добарь н спасень бнтн , н говорн , Богом праса
вснсѫ грѣшнницн н потрѣбнн ѥсоу славѣ кѫбн ѡнн дн н спасен
ббогѫ нмелн нмѣтн , нѣгомѫ прѣзь сла҃ѣга зас- бѫде.
лѫженьн н дѣла праѣаднѫ н спасенѫ бнтн , пѡсѣрн
ваі̃сх̃я : Кнѣ намь то нсто зсѣою влашцоу ѣ̃рь-
снѭ добнль н заслѫжнль , н намь ѥсть прѣстоль
Мнлостн прѣдь Богомь ѵчннѣнь, кн намь всѣ на-
ше грнхѣ , ѡдпѫшца . Зовнмь ѡнь сѣѣдочн , да
намь нѣгова сама прасница помага , кѫ намь по-
сѣрн дае , ка ѥсть садашніе врнме скрозн Ѣванге-
лнѣ ѡдкрнѣена : н п̃рѣо Сзаконѡ̃ н Спророцн сѣ-
дочена . Тако да Законь бѫде скрозн вѣрѫ ѡбѣр-
жань , акось прємь дѣла Закона бѫдѫ жнвнхь хѣа-
лѫ ѡдѣ̃ржена.

Вчѣ̃трѣтомь, Кадь ѥсть сп̃рвнхь трнхь Капнт. Капнт. ѣ.
Грнхь ѡчнтованъ, н пѫть вѣре показанъ : почнніе
сѫпроть статі нникнмь пнгоѣоромь н потварань-

ємь. И ѡво наипрво доли спира, ке стварн ѿни веще крать соупроть ставе ки слишещь ѡдь вере, каа презь дѣль Чловика правадна чини говоре: Нималисе зато ниѥдно добро дело чинити? тако Абраама самь себи ѡвди напридь стави, и говори: Что ѥсть тада Абраамь жнѥга дели учинилъ? Или ѥсу вса била заманъ? или дела нѥгова неправадна ѥсу? И досвершуе говорещь. Абраамь ѥсть презь всихь дель правадань створень, листо скрози самоу веру: да ѡшще прво него ѡбрезань бише писмога навищоуе и хвали да ѥсть правадань ради саме вере. Книгь Роиства на ѥі. Капит.

Абраам ѥст листо по вери правадан створен.

Якому дело ѡбрезе ніштарь кнѥга правадности ні рабило, кому бише самь Богь заповидаль, и добро дело послуха бише: тако становито ни ниѥдно дроуго дело кправици ништарь неоправи. Да како ѡбреза бише Абраамъ ѥдно звайско видеще зламеньѥ, скимь свою правицу вавери свѣдочаше. Тако всака добра дела, ѥсу листо звайска видеща знаменьѧ, каа веру наследую, и како добри плоді свѣдоче, чловика предь Богомь изнутра юре правадна бити.

Ѡбреза Абраамова. Книге Роис. на ѥі.

Ѡво свѣдочи како зстановитимь истиннимь Ексемпломь и Наукомь Павлова Писма, потвѣрюющь згорѣни трети Капит. ѡдь Наоука вере. И здругимь свѣдочаствомь давида Ѱал. лв. така-

ише

ише говорещи : Чловика презъ дель спасена акось премь ни презъ дель кадьіе правадань створень.

Потомь разшируе Ексемпаль суproть всимь деломь Закона, и досвершуе говорещь, да Юдеи немогу листо по врви илі родоу телесномь Абраамови наследники бити, веле маніе ради дель Закона : негоимьіе веру Абраамову наследовати, ако хоте бити ніегови прави влащи дидищи. Становито Абраамь прво Закона Моисеова и обрезе скрози веру ієсть правадань створень, и Отаць всихь вернихь наречень.

Чк буде през дел правадан али зато неостане през дел правадан будущ. Кримла. г. ѱал. л в.

Кису ове вере: Абраамова дітца и наследуници ієсу.

Нато Законь веле веще и брьже срдь него Милость исказуе, кадь ниіедань изь любаве и добро волно тога нечини ча онь Заповеда : Зато веще срда него Милости изь дель Закона изхаіа. Тога ради сама вера добива Абраамуу обещану Милость. Іере и нась ради ови Науци и Ексемпли ієсу писани, да и ми веруіемо.

Впетомь Капит. С. Паваль говорі одь плода и дель вере, како ієсу, Мирь, Радость, Любавь Кбогу и ка всимь. Каовимь, что ієсть сигуроу бити, твердостанство, слободь, срдчность, уфаньіе вневолахь вкрижу илі втрпліенью. Іере все ове крипости наслидоую онди кади ієсть права вера : ради неизречене добре воліе, ку намьіе Бог ваІСХТЕ исказаль, кога ієсть занась даль умо рити прьво него смога просили : паче іошь кадь

Капит. е. Плод и дело вере ове.

 ніегови

нѥгови непрїятели бихомо.

Ѡвимь начиномь имамо и знам, да вера презь всихь добрихь дель правадна Чловика чини. А ништарь манѥ ненаследуѥ, да зато нимамо ниѥдного доброга дела чинити, него бр҃ьже добра дела втомь тога неоставити, каа лицѣмери незнаю, тере сами себи влаща дела змишлѧю, вкихь ни нипокоѧ, ни веселья, ни слободна мира, ни любаве, ни уфанья, ни ниѥдного правога Кьрстьѧнскога дела, ни Натуре или ѡбичаѧ вере.

Сто дл҃ники ништар незнаю ѡд ѡвих добрих дел.

Потомь ѡнь саугоднимь исхаѧньѥль исказуе и броьи, ѡдкуда ѡбое: Грихь и правица Смрть и Животь исхаѧю: и приклада Адама и исхта. Рещи хоще: зато потрибно бише ІСХ҃У прити, то ѥсть другому Адаму, да намь правицоу подили скрози ново духовно роиство вавери, премь како пр҃ьви Адамь напелѧль ѥсть Грихь нанась по дидини скрози старо пл҃тено роиство.

Како ѥ Адам Грих по дидини нанас напелал: Такоѥ ІСХТ нанас напелал по дидини свою правадност.

Изь ѡвога ѡчито ѥсть свѣдочаство, да никторе неморе самь себѣ вправадность поставити, илисе здобрими дели правадань створити: како неморе створити даби пороень небиль, Томоу никторе неморе самь себи супроть стати. Ѡвосе ѡще нато свѣдочи, да Законь Божьи, ки, ако нигдарь ча дроуго заслоуженьѥмь кправици напомощь имиѧше бити: не листо да ниѥдноу помощь ни донесаль, него ѥсть ѡще Грихь вещи учинилъ.

Никторе неморе сам себи вам Ізгрихв помагати.

ѵчнннль . Колнко вещє ѡнь Заповѣда н кратн : толнкога вещє скварена Натѵра ненавнд , тєрє свонмь желѣмь желне задоста ѵчннтн. Тако Законь чнни вещє потрнбна ІС̄Х̄Я : Н вещє Нлостн потрнбѵє,каабн Натѵрн помагала.

Закон Грнх ѵмнама н каже.

Вшестомь Капнтѵлн ѡдь нанвєщє погласнта Капнт. ѯ. Рєанѥ Дѵха С̄пāтю. дєла вєрє говорн , то ѥсть Рьрваньѥ дѵха н П̄л ; тн дасе савснма Грнхн н похотеньѧ ѵморе, каа задь запрасенць остаю . Тєрє нась ѵчн да скрозн вєрѵ ннсмо зато тако слободнн н снгѵрн , даби намь допѵщєно ленямь н прєзь добрнхь дєль бнтн : Како даби ннѣнога Грнха снась вєщє нєбнло . Нмамо паче Грнхь снась , алн намь нн смєнѥнь наосѵєньѥ рад̄н вєрє касе шн̄нмн борн.

Вєрасе нєпрестанн̄ згрнхн сонскѵѥ.

Зато задоста чнннєньѧ самн зсобомь нмамо всє наше днн , да Тѣло наше наѵздн ā̄ржнмо,похотеньѧ нѥгова ѵмарамо , н ѵдѣ нѥгосе подлагамо н кратнмо , да дѵхѵ ане Ѫєлѣмь послѵсни бѵдѵ . Нека С̄мртн н ēскрншенью ІсѵѢрстовѵ прнлнчнн бѵдємо : Н Х̄ѣщенью нашемѵ задоволно ѵчннмо (кн такоє С̄мрть Грнха, н новь Ѫнсоть Нлостн зламенѵѥ) докле савснма ѡчнщєнн ѡдь грнховь , ошще н тѣлеснымь начнномь Са ІС̄Х̄н ēсѢрснємо н савѣкн жѵвелі бѵдємѵ.

Зламєнѥ Крста.

Н ѡво (рече ѡнь) ѵчннтн моремо кѧда есмо подь Нлостью ане подь Законом̄ь . Коу рнчь самь тāмачн : Прєзь Закона бнтн , нєговорн то,

Сѧе прєз̄ Закона бнтн.

да нимамо имети ниедне заповеди, и всакомоу чтомоу ѥсть угодно слободно учинити: Него подъ Закономь биті, ѥсть, презъ милости вделихъ Закона живети. Тада истинно Грихъ влада по Законоу: Ѥре ниѥдань по Натури Закона нелюби, каа стварь ѥсть великъ Грихъ. Милость паки чини да ѥсть Законъ лагакъ и угодань, онда юре ни ниѥднога Гриха внась: И Законсе непротиви супроть намь, негосе снами склада.

Ча ѥ под Законом бити.

Ѡпрощеніе ѡд Гриха и ѡд Закона.

Ѡна паки права слободъ ѥсть, ѡдъ Гриха и Закона слободноу бити, ѡдъ кога дари доконца Капит. пише: да ѥсть слободъ, листо добра дела делати доброволно и весело презъ страха и силе Закона. Зато ѡва слободъ ѥсть доуховна, каа Закона неоднимлѥ, него подае ѡно ча Законъ хоще имети: То ѥсть да доброволн̾ тере изс̄рдца Закону есмо послушни, скоу Ричьюсе Законъ укроти, да ни занапридъ нима узрока силити и тирати.

Премь како даби ти комоу дл̄жань, и неимиющи чимь платити: Подва поута бисе могаль ѡднѥга ѡслободити: Наи п̄рво акоби ништарь ѡдъ тебе нетираль, и д̄лжьни листь раздрль. Дроуги, акоби ки добарь чловикь зате платиль и даль чимби д̄лжьномоу листу задоволно учиниль.

Ѡвимь начиномь насьѥ ІСХ̄Т ѿдъ Закона ѡслободиль.

слободиль. Зато слободь ни ѥдна плаха или бу-
ѧ и пл҃тена слобод даби неимела ніштаре чинити:
Него многа и различна дела чини, тере дл҃га,
тираньѧ, и кривиніе Закона есть прость.

Чк буде през дел правадан.

Въседмомь Кап: ѡво потврьюѥ сприлику Ма-
тримонія или живлѥньѧ в҃законоу, да ако Мужь
умре, Жена нѥгова слободна ѥсть, и такосе ѥ-
дань ѡдь другога раздиле. Не даби Жена немг-
ла и неимела другога в҃зети, него да веле веще е-
сть истинно право проста, да море другога взе-
ти: чтоіѡи прво небише слободно будущь први
ніе Мужь живь. Тимь истимь начиномь ѥ҃ вѣсть
привезана кзакону подь старимь гришнимь чло-
викомь, ки кадь уморень ѥсть доухомь, вѣсть
проста ѥсть и ѥдань ѡдь дроугога слободань.
Не даби вѣсть ништарь неимела чинити, него
стопрвь ѡнда право ка ІСХТУ другомоу Мужусе
придроужити и плодь живота има донести.

Капитуль ѕ҃.

Прилика ѡд живлѥнія ѡніх ки ѥсу вматрі монию.

Потомь ѡнь ли надаліе и нашире ѡчитуѥ и ѿ-
крива ѡбичаи гриха и Закона, какосе по Закону
грихи движу никну и расту и мощиньи прихаѧю
Ѥре стари чловикь ѥ҃ Закону ли вещи неприѧтель
немогущь платити то что Законь ѡдь нѥга ті-
ра и имети хоще. Зачто грихь ли ѥсть своѥ На-
тоуре: И самь ѡдсебе ништарь дроуго неморе.
Тога ради ѥсть Закон С҃мрть нѥгова и вса мука.
Не даби зато Законь добар небиль, него да ѡва

Грихисе скро-зи закон ѥвлѧю и мщни ѥсу.

зала

зала натоура неморе тога трпети ча ієсть добро да доброта ѿнієга добротꙋ хьє иметі. Премь како бетежни или немощни неморе трпети, кадьсе ѡдь нієга хоще имети даби текаль искакаль и дрꙋга дела здравога чловика чинилъ.

Ѡфици илі дело Закона, кад ѥ сп҃знан.

Зато С҃ти Паваль ѡвди ѡбьіємьліє, ѡво, да кадигоди Законь боуде право спознань и наиболіє процѣніень: Тако зато ли ништарь веще ѡвди неꙋчини, него данась нашихь грихоєь ѡпомина и намьіє каже и ш҃нимі нась ꙋмара: тере нась чини дл҃жнике вѣчнога С҃рда. Какосе то исто веле липо само ѡдсебе ꙋчи и щꙋти вконсніенции кадаю право Законь потвори и ꙋдри. Тако даіє ч҃кꙋ потрибн҃ ничто дрꙋго и веье негоіє Законь иміті: дага добра и правадна ст҃ері. Кі пакі зав҃на право

Лицѣмери незнаю крипости Закона.

незсп҃знаю, ти исти слипі ієсꙋ: Іщꙋ посвоіѡи Главі спревелікꙋ слободꙋ: Мнидꙋ дамꙋ х҃те ж҃нь добріми дели задоволно ꙋчинити. Іере ѡни незнаю колико велика Законь тира и хоще иметі: Зачто становито Законь хоще имети: Іедно слободн҃, просто, доброволн҃, и желн҃ с҃рдце. Зато ѡні немгꙋ Моисеіа право ва Ѡчи поглєдати, Іереьимьіє ѡпона или заслонь преь ѡчима.

Рванiє дꙋха і пл҃ті саверн҃м чловикꙋ.

Потомь каже какосе Пл҃ть и доухь мею собомь в҃чловикоу воськоуієта: Тере Самь себе наексемпаль стави, дасе ꙋчимо ѡвꙋ Мештрию или дело право спознати, то ієсть, грихе сами в҃себи ꙋмарати

рати. Ѡнь заисто именꙋѥ ѥдн̑ и дроуго заедь-
н̑, доухь и П҃ть Законь: Тога ради да премь
какоѥ ѡбичаи Божьѥга Закона да пригана и ти-
ра. тако и ѡвимь начиномсе гони и Рьве П҃ть
сꙋпроть дꙋхꙋ, и хоще свое желѥ имѣти исп҃лнѥне.
Ѡпетсе такое гони рьве и тира дꙋхь сꙋпроть п҃л-
ти, и хоще своѐ желѥ имѣти исп҃лнѥне. То исто
рьваньѥ внась трпи, доклигодисмо живи: вни-
комь веще а вникомь манѥ, како ѥсоу дꙋхь или
П҃ть веще али манѥ мощни: и ништарь манѥ ѡв̑
цели Чловикь самь ѡво ѡбое ѥсть, дꙋхь и П҃ть,
кисе самь с̑собꙋ воискꙋе, доклигоди св̑ршно вась
дꙋховни боде.

Ваосмомь Капит. паки ѡве борителѥ крипі, да- Капитꙋль: н̑.
ихь П҃ть по ниѥдань пꙋть непогꙋблѧ. Тере на- Ѡбичаи П҃ти и дꙋха.
п̑рво каже ки ѡбичаи Има П҃ть и доухь: и како
дꙋхь свѐти ѡдь І҃С҃Х҃А прихаѧ, ки намь дꙋха свѐ-
тога даае и чини дасмо дꙋховни, и П҃ть кроті
и гаси: и сигоуре нась чини, дасмо ю̀ре Синове
Божьи: и како мощно Грихь внась дивьѧ докли
годи дꙋхь наследꙋѥмо, и Грихомь сꙋпроть сто-
имо хотещне ꙋморити. Кадь паки ниѥдна ричь П҃т и Грѣхи
ни тако задоволна П҃ть ѡглꙋшити и ꙋкротити ѡглꙋш̑ні бꙋдꙋ скрози криж.
него крижь и т̑рплѥньѥ: Крипи ѡнь нась спомо-
щоу дꙋха, любаве, и савсимь створеньѥмь: и
истинно ѥсть да ѡбое, доухь внась в̑зьдише, и
створеньѥ снамі кꙋпно невол̑но чека дабисмо би-

ли ѿслобоени Пл҃ти и Гриха. Ѡвимь начиномь видимо да ти три Капит. шести, седми и ѡсми, наово ѥдино дело ѡве вере цилѩю и наганѩю: и делосе именоуе и друго ни, него старога пл҃тенога чловика в҃себи уморити: и ѡвоу Пл҃ть премагати.

Капит. ѳ҃. і҃. а҃і҃. Наук ѡдвечнога Божѥга ѡбета, ѿ справе и мира збогом.

Вдеветомь, вдесетомь, и вьѥданаистомь Капит. учи ѡдь вечнога Божьѥга преодлоученьѩ ѡдь кога источнимь начинѡмь извира и тече кто Има веровати или неверовати, ѿ Грих҃ов прость учинѥнь бити или не, Нека савсима изроукь нашихь в҃зето, тере всамога Бога руку поставлѥно да правадни будемо. И ѡво ѥсть веле потрибно: ересмо тако немощни и нестановити, да акоби внашои ѡбласті стало: Стан҃вито ниѥдань чловикь Неби спасень: ереби дьѩваль всихь прем҃галь. Кадьѥ паки Господинь Богь становить, да нѥгово преодлученьѥ негре наманѥ и никторему неморе супроть стати. Ѡщ҃е уфаньѥ имамо противитисе Гриху.

Ѡвди паки потрибно ѥсть ѡвимь несрамнимь и високо летещимь духомь и мишлѣньѥмь ѥдань цил҃ь забости, ки свои разумь и знаньѥ нап҃рьво нато ѿбращаю и ѡдь наивишега и наивещега зачиню, гл҃ьбину Божьѥга преодлученьѩ искати и затосе замань ск҃рьбе, хотиющи знати есули преодлучени. Ти исти сами сѣбе превращаю, да безуфаю

ЗѢфаю нлисе насрицоу ѣрьгѵ , сѧдасе шсамо сада шнамо шбращающь : алн спасенн алн погѵблѣенн.

Тн пакі наслѣдѵн шсѵ Єпнстолѵ ѣнѣ рѣдѵ , на- нпрво за ІС̃ХТЯ н за Єѵангехне с̃вр̃ьби , да твое Грнхє н нѣговѣ Нлость зпознашь . Потомь да се згрнхн борншь како п̃рвн є̃. Г. Д̃. Ѕ̃. З̃. Н̃. Капнтѵлн ѵче . Потле кадь ваосмн Капнт. прнѣешь, подь крнжь н Нѵкоу : Швоте хоще прєодлѵченыѧ єдѳєтомь , і̃. а̃і̃. Нстнино ѵчнтн, колнко н̃ ПЛ̃Й шбнлна ѵтншеныѧ . Ієре прєзь неволь , крнжа н С̃мртнихь , тѵдь , прєодлѵченыѣ немоѳєсе прєзь шкоде н єнѵт̃рнѣга ѿтаннога сѵпроть Богѵ с̃р- да д̃лгоєатн . Зато потрѳбно ѣсть да боуде Я- дамь право ѵморѣнь , п̃рво него шва т̃рпѣль бѵде и то моцно внно пнль . Затосе провнн да внна нѣпнешь докле ѡщѣ мнко сасѣшь . Всакн Наоукь свон рѣдь єрнме н свою старость Нма.

Какосе Нма шд спрасѣдн мнра Збогом ѵчнтн.

Вдєанастомь Капнт. правѵ Божью слѵжбоу н часть ѵчн , тѳре все Кьрстьѧне ерѣк н рѣдовннке чнин , да посѳѣтнлншга прнказвю : Nѣ Пнѣзн н жнвнн̃ѵ како встаромь Законоу , него ѣнхь єла- ѡа тѣлєса саѵмаранымь пожѳленьѧ . Потомь ѿд Кръстьѧнского шпщенства пнше єдѵ̃ѳномь Кра- лѣєствѣ н Гѵєрнѵ : кнмь начнномь ѵчнтн , про- дикатн , гѵєрнатн , слѵжнтн , дати , т̃рп̃тн , любнтн н чнинтн нмаю , спрнѧтєлн , знєпрнѧте- лн н сасѣнмн . Шво ієсоу дєла ка Кьрстьѧннь

Капнт. є̃і̃. ѡфар Кр̃стн- ѧнскн, кн ієсѵ всн рѣдовнщі.

чини. Ѥре како речен҃ ѥсть: вера нестоьи заман҃.

Капит. г҃і. Зачно влад҃тели и г҃сда поставлени ѥсоу.

Втринаистомь Кап. учи власти световне почтовати и послушнуьимь бити. Ѥре зато ѥсу поставлѥне ако премь спасенихь люді предь Богомь нечине: али ништарь манѥ чине да добри извана то ѥсть насвѣту, Мирь и бранбу имаю. И зали презь страха али смиромь впокою немогу слободно зло чинити и несмию. Зато добри имаю власті почтоваті акосьѥ прем непотрибую. Кпоследнѥму вса злюбаву ѡбьимлѥ, Тере внаукь Ісу к҃рстовь заухищуе и запира, ѡнимь начиномь како ѡнь намь чини, дами такое чинимо и нѥга самога наследуимо.

Капит. д҃і. Какосе Има зслабіми вестами чинити и д҃ржатисе.

Вчет҃рнаистомь Капит. учи слабе вѣсти кротко и липо учити: тереьимь прашщати да Кьрстьѧнске слободи неуживаю кьшкоди него кькористи слабихь. Ѥре кадисе ѡво нечини, нескладность и руганиѥ Евангелиѧ наследоую, вькомсе многа уд҃рже. Зачто болѥ ѥсть ѡнимь кису слабе вере мал҃ахно занести докли мощнии буду, него Наукь Евангелиѧ савсима погоубити. Ѡво ѥсть навластно дело любаве: скимь намь ѥсть такое веле потрибно дасе зьѧденьѥмь меса изь другимі слободщинамі презь ниѥдне потрибе д҃рзо кодиво слабе вѣсти незмуте п҃рво него истину спознаю.

Како Има ч҃к свою слобод уживати.

Капит. е҃і. Впетнаистомь Кап: намь І҃С҃Х҃ТА на наукь ста

ви, да

ви, да ими друге немощне вавери трпимо и под-
нашам: ѡнихъ кисоу инако саѡчитими грихи ѡ-
скврнїени или схаблїени схоудими навадами, та-
ковисе Нимаю заврещи, него Занашати докли
такоїе болн боудоу: Їере тако їесть ІСХТ сна-
ми ѹчинилъ и ѡщще всаки дань чини, ки многа
помаⷩканьꙗ и скварене ѡбичаїе савсакоу несврш-
ностью внась подъ наша и презъ престанка пома-
га. Потом ксвршенью ѡвога Капит: моли заⷩних
тереихъ хвали и Богу препоруча: Свои ѡфицни и
Продиканьїе даїе назнаньїе. И велеⷯнь липо проси
зазбираньїе Алмужтва ради ѹбозⷯнь кису вїерусолі-
мѣ, и їесть листо сама чиста любавь ѡдке гово-
ри и длгоуе.

Слава и немощи на чка ва вери имамо ѹмілїено трпиті.

Задⷩни Кап: їесть Капитуль поздравлїеньꙗ: А-
ли вноутарь миша веле племенито ѡпоминаньїе ѿ
чловичаскихъ наукув кі полакь Еванглскога Нау-
ка и наредбе впадаю тере смутнїе роде. Како ис-
тинⷩ видещи да изъ Рима и скроз Римлꙗне блу-
дещи запелꙗви и змутливи Канони и декретали, и
вса множица змишанихъ сплетенихъ смрдещихъ
ꙗдовитихъ чрви чловѣчаскихъ Законовъ и наред
би, кесоу сада вась Сть потопиле: И ѡвоу Епіс-
толию и все свето Писмо Здоухомь заїедно изве-
роу погасили їесоу, тако да ништарь ни ѡстало,
разви Идоль трбоухъ ⷩнихъ Богъ: Кога слуге ѡ-
вди Паваль кара. Богъ нась ѿ ⷩних избави Амен.

Капитул. ѕі.

Ѡпоминаніе пред чскім наукомъ.

Црквени реди и закони.

КРАТКИ АРГУМЕНТИ.

Что има крстіанин знати, то ѥ все ваовоі Епистоли обилно заухищен.

Тако ваовои Епистоли обилно имамо и нахаіам все что ѥсть всакомоу Кьрстьіанинꙋ потрібно знати: Навластито что ѥсть Законь, Евангелиѥ, Грихь, Каштига, Милость, Вера, Правда, ІС҃ХТ, Богь, Добра Дела, Любав, Ꙋфаньѥ, Крижь: Како и кимь начиномсе имамо соупрот҃ всакомꙋ правадномоу или гришникꙋ, мощнꙋ или немощнꙋ, приѩтелꙋ или неприѩтелꙋ и сами сꙋпрот҃ себи д҃ржати. Нато ѥ҃ь всака веле добро списми ꙋстановитиль, саексемпли самь ѡдь себе и спророци тако свѣдочиль дасе неморе обилниѥ желити.

Изь ѡвога такоѥ ѡчито ѥсть да Паваль ѥсть хотель зовꙋ Епистолию на кратко ѡбьѥти вась Кьрстьіански и Евангелски Наꙋкь: приходь и вх҃д вавась стари Тештаменть. Зачто презь сꙋмниѥ ѥ҃ да ки ѡвꙋ Епистолоу добро в҃срдцоу има: та исти старога Тештамента Светлось и Мощь присеби има. Затою всаки Кьстьіанинь задомащꙋ и гꙋсто ваобичаю имѣи и д҃ржи. Ктомоу намь дан Гп҃одинь Богь свою Милость.

АМЕН.

СВРШЕНИѤ АРГУМЕНТОВ
на все Кап. Кримліанмь.

СВЕ́ТОГА ПА-ВЛА ЕПИСТОЛА КРИМЛАНОМ.

КАПИТУЛ. а҃.

СУММА. Ѡви Апустол каже свое позванїе к навищенїю Евангелиꙗ, и какое С҃рд Божїи на всу неправду тих Люди ѡчитован.

Павал Слуга Ісу҃врстовь ва звамь ка Апустолствоу, ѡдлучень на проди-каньїе Евангелиꙗ Божьїега, ко п҃рво бише Богь ѡбещаль по своихь Проро-цихь ва свѣтихь Писмихь ѡдь Сина свога, ки ро-їень бѣ ѡдь Сѣмена Давидова по пл҃тѣ, ки їесть биль * исказань Синь Божьи, е҃крипости по духу посвещеньꙗ, ѡдь е҃скришеньꙗ м҃ртвихь І҃С҃Х҃А Го-сподина нашега: Покомь їесмо приели Милость и * дарь Апустолства, в҃послуху верѣ ва имену нїе-говомь мею всими * Народи мею ки мі їесте ѡще и ви звани Ісу҃врстомь.

Всимь вамь изабранимь Божьимь и званим свѣ-тимь вриму Милость вамь и Миръ ѡдь Бога Ѿ-ца нашега, и Господина І҃С҃Х҃А.

Наип҃рво хвалѣ ездаю Богу моїемоу по І҃С҃Х҃У

е҃. Тимот. е҃. Лука. а҃. *ѡчитован.

* Слоушбу. *Погани.

а҃. Коринт. а҃. е҃. Коринт. а҃. Галат. а҃. Ефес. а҃. Тимот. а҃.

 ради

ради всихъ васъ, дасе ваша вера по всемъ свитоу навищꙋѥ: И Богъ (комꙋ ꙗ смоѥмъ дꙋхꙋ ва Евангелию Сина нѥгова, слꙋжимъ) ѥсть моѥ свѣдочаство, дасе ꙗ всагда и вавсако вриме ѿмолитвахъ моихъ споминамъ на васъ, просещъ акобі како могло биті, дабихъ ꙗ зволю Божью када ѥдань срѣщанъ пꙋть имелъ квамъ прити. Ѥре васъ желию видети, дабихъ вамъ ки доуховни дарь подѣлил да потѣрьѥни бꙋдете, то ѥ҃: дабихъ свами заѥдно ꙋтишепъ биль, ваше и мое вере ради, кꙋ мен нами имамо.

Братьꙗ, хощꙋ да знате да самъ биль веще крат҃ ѡдлоучилъ квамъ прити, (Я бильсамъ до сели задрьжанъ) дабихъ такоѥ ки плодъ имелъ мею вами како и мен дрꙋгими Народи: Гьркомъ заѥдно * и Барбаромъ, * ꙋченимъ и неꙋченимъ д҃лжанъ ѥсамъ. Тако да колико на мени стоьи, приправанъ есамъ Ѡшще и вамъ Кисте вримꙋ Евангелие продикати: зачто нестидимсе Ісꙋв҃рстова Евангелиꙗ: Ѥре ѥсть крипость Божьꙗ в҃спасенью всакомꙋ верꙋющемꙋ, Іюдею п҃рво, заѥдно и Грькꙋ. Вьнѥмбо се ꙗвла правда Божьꙗ ѡдъ вере ваверꙋ, како писано ѥсть. Правадни изъ вере своѥ живети хоще.

Ѥресе г҃нивъ Божьи ꙗвла изъ Неба сѣрхꙋ всаке нечистощѣ и неправдѣ чловичаске, кі истинꙋ ѿнеправди задрьже, Ѥре то часе море ѡдъ Бога видети

* ки нисоу Грьци, тꙋи ѡдъ вере.
* Разꙋмним и неразꙋмнимъ.

Абакꙋк. в҃.
Гал. г҃.
Кевре. і҃.
Кримла. і҃.

дети и знати, ѡчитовано ѥсть * н҃имь, зачто * є҃нихь.
Богьимь ѥсть ѡчитоваль: Ѡна заисто ка ѥсоу
н҃имь невидеща, то ѥсть: Ѡва нѥга вечна мощь,
и Божаствосе виде, кадасе * разглѣдаю дела нѥ- * процѣне.
гова є҃створенью свѣта ѡвога тако дасе немогу
ѿдговорити, будущь Бога спознали, нисоуга а҃. Коринт. г҃.
како Бога частили ни хвалили и є҃нищє ѥсу приш- Ефес. д҃.
ли жнихь размишланьѥмь, и потамнело ѥсть не-
разумно с҃рдце н҃ихь: Ѩнещи дасу мудри, смами- а҃. Коринт. а҃.
лисусе и променили ѥсу славоу вѣчнога Бога по
прилики, не листо на прилику с҃мртнога Чловѣка
створена, да и ѡщє и наприлику летещихь, и че-
твероногь и плазещихь.

Тога раді предальихь ѥсть Богь є҃похотиньѥ
с҃рдаць н҃ихь є҃нечистощоу, да н҃ихь влащ҃а тѣла
меюсобомь срамотно ѡскв҃рне, ки ѥсу истину про-
минили є҃лажь. И частили ѥсу кланѩющисе и мо-
лещи ѡна ка ѥсу створена, веще него ѡнога, ки
ихь ѥсть створиль ки Има бити вавѣки хвалѥнь
Ѧмень. И тога ради предаихь Богь є҃похотеньѩ Крімла. ѳ҃.
г҃рда и срамотна. Ѥре и Ѫене н҃ихь промѣнише
ѡбичноу Натуру є҃необичну, ко ѥсть супроть ѡ-
бичаю Натурѣ. Такоѥ и Ѩужи ѡставивши ѿбич-
ну Натуру женску, важгашесе є҃пожелѣнью своѥмь,
ѥдань на другога, Ѩужь з҃мужемь м҃рзотоу чи-
нещі, и плащу касе достоѩше за крн҃є разумь свої
сами є҃себи приьимлющи. И како нису помню име-

ли, ни скꙋшалисе даби Бога спознали: Такоихъ
* разꙋмь. ѥсть Богъ предаль ваопачнꙋ * паметь, дасꙋ де-
* ка се не- лали * недостоина, п҃лни всаке неправдѣ, блоу-
пристоѥ. да, злощꙋди, скꙋпости, п҃лни завидости, ꙋбоис-
тва, преговараньꙗ, нескладности, здражбе, хин-
бе, зла ѡбичаꙗ и непочтеньꙗ, ѡправлавци, не-
приꙗтели Божьи, Силници, ѡхоли, частолюб-
ни, мислещи назло, родителѥмь непослꙋшни, бе-
зꙋма, то ча ѡбещаю нисꙋ становити, ꙋговора не
д҃рже, нимаю ниѥдне Натꙋрале любавѣ, недадꙋ-
се справити, немилостиви. Ѡви исти ако премь
правдꙋ Божью знаю, то ѥсть да ѡни ки такова
чине. С҃мрти ѥсꙋ достоини, не листо сами ѡва
чине, да и пристаю каонимь ки чине.

КАП. Є҃.

СꙊММА. Сꙋпрот тога силнога ѡговаранꙗ и сꙋѥнꙗ, мею люди; зговоренѥм, да пред Богом ні глѣданꙗ кі-пов, дасꙋ Юдеи и Погане грѣшники, и кисꙋ прави жи-дове.

Мат. з҃. Зато ѡ чловиче ки годи ѥси ки сꙋдишь немо-
решсе ѡдговорити. Ѥре в҃чемь годи дрꙋгога
сꙋдишь, в҃томь истомь самь себѣ ѡсꙋюѥшь. Ѥре
то исто ти чинишь что сꙋдишь, а ми знамо да
Божьꙗ правда ѥсть по истини соупроть ѡнимь,
ки такова чине, и ти мнишь ѡ чловиче ки сꙋдишь
ѡнихь ки чине такове ричи, и ти самь то исто
чинишь,

чиншь, да Божіѡн праѣдн ѵтѣчѣшь ? нли за Богатство, доброте нѣгове и єстрплѣнье и дл҃го занашанье нѣгово немарншь ? Незнаѭшь да те доброта Божья ѣпокорн єбн ?

Я тн тѣрдостью твога срдца ко *покоре нез҃на, самь себн збирашь срдь на дань Гн҃ева, ѣкн хоще бнтн ѡчнтована нстнина правда Божья, кн дати хоще всакомоу по делнхь нѣговнхь : Ѡ҃нмь зансто кн доконца сѣше добро чинещі, слав҃, часть н несмртность нщ҃ѵ, ѫ҃нвоть вечнн : Я ѡнмь кн іс҃ѵ *нескладнн, нстнн нис҃ѵ послѵш҃нн, него непраѣдѵ послѵшаю, прнти хоще Гн҃ець кн҃кн. н С҃рдь, неволя н тѵга на всакѵ злоенчаскѵ дѵш҃ѵ, ка зло чинн, нанпрво на Юдея н Грька. Я слава н часть н мнр҃ь всакомѵ кі добро чинн, нанпрво Юдею н Грькѵ.

Єре полн Бога нн разбара *Кнпось. Я зато кн годн іс҃ѵ презь Закона сагрншнл, презь Закона погнноу : Н кнгодн безаконѵ іс҃ѵ сагрншнл, по Законѵ ѡсѵжденн бѵдоу. Єре не ѡнн кн Законь послѵшаю іс҃оу праѣдн предь Богомь, него ѡнн кн Законь здел҃і [нсказѵю] чине. Зачто Народн кн Закона нимаю, бѵдѫщь по Натѵрн ѵчнн, лн ѡна ка Законѵ прнстое неимнѭщь Закона, сами себі іс҃ѵ Законь, кн нсказѵю дело Закона с҃рдцнхь своихь запнсань, сѣдочаство с҃вдаѭщь н҃х҃ єсть, н помншлѣнья потеваѭщсе менсобомь, н

*покаѣнья.

*здражбе.

*ѡбразь, лиць.

Ефес. ѕ. Галат. є. Колос. Г. Дѣяніе і. Нков. є. а. Пет. а. Мат. ѕ. Нков. а.

изговарающисе, вони дань кадь Господинь Ѡтаина чловѣчаска судиль буде по моіемь Евангелию, Ісуврстомь.

Ѡво, тисе Юдеи зовешь, и на Законсе занашашь, и Збогомьсе веле хвалишь, и волю нѥгову знашь, и висока хвалишь, и касу веще користна, наученъ будущь по Закону, тересе уфашь бити вои Слипачки, светлость ѡнихь, ки ѣтминахь пребиваю, учитель неумнихь, доктурь ѡнихь кі незнаю, имеющи прилику спознаньѩ и истине по Закону. Но, ти ки другихь учишь, а самь себѣ неучишь: Ти предикашь дасе нима красти, а самь крадешь, ки говоришь дасе прелюбодеиство нечини, а самь прелюбодеиство чинишь: Ти проклинашь * Идоле, а самь крадешь то ча Богоу пристоьи: Тисе Законмь дичишь, а тисе по преступлѣнью Закона Богомь ругашь: Ѥре Име Божьѥ * погрьѥно ѥсть вась ради мею Народи, како писано ѥсть.

*Погнство.

*Зло слиши. Езехнед. л҃ѕ.

Ѡбрѣзаньѥ становито користно ѥсть, ако законь д҃ржишь: да ако Законь преломишь, тако твоѩ ѡбреза ѡбращена ѥсть на необрѣзаньѥ. Ако тада необрѣзань правадность Закона буде д҃рьжаль, нещели бити необрѣзани за ѡбрезана д҃рьжань? И ѡнь ки ѥсть по Натури необрѣзань, ако Законь ѿхрани, хоще тебе ки ѥси словомь и ѡбрѣзаньѥмь Законь преступиль, судити? Ѥре ки

ѥсть

ѥсть листо изваиа Юдеи, та ни Юдеи: Ни оно очито обрѣзаньѥ плтено ни обрѣзаньѥ, него ки ѥсть изнутра отаино Юдеи, та исті ѥсть Юдеі: И обрѣзаньѥ срдца ѥсть обрѣзаньѥ, ко ѥсть вдуху а не вслове, кога хвала ѥсть одь Бога, а не одь люди. Дестеро: і. д.

КАП. Г.

СУММА. Вачемѥ Юдеи од Поганина болн, да обои ѥсу гришникі, потрибую всі милости Божѥ: И какоѥ чкоу правадноу бити.

Ку стварь тада има Юдеі да вещь валя? Іли что проуди обрезаньѥ? Веле по всаки путь: Наипрво зато, дасуимь * зауфане ричи, ке ѥсть Богь говориль. * данѣ.

Ча ѥсть тада зато, ако премь ники нисоу вѣровали? Или нихь невера, Божьѥ истинно обетованьѥ тащще чини? Нѣ тако, Него веле веще, буди Богь истинань а всаки чловикь лажаць, како писано ѥсть: да боудешь правадань нашаст вьбѣседахь твоихь, и да добишь кадь суѥнь будешь. Иван: г: н. Ѱал. р. ві Ѱал. н. а.

Да ако неправадность наша Божью Правду хвали, ча речемо? Или ѥсть Богь неправадань, ки навая срдь? (чловичаскимь начиномь говорѝ) Нѣ тако, ѥре како буде Богь судиль ови свѣть?

Яко

Яко Божьꙗ истина по моїѡи лажи веще частна боуде на хвалꙋ нїеговоу, а зачто тада ꙗ хощоу бити како гришникь сꙋїень? А не веле брже (како намсе ѡпонаша и како ники ѡдь нась праве да говоримо) чинимо зло да добро приде кихь ѡсꙋїеньїе право їесть.

Ча їесть зато? Яко ми (Юдеи) веще валамо? По ниїедни пꙋть. Зачто їесмо ѡдь спреда ꙋзрок и рачоунь вамь дали, тере исказали, да Юдеи и Гьрци вси їесоу подь грихомь, како їесть писано. Да ни праваднога, нига дари до їеднога: Нига киби разꙋмань биль, ни киби Бога искаль: Вьсисе ꙋкланише, заїедно непрꙋдни ꙋчинїени їесꙋ, нига киби добро чиниль дари до їеднога. Гьл҃тало н҃ихь їесть Гробь ѡдтворень, Зьꙗзици н҃их хинбено чине, Ꙗадь Аспида подь ꙋстнами н҃ихь. Нихь ꙋста пл҃на їесоу клѣтавь и горкости. Брьзе їесоу Ноге н҃ихь на пролитьїе Крви. Скрꙋшеньїе и несрища на поутѣхь н҃ихь, и пꙋть мира непознаше. Ни страха Божьїега предь н҃ихь Ѡчима: А знамо да чагоди Законь говори, говори ѡнимь ки їесоу в҃законꙋ, дасе всака ꙋста затворе, и вас҃ свѣть бꙋде дл҃жань Богоу: Їере по делихь Закона, ниїедна * пл҃ть небоуде предь н҃имь правадна. Зачто по Законꙋ їесть спознаньїе грихов.

Ѱал: і҃г.

Ѱал і҃: і҃г.

* Ниїедань чловикь.

Галат: в҃.

Асада презь Закона правда Божьꙗ [ка предь Богомь валꙗ] ѡчитована їесть, ка ї҃е потрвьїена

свѣдочас-

свѣдочаствомь Закона и Пророкь : Ка изхаꙗ по вери ва ІСХТА кавсимь и сврхоу всихь кі верую: Ѥре ѡвди ни разбора, єси заисто ѥсоу сагришилі, и потребни ѥсоу славе Божьѥ. И * ѡправлѥни ѥсу безь ѹзрока по милости ѿкѹплѥниѥмь, ко ѥсть ва ІСХТЕ: Кога ѥсть Богь наприда поставиль замиротворца, по вери ѥнѥга Кьрви, зовимь ѥ ѡнь свою правдоу исказаль ватомь, да ѡнь гріхе ки ѥсѹ прво подь Божьимь ѥстрпленьѥмь створени, ѡдпѹщща, наприказаньѥ правде своѥ всадашнѥ вриме, нато, да ѥсть ѡнь самь правадань и правадна чинещи ѿнога, ки ѥсть изь вере ІСѸСОВЕ.

* правадни створени.

Кадиѥ тада ѡва хвала? Ѡднета ѥсть вань: кимь Закономь? дель? Не: Него Закономь вере. Зато тѣрдо држимо да чловикь бѹде правадань створень презь дѣль Закона. Или ѥсть Богь листо самихь Юдеи Богь? Нили ѡнь щще Богь и Поганось? Тако ѥсть заисто. Ѡнь ѥсть Богь и Народовь ки ѡще правадну створити хще * ѡбрѣзѹ и необрѣзѹ по вери. Илі расчинѥмо Законь вере ради? Нѣ тако: Паче Законь тѣрдимо.

Галат. Е.

* ѿбрезана чловика и необрѣзана.

КАП. Д.

Сѹмма. Ѡд Абраама и нѣгове вере, и да правадност ни поделих него да из вере приде.

Ча речемо тада, да ѥсть Абраамь Ѡтаць, наш по Пл҃тѣ нашаль? Ѥре ако Абраамь ѥсть по делихь правадань створень имасе чимь хвалиті, да не поли Бога. Что тада писмо говори? Веровалъ ѥсть Абраамь Богу, и то ѥсть нѥму к҃правадности е҃менѥно. А ѡному ки дела, нѥму ни плаща изь Милости заостун҃ь присуѥна, него по делу: А ѡному ки недела, него веруѥ ваонога кі неправаднога правадна чини, томоусе наменюѥ вера нѥга к҃правадности. Како и Давидь блаженство Чловичаско, кому Богь правицу презь работе или дѣль присуди, говори. Блажени кимь ѥсу н҃ихь худобѣ ѡтпущене, и кимь ѥсу н҃ихь грѣхи закривени. Блажень ѥсть Мужь, кому Господинь грѣха * не е҃мени.

Родове е҃ і҃. Галат. г҃. Иков. в҃.

* Нерачуна.

Ѡво блаженство тада стоьилі листо ваобрѣзанью, илі ѡще е҃необрезанью? Ѥре говоримо, да вера ѥсть била Абраамоу к҃правици * присоуѥна. Какомуѥ тада била присуѥна, ѡнда кадь бише е҃обрѣзи илі е҃необрѣзи? Не е҃обрѣзѣ, да е҃необрѣзи. И ѡнь ѥсть приель знаменьѥ ѿве ѡбрѣзе, печать ѡдь правадности вере, ку ѥсть ѡнь имель * внеобрѣзи, да буде Ѡтаць всихь, ки е҃необрѣзи верую: Дасе и н҃имь ѡва правадность прилучі. И да буде Ѡтаць ѡдь ѡбрѣзе, не листо ѡнихь, ки ѥсоу изь ѡбрѣзе, да ѡще и ѡнихь ки ходе по

* намѣнѥна.

* небудущь ѿще ѡбрѣзань.

стазахь

стазахь вере, ка бише ѐнеобрѣзи нашега Ѡтца Абраама.

Зачто ѡбѣтованьѥ Абраамꙋ или Сѣменꙋ нѥга даби ѡнь имель [бити Дидищь ѡвога свита, ни створено по Законꙋ, него * по правадности вере. Ѥре акосоу листо ѡни Дидищи ки в҃законоу пристоѥ, тако вера таща ꙋчинѥна ѥсть и ѡбѣтованьѥ внищетоу ѥсть пришло. Ѥре Законь с҃рдь чини, [приправела, ꙗвла, нареꙗ] зачто кадѣ ни Закона, ѡнди ни * сагришениꙗ.

* достоꙗнствꙋ. Кгалат. і.

* престоуплѥньꙗ.

Затосе даѥ Дидина по веки, нека бꙋде по Милости, да то ѡбѣтованьѥ тѐрьдо и становито бꙋде всакомꙋ Сѣменꙋ, не листо томоу, ки ѥсть ѡдь Закона, да ѡще и ѡномꙋ ки ѥсть ѡдь вере Абрꙗамове, ки ѥсть всихь нась Ѡтаць како писано ѥсть: Ѡтца мнозихь Народовь поставихь те предь Богомь. Ки ѥсть веровалъ ѡномоу ки м҃ртве живе чини, и зове ѡна ка нисꙋ, како дабі била.

Родове. кѕ҃.

Ки ѥсть на ꙋфапьѥ, кадисе ни било начь ꙋфати, веровалъ: да ѥсть имель бити Ѡтаць мнозихь Народь, потомь какомꙋ бѣ речено, тако хоще бити Сѣме твоѥ, и ни биль слабь вавери. И ѡнь ни спомислиль на тѣло своѥ, ко юре ѥсть * ꙋморено било, бꙋдꙋщь скоро сто Лѣть старь, ни ѡще на ꙋморенꙋ ꙋтробꙋ Саре. И ни двоиль на ѡбѣтованью Божьѥмь раді невере, негосе створі

* ꙋмлоблѣн.

Крѣпакь вавери, Богꙋ славꙋ даюшн, и станоси-
то знаюшь, да ѡнь ки ѥсть ѡбещаль ѥсть мо-
гꙋшь ѡще и створити. Ради ке ствари нѥмꙋ ѡще
прилꙋчено ѥсть в҃правици.

Ни писано листо нѥга самога ради, да и ѡще
нась ради, кимь хоще бити прилꙋчено, ако верꙋ-
ѥмо ваонога, ки ѥсть ІСꙋСА Господина нашега
а҃. тимот. в҃. ѡдь С҃мрти в҃кресиль, ки ѥсть Гриховь наших ради
а҃. Иван. а҃. предань, и ради правице наше в҃скрѣшень.

КАП. Е҃.

Сꙋмма. Мир свѣденнїа и ꙋтишенїе вжалости из вере
исхаїа. Ѡд надходеще превелике любаве Божїе
к нам, дае Грих и С҃мрт по Адамꙋ на ѡви свѣт при-
шла, правадност паки и живот по ІС҃Хꙋ.

Зато, кадсмо по вері правадні створені, Мирь
збогомь имамо, Ісоу в҃рстомь Господиномь
нашимь, по комь ѡще имамо пристоупь по вери
Кьмилости ѡвои, в҃кои стоьимо, тересе хвали-
мо втомь ꙋфанью приходнїе славе Божьїе: И не
листо ѡво, да ѡщесе хвалимо в҃неволахь, знаюшь
да неволїе родѣ вол҃но ст҃рплїеньїе, а в҃ст҃рплїеньїе
Иков. а҃. роди скꙋшню, а искꙋшнїа роди ꙋфаньїе, ꙋфаньїе-
бо непогрьди, зачто любавь Божьїа ѥсть в҃лита
в҃срдца наша по дꙋхꙋ свѣтомь ки намь ѥ҃ дань.

Ѥре ІС҃ХТ ѡще тада, кадасмо немощни били,
по времени ѥсть заневерне ꙋм҃рль. Но, ѥдва хоще

кто

кто за праваѧна ѹмрѣти . Зачто за ѧоброга мо-
ре бити ѧа кн смн оумрѣти : Зато Богъ ѡчнтѹ Кевре. ѳ.
намъ чнни свою любавь , ѧа ІС̄ХТ таѧа , ѡшще І. Пет. Ѓ.
каѧь смо грѣшнщі билн , ѹмр̄ль ѥсть занась . Ве-
ле вще сада юре , кн ѥсмо ПѠ КРВН НЄ́ГЯ
ПРЯВЯѦNН СТВѠРЄNН , хощемо бити по
нѣмь прѣѧь С̄рѧомь ѡхранѣнн . Ѥре боудѹщь мн
непрнѣтелн,Збогомь ѥсмо спраелѣнн смр̄тью Сн-
на нѣгова . Вале * вще юре сада бѹѧемо спасенн * н бр̄же.
жнвотомь нѣговнмь : Н не само ѡво , негосе ѡ-
ще хвалнмо Бьбогѹ Ісѹс̄рстомь Господнномь на-
шнмь по комь ѥсмо сада Мнр̄ь ѧостнгнѹлн.

Я зато , како по ѥѧномь Чловѣкѹ Грнхь ѥсть
влѣзаль на ѡсн свнт, , н по Грѣхѹ С̄мрть , н та-
ко ѥсть С̄мрть на ѳснхь люѧн прншла , бѹѧщь
всн сагрѣшнлн . Ѥре грѣхь на Свнтѹ ѧарн ѧо За-
кона бнше . Ялнсе грѣхь * непрнлѹчн , кадѣ нн За- * неѳмѣнн.
кона . Владала ѥсть зансто С̄мрть ѡль Ядама
ѧарн ѧо Монсѣя , ѳонмхь ѡшще кн мнсѹ билн са-
грѣшнлн,ѳоѩн Прнлнкн * прегрешенья Ядамва,кн * прѣстоу-
знаменье Ѩсн,ѡѨга прнѧѹщега . Я не како Грехь, плѣнью.
Тако н ѧарь : зачь ако по Грехоу ѥѧнога , мно-
зн ѥсѹ ѹмр̄лн : Вале вще Мнлость Божья н ѧарь
по Мнлостѣ , ка бѣ тога ѥѧнногa Чловѣнка ІС̄ХЯ,
ѡбнлоѳала ѥсть ѳмнознхь . Н ѡвь ѧарь нѣ лнс-
то раѧн ѥдѨга Грѣха како ѥсть та С̄мрть прнш-
ла по ѥмномь Грнхоу ѥѧнога грѣшнника : Зачто

правда ѥсть ѡдь ѥдного на ѡсоуѥньѥ. Ядарь ѥсть изь много Грихоѣь направадность [створень]. Ѥре ако ѥсть по ѥдного [Чловика] Грихꙋ Смрть владала по ѥдномь. Веле веще ѡні ки преобилнꙋ Милость и дарь правице приьимлю, вжи-
*кралѥвалі. вотоу * владали бꙋдꙋ по едномь ІСХТꙋ. Зачто како по Грехꙋ ѥдного, ѡсꙋѥньѥ зерхꙋ всихь люди ѥсть пришло, премь тако по правадности ѥдного, ѥсть ѡво правадно створеньѥ Живота серхь всихь люди дошло. Ѥре како непослꙋхомь ѥдного Чловика ѥсть много гришникоѣь створено, премь и тако послꙋхомь ѥдного, многоьи
Галат. Г. бꙋде правадних створено. Законь тада подьелизаль ѥсть внꙋтарь, да Грехь ѡбилнен боуде. Кадиѥ паки Грехь ѡбилнен посталь, ѡнди ѥсть Милость веле веще преобилнии постала, да како ѥсть Грихь всмрти владаль, премь тако и Милость влада по правде вживотоу вечномоу, по ІСХЕ Господинꙋ нашемь.

КАП. Ѕ.

Сꙋмма. Да верни нимаю вгрихих ꙋтвердиꙋти, него Грихом ꙋмрити, и тако под Милостю ане под Законом бити.

Что нато речемо? Имамолі вгрихоу пребивати да милость боуде тимь ѡбилнии? Не тако: Ми ки ѥсмо Грихоу ꙋмрли како бисмо хотѣли потле

ли потле внїемь живити? Или незнате ки годи Галат: и҃.
ѥсмо Крсщщени ва ІС҃ХТꙋ, вс҃мрти нїеговоі ѥсмо
Крсщщени? Ѥре смо закопани шн҃имь заѥдно Крь-
щеньѥмь вс҃мрти, да како ѥсть ІС҃ХТ ѡдь смрти
вскришень, по Славе Ѡтца, тако и ми вьпонов-
лїенью живота имамо ходити. Ѥре ако ѥсмо за-
ѥдно шн҃имь * вцѣплїени по прилики С҃мрти нїего * всаїени.
вѣ, становито и вьскришеньѧ нїегова, причестни Кїефс: д҃.
боудемо. То знающь да ѡнь нашь стари чл҃вікь Какол: г҃.
шн҃имь заѥдно ѥсть пропеть, дасе распе то грїш-
но Тѣло, да небоудемо веще грихоу слꙋжили.
Зачто ѡнь кнѥ ꙋмрль, * ѿправлїень ѥсть ѡдь * прость
грѣха. Боудꙋщь ми ꙋмрли са ІС҃ХТОМ, тако ве- чисть.
роуѥмо да хощемо и живети шн҃имь: Знающи да
ѥсть ІС҃ХТ ѡдь мртвихь вскрьснꙋль, юре ѡнь ве-
ще неꙋмира, ни С҃мртмоу неще веще господоватї
да то ча ѥсть ꙋмрль грихоу, ꙋмрль ѥсть ѥдно-
крать, а что живе, живе Богоу. Такосе и ви д҃р-
жите, да ѥсте мртви грихꙋ, а живи Богоу ІС҃Х-
томь Господиномоь нашимь.

Азато недаите владати грихоу ꙋвашемь смрт-
номь Тѣло послꙋшнимоу бꙋдꙋщ впожеленью нїе-
говомь: И недаите ꙋде ваше (Ѡроужие ѡдь не-
праведе) грехоу. Него поддаите сами себѣ Богꙋ,
како Ѡни кисте ѡдь мртвихь живи, и ꙋде ваше
Богоу на бранбоу праведе. Ѥре грихь неще вась
веще владати зачь нисте подь Закономь, него
подь милостью.

Что

Что ѥсть зато? Или хощемо сагришити зато да нисмо под҃ закономь него подь милостью? Не тако: Незнатели, да комоусе сами себѣ поддасте заслоуге наслѹжбоу, нѥга слѹге ѥсте комоу слѹжите, или грехоу кьс҃мрти, илі послѹхѹ кправде? Хвала бѹди тада Богѹ, Ѥре бихоте слѹге гриха, дасте изь срдца послоушни воноу (вкѹ преставлѥни ѥсте) приликѹ наѹка. И бѹдѹщь решени ѡд҃ греха, Слоуге ѥсте ѹчинени правде.

Иван: и҃. Исаиꙗ: а҃. Езехиѥл: л҃ ѕ҃.

Словичаскимь ѡбичаѥмь говоримь, ради слабости пл҃ти ваше: Ѥре какосте дали ѹде ваше слѹжити нечистощи и неправди, ѡдь ѥдне неправде вдроугѹ, тако и сада дайте ѹде ваше правди кьпосвеѣенью. Зачто када бихоте Слоуге греха слободни бихоте ѡдь правде: да кисте тада плодь имели ваонихь, вкихсе сада срамѹѥте? Ѥре Конаць тихь истихь, смрть ѥсть. да сада ѥсте становито прости ѡдь греха, а слоуге ѥсте ѹчинѥни Богоу, имате плодь вашь впосвещенью, а Конаць становито животь вечни: Ѥре плаща грѣха ѥсть С҃мрть, а дарь Божьи животь вечни, І҃С҃Х҃ТОМ Господиномь нашимь.

КАП. З҃.

Сѹмма. Пл҃тсе сѹпротиви Законѹ, и грихи бѹдѹ скрози Закон спознани.

Или незнате Братиꙗ (саученими Закона го-
воримь) да Законь влада вчловику докли
ѥсть живь? Ѥре Жена ка ѥсть Мужу подложна, а҃. Коринт. ѕ҃.
докле Мужь живе, в҃нѥмоу ѥсть по Закону при-
везана: да ако Мужь умре, тако ѥсть ѡна ѡдь
* Закона Мужевлꙗ ѡдрешена. А зато живь бу- * ѿбласти.
дущь Мужь, за прелюбодеиницу хоще бити д҃рь- Мат. ѥ҃.
жана, акосе кдругомоу Мужу придружи. да, ако
Мужь умре, такоѥ ѡна проста ѡдь Закона Му-
жевлꙗ да ни прелюбодеиница, акосе дроугомоу
Мужу придружи. Такоѥ и ви Братиꙗ моꙗ, ѥсте
уморени Закону Тѣломь Ісуврстовимь, да буде-
те в҃другому придружени, ѡному становито ки
ѥсть ѡдь м҃ртвихь в҃сврснуль, да Богоу плодь
приносимо. Ѥре будущь ми в҃плті, гришне желѥ,
(кесе ѥсу по Закону * двизале) крипке биху вау- * ꙗвлале.
дихь нашихь нато да плодь с҃мрти доѝсе. Сад-
бо решени ѥсм ѡдь Закона, м҃ртви ѡноі ка насьѥ
ваузи д҃ржала, да имамо служити вповлѥнью
духа, а не встарости слова.

Ча речемо зато? или Законь ѥсть Грехь? Не Галат: г҃.
тако. Али Греха непознахь него по Закону. Ѥ- Исход. к҃.
ре незнаꙗхь ча ѥсть пожелѣньѥ, дабі Законь не- Девтеро. і҃.
биль рекаль, не пожелен: А Грихь тада взамши
узрокь по заповеди, * породи вамнѣ всакога пле- * ꙗвла.
мена пожеленниꙗ. Зачь Грихь презь Закона бише

м҃ртавь : А ꙗ самь никада презь Закона живѣль. Пришадши тада Заповѣдь, Грѣхь васпеть ѡживи, а ꙗ ꙋмрѣхь. И наидесе да заповедь, ка бише в҃животоу ѡдлꙋчена, менисе ѥсть в҃см҃рти пригодила. Ѥре Грѣхь вазамши ꙋзрокь по заповеди
а҃. Тимот. а҃. прехиниме, и ꙋбиме. А инако Законь ѥсть свѣ́ть, и Заповидь ѥсть свѣ́та, правадна и добра.

Или ѥ҃ тада ѡно что добро бише, мені С҃мрть ꙋчинѥно? Не тако: Него да Грѣхь ѡчитованъ бꙋде Грѣхь, по ѡномь ча добро бише, мени ѥсть донесаль С҃мрть, да ѡви гришещи Грѣхь по заповѣди, вещимь начиномь великь створень бꙋде. Знамо заисто да Законь ѥсть доуховни, А ꙗ самь п҃лтени, проданъ подь Грѣхь. Ѥре то ча чинимь, тога нехвалимь: Зачь то ча хощꙋ нечинимь, него то ча ꙗ ненавидимь, то исто чинимь: Яко тада ꙗ тога ча нещоу чинимь, тако ꙗ пристаѥмь в҃законꙋ да ѥсть добарь. Сада паки нисамь ю́ре ꙗ ѡнь ки то чинимь, него Грѣхь, ки в҃мени пребива. Ѥре знамь, да вамні, то ѥсть, в҃моіѡи п҃лти, ништарь добра не пребива. Волꙗ заисто ѥсть при мени, а дабихь ꙗ добро ꙋчинилъ, тога ненахаꙗмь: Зачь добро ко ꙗ хощꙋ, тога ꙗ нечинимь, него то чаѥ зло: А ча нещоу зло, то чинимь. Яко ꙗ тада то ча нещꙋ чинимь, тако ꙗ тога истога не дѣламь, него Грихь ки в҃мени пребива.

Нахаꙗмь

Нахаѩмь тада по Законоу, да хотещи ѩ добро створити, дасе зло ѥ҃мени ꙋдржи: зачь ѩ имамь желю в҃законꙋ Божьѥмꙋ по ѥ҃нꙋтрнѥмь чловѣкꙋ: А видимь ѥ҃нꙋтрѣ ѥ҃моьихь ꙋдѣхь, дрꙋгоу заповидь, ѡдмещꙋщисе ѡдь заповеди мисли моѥ, и ꙋхищенамѣ чини Законꙋ Грѣха, ки ѥсть ѥ҃моьихь ꙋдѣхь: Ѩ несрещни чловикь, ктоме хоще ѡтети, ѡдь тѣла С҃мрти ѡвѣ? Хвалѣ вздаю Богꙋ, по І҃С҃Х҃ꙋ Господинꙋ нашѣмь. А зато ѩ юре ѡвдѣ паметью мою слꙋжимь Законꙋ Божьѥмꙋ, а сп҃лтью Законꙋ Грѣха.

КАП. Н҃.

Сꙋмѩа. Верни ва І҃С҃Х҃ꙋ, ки по дꙋхꙋ а не по П҃лті живꙋ, нимаю ниѥдногa ѡсꙋѥнѩ, дꙋх І҃сꙋкрстов ѥ тиши и крипи, помага н҃им ѥ҃п҃лтенои слабости здихати и молити, и немогꙋсе ѡд Божѥ любаве ѡд дилити.

Зато юре ни ниѥдногa ѿсꙋѥньѩ сада, на ѡнихь ки ѥсоу ва І҃С҃Х҃Т҃Е всаѥни, ки неживоу по П҃лтѣ, него по дꙋхꙋ: Ѥре Законь доуха, ки живо чини ва І҃С҃Х҃Е, слободнамеѥ ꙋчинилъ ѡдь ѡбласті законскогa грѣха и С҃мрті: зачто ча бише Законоу немогꙋще (втомь ча бише слабо ѥ҃п҃лти) то исто ѥсть Богь створиль, ки ѥсть послаль свогa влащегa Сина ѥ҃прилики грѣшне П҃лти, тере ѥсть Грѣхь вп҃лтѣ грѣхомь ѿсꙋдиль: да правадность,

вадность, кꙋ Законь хоще имети, є҃нась испл҃ь-
нїєна бꙋде, ки нежиємо по Пл҃тѣ, него дꙋхомь:
Їєре ѡни ки ієсꙋ пл҃тени, ѡнимь ка пл҃ьтена ієсоу
надстоїє, а кисꙋ дꙋховни, ѡнимь каа дꙋховна
ієсоу: зачто * мꙋдрость пл҃тена єсть С҃мрть, а
мꙋдрость дꙋха, єсть Ж҃ивоть и Мирь: Зато мꙋ-
дрость пл҃тена, єсть неприꙗзань сꙋпротива Бо-
гоу, зачь заповеди Божїѡи ни подложна, и за
исто ѡна неморе. Ѡни паки кисꙋ пл҃тени, Богоу
немогꙋ ꙋгодни бити: А єи нисте пл҃тени, покле
дꙋхь Божьи вавась пребива, него дꙋховни: да,
ако ки дꙋха Кристꙋсева нима, та ни нїєговь. За-
то, акоїє Кристꙋсь вавась, тако становито тѣ-
ло єсть м҃ртво грѣха ради, дꙋхбо єсть Ж҃ивоть,
ради * правадна створеньꙗ: И ако дꙋхь ѡнога,
ки єсть ІСꙋСА ѡдь С҃мрти вскрѣсиль вавась пре-
бива, та исти киє ІС҃ХА ѡдь С҃мрти вскрѣсиль,
хоще ваша см҃ртна тѣлеса ѡживѣти, дꙋха нїєго-
ва ради, ки вавась пребива.

Зато предрага Братиꙗ, д҃лжници ієсмо, не пл҃-
ти, да по пл҃ти живемо: Їєре ако бꙋдете живели
по Пл҃ьти, ꙋмрѣти хощете, да ако дꙋхомь дела
пл҃тена ꙋмарали бꙋдете, живети хощете: Їєре єси
ки ієсоу доухомь свѣтимь * потакнꙋти, Синове
Божьи ієсоу. Їєре нисте приели дꙋха ѡдь работе
[слꙋжбе] ѡпеть к҃страхоу, него приєсте дꙋха по
Синовленьꙗ Синовь, по ко҃ вапиємо, Абба Ѿче:

Таѥ

* Ѡбичаи. Наꙋкь. Помн҃а. Ж҃ела. Радость. Ꙋди месени.

* правадьности.

* воїєни. в҃. Тимот. а҃. Галат. д҃.

Таѥ дꙋхь свѣдочаство даѥ, заѥдно здоухомь нашимь, дасмо Синове Божьи: И ако ѥсмо Синове, тако и дидищи, дидищи заисто Божьи, и заѥдно *дидищи Ісꙋвр҃стови: Зато ми т҃рьпимо шн҃имь, да бꙋдемо шн҃имь заѥдно прославлѣни. *дрꙋжб҃ници

Зачто становито д҃ржимь, да нисꙋ достоине неволѣ садашнѥга вримена, бꙋдꙋще славѣ, касе в҃нась хоще ѡчитовати. Ѥре чеканьѥ створенія, ѡчитованьѥ Синовь Божьихь св҃рбно чека [звеликимь желѣньѥмь]. Зачто тащини ѥсть стварь подложна, не хотещь, него ѡнога ради, киѥ ню подложиль вауфанью. Зачь и створеньѥ хоще бити ѡдрѣшено ѡдь слꙋжбе расꙋтиѧ в҃слободщинꙋ славѣ Синовь Божьихь. Знамо становито да всако створеньѥ вздише снами заѥдно, и до ѡвога вримена роді: И не листо ѡно сам҃ створеньѥ, да и ми ки п҃рвине дꙋха имамо, сами в҃себи в҃здишемо чекающи по Синовлѣньѧ Синовь Божьихь, [то ѥсть] ѡдкꙋплѥньѧ тѣла нашега, и становито ꙋфаньѥмь ѡхранѣни ѥсм҃: Ѥре ꙋфаніе косе види, ни ꙋфаньѥ: зачто како море ки ꙋфати, ча ѡнь самь види? да ако ми воно ча невидимо ꙋфамо, тако ми нато исто зволнимь т҃рплѣньѥмь чекамо. Премь тако и доухь помага слабости нашои: Ѥре ча и како молити имамо, незнамо, него та исти дꙋхь за нась проси неизреченимь в҃здиханьѥмь. А ѡнь тада ки с҃рдьца настоѥщи

а҃. Коринт. в҃і. Кевре. д҃.

Ѱал. з҃. Ѥремн. з҃і.

настоѥщи испитꙋѥ, зна ча дꙋхъ желиѥ, зачто по
воли Божьѥи проси за свѣте: И знамо да ѡни ки
Бога любе всакаимь на добро прихде, ѡнимь ки
по ѡдлꙋченью звани ѥсоу. Ѥре ѡнихъ кихъ ѥсть
прво изазналь, нихьѥ ѡдлꙋчилъ да бꙋдꙋ подоб-
ни прилики Сина свога, да ѡнь бꙋде прво роѥні
мен многими брати: А кихъ ѥсть ѡдлꙋчилъ, ѡ-
нихъ ѥ ивазвалъ: А кихъ ѥсть вазвалъ, ѡнихьѥ и
правдне створилъ: а кихьѥ правдне створилъ, ѡ-
нихьѥ и прославилъ.

Что хощемо тада рещи нато? Якоѥ Богъ за-
Иван: г. нась, ки ѥсть сꙋпроть намь? Ки влащщемꙋ Сінꙋ
Исаія: нг. свомоу ни простилъ, него занась всихъ предал-
га ѥсть. Какоби ѡнь намь такоѥ шнимь заѥдно
всака недаровалъ? Кто хоще ѡсвадити сꙋпроть
избранимь Божьимь? Богъ ѥсть ки справдомь
ѡправлꙗ: Кто ѥ ѡнь ки хоще ѡсоудити? Крись-
тꙋсь ки ѥсть ꙋмрлъ, паче и ки ѥсть ꙋсврсноулъ,
ки ѥсть Надеснои Божьіѡи, ки и моли занась.
Кто нась хще ѡдлꙋчиті ѡдь любаве Божьѥ? Не-
волꙗ? Или Тꙋга? Илі Прогананьѥ? Илі Гладь?
Илі Нагота? Илі Погибель? Или Мечь? Како пі-
Фал. м г. сано ѥсть: Тебе ради по вась дань Смрти ѥсмо
дани, процинѥни ѥсмо како Овце ѡдлꙋчене на
закланьѥ. Да вавсихъ ѡвихъ премагамо и добі-
Корин: в і. вамо по ѡномь, ки нась ѥсть полюбилъ. Ѥре
самь становить, да ни смрть, ни Животь, ни
Ангели

Ангели, ни Поглавья, ни ѡбласти, ни крипості ни настоянье садашніе, ни пришастно, ни височина, ни гл҃бина, ни ниедно дроуго створенье неще нась мощи ѡдлучити ѡдь любаве Божье ка єсть ва І҃С҃Х҃ТЕ Господиноу нашемь.

КЯП Ѳ҃.

Сумма. Ѡвді Ап҃тол каже своє срдчен жалов҃ніе раді Мідов како своє братіє попл҃ні, дасу скрозі н҃ни нехвалу, и неверу ѡдержени, и Погане на н҃них место приєти: Зовимє такоє ѡпомина да ѡд н҃них невере ступе и І҃С҃Х҃ТЯ приму.

Истину говору вькристоусоу, не лажу, натомніє свѣдокь весть моя по доуху свѣтом да имамь болезань великоу презь престанка в҃срдци моємь. Желилсамь * ѡдлучень бити ѡдь Кристуса за братью мою, кису ближика моя по пл҃те, ки єсоу Издраелитане, ки имаю посиніенье и славоу, и завете и наредбе заповеди, и Божье службе и ѡбетованья, ки имаю Ѡтце, и ѡни ись кихь єсть Кристусь, коликосе в҃пл҃те пристови, ки єсть вавсихь Богь благословлєнь вавѣкі Амен҃. И я неговороу ѡво, како даби ричь Божья била ѡдпала, єре нисоу вси Издраелитане ки єсоу ѿ Издраіела, ни зато дасоу сѣме Абраамово, нисоу зато (тудье) синове: Него ва Исаакусе х҃ще тебі сѣме именовати, а то єсть: Не ѡни ки єсоу

Галат. а҃.

* проклет.

Галат: д҃. Родове. к҃а҃.

ѥсоу Синове пл҃ти, ѥсоу Синове Божьи, него ѡ-
ни ки ѥсꙋ Синове ѡб҃тованьꙗ за Сѣмесꙋ д҃ржани.
Ѥре слово ѡбетованьꙗ, ѡво ѥсть, (ко говори)
Родове н҃і. к҃е. Притищоу ѡколь ѡвога времена и Сара хоще Сі-
на имѣти. И не листо ѡво, да и Ребѣка ѥсть ѿ
ѥднога Исаака Ѡтца нашега почела, ѡщще прво
негосоу Синове роѥни били, и небꙋдꙋщь ѡщ҃е ніе-
дно добро ни зло ꙋчинили, да по избранью Бо-
жьѥмь тврдо ѡбетованьѥ ѡстане, а не изь до-
брихь дель, него раді ѡн҃га, ки (ись милости)
зове, речено бѣ, вещи слꙋжиль бꙋде маніемꙋ, како
Малах. а҃. писано ѥсть, Ꙗкова полюбихь, а Исава взнена-
видихь.

Ча хощемо рещи зато? Или ѥсть неправда при
Исход. л҃г. Богꙋ? Не тако. Ѥре Кмонсею прави, комꙋ самь
ꙗ милостивь, томꙋ ѥсамь милостивь, и накога
се ꙗ смилꙋѥмь, на тогасе смилꙋемь. А зато ѡво
нестоьи на ѡномь ки хоще, ни на ѡномь ки те-
че: него на Богꙋ кисе смилꙋѥ, зачто Писмо го-
* м҃щь, силꙋ. вори фараонꙋ. Нато те ꙗвихь, да в҃тебн * хра-
Исход. ѳ҃. бр҃ство моѥ покажемь, и дасе навѣсти Име моѥ
по всои Земли: А зато накога ѡнь хоще нато-
гасе смилꙋѥ, и кога хоще, ꙋт҃рпне. Речешми за-
то: да часе тада нанась тꙋжи? Ки море вол҃и
ніегової сꙋпроть стати? А паче ѡ чловиче, ки ѥси
ти ки сꙋпроть Богꙋ ѡдговарашь? Илі стварь х҃-
ще своmꙋ створителю рещі, зачтосиме ѡвако ство-
риль?

рнль ? Нимлн Лончрь wблсть нлъ нломь ѡ
ѥдного нлова кѹса створнтн ѥдань сасоудь на
часть , а дрѹгі на порѹганьіе ? чл ѥсть тлда, ꙗко
ѥсть Богъ хотнль нскзатн гн҃нѣ своѥ , н ѡзна
нитн снлоу своѭ : Ѥсть зѣлнкнмь длгнмь зана
шаньіемь т҃рпѣль сасѹдъ гн҃нѣа, кнсѣ прнправлѥнн
бнлі нл погѹблѣньіѥ . Н да ѥсть wнь ѡщѥ чннль
ѡзнаннтн безмѣрно богатство славѣ своѥ н҃сасѣ
домь ѡдь мнлостн , кнхь на слаѣ бнше ѹгото
внль . Тн нстн (сасѹдн) ѥсмо мн , кн҃ ѥсть wнь
сазваль , не лнсто нзь Юдеи , нѣго ѡщѥ нзь На
родь : Како по Ѡсіѭ говорн : Зѣатн хощѹ п҃лкь , Ѡсіа. ѣ.
кн нѣбнше мон , п҃лкомь монмь : н полюбліѥнѹ ѡ ѧ. Пет. ѣ.
нѹ , ка нѣбнше полюбліѥна за полюбліѥноу . Н бн
тнще на мѣстѣ ѥакомьнмь бнше речено , ѣн ннс
те п҃лкь мон , ѡнди бѹдѹ нменованн Снновѥ Бо
га жнвѹщега . Нсанꙗ ѡщѥ вапнѥ на Нзраела : ꙗ Нсана. і.
ко боудѥ брон Снновь Нзраелскнхь како пѣсакь
Мора , ѡстанкн хотѥ бнтн ѡхранѥнн . Ѥре Богъ
сѣршнѹ н кратькѹ рнчь ннн справдоу , зачто Го
споднь хощѥ ѹчннитн рнчь скращенѹ на Зем҃н :
Н како п҃рво Нсанꙗ рече . Даби намь Господнь
ѡдь * ѥонскь нѣбнль ѡстаѥнль сѣме , тако бнсмо * Сабаоѳ.
бнлн како Содома ѹчнніенн , н Гоморѣ бнсмо бн
лн прнлнчнн .

Что хощемо зато рещи ? [ѡво мн речемо] да
Народн , кн ннсѹ праѥдѹ наслндоѥалн , праѥдоу

Іесꙋ достигнꙋлі тѣре правдꙋ ѡнꙋ ка ізь вере исхаꙗ: А Издраель ки законь ѿ правде наслидоваше, ни дошаль к҃ законꙋ правде. Заки ꙋзрокь? Зато да закона ѡдь правде нисоу изь вере, него изь дель закона искали. Іере сꙋ ꙋдрили с҃камикь ѡдь змꙋтніе како писано іесть: Ѡво ꙗ ставлю вьсионꙋ камикь ѡдь ѡпотакнꙋтьꙗ и камикь ѡд змꙋтніе, и всаки ки ва҃н верꙋіе неще бити погрьіень.

Исаиꙗ. к҃н.

КАП. І.

Сꙋмма. Ваовом Капитꙋлне прем како и сдеветом.

Братьꙗ, становито волꙗ с҃рдца мога и м҃литва, касе кбогꙋ чини за Издраела іесть на изселичаньіе: Сведетѣлствоьимь чинимь, да любавь [настоꙗн҃е, ск҃рбь] Божью имаю, а не по разꙋмоу: Іере незнающи правдꙋ Божью, и влащоу свою правадность ищꙋщи наставити и потв҃рдити, Правди Божьіѡи нисꙋ били подложни, зачто КРИСТꙋС ІЕСТ*КОНАЦ ЗАКОНА, к҃правди всакомꙋ верꙋющемоу. Іере Моисеи пише ѡдь правде, ка іесть ѡдь закона, да чловикь ки ꙋчини ѡве ричи живѣти хоще по н҃ихь: да ѡна ка ѡдь вере іесть правда тако говори. Не реци с҃срдці твоіемь, ки хоще с҃небеса с҃зиті? То іесть, Кристꙋса долѣ (Знебесь) извѣсти. Или ки хоще снити с҃пропасть? То іесть ІС҃ХА ѡдь м҃ртвихь

*Свршеньіе.

Левит. к҃н.
Гал. г҃.
Девтеро. л҃.

ѡпеть

ѿпеть испелѧти. Да ча прави? Поли тебе ѥсть
Ричь ваꙋстихь твоихь, и вс҃рдцѣ твоѥмь, то ѥ҃, Ѥремн. а҃.
слово вере, ко ми продикамо. Ѥре ако ти ствоь-
имі ꙋсти спознашь Господина ІСꙋСА, а верꙋѥшь
вс҃рдци твоѥмь, дага ѥсть Богь ѡдь м҃ртвихь
вскрѣсиль, тако спасень бꙋдешь. С҃рцембо се ве-
рꙋѥ кправдѣ а ꙋстисе чини * сповиданье в҃спасень- * спознаньѥ
ю, зачто Писмо говори: всаки ки верꙋѥ ва҃н неще Исаиѧ. к҃н.
бити погрьѥнь.

Ѥре ни * разлꙋченьѧ мею Юдеомь и Гьркомь: * разбора.
Ѡнь ѥсть заисто Господинь всихь ѥднако, бо- в҃. Коринт. н҃.
гать кавсимь кига призиваю. Ѥре всакі ки зваль Ѡнл. в҃.
бꙋде Име Господнѥ, спасень бꙋде. Да како хоте Днѧн. в҃.
призивати ѡнога в҃кога нисꙋ веровали? Али како
хоте веровати ѡномꙋ ѡдь кога нисоу слишали?
И како хоте слишати презь продикача? Да како
хоте продикати ако небꙋдꙋ послани? Како ѥсть
писано: Ѡ колико сꙋ частне, ноге ѡнихь, ки на- Исаиѧ. н҃ в҃.
вишщꙋю Мирь, ки продикаю добра. Али нисꙋ всі Наꙋм. а҃.
Евангелию послꙋшни: Зачто Исаиѧ говори: Го- Исаиѧ. н҃ г҃.
сподине, ки ѥсть веровалъ томꙋ, часꙋ ѡдь нась Иван. в҃ і҃.
слишали? Вера тада ѡдь слꙋха исхаѧ, а слоухь
по словꙋ Божьѥмь. А ѧ правлю, ѥдали нисоу
слишали? Паче становито по всои Земл҃и изаиде Ѱал. н҃ і҃.
глась н҃ихь, и на конаць ѡкрꙋгла все Землѣ, бе-
сѣде н҃ихь. А ѧ говорꙋ, илига Издраель ни спо-
зналь? Наип҃рво Моисеи говори: Ѧ вась хощоу Девтеро. л҃ в҃.

 раздражити

раздражити на завидость п҃лко҃ ки ни мои п҃лкь,
* безумнімь. И * злудимь п҃лкомь хощоу вась разс҃рдити. За-
Исаиꙗ. ѹ҃ е. тимь ѡщ҃е Исаиꙗ сми тако рещи: Нашасть ѥсамь
ѡдь ѡнихь, киме нису искали. И ꙗсамьсе ѡчи-
то исказаль ѡнимь ки нисоу по мени питали: А
супроть Издраелу говори: По вась дань прости-
рахь руке моѥ в҃п҃лкоу неверному и супроть гово-
рещему.

КАП. а҃і.

Сꙋмꙗ. Ваовом Капитули ѥст прем како и вао-
вию двию п҃рвих вдеветом и десетом.

Зато ꙗ говоримь. Или ѥсть Богь люди своѥ
ѡдв҃ргаль? То буди далеко: Ѥре и ꙗ ѥсамь
Издраелита ѡдь Абраамова Сѣмена, Беньꙗми-
нова колена. Ни Богь ѡдв҃ргаль п҃лка свога, ко-
га бише п҃рво позналь: Или незнате ча Писмо го-
вори ѡдь Илиѥ? Како ѡнь проси супроть Издра-
г҃. Крал҃. ѳ҃ і. елу говорещь: Господине, убилизу Пророке твоѥ
и Ѡлтаре твоѥ развалили ѥсу и ꙗ самь ѡстахь и
* животь. * душу мою напастую. А ча прави в҃нѥму Божьи
ѡдговорь? Ꙗсамь ѡставиль себі седамь тисущь
Мужи, ки нисоу своихь колѣнь прегноули предь
Бааломь: Премь тако и садашніе врѣме били ѥсу
[ники] ѡстанки по избранью Милости. Ели изь
Милости, тако ни по заслуженью дѣль: Инако
Милость,

милость, неби била милость: Или ѥсть по * за- * по делнѣ.
слꙋженью дѣль, тако милость ништарь ни: И-
нако заслꙋженьѥ неби било заслꙋженьѥ: А ча ѥст
зато? Ѡно что Издраель ищще, нига достиг-
ноуль, него избраньѥ ѥсть достигноуло: Ѥре
ѡстали ѡслиплѥни ѥсꙋ, како ѥсть писано: Богь
имьѥ даль дꙋха * бодꙋщега, ѡчи да невиде, и * скрꙋшеньѥ.
ꙋши да неслише дари до данашнѥга дне. И да- Исаиꙗ. ѕ҃:
видь прави, ѡбрнисе трпеза н҃ихь в҃замкоу и наꙋ- Мат. г҃і.
хищеньѥ и на ꙋдораць: И н҃имь наповращеньѥ Марко: д҃.
достоино. Помрачитесе Ѡчи н҃ихь, да невиде, Лꙋка. н҃.
и х҃рбать н҃ихь вазда прегибли. Иван: г҃: в҃і.
Даниел. к҃н.
Ѱал: ꙋ҃н.

Зато говорꙋ, ѥсꙋлисе ѡни тада ѡпотакнꙋли
даби имели пасти? Не тако: да ради н҃ихь * па- * престꙋп-
дьца народомь се ѥсть спасеньѥ пригодило, на- лѥньꙗ.
то даихь на завидость * потиче. И ако падаць * нагиблѥ.
н҃ихь ѥсть богатство свѣта, и поманканьѥ н҃ихь
богатство народовь: Колико веще н҃ихь ѡбилно
исплнѥньѥ? Ꙗ свами Народи говорꙋ, бꙋдоущь
Ꙗ Апоустоль Народь, ꙗ мою слꙋжбоу частимь,
дабихь како могаль пл҃ть мою [ѡнихь кисꙋ Ѡд
мога рода] в҃завидости потакнꙋти, и никихь ѡд҃
н҃ихь спасене ꙋчинити. Ѥре ако н҃ихь ѡдврженьѥ
ѥсть смиреньѥ свѣта, чаби било н҃ихь приетьѥ
дрꙋго, него дабисе животь ѡдь мртвихь вазел?
Ако ѥсть почетакь свѣть, такоѥ ѡщще и * квась * замішеньѥ.
свѣть: И ако ѥсть корень свѣть, тако ѥсоу ѡщ҃е

и ките свéте. И ако ѥсоу нике ките ѿдломлѥне: А ти киси биль дивьꙗ ꙋлика, и ваню ѐцеплень и дѣлникь ѥси ꙋчинѥнь Корена и тоука ꙋлике, не хвалисе сꙋпроть китамь. Да акосе ти сꙋпроть кітамь хвалишь, [тако знаи да] ти корена неносишь, него Корень тебе. Речешь тада ти, ките сꙋ ѡдломлѥне, нато да ꙗ бꙋдемь вьцеплѥнь: Ті право говоришь: Ѡнисоу ѡдломлѥни ради н҃ихь неверности, а тисисе ѿбдржаль по вери. Не ѡхлисе ѐсрдци твоѥмь, него боисе. Ѥре ако Бог ни натꙋралім҃ Китамь простиль, чꙋваи датисе како незгоди, да итеби непрашща. А зато виьи до-
* бриткост. бротоу и * ѡсилность Божью: На ѡнихь становито ѡсилност҃ ки падоше: А натеби добротоу, ако доконца ѐдоброте достоишь. А инало и ти хощешь бити изсичень, и ѿни ако вневерн неѡстаноу, хоте бити васпеть вьцеплѥни. Ѥре н҃ихь
* всадить. море добро Богь ѡпеть * вцѣпити. Зачь акоси ти изь ꙋлике, ка ѥсть понатоури дивьꙗ била, вань изсичень и соупроть натꙋри вдобрꙋ Питомоу ꙋликꙋ вцѣплень, колико веще ѡни кисоу натꙋрали, боудꙋ вних влаще ꙋлике вцѣплѥни?

Братьꙗ, хощꙋ да знате ѡтаино (дасе неѡхлите самі всебі) да слѣпотасе ѥсть ѥдань дѣль пригодила Издраелꙋ докле ѥсть напл҃нѥньѥ на-
Исаиа. н҃ѕ. родовь влизло, и да тако вась Издраель спасень бꙋде, како ѥсть писано: Ѡдрѣшител҃ хоще приті

ѡдь

ѿдь Сиона и ѡдвратити хоще неверность ѡдь Іакова. И ѡво єсть мои * завѣть шн҃ими, када н҃ихь Грѣхи ѡднеті бѹдѹ. По Євангелию заисто, имамьє за неприятеле ради вась. Алі по избраню любимьє ради Ѡтаць. Єре дари и позваньє Божьє, такови єсѹ, даихсе неморе каяти. Зачто како и ви, никада неверни бихоте Богѹ, а сада єсте милость достигнѹли по н҃ихь неверности: Премь тако и ѡни єсоу сада неверни, зато часте милос҃рдьє добили, да и ѡни милос҃рдьє добѹдѹ. Зачто Богь єсть * все подь неверность заѹхит҃ль, да всимь милость искаже.

* Тештаменть.

* всака.

Ѡглѹбина Богатства премѹдрости и * разѹма Божьєга, колико соу цѣло незапопадене правде нєгове, и неизследовани Пѹти нєгови. Зачто кто єсть мисаль Господню спозналь? Или кто єсть нєга светникь биль? Или Кто єсть нємоу ча п҃рво даль, дабимѹсе васпеть вратило? Єре изь нєга и по нємь, и внємь єсѹ всака: нємѹ бѹди часть вавѣки, АМЕН.

* знаньа.

Премѹдрост. з҃. Исаиа. м҃. а҃. Корин. в҃. Крим. єі҃.

КАП. ЄІ.

Сѹмма. Ѡпоминаніє кверним, да ѡни свое тѣло на Божіи живи ѡфар дадѹ: всаки своѹ позваню по дааръ кие приел ск҃рбно надстои, и свѣто живити имамо.

Зато

Зато Братьꙗ молю вась за милосрдьѥ Божьѥ,
Дабисте приказали телеса ваша посветилищѥ
Кфилип: д҃. живуще, свето и Богоу угодно. Паметну служ-
бу вашу: И нехтіите приличні биті ѡвому свиту,
да поболшаитесе ѐпоновлѣнью разоума вашега,
Ефес. е҃. да искусите ча ѥсть волꙗ Божьꙗ, что ѥсть до-
а҃. Ктесал: д҃. бро, приетно и сѐршно: Ѥре говору [молещі вась]
по Милости Божьеи, ка ѥсть дана мени, всимь
ки ѥсоу меи вами: Нехтіите веще ѡдсебе држати
негосе сподоби, да знаите до разума и трѣзвос-
ти: Ѡнулико колико вамь ѥсть всакомоу Богь
а҃. Корин: в҃ і҃. раздѣлиль мѣру вере. Зачто како ваѥдномь тѣлу
Ефес. д҃. многе уде имамо: Али вси уди нимаю еднако чі
ніеньѥ: И како мнози едно тѣло есмо ва ІС҃ХТЕ,
всаки едань другога уди.

Да ништарь маниѥ имиющи разлоучите дари,
помилости ка ѥ҃ намь дана: Али Пророчаство по
разлогоу вере, [дасе зверу склада] али служен-
ѥ ѐслоужбѣ, али ки учи ѐнаукоу, али ки нагова-
ра ѐнастоꙗнью: Ки даѥ ѐприпрошщини, та исти
дан сприпростимь срдцемь: Ки ѥсть ѡбластникь
ѐнастоꙗнью, кисе смилоуѥ вдоброи волн, лю-
Амос. е҃. бавь презь хинбе. Ненавидещи то чаѥ зло, прис-
Ефес. ѕ҃. тающи кдобру, змилостью братинскоу меюсобом
а҃. Пет. в҃. е҃. любещисе: Почтеньѥмь меисобомь чтующисе, нас-
тоꙗньѥмь не лѣни: Доухомь врущи, врименоу
служещи

слѫжещи : вѫфанью ѕеселещисѧ , сьневолѝ тр҃пежѧ-
лнѕи , молитсѧ настоѥщи : Потрѣбамь сѣ҃тнхь Кнерѣ҃. а҃. гї.
поѫлюющи : * Гостєньѥ наслѣѫѕюющи : Благос- * тѫѥ при-
лоѕите ѡнихь , ки вась проганѧю , Благословѧ- ѥмлющи .
те и нехтните проклинѧти , ѕеселитесе ѕвесе-
лещїми , и плачите сплачѫщимь , ѥѫне мисли Матѳ҃ї.
бѫдите ѥдань сѫпроть дрѫгомѫ , не ѕисока , Лака҃ѕ.
ни ѡхола самь ѡѫь ѕебе знающе ни ѫрѫжещи , Притче҃. г҃.
да впонижєнїм пристающе , нехтните бити Исаиѧ. ѳ҃.
мѫдри при ѕась самѣ҃, Прѣ҃тче к҃.
никомоуре ѕло за ѕло вращающе , проѕѫдающе и ѫ҃. Петар. г҃.
настоѥще ѡна ка почтена ѥсоу , предаѕнимь лю- ѕ҃. Корнит. ѧ҃.
ѫи , ако море бити , колико ѥсть вась : Сависи- Исха. к҃.
ми люѫи ѥмироу жиѕещи , не ѕась самихь масте-
щисѧ предраги : Него ѫанте мѣсто сѫ҃доу , ѥре
писано есть , Мени ѡсѣтѫ ню хощоу повратити
говори Господинь . Да ако есть лачань твои не-
прияѧтель , напитаи : Яколи есть жѣнь напои- Дѣстеро: л҃ ѕ҃.
га . ѥре тако чинещи , ѫглѣвьѥ ѡгнѣно грноути Кнере: ї҃.
хощеши Наглавь нѣговь . Нехти ѫате зло ѫо- Прнтче. к҃ї.
боуѕе , него премози доброто злобоу .

КЛП. г҃ї.

Сѫмнѧ. Даѕе поставлѣнѝ г҃ѕи како Божїи наместни
ком нма послѫшно бити : и права дала любаѕе мею
собоу ѥдан кѫдругомѫ сказати .

А҃. Пет. в҃. Прем. ѕ҃. Всака доуша ѡбласти поглавитои подложна бꙋди: Ѥре ни ѡбласти него ѡдь Бога: И ѡне ѡбласти кесоу, ѡдь Бога ѥсꙋ поставлѥне. А зато ки годі стоьі сꙋпроть ѡбласти, та Божьіѡи нареди сꙋпроть стоьи. Ки тада бꙋдоу сꙋпроть стали, ти исти хоте сами себи ѡсꙋѥньѥ приѥти. Ѥре поглавице нисоу добримь деломь настрахь, него залимь. И акосе нещешь области боѩти, тако чини что є҃ добро и хвалꙋ х҃ьешь ѿ нѥе имети: Ѥре ѡна ѥсть Божьи слꙋга, теби на добро: да ако ꙋчиниш ча ѥсть зло, такосе боьи. Зачто ѡна замань меча неноси: Ѥре ѥсть Слꙋга Божьи ѡсвета на с҃рдь с҃верхꙋ ѡнога ки чині что ѥст зло. Зато потрибно ѥсть бити подложнимь не листо ради с҃рда, него ради сазнаньѩ: Ѥре зато и доходакь плащате, зачто слꙋжабници Божьи есоу томоу истомꙋ настоѥщи. Зато даите всимь то ча есте д҃лжни, комꙋ доходакь, доходакь, Комоу мито мито: Комꙋ страхь страхь: А комоу часть, часть.

Мат. к҃в.

Дестеро. е҃. Небꙋдите что д҃лжни никомꙋре, него дасе любите мею собомь, Ѥре ки люби Нс҃вр҃днѥга свога, Законь ѥсть нс҃плниль: Ѡва заисто: не чині прелюбодеиства, Не ꙋбиѩи, Не кради, Не реци криви свѣдочаства, Не пожелеи: И ако есть ка ина Заповидь, ваовои ричисе ꙋд҃ржи, ато ѥсть: Люби Нс

БН НСВРДНѢГА ТВОГА КАКО САМОГА СЕБѢ : ЇЕРЕ ЛЮ БАВЬ НСВРДНѢМОУ ЗЛО НЕЧННН , ЗАЧТО * СЕ҃ВШЕННЕ ЗАКОНА ЄСТЬ ЛЮБАСЬ.

Левит. ѲІ. Мат. К҃В. Галат. Е. Яков. Е. *НСПЛНЕНЬІЄ.

НАВЛАСТНТО ЗНАЮЩН ДА ВРНМЕ ІЄСТЬ ЮРЄ НАМЬ ѠДЬ СНА ЄСТАТНСЄ : Я САДА СТАНОВНТО БЛНЖЕ ІЄСТ НАШЕ СПАСЕНЬІЄ НЕГО КАДЬСМО ВЕРОВАЛН . НОЩЬ МНѠЛА ІЄСТЬ , А ДАНЬСЄ ІЄСТЬ ПРНБЛНЖАЛЬ . ѠДЄ҃ВЗНѠМО ЗАТО ѠДЬ СЕБЄ ДЄЛА ТМННЬ, Н ѠБЛЦНМОСЄ ВАѠРЖЬІЄ СЄЕТЛОСТН , ТАКО ДА Є҃ДАНЬ ПОЧТЕНО БОУДЕМО ХОДНЛН , НЕ Є҃ПОЖ҃РТЬЮ НН ВПЬІНСТВѢ : НЕ ЄЬПОСТѢЛІЇХЬ Н НЕЧНСТОЩАХЬ : НЕ ЄЬПРЕГОВАРАНЬЮ НН ВЬЗАВНДОСТН , НЕГО ѠБЛЦНТЄСЄ ГОСПОДННОМЬ ІСОУ҃РСТОМЬ . НЕ БРІННТЄСЄ ЗА ПЛ҃ТЬ , ХОТЕЩН УГОДНТН НІЄ҃ ПОЖЕЛННЬЮ.

Лука. К҃І.

КЯП. Ѳ҃І.

СЪМНЯ. Какосе слабнм свѣрн нма занашатї , н кнѣдан дроугога нмма саблазнитн дли ѡговарающе ѡсѫдватн.

СЛАБОГА ѴВЕРІ ПРНМНТЕ : НЕ НАѠСѪДЬ ѠДЬ ПРЕПНРАНЬЯ . [ТО ІЄСТЬ : ДАБНГА ХОТѢЛН ЧННТЇ СЪМ҃НАТН ЗДНШПѴТАНЬІЕМЬ] НИКН ВЕРѴІЄ ДАСЄ МОРЄ ІЄСТН ѠТАВСАКЄ РНЧН . Я НИКН КН ІЄСТЬ СЛАБЬ, ЗЕЛНЩА ІЄСТЬ : КН ѢДЕТЬ НЕРОУГАНСЄ ѺННМЬ КН НЕ ѢДЕТЬ : Н КН НЕѢДЕТЬ , НЕ СѪДН ѠНОГА КН ѢДЕТЬ . ІЕРЄ НІЕГА ІЄСТЬ БОГЬ Є҃СЕБІ ЄЬЗЕЛЬ . КТО ЄСН ТН, КН ТОУІЕГА СЛѪГѴ СѪДНШЬ ? ѠНЬ СВОМѴ ВЛАЩІЕМѴ ГОС

Яков. Ѳ.

подинꙋ стоьи илі паде, Паче бити хоще потерь-
ѥнь да сталь бꙋде: Ѥре Богь ѥсть мгꙋщь ство-
ритига да стоьи. Ѡвибо завеще д҃ржі едань дан
него дрꙋги: А дрꙋги д҃ржи все дни ѥднаке: Вса-
ки бꙋди вьсвоѥмь мнанью станвить. Кто дань
д҃ржи, та Господинꙋ д҃ржи, А кто дань не д҃рь-
жи та Господинꙋ не д҃ржи. Ки ѥдеть, та Гос-
подинꙋ ѥди, ере ѡнь Бога хвали: А кі не ѥдет,
та Господинꙋ не ѥди и хвалѣ Богꙋ вздаѥ. Зач-
то ниѥдань ѡдь нась, самь себи не живе, и ни-
едань самь себи неꙋмре. Ѥре или есмо живи, есм
Господиноу живи: И ако ꙋмремо, Господиноу
ꙋмирамо. А зато, илі есмо живи илі м҃ртви, Гос-
подн҃и есмо. Нато ѥсть Кристꙋсь ꙋм҃рль и в҃скрс-
Ѥкоѳ. д҃. нꙋль и ѡживѣль, да владаль бꙋде надь живими
и м҃ртвими. А ти паки, зачто Брата твога соу-
дишь? Или такоѥ ти, зачто Брата твога погр-
дишь? Ѥре становито всѝ намь ѥсть предь Пре-
столомь Ісоу в҃рстовимь стати: Писанобо ѥсть:
Живꙋ ѥ, гꙋвори Господинь, поклонитищесе ме-
* исповида- ни всако Колѣно и всаки Ѥзикь * спознати хоще
ти, хвалиті, Бога. Зато всаки ѡдь нась самь засе хоще Богꙋ
рачꙋнь издаті. Нехтиимо тада веще ѥдань дрꙋ-
гога сꙋдити, него брьже ѡво соудите, да ниѥ-
дань Братꙋ своимꙋ змꙋтню непостави, илі ꙋзрока
да паде.

Знамбо и заистинꙋ д҃ржи в Господинꙋ Ісꙋсꙋ,

да ни-

да нніѣдна рнчь сама ѡдь себе нн *ѡпщена, лнс; * нечнста.
то ѡномѹ кн кѹ годн рнчь ѣржн за ѡпщенѹ : Ѡ;
номѹ ієсть ѡпща . да ако твоі Брать ѡжалоїєнь
бѹдѣ радн ієственне твоіе , тако тн юре єще єлю;
бавн неходншь . Не погѹбн Зьнстенноу твою ѡ;
нога, за кога ієсть Крнстѹсь ѹмрль . вннте зато:
да добро єаше небѹде ѡдь люді клѣто : Їере Кра;
лівество Божьіе нн ієственна нн пнтьіе , него Пра;
єнца н Мнрь н весельіе вдѹхѹ свѣтомь . Кн тада
ваоєнхь рнчахь Крнстѹсѣ слѹжн , Богѹ ієсть прн;
еть , н ѿ люді похвалівнь . Я зато ѡна ка Кмнрѹ
прнстоѣ наслѣдѹнм н напболшанье ѣдань сѹпроѣ
ѣрѹгомѹ, да радн Ієстенне дело Божьіе неразрѹ;
шншь . всакабо чнста ієсѹ адн зло ієсть чловєнкоу Тнт. ѕ.
кн по змѹщенью ндеть . Добро ієсть Ніеса нѣ ію; ā. Корнит. н.
ти , нн внна пнтн,нн нніѣднѹ стеарь закѹсе твон
Брать ѡпотакне нлі змѹтн нлі немощань боудѣ .
Тн вєроу нмашь ? Нмнню прн тебн самомь прѣдь
Богомь . Блажень ієсть ѡнь кн самь себе не сѹді,
ваонѻ ѕчемь ѡнь заправо ѣржн : Я ѡнь кі дѣобі,
ако ндеть ѡсѹжень ієсть : Їере по вєрн не ндеть .
Н что годн нн нзь вєре Грнхь ієсть.

КЛП. ѢІ.

Сѹмнл. Дамн слабнх ѣрхкостн нєзнашаюшсе , не; го жѣнмн потрѣпленне како н ІС̄ХТ снамн нмѣтн нмамо. Дае ІС̄ХТ Слѹга ѡбрнзанна, ѡд прнзва; нніа Поган. Ѕіса радн н єкон сподобн ѡва Епнс;

ЕПИСТОЛА С҃. ПАВЛА,

Тола Кримл҃аном писана, и что іѡш ѡв Апꙋстол ѡправити има.

Галат. ѕ҃. Ни тада кисмо мощни, д҃лжни ѥсмо немощ-
нихъ Слабости носити, а не ꙋгаѧті сами се-
би, и всаки ѡдъ нась има ꙋгаѧти ближнѥмꙋ сво-
мꙋ в҃добрꙋ напоболшаньѥ. Ѥре Кристꙋсь ни самь
Ѱал: ѵ҃н. себи ꙋгодиль, да како писано ѥсть: Погрьѥньѥ
[ѡпоношеньѧ ѡпоносещихъ] ѡнихъ ки есоу теби
говорили наме ѥсть пало: Ѥре ка годи писана
ѥсꙋ, на нашь Наꙋкь писана ѥсꙋ, да по вст҃рплѥнью
и по ꙋтѣшенью Писамь бꙋдемо ꙋфаньѥ имели. И
Богъ вст҃рплѥньѧ и ꙋтишеньѧ дан вамь дабисте
едине міслі мею собо҃мь билі по І҃С҃Х҃Е, да едино҃ еди-
ними ꙋсти, бꙋдете славили Бога. И ѡтца Гос-
подина нашега І҃С҃Х҃А. Закꙋ стварь приимл҃итесе
мею собомь како нась ѥсть Кристꙋсь приель в҃сла-
вѣ Божьіѡи.

Ѧ паки говоримь да ѥсть І҃С҃Х҃Т биль слꙋжаб-
никь ѡбрѣзаньѧ, Истине Божьѥ ради, на потв҃рь-
ѥньѥ ѡбѣтованьѧ Ѡтаць. А Народи да хвалиті
имаю Бога, за таковꙋ Милость како ѥсть писа-
* хвалити. но: Зато * исповидатисе хощꙋ теби в народихъ
в҃. Крал҃. к҃з. Господине, и Именꙋ твомꙋ хощꙋ пѣті. И ѡпеть
Ѱал: р҃н҃ і҃. говори: Веселитесе вси Народи Спл҃комь нѥговѝ.
И ѡщѐ васпеть говори: Хвалите вси Народи Го-
сподина, и величаите нѥга вси Люди. И ѡпеть
Исаиѧ. а҃ і҃. Исаиѧ прави: Биті х҃ще Корень Енсеовь, ки в҃стане
владати

владаті Народе, ваи̃ бꙋдꙋ Народи ꙋфали. И Богь ꙋфанья напл̃ни вась всакога веселья и Мира ва-веровaнью, да бꙋдете ѡбиловали ваꙋфанью Кри-пости дꙋха свéтога.

И я предрага Братья добро знамь ѡдь вась да есте пл̃ни доброте, напл̃нѥни всакога разꙋма: И да морете сами ѥдань дрꙋгога ѡпоминати, да ништарь манѥ николико срдчниѥ вамь писах Братья посеби, како настоещь и ѡпоминающь вас̃, ради милости ка есть мени ѡдь Бога дана: На-то да бꙋдемь слꙋжабникь ІС̃Х̃Тов мен Народи, слꙋжещи Евангелию Божьѥмꙋ, да *приказаньѥ На-родь приѥтно бꙋде, посвещено по дꙋхоу свéтом. Зато имамсе чимь хвалити по ІС̃Х̃Тꙋ, ваонихь ка Богоу пристоѥ. Ере я небихь смель ча ѡдь Ѡвих ричи говорити, кихь би небиль ІС̃Х̃Т по мени ꙋ-чинилъ. Ясамь Народе напослоухь привель збе-седоу и здели, крипостью, чоудеси и зламени и мщꙋ дꙋха Божьѥга, тако да ѥсамь ѡдь Ѥрꙋсолі-ма и ѡнꙋда ѡколо, дари до Илирика напл̃нилъ Сьѥвангелиѥмь Кристꙋсевимь. И настоялъ сам̃ продикати Евангелие, не ѡнꙋда кади ѥсть Кріс-тꙋсь прво именовань биль, да бихь натꙋѥмь фꙋн-даментꙋ не зидаль: Него како ѥсть писано: Ки ни навишщено ѡдь нѥга видити хоте, и ки ни-соу слишали, разꙋмели бꙋдꙋ. Закоу стварь веще крать ѥсамь биль задржань квамь приті. Я сада

* ѡфарь.

Ѵсана. ѵ̃ а̃.

неимеющи

неимеющи веще мѣста ни простора саовихъ стра-
нахъ: Желимъ квамъ прити ѡдъ доста лѣть,
пошадши на поуть ѡдъ Ішпаниѥ притищꙋ квам.
Ѥре ꙋфамъ да чинещи тꙋде поуть, видети вась
хощꙋ, и ѡдъ вась ѡнамо бити спровоѥнь. Али
тако, да прво Бꙋдемъ николико приѩзни ваше
насищень.

А сада ѩ гремъ на пꙋть ѡдъ Ероусолима, С҃тй
слꙋжити. Ере ѡнимъ ѡдъ Мацедониѥ, и ѿ Ахаѥ
а҃ Какорин. г҃. в҃. Какорин҃: ѳ҃: виделосе есть, доброволно нико подилѥньѥ ѡ-
пщено ꙋчинити, и ꙋбозимъ Свѣтимъ подилити,
ки ѥсꙋ ва Ероусолимѣ, зачто такосе ѥсть н҃имъ
видело и ꙋгодно било и длжници ѥсꙋ н҃ихъ. Ере
боудꙋщь ѡни подилили дꙋховна своѩ Народом.
Народи такоѥ длжни ѥсꙋ н҃имъ подилити тѣлес-
на. И када ѡво досвршимъ и запечативши ѡвь
плодъ н҃имъ изроучимъ, вратитисе хощоу мимо
вась ва Ішпанию. Знамбо дакада квамъ придем
прити х҃щꙋ сплнн҃ь благословоⷨь Евангелиѩ І҃С҃Х҃ва.

И прошꙋ вась Братіѩ, Господиномъ нашй І҃С҃Х-
том, и за любавь дꙋха, дами вьмоѥмъ рьванью
помагате Змолитвами Кбогꙋ, да решень бꙋдем
ѡдъ неверних вьюден, и да ѡва моѩ слꙋжба, кꙋ
имамъ ꙋчинити тере исплнити вьѥрꙋсолиме свѣтй
приѥтна бꙋде, да звесельѥмъ квамъ придемъ Збо-
жью волю, и дасе свами заѥдно спокоьимъ: И
Богъ мира бꙋди савсими вами, Амень.

КАП.

КАП. ѕі.

Сꙋмма. Ѡвн Апꙋстол Павал насластито поздравлꙗ едне добре Крстиꙗне, и ѡпомина дасе вси верни пред кривими ꙋчителн чꙋваю.

Ꙗвамь прѣпорꙋчамь фебꙋ Сестрꙋ нашꙋ, ка ѥсть Слꙋжабница Црикве Кенхерске, даю примете вгосподѣ, какосе Свѣтимь пристоьи, и помозитею пристꙋпивши вавсакомь длгованью, ко ѡна ѡдь вась потребꙋѥ. Ѥре и ѡна таканше мнозимь ѥсть пристоупила, помагающь, и ѿщще мени самомоу.

Поздравите Прискꙋ и Аквилꙋ моѥ Помощнике ВАІСХЕ, ка еста ради мога Живота врать свои на погибель подложила, кимь не листо ꙗ самь хвали вздаемь, него ѡще и все *Црикве ѡдь Народовь. Поздравите такоѥ Црикву ка ѥсть вхиши нихь. Поздравите Епенета мога предрагога, ки ѥсть првина ѡдь Ахаѥ ВАІСХЕ. Поздравите Марию, касе ѥсть много троудила нась ради. Поздравите Андроника и Юниꙗна стрице моѥ, ки ѥсꙋ ваꙋзѣ самномь били: Ки ѥсꙋ гласовити мен Апꙋстоли, и билисꙋ предамномь ВАІСХЕ. Поздравите Амплиꙗна полюблѥнога мога вгосподѣ. Поздравите Ꙋрбана Помощника нашега вкристꙋсꙋ, и Стахима мога предрагога. Поздравите Апелꙋ искꙋшенога ВАІСХЕ. Поздравите ѡнихь кисꙋ ѡдь

* скꙋпщини.

сꙋ ѡдъ дрꙋжбе Аристобола. Поздравите Еродиѩ-
на мога Стрица. Поздравите ѡнихъ кисоу ѡдъ
Нарцизове дрꙋжбе, ѡнихъ кисꙋ вгосподꙋ. Поз-
дравите Трифенꙋ и Трифозꙋ, кесе трꙋде вгоспо-
дѣ. Поздравите Персидꙋ предрагꙋ, касе ѥсть ве-
ле трꙋдила вгосподѣ. Поздравите Рꙋфа изабра-
нога вгосподѣ, и Матерь нѥга и мою. Поздра-
вите Асинкрита, флегонта, Ермана, Патробꙋ,
Меркꙋриѩ и ки ѥсꙋ шн҃ими Братью. Поздравите
филолога и Юлиѩ, Нѣреѩ и Сестроу нѥговꙋ, и
Ѡлимпꙋ и всихъ Свѣтихъ ки ѥсꙋ шн҃ими. Поздра-
витесе мѥю вами ѥдань дрꙋгога Сцеловомь свѣ-
тимь. Поздравлаю вась Цркве Ісꙋв҃рстове.

И молю вась Братьѩ, замираите и глѣдаите
на ѡнихъ ки несклаꙋь и смꙋтнѥ сꙋпроть Наꙋкоу
когастесе наꙋчили, чине: И ꙋклонитесе ѡдъ н҃и.
Ѥре ки ѡвакови ѥсꙋ Господинꙋ І҃С҃Х҃ꙋ неслꙋже, не-
го своѥмоу т҃рбꙋхоу, и слаткими беседамі и зꙋга-
ѩньѥмь хине и заблꙋдити чине припростихъ с҃рдъ-
ца. Ѥре послꙋхъ вашь кавсимь ѥсть дошаль, за-
тосе истинно радꙋѥмь свами. И хощоу да бꙋде-
те мꙋдри в҃добрꙋ, а припрости казлоу. И Богь
Мира потари б҃рзо Сотонꙋ подъ ноге ваше. Ми-
лость Господина нашега І҃С҃Х҃а бꙋди свамі. Поз-
дравлаю вась Тимотеи помощникъ мои, и Лꙋци-
юсь, и Ѩзонь, и Сосипатерь Стрици моьи. И ѩ
Трети поздравлѩмь вась, ки самь ѡвꙋ Епистолию

писаль

писаль вгосподѣ. Поздравлꙗ вась Гаюсь при-
комь самь ꙗа и вса Црква настанꙋ. Поздравлꙗ
вась Ерастꙋсь Градске коморе владаваць, и Квар-
тꙋсь Брать. Милость Господина нашега ІС҃ХА
бꙋди савсими вами, Амень.

Ѡномꙋ паки ки ѥсть могꙋщь вась потвердити
по Еваньѥлию моѥмь и продиканьѥмь Ісꙋврсто-
вимь, покомь ѥсть ѡва ѡтаина ричь ѡткрисе-
на, ка ѥсть била ѡдь вечнихь мл҃чещихь времень
замл҃чана, а сада ѥсть ѡткрисена по Писмихь
Пророкь по заповеди вечнога Бога, дасе има пос-
лꙋхь вере мею всими *Народи наредити; *Погани.

Томоу истомоу Богꙋ ки ѥсть самь
Мꙋдарь, бꙋді Слава и часть
по ІС҃ХЕ вавѣки,
АМЕН.

Кримланомь, ись Коринта бѣ ѡва Епис-
тола, послана, по феби Слꙋж-
абниці Цркве Кенхерке.

ЕПИСТОЛЕ КРИМЛА-
номь Конаць.

ПРЕДЕСЛОВІЕ СВРХУ ПРВЕ ЕПИСТОЛЕ СВЕТОГА ПАВЛА КАКОРИНТНОМЬ.

В ЯОВОМЬ ПРЕДЕСЛОВЮ И ПОТЛЕ ЕДРУГИХЬ СВЕТОГА ПАВЛА ЕПИСТОЛАХЬ НЕЩЕМО ВЕЩЕ ПРАВИТИ, КТО ЕСТЬ СВЕТИ ПАВАЛЬ БИЛЬ, И ЗА КОЛИКО ВИСОКО ЕСУ НЕГА СТА ПИСМА ОТАВСИХЬ РАЗУМНИХЬ И УЧЕНИХЬ КЬРСТЬЯНЬ ПРОЦИНЕНА И ДРЖАНА, ЗАЧЬ ОДЬ ТОГА ЕСМО ЮРЕ ПРЬВО, ВПРЕДЕСЛОВЮ НА НЕГОВОУ ЕПИСТОЛУ КРИМЛАНОМЬ ЗАДОВОЛНО ПИСАЛИ. НЕГО МИ ХОЩЕМО ОВДЕ НАИПРЬВО ПОВЕДАТИ, КИ ГРАДЬ ЕСТЬ КОРИНТЬ БИЛЬ НИКАДА, КѢ И КАКОВЕ ИДОЛСКЕ СЛУЖБЕ, ХУДОБЕ, НЕЧИСТОЩЕ, ПРЕЛЮБОДЕНСТВА И ВЕЛИКИ ГРИХИ ЕСУСЕ ВНЕМЬ ЧИНИЛИ, КУ КАШТИГУ ЕСТЬ БИЛЬ БОГЬ ПОСЛАЛЬ СВРХУ ТОГА ИСТОГА ГРАДА, КАДА И СКРОЗИ КОГА ЕСТЬ ОДЬ ПОГАНСКЕ НА КЬРСТЬЯНСКУ ВЕРОУ ОБРЬНЕНЬ, И ПОДЬ КИМЬ ГОСПОДСТВОМЬ САДА ПРЕБИВА. ПОТЛЕ ХОЩЕМО ПОВИДАТІ, КЕ ЕПИСТОЛЕ ЕСТЬ С. ПАВАЛЬ ПРВО И ПОТЛЕ ПИСАЛЬ ЗАЧЬЕ ЕПИСТОЛА КРИМЛАНОМЬ ОДСПРѢДА ПОСТАВЛѢНА. ТРЕТО ЧАЕ СВЕТОГА ПАВЛА НАПОУТИЛО ДАЕ ОНЬ ОВУ ЕПИСТОЛОУ КАКОРИНТНОМЬ ТАКО ПИСАЛЬ. ЧЕТРТО ОТЬ КИХЬ И КАКОВИХЬ РИЧИ ВАОВОИ

ЕПИСТОЛИ

Єпистоли пише, ча ꙋчи, и какове Грихе и скверь-
ности караю̀щь Коринтиꙗне, ѡпонаша, и приго-
вара.

Коринть Градь, ѥсть вгрчкои Земли, кꙋ са-
да талиꙗни и морнари, Морею именоую, ки бѣ
зачеть и сазидань ѡколь тисꙋще петь сто и ѥда-
наисть Годищь предь Ісꙋврстовимь роиствомь.
И ради тога, да ѥсть, наобі страни нѥга Море,
и има два Порта, ѥдань ѥсть сꙋпротива Ясии,
а дрꙋги сꙋпроть Италии, тако да ѡтавсих страни
по Морꙋ, и по копнꙋ могоу тргоѥци нихь благо
и тргови̇нꙋ лахко вкоринтоу привести. Стогаѥ
та Градь вмалом вримѥноу веле богать биль пос-
таль: Тако даѥ т. кг. Годищ своѥ влаще Кралѥ
имель, и вниѥмь ѥсꙋ били ѥдни властеле, да мно-
ги ѡдь нихь ѥсоу тако, и толико, како ѥдань
Хрцегь могꙋщи били. Алі кадьсꙋсе ти Коринти-
ꙗне Идоломь кланꙗли и нимь слꙋжили а наіьве-
ще нихь Богꙋ, кисе зовише венꙋсь: Томꙋ ѥсꙋ би-
ли едꙋ великоу Црикꙋ ꙋзидали, и втои истои
веще него тисꙋще младихь блꙋдниць поставили.
Тога ради ѥсть такоѥ доста люди изь далека
прихаꙗло, тере ѥсꙋ шними своѥ Пинези разсипа-
ли. Коринтиꙗне сꙋсе, такоѥ били жнихь великꙋ
дикꙋ, и богатствомь превелико двигнꙋли, ѡхо-
лили, изь тꙋьихь люди шпоть чинили, Єсꙋ ѥд-
нꙋчь Римске властеле и салство зсцалницоу били

 ѡблили.

ѿблили. Поли тога ієсꙋ вазда вавсакоіакихъ сла-
стехъ и раскошахъ пл҃тенихъ, внечистости тере
вавеликихъ грисихъ пребивали. Затоіе Богъ Рим-
ліане жнихъ воискꙋ сꙋпротива н҃имъ послалъ: Ти
ієсꙋ Коринтиіане силомъ добили и все зидѣ разо-
рили, и вась Градъ поплинили, и вещи дѣль лю-
ди побили и поморили, потомъ паки ієсꙋ пожга-
ли Градъ, тако даіе до фоундамента згорелъ.
И ѡвасоусе згодила р҃. м҃ а҃. Годищь предъ роис-
твомъ Ісꙋв҃рстовимъ. И в҃томъ истомъ вримено у
ієсꙋ такоіе ѡва два велика Града Картаго ва А-
фрики, и Нꙋманциіа ва Ишпании ѡдъ Римлановъ
разчиніена, и затрена, Богъ ієсть такоіе тада
доста Кралієвстви и Градовъ ради тихъ кривих
Идолскихъ слоужби, и великихъ Гриховъ чинилъ
зат҃рти и погꙋбити. Потле по Сто лѣтихъ, то
ієсть по л҃ ѕ҃. Лѣть предъ Ісꙋв҃рстовимъ роиствомъ
ієсть Авгꙋсть (дрꙋги) Римски Цесарь, Коринтъ
Градъ ради ніега вдобрѣмъ Іестѣ стоіещихъ По-
рать кт҃рговини васпеть чинилъ сазидати и ꙋть-
в҃рдити. Вта исти Градъ Коринтъ, ієсть такоіе.
С҃. Павалъ билъ пришалъ на конацъ н҃ а҃. Годищи
по Ісꙋв҃рстовимъ роистꙋ, тере ієсть в҃ніемъ в҃ми-
рꙋ, годищіе и поль предикалъ, и доста Коринти-
іанъвъ, ѡдъ Поганства на х҃тьіанство ѡбратилъ,
Ѡдъ тога свѣти Лꙋка дьіаньіе на н҃ і҃. разꙋмн҃ пи-
ше. А сада ієсть подъ Тоурскимъ владаньіемъ.

Тꙋракъ

Тѹракь ѥсть Коринть петь Годищь по Царигра-
доу добиль, по Ісѹврстовимь роистѹ Тисоуще
четиресто и н҃з Годищ.

Свети Паваль ѡве ніега Епистоле ни тимь на-
чиномь и редомь како есѹ сада вновн Тештамент
поставлѥне, писаль и тако по редоу поставиль.
Ѡнь есть ѡвѣ дв҃и Епистоли Какоринтиѥм и дви
Ктесал: и првоу Ктимот. и тѹ Ктитѹ, прво не-
го Кримлія. писаль. Потле затими Епистолами
Кримланомь есть ѡнь изь Рима писаль, тѹ Кга-
латомь, Кьефезиѥмь, Кфилипиѥмь, Каколоси-
ѥмь, Кфилемоноу, и тоу последню Ктимотею.
Тако да та Епистола Кримлianомь ѥсть та наи-
задніа, кѹ ѥсть ѡнь писаль прво него ѥсть биль
вримь пришаль, мало прво него ѥсть биль вьѥ-
роусолимѣ ѹхищень. Да паки та Епистола Крим-
лianомь ѥсть наипрво и ѡдь спреда поставлѥна,
то ни како даби ѡна наипрво ѡдь С҃тога Павла
била писана, него ради ніе вридности, и добро-
те, зачто вноп есѹ наивещѣ и потрибниѥ ричи, ка-
ко ѡдь Гриха, ѡдь Закона, ѿ вере, како скроз
чеса добри и правадни ѥсмо предь Богомь, и пр҃ч.
Ѹчи како есм ѡдь тога ѡшще втомь Предесловью
сврхѹ те исте Епистоле говорили.

Поли тогасе ѡшще има знати, чаѥ С҃. Павла
посилило ѡве Епистоле Какоринтиомь писати.
С҃. Паваль есть вкоринтѹ какосмо прво говорилі,

едно

єдно цело годишще и шесть Мисеци пребивалъ, тере внїємъ наипрво Жидовомъ, потле Поганомъ продикалъ. Дьяньє на и҃ і҃. терєє Коринтиане спріпростими и разумними бесєдами научилъ всих дѣлі, илі члені праве вере, и ки пристоєк звеличаню ке є҃ онъ потле с҃ову Єпистолию Крімлянмъ поставіл҃. Али ники ѡдъ н҃ихъ кисоусе за учене, шегаве, и моудре, држали, и кису умели чагоди говорити, зохолими и слаткими бесєдами ѡдъ чудних високихъ ѡтаннихъ ричи, доста говорити, и дишпоутати, ти исти нису при таковомъ самом правомъ наукоу С҃. Павла хотели ѿстати, негосусе тудьє какое с҃ти Павалъ изъ Коринта другам билъ пошалъ, друге чудне нове Наоуке ѡдъ ѡве вере зачели, тересе С҃. Павла наукомъ, како знїщетнимъ, ниским и припростимъ ругали. Стакову саму хвалу єсоу ѡни вькоринту мен х҃тьяни велику здражбу и разлученїє учинили. И полі тога, вкоринту соусе гр҃ди и неподобни грихи презъ всаке каштиге, страха, и покараньа чинїли. Такови непоконники, и само хвалци, и те несподобне велике смутне и грихі, кисусе вкоринту ѡдъ Кьрстьянъ згаяли, єсоу посилили С҃тга Павла ѡвоу Єпистолоу писати, ка намъ при садашнїємъ времену добро, и користно раби, и рабити хоще всему Кьрстьянству до судніега дне. Тога радию всаки чловикъ има често, верно, и

зразоумомъ

зразоумомь прочтати, и то ча вн҃он ѹчи добро замирити, поѧ҆нсе дьржати и живети, и ѡно что, и зачь кара и преповеда предь тимь истимьсе чѹвати.

Та Епистола има ѕі. Капитоули, втои ѡдь мнозихь ричи пише. Наипрво кара Коринтиѧне ради н҃ихь нескладности, здражбе и сваде, кесѹ мею собомь имели ради н҃ихь ѹчениковь, ки ѥсоу ѡдь ѥдного вещe него ѡдь дрѹгога д҃ржали, веровали, и занашалисе. Стимь ѥсѹ вцрикви Нескладѣ, и разлѹченѧ чинили. Полі тогаьихь ѡщe кара, дасоусе тимь ластацемь жн҃ихь ѡхолими, високими, и слаткими бесѣдамі ѡдь правога Наѹка дали преластити и ѡдвести. То ѡнь чини ст҃ихь пр҃вихь трихь Капитоулихь. Вчетр҃томь прави да еси Предикачи, Плебанѹши, Бишкоупи, ѥсоу листо слѹжабници Божьи, да нимаю жнихь дари и слѹжбѹ вцрикви Господства, ни таще хвали искати. Да нимаю Предикачи сѹдиті, ни превелико хвалити, ѡсѹдити. Впетомь Капитѹли, ѡстро кара Коринтиѧне ради тога дасѹ ѥдного ѥретика, ки ѥсть змащехѹ свою сагрешиль меюсобомь д҃ржали. Томоу истомоу прити спроклетствомь. И поли тога прави тере ѹчи, зачь и какосе ти криви хинбені Кьрстьѧне имаю проклинати. Да ѥдань Предикачь, Плебанѹшь или прави Бишкѹпь жнѥга боѥщими и разоумними синаки,

 има

има всихъ ѡнихъ, ки є҃нїєга Црикви илі ѡпщини
савеликихъ грисихъ сꙋпротива своїѡи Консиенціи
пребиваю ѡдъ Кьрстьѩнске ѡпщине, ѡтавсихъ ѡ-
таини или Сакраментовъ ѡдьлꙋчити, ни пити,
ни ѩсти, ни ниѥдного ѡбщенства, ни товариш-
тва ш҃ними имати. Тако, и є҃томь разꙋмоу ѡдь
проклѣтства самь І҃С҃Х҃Т говори. Матеи. на и҃і.
Втомь ѕ҃. Капитꙋли кара ѡне Кьрстьѩне, кисꙋсе
за какогоди малѩхне свитовне ричи прѣдь По-
ганскими соудци праведали. Нато заповѣда да
изь меи Кьрстьѩнь ѥдних изволе терь изберoу,
ки такове ричи меи н҃ими, слише спознаю, разлꙋ-
че, соуде, и смире. Потомь кара ѡщє Прелюбо-
деиство и п҃лтени Грихь, тере свидочаство дає
да таковь Грихь ѥсть великь и грозовить предь
Богомь. То ѡнь чини зато, ѥре Коринтиѩне ѥ-
сꙋ били веле п҃льтеномꙋ блꙋдꙋ ꙋчени, и нисꙋга за
грѣхь д҃ржали. Втомь з҃. Капитꙋли, даѥ Ѡдго-
воръ и Наꙋке какосе владаньѩ дѣвці и дивице, за-
конники, и законнице вьдовице, Раби и Рабиніє
в҃кр҃стьѩнствоу имаю носити и д҃рьжати, є҃комь
станꙋ ѥсть болѥ пребивати. Втомь и҃. Капитꙋлі,
брани и преповеда да к҃тимь Идолскимь кривимь
Божьимь слꙋжбамь нимаю ходити, ни ѡдь н҃ихь
дари или ѡфровь ни благослова ѩсти, да тако,
истимь т҃нь слабищь Кьрстьѩнь ва вери не зблаз-
не и несмꙋте. Втомь ѳ҃. Капитꙋли велі дасе Кьр-
стьѩни

стьꙗни менсобомь, и сꙋпроть слабимь ва вери и-
маю дрьжати и носити ѿнако, какосе ѥсть ѡнь
соупротива слабимь вернимь жидовомь и Пога-
номь држаль. И поли тога ѡще говори, дасе
Предикачемь има нихь плаща и потриба дати, Е-
ре тако ѥсть Богь Ѡтаць тере ІСХТ наредиль и
заповедаль. Втомь і. Капитꙋли згрозовитими
бичи, Скимиѥ Богь зале, неверне, и не покорне
Жидове епꙋстини Каштигаль и мꙋчиль, страши
Коринтиꙗне, все Кьрстьꙗне, дасе грихове, за-
лога наслаѥньꙗ сега Свита, Идолатриѥ, а то
ѥсть предь кривими Божьими слꙋжбами чоуваю.
Потомтога заповеда, да никогарь како ѡнь чи-
ни, вавери несмꙋте. Втомь аі. Капитꙋли, ꙋчи
какосе Мꙋжи и Жене кадсꙋ вцрикви каді ѥсть Бог
са Ангели нѥгоемі свидокь спокриваньѥмь и сао-
дищꙋ имаю држаті. Потле кара ѡнихь кисе пра-
во не Причещꙋю. Вели дасе тако Причесте какоѥ
ІСХТ рекаль и наредиль. Втомь еі. Капитꙋли
каже да Богь Ѡтаць, Синь, стн дꙋхь, верним
различне, всакомо посеби, даре дили. Зато ки-
годи даре има, нимасе шними вещи негоѥ држа-
ти, ни ѡхолити, него свомꙋ Нсврдниѥмꙋ, како
вчловичаскомь тѣлꙋ ѥдань ꙋдь дрꙋгомꙋ стрещи,
и верно слꙋжити. Втомь гі. Капит. прави, да
всаки Кьрстьꙗнинь жнѥга дари има слоужити и
добро свомꙋ Нсврдниѥмоу створити, Инако ніе-

гови дари, предь Богомь небудоу ништар вал̃али, іере Богь іесть такове дари людемь даль, да шними любавь насемь свиту супроть всакому искажу. Кадь вавѣчности внебесихь, мен Богомь, Ангели и мею всими свѣтими вещега дара илі дѣла небуде, разви та права с̃рдчна, чиста любав̃. Втомь д̃і. Капит. Учи и заповида, дасе вцрикві всаки чинь ѡчито, все слоужбе Божьіе, Предика чтаньіе, Кьрщеньіе, молитве, Петьіе, Причешщенне имаю ваопщеномь ізикоу всаке Землі владаньіа и Града разумнимь ізикомь ѡправити, тере исп̃лнити. И да Жене ѡчито вцрикви нимаю предикати. Втомь е̃і. Капит. Свѣдочаство дае са І̃С̃Х̃Ы, списмомь, и зьсимени. Да м̃ртви васпеть вс̃крсноути хоте с̃краснимь Животомь. Втомь ѕ̃і. Капит. велі да Коринтиіанѣ едно Алможно скупе напомощь Кьрстьіаномь вьіерусолй. Потомь ѡпомина да ѡстану до конца при вери, и дасе любе мею собомь. На Концу никихь препоруча Коринтиіаномь, и никй поклонь, и любезниво поздравліеньіе пише и проси.

СВЕТОГА

СВЕ́ТОГА ПА-ВЛА ПРВА ЕПИСТО-ЛА КАКОРИНТНОМЬ.

КАПИТУЛ. а.

СУМНА. Ѡви Апустол ѡпомина ѡве надвое раздел-не Коринтиане кіединству, и дасе Божіа рич и Му-дрост ѡвога С҃та несклада.

Павал позвань Апустоль Ісу҃врстоє Галат. а.
по вол҃и Божьіѡи, и Состенесь Брать
Цркве Божьіе, ка ѥсть вкоринтоу,
посвещенимь по І҃С҃Х҃ТУ, позванимь
Свѣтцѣмь, и всѣмь заедн҃ ки призиваю име Госпо-
дина нашега І҃С҃Х҃А вавсакомь местѣ н҃ихь илі на-
шемь. Милость вамь и Мирь ѡдь Бога Ѿца на-
шега, и Господина І҃С҃Х҃А.

Хвали вздаю Богоу моемоу вазда за вась, за
Милость Божью ка ѥсть вамь дана по І҃С҃Х҃У. да
вавсихь богати есте учиніени поніемь, и вавса-
комь говоренью (или беседи) и вавсакомь спо-
нанью (како свидочаство Ісоу҃врстово бѣ вавась
потв҃рьіено) тако да бисте вниедномь дару ѡс-
тавліени, чекающь ѡчитованьіа Господина на-
шега І҃С҃Х҃А, ки вась хоще и доконца потв҃рдити,
да небудете потворени на дань Господина на-

шега ІСХА. Верань ѥсть Богъ покомъ ѥсте позвани в товариштво Сина нѥгова ІСХА Господина нашега.

Прошоу вась тада Братьѩ ваиме Господина нашега ІСХА, да ѥднако говорите єси, и да небудѹ * разделѣньѩ мею вами, да будете вьѥдни мисли, и вьѥднои воли ѥдино цѣло тѣло [твердо скоупа сложени] Ѥреми навищено ѥ ѡдь вась Братьѩ моѩ, ѡдь домащихь Клоеве хише, дасѹ преговараньѩ мею вами. Ѡдь тога говоримь, да всаки ѡдь вась говори, ѩ есамь Павловь, а ѩ Аполовь, а ѩ Цефовь, а ѩ Ісѹврстовь. Илі ѥсть ІСХТ раздилѥнь? или ѥсть Паваль за вась пропеть? Али ѥсте ваиме Павлово врьщени. Хвали даю Богѹ, да ниѥднога ѡдь вась нехстихь, разви Криспа и гаѩ, да ки годи нерече, да самь ѩ вмое име врьстиль, Кьрстилсамь ѡшще ѡбитѣль Стипановѹ. Инако незнамь, илі самь кога иногa Кьрстиль: Ѥре мѣ ни ІСХТ послаль врстити, него да Евангелие пведикамь, и не змѹдрими * бѣседами, да крижь Ісѹврстовь * праздань непостане. Ѥре ричь кьрижа ѡнимь ки погибаю ѥсть лѹдость: а намь ки спасенье бѹдемо достигнѹлі, ѥсть крипость Божьѩ. Ѥре писано ѥсть Разорити хощоу Мѹдрость мѹдрихь: и Разѹмь Разѹмнихь хощѹ ѡдь врещи. Кади ѥсть мѹдри? Кади ѥсть * Книжникь? Кади ѥсть дишпѹтавацъ сега ста?

* несклад-ности.

* то ѥ змѹдростью сега ста.

* тащ.

Исанія. к ѳ.
Ябдна. а.
Исанія. л г.

* писацъ.

ста? Нили Богь мꙋдрость ѡвога свита лоудоу створиль.

Ѥре покле ѡви С҃ть вмоудрости Божьіѡи неспозна по мꙋдрости Бога. Ꙋгодно бѣ Богꙋ по лꙋдоу Продиканью спасити верꙋющихь. Покле Ѿідове зламеньꙗ питаю, Гр҃ци Мꙋдрости ищꙋ. Амі продикꙋѥмо ІС҃ХТА пропетога, Ѿидовомь становито смꙋтню а Гр҃комь лоудость: да ѡнимь кисꙋ позвани Юдеомь и Гр҃комь заедно ІС҃ХТА Божью силꙋ продикꙋемо, и Мꙋдрость Божью. Ѥре лоудость Божьꙗ есть мꙋдриꙗ него люди, и слабость Божьꙗ мощниꙗ есть него люди.

Мат. в҃і. к҃д. Лака. а҃і.

Зачто Братьꙗ ви видите позваньѥ ваше, да ни веле моудрихь поплтѣ, ни веле могоущихь, ни веле племенитихь [позвано]: него Богь есть и забраль ѡна касꙋ предь свитомь лꙋда, да погр҃ди Мꙋдре: И каа бѣхоу слаба на с҃тꙋ, изабрал ѥ Богь, да погрди ѡна касꙋ мощна: И ѡна каа бѣхꙋ Неплеменита, и погрьѥна предь свитомь изабраль есть Богь, и ѡна каа небихоу, да ѡна каа ѥсꙋ по м҃рси, дасе ниедна пл҃ть небꙋде могла пред҃ нимь похвалити. И ѡднѥга ѥсть, да ѥсте ва ІС҃ХТꙋ, ки намь ѥсть ѡдь Бога ꙋчинѥнь кмоудрости, и кправици, и посвещенью, и ѡдришенью. да како писано ѥсть кисе слави, дасе в҃господинꙋ слави,

Ѥремиꙗ ѳ҃. в҃. Какорин: і.

ПРВА ЕПИСТОЛА С҃. ПАВЛА,

КАП. Є҃.

СУМНА. Да наук Божіе ричи не скрасим говорению и
вчловичаскои мудрости, него вбожіи мощи обс-
тои: Да такоіе никторе Божіи дел Не̑море разумн-
ті, разві сам ов комуіе Бог скрозі ніегов дух очитуіе.

Ня Братья када квамь придохь, не придохь
звисочину говоренья, или мудрости, наві-
* не держах. щующи вамь свѣдочаство Божьіе. Іере * немнихь
ништаре мею вами знати листо ІСУСА, и тога
истога пропета. И бѣхь при вась в̑слабости, са-
страхомь и звеликимь трепетоми. И говореньіе
моіе, и продиканьіе моіе небише в̑липихь, шегавих
[ластивихь] беседахь чловичаске мудрости, не-
го в̑приказанью доуха и мощи, да ова ваша ве-
ра небоуди [вьстановліена] на чловичаскои му-
дрости, него на Божьіои мощи. Ни говоримо
модрость мею свршними, ане моудрость овога
с̑та, ни ошще Поглавиць овога свита, ки погі-
баю, него говоримо Мудрость Божью ваотаине
ка есть с̑кривена, ку есть Богь одлучиль прво вѣ-
ки на нашу славоу, кѣ ниіедань одь Поглавиць
овога свита ни спозналь. Іере а̑вби били спозна-
ли, неби били Господина славѣ пропели. Да како
Исаиа. у҃. д҃. есть писано: Она кихь Око невиди, ни ухо не-
слиша, и в̑срдце чловичаско невниде, ка іе Богь
приправиль оним ки любе ніега.

Намь

Намь ѥ҃ паки Богь ѡчитоваль Подꙋхꙋ своемь. Ѥре доух спомню ищще в҃сака, ѡщще и глꙋбине Божьѥ: Ѥре ки чловикь зна, ѡна ка ѥсꙋ чловичаска, него дꙋхь чловичаски кие в҃ниемь? Тако и ѡна ка ѥсꙋ Божьꙗ, ниѥдань незна него дꙋхь Божьи. Али ми нисмо дꙋха сега С҃та приели, него дꙋха ки ѥсть ѡдь Бога, да знали боудемо ѡна касоу намь ѡдь Бога дарована, каа и говоримо, не листо збеседами кѣ ꙋчи мꙋдрость чловичаска, него кѣ дꙋхь с҃ти ꙋчи: дꙋховна доуховнимь прикладающь. А натꙋрали чловикь неразꙋми ѡнихь каа ѥсꙋ дꙋха Божьѥга, еремꙋсе чини ѥдна лоудость, и неморее познати, зачто потрибно ѥсть дꙋховнимь начиномь *сꙋдитиѥ. да дꙋховни [чловикь] сꙋди всака, а ѡнь ѡдь ниѥдного ни сꙋень. Ере ктое позналь мисаль Господню? Али ктога хоще с҃товати? ми паки имам мисаль І҃С҃Х҃товꙋ.

*разабрати разлꙋчити.

Премꙋ. ѳ҃. Исаиꙗ. м҃: Кримла. а҃ і҃.

КАП. г҃.

Сꙋмꙗ. Павал ѡпомина Коринтїꙗне да ѡд надвое раздѣленꙗ и држанꙗ чловичаскога Наꙋка ѡдстꙋпе и да нимаю тако п҃лтени бити. І҃С҃Х҃тѥ праві фꙋндамент, накогасе зниѥ ѡпщина Божꙗ. М҃алост, тешкоща, Перикꙋл, потрибщина и прогаѧ҃ниѥ ѡще всакога дело посведочити.

Нꙗ братьꙗ немогохь свами како здꙋховнимі говорити, него како п҃лтеними, како мла-

дѣнци ВАІС҃ХЕ, гоьнльсамь вась питьіемь млека а не зьіаствинꙋ: Іере нисте м҃глі ни ѡще сада заисто неморете, зачто Нѡшь іесте п҃лтени. Зачто боудоущи мею вами ненавидости, караньіе, * разлꙋченьіа, или нисте п҃льтени, и чловичаски [п҃лтено] ходите? Потле кадь кто говори іа іесамь Павловь, а дрꙋги, іа іесамь Аполовь, нистели п҃льтени? Ча іесть тада Паваль, и ча іесть Аполо него Слꙋге, по кихь іесте веровали, и какое всакомꙋ Господинь подилиль, іасамь садиль, Аполо іесть заливаль а Богь іесть чиниль расти. Іере ни іесть ѡнь ки сади чагоди, ні ѡнь ки залива, него Богь, ѡнь ки створі да расте. Да ѡнь ки сади, и ѡнь ки залива едини іесꙋ, да ништар маніе всаки ѡще приети плащꙋ свою поделн ніеговомь: Іере мисмо тежаки Збогомь заедно, а ви іесте Божьіа раль, и Божьіе зиданьіе.

* распре.

Іа поіилости Божьіѡи, кае мени дана како мꙋдри зидарь фꙋндаменть поставихь, а дрꙋги сверхꙋ ніега зніе. Всаки тада виьи како надозніе. Іере дрꙋгога фꙋндамента никторе немобе поставити мимо ѡвога ки іесть поставліень, ки іесть І҃С҃ХТ. И ако ки зидаль бꙋде на ѡві фꙋндамент, злато, сребро, предраге камике, д҃рва, сено, ст҃рнищ҃а, тако всакога дело ѡще бити ѡдкривено: ерега дань хоще ѡчитовати, косе [дело] ваогню іавл҃а, и всакога дело каково іесть, Ѡганьіе х҃ще скꙋсити.

скусити. Яко чье дело ко есть надозидаль ос-
тане, Плащу ощe приети. И ако чье дело згори
шкоду ощe трпѣти, а онь ощe схранень бити,
али тако, како по огню.

Или незнате да есте Темпаль Божьи, и доухь а. Корин. ѕ і.
Божьи васась пребива? Яко ки Темпаль Божьи
оскверни: Оьега Богь погоубити. Ере Темпаль
Божьи есть Сть, ки есте си.

Ниедансе непрехини. Якосе комоу одь вась
мни дае мударь, Лудь буди наосомь Сту, да
мударь постане, Ере мудрость ѡсога ста, лоу- Кримла. а.
дость есть поли Бога, зачь писано есть: Онь Якоѳ. е.
ки мудре запопада сних * шегахь: И васпеть: *взледи.
Господинь зна мишлѣньа мудрихь да есу таща.
А зато никторесе неслави влюдѣхь. Ере всака
саша есу, или Паваль, или Аполо, или Цефась, или
Свить, или Животь или Смрть, или ка есу предь
нами, или ка прити имаю, всака Правлю, саша е-
су, а си Ісуврстови, а ІСХТ Божьи.

КАП. Д.

Сумма. Дасу ІСХВИ Апустоли Слуге, и ништаре са-
ми ѡдсебе нимаю, тога радисе такое Коринтиане
нимаю взнашати.

Тако нась процини [и држи] Чловикь, како а. Корин: ѕ.
службенике Ісуврстове, и разделителе ѡтан-
нихь Божьихь. Но, мею Разделителисе друго не

ищ҃е, него дасе кто верань наиде, а мени ѥсть
* похвалѥн. вистинꙋ за наиманіе, да ѡдь вась бꙋдем * сꙋень
али ѡдь Чловичаскога дне, паче нисамь себе не,
сꙋдимь. Моѥ сазнаньѥ мене вниѥдной ствари
крива нечини, да нивтомь правадань нисамь.
А ѡнь становито ки сꙋди мене, Господинь ѥсть.
Ради ке ствари нехтиите п҃рво вримена сꙋдити,
докле Господинь приде, ѡнь ки и прос҃тлити х҃,
ще скровна т҃минь, и ѡчитовати ѡтаина с҃рдац.
И тада слава бꙋде всакомꙋ ѡдь Бога.

Ѡва тада. моѧ Братьѧ ѥсамь поприлики на,
се, и на Апола преставиль вась ради, дасе внась
наꙋчите, да ниѥдань веще с҃ерхоу тога ча ѥсть
писано ѡдь себѣ не д҃ржи, дасе како ѡвь ваовога
аонь ваонога име ненапꙋхнете, ѥдань надрꙋго,
* сꙋди. га. Зачто кто те * размишл҃а? И что имашь, ча
ниси приѥль? И акосі приѥль, зачтосе х҃лишь ка,
ко даби неприель? Юресте насищени, Юресте бо,
гати: Презь нась ѥсте Кралѥвство достигнꙋли,
и даби то Богь хотель дабистеѥ били достиг,
нꙋли, да бисмо и ми заѥдно свами Кралѥвали.
А ѧ м҃ню да ѥсть Богь нась, кисмо послед҃ни А,
пꙋстоли исказаль, како на С҃мрть ѡдлꙋчене. Ѥ,
* чꙋдо. ре * позорь ꙋчиніени ѥсмо свитоу, Ангеломь, и
людемь, ми ѥсмо лꙋди [процинѣни] І҃С҃Х҃А ради,
а ви мꙋдри по І҃С҃Х҃ꙋ, ми немощни, а ви крѣпки,
ви племенити, а ми пог҃рьѥни. Досега вримена
гладꙋемо,

гладꙋемо, жеꙗмо, и наги ѥсмо, и заꙋшницами смо биени, и внестановитихъ станихъ ѥсмо, и трꙋдимосе работающь зелащими рꙋками, клѣти ѥсмо, а ми бл҃госл҃амо, проганꙗньѥ т҃рпещи, подносимо, псовани ѥсмо, а ми за҃нихъ молимо, ꙋчинѥни есмо како истребки сега ст҃а, всихъ смети дари до ѡвога дне. Непишем ѡва да вась погрьдй, да како Синовь моихъ предрагихъ ѡпоминамь. И акось премь ѥсте десеть тисꙋщь Мешьтарь имели ВАІС҃ХЕ, ништарь маньѥ нимате зато веле Ѡтаць. Ѥре ВАІС҃ХЕ по Евангелию вась породихъ.

Зато вась просимь, наследници моьи бꙋдите: Кѥфес. є҃.
Тога ради вамь послахъ Тимотеꙗ, ки ѥсть мои драги и верни Синь Вгосподиноу, та вась хоще споменꙋти ѡдь Пꙋтовь моихъ, кисꙋ ВАІС҃ХЕ, како повсꙋда вавсихъ Цриквахъ ꙋчимь. Напꙋхноулисꙋсе ники, како дабихъ неимель квамь прити. Да бр҃зо хощꙋ квамь прити, ако Господинь бꙋде хотиль и познати хощꙋ, не листо беседе ѡвихъ кисꙋсе * напꙋхнꙋлі, него крипость. Ѥре Кралѣвство Божьѥ ни еговореньѥ, него вкрипости. Ча хощете? Ѡщꙋли Зьщапомь квамь прити, али злюбавꙋ и вкрипости дꙋха? * ѡхоли

КАП. Є҃.

ПРВА ЕПИСТОЛА С҃. ПАВЛА,

СОММА. Павал ѡдлучі едного блудника сан из мею Братіе вкоринтоу, да зовим други такое небудоу ѡскверніени, и саовим ѡн ни́х ѡпомина, да саоними ки мею ни́мі саочитих Грихих пребиваю, ниедного ѡпщенства нимаю.

Становито мею вамисе слиши Блоудь, и таковь Блудь, какова ни, и неименуесе мею погани, да ники свога Ѡтца Женоу има. И * напухнени ієсу, и нистесе брже плакали: дабы ѡнь кие то учинилъ изъ мен васъ ѐзеть билъ. Ꙗ становито акось премь нисамь прѣдь лицемь вашимь стѣломь, него здухомь ієсамь предь вами, ѡдлучилъ самь юре, како дабихь стѣломь предь вами, да ѡнь ки ієсть то учинилъ: скуплѣни ви, ва Име Господина нашега І҃С҃Х҃А, и вмоемь духоу, заіедно саобластью Господина нашега І҃С҃Х҃А дасе Сотони изда на скончаньіе п҃лти, да доухь спасень буде на дань Господина ІСУСА.

Галат. і. Ваша хвала ни добра, Незнатели, да ма҃лахно квасa, ѐсе замишеньіе скваси? Изчистите стари квась, да будете ново замишеньіе како ієсте присни. Іере и вазамь нашь * ѡфрань ієсть І҃С҃Х҃. Зато бржѣмо праздникь не ѐстаромь квасоу, ни ѐквасу злобе, ни хинбе, него впрѣсну Круху трезвости и истини.

* ѡхоли. Каколос. є. * заклань. * неопщите. Екле. г҃і.

Писахь вамь вьіепистолі * немишаитесе, зблудници, и не повсаки поуть зблудници Сега Свѣта,

или

или злакомци, или саодртници, или зоними ки-
се Идоломь кланяю, инакоби вамь било стано-
вито потрибно изь ѡвога свѣта изаити. А сада
Писахь вамь, дасе зовими немишате. Яко ѡнь
кисе Брать зове боуде блоудникь, или лакомаць
или Идолски кланяваць, илі клеветаваць, илі пия-
наць, или ѡдртникь, зовакови ми становито *
ни пищѣ неприьимлите Іере что мени пристоьи ѿ
ѡнихь ки изь вана іесу судити? Несудители ѡнихь
ки іесоу изнутра? Ѡнихь паки кисоу извана, Бог
ихь боуде судиль. И прореніте тога ки іесть зал
изь мен вась.

* не ядите ні не пиьите.

КАП. Ѕ.

Сумма. Духовна Братія вкорнитоу имаю велико бр
же прво шкодоу подіети негосе пред неверними суд-
ци за временне ричи Карати. Вси прелюбодеинники
и любодеинники и други ки саѡчитих великих не-
чистощах и грихих презпокорно живоу, нимаю
Краліевства Божіега оуживати, и тога ради ми ни-
мамо нашихъ Тѣлес како члени Іс҃хтових и Темпла
Духа С҃та блоудом и проч: ѡскорнити.

Кадь ки ѿ вась има ко дьлгованьіе здругим
какосе сми шн҃имь правдати предь кривими,
[неверними] а не предь Свѣтими? Или незнате
да свѣти боуду ѡви с҃ть судили? Яко будете ѡ-
ви с҃ть судили, нисте тада достоини ман҃их ри-
чи судити? Невистели да хощемо Аньіеле соуди-
ти,

ти, не само то ча кживлѥнью пристоьи? Зато, кадьсе за ричи, ке ктомоу животу пристоѥ правдате, тако ѡнихь кисоу вцрикви заништарь др̄жани, за Судце поставите. То вамь напогрѥньѥ ваше говоримь. Таколи ѥ да ни мею вами моудра дари до ѥдного, киби могаль судити меьи Брати? Негосе збратомь правда, и то предь неверними? Юреѥ по всаки поуть помаи̑каньѥ мею вами, кисе правдате мен собу: Зачто бржe кривиню нетр̄пите? Зачто пр̄во шкоде непримете? Него криво и шкодоу чините, и то Братомь. Или незнате, да неправадни дидине Кралѥвства Божѥга нехоте достигнути? Незахаѩите. Ни блудници, ни кисе Идоломь кланѩю, ни прелюбодеѩници, ни Мехки, ни Содомитци, ни Тати, ни Лакомци, ни Пиѩньци, ни Проклиниѩвци, ни ѡдр̄тници, дидине Кралѥвства Божьѥга не посѣдоу. И такови ѥсу становито били, [ники ѡдь вась] да ѡправи ѥсте, посвещени ѥсте правадни ѥсте створени Именомь Гд̄ина ІС̄Х̄А, и духомь Бога нашега.

Кѥфес. ѥ. а. | Тимот. а.

Всака ми ѥсоу слободна а всака нису користна всака есоу вмьнои ѡбласти, али ѩ нещу подниѥдного ѡбласть бити. Ѩствина пристоьи Тр̄бухъ, а Трбухь Ѩствини, а Богь хоще ѡвога и ѡнога [Тр̄бухь, и Ѩствину] разорити. Тѣло ни блоудоу, него Господиноу, а Господинь Тѣлу. А

Екле: ѥ. Кн̄нге: рѡіс. в. Мат. ѳ. ѯ. Марко. ѯ. Кѥфес. ѯ. в. Какорин. ѯ.

Богь

Богь ѥсть и Господина ѥскресиль, и нась хоще
свою мощу ѥскресити. Или незнате да тѣла ва- ѥ. Какорин. в.
ша ѥсоу уди Ісуврстови? Или хощу ѥзети уде І-
суврстовѣ, и учинитие уде ѥдне блудници? недаі
Богь. Или незнате, да онь кисе кблудници при-
дроужи, ѥдно тѣло ѥсть шию? Ѥре два [прави
они] сьѥдноі пл҃ти хоте биті. А онь кисе Кгос-
подину придружи, ѥдань доухь ѥсть. [шн҃имь]
Бѣжите предь любодеиствомь. Всаки грѣхь ки-
годи чловикь учини, извань тѣла ѥсть, а онь
ки блоудь чини, та ѥсвое влаще тѣло сагрѣша.
Или незнате, да тѣло ваше, ѥсть Темпаль ду-
ха свѣтога ки вавась пребива, кога ѡдь Бога и-
мате, и нисте сами своьи? ересте драго куплѥні.
Славите тада Бога ѥтѣлу вашемь, и вдухоу ва- ѥ. Пет. а.
шемь ка ѥсу Божьѧ.

КАП. з҃.

Сумма. Ѡд Матримонія, какосе чловик внѣм и-
ма ѡмногих несрищах д҃ржати, и тѣлесне ричи та-
ко ужиѥати, да скрози нѣ духовних незгуби.

Колико ѡдь ѡнихь ричи, ѿдь кихь стемі пи-
сали. Добро ѥсть чловику Женесе недотак-
нуті. А ништарь маніе зауклонитисе блуда: вса-
ки имѣи свою влащоу Жену, и всака имѣи свога
Мужа, Мужь вздаи Жени д҃лжну добруволность,

такое Жена Мужу. Жена нима области сѣрхоу свога влащега тѣла, него Мужь, такое и Мужь нима области сѣрхоу свога влащега тѣла, него Жена. Нехините ѥдань другога [то ѥсть, неодхаиі ѥдань ѡдь другога] развѣ ако небі здобру волю ѥднога и другога, до еримена, занастоити постоу и молитви, и васпеть скупа придите, давась Сотона не буде искушаль ради невздржаньѧ вашега. А то вамь говору по допущенью ане по Заповеди: ере бихь хотель даби вси люди били како и ѧ ѥсамь. Да всакі има свої влащи дарь ѡдь Бога, ѥдань тако, а други ѡвако. Зато говору ѡнимь ки нису взаконоу, и вдовицамь добро ѥсть нимь ако ѡстаноу како и ѧ. Да акосе не вздрже, Тако да взаконь ступе, ере болѥ ѥсть взаконь ступити него горити.

Мат. і. А ѡнимь ки ѥсу взакону заповедамь, не ѧ, него Господинь: Дасе Жена нима ѡдь Мужа раздилити, да аколи раздѣлѣна буде, тако ѡна ѡстани неоженѥна, алисе васпеть Смужемь справи: И Мужь неоставлаі Жене. Ѡсталимь ѧ говорим, ане Господинь: Ако ки Брать Жену неверноу има, и ѡна пристае да шнимь пребива, нимаѥ ѡставити. Такое и Жена ка има Мужа неверна, недилисе ѡдь нѥга: зачь посвещень ѥсть неверни Мужь по Жени: И Жена неверна посвещена ѥсть по Мужу, А инакоби ваша дитца нечиста била, а

сада Свети ѥсу. Да акосе неверни одлучи, нека-
се одлучи: втаковихъ рѣчахъ Брать или Сестра
ни подложна служби, него смиру нась ѥсть Богъ
вазвалъ. Ча знашь ти Жено, ако Моужа твога
схранишь? Или ча знашь ти Мужь, ако твою Же-
ну охранишь? Буди како хоще бити: всакі како-
мує Богъ подилилъ, всаки какогає Господинъ ва-
звалъ, Тако ходи, и тако по всихъ Цриквахъ за-
поведамъ. Ѥли ки обрезанъ вазванъ? Та непримі
необрезе, а кое ки званъ необрезанъ? Тасе необрѣ-
жи. Обреза ништарь ни, и не обреза ништарь
ни, него обслуженьѥ заповеди Божьихъ. Всаки
ваономъ званью вкомьѥ вазванъ остани. Есили Ефезн. ѕ҃.
позванъ служещи? Немари: да ако морешь слобо-
данъ бити, то ти б҃еше учини. Зачь служещи бу-
дущь вазванъ вгосподиноу, онъ ѥсть слобод-
никъ Господиновъ. Такое, и ки ѥсть вазванъ
слободанъ, Слуга ѥсть Ісуврстовъ. Висте дра-
го куплѥни, немоите бити Слуге люди. Братья:
всаки ваономъ, в҃чемъ ѥсть позванъ остани полі в҃. Пет. а҃.
Бога.

Одь дивицъ заповеди Господнѥ нимамъ, да
ништарь манѥ мои с҃ть даю, како онъ ки самъ
Милость одъ Господина достигнулъ, да в҃томъ
веранъ будемъ. Менисе ово добро види, раді са-
дашнѥ потрибе, да чловеку добро ѥсть тако би-
ти. Есили Кжени привезанъ? не ищи развезе. Е-

 сили

Матен ѥ҃. Марко: і҃.

Есили ѿвезань ѿ Жене? Не ишьі Жене. Да ако Женоу поимешь ниси сагрешиль. И акосе дивица ожени, ни сагришила. Да ништарь маніе, такове неволіе хоте вп҃лти иметі: А ꙗ вамь прашщамь. [миломи ѥсть вась] Да говороу вамь: Братьꙗ вриме кратко ѥсть. Серхоу тога ѡвще, да ѡни ки Жене имаю, бꙋдите како дабиьихь неимели, ики плачꙋ како дабисе не плакали, и кисе веселе како дабисе невеселили, и ки коупꙋю како даби непосели, и ки ѡви С҃ть ꙋживаю, како дабига неꙋживали. Ѥре прилика ѡвога Свита мимо гре. Хотилбихь дабисте били презь печали. Ѡнь ки ѥ҃ презь Жене, печалисе, за ѡна ка Господнꙗ ѥсоу, какоби ꙋгодиль господиноу. А ѡнь ки есть Женоу поѥль, св҃рби заѡна ка ѡвомꙋ свитꙋ пристое, какоби Жени ꙋгодиль: И разлогь ѥсть мен Женоу и дивицоу. Неоженіена св҃рби заона ка ѥсоу Господнꙗ, да света боуде тѣломь и доухомь. А ѡна ка ѥсть ѡженіена св҃рби за ѡна ка ѥсоу ѡвога свита, какоби Мꙋжꙋ ꙋгодила. А ѡво вамь ꙗ говороу за користь вашоу, не дабихь вамь х҃тель замкꙋ нагрло врищи, него да что ѥ҃ почтено и добро наследꙋѥте, дасе Кьгосподиноу приближате презь всега разлоученьꙗ. И акосе комꙋ види, да своьіѡи дивици ѥсть неподобно ка ѥ҃ юре * побитна, и потрибно ѥ҃ дасе тако створи:

Тако

* на доби, замꙋжна.

Тако ѡнь ꙋчини како хоще, несагриша, нека взаконь стꙋпи. Ки тада всвоемь с҃рдьцѣ становито ѡдлоучи, неимеющь потрибе, има ѡбласть свое влаще волие, и ѡдлꙋчиль ѥсть то всвоемь с҃рдцꙋ ѡхранити свою д҃вицоу, та добро чини. Зато и ѡнь ки свою д҃вицоу Ꙗꙋжꙋ да, добро чини: али ѡнь кию неда болие чини. Жена ѥсть привезана Кримла. з҃.
Кзаконꙋ доклегодие ние Ꙗꙋжь живь, да ако ние Ꙗꙋжь заспи, тако слободна ѥсть, Ꙗоресе зарꙋчити комоу хоще, да ли вгосподиноу. А ништарь маніе, ꙗ мню да веще блажена ѥсть ако тако ѡстане: Ꙗнимисе да и ꙗ имамь дꙋхь Божьи.

КАП. и҃.

Сꙋмꙗ. Какосе верни зіꙗствинꙋ и Идолским ѡфро҃ д҃ржаті имаю, и ѥдан х҃тꙗнин свое слободі ни кпл҃тенои самоволи ни свомꙋ блиꙗнѣмꙋ Кие іѡш слаб вавери ксаблазни ꙋживати има.

Колико ѿдь ѡнихь касе Идоломь на жр҃твоу *посвещоую, вѣмо да вси знаньѥ имамо. Знаньѥ напꙋхꙋе, [то ѥсть ѡхола чини] а любаѥ зньѥ. И акосе комоу чини да зна что годи, та исти стоп҃рвь ништарь незна какобисе имело знати. Да ако ки Бога люби, та ѥсть ѡдніега познань. Ѡдьꙗствине тада ѡнихь касе Идоломь посвещꙋю, знамо да Идоль ништарь на свитоу ни: И да ниѥдного дрꙋгога Бога ни, разви ѥ- * наофарь даю.

 дань.

дань. Якось ѥсꙋ кисе зовꙋ Богове или на небѣ или на Земл҃и, како ѥсоу многи Богове, и многи Господини, ништарь маніе ми имамо еднога самога Бога, ки ѥсть ѡнь Ѡтаць, ѡдь кога вса ѥсоу, и ми вніемь, и ѥдань Господинь І҃С҃Х҃Т, покомь ѥсоу вса. И ми поніемь. Али знаньѥ ни вавсихь. Ѥре ники знающь ѡдь Идола дари до ѡвога вримена, како Идоломь посвещено ѥдоу: и бꙋдꙋщь немощно н҃ихь сазнаньѥ ѡскв҃рніено бꙋде. Ѥствинабо нась нечини Богоу ꙋгодне. Ѥре ако ѥдем҃ нимамо зато что ѡдвеще: ни ако неѥдемо, нещемо зато маніе имети. Него глѣдаите да ѡва ваша слободь небꙋде ѥдань * ꙋдорацъ ѡнимь кисꙋ слаби. Ѥре ако ки тебе (ки знаньѥ имашь) приѥствини Идолскоі сидещега [ва Ідолскои хиши] види, нещели ніега весть, ки слабь ѥ҃, принаредна бити ѥсти ѡна касꙋ Идоломь ѡфрана? И тако Брать ки ѥсть слабь, кога ради ѥсть І҃С҃Х҃Т ꙋм҃рль цинь твога знаньѥ погине. И тако сагришающь сꙋпроть Братомь, и ранещи н҃ихь слабꙋ весть, сꙋпроть І҃С҃Х҃Тꙋ сагришате. Ради ке ствари ако ѥствина змоути мога Брата, Тако нигдарь нещоу меса ѥсти, да Брата мога незьмꙋтимь.

* змꙋтн҃а. Крімла. д҃і.

КАП. д҃.

Сꙋмма

СѢМѢНѢ. ѱто Апѣстолі н проповѣдаючі Евангелиѣ кѫпх потрѣбѣнѣтка ѣжнѣатн могѫтъ, н какоѕ Павелъ всѣо ѥм позванію дрѣжн.

НЛІ нисамь ѣ Апоустоль? Нлі нисамь слобо-
дань? Нлі нисамь ІС̄ХТѢ Господнна наше-
га вндѣль? Нлн нисте сі дѣло моѥ вѣгосподнѫ?
Яко дрѫгимъ нисамь Апоустоль, да лн самъ ѣ-
самъ: кре сн есте Печать мога Апѣстлстеа вгос-
подннѫ. Швѣо ѣсть мон ѿдговорь, ѡнимь кн-
ме пнтаю: Нлн нимамо ѿбласти Сестрѫ, ѣеноу
ѡколо сѣдѣнтн, како н ѡсталн Апѣстолн н Брать
Господнѫ, н Цефасъ? Нлн ѣ самъ, н Брнаба нн-
маса ѿбласти ѡвѣо чннѣтн? Кто ѣсть кн сонскѣе
ѿбь своѥмь трашенью? Кн внноградь сади н ѿ
сада нѣгоса нѣѣсть? Нлн кн Стадо пасе, н Мле-
ка ѡдь стада нѣѣсть? Нлі ѣ говороу по члоѣ-
часком ѿбнчаю? Неговорнлн сѣо н заповнѣдь?
Становнто вмонсеовомь Законоу пнсано ѣсть:
Волоу ершщемѫ ѳста незавѣжн. Нлі Богъ заво- Дѣстеро: К̄Д.
лоѣ сѣрбн? Нлн насъ радн вса ѡеа говорн? Ста- Тнт. і.
ѣенто насъ радн ѣсть ѡвѣо пнсано. Да на ѯфань-
ѥ, ѡнь кн ѡре, ѡрати нма: Н ѡнь кн врѫтъ наѯ- Кѡнм. Ѳ.
фанѣѥ, ѯфанѣіа сѣога дѣлникъ нма бнтн. Яко
мн самъ доухѣвна снѣмо, Елн велнка стѣарь, а-
ко ваша телѣсна жанѣмо? Яко дрѫгі ѣсѫ дѣлнцн
слобоан сѣрхоу васъ: Зачто нѣѣле ѣще мн? Ялн
нисмо ѡсѣ слобоан ѯжнѣалн, нѣго всѣ трѣпнмо,

Да нѣ

* смꙋтнꙋ. да недамо ко * задржаньѥ Евагелию ІС҃ХТОВꙋ.
Или незнате да ѡни ки впосветилищоу рабе, ѡдъ
посветилишща живꙋ: И ки Ѡлтароу слꙋже, ѡдь
Ѡлтара дель приьимлю? Тако ѥсть и Господин
наредиль, да ки Евангелие навишщоую, ѡдь Е-
вагелиꙗ живꙋ: да ништарь маніе ниедно ѿдь ѡ-
вихь нисамь ꙋживаль. И ꙗ то непишемь дабисе
мени тако имело чинити. Еребими болѥ ꙋмрити,
него даби кто славоу мою вташщадь створиль.
Ере ако Евангелиѥ навишщоуѥмь: нимамсе зато
зачь хвалити, ѥре потрибно ѥсть то ꙋчинити:
И горе мени, ако небоудꙋ Евангелиꙗ продикаль.
Зачто ако добровол҃но бꙋдемь ѡво чиниль, маз
дꙋ имамь: да ако невол҃но, тако ми ѥсть ли на
* слꙋжба. рочено * дилѥньѥ: Кꙋ плащоу тада хощꙋ иметі?
Ѡвоу, да када Ісꙋкрсьтово Евангелие продикам,
тере то исто слободно чинимь, и заостꙋнь да-
ѥмь, да ѡвꙋ мою слободь криво неꙋживамь. Бꙋ-
дꙋщь тада слободань ѡтавсихь, всихь се ꙋчинй
Слꙋга: дабихь доста н҃ихь добиль. И ꙋчинѥнь
есамь Жидовомь Жидовинь, да Жидове добй.
Ѡнимь ки под҃ Закономь есоу, ꙋчинѥнь ѥсамь
како дабихь подь Закономь, да ѡнихь ки ѥсоу
подь Закономь добꙋдем: Ѡнимь ки есꙋ презь За-
кона, ꙋчинѥн ѥсамь како дабихь презь Закона
(акось нисамь презь Закона Божьѥга, него самь
Законоу ІС҃ХТꙋ држань) да добимь ѡнихь, кі-
соу

соу презъ Закона. Немощнимсе ѹчинихъ како немощанъ, да немощнихъ добимъ. Всимъ, всакасе ѹчинихъ, да повсаки поут дави никихъ ѡхранимъ. А то чинимъ Евангелиа ради, дага дѣлникъ боудемъ.

Незнатели, да ѡни ки встадию [кцилю] текоу, еси заисто текоу, да ли ѥданъ приѣимлѥ Палию? Тако теците да достигнете. Ѥре всаки кисе бори, ѡдьавсихсе вздр҃жи. Ѡни заисто ради тога, да минѹщоу Кроунѹ примоу, а ми вечноу. А зато ꙗ тако течемъ, не како соумнещи, такосе боримъ: Не како ѡнъ ки по Аѥрѹ биѥ, него покоримъ тѣло моѥ, и вслѹжбоуѥ наганѥмъ: дасе како незгоди, кадъ дроугимъ продиковалъ бѹдемъ дабихсе ꙗ самъ кривъ ненашалъ.

КАП. і.

Сѹмѧ. Ѡпоминаниѥ Кбогабоѥщемоу живлѥнию, дасе ч҃к пред Идолскѹ слѹжбоу ѹкланиꙗ, и какосе ч҃к зꙗствиѹ и спитвинѹ, такое поли неверних несаблазниво држати има.

Нѣщѹ да незнате Братьꙗ, да ѡтци наши есѹ Исход. г҃і.
еси подъ ѡблакомъ били, и всисѹ Ꙗоре прошли, и вси вмоисею в҃рсшьени ѥсоу, ва ѡблакоу, Исход. д҃і.
и вмроу, и всисѹ ѡноу доуховнѹ Ꙗствинѹ ꙗлі, Исход. ѕ҃і.
и всисѹ ѥдно доуховно Питьѥ Пили. Пиꙗхѹ становито ѡдъ дѹховне Стѣне, каихъ наследова-

Брон. К.

ше, а Стѣна вистиноу бѣ ІС̄Х̄Т. И мнозн ѿдѣ
ѩнхѣ нѣбнхоу Богоу вгодни, ѩре бѣше побнѣнн
впоустнѣн, фвѣ рнчисоусе тада годнле намѣ на
прнлнкѣ, да нѣбоудемо похлѣпнн назала, какосѣ
и ѿнн похлнпнлѝ. Нисе клаиѣнте Нѣоломѣ како
ннкн ѿдѣ ѩнхѣ, како писано ѥсть: Сѣде Пл̄кѣ ис-
тн и пнти, и встасе Игратн. И не ѡскврнимосѣ
зблоудомѣ, какосе ннкн ѿдѣ ѩнхѣ ѡскврнше, и
падѣнхѣ ѥдаиѣ дваѣ деадесеть и трн тнсѹща. И
нескоушанмо ІС̄Х̄Тѧ, какогѧ ннкн ѿдѣ ѩнхѣ ис-
кѹснше, и ѿдѣ Змнѣн погнѹбше: И не рѣпѣнте,
како и ннкн ѿдѣ ѩнхѣ рѣпташе, и погнѹбше ѿдѣ
погѹбнтелѩ. Всасе фвѣ зграихоу ѩнмѣ на прнлн-
кѹ. Пнсанасѣ тада нашпоменоутыѥ наше, накнх
ѥсть конаць вѣкн дошаль. Я Зато комоусе ѥн-
дн да стоѣн, чѹван даиепадѣ: Нніѥдна напасть
ѥасѣ нн завхнтнла него чловнчаска. Ялн Богъ ѵ
вѣрань, кн васѣ неще дати Скѹшати свѣрхоу шно-
га ча морете, да створнтѝ фще саскѹшнѭ такоѣ
* плодѣ. * Конаць, да бѹдете могли трпѣтн.

Тога ради прѣдраги моьи, бѣжнте прѣдь Нао-
скоу Слоужбоу: Како разѹмнимь говорѹ, сѹдн-
те ѥн сами ча говороу. Чаша благослова, коу
благославлѩмо: Нилн фпщено ѹжнванье Крьви
Іс̄ѹ̄рстове? Хлѣбь кн преламамо, нилн фпщено
ѹжнванье Тѣла ІС̄Х̄Тѣя? Ѩре ѥдань хлѣбь, ѥдн
Тѣло мнозн есмо: Зачто ѥсн ѿдѣ ѥдногѧ Хлѣба,
и ѿдѣ

Исх. Лѣ.
Брон. Кѝ.
Іоант. Н.

Ѧ. Ктесал ѵ.

и ѡдь ѥдне чаше причестни ѥсмо. Поглѣдаите Издраела плтенимь начиномь, ѡни ки ядꙋ ѡдь постилща, нисꙋли дѣлници Ѡлтара? Что говорꙋ тада я, да ѥсть Идоль ча годи? Алі ча ѥсть Идоломь Ѡфраю да ѥсть ча годи? Не, листо говоримь, да то ча Ѡфраю Погани, дьявломь Ѡфраю, а не Богꙋ. Небихь хотиль дабисте дѣлници дьявловь били. Неморете чашꙋ Господню пити, и чашꙋ дьявловь. Неморете бити дѣлници трпезе Господніе, и трпезе дьявловь. Или хощемо Господина *дражити? Есмоли мощнеи ѡдь ніега. Дестеро. ЛЕ. Екле. ЛЗ. *противитисе гдинꙋ.

Всаками ѥсꙋ влащя, а всака нисоу користна. Всаками ѥсꙋ слободна, а всака незидаю. Ниѥдань то ча ѥсть свое не ищи, [свое користи] него всакі то ча ѥсть дрꙋгога. Все часе вмесарници продае, ядіте, ништаꙋе питающь ради Консиенциє: Господнабо ѥсть Земла, и все ча ѥсть вной. И ако ки ѡдь невернихь вась зове, и хощете поити, чагодисе напридь постави ядите, ништарь не питающь ради вѣсти. Да ако вамь кто рече, ѡво ѥсть Идоломь ѡфрано не ядите ради ѡнога ки навѣсти, и ради вести (Ере Господня ѥсть земла и исплнѣние ніе.) Ѡдь вѣсти говорꙋ, не твое, него ѡнога дроугога. Зачто моя слободь ѡдь дрꙋге вѣсти ѥсть сꙋена? Яко самь я по Милости дѣлникь. Зачто имамь бити Ѱад. КГ.

Клѣть заонꙋ стварь, закоу ꙗ хвали ѥздаемь? А зато, или ѥи ꙗсте, или пиете или что чините,
Каколос. г҃. все на славꙋ Божью чините. Такови бꙋдите, да никогарь незмꙋтите, ни Жидовина, ни Грька, ни Црикве Божьѥ. Како и ꙗ ѥсамь, всимь савсѣх ꙋгодань, не ищꙋщи мое влащѥ користи, него мнѡзихь, да спасени бꙋдоу. Наследници моьи бꙋдите, како и ꙗ Ісꙋ҃крстовь.

КАП. АІ.

Сꙋмѧ. Ѡд реда мею ѡпщинꙋ, како навластито Мꙋж ѡд кривенꙋ а Жена покривенꙋ главꙋ имаю имѣти. Ѡд вѣчере тѣла и к҃рви нашега Господина Іс҃ха, и какосе има жню д҃ржити.

Хвалимь вась Братьꙗ, да все мое ричи впамети д҃ржите, и наредбе д҃ржите како вамь
Кіефес. і. наредихь. Сада хощꙋ да знате да ѥсть всакога Мꙋжа глава, Іс҃хт: а глава Жѣне есть Мꙋжь: главабо Ісꙋ҃крстова, Богь. Всаки Мꙋжь молеьи
* продикающь. илі * пророкꙋющь спокривенꙋ главꙋ погрьюѥ главꙋ свою. А всака Жена молещи или пророкꙋющь саоткривенꙋ главꙋ, погрюѥ главꙋ свою. Ере ѡна ѥ҃ како даби била ѡбьривена. Якосе Жена непокрие, дасе и ѡстріже. Якосеѥ тада г҃рдо Жени ѡстриженои, или ѡбривенои бити, Тако дасе покрие. Мꙋжь становито нима покрити главꙋ, бꙋдꙋщь ѡнь прилика, и слава Божьꙗ. А Жена слава

Мꙋжевлꙗ

Мѹжевлꙗ ѥсть, Ѥре Моужь ни ѡдь Жене, него Родове. г.
Жена ѡдь Мѹжа: И ни створень Мѹжь ради Же-
не, него Жена ради Моужа. (Ради тога Жена
наглавѣ има * ѡбласть и мети, ради Ангеловь) * по кривачѹ
А ништарь манѥ нитьѥ Мѹжь презь Жене, ни Же- или пѣча ѥ
на презь Мѹжа вгосподинѹ. Ѥре како Жена ѥсть зламеньѥ
ѡдь Моужа, Тако и Мѹжь по Жени, а вса ѥсоу дае Жена
ѡдь Бога. * Сѹдите ви сами, или ѥсть подобно подь Мѹжкѹ
да Жена гологлава Бога моли? Неоучили вась ѡбластью.
сама Натѹра, да Мѹжѹ заисто г҃рдо ѥсть ако вла- Кн҃иге Роис-
си гоьи, да ако Жена власе гоьи, дика ѥсть н҃ьи? тва на г҃.
Ересѹіѡи власи дани мѣсто покрова. да ако ѥсть * помислі́те.
кто кисе радь преговара, Ни ѡвакова ѡбичаꙗ ни-
мамо, ни такое Цркве Божьѥ.

Ѡво заповѣдающь нехвалимь, дасе не наболѣ,
него на горе скѹплате. Ѥре п҃рьво кадсе скоупите
вцрикву, слишимь дасѹ * нескладности мею вами * распре.
и ѥдань дѣль верѹю. Потрибно ѥсгь заисто да-
соу и несклади мею вами, да ѡни кисѹ * добри * скѹшени.
ѡчитовани бѹдѹ мею вами. Кадасе ви тада кѹп-
но с҃ьѥдно место снидете, такосе ѡнди вѣчера
Господина неꙗдеть [зачто кадьбисе имела ѡва
вечера д҃ржати] тада всаки ѡдь вась п҃рво д҃ржи
свою влащѹ вѣчерѹ. А ини заисто гладѹе, а дрѹгі
пиꙗнь ѥсть. Или нимате хишь кьꙗдению и кпи-
тью? Или Цркеоу Божью погр҃ьюете, и стидне
чините ѡнихь ки нимаю? Чтощѹ вамь рещи? хо-

щꙋ вась хвалити? ваовомь вась нехвалимь.

Ꙗ самь становито приѥль ѡдь Господина, то ча самь вамь и предаль: да Господин Іс҃ꙋс ваонои Нощи, в҃кои предань бѣ, в҃зе Крꙋхь, потомь кадь хвали в҃зда, разломи и рече: Вазмите ꙗдите

Матен. к҃ ѕ҃. Марко. д҃ і҃. Лꙋка. к҃ є҃.

ѡво ѥсть тело мое косе завас предае, ѡво чините на вспоменꙋтьѥ мое. Ѡвимьѥ начиномь и чашꙋ по томь кадь вечѣра говорещи: ѡва чаша ест нови закон вкрви моіѡн, ѡво чините колико годи крать боудете пили на моѥ споменꙋтьѥ: Зачь колико годи крать бꙋдете ꙗли ѡві Крꙋхь и із чаше ѡве пили бꙋдете, С҃мрть Господню навиститѣ докле приде.

И зато ки годи ꙗсти бꙋде ѡви Крꙋхь, алі бꙋде пиль изь чаше Господніе недостоино, кривь бꙋде тѣла и в҃рві Госп҃дніе. Зато искꙋсі самь себѣ чловикь, и тако ꙗди ѡдь Крꙋха ѿвога, и пии изь чаше ѡве: Ѥре ки годи ꙗдеть и пие недостоино, ѡньти ѡсꙋѥньѥ сѣби ꙗдеть и пие, * неразмишл҃ающь Тѣло Господніе. И зато ѥсоу мнози мею вами немощни и слаби: Испѣ мнозі. Ѥре ако бисмосе сами * сꙋдилі становито небисмо ѡсꙋені, и кадсмо сꙋени: ѡдь Господина ѥсмо покарани, да зовимь свѣтомь не бꙋдемо ѡсоуени. А зато Братьꙗ моꙗ кадсе скꙋпа снидете, кьꙗдѣнию ѿвомꙋ,

*неразлꙋчꙋющь.

*процѣнилі.

вомоу, тако єдань дрꙋгога чеканте. Яко ки ѥ лачань дома ꙗди, дасе несавкꙋпите на ѡсꙋѥньѥ: И кад придемь ѡщꙋ ѡнда ѡстале ричи нареднті.

КАП. ЄІ.

Сꙋмма. Како дꙋх Божіи мн҃ге и различне дари вбожиѡи Цркви и ѡпщини раздилюе, и ѡво исто ѡчитовано ѥ скрози єднꙋ прилнкоу чловечаскога Тѣла и нѥга ꙋди.

Ѧѡдь доуховнихь ричи Братьꙗ, нещꙋ данезнате. Ви знате да Погані бѣхоте и наследовалисте ниме Идоле, какосте воѥни били. Зато даю вамь назнаньѥ, да ниѥдань говорещи по доухꙋ Божьѥмь не клне ІС҃ХТА: И никторе не море рещи ІСꙋС ѥсть Гд҃инь, него подоухꙋ С҃тѡ. Марко. ѳ҃. Разлꙋченьꙗ становито даров ѥсꙋ: да єдань дꙋх и разлꙋченьꙗ ѿ слꙋжби ѥсꙋ: Ли ѥдань ѥ Гд҃инь. И разлꙋченьꙗ ѡдь мощна чиненьꙗ ѥсꙋ: Ли ѥдан ѥсть Богь, ки всѣ ва всихь чини. Всакомꙋсе становито даьѥ ѡчитованьѥ дꙋха на користь. Єре никомоусе даьѥ по дꙋхꙋ говореьѥ мꙋдрости. А никомꙋ говореньѥ Разꙋма потомьѥ дꙋхꙋ. А никомꙋ вера втомь истомь дꙋхꙋ: А нікомꙋ* милость ѡздравлꙗньꙗ втомь истомь доухꙋ. А дрꙋгомꙋ чиненьѥ * Крипости. А дрꙋгомꙋ Пророчаство. А дрꙋгомꙋ разабраьнѥ дꙋховь. А дрꙋгомꙋ племена ꙗзиковь: [мн҃гими ꙗзици говориті]. А дрꙋго-

* дарь.

* чꙋдесь.

* Ꙗзиковь. Дрꙋгомꙋ Тл҃маченьѥ * Говореньꙗ. Ѡва станові-
Кримла. ві. то вса та исти сами ѥдини дꙋхь дѣли всакомꙋ ка-
Кѥфес. д҃. ко хоще. Ѥре како есть едно Тело, а многе ꙋде
има, и вси ꙋди ѥдного Тѣла акосиниѥ доста, едн҃
Тело ѥсꙋ: Премь тако и ІСХ҃Т. Зачто вси ѥсмо
Х҃щени вьедномь дꙋхоу да ѥдно Тѣло бꙋдемо,
или Жидове или Грьци, или слоуге, или слобод-
ни, всисмо зьѥднимь дꙋхомь напоѥни, Ѥре тѣ-
ло ни листо едань ꙋдь, него мнози. Якоби Но-
га рекла нисамь Рꙋка, нисамь ѡдь тѣла, или за-
то ни тѣлесни ꙋдь? И ако ꙋхо рече нисамь Ѡко
нисамь ѡдь тѣла: Или зато ні телесни ꙋдь? И
ако би все Тѣло Ѡко било, каднби биль Слоухь?
Яко би все тѣло листо слоухь било: Каднби бі-
* змишаль. ло воніаньѥ? А сада Богь есть * поставиль ꙋдѣ
втѣло всаки ꙋдь посеби какоѥ ѡнь хотель. Кад
би вси ꙋди ѥдань ꙋдь били, каднби Тѣло било?
А сада заисто многи ꙋди ѥдно само тѣло ѥсть.
И Ѡко неморе Роуки рещи нисими потрибна: Ни
Глава Ногамь нистеми потвибне, него веле веле
ѡни ꙋди тѣла кисе виде слабеи, ѥсоу наивеще по-
трибни. И ки ꙋди ѡвога тѣла мнимо дасꙋ маніе
Почтені, тимь истинь ѡбілниѥ почтеньѥ придаѥмо.
И наши стидни [ꙋди] ѡбилнию дикꙋ имаю, зач-
то Красни [ꙋди] непотрибоую. И становито
Богь ѥсть веле довро тѣло скꙋпа змѣшаль даюнь
ѡбилниюь часть комꙋ [ꙋдꙋ] бише потриба, да
втѣлꙋ

втѣлꙋ нескладности небꙋде : Него да ꙋди ѥдан задрꙋгога С҃крбн . И ако ѥдань ꙋдь тр҃пн , тако Крімла. Н.
єси ꙋди шн҃нмь заѥдно т҃рьпе : И ако ѥсть ѥдань Кіевреѡ. Д.
ѡдь н҃нхь чащ҃ень , такосе вси шн҃нмь заѥдно ра-
доую . Ви тада ѥсте Тѣло Ісꙋв҃рстово и ѥдань Ефезн. Д.
дель ꙋди . И никихь ѥсть Богь заисто поставил
вцрнкеꙋ , нан п҃рво Апꙋстоле, потле Пророке, тре-
то ꙋчителѣ , потле * власти , потле дарі ѿздра-
вляньꙗ , помощнике , владавце , различне Ꙗзи-
ке . Или вси ѥсꙋ Апꙋстоли ? Или вси Пророци ? и-
ли вси ꙋчители ? или вси власти ? или имаю вси
даари ѡздравл҃ꙗньꙗ ? или вси зразличними Ꙗзи-
ки говоре ? илі всі тлмаче ? желенте зато б҃рже по
бол҃нхь даарихь . И ѡщ҃е вамь хощꙋ племенитѣьи
пꙋть показати .

* соупроть дьꙗвломь и чꙋдеса чи-нити.

КАП. ГІ.

Сꙋмма. Да любав все дрꙋге дари надхаꙗ, и что ѥ нѣ ѡбичан.

Ако бихь ꙗзици чловичаскими говориль, и Ан-
ѥлскимі, а любаве неимиющи : ꙋчиніень ѥсамь
како мидо ко зꙋчи , али цимбаль ки тоутніе . И
ако бихь имель пророчаство и дабихь зналь вса
ѡтаина . И всако ꙋмитѣлство . И ако имель бꙋ-
демь всꙋ вероу потаі пꙋть , дабихь горѣ премѣ-
щ҃аль, а любаве имель не бꙋдемь, ништаре нисамь.

Н ако раздамь все именьѥ мое епищꙋ ꙋбозимь : Н ако дамь тѣло мое тако да горѣль боудемь, а любаве имель не бꙋдемь, ништарьми непроуди. Любавь т҃рпежл҃ива ѥсть. Добротл҃ива ѥсть. Любавь незавиди, ни несрамна, не взнашасе, ни забавна, не ищ҃е свога прꙋда, нераздражисе, зло немисли, нерадꙋесе неправдѣ, а радꙋесе истини: Вса поднаша, вса верꙋе, вса ꙋфа вса т҃рпи: Любавь нигдарь неодпада, илисе пророчаства ись праздне, или ѩзици престаноу, илисе ꙋмитѣл҃ство раздрꙋши: Ѥре никимь дѣломь знамо, а никимь пророкꙋемо. А кадь юре приде ча сѐршено ѥсть, тада то ча ѥсть ѡдь дѣла спразднитьсе. Када бѣхь дите говорахь како дите, како дите бихь мꙋдарь, како дите мишл҃ахь. Да када юре бѣхь мꙋжь створень, спразднихь ка бѣхоу дитинска. Видимо сада скрозь зрьцало вприлики, а ѡнда хощемо видити лицемь клицоу. Ѩ сада ѥдань дель спознамь, а ѡнда хощоу спознати како и спознань ѥсамь. А сада пребиваю, вера, ꙋфаньѥ, любавь, Ѡво трое, да наивеща мею н҃ими ѥ любавь.

Кфилип. в҃.

КАП. ДІ.

Сꙋмѩа. Ѡдговоренѩ ѩзиков, какосꙋ веле прꙋдни ѡпщенствꙋ: и дасе пред ѡпщинꙋ има зразꙋмним ѩзиком Говорити, алити т҃лмачаре имѣти: полак тога какосе има такое вдрꙋгих ричах ред д҃ржати.

Наследꙋите

Наследуите любавь, желните духовна, а веле веще да *пророкуете, Ѥре ки ꙗзикомь говори людемь неговори, него Богу: Зачто никторе неслиши, и духомь ѿтаина говори. А ѡнь ки пророкуе, ѡнь людемь на поболшаньѥ и на ѡпоменутьѥ и на утишеньѥ говори. Ки говори ꙗзикомь, ѡнь самь себѣ поболша, аки пророкоуе та *ѿпщину поболша. Хотѣльбихь дабисте вси зьꙗзици говорили, а веле веще дабисте пророковали. Вещибо ѥсть ки пророкуе него ки зьꙗзици говори, разви ако такое не тльмачи да Цриква буде поболшана. А сада драга Братьꙗ, ако квам зьꙗзици придемь говорещь, что вамь хощу прудити? Ако вамь неговоримь или по ѡчитованью, или по умитлству, или по пророчаствоу, или по Наукоу? Ништарь маніе, каа презь душе ѥсоу дающи Глась, или Свирале, или Гусле, разви ако Различна Гласа недаду, какосе море познати чтосе Свири, или Гуде? Становито ако Труба незнань Глась да, кисе хоще Кбою приправити? Премь тако и ви: Ако недасте Зьꙗзикомь разумне Беседе, какосе хоще разоумети чтосе говори? Становито бисте ва Аероу говорили. Наовомь Стоу (приличнo Говорещь) ѥсоу многе врьсти Гласи, и ниѥдань ѡдь нихь ни нимь. Зато ако небудемь разумель Крипости Гласа, бити ѡщоу

*Писма тлмачите.

*Црикву.

ѡномѹ кн говорн не разѹмань : Н ѡнь кн говорн
прн менн ѥсть такое не разѹмань . Тако н вї Ѫе-
лнющн дарн дѹховнѣ , нѣнте да бѹдете ѡбнлова-
лн на побо҃лшанїе ѡпшнне . Зато кн ѩзнкомь
говорн , ѩолн да могал бѹдѣ т҃лмачнтн . Ѥре а-
ко ѩзнкомь молнмь моѥн дѹхь молн , я мнсаль
моя ѥсть презь плода . Ча ѥсть тада ? молнтн
хощѹ дѹхомь , ѩолнтн хощѹ н ѹмнсалью : пѣтн
хощѹ дѹхомь , пѣтн хощѹ н ѹмнсалью . Я ннако
ако бл҃гословншь [хвалѣ вздаѥшь] дѹхомь , ѡнь
кн ѥсть намѣстн ненаѹченога , ако хоще рещн я-
мень твомѹ хвалн ѹздаванью ? неразѹмнѭшь что
говорншь . Тн зансто добро хвалн ѹ҃здаѥшь , алї
дрѹгн нн поболшань . Хвалн вздаю Богѹ моемѹ ,
да н говорнмь ѩзнцн ещѥ него ѥсн вн . Я нш-
тарь манѣ , волнмь вьцрнквн ѹмою мнсалью [да
мн разѹмѣлн бѹдѹ] пѣть бесѣдь говорнтн , да дрѹ-
гнхь подьѹчнмь , него дѣсеть тнсѹщь бесѣдь зы-
Кнфс. а. ѩзнкомь . Братьн небѹднте дѣтца разѹмомь , не-
го ѹзлобѣ дѣтца бѹднте , а разоумомь боудѣте
Крнм. кн. сѣршнн . Вѕаконѹ пнсано ѥсть , говорїтн хощоу
плкѹ ѡсомоу здрѹгнмн ѩзнцн н здрѹгнмн ѹстна-
мн , Н ѡнн такое нехоте мене слншатн , говорн
Господнь . Зато ѩзнцн ѥсѹ на зламенье не ѡ-
нмь кн сервю , него невернмь . Пророчаство нї
Невернмь , него сернмь . Якосе тада ѥса Цр-
кеа кѹпно снндѣ , терѣ ѥсн бѹдѹ зы҃ѩзнцн говорн-
лн , н

ли, и внидꙋ ѡни ки нисоу ꙋчени, или неверни: Нерекꙋли дастесе смамили? да ако вси пророкꙋете, Тере вниде ки неꙋчень или неверань, ѡтавсих ѥсть карань и сꙋень: И тако ѿтанна срдьца нѥгова Ѡчитована бꙋдоу, и падши ниць наобразь Молити хоще Бога, Ѡчито спознавши да ѥсть истинно Богь мею вами.

Что ѥсть тада драга Братьꙗ? колико годи кратсе кꙋпно снидете, всакі ѡдь вась ѱлмь има, Наꙋкь има, Ꙗзикь има, Ѡчитованьѥ има, Тлмачньѥ іма: дасе всака на поболшаньѥ чіне. Яко ки Ꙗзикомь говорі, дасе то има чинити подвѣю али наивеще по трихь, и то ѥдань поѥдномь, а ѥдань тлмачи: И ако ѡнь ни Тлмачарь, да млчи вьцрикви нека самь себи и Богꙋ говори. Пророци [Тлмачари] такое, да два или три говоре а дрꙋгі да сꙋде. И ако дрꙋгомꙋ сидещемꙋ ѡчито вано бꙋде, први млчати има: Морете заисто всі ѥдань по ѥдномь пророковати, дасе вси ꙋче, и да вси ꙋтишение примꙋ. И дꙋхи Пророковь, пророкомь ѥсꙋ подложни. Ѥре Богь ни, Богь ѡдь нескладе, него мира: Како вавсихь скꙋпщинахь а. Тимот. в.
свѣтихь. Жене ваше вцрикви да млче: Ѥре нимь ни допꙋщено да говоре, него да подложне бꙋдꙋ, како и Законь говори: да акосе хоте что ꙋчити, нека дома Мꙋжи своихь питаю: Ѥре грьдо ѥсть Женамь мею множицꙋ *говорити, илі ѥсть *продікаті. Галат. в.

ѿдь вась Слово Божьѥ изашло? или ѥсть квамь самимь пришло? Якосе комꙋ видн да ѥсть Пророкь, или дꙋховни, спознаи каа вамь пишемь, да ѥсꙋ заповеди Господнѥ: Яко ѥсть кто, ки неще знати та незнаи. Зато драга Братьꙗ настоите да пророкꙋете: И зьꙗзици говорити не браните, дасе в҃са красно сподобно и редомь бꙋдꙋ чинила.

КАП. ЕІ҃.

Сꙋмма. Апꙋстол сведочи дае всих мртвих вскрішенѥ скрози Ісꙋсово вскришенѥ, и вкаковои подоби бꙋде се згодило.

Галат. в҃.

Знано вамь чинимь Братьꙗ Евангелиѥ косамь вамь навестиль, ко и приѥли ѥсте, вьком и стоите, кимь хощете и спасени бити, акоѥ д҃ржіте како вамь навистихь, листо ако нисте замань веровали. Ѥре наипр҃во дахь вамь то ча и ꙗ бих҃ приель, да ІС҃ХТ ѥсть ꙋмрль грихов нашихь ради по писмехь, и погребень ѥсть биль: И да ѥст трети дань вс҃врсноуль по писмехь, и приказасе Цефи, и ѡнимь в҃ і҃. Потомь видѣнь ѥсть веще ѿ Петь Сать Братовь заѥдно, ѡдь кихь мнози ѡщ҃е живи есꙋ дари до ѡвога дне, а ники заисто заспали ѥсꙋ, потомь видень ѥсть ѡдь Ꙗкова: Потле ѡдавсихь Апꙋстоловь: А кпослидниѥмоу завсими како испоренникꙋ [непригодно пороѥнꙋ] приказасе

Исана. л҃г.

Мат. к҃и.
Марко. ѕ҃і.

приказасе и мени: Исамь становито наи мани ѿ Апустоловь, ки нисамь достоинь зватисе Апустоль, ієресамь проганіаль Црикавь Божью, милостию зато Божью ієсамь то ча есамь, и милость Божьа самне таща ни била: Негосе ѡбилниіе ѡдавсихь нихь трудихь, не заисто ія него милост Божьа ка самимь есть. Зато или ія или ѡни тако продикамо тако есте и веровали. Якосе паки продикуіе да ІСХТ іе всврсноуль, како тада ники мею сами говоре, да ни всвришеньія мртвихь? Яко паки ни всвришеньія мртвихь, тако ни ІСХТ ни всврсноуль: И ако ІСХТ ни всврсноуль тако іе наше продикованіе таще, и тащща есть вера наша: нахаимосе тада криви свѣдоки Божьи боудоущь свѣдочили супроть Богоу, да ієсть ІСХТА ѐзбудиль кога ни ѐзбоудиль ако мртви неѐзкрсноу. А зато, ако мртви неѐзкрсну, тако ни ІСХТ заисто ни ѐзкрсноуль. Да ако ІСХТ ни ѐзврсноуль, тако ієсть тащща ваша вера, ѡщще ієсте вьгрихихь вашихь. Зато, и ѡни тада кису ва ІСХТу заспали погиноули ієсоу, ако листо ваѡвомь * Животу ва ІСХТА уфали есмо, несрищниьи ієсмо ѡдвсихь люди. А сада вистину ІСХТ ієсть ѡдь мртвихь ѐзкрсноуль, и бѣ првина ѡнихь кису заспали. Потомь кадьіе смрть по чловикоу, и по чловикоу ієсть ѐскришеньіе мртвихь: И како ради Адама вси умираю, тако и ради ІСХТА вси хоте

* то іе доклисмо ѡвди живи. Каколос. а. в. Пес. д.

хоте ѡживеті, всаки всвоіємь влащємь редꙋ: Прь-
вина І҃С҃Х҃Т, потомь ѡни кисоу І҃С҃Х҃тови, впри-
шаствꙋ нієговомь, потомьтога конаць: Када
издати боуде Кралієство Богоу, и Ѡтцꙋ, ка-
да * ѡдname, всака владичаства. Єремꙋ єсть
потрибно Кралієвати, докле все неприятеле под
своє ноге положи. Наизадн҃и неприятель разо-
рень бꙋде, (то єст Смрть) єремꙋ єсть вса под
ноге подложиль. И када ѡнь говори, дамоу к҃
вса подложиль: Ѡчито єсть, да изнамши вань
ѡнога кимоуіє вса подложиль. И кадамꙋ вса бꙋ-
доу подложена, тадасе и самь Синь подложиті
хоще ѡномꙋ, кимꙋ єсть вса подложиль, да Богь
бꙋде все савсихь.

* разори.
Ѱал. ѳ҃ і҃.
Ѱал. р҃ і҃.

Я инако что ꙋчине, ѡни кисе за м҃ртвихь в҃р-
сте, ако савсима м҃ртви невсв҃рсну? зачтосе тада
ѡни за м҃ртвихь в҃рьсте? Зачто тада ими всако
вриме гинемо? Ꙗ ꙋмирамь всаки дань наше сла-
ве ради, кꙋ имамь ва І҃С҃Х҃ТЕ Господинꙋ нашемь.
Якосамсе збештиями вьієфезꙋ ч҃лскимь ѡбичаємь
воисковаль: кꙋ користь имамь ако м҃ртви невьс-
в҃рсну? Ꙗдимо и пиимо зьютра ꙋмремо. Недаи-
тесе преластити, зли зговори: добре ѡбичае ква-
ре. Збꙋдитесе єдно крать право и несагрѣшаите,
Єре никі ништарь ѿдь Бога незнаю. То вамь на
погрьієньіє говоримь.

Премꙋ. в҃.
Исаиа. к҃в҃:

Могалби Кто рещи: како хоте м҃ртви в҃св҃рсну-
ти?

ти? и скаковимь Тѣломь хоще прити? Смамнѧ-
че, то ча Сиѥшь неоживѣе ако неѹмре: И ти ча
Сиѥшь, нѣ Сиѥшь [ѡнакова] Тѣла каково хоще
Израсти, него наго Зьрно прилично говорещь
како ѡдь Пшенице или ѡдь дрѹгихь, [Симень]
него Богь да нѥмѹ ѥдно Тѣло како ѡнь хоще:
И всакомоу Сименоу свое влаще Тѣло. Ни всака
Пл҃ть ѥднака Пл҃ть, нето дрѹга заисто ѥ҃ Пл҃ть
Чловичаска, дрѹга Ѡвчьѧ, и дрѹга ѥсть Рибьѧ,
и дрѹга ѥсть Птичьѧ: Ѥсѹ ѿще Тѣлеса Небеска, и
ѥсѹ Тѣлеса Зем҃лска. Али дрѹгѹ Славѹ заисто и-
маю Небеска, а дрѹгоу Земалска: Дрѹгѹ С҃лнце,
дрѹгѹ Лѹна и дрѹгѹ Звезде. Звезда становито
ѥдна ѡдь дроуге ѥсть различна вславѣ. Премь
тако и вскришеньѥ Мртвихь, врасѹтюсе Сиѥ, в҃с-
в҃рсне в҃нерасѹтью: Сиесе впогрьѥнью, в҃св҃рсне в҃сла-
вѣ: Сиесе внемощи, в҃св҃рсне вьѧкости: Сиесе Тѣ-
ло натѹрало, [Тѣлесно] и в҃св҃рсне дѹховно: Ако
ѥсть тѣло пл҃тено тако ѥсть тѣло и дѹховно, ка-
ко писано ѥсть: Створень ѥсть п҃рви Чловикь А- Родове. в҃.
дамь вдѹшѹ живѹщѹ, послѣдни * Адамь вдѹшоу *то ѥ҃ І҃С҃Х҃Т
Животворещѹ: Али ни п҃рво то ча ѥсть дѹховно
него то ча ѥсть пл҃тено потомтога ѥсть дѹх҃вн҃.
Први ч҃кь ѥ҃ ѡдь Земле Земалски: А дрѹгі Чловик
ѥсть изь Небесь, ѡньѥ Г҃динь. Каковь ѥсть ѡнь
Земалски, такови и ѡні кисѹ Земалски, и каковьѥ
ѡнь Небески, такови и ѡни кисѹ Небески. И како

ѥсмо носили прилику Земл҃ского: Тако хощемо и Небеского носити. И ѡво говороу Братьꙗ: да Пл҃ть и Крвь дидину Кралѣвства Божьѥга немогу достигнути. Ни расутьѥ, неще дидине нерасутьꙗ приети. Ѡво вамь Ѡтаино Божьѥ говору, небудемо становито вси спали: да всисе хощемо променити вмалу хипу, вмагнутью Ѡка, в҃последнои Труби, вструбити хоще труба, и вскр҃снути хоте м҃ртви нерасутни, и мисе хощемо промѣнити. Потрибно ѥ҃ расутно ѡво ѡблещі внерасутно: И С҃мртно ѡво в҃несмртно. И кадсе ѡво расутьѥ ѡблече внерасутьѥ, и С҃мртно ѡво внесмртносе ѡблече: Тада хоще бити Ричь ка писана ѥ҃. Пожрьта бѣ С҃мрть вдобитью: Ѡ С҃мрть кади ѥсть ѡстань твои? Ѡ Пакаль, кади ѥ҃ добитьѥ твоѥ? Ѡстань становито С҃мрти, ѥсть Грихь: А крипость Гриха, Закон. Али хвала буди Богу кі намьѥ даль добитьѥ по І҃С҃Х҃У Г҃дину нашемь: Зато Братьꙗ моꙗ драга, будите становиті, негибл҃итесе, ѡбилні будте вазда вра҃бті Господноі: Знающи да трудь вашь ни тащь вг҃дину.

Ѡсеа. г҃ і҃. Кіеве. в҃. а҃. Иван: в҃.

КАП. ѕ҃і.

Сумма. Ѡд збиранꙗ житка или помощи за Братю Вѥрусолиму.

Днѥнѥ. в҃. д҃. а҃ і҃ ѳ҃ і҃. к҃.

Ѡдь збираньꙗ паки за С҃тихь како наредихь

вцрнквахь Галатскихь : тако и ви ѹчините, вьѥ-
дань благдань, всаки ѡдь вась положи присѣбі,
избери то ча м҃ре : дасе ѡво збираньѥ небѹде сто-
п҃рвь чинило кадь придемь. И када придемь пос-
лати хощѹ по листѣхь, Ѡнихь кихь за правадне
д҃ржали бѹдете : да ваше алмѹжство вьѥрѹсолїи
донесѹ : И ако бѹде користно да и ꙗ напѹть пои-
демь, нека самномь гредѹ. Прити хощоу квамь
ѡнда кадь скрозь Ꙗцедонию проидемь : ѥре х҃-
щоу по Ꙗцедонии поити : море биті да привась
ѡстанемь ѡще и зимовати : да алі ме спроводіте
камо годи напѹть поидемь. Неьѹ вась листопѹ-
тоующь видѣти : него ѹфаньѥ имамь николико
времена привась ѡстаті, ако Господинь допѹс-
ти. Пребиваті х҃щѹ ва Ефезѹ дари до Пентикост-
нога дне. Еремі ѥсѹ велика врата ѡдп҃рта, и дос-
та сѹпротивникоѣь : И ако Тимотѣи приде, вините
да презь страха при вась боуде : Ѥре и ѡнь дело
Господнѥ чини, како и ꙗ. Ниѥданга непогр҃ди,
негога спроводите смиромь : да кмени приде, ѥ-
рега збратью чекамь. А ѡдь Апола Брата, мно-
госамга наговараль даби квамь биль збрати
пришаль, и савсима во҃ла нѥга ни била поити са-
да : да прити хоще кадамѹ пригодно бѹде.

Бдите, стоите вавери : Ꙗѹжкисе носите, Ꙗки
бѹдите. Все ваше ричи злюбавѹ чините. Просимь
вась ѡщще Братьꙗ, ви знате ѡбитель Стипановѹ,

ПРВА ЕПИСТО. С҃. ПАВЛА.

да ѥсꙋ п҃рвина Ахае, дасꙋсе сами на слꙋжбꙋ С҃тѝ поддалі: дасе и ви таковимь поддасте подложни, и всакомоу кисе трꙋди и помага. Радꙋемсе прихода Стипанова, и фортꙋната и Ахаика: Ѥре чтоми ѥсть ѡдь вась ма҃нкало, тосꙋ ѡни исп҃льнили, зачь спокоьили ѥсꙋ дꙋхь мои и вашь. Зато спознаите такове. Поздравлаю вась Црикве Асие: веле вась Поздравлѧю Вгосподинꙋ Аквила и Присцила зонꙋ Црикве ка ѥсть Вхиши н҃и. Поздравлаю вась вси Брати. Поздравитесе мею собо҃ сцеловомь С҃тимь. Ꙗ Паваль Рꙋкꙋ мою в҃ась поздрав҃ламь. Ако ки не люби Господина І҃С҃Х҃А, Бꙋди Анатема, Маранатa. Милость Господина І҃С҃Х҃А бꙋди свами. Любавь моѧ бꙋди савсими вами ва Ісꙋ в҃рсте, АМЕН.

ѠВА ПРВА ЕПИСТОЛА КАКОРИНТИѦНОМЬ БИЛА ѥСТ ПОСЛАНА ИЗЬ ФИЛИПИЕ ПО СТИПАНꙋ И ФОРТꙋНАТꙋ И АХАИКОУ И ТИМОТѢЮ.

Прве Епистоле Какоринтиомь, Конаць.

ПРЕДЕС-

ПРЕДЕСЛОВІЕ СКРАТКИЫІ АРГУМЕНТИ СВ҃РХУ ВСИХ КАПИТУЛИ ДРУГЕ ЕПИСТОЛЕ СВЕТОГА ПАВЛА КА КОРИНТИОМЬ.

Ваовои Епистоли свети Паваль ѡдь мнозихь ричи пише, говори, учи, и ѡдговорь даіе добримь и залимь, Тере брани и тв҃рди свои Еванъгелски Наукь. Іере била іесть ѡва ніегова п҃рва Епистола и Наоукь іеднимь Коринтиіаномь угодна, а іеднимь ни била. Нато ѡнь ваовои Епистолі те добре верне и подложне ватомь п҃рьвомь ніега Наукоу ли веще крипи и тв҃рди, и тимь залимь непокорнимь хинбенимь Кьрстьіаномь и учителіемь ѡдговара. Нихь криви и блудни Наукь ѡдь меще, потвара и потира. Боудущь тада свети Паваль вніега п҃рвоьи Епистолі Коринтиіане ради н҃ихь многихь великихь Гриховь люто покараль: н҃ихь ране виномь налиль, тереихь страшиль. И кадь Евангелски Продикачь крипити има престрашена С҃рдца, слабе вѣсти веще тишити и веселе чинити, него страшити и ѡжалостити. Зато ѡнь ѡвдѣ ваовоі Епистолі престра-

шене и послушне Кор҃нтиѧне ѡпеть хвали, тиши и н҃ихь ране ѹльіемь натапа: Тереимсе савсима приѧзниво каже.

Ватомь прѣомь Капит. говори вколико велико неволи іесть биль ва Ясньи, и дамоу ниіедан други ни помогаль ижніе излисти него самь Бог. Потомсе скоужуіе, зато даби биль тада кн҃имь пришаль, каковьимь бише ѡбещаль.

Вдругомь Капит. заповида тога покорн҃га ѹмиліена грѣшника, ки бише Смащехоу сагришиль и впроклѣтству биль: дага васпеть в҃скупщину примоу.

Ватомь третомь, четр҃томь, и петомь Капи. продичаство Евангелиѧ веле хвали, тере свѣдочи да Евангеліе іесть велико боліе, племенитіе, и веще користно него Законь. Зачто скрозі продікоу свѣтога Евангелиѧ верни люди достигноу доуха Свѣтога, те жалостне престрашене вѣсти ср҃дчне и веселе постаноу. Евангеліе чини изь грешника правадна, изь см҃ртига вьживоть вечни пресели: Законь тога неморе ѹчинити, него ѹбоге гришнике листо гл҃бліе впакаль порива. Евангеліе такаише чини и приправи в҃ср҃дцихь вернихь (Кадсу вавеликихь и тешкихь тугахь, навластито вавриме смрти) Іедно становито сигуро ѹфаньіе Кбогу: Становитеіе чини дасу Синове Божьи, да по всаки путь хоте в҃небеса прити:

ти : И акось премь єсть Евангелиє ѡдь доста люди ненавиєно, и проганяно, тако ѡнь зато повсꙋда кадигодисе предикꙋє ли на веще расте : дага немогꙋ затрти ни помрсити.

Вшестомь и вседмомь Капит. ѡпомина н҃ихь, да таковоу Евангелскоу продикꙋ примꙋ, послꙋшаю, пон҃он свои житакь чине здели и стрплєн҃ємь : наизадньє паки хвали ради н҃ихь послꙋха.

Ва и҃. и деветомь Капит. н҃ихь ѡпомина и ласти са ѡбети Божьими, и са Ексемпли и наоукомь дрꙋгихь Црикавь : да ѡдь н҃ихь земалскога благослова и блага саꙋбозими раздиле колико всаки ѡдь н҃ихь море, тере дато добровол҃но чине.

Ватомь і҃. а҃і. в҃і. Капит. Има доста забавна чинєньꙗ скривими Апꙋстоли и ꙋченици : повсꙋда н҃их ѡхоло ѡдь себе држаньє и ташщꙋ хвалꙋ потира и доли меще, ѡбласть и Наꙋкь свои тврди и брани.

Втринадестомь Капитоли прети ѿнимь кисоу сагришили, и нисоу покоре чинили каюкисе :

ДРꙊГА

Дрꙋга Епис-
толя Свѣтога Па-
вла Какоринтномь.

Капитꙋл. а҃.

Сꙋмма. Ꙋтишеніе внапастех и вавріменних сꙋпротив-
щинах, ке нас І҃С҃Х҃А ради сꙋсретаю.

Павал Апоустоль Ісꙋв҃рстовь волю
Божью, и Тимотеи Брать Цркві Бо-
жіѡн, ка ѥсть вкоринтоу савсими
свѣтими кисꙋ по всоі Ахаьи, Милость
вамь и Мирь ѡдь Бога Ѡтца нашега, и Госпо-
дина І҃С҃Х҃А. Благословлѥнь Богь и Ѡтаць Гос-
подина нашега І҃С҃Х҃А, ки ѥсть Ѡтаць Милос҃рь-
дия, и Богь всакога ꙋтишенья, Тишещи нась ва-
всакои нашои неволи, нато да бꙋдемо могли ꙋ-
тишити ѡнихь кисе находе вакои годи неволи,
по ꙋтишеню, кимь ѥсмо ѡдь Бога ꙋтишени. Ѥре
како неволѣ Ісꙋв҃рстове внась ѡбилне ѥсоу, тако
по І҃С҃Х҃Тꙋ ѡбилꙋѥ и ꙋтишеньѥ наше. Или ѥсмо
ѡбневолѥні, то ѥсть за ваше ꙋтишеньѥ и спасень-
ѥ, ко чини в҃ст҃рпленью ѡнихьѥ Мꙋкь, ке и ми т҃р-
пимо: или ѥсмо ꙋтишени, то ѥсть за ваше по-
крипленьѥ, и спасеньѥ: и ꙋфаньѥ наше крипко ѥ

Галат: а҃.
Кіефес. а҃.
а҃. Пет. а҃.

за

за вась знающи да како ѥсте * товариши Мукь и * дѣлници.
неволь, тако хощете бити и утишеньꙗ.

Ѥре предрага Братьꙗ хощем да знате ѡдь не-
волѥ наше, ка намсеѥ згодила ва Ясни, дасмо
били презь мере и прико наше мощи * ѡбременѥни * ѡтешчанї.
тако дасмо юре на животу нашемь били безуфа-
ли, и Самисмосе юрь били на С҃мрть ѡсоудили.
Дасе нимамо сами насе уфати, него на Бога, ки
м҃ртве в҃скришуѥ, ки насьѥ ѡдь толике С҃мрті ѡ-
дришиль, и всагда избавл҃а, и вькога тв҃рьдо у-
фамо, да нась хоще ѡщ҃е и за напридь избавиті,
спомощу м҃литавь вашихь за нась. Да заові дарь
ки ѥсть намь по мнозихь людехь дань хвалесе
чине ради нась.

Ѥре славлѣньѥ наше ѥ҃ ѡво свидочаство * вес- * сведенїꙗ
ти наше, да ѥсмо в҃припрощ҃ини, и в҃чистощи Бо- нашега.
жьїѡи, а не в҃плтенои мудрости, него вмилости
Божьїѡи на ѡвомь свѣтоу пребивали, а наи веще
при вась: Ѥре вамь друго не пишемо него то ча
чтете и знате, тере уфамь да ѡщ҃е до конца поз-
нати хощете, како нась ѥсте и деломь спозналї,
да ѥсмо Слава ваша како и ви ѥсте наша в҃дань
Господина ІСУСА.

И стимь уфаньѥмь хотиꙗхь квамь п҃рво приті,
да двою Милость привась достигнемь, и да по
вась проиду Вмацедонию, и васпеть изь Мацедо-
ние квамь приду, и ѡдь вась ва Юдею спровоѥнь

Матен. е. Яков. е.

будемь. Помишлающь ꙗ тада ово едалисамь ку
тащоу стварь учинилъ? Или она ка ѡдлучимь,
ѡдлучимьѥ плтенимь начиномь? (не тако) не-
го примениѥ ѥсть, ѥсть, и ни, ни, да Богь ѥ
верань, да бесѣда наша соупроть вамь ни била,
ѥсть и ни, Ѥре Синь Божьи ІСХТ, ки ѥсть мен
вами по нась продиканъ, по мени и Силвану, и
Тимотею, неби ѥсть, и ни: него ѥсть: по нѥм
бѣ. Колнкогодне ѡбитованьꙗ Божьѥга по нѥмь
ѥсу, и внѥмь ѥсу ѥсть, и понѥмь ѥсу Амень, на
славоу Божью намь. А ѡнь ки нась свами купно
ва ІСХУ крипи, и ки нась ѥсть помазаль, Богь
ѥсть ки насьѥ ѡшще и *Запечатиль, тере намь ѥ,
даль взакладь духа ва срдцехь нашихь,

*Зазнаме-
наль.

Кап. е.

Сумма. Ѡв Апустол задовол̄но има наовои каш-
тиги тога ѡд ѡпщіне ѡдлученога блудника: И
дамусе на истинно покаꙗние ѡдпусті, и ваопщенс-
тво ѡпет вазет буде, да вбезуфаниѥ непаде.

Ꙗзаисто Бога за свѣдочаство призивамь на
душу мою да вамь подьнашамь, ѡще ни-
самь вкоринть пришаль, како дабисмо владали
зверу вашу него ѥсмо помощники радости ваше,
ѥре ва вери стоьите. И ѡдлоучилсамь при мани
ѡво, да нещу другочь сжалостью квамь прити,
ѥре ако вась разжалимь, киѥ та киби мене ѡбве-
селиль,

селиль, него ѡнь кніе ѡдь мене разжаліень? И то исто вамь писахь, да акобихь пришаль, небудемь ѡжалощень ѡдь ѡнихь, ѡткихь бихь имел весель бити: ѹфаньіе имамь вавсихь вась, да радость моя, ієсть вьсихь вась. Іере вавеликои неволи, и тѹги срдца писахь вамь, вмнозихь слзахь: Не зато дабисте ѡжалощени, него да спознате любавь кѹ имамь наі ѡбилнию квамь. Акомеіе кто разжалиль, ни мѣне разжалиль, него іедань дель, да вась всихь тешко не * ѡбложимь. * ѡтешчамь.
Задоволно ієсть таковѹ чловикѹ, ѡвакоѡо покараньіе, ко ієсть ѡдь мнозихь створено, пота пѹть да имате юре за напридь ніемѹ веще ѡдпѹстити, и крипитига, дасе никако непригоди, да такоє, ѡдь превелике жалости небоуде пожрть. Закоу стварь прошѹ вась потвердите сѹпроть * ніемѹ любавь. * внѣмь.
И тога ради вамь писахь, да самь хтѣль познати и искѹсити вась, ієстели вавсихь покорни: И комѹ ви пращате, томѹ и ія: іере и ія ако ієсамь комѹ что простиль, ради вась пращамь на * мести ІСХТА да нась Сотона непосѣде, іере ми знамо ніега помишленьіе, бѹдѹщь ія тада пришал * предь лицемь.
строіадѹ Ісѹврстово Евангелие продикати, и вратами бихоу ѡтворена Господиномь, неимніяхь покоія вдѹхоу моемь, зато да ненаидохь Тита Брата мга: него ѡставивші нихь, поидохь вмацедонию. Я хвала бѹди Богѹ, ки вазда, внась

премага ва І҃С҃Х҃Е, и мирисание, знанья свога ꙗвл҃а скрозь нась ва всакомь мѣсти. Ѥре добро мирисание Ісꙋв҃рстово ѥсмо Богꙋ ваонихь ки спасені ѥсоу ꙋчинѥни и ваонихь ки погибаю: Ѡвимь за-
* вонꙗ. исто * мирисание ѡдь С҃мрти на С҃мрть а ѡнимь мирисание живота в҃животꙋ. А каоваковимь ричамь кто ѥсть задоволꙗнь? ере ми нисмо, како ѥсть н҃ихь доста ки т҃рговинꙋ чине словомь Божьимь, него говоримо изь чистоще, како изь Бога предь Богомь по І҃С҃Х҃ꙋ говоримо.

Кап. г҃.

Сꙋмꙗ. Ѡд Слова и Дꙋха, такое ѡд заслона пред Моисеовим лицем.

Зачинѥмоли ѿпеть сами себе хвалити? ѥдали потрибꙋѥмо како и ини листь ѡдь препороучанья при вась, илі ѡдь вазь? Листь нашь ѥсте ви, записань в҃с҃рдцехь нашихь ки ѥсть спознань, и чтесе ѡдавсихь люди, кадь ѡчитꙋѥте да ѥсте Епистолиꙗ Ісꙋв҃рстова, по слꙋжби нашои нареѥна и писана: не ч҃рниломь, него дꙋхомь Бога живога, не надащицахь каменнихь, него на дащи-
Кѥвреѡ. д҃. цахь п҃лтена с҃рдца. И таково ꙋфаньѥ имамъ Кбогꙋ по І҃С҃Х҃ТЕ: не дабисмо задоволни сами ѿдсебе мислити кꙋ годи ричь како ѡдь нась самихь, него ако ѥсмо хкои ричи задоволни, то исто ѥ

ѡдь

ѡдь Бога, ки нась ѥсть задоволнихь створиль
слꙋжбенике новога завѣта, не * Слова, него дꙋ- * Кн҃игь.
ха: ѥре Слово ꙋбиꙗ, дꙋхь ѡживлюе, ѥре ако слꙋж-
ба ка в҃словехь ꙋбиꙗ изд҃лбена в҃камикꙋ бише в҃сла-
ви, тако да Синове Издраелски нисоу могли ѡ-
чию своихь ваобразь Моисеовь ѡ҃прити, ради сла- Родове. л҃д.
вѣ ѡбраза нѥгова, каасе имиꙗше помр҃сити: ка-
ко неще бити веле веще слоужба доуха вьслави?
Зачто ако слꙋженьѥ ѡдь погибели ѥсть славно:
веле веще слꙋжба ка пбавдоу продикꙋѥ ѥсть вао-
билниіѡи слави, ере ѡно ча бише прославлѣно, не-
бише прославлѣно ваовомь дѣлꙋ, нато даби ве-
ще славно било, на прилику ѡне превисоке славѣ:
И зато ако то часе имиꙗше помр҃сити вьслави
бише, веле веще ѥсть вьслави ѡно ча ѡстаѥ: И-
миющь тада ми таково ꙋфаньѥ, тако ꙋживаимо
векшꙋ слободь, и нечинимо како Моисеи, ки на
ѡбразь свои * покровь ставлꙗше, тако да Сино- * Заслонь.
ве Издраелски немогахоу призрити ваобразь нѥ-
говь кисе изпраздневаше, него ѡслиплени [тꙋпі]
ѥсꙋ н҃ихь ꙋми, ере дари до данашнѥга дне ѡниѥ
заслонь старога завѣта стоьи не ѡдкривень, кад-
га чтꙋ кисе по і҃с҃х҃те ѡдкрива: него до данаш-
нѥга дне кадсе Моисеи чте, покровь ѥсть на с҃рд-
ца н҃ихь постав҃лѥнь, да кадсе кто ка Господи-
ноу ѡбрати, ѡдневь хоще бити Покровь а Гос-
подин ѥст дꙋх: зато кади ѥст Иван. д.

Другѧ Епистолѧ С҃. Павлѧ,

Дух Господѧн, ѡнди ѥст слободѧщинꙋ. Ми тада вси гледамо вславꙋ Господню, како взрьцало саодкривенимь лицемь бити хощемо променѥнѥ саонꙋѥ прилику ѡдь славѣ вьславꙋ, како ѡдь Господнѧ дꙋха.

Кап. Д҃.

Сꙋмѧѧ. Вакн҃ ѥст ѡво Евангелие сакривено ѡд вримѥнних жалости и т҃рплѣнѧ ѡвих Апꙋстол и Слоуг Евангелиѧ.

Тога ради имиющи ми слꙋжбꙋ ѡвоу потомь да милос҃рдьѥ достигнꙋли есмо небоудимо *немарни него ѡдверзимо ѡдь себе ѡтаина грꙋбости не ходещи са шегами и нескв҃рнещи хинбоу слово Божьѥ, него ва ѡчитованью истине: Искажимосе добро поли всихь вѣсти чловичаскихь предь лицемь Божьимь.

*непоманѧкаимо.

И акое Евангелие наше ѡщ҃е закривено, закривеноѥ ѡнимь ки згꙋблѣнѥ бꙋдꙋ: вакихь ѥсть Бог ѡвога свѣта *мисли заслипиль неверних даимь не свити свитлость Евангелиѧ славе Ісꙋкр҃стове кі ѥсть *подоба Божьѧ, ѥре сами себе не продикꙋѥмо него Іс҃хѧ Господина, а нась паки Слоуге вашѣ ради Ісꙋсѧ. Зачь Богь ѥ҃ ки заповидаль ѥ҃ изь тминь свитлость просвѣтити, кі ѥ҃ просвитил҃ с҃рдца наша, на просвищеньѥ, знаньѧ славѣ Божьѥ, влице Іс҃хтово.

*разꙋмь. Исаиѧ. ѕ҃. Иван. в҃і.
*прилика.

И ми

И ми имамо Скровишще всасꙋдехь Земалскихь, да превисока крипость ѡдь Бога боуде а не ѡдь нась, докле ѥсмо вассихь ѡбневолѥни, али нисмо с҃тоуги, трꙋдимосе, [ꙋбоштво трпимо] али небезоуфамо. Проганꙗньѥ трпимо али нисмо ѡставлѥни, доли ѥсмо вржеми, а непогибамо. Всагда повсоуда ꙋмараньѥ Господина І҃С҃Х҃ТА стѣле нашемь носимо, да * животь ѡшще Господина І҃С҃Х҃ТА стѣле нашемь ѡчитовань боуде. Зачто вазда ми ки живемо ѥсмо на с҃мрть предани, ради І҃С҃Х҃ТА, дасе и животь І҃С҃Х҃ТВ изкаже в҃с҃мртнои п҃лти нажои. А зато С҃мрть ѥсть мощна внась а васась животь. Да ништарь манѥ имиющи ми ѡниѥ доухь вере по ѡном како писано ѥ҃ веровахь и зато говориль ѥсамь, и҃ ми верꙋѥмо, зато и говоримо, знающи, да ѡнь ки вскриси Господина І҃С҃Х҃ТА, нась такоѥ * по І҃С҃Х҃Тꙋ скрісити хоще, и нась свами заѥдно поставити, ѥре всакасе ради вась згаꙗю, да преобилна Ꙗилость скрози хвале вздаваньѥ, ѡбилна бꙋде на славоу Божью. Зато не ꙋманкаимо, да ако премь ѡсь нашь звански чловикь тр҃хне, ништарь манѥ ѡнсе внoутри понавлꙗ ѡдь дан до дне. Ѥре минꙋча лахкость неволѥ наше чини внась ѥдно вечно и незмерно бриме славѣ и части, докле не гледамо ѡна касе виде, него ѡна касе невиде: Ѡна заисто касе виде, * временна ѥсоу, ѡнабо касе невиде вечна.

* живленьѥ.

Ѱал. р҃ѕ҃і.

* Саісꙋсо҃ь.

* минꙋща.

КАП

Друга епистол. с҃. Павла.

Кап. е҃.

Сумма. Од Землѥне Хише нашега смртнога Тѣла, и од оне вечне Небеске Хише, покои Хиши верни ѥдва дочаканіѥ имаю, и Іс҃хта спознаю, не по пл҃тѣ, него подоухоу.

Ѥре знамо да акосе Земалска Хиша наша пребивалишща ѡвога раздрѹши, сазиданьѥ ѡд Бога імам хишѹ, не рѹкамі створенѹ, вечнѹ внебесн҃. Нато ѹздишемо, тере желимо дабисмо ѡвоу нашоу Хишѹ, ка ѥсть изь Небесь насе ѡбл҃кли: да ли ѡвако ако бѹдемо ѡбл҃чени нашасти, а не голи. Зачто ми кисмо в҃овомь пребивалишщоу вздишемо * ѡбложени, зато небисмосе хотили селиньи, него серхоу ѡблищи, да Смртн҃ ѡдь живота пожр҃то бѹде. Ѡнь тада кинась ѥсть ктомоу приправиль, Бог ѥсть ки намьѥ такоѥ даль закладь доуха: Зато вазда ѥсмо добре волѥ, и знамо кадсм҃ дома втѣлоу ѡвомь, да ѥсмо пѹтници, далеко ѡдь Господина, ѥре верѹ ходимо а не погледаньѥмь, да ѹфамо и вещенамьѥ ѹгодно далеко ѡдь тѣла, и близоу при Богѹ бити. И зато савсоу мощоу настоимо, или ѥсмо дома назочи, или вани поутѹющи, дамоу ѹгодни бѹдемо. Становито всимь намсе ѥсть потрибно предь Престоль Іс҃хтов приказати, да всаки на тѣлоу своѥмь по делихь своихь приѥль бѹде плащоу или зло или добро.

* ѡбріменіѥни.

Крімла. ді.

Знающи

Знающі тада ми страхъ Божьи наговарам лю-
ди, и Богу ѡчити ѥсмо. Ѹфамь іѡшь да и сава-
шихъ вѣстахъ ѡчиті ѥсмо: становитосе ми вамь
васпеть не хвалимо, него вамь даѥмо ѹзрокь хва-
литисе ѡдь нась. Да имали будете чагоди, су-
проть ѡнимь кисе на лице, а не вьс҃рдцу хвале,
ѥре ако ѥсмо безумни, Богу ѥсмо безоумни: или
ѥсмо разумни, вамь ѥсмо разумни. Зачто лю-
бавь Ісу҃врстова нась наганьѧ, кадь судимо * ѡ-
во, ако ѥсть ѥдань завсихь ум҃рль, тако вси ѥ-
су ум҃рли. И ѡньѥ зато завсихь ум҃рль, да ѡни
кису живи, да за напридь небудоу себи живели,
него ѡномоу киѥ зан҃ихь ум҃рль и с҃врснуль. И
тако незнамо веще ниѥдногa по пл҃ти. Аколисм
знали І С҃ Х҃ Т А по пл҃ти ништарь мане ѡдь сели
незнамо веще. Заку стварь акоѥ кі ва І С҃ Х҃ Е ѡньѥ
ѥдно ново створеньѥ. Стара минула ѥсоу, ѡво
ѥсу всака поновлѥна.

* Држимо.

Исаиѧ. М҃ Г҃.
Днѥнѥ. К҃ А҃.

И всака ѡдь Бога ѥсоу, ки ѥсть нась самь са-
собомь смирилъ по І С҃ Х҃ У тере намьѥ даль служ-
бу умиреньѧ ѥре Богь бише ва І С҃ Х҃ Т У, тере ѥсть
самь сасобомь ѡві свѣть умирил невменещь н҃имь
Грихе н҃ихь: и поставилъ ѥсть внась Слово уми-
реньѧ. Зато ми ѥсмо юре посли, на мести Ісу҃вр-
стовомь, ѥре вась Богь по нась ѡпомина: нато
вась просимо на мести І С҃ Х҃ А умиритесе Збогомь.
Ѥре ѡнога ки Гриха нигдарь не позна, створига

в҃грихоу ради нась да понiемь боудемо створени Правица Божья.

Кап. ѕ.

Сѹмма. Чловик има милост, Божю схвалоу приети и спознати: колика Павал ІС҃ХА ради тр҃пел, и да ми зневерними нимамо ѡпщенства имѣти.

Исана. м҃ т҃.

Просимо вас како помощнике, Не примите ст҃аѿнѹ милость Божью: iере говори Бог: ва вриме прiятно ѹслишахь тебе, и вьдань спасенья помогохь тебн, ѡво iесть сада вриме прiятно: Ѡво сада дни спасенья: Недаимо никомѹре сничѣмре ниiедно ѡпотакнѹтьiе, дасе непогр҃ьди служба наша: него васихь сказѹимо нась самихь, како служабнике Божьiе са великомь ст҃рпленью с҃неволахь, вьнѿетахь, с҃тѹгахь, странахь, сьтамницахь, сьзмѹтнiахь, сьтрѹдѣхь, с҃бденью, впостехь, сьчистощи, вьразѹмѹ, с҃продлженью, сьдоброти, вдѹхѹ свéтомь, с҃любавi неподьiамнои, вричи истинни, с҃крипостi Божьiои, ѡрѹжьiемь правде, на десноп, и на лиcои: послави и погр҃ьiенью: по ѡзлоглашенью и доброу гласѹ, како хинци и ништарь маниe истинни: како ки iесѹ незнани, и познани: Како ѹмирающи и ѡво iесмо живи: Како покарани, а не оуморени: Како ѡжалошщени, а вазда веселещисе: Како ѹ-

Е. Корин. д҃.

БОЗИ, А МНОЗѢХЪ БОГАТЕ ЧИНѢЩИ: КАКО НИШТАРЬ НЕ ИМѢЮЩИ, А ВСАКА ѲДРЖЕЩИ. ѺСТА НАША ѾТВОРЕНА ІЕСТЬ КЪАМЬ Ѡ КОРИНТѢЊАНЕ: НАШЕ СРДЦЕ ІЕСТЬ РАЗШИРЕНО: НЕМОНТЕСЕ НЕВОЛѢНТИ ЗА НАСЬ, ДА НЕ ВОЛНТЕСЕ СЪРДЦИХЪ ВАШИХЪ ѠНОЇЕ ПОВРАЩЕНЬЇЕ, КАКО ѠДЬ СЫНОВЬ ИЗНѢ҃Ѵ РАЗШИРНТЕСЕ И ВИ.

НЕ ВѢЦНТЕ ІАРМА ЗНЕВѢРНИМИ. КО ТОВАРИШТВО ІЕСТЬ ПРАВЕДІ, ЗНЕПРАВЕДѴ? ИЛІ КѴ ѠПШИНѴ ИМА СВѢТЛОСТЬ СТМИНАМИ? ИЛИ КОУ СКЛАДНОСТЬ ИМА ІС҃Х҃Т ЗБЕЛИАЛОМЬ? ИЛИ КИ ДѢЛЬ ИМА ВѢРНИ ЗНЕВѢРНИМИ? ИЛИ КѴ СПОДОБОУ ИМА ТЕМПАЛЬ БОЖЬИ СА ИДОЛИ? ІЕ҆ДЕ ВИ ІЕСТЕ ТЕМПАЛЬ БОГА ЖИВОГА КАКО РЕЧЕ БОГЪ; Ā. КОРИН. Ѳ. Ѧ҃. ПРЕБИВАТИ ХОЩОУ И ХОДИТИ СА ИИХЪ, И БИТИЩОУ Левит. К҃Ѕ. БОГЪ ИИХЪ: И ОНИ БѢДѴ ПАКЪ МОІ. ЗАТО ИЗАЙДИТЕ ИЗЪ ПОСРЕДОУ ИИХЪ И ѮДЪЛАЛИТЕСЕ ѮДЬ ИИХЪ ГОВОРИ ГОСПОДИНЬ: И НИЧЕСА СТВАРЬ НЕЧИСТОУ НЕ ТИЧИТЕ И Ѧ ХОЩѴ ПРИЇЕТИ ВАСЬ, И БИТИЩѴ САМЬ ЗА ѾТЦА, А ВИМИ ХОЩЕТЕ БИТИ ЗА СИНЕ И ХЩЕРЕ, Исаиѧ. К҃Ѳ. ГОСПОДЬ ГОСПОДИНЬ ВСЕМОГѮЩИ. Іерем. Ā҃Ā҃.

КЛП. Ѕ:

СЪМИЯ. ПАВЕЛ КОРИНТѢЊАНЕ КРѢПИ, И ХВАЛИ ИИХ ПОКОРНОСТ.

НИЮЩИ ТАЛА МИ ѮВА ѲБѢТОВАНЬЯ, ПРЕДАГИ: ѠЧИСТИМОСЕ ѮДЪВСАКЕ СКВЕРНОСТІ ПЛТЕНЕ, И ДХОВНЕ: СВРШАЮЩИ ПОСВѢЩЕНЬЕ ВСТРАХОУ БО

жьіємь. Примите нась, никогарь невредисмо, ни-
когарь не ѡкварисмо, никогарь не ѡхинисмо. Не-
говорꙋ тога на ѡсꙋіеньіе ваше: іере вамь п҃рво ре-
кохь, да іесть в҃срдцехь нашихь, свами ꙋмрѣти
и живити кꙋпно: велико ꙋфаньіе имамь сꙋпроть
вамь, великꙋ славоу имамь ѡдь вась, испл҃ніень
самь ꙋтишеньіа, веле вного ѡбилоую радостью
вавсакои нашои невол҃и.

Іере кадь придосмо вьмацедонию, пл҃ть наша
ниіеднога покоіа не имиіаше, него ѡдь всѝ страны
бихомо ѡбневоліени, изсана рьваньіе а изнꙋтра
страхи. Да, ѡнь ки крипи смѣрене, покрипиль
іе нась Богь пришастьіемь Тита, не листо спри-
шастьіемь ніеговимь, да ѡщ҃е по ꙋтишенью, ко
іесть ѡнь ѡдь вась приіель, повидающи намь же-
ленне ваше, вашь плачь, вашꙋ помню заме: тако
дасе ѡщ҃е веще звеселихь.

И акоси вась іесамь ѡзловолиль са Епистолоу
некаюсе, акосисе іесамь каіаль: іере видимь да*
*Епистоліа. Кн҃ига ѡна, ако васьіе премь на вриме разловол҃и-
ла, садсе радꙋіемь, не дасте разжалощени били,
а҃. Пет. а҃. Него дасте ѡжалощени в҃покори. Іере ѡжалоще-
ни іесте по Богꙋ, тако да нисте ниіедноу шкодꙋ
ѡдь нась приіели. Зачь жалость ка іесть Богом,
ѡна чини іедно покаіаньіе на спасеньіе, да ниіе-
дансе заню нежалоуе. А жалость свѣта ѡвога
С҃мрть приноси. Зачь ѡвоіе ѡноисто, да іесте

вьбогꙋ

Бьбогꙋ ѡжалощені билі, колико настоꙗньѥ створено бѣ вавась ѡщще и задоволно створеньѥ, паче неволꙗ, страхь, желиньѥ, любавь, мащеньѥ: становито исказалистесе за чисте саовомь д҃лгованью. И зато акосамь вамь премь писаль, не писахь ради ѡнога ки ѥсть вредиль, ни ради ѡнога ки ѥсть ꙋрѣѥнь, него зато дасе ѡчитоуѥ при вась настоꙗньѥ ваше за нась предь лицемь Божьимь.

Тога ради ꙋтишеньѥ приѥсмо, изь ꙋтишеньꙗ вашега, а веле веще ѡбвеселисмосе ради веселꙗ Титова, дабѣ доухь нѥговь * ѡхлаѥнь ѡдавсихь * ꙋтѣшень. вась. И акосамсе что предь н҃имь ѡдь вась славиль, нисамь зато погрьѥнь, него какосмо вамь ѿтавсихь ричи ва истини, говорили, такосе ѡще и Слава наша поли Тита наиде истина. И с҃рдце нѥгово то веще ѥ҃ квамь приклонѥнь споминающисе на послоухь всихь вась, какостега састрахомь и стрепетомь приели. Веселимсе, да вавсихсе вавась ꙋфамь.

КАП. н҃.

Сꙋмма. Какосоу Мацедонанѣ Братіи ваюден свое алмꙋжство Богато сабрали и дали, и прем такое Коринтиꙗне имаю ѿвако н҃их любав сказати.

Даю вамь назнаньѥ Братиѡ Милость Божью ка ѥсть дана Цриквамь вмацедонии: да ва-

* Богато є сꙋ дали. Кримда, ї.

великои скꙋпщини неволіє, Ѡбиловало єсть ве-
селиє н҃их, и н҃ихъ велико ꙋбожтво * ѡплисало єст
вбогатствоу н҃ихъ припрощине: Єре то ча єсоу
м҃гли (натосамъ ꙗ свидокъ) и веще негосоу м҃г-
ли приправили бихоу, веле просещи нась, дабис-
мо доброту и ѡпщенство слоужбе в҃свѣтихъ прие-
ли. А не какосе ꙋфасмо, него сами ѡдь себесе под-
аше, а наипрво Господиноу, потомъ и намъ по
вол҃и Божіѡи: Тако да єсмо Тита ѡпоменꙋли,
да какоє зачель прво, тако да и свршн ѡвꙋ до-
бротоу сꙋпроть вамъ. И како ѡбилꙋєте вавсихъ
зверꙋ, зричью, знаньємъ, и всакимъ настоꙗнь-
ємъ и ваон҃и любави ка ѡдъ васъ єсть кнамъ, чи-
ните да такоє и ваовои доброти ѡбиловали бꙋ-
дете. А ꙗ неговорꙋ заповидающь, него по нас-
тоꙗнью дрꙋгихъ вашѣ любаве доброту искꙋшам҃
єли правога ѡбичаꙗ. Єре знате Ꙗилость Г҃дна
нашега І҃С҃Х҃ТА, даьє ради нась ꙋбогъ ст҃врень,
Богатъ бꙋдꙋщь: да васъ нєга ꙋбожтвомъ бога-
те ꙋчини. И нато васъ свѣтꙋємъ, єре то вамъ є
користн҃: ки заисто (предъ єднимъ лѣтомъ) не
листо створеньє, да ѡщє и хотеньє зачесте.
Досвршите тада сада ѡво часте почели чинити.
Да како волꙗ бише готова, тако и досвршите ѿ
ѡнога ча морете. Єре акоє єдна доброво҃лна
волꙗ, тако єсть приєтна потомъ ча има а не по
ѡномъ ча нима. А нимасе чинити тако, даби

Покои

Покои биль дрꙋгимь, а вамь неволя, него єднако всагданнимь времену, такода ваша обилност испл҃ни н҃ихь ꙋбоштво и н҃ихь обилность поморе вашемꙋ ꙋбоштвꙋ, дабꙋде єднако ꙋчинєно како пісано єсть: Ки доста имияше, томоу ништарь одвеще не збиваше: И ки мало имияше томꙋ ніш, тарь ни манкало. Исхд. ЅЕ.

Хвала тада боуди Богоу, ки єсть даль таковоу сврбь завась, вс҃рдце Тита, ки єсть наше ѿпоминаньє приьєль, и іошь звещимь настоянємь одь своє влашще волє кьвамь пришаль. И Послалисмо шн҃имь кꙋпно брата онога, кога слава єсть вьєвангелию по всих * Црикваxь, не листо ово, него ошще одлоучень одь Црикавь товаришь всега нашега поутованья саовоу добротоу касе нами оправля на славꙋ оногає Господина, и вашоьи готовои воли. И чоувамосе тога, данась кигоди необрече саовои обилности касе нами оправля, провидающь дасе почтено нарея, не само предь Господиномь, него ощє и предь люди. Посласмо тада коупно шн҃ими брата нашега, кога єсмо вещекрать емнозихь ричах искоусили, да єсть настоянь, а сада веле веще ради великога ꙋфанья ко имамь квамь: Или цнь Тита киє мои товаришь и помощь сꙋпроть вамь или ради дрꙋгихь ки єсꙋ Брати наши и Апꙋстолі Црикве, Славѣ ІС҃ХТОВЕ. Покажите тада сꙋпро-

*ѡпщинахь.

тива

Дрꙋга Епистола С҃. Павла,

*предавсіми тиса н҃имь, и предь * Цриквами зламеньѥ ѥдно
Х҃тьꙗни. ѿдь ваше любави, и ѡдь хвале кꙋ имамо ѡдвась.

Кап. ѳ҃.

Сꙋмꙗ. Ѿ збиранꙗ Алмꙋжства како и ва н҃. Капітꙋ.

* подїлѥньꙗ. Становито ѡдь * Слꙋжбе ѿве, касе свѣтимь чини, ни потрибно давамь пишемь. Ѥре знамь приклоснтво с҃рдьца вашега, ради когасе хвалимь поли Мацедониꙗнов ѡдь вась. Да Ахаꙗ ѥ ѿ лан҃ского Годишща приправлѥна, тако да вашь Ексемпаль ѥсть доста н҃ихь збоудиль. Да нижтарь манѥ послалсам Брате ѡве, нато да слава кꙋ ѡдь вась имамо, ватомь тащща небоуде, да ви (како рекохь) приправни бꙋдите: дасе како незгоди, Якоби Мацедониꙗне самномь пришли, и небивась нашли приправлѥнихь, да ми (нещꙋ рещі вас) за таковꙋ ꙋфанꙋ хвалꙋ погрьѥни небоудемо. Зато помислиль ѥсамь, да ѥсть ѡдь потрибе Братью просити, даби прво квамь дошлі
* Алмштво. тере даби приправили юре Ѡвь ѡбитовани * благословь, да бꙋде приправань како благословь, а не како скꙋпость. Да ѡво вамь говороу ки скꙋ
* ваобилнсти. по Сиьѥ, скꙋпо и Ѿанѥ, а ки * вблагословихь сиьѥ ѡдь благослови хоще и жети. Всаки ѡнако
Екле: л҃ е҃. како ѥсть ѡдлꙋчиль в҃срдци своѥмь, а не изь жалости, или ѡдь неволѥ, зачь весела дателꙗ люби Бог

ви Богъ. Могоущь ѥсть становито Богъ ꙋчинити всакомꙋ милость да ѡбиловаль бꙋде вавась, да вавсихъ вазда всакоу задоволшщинꙋ имиющі, бꙋдете ѡбиловали вавсакомь добромь делꙋ, како писано ѥсть: Расточи и да ꙋбозимь: Правда ѱал. р҃ а҃ і҃.
нѥгова пребива вавѣки. А ѡнь ки даѥ Симе ѡномꙋ ки сиѣѥ, и Хлибь хоще на ѩденьѥ подати: И ꙋмн҃житище Симе ваше, и чинитище расти плод҃ правде ваше, да вавсихъ богати бꙋдете, вавсакоі припрошщини: Каа чини дасе скрози нась хвале Богоу вздаю. Ѥре слꙋжба * чина ѡвога, не листо ѡбилоуѥ ѡна ка свѣтимь ман҃каю, него іѡшь ѡвоваовомь ѡбилꙋѥ, да доста н҃ихъ Богоу хвалоу вздаю: ки по искꙋшенью слꙋжбе ѡве. Бога славѣ ради подложнога спознаньѩ ва Евангелию Ісꙋв҃рстовꙋ, и ради припроста подиленьѩ вашега соупроть н҃имь, и сꙋпротива всимь, и вн҃ихъ молитвахъ завась, ки повась желию ради високе милости Божьѥ, ка ѥсть вавась. И хвалѥнь бꙋди Богъ, зв҃рхꙋ свога неизреченога дара.

* ѡво сабрано алмꙋжн҃.

КАП. і҃.

Сꙋмма Какое меч и ѡрꙋжѥ х҃тіане имаю ꙋжаті, знадвисещим ѡдговором сꙋпрот никим ѡхолим ꙋчителѣм, кисꙋ ѡдлꙋчили да ѡте Павла при коринтиѩних погр҃дити.

Ѩ Такоѥ Павалъ саамь, за смѣренꙋ добротоу

Ісꙋвр҃стовꙋ вась просимь, ки ѥсамь предь приличѥмь вашимь низакь, а кадь нисамь предь вами, с҃рдчань ѥсамь сꙋпроть вамь. Просимь вась кад҃ бꙋдемь назочи дами небꙋде потрибно бити с҃рдчноу, сонимь ꙋфаньѥмь скимь ѥсамь д҃рьжань за с҃рдчна сꙋпротива никимь, ки нась д҃рже да пл҃тенимь начиномь ходимо, Ѥре премь ако ва пл҃ти ходимо, зато по пл҃ти невоискꙋѥмо, зачь ѡрꙋжьѥ нашега воискованьꙗ ни пл҃тено, него крипость Божьꙗ, на разсꙋтьѥ крипості скꙋ разсиплѣмо свѣтованьꙗ, и всакꙋ дрꙋгꙋ височинꙋ касе движе сꙋпроть знанью Божьѥмꙋ: И ваꙋзоу водимо всаки разꙋмь подь послꙋхь Ісꙋвр҃стовь, и готово имамо мащеньѥ сꙋпроть всакомꙋ непослꙋхоу кадь вашь послꙋхь испл҃нѥнь бꙋде.

Ѥдали по виденью сꙋдите? Якосе комоу мьни даѥ Ісꙋвр҃стовь, та исти такоѥ самь присеби помисли ѡво, да какоѥ ѡнь Ісꙋвр҃стовь, тако и мі ѥсмо Ісꙋвр҃стови. Ѥре акобисе премь ча веще славиль ѡдь ѡбласті наше, кꙋ намь ѥсть Господинь

* сазиданьѥ дал на * поболшаньѥ а не на разсꙋтьѥ ваше: не стидимсе да небихь д҃ржань како ѡнь киби вась хотиль зьепистꙋлами престрашити. Ѥре Епистоле (говоре ѡни) тешке и ꙗке ѥсоу: Я кадь ѥсть предь ѡчима кипь нѥга ѥсть слабь, и говореньѥ нѥгово погр҃ьѥно. Ки ѥсть таковь, та има помислити да какови ѥсмо вговоренью по Епистолахь

лахъ кадь ѥсмо далеко: Такови ѥсмо и кадсмо назочи зделомь. Ѥресе ми несмимо мишати ни бронти мен нике ки сами себе хвале, да ѡни кисе при самихъ себи мѣре, и самисе кьсеби прилични чине, не разумею. Нисе паки прико мѣре не хвалимо, него по мѣри реда, ку меру намь ѥсть Богь ѡдьмериль досещи дари и до вась. Ѥресе ми не истежемо предалеко, како дабисмо небили досегли дари до вась. Дошлисмо заисто и довась са Евангелиемь Ісоуврстовимь, не хвалещисе прико мѣре ватуьихъ делихъ. И уфамосе за напридь подращающь ваша вера вавась, да поначиноу нашемь хощемо далѥ прити ва ѡбилности. И Евангелиѥ ѡво ѡнимь * дежеламь ке ѥсу ѡбону странь продиковати. А нехвалимосе ватомь что ѥсть по туѥмь начину нареѥно, Него ѡнь кисе хвалі, ва Господину дасе хвали. Ѥре не ѡнь кисе самь хвали, искушень ѥсть, него ѡнь кога Господинь хвали.

Кѥфес. ѕ.

* странамь.

КАП. аі.

Сумма. Павалсе хвали Господину Іс҃хту кчасти, супрот кривим Апустолом: И менующи да ниѥдне плаще ни ѡд Коринтиѧнов за свои Наоук взел, и чтое ѡн ради Іс҃ха трпел.

Дабн Богь хотиль дабистеме малахно потрьпели ва моѥмь неразумоу, пачеме и трпите.

а. Какорин. а. Ѥремн. ѳ.

Ѥре вась любимь злюбавꙋ Божью: Зарꙋчихь зансто вась Мꙋжꙋ ѥдномоу заприказати вась чистоу
Родове. г. дѣвицꙋ ІСХꙋ. Да боимсе да како змиꙗ жиѥ хинбꙋ, Евоу ѥсть прехинила, тако и мисли ваше нескварн ѡдь припрощине ка ѥсть ВАІСХꙋ. Зачто ако ки приде, дрꙋгога ІСꙋСА продиковати, кога ми нисмо продиковали, или ѥсте дрꙋгога дꙋха приѥли, кога нисте приѥли, или дрꙋго Евангелиѥ кога нисте приѥли. Такобисте правадно трпели. Зачь ꙗ мню да нисамь ништарь манши ѡдь великихь Апꙋстоловь. Терь акосі ѥсамь ненаꙋчень вьговоренью, али не сознанью. Алі мисмовамь повсꙋда вавсихь знани били. Или сагришихь да понижахь самь себе, да ви боудете взвишени дасамь вамь за ѡстоунь Евангелиѥ Божьѥ продиковаль? Ѡплинилсамь дроуге Цриквe да вамь слꙋжиль бꙋдемь плащꙋ ѡдь нихь приꙗмши. И кадь привась бѣхь и потрибань бꙋдꙋщь, нисамь биль тежакь никомꙋре, Ѥре Брати ки ѡдь Мацедоние придоше испл҃нише ѡно чтоми манкаше. И вавсихь самсе д҃ржаль да Небихь биль комꙋ тежакь, и д҃ржатисе хощꙋ. Становито како ѥсть истинна Ісꙋв҃рстова вамни, тако Слава ѡва неще бити мени зам҃ршена в҃странахь ѡдь Ахаѥ. Заки ꙋзрокь? Ѥдали вась нелюблю? Богь зна. Да то ча чинимь, и чинити хощꙋ, то чинимь за ꙋклонити ꙋзрокь, ѡнимь ки ꙋзрока ищꙋ, дабисе нашлі

ватомь,

ватомь ѿчемсе хвале, како и ми. Становито такови криви Апꙋстоли хинбени тежаки ѥсоу, кисе проминюю ва Апꙋстоле Ісꙋв҃рстове, и ни чоудо: Ѥре и ѡнь самь Сотона се проминюѥ ва Ангела свитлости. И зато ни велико чоудо, акосе и Слоуге нѥгове преобразе како даби били Слоуге правде, кихь скончаньѥ хоще бити по н҃ихь делихь.

И васпеть говорꙋ, даме ки не д҃ржи за безꙋмна, аколи не, такоме за неꙋмна примите, дасе ѡщѥ ѥдно мало похвалимь. Ѡво что говороу ватомь делꙋ хвале, то не говоримь по Господинꙋ, него како по лꙋдости, кадь ѥсмо нато хвалѣньѥ пришли. Зачто мнозисе хвале по пл҃ти, и ѩсе хощꙋ хвалити. Ѥре доброволно т҃рпите лꙋдихь, бꙋдꙋщь сами мꙋдри, т҃рпите ако вась кто ва слꙋжбоу подлага, аковась кто пожира, ако вамь кто ѿзимлѥ, акосе кто вздвиже, аковась кто по ѡбразꙋ ꙋдира, понечасти ѡво говоримь, како дабисмо немощни били, а паче ѿчемгодисе кто сми похвалити (по неразꙋмꙋ говори) смимсе и ѩ. Жидовѣ ѥсꙋ и ѩ ѥсамь: Израелитани ѥсꙋ и ѩ ѥсамь: Сѣме Абраамово ѥсꙋ, и ѩ: Слꙋге Ісꙋв҃рстові ѥсꙋ (како лꙋдь говоримь) и ѩ ѥсамь веле вещіе, ва трꙋдехь ѡбилнеи: Вранахь извань реда, ѿтамницахь ѡбилние. На С҃мрти многократ, ѡдь Юдеи по петкрать чет҃рдесеть маніе ѥданъ

а҃. Какорн. д҃.

в҃. Ктесал. г҃. Дѧніе к҃и.

Днїан. ѕі. кн. ѹдараць прїєхь. Трикратсамь шибами тепень. Єднѹчсамь каменованъ. Трикратсамь тоноуль. Нощь и дань самь биль вглѹбини Мора. На пѹтихь честократь на погибели ѡдь Рикь. На погибели ѡдь Разбоинниковь. На погибелі ѡдь Рода. На погибели ѿ Погань. На погибели вградѹ. На погибели впѹстинн. На погибели вморѹ. На погибели мен невернѹ Братью, втрѹдоу и взабави, ва многомь бденью, вгладѹ и вжаьи, ва постехь многократь, взими и внаготи, презь ѡнихь касе извана згаѩю, надлѣжѹщи мани всагданно бринѹтьє всихь Црикавь, кто єсть немощань, а ѩсе неизнемагамь? кто єсть змѹщень дасе ѩ не важижѹ? Аколисе єсть ѡдь потрибе славити, ѡдь ѡнихь ка єсѹ ѡдь немощи моіє, хощѹсе славити. Богь, и Ѡтаць нашега Господина Іс҃ха ки єсть благословлєнь вавѣки, зна да не лажемь. Вдамаскѹ Градоу, владавацъ Рода Аретскога Крал҃а, страже бише поставиль вградѹ дамашкихь люди, желиющиме ѹхитити, и по *понестри испѹщень бѣхь по зидѹ, и ѹтекохь изрѹкь нїєговихь.

Днїанїє. к.

*ѡкнѹ ѡблокѹ.

Кап. єі.

Сѹмма. Павал броїи нїєгово ѡчитованїє стретих Небесих. Ѡд манкамента внїєговѣ пл҃ти, и ниш тар манѣ мощносе хвали свое слабости.

Становито

Становито славити мисе ништарь не проуди. Да ли доити хощу до виденья, и очитованья Господня. Знамь чловика ва ІСХТУ прво четрнадесте лѣть, втѣлоу, или вань изь тѣла незнамь Богь зна: Та исти ѥсть биль всхищень дари до третога Неба. И знамь такова чловѣка: Или втѣлоу, или вань изь тѣла, незнамь Богь зна, даѥ биль вран васеть, и слишалье отанна, касе непристоѥ чловикоу говорити. Одь такова чловика хощусе славити, а одь самога себе нещусе ништарь славити, него ѐнемощахь моихь. Ере акосе будемь хотиль славити, нещоу бити зато неразуманъ, зачь истину хощоу рещи, да вздржимсе даме кто не суди више тога, что намени види, али одь мене слиши. И да величина одь очитованья не взнесетме, дань ѥсть мене напастникь пл҃ти моѥ Ангель сотоне киме повратоу удира дасе невзнесемь. Тога ради трикрать Господина молихь, даби одшаль одмене, и рече мени. Задоволна ѥсть теби Милость моя: Ѥресе крипость вслабости свршуѥ. И зато радсе х҃щу славити * вслабости моіѡи, да буде крипость Ісуврстова вамни пребивала. Угодномиѥ зато внемощахь вспогрьѥнью, вспотрибахь, впрогаѝнянью, втугахь, ради ІСХТА. Ѥре кадсамь немощань, онда ѥсамь крипакь. Славещисе луд

Дестеро. г.

* внемощах.

постахь

Постахъ, вниме посилисте, ере ѡдъ васъ имиѧхъ бити похвалѥнъ. Становито вниѥднои ствари нисамъ маншн ѡдъ наи вещихъ Апустолосъ, акос ништарь нимамъ. Зламеньѧ заисто Апустла мею сами створена ѥсу савсакимъ стрплѥньѥмъ и зламени, чудеси и силними дели. Зачь ка ричь ѥст, сакои ѥсте били нижи ѡдъ другихъ Цркасъ, него сатомъ дасамъ нисамъ биль тежакъ? Простітеми ѡсоу кривиню. Ѡво третичь ѥсамъ припрасанъ ксамъ прити, и нещувамъ бити тежакъ. Ѥре не ищу ѡна ка ѥсоу ваша, него сась. Ѥре Синве нимаю блага родителемъ збирати, него родітелн синвомъ. А ѧ хощу доброволно стратити, и стращенъ бити ради вашихъ душъ, ако премъ васъ веще любимъ маніе люблѥнъ боудемъ. Буди тако. Нисвамъ биль тежакъ, да будущь шегавъ хинбено сась ухитихъ. Илисамъ вамъ паки что вазель по ѡнихъ кихъ ксамъ послахъ? Тита просихъ тере шнимъ Брата послахъ, илиѥ Титус вам что вазель? Или нисмо еси саѥдномъ доуху ходили? Или нисмо еси по ѥдномъ следу ходили? Ві хощете паки мнети давамсе изговарамо? Предлицемъ Божьим са ІСХТЕ говоримо, да ништарь маніе еса ѡса предраги моьи згаѧюьсе самъ на поболшаніе. Ѥре боюсе да кадь ксамъ придемъ, васъ моребити ненаидемъ таковихъ, какобихъ хтиль, И си мене такоѥ ненаидете, какобисте си

хтили

хотили. И да небуду свадє, завидости, срьди, боьи, оклеветаньє, мрмраньє, надиманьє, змутнє. Да кадь саспеть придемь мене мои Богь при вась непонижи, и мнозихь плакаль будемь онихь ки прво сагришише, и нисусе нечистоще своє покаяли и блуда, и несрама кису учинили.

КАП. ГІ.

Сумма. Ѡв Апустол чуса и ѡпомина Коринтиѧне какосе имаю приправити, дає стим буде могал вніє аг приходу правадне наити.

Ѡв о боуде мои трети приходь квамь да по устихь двию, или трѣхь свидоковь, обстоьи всака беседа. Прьво вамь рекохь, и іошь вамь прво говору, како кадь самь зочи другочь, тако и сада кадь нисамь зочи, пишемь онимь кису прво сагришили, и всимь осталимь да ако опеть придемь нещу простити: кадь скушаньє ищете, ако ІСХТ вамни говори, ки вавась ни немощань, него силань єсть вавась: Єре акосьє премь изь слабості биль пропеть, ништарь маніє онь ли изь мощи Божьє живе. И акосмо премь вніємь слаби, тако ли єсмо мею вами шнимь живи изь крипости Божьє.

Дестеро. ѕ҃ і҃. Мат. н҃ і҃. Иван. и҃. Кіевреѡ. і҃.

Искусите самихь себе, акосте вавери, искусите се сами. Или незнате сами себе даіє ІСХТ ва-

вась? Него ако нисте ѡдѣрьжени. И оуфамь да знати хощѣте да нисмо ѡдѣржени. И просимь Бога да кога зла не учините, не дабисмо зато скушени виени, него да ви ѡно что ѥсть добро створите: Ми паки да будемо како ѡдѣрьжени. Ѥре ништарь неморемо соупроть истини него за истину. Зачто мисе веселимо кадсмо слаби, а ви паки мощни. И то исто желиѥмо, то ѥсть, вашу целу сѣршеность.

Зато кадь нисамь привась, пишемь, да ѡнда кадь привась будемь небудеми потрибно лютоу бити саобластью коуми ѥсть Господинь даль на поболшаньѥ, ане на разореньѥ. Кпоследниѥмоу, Братьѧ, веселитесе, сѣршени боудите, крепитесе, ѥдне мисли будите, Мирь имаите, И Богь любавѣ и мира свамі буде, Ѥдань другога поздравите сцеловомь свѣтимь. Поздравл҃аю вась всі свѣти. Милость Господина нашега І҃С҃Х҃ТА, и любавь Божьѧ, И ѡпщеньѥ духа свѣтога буди са всими вами,

АМЕН.

ѠВА ДРУГА ЕПИСТОЛА КА Коринтиомь ѥсть послана била изь Филипие Мацедонске. По Титу, и Луки.

ПРЕДЕС-

ПРЕДЕСЛОВІЕ СВРХ ЕПИСТОЛЕ СВЕТОГА ПАВЛА КГАЛАТОМЬ.

Ѡвди хощемо наипрво поведати, ки и ѡдкуда іесу Галатиіане били. Потле что іест светога Павла приправило ѡву Епистолию писати, и что вн҃ои пише. Трето, колико и каковесу ѡве доброте или правице. Четрьто, зачь и заки узрокь іесть намь потрѣбно учиті и веровати, да ми листо скрози веру ВАІСУСА, презь всакога нашега добра дьіаньіа, добрихь дель, заслуженьіа правадни предь Богомь и Спасени будемо.

Ѡдь почела с҃та текущи три ч҃. и у҃. Лѣть, а то іесть било предь Ісуврстовимь роистомь ч҃ у҃. Леть воно вриме кадь Набукодоносорь Іероусолимь бише разчинилъ, и Юдеьи ваузу Бабилонску пел҃ани: И кадьіе Таркеинусь и Прискусь вриму кралѣваль, Внимшкои Земл҃исе іесть една велика множица люди скоро три сто Тисоущь Мужи са Женами и здитцу скупа справила. И кадь толику множицу Нимшка дежела ради неплодне Земліе, убоштва и тесноте ни могла хранити, на два дѣла сусе раздилилі. Іедань дѣль поиде на-

 путь

пꙋть ѡдь Италиѥ (н҃ихь Капитань бише именом Беллоѳешь) ти истисоу Талиꙗне изь Тꙋшканске Землѣ прогнали , тересꙋ ѡве вароше, Миланъ Бергамь , Виценцꙋ , Трентъ , и дрꙋге Гради сазидали . Ѥдань дрꙋги Капитань паки, комꙋ ѥсть Сиговесꙋсь било име , та ѥсть стимь дрꙋгимь дѣломь пошаль ва Ист҃рскꙋ и Словенске стране , тисꙋ н҃ихь премоглі , прогнали тере н҃ихь дежеле посели : И кадь сꙋсе ли на веще ꙋмнажали , двигнꙋластасе два стана ѡдь н҃ихь , веще и дал҃ихь дежель искати . Саовимь ѥднимь дѣломь поиде Капитань Бернꙋсь Вг҃рчкꙋ Землю , А та дрꙋгі Капитань Белгиюсь ѥсть та свои стань вмацедонию пел҃аль (ѡть ѡвихь Нимаць и Галатиꙗновь ѥсоу вкрай҃скои дежели ѡстали , Хощевари , Витинци , и Идриници) ѡва два стана ѥста на ѡбедве страни великꙋ шкодꙋ чинила . Потомь соусе прико Мора Ваасию преселили : Ѡнде сꙋсе звоискованьѥмь тако юначки д҃ржали , дасоусе предь н҃ими вси Кра҃ли Ваасньи и дѣжеле боꙗли : И ниѥдань Кра҃ль нисе ꙋфаль презь н҃ихь помощи своѥ неприꙗтеле премощи . Зато Битински Кра҃ль Никомедесь ѥсть н҃имь ради н҃ихь юначкога воискованьꙗ и верне слоужбе , ѥдань дѣль своѥ Землѥ даль . Тога раді ѥсть потле ѡваиста Землꙗ Галогрециꙗ и Галациꙗ именована , зачто много Гьрковсе ѥсть кн҃имь придроужило . С҃ . Еролимь

пише,

пише, да по всои Асньи ієсоу Гьрчки говорили: Ѡви Галатиіане ієсꙋ говорилі како Нимци, ки поли Трера, Аха и Скела пребиваю. Ѡвимь Галатиіаномь ієсть С҃ті Паваль таканше продиковаль, Диіан. на ѕ҃і. Капит. и потомь ѡвоу Епистолию изь Рима писаль. Кадсꙋ паки ѡви Галатиіани Евангелиіа сити били, зли, и неверни постали: Богь ієсть сверхꙋ н҃ихь таканше Тꙋрскꙋ силꙋ по І҃сꙋвр҃стовимь роиствꙋ ч҃. т҃. л҃е. послаль. Сада ѿва Галатска дежела се зове велика Тоурчиіа. Ва ѡвои дежели ієсть ієдань варошь Бирса именомь втомсе Тꙋрски Цари закапаю, зовимь Ексемпломь ѡвихь Галатиіань ꙋчитисе имамо, ако нещемо подь Тꙋрскꙋ ѡбласть приті и ѡдь ніега пороблѣни бити, како ієсть Босна, Дренополѣ, Лика, Крбава, Х҃рватска Землиа, Далмациіа, и Ꙋг҃рска мало не вса, и дрꙋга кралѣвства какосе ѡчито зна: Тако имамо свето Евангелиіе за драго имети и д҃ржати, ніемꙋ веровати, нашꙋ верꙋ, слꙋжбоу и часть Божью: Нашь стань и жив҃леньіе поніемь водити и до конца д҃ржати. Ако тога неꙋчинимо, тако нась хоще Богь Стꙋрци и здрꙋгими силници, тере Саантив҃рстовіми слꙋгами грозовіто и страшно каштигати.

Самь свети Паваль бише наоучиль Галатиіане ѡвꙋ правꙋ Кьрстьіанскꙋ верꙋ: да всаки Чловикь, ки ва І҃С҃Х҃ТА право верꙋіе, предь Богомь н҃е светь,

Добарь и правадань, и спасень хоще бити листо
ради Ісусове Муке и достоинства презь всихь Мо-
исеовихь Законовь, и презь всихь своихь влаш-
щихь добрихь дель. Кадь ѥсть паки свети Павал
одь нихь другамо биль одшаль: Тудьѥсу Кга-
латиѩномь ѥдни криви Продикачи били пришли,
кисе хвалѩху, да они ѥсу ти прави ученици и нас-
ледници Апустолски, тере да праву веру уче го-
ворещь даихь ѥсть свети Паваль чинилъ заблуди-
ти, ки ѥсть училь да листо сама вера ва ІСХТА
добра Чловика предь Богомь чини и спаси: зач-
то Богь ѥсть таканше ѿбрезаньѥ наредилъ и пос-
тавилъ, Соботе, Офре, свинскога Меса не ѥс-
ти, и десеть Заповеди держати заповедаль. И
да самь Паваль дрьжи Моисеове Законе, Оньѥ
свога наследника Тимотеѩ чинилъ обрезати.
Дьѩньѥ на ѕі. Капит. Обрильсе бише. Дьѩньѥ
на иі. Зато сама вера не спаси Чловика. Стако-
вими беседами ѥсу ове припросте Галатиѩне пре-
говорили, тере одь ІСХТА на Моисеове Законе
одпелѩли дасоусе дали обрезати, и дроуге ос-
тале Жидовске Законе и службе держали како да-
би потребне кьспасенью. Ово кадь свети Па-
валь вримъ саузи бише слишаль: писа Галатомь
овоу Епистолу свою влащью руку. Зовимь ѥсть
онь хотель нихь кисусе били змоутили и заблу-
дили опеть на праві путь вправои вери привести.

Тога

Тога рад҃н ѡнь ваоєнхь прєнхь дєнхь Капнтѹл:
ѿ сєога чѹдна позваныѧ впроѡнкованьѭ много
говорі, да ѧ҃ ѡдь самога ІС҃ХТА сломь на Х҃ть
янскѹ сѣроу ѡбращєнь : Н ѡдь нікга, а не Ап҃с
толовь нлі ѿ людн напроѡнкованыѥ поставлєн.
Н ѡво Єванґалнѥ ко ѡнь проѡнкоуѥ нікєга фть
Ап҃столов҃ нн ѡдь людн научнль, нєго ѡдь са
мога Сина Божыєга ІС҃ХТА явленьємь н спрнка
заньємь. Н то нсто нікга Єванґелнѥ н проѡнкѹ
ѥсѹ стопрвь потлє по доста лєтнхь таконше тн
нан погласнтєн Ап҃столн потрѣлнли : Їєре ѡнь ѣ
бнль тако ѳобро како н Ап҃столн вьбожьнхь рн
чахь ѹчєнь н разѹмань. Н ѡнь ѥсть кдноучь С҃.
Петра рад҃н нікговє хнньє, скоу ѥсть слабє Пога
нє сѣєрн мѹтнль ѡчнто покараль. Затосє нма
нікговоу навкѹ тврдо вєросатн. Потлє на сєрь
шєньѭ дрѹгога Капн., н втретомь н четвртомь,
ѡвь сєон прасн Єванґєскн Навкь, да чловєнкь лис
то скрозн сєрѹ са ІС҃ХТА прєзь єснх дєль Закона
правадань прєдь Богомь боудє: Тєрє нзь, н по
нлостн Божыѥѡн рад҃н ІС҃ХТА, спасєнь хощє бн
тн, почннѥ тєрдятн н свѣдочнтн змѫгнмн н ста
новнтнмн Ар҃ґѹмєнтн, свѣдочєствомь, Спрорѡ
цн, Спрнлнкамн, Єксємплн, н Сфнґмамн. ва ѣ.
Капнтѹлн єпочєлоу, вась ѡвь нікга Навкь єкратнє
бєсѣдє стасн: Н все вєрнє ѡпомнна, да са ѡблас
тн, єкѹмнхыѥ ІС҃ХТ постасль ѡстанѹ: дасє нє

дадоу

дадоу тимь кривимь Продикачемь ваузоу подь Іарамь сработоу Іонсеовоу поставити и вагнати. Потомь учи права добра дела делати, Богоу право служити, любити свога ближнега, и ове зале желіє и грихе всеби мрити. Ова Епистолиа сасима се склада са оноу ку єсть Римлянім писаль, пл҃наіє правога свєтога наука. Зато нам има драга бити, и честократью имамо зразлого и зразумомь чтати и послушати.

Потом свєти Паваль саовои Епистолии, како и саонои Кримлянномь, наивеще учи, зачто, чім и како ч҃вик предь Богомь добарь, правадань, драгь, Синь и дидіь Божьи постане. Зато потрибно єсть знати колико и какове єсу ове правице илі доброте. И акос єсм одь тога впогласитеихь дѣлихь всега Х҃тіанскога Наука доста писали: Али када на овомь и са овомь Артикоулу одь орравданьа, или одь правадна створеньа всако спасеньє стоьи и удржисе: Затосе одь тога честократь говорити, продиковати, учити и послоушати, никомуръ нима грустити. Нато са саки добри, припрости крстьанинь знати има и право разумити, да ова правадность, Правица илі доброта єсть двоя. Ова єдна Правица єст чловичаска или поставна, коу ми люди сами имамо, ка снашемь дл҃гованью и нашихь делихь стоьи. Друга паки єсть Божья Правица, ку не мі,

него

него Богъ словомъ, Сакраменти, Звероу и доу-хомъ свѣтимъ вьнась дела и ѡправлꙗ. Ѡвъ раз-боръ или разлꙋченьѥ ѡвихъ двею Правиць. Свѣті Паваль ѥсть поставилъ, Кримл҃а. на г҃. ки тако пише: Но, сада презъ дьꙗньꙗ или ѡбслоуженьꙗ Закона, ꙗвиласе ѥсть правица Божьꙗ свѣдочас-твомъ, по Законꙋ и Пророцихъ, ꙗ паки говорѝ ѡдъ ѡве Божьѥ Правице, ка ради вере ва І҃С҃Х҃Т҃А изхаꙗ, на всихъ и сѐрхꙋ всихъ, ки верꙋю. И Кфи. на г҃. Капит. говори: Нека нашасть боудемъ ва І҃С҃Х҃Тꙋ, да небꙋдемъ имелъ мою Правицꙋ, ка по Законꙋ, него ѡноу ка по вери ва І҃С҃Х҃А приде, то ѥсть ѡна Правица, ѡправданьѥ или правадно створеньѥ, ко ѡдъ Бога ѥсть вери присоуѥно и даровано.

Зато хощемо говорити наипр҃во ѡть ѡве Чло-вичаске Правице, ка ѥсть самочет҃рта. Изъ ѡвихъ чловичаскихъ четирихъ Правиць, имасе ѡва ѥдна Црквена Правица именовати: ватои ѥсꙋ всі Мо-исеови Закони ѡдъ Божьихъ зван҃скихъ слоужби, части и Церемонии запр҃ти и за ꙋхищени. Богъ ѥсть билъ Юдеомъ мею всими люди навластито Ѡбрѣзꙋ, Моисеове Законе, Еренство, Темпаль, Ѡфре, Благдане, многе дрꙋге чꙋдне Божьѥ слꙋж-бе, и дрꙋге ричи далъ и наредилъ. И ѡнъ Юдеи ки ѥсть те исте д҃ржалъ, и досвѣршилъ, та исти ѥсть билъ добаръ и правадань, а не предъ Бо-

гомь, него предь начелници поповскими, предь владавці и предь ѡпщими люди. Іере Богь таковихь служби Юдеомь небише даль, даби ѡни ради н҃ихь предь Богомь правадні створени: негосу биле ідне фигуре, знаменья ѡпоменутьіе или указь праве Правіце: и дабі всихь навайлі каІС҃Х҃У, ки ієсть самь наша св҃ршена Правица, свѣтость и мудрость, и спасеньіе наше. Зато када ѥ҃ ІС҃ХТ на ѡви свить пришаль, и ѡно часоу Моисеове службе знаменовале ваистини ѥ҃ досв҃рьшиль, тада ієсоу теисте престале и тьія ѡднете. Ѡнь Юдеи ки ієсть спасень, ни ради таковихь зва҃нскихь Божьихь слоужби спасень, него зато даіе веровалъ ѡбетованью Божьіему ѡдь тога женскога Сѣмена, то ієсть ІС҃ХА. Премь тако всадашніемь нашемь вримену, кадь ієсть Чловикь в҃рщ҃ень, радь вцриквѹ ходи, моли, причещ҃уіесе, продике послуша, алмужство даіе, густо пости, та исті ієсть ѡдь люди процинієнь и д҃рьжань за добра и правадна. Да ако право ва ІС҃ХА неверуіе, и неуфасе на саму ніегову Муку и достоино заслуженьіе, а не на своія добра дела, тако ідань таковь Чловекь ни друго предь Богомь него ідань хинаць, како ѡнь фарисеи кисе всаки тиідань двакрать пошщаше. Лука на и҃ і҃. ієсть зал и велік грѣшнікь, кривь ієсть и проклѣть.

Ѡва друга наша чловѣчаска Правица, моресе

имено-

именоваті єдна варошка сѹседня Правица. Кадь
Чловикь тимь ѡпщенимь правимь добримь прав-
дамь, Закономь и владавцемь єсть послѹшань
и подложань почтень стань и живлѣньє наѡвом
свитѹ д҃ржи, всимь людемь добро, никомѹрь зло
ни криво не чини: Єдань таковь Чловикь єсть
такаише ѡдь люди за правадна процѣнієнь и д҃р-
жань. Али такова правица єсть листо земал҃ска
Чловичаска, и ни задовол҃на, ни напл҃не сѣ҃ршна,
ни чиста: Зачь предь Богомь небеса нисоу чис-
та, велико маньє Чловикь, смрадь и ч҃рвь бѹдѹщь,
говори Нобь.

Трета Правица єсть єдна домаща, хишна Пра-
вица: Кадь Синове, дитца родителємь своьим,
Ѡбитель, Раби и Рабиніє Господаромь и Госпо-
домь, кмети своьимь владавцемь, правѹ любав҃,
почтеньє, верность и добровол҃нѹ подложность
изказѹю. Ѡва Правица єсть хвале достоина, и
ѡдь Бога заповедана. Али кадь ѡна ни сѣ҃ршно
испл҃нієна, и ни чиста: зато предь Божью правдѹ
неморе ѡбстати, нисе ѡбд҃ржати.

Чет҃рта Правица єсть ѡва, кадьсе Чловикь по
десетихь Заповѣдахь д҃ржи. И єдань таковь,
или єсть верань или неверань тако єсть заисто
предь люди добарь и правадань д҃рьжань, а не
предь Богомь, како ѡдь тога самь свети Павал,
а҃. Коринт. на д҃. пише: За ниєднѹ ричь се нещѹ-

тимь ємоіѡн вести криваць, али зато нисамь пра-
вадань. И ѡнь фарисеі. Лука на н҃і. небише пре-
любодеиникь, разбоиникь, силникь, ѡдртникь
люди, хинаць, густо се пощаше, алмуштво, де-
сетину право даваше, почтень стань и живленьіе
предь люди држаше: алі зато ни биль правадань
предь Богомь. Зато ІС҃ХТ говори Матеи. на є҃.
Яко ваша правда ѡбилнеія ѡть фарисеиске небоу-
де, вкралѣвство Небеско не внидете. Праві Крь-
стьіани акось іесу изь воде и духомь свѣтимь пре-
роіени. Ивань на г҃. добру Консиенцию имаю, др-
жесе по десетихь Заповедахь, іесу добри и прави
предь люди, ништарь маньіе зато ли моле ваз-
да. Ѡдпоустинань дл҃ге наше. И Ѱалм. р҃ м҃г.
Господине невниди вправдоу зрабомь твоимь,
зачто предь тобомь ниіедна пл҃ть ни правадна.
ІС҃ХТ таканше говори, Лука. на з҃і. Кадь вса ѡ-
ва учините, тако реците, Слуге непрудни іесмо,
что іесмо дужни били учинилисмо. Свѣти Павал
акосьіе премь изь вере доста добрихь дель учи-
нилъ, верно Евангелиіе вдоста дежелахь проди-
коваль, доста т҃рпель: Али ѡнь зато ли ни до-
барь и правадань предь Богомь биль, іересе самь
тужи да іесть гришникь доклегодніе сп҃лте, чти-
те з҃. Кап. Кримла. ѡвде видимо и разумимо, да
ѡва правадность таканше ка ѡдь десеть Запове-
ди исхаія: кадьіе нап҃лне сѣршно недрьжимо не-
море

морѣ прєдъ Богомъ ѡбстатн нисє ѡбꙋ̃рѧжатн : Н истнна ѥсть да Богъ хощє ради доста рнчн , не ѥсмо зрѣдомъ єпогласнтєнхъ дѣлнхъ Крьстьянскѣ Вєрє на н̃ѕ̃ . Капнт . пнсалн : да нмамо ѡвє чєтнрє Правнцє на ѡвомъ сєнтꙋ ꙋ̃рѧжатн , да нє за то дабнсмо ради н̃нхъ спасєнн нмєлі бнтн,нлі нєбєса добнтн,алнсє шн̃нмн прєдъ нѣга ѡстрꙋ правдꙋ ѡбꙋ̃рьжатн : Ктомꙋѕє прнстоьн ѥдна дроуга Божьн дарована Правнца , ѡдъ тє нстє хощємо сада на кратко говорнтн .

Ѡва дрꙋга Праѣнца пакн , ка прєдъ Богомъ єдіна , ка прєдъ Божью ѡстроу правдоу ѡбстатн н ѡбꙋ̃рьжатнсє морє . Н с̃рдъ Божьн,грєшні страхъ, С̃мрть н Пакалъ прємага,ѥсть ѥдна Нєбєска Праѣнца : ѡвꙋ нстꙋ Сѣ́тн Павал Крнмл̃а. на г̃. Кап . Кфнлнп. на г̃ . Н даѣнъ Ѱал. л̃а . л̃а . р̃ м̃ ѕ̃. Божью Правнцꙋ нмєнꙋѥта , зато да сама ѡбстоьн н прєдъ Богомъ валн , н ѵловѣка Прєдъ Богом напл̃нє сєршьно добра чнин , праваѣна н Сѣ́та . Ѡва праѣнца намсє (нзъ мнлостн ѡдъ Бога заостꙋ̃ ради ІС̃Х̃ТЯ Сина нѣгова, господнна н ѡдрєшнтєла нашєга , ако вань вєрꙋ́ємо) даѥ́ н дароуѥ́ . Н ѡвоу Божью нєбєскоу правнцꙋ намъ Законъ , пророцн н Єванѥ́лнє ѿткрнваю , тврдє н ѡтънѣє сєнѕочаство чнне . да господнн Бог Ѡтацъ нєбєскн ѥсть ѡвога ѡбнчаѥ тврдє н становнтє соліє , да хощє насъ ꙋ̃богє грєшнике лнс

то изъ саме свое превелике Милости, заостоуѧ, презъ всихъ нашихъ доарихъ дель, презъ всега нашега заслуженья, презъ все наше Правице и достоянства и вредности, листо ради нѥгова предрагога Сина ІС҃ХТА ако правоу Покороу чинимо, Божьимъ ѡбетомъ и ВАІСУСА вероуѥмо спасене створити и в҃себи вазети, все Грихе ѡдпустити, нась имети и д҃ржати за добре, правадне и савсима свѣте како дабисмо ниѥдного Гриха всеби не имели ни створили. Зато ѡва Правица ни наша, ни ниѥдного Чловика, ѥре миѥ нечинимо како ѡве згораречене четирѣ, негою Богъ изъ милости дарує и присуди нашега ѡдветника ради, ки занась молі, ѡдкупителя и умирителя ІС҃ХА. Ѡть ѡве Правице Свѣти Паваль наи веще саовои Епистоли говори: ѡдь те исте ѥсмо такое вопоглавитеихъ дѣлихъ ва третомъ дѣлу задоста говорили, и свѣтимъ Писмомъ свѣдочили.

Да ми паки понаукоу и писмоу пророковъ и апустоловъ, и навластито С҃. Павла, и свѣтога Ивана веруємо, учимо, продикоуѥмо и пишемо: Да ми листо скрози вероу ва ІС҃ХТА, прощенье всихъ гриховъ, правицу, духа С҃. и животь вечни, примемо, добимо и достигнемо. То чинимо заволю великихъ потребнихъ четирихъ ричи и узроковъ. Наипрво, некасе ІС҃ХТУ нѥга достоина права часть и хвала да. Ѥре Богъ Ѡтаць ѥсть

Сина

Сина свога спасителя нашега ІСѹСА прво веки, и
како С҃. Павалъ Кьєфезиємь на первомь Капитѹлі
пише: прво него єсть фоундаментъ Свитѹ поло-
жень, нато ѡдлѹчилъ и поставилъ далисто ра-
ди ІС҃ХТА имамо бити изабрани, Богоу драгі
и спасени. И када бѣ ѡви свить створень, Богь
єсть тѹдьє Адамѹ и Еві преіма чловикоа. Потомь
Абраамоу, Исаакѹ и Іаковоу Ѡтцемь ѡвимь, ѡбе-
щалъ послати Сина свога на са свить. Да таис-
ти има самь Змиьи главѹ стрти, и да листо ради
Сина нєгова хоте єси люди благословлєни бити:
А то єсть да него самь ІС҃ХТ хоще вражью ѡб-
ласть коу има сврхоу всихь люди греха ради,
разорити: И хоще верне знебескимь благословом,
справицоу, свѣтимь дѹхомь и животомь вечним
благословити тере ѡбделити. Зато кадбисмо
сами знашими добрими дели и слоужбами мгли
дьявла премощи, и небеса добити, тако небисм
ІС҃ХТА потребовали: паче ІС҃ХТ како ѡвде свѣти
Паваль, Галат: на ѕ҃. говори билби замань през
прѹда мѹчень и ѹморен. Изь ѡвога всаки чловик
лахко море разоумити, да ти люди и хинци ки
жнихь добротоу, и добрими дели и слѹжбамисе
хоте ѡдь дьявла ѡдькѹпити, небеса добити и
достоинимь бити: Ти исти Божьєга чѹднога,
мѹдрога и правадного света, и ѡдьлѹченья, и
жнєга ѡбетованья, изь Божьєга Сина шпоть чі-
не,

не, и неверую. ІСХТУ нєгову часть и ѿбласть краду и потираю, жнєга свету муку и Крвью ругаюсе и зногами трьпщу. Предь таковим грехмь нась Богь учуван.

Дроуги узрокь єсть ѡво, да ти верни сн҃ихь тешкихь напастехь и скушнїахь, сневолїахь и са вриме Смрти имаю єдно тердо станѡвито уфань є, дасоу вбожьіѡи милости, даихь Богь неще ѡставити сн҃ихь потрибахь, и неволїахь и на смрти. Инако паки, чловикь, колнкогодиє добар, али веле Богу слоужи презь ѡве вере са ІСУСА, нигдарь ни всвоіѡи вѣсти или срдцу цѣло и савсіма станоѡвито уфань, єсулиму нєгови грѣхи истинно вси ѡдь пушщени. Єре видимо и слишимъ какосе грозовито ти лицемѣри, ники фратри и колудрице тако како и други неверни и непослушні Смрти боє, и тешко и невол҃но умираю. Ѡпеть паки, кадь чловикь изь Евангелилїа слиши и верує дамоу хоще Богь все Грихе ради Сина свога простити, за Сина приєти, та исти има покои вконсиенции своіѡи, уфасе ѡдь Бога станоѡвите помощи, тере вс҃рдцу своємь Мирь Збогомь има Римла. на д҃. є҃. і҃.

Трето, потребно єсть люди учити, да листо зверу са ІСУСА правадни и спасени боудемо: да зату исту вероу, истинно изь С҃рдца просимо и молимо: тере Бога призиваемо. А инако ки са

ІСУСА

ІСѴСА неверѹе, таисти нигдарь право Бога нем-
ли, несмі жнієга молитвѹ приступити Кбожьіємѹ
престолью. Несми изъ с҃рдца и справѹ верѹ Кбогѹ
рещи, ти ієси мои предраги Ѡтаць, боьисега и
предь н҃имь бижи: дѣвоу Марию и дрѹге Свѣтце
кніємѹ пошилиа. Неще тако Богь: негосе вели всѣ
листо ксебн ѹтещи терега призивати ваиме Ісоу-
сово: Ѱалм. н҃. Ѡво ІС҃ХТ ва Ѡтченашѹ и вмно-
зихь дроугихь Продикахь заповеда, и свѣти Па-
валь Кьевреомь на е҃. Кап. тако говори. Пристѹ-
пимо сцелимь ѹфаньіємь Кпрестолью Милості, да
Милость добимо и наидем, вавриме кадь потреб-
ни бѹдемо помощи.

Четрто, да зовимь Наоукомь Законь ѡдь Е-
вангелиа разлѹчимо. Іере Законь никомѹрь ниш-
тарь за ѡстѹнь по Милости неда, него хоще ѿ
нась цель и сѣршень послѹхь и ѡбдржаньіє всихь
Божьихь Заповеди имети: ако тога неѹчинимо,
тако нась проклина, тере впакаль порива и зрѹ-
ча. Евангелиє паки всимь людемь ѡвѹ превеликѹ
неизреченѹ Милость и добротѹ Божью, прощеньіє
всихь Гриховь, доуха светога и Животь вечни
приказѹіє, понѹіа, дароуіє Звероу ва ІС҃ХТА заос-
тѹнь вели взети: како ѡдь тога самь ІС҃ХТ го-
ворі Марко на ѕ҃і. Ки верѹіє и к҃ршщень бѹде спа-
сень хоще бити, И свѣти Иванъ на г҃. ки Синѹ ве-
роуіє, та Животь има, и проч. Не говори како

ПРЕДЕСЛОВІЕ.

Законъ, длжанси то и то створити и досвршити него ако Покороу будешь чинилъ, изъ срдца каюшисе, да ва ІСХА веруешь, тако спасенъ будешь. Потребно намъ есть да добра дела делаемо, да десеть заповеди држимо: да зовимъ ѡ ву нашу веру предъ люди, хвалежни супроть Богоу и спознанисе искажемо, ѡдъ тога веще наити хощете писан ечетртом делу впоглавитеихъ делихъ на

м҃з. м҃и. м҃ѳ. н҃е.

Капит.

КОНАЦ.

ЕПИСТОЛА

ЕПИСТОЛА СВЕ́ТОГА ПАВЛА КГАЛАТОМ.

КАПИТУЛ. а҃.

Сумма. Павал кара Галатїане да сусе тако б҃рзо да-
лі од Евангелиа одпѣлати: А ништар манѣ ов о-
вакое Наук іест нїему из небес ꙗвлѣн, и саовим ов-
ди броїи свое позванїе с никим минущим дл҃гован-
їем.

Павал Апустоль, не ѿдь люди ни по Чловѣку, него по І҃С҃Х҃ТУ и Богу Ѡтцу, кига іесть ѡдь м҃ртвихь ес-кресиль, и ка самномь іесу Братьꙗ, Цриквамь Галацїе: Милость вамь и Мирь ѡдь Бога Ѡтца и Господина нашега І҃С҃Х҃А, ки іесть даль самога себе за Грихе наше, да нась избави изь ѡвога залога свита, по вол҃и Божїѡи и Ѡтца нашега, комоу боуди слава савѣки вѣкомь Амень.

Чудимсе дасе ѡдь І҃С҃Х҃А, ки іесть вась позваль по Милости, тако б҃рзо преселюіете в҃друго Евангелиіе, ко ни друго, него да ники іесоу, ки вась муте, и хоте превратити Евангелие Ісуврстово.

в҃. Какорин. а҃.
Кіефес. а҃.
в҃. Пет. а҃.

а҃. Корин: ѕ҃і. Зато ако ми, или Ангель изъ Небесь продиковалъ вамъ буде друго Евангелие него то ко вамъ продиковали есмо, проклеть буди: Како прво рекосмо, и сада ѡпеть говору: Ако кто вамъ продиковалъ буде друго Евангелие, разви ѡно ко приели есте проклеть буди. А сада паки продикоуемли людемъ или Богу? Илі ищемъ людемъ угодань бити? Ере ако бихъ до сели людемъ биль угаяль, Слуга Іс҃ѹ҃рстовъ небихъ биль.

Дѣяніе ѳ҃. Навищуемъ заисто вамъ Братья Евангелие, ко есть продиковано по мени, да ни ѡдъ Чловика, и я то ѡдъ Чловика нисамъ приель, нисе научилъ, него по ѡчитованью Іс҃ѹ҃рстовомъ. Ере слишалі

*живленье. есте никада мое *пребиванье в҃жидовщини, да презъ мѣре прогана҃хъ Црикавъ Божью, и пленяхъю, и напредакъ чиняхъ вжидовству в҃рхъ всихъ мое в҃рсти Народа мога, будущь веле настоещи

*ѡтачаства Закону *стареихъ моихъ.

Да кадъ угодно бѣ Богоу, киме есть ѡдъ утробе Матере мое ѡдлучилъ и звалъ по Милости своіѡи ктому, да ѡчитуе Сина свога по мени: да продикуемъ него мею Народи, тудье не пристахъ пл҃ти и в҃рви, и невратихсе вьерусолимъ ка ѡнимъ ки прво мѣне бихъ Апустоли: него идохъ ва Арабию, и ѡпеть придохъ вдамаскъ. Потомъ по трихъ Лѣтихъ вратихсе вьерусолимъ, да видимъ Петра, и ѡстахъ при немъ данъ петнадесте: А

те: А ѡсталихъ Апꙋстоловъ никогаръ невидихъ него Ꙗкова Брата Господнꙗ: Зато ка вамъ пишꙋ, ѡво предъ Богомъ, да не лажꙋ.

Потомъ придохъ встрани Сирие и Цилицие, а незнанъ бихъ ѡбразомъ Црквамъ Жидовскимъ, ке бихꙋ ва ІС҃ХТꙋ: Него ѡви Глась при н҃ихъ бише ки насъ нигда проганаше, сада верꙋ продикꙋѥ кꙋ п҃рво проганаше, и славлахꙋ Бога.

КАП. Є.

Сꙋмма. Какое Павал Вѥрꙋсолим ка Апꙋстолом пришал, Ш҃ними се поговорил, И ради никога пред падꙋщега Борид҃л҃на мнанꙗ сѥдинали. Такое потом ва Антиохии сꙋпрот Петрꙋ стоїи и сведочи да Чловик не по делих Закона, него по вери ва ІС҃ХА правадан бꙋде.

Потомъ, по чет҃рнадесте Лѣтихъ ѿпеть в҃зидохъ ва Ѥрꙋсолимъ З҃брнабꙋ заѥдно, вазамши сасобомъ и Тита. Взидохъ заисто по ѡчитованю, и * сложихъ ш҃ними Евангелиѥ ко Продикꙋемъ мею Народи, а ѡсобꙋнно саоними, ки д҃ржани бихꙋ, да кимъ начиномъ * в҃ташщадь нетечемъ, или бихъ текаль. Да ни Титꙋсь, ки самнꙋ бише, бꙋдꙋщи ѡнъ Гьркъ, ни биль посилѥнъ ѡбрезанъ бити, ради кривихъ Братовъ, ки в҃лізли бихꙋ, и подв҃лклисе за * испитати слободщ҃иноу нашꙋ, кꙋ имамо ва ІС҃ХТꙋ, дабы насъ вслꙋжбоу

* зговорисмосе.
* заманъ.
* изведети.

*замало вриме. подвергли: ки ни за *уроу нисмо одстоупили за подложитисе, да истина Евангелиа остане привась.

За оне паки, кисе сиіаху да іесу чагоди, какови нигда бихоу, ништаре немаримь: Лицабо чловичаскога Богь неприьимліе. Іере они кисе сиіаху велики, самномь ништаре нису сложили. Него соупроть кадь видише да іесть мени зауфано Евангелиіе необрезаниіа, како Петроу обрезаньіа (Іере ки вПетру мощань бѣ ка Апустолству обрезаньіа, могущь іесть биль и вамнѣ вьнародихь) и кадь спознаше Милость мені дану Іаковь и Цефась и Ивань, ки д҃ржани бихоу ст҃лпи, деснице подаше мени и Бьрнабе товариштва: Даби ми мею Народи, а они мею обризаньіемь продиковали. Само да бисмо убозихь споминь имели, с҃комь и сврбань бѣхь, да ово исто учинимь.

Да кадь паки приде Петарь ва Антиохию, очитому супроть ступихь, тога ради, да покарань бише. Іере п҃рво него придоше ники одь Іакова, *одступи. заіедно Знароди іадише, кадь паки придоше, *одтегнусе и одлучисе одь н҃ихь, боіещисе онихь ки бихоу изобрѣзаньіа, и хиніахусе ш҃ни заіедно такоіе и остали жидове, тако да и Бьрнаба бѣ запелань внихь хинбу. Заисто кадь видих да право нехоіахоу по истини Евангелиіа, рекохь Петру предавсими: Ако ти, Юдеи боудущь. Погански

живешь

живешь а не Жидовски, Зачто Народе присилю-
ѥшь Жидовски живети? Ми по Натури Юдеви, а
не гришници изъ Погановь ѥсмо, знающи да Чло-
вѣкъ не буде правадань учинѥнь по делихъ Зако-
на, него по вери ва І҃С҃Х҃ТА: И ми ва І҃С҃Х҃А веру-
ѥмо да будемо правадни оучинѥни изъ вере ва
І҃С҃Х҃ТА, а не изъ дель Закона.

Зато да небоуде правадна учинѥна изъ дель Кримла. г҃.
Закона всака пл҃ть. Да ако, ищущи правадни
учинѥни бити по І҃С҃Х҃ТЕ, нашасти ѥсмо ѡще и
ми гришници, Ели зато І҃С҃Х҃Т служабникъ гриха?
То боуди далеко: Ѥре ако самъ ка разориль, ѡ-
на ѡпеть сазию преступителѧ самога себе чиним.
Ѥре ѧ по Закону, м҃ртавь бехь Закону, дабихъ
Богоу живель, Заѥдно са Ісувр҃стомь пропеть е-
самъ: Ништарь манѥ живемь, да не ѧ сада, не-
го живе вамне І҃С҃Х҃Т. І то ча ѧ сада живемь с҃пл-
тѣ, живемь по вери Сина Божьѥга, ки ѥсть мене
полюбиль, и предаль ѥсть самога себе заме. Ѧ ** неодмеьу.
непогрьюѥмь милость Божью. Ѥре ако по Зако-
ну ѥсть правадность, тако ѥсть І҃С҃Х҃Т заманъ
умрль.

КАП. є҃.

Сумма. Павал кара Галатиѧне ради н҃их нестановi-
тости, и даѥ н҃им истинно напущенне како и вкон
подоби ѥ҃ правадност по вери ва І҃С҃Х҃ТА ане по дели
Закона пришла.

Ѡ* лу-

Ѡ лоуди Галате, ки васьѥ ѡчараль, да не
веровасте истини? Кимь предь ѡчима І҃ХТ
е҃ прво бил написань, меѭвами распеть. Само то
желию ѡдь васьсе наѹчити, ѥстели ви дѹха при-
ѥли изь дель Закона, или изь продикованьѩ ве-
ре? Ѥстели тако лоуди? Бѹдѹщи здѹхомь поче-
Родове е҃і. ли, сада сп҃лтью свршѹѥте? Ѥстели толико за-
Крімла. д҃. мань трпели? А ништарь маніе замань: да ки
Іаков. в҃. вамь доуха даѥ, и чини крипости вавась, изь
дель Закона, или изь продикованьѩ вере то чи-
ни? Како Абраамь верова Богоу, и вменѥномоу
ѥ҃ * кправадн҃сти. Зато знате да ки изь вере ѥсѹ,
ти ѥсѹ синове Абраамови.

Прво видивши Писмо, да изь вере Богь пра-
вадне чини Народе, прьво ѡвоу сьтварь весело
Родове. к҃в. навести Абраамѹ говорещи: Благословлѥни боу
дѹ в҃тебе вси Народи. И тако, ки изь вере ѥсоу,
Благословлѥни бѹдоу з҃вернимь Абраамомь. Ѥре
Дестеро. к҃е. коликогодиьихь ѥсть изь дель Закона, проклет:
ѥсть всаки ки неостане вавсихь ѡнихь касоу пи-
сана в҃кн҃игахь Закона даѥ ѹчини. Да паки вза-
коноу ниѥдн҃ь правадань ѹчинѥнь не бѹде, ѡчі-
Абакѹк. в҃. то ѥсть. Зачто правадань изь вере живети х҃ье,
Крим. і҃. а Законь паки ни изь вере, него ки чловикь ѡва
Кевре. і҃. ѹчини, живель бѹде вних. І҃С҃ХТ нась ѥсть ѡд
Левит: н҃і. Дестеро. к҃е. кѹпиль ѿ проклетства Закона, бѹдѹщи занась ѹ-
чинѥнь

чинѥнь проклетсво. Ѥре писано ѥсть: Проклеть ѥсть всаки ки виси на древу, да благословь Абраамовь приде внароде по ІС҃ХТУ. И да ѡбетованьѥ духа приѥли бисмо по вери.

Братьѩ, чловичаски говороу: Тештаментъ чловичаски, листо да ѥсть потвріѥнь, никторега неодьмеще, и ништаре ктомоу неприлага. Зато Абраамѹ речена ѥсѹ ѡбѣтованьѩ, и Сѣменоу нѥга: Не говори и Сѣменомь, како ѡдь мнозих, него како ѡдь ѥдногa, И ѿсѣменѹ твоѥмь, ко ѥсть ІС҃ХТ: А ѡво говоримь, Тештаментъ прьво потвр҃ьѥнь ѡдь Бога ва ІС҃ХТУ, Законь ки по четира ста и тридесеть лѣть поче, * неразбиѩ: да ѡбѣтованьѥ тьѩ ѿздвигне. Ѥре ако изь Закона ѥсть достоѩньѥ, ни юре изь ѡбетованьѩ. Абраамѹ становито по ѡбещанью дарова Богь. Ча ѥсть тада Законь? Раді престѹпленьѩ приложень бѣ докле приде сѣме, комоу ѡбещано бише, нарѥнь по Ангелихь ѿрѹки ѡдветника. Ѡдветникь заисто ни ѥдногa, да Богь ѥдань ѥсть.

Кѥврео҃. ѳ҃.

* нечинига ташщь.

Кримла. д҃.

Кримла. е҃.

Или ѥсть зато Законь сѹпроть ѡбещанью Божьѥмѹ? То бѹді далеко: Ѥре акоби биль Законь дань, киби могаль живо чинити, ѿистинѹ билаби правица изь Закона. Али Писмо заѹхити все подь Грѣхь, дабисе ѡбѣтованьѥ из вере ІС҃ХТА дало верѹющимь. А прво него вера приде, подь Закономь бихомо чѹвани и затворени, саоноуѥ

Вероу касе имиꙗше ѡчитовати.

Тако Законь биль ѥ нашь Ꙗештарь ка ІС҃ХТꙋ, да боудемо по вери правадни ꙋчинѥни. А покле вера приде, нисмо веще подь Ꙗештромь: Ѥре всі Сиⷩве Божьи ѥсте зато да веровасте ІС҃Хꙋ. Зачто кигоди в҃рщени ѥсте, ІС҃ХА ѡбл҃косте, [ѡвде] ни Юдеи, ни Грькь: ни Слꙋга, ни Слободнꙗк, ни Ꙗꙋжь, ни Ѫена: Зачто всі ви ѥдно ѥсте ва ІС҃ХЕ. Да ако ви Ісꙋв҃рстови ѥсте, тако сте и Сѣме Абраамово, и по ѡбетованью дидищи.

Кримла. 5.

КАП. Д.

Сꙋмꙗ. Како насѥ ІС҃ХТ ѡд Закона слободне ꙋчинил: и како за ѡтанно зламенѥ мею Исааком и Измаелом ѡбию Абраамових Синов ѥст разꙋмети.

Говорꙋ заисто, докле дидищь младенаць ѥ, ништаре ни разлꙋчень ѡдь Слоуге, бꙋдꙋщи Господинь ѡтавсихь, него подь ѡбранител҃и и ѡдветници ѥсть дари до ѡдлꙋчена времена ѡдь Ѡтца. Тако и ми докле бихомо младенци, подь Елементи свѣта бихомо, в҃слꙋжбꙋ заꙋхищени: да кадь приде испл҃нѥние времена, посла Богь Сина свога роѥна ѡдь Ѫене, ꙋчинѥна Законꙋ подложна, нека ѡнихь ки подь Закономь бихꙋ, ѡткꙋпі: да посиновлѣньѥ Синовь примемо. Зато кадь ѥсте сини, посла Богь дꙋха Сина свога в҃срдьца

наша,

наша, вапнющега Аббa Ѡтче. И тако юре ни ве- Кримла. в.
ще слоуга, него Синь: Ако Синь, и дидіщь Бож
и по ІС҃ХѸ.

Ѡнда заисто кадь нисте зналі Бога слѹжахте
ѡнимь ки по Натѹри нисоу Боги. А сада покле
спознасте Бога (паче веще спознани ѥсте ѡдь Бо
га) какосе ѡбращате ѡпеть в҃немощнимь и потрібн-
нимь Елементомь, кимь васпеть слѹжити хощете?
Ви *д҃ржите дни и Мисеце, и времена, и Лѣта. *ѿхранюете
Боимсе завась, дасамсе заманъ трѹдиль надвамі.
Бѹдите како и ѧ ѥсамь, када ѧ ѥсамь како и ві.

Братьѧ просимь вась, ништарме нисте ѹриди-
ли: Знате да вслабости пл҃тенои ѥсамь вамь пр-
во Евангелиѥ продиковаль, и напастованьѥ мое,
ко бише в҃пл҃тѣ моіѡи нисте пошпотали ни ѡдвр-
гли, негоме како Ангела Божьѥга приесте, паче
како ІС҃ХА. Ко тада ѥсть блаженство ваше? свя-
дочаство становито даю вамь, да кадьби било
зможно Ѡчи ваше изнамши бистеми били дали.
Зато самь вамь неприѧтель оучиніѥнь истиноу
вамь говорещи? ѡни любе вась, да не добро,
него вась хоте ѿдлѹчити, нато даихь боудете
*любили. Добро заисто ѥсть любиті вазда вдо- *наследо-
брои ствари, и не листо кадь самь на зочи при вали.
вась.

Синки моьи, кихь ѡпеть родимь доклесе ва-
образі ІС҃ХТ вавась: Хотилбихь становито сада

бити при вась, и променити глась мои, ѥре змꙋьен
есамь вавась. Рецитеми, ки подь Закономь хо-
Родове. к҃в. Крімла. ѱ҃. щете бити, Закона неслишите? Ѥре писано ѥсть
да Абраамь два Сина ѥсть имель, ѥдного ѡдь
рабе, а дрꙋгога ѡдь слободне. Да ѡнь ки ѡдь
рабе роѥнь ѥсть, по пл҃ти ѥсть роѥнь: Ки паки
ѡдь слободне, по ѡбетованью ка по прилики
речена ѥсꙋ. Ѥре то ѥсꙋ два Тештамента, ѥдань
заисто ѡдь Горе Синаиске вслꙋжбꙋ родещи, ка ѥ
Агарь: Зачто Агарь ѥсть Гора Синаиска ва Ара-
биьи, придрꙋжена становито ѥсть ѡнои касе са-
да зове Ѥрꙋсолимь, и слꙋжи сасними своьими. Да
ка згора ѥсть Ѥрꙋсолимь, слободна ѥсть: ка ѥ
Исаиа. н҃д. всихь нась мати. Ѥре писано ѥсть веселисе не-
плодна, ка неродишь: пробиьи и вапиьи, ка не
родишь: Ѥре многе Синове има запꙋщена, веще
него ѡна ка има Мꙋжа.

Ми паки Братьꙗ по Исаковꙋ ѡбетованью Син-
Крим. ѱ҃. ве ѥсмо, али како ѡнда ѡнь ки по Пл҃ті роѥнь би-
ше, проганꙗше ѡнога ки по дꙋхꙋ роѥнь бѣ тако
Родове к҃а. и сада. Да ча говорі Писмо? Изрени рабꙋ и Сина
*наследнік. нѥе, Ѥре небоуде * дидищь Синь рабе сасиномь
слободне. И тако Братьꙗ, нисмо Сини рабе, не-
го слободне.

КАП. Е҃.

Сꙋмма.

сѣмня. ѡпомнна мѣ на слободїѭнѹ кѹ ѣ ІС̃Х̃Т дов
бнл ѡстати : нштар мамъ нима ксамоволности
пѧти ѹженана бнти, ѡд любасе, ѡд рѣанїа пѧти
заѹхом, ѡд пѧтнїх дла, н ѡд плода ѧха.

В Слободїѭнни тада, скоу нась ІС̃Х̃Т ѡслобо
днль ѥсть стонте, н нѣмнтесе ѡпеть пѹстнти
сѣнрамь работе вклопнти. Ѡво, ѥ Павль го
ворѹ вамь, да акосе ѡбрнжете, ІС̃Х̃Т вамь нни
тарь нѣще прѹдити: Н сендочнмь всакомоу чло
внкѹ кнсе ѡбрезѹѥ, да ѥсть длжань вась Законь
ѧржати. ІС̃Х̃Т ѥсть вамь замань ѹчнѥнь, кнго
днсе по Законѹ праваднн чнннте, ѡдь Млостн
ѥсте ѡдьпалн. Ѥре мн доухомь нзь вере ѹфаньѥ
Праѣнце чекамо, зачь ва ІС̃Х̃ѹ нн ѡбрезаньѥ нни
тарь непрѹдѝ нн нѣѡбрезаньѥ, него вера полюбавѝ
чннѣща. Добро ѥсте текли, кто ѥсть вамь Па
чнль, да невѣроваете истнни? Таково напѹщеньѥ
зансто нн ѡдь ѡнога кн вась зоѣ. Мало кваса ā. Корнн: ѣ.
все замнщенніе сквасн.

Ѹфань ѥсамь вавась вгосподнноу, да ннштa
ре дрѹго небѹдете мнслнли. Да кн вась мѹти,
носнти хоще ѡсѣньѥ, кнгодн боуде: Ѥ зансто
Братьн, ако ѡбрезаньѥ ѡщѐ проднкѹѥмь, зачто
ѡщще прогаианьѥ тр̃пнмь? Тако ѥсть тада по
Мршена змоутнїа Кенжа. Даби Богь хотнль, да
бн тьи ѡдиети кн вась мѹте: Ѥре ен вслободїѭн
нѹ звани ѥсте билн Братьи, лнсто вните, да по

Левит: і҃. Мат. і҃в. Марко. а҃і. Лука. і҃. Крим. г҃і. а҃: Петар. в҃.

слободщини пл҃ти недасте места, него по люба
ви служите мею собомь едань другомꙋ. Ѥресе вас
Законь выѥдной беседи ꙋдржи, то ѥ҃: Люби ближ
нѥга твога како самога себе. Да ако ѥдань дрꙋ
гога мею собꙋ гризете и жерете, вините такоѥ да
мею собоу ѥдань ѡдь дрꙋгога стращень небꙋде.
Говорꙋ заисто, дꙋхомь ходите и пл҃тена поже
лѥньѧ неисп҃лните: Ѥре пл҃ть желие сꙋпроть дꙋ
хꙋ, а дꙋхь сꙋпроть пл҃ти. Ѡвасе паки мею собомь
борита, да не кагоди бꙋдете хотели таиста чи
ните. Ѥре ако дꙋхомь ѥсте воени, нисте подь
Закономь. Ѡчита ѥсоу паки дела пл҃тена, ка есꙋ,
прелюбодеиство, блꙋдь, нечистоща, похотенѥ
пл҃тено, Идолска слꙋжба, ѡтрове, непрѧзни,
карбе, назлбоости, гн҃ивь, здражбе, несклади, рас
пре, завидости, ꙋбоиства, пиѧнства, жртьѧ, и
ѡвимь подобна. Ѡдь кихь вамь сада говоримь
каковамь ѡще и прро говорихь: да ки такова чі
не Кралѥвства Божьѥга дидищи небоудꙋ. Плод
паки доуха ѥсть, Любавь, Веселье, Мирь, Стр
пленьѥ, доброта, вера, Тихость, Кротость,
вьздржаньѥ, Чистоща: Соупроть таковимь ни
Законь. А ки ІС҃ХТови ѥсоу пл҃ть пропели ѥсоу
спохотеньѥмь и пожеленьѥмь.

в҃. Какорн. в҃і.

Ѡчитова: к҃в.

Крим. г҃і. а҃. Петар. в҃.

КАП. ѕ҃.

Сѹмма. Ѡпоминаѥ Клюбаси, да ѥдан дрѹгога слабо ст носи, и такоѥ дрѹгим начином добро ѹчинити има.

Ѧнѡ дѹхомь живемо, дѹхомь и ходимо, не боудимо похлепни тащще славѣ меюсобомьсе прозивающи, меюсобомсе ненавидещи: Братьѧ, и ако пренаглѥнь бѹде чловикь вкомгоде грихоу, ви ки дѹховни ѥсте, наѹчите таковога дѹхомь кротости, процин҃ающи самога себѣ, да и ти не бѹдешь напастованъ. Меюсобомь ѥдань дрѹгога Бримена носите, и тако напльните Законь І҃сх҃товь. Ѥре акосе комѹ види, да ѥсть чтогоди ништаре небѹдѹщь, та исти самога себе хини. Дело своѥ всаки искѹси, и тада листо всамомь себи славѹ бѹде имель, а не вдрѹгомь. Зачто всаки своѥ бриме бѹде носиль.

Ѡни паки ки наѹчень бѹде збеседѹ, подели ѡномѹ кига ѹчи всакога добра. Неблѹдите, Богь пошпотан неще бити. Чтогоди чловикь посиѥ, то и пожаниѥ. Ѥре ки сиѥ вп҃лте своіѡн, ѡдь п҃лти жаниѥ расѹтьѥ, да ки сиѥ вдѹхѹ, ѡдь дѹха жан҃е животь вечни. Добро чинещи небѹдимо грѹстні зачь всвоѥ вриме жели бѹдемо презь трѹда. И тако докле вриме имамо, чинимо добро кавсим, а наи веще домащимь вере.

Видите како велику Епистолию писахь вам зм҃ю вла-

ю влашщоу Рукꙋ. Кигоди хоте ꙋгодити ѐпл҃ти, ти исти вас силе ка ѡбрезанью, листо да небꙋдꙋ ради Крижа ІС҃ХТОВА проганꙗньꙗ трпели: Зачто кисе ѡбрезоую, ѡни сами Закона не дрьже: Него хоте дасе ви ѡбрежете, дасе вавашои пл҃ти боудоу славили. Али ѡдь мене далеко боуди славит҃се, него вкрижꙋ Гд҃ина нашега ІС҃ХТА: Кй мени свить распеть ѥсть, и ꙗ свитꙋ. Зачто ва ІС҃ХТꙋ ни ѡбрезаньѥ ништ҃ре невалꙗ ни необреза, него ново створеньѥ. И кигоди потомь редоу ходе, Мирь серьхоу н҃нихь, и милосрдьѥ, и сврхꙋ Издраела Божьѥга. За наприда никторемн * забавань небоуди. Ѥре ꙗ Ране Господина ІСꙋКРСТА вьтѣлоу моѥмь носимь. Милость Господина нашега Ісꙋ, к҃рьста боуди зьдоухомь вашимь Братьꙗ Амень.

* трꙋдл҃нѐ.

ПОСЛАНА БЕ КГАЛАТОМ ИЗ РИМА.

ПРЕДЕСЛО-

ПРЕДЕСЛОВІЕ СВРХУ ЕПИСТОЛЕ СВЕТОГА ПАВЛА КЬІЕФЕЗНЕМЬ.

Ваовои Епистоли наипрво ст҃и Паваль ѹчи что ієсть Евангеліє, какое ѡдь самога Бога ва вечности ѡдлѹчено, и скрозь І҃С҃Х҃А заслѹжено и вань изашло. Да вси ки ва҃нь верѹю: правадни, добри, живи, свети, и ѡдь Закона, Грѣха, и ѡдь С҃мрти слободни бѹдоу. То ѡнь чини ваовихь п҃рвихь трихь Капит.

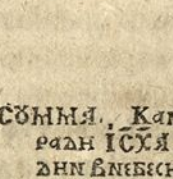
Потомь ѹчи ѹкланѧтисе и чоувати тога придрѹженога и приданога Наѹка и чловичаски҃х Заповѣди: Нато да наіеднои главѣ ѡстанемо, правадни и становити бѹдемо на самомь І҃С҃Х҃ѹ: вакомь всака имамо, да мимо ніега ништаре не потрибѹемо. То ѡнь ѹчи ватомь д҃. Капит.

Даліє, ѹчи верѹ исказати и ѹжати, терею мею собѹ здобрими дѣли свѣдочити, и предь Грѣхисе чѹвати и бѣжати: и здѹховнимь ѡроужьіємь сѹпроть дьѧвлѹ борити: да скрози крижь ва ѹфанью боудемо могли ѡбстати.

ЄПИСТОЛЯ СВЄТОГЯ ПАВЛЯ КЪ ЄФЄЗНЄМ.

КЯПИТОЛ. а.

СОМИЯ. Како и какова єлнка Милост намє зграи ради ІС̃ХЯ: что єанѣм имамо, и како ист Госпо; дин вневснх сѣрхѣ всакога створенїа взнесен.



Галат. а. ѳ. Пет. а. ѳ. Якоов. а.

ПАВЯЛ АПѢСТОЛЬ ІСѢВѢРСТОСЬ ПО ВОЛИ Божїѳи, СВѣТИМЪ КИ ЄСѢ ВЪЄФЄЗИ, И ЄРНИМЪ ВА ІС̃ХТѢ. Милость вамъ и Миръ ѿЪ Бога Ѿтца нашєга, и Господина ІС̃ХЯ. Благословлєнъ Богъ, и Ѿтацъ Господина нашєга ІС̃ХЯ, КИ БЛАГОСЛОВИЛ ЄСТЬ НАСЪ ВСАКИМЪ БЛАГОСЛОВОМЪ ДѢХОВНИМЪ ВНЄБЕСКИХЪ ІСОУѢРСТОМЪ. Како изабрАлъ ЄСТЬ НАСЪ ВНѢМЪ, ПѢРВО НЕГО ПОСТАВЛЄНИ БИХѢ ѲѢНДАМЄНТІ СВИТА, ДА БИСМ СВѢТИ И НЕОСКѢРНЄНИ ПРѢДЪ НИМЪ ВЛЮБАЄМ. КИ ѾДАРИЛЪ ЄСТЬ, ДА НАСЪ ИЗВОЛИ ЗА СИ; *ѾДАРЄНЬЮ. НОВЄ ПО ІС̃ХТѢ, ВСАМОМЪ СЕБИ, ПО * ѲГОДНОСТИ ВОЛИ НИГОВЄ, ДА ХВАЛИЄНА БѢДЄ СЛАВА Милости НИГОВЄ СѢ НАСЪ ѲГОДНИХЪ ѢЧИНИ ПО ѾНОМЪ ЄЪЛЮБЛЄНОМЪ СИНОУ НИГОВОМЪ.

ВКОМЪ ИМАМО ѾДКѢПЛЄНИЄ ѢРВЬЮ НИГОВОУ ѾТПѢЩЄНЫЄ ГРИХОВЬ, ПО БОГАТАСТВѢ Милости НИГОВЄ.

гове . Сѵ ѡбнано наѧѣлнль ѣсть нась вассакѡ
разѵмѹ н мѹдрости , ѡзнаннвшн намь ѡтанѧ̃сть
волѣ своє поѵгодѧ̃сті нѣговоі ко бнше ѡдлѹчнль
ѣсамомь себн , даря до разлѹченыя сѣршеныя ѣрн Галат:[ѧ.
мень , да заѣдно поносн всака Іѵ̃ѣрстомь , н ѡ
на ка Нанебесныь ѣсѹ , н касѹ на Земл̃н по нѣмь .
Покомь н вьѧѣль зсанн ѣсмо , п̃рво нареченн, по
ѡдьлоученыю ѡного , кога снлоу бнсаю всака ,
ѡдлѹченьѣмь соліе нѣгове , да бѹдемо мн ѣхва
лн славе нѣгосе , кн п̃рво ѵфалн ѣсмо ва І᷑Х᷑ТЯ ,
вькога ѵфате н ѣн , слншавшн рнчь нстнне, ѣван
гелніе спасеныя вашега , скомь такое потомь да
вероваете , назнаменанн ѣсте дѵхомь сѣ́тнмь ѡ
бетованыя , кн ѣсть заклад̃ь днднне наше , на
ѡткѹплѣнніе добнтога нменыя ѣхвалн славѣ нѣ
гове .

Зато н ѣ слншаѣшн вѣрѹ сашоу вьгосподнноу
І᷑С᷑Х᷑, н любавь каѣснмь сѣ́тнмь, непрестаю хва
лн ѣздавати за сась , споменѹтые ѡ̃ь вась чнне
щн ѣмолнтсахь моѧнхь . да Богь Господнна на
шега І᷑Х᷑ТЯ , ѡтаць славѣ , да самь дѵха моу
дрости н ѡчнтованыя ѣспознанью нѣгово̃ , про
свѣтлѧне ѡчн * мнсли саше да боудетѣ знали ко * ѣрдца са
ѣсть ѵфаные х᷑комоу ѡнь ѣсть позваль , н какое шега.
ѡбнлна слава дндне нѣгове са Сѣ́тнхь , н ко
ѣсть внѣшніе селнчаство мощи нѣгосе ѣнась , кн
вервѣмо по чнненью врѣпости мощи нѣгосе , ко

ѥсть чинилъ ва І҃Х҃С҃ТУ, кадьга вскреси ѡдъ м҃ртвихъ и сидитига учини на десноу свою въ небе-
кихъ, сѣрьху всакога поглавьꙗ и ѡбласти, кре-
пости, Господства, и всега имена косе именуѥ,
не само на ѡвомь свитоу, него и на гредущемь.
И всака ѥсть подложилъ подъ ногѣ нѥгове, и
учинига главоу Цркви сѣрху всихъ, ка ѥсть тѣ-
* наплн҃еньѥло нѥгово, * сѣршеньѥ тога ки всака вавсѣхъ на-
ѱал. к҃. п҃лнюе.

КАП. Є҃.

Сумꙗ. Чтосмо п҃рво б҃ли него бихомо Кѥвангели-
ю призвани · начсмо сада звани, и како се имамо
вавом новом званю знашим живленѥм д҃ржати:
да І҃С҃Х҃Т҃ е наш Мир, и по н҃ем м҃идове и Погане сло-
бодан приход Кбогу имаю.

Ни ви када бихоте м҃ртви въ престоуплѥнью и
грисихъ, в҃кихъ никада ходисте, по вѣкоу
Свѣта ѡвога, по поглавици, кога ѡбласть ѥ
Аѥрь, и духа сада чинещѣга васинихъ неверно-
сти, меюкими и ми вси никада пребивали ѥсмо впо-
хотенью П҃лти наше, чинещи ка П҃лти и мисли у-
гаꙗхоу, и бихомо по Натури сини С҃рда како и
ѡстали:

Да Богъ ки богать ѥсть вмилос҃рдью, ради ве-
лике любавѣ свое, ску нась ѥсть любилъ, ѡще бу-
доущи ми м҃ртви вгрихихъ, ѡживилъ нась ѥсть
заѥдно

заѣдно са Іс҃ѵ҃ѣрстомь, (кога ѡилостью спасенн
ѥсте) н шѝимь заѣдно вскрѣснль, н заѣдно шѝѝ
ѵчннилъ ѥсть снѣѣти вѣебескихь по І҃С҃Х҃ѳ, да по-
каже вавръменнихь прихождшихь ѡбнлно богать-
ство ѡилости свое доброть сѣрхѵ нась по І҃С҃Х҃ѳ.
Ѣре ѡилостью спасенн ѥсте по вѣри (н то не нзь
вась. Дарь Божьн ѥсть) не по делихь, дасе кн
нѣбоуде славнль. Ѣре нѣгово ѥсмо створенье.
Створені са І҃С҃Х҃ѳ ѣдобрѣ̀ѣ дѣломь, ка прнпрасналъ
ѥсть Богь да ѐнихь ходнмо.

Зато спомеиитесе, дасе вн никада Народі єпѣ-
тн зовихоте необрѣзанье, ѡдь ѡнога кисе зове
ѡбрезанье ѐпѣтн, ко ѡбрѣзанье се рѵкамн чннн:
да бихоте воно єрнме презь І҃С҃Х҃Я, ѡдлѵчені ѡдь
ѡпѿинне Ізраелске, н *страннн ѡдь *заѣтовь *тѵьн.
ѡѣтованья, ѵфанья ненмнющн, н бнли ѥсте презь *Тештамен
Бога на ѡѣѳ̂ сентѵ. Я сада становнто по І҃С҃Х҃ѳ, тось.
вн кн никада бихоте далеко, блнжѝн оучннѥнн
ѥсте Кьрвню Іс҃ѵ҃ѣрстосо.

Ѣре ѡнь ѥсть ѡнрь нашь, кі ѵчннилъ ѥсть нзь
ѡбоега ѥдно, н меюпосрнда плоть стоѣщн раз-
дрн непрнязнн по Пѣти своѣѳн, Законь запове-
дн ва ѡдлоученнхь постаѣлѣнь *ѡднамшн, да *спразд-
два ѵчннн ѐсамомь себн кьѣдномѵ новомѵ чловѣ-нѣшн.
коу, чннещн ѡнрь: Н да ѵмнрн ѡбню сьѣдномь
тѣлѵ Богъ покрнжѵ, ѵбнвшн непрнязнь ѐсамомь
себн: Н прихождшн насѣстнлъ ѥсть ѡнрь вамь кі

изъ далека бихоте и ѡнимь ки близоу бихꙋ. ѥре по нѥмь имамо приходь ѡбоьи вьѥдномь дꙋхꙋ Каѡтцꙋ.

Садь становито нисте Гости ни пришльци, да ѥсте Граѩне Свѣтихь, и домащи Божьи, сазидани на фꙋндаментꙋ Апꙋстоловь и Пророков, сѣрхꙋ самога вꙋгла камена ІС҃ХТА, вкомь всако сазиданьѥ расте вцрикавь свѣтꙋ вгосподинꙋ, нако гасе и ви сазидꙋѥте кпребивалищꙋ Божьѥмоу дꙋхомь свѣтимь.

КАП. Г҃.

Сꙋмма. Ѡд позванѩ Поганов, и да сꙋ ѥднако Божѥга ѡбетованѩ ва ІС҃ХТꙋ дидищи: Какоѥ Павал Апꙋстол призван и послан мею Погане Евангелиѥ продиковати, и ским начином за Ефезиѩне Бога мили.

Ради тога ѩ Павалъ ꙋзникь ѥсамь Ісꙋ҃крстовь за вась Народѣ. Али сьлишали ѥсте разьдилѥньѥ Милости Божьѥ, ка дана ѥсть мени вавась, да по ѡчитованью ѿзнанѣно ѥсть мени ѡтаино (како п҃рво писахь на кратко, изь ки҃ чтꙋщи морете разꙋмити спознаньѥ мое ваотаини Ісꙋ҃крстовои) ча дрꙋгимь Народомь ни знано било, ни синомь Чловичаскимь, како сада ѿчитовано ѥсть свѣтимь Апꙋстоломь нѥговимь и Пророком по дꙋхꙋ, да бꙋдꙋ Народи заѥдно дидищи, и заѥдно

ѥдно сплщени и причестници ѡбетованьѧ нѥгова са ІСХТꙋ по Евангелию, кога ꙋчинѥнь ѥсамь слꙋга по дароу милости Божьіѡи, ка дана ѥсть мени по делꙋ крипости нѥгове. а. Какори :ІІ.

Мени наиманѥмꙋ мею всими Стими дана ѥсть милость ѡва, да внародехь навистимь неизследователна богатства ІСХтова, и на светлость донесемь всимь ка ѥсть ѡпщина таини, ко скровно ѿ вековь вбогꙋ ѥсть било, ки всака створиль ѥсть по ІСХТꙋ, дасе сада ѡзнани Поглавицамь и властамь внебескихь, по Црикви, много различна мꙋдрость Божьѧ по ѡдлꙋченью вековь, ко ѥсть ꙋчинилъ са ІСХте Господинꙋ нашемь, вкомь имамо ꙋфаньѥ и приходь са ꙋфанью ко ѥсть по вери нѥговои.

Зато просимо да не помаѧнкате вневолѧхь моихь, ке завась трпимь, кона ѥсть слава ваша. Ціща тога прикланѧмь Колена моѧ Каѡтцоу господина нашега ІСХТА, изь кога всако ѡтачаство ѥсть серхь всега часе Ѡтцемь именꙋѥ на Небесихь и на земли, да вамь да по богатствꙋ славѣ своѥ, да змощю ꙋтврьѥни боудете по дꙋхꙋ нѥговомь внꙋтрнѥмь чловикꙋ, да пребиваль бꙋде ІСХТ по вери всрдцихь вашихь, влюбави вкоренѥни и ꙋтврѥни, да бꙋдете могли досещи савсими Светими ча ѥсть ширина и длжина и глꙋбина и вишина: И спознати любавь ІСХТвꙋ, ка всака споз-

ка спознаньнꙗ надхаꙗ, дасе на пл҃ните всакимь напл҃нѥньѥмь Божьимь.

Ѡномꙋ заисто ки могꙋщь ѥсть ѡбилно ꙋчинити, мимо всихь ка просимо или мислимо, покрипости ка чини внась, бꙋди слава вцрикви, по І҃С҃Х҃Тꙋ ва всихь Народехь вавѣки векомь, Амень.

КАП. Д҃.

СꙊМНА. Ѡпомина Ефезиꙗне кправомꙋ Х҃тꙗинскомꙋ живлѥню: ѡд разлꙋчитих дари ва І҃С҃Х҃товои Цриквн, и да старога ч҃ка доли положимо, себе вдꙋхꙋ поновимо, и ѡдавсих залих дел се ѡставимо.

Кримла. в҃ і҃. а҃. Какор. в҃ і҃.

Ѡ Поминамь зато вась ꙗ ꙋзник вгосподинꙋ, да х҃дите тако, какосе достоьи впозванью ки позвани ѥсте, савсаким пониженьѥм и кротостию и стрплѥниѥм поднашающисе ви меюсобомь в҃любави, надстоѥщи ѡхранити ѥдинство дꙋха по ꙋзи мира, ѥдно тѣло и ѥдань доух, како и звани ѥсте вѥдном ꙋфанью позваньꙗ вашега. Едань Господинь, ѥдна вѣра ѥдно в҃рсщеньѥ, ѥдан Богь и Ѡтац всихь, ки ѥ҃ сврхꙋ всихь ствари и повсихь и вавсихь вась.

Всакомоу паки намь дана ѥсть милость помери дара І҃СꙊСова, тога ради говори: кадь взиде вавишинꙋ, ꙋхищенꙋ ꙋзоу попелꙗ, и да дари людемь. Да ѡно в҃зиде, ча ѥсть, него да такоьѥ низишал бише прво внаинижнѥ страні землѥ? Ки

сниде

снѧє прємь ѡнь ѥсть кн такоѥ єзнде сѣрхѹ всѣь ѧ. Кakor. ѣ ї.
Нєбесь, ѧанспѧнн єсака.

Н танстн ѥсть ѧаль нникѣ становнто Ѧпѹстоле, нникѣ зансто Пророке, а нникѣ Євайѧѣте а нникѣ становнто Пастнре н наѹчнтелѥ ксєршенью Сѣтнхь, кѣелѹ слѹжбѣ на сазнѧанніе тѣла ІС҃ХТоа, ѧокле прнѧємо єсн ваєѧнннство вєре н спознанье Снна Божьіега вмѹжа сєршена, кмєрн єдннмена напѧно сєршенья ІС҃ХТоса, да нєбѹдємо вєще ѧн ѧ. Кakor. ѧ ї.
ца гнбанн н ношенн єсакнмь єьетромь Наоука, тамностью чловнчасквѹ: * Схнтростью скѹ нас * сшегаєс҃тю:
напѧдаю, да нась запелѥню, него нстнну наслєдѹ
ющн влюбаєн: Растнмо є҃нємь ваєснхь, кн ѥсть Глава, то ѥсть ІС҃ХТ. Нзь кога єсе тѣло ако
се скѹпн н сложн савсємн * ставамн слѹжбѣ по ѧе- * Склепн.
лоу вмєрн всакога ѹда єзрастенніе тѣла чнин є҃
сазнѧанье себе самога по любавн.

То говорнмь н свѣдочнмь вьгосподнноу по- Кнмла. ѧ.
томтога да юре нєбѹдете ходнлн како н ѡстали
Народн ходе, є҃таѡнин * пametн своѥ, тмннамі * мнсли.
потамнѥнѹ нмєющн пametь, ѡдлѹчени ѥсѣ ѡдь
жнелѥньа Божьіега, ѧадн непознанья ко ѥсть
є҃нхь, н засланпѧєньа сѣрца ѥнхь кн потомто
га када ѣтомоу прнѧоше, ѡстасилнсѣсе ѡѧ жало
санья, самнсѣ себѣ ѧалн блѹѧномѹ похотенью,
наѹчнѥнью єсакѹ нечнстоцѹ злакомню.

Внсе становнто нисте тако наѹчнлн ІС҃ХТя.

ЯКОЛИСТЕГА СЛИШАЛИ, И ЄНІЄМЬ НАУЧЕНИ ІСТЕ БИ, ЛИ, КАКО ІСТЬ ИСТИНА В ІЇСОСЄ, ПОСТАВИТИ ДО, ЛИ ПО ПРЄОМЬ ЧИНІЄНЬЮ СТАРОГА ЧЛОВИКА, КИСЕ РАЗ, ДРУОШОУЄ ПО ПОЖЕЛѢНЬЮ БЛУОДА : ДА ПОНОВИТЬ ДХОМЬ МИСЛИ ВАШЕ, И ОБЛЕЦИТЕ НОВОГА ЧЛОВИКА,
Крїмла. Ѕ. Каколос Г. Кнерѣ. ѕ І. КИ ПО БОГЄ СТВОРЕНЬ ІСТЬ ВЪПРАВДИ, И ВСВЕТОСТИ ИСТИНЄ. ЗАТО ОСТАВЄШИ ЛАЖИ ГОВОРИТЕ ИСТИ, НУ ВСАКИ СБЛИЖНИМЬ СВОЇМЬ ІЄРЄСМО МЕЮСОБОМЬ
А. Пет. Ѕ. Захарїа. Н. Ѱал. Д. Ыков. А. ЄСМИ. СРДИТЕСЕ, А НЕСАГРѢШАЙТЕ. СЛНЦЕ ДА НЕ ЗА, ХОДИ СЪРХОУ ГРДА ВАШЕГА, И НЕДАЙТЕ МЕСТА ДЬИ, ВОЛУ. КИ КРАДИШЕ, ЄЩЕ НЕ КРАДИ, НЕГО ЄЩЕ ДЕЛАЇ ТРУДЕЩИСЕ РУКАМА СВОИМА ЧА ДОБРО Ї, ДА БУДЕ МО, ГАЛЬ ПОДѢЛИТИ ОНОМУ КИ ПОТРЕБУ ИМА.

НИКАКО ГОВОРЕНЬЄ НЕЧИСТО ИЗЬ УСТЬ ВАШИХЬ НЕИЗИДИ, НЕГО АКО ІСТЬ КТО ДОБАРЬ НАСАЗИДАНЬ, Є, КОЛИКОГОДИ КРАТЬ ПОТРЕБНО ІСТЬ, ДА УГОДИ СЛИШАЮЩИМЬ. И НЕМОНТЕ ОЖАЛОСТИТИ ДУХА СВЄ, ТА БОЖЬЄГА, ПОКОМЬ НАЗНАМЕНАНИ ІСТЕ ВДАНЬ
*ЖѢХНОСТЬ. ОТКУПЛЕНЬЯ. ВСАКА * ЛЮТОСТЬ И НАДИМАНЬЄ, И СРДЬ, И СЕПАН, И ПСОСТЬ ДАСЕ ОДЬНАМЕ ОДЬ СЕСЬ
Каколос. Г. СЕСЕ ЗЛОБЫ. ЗАТО БУДИТЕ МЕЮСОБЬ ДОБРОТЛИВИ, МИЛОСРДНИ, ОДПУЩАЮЩЕ ЄДАНЬ ДРУГОМУ, КАКО И БОГЬ ПО ІС̄Х̄Т̄У ОДПУСТИЛЬ ІСТЬ САМЬ.

КЛП. Ѕ.

СУМЬМЯ. ОПОМИНАНЬЄ ДАСЕ ЧЛОВИК ИМА ПРЕД ВСАКИМ ГРѢХОМ И ЗЛОБОЮ ЧУВАТИ, И ВСЕСАКОН ДОБРОТИ ЖИВЕ, ТИ ИМА.

ти има. Од отаимости заручения Ісуврстова жнє-
га Цркву. какое та иста еподоби Матримония
наприлику поставлєна: И какосе имаю Муж и Ме-
на єдан здругим држати.

Будите зато наследници Божьи, како Сини ѐ-
люблєни, и ходите ѐлюбави, како и ІСХТ лю-
биль єсть нась, и предаль єсть самога себе за
нась, наофарь и посветилище Богу ваугодной во-
ни. Прелюбодеиство паки, и всака нечистоща, и-
ли лакомия дасе и неименуе заисто меювами, ка-
косе * пристоьи свѐтимь, или срамота, илі лудо * достои.
говореньє, или нечистоща, касе непристое, него
веще хвалі вздаваньє. То становито знаите, да
всаки блудникь, или нечисть, или лакомаць, ча є
служба Идолска, нима дидине вькралєвству Ісу-
врстовомь и Божьємь. Да никторе вась непрехи-
ни тащими беседами. Єре тога ради приходи
срдь Божьи ѐрхь Синовь непокорнихь. Небуди-
те зато причестници нихь. Бихоте заисто ника-
да тмине, а сада свѣтлость вьгосподину.

Како Сини свѐтлости ходите. Єре плодь ду-
ха поставлєнь єсть вавсакои доброти, и правді
и истини, скушающи оно ча угодно єсть Госпо-
дину, и неимѣите опщенства здели неплодними
тминь, него ощє брже такова и каранте. Зачь
касе скровно чине одь техь, грубо єсть и рѣщи.
Всака заисто касе караю одь светлости, очито-

 вана

вана бꙋдꙋ, а все зтановито часе ѡчитꙋѥ, свет-
лость ѥ҃. Тога ради говори: Збꙋдисе ки спишь,
и ѥ҃станисе ѡдь м҃ртвихь и просветлити хоще те-
бѣ Х҃рсть.

Каколос. д҃. Вините зато Братьіѡ како разꙋмно бꙋдете хо-
дили, не како лꙋди него како мꙋдри, ѡдрешив-
ши ꙋзрокь, зачто дни зли ѥсꙋ. Зато небꙋдите
неразꙋмни, него разоумиющи ча ѥсть волꙗ Гос-
Кримла. в҃ і҃. подꙗ. И неопиꙗитесе виномь, вкомь блꙋдь ѥ.
а҃. Ктеса. д҃. Да наплнитесе доухомь свѣтимь, говорещи сами
меюсобꙋ ѹѱалмѣхь хвалахь и впеснахь дꙋховни
поющи, и хвалещи ѥ҃срдці вашѣмь Господинꙋ хва-
ли вьздающи вазда за всака ва име Господина
нашега І҃С҃Х҃А Богꙋ и Ѡтцꙋ, подложни меюсобоу
ѥдань дрꙋгомꙋ ѥ҃страхꙋ Божьѥмь.

а҃. Корин: в҃. Жене подложне бꙋдите влащимь Мꙋжемь како
а҃. Пет. г҃. Господиноу, Ѥре Мꙋжь Глава ѥсть Жене, како
Каколос: г҃. и І҃С҃Х҃Т Глава ѥсть Црнквѣ, и ѡнь ѥсть Спаси-
т҃ль тѣла свога. Да како Црнква подложна ѥсть
І҃С҃Х҃Тꙋ, тако и Жене Мꙋжемь своьимь подложне
бꙋдите вавсихь.

Каколос. г҃. Мꙋжи любите Жене ваше, како І҃С҃Х҃Т любиль
ѥсть Црнкавь, и самога себе предаль ѥсть заню,
даю посвѣти, ѡчистивши ѡмивеньѥмь воде по
*придрꙋжи. ричи, даю *постави самомꙋ себи славнꙋ Црнкаѥ,
неимеющі скѣрні ни враске ни ништарь таковога,
него да бꙋде свѣта и презь покараньꙗ.

Тако

Тако имаю Мужи любити своіє Жене, како своя влаща тѣла. Ки люби Женоу свою, самь себѣ люби, Іере никторе нигдаре ни свою влащу Плть ненавидѣль, пачею Брже гоьи, како и Господинь Цриквь. Зачто уди іесмо тѣла ніегова одь Плти ніегове и кости ніеговихь. Ради тога оставить Чловикь Отца и Матерь, и придроужитсе Жені своьіои, и два будета сьіедной Плти. Тайна ова іесть велика, заистину ія говору ѿ ІСХА и ѿть Цриквe. Премь такое и ви навластито ово чините, да всаки свою Жену люби како самога себе: а Женасе * боьи Мужа свога.

Родове. Є. Г: Ездре: Д. Матен Є І. Марко: І. А. Какори. Ѕ.

* части.

КАП. Ѕ.

Сумма. Какосе имаю млаіи ксвоим старѣим држати и послушни бити, и старен своіе млае гоіити: И какосе Слуге ксвоим Господаро, и Господа ксвоим слугам и подложником имаю држати: Духовно оружіе супрот Грехом.

Синове покорни будите родителіемь вашимь вгосподину, іере то право іесть. Почтуи Отца твога и Матерь, (то іесть прва Заповидь са обетованью) да тебі добро буде и будешь длго жиеь на Земли.

Отци недражите дитце ваше ксрду, да гоните іе внаукоу и покаранью Господніемь. Слуге послушни будите Господи плтенои састрахомь и

стрепетомь с҃ припрошщини срдца вашега, како І҃С҃Х҃ТУ, не наоко служещи, како людемь угаяющи, него како слуге І҃С҃Х҃Тови, чинещи волю Божью, изь срдца доброволно служещи Господиноу, и не людемь, знающи да всаки ча учини добра, то хоще приіети ѡдь Господина, илиси буде слуга или слободань.

Кремла с҃. Какор: г҃. Дѧніе і҃. Ꙗков: в҃: а҃: Петар. в҃. Кгал: в҃:

И ви Господо такова чините супроть н҃имь, прашщающи прещеньѧ: Знающи да и н҃ихь и вашь такоіе Господинь іесть нанебесихь, и ни * приіетьѧ киповь при ніемь.

* позора.

Ча ѡстало іест Братьѧ моіа, крепитесе в Господину, и всили крепости ніегове. Ѡблците все ѡружніе Божьіе, да боудете могли стати супроть Заседамь дьѧвлимь, Іере ни намь бореніе супрот в҃реі и пл҃ти, него супрот поглавьѧм и ѡбластам, Соупротива владавцемь свѣта тм҃ін ѡвихь, соупроть духовнимь злобамь внебесихь. Зато вазмите всако ѡружніе Божніе: да будете могли супроть стати на дань залі и вавсихь свершени стати.

* Ледве.

Стоите тада, ѡпасани * Боки пасомь ваістини, и ѡбл҃чени Корачиномь правде, и ѡбоувеними Ногами, да будете приправни ка Евангелию мира, верху всихь вазамши Щщить вѣре, скимь будете могли угасити все ѡгніене Стрелѣ хоудобе, и * Чаладу Спасеньѧ вазмите, и Ѧечь доуха, кы

іесть

ѥсть ричь Божьѧ, вавсакои прошн҃и и молби, мл҃лещи вавсако вриме вдꙋхоу: И ктомꙋ бдещи са всакꙋ сврбью и молитвꙋ, за всихь Свѣтихь, и заме, дасе мени да говореньѥ, ва ѡтваранью ѹст҃ моихь саслободщинꙋ, да ѡзнанимь таинꙋ Евангелиѧ, сврхоу кога посаластво чинимь ваверꙋгі, да вніемь слободно говорилъ бꙋдемь, како потребно ѥсть мени говорити.

Да боудете становито и ви знали ка мени прістоѥ, ча чинимь, вса вамь хоще навистити Тіхикоусь вьзлюбліени брать и верань слꙋга вгосподинꙋ, кога послалъ ѥсамь к҃вамь зато, да бꙋдете спознали ствари наше. И да ꙋкріпи Срдьца ваша. Мирь Братомь и любавь Звероу ѡдь Бога Ѡтца нашега, и Господина Ісꙋкрта. Милость бꙋди савсими любещими Господина нашега ИСꙋКРСТА Счистощꙋ, Амен.

в҃. Какор. а҃. Кгала: а҃: а҃. Петар. а҃.

ПОСЛАНА БЕ ИЗ РИМА Кьѥфезніемь по Тихикꙋ.

ПРЕДЕСЛО-

ПРЕДЕСЛОВІЕ СВРХУ ЕПИСТОЛЕ СВЕТОГА ПАВЛА КФИЛИПИЕМЬ.

В Аовои Епистоли ст҃и Паваль хвали и ѡпомина Филипие: да ѡстану и напридкую вавері и да влюбави расту. Када паки вазда и всаки часъ ѡвои вери ти криви хинбени Апоустоли и учитѣли великоу школу чине, Ѡпоминаихъ хотиющьихъ предн҃ими ѡбаровати. И многе продикачеимь каже, Нике добре а нике зле, такое самога себе и свое ученике Тимотиа и Епафродита. То ѡнь чини ваовомь п҃рвомь и другомь Капит.

Ватомь в҃. Кап. ѡдмеще ѡнихъ кі ѡдъ вере ѿпадаю и чловичаску Правицу, каіе скрозь хинбене Апустоле учена и д҃ржана. Самсе стави на Ексемпаль кие втаковои Правици Господски живель: и ништарь маніе ѡдь ѡве ништаре нед҃ржи и заню немари ради ѡве Ісуврстове Правице: и ѡдь таковихъ говори да имаю свої т҃рбухъ мѣсто Бога, и дасу неприятели крижа Ісуврстова.

Вчет҃ртом Капит. ѡпомина н҃ихъ кмирн҃му и добру звайскому живлѣнью меюсобом. Тереимь захвали за н҃ихъ даръ кисуму послали.

ЕПИСТОЛА

ЕПИСТОЛА СВЕ́ТОГА ПАВЛА К ФИЛИПИЕѦ.

КАПИТУЛ. а҃.

СУМЛЯ. Апустол Бога хвали, дасу Филипиѧне Кіевангелию пришли: именующи какому грѣ, и дасоуники, ки Евангелиѥ вриму из чиста с҃рдца непродикаю. Стому бише нѣга животу или смрти надлежно. И да Филипиѧне полі Евангелиѧ супрот всему прогаѧ҃ню тв҃рдо остати имаю.

Павал и Тимотеи Слуге Ісоу в҃рстови, всимь Све́тимь ва Іс҃ху, кису ва Филипиньи, Зьбишкупи заѥдно и дьѧкони. Милость вамь и Миръ ѡдь Бога Ѡтца нашега и Господина Іс҃ха. в҃. Какор: а҃. Галат: а҃. Кіефес. в҃. а҃. Пет. в҃.

Хвале вздаю Богу мому вавсако҃ споменутью вашѣмь, вазда вавсихь молитвахь моьихь, за всихь вась, звесельѥмь молещь, дасте дошли ва опщину Евангелиѧ, ѡдь п҃рвога дне дари доселі: сфающисе ѡвоисто, да ѡнь ки заче вавась добро дело досв҃рьшити хоще дари до дне Ісу в҃рстова. Како право ѥсть мени ѡво щутити за всихь вась, зато да вась имамь в҃срдцу и ваузахь моихь, и ваобраніенью и потв҃рьѥнью Евангелиѧ, будущь

*товариші, мени єси єи *дѣлници милости.

Іере свѣдокьми єсть Богь, колико желиемь єсихь вась ва҃снꙋт҃рнихь Ісꙋв҃рстовихь. И то молимь да любавь ваша ѡщ҃е веще тере веще ѡбиловала бꙋде, вавсакомь спознанью и вавсакомь разꙋмꙋ: да скꙋсите касꙋ болꙗ, да бꙋдете *чисти, и презь ѡпотиканьꙗ на дань Ісꙋв҃рстовь, напл҃нѣни плода правде, ки єсть по І҃С҃Х҃Ꙋ, в҃слави и хвали Божьіѡи.

*трезви.

Хощꙋ да знате Братьꙗ, да ѡна касꙋмисе пригодила, веще *в҃напридкꙋ Евангелиꙗ згодиласе єсоу: тако да ꙋзе моє ѡчитоване ꙋчиниєне єсоу ва І҃С҃Х҃Е, вавсемь двороу и привсихь ѡсталихь: да и веще ѡдь Братовь вьгосподиноу ваꙋфанью ꙋзь моихь, ѡбилние смимь презь страха ричь говорити. Ники заисто ради завидости и преговараньꙗ, ники паки доброволно І҃Х҃С҃ТЯ продикаю. Дрꙋги заисто изь преговараньꙗ І҃С҃Х҃ТЯ на вещ҃ꙋю, нечисто, мнещи да хоще жалость придати ꙋзамь моимь: дрꙋгі ѡпеть изь любаве, знающи да на ѡбраниєньє Евангелиꙗ поставлєнь єсамь. Да что єсть? Ништарманіє: по всакі пꙋт, или по ꙋзрокꙋ или по истини, І҃С҃Х҃Тсе навишщꙋє. И в҃томсе веселимь, и хощꙋсе веселити, єре знамь дами то хоще в҃спасенью прити по вашои молитви и помощи доуха Ісꙋв҃рстова, по чеканью и ꙋфанью моємь, да вниєднои ствари небꙋдемь по-

*хкористи.

г҃рьєнь,

ѓрѣѥнь , нєго вассакон слободѩѭнні како и ваѯда, и сѧдасє такоє бѣдє звєлнчнль ІС̄Х̄Т втѣлоу моіємь , нлн ѪЖєотомь нлн С̄мрѣтью . Їєрє Ѫживоть мн ѥсть ІС̄Х̄Т , а С̄мєть добнтьіє .

Якосє пѓнгодн жнєєтн ѥпл̄ѣти , то ѥсть мєнн плодь ѡдь дєла , и нєзнамь чамн ѥсть нзабрати, Їєрє * стнснѫть ѥсамь ѡть ѡєнхь двню желнѭщі разлѫчнтисє : И бнті са ІС̄Х̄Т̄ѻ̄ єєлє єєщє болїє ѫ̄. да ѡстатн ѥпл̄ти , потрѣбно ѥсть вась рады . И то станоєнто знамь да стати и ѡстатн хощѫ и савєнмн вамн бнти хощѫ квашємѫ напрѣдкѫ и єєсєлью вєрѣ : нєка хвала ваша ѡбнловала бѫдє по ІС̄Х̄ѫ вамнн по моіємь ѡпѣть квамь вращєнью.

* посл̄ѣнь. ѕ. Крал. к̄д.

Ансто хоѯнтє какосє ѯостоѭн Євангєлню Ісѫ Х̄рстовѫ : да ако кадь пнѯємь тєрє вась бѫдємь внѯєль , нлн нєбѫдѫщь полн єась да слншаль бѫдємь ѡдь вась , да стонтє вӹєдномь дѫхѫ , єдинодѫшнн , помагаѭщь борещѫ вєрѫ Євангєлнн : Ни внӥєдном рнчі нєстрашнтєсє сѫпротнєнникоѥь, ча ѥсть ѥнмь станоєнто ѫзрокь погоубл̈єнья , а вамь зансто спасєнья : н то ѡдь Бога ѥсть . Їєрє вамь ѥсть даровано ІС̄Х̄Тя рады,нє ансто да єнѣга єєрвѣтє , нєго ѡщє да рады нѣга и т̄рпнтє , ѡноє борєнье нмнѭщн , какоєо єнѯєлн ѥстє вамнн и сада слншнтє ѡдь мєнє .

КАП. є.

ЕПИСТОЛА С҃. ПАВЛА,

СУММА. Ѡпоминаніе клюбави, кіединству каумилѣнству Кподложности по Іс҃ꙋкрстовом Ексемплоу. Ѡд прихода Тимотеова Кфилипием, и какоіе Епафродит болан бил:

Зато ако ієсть ко покрипліеньіе ва Іс҃хе, акоіе ко ѹтишеньіе любавѣ, акоіе ко ѡпщенство духа, акоіе ка С҃рдчна любавь и милос҃рдьіе, испл҃ните веселье моіе да іеднаке мисли будете, іеднаку любавь имиющи, іединодушни, іеднако щутещи: ништаре спреговаранье́мь или тащу Славоу, него впониженью духа, д҃ржещи всаки дроугога болієга ѡдь себѣ: негледанте всаки своіа, него всаки ѡна касу дрѹгихь.

Ѡва заисто щоутите вавась что бѣ и ва Іс҃хе, ки вьприлики Божьіѡи будоущь, ни помислиль силнимь вазетьіемь даби биль такмень Богу: него самога себе * понизи, прилику Слуге вазамші, вьприлику Чловечаскоу ѹчиніень и сподобствомь нашасть како Чловикь: понизи самога себе, ѹчинившисе покорань дари до С҃мрти, С҃мрти становито крижа. Заку стварь и Богь взнесе ніега, и даровамѹ име ко ієсть сѣрхь всакога имена, дасе ваиме Іс҃усово всако колено приклони, Небеских Земалскихь и пакленихь: и всаки Іазикь исповеда, да Господинь Іс҃хт ієсть вславѣ Бога Ѡтца.

* истащ҃а.

Кевре. в҃.
Кримла. д҃і.
Исана. м҃і.

Зато предраги моьи како вазда * послоушни

* покорни.

бихоте

бихоте не листо предамномь, него іѡще велевеще сада небудущь ꙗ назочі састрахомь и стрепетомь ваше спасенье чините. Ѥре Богь ѥсть ѡнь ки вавась дела, и да хощете и да досвершите добримь ѡдлученьѥмь мисли. Є. Пет. Д.

Всака чините презь мрмраньꙗ и преговараньꙗ, да будете непотворени и чисти Сини Божьи, през покараньꙗ посреде Народа кривога и лукавога: меюкими свитите како свѣтилнꙗки на Свѣту, удржещи ричь живота, дасе будемь могаль славити вдань Ісуврстовь, да нисамь вташще текаль ни замань делаль. И ако ѡще заклань будемь на жртвоу и посветилище вере ваше: веселимсе и радуемсе савсими вами. Зато веселитесе и ви, и самимсе радуите.

Уфамсе заисто вгосподину Ісусу, да Тимотеꙗ хощоу брьзо квамь послати, нека и ꙗ добре волѥ будемь, спознавши станьѥ ваше: Ѥре нимамь ниѥднога тако самномь ѥднака мисли, киби срдчено ствари ваше ѡсврбѣль, зачь вси ка ѥсу своꙗ влаща ищу, а не ка ѥсу Ісуврстова. Зато юре * искушенье нѥгово знате, да како Ѡтцоу Синь самномь служиль ѥсть ва Евангелию. Тога зато уфамь да хощу тудьѥ послати, уфань ѥсамь становито вьгосподину, да и ꙗ самь хощу скоро квамь прити. Л. Какорн. Гі. * верность.

Потрибно заисто процѣнихь Епафродита Бра-

та и товариша и помощника мога, а вашега А-
пустола и Слугу потрибе моѥ послати квамь: ѥре
желиѩше всихь вась, и жалостань бише, зато да
слишали ѥсте да ѥсть биль немощань, и билѥ за-
исто немощань дари до С҃мрти, да Богьсе ѥсть
в҃рхь нѥга смиловаль, и не листо в҃рхь нѥга, да
* жалости. ѥѡще и св҃рхь мене, да небихь * болезни св҃рху бо-
лезни имель.

Затосамга тимь б҃рже послаль, да видещига
ѡпетсега веселили боудете, и ꙗ тимь веще презь
жалости бꙋдемь. Зато примитега Вгоспо҃дну са
*за драго. всакимь весельѥмь, и ки такови ѥсоу, д҃ржтеѥ *
вспочтенью: Ѥре ради дела Ісꙋв҃рстова билсе ѥсть
кс҃мрьти приближаль, немарещи за свои животь,
дабн доп҃лниль намни ѡно что ѡдвась манкаше.

ВАП. Г.

Сꙋмма. Ѡпоминание пред кривими Апꙋстоли: Ка-
косе ч҃к сплтенним грихом нима хвалити, и всака
запиштаре држаті листо сам҃ дасе І҃С҃Х҃Т нима и добі.

Сто ѡстало ѥсть Братьꙗ моꙗ радꙋитесе Вгос-
подинꙋ. Не грꙋстимисе ли ѡва писати вамь:
А вамь ѥсть сигꙋро. Чꙋваитесе Паась, чꙋваитесе
залихь делавацъ, чꙋваитесе нескладности. Зачь
ми ѥсмо ѡбрѣзаньѥ ки дꙋхомь Богоу слꙋжимо, и
славимосе ва І҃С҃Х҃Е и не ꙋфамосе в҃пл҃ть. Яко прем
и ꙗ

и ꙗ такоꙗ имамь дасе ѥ̀пл̀ть ѵ̑фамь, ꙗкосе комѵ̀ дрѵгомѵ̀ вид, да ѵ̑фаньꙗ има ѥ̀пл̀тѣ а ꙗ вещь ви; Дніанїе КГ.
самь ѡбрѣзань ѡсми дань, ѡдь рода Нздраелс;
кога, колѣна Бенїамнинова, * Єврен нзь Євреоѥ̀, * Жидовин
по законѵ̀ фарисен, наѕтоꙗньꙗемь прогонитѣль нзь Жидоѥ̀.
Цркве, по правдѣ ка ѥсть ѣзаконѵ̀ бнхь непоро; Кгалат: ā.
чань. Дніан: ѳ:

Да ѡна ка менї бнхѵ̀ кдобнтк̀ѵ̀ процѣнихꙗе ра;
ди ІС̄Х̄Я за шкодоѵ. Паче ѡщѣ ѣржнмь всака за
шкодѵ̀, рад̀н величаства спознаньꙗ ІС̄Х̄Я Гос;
подина мога, цнца кога всака за шкодѵ̀ ѣржаль
ѥсамь, * имамьꙗе * за Сметн да ІС̄Х̄Я добѵ̀демь, * ѣржимьꙗе.
тере да єнїемь нашасть боѵ̀демь не имнѭщи моꙗе * Гнон.
Правде нзь Закона, него ѡнѵ̀ ка ѥсть по вєрн Іс;
ѵ̑стовон, ка ѥсть нзь Бога, правадность вавє;
рн, да спознамь нїега и мощь скѵшеньꙗ нїегова
и ѡпщнѵ̀ т̄рпл̀ньꙗ нїегова, кадь прилнчань бѵ̀;
демь С̄мрт нїегоѵон, ако кнмь начнномь дос;
тигнемь каѥ̀скрншенью м̄ртвнх̀: не дабнх̀ юре
прнѣль нли тако сѣршень бнль, него наслѣдѵ̀демь
ако ѡщѣ прнмемь како и прнеть ѥсамь ѿ ІС̄Х̄Т̄Я.

Братьꙗ нѣржнмь дасамь юре * достигнѵ̀ль. * прнѣль.
Зато ѩ ѥдно чнним, ѡна ка ѡдь зада ѥсоу за;
бнвамь, а каонимь кась напрнд̀ь паѡнмсе, и по;
тѣжѵ̀се * кцнлю * кпалме єнши нега позваньꙗ Бо; * кзамнрк̀ѵ̀.
жьꙗга ѵ̑ ІС̄Х̄Т̄Ѳ. Зато колнкогодн насъ ѩ сѣр; * кдобнтью.
шенихь, то ѡѵ̑тнмо: и ако ча дрѵго ѡѵ̑тнте, то

такоꙗ

такое хоще вамь Богь ѡчитоваті: Ништарь ма-
ніе ктомꙋ ча достигнꙋлі ѥсмо ѥднакимь редомь
напридкꙋимо, и да ѥдне мисли бꙋдемо.

а҃. Кар҃. а҃. д҃. і҃. Заѥдно наследници мои боудите Братьꙗ, и
процѣните ѡнихь ки тако ходе, како имате нась
в҃прилики. Ѥре мн҃зи ходе, ѡдь кихь вамь често
крать рекохь, а сада и плачꙋщь гов҃римь непрія-
Кримла. ѕі҃. тели Крижа І҃С҃Х҃това, кихь конаць ѥсть погꙋб-
лѥньѥ, кихь Богь ѥ҃ Тр҃бꙋхь и слава в҃погрьѥньѥ
* ѡпьенство н҃ихь, ки земал҃ска с҃крбе. Наше заисто * пребиван҃-
ѥ внебесихь ѥсть, ѡдкꙋда и спасител҃а чекам҃ гос-
подина нашега І҃С҃Х҃а ки поновити хоще тѣло на-
ше понижено, да прилично бꙋде славномоу тѣлꙋ
ніегоѡмꙋ, чиненьѥмь, скимь море такоѥ всака
* подложіті себи * подврещи.

КАП. Д҃.

Сꙋмма. Ѡпоминаниѥ да занѥднꙋ ствар нимаю пе-
чални бити. да вавсакон м҃литви хвалежни Кбогꙋ
настоещисе искажꙋ. И вавсаком почтенію живети
имаю: Потом Апꙋстол хвали филипиѥ зовим дасꙋ
заніега скрбели и добромꙋ ꙋчинили:

Зато Братьꙗ моꙗ предрага и прежел҃на, весел-
ѥ моѥ и Крꙋна моꙗ, тако стоите вгосподи-
нꙋ вьзлюблѥни Еꙋкодию прошꙋ, и Синтика молю
*товашꙋ. да единомисл҃ни бꙋдоу вгосподинꙋ. Ѡшще и
тебѣ верни * дроуже молю, помози ѡнихь кесꙋ-
се трꙋди-

се трудиле ва Евангелию Склементо҃ь заѥдно такоѥ и са ѡсталими помощници моими, кихъ имена ѥсу вкнигахъ живота. Веселитесе вгосподину вазда, и ѡпеть говору веселитесе. * Тихость ваша * знана буди всимъ людемъ. Господинъ близоу ѥсть. Ѡдь ниѥдне ствари небринитесе, него вавсакои молитви и прошн҃и, и са вздаваньѥмь хвали, прошниѥ ваше дасе познаю поли Бога. И миръ Божьи, ки надходи всаки разумъ, ѡхрани с҃рдца ваша, и мисли ваше ва І҃С҃Х҃ТЕ. Ча ѡстало ѥсть Братьѧ, кагоди ѥсу истинна, кагоди почтена, кагоди правадна, кагоди чиста, кагоди угодна, кагоди добра гласа, ако ѥсть ка кріпост҃ и ако ѥсть ка хвала, ѿва мислите. Кастесе научили и приѥли и слишали и видели вмени ѡва чините, и Богъ мира буде свами. Веле крутосе взрадовахъ вгосподину, да ѥсть юре кпослидниѥму ѡживела скрбь ваша заме, ваѡно҃ь, вчемь и скрбни біхоте: Али заисто ман҃каше пригодна в҃римена: Не тако дабихъ по убоштву говорилъ, ѥре научилсамсе, задоволѧнь бити ваѡнихъ в҃кихъ ѥсам. Знамь и понижань бити, знамь и ѿбиловати. Повсуда и вавсихъ научень ѥсамь, с҃ить и лачан бити, ѡбиловати и убоштво трпети. Всака могоу ва І҃С҃Х҃ТУ киме крепи, ништарманиѥ право учинисте дастесе заѥдно дѣлници учинили моѥ неволіе.

* кроткост.
* ѡчита.

И ви филипиѩне знате, да ѡдь зачетка Еван-
* ѡпщина. гелиѩ, изходещи ѩ изъ Мацедониѥ ниѥдна * Цри-
ква ни мені поделила порачуну даніѩ и приѥтьѩ,
него ви сами. Ѥре и Втесалоⷨнии будущь, ѥднуч
и другочь чами потрибно бише посласте: Не да-
бихь искаль дара, него ищщемь плода ѡбилна
врачоуну вашемь ѥре приѥль ѥсамь всака и ѡбилу-
емь, напл҃нѥнь ѥсамь приѩмши ѡдь Епафродита,
Кримла. ві. ка ѡдь вась послана бѣху, воню добре сласти,
ж҃ртву приету и Богу угодноу. Богь становито
мої надопл҃нити хоще чагоди буде вамь потриб-
но, по Богатству своемь, са славу ва ІС҃ХЕ.

Богу и Ѡтцу нашемоу буди Слава вавѣки вѣ-
комь Амень. Поздравите всакога свѣтога ва
ІС҃ХТЕ. Поздравл҃аю вась ви самномь ѥсоу Бра-
тьѩ, вась поздравлаю вси Свѣти, а наивеще
ви ѥсу изъ Цесарове ѡбители. Ми-
лость Господина нашега
ІС҃ХА буди савси-
ми вами.

АМЕН.

ПИСАНА ИЗ РИМА
по Епафродиту.

ПРЕДЕС-

ПРЕДЕСЛОВІЕ НА ЕПИСТОЛУ СВЕ-ТОГА ПАВЛА КАКОЛОСИЕМЬ.

Премь какосеіе ѡва Епистола Кгалатомь приложила, и потои Епистоли Кримланомь учиніена іесть прикладна: И премь то исто скраткимь заухищеньіемь ѡбьимліе: Али ѡна Кримліаномь надаліе и ѡбилние испелюе и оучи. Такосе склада ѡва Каколосиемь поѡнои Кіефесиемь, тере ѡбьимліе скраткимь заухищеньіемь тимь истїи начиномь.

Наипрво Апоустоль Колосиіане хвали тереимь изь срдца желие да вавери ѡстану и расту: Тере чисто учі что іесть Евангелиіе и вера: навластито іесть іедна Мудрость, ка ІСХТА за іединога Господина и Бога спозна за нась пропетога, Ка ѡдь свѣта іесть сакривена и юре поніеговои службѣ и делоу напрво прнесена. То іесть прьви Капитуль.

Вдроугомь Капитулиьихь Ѡпомина, дасе имаю предь Словичаскими Науци чувати кису вазда супроть вѣри, Тереіе таковимь начиномь пинтура, да вниіедномь месту вписму нису тако пинтурани: и Мештарскиьимь приговара.

 Втретомь

ПРЕДЕСЛОВІЕ.

Вьтретомь Капитоули, Ѡпомина да вчистощи вере плодовити бити имаю змногими добрими дели меюсобу, и всаке ерсти станоу записуе что есть нега влаще дело.

Вчетртомь Капитулисе нихь молитвамь препоруча, терень поздравля, крипи и терди.

ЕПИСТОЛА СВЕТОГА ПАВЛА КАКОЛОСИЕМ.

КАПИТУЛ. а҃.

Сумма. Апоустол хвали вздаіе и проси Бога ради Колосиа и кажущи что вгосподину ІСХУ имамо: ктое ѡни какое ѡн наш умирител и средник. ѡд трпленя и ѡд продикованя Павлова:

в҃. Какорн. а҃.
Гал. а҃.
Кіефес. а҃.
Кфилип. а҃.

Павал Апустоль Ісукрстовь по воли Божьіѡи и Тимотеи Брать, ѡним ки есу вколосиьи светимь и вернимь Братомь ва ІСХТУ. Милость вамь и мирь ѡдь Бога Ѡтца нашега, и Господина ІСХА.

Хвале

Хвале ѿздаѥмо Богꙋ и Ѡтцоу Господина на-
шега ІС҃ХТА вазда за вась молещи, ѥре слишали
ѥсмо вѣрꙋ вашꙋ ва ІС҃Хꙋ и любавь ка ѥсть кавсимь
Свѣтимь ради ꙋфаньѧ схраніѥнога вамь ѿнебесн҃х,
ѡдь кога п҃рво слишасте по говореньѭ истинн҃мь
Евангелиѧ, ко дошло ѥсть квамь, какосе и по-
всемь свѣтꙋ такое плоди како и ва вась, ѡдь ѡ-
н҃га дне кадь слишасте и спознасте Милость Бо-
жью ва истини. Какосе и наꙋчисте ѡдь Епафро-
дита предрагога нашега слꙋжбе товариша, ки ѥ҃
верань завась Слꙋга Ісꙋ҃крстовь, ки и навестиль ѥ҃
вамь нашꙋ любавь вдꙋхꙋ.

Зато и ми, ѡдь ѡнога дне, вки слишасмо не а҃. Ктеса. а҃.
престаемо за вась молити и просити дасе напл҃ь-
ните спознаньѥмь волѥ нѥгове вавсакоі Мꙋдрос-
ти и разꙋмоу дꙋховномь, да бꙋдете достоино
ходили Господиноу, да вавсихь ꙋгодни бꙋдете
вавсакомь добромь дѣлоу плодещи и растꙋщи ѿс-
познаньѭ Божьѥм са всакꙋ крипостью ꙋтѣрьѥни
скрозь ѧкость Славе нѥгове, кавсакомꙋ продль-
женью и ст҃рпліѥньѭ свесельѥмь, хвале вьздающи
Богꙋ Ѡтцꙋ ки достоине нась ꙋчини кпричещеньѭ
ждреба светихь ѿсвитлости.

Ки нась избави изь ѡбласти тминь, и пренесе
вкралѥвство себи взлюблѥна Сина скрозь кога и-
мамо ѡткꙋплѥньѥ Крьвию нѥговоу ѡтпꙋщеньѥ
Гриховь, ки ѥсть прилика Бога не видещега, п҃р-

 вороѥни

вороіени всакога створенья, да поніемь ісу створена всака на на Небесихь ісу и на Земл҃и, видеща и невидеща, или престолья или Господства, или Поглавья, или области: всака по ніемь и вніемь створена ісоу, и онь ість прия всихь, и всака поніемь стоіе.

а҃. Какор. ѕ҃і. Очитова: а҃.

И онь ість Глава Тѣла Цркве, ки ість почетакь, п҃рвороіени одь м҃ртвихь, да онь буде вавсихь п҃рва д҃ржещи, Іере угодно ість Отцоу да вніемь пребива всако напл҃ніенье, и поніемь смирити всака сасобомь, будущь умириль Тимье Крьвию Крижа ніегова, или касу на Земли, или касу на Небесихь.

И ви кі никада бихоте ѿдержені и неприятели паметью взалихь делихь, сада вась заисто смириль ість втѣлу плти своіе скрози С҃мрть, дасас прикаже свéте и непокаране, и не ѡскверніене предь ѡбразомь ніеговимь: Яко ѡстанете вавери утвріени и установищени и дасе неганете ѡдь уфанья Евангелия ко слишали істе, ко продиковано іест всакомоу створенью ко подь Небомь іест кога учиніень ісамь я Паваль слуга.

Садасе веселимь вьтрпленью моіемь завась, и надоплнюю ча ман҃каше трпліения І҃С҃Х҃Това вплті м҃іѡн, за тѣло ніегово, ко іест Црква: Іере цріквe учиніень ісамь слуга, пораздиліенью Божьіем, ко дано ість мени вавась за исплнити говореньé

Божье

Божьіе: Таинꙋ ка сакривена іесть била ѡдь вѣки и ѡдь Народовь, а садь ѡчитовано іесть свѣтїи ніеговимь, кимь хотиль іесть Богь ѡзнанити, касоу Богатства славѣ таини ѡве мею Народи: Ка (таина) іесть І҃С҃Х҃Т вавась, ꙋфаньіе слави, кога ми навишщꙋіемо * ѡпоминающи все люди, * карающи. и ꙋчещи всихь люди вавсакои мꙋдрости, да прикажемо всакога чловика свршена ва І҃С҃Х҃Тꙋ: Хко мꙋсе такоіе трꙋдимь рьвꙋщисе по делꙋ ніеговомь ко чини вмени крипостью.

КАП. є҃.

Сꙋмма. Павал скрби Заколосніане: ѡпоминающи их кстановитствꙋ дасе недадꙋ ластивим слатким беседам или ч҃кої мꙋдрости, тих кривих ꙋченикое запел҃ати, и н҃их консніенціе с҃часкими закони недадꙋ свезати.

Ере х҃щꙋ да знате коликꙋ * с҃кр҃б имамь завась, *рьваньіе. и за ѡнихь кисоу влаодикиьи и вси ѡни кинисꙋ видели ѡбраза мога вплти, да ꙋтишеньіе примꙋ срдца н҃ихь, кадь сложни бꙋдоу в҃любави, кавсакомꙋ богатствꙋ стан҃ѣто свршена разоума, на спознаньіе таини Божьіе и Ѡтца и І҃С҃Х҃Та: вкомь іесоу всака скровишща мꙋдрости и знаньіа скривена.

Ѡво паки говоримь давась гдо непрехині скоз потвріеньіе висока говореньіа. Іере ако вамь ни-

самь

самь пл҃тью назочи ништарманіе доухомь приеас
ѥсамь, веселещисе и видещи наредбоу вашу и ста
новитство вере ваше ва І҃С҃Х҃ТУ. Зато како прі-
ѥли ѥсте І҃С҃Х҃ТА Господина, тако вніемь ходи-
те, тако да укоренѥни в҃ніемь боудете, и в҃ніемь
сазидани и потврьѥни ва вери, како и наоучени
ѥсте, ѡбилоующи в҃нои ва вздаванью хвали.

* криву му-
дростью.
* наредбу.

Вните давась гдо неѡплени скрози * филозо-
фию и таѿоу хинбу, по чловичаскомь * преданью
по Елементихь свѣта а не по І҃С҃Х҃ТУ. Ѥре в҃ніемь
пребива всако сплніенье Божаства телеснимь на-
чиномь: и в҃ніемь ѥсте исплнѥни, ки ѥсть глава
всакога поглавьѧ и владичаства, покомь и ѡ-
брезані ѥсте ѡбрезаньѥмь ко ѥсть не рукамі ство-
рено, Будущи свл҃кли тѣло Гриховь пл҃ти ѡбре-
заньѥмь Ісоу в҃рстовимь закопани заѥдно жнимь
скрози в҃рщеньѥ в҃комь такое шнимь вс҃врснули ѥс-
те по вери дела Божьѥга ки вскресиль ѥсть нѥга
ѡдь м҃ртвихь.

И вась ѥсть будущи м҃ртви раді Гриховь и не-
обрезаньѧ пл҃ьти ваше заѥдно шнимь ѡживиль,
прашщающи намь все Грихе пом҃рсивши Писмо ко
бише намь супротивн҃ по ѡдлученью, и то здвиг-
ну спосреде, пригвожьѥно какрижу, и * с҃влчена
поглавьѧ и власти ѡчито сказа, преможеньѥ чи-
нещи ѡдь н҃ихь всамомь себи.

*ѡплинівші.

Затовась немои нигдоре соудиті в҃ѧденью ни
впитью

впитью ни єдєлꙋ днєва благдана илі новога Мисеца, или соботь ка ієсꙋ сѣнца ѡнихь ка имиꙗхоу прити, Тѣло паки само ієсть ва І҃С҃Х҃Тꙋ да вамь гдо цилꙗ неподврати хотещи ва ꙋмилієнствоу и кривомь ѡбичаю Ангелскомь ва ѡнихь ка ни видель ѿхоло ходещи, таще надмень ѡдь мисли пл҃ти свое, и неꙋдр҃жещи Главоу, изкесе все тѣло по членихь и ставахь помага склапа и расте ва ꙋмноженью Божьіємь. Мат. д҃ і҃. Марко. г҃ і҃. Лꙋка. к҃ а҃.

И зато акосте ѡдь ꙋм҃рьли са Ісꙋв҃рстомь Елементовь свѣта, зачтосе дасте Закономь * ꙋхитити живꙋщи на свѣтꙋ? Нимашсе такнꙋти ни ѡкꙋсити, ни потипати ка всака погиноу знепрꙋднимь ѡбичаемь, по Заповидахь и Наꙋкихь Чловичаскихь, ка по беседи имаю прилнкꙋ мꙋдрости по кривоверномь ѡбичаю доуховномь и кривомь ꙋмилієнствꙋ и ваꙋриєнью тѣла: А не вкомь почтенью кнасищенью пл҃ти. * д҃ржати.

КАП. г҃.

Сꙋмма. Ѡпомиманіє кновомоу живленю и кавсим добрим делом. Какосе Мꙋжи, Мене, Дитца, Старен: Раби и Господа всаки своем станоу мею собꙋ право имаю д҃ржати.

Изато ако всв҃рсноули ієсте заіедно са Ісꙋв҃рьстомь, згорнꙗ ищите, кади І҃С҃Х҃Т ієсть на десной Бога сѣдещи, за згорнꙗ св҃рьите, а не за а҃. Какор. ѕ҃. Ефезн. є҃. Кієвреом. в҃ і҃. а҃. Петар. в҃.

Земалска. Ѥре м҃ртви ѥсте, и животь вашь скри-
вень ѥсть са Ісꙋ҃крстом вбогꙋ. Кадасе паки І҃С҃Х҃Т
ѡчитовалъ бꙋде, животь вашь, тада и ви ѡчи-
товани бꙋдете шнимь вьславѣ.

Ꙋмаранте зато ꙋде ваше Земал҃ске, блоудь не-
чистощꙋ, мехкость, зло пожеленьѥ и лакомию,
ка ѥсть слꙋжба Идолска раді кихъ приходи с҃рдь
Божьи на Синове неверности, мею ними и ви х-
дили ѥсте никада, кадь живихоте в҃тихъ. Сада
Ефес. в҃. Крімла. ѕ҃. заисто ѡдв҃рзите иви всака, С҃рдь, Г҃нивь, Зло-
бꙋ, Псость, г҃рдо говореньѥ ѡдь ꙋсть вашихь.
Не лажите мею собомь покле свꙋкли ѥсте старога
Кіефес. д҃. чловика жнѥговими дели и ѡб҃лкли ѥсте новога,
кисе понавл҃ꙗ в҃спознанью поприлики ѡнога кига
створи. Кади Гр҃кь ни Юдеи, ѡбризаньѥ и не-
обризаньѥ, Барбарь и Сцита, Слꙋга и Слободань,
него всака и вавсихь І҃С҃Х҃Т.

Кіефес. д҃. ѕ҃. Зато ѡблцитесе како изабрани Божьи, Свети
и взлюблѥни, внꙋт҃рнꙗ Милости здоброту, спо-
ниженьѥмь, кротостью, сас҃трплѥньѥмь, подь
нашающи мею собомь и ѡдпꙋщающи ѥдань дроу-
гомꙋ.

Яко ки сꙋпроть комꙋ имель бꙋде тꙋжбꙋ. Како
и І҃С҃Х҃Т ѡдпꙋстиль ѥсть вамь, тако и ви с҃врхоу
всихь ѡвихь паки, любавь, ка ѥ҃ завеза с҃вршенья,
* добитьѥ. и Мирь Божьи ꙋд҃ржи * преможение в҃срдцих вашихь,
* хвални. хкомꙋ и звани ѥсте вьѥдномь тѣлꙋ и * спознани
бꙋдите.

Ричь

Ричь Ісоу҃врстова пребиваи вавась ѿбилно ва всакои моудрости, ѹчитесе и ѿпоминаитесе мею собомь спеснахь и вѱалмехь, и спеснахь дѹховнихь змилостью поющи в҃срдцѹ вашемь Господинѹ. И чагоди бѹдете чинили, говореньіемь или деломь всака ва Име Господина І҃С҃Х҃ТА чините, хвали вздающи Богѹ и Ѡтцѹ по ніемь. а҃. Корин: і҃.

Жене подложне бѹдите влащимь Мѹжемь, какосе достои вгосподинѹ. Кіефес. е҃.

Мѹжи любите Жене ваше, и небѹдите люті сѹпроть н҃имь. а҃. Пет. г҃.

Синове Покорни бѹдите родителіемь вавсѣхь: Іере то іесть ѹгодно Господинѹ. Кіефес. ѕ҃.

Ѡтци недражите дитце ваше да небезѹфаю.

Слѹге покорни боудите вавсихь Господомь пл҃тенимь, не само назочи слѹжещи, како хотиющи людемь ѹгодити, него вприпрощини С҃рдьца, боіещисе Бога. И ча годі ѹчините доброволно чините како Господиноу а не како людемь, знающи да ѡдь Господина приіети хощете плащѹ дидине: Іере Господинѹ І҃С҃Х҃Ѹ слѹжите. Ки паки сагриша приіети хоще ѡно чтое неправедно ѹчиниль. И ни Киповь позора поли Бога. Кримла. в҃. Кіефес ѕ҃. Діаніе і҃. Кгал: в҃: в҃. Петар. а҃.

КАП. д҃.

Сѹмма. Дасе вазда има смолитви свздаваніем хвали надстоіати: и іедан задроугога молити има. Броі ѡд поздравленія.

ЕПИСТОЛ. С҃. ПАВЛА.

ВИ Господо, праведоу и подобщиноу Слугамь скажите, знающи да иви имате Господина внебесихь. Молитви надстоите бдещи ва҃нои са вздаяньемь хвалѣ, молещи такое и занась да Богь ѡтвори намь врата говореньꙗ, да будемо
* ухищень. говорили таину Іс҃ꙋ҃рстову, цища ке * и свезань есамь, даю навистимь како и потриба есть мені
Кіефес. е҃. говорити. Моудро ходите сзванскими, угаяющи времену. Говореньє ваше вазда смилостью буди сасолю змѣшано, да будете знали како потрибно есть вамь всакому ѡдговорити.

Ѡдавсихь моихь ствари хоще вамь ѡзнаниті Тихикусь взлюблени Брать и верань Слуга и товаришь вгосподину, кога квамь послахь нато, да спозна ча чините, и да оутиши срдьца ваша са Ѡнесимомь вернимь и взлюбленимь Братомь, ки есть ѡдь вась: Ѡдавсихь вамь хоще ѿзнанити
в҃. Тимот. д҃. касе ѡвди чине.

Поздравлꙗ вась Аристархусь товаришь ѹзе м҃е, И Марко Тетищь Брьнабѣ (ѿдкога приели есте заповиди, ако квамь приде примитега) и Исусь кисе зове Юсть, ки есу изь ѡбрезаньꙗ, ѡни самі есу помощници Х҃кралевству Божьему, ки есу били мени ка утишеньѭ.

Поздравлꙗ вась Епафрась, ки изь вась есть Слоуга Іс҃ꙋ҃рстовь вазда с҃рбещи завась в҃молитвахь:

вахъ: да бꙋдете стали сс҃ршени и спл҃нїени вавсакои вол҃і Божьіѡи. Ѥре свѣдочаствомꙋ даемь да има велико трꙋда за вась, и ѡнимь ки ѥсꙋ влаодикии, и ѡнимь кисꙋ вьѥраполи.

Поздравлꙗ вась Лꙋка Ликарь предрагі и Демас.

Поздравите Братью ка ѥсꙋ влаодикии и Нимфꙋ, и скꙋпщ҃инꙋ ка ѥсть вниѥ хиши. И кадь прочтена бꙋде ѡдь вась Епистолиꙗ ѡва, чините дасе и влаодиценскои Црикви прочте, и ѡнꙋ ка писана ѥсть вьлаодикию, дасе такое вамь прочте. И реците Архипꙋ: Глѣдаи слꙋжбꙋ, кꙋ приель ѥси вгосподинꙋ, даю надопл҃нишь.

Поздравлѥньѥ мое змою Павловоу рꙋкꙋ.

Споменитесе ꙋзь моихь. Милость свами.

АМЕН.

ПОСЛАНА ИЗ РИМА
по Тихикꙋ и Ѡнес҃мꙋ.

ПРЕДЕСЛОВІЕ НА ПРВУ ЕПИСТОЛУ СВЕ́ТОГА ПАВЛА КТЕСАЛОМНИКО̃.

Ѡ ву Епистолу свети Паваль пише и шаліе изъ велике горуще любаве и Апустолске печали. Іере ѡнь ніе хвали ваовню двѣю првню Капитулих: Какосу ѡні ѡдніега ѡво Евангелніе стакову помню приіели, дасоу таканше втрпліенью и прогаиіанью ѡбстали и іесу всимь ѡпщинамь повсоуда липь Ексемпаль ѡве вере постали: и іеднакосу са Ісуврстомь и ніеговими Апустоли ѡдь нихь влащихь приіатель проганіаньіе трпели. Какое и ѡнь самь при нихь трпель нимь на Наукь. Тере іедно свето непорочно живліеньіе при нихь держаль. Зато хвали Бога дае ніегово Евангелие таковь плодь при нихь учинило.

Втретомь Кап. каже свою надстоиность и печаль, да таково ніегово дело и них похваліені зачетакь, скрози дьіавла и ніегове Апустоле Счлскій Наукомь разорень небоуде. Затое ѡнь Тимотеіа напрво книмь послаль, да такове ричи испитати има. И хвали Бога дасе іесть ѡще то право и истинно поли них нашло: и желие нимь да ватомь расту.

Вчетр-

Вчетртом Капитулиє ѡпомина дасе предъ грехи чуваю и єдань другомоу добро чине. Полак тогаимь ѡщще ѡдговорь даѥ нато часуга по Тімотею чинили питати ради вскрншеньꙗ ѡдьсмрти: Ако вси наедноучь али едань по єдномь имаю вскрснути.

Вьпетомь Капит: пише ѡдь судніега дне, ким начиномь брзо и нагло има прити: И даєьимь нике добре реди, како имаю друге гуверна-ти. И како имаю мею собоу жи-вети и внаоукоусе держати.

ПРВА ЕПИСТОЛА СВЕТОГА ПАВЛА КТЕСАЛОМНИКОМ.

КАПИТУЛ. а҃.

Сумма. Апустол Тесаломников веру и правадна дела хвали.

Павал и Силвань и Тимотеи Цркви Тесаломнискои вбогу Ѡтцу, и Господиноу ІСХТУ. Милость вамь и Мирь ѡдь Бога Ѡтца нашега и господина ІСХТА.

Хвале

Хвале вздаемо Богꙋ вазда за всихъ вась спо-
меноутьѥ ѡдь вась чинещи в҃молитвахъ нашихъ,
непрестанн҃ споминающисе ѡдь вась, ради дела
вере и трꙋда любаве: И да ѡстасте ва ꙋфанью
Господина нашега І҃С҃Х҃ТА, предъ Богомь и Ѡт-
цемь нашимь: Знающи Братьꙗ ѡдь Бога в҃злюб-
лѥни избраньѥ ваше: Ѥре Евангелиѥ наше біло ѥ
квамь не листо вговоренью него Іѡще, в҃крипос-
ти и вдꙋхоу Свѣтомь, и вавеликои становитщі-
ни како знате, каковисмо били мею вами вась
ради.

И ви наследници наши створені ѥсте и Господ
н҃и, приьімлющи ричь звеликоу неволю звесельѥм
дꙋха свѣта, тако да ѥсте билі кприликі всимь вер-
нимь вмацедонии и Ахаиьи. Ѥресе ѡдь вась раз-
гласи ричь Господнꙗ, не листо вмацедонні и А-
хаии негосе іѡще вавсакомь мѣсти вера ваша ка ѥ
Кбогꙋ разгласила ѥст да вам ни потриба ништар
говорити. Ѥре ѡни сами навишщоую ѡдь вась,
каково прішастьѥ имисмо квамь, и како ѡбращені
бисте Кьбогоу ѡдь Идоловь, да слꙋжили бꙋде-
те Богꙋ живꙋщемꙋ и истинн҃моу, и чекали Сина
нѥгова изь Небезь, кога в҃скреси ѡдь м҃ртвихь
І҃С҃Х҃ТА, ки насьѥ избавиль ѡдь срда гредꙋщега.

КАП. в҃.

Сꙋмма

СУММА. Како верно и истинно Апустол Втесаломнии учи: Какосу они Хрстиянским начином рич Божю приели, и дае ов него приход к ним двакрат бил задржан.

Ере сами знате, Братья, пришастье наше Гал. а҃.
квамь, да ни било таще: Него будущь пр-
во трпели и опсовани (како знате ва филипии)
уфалисмосе вбогоу нашемь говорити при вась
Евангелие Божье васеликомь * рьванью. Ере на- * свр҃би.
ше опоминаньие ни било ксмутни, ни одь нечис-
тоще, ни ехинбѣ, него како скушени бихомо одь
Бога, да намь зауфано боуде Евангелие: Тако
говоримо, не како людемь угаяющи, него Богу,
ки скуша срдца наша.

И тако нигдаре властивимь говоренью нехо-
дисмо како знате, ни узрокомь лакомие, Богь
есть свѣдокь, ни ищущи славѣ одь люди ни од
вась ни одь дроузихь могущи ваобласти бити,
како Апустоли Ісуврстови: Негосмо били приязни-
ви меювами, како кадь доика храни отрочета
своя, тако будущи изь срдца приложни квамь,
желисмо звами подѣлити не само Евангелие Бо-
жье, него такое и душе наше, зато, дасте намь
драги учинени.

Ересе споминате Братья дела и труда нашега:
Зачь нощь и дань делающи, зато дабисмо кога
одь вась не отешчали. Продикалисмо привась

Евангелиѥ Божьѥ. Ви становито свидоци ѥсте и Богь како свето и правадно и непокараⷨ (свами ки веровасте) ходили ѥсмⷪ, како знате да всакога вась како Ѡтаць Сине своѥ ѡпоминающи и крипещи, и просещи дабисте ходили достоино Богу ки вась позва в҃ свое Кралѥвство и Славу.

Зато и ми хвалѣ вздаемо Богу непрестанно, да приѩмши ѡдь нась ричь Божью ску Бога познасте: Приѥли ѥсте, не како ричь Чловичаску, него како истинну ричь Божью, ки и вавась верующихь дела. Ѥре ви Братьѩ, наслѣдници учинѥни ѥсте Црикавь Божьихь кесу ва Юдеи ва І҃С҃Х҃У: да ѥднака и ви т҃рпели ѥсте ѡдь влащихь роѩкоⷭ҇, како и ми ѡдь Ж҃идовь: Ки и Господина І҃СУСА убише и влаще Пророке, тако и нась проганѩли ѥсу. И Богу нису угодни, И всимь людемсе соупротиве: Ки намь бране, да нимамо говорити Народомь да спасени буду, да вазда своѥ Грихе испл҃не. Ѥре с҃рдь Божьи ѥсть дари до конца на н҃ихь пришаль.

Мат. к҃г. Иван. е҃і.

Ми паки Братьѩ боудущі ѡдь вась ѡставлѣни до николико времена злицемь а не з҃срдцемь, веще надстоѩли ѥсмо видити ѡбразь вашь свеликимь пожеленьѥмь. Затосмо хотели прити квам (ѩ становито Паваль) ѥднучь и другочь, и супроть намь ѥсть *сталь Сотона. Ѥре ко ѥсть наше уфаньѥ, или веселье, или *кроуна слави?

*забавиль.
*венаць.

Нистели

Нистели и ви предь лицемь Господина нашега Іс҃хта впришастью нѥговомь? Ви ѥсте Слава и веселье наше.

КАП. Г.

Сѹмма. Павал ѥст Тимотеѩ из Атене Втесаломнию послал да ѡнди Братю покрипи: Да вневолах ке-ім пр҃во бише ѡзнанил не ѡслабѣю. И бѹдоущи Павал: ѡд нѥга, ни҃х верѹ и любав разѹмел ѹгодномѹ бѣ: И желн поли ни҃х бити.

Зато нехотеющи далѥ поднести, видѣлонам-се ѥсть за добро да ва Атенахь самі ѡстане-мо: и послалі ѥсм҃ Тимотеѩ Брата нашега и Слѹ-гѹ Божьѥга и помощника дела нашега ва Евангелию Іс҃ѹкрстовомь, да вась потвр҃ди и вась ѹте-ши внашои вери, дасе никторе несаблазни ва ѡ-вихь неволѩхь, Ѥре самі знате дасмо нато пос-тавлѥни. Ѥре кадь привась бихомо, рекосм҃ вамь пр҃во да неволю хощемо тр҃пети, какосе и згоди и знате. Ради тога и ѩ немогѹщи веще тр҃пѣти послахь нато да спознамь верѹ вашоу, дабивась како ненапастоваль ѡнь ки напастѹѥ, и * заман-би ѹчинѥно дело наше. * таще. заништаре.

Новичь паки кадь Тимотеи кнамь ѡдь вась придѣ, и навищѹющи намь верѹ и любавь вашоу. И да вазда добро споменоутьѥ ѡдь нась имате желнющі нась видиті, како и ми такоѥ вась: Раді

тога ѹтишеньѥ приѥсмо Братьꙗ скози вась сѣрхѹ всаке неволѥ и потрибѣ наше, по вашои вери. Ѥре ми сада живи ѥсмо ако ви стоьите вгосподинѹ, зачь ко хвали ѣздаваньѥ моремо Богѹ вратити завась, ѣрхь всега веселья кимсе веселимо
в҃. Ктеса. а҃. Каколос. а҃. предь лицемь Бога нашега, нощь и дань ѡбилние молещи, дабисмо видели ѡбразь вашь, и надоп҃лнили ка ман҃каю вѣре ваше.

Ѡнь заисто Богь и Ѡтаць нашь, и Господинь нашь І҃С҃Х҃Т справі пѹть нашь квамь: вась становито Господинь ѹвножаи и ѡбилне ѹчини с҃любавѹ мею вами и кавсимь, како и ми квамь, на потѣрьѥньѥ с҃рдаць вашихь непокараних, всвѣтости предь Богомь и Ѡтцемь нашимь, вприщастью Господина нашега І҃С҃Х҃ТА са всими Свѣтими нѥговими.

КАП. Д҃.

Сѹмма. Ѡпоминаніе Кбога боѥщемѹ живлѥню: такоѥ какосе бѹде згаѩло вавскришеню ѡд м҃ртвих.

Кримла. в҃ і҃. Кіефес. є҃. Далѥ, ча ѡстало ѥсть Братьꙗ просимо вась и ѡпоминамо вьгосподинѹ І҃СѸСѸ, да како приѥли ѥсте ѡдь нась, поки пѹть потрибно ѥст҃ вамь ходити и ѹгодити Богоу, тако и ходите да боудете веще ѡбиловали. Ѥре знате ке Заповѣди далі ѥсмо вамь по Господинѹ І҃СѸСѸ. Ѡво

ѥсть

ѥсть заисто волѧ Божьѧ, посвещеньѥ ваше дасе
ꙋзд҃ржите ѡдь блꙋда, и да всаки зналь бꙋде са-
сꙋдь свои ꙋд҃ржати в҃посвещенью и в҃почтенью, не
*ваꙋд҃ржанью пожелѥньѧ како и Погане ки Бога * вмꙋки.
незнаю, да гдо ненадаиде и непрехини в҃длго- Левит. ѳ҃і. к҃і.
ванью Брата свога, Ѥресе Господинь маѿꙋе ѡта-
всихь ѡвихь каковамь и п҃рьво рекосмо и свидо-
чисмо. Ѥре нась Богь ни позвалъ на нечистоѿоу
него на посвещеньѥ. Зато ки ѡва ѡдмеще, не-
одмеще Чловика, него Бога, кие далъ дꙋха сво-
га С҃тога внась.

Ѡдь любавѣ Братинске паки нимамо потрибе Иван. і҃і.
писати вамь, Ѥре сами ѡдь Бога наоучени ѥсте а҃. Иван: д҃.
дасе любите мею собꙋ, зачто такое ѡво и чини-
те кавсимь Брато҃ кисꙋ по всои Мацедонии. Про-
симо зато вась Братьѧ, да ѡбилꙋите веще, и кто-
мꙋ надстоите, да покоини бꙋдете и чините ства-
ри влаѿе, и делаите роуками влаѿими, какосмо
вамь заповедали дасе носите почтено в҃звани҃ски҃,
и ниѥдне ствари вамь небꙋди потрибно.

Далѥ нещемо да незнате Братьѧ ѡдь спещихь,
дасе неожалостите како и ѡстали ки нимаю оу-
фаньѧ. Ѥре ако верꙋѥмо да ІСꙋС м҃ртавь ѥсть,
и да ѥсть всв҃рснꙋль: Тако и Богь ѡнихь ки ꙋсь-
нꙋли ѥсꙋ ва ІС҃ХТꙋ припелати хоще шнимь. Ѡво
заисто говоримо вамь вричи Господн҃ои да ми
ки живемо, и ѡстали ѥсмо в҃пришаствоу Господ-

* ѹснѹше. нѣмь нещемо приети ѡнихь * ки спе, зачь самь Господинь взаповѣди, и вгласоу Архангела и
а҃. Какор. ѥ҃і. стрѹби Божьіѡи снидеть Знеба, и м҃ртви кисоу ва ІС҃ХТѹ всв҃рсноути хоте п҃рво: Потомь ми ки бѹдемоу живели, и ки ѡстанемо, бѹдемо заіедно ш҃нимь вазети ва ѡблацихь на всретеніе Господніе ва Аерѹ, и тако вазда Сгосподиномь бѹдем҃. И такосе ѹтишите ви мею собѹ ричами ѡвими.

КАП. Е҃.

Сѹмма. Какосе има ктомѹ Господскомѹ Ісѹк҃рстовомѹ приходю, збденіем стрезвим живленіем и молитвѹ всаки час и Хип приправенѹ бити: Слѹге Божіе беседе имамо помислити и частити: и такоіе всакомѹ почтенѹ живленю приволити и пристати.

в҃. Пет. г҃. ѡчито г҃. Исаіа. н҃ ѕ҃. кіефес. ѕ҃.

Ѡд вримена паки и врименнихь Хиповь Братьіа ни потрибно давамь пишемо. Іере сами знате да ѡни Господан҃ь дань како Тать вн҃ѡщи, тако прити има. Зачь кадь рекоу Мирь и всака слободь, тада нагла погибель надскочи, Како болезань впородѹ родеще Жене, и не ѹтекѹ.

Ви паки Братьіа нисте ватминахь да вась ѡни дань како Тать надпаде зачь ві всі Син҃ве свитлости іесте и Синове днева: Нисмо ѡдь нощи ни ѡдь Тминь. Ради тога неспимо како и ѡсталі, него бдимо и трезви бѹдимо. Іере ки спе внощи спе. И кисе ѡпиіаю, внощисоу пиіани, да ми ки

іесмо

ѥсмо днева, трезви бꙋдимо, ѡблчени вкорацинꙋ вере и любавѣ, и за * Чаладꙋ ꙋфаньѥмь спасеньѧ. * Шишаком.

Ѥре нась ни поставиль Богь кс҃рдоу, него да спасеньѥ достигнемо Господиномь нашимь Іс҃ꙋ Хр҃стомь ки ѥсть ꙋмрль за нась, да или бдимо или спимо заѥдно шн҃имь живемо. Ради тога ѡпоминаитесе мею собомь и зидаите ѥдань дрꙋгога како и чините.

И просимо вась Братьѧ, да спознате ѡнихь кисе трꙋде мею сами, и ки самь наприда стоѥ єгос подиноу, и вась ѡпоминаю, даѥ имате вависокои єридности и єлюбави, ради дела н҃ихь, и мир҃ имаите шн҃ими.

Затовась просимь Братьіѡ, ѡпоминаите непокоиних крипите Малѧхних, є҃стрпл҃иви бꙋдите кавсимь. Вините да гдо комꙋ зло за зло не єраті да вазда ча добро ѥсть наследꙋите, меюсобомь и кавсимь. Вазда се веселите, непрестанн҃ молите є҃авсихь хвале вздає҃ите. Зачь то ѥсть волѧ Божьѧ ва І҃С҃Х҃Тꙋ кавсимь самь.

Матен. Е҃.
Екле. Н҃І.
Лꙋка. Н҃І.
Прита. З҃І. К҃А.
Крим. Є҃І.

Доуха неꙋгасите, Пророчаства непогрдите, всака скꙋсите, ча добро ѥсть д҃ржите. Вздржитесе ѡть всакога залога лица. Ѡнь паки Богь мира посвети вась є҃сихь, тако, да цель вашь дꙋхь, и дꙋша и тѣло є҃ѥдномь небоуде могаль бити по карань єпришастью Госп҃дина нашега І҃С҃Х҃ТА, дасе ѡхрани. Верань ѥсть ѡнь ки звалъ ѥсть вась

а҃. Какор. а҃.

ки такоѥ

КИ ТАКОЇЄ ХОЩЕ УЧИНИТИ. БРАТНО МОЛИТЕ ЗА НАС.
ПОЗДРАВИТЕ ВСЕ БРАТЕ ЦЕЛОВОМЬ СТЫМЬ ЗА-
КЛИНАМЬ ВАС ГДМОМЬ, ДАСЕ ПРОЧТЕ ОВА
ЕПИСТОЛА ВСИМЬ СТЫМ БРАТОМЬ.
МИЛОСТЬ ГОСПОДИНА НА-
ШЕГА ІСУХРСЬТА БОУ-
ДИ СЬВАМИ
ЯМЕНЬ.

КТЕСАЛОНИКОМ ПРВА
ПИСАНА БѢ ИЗЬ ЯТЕНЕ.

ПРЕДЕСЛОВІЄ
НА ДРУГУ ЕПИСТОЛУ
СВЕТОГА ПАВЛА
КТЕСАЛОНИКОМЬ.

ВА ТОН ПРЕОН ЕПИСТОЛИ ЇЕСТЬ СВЕТИ ПАВАЛЬ ТЕ-
САЛОМНИКОМЬ ЇЕДНО УПИТАНЬЇЄ ИСТАЛМАЧИЛЬ И
РАЗВЕЗАЛЬ ОДЬ СДНІЕГА ДНЕ: ДА НМА НАГЛО ПРИТІ
КАКО ТАТЬ ВЬНОЩИ ПО НІЕГА ОБИЧАЮ: ЇЕРЕ ЕАЗДА
ЇЕДНО УПИТАНЬЇЕ ДРУГО РОДИ. ИЗЬ ТАКОВА КРИВА
РАЗУМА ЇЕСУ ТЕСАЛОНИЧАНЕ РАЗУМЕЛИ ДАЇЄ ЮРЕ СДНИ
ДАНЬ

дань предъ врати. Нато ѡнь ѡвоу Епистолоу пише тересе самь т҃лмачи.

Впрвом Капитулие крепи звечну плащу н҃ихъ вере и встрпленьꙗ вавсакомь н҃ихъ трп҃ленью: и н҃ихъ прогонителіемь звечну Ꙗуку прѣти.

Вдругомь Капіт. учи како предъ судн҃ихъ днем Римско Краліесвтво мора погинути: И Антик҃ст се хоще за Бога вх҃тьꙗнстве гори двигнути, тере скривимь Наоукомь и Ꙗиракоули ѡвь неверни с҃ть запелꙗти дари до іс҃х҃твя пришастьꙗ, и разоритига хоье іс҃х҃т зсвоимь Господскиѣ приходомь: и духовну продикуга хоще прво уморитi.

Втретомь капитули чини ника ѡпоминаньꙗ, а навластито да неб҃лаве и лене кисе нете зсвоими влащими Руками делающь хранити, Каштигаю: и акосе нете поболшати, дасе ѡдь н҃ихъ чуваю. Ка стварь ѥсть садашн҃имь духовнимь станомь веле круто супроть.

Дрꙋга Е́пис-
тола Светога Пав-
ла Ктесаломникомь.

Капитꙋл. а҃.

Сꙋмма. Павал хвали Тесаломникоѡ верꙋ, любав и
ѥстрпленіе: в проганꙗню и ѥневолꙗх знадвисещи̑м ꙋ-
тишеніем крепи, да Бог хоще прогонителе ваѥки
мꙋчити.

Павал и Силванъ и Тимотеи, Цри-
кви Тесаломницеискои вьбогꙋ ѿцꙋ
нашемь и Господиноу І҃С҃Х҃Тꙋ. Ми-
лость вамь и Мирь ѡдь Бога Ѡтца
нашега и Господина І҃С҃Х҃Та. Хвале ѥ҃здаваті и-
мамо ваѕда Богоу завась Братьіѡ, тако како
достоин̑ ѥсть, да крꙋто расте вера ваша, и ѡ-
билꙋѥ любавь ваша мею всими вами, ѥдань кдрꙋ-
гомꙋ: тако дасе и ми самі свами славим̑ вцриквах
Божьихь ѡдь ѥ҃стрпленьꙗ вашега и вере, вавсако̑
прогананью вашемь и неволахь ке трпите, на по-
казаньѥ правога сꙋда Божьѥга нато да достои-
ни бꙋдете кралѥвства Божьѥга, ради кога и тр-
пите. Кадь правадно ѥсть при Богоу, вратити
напасть ѡнимь ки вась напастꙋю, и вамь ки ѥс-
те напастовани покои снами, кадсе ѡчитовалъ

бꙋде

бꙋде Господинь ІСꙋС Снеба са Ангели крипости своіе, спламикомь горꙋщимь, даваюшн машшеньіе ѡнимь ки нисꙋ спознали Бога, и ки нисꙋ покорні Евангелию Господина нашега ІС҃ХТА, ки бꙋдоу мꙋкꙋ трпели: Погибель вечнꙋ ѡд ѡбраза Господнія и ѡдь Славе крипости негове, кадь приде прославитисе в҃светихь своихь, и да чꙋдань боуде вавсихь вернихь. Іере веровань іесть свидочаство наше за вась на ѡни дань.

Хкомꙋ таконіе молимо вазда за вась, да вась достоине држи Богь нашь ѡвога позваньія и и спл҃ни всоу волю доброте своіе и дело вере в҃крипости, дасе * просветли име Господина нашега ІС҃ХТА вавась иві вніемь помилости Бога нашега и Господина ІС҃ХТА. Каколос. а҃. а҃. Ктесал. г҃. *прослави.

КАП. є҃.

Бꙋмма Тесалѡ҃ничанеес нимаю дати ѡд правога напꙋщенія косꙋ ѡни ѡд Апꙋстолов ради ІС҃ХТова прихода наꙋчени ѿдвратити. Да Антикрст бꙋде прво ѡчитован, тере да има скрози ІС҃ХТов приход конац вазети.

Затовась просимь Братьія, за пришастьіе Господина нашега ІС҃ХТА, и занаше сабраніе вніем дасе брзо неганете ѡдь мисли ваше, и дасе несмꙋтите, ни по дꙋхꙋ ни по говореньію ни по Епистолньи, како ѡдь нась посланои, како дабисе Матен г҃і. Марко г҃і. Лꙋка. к҃а. Кіефез: є҃. Даниел. ѳ҃.

 прибли-

приближала дань І҃С҃Х҃ТОВ. Да вась гдо непрехи-
ни ниѥднимь начиномь, Ѥре неще прьво прити
* распре. Гд҃инь него дапрво приде * нескладн҃сть и ѡчи-
товань буде ѡни чловикь Гриха, синь погибелі,
*именуе. кисе противи, и взносисе супроть всему часе * го-
вори Богь или Божаство, тако да втемпли Бо-
жьѥмь сидѣль буде, исказоующи самога себѣ да
ѥсть Богь.

Илисе не споминате, да будоущи ѡщ҃е привась
ѡво говорахь вамь? И сада что пачи, знате, то
ѥсть, дасе ѡнь ѡчитуе вавриме свое. (Ѥре ѡта-
иность неправде сада чини листо ки д҃ржи, да за
Исаиꙗ. а҃ і҃. сада д҃ржати има доклесе тьꙗ ѡдname) и тадасе
ѡчитовати хоще ѡни неправадни, кога Госпо-
динь хоще убити духомь усть своихь, и разори-
ти свитлостью пришастьꙗ свога, кога, [непра-
вадного] пришастьѥ ѥсть по делу сотоне са вса-
ку крипостью и знаменьи и Ꙗиракули лажнивими
и са всаку хинбоу неправде ваонихь ки погибаю,
зато да любаве истинне неприеше дабі спасені би-
ли. И тога ради послати н҃имь хоще Богь кри-
* смутнѣ. пость * шпота нека буду веровали лажи, да буду
ѡсуѥни вси ки нису веровали истинни, него пот-
в҃рдили ѥсу неправду.

Ми паки имамо хвале вздаваті Богу вазда за-
вась Братьіѡ полюблѥна ѡдь Господина, да-
васьѥ изабраль Богь ѿ почела на спасеньѥ скрозь
посве-

посвещенье духа и вавери истине, хкои ричи позваль ѥсть вась по Евангелию нашемь вдобитью Славѣ Господина нашега ІСХТА.

И тако Братьѧ стоите, и држите наредбѣ кихстесе научили или по говоренью или Епистолі нашои. Ѡніѥ заисто Господинь нашь ІСХТ и Бог и Ѡтаць нашь, ки полюбиль ѥсть нась, и даль ѥ утишение вечно, и добро уфанье по милости, укрепи срдца ваша, и потвердн вась вавсакомь добромь говоренью и чинѥнью.

КАП. Г.

Сумма. Ѡпоминаніе да имаю приети ѡв Павлов Наук становито наслидовати: да стими през реднимі Браті ниѥдного ѡпщенства нимаю, и да нимаю Круха зленобу інсти.

Ѡд ѡсталога, млите Братьѧ занась да ричь Господнѧ буде текла и прославлѥна како и привась: И да будемо избавлѥни ѡдь нечистихь и тамнихь люди. Ѥре ни всихь вѣра, да вѣрань ѥ Господинь ки установититі хоще вась и ѡхранитi ѡдь зла. Уфамосе зато вавась по Господину, да то ча вамь заповидамо чините, и чинити хощете. Зато Господинь *наредн срдьца ваша клюбави Божьіѡи, и *кчеканью ІСХА. *исправи. *встрпл҃нью

И заповедамо вамь Братьѧ ва име Гдна нашега ІСХТА, да ѡтступите, ѡдь всакога брата, ки

 през

презъ реда ходи ине понаредби куіе ѡдъ нась прі-
іел. Іере сами знате, какосе сподоби нась насле-
давати. Дасе нисмо презредно држалі мею вами.
И нисмо заманъ Круха приіели ѡдъ никогаре, не-
го деломь и строудомь, Нощь и дань тежещи.
зато данебисмо комоу ѡдъ вась тешки били. Не
како дабисмо неимели ѡбласти, него дабисмо са
ми себе на прилику вамь дали, за наследовати нас
Іере кадъ привась бихомо, товамь Заповидахмо,
да ако гдо неще делати, та нима ни іаьсти.

Іере слишимо да ники мею вами пребиваю презъ
реда, ниіедногa дела нечинещи заманъ живоу.
Тимь заисто кису такови заповидамо и просимо
Гдном нашим ІСХТОМ, да покоин делающи свои
влашщи крухъ іаду. Ви паки Братьіа не помаикаі-
те добро чинещи. Да ако гдо ни покорань гово-
реньію нашему, по Епистолии тога ѡзнаните, и
ѡпщенства шнимь неимените дасе посрамоваль бу-
де, и недржитега како неприіатела, негога ѡпо
мените како брата.

Ѡниіе паки Господинь мира дан вамь мир ваз
да по всаки путь. Господинь буди савсими вамі
Поздравліеньіе мое руку Павла, ко іесть знаменьіе
савсакои Епистолии. Тако пишем, Милост Гдна
нашега ІСХТА буди савсими вами, АМЕН.

ПОСЛАНА БЕ ИЗ
АТЕНЕ.

ПРЕДЕС-

ПРЕДЕСЛОВІЕ НА ПРВУ ЕПИСТОЛУ СВЕ́ТОГА ПАВЛА КТИМОТЕЮ.

Ѡ ВУ Епистолу Свети Паваль нанаукъ и на Ексемпаль всимъ Бишкупомъ пише, како имаю учити и како имаю Крстіанство вавсакомъ стану пасти и гоувернати: Нато да ни потрибно звлащимъ чловичаскимъ домишлєньємъ Крстіановъ говернати.

Впрвомъ Капит. заповеда да Бишкупъ има бити и мощно стати надъ праву веру и любаву: И кривимъ Закона продикачемъ супроть стати, кіби хотили полакъ ІС҃ХТА и Евангелиа такоє дела Закона учити. И запопада вкраткоу соуммоу васъ Крстьянски наоукъ, кчему Законъ служи: И что єсть Евангелиє. Самъ себе стави каутишенному Ексемплу всимъ гришникомъ и смоущенимъ Консиєнциямъ.

Въ другомъ Капит. заповеда завсе стане молити, и заповеда да нимаю Жене продикати: Ни такоє прекрасних ѡхолихъ свить носити, него своимъ Мужемъ имаю послоушне бити.

Втретѡ

Втретомь Капитули пише какови люди Бишкупи или Редовници и н҃ихь Ж҃ене имаю бити, и вси Цриквени служабници и н҃ихь Ж҃ене. И хвали ако ки желиѥ саовимь начиномь Бишкупь бити.

Вьчетертомь Капит. навищуѥ кривимь Бишкупомь и дух҃вним станомь, кису згора реченому стану супроть, да такови люди небудоу: Навластито ки Матримониьи и ѩствине преповедаю, и савсима счловичаскимь Наукомь хинбен҃ супрот Евангелию стоѥ и уче. Таковихь люди Кипь ѥ҃ онь ознаниль и навестиь

Вьпетомь Капит. заповеда какосе имаю вдовице и младе Ж҃ене д҃ржати, и ке вдовице имаю ѿ опщенога Алмужтва хранити. Такоѥ какосе имаю добри Бишкупи алити Редовници впочтенью д҃ржати и зали каштигати.

Вьшестомь Капит. опомина Бишкупе дасе имаю чистога Евангелиѩ д҃ржати: Ита исти спродику и добримь почтеннимь живлѥньѥмь сведочити и тврдити. Дасе тога непрудногa премудрога упитаньѩ одьвергу: Ка упитаньѩ листо ищущь световне части и богатьства напрво дана буду.

ПРВА ЕПИСТОЛА СВЕТОГА ПАВЛА КТИМОТЕЮ.

КАПИТУЛ. а҃.

Сумма. Ѡпоминаніе, да Тимотеи справом науку напридкуе, и при нем твердо ѡстане. Наипоглавитіа Сумма Закона ест любав. кому ест Закон дан: И какое ѡв Апустол из прогонителіа учител Евангеліа створен.

Павал Апустоль Іс҃хтов по Заповеди Бога Спасителіа пашега, и Господина Іс҃хта ки есть уфаньіе наше. Тимотею правомоу синоу вавери. Милость, Милосрдьіе, и Мирь ѡдь Бога Ѿца нашега и Господина Іс҃хта.

Какоте просихь да вьіефезоу ѡстанешь, кадь гредихь вмацедонию: тако и учини, да ѡзнаніш никимь да ненаследую другога Наука и ненадстоіе баснамь и Кн҃игамь рода кесе нигдаре несвршую и прнашаю веще питаньіа него сазиданьіа Божьіега ко ість по вери. Іере конац Заповеди ест любавь чиста с҃рдца и добре Консиіенциіе и презь хинбене вере, ѡдь кихь ники заидоше и уклонишесе вьташще говореньіе хотиющи бити Мештри

Закона неразоумиющи ѡнихъ ка говоре ни ка потерьюю.

Крімла. ѕ҃. Кгал: д҃: Исхд. і҃. кг҃. Левит: н҃і. а҃. Какор. є҃.

Знамо становито да Законъ добарь ѥсть, акога гдо правадно ꙋжива знающи то да правадномоу ни законъ поставлѥн: Него неправадним и непокорнимъ нечистивимъ, и гришникомъ, непочтенимъ, и прездꙋшнимъ, ꙋбоицамъ Ѡтца, и ꙋбоицамъ Матере, ꙋбоицамъ, Блꙋдникомъ, Содомитцемъ * люди крадещимъ, лажн҃никомъ, кріворотникомъ, и ако ча дроугога ѥсть, чтосе здравомоу наꙋкꙋ соупвотиви по Евангелию славе Блаженога Бога ко ѥсть мени заꙋфан҃.

* Мртолосо҃

И хвале ѿздавамъ І҃С҃Х҃Тꙋ Господинꙋ нашемꙋ, киме ꙋкрепи. Ѥре ме ѥсть верна проценилъ поставлѧющи ѿслоужбоу, ки бѣхъ прво ѡпсователь и прогонитель и силникъ. Али и милосрдиѥ Божѥ достигнꙋл ѥсамъ, ѥре незнающи ꙋчинихъ по невери. Ѡбиловала ѥсть заисто презъ мере Милост҃ Господина нашега, Звероу и любавꙋ, ка ѥсть са І҃С҃Х҃Тꙋ.

Дѧниѥ ѳ҃. Кглала: а҃.

Верно Говореньѥ и достоино, ко всими начини примимо, да І҃С҃Х҃Т пришалъ ѥсть наса свѣть гришнике спасене ꙋчинити: ѡдкихъ ѧ ѥсамъ наипрви. Али зато милосрдьѥ достигнꙋлъ ѥсамъ, да вмени наипрво искаже І҃С҃Х҃Т всако стрпленьѥ за исказати приликоу ѡнимъ ки веровали боудоу сан҃ ѿживоть вечни. Кралю паки вечномꙋ неꙋмрешемоу,

шемоу, и невиденомоу, самомꙋ мꙋдромоу Богоу часть и слава ва вѣки вѣком, Алень.

Ѡвꙋ Заповедь препорꙋчамь теби Сине Тимотею по првихь пророчаствехь каа сврхоу тебе прідоше, дасе бꙋдешь добро рьвати шн҃ихь добримь рьваньіемь имеющи верꙋ и доброу Консиіенцию, кꙋ ники ѡдсебе ѡдтисноули іесꙋ, и ва вери плавеьи топленьіе трпели іесоу ѡдькихь і҃е Именеи и Александарь, кихь предахь Сотони, дасе неꙋче проклиніати.

КАП. в҃.

Сꙋмма. Дасе има за всих люди и за господꙋ молити. Како мꙋжи имаю молити и како м҃ене спочтеноу ѡдищꙋ ва ѡпщинꙋ или вцрикав имаю прити: ни маю ꙋчити ни сверхꙋ мꙋжи господовати.

Зато ѡпоминамь дасе прво всихь ствари молитве чине, прошніе, моленьіа, хвали вьздаваньіа за всихь люди: За краліе и за все власти, да мирно и покоино живели бꙋдемо вавсакои доброти и почтеньію. Зачто добро и пріетно іест предь спасителіемь нашимь Богомь, ки хоще да вси люди спасени бꙋдꙋ, и в҃спознаньію истине придꙋ. Іере іесть іедань Богь, и іедань ꙋмиритель Бога и люди, чловикь І҃С҃Х҃Т, ки даль іест самога себе цѣнꙋ ѡдкꙋпліеньіа за всихь, да бꙋде свидочаство вавриме своіе в҃ко и іа поставлієн іесамь Про- в҃. Тимот. а҃.

ДИКАЧЬ И АПОСТОЛЬ (ИСТИНОУ ГОВОРЯ ЄА ІС̃Х̃Т̃Е НЕ ЛАЖЕМ) УЧИТЕЛЬ НАРОДОВЬ ЄА ВЕРИ И ИСТИН.

Зато хощоу да МЯЖИ МОЛЕ ЄАВСАКОМЬ МЕСТОУ, ДЕНЖОУЩИ ЧИСТЕ РЯКЕ ПРЕЗЬ С̃РДА И ПРЕГОВАРАОЩИ. ТАКОІЄ И ЖЕНЕ Є̃СЕНТАХЬ ПОЧТЕННХЬ САСТИДОМЬ И ЧИСТОЂОУ УКРАСИТИ САМИХЬ СЕБЕ А НЕ НАКИЩЕННМИ ВЛАСИ НИ ЗЛАТОМЬ ИЛИ БИСЕРОМЬ, ИЛИ ѠДЯЩЬ ВЕЛИКА ТРАЩЕЬИА, НЕГО ЧА ПРИСТОИ ЖЕНАМЬ СКАЗЬЮЩИ МИЛОСРДИЄ ПО ДОБРИХЬ ДЕЛИХ. ДАСЕ ЖЕНА ЄЬ МЛЧАНЬЮ УЧИ САВСАКЬ ПОДЛОЖНОСТЬЮ. ДАЛІЄ, ЖЕНИ НЕДОПЬЩАМЬ УЧИТИ НИ ГОСПОДОВАТИ НАДЬ МЯЖЕМЬ, НЕГО ДА БОУДЄ СТИХОСТИ. ЇЄРЄ ЯДАМЬ ПРВО СТВОРЕНЬ ІЄСТЬ, ПОТОМЬ ЄВА. И ЯДАМЬ НИ БІЛ ЗАПЕЛЇНЬ, НЕГОЄ ЖЕНА ЗАПЕЛЇНА ДЯЖНА УЧИНІЄНА ІЄСТЬ ПРЕСТОУПЛІЄНЬЮ. ЯЛИ НИШТАРЬ МАНІЄ СПАСЕНА БОУДЄ РОІЄНЬЄМЬ СНОВЬ ЯКО ѠСТАНЄ ВА ВЕРИ И ЄЛЮБАВИ, И ЄПОСЄЩЄНЬЮ СЧИСТОЩЬ.

Ант. Ѣ. Петар. Г.

Ѣ. Какорн :ИІ. Кіфес. І.

Родов. Ѣ. Г.

КЯП. Г.

СОМИЯ. Како БИШКЯП ИЛИ ПАСТИР, И ДРЯГИ СЛЯЖБЕНИК ЦРКВЄ БОЖІЄ ШЕНХ ЖЕНАМИ И ДИТЦЬ СВАНСКЙ ЖЕЛЕЗНЄМ И СЛЯЖБЬ ИМАЮ БИТИ И ДЯГОВАТИ.

Ктит. Ѣ.

ВЕРНО ГОВОРЕНЬІЄ. ЯКО ГДО БИШКЯПСТВА ЖЕЛИ ДОБРО ДЕЛО ЖЕЛИ. ПОТРИБНО ІЄСТЬ ПАКИ БИШКОУПЬ БИТИ НЕПОКАРАНОМЬ, ІЄДНЕ ЖЕНЕ МЯЖОУ, БЯЩЬ, ТРЕЗЕВ, КРОТКЬ, ГОСТИ ПРИЄМЛЮЩОУ, ЗА

ДОБОЛ

доволну кнаученью, не пиянцу, не боннику, не непочтена добитка желещему. Него правадному, не свадному, не лакому, ки хижи своиѡи добро напридь стати море, ки покорну дитцу има ѐпод ложности савсакимь почтеньіемь, (да ако гдо влашщои хиши надтоіати неуми, како хоще ѡскрбиті Црикавь Божью?) не * новакоу, дасе над мень (ва ѡхолии) непаде ва ѡсуіеньіе дьявліе. Ѡдь потрибему іесть такоіе имети и добро свидочаство ѡдь ѡнихь ки извана іесу, да непаде ѐпогрьіеньіе и замку дьявлю. * премладу.

Дьякономь такоіе почтенимь, не двоега іазіка, не вногому вину вданимь, не непочтена добитка наслидоующим, имеющи таину вѣре счистоу консиіенцию. И ти имаю прво скушени бити, и тада да слуше тако даихь никторе небуде могаль покарати.

Жене такоіе почтене не клеветл҃ивице, трезве, верне, вавсихь. Дьякони да буду іедне Жене мужи, ки синомь своимь добро надстоіе, и своіѡи влашщои ѡбители. Іере ки правадно буду служили, хотеси добро * ступиню добити и великоу слободшщину вавери ка іесть ваІС҃Х҃ТЕ. * почтеньіе.

Ѡва пишем тебн, уфающисе ктебн брзо прити. Да ако кашніе придемь да будешь зналь како потрибно іесть тебн вхиши Божьіѡи ходити: ка іе Црикавь Бога живога, стлпь и тврди фундамент

истине: и презъ преговараньѧ велика ѥсть Боголюбности таина. Богъ ѥсть ѡчитованъ вьпльти, правадань ѹчиніенъ ѥсть вдоухѹ, виѥнъ ѥсть ѿ Ангеловъ, Продикованъ ѥсть Народомъ, вѣрованъ ѥсть на свитѹ, вазетъ ѥсть в҃славн.

КАП. Д҃.

Сѹмѧа Какосе вприходн҃ихъ задн҃ихъ врименихъ многе змѹтніе скр҃зи блѹдне кривѣ наѹке бѹдѹ згаѧле, какосе Тимотеи вніега позваном станѹ, и взванским живлѥніе право држати има.

Дѹхъ паки становито (ѡчито) говори, да в҃послед҃нихъ врименихъ ѿпасти хоте ники ѿ вере пошлѹшающи доухе хинбене и наѹке дьѧвлѥ, влицемерствѹ лажн҃ива говореньѧ имѥющи ѡскврніенѹ влашщѹ конснѥнцію: преповидающи Закон женитве, заповидающи ѹздржатисе ѡдь ѧствин ке ѥ҃ Богъ створилъ кьѧденьню схвали в҃здаваньѥмь вернимъ, и ѡнимъ кисѹ спознали истиноу, да чагодиѥ Богъ створилъ добро ѥсть, и ништаресе нима ѡдьврещи, акосе схвали в҃здаваньѥмь приме. Ѥресе посвещѹѥ по ричи Божьіѡи и молитви.

Ѡва напридь ставещи Братомъ, добарь слѹга хощеш бити І҃С҃Х҃ТОВ зьгоѥнъ в҃говоренью вере и доброга наѹка, ки досих добь наследовалъ ѥси. Али недѹховнихъ и бабскихъ баснисе ѡдьврзи, него брже самъ себе скажи кмилосрдью. Ѥре телесно

лесно, * сказованьѥ мало користи има : А милосрдиѥ савсима користно ѥсть, како ѡно ко има ѡбетованьѥ живота садашнѥга и приходещега : верно говореньѥ и достоино всаке хвале, ѥре ватомьсе троудимо и ѡзьлоглашени ѥсмо, да имамо твдро ѹфаньѥ вьбога живѹщега, ки ѥсть спаситель всихь люди, навластито вернихь. ѡва заповеи и оучи. Никторе младости твоѥ не погрьди, него Ексенпаль бѹди вернихь вговореню, вхоѥнью, влюбави, вдоухѹ, вавери, вчистощи, докле придемь.

Надстои чтаню, ѡпоминаню, Наѹкоу. Непогрди дара ки ѥсть втеби, ки дань ѥсть теби по пророчаствѹ споставланиѥмь рѹкь, са ѡбластью Ѥреиства. Ѡвимь надстои ва ѡвихь бѹди, да твоѥ напридкованьѥ ѡчито бѹде вавсихь, чѹваи самь себе и наѹка : ваовихь ѡстани. Ѥре ако то ѹчинишь, хощешь самога себе ѡхранити, и ѡних ки тебе слѹшаю.

* рьваньѥ.

КАП. Е҃.

Сѹмма Какосе Тимт: жн҃егови наѹком и говореніѥм зстарими, змладими, змѹжи и зженами, и справими вдовицами држати има. ѡд правих старих и младих вдовиц : и какосе имаю слѹжбеники Божіѥ беседе ѡмислити, и грехе кащтигати.

Старие

Старнѥга ѡшьтро непокаран него ѡпоминаи
како ѡтца. Младнѥ како братью: Жене ста
ре како Матере. Младнѥ како сестре савсаку чис
тощоу.

Вдовице почтуи, кѣ праве вдовице ѥсу. Да а
ко ка вдовица детцу или внуке има, дасе уче влаш
щи домь вьбожьѥмь страхоу гоувернати и роди
телѥмь заѩмь вращати. Ѥре то ѥсть почтено и
предь Богомь приетно, ѡна паки кае права вдо
вица и запущщена ѥсть да уфа вьбога, и надс
тои вьмолитвахь и прошнѩхь Нощь и дань. А
ѡна ка вразкошномь живлеьнью ходи, ѡна жи
вущи мртва ѥсть. И то заповеи, да непокаране
боуду. Да ако ка паки своихь, а навластито до
мащихь не ѡскрьби, веру ѥсть затаила, и ѥсть
хоуѩ ѡдь поганина.

Вдовица небуді изабрана млаѩ ѡдь шестдесеть
лет҃, ка ѥ҃ била ѥдн҃га Моужа Жена, вдобрихь де
лихь сасведочаствомь люди потврьѥна: Якоѥ дїт
цоу згоила, ако ѥсть гости приьимала, ако ѥст҃
Свѣтимь Ноге умивала, акое невол҃нимь служила
ако ѥсть вавсакомь добромь делоу надстоѩла.
Млаихь вдовицсе угни. Ѥре кадь почну ѡбьист
не бити соупроть І҃С҃Х҃ТУ, женитисе хоте, имню
щи ѡсуѥниѥ: зачто прву вероу ѡставиле ѥсоу,
такоѥ полакь тога и замань стоѥщи учесе по
хишах

хишахь ходити: Паче не листо замань стоіеще, него ѡшще и ꙗзичне и мудрующе ѡбльюцкомь говорещи касе непристоіе.

Зато хощу дасе те млаіе Жене, дитцоу роде, хишу бр҃же, ниіедного ѹзрока да недаду супротивникомь, да небоуде имель ѹзрока псовати. Іересусе нике юре нагнуле наследовати Сотоноу. Да ако іесть гдо верань или ка верна вдовице има, та н҃имь помагаи, и дасе неоташщи Црикаве: да ѡнимь ке праве вдовице іесу задоволно буде.

Ереьи кі * добро наприда стоіе двоіе часті достоини имаю бр҃жани бити, навластито ѡни кисе труде вговоренью и внауку, Іере Писмо говори. Волу ве҃ршещему незавежи ѹсть, Іере достоіань іесть Тежакь плаще своіе.

* Црикви Слуге. Девтеро. к҃е. а҃. Какор. ѳ҃. Девтеро. ѳ҃і.

Супроть Ерею * ѡсваіенья неприми презь двию илі трехь свидоковь: Ѡнихь ки сагришаю предавсими караи, дасе ѡстали буду боіали.

* тужбе.

Сведочимь предь лицемь Божьимь и Господина нашега ІС҃ХА и Ангеловь избранихь, да ѡва Ѡхранишь презь наглости суда, ништарь нечинещи. Рукь на ниіедного бр҃зо нестави: И дѣлникь небуди туьихь Гриховь. Чиста самога себе ѡхрані. И ѡдь селі непиьи веще воде, него ужаьі мало вина ради Штумка твога, и густихь твоьихь немощи.

Никихь люди Грихи пр҃во ѡчити іесу, ки пр҃во

ксꙋдꙋ гр҃едꙋ, а никихъ ѿщє бꙋдоу наслидовали. Такое и добра дѣла пр҃во ѡчита ієсꙋ, и касе дрꙋгако имаю сакривена ѡстати немогꙋ.

КАП. Ѕ҃.

СꙋМНА. Какосе Слꙋге жн҃их Господоу и Господари имаю д҃ржати, и Гс҃да зсвоими слꙋгами: колико зла и неподобе из крива Наоука изхаіа, да се ѕло: вик има чꙋвати пред лакомию. Начтосе имаю Богати ѡпоминати, и да Тимотеи скрбн҃ наследоуе чтомꙋе саовои Епистоли нарꙋчено:

Кигоди Слꙋгесꙋ подъ Ѥрмомь: да Господꙋ свою всаке части достоине д҃рже, да име Божьѥ и Наꙋкь небꙋде псовань. Ки паки вернꙋ Господꙋ имаю, даьихъ непогр҃ьюю, Ѥре Братьѧ ієсꙋ: Него даимь то веще слꙋже зато дасꙋ верни и полюблѥни, добра чинѥньѧ делници ієсꙋ. Ѡва ꙋчі и ѡпоминаи.

Яко гдо дрꙋгако ꙋчи, и непристае кчистомоу говоренью Господина нашега І҃С҃Х҃ТА, и ѿвомꙋ Наꙋкꙋ, ки по Божьіѡи любави ієсть, та ієсть надмень ништаре незнающи, него немощань каꙋпитанью и в҃боренью преговаранья, изкихъ исходѣ ненавидости, преговаранье, псости, зле сꙋмнѥ, тащ҃а рьваньѧ, люди змꙋщене памети: ѡдь кихъ ієсть истина взета, ки штимаю да Божьѧ любав҃ ієсть добитакь. Ѡдлꙋчитесе ѡдь ѿвихъ кисоу

такови.

такови. И становито великъ добитакъ ѥсть бо-
голюбность, киѥ натомъ задоволѧнъ. Ѥре ниш- Екле. ѕ.
таре нисмо прнесли на ѡви свить, ништаре такое Ноб: а:
ни ѡднести неморемо: него имиющи житакъ, и
чимсе ѡдивамо стимисе задоволимо.

Ѥре ки хоте богати бити впадоу внапасть и
вдьѧвлю замкоу, и вмнога пожеленьѧ манена и
шкодна, ка потаплаю люди впогибель и * ваѡ- * Смрть.
сѹѥньѥ. Ѥре Лакомиѧ корень ѥсть всега зла, кѹ Екле: і.
ники наследѹющи заблѹдили ѥсѹ ѡдъ вере, и сами
себе заплели ѥсоу смнозими болезнами. Ти паки
чловиче Божьи ѡва бѣжи: И наследѹи Правицоу, в. Тимот. в.
Боголюбность, верѹ, Любавь, Стрпленьѥ, Кро-
тость. Бори добро борѣньѥ вере, заоухити Жи-
воть вечни, хкомоу позвань ѥси, и исповидаль
ѥси добро исповиданьѥ предь мнозими свидоци.

Заповидамь тебн предь Богомь ки всака Живи
и Ісоуврстомь, ки свидочиль ѥсть предь Понци-
омь Пилатомь добро исповиданьѥ, да ѡхраниш
Заповидь неоскврнѣнь, непокаранъ, дари до при-
казаньѧ Господина нашега ІСХА: всвоихь вла-
щихь врименихь приказатисе хоще ѡни блажени, и
самь могѹщи, Кралъ Кралѥвь, и Господинь Гос- Ѡчито: зі. ѳі.
подѹющихь, ки самь има неѹмртелность преби- Иван. а.
вающи всвитлости неприступнои, кога ниѥданъ а. Иван. д.
чловикь ни видель ни видитига неморе, комоу
часть бѹди и вечно Цесараство, Аменъ.

ПРВА ЕПИСТО. С҃. ПАВЛА

Ѡнимь ки богати ѥсоу на ѡвомь свѣтꙋ, за-
повеи да ѡхоли небꙋдꙋ, и ꙋфаньꙗ не ставе вне-
становито богатство него вжнвꙋщега Бога: Ки
намь всака ѡбилно даѥ каоуживаньѭ, да добро
чине, да бꙋдꙋ богати добрими дели, да добро-
волн҃и бꙋдꙋ кподилѥньѭ и кдаваньѭ справлꙗющі
самі себи скровище добарь фꙋндаментъ занаприд,
да примꙋ Ѫивоть вѣчни.

* заꙋфано. Ѡ Тимотеѭ, ѡхрани ча ѥсть теби * препорꙋ-
чено чꙋвающисе таѿинь прездꙋшнихь гласи и пре-
говараньꙗ криво именована знаньꙗ, ко ни-
ки напридь ставещи при вери заблꙋ-
дили ѥсоу. Милость бꙋ-
ди стобоу,

АМЕН.

ПОСЛАНА БЕ ИЗ ЛАОДИ-
КИѤ, КИ ѤСТЬ СТОЛНО МЕСТО
ФРИГИѤ ПАКАТИꙖНЕ.

ПРЕДЕС-

ПРЕДЕСЛОВІЕ НА ДРУГУ ЕПИСТОЛУ СВЕТОГА ПАВЛА КТИМОТЕЮ.

Ѡва Епистола ѥсть ѥдань ѿдь х҃дн҃и Лист҃ вкомь Свѣті Паваль Тимотеѩ ѡпомина да напридкоуе какое зачель Евангелиѥ продикати. Тога такоѥ ѥсть веле потриба, Ѥре мнози ѥсоу ки ѡдпадаю: Ктомусе криви духи и учител҃и по всуда движоу: Тога радисе Бишкупоу пристоьи вазда бдѣти, делати и трудитісе вьѥвангелию.

Посеби паки навищуе втретомь и чет҃ртомь Капит. погибелно вримѣ хконцоу свѣта: вкомь то криво духовнихь живлѥньѥ вась с҃ть хоще чинити заблудити сзван҃скимь лащаньѥмь, подь кимь ѥсть всака худоба и непочтеньѥ, како веле презмерно сада видимо буди Богу тужено нанашихь духовнихь. Ѡво пророчаство свѣтога Павалсе круто и ѡбилно испл҃нюе.

ДРѸГА ЕПИСТОЛА СВЕТОГА ПАВЛА КТИМОТЕЮ.

КАПИТѸЛ. а҃.

СѸММА. Апѹстол ѡпомина Тимотеѧ нѥгова позванѧ: Тере дасе Евангелиѧ и чтосе полак нѥга неволи пригода несрамѹе.

Павал Апѹстоль Ісоу҃врстовь волю Божью, по ѡбетованью живота ки ѥсть ва І҃С҃Х҃Тѹ, Тимотею взлюблѥномоу Синоу. Милость, Милос҃рьдие, и Мирь ѡдь Бога Ѡтца, І҃С҃Х҃Та Господина нашега. Хвале вздаю Богоу комѹ слѹжимь ѡдь стариьихь счистѹ Консиенцию, да презь всакога престанка чинимь ѡдь тебе споменѹтьѥ в҃молитвахь моихь, Нощь и дань желеющите видети, споминающисе на с҃лзѣ твое, дасе весельѥмь напл҃нимь. Кадсе споменемь ѡне вере ка втеби неоскв҃рнѥна ѥсть, ка п҃рво пребивала ѥсть в҃баби твоіѡи Лондѣ, и Матери твоіѡи Еѹникиьи: становить паки ѥсамь да ѡщ҃е и втеби ѥсть.

Ради кога ѹзрокате ѡпоминамь, да збоудишь дарь Божьи, ки ѥсть втеби по поставлѥнью рѹкь

моихь:

моихъ : Ѥре ни намь Богь даль доуха страха, него крипости и любаве и трезвості. Зато несрамоуисе свидочаства Господина нашега и несрамоуисе мене оузника нѥгова него буди делникь невол҃ Евангелиꙗ по крипості Божьіѡи, ки нась спасене оучіни. и позваль ѥсть нась позваньѥм свѣтиⷯ, не по делихь нашихь, него по ѡдлоученью и милости ка дана ѥ҃ намь по І҃С҃Х҃ТѸ прво вечнихь врімень, него ѡчитована ѥсть сада по приказанью спасителꙗ нашега І҃С҃Х҃ТА : Ки ѥсть становито разориль смрть, а Ѿивоть просветлиль ѥсть : И *неѹмрт҃лства по Еѵ҃нгелию вко постав҃лень ѥсам Продикачь и Апѹстоль, и наѹчител҃ Народовь : Ради кога оузрока и ѡва трпимь а ништарь манѥ несрамоуѥмсе. Знамбо и становить ѥсамь да ѡн комѹ веровахь могѹщь ѥсть * порѹченьѥ моѥ ѡхранити ва ѡни дань.

* неистленꙗ а҃: Ктимо: в҃:

* схранѹ.

Имии приликоу здравога говоренья, коси ѿ мене слишаль ва вери и влюбаві ка ѥст ва І҃С҃Х҃ТѸ. Добро порѹченѥ ѡхрани, по доухѹ свѣтомь, ки внась пребива.

Ѥре ѡво знашь дасѹсе мени сѹпротивили вси кісоу ва Асии изь кихь ѥсть фигеллѹсь и Ермѡгенес. Дан Господинь милосрдиѥ Ѡнесифоровои ѡбители, ѥре ѡньмеѥ гоустократь ѹкрепиль, и верѹге мое нисѣ срамоваль, да кадь вримѹ бише, скрбно искаль ѥсть мене и наидеме : Даимоу Господинь

Друга епистол. с҃. Павла,

Дань наити милосрдиѥ при Богу ва они дань: и сколико смнзими ричми служиль ѥсть мени ва Ефезу, ти болѥ знаш.

Кап. є҃.

Сумма. Да Тимотею ово чаѥ ѿд Павла чул другим людем что кнаукоу пристои, прем тако навести и заповеи. Яко что будемо са І҃С҃Х҃Т҃О трпели, хощемосе такоѥ шн҃им и веселити. Какосе има Тимотеи пред тащщими беседами чувати, и кзадниѥму, од младихсе угнути и чувати:

Ти зато синоу мои мощань буди вьмилости ка ѥсть ва І҃С҃Х҃Т҃У. И ва онихь ка слишаль ѥси ѿ мене по мнозих свидоцихь. Ова препоручи вернимь людемь ки буду задоволни да и другихь такоѥ уче. Ти паки трпи неволѥ како добарь * воиникь І҃С҃Х҃Т҃ОВ. Никторесе ки воюѥ непача в҃длгованьѧ световна, да угоди ономоу кига ѥ҃ ва воинство изабраль. И акосе гдо ѡще* рьрве небоуде крунѥнь, акосе небуде * правадн рьваль. Тежакоу трудещему потрибно ѥсть наіпрво ѡдь плода * приѥти. Разумеі ча говоримь. Дан теби паки господин вавсихь ричахь разумь.

Споменисе, да І҃С҃Х҃Т ѥсть ѡдь мртвих в҃сврснул ѡдь Симена Давидова, по моѥмь Еванѥлию, вкоме трудимь, како злочинаць дари до узь: Али ричь Божьѧ ни свезана, цища тога всака трпи ради изабранихь, да и они спасениѥ достигну, ко ѥ҃ ва І҃С҃Х҃У свечну злаву.

Верно

* Витезь.
* Бори.
* Витешки.
* Уживати.

Верно говоренье: да акосмо заедно м҃ртви заедно хощемо и оживети: Ако трпимо, заедно хощемо и кралевати. Ако затаьимо, и онь нась хоще затаьити: ако неверуемо, онь верань остане: затаьиті самога себе неморе. Ова опоминаи сведокуюьі предь Господиномь да ненаследую рьванья знепрудними беседами, на превращенье послушающих.

Надстои тебе самога угодна исказаті Богоу тежака нестидна, право раздилюющь ричь истине. Далие прездушне ташщине гласи остави, Юре веле вного напридкую кнечистощи: И н҃ихь говореньесе како Ракь разьяда. Одкихь броя ест Именеи и филеть: ки одь истине заблудили есу, говорещи да всв҃рснутье юре створено есть и превращаю никихь веру. а҃. Ктимо: д҃.

А ништарманіе фундаментъ Божьи тв҃рдо стоьи, имиющи знаменье ово. Зна Господин кису негови. И одступи всаки одь безакониа кі признва име Ісув҃рстово. Ва едной великои хиші нису само злати и сребрни сасуди, него ощ҃е и дривени тере землени, и ники есу в҃части а ники кнечасти. Акосе зато гдо очисти одь овихь ствари, буде сасоудь в҃почьтенью посвещень и користань Господину, кавсакому доброму делоу приправань.

Бѣжи пожеленья младости, него наследоуи а҃. Ктимо. в҃.

Дрꙋга Еписто. С҃. Павла,

Правдꙋ, Верꙋ, Ꙋфаньѥ, Любавь и Мирь, са ѡ҆ними ки призіваю Господина изъ чиста р҃рдьца. Лꙋда паки и безꙋмна ꙋпитаньꙗ ѡдвр҃зисе, знаю-
*караньꙗ. щи да *рьваньꙗ пораꙗю. Слꙋги паки Господиноѵсе не сподоби рьвати него кавсѝ бити кроткꙋ, Кнаꙋкꙋ нагнꙋтꙋ ки залихь скротостью т҃рпи карающи ѡнѝ кисе сꙋпротиве, акоьимь када Богь да Покорꙋ кспознаньѥ истине, и Покороу ꙋчине изъ дьꙗвлѥ замке, ѡдь когасꙋ били ꙋчинѥни д҃ржани кнѥговои воли.

Кап. Г҃.

Сꙋмꙗ. Ѡд приходних м҃рзостних вримен и кривих ꙋчителѥв. И да Тимотеи поли светога Писма ѡстане: и нач ѥст прꙋдно.

а҃. Ктимо. д҃. а҃. Петар. г҃. Юдас: а҃.

Ѡво паки имашь знати, да вспослѣдних днехь настаті хте погибелна вримена. Хоте бити становито люди любещи самихь себе, лакоми, дични, ѡхоли, проклинавци, немарещи за добра дела, неверници, пренагли, любещи веще похотеньꙗ него Бога, имеющи подобоу Божаственихь ричи а крипость Божью таѥщи. И таковихсе чꙋваи. Ѥре ѡдь тихь ѥсꙋ ки ѡбтичꙋ хише, и ꙋхищене женице воде ѡбложене згрихи, кесе воде смногими желѧми, вазда се ꙋчещи, а нигдаре кспознаньѥ истине немогꙋ прити.

Премь

Премь тако Іаннесь и Іамбресь сѹпроть стахѹ Исход. 3.
Моисею, тако и ѡви сѹпроть истини стое, люди
смѹщене памети, непрѹдни ва вери, Али нете ве-
ще ѡправити. Іере лѹдость ѡвихь охще бити
всимь ѡчитована како и ѡнихь ѥсть била.

Ти паки достигнѹль ѥси мои Наѹкь, наредбѹ,
*мисаль, вѣрѹ, кроткость любавь, стрплѥньѥ, *ѡдлѹченьѥ
проганіаньѧ, неволіе кесѹсе мени згодиле ва Ан-
тиохии, и ва Иконии, и вьлистри, ка проганіаньѧ
подь несохь: И ѡтавсихь ѡвихь избавилме ѥст
Гдинь. И вси ки хоте *свето живети ва ІСХѹ, *правадно.
прогнаньѥ бѹдѹ трпели. А зали люди, и хинци
проидѹ нахѹѥ, чинещи захаіати дрѹзихь, и самі
блѹде.

А ти ѡстани ваовихь, касисе наѹчиль, и касоу
тебн зрѹчена, знающи ѡдкогасисе наѹчиль, И да
ѡдь дитинства знашь свето Писмо, ко те море
ѹчена створити вспасенью по вери, ка ѥ ва ІСХѹ.
Іере всако Писмо Божаштвенимь начиномь на- в. Пет. а.
дахноуто, прѹдно ѥсть Кнаѹкоу, впокаранью,
хкаштиганью, кпоболшанью, ко ѥсть справди,
да цель бѹде Чловикь Божьи, кавсакомѹ добромѹ
дѣлѹ приправань.

КАП. Д.

Сѹмма. Павал Тимотеіа ѡпомина на наивише да
верно оучи и да надстоино вніега позваню наприд
стои, именѹющи ніегосѹ надлежещѹ Смрт.

Дрꙋга Епистола С҃. Павла,

Зато ꙗ свидочимь предь Богомь и Господи-
номь Іс҃ꙋ҃ Крстомь, ки сꙋдиль боуде живихь и
м҃ртвихь пришастьѥмь нѥговимь, и нѥговим Кра-
лѥвствомь, Продикꙋи ричь, надстои пригодно,
и непригодно. Караи, прѣти, ѡпоминаи, савсе-
кимь ст҃рпл҃еньѥмь и Наꙋкѡ҃. Ѥре бити хоще ври-
*спаси т҃л҃на. ме кадь * здравога Наꙋка небꙋдоу т҃рпели, него
по своемь пожеленью савкꙋплꙗли бꙋдоу себи ꙋчи-
телѥ имеющи с҃рбеще ꙋши, и ѡдь истине станови-
то ꙋши ѡдвратити хоте, и к҃баснамсе ѡбрате. А
ти бьди, вавсихсе трꙋди, дело чині Евангелиста
слꙋжбꙋ твою испл҃ни, трезавь бꙋди.

*ѿфрꙋемь. Ѥресе ꙗ юре * скончавамь и вриме мога разди-
лѥньꙗ настае, добро рьваньѥ рьвахь, теченьѥ
с҃вршиⷯ, верꙋ ѡхраниxь, ѡдь ѡсталога схранѥна ѥ
*ѥздати. мени крꙋна правде, кꙋ * вратити хоще мені Гос-
подинь на ѡни дань, ки ѥ прави Соудаць: И не
листо мені, него и всѝ кі любе пришастьѥ нѥгово.

Надстои да б҃рзо кмени придешь. Ѥре демась
ѡставилме ѥсть, любещи ѡви Свѣть: И пошаль ѥ
втесаломнию. Кресциюсь вгалацию, Титоусь
Каколос. д҃. вдалмацию, Лꙋка ѥсть самь самнꙋ, Марка вазам-
ши припел҃ан стобꙋ, Ѥре ѥ користань мені к҃слꙋж-
би. А Тихика послахь вьѥфесꙋ. Плащь кисамь
пꙋстиль с҃траꙗди поли Карпа, када придешь п҃р-
несига и К҃нигѥ, а навластито живе Харте. Алек-
сандарь

сандарь Мидени ковачь доста зла ми ѥсть ѹчи-
нилъ: вратимѹ Господинь по делихъ нѥговихъ,
когасе ити чѹван: Ѥре веле соупроть стоѩше го-
воренью нашемѹ.

Вп҃рвомь моемь бранѥнью нигдоре ни полакь
мене сталь, негоме еси ѡставише. Нимасе н҃имь
рачѹнано. Али Господинь ѥсть полі мене сталь,
и ѹкрепилъ ме ѥсть, дасе помени св҃рши продико-
ванье и слишали бѹдѹ еси Народи. И избавлѥнь
бихь изь ѹсть Лавовихь. И избавити хоще мене
Господинь ѡдавсакога зла дела, и ѡхранити в҃
свое Небеско Кралѥвство, комѹ Слава вавѣки вѣ-
комь, Амень.

Поздрави Прискѹ, и Аквилѹ, и Ѡнесифоровѹ ѿ-
битель. Ерастѹсь ѡсталь ѥсть вкоринтѹ а Тро-
фима ѡставихь вмилетѹ немощна. Надстои да
придешь предь Зимѹ. Поздравлѩ тебе Еѹвѹль, и
Пѹденсь, и Линь, и Клавдиѩ, и вса Братьѩ.
Господинь І҃С҃Х҃Т бѹди здѹхо҃ тво-
имь Милость свамі, Амен.

ѠВА ДРѸГА ѤСТ ПИСАНА ИЗ
Рима Ктимотею, кадь Паваль дрѹ-
гочь предь Нерона Цесара
припелѩнь бѣ.

ПРЕДЕСЛОВІЕ НА ЕПИСТОЛУ СВЕ-ТОГА ПАВЛА КТИТУ.

Ѡ ВА Епистола ѥсть кратка, али ѥсть ѥдна ѡдвеза Кьрстьѩнскога Наука: Внутрисоу все ричи веле липо Мештарски заухищене чтогоди ѥсть Кьрстьѩнниноу потрибно знати и како Има живѣти.

Наипрво учи, каковь и ки Чловекь има ѥдань Бишкупь бити, али Плебанушь. Становито дамуе бити добру и учену, да Евангелиѥ продикуе, и криве учителиѥ чловичаскихь Законовь и дель вань изчистити има: Каасе непрестанно супроть вери рьвоу и слабе Консиенциѥ ѡдь Кьрстьѩнске слободщине ѡдваѩю стамницоу нихь чловичаскихь дель, Како даби задоволна била добра и спасена предь Богомь учинити, А ништарь маніе непрудна ѥсу.

Вьдругомь Капит. всакога племена стане учи, Старе, Младе, Муже, Жене, Господаре и Слуге какосе имаю держати: Како ѡни кихь ѥсть ІСХТ жніегову Смртью добиль завлаще свое.

Втретомь капитули учи ѡвога свѣта власти и

Господ-

Господоу частити послушати. И ѿпетьсе повраща на милость ку намье ІС҃ХТЬ добиль: да зовимь никторе нима мислити даби то задоволно било листо Господи покорну бити: Покоместь еса наша правица предь Богомь ништарени.

И заповеда ѡдтердновратніхь и половераць угнути се и чувати.

ЕПИСТОЛА СВЕТОГА ПАВЛА КТИТУ.

КАПИТУЛ. а҃.

Сумна Павал Тита ѡпомина, да то чтомуе вкрете заповедал сершно учини: да навластито учителіе и Црикевене слуге какомуе наручіл, поградех постави. Какови ти исти заіедно жн҃их м҃енами и дитцу имаю бити, тере да имаю блудником и запелавцем уста затворена бити.

Павал Слоуга Божьи, и Апустол Ісуврстовь, по вери избраних Божьих, и спознанью истине, ка іест по милости ва уфанью живота вечн҃га,

га, ки обещаль ѥсть, онь лагати неуми, прво
вримень вечнихь. И очитоваль ѥсть вавримениx
своихь ричь свою по проданью, ко зауфано ѥ
мени по заповеди Спасителя нашега Бога.

Титоу правому Сину по опщои вери. Милост,
Милосердиѥ и мирь одь Бога Отца и Господина
ІСХТА Спасителя нашега.

Ради тога оставихте вкрети да она ка ман-
каю поправишь поградехь редовнике, како ѧ теби
одлоучихь: Яко ѥсть ки презь покараньѧ ѥдне
Жене Мужь, верноу дитцу имиющи не грихоу рас-
кошноу подложне али ки нису плахи и непокорні.
Ѥре потрибно ѥсть Бишкупу бити непокараному
како Божьѥмоу * делнику не охолоу, не срди-
томоу, не пиѧнцу, не поразителю, не непочте-
на добитка желиюьемоу. Него странске приѥмлю-
щоу, добротливоу, трезвоу, правадну, милости-
воу, чисту, любещи онога Наоукь ки ѥсть верна
говореньѧ, да буде такоѥ могущь опоминати*
здравимь Наукомь и соупроть говореще премощі.

Ѥре мнози ѥсу непокорни и тащща говореньѧ,
и запелавци: навластито они ки ѥсоу одьобри-
заниѧ, кимь ѥст потрибно уста затворити, ки все
Хише повдращаю учещи часе несподоби цища непоч-
тена добитка. Рече ники одь нихь влащщи них
Пророкь: Кретане вазда Лажци зле бештиѥ, лени
трбоухи. Свидочаство ово истинно ѥсть. Ра-
ди тога

ѕ. Тимот. Г.
* раздилітелю
* спасітелни

ди тога узрока тврдо н҃ихъ каран, да здрави бу-
ду савери, ненадстоіещи Жидовскимъ баснамъ, и
чловичаскимъ заповедамъ, ке ѡдвращаю ѡдъ ис-
тине. Всакасоу заисто чиста чистимъ. Али ѡс-
квернієнимъ и невернимъ ништаре ни чисто, него ѡ-
скверніена ієсть н҃ихъ паметь, и * консиєньциꙗ. * вєсть.
Говоре да Бога знаю, а зделига таьіє, боудуьі
м҃рски и непокорни, и кавсакомоу доброу делу
непроудни.

КАП. є҃.

Сꙋмꙗ Какосе Титус зсвоим наꙋком, кстарим и
младим, Мꙋжем, Жєнам и слꙋгам држати има. И
самсе вдобрих делих на Єксемпал сказати. Ѡд прі-
казанниꙗ милости нашега Гд҃ина І҃С҃Х҃ТА.

Ятн паки говори ка пристоіє кздравомꙋ наꙋ-
коу: Стари да трезви бꙋдоу, почтени, ра-
зꙋмни, здрави ва вери, влюбави, встрпліенью.
Старе Жене такоіє да всветомь живленью боудꙋ,
не клеветавке, не * многомоу виноу слоужеще, * пиꙗнке.
да ꙋче то что ієсть почтено, да боудꙋ почтене
ꙋчинити могле младе Жене, да мꙋже своіє любе,
да дитцоу свою любе, да трезве боудꙋ, чисте,
добротл҃иве, Хишнице, подложне своимь моу-
жемь, да ричь Божьꙗ небоуде псована. Младе
Юнаке такоіє ѡпоминаи, да трезви боудꙋ: вав-
сихъ самога себе приликоу дающи внаоукꙋ добрих

дель, впочтенью, вчасти, вздравомь говоренью, непокараноу дасе онь ки ѥсть сѹпроть посрамѹе, да ништаре небѹдѹ могли зла одь нась рещи.

Кѥфез: ѕ҃. Каколос г҃. а҃. Пет. в҃.

Слѹге опоминаи дабѹдѹ покорни Господомь своимь вавсихь н҃имь ѹгаѩющи, неодговарающи н҃имь некрадещи, него вавсихь добрѹ верѹ сказѹющи, да Наѹкь Спасителѩ нашега Бога ѹкрасе вавсихь.

Ѥре приказаласе ѥсть Милость Бога Спасителѩ нашега всимь людемь ѹчещи нась, да одвергши нечистохоу и Свѣтовна пожеленьѩ, трезво и правадно и милосрдно живемо на семь свѣтѹ, чекающи блаженога ѹфаньѩ и пришастьѩ Славѣ великога Бога, и Спасителѩ нашега І҃С҃Х҃А, ки даль ѥсть самога себе, да нась одкѹпи, одавсаке нечистоще, и очисти себи самомѹ П҃лкь *приетни, наследовател҃ни добрихь дель. Ова говори, и опоминаи, и караи савсакѹ заповѣдью. Никторете непогрди.

*влащи.

КАП. Г҃.

Сѹмма. Дасѣ има Господи послѹшно бити. И дасе дела любаве мею собом скажѹ, нач имамо наше спасенѥ поставити: дасе верні паще вдобрих делих биті: и од ѥдного Еретика кие юре двакрат опоминаи савсима ѹгнѹти и чѹвати има.

в҃. Ктимо. а҃.

Опоминаньихь да Поглавицамь и властамь подложни

подложни бѹдоу, да ѡбластникомь покорни бѹдѹ и кавсакомѹ добромѹ делѹ приправни, да ѡдь никогаре зло неговоре, данебѹдоу карл҃ивн него кротки сказѹющи всакѹ кротость кавсимь людем. Ѥре и ми бихомо нигда лѹди, непослѹшни, блѹдещи, слѹжещи желѧмь и мнозимь похотеньѧмь, взлоби ивненависти живѹщи, с҃рдещисе, ненавидещисе меюсобомь.

Кадсе паки сказа доброта и любавь Спасителѧ нашега Бога кавсимь людемь, не поделихь правде, ка ми ѹчинисмо, него милос҃рдьѥмь своимь спасене нась створи ѡмивеньѥмь препороѥньѧ и поновлѥньѧ дѹха Свѣта, кога ѥсть влиль внась ѡбилно Ісѹк҃рстомь спасителѥмь нашимь, да правадни ѹчинѥни милостью нѥгоѹ, дидищи бѹдем ѹфаньѥмь Живота вечнога. Ѡво говоренѥ ѥсть верно.

Такова хощѹ да ѹчишь ка становита ѥсоу да с҃рбни бѹдѹ правадно напридь вдобрихь делихь ки веровали ѥсѹ Богѹ: Ѥре ѡва ѥсѹ почтена и користна людемь. Лѹда паки ѹпитаньѧ, и запись родовь и преговараньѧ, караньѧ, за Законе ѡстави: Ѥресѹ непрѹдне и таще. в. Ктимо. а.

Ѡдь Чловика Еретика по ѥдномь и дроугомь ѡпоминаньѥ бижи, знающи да ѥсть превращень ки таковь ѥсть и сагриша како ки ѥсть самь себе ѡсѹдиль.

ЕПИСТОЛА. С҃. ПАВЛА,

Кадь паки ктеби пошлѣмь Артемана или Тихика поспѣшаи кмени прити вникополи, Іере ѡдлучиль іесамь ѡнде презимовати. Зену взаконоу ученога и Аполла сврбно напридь пошли, да н҃ича непоманка, дасе такое и наши уче здобрими дели право зказовати потрибе ради, да небудоу неплодни. Поздравлаю тебе вси ки іесу самномь. Поздрави ѡнихь ки нась любе вавери. Милость савсимі вамі.

АМЕН.

ПИСАНА ИЗ НИКОПОЛА МАЦЕДОНИЕ.

ПРЕДЕСЛОВІЕ НА ЕПИСТОЛУ СВЕТОГА ПАВЛА КФИЛЕМОНОУ.

Ѡва Епистола каже іедань Мештарски липь Ексемпаль Кьрстьіанске любаве. Іере ѡвдѣ видим

видимо како свéти Павалъ за тога оубогога Ѡ-
нес҃ма любезниво сврби и ѡправлꙗ, терега скоу-
жꙋе и засланꙗ поли нїегова Господина савсимъ
ча наи веще м҃ре: Не дрꙋгако него како даби ѡнъ
самъ ѡнес҃мꙋсь билъ, ки сагрѣшилъ бише. Ништар
манїе, ѡнъ тога саобластью или зсилоу нечини,
а право имиющі: Негое изъ свое Правице стꙋпилъ
дага тако посили, да и филемонъ такое посилїенъ
бꙋде ѡдъ свое Правице ѿдстꙋпиті. Премъ ѡнимъ
начиномъ како їестг І҃С҃Х҃Т ꙋчинилъ Кбогоу Ѡт-
цоу: Такое и Свéти Павалъ ꙋчинилъ за ѡнес҃ма
Кфилемоноу. Їере І҃С҃Х҃Т їесть такое ѿдъ нїегове
Правице ѡдстꙋпилъ, Тере їесть злюбавꙋ и саꙋми-
лїенствомъ Ѡтца премогалъ: Дае свои с҃рдь и
Правдоу моралъ доли положити тере насъ вми-
лость ради І҃С҃Х҃Тя приїети. Ки насъ тако
верно щити, тересе тако с҃рдчьно
занасъ стави: зачто всі їес-
мо нїегови ѡнес҃мі
ако верꙋїем.

ЕПИСТОЛА СВЕ́ТОГА ПАВЛА КФИЛЕМОНУ.

КАПИТУЛ, ІЕДАН.

СУММА. Павал Филемона проси, да Онесима свога утеченога Слугу опет емилост приме и даму нѥгов длг рачи простити.

Павал везани Ісуврстовь и Тимотеи Брать, Филемону ѐзлюблѥному и помощникоу нашему, И Апиьи ѐзлюблѥни, и Архипу товаришу нашему
*Цркви. *скупщини ка ѥсть ѐтвоіѡи хиші. Милость вамь и Мирь ѡдь Бога Ѡтьца нашега и Господина ІСХТА.

Хвали ѐздаю Богоу момоу вазда споменутьѥ ѡдь тебе чинещи ѐмолитвахь моихь, слишещи любавь твою, и веру ку имашь Кгосподину ІСУСУ и кавсимь свѐтимь, да ѡпщина вѣре твоѥ крепка буде вспознанью всакога добра ко ѥсть увась ва ІСХТУ. Ѥре велико веселье имамо и утишеньѥ ѐлюбави твоіѡи, да срдца свѐтихь укриплѥна ѥсу по теби Брате.

*слободь. Заку ричь имеющи велико *уфаньѥ ва ІСХТУ могущи

могущи заповидати тебн ѡно часе тебн пристоьн : Али заволю любаве веще просимь кадсамь ꙗ таковь, то ѥсть, старь Паваль, А сада такоѥ и узникь Ісуврстовь. Просимь зато за Сина мога, кога родихь ва узахь моихь, Ѡнесима, никада тебн непрудна, а сада тебн и мени веле користна, кога ѡпеть послахь, Ти паки нѥга, то ѥст како срдце мое прими, кога желиꙗхь ꙗ поли мене схранити, дабн зате служиль мени ва узахь Евангелиꙗ. Али презь твое *волѥ ништарь нисамь хотѣль учинити, да благо твое небуде како изь потрибе него доброволно. *Света.

Ѥре море бити даѥ зато ѥдно вриме ѿдь тебе ѡдшал дага вавеки примешь не юре веще како слугну, него заслугу предрагога Брата : Навластито мени : А колико веще тебн и вплти и вгдину? Зато акоме имашь за товариша, примига како мене, да акоти ѥсть каковy шкодоу учиниль илити ѥсть длжань, то мени рачоунаи. (Ꙗ Паваль писахь мою Руку) ꙗ хощу платити : али не говору тебн, даси ти Ѡщще самога себе мени длжань. Становито брате, ꙗте хощоу уживати вгосподиноу, ѡхлади срдце моѥ вгдину.

Уфаущисе впослухь твои, писахь тебн, знающи да веще учинити хощешь неготи говоримь. Полакь тога, приправи мени стань : Ѥре уфамь да спомощу молитавь вашихь вамь даровань будемь.

ЕПИСТ. С҃. ПАВЛА КПИЛЕМО.

Демь. Поздравлѧю тебе Епафродить заѥдно сам номь ꙋзникь ва І҃С҃Х҃Тꙋ, Марко Аристархоусь Демась, Лꙋка, помощници моьи. Милость Господина нашега І҃С҃Х҃ТА бꙋди здꙋхмь вашимь Амен.

ПОЗЛАНА БЕ ИЗ РИМА
по Ѡнесию Слꙋги.

ПРЕДЕСЛОВІЕ НА ПРВꙊ ЕПИСТОЛꙊ СВЕ́ТОГА ПЕТРА.

Ѡвꙋ Епистолꙋ ѥсть свети Петарь каѡбращенимь Поганомь писаль: И ѡпоминаѥ да становито вавери ѡстаноу, и да растоу скрози всакоѩка трпленьѩ и добра дела.

Впрвомь Капит. тврди н҃ихь вероу Збожьими ѡбети и крипостью придꙋщега спасеньѩ. И каже да тога истога нисмо заслꙋжили, него прво попророцѣхь навишщено ѥст. Зато юре имаю вновомь дьѩнью све́то живети и старо забити: како ѡни кисꙋ скрози вечнꙋ живꙋ Божью беседꙋ ново роѥни.

Вдрꙋгомь Капит. ꙋчи, главоу и камикь кантꙋна

тѹна І҃С҃Х҃ТА спознати. И да ѡни како прави ре-
довници сами себе богоу ѡфраю, какосе є҃ І҃С҃Х҃Т
ѡфраль. И поченіє всаке ерсти стане ѹчити. На-
ипрво ѡпщинѹ ѹчи, свѣтовнои Господи подлож-
нимь бити. Потомь, да навластито слѹге бѹдѹ
своимь влашщимь Господаромь послѹшни, и да
ѡдь н҃ихь кривиню стрпл҃иво подносе, ради І҃С-
Х҃ТА какоіє и ѡнь занась трпель.

Втретомь Капит. ѹчи Ж҃ене да такоіє и невер-
нимь Мѹжемь покорне боудѹ: тересе свето ѹкра-
шевати: такоіє и Мѹже да своіє Ж҃ене стрпл҃иво
подьнашаю. Потомь ѡпщено мею собомь ѹмиліє-
ни, стрпливи, приязниви бити, какоіє І҃С҃Х҃Т за
наше грехе биль.

Вчет҃ртомь Капит. ѹчи пл҃ть каштигаті: стре-
звостью, збдѣньіємь, стащаніємь, змолитвѹ: и
са Ісѹв҃рстовимь т҃рпліеньіємсе крипиті. И напѹщѹе
дѹховни редь, како самѹ Божью ричь и дела и-
маю надстоино ѹчити: и всаки дрѹгомѹ жніего-
вими дари слѹжи. И нисѣ чѹдити него веселити
ако что морамо ради Ісѹв҃рстова Имена т҃рпити.

Впетомь Капит. Бишкѹпе и Редовнике ѡпоми-
на како имаю живѣти и пл҃кь пасти и Гѹвернати.

И ѡпомина хотещи нась предь дьявломь ѡ-
баровати, да ѡнь презь постанка
повсѹда снами х҃ди.

ПРВА ЕПИСТОЛА СВЕТОГА ПЕТРА.

КАПИТУЛ. а҃.

СУММА. Апустол ѡпомина дасе чловик има вавримени скушнїах и неволїах свечним веселїем крипити. И кадсмо Ісу҃крстовим ѿчитованїем скрози саму милост Божю нато призвані, и жнїега непрещенну Кр҃вию ѡткуплїени и спасени створени: тако и ми имамо чист С҃т житак д҃ржати:

в҃ Какор. а҃. Кїефес. а҃.

ЕТАР Апустоль Ісу҃крстовь иностраннимь епрогнанью пребивающим вПонту, вГалацньи, вКападокньи, вАасньи, и вБитининьи взлюблїенимь по ѡдлученью Бога Ѡтца скрозі посвещенье духа впослухоу и впокроплїенью к҃рьви Ісу҃крстовѣ. Милость и Мирь вамсе умножан. Хвалїень буди Богь и Ѿаць Г҃дина нашега Іс҃ха, ки насье препородиль свою ѡбилну милостью еживо уфанье, скрози вскришенье Ісу҃крстово ѡдь м҃ртвихь, вавечну несмущену и неистленну дидину, намь внебесихь ѡхранїену кисте скрипостью Божью скрози веру кспасенью чувани, ка ѥсть нато приправлїена дасе ѡчитуе впоследнїе еримѣ вкомсе сада радуете

дуете вкраткомь врименоу вамногихь скушнахь
обневолієни, (Якое потрибно) да искушение ва- Иван. ѕі.
ше вере буде веще него злато процинієно, ко єсть
погибелно и косе саогніємь скоуша, дасе наиде
вхвали и вслави и вчасти, онда кадь ІС҃ХТ буде
очитовань: кога акога премь невидите любите,
вкога назочі невидещь веруете, ништарманіе ра-
дуитесе, сненсречену радостью, и славну, п҃рна-
шающи конаць вере ваше, спасеньіе душь, Покомь
спасеньюсу Пророци питали и искали.

Кису пророковалі одь Милости ка вавась ими-
іаше приті, хкому или ско вриме навищеваше духь
ІС҃ХТОВ ки ваи҃нихь бише кі п҃рво пророковаль єст҃
негосе згодише одь придущихь т҃рпліеньи Ісу҃вр-
стовихь и ка имиіаше добити славѣ: Кимь єсть
и то очитовано, али не самимь себи, него намь
да нависте, ова касу вамь сада навищена скрозі
онихь кису вамь Евангеліе продиковали, по ду-
ху светомь и Зневa посланомь вка желию Ангели
глѣдати.

Тога ради препасана ледва памети ваше, тре-
зви, сѣрьшено уфаите ваону Милость касе квамь
п҃рнаша доклі вамсе ІС҃ХТ очитуіе: Како послуш-
ни Синове дасе неподдасте минущи҃ь пожеліень-
іемь скимисте били п҃рво воени докли още ІС҃ХТА
незнаіахоте, него дабудете Свети како онь кіе
вась звалъ, Свет єсть: Тако още иві С҃ти будите

 вавсакомь

Аевит: ѳ҃і. Дестеро. і҃.

вавсакомь ѡпщенствꙋ, Ѥре писано ѥст: Сс҃ти бꙋдите, Ѥре ꙗ ѥсамь свѣть.

Крімла. є҃. Кглала: є҃.

И ако Ѡтца призивате ки презь позора кипось сꙋди по делꙋ всакога чловика, тако водите ваше живленьѥ, докли ѡеди пребивате встрахꙋ. Када знате да нисте истленними ричами ѡдкꙋпліени, како сзлатомь и сребромь ѡдвашега ташща живлѥньꙗ, ко ѡдь Ѡтац вашихь бихоте приѥлі, него снепроцѣннꙋ Крьвию како неоскв҃рніена и недлжна Ꙗнца І҃Х҃С҃А: Ки становито преодлꙋчень бише п҃рво негое биль Свѣть створень, да ѡчитовань бѣ впослед҃нихь вримениxь вась раді кі скрози ніега вбога верꙋете, кигае ѡдь м҃ртвихь всв҃рисиль, и далмꙋѥ Славꙋ, да Кбогꙋ ꙋфаньѥ бꙋдете имели.

а҃. Иван: а҃. Кіевреом. ѳ҃. ѡчито. а҃.

Ки ꙋчистили ѥсте дꙋше ваше послꙋшни бꙋдꙋщь истини, по дꙋхоу сбратинскꙋ любавꙋ презь всаке хинбе: любитесе св҃рбно мею собꙋ изь чиста с҃рдца, пбепороѥни не изь см҃ртьнога сѣмена, него изь вечнога ричью живꙋщега Бога и вавѣкі пребивающега. Ѥре всака пл҃ть ѥсть како трава, и всака Слава чловечьꙗ како Цвѣть травѣ. Ꙋсахноу трава, и Цветь паде али ричь Божьꙗ вавѣкі пребива. То ѥсть заисто ричь ка ѥсть по Евангелию квамь *п҃рнесена.

Исаиꙗ. л҃. Екле. д҃і. Ноб: а҃:

* ст҃лмачена, навищена.

КАП. є҃.

Сꙋмма.

ѕѹмѧ. Далѣ ѡпомина Кбога боѥщемѹ живленю. Какосе има Господи покорно бити. Что ѥст н҃их ѡбласт. Како се имаю Слѹге ж҃ни Господари д҃ржати: и какосе ради сазнанїа Кбогѹ по Іс҃ѹкрстовѡ Ексемплѹ неправда има т҃рпети:

Зато, ѡдь є҃ргши всакѹ злобѹ и всакѹ хинбѹ и Лицѣмерїе и завидости и все клевѣті како сада роѥна дитца: Млико ѡно не телесно, него памети ко хинбе незна, желиьите, да понїемь раслі бѹдете. Яко ѡкѹсисте даѥ сладакь Господинь, хкомоу приступисте, ки ѥсть живи камикь ѡдь Словиковь становито ѡдє҃ржень, Поли Бога паки избрань и предрагь и почтовань: и висе такое зидаите внїемь како живи камики, дѹховна хиша, ѥреиство свѣто, наофарь дѹховне ж҃ртвѣ кесѹ прїѥтне Богѹ скрози І҃С҃Х҃А. Исаиа. к҃ѕ.

Тога раді стоьі вписмѹ. Ѡво ѥ ставимь вси онѹ Камикь, дасе има поставити напоглавити ѹгаль, избрани, непроцѣнни: И ки боуде ва н҃ь веровалъ неще бити зашпотань. Вамь зато ки веруете многоцѣнан ѥсть. Ѡнимь паки ки неверѹю, Камикь, кога зидари ѡдє҃ргоше, ѡвь поста глава ѹгла. И Камикь вкисе задива и стѣна смѹтнїе, становито ѡнимь кисе вбеседі *задиваю и неверѹю ваоно начь бихоу поставлїени. Ви паки Народь избрани, Кралїевско Ѥреиство свѣто людство, пл҃кь добитьѧ да крипости нїегове продикѹете,

Ѱал. р҃ѕ҃і. Мат. к҃а. Лѹка. к҃. Дїѧн: д҃:

*мѹтѣ. Исх. ѳ҃і.

Ѡсеа. є. Кримла. ѳ. коуете, Ки вась изъ тминь призва єчудноу свою
свѣтлость. Ки никада бихоте не пл҃къ, сада пл҃къ
Божьи: Ки никада не достиьнувши Милость, са-
дасте Милость достигнули.

Галат. є. Кримла. гі. Взлюблієни просимь єась како гости и путнике
вздржитесе ѡдь пл҃тенихь пожеленьи кесе супрот
* жиєлієньє. души р҃ьсу: и* ѡпщенство ваше добро мею Наро-
ди имѣите да єтомь єчемь ѡдь єась клевещу ка-
ко ѡдь злочинаць: вась процѣнюющи изъ добри
дель, да прославе Бога єдань похоієньа.

Зато подложни будите всакому Чловичаскому
створенью Бога ради, или Кралю, како поглави-
тиему: алити Хрьцегомь како ѡдь нієга посла-
нимь, намащеньє злочинаць а нахвалу добрихь:
ієре тако ієсть волѧ Божьѧ да добро чинещи за-
творите уста неумнихь и неразумнихь люді: Ка-
ко слободни, а не како заслонь имиющи слобод-
Кримла. є. і. Кіефес. ѕ. Каколос. г. Ктит. є. щину злобѣ, Него како Слуге Божьи. Всихь поч-
туите, Братинство любите, Богасе боите, Кра-
лѧ почтуите.

Слугѣ да састрахомь буду подложни Госпо-
домь, не листо добри и тихимь, него ѡще и за-
є. Какор. ѕ. лимь. Ієре ѡво ѥ Милость ако ки ради Консиен-
ціє Божьє неволіє подноша и кривиніє т҃рпи. Ієре
ка хвала ѥ акосте сагришающи поличницами бие-
ни, т҃рпите? Яко паки добро чинещи, зала т҃рпите
Подношате, ѡво ѥ становито Милость поли Бо-
га.

Ѥре нато звани ѥсте, зачь и ІС҃ХТ ѥст занас трпель и намь Ексемпаль ѡставиль да стоупиніе нѥгове наследуѥмо: Кі гриха неучини и ненаидесе хинба ваустехь нѥговихь: ки кадга Кьлніху неклнише. Када трплаше, непрѣщаше: Него наручаше машщеньѥ ѡномоу ки право соуди, ки грихѣ наше самь понесе втелоу своѥмь надревѣ, да грихоу м҃ртви, правди живели будемо: чиговими модрицами исцелѥні ѥсте: Ѥре бихоте како блоудеще Ѡвце, алисте сада ѡбращени Кпастиру и Бишкупу душь вашихь.

Исаніа н҃г. а҃. Иван. г҃. Исаніа: н҃ г҃.

КАП. Г҃.

Сумма. Да Ж҃ене своим Мужем, не листо звана, него и знутра красне буду: такоѥ Мужи жн҃их Ж҃енами паметно живети имаю и ѡпщено меюсобом вѥдинству, влюбаве вмилосердю, и вдругих Богабоѥщих добрих делих ѥдино мисл҃ни бити, и доброу консиѥнцию имети: дасе ваистини ниѥдн҃о зло не буде могло ѡд н҃их рещи: Какоѥ ІС҃ХТ духом продико вал:

Премь тако, Ж҃ене подложне будите вашимь Мужемь, да ѡщще и ѡнихь ки беседи неверую, скрозь Ж҃енско живленьѥ презь беседе добити будоу, видещи ваше почтено чисто живлѥньѥ: Кихь украшеньѥ буди не званско, ко стоьи всплетанью власи и снакищеньѥмь Злата, али ваѡблаченью Свить: Него ваукрашенью, ко ѥст всрд-

а҃. Какор. а҃і. Каколос. г҃. Кіефес. і҃. Родове. в҃і. Крим. в҃і. Притче. к.

цу

цꙋ чловикь сакривень, Якоѥ ѡнь презь всакога квара, тако да дꙋхь бꙋди тихь и покоѩнь, Ки доухь ѥсть ваочию Божьихь велика и племенита ричь. Ѥре ѡвимь начиномь соусе никада и ѡне свѣте Жене вбога ꙋфающи, ꙋкрашевале, и бихоу подложне своимь мꙋжемь, како Сарра подложна бише Абраамоу Господиномга именоующь: Чиѥ ꙋчиниѥне ѥсте Хщери када добро чините и не боѩ тесе ниѥднога страха.

Мꙋжи такоѥ да пребиваю поли н҃ихь сразꙋмом, дающи часть како слабиѥмꙋ сасꙋдꙋ Женскомоу, како заѥдн҃ дидищем милости живота, нато да небꙋдоу ваше молитве смꙋщене.

Кпослидниѥмꙋ паки, вси бꙋдите ѥдно мисл҃ни * заѥдно трпещи, Братинство любещи, милосердни, приѩзниви, не зло за зко вращающи, или клетвоу за клетвꙋ: Него ѡпеть благославлѩющи Знающи дасте нато звани, да благословь достоѩниѥмь ѡбдржите. Ѥре ки хоще Животь любити и видити добре дни, вьзд҃ржи ѩзикь свои ѡдь зла и ꙋста своѩ да неговоре хинбꙋ, дасе ꙋклони ѡдь зла и чини добро: Ищщи мира и наследꙋнга: Ѥре ѡчи Господніе надправадними и ꙋши ніегове кмолитвамь н҃ихь. Ѡпеть, Лице Господніе ѥсть надь ѡними ки зло чине.

* мілꙋюьісе.

Ѱал. л҃ д҃.

Матен і.

И кто ѥсть ки вамь море нашкодити ако бꙋдете наследници доброте? Паче ако бꙋдете ѡщ҃е ко

зло

зло трпели ради правде, ништарь маніе блажени
іесть. Страха паки н҃ихь небоитесе, нисе смутите
него Господина Бога посвѣтите вс҃рдцихь ваших.
И вазда приправени боудите каодговаранью в҃са-
кому наупи таньіе ѡдь ѡнога уфаньіа коіе вавась,
да стихостью * и спочтеньіемь добру Консиіен- *страхомь.
цию имиющи, да ватомь что ѡдь вась клѣвещу
како ѡдь зло чинаць ѡсрамовани буду ки * при- *срамотѣ.
говараю вашемоу добромоу живліенью ваІС҃Х҃У.

Іере боліе ѥ҃, да добро чинещи (ако тако Бо-
жьіа воліа хоще) зло т҃рпите, него зло чинещи:
Покле іесть и ІС҃Х҃Т іеднучь занаше Грихе т҃рпель, Кіефре. ѳ҃.
правадни за неправадне, да нась Богу прикаже, Кримла. е҃.
уморень становито по пл҃ті. Али живь створень
іесть по духоу: вкомь такое пошадши и духомь
ки ваузи Бихуь продиковаль іесть, ки никада не- Родове з҃.
веровахуь кадасе іеднучь Божьіе вст҃рпліеньіе чека- Матен. к҃д.
ше вадних Ноевихь кадасе Корабал҃ь делаше вкомъ Лука. з҃і.
мало, то іесть, ѡсамь душь схраніено бѣ поводѣ:
Кои прилики сада Крьщеньіе ѡдговара, Нась та-
ко спасенихь чини, вкомсе пл҃тене нечистоще не-
одмещу, негосе чини да добра Консиенциіа до-
бро поли Бога ѡдговори скрози вскришеньіе Ісоу-
в҃рстово, кие надесници Божьіѡи внебо шадши,
подложивши себи Ангеле и власти и крипости.

КАП. д҃.

ПРВА ЕПИСТОЛА С. ПЕТРА,

СУММА. Кад ѥст ІСХТ вплти занас трпел, тако и ми внашои плти имамо трпити, и од всакога грѣшнога делас оставити: приближающисе такое всѣх ричи Конац, имамо трезви бити кмолитви, мею собу правоу любав исказати и недлжни будущи приправни бити ктрплению.

Зато кадаѥ ІСХТ занась вплти трпель, такосе и ви саоружите сту исту мисалью: зачь ки вплти трпи, остависе одь Грѣховь, Нато да не юре похотениемь Чловичаскимь, него Божьіои воли, что ѥсть осталога времена вплті живе. Ѥре намьѥ доста дасмо минуще вриме нашега живленьѧ досвршили впоганскои воли: када живихомо враскошахь, впохотенью, впиѧнствѣ, впожртью, савеликомь питью, внечистиⷯ Идолскихь службахь.

И овосе нимь чудно види, да шними заѥдно нетечете саовихь нечистощахь, ки одь вась зло говоре. Ки буду рачунь далі ѡному кие ррипраслѥнь судиті живе и мртве. Ѥре нато ѥсть такое мртвимь Евангелиѥ продиковано да суени буду по Чловикоу вплти, а духомь по Богу живели. Всихь стварисе конаць приближуе.

Зато будите * трезви и бдещі кмолитві: И прво всихь горущу любавь мею собоу имиющи: Ѥре любавь покрива множаство Грихов. Приѣимлите настань ѥдан другога презь мрмраньѧ, и всаки одвась поприетномь дару, како добри раздѣлителн

* мудри. Притче. і. Крим. і. Кевре. гі.

лителн многе Милости Божьѥ. Яко ки говори, говори како говореньѩ Божьѩ. Яко ки слоужи, слѹжи како по крипости коу Богь даѥ: Дасе бѹде вавсихь Богь славиль по І҃С҃Х҃Тѹ комѹ боуди слава и цесарство вавеки вѣкомь, Амень.

Предраги, нечоудитесе акосте саогнѥмь изь ѹпитани, ка стварсе чини наискѹшню вашоу како да бивамсе ча новога годило: Негосе ватомь радѹите, дасте дѣлници моукь І҃С҃Х҃Товихь, дасе такоѥ ва ѡчитованью славе нѥгове бѹдете радовали веселещисе. Якосте ради имена І҃С҃Х҃Това погрьѥни саопонашаньѥмь, блажени ѥсте: Ѥре слава и доухь Божьи вавась почива: А поли н҃ихь ѥсть клето, поли вась паки славлѥно.

Ниѥдань ѡдь вась паки нима трьпити како ѹбоица или Тать, или злочиначь или како ѡнь кисе брине за тѹѥ ричи. Зато акоѥ ки ѡбневолѥн како Х҃тьѩнинь, несрамоуисе: Него брже Бога слави ваовомь дѣлѹ. Ѥре и вриме ѥсть дасе сѹдь зачне ѡдь хище Божьѥ: Да акосе прво ѡднась зачне каковь конаць бѹде ѡнихь ки Божьѥмѹ Евангелию неверѹю? И акоѥ правадни ѥдва спасень: Камосе хоще неправадни и гришникь приказати? Зато кисѹ ѡбневолѥни по воли Божіѡи: да препорѹче дѹше своѥ верномѹ створителю добро чинещи. Прит. аі.

і ѿ КАП.

КАП. Є.

СУМЛЯ. ѡпоминаниѥ кстарни҃ ѡпщіне и такоѥ кмладим какосе меюсобу имаю држати умилѥни и трезви бити: и дѧвлу ѥтврді вери имаю супрот стати.

Старніе [Цркѥвене] кисоу мею вами просимь кисамь заѥдно шн҃ими и ꙗ старньи, и свѣдок ІС҃ХТовихь Моукь и ѡне исте славѣ дѣлникь ка буде ѡчитована. Пасите Стадо ІС҃ХТово ко ѥ҃ меювами, скрбещи заніе: Не сасилоу него приꙗзниво, не срамотна добитка желиющи, него доброволно: И не како господство сказующи надь пл҃комь, него тако, да будете Єксемпаль стаду. И кадасе прикаже ѡнь поглавица пастировь, пріѥти хощете Крунѹ неистленне славѣ.

Такоѥ млаиши послушни будите старньимь, тако да єси ѥдань другомоу подложни будите: И имньите твердо умиленство вавась: Ѥресе Бог ѡхолимь супротиви а умилѥнимь даѥ милость. Затосе понижаите погь силну рукоу Божью, да вась взнесе вподобно вриме. Всу вашу скрбь врзите нанѥга, ѥре ѡнь скрби завась.

Ꙗков: д҃:

Лука. в҃і.

Трезви будите и бдите, ѥре супротивникь ваш дьꙗвалъ како Лавь рикающи ѡколо ходи ищущі когаби пожрл҃: Кону супроть стоите * тврди ва вери: Знающи дасу ваши Брати наовомь Свѣту премь ту исту муку имели.

Ꙗков. д҃.

* стан҃вити.

Ꙗли

Али Богь всаке милости ки васьѥ квечнои своіѡи Славѣ по ІС҃ХТѹ призваль, мало ѿбневолѥнихь, поболшаи вась и потврди и ѹстановити. Нѥмоу бѹди Слава вавѣки вѣкомь Амень.

Писахь вамь накратко Посилваноу Братѹ верномь (како мнимь) ѿпоминающь и свѣдочещь даѥ ѡва права Божьꙗ Милость вакоі стоите. Поздравлꙗ вась Цриква ка ѥсть вбабилоньи вашега Изабраньꙗ дѣлница, и Марко синь мои. Поздравитесе ѥдань дрѹгога сцеловомь любавѣ. Мирь савсими вами кисте ва Ісоукрстоу.

АМЕН.

ПРЕДЕСЛОВІЕ НА ДРѸГѸ ЕПИСТОЛѸ СВЕ́ТОГА ПЕТРА.

Ѡва Епистола ѥсть писана соупроть ѡнимь ки мнидоу да Крстьꙗнска вера презь добрихь дель море бити: затоихь ѡпомина дасѣ скрози добра дела искоусѣ и да вавери становиті бѹдоу: Премь тако какосе древо Поплодѹ позна.

ПРЕДЕСЛОВІЕ.

И потомь починіе соупроть чловичаскомꙋ на-
ꙋкоу Евангелиіе хвалити, да чловикь ніега само-
га има послꙋшати, а ниіедного чловичаскога на
ꙋка: зачь (како ѡнь говори) ниіедн҃ пророчас-
тво изь чловичаске воліе ни створено.

Тога ради ѡнь ватомь дроугомь Капитоули
предь кривими приходещими ꙋчител҃и брани, ки
здели дл҃гоую и ѡколꙋ ходе и скрози ѡва иста
І҃С҃Х҃ТА затаіаю. И тимь истимь стрими страш-
ними Ексемпли ѡштро прѣти: тереихь тако липо
пинтꙋра жн҃ихь глтꙋнию, скꙋпостью, саѡхолию,
зсилами, сплтенимь блоудомь, злицемерством,
да чловікь зрꙋкꙋ рем҃ приіети, да ѡн ѡвь данашни
доуховни стань д҃ржи и каже каковь іесть: Ки
жніегосꙋ лакомию вась С҃ть пожира: ида іедань
слободань Свѣтовни житакь зсилꙋ држи и живе.

Втрето҃ Капит: каже да сꙋдн҃и дань щоще брзо
прити: и акосе премь людемь тисꙋще лѣть чини, а-
ли ништарь маніе предь Богомь іесть како іедан
дань. И пише какосе боуде на соудн҃и дань зга
іало, да всака Саѡгніемь боудоу скончана. И
Пророкꙋіе да ватомь истомь временоу люди сав-
сима боудоу шпотл҃иви, и ништарь ѡдь вере
небоудꙋ дрьжали како и презꙋшники.

Накратко, преи Капитоуль каже, како има
Крстьіанство ваврime чистога Еванг҃лиіа стати.
Дрꙋги Капитꙋль каже, како ваврime Папино бꙋде
стало

стало. Трети Капитꙋль каже, како потле люди хоте, ѡбоіе, Евангеліе и вась наꙋкь погрдити и заврищи и ништарь нехоте верорати.

И тосе сада наплне згаіа до-
кле І҃С҃Х҃Т приде.

ДРꙊГА ЕПИСТОЛА СВЕТОГА ПЕТРА.

КАПИТꙊЛ. а҃.

Сꙋмма ѡпоминаніе, да бꙋдꙋщ нас Бог своіе милости причестнике створил, сами себе имамо всих добрих дел ѡпоминати и надстоіати, наше позваніе и изибраніе стим тврдити. Ѡв Апꙋстол свою надлежещꙋ смрт спомина. ѡд І҃С҃Х҃Т҃А сведочи зстаноѵитим пророчаством что іест дꙋх С҃ти скрози ч҃ска ꙋста говорил.

Симꙋн Петарь Слоуга и Апꙋстоль Ісꙋ҃врстовь. Ѡнимь кисꙋ снами іеднакоу верꙋ добили вправди Бога нашега и спасителіа І҃С҃Х҃Т҃А.

Милость и Мирь вамсе ꙋмножаи вспознанью Божьіемь и нашега Господина І҃С҃Х҃Т҃А. Тако ка-

конамьіе

конамьѥ Божаствена крипость всака даровала, ка кжиѵотоу и кмилости пристоѥ, скрозь нѥгово спознаньѥ ки насьѥ призваль пославе и крипости, скрозь касу намь непреценна и превелика обетованьꙗ послана: Навластито да скрози ова учинени будете дѣлници Божаствене Натоуре акосе уклоните одь погибелнихь пожеленьи касу наовомь свитоу.

И ватомь истомь приложивши всако надстоꙗниѥ Подилите вавашои вери*крипость, а вкрипости знаньѥ, ѿзнанью паки ѿздржаньѥ, а вьздржанью ѿстрпленьѥ: Ѡпеть ѿстрпленью милосрдиѥ, вмилосрдию паки Братинску любавь. А вбратинскои любави ѡпщено люблѥньѥ. Ѥре акосоу ова поли вась: Нечиневась замань стоѥщихь и неплодних кспознанью Господина нашега ІС҃ХТА. Ки паки ѡвихь нима, таьѥ слипь и зрукоу Поута ищще, и забиль ѥсть даѥ ѡдь своьихь превихь Грихов ѡчищщен.

*Добра дела.

Зато Братьꙗ надстоите то брже, да позваньѥ и избраньѥ ваше твердо учинитѣ. Ѥре ако ова учините нещете нигдаре сагришити: и тимь начиномь тако вамь хоще бити поделѥнь ѡбилань приходь вавечно Кралѥвство Господина и спасителꙗ нашега ІС҃ХТА.

Тога ради нещу ѡставити вась вазда ѡпоминати ѡдь ѡвихь, акось премь знате и потврьѥни

ѥсте

ѥсте всадашнои истини. Зачто менисе право ві-
ди доклигодисамь ваовомь Шаторꙋ, бꙋдитисась
саопоминаньѥнь: Кадь знамь да брзо хоте бити
да овь мои Шаторь ѡставимь какоми нашь Гос-
подинь І҃С҃Х҃Т навистиль. Ꙗ хощоу паки надсто-
ꙗти, да помоіѡи С҃мрти ѡдь ѡвихь бꙋдете мог-
ли спомини чинити.

Ѥре нисмо Ѩестарски сложене басни наследова
ли, знанꙋ вамь ꙋчинисмо Господина нашега І҃С-
Х҃ТА крипость и пришаство. Него ми кисмо зна-
шима Ѡчима видели н҃егово величаство. Ѥре прі
ѥль бише ѿ Бога Ѿца част и Славꙋ по ѡваковомь
гласꙋ ки кнѥмоу створень бѣ ѿдь велике Славе:
Ѡвоѥ мои Синь взлꙋблѥни вакомь мѣни ꙋгодих. Мат. г҃. з҃ і҃.
И ѡви глась слишали ѥсмо да Снеба принесень бѣ Марко. а҃. ѳ҃.
када бихмо ш҃нимь заѥдно на Светои гори. Лꙋка: ѳ҃.

И имамо крипкиѥ Пророчаско говореньѥ комꙋ
надстоѥщи како свитнꙗкоу кисе приказꙋѥ вьшкꙋ-
ромь мѣстꙋ, добро чините доклисе дань разсве-
ти и данница изаиде вс҃рдцихь вашихь. И има-
те кьпрвомꙋ знати да ниѥдно Пророчаско писмо
ни изь влашщега * т҃лмаченьꙗ. Ѥре нигдарь ни *изложеньꙗ
с҃чловичаскоу волю пророчаство принесено: него в҃. Ктимо. г҃.
дꙋхомь Светимь надахнꙋти говорили ѥсꙋ свети
Божьи люди.

КАП. в҃.

СУММА. Ѡд кривих Пророков и учителев, кису превобили и Іѡш прити имаю: Како Бог внебесих и на Земли грехов през каштиге неоставла и тога понѥ дан пут нещѥ учинити. Ѡд натуре и влашще навадѥ кривих Антикрстових ученикоѕ ки Бога Клну и счим ѡколу ходѥ:

Нѡб: д:

И биху такоѥ мею Плкомь криви Пророки, како и мею вами хоте бити криви учители, ки хоте ѡтанно погибелна раздиленьѧ внутарь в҃пелѧти, и затаити хоте ѡще и Господина кньнь ѥ купиль збирающи сами себи нагло погубленьѥ: И мнози хоте н҃ихь расапь наследовати, скрози кихь путь истине клеть буде: И скрози скупость схинбеними беседами вами будоу трговали, кнь ѡсоуѥньѥ юре здавна некасни и н҃ихь погоубленѥ неспи.

Ѥре ако Богь Ангеломь ки сагришили биху непрости, него звероугами ѡдь тминь поринувши ѥ впропасть, предаѥ схранѥне наосуѥньѥ: И старому Свѣту ни простиль, негоѥ ѡхраниль, Ноѧ Продикача правице само ѡсмога, и напелалье потопь насвить неправадних: и вароше Содомске и Гоморске учинившиѥ впопель сподвращеньѥмь ѡсуди, и учиниѥ на Ексемпаль ѡнимь ки потле неправадно будоу чинили: и правадного Лота испелѧль ѥсть ки бише ѡбневолѥнь ѡдь ѡскврнѥнихь, жн҃ихь нечистимь живленьѥмь: ѡви заисто са

Родо: з:

Родо: ѳі:

то сіочнма и са ѵшнма праваданѣ бѣдѵщѣ каѣ мею ѥнмн пребнваше , всакн данѣ жѣнхѣ нечнстнмн делн тѵ правадноу дѵшѵ мѵчахѵ . Зна Господнѣ добрѣ нзѣ напастн нзбавнтн , а зале пакн кьсѵдніемѵ днеѵоу на мѵкѵ схранптн.

Наеластнто ѡнпхѣ кн плть наследѵющн єпожеленью скернпостн жнеѵ н власти ѡдьмещоу , ** снгѵрн. смепн, нсерамнн , нсбоіесе велнчастеа проклінѣтн : Када самн ѧнгели , кнсѵ якостью и снлѵ нанесщн, немогѵ носнтн проклпнѣеога сѵда сѵпроть сѣбн полн Господнна . Я ѡен, како нераѵмне бѣштніе, кесѵ понатѵрн єавзоу и ѣпогѵблѣніе роіене , ѡдь ѡнпхѣ кнхѣ нераѵмнѭ зло говорещн єсвоіѡн погнбелн хоте погнпѵтн , прнѣнмающн плащоу неправде.

Штнмающн заслатко ѵгаіанѣіе мнпѵщега добра жнелінѣнѣя нечнстоще н скврпости, кн*[ѡбаламѵжствѵ] єсвонхѣ блѵдпхѣ жнвѵщн , вамѣ ѡпонаша- * ѣбѣ ѧламѵштеѵ, вбнщѭ , нмнющн пѣне ѡчн прелюбодейства , н кн сагрі шаѭѣн неѵмнюсе ѡставнтн , єабещн ксебн нестаѣвнте дѵше : нмнющн сердце навчено на разбонства Сиповє проклетства, кн ѡставнєшн правн поуть заблѵдніше , наслѣдовалнсѵ пѵть Бааламовѣ Сына Бозороѳа , кніе любнлѣ плащѵ непраѣде покарань бѣ ради своіе * нечнстоще . ѾнвнНче подкр мено нпмо , членчаскнмѣ гласомѣ говорещн , скратн лѵдость Пророков.

кѵпнпхѣ н єклоштрехѣ жнвоу , зако нпштаре неделаю него єктомѵ злю дн шпотаю. ѣве Євтрефонтесь, на-

властіто ієсу ѡни ки люді за игру и за манене имаю, и за своіє грихе некаш тигані биті.

*преступлєньа.

Иван. і҃.
Кримла. ѕ҃.
Кіевреѡ. ѕ҃.
Матен. в҃ і҃.
Притче. к ѕ҃.

Ѡви ієсу студенци презводни, ѡблаки кисоу ѡдь зла времена ношени, кимьіє савѣки Магла тминь схранієна. Зачто говорещи ричи надмене ѡдь ташщинь, сабе люди скрози платена пожеленіа кнаслаіеньіамь, ѡни ки истинно ушли бихоу ѿ ѡнихь ки взаблуіенью живоу слободщинну н҃имь ѡбещующ, а самису слуге погубленьіа. Зато киіє ѡдькога ѡбладань ніегось слуга постане: Іере покле ѡдбигнуше ѡдь посвѣтнихь нечистощи, скрози спознаньіє Господина и спасителіа ІС҃ХТА: ништарь мане ѡпетсу саова завити и преможени, учиніенасу н҃ихь последніа хоуіа ѡдь првихь. Зачто болієьимь бише незпознати пута правде: Него будущга спознали ѡбратитисе ѡдь ніега, ки н҃имь бише дан скрозь С҃ту заповедь. Алисеіє н҃ѣнь згодило ѡно часе вприлики говори: врнулсеьіє Пась насвоіє влашще блювотине: И Свиніа умивена, врнуласе ієсть вкаланьіє Блата.

КАП. г҃.

Сумма. Ѡпомиманиіє твердо саверi ѡбстати: Напущеніє чуватисе пред никими шпотл҃ивци кі немарени за ѡбете ни прищеніе Божиіє, ичеса зато исто чекаю: ѡдприхода Господина ІС҃ХТА на суд: какосе буде тада згаіало, і какосе имам ктому припрасити.

а҃: Ктимо. д҃.
в҃: Ктимо: г҃:
Юда: а҃:
Езехи: в҃ і҃:

Взлюблени, юре вамь ѡву другу Епистолу писахь, вкои збоуюіємь саопомиманьіємь вашу

трезву

трезвоу паметь, дасе спомнинате ѿдь ричи, кесꙋ ѡдь светихь пророковь прво речене, и ѡдь заповеди наше кисмо Апꙋстоли Го҃дина и спасителꙗ.

Ѡва наипрво знающи да впоследнихь днехь хоте прити шпотл҃ивци, ки ходили боудꙋ посвоихь влашщихь желꙗхь, и рекꙋ: Кадиѥ ѡбетованьѥ пришастьꙗ нѥгора? Ѥре ѡдь ѡнога дне вкисꙋ ѡтци наши заспали все ствари тако стоѥ, како ѡдь зачетка створеньꙗ. Али ѡвога хотещи, незнаю, дасꙋ Небеса и Землꙗ прво била, изводе и поводисꙋ ꙋдрьжана скрози Божью ричь, ништарь маниѥ ѡви свѣть ки ѡнда бише, потопомь водь погꙋблѥньбѣ. И тако Небеса и Землꙗ ки сада ѥсꙋ саовоу истꙋ ричꙋ ѡставлѥни ѥсоу и хранесе ѡгьню сꙋдниѥга дне и погибели неправаднихь люди.

И ѡва ѥдна ричь небꙋди вамь ѡтаина да ѥдань дань поли Г҃дина ѥ҃ толикаише какотисꙋще лѣть, и тисꙋще Леть како ѥдань дань. Некасниce Г҃дин саобещаниѥмь како ники штимаю дае закашнѥниѥ: алиѥ стрпл҃ивь надь нами, ки неще да ниѥдань погине, него да вси * покорꙋ примꙋ. Ѥре прити хоще дань Господань како тать вноьі. Вки Небеса хоте преминꙋти звеликимь хрꙋпомь, и Елементисе хоте пред҃ врꙋщинꙋ разтаꙗти, и Землꙗ и Земалска дела касꙋ в҃нои сажгана буодꙋ.

Езехиѥл: в҃і: ѱал. п҃д.

*покаꙗньѥ.

а҃: Ктес: е҃: ѡчито. г҃.

Када юре вса ѡва преминꙋ, каковимь вамьѥ бити всвѣтомь живлѥнью и вмилостин҃и? Чекаю-

щи и поспешающи пришастья днева Божьега вкисе хоте Небеса разити, и Елементисе хоте разтаяти предъ врущину. Ми чекамо паки новихъ Небес и новоу, Землю пообещанью нѥговомь, вакихъ правда пребива.

Ѡчито ка: Исаиа ѵ҃ѕ.

Тога ради предраги чекающи ова, надстоите да неоскврнѥни* и непокарани предъ нимь вмиру нашасти боудете. И * встрплѥньѥ Господина нашега заваше спасеньѥ штимаите: Каковамьѥ и взлюблѥни наш Брать Паваль помудрости камуе дана писаль: Такоѥ скоро и вавсихъ Епистолахъ ѡдъ ѡвихъ ричи гововещи, мею кимису нике тешко разумити, ке неучени и нестановити изжимаю, како ностала писма ксвомоу погубленью.

*несмущени.
*занашаньѥ

Ви зато предраги кадсте ѡпоменѥни, чуваите да заѥдно здругими нечистими небудете взмутню запелѧни и да непадете изъ влашще твердинѥ него растите вмилости и вспознанью Господина нашега и Спасителя Ісоукрста. Нѥмоу боуди Слава и сада и вдань вѣчности, Амен.

ПРЕДЕС-

ПРЕДЕСЛОВІЕ СВРХУ ТРИХ ЕПИСТОЛ С҃. ИВАНА.

Ѡ ва прьва Епистола свѣтога Ивана, ѥсть права Апоустолска Епистола и подобноби било даби имела по нѥговомь Евангелию наследовати. Ѥре премь како вьевангелию вероу ѹчи, тако ваовои Епистоли сѹсритѹе ѡнихь кисе зверѹ презь дель хвале. И змногимь начиномь ѹчі: да кади ѥсть вера ѡнди нимаю дела зада ѡстати. Яко паки зада ѡстанѹ, тако вера ни права: негое лажь и тмине. Ѡнь паки тога нечини законь напридь ставещи, како свѣтога Ѩкова Епистола чини: него здраженьѥмь да мі такое имамо любити, какое и Богь нась любиль.

Ѡвди такое мощно пише сѹпроть Церинтоу и сѹпроть Антикрстовомѹ дѹхѹ: Ки ѥсть юре ваоѝ исто вриме таьиль І҃С҃Х҃А, дани в҃пл҃ти пришаль, и сада ѥсть юре повсемь світѹ ѡчито: зачто акось премь чловикь, ѡчито оустми нетаьи дае І҃С҃Х҃Т в҃пл҃ти пришаль: Ништар маніе ѡнь с҃рдцемь литаьи, такое знаоукомь и живлѥньѥмь: Ѥре ки хоще своими дели и дьѩньѥмь добарь и с҃ть бити: та премь тако чини, како дабі І҃С҃Х҃ТА затаьиль:

ИЛЬ : БУДУЩЬ ІС҃ХТ тога ради сьпл҃ти пришаль, да нась презь нашихь дель листо жнієгосу в҃рсию добре и спасене учини.

Тако ова Епистола соискоуе соупроть овихь двоихь : соупроть онихь ки савсима презь дель всамои вери хоте, и супроть онихь ки здели хоте добри и с҃ти бити. Тере нась уд҃ржі и нагибліє направи странь сриднієга пута, да повери добри и грихось прости будемо. И паки кадсм҃ юре добри, имамо любавь Бога ради и добра дела чинити : сами одь свое слободне добре воліє презь ниєднога опоминаньа.

Ове другѣ дви Епистоле нису Епистоле ѿд҃ Наука : негосу Епистоле одь любаве и вере, и имаю такое прави Апоустолскі духь.

ПРВА

ПРВА ЕПИСТОЛА СВЕТОГА ИВАНА.

КАПИТУЛ. а҃.

СУММА. Иван свѣдочи ѡд І҃С҃Х҃ТА да ими внѣгово товариштво придемо: Бог ѥст ѥдна с҃тлост, зато имамо в с҃тлости ане в тминах ходити, зачто инако н҃ебисмо ш҃ним заѥдно моглі инѥдного ѡпщенства имети. Всисмо грѣшници, и кад наше Грихе спознамо тако намѥ ѡн ѡдпущѧ.

ТО ѿдь почетка бише, что слишасмо и видисмо Саочима нашима, чтосмо разгледали, и руке нашесу тикале ѡдь ричи живота, и животь ѡчитовань ѥсть и видели ѥсмо: такое свѣдочимо и навищоуѥмо вамь Животь вѣчни ки поли Ѡтца бише, и намсе ѥсть приказаль. Чтосмо видели и слишали вамь навищуемо, да и ви такое товариштво будете снами имели и товариштво наше буди са Ѡтцемь и Синомь нѥговимь І҃сувр҃стомь. И ѡва пишемо вамь, да ваше веселье пл҃но буде. Иван. ѕ҃ і҃. в҃. Иван: а҃.

И ѡво ѥсть ѡбѣтованьѥ космо ми ѡдь нѥга слишали, и вамь навищуемо, да Богь ѥсть с҃тлость и ниѥдне тмине нису вниѥмь. Яко речемо

Да товариштво шн҃имь имамо и ѥтминахь ходимо, лажемо, и нечинимо истине. Да ако ѥс҃тлости ходимо, какое и ѡнь ѥсветлости, тако имамо заимено товариштво меинами, и Кьрвь Іс҃ꙋ Кр҃ьстова Сина нѥгова нась ѡдавсихь Гриховь чисти.

Кевре. і҃. а҃. Пет. а҃. ѡчито: а҃.

Яко речемо да Гриха нимамо сами себѣ хинимо, и истине ни вьнась. Яко Грихе наше сповимо, верань ѥсть и правадань, да намь ѡтпꙋсті наше Грихе и нась ѡчисти ѡдавсаке неправадности. Яко речемо нисмо сагришили, лажцага чинимо, и нѥгова ричь ни внась.

г҃. Крал҃. з҃. в҃. Какор. ѕ҃.

КАП. в҃.

Сꙋмма. Іс҃хт ѥст ѥдини ѡдветник: Кигоди хоще внѥм бити та исти има ходити какое ѡн ходил. Ѡд Заповеди любаве: дасе нима ѡв С҃т любити: ѡд последнѥга врѣмена: ѡд Антик҃рста и ѡд кривих ѡдпадещих ꙋчителѣв:

Синки моьи, ѿва пишемь вамь, несагрешаите: И ако ки сагреши, ѡдветника поли Ѡтца имамо, Іс҃ха праваднога. И ѡнь ѥсть плаща загрихе наше: Не листо за наше него и за всега С҃та. И потомь знамо дасмога познали, ако нѥгове Заповеди д҃ржим. Ки говори, ѥга знамь и Заповѣди нѥгове нѣд҃ржи, лажаць ѥсть, и ни внѥмь истина. Ки паки храни ричь нѥговꙋ, истинно

тинно ваніемь ієсть свершена любавь Божьꙗ. По-
томь знамо дасмо вніемь. Ки говори да вніемь
пребива, та има какое ѡнь ходилъ и ѡнь хдиті.

Братьꙗ, непишемь вамь новꙋ Заповѣдь, него
старꙋ Заповедь, кꙋсте ѡдзачетка имели. Стара
Заповѣдь ієсть ричь, кꙋсте ѡдь зачетка слишалі.
Ѡпеть новоу Заповѣдь вамь пишемь, что ієсть Иван. г҃і.
истинно вніемь, то исто ієсть истинно и вавас:
Зачто тмине мимо гредꙋ, и права С҃тлость юре
свѣти. Ки говори дае вс҃тлости, и Брата свога Левит. ѳ҃і.
ненавиди, ватминахь ѥ҃ доселн. Ки люби Брата
свога вс҃тлости пребива и смꙋтніе ни ваніемь. Кі
свога Брата ненавиди, втминахь ієсть, и втми-
нахь ходи и незна камо гре, ієресꙋ тмине засли-
пиле ѡчи ніегове.

Пишемь вамь синки, зачто вамсе Грихи ѡдпꙋ-
щаю ради Имена ніегова. Пишемь вамь Ѡтци, е-
рестега познали ки ієсть ѡдь почетка. Пишемь
вамь младимь, ересте премогли ѡнога залога.
Пишемь рамь Синки, ересте познали Ѡтца. Пи-
шемь вамь Ѡтцемь, ієре познасте ѡнога кие ѡдь
зачетка. Писахь вамь младимь, ересте Братьꙗ и
ричь Божьꙗ вавась пребива и премоглисте ѡнога
залога.

Нелюбите ѿвога С҃та, ни ѿна ка вніемь ієсоу.
Ки ѡви С҃ть люби, ни любавь Ѡтчина вніемь. Ѥ-
ре чтогоди ієсть на с҃тꙋ, навластито пожеленьіе

прехаꙗ. плти и пожеленьѥ ѡчию и ѡхолиꙗ живота, ни ѡдь ѿца: Него ѡдь ѡвога свѣта. И С҃ть ми-могре и пожеленьѥ нѥгово. Ки паки чини волю Божью та вавѣки пребива.

Синки, послидна ꙋра ѥсть: И какосте слиша-ли, да Антикрсть има прити, и юре сада мнози Антиврсти ѥсꙋ зачели бити: Ѡдьтꙋда знамо да ѥсть послидниꙗ ꙋра. Ѡдь нась ѥсꙋ изашли, али небихꙋ изнась: зачто акоби ѡдь нась били, ста-новитоби били снами ѡстали. Него дабꙋдоу ѡ-читовани да нисꙋ вси ѡдь нась.

Али ви имате помазаньѥ ѡдь ѿнога свѣтога, и всака знате: Неписахь вамь, како незнающимь истине, него како знающимь истинꙋ: И да ни-ѥдна лажь ни изь истине. Ки ѥсть лажаць, не-го ѡнь кі таьи да ІСꙋС ѥсть Х҃ть? Та ѥсть Ан-тиврсть ки таьи Ѡтца и Сина. Кигоди таьи Сина, ѡнь становито ни Ѡтца нима. Ви паки, то часте ѡдь зачетка слишали вавась да ѡстане: Ако вавась ѡстане то часте ѡдь зачетка слиша-ли, и ви хощете всинꙋ и ваѡтцоу ѡстаті. И ѡ-во ѥсть ѡбетованьѥ ко вамьѥ ѡнь ѡбещаль, жи-воть вѣчни.

Ѡва писахь вамь ѡть ѡвихь ки вась чине за-хаꙗти: И помазаньѥ косте ѡдь нѥга приѥли, ва-вась пребива: И непотребꙋете давась кто бꙋде ꙋ-чиль, него како ѡное помазаньѥ вась ѡтавсихь

ꙋчи,

ꙋчи, и истинно ѥсть и ни лажь: и како васьѥ на-
ꙋчило, пребиваите вніемь. И сада Синки пребі-
ваите * вніемь да кадасе прикаже, ꙋфаньѥ имѣи- * ВАІС҃ХТꙋ.
мо и да не боудемо ѡдь нѥга ѡсрамощени впри-
шастью нѥговомь. Яко знате дае правадань, сна-
ите да всаки ки правицꙋ чини ѡдь нѥга ѥ҃ роѥнь.

Кап. Г҃.

Сꙋмма. Ѡд любаве Божіе кнам: почемсе знаю Бо-
жіи и дніавл҃и Синове. Ѡд Братинске любаве вѣд-
нои сꙋмми се Заповед Божіа ꙋдр҃жи и запира: да ва-
Іс҃ꙋкрстово име верꙋѥмо тере дасе мею собꙋ любимо.

Вните каковꙋ любавь намьѥ Ѡтаць даль дас- Исаніа: н҃ г҃.
мо Синове Божьи имен҃вани. Тога ради вась а҃. Пет. в҃.
ѡви С҃ть незна, ѥрега ѡнь ни позналь. Предра- ѡчито. к҃в҃.
ги, садасмо юре Сини Божьи: И нисе іѡшь при-
казало ѡно что бꙋдемо. Знамо паки, да кадасе
прикаже подобнимоу бꙋдемо, зачь мига хощемо
видити како ѡнь ѥсть. И всаки ки ван҃ь ꙋфаньѥ
има, чистисе, како и ѡнь чисть ѥсть. Всаки ки
Грихь чини, та такое неправадно чини: Грихь
ѥсть неправадность. Знате дасее ѡнь приказаль
да Грихе наше вазме и Гриха ни вніемь. Всаки кі
вніемь пребива, несагриша: Всаки ки сагриша, не-
види нѥга, нитига зна.

Синки, ниѥдномоусе недаите запеліати. Ки
правадность чини правадань ѥсть, како и ѡнь

правадань єсть. Ки Грихь чини изь дьявла є, єре ѡдь зачетка дьяваль сагриша. Натосе приказа Синь Божьи: да дьявля дела разори. Всаки кие изь Бога роєнь, Гриха нечини: зачь Симѣ нєгово ванємь пребива, и неморе сагришаті, зато дає ѡдь Бога роєнь. Ватомсе знаю Сини Божьи и Сини дьявл҃и. Всаки ки правадн҃сти нечини, и ѡнь ки Брата своєга нелюби, ни ѡдь Бога.

Єре ѡво єсть навишщеньє косте ѡдь зачетка слишали дасе имамо мею собоу любити: Не како
Родове д҃. Каьинь ки бише ѡдь ѡнога залога, и Брата своєга оуби. И зачтога ѹби? Зато да дела нєгова
Иван: єі. зла бихѹ, а Брата нєгова правадна. Нечѹдитесе Братья моя ако вась свѣть ненавиди. Ми знамо дасмо ѡдь С҃мрти вживоть пренесени, зачь Брате любимо. Ки Брата нелюби вс҃мрьти пребива. Всаки ки Брата ненавиди ѹбоьица єсть: и знате да всаки ѹбоьица нима живота вѣчн҃га всеби пребивающега.

Ватомь смо познали любавь, дає ѡнь дѹшоу свою занась положиль, ими имамо забрате дѹше положити. Ки паки има благо ѡвога С҃та, и ви-
* с҃рдце. ди Брата свога потрибѹюща и затвори * внѹт҃рня своя ѡдь нєга, како пребиба Божья любавь ванємь? Синкі моьи нелюбимо збеседѹ ни зьязикомь, него зделомь и саистинѹ.

Ваовомь

Ваовомь знамо дасм҃ изь истине и предлицемь
нѥговимь ѹтишити хощемо с҃рдца наша: зачь а-
ко нась наше с҃рдце ѡсѹди, вещи ѥсть Богь него
с҃рдце наше, и всака зна. Предраги, ако нась на-
ше с҃рдце сѹди, ѹфаньѥ имамо Кбогѹ: и чтого- Ѡб к҃з:
ди бѹдемо просили, ѡдь нѥга хощемо приеті, ѥре
заповеди нѥгове д҃ржимо и ѡна касѹ предь н҃имь Иван ѕ҃і.
ѹгодна, чинимо.

И ѡво ѥсть заповедь нѥгова да верѹѥмо ва- Иван ѕ҃е: е҃і: ѕ҃і:
име сина нѥгова І҃С҃Х҃Т҃А и дасе меюсобѹ любимо,
како намьѥ даль заповедь: и ки храни нѥгове
заповеди, вниѥмь пребива и ѡнь ваниѥмь. И ва-
ѡвомь знамо да внась пребива, изь дѹха кога
намьѥ даль.

Кап. д҃.

Сѹмма. Какосе имаю дѹхи скѹшаті: Бог ѥст любав
Како ѥст ѡн нас любил: Како ми нѥга любимо:
и Како мею собѹ ѥдан дрѹгомѹ правѹ любав имамо
сказати:

Предраги, неверѹите всакомоу дѹхоу, него
искѹсите дѹхове акосѹ ѡдь Бога: Зачь вн҃о-
зи криви Пророци изашли ѥсѹ на С҃ть. Ваовомь
познаите дѹхь Божьи, всаки дѹхь ки исповеда
І҃С҃Х҃Т҃А даѥ вплте пришаль, ѡдь Бога ѥсть. И
всаки дѹх кі несповеда І҃С҃Х҃Т҃А даѥ вплти пришал
ни ѡдь Бога. И ѡвоѥ ѡни Антиб҃рсть дѹхь ѡд-
когасте

когасте слишали да прити има, и сада ѥсть юре насвитꙋ.

Иван: и: Синки, висте изъ Бога и премогосте ѿнихъ, зачь вещи ѥсть ѡнь киѥ вавась него ѿнь киѥ насвитоу. Ѡни ѡдь ѿвога С҃та ѥсоу, зато ѡдь свѣта говоре и свить н҃ихъ послоуша. Ми ѡдь Бога ѥсмо. Ки Бога зна, нась послꙋша: ки ни ѡдь Бога, нась непослꙋша. Ваовомь знамо дꙋха истине и доуха смꙋтниѥ.

Предраги, любимосе мею собоу, зачь любавь ѡдь Бога ѥсть: и всаки ки люби, ѡдь Бога роѥнь ѥсть и Бога зна. Ки нелюби, незна Бога: зачь Богь любивь ѥсть. Ваовомь сеѥ внась приказала любавь Божьꙗ, зачь Богь ѥсть послаль свога ѥдинога Сина на ѡви свить да понѥмь жі

Иван: г: вемо. Ваовомь ѥсть любавь, не дабисмо ми нѥга любили, негое ѡнь нась любиль и послаль ѥ Сина свога кплащи за наше грихе.

Иван: а: а. Ктимо: ѕ. Предраги, ако насьѥ Богь тако любиль, и мі се имамо мею собоу любити. Бога ниткоре ни нигдарь видель, акосе мею собꙋ любимо, Богь внась пребива и нѥгова любавь свршена ѥсть внас Из ѿвога знамо да внѥмь пребивамо и ѡнь внас, зачь ѡнь ѥсть намь изъ своѥга дꙋха даль, и видѣлиѥсмо и свѣдочимо, даѥ Ѡтаць Сина послал Спасителꙗ свита. Ки годи сповидаль бꙋде даѥ І҃С҃Х҃Т Синь Божьи, Богь внѥмь пребива и ѡнь

вбогоу

вбогоу. И мисмо познали и веровали любавь ку Богь внась Има.

Богь ѥсть любавь, и ки влюбави пребива, вбогоу пребива и Богь внѥмь. Ватомь ѥсть свршена любавь внась, да будемо имели уфаньѥ насудн҃и дань зачто како ѥсть ѡнь, такосмо и ми наовом свѣту. Страха ни влюбаве, него свршена любавь ванка страхь изгони, ѥре страхь муке има: кисе паки Бои, ни свршень влюбави.

Ми нѥга любимо, зачто ѡнь ѥсть нась п҃рво любиль. Яко ки рече: Ꙗ любимь Бога, и Брата свога ненавиди, Лажаць ѥсть. Зачто ки Брата свога нелюби кога види, како море Бога любити кога ни видель? И ѡву Заповѣдь имамо ѿ нѥга, да, ки Бога люби, тако и Брата своега любити Има. Матен. к҃в. Лука: ѳ҃і. Иван. г҃і.

Кап. е҃.

Сумма. Дасмо Синове Божіи кадга любимо, и нѥгове Заповеди држимо, како моремо по Вери ва Іс҃хту ѡв С҃т премощи: Іс҃хт ѥст пришал Зводу и Кр҃вию и Дух свѣдочаство даѥ. Чтогоди Зверу ва Іс҃ха по нѥговои воли будемо просили, услишати нас хоще, ѥдан Грѣх ѥст Кс҃мрті, а други ни Кс҃мрти. Іс҃хт ѥст прави Бог и м҃ивот вѣчни.

Всаки ки вероуе да Іс҃ус х҃т, ѡдь Бога роѥнь ѥсть. И всаки ки люби ѡнога кигае родиль, люби и ѡнога кие ижнѥга роѥнь, ватомь знамо а҃. Какор: е҃і.

да Божьіе Синове любимо, када Бога любимо и Заповѣді ніегове храним. Ово іесть заисто любавь Божьіа, да Заповѣди ніегове хранити имамо, и Заповѣди ніегове нисоу тешке. Зачто все чае ѡдь Бога роіено, свѣть премага: И ѡво іест добитьіе ко свѣть премага, вера наша. Ки іесть паки, ки свѣть премага, него ѡнь ки вероуе дае ІСѸС Синь Божьи?

Ѡвое ѡнь ки придѣ водѹ и Кр҃вию, ІСѸС Х҃Т: Не само водѹ, него Зводѹ и Кр҃вию. И дѹхь ѥ҃ ки свѣдочаство даіе, зачто дѹхь іесть истина: іере трі іесѹ кі свѣдочаство даю на Небѹ, Ѡтаць, Рич, и дѹхь с҃ти, и ѡви три іедно іесѹ: и трі іесѹ ки свѣдочаство даю на Земл҃и, дѹхь, и вода и Крвь: и ѡви три іедно іесѹ. Яко свѣдочаство чловичаско приьимліемо, свѣдочаство Божьіе веще іесть: зачь ѡво іесть свѣдочаство Божьіе, ски іесть свѣдочиль ѡдь Сина свога. Ки верѹе всина Божьіега, има свѣдочаство всамомь сѣби. Ки Богѹ неверѹе, лажцага чини, зачь ѡнь невероуе всвѣдочаство, ко іесть Богь свѣдочиль ѡдь своега Сина. И ѡво ѥ҃ свѣдочаство, данамьіе Богь Животь вѣчни даль: и ѡв҃ Животь іесть вніеговомь Синѹ. Ки Има Сина, та има животь: Ки нима Сина Божьіега, та нима Живота.

Иван. г҃.

Ѡва писахь вамь, ки верѹете ва Име Сина Божьіега, да знали бѹдемо да имате Животь вѣчни, и

ни, и да верѹете ваиме Сина Божьѥга. И ѡво ѥ҃ ѹфаньѥ ко поли Бога имамо, да ако что просили бѹдемо по нѥговои воли, ѡнь нась слиши: И ако знамо да нась слиши, чтогоди бѹдемо просили, знамо да имамо прошнѥ кесмо ѡдь нѥга просили.

Яко кі видель Бѹде Брата своега сагришающь, Грихомь не Кс҃мрти, проси, и датимѹ хоще Животь, грищещимь не Кс҃мрти. Ѥсть Грихь Кс҃мрти, неговоримь да занѥга кто проси. Всака неправадность ѥсть Грихь. И ѥст Грихь, не Кс҃мрти.

Знамо, да всаки ки ѥсть ѡдь Бога роѥнь, не сагриша: Него ки ѥсть ѡдь Бога роѥнь тасе ѡхрани, и ѡнь зали нетичѣга. Знамо да ѡдь Бога ѥсмо, и вась Свѣть ва зло положень ѥсть. И знамо да Синь Божьи ѥ҃ пришаль, и даль намьѥ разѹмь да зналі бѹдем ѡнога кнѥ истиннань: И ѥсмо ваистини, ва І҃С҃Х҃Тѹ Синѹ нѥговомь.

Ѡвь ѥсть истинни Богь и Животь вечни. Синки чоуваитесе предь Идоли.

АМЕН.

ДРѸГА ЄПНС.
ТОЛЯ СВЄТОГЯ ИѲЯNЯ.

КЯПНТѸЛ. ЇѲЯN.

СѸМѪЯ. ѠПОМНИАЇ КЛЮѢАСН : ѠЛ ЗАПЄѢАВАЦ КН ІС҃ХА҃ КРСТОВО ЧЛОВѢЧАСТВО ТАЄ : И ТАКОВѢСЄ ѢНМАЮ СХНШѸ ПРНЄТІ КН ІС҃ХА҃ КРСТОВА МѸКА НЄПНТАЮ НІ ПО НН ; ЇѲАНН ПѸТ Є ШѪНМН ПАЧАТН .

СТАРЄЬН , НЗАБРАНОЇ ГОСПОЬН И НѢ СНОМЬ КНХЬ Ѣ СВАСТНИН ЛЮБНМЬ , И НЄ Ѣ САМЬ , НЄГО И ВСН КНСЬ НСТННѸ ПОЗНАЛН , РАДН НСТИНЄ КА ВНАСЬ ПРЄБНЄА, И СНАМН БѸДЄ САВЄКН .

ЖИЛОСТЬ , ЖИЛОС҃РДНЄ , ЖИВЬ ѠЛЬ БОГА ѠТЦА И ѠЛЬ ГОСПОДНИА ІС҃ХА҃ СНИА ѠТЧНИА, СВАСТИННН И ВЛЮБАСН БѸДН СВАМН .

ВЄЛЄ МНОГОСЄ ЗЄЄСЄЛНХЬ , ДА НАНДОХЬ МЕЮ ТЄОЬНМН СНИН КН ВАНСТННН ХОДЄ , КАКО ЗАПОЄѢДЬ ѺѠТЦА ПРНЄСМО : И САДА ПРОСНМТЄ ГОСПѢ , НЄ КАКО ДАБНХТН НОВОУ ЗАПОЄѢДЬ ПНСАЛЬ , НЄГО ЧТОСМО НМЄЛН ѠЛЬ ЗАЧЄТКА , ДАСЄ МЕЮ СОБОУ ЛЮБНМО . И ѠВО ЇСТЬ ЛЮБАСЬ , ДА ХОДНМО ПО НѢГОВОН ЗАПОВЄДН .

ѠВО ЇСТЬ ЗАПОВѢДЬ КАКОСТЄ ѠЛЬ ПОЧЄЛА СЛНШАЛН,

шали, да вн҃ови ходите: Зачто вноги запел҃ѧ-
вци пришли ѥсоу свови свѣть ки несповедаю дае
ІС҃ХТ вп҃ли пришаль, ѡвне запелѧвацъ и Анти-
в҃рсть. Гледаите сами себѣ, да незгубимо чтос-
мо делали, него да п҃лну плащу примемо. Всаки
ки преступа, и непребива внауку Ісув҃рстову, та Бо-
га нима: Ки внауку ісув҃рстову пребива, та и ѿ-
ца и Сина има.

Яко ки квамь приде, и ѡвога Наука неп҃рнаша,
непримитега вхишу, и непоздравитега: Ѥре ки-
га поздравлѧ дѣлникь ѥ҃ нѥговихь залихь дель.
Имиѧхи вамь многа писати, али неотихь Хартѹ
и ч҃рниломь: Него уфамь квамь приті и на- Иван: ѕ҃і.
оуста свами говорити да радость а҃. Иван: а҃.
наша Исп҃лнѥна буде. Поз-
дравлѧюте Синове
твое сестре и-
забране.

Амен.

ТРЕТА ЕПИСТОЛА СВЕТОГА ИВАНА.

КАПИТУЛ. ЇЕДАН.

СУМЛА. Апустол любав и приязан хвали, коу єст Ганюс Братом и Слугам Божіе ричі сказал: тужисе на Дніотрефову ѡхолню: Говори да єст ѡн ки добро чини ѡд Бога, а ки зло чини та нима Збогом ниєдного дугованя.

Старѣьи Гаю взлюблєному, кога я ваистини любимь. Взлюблєні, вавсихь желнемь дати срищна буду и даси здравь, како твоя душа срищна єсть. Велесе взвеселихь када Брати придоше ки и свѣдочаство даше истини твоіѡи, како ваистини ходишь. Вещега веселья нимамь ѿ ѡвихь, него да слишимь да моіи Синове ваистини ходе.

Предраги, верно чинишь, чтогоди делаль вбратьих и вгостѣхь, ки свѣдочаство даше любави твоіѡи назочи Црикве: и доброси учинилъ дасне ѡдправилъ достоино предъ Богомь: Єресу ради нєгова имена пошли, ништарь ѡдь Погановь приьимлющи. Ми зато имамо таковихь приєти да будемо заєдно помощници истини.

Писахь

ТРЕТА ЕПИС С҃. ИВАНА. р҃м.

Писахъ Црикви, али Диотрефесь, ки мею н҃ими хоще наивещи бити, нась неприьимлѥ. Зато када придемь, показати хощу дела нѥгова ка чини, и злощудними беседами клевещущи соупроть намь: И ошще наовихъ ни задоволѧнь, не листо да Братовь неприьимлѥ, него ошще и онимь кие хоте приети брани тере изъ справищ҃а гони.

Взлоублѥни, ненаследуи что ѥсть зло, него что ѥсть добро. Ки добро чини одъ Бога ѥсть: Ки паки зло чини, невиди Бога. Деметриусь ѥ҃ отавсихъ свѣдочаство дано, и знате да свѣдочаство наше истинно ѥсть. Внога имамь ча писати, али нещу Перомь и ч҃рниломь писати Уфамь паки брзоте видити, и наусто мею собу говорити. Мирь стобу.

Поздравлѧюте приѧтели:

Поздрави Приѧтеле

Именующи.

ПРЕДЕСЛОВІЕ СВРХУ ЕПИСТОЛЕ КІЕВРЕОМ.

Дошихъ добь смо имели ове праве становите поглавите Кн҃иге новога Тештамента. Ове

четире

четире паки ке сада заовими наследоую, ієсу ни-
када имеле ієдань дроуги погледь и разумь. А
наипрво да ова Епистола Кьієвреомь ни свѣтога
Павла ни ниієднога Апустола: Саовимсе сведочі
да вдругомь Капит̄ли тако стои: ови наук іест
по ѡни̇̄ь кису сами ѡдь Господина слишали кнам
пришаль и ѡсталь. Саовимь боуде светло и чис-
то да ѡдь тихь Апустоловь говори, како даби
кіедному ученику ѡвь наукь ѡдь Апустоловь при
шаль: море бити велико времена потле. Іере ст̄и
Паваль Кгалатомь на првомь Капит: мощно све-
дочи да ніегова Евангелиія ни приіель ѡдниіед-
нога чловика ни скрози люди, него ѡдь самога
Бога.

Сврху тога, ѡна има ієдань тврдь смогорь
или узаль, да втомь шестомь и десетомь Капіт:
савсима грешникомь по х̄ту покору таьи и ѡдпо-
вѣда. И ватомь ві̄. Капит: говори, Исавь ієсть
покоре искаль и ниіе нашак. Каа ричсе ѡчито ві-
ди, да ієсть супроть всимь Евангелиіамь и С̄га
Павла Епистоламь: И акосе премь сврхоу ѡвога
море ієдна глоза учинити: тако ништарь маніе
ѡве беседе ѡвди чисто светло стоіе, да ія ли нез-
намь іели задоволно. Іа мню даіе ѡва Епистола
изь доста кусовь или деловь скупа сложена: и іе-
днако пореду недугуіе.

Како годи ієсть все то, тако зато ѡна ли іе

ієдна

ѥдна ѿчита разꙋмна липа Епистола: каа ѡдь Ісꙋ-
крстова Ѥреиства Мештарски и сфꙋндаментомь
изь С҃. Писма говори. Ктомоу ѡще стари Теш-
таменть липо и ѡбилно тлмачи. Дасе ѡчито ві-
ди да ѥсть ѥдонга веле ꙋчена чловеска, ки ѥст
биль ꙋченикь Апоустоловь, и достасе ѥсть ѡдь
н҃ихь наꙋчиль и мощное вавери оучень и всвѣтоь
Писмꙋ вѣщь. И ако премь ѡнь ни вери фꙋнда-
мента како саамь вшестомь Кап. свѣдочи поста-
виль, Косе Апꙋстолскои ѡбласти пристоьи: тако
ѡнь ли стави гори зидающь, злато, сребро, пре-
драго каменьѥ, Како с҃ти Паваль вп҃рвои Епис.
Какоринт. на г҃. Капит. говори. Затосе нимамо
смꙋтити, акоби премь кадагоди д҃рва, слама или
сѣно скꙋпа смѣшано било, него ѡвь тако лип На-
ꙋкь савсакимь почтеньѥмь приети: престога а-
косьѥ премь Чловикь неморе вавсихь ричахь Апꙋс-
толскимь Епистоламь приличне ꙋчинити.

А гдо ѥсть ѡвꙋ Епистолꙋ писаль, незнасе: и
такое іѡще хоще ѥдно вримѣ незнано бити: Али
такое натомь ништаре не стоьи. Намь Има на-
овихь Наꙋкихь задовол҃но бити, кѣ тако стано-
вито вани и внꙋтри вписми встановищени ѥсоу, и
премь ѥдн҃ право заꙋхищеньѥ и мерꙋ Кцилю
каже, кчтаньѥ и кд҃лгованью
Писма.

ЕПИСТОЛА КІЕВРЕОМ.

КАПИТУЛ. а҃.

СУММА. Како іест Бог свога Сина наови С҃т послал, и скрози ніега снами говорил, да іест такмен Богу и сѣрку всих Ангелов и стварн.

Мудрост. з҃.

ОГ іесть много крать и мн҃гими начини давно говорил Отцемь нашй в пророцѣхь. сада пакі впоследніе дні говорил іест намь скрози Сина своега, когае поставил дидища всихь ричи, покомь и сѣки створи: Ки будущи свѣтлости славѣ и подобство стана ніегова: И носи всака ричью крипости свое: чинещи очищ҃ение Грихов нашихъ скрози самога себѣ, сѣди надеснои величаства вавишн҃ихь, толико бол҃и одь Ангеловь учиніень ѥ҃, коликое племенитие име мимо н҃ихь добил.

Ѱал. в҃ к҃ѳ. Дніан: г҃і. в҃. Крал҃. з҃.

Іере комуе одь Ангеловь када рекаль, тиси м҃і Синь, данаськатѣ породихь? И опеть: Іа ощу бити ніемоу Отаць. А онь буде мени Синь. И опеть, када саведе п҃рво роіенога наови свѣть, рече: и дага имаю вси Божьи Ангели молити. И ка Ангеломь становито говори: Ки створи Ангеле свое доухѣ, и Слуге свое огнѣни пламень.

Ѱал. п҃з. р҃д.

А кси-

А ксинꙋ паки : Престоль твоі Боже вавѣки вѣчне, ѱал. м҃е.
Проуть Кралѥвства твоега ѥсть Проуть правде.
Любилси правдꙋ, и ненавиделси неправдꙋ : тога
ради помаза тебѣ Богь, Богь твои, ꙋлѥмь ве-
сельꙗ вещѣ ѡдь товаришевь твоьихь.

И ти Господине ѡдпочела Землю ѡсноваль ѥ- ѱал: р҃в.
си, и небесасꙋ дела рꙋкь твоьихь : Ѡна погинꙋ,
ати паки пребꙋдешь, и вса како свита ѡстарею, и
како ѡдищꙋе промѣнишь, и промѣнѥна бꙋдꙋ : А
ти паки ѡние ѥси и лѣта твоꙗ нете помаи҃кати.
Хкомꙋ ѡдь Ангеловь ѥсть када рекаль, сѣди на
дѣсноу мою, докле положимь непрꙗтеле твое
кподножью ногама твоьима ? Нисоули ѡни вси ѱал. р҃і.
слꙋжещи дꙋхи, кисꙋ на слꙋжбꙋ послани ради ѡни
ки бꙋдꙋ дидищи спасеньꙗ ?

КАП. є҃.

Сꙋмꙗ. Ск҃рбно имамо са всꙋ истиноу Божіи беседи
веровати, и наше спасенѥ ва І҃С҃Х҃Тꙋ ко ѥст ѡн саам
продиковал приети : и нас ѡн тога ради дае ч҃лскꙋ
Пл҃т и Кр҃в насе вазел, свое Брате именꙋе.

Тога ради имамо звещꙋ ск҃рбꙋ надстоꙗти ѿ- Исх҃д. к҃.
нимь касꙋ намь речена, да како непогинемъ:
зачто ако ричь кае по Ангелихь речена станови-
та бѣ, и всако престꙋплѥньѥ и непослꙋхь правоу
задовол҃ность плаще приело ѥсть : Како ѡщемъ ми
ꙋтещи ако затꙋлико спасеньѥ немаримо ? Ко, ка-

дасѣ наипрѣо почѣ проѣкатн скрозѣ ѡєога Гос-
подина : ѡдѣ ѡнихѣ кн слншалн бихѣ , єнасѣ по-
тѣрієⷨ бѣ , даюшн Богъ сѣдочастео,нсламенын,
нсчѣдєсн заіѣдно , и змногнмн крнпостамі и сраз-
дналєнѣємъ дѣха сѣтога по нѣгосон соли.

Ієрє нн Янгеломъ подложнлъ прндоущега ста
ѡдѣ кога говорнмо . Свѣдочнлыє пакі ннкі вни-
комъ мѣстн , говорещь : Что ієсть Члоєнкъ дасе-
наніега спомнпашь ? Ялн Снпъ члоєнчаскн дага
* Нмглыє похаѣшь ? * ѵчнпнлснга манѣга ѡдѣ Янгловъ,
кратко єрн- саслазѣ н частѵєнга крѵпнлъ, н поставнлснга наѣ
ме Янгелско дєлн Рѵкъ тєонхъ . Всакасі подложнлъ подноге
поманканые нѣгосе . Затомъ пакн дамоуе всака подложнлъ,
ѱал: н. нпштаре нн ѡстаєнлъ дабнмъ неподложнлъ . Ялн
є. Какор. їі. нєвндмо ѡщє дабнмъ єсака подложна бнла . Ѡ-
Кфнлнп. є. ного пакн кн бнше маⷨ мею Янгелн ѵчнніень :
Вндмо , дае ІСЪС , рады сⷬртне ⷨѵке , саслазѵ
н частѵ крѵніень , да скрозн ⷨнлость Божью за
всихъ Сⷬрть ѡкѵси.

Зачто достонно бнше ѡнога, радн кога всака
ієсѵ н покомъ єсака ієсоу , да прнпелаєшн єслазоу
многе Снновє , вонсоѵ ⷭнхъ спасенын по ⷨоукн
сѣршена ѵчнпн : Каѣ ѡнь кн посвещѵє н ѡнн кнсѵ
ѱал. кѳ. посѣщєнн ѡѣ ієдного ієсѵ . Тога радн се несра-
мѵє ⷭнхъ за Брате звати , говорещи : навѣстнти
*скѵпщінне. хощѵ нме твое Братомъ моѣнмъ,н посредѵ * Цри-
кѣ хєалнтнте хощѵ . Н ѡпить , н хощоу внѣга
ѵфатн.

ѹфати. И ѡпеть, ѡво ꙗ и дитца, кѹмие Богь Исаиꙗ. н҃.
даль.

Када паки дитца ѡпщенство имаю сп҃лтью и
с҃врсью, и ѡнь такое ѹчинѥнь ѥсть дѣлникь ти
истихь: да с҃мртью разори ѡнога, ки имиꙗше Це- Ѡсеа: г҃і.
сараство с҃мрти, то ѥсть дьꙗвалъ: И ѡслободи а҃. Какор. д҃і.
ѡнихь, кигоди ради страха с҃мрти савсимь Ѫнв-
лѥньѥмь д҃лжни бихѹ слѹжби. Ѥре нигдарь не-
прие Ангеле насе, него Абраамово Сѣме приѥль
ѥсть насе. Ѡдь тѹдь повсаки пѹтмѹ потрибно
бише Братомь подобнѹ бити, да милос҃рдань бѹ-
де и верань велики Ереи, саонихь касе поли Бога
пристое каочищенью Грихоѣь п҃лка. Зачто саово
чае ѡнь т҃рьпель и искѹшень ѥсть, море и ѡнимь
кисѹ искѹшани помагати.

КАП. г҃.

Сѹмꙗ. Имамо помислити да ѥст І҃С҃Х҃Т Син Бож-
ін наш Апѹстол и велики Ереи постал, и ради тога
нимамо цищ невере нѥговога гласа ѡдврищи или
погрдити.

Зато ви свѣта Братьіѡ, дѣлници небескога
званьꙗ: помислите Апѹстола и великога Ере-
ꙗ І҃С҃Х҃Т҃А, да ѥсть верань ѡномоу кигае поста-
виль (како и Моисеи) вавсемь своемь домѹ. Ѡ-
ви паки толико. веще части достоꙗнь ѥсть него
Моисеи, коликое веще части ѡнь ки ѥсть домь са-

зидаль, него та исті домь. Єре всака хиша єсть
ѡдь никога сазидана. И кие всака створиль, Бог
Числа: єі. єсть. И Моисеи становито верань бѣ вавсои нє-
говои хиши, како Слуга на свѣдочаство ѡнихь,
касе потли имиѧхоу говорити. Али ІС҃ХТ како
Синь всвоіѡи хиши чигова хиша єсмо мі ако за-
уфаньє и славлєньє уфаньѧ, дари до конца тв҃р-
до ѡбд҃ржимо.

Ѱал. пє. Закꙋ стварь како дꙋхь свєти говори: Данаска
како бꙋдєте слишали глась нєгось, неꙋтв҃рдни-
те с҃рьдаць вашихь како враздраженью вдань ис-
кꙋшеньѧ впꙋстин҃и, кадисꙋме искꙋшали Ѡтци ва-
ши, искоусишеме и видише дела моѧ чет҃рдесеть
Леть. Зато бихь неꙋтишень надь Народомь ѡ-
нимь, и рекохь: Ѡви вазда с҃рдцемь блꙋде, ѡни
паки непознаше поути моьихь, како присегохь,
вс҃рдꙋ моемь ѡни невнидꙋ впокоі мои. Гледаите
Братьѧ, да како вниєдномь ѡдь вась небꙋде зло
с҃рдце ѡбьєто зневерностью, да неодстꙋпи ѡдь
живога Бога: Негосе сами мею собꙋ ѡпоминаи-
те, всаки дань, доклигодисе данась, именоуе,
да ки ѡдь вась ꙋтв҃рднєнь небꙋге, скрози прехи-
нєньє Грѣха.

Зачто дѣлници Ісꙋв҃рстови ꙋчинєни єсмо, ако
*Верѣ. здрась зачетакь * становитства дари доконца
тв҃рьдо ѡбд҃рьжимо. Доклигодисе говори, Да-
НАСКА, ако бꙋдєте слишали глась нєгось, не-
ꙋтв҃рдните

ѹтвердните срдаць вашихъ како враздраженью. Іере ники када бихѹ слишали раздражишега, али не вси ки изъ Іеюпта изаидоже по Моисею. Надкимиѥ биль ѡнъ неоутишени четердесеть Леть? Нили надъ ѡними ки сагришише, кихъ Тѣлеса падоше впоустини? Кимьѥ паки присегаль, да не те внити впокои нѥговь, него невернимъ? И ви димо данисѹ могли внити, ради неверности.

КАП. д҃.

Сѹмма. Продиковании Божиѥ беседе, ништаре непрѹди послѹшати акоіонсе неверѹѥ. Тогаради кадсмо прем тако кпокою како и прво ѡтци встаром закону позвани: нимамо сами себе сневерѹ ѡплинити.

Затосе боимо, да како ѡбетованьѧ входа внѥговь покои неѡставимо, да ки ѡдь васьвани неостане. Іере намьѥ навишщено како и нимъ. Али нимь ни проудно било слишати ричи, ка ни била сверѹ здрѹжена, ѡнимь ки слишали бихоу. Іере ми ки верѹѥмо гремо впокои, какоѥ рекаль: Како Присегохь всрдьоу моѥмь ѡни не внидоу впокои мои.

И становито створивши ѿдь зачетка Света свершна дела, рече зато вникомь мѣсти, ѡдь сед мога днева, тако: И починоу Богь седми дан ѡтавсихь дель своихь. И ѡвди ѡпеть: Не внидѹ впокои мои.

Потомь

Потомь паки кадь Іѡшще ѡстаіє, да имаю ни-
ки єніега єнити, и кимьіє било прво навишщено
неєнидоше, ради неверности: ѡпетіє ѡдлучиль
іедань дань велико єримена потомь говорещи
скрозь давида, данась како речено єсть: данас
ако будете слишали глась ніеговь неутвердьните
Срдаць вашихь. Зачь акоби ни̑хь биль Іѡзуа спо
кои єпелаль, заништарь небибіль потли ѡдь дру-
гога говориль: затоіє ѡставлень покои Плкоу
Божьіємꙋ. Єре ѡнь кніє єнꙋтарь єніеговь покои
пришаль, и ѡніє починꙋль ѡдь дель своихь, ка
ко Богь ѡдь своихь.

Екле. є і. Псал: л д. Пашщимосе зато ваѡни покои єнити, даки са
ѡнимьіє Ексемпломь неверности непаде. Жива є
становито ричь Божьія и крепка и ѡстрія єсть ѿ
авсакога Меча наоби страни сикоущега, и досе-
же дари до разделеньія дꙋше и дꙋха такоіє кости
и мозги, и сꙋдаць єсть помишлієньія и ѡдлꙋче-
нія срдца, и ниєдно створеньіє ни коби невиде
ло било предь лицемь ніеговимь, нето всака єсꙋ
нага и ѡдькривена ніеговима Ѡчима. ѡдь то-
га говоримо.

КАП. є.

Сꙋмма. Разбор мею великим Ароновим Єреиством
и меню Гдном ІСХТО̑ како вечним великим Єреом
по чинꙋ Мелхиседеку.

Зато

Зато кадь имамо великога Іереꙗ, І҃С҃Х҃ТА Сина Божьѥга ки небеса проиде, држимо сповид. Іере нимамо великога Іереꙗ кибисе немогаль смиловати на нашꙋ слабость: него вавсихь искꙋшеного, премь како ми, а ништарь маніе през гриха. Зато приступим саꙋфаньіемь Кпрестолꙋ Ꙗнилости, да милосрдніе достигнемо и Ꙗнилость наидемо вавриме потрибе помощи.

Зачто всаки Іереи кие ѡдь люди вздвигнꙋть, за люди ѥсть поставлѥнь ваонихь касе поли Бога ѡправлꙗю, да прикаже дари и посветилишща за грихе, ки се море смиловати надь ѡними ки незнаю и блꙋге, кадь и ѡнь самь ѥсть слабост҃ію ѡбьѥть. И зато има како заплкь, премь тако и засамога себе приказати загрихе. И никторе самь себи части неприьимлѥ него ѡнь кие ѡдь Бога звань како и Аронь.

Тако и І҃С҃Х҃Т ни самога себи вчасть поставил ѧ҃ла: в҃: даби ѡнь велики Іереи биль: него ѡнь кимꙋ рече Днꙗніе г҃ і҃. Синь мои ѥси ти, ꙗте данась породихь. Како и вдрꙋгомь мѣстꙋ говори, тиси Іереи вавѣки по начинꙋ Ꙗелхиседековоу. Ки вадни плті своіе када молитве и прошніе поли ѡнога кига могаше ѿ С҃мрти избавити, змощнимь гласомь и сьлзами ѡфраль бише, и ꙋслишань ѥсть ради ніегове части. Нако премь Божьи Синь бише, ништарь ма-

ніе научилсе ієсть ѡдь ѡнихь кае стрпель покорности, и сєршень ієсть посталь: И учиніень ієсть узрокь вечнога спасеньꙗ всимь ѡнимь кига послушаю, именованъ ѡдь Бога велики Ереи по начину Мелхиседекову.

Ѡдь кога бисмо имели многа говориті Алису тешка, кадсте лени учиніени звашима ушима, зачто, кадь имиꙗхоте здавна Мештри бити, ѡпеть имате потрибу да вась учимо * Елементе зачетка зговори Божьихь: и учиніенисте ѡни кимьіе потрибно млика, а не тєрде ꙗстєнне. Зачто всакі комусе млико дае, незна говореньꙗ правде, іере дите ієсть. Сєршенимь паки пристоьи тєрда ꙗстєнна, ѡнимь заисто ки по обичаю имаю пратикь разумь кразлученью добра и зла.

* Словь. а. Какор. г.

КАП. Ѕ.

Сумма. Ѡпоминаніе, дасе ѡщемо скрози веру ѡбѣтов Божіих, кее ѡн ка Абрааму сприсѣжством потєрдил, дѣлници учинити:

Тога ради ѡщемо сада ѡставити говореньіе ѡдь Наука младихь кие ва ІСХТУ, и ѡщемо цилꙗти ксєршености: Не ѡпеть фундамента покоре ставещь ѡдь мртвихь дель и вере вбога, ѿ врста, ѡдь Наука и поставлієньꙗ рукь и ѡдь вскришеньꙗ мртвихь и ѡдь вѣчнга суда. И то хщем учинити ако Богь допусті.

Зачь

Зачь ни зможн҃ да ѡни кисꙋ ѥдань крать про- Ѡво ѥ҃, кисе
свѣщени, и ѡкꙋсили дарь Небески, и ꙋчинѥни бꙋ- по своемь
дꙋщь дѣлници дꙋха светога, и ѡкꙋсили доброу вр҃ьщенью
ричь Божью и крипости придꙋщега вѣка, яко ѿ- ІС҃ХТА и Х҃-
падꙋ дасе ѡпеть понове скрози покороу, ѡпеть стьѧнске ве-
пропинѧющь сами всѣби Сина Божьѥга и зашпот ре ѿв҃рже.
д҃ржещи.

Ѥре Землѧ ка гꙋсто дажь васе приьимлѥ, и по-
раѧ користна зелишьа, ѡнимь кию и делаю бла-
гословь ѡдь Бога приьимлѥ. Ѡна паки ка т҃рньѥ
и рипьѥ пораѧ, непрꙋдна ѥсть и близꙋ проклѣтс-
твꙋ, касе хконцꙋ Има сажгати. Ѩисе паки бол҃и
ричи ѡдь вась ꙋфамо взлюблѥни, и спасеньѥмь
савкоуплѥне, ако премь тако говоримо. Ѥре ни
Богь неправадань, даби забиль ваше дело и трꙋд
изь любавѣ, кисте показали ваиме нѥгово, кисте
с҃тимь слꙋжили, и іѡшь слꙋжите. И желиемо да
всаки ѡдвась скаже ѡвꙋ истꙋ св҃рбь, кпл҃номꙋ ста-
новитствꙋ ꙋфаньѧ, дари доконца, да небꙋдете
лени, него наследници ѡнихь ки скрозь вероу и
вст҃рплѥньѥ дидинꙋ ѡбѣтованьѧ приьимлю.

Зачь бꙋдꙋщь Богь ѡбещаль Абраамꙋ, када не- Родове к҃в.
могаше по ниѥдно вѣщимь ѡдсѣбе присещи, самь
с҃собꙋ присеже, говорещи: Истинно, благослав-
лѧющь хощоуте благословити и ꙋмнажающь ꙋм-
ножити тебѣ. И тако када ст҃рпливо чекаше дос-
тигнꙋль ѥсть ѡбѣтованьѥ. Люди заисто присе-

жꙋ поономь кие вещи ѡдь н҃ихь, и ѡва присега чи-
ни конаць всакомꙋ правданью, ако потв҃рьѥньѥ
присежства пристане. Али Богь хотеющи ѡбил-
ние наследникомь ѡбетованьꙗ показати стано-
витство света свога, приложилье присегоу, да
скрозь дви непроминіені ричи, (вакихь ни взм҃ж-
но даби Богь лагаль) имелі бꙋдемо мощно ꙋти-
шеньѥ, кисе каовомоу ꙋтичемо и ꙋд҃ржимо предь
положено ꙋфаньѥ, и како сидро дꙋше д҃ржимо, и
сигꙋро и становито, и входи дари до внꙋт҃рьн҃их
касꙋ мею заслономь, Ѡнамо камое * предтечаць
внꙋтарь шаль ІСꙋС по начинꙋ Мелхиседековꙋ, ве-
лики ереи вавѣки ꙋчиніень.

* предь хо-
даць.

КАП. з҃.

Сꙋмма. Ѡд Мелхиседека, какое ѡн ѥдна фигоура или пѣлда Іс҃ꙋкрстова Еренства: И како далеко Аронова или Левіитско високо еренство и ꙋфар, Іс҃ꙋкрстово Еренство надхаꙗ.

Родове. д҃і.

Ѡви паки бише Мелхисѣдекь, Кра҃ль Салема, великі Ереи Наивишега Бога, Ки сꙋсрете Абраама кадсе врати ѡдь боꙗ Кралѥвь, и благословига, комꙋ Абраамь и десетине ѡтавсихь приказа. Кисе наип҃рво по т҃лмаченью зове Кра҃л правде, потомь паки и Кра҃ль Салема, то ѥсть, Кра҃л мира, презь Ѡтца, презь Матере, презь рода, презь зачетка дни и презь конца живота, А подобань

Синꙋ

Сину Божьѥму, пребиса велики Ереи васѣки.

И помислите, колико ѡсь бише, кому такое Абраамь Патриѩрха бише даль десетине ѡдь плена? И ѡни станоѥнто кису изь числа Синовь Левьи приеше службу Ереистса: Имиѩхоу Заповедь да дѣсетине ѡдь пл҃ка по Закону вазму, то ѥсть, ѡдь братовь своьихь, ако с҃су премь ѡдь Абраамовихь Ледавь изашли. Али ѡнь чиговь родсе неброьи мею н҃ими, десетине ѡдь Абраама приѥ и благослови ѡнога ки ѡбѣтованьѩ имиѩше. И презь супроть говореньѩ, да ѡно чае маниѥ ѡдь ѡнога чае веще благословь има приети.

И ѡвди заисто люди ки умираю дѣсетине приьимлю: ѡнамо паки ѡнь, ѡдкогае сведочено да живе. И да тако речемь, скрозь Абраама ѥсть и самь Левьи десетине даль, ки ѡбичаи имиѩше десѣтине приьимати. Ѥре ѡнь іѡшь следвахь Ѡтчинихь бише када Мелхиседекь Абрааму насретение иде.

Ако паки с҃ершеньѥ скрозь Левьитско Ереистсо бише, (Ѥре подь тимь истимь бише пл҃кь Законь приѥль) ка потриба бише паки другога Ереѩ збудити ки се по начину Мелхиседекову и по начину Ароновy буде звалъ? Ѥре акое променѥно Ереистсо, ѡдь потрибе ѥсть да и Законь боуде промиѥнь. Зачь ѡвь ѡдь когасе ѡва говоре, ѥсть ѡдь другога племена, ѡдь кога ниѥдань Ѡл- Кгал: д҃:

тарꙋ неслꙋжи. Іере ѡчито ієсть, да ѡдь племена Юдова роіень ієсть нашь Господинь: Комꙋ племенꙋ Моисеи ништарь ни ѡдь Еренства говориль даби ѡвомоу племеноу пристоіало. И ѡво ієсть іѡшь веще ѡчито, ако по прилики Мелхиседековои се збꙋди дрꙋги Ереи, ки не по Законꙋ пл҃тене Заповеди ієсть ꙋчиніень, него мощꙋ презь конач-
Ѱсал: р҃ і. нога Живота. Іере ѡвако свѣдочі: тисі Ереи вавѣки по начинꙋ Мелхиседековꙋ: Ѡднимліесе становито Законь кие миноуль (ради тога да преслабь и непрꙋдань бише, Іере Законь ништарь ні ксв҃ршеньѡ пр҃несаль) Али бише Наꙋкь кболіемоу ꙋфаньѡ скрози косе Кбогꙋ приближꙋемо.

И ктомоу веле веще ієсть, да ни презь присеге ричь ꙋчиніена, Зачто ѡнисоу презь присеге Ереьи ꙋчиніени, ѡви паки сприсегꙋ по ѡно̂ ки рече кніе-
Ѱал. р҃ і. моу: Присегальіе Господинь и нещесе каіати, ти ієси Ереи вавѣки по начинꙋ Мелхиседековꙋ. Толико болієга Тештамента ѿбетникь ієсть ІСꙋС ꙋчиніень.

И н҃ихь заисто велико ієсть ꙋчиніено Ереіѡвь, зато да ради С҃мрти нисоу могли ѡстати. Ѡви паки зато да вавѣкі пребива вечно Еренство Има: И зато спасенихь св҃ршено море ꙋчинити ки Кбогꙋ скрози ніега пристꙋпаю и вазда живѣ, нато да за н҃ихь моли.

а҃. Иван: в҃. Такова становито великога Ереіа имиіахомо имити,

имити, Милостива, Ста, недлжна, неоскврніена, ѡдь грішниковь ѡдлучена и вишега негосу Небеса, комоу ни потрибно всаки дань, како ѡнимь Ереіѡмь, прво засвое влаще Грихе посвѣтилишща ѡфрати, потомь загрихе плка: Іере ѡво іесть іеднучь учинилъ кадае самога себѣ ѡфраль. Зачь Законь стави люди Ереіе ки слабость имаю: Беседа паки присегѣ, ка іесть за Закономь речена, Сина вавѣки постави свршена.

КАП. Й.

Сумма. Ѡд високога ІСХТА Еренства вновом Тештаменту и долі положенія старога Тештамента колико званска удрже.

Ѡд ѡнихь паки ѡдь кихь говоримо, глава іе ѡво, да такова великога Іереіа имамо ки надесноу Престола величаства Нанебесихь сиди, слуга свѣтихь, и правога Шатора киіе Богь уста новитиль, а не чловикь. Вистину всаки Іереи на приказаніе даровь и посветилишщь іесть поставміень, зато потрибно іесть да ѡви такоіе ничьто има чтоби ѡфраль. Іере акоби биль на Земли, тако неби биль Іереи кадису Іереи ки по Законоу ѡфрую даре, ки служе Каексемплу и сенци небескихь ричи, како бише Моисею ѡдговорь ѡдь Бога дан Исхд. ѯе. Діаніе ѕ.
када хотіаше Шаторь свршити: Зато виньи, рече,

да у

да ѹчинишь всака поприлики касоу теби нагори показана.

И сада толико веще племенито Іеренство ієсть добиль, колико ієсть болієга Тештамента ѡдветникь: Ка стварь вболя ѡбетованья потвріена. Зачто акоби ѡно прво таково било, дабисе ништаре вніемь немогло покарати, нигдаребисе небіло другомоу простора искало: Іере карающи н҃их, говори: Ѡво дни гредѹ, говори Господинь, и-
Іеремн. л҃ а҃. сплнити хощоу надь хишоу Іздравилія, и надь хишѹ Юде новь Тештаментъ, не по Тештаментѹ ки ѹчиних Ѡтцемь н҃ихь, вдань ки приіехь рѹкоу н҃ихь, даихь из Іеюпта изведемь, зачь ѡни нисѹ ѡстали вмоіемь Тештаментѹ, и ія нисамь зан҃их мариль рече Господинь.

Іеремнія· л҃ а҃. Зачь ѡво ієсть Тештаментъ ки хощѹ наредити хиши Издравилієви по ѡнихь днехь, говори Господинь: дати хощѹ Законе моіе впаметь нихь и
Ѡчито: к҃ а҃. в н҃ихь С҃рдцеіе хощѹ записати, и бити хощѹ н҃ихь Богь и ѡни бѹдѹ моі пл҃къ. И ниіедань небѹде ѹчиль своега ближніега, и ниіедань своега Брата, говорещь: познаи Господина, всиме х҃те познати ѡдь наиманіега до наи вещега мен н҃имі, іере хощѹ
Іеремн. л҃ а҃. бити ѹтишень с҃врхѹ н҃их безьзаконии, и Грих҃вь н҃их и неправадности н҃их нещѹсе веще споменѹти. Зато ча говорі ново, п҃рво ѥ҃ постараль, чтосе паки постара и вриме преиде: И близѹ ѥ҃ раздрѹшенью.

КАП.

КАП. ѳ.

СѺМНЯ. Ѡ Еврейскога шатора ветарѺ Закона: какое велнкн Ерен свон ѡфнцнѝ н ѡфар всако лѣто ѡправлѧл: н какое Господнн ІС̃ХТ сѣршенѣ новога Тештамента велнкн Ерен, скрозн самога себѣ наѣднѫч вавекѝ т̃рпещн ѡфар ѡправнл н досѣршнл.

НЫнѣше зато н пр̃во, свое Правнце, слѫжбе, н сто ст̃оѣно. Ѣре пр̃еі кровь створень бѣ ѣа комь бнхоу ст̃накн, н столь н предь положенне хлѣбовь, ко нменѫю сѣ́та. Я задрѫгнмь заслоному пакн бнше кровь кнсе зовѣ ст̃а ст̃нхь, нмнющн каднлнницѫ златоу н шкрнню * Тештамента повсѫда златомь по крнвенѫ, ѣакон бнше сасѫдь злать нмнющн манноу н шнбоу Яронову ка бнше процвала, н дашщнце * Тештамента. Н наовон бнхѫ Кр̃вбнмн ѡбснмѫющн мнлостнен прѣстоль, ѿ кнхь нн сада ѡдь всакога посѣбн говорнтн. Нсх̃д. к̃г. * завѣта. Нсх̃д. ѕ̃і. Числ: г̃і. І. Заповѣдн. Левнт. ѕ̃і.

Ѡва пакн кадсѫ бнла ѣенмь начнномь прнпраѣлѣна, вп̃рѣн зансто кровь ѣазда Ерѣьн ехаѩхоу кн ст̃а посѣтнлнща сѣ̃ршѣѣахѫ: Ѣдрѫгн пакн ѣсако лето ѣдньчь самь ѣелнкн Ерен ехоѩше, Не прѣз Кр̃вн, кѫе ѡфраль самь засе н за * незнанья пл̃, ка: са ѡенмь знаменѫющн дѫхь сѣ́тн, да іѡшще нѣбнше ѡзнанѣнь поуть ст̃нхь, доклнгодн п̃рвн кровь стоѩше: Кн бнше ѣаоѻ врнме прнлнка вкѺ се Дарі н посѣтнлнща ѡфрѫю, Кн немогѫ по конснѣнцнн ѵчннтѝ сѣ̃ршнхь ѡннхь кн Божые слѫж* Грнхѣ.

бе чине, само зьꙗствинꙋ и спитьіемь, и змногꙋ ꙋмиваньіемь и сп҃лтеними правицами касꙋ до ври-мена ѡдь поболшаньꙗ гори поставлієна.

Али пришадши І҃С҃Х҃Т велики Ереи пришастнихь доброть, скрози вещи и с҃вершеньи кровь, не рꙋ-ками створень, то ієсть, не ѡвога створеньꙗ, ні скрозь ко злосꙋ Кр҃вь али тѣлаць, него скрозьи влащꙋ Кр҃вь ієднократь внидѣ васве́та, и вѣчно ѡдкꙋплієньіе доби.

Кримла. ѕ҃. а҃. Пет. а҃. а҃. Иван: а҃. Ѡчито а҃.

Ієре ако Кр҃вь волось и козлось и попель тѣли-це покроплієнь, нечисте посве́щꙋіе кп҃лтеномоу ѡ-чищенью, Колико веще Кр҃вь Ісꙋ҃крстова, кие дꙋ-хомь с҃тимь самога себѣ неоскв҃рнієна Богꙋ прика-заль, ѡчистиль ієсть Консиенцию нашꙋ ѡдь м҃р-твихь дель на слꙋжбꙋ живꙋщемꙋ Богꙋ?

Н тога ради ієсть новога Тештамента * ꙋми-рител҃ь, да приꙗмши С҃мрть наодкоуплієньіе (ѡ-нихь престꙋплієньи, ка бихоу подь п҃рвимь Теш-таментомь) да ѡни кисꙋ звани, примоу ѡбето-ваньꙗ, вѣчнога блаженства дидинꙋ. Зачто ѡн-ди кадие Тештаментъ, ѡдь потрибе ієсть да и С҃мрть боуде ѡнога ки Тештаментъ чини: Ієре Тештаментъ зьс҃мртью потв҃рьієнь ієсть, зачто докли ѡнь живе кига чині, Тештаментъ невалꙗ: ѡдкꙋдь такое ни п҃рви ні биль презь к҃рьви * на-реієнь. Зачто када Моисеи бише ст҃лмачиль все, Заповеди по Законꙋ всемꙋ пл҃кꙋ, вазамши Кр҃ьвь

* средникь.

Галат. г҃.

* ѡдлꙋчень.

телчью

телчю и кожлю, зводу и сч҃рвлѥну вл҃ну и са Исо-
помь, и Кн҃иге, и вась пл҃кь заѥдно покропи, го-
ворещь: Ѡвое Кр҃вь Тештамента кие вамь Богь Исход. к҃д.
заповѣдаль. И такое кровь и все сасуди слоужбѣ
премь тако св҃рвию кроплѧше. И скоросе всака по
Законоу св҃рвию чистѣ, и презь пролитьѧ в҃рвисе
нечини ѿдпущеньѥ.

Зато потрибно ѥсть дасе прилике ѡнихь касу
на Небесихь саовими ричами чисте. Али ѡна Не-
беска имаю зболими ѡфри ѡчищена бити негосоу
ѡва: Ѥре І҃С҃Х҃Т невниде в҃ста, касу руками ство-
рена (касу прилике правихь) него всам Небо, да-
се сада предь лицемь Божьимь занась прікаже: Не
да веще крать самь себѣ наофарь да, како велики
Ѥреи всако лѣто в҃ста входи стую в҃рвью. А ина-
коби било нѥму потрибно веще крать мучену би-
ти ѡдь зачетка с҃та. Сада паки хконцу с҃та, ка-
ѡднетью гриха скрози ѡфрованьѥ самога себѣ,
ѥднократсе ѥсть приказаль.

И како ѥсть Чловекоу ѡдлучено ѥднучь умри-
ти, потомь паки судь: Такое и І҃С҃Х҃Т ѥдно крат҃
Ѡфрань, да мнозихь грихе вазме: Другочсе па-
ки ѿще презь Гриха приказати ѡнимь, кига на
спасеньѥ чекаю.

КАП. і҃.

СОМНЯ. Ѡд несвершности ѡфра старога Закона: И ѡд свершности Ісукрстова ѡфра, знадвисещим ѡпомнием како ми тога истога имамо уживати: Не сагрешати доброволно, него паче іѡшще всакоіаке неволѣ састрплієнієм трпити.

Ѱал. м. Іере Законь имиіаше сѣнцу придущих доброть, не ѡну исту подобу ричи, саовими ѡфри ке всако лѣто вазда іеднаке ѡфрую, нигдарь немоpе прихдеще свершене учинити. Инакоби били престали ѡфрати ѡни ки служахоу вбожьи служби, кадаби ниіеднога сазнаньа веще ѡдь грихсь неимели и іеднучь ѡчищени били: Него іесть ваоих всако лѣто чиніень спомнь грихось, іере Кьрсь волось и Козлось неморе грихось ѡднети.

Тога ради кадь наови Сть приде, рече: Посвѣтилища и Ѡфра ниси ѡтель, Тѣло паки приправиль іеси мѣни: жртвѣ и гришни ѡфри небихути угодна. Тада рекохь: Ѡво самь іа, * наипоглавитие вкнигахь писано іесть ѡдь мене, да учинимь волю твою Боже, згора када рече: посвѣтилища и ѡфра и жртвѣ и гришни ѡфри небихути угодни, (касе по Закону ѡфрую) тада рекохь: Ѡвосамь іа да учинимь волю твою Боже. Прво ѡдьнимліе, да дрѹго постави: Скрози коу волю іесмо посвещени, ѡфромь тѣла Ісуврьстова іеднучь свершенимь.

* наглави.

И всаки Ереи заисто, всаки дань надстоьи чинещи

нещи пос҃тилишща и гѹсто Ѡфраю́щи ѥднаке дарі
ка нигдаре немогѹ Гриховь ѡднети. Ѡви паки
бѹдоущь ѡфраль ѥдино посвѣтилишще загрихе,
савѣки сѣди на десну Бога, и то что ѥсть ѡста- Ѱал. р҃ і.
ло чека, докле бѹдоу положени непрїятели нѥ-
гови подножьѥ Ногама нѥговима. Ѥре зьѥди-
нимь ѡфромь вавѣки сѐрьшиль ѥсть ѡнихь кисе
посвѣщѹю.

Ѡво намь такое свѣдочаство чини самь дѹхь
с҃ти, потомь када рече: Ѡвое Тештаменть ки х҃-
щѹ н҃имь наредити, по ѡнихь днехь говори Гос-
подинь: дати хощоу Законе мое вс҃рдце н҃ихь и Ѥремн. д҃ а҃.
впамети н҃ихьѥ хощѹ записати и Гриховь и беза-
конїя н҃ихь нещѹсе веще споменѹти. Зато кадне
ѡвихь прощеньѥ, ни веще ѡфра загрихь.

Зато драга Братьѧ кадь имамо слободь при-
стѹпити ксвѐтости Крьвию Ісѹк҃рстовѹ ѡнимь н҃-
вимь и живимь пѹтемь, скрозь засторь, то ѥсть,
пл҃тью нѥговѹ. И када имамо великога Ерея сѐр-
шена хише Божьѥ: Пристѹпимо кнѥмоу справимь
с҃рдьцемь, и састановитствомь вере покропліени
вс҃рдцѣхь и ѡдагнавши злѹ Консиенцию, и ѡпра-
вши Тѣло счистѹ водоу: д҃ржимо сповѣдь * не- * несѹмне-
гиблющега ѹфаньѧ, (ѥре верань ѥ кие ѡбещаль) щега.
и промислимо мѥюсобѹ, нато, да ѥдань дрѹго-
га кправои любави ѡпоминамо и кдобримь делом,
неоставлѧющи скѹпщине наше мѥю собѹ, какое ни-

кихъ навада, него ѡпоминающь іедань другога: И то толико веще, колико веще видите дасе ѡ-
НИ ДАН приближуе.

Зачто, ако хотещи сагришімо поклисмо приіе-
ли спознаньіе истине, ни далѣ ѡставліень ниіе-
дань други Ѡфарь загрихе: Него нико страшно
чеканьіе суда и наглость ѡгн҃а, ки хоще супро-
Дестеро. з҃ і҃. в҃. Какор. в҃ і҃. тивнике пожрѣти. Ки преломи Законь Моисеовь,
презь Милости по двию и трихь свѣдокихь умн-
ра: сколико вещими муками штимате, хоще бити
мучень, ки Сина Божьіега потрпще, и КРВ Теш-
тамента како за нечисту ричь держаль буде скро-
зи ку іесть посвещень, и духа милости пошпота?
Дестеро. л҃ в҃. Кримла. в҃ і҃. Іере знамо ѡнога ки рече, мое іесть маще́ньіе ꙗ х҃-
щу * платити говори Господинь. И ѡпеть: Го-
* вратити. сподин хоще свои пл҃кь соудити: Страшно іесть
вруке живущега Бога впасти.

Споменитесе паки да дни кису минули, вкихь
просвещени, вѣлико рьваньіе невол҃ь т҃рпелі іесте:
Іедань дѣль заисто кадасте споруганьіемь и сте
шкощами ѡбневоліени, всимсте били іедань по-
зорь, іедань дѣль када товариши тако живоущи
учиніени іесте. Зачь становито и невол҃ь, кесу-
мисе згодиле ваузахь моьихь дѣлниці билі іесте,
и плень блага вашега звеселье́мь приесте, знающи
да имате боліе и ѡбстоеще благо внебесихь. Не
ѡдерзите зато уфаньꙗ вашега, ко има великоу
плащу:

плаѣу: Зачь встрпліеньіе вамь іесть потрибн҃, на то када свершите волю Божью, да обетованьіе примете. Іере ощще домало времена онь ки прити има, прити хоще и неще закаснити. Правадни паки скрозь веру живетихоще: И акосе одьугне, небуде угодань души моіои. Али ми нисмо одь онихь кисе впогубленьіе угиблю, него квери пристоьимо вдобитьіе душе. Абакук. в҃. Кримла а҃і. Кгал: г҃:

КАП. а҃і.

Сумма. Что іест вера како ест іака и сила

Вера становито іесть онихь ричи кесе оуфаю стан҃витство: Знаменьіе онихь кесѣ невиде. Вистину скрози овоу іесу стари добили свѣдочаство. Скрози веру разумим҃ даіе ови свить створень ричу Божью, да одь овихь ричи кѣсе невиіаху она касе виде, учиніена буду. Родове. а҃.

По вери Абель вещи Офарь Богу приказа него Каинь: скрози куіе добиль свѣдочаство да іе правадань, давшимоу Богь свѣдочаство наніегове дари и скрози ову акосьіе премь умрль, ощ҃е говори. Родо: д҃:

Повери Іенохь бѣ пренесень, да С҃мрти небуде видель, и ни биль нашасть, зато дага бише Бог пренесаль: зачь прво него бѣ пренесень, добиль Родо: і: Сирах м҃д.

бише

бише сведочаство даіе Богоу угодань. А презь вере ни зможно даби ки Богу угодань: Ере ки х҃ще Кбогоу прити, томуіе потрибно веровати дае Богь и даіе плащаваць ѡнимь кига ищу.

Родове ѕ҃. По вери Новіе ѡдьговорь приіе ѡдьѡнихь касе іѡшь невиѧхоу, частилье Бога, припраби Корабаль наспасениіе Хише своіе: Скрози ки Коракаль ѡсудиль іесть ѡви Свить. И учиніень іесть дидищь правде, кае скрози веру.

Родо: в҃і: г҃і. По вери Абраамь пошлушань бѣ када звань бише да изиде вземлю ку имиѧше по дидини приіети: И изаиде незнающи камо имиѧше прити.

По верисе ѡнь пресели ваобещану Землю, како пришлц, и пребиваше вшаторих Саисакомь и Іаковомь, сдидищи заіегно ѡвога истога ѡбетованіа: Іере чекаше вароша ки фундаменте има, кога Мештарь и створител іесть Богь.

Роис: к҃а. По вери Сара неплодна приіе крипость зачетіа и носеща бѣ, и породи мимо вримена старости своіе: Іере ѡна д҃ржаше заверногa, ѡнога ки бише ѡбещаль.

Родове: е҃і. И тога ради изь іедногa роіени іесу мнози, и то юре како ѡдь * м҃ртва, толикь брои, како звезде Небеске и како Песакь киіе на ѡкруглу Мора, касе зброити немогу.

* неплодна.

Вси ѡви іесу вавери ум҃рли, и небудоущь приіели ѡбетованьіа: негосуіе ѡдь далека видили и веровали

веровали и крипилисе, и споведали дасоу тѹьи и пришл҃ци вземл҃и: Зачь ѡни ки ѡва говоре, кажоу да ѡтачаства ищщѹ: и акобисе били споменоули ѡнога ѡтачаства изь кога бихѹ изашли, становито имиѧхѹ вриме врнѹтисе. Сада паки болѥга желию, то ѥсть Небескога. Тога радисе несрамѹѥ Богь, зватисе н҃ихь Богь: Ѥре н҃ихь бише варошь приправиль. Исхд. г҃.

Повери Абраамь ѿфра Исака када искѹшань бише и ѥдино роѥнога ѡфроваше, вакомь бише ѡбетованьѥ приѥль хкомѹ бише речено: ва Исакоусе бѹде теби симе именовало. И помислиль ѥсть да Богь море ѡщще и ѡдь м҃ртвихь вскресити, ѡд҃ тѹдга такоѥ кприлики вскришениѧ ѡпеть приѥ. Бонства: кв҃. Сирах: мд҃:

По вери Исакь ѡдь приходн҃ихь ричи благословиль ѥсть Сина Ѩкова и Исава. Повери Ѩков ѹмирающь благослови ѡба Сина Ѡсипова, и поклонисе нѥгова прѹта врхѹ. Рон: кз҃: мн҃. мѳ҃

По вери Ѡсипь ѹмирающи, говориль ѥсть ѡдь Исхода Синовь Издравилѥвихь, и ѡдь кости своихь Заповеда. Родове. ѕ҃.

По вери, када бише Моисеи роѥнь, сакривень бѣ три Месецѣ ѡдь родитель своихь, тога ради да бише липо дитетце, небоѧхѹсе заповеди Кралѥве. Исход. в҃.

По вери Моисеи юре великь бѹдѹщь нехоти веще звань бити Синь хщере Параоносе, и брже изабра

вра Зѡожьимь пл҃комь неволіѣ т҃рпѣти, него ѹ
жнѣати врименнѹ користь грѣха: и штимаше за
вѣща богатаство, погрѣбеныѣ Іс҃оувѣстово, него
скровища Єѵпиановь: зачто глѣдаше на плащѹ.

По вѣри ѡнь ѡставѣ Єѵпать, и нисе боѣаль Кра
лѣева гн҃ѣва, ієрѣсе т҃ержаше на ѡнога кога ни ви
дѣль, како дабига ѵѡре видѣль, такоє ѡбсталь.

Исх҃д. ѕ҃і. По вѣри ѵчини паскѹ и пролитыѣ крьви, дасе
ѡнь ки п҃рво роіене ѵбиіше, ѻнихь недотакне.

Исход. а҃і. По вѣри прондоше чрвлѣно море, како посѹхи
земл҃и, кѹ рѣчь такоє када искѹсніе Єѵпиане по
жрти іесѹ.

Ноѵва. ѕ҃. По вѣри падоше зиди єрихѣ, кадсѹ седамь дні
ѡколо ѡбхаѣни.

Ноѵва. ѕ҃. По вѣри Рахавь блѹдница ни погинѹла знесер
нними, мирно ѵходе настань прінмшн.

Кн҃иг҃ Сѹдіе
д҃. ѕ҃. ѕ҃і. г҃і. И что еще говорнмь і єремі х҃ѡе маѣкаті єри
мена, ако бихь спомниль, ѡдь Едеона, ѡдь
Барака, и Самсона, и Ефтабе, такоє даенда, и
Самѹила, и Пророковь: кисѹ скрозн вѣрѹ премо
гли Краліѣства, ѵчинилисѹ Праедѹ, достигнѹ
Данниил. г҃і. лисѹ ѡбѣтованьи, затворилисѹ ѵста Лаѣомь, ѹ
Данниил. г҃. гасилисѹ наглость ѡгніенѹ, ѵтекоше ѡстрини ме
ча, мощни посташе вслабости своіѣ, крѣпки ство
рени іесѹ сѣою, становѣ тѹнихь подѣратніе. Же
г҃ Крал҃. ѕ҃і. ѳ҃і. не сазеше ѡдь вскрншеньи м҃ртве своє.

Я ники распети немареши за ѡдкѹпліеныѣ, да

боліе

волїє вскрышеньїє наидоу. А ники рꙋганьꙗ и тепеньꙗ искꙋсише и ктомоу ꙋзе и тамнице, каменовани, препилїєни, скꙋшѣни, и саꙋбиеньїємь меча ꙋмрише: Ѡбидоше саоєчьихь и єкозьихь кожах, потрѣбни тꙋжни, ѡбневолїєни, кихь ѡєи с҃ть небише достоꙗнь. Впꙋстинꙗхь блꙋдещи, и вгорахь и єраспꙋкалинахь, и вьꙗмахь земал҃скихь. є. Кроник. кд. г. Крал. є.

И єси ѡєисꙋ добили свѣдочаство скрозь єерꙋ, и неприеше ѡбетованьꙗ: Зачь Богь бише ничто болїє занась провидель дасе презь нась недосє҃рше.

КАП. єі.

Сꙋмꙗ. Истинно и мощно ѡпоминанїє како єбою сꙋпрот Грихом, с҃тꙋ и пл҃ти васєм т҃рплїєню имам становити бити. Кажꙋщи кчемꙋ т҃рплїєнїє и каштиге ке Бог сє҃рхꙋ своїих допꙋсти прити проуди и слꙋжи.

Зато такоє ими, кадсмо столикоу множицоу свѣдоковь ѡбложени, ѡставимо єсако брѣме и мощно насе д҃ржещи Грихь, скрози вст҃рплїєньїє тецимо єпредположено намь рьваньїє, глєдающі на воиводꙋ ІСꙋСА кие зачетакь и сє҃ршитель єере, Ки за предположено єесельїє поднесе Крижь, немарещи зашпоть, и надесну престола Божьїєга сѣди. Помислите, дає ѡвь таковꙋ сꙋпротивность ѡдь грѣшниковь т҃рпель соупроть себи: дасе нетроудите єпоман҃каньꙗ мисаль вашихь. Нисте Кїєфез: д҃. Каколос г҃. а҃ Пет є҃. а҃. Корин: ѳ҃.

ІѠЩЕ СѸПРОТЬ СТАЛИ ДАРИ ДОВРВИ ПРОТИВА ГРИХѸ
БОРЕЩИСЕ: И ЗАБИЛИСТЕ ѠПОМИНАНЬІЕ ѸТИШЕНЬІА, КО
Притче. г. ВАМЬ КАКО СИНОВОМЬ ГОВОРИ. СИНѸ МОИ, НЕИМИИ
*НЕБЕЗѸФАИ. ЗА НЕМАРЬ НАѸКА ГОСПОДНЯ, И *НЕПОМАНКАИ КА-
ѠЧИТО: г. ДАСИ ѠДЬНІЕГА КАШТИГАНЬ: ІЕРЕ КОГА ГОСПОДИНЬ
ЛЮБИ, ТОГА ѠНЬ КАШТИГА: И ТЕПЕ ВСАКОГА СИНА
КОГА ПРИЬИМЛІЕ.

ЯКО КАШТИГѸ ТРПИТЕ, ВАМСЕ БОГЬ КАКО СИНМЬ
*ѠФРѸЕ. *ПОНѸЯ. ЗАЧЬ КИЕ ТА СИНЬ КОГА ѠТАЦЬ НЕ КАШ-
ТИГА? ЯКОСТЕ ПАКИ ПРЕЗЬ КАШТИГЕ, КЕСѸ ВСИ СТВО-
*БАШТАРДІ. РЕНИ ДѢЛЬНИЦИ: ТАКОСТЕ *ПРЕЗЬ ЗАКОНЧИЩИ А НЕ
СИНОВЕ. ЗАТО, АКОСМО ИМЕЛИ ѠТЦЕ ПЛТИ НАШЕ
ѸЧИТѢЛЬІЕ, И ЧАСТИЛИСМОЕ: НИМАМОЛІ ВЕЛЕ ВЕЩЕ БИ-
ТИ ПОДЛОЖНИ ѠТЦѸ ДѸХОВНОМѸ, И ЖИВѢТИ ХОЩЕ-
МО? ѠНИСОУ НАСЬ ЗАИСТО ВМАЛО ДНИХЬ ПОСВОІѠИ
ВОЛИ ѸЧИЛИ: ѠВИ ПАКИ НАНАШѸ КОРИСТЬ, НАТО ДА
НАМЬ ДА СВОЮ СВЕТОСТЬ. И ВСАКА САДАШНА КАШТИ-
ГА НАМСЕ НЕВИДИ ВЕСЕЛЬІЕ, НЕГО ЖАЛОСТЬ: ЯЛИ
ПОТОМЬ ТОГА ДАЕ НИМЬ ПЛОДЬ ПРАВДЕ, ѠНИМЬ КИ-
СѸ СКРОЗЬ НІЕГА НАѸЧЕНИ.

ТОГА РАДИ ДВИГНИТЕ ПРАЗДНѸЮЩЕ РѸКЕ И ТРѸД-
НА КОЛЕНА, И ЧИНИТЕ РАВНЕ СТѸПИНЬІЕ ЗНОГАМИ ВА-
ШИМИ, ДА КИ НЕЗАИДЕ КАКО ХРОМАЦЬ, НЕГО ВЕЛЕ ВЕ-
Кримла. ві. ЩЕ ДАСЕ ИЗЛИЧИ. САВСИМИ МИРЬ НАСЛЕДѸИТЕ И СВЕ-
ТОСТЬ, ПРЕЗЬ КЕ НИІЕДАНЬ НЕЩЕ ГОСПОДИНА ВИДѢ-
ТИ, СВРБЕЩИ ДА КИ НЕ ѠСТАНЕ ПРЕЗЬ МИЛОСТИ БО-
ЖЬІЕ, ДА КИ КОРЕНЬ ЖЛХКОСТИ ЗНИКНѸВШИ НЕ СМѸТИ,

И ДАСЕ

и дасе скрозь нїега мнзи неоскверне : да ки любо- Девтеро. КѲ.
денникь али нечистиви како Исавь, ки заїедноу Бодо. КІ. КЅ.
ıаствинꙋ прода Правицꙋ свога прворoїенья. Їере
знате да потле кади хотияше имити благословь
по дидинскои правици, одержень бѣ : Їере нена-
иде мѣста кпокорі, акосьеіе премь саслзами искаль.

Їере нисте приступили Кгори касе такнꙋти мре
и саогнїемь горещои, ни квихрастꙋ ветроу, ни Исхд. ѲІ. К.
Кмагли, ни кнаглꙋ дажью, ни Кгласꙋ Трꙋмбѣ-
те, и Кгласꙋ беседь : Кога они кига бихꙋ слиша-
ли, просилисꙋ, даьнимсе говореньіе не приближало,
зачто немогахꙋ трпити чтосе говораше. И ако-
бисе звѣрь горѣ дотакноуль има Каменовань би-
ти или ꙋстрилень, и тако бише страшно виденьіе
косе приказиваше. Рече Моисеи, престрашень іесам
и дрхщемь.

Него приступисте Кгори Сионскои и Кварошꙋ
Бога живꙋщега, Небескомꙋ Їерꙋсолимоу и кнеиз-
броинои дрꙋжби Ангелскои, и каопщини прво ро-
іенихь кисꙋ Нанебесихь записани, и Ксꙋдцꙋ всихь
ствари Богꙋ, и кстворителю дꙋховь правадних,
и каꙋмирителю нвога Тештамента ІСꙋСꙋ и ХКР- Родове Д.
ВИ окроплїенья ка болїе говори, него Абелова
Крьвь говораше.

Виньте дасе * небраните ономꙋ ки свами гово- * непогрди-
ри, іере када нисꙋ они ꙋшли кисе браняхоу када те.
на Земли говораше, веле маніе ми, акосе бꙋдем

 бранили

бранили ѡномоу ки Снебесь говори : Кога глась
ѡнда Землю стресе , садае паки ѡбещаль , гово-
Агеіа. є. рещь : Ѡще хощу іедань крать * стрести , не лис-
* ганути. то Землю , него такое и Небо . Зато ѡно ча го-
вори : Ѡще іедань крать , каже да стресена про-
миніена буду . Како ѡна касу створена, да нестре-
сена ѡстану . Тога ради садсмо приіелі Краліевс-
тво косе негиблѣ , имѣимо Милость скрози коу
тако Богу служимо дамоу угодни будемо споч-
Девтеро. д. теньіемь и састрахомь : Зачь нашь Богь іесть ѡ-
ганъ ки скончава.

КАП. ГІ.

Сумма. Веліко липих Науков, какосе има Хтиянс-
ки живети . Ѡд Ісукрстова Ѡфра и како ми ѡпет
ніему саофром имамо служити.

Крим. є і. Ро до: ні. ѳі. а. Петар. д. Пребиваите вбратинскои любави , гости при-
ьиманьіа незабудите, іере скрози то исто ни-
ки іесу Ангеле незнающи настань приіели . Споме-
нитесе ѡдь узниковь , како заіедно шнними веза-
ни и ѡнихь кисоу ѡбніеволіени , како и ви кисте
такое тога истога тѣла уди . Матримонии ча-
стань буди мею всими и не ѡскврніена Постилія :
Любодеинике и прелюбодеинике ѡще Богь суди-
ти . Живліеньіе буди презь скупості задоволіещи-
Нозуа. а. се на ѡнихь ка іесу : Зачь ѡньіе рекаль , іате нещу
ѡставити

ѿстаѧнтн нн забнтн , да ѵфано рєчемо : Госпо ; Ѱѧл. ѧ҃ѕ. ѱ҃.
дниѥ мон помощнникь , нєщѵсє боѭтн, чтомн х҃
ще ѯлоѥнкь ѵчннтн ? Спомєнитєсє на ваше ѵчн;
тєліе , кнсѵ вамь рнчь Божью говорнлн , кнхь вє;
рѵ наслєдѵнтє, помншлаѭщь на конаць ѥнхь жнв;
лєньн .

ІС҃ХТ , вчера н данась , та нстн ѥсть такоѥ н
васѣкн . Нєдантєсє смногнмн тѣьнмн Наѵкн * ѡ; * прємєстн,
коло соѧтн : ѥре добро ѥсть с҃рдьце скрозн Нн ; тн.
лость ѵстановєнтнтн , нє зьнстєннамн нє нисоу
прѵдпле ѡннмь , кнсѵ шнннмн хотєлн Богѵ слѵжн;
тн . Нн нмамо Ѡлтарь , ѡдь кога ѡбласти нн; Дєнт ѧ҃.
маю ѥстн ѡнн , кн * Кровѵ слѵже . Зачто , кє жн; * шаторѵ.
вннє Крьвь ѥсть внєсєна вс҃та скрозн єлнкога є; Числа: ѳ҃і.
рєн , загрнхь , Тнхь нстнхьсє жнєннчєть тѣлєса
жгѵ єанн нзь таборнѭь . Тога рады ІС҃ѴС такоѥ,
да пос҃тнль бѵдє пл҃кь єлаѭщ свою Крьвню , ванн
нзь єратъ ѥсть т҃рпєль . Зато нзнднмо кнємоу,
ванъ нзь таборнѭь , нєгово шпотаныѥ носєщь .
Ѥре ѡєдн нимамо становнта варошн , нєго прн; Мнхѥа. ѕ.
дѵщєга нщнмо .

Зато ваѕда ѵфанмо Богоу скрозн нєга , пос;
єѣтнлнщна хвалє , то ѥсть , плодь ѵстнн кє нє;
гово Нмє сповєдаю . Добро чнѧнті н подналєныѧ
нєзабѵднтє : зачь стаковнмн посєѣтнлнѭнсє Богѵ
ѵгаѧ . Послѵшні бѵднтє вашнмь ѵчнтєлнмь н на;
слєдѵнтєнхь , зачто ѡнн єахьѵ надь вашнмн дѵ;

шамн

щами, како ки имаю рачоунь ѕдати, Нато да звеселыіемь ѡво бꙋдꙋ чинили, а не с҃ѕдиханіем: Іере ѡво вамь ни добро. Молите занась.

Наше ꙋфаньіе іесть, ѡво, да ми добрꙋ консиіенцию имамо и пащимосе почтено живленьіе д҃ржаті поли всихь. И веще вась просимь, да ѡво чините, да брже квамь придемь.

Богь паки мира, киіе ѡнога великога ѡвчега Пастира ѡдь м҃ртвихь извель, скрози Кр҃вь вечнога Тештамента, нашега Господина І҃С҃Х҃ТА, свершене вась ꙋчини вавсакомь добромь делꙋ, наꙋчиненьіе волю ніеговꙋ, делающь, да то ча чините ꙋгодно бꙋде предь лицемь ніеговимь, скрозь І҃С҃Х҃ТА комоу бꙋди слава вавеки векомь, Амень.

Просимо вась Братьіа, држите ричь ѡпоминаніа надобро: Іере вамь на кратко писакь. Знаите дае нашь Брать Тимотеи ѡслобоіень, скимь, вась хощоу походити како брже приде. Поздравите все ваше ꙋчителіе и всихь с҃ветих. Поздравліаю вась Братьіа из Италиіе. Милость савсими вами

АМЕН.

ПОСЛАНА ИЗ ИТАЛИІЕ по Тимотею.

ПРЕ-

ПРЕДЕСЛОВІЕ НА ДВИ ЕПИСТОЛІ СВЕ́ТОГА ІАКОВА И С҃. ЮДЕ.

Ѡва Епистола свѣтога Іакова акосьіе премь ѡдь старѣьихь ѡдвержена, іаю хвалимь и ништарь маніе задоброу д҃ржимь: ради тога да савсима ниіедного чловичаского Наука не стави и Божьи Законь тв҃рдо наследуе и учи: Али мое проциніеньіе и мнаньіе кн҃ои ставимь, ништарь маніе всакомоу презь приговора, недржимьіе за ниіедного Апоустола Писмо. И моьи узрокь іесть ѡво.

Наип҃рво да іесть савсима соупроть с҃тога Павла и всему другому Писму: деломь правицу дае и говори, Абраамь іесть по своьихь делихь правадань створень, зато дае своега Сина ѿфровалъ: А ништарь маніе с҃ти Паваль Кримліаномь на д҃. Капит. супроть тому учи, дае Абраам прездель листо скрози самоу ніега вероу правадань створень: и ѡво свѣдочи Смонсеомь вкн҃игахь Роиства на е҃і. Капит. п҃рво него іесть ѡнь своега Сина ѿфраль. Акосьи юре добро ѡвои Епистоли могаль помощь и таковои по делихь пра-

 вадности

вадности іедноу глозу наити : такосе вн҃оі ниш-
тарь неморе бранити , да ѡна ѡво Моисеово го-
вореньіе вкн҃игахь Роиства на е҃і. (Ко само ѡдь
Абраамове вере а не ѡдь ніеговихь дель говори,
Какога свети Паваль Кримла. на д҃. напрво даіе)
листо на дела потеже . Тога ради ѡвь ман҃ка-
мент каже и ѡдлучуе да ѡна ни ніедного Апу-
стола.

Друго , да ѿва Епистола ѡще Кьрстьіане учи-
ти , а ніеднучь не спомене ватомь д҃лгомь Нау-
ку муке , вскришеньіа Ісу҃врстова духа . Ѡна ни-
колико крать І҃С҃Х҃А именуе , алі ништаре ѡдь ніе-
га неучи, него ѡдь ѡпще вере говори Кбогу. Зач-
то ѡфицньи іедного правога Апустола іесть , да
ѡд Ісу҃врстове муке , вскришеньіа и ѡфициіа про-
дикуе : и ѡвои вери фундаментъ стави, како ѡнь
самь говори Иванъ на е҃і. Капит. ви будете ѡдь
мене свѣдочили . И вноутрисе складаю все праве
с҃те Кн҃иге заіедно , да все скупа І҃С҃Х҃ТА продику-
ю и наследую . Такое ѡво іесть прави камикь ски
се все Кн҃иге скушаю есули истинне али не : Када
Чловикь види ако ѡне ѡдь І҃С҃Х҃А говоре и уче алі
не , кадь все Писмо како Кримла. на г҃. І҃С҃Х҃А ка-
же . И свети Паваль неще ништаре дроуго знати
него І҃С҃Х҃ТА , а҃. Коринт. на в҃. Кто І҃С҃Х҃ТА не-
продикуе и неучи , та іѡще ни Апустолски : Яко-
би премь свети Петарь али Паваль училь . Ѡпеть

кто

кто ІС̃ХТ̃Я проѧнкѹе, тобѣ бѣло Ѧпѹстолскѣ а-
кобне прємь и Юда, Ѧнна, Пилать и Нрѹдь ѹчѣ-
нилъ.

Ѧлн ѡвѣ Ѩкоєвъ нѣштаре єщѣ нечѣнѣ, него да
Кзаконѹ и нѣгоєнмь дєлѡ̃ь наганїа и ѣдно єдрѹ-
го прєзъ реда мєщє: дамнсе мнѣ, дае ѡво нѣкѣ
добарь чловѣкъ бѣлъ, кнє лнсто нѣкє дѣлє гово-
реньѣ ѡдъ тога Ѧпѹстола ѹченѣковъ внѹтарь за-
ѹхнтнлъ, и те нсте на харт̀ѹ запнсалъ, алнє мо-
ре бнтн єань нзъ нѣговѣ проѧнкє ѡдъ ѣдногa
дрѹгога пнсана. Ѡнь нменѹе Законь, ѣдань За-
конь слободѩщнне: Я нѣштарь манѣє свѣтн Паѣл-
га нменѹе Законь работѣ, С̃рда, С̃мртн и Грнха.

Сѣрхѹ тога ѡнь водн бесѣдѣ с̃тога Петра, да
любась покрнва множаство Грнх̃ь. И такоє, по-
нѩжантесе подъ снлнѹ рѹкоу Божью. Такоє свѣ-
тога Павла бесѣдѣ Кгалат. на ѣ. Капнт. дѹхъ же-
лнє сѹпроть пл̃ти. Я нѣштарь манье свѣтн Ѩкоѣ̃
загода ѡдъ Нрѹда выпрѹсолнмѣ пр̃во него свѣтн
Петарь ѣсть ѹморень. Дасе то фчнто внди како
дабн ѡнь х̃лго го с̃томь Петрѹ и Паѣлѹ бнль.

Накратко рекѹщь, ѡнье хотѣль ѡннмь бранн-
тн кнсе прєзъ дѣль на берѹ занашаю и ѡѣон рнчн
ѣсть прєслабь бнль, хотѣющн ѡво ѡправнтн За-
конь гонещь и ѹчещь, что Ѧпѹстолн клюбавн дра-
жещь и ѡпомнна ющь ѡправлнню. Тога ради ѩ
немогѹ ѡвѣ Єпнстоле мнѡ прасе поглавнтѣ Книгѣ

поставити. Али стимь никомуре некратимь даю поставі и двигне какомуе драго. Іере инако іест доста добрихь беседь внутри.

Ова Епистола паки свѣтога Юде, Никторе неморе реьи, даби ово небило ідно кратко и списаньіе друге Епистоле свѣтога Петра коьису ове беседе вѣле приличне. Онь такое ѿдь Апустоловь тако говорі како ідань ученикь дл҃го потле зан҃ими. И такое пелія говореньіе и дияньіе ко нигдире вписмѣ нестоьи: ка стварь іест такое старе Отце ганула дасу ову Епистолу изь поглавитихь писамь изв҃ергли. Ктому овь Апустоль Юда такое вг҃рчьки ıазикь ни пришаль, него само вперсию: Какосе говори, да онь ни Грчькі писаль. Зато акосью ıа премь хвалимь, она лие непотрибна Епистола мею поглавите Кн҃ниге рачунати: Каби имела вери фундаменть поставити.

ЕПИСТОЛА СВѢТОГА ІАКОВА.

КАПИ-

ЕПИСТ. С҃. ІАКОВА. КАП. А҃. Р҃Н҃Ѳ.

КАПИТУЛ. А҃.

СУМНА. ѡПомнинаніе навстрпліеніе вневолах, и да-
се Бог през двоіенія ваверн има молити. Бог нико-
гар казлоу нескуша. Нимамо листо послушатели
Божіе беседе бити, него такое и делатели. И что
іест права Божія служба.

Иков Слуга Божьи и Господина на-
шега ІС҃ХА. Двананстимь племенмь
кисусе растекли, поздравлієньіе. Бра-
тьія моія занаивеще веселье штиман-
те колнкогоди крать вавсакоіаке напасти впаде-
те: знате да искушеньіе ваше вере встрпліеньіе по-
раія, встрпліеньіе паки, сврршно дело, да будете
свршени и цели и презь всакога поманканьія.

Яко комѹ ѡдь вась мудрость манка, проси ѿ
Бога, ки дае всимь припросто, и неопонаша, и
данамѹ буде. Али проси ваверн, ништарь несум-
нещи: іере ѡнь ки сумнія подобаньіе валѹ морско-
мѹ, кие ѡдь ветровь гибань и нагло всхищень:
зато нештиман ѡни чловикь да ѡще что ѿ Гос-
подина приіети. Чловѣкь двое мисли * нестано-
вить іесть вавсихь своьихь путѣхь.

* непокоіан.

Брать паки кие умиліень, хвалисе вавзнесенью
своемь, и кие богать, хвалисе ваумиліенству сво-
емь: Іере како Цветь траве премине. И зашло іе
Слнце сврущинѹ и увенѹ трава, и Цвѣть ніее ѡдь

Екле. д҃ і҃. Исаніа: а҃. а҃. Пет. а҃. Нов. і҃.

паде, и липота нїее позора погиноу: Тако и Богатаць ѐсвоьихь пѹтихь сагн҃ити хоще.

Блажень Мѹжь ки т҃рпи искѹшение, Зачь када искѹшень бѹде, приѥти хоще Крѹнѹ Живота, кѹе Богь обещаль онимь кига любе. Никторе нереци кадае скѹшань дае ѡдь Бога скѹшань, Зачь Богь ни искѹситель назло, и ѡнь ниѥдного нескѹша: Негое всаки скѹшань, кадае ѡдь своега влащега пожеленьꙗ потегнень и лащень: Потомь поклеѥ пожеленьѥ зачето, грехь пораꙗ, Гр҃ х паки кадьѥ сѐршень, С҃мрть пораꙗ.

Незахаꙗите Братьꙗ моꙗ драга. Всако добро даньѥ и всаки сѐршени дарь ѡдь згорьн҃ихь ѥсть нисходещи ѡдь Ѡтца С҃тлость, Покомь ни измениѥньꙗ ни промниѥньꙗ С҃тлости и тминь: Добро вол҃но насьѥ породиль ричью истине нато да бѹдемо п҃рвине нѥговихь ствари.

Притче. ѕі. Екле. є. Зато Братьїѡ моꙗ драга, всаки чловикь бѹдї б҃рзь каслишаньѡ, касань паки кговореньѡ и касань кс҃рдѹ: Зачь чловичаскї С҃рдь недела Божью правдѹ.

Тога ради ѡдѐргшї всакѹ нечистощѹ и ѡбильѥ злобѣ и вкроткости примите вцеплѥноу ричь, ка

Кримла. є. море спасене ѹчинитї дѹше ваше. Бѹдите паки делател҃и ричи, ане листо послоушавци, сами себѣ хинещи: Зато акое кто послѹшаваць ричи а зделиѥ неисказѹе, ѡвьѥ подобань мѹжѹ кї гледа лице

ронства

ронства своега взрцале: и ѡглеѕавшисе, ѿтиѕе, Матеѳ. і.
и тѹѕіе заби каковіе биль. Али кие поглеѕаль
взаконь сѣршене слобоѕшщине и вѣнои ѡстане, ни
забитл҃ивь слишаваць: негое ѕелатель ѕела: Та
блажень бѹѕе вѕелѹ своемь.

Якосе комѹ мею вами види, ѕае Бога боещь, а. Петар. ѕ.
ки невзѕ҃ржи Іезика своега него заити чини С҃рѕ-
це свое, тога таща іесть богабоещость. Бога бо-
ещость паки чиста и неоскѣрніена прі Богѹ и Ѡт-
цѹ, ѡва іесть, походити сироте и вдовице вне-
воляхь н҃ихь и неоскѣрьніена себѣ ѡхранити ѡдь
ѡвога С҃та.

КАП. є.

Сѹмма. Вера ва І҃С҃Х҃ТА нещe имети позора ч҃локих
лиц. Любав блиѫніегасе има през разбора сказати:
Ки іедну заповед презтѹпи, та іест престѹпител все-
га Закона. Вера и дела любаве имаю скѹпа заіедно
бити.

Братьіѡ моіа, недржите ѕаби вера вьнашега
Г҃дина І҃С҃Х҃ТА славнога, била вавиѕенью кі-
повь. Зачь ако ки Мѹжь вавaше справище вниѕе,
носещи Злать Прстен и сплеменитѹ свитѹ ѡблчен:
И ако паки вниѕе ѹбоги вгрдои свити, и ако бѹ-
дете глеѕали наѡнога ки племенитѹ свитѹ има и
речете ніемѹ: ти седи ѡвѕи на боліе, и ѹбогомѹ
речете стои ѿнамо, или сѣѕи ѡвѕи подь столь
ногь моихь: И нисте мею вами право помислилі,
и ѹчи-

и ѹчиніени ієсте сѹдци зла разлѹченьꙗ.

Послѹшаите Братьꙗ моꙗ драга, нили Богь ѹбоге ѡвога С҃та избраль, кисѹ богати вавери, и дидище Краліевства, коьіе ѡбещаль ѡнимь кига бѹдоу любили? А вистесе паки саѹбогими пошпотали. Нисѹли Богатци ѡни, ки сило исказоую надвами и потежѹ вась преь сѹдишща? И неговорели ѡви исти зло ѡдь доброга имена, коіе навас звано?

Левит: ѳ҃і. Кримла. в҃. Кіефес. ѕ҃. Каколос. г҃. Діаніе і҃. а҃. Петар. а҃. Мат. і҃. к҃а. Галат. і҃. Дестеро. а҃. ѕ҃і.

Яко ви Законь Краліевски исплнюіете пописмѹ: Люби твоіега ближнега како самь себе: тако добро чините: Яко паки на кипь гледате, грихь чините, и каштигани ієсте ѡдь закона, како престѹпителн. Іере кигоди вась законь држаль бѹде, и віедномь сагриши, всегаіе криваць ѹчиніень: зач ѡнь ки рече, нечини прелюбодеиства: рекальіе такоіе, Неѹбиіаи. Зачто акопремь нечиниш прелюбодеиства, а ѹбиешь, престѹпителси ѹчиніень всега Закона. Тако говорите и тако чините, како ѡни ки имаю сѹіени бити по Законоу слободщине. Ѡще заисто сѹдь презь Милости бити наономь кіни милосрдьꙗ ѹчинилъ: И милосрдьіесе хвали сѹпроть сѹдѹ.

Что прѹди Братьꙗ моꙗ ако ки говори да верѹ има, а дель нима? Морелига вера спасена ѹчиніти? Зачь ако Брать или сестра наги боудоу, и потрибни всагданніега житка, и ки ѡдь вась кни

рече

рече: ѿтидите вмиру, Богъ вамъ дан и сагриьи вась и насити вась, затоим ли недасте, касу н҃им кжиготу потрибна, что н҃имъ то пруди? Тако и вера, ако дель небоуде имела, м҃ртва ѥсть сама всеби.

Могалби паки ки рещи: ти веру имашь и ꙗ дела имамь: Покажими твою веру изъ твоихъ дел и ꙗ хощоу теби показати мою веру из моихъ дел. Ти вероуѥшь, даѥ ѥдань Богъ? добро чинишь, дьꙗвли такоѥ веруѭ и трепещу.

Ѡщешли паки знати ѡ тащщи чловиче, да ѥ вера презъ дель м҃ртва? Нили Абраамъ ѿац наш скрози дела правадань посталь, када ѡфра Исака Сина свога на ѡлтарь? Ѡво видишь, даѥ вера била кпомощи нѥговимъ деломъ, и скрози дела вера бе свершена, и исплнѥн ѥсть Писмо ко говори: вероваль ѥсть Абраамъ Богоу, и вменѥно му ѥсть кправици, и приꙗтель Божьи ѥсть имен҃ванъ. Тако юре видите дае чловекъ изъ дель правадань створенъ, ане листо изъ вере. Премь тако и Рахабь блудница, ни скрози дела правадна учинѥна када бише приѥла после и дроугимъ путемьѥ бише вань пустила? зачь премь такое тѣло презъ духа м҃ртво: Тако и вера ѥст презъ дел м҃ртва.

Родо. к҃в.

Родове е҃і.
Кримла. д҃.
Кглала: г҃.

Нозуа: в҃.
Кевре. г҃і.

КАП. г҃.

Сумма.

ЕПИСТОЛА С҃. ІАКОВА,

СѸНЯ. Чловичаски Език много Невелико зло на-
чинѧ: ѡд небеске и пѧтене мѹдрости:

Братьіѡ моѧ, нестависе всаки ѹчитѣль бити, Кадь знате да вещи сѹдь хощемо приѥти: Ѥре вамнозихь вси падамо. Яко ки вричі непада, ѡвь ѥсть сѣршень Моужь: И море вась свои животь наѹзди д҃ржати. Ѡво коніе наѹзди д҃ржимо да намь бѹдѹ покорні и вась н҃ихь животь ѡбраѣамо. Ѡво такое и Наве кесоу толико велике и ѡдь наглихь ветровь ношене и ѡколо гоніене тересѹ зато ли зьѥднимь малимь Тимѹномь гѹвернане, камо годи хоще наглость ѡнога кие гѹверна: Тако и Ѧзикь ѥсть маліаханъ ѹдь и велике ричи чини.

Ѡво маліаханъ ѿгаи҃нь, колико великь лоугь важге? Езикьіе такое ѡгаи҃ с҃ть пл҃нь неправадн҃сти: Такое Езикь поставліень мею нашими ѹди, ки все тѣло ѡскв҃рнюе, и важиже все наше живліеньіе кадае ѡдь Пакла поднищено.

Ѥре всака Натѹра, и звѣринь и летещихь и плазещихь и морскихсе * ѹзда, и ѹздана ѥсть ѡдь Натоуре чловичаске: Езика паки неморе ниѥданъ Чловикь ѹздати, непокоино зло, пл҃но С҃мртнога чемера. Ш҃нимь хвалимо Бога и Ѡтца, и ш҃ни проклинамо люди, кисѹ поприлики Божьіѡи створени: изь ѥднихь оусть исхаѧ хвала и клѣтва.

* кроти.

Братьіѡ

Братьїѡ моꙗ, ѡва нимаю тако бити. Изсирали такое изъ ѥдного стꙋденца слатка и жл҃хька вода? Морели такое Братьїѡ моꙗ смоквено дрѣво ꙋлике родити, или т҃рсь смоквѣ? Премь тако ниѥдань стꙋденаць неморе дати слане и слатке водѣ.

Ели ки мею вами мꙋдарь и разꙋмань? Покажи изъ добра живлѥньꙗ своꙗ дела скроткостью мꙋдрости. Яко паки имате жлхкость, завидость и караньѥ в҃вашемь с҃рдци, такосе неславите. И небꙋдите лажци соупроть истини: Ѥре то ни мꙋдрость, кае ѡдь згора пришла, него земал҃ска, чловичаска и дьꙗвлꙗ, зачь кадие завидость и караньѥ, ѡндие не становитство и всако зло дело. Ѡна моудрость паки кае ѡдь згора, наип҃рво ѥ҃, чиста, потомь мирна, тиха, ꙋчител҃на кдобрѝь пристающи, пл҃на милос҃рдиꙗ и добрихь плодовь, не разделна, презь хинбѣ. Плодь правдесе паки сиѥ вмирꙋ, ѡнимь ки Мирь чине.

КАП. д҃.

Сꙋмꙗ. Сꙋпрот пл҃теномꙋ похотенїю дасе дꙗвлоу сꙋпрот стоїи Кбогꙋсе приближати, чиста с҃рдца имети, немарити веле заовога с҃та радост, смерени бити нимамосе мею собꙋ ѥдан дрꙋгога ѡклеветати. Какое кратко и минꙋще живленїе нашега живота.

Ѡдкꙋда прихаꙗю воиске и караньꙗ мею вась?

Кгала: е҃. Неприхаіюли изъ вашихъ пожеліеньи касе вавашихъ
ѹдѣхъ Рьвоу? Желиете и нимате, завидите и не
навидите, и ништаре неморете добити. Рьвете-
се и воискѹете, и нимате, зато да непросите: ви
просите и неприньмліете, зачто да зло просите,
навластито зато, да вавашихъ пожеленьихъ стра-
тите. Ви прелюбодеиники и прелюбодеинице, нез-
натели да приязань ѡвога с҃та ієсть неприязань
Божья? Зато ки годи хоще бити приятель ѡво-
га с҃та, неприятель Божьи постане: Али мнисте
да замань Писмо говорі: Дѹхъ ки вавась пребива
сѹпроть пл҃ти желие и вещѹ Милость даіе?

а҃. Пет. е҃. Зато бѹдите подложни Богѹ, стоите сѹпроть
дьявлѹ и ѡдь вась хоще побигнѹти. Приближа-
итесе Кбогоу, такосе и ѡнь ѡще квамь прибли-
Кіефез: д҃. жати. Ѡ грѣшници ѹмните рѹке, и ви дѹпле мис-
ли ѡчистите с҃рдца ваша. Бѹдите невол҃ни, и жа-
лѹите и плачите. Вашь смѣхсе вплачь ѡбрати и
ваше веселье вжалость. Понижитесе предь Богомъ
и хоще вась вздвигноути. Неоговараитесе мею
собѹ Братья: Ки ѡговара Брата и ки сѹди Брата
своега, Законь ѡговара и Законь сѹди: сѹдишлі
паки Законь, ниси ѡбслѹжитель Закона него сѹ-
даць. Ѥдань ієсть ки Законь даіе, ки спасити и
Крим. д҃і. погѹбити море. Ки ієси ти ки дрѹгога сѹдишь?

No, ви ки говоритѣ: Данась али зьютра ѡще-
мо поити ваони али ваони варошь и ѡнди преби-

вати

вати хощемо ѥдно лѣто и т҃ргѹимо и добитакь ѡщемо ѹчинити. Ки незнате ча бѹде зьютра. Что ѥсть животь вашь? Пара ѥсть заисто, ка домала времена т҃рпи, и потомь тога шщезне, зато имиѩхоте рещи, ако бѹде Богь хотѣль и ако бѹдемо живи, ѡщемо ѹчинити ѡво али ѡно. Садасе паки веселите ваохолиѩхь вашихь: всако таково веселье зло ѥсть. Зато кі зна добро чинити и нечини, томѹе Грѣхь.

КЯП. є҃.

Сѹм мя. Сѹпрот богатим лакомцем: да человек има ст҃рплив бити вневолах: Прихода Ісѹкрстова чекати, неприсегати: Какосее трибн збетежними на животѹ д҃ржати: Колико верного или правадного молитва вала.

Но, сада ви Богатци, плачите и нарикѹите сѐрхѹ невол҃ь ке навась придѹ. Богатаства ваша сагн҃ила ѥсѹ, ваше свитесѹ мол҃и ст҃рли, ваше злато и сребро ѥсть зарьѩвело и н҃ихь рьѩ х҃ще бити вамь на свѣдочаство, тере хоще ваше месо зьѩсти како ѡган҃ь. Скровишщѣсте скѹпилі впослед҃нихь днехь. Ѡво плаща тежаковь кисѹ ваше полѥ жели ке н҃имь хинбено нисте дали, вапие: и вапаи жетелѥвь вниде ваоуши Господина силь. Всластахь и ваобиьидисте живели на Земл҃и, и паслисте с҃рдца ваша како вдань закланьѩ. Ѡсоу-

дисте и убисте правадного, и ни вамь соупроть сталь.

Зато Братьꙗ, будите вс҃трпливи дари до пришастьꙗ Господнꙗ: Ѡво делатель Полꙗ чека племенита плода Землѥ, и вс҃трпливога чека, доклі приме Ю҃трн҃і и вечерн҃и дажь. Зато вс҃трпливи будите и ви, и крипите с҃рдца ваша. Ѥресе приближуе пришастьѥ Господнѥ. Невздишите ѥдань супроть другому Братьꙗ, да небудете ѡсуѥни. Ѡво судаць предь враті стоьи. Ексемпаль примите Братьꙗ м҃ꙗ, ѿ мукь и вс҃трплѥньꙗ пророковь, кису говорили ваиме Господнѥ. Ѡво заблажене д҃рьжимо ѡнихь ки т҃рьпе. Слишалисте вс҃трплѥньѥ Іѡбово, и виделисте конаць г҃дань, дае Господинь веле Милос҃рдань и Милостивь.

Мат. ѕ. Прьво всихь ричи паки Братьꙗ моꙗ, неприсежите, ни по Небоу, ни по Земл҃и, ни ниѥднимь другимь присежствомь. Ѡво паки буді ваша беседа ѥсть, да ѥсть: Я что ни да ни: да вхинбу непадете. Трьпили ки мею вами? Та моли. Ели ки добре мисли? Та ѱалме поьи. Ели ки мею вамі бетежань? Та призові старие Цриквене да над҃нимь моле, мажущига улѥмь, ва име Господнѥ, и молитва вере ѡздрави бѣтежнога, и двигнутига хоще Господинь: И ако вгрихихь буде ѡдпущенимь буду.

Споведаите ѥдань другомоу грихе, и молите

ѥдань

ѥдань задругога да здраси будете. Правадно-
га молитва становито много валѧ кадае непре-
станна. Илиѧ Чловикь бише т҃рьплѥнью подло- г. Крал: зі.
жань премь како ми, и молитвусе помоли, даби Лука. д҃.
недажьило, и недажьи три Лета и шесть Мисецї
И ѡпетсе помоли, и да Небо дажь, и Землѧ да
плодь своьи.

Братьїѡ ако ки мею вами ѡдь истине Заиде,
терега ки ѡбрати, Знати има, да ки ѡбрати
Гришника ѡдь заблуѥньѧ Пута свога, спа-
сити хоще душу нїегову ѡдь С҃мр-
ти, и Покрие мн҃жаство
Гриховь.

ЕПИСТОЛА СВЕ́ТОГА ЮДЕ.

КАПИТУЛ. ѤДАН.

Сумма. ѡд кривих учителѥв и н҃их каштиге. ѡд
каранїѧ Михоила Арханїела Здїавлом затело Мои-
сеово, и ѡт Пророчаства Еноха: ѡд последнїега
суда.

Ю́дась

ЕПИСТОЛА С҃. ЮДЕ.

в҃. Петар. в҃.

ЮДАС Слꙋга ІСꙋСА Х҃ТА, Брать Іаковал҃ь. Ѡнимь кисоу вбогꙋ Ѿцꙋ посвещени и кисоу ѡхранїени ВАІСꙋХ҃Тꙋ, званимь.

Милость и Мирь и Любавь вамсе ꙋмн҃жаи.

Взлюблїени, толикꙋ скрбь самь имель вамь пісати ѡдь ѡпщенога спасенья, да немогохь инако, него да вамь пишемь, просещь вась, дасе за верꙋ рьвете, ка ієсть С҃тимь ієднꙋчь дана. Зачь ники неправадни людисꙋсе внꙋтарь хин҃бено подтиснꙋли, кисꙋ никада прво записани ваовоу каштигꙋ, ки Милость Бога нашега пренашаю наобьнидь, и Бога киіе самь Господовател҃, и нашега Гд҃на ІС҃Х҃ТА таіе.

Ѡщоувась зато ѡпоменꙋти, када то ієднꙋчь знате, да покли Господинь Пл҃кь свои бише изь Ієюпта извель, ѡпеть ѡнихь ки нисꙋ веровали, погꙋби. Такоіе Ангеле ки нисꙋ ѡбдржали своіега Господства, негосꙋ ѡставили свои домь, схранилье ксꙋдꙋ ѡнога великога дне вмагли свечними ꙋзами. Како Содома и Гомора и н҃ихь сꙋседн҃и вароши, кисꙋсе тако шн҃ими заіедно зблꙋдним грихомь били ѡскврнили и наслідовали тꙋю пл҃т, на Ексемпалсꙋ поставл҃ені трпещи Мꙋкꙋ вечн҃га ѡгнія. Такосꙋ и ѡви ѡхин҃ени всаніихь, ки пл҃ть ѡскврнюю и Господе ѡдмещꙋ и величаства кꙋнꙋ.

Число: д҃і. Исанія. д҃і. в҃. Петар: в҃.

Родове. ѳ҃і.

Захарнія г҃.

Михоиль Архангель паки, кадсеіе здьявломь дишпꙋтира-

дишпоутираюшь рьвалъ за тело Моисеово, нига смель с҃удомь проклети, него рече, Господинте каштиган. А ѡви ѡна ка незнаюь клноу: ѡна паки ка по Натури знаю в҃нихь погибаю, како нима Живина. Ѩѡ н҃имь зачь ѡнису пришли напут Каьиновь: И скрози химбу плаще Балаамове падоше, и скрозь ѡдговараньѥ Коре погинуше. Родове: д҃. Числа: ѕ҃і. к҃д.

Ѡвису вьѩствинахь своихь, ѥдн҃ ѡскверніенье, уживаюшь скоупа [Алмужтва] презь ниѥдногa страха всвоіѡи вол҃и и ѡбласти живушь, сами себе пасущи: Ѡблаки презь воде ѡдь ветровь ѡколо гонещи, древа подзимска, г҃нию́ща, неплодна, двакрать м҃ртве и искоренѥне: *Нагли валове морски, ки сами своѥ срамоте пѣне, блудеье звезде: Кимьѥ схранѥна вѣчна Магла тминь. *дивьи.

Пророковальѥ такое Енохь седми по Адамоу, говорещи: Ѡво Господинь гре стисуща свѣтими своьими да учини судь супроть всимь, и да каштига все неправадне за вса дела н҃ихь неправадна живлѥньѩ, скимису неправадно чинили: и ѿтавсихь тв҃рдихь, касу супроть нѥму нечисти грѣшници говорили. Ѡчито а҃. Исаиѩ: г҃.

Ѡви м҃рмраю и вездасе туже ходещи засвоьими пожеленьи, и уста н҃ихь ѡхолию говоре глѣдающи на Кипе, заволью добитка. Ви паки взлюблѥни, споменитесе ѡдь беседь кесу п҃рво ѡдь Апустоловь нашега Господина І҃С҃Х҃А речене: Ки

вамь говорахꙋ, да впоследніе вриме хоте бити
* шпотл҃івці. * хинци, ки по своьихь влащихь нечистихь же-
а҃. Ктимо: д҃. лїахь бꙋдꙋ ходили: Ѡвисꙋ ки разлꙋчꙋю сами себѣ
в҃. Ктимо. г҃. * пл҃тени, дꙋха неимиющи.
в҃. Пет. г҃.
* живински. Ви паки взлюблїени, зидаите сами сѣбе на пре-
с҃тꙋ вашоу верꙋ по дꙋхꙋ свѣтомь, имолите, и ѡ-
хранитесе мею собоу влюбави Божьїѡи: чекающи
Милости Господина нашега І҃С҃Х҃А вживоть веч-
ни. И смилꙋитесе наовихь када сꙋдите: А ѡни
встрахꙋ спасенихь ꙋчините изь ѡгнїае изь мичꙋ-
щи, и ненавините ѡнꙋ ѡскв҃рнїеноу сꙋкню кае пл҃ь-
тена.

Ѡномꙋ паки ки вась море презь Гриха ѡхрани-
*непокаране ти, и поставити вась предь лице славѣ свое, * не-
ѡскв҃рнїене звесельїемь: Богꙋ самомоу мꙋдромоу
спасителю нашемоу, бꙋди Слава и величас-
ство и Цесараство и Ѡбласть сада
и васе вѣки вѣкомь.

АМЕН.

ПРЕДЕС-

ПРЕДЕСЛОВІЕ НА ѠЧИТОВАНІЕ АЛИТИ АПОКАЛИПСИМЬ СВЕТОГА ИВАНА.

Вногa пророчаствасе находе вьвр҃стьянствꙋ. Вноги пророчаства.
Ники пророкоую, тако, да ѡни Пророчаска
Писма излагаю: ѡдь тога свети Павалъ в҃пр҃вои
Епистоли Какоринтиомь на в҃і. и на д҃і. Капит.
И вавеще местихь говорі. Ѡво истое наипотрибние, и имасе всаки дань имѣти, како тога ки Божью ричь ꙋчи, фꙋндаментъ Кьрстьянствоу поставля и верꙋ Кьрстьянскꙋ заговара: Кратко рекꙋщь ки ѡви стань продичаства владаю, ꙋдр҃же, ставе и ѡправляю.

Ники паки Пророкꙋю ѡдь приходещихь ричи, ке Пророчаства ѡд приходещих ричи.
п҃рво нестое вписмꙋ, и то ѥсть трое. Први чине
зсамими беседами презь Кипоѣь и фигꙋрь: Како а҃.
Моисеи, Давидь, и такое веще дрꙋгихь Пророкь
ѥсть ѡдь І҃С҃Х҃ТА пророковало: И како ѥсть такое І҃С҃Х҃Т и нѥгови Апꙋстоули ѡдь Антивр҃ста
и ѡдь кривихь ꙋчениковь и проч҃.

Дрꙋги паки чини Сфигꙋрами: Али зато ставе в҃.
такое полакь счистими беседами излаганьѥ, Какое Ѡсипь саньѥ изложиль, и премь такое дани-

ель ѡбое Кипѣ исанью ѥсть изложиль.

г. Третисꙋ ки ѡво презь беседь алити излаганьꙗ зсамими Кипи и фигꙋрами чине: Како ѡве Кн҃иге Ѡчитованьꙗ и велико иних С҃тихь люді саньѥ, виденьѥ и пѣлде: Ке ѡни ѡдь свѣтога дꙋха имаю. Како дьꙗньѥ на в҃. Капит. каже дае Свѣти Петарь изь Ѡила Пророка продикаль: Ваши Синове и хщере пророковати имаю, и ваши Младенци имаю виденьѥ видѣти, и ваши Старии имаю саньѥ саньꙗти.

И толико д҃лго юре ѡво пророчаство презь всега тѣка стоьи и ниѥдн҃га становита изложеньꙗ ижнѥга ни: Ѥсть заисто скровно мл҃чещѣ нимо пророчаство и ні ѿщѥ кнѥга прꙋдꙋ и плодꙋ пришло, коби ѡно имело Кьрстьꙗнствꙋ дати. Какосе ѥсть итимь Кн҃игамь досих҃ добь згаꙗло. Ꙗн҃зисꙋсе надн҃ими скꙋшали: Али до данашнѥга дне нисꙋ ништарь становитога ванка изнесли: Никисꙋ велико неꙋмителних ричи ижн҃ихь главе внꙋтарь вдробили и вмишали.

Заволю такове нестановите излаге искровна разꙋма, смо ми такое досихь добь ѡво ѡставили смиромь стати: Навластито када такое поли никихь старихь Ѡтаць штимамо ѥсть, да ѡво ни свѣтога Ивана Апꙋстола, како ва г҃. Кн҃игахь Цриквенихь Иштории на в҃ е҃. Капит. стои. Вако҃ двоѥнью такое ми ѡдь наше стране ѿставлꙗмо:

да

да стимь никомѹрь нима бранѥно бити, дае за с҃тога Ивана Апѹстола Ѡчитованьѥ д҃ржи, али какомѹе драго.

Кадаби паки ми ради становито имели то казаньѥ али изложеньѥ, ѡщемо ми томѹ ѹзрокоу дрѹгихь и високихь дѹховь Мирь кпремишланью дати, и наше мьнаньѥ такое ванка дати, а навластито ѡвако. Када ѡва Има ѥдно Ѡчитованьѥ приходещихь дьꙗньи бити, и навластито приходещихь неволь, тѹгь и Кьрстьꙗнскихь несрищь: Штимамо ми даби ѡво било наиближнѥ и становитие заѹхищеньѥ, за наити изложеньѥ: Кадаби Чловикь ѡва прих҃деща дьꙗньꙗ и неволѥ кесѹ вьк҃рьстьꙗнствѣ досега времена прешле ванка изь Ишториѝ взель, и ѡва иста сѹпроть ѡвои фигѹри или пѣлди д҃рьжаль, и тако наове беседе равно сложиль. Якобисе юре тада липо равн҃ ѥдне здроугими складале: такоби могаль Чловикь наноге, како наѥднѹ становитѹ али кманѥмоу рекѹщь како ѥдно незавержено изложеньѥ горика поставити.

Потомь д҃ржимо ми, како ѡвь Текстьсамь истинно даае, да ѡви п҃рви три Капитѹли ки ѡдь тихь седамь ѡпщинь и н҃ихь Ангеловь Ваасии говоре, Ништаре дрѹго нете: Него да припросто кажѹ какосѹ те исте ѡнда стале, и ѡпоменѥнесоу, да имаю ѡпстати, расти и побол҃шатисе. Натосе

Кап. а҃. в҃. г҃. ѹд҃ржанѥ в҃пр҃ви трих кап.

Ѧнгєль. мп ѵчнмо нстога скрозн ѡвѣ бєсѣдѣ Ѧнгєль, по томь вдрѵгнхь Кнпнхь алнти внднєнью разоумѣти, Бншкѵпє н ѵчнтєліє вьѣрстьіинствѣ: ѥдннсѣ добрн, какосѣ тн ст҃н Ѡтцн н Бншкѵпн, Ѧ ѥдни паки хѵдн, какосѣ тн Єретнцн н крнвн непрѧвѣни Бншкѵпн, Кнхь зансто вєлє вєщє стоьн єдосн҃ Кн҃нгахь нєго добрнхь.

Кап. Х҃. Є҃. Х҃. Старншнньі. Батомь Х҃. н пєтомь Капнтѵлі ѥсть ѡчнто записан всє Крьстьіинствѡ, ко нма ѡвсє ѡвакоѥ прнхождніє нєволіє н тѵгє т҃рпнти. Тосѣ Х҃. Старєшнньі прєдь Богомь (то ѥсть єси Бншкѵпн н ѵчитєлн заѥдно) Зєрѣ крѵнєнн, кн І҃С҃Х҃Я тога Божьіега І҃н҃ца са Ѡргднамн хвалє (то ѥсть) продикаю н Скаѳднлнцамн слѣже, то ѥсть, смолнтєн нарстоє. Тоє всє х҃ьіномь нарѵшєньіє: да ѡнн знатн нмаю, да нншгарь манє Крьстьінство сатнхь прнхожн҃нхь тѵгахь н нєволіахь ѡстатн нма.

Батомь Ѕ҃. Капнт. Снмо настаю ѡвє прнхождніє Ѫалости, н ѡєѣ прєѣ Ѫалости ѥсѣ Тѣлєснє. То ѥсѣ проганіаньіє ѡдь сега С҃та Господє: Кѣ Господѣ знаменѵѥ ѡвн крѵнєнн Коньнкь натомь бѣломь Коньн Злѣкомь. Ѡпєть, ѡвї коньнкь кнє нарнємь коньн Змечємь: ѥсть боьн н Крєь. Ѡпєть, ѡвн Коньнкь нарномь Коньн сколн: Ѥсть ѣрага н гладна єрнмена. Ѡпєть ѡвн Коньнкь єсмр҃тнї фнгоурн * Наблєдомь Коньн: Ѥтсь Кѵга н єсакє

Четвєра тєлєсна каштнга ка прнтн (нєма на шпотѣ Ѧнѳцє Божіѧ бєсѣдѣ.

* Наплавѣ.

болєзнн.

болѣзнї . Зачто ѡвє четирє нєсоліє и нєсрѣщє ста-
новнто вазда и вєсако врѣмє наслѣдѹю сѣрхѹ нє
хєалнѝ и шпотънєаць Божьіє бєсѣдє : Полакь єв-
лнко дрѹгнхь расповь и променїаньїа Господє до
сѹднієга дне. Какосє наконцѹ ѡвога шестога Ка-
питѹла каже , и такоє дѹше мѹчєнїкосъ ѡво тако-
во зєапьіємь гоне и говорє .

Капит: з҃. ѝ. Батомь з҃ . и ѝ . Капитѹлан настаіє ѡчнтованьіє ѡдь доухоєнихь ѕалости : То нєсть єлє многе
їєрєжніє . И їєсть ѡпєть їєдна фигѹра каѹтншенїю
хрьіномь напрєво поставліена : да ѡвн добри ан-
їєль хрьіне знаменѹьіє , и ѿєнмь четирнмь залнмь
анїєломь бранн . Нато даіє ѡпєть члоєнкь стаѫ-
внть : да ѡщє хрьістєо такоіє мєю тнми нєчнстї-
мн , добрє аньієлє нметн . Како такоіє ѡвн ан-
їєль Скаданлнцѹ , то їєсть , змолитєѹ каже . Та-
ковн добри анґєлн їєсѹ тн Свѣтн Ѡтцн : Како ѣ
Спнрндонь , Атаназнюсь , Нлафнюсь , Концнлїн
Нїцєскн и вєщє такоєнхь .

дрѹгн ѡховнє жа-
лости хрьі-
нствоѹ .

добри анїєл.

Ѡвє прєн зали анґєль їєсть Тацнїань жнїгоєнь
єнкратитомь , кн прєповндаю и крате матрнмо-
ннн . И ѡпєть хотнѫщи рази дєль како Юдєн до
барь и правєдань бнти : Зачто назкь стодєлнос-
ти , їєсть нанпрва рнчь сѹпроть Євангєлню : Нніи
тарь манїє такоіє и ѡстатн нма задѫ , прєзь то-
га дасє нєпрєстанно новн ѹчнтєлн и дрѹга нме
на кадаю , како їєсѹ Пєлагніанн и проч.

Тацніан хѹ-
дан анґєль.

назкь хѹдо-
ти , їєсть нанпрва рнчь сѹпроть Євангєлню : Нніи дєлннкосъ.

дрѹгн

Марциянъ други худи Ангель.

Други зали Ангель єсть марциянъ жнєговимъ Катафригеномъ, Зманихеи, Змонтани, и проч: Ки ѡво н҃ихъ дугованьє надавсе С҃то Писмо хвале, и пеляю како ѡва гореща Гора мею Небомъ и Зимлю. Премъ како полинась Мирцеръ и ини саблазници.

Трети худи Ангель єсть Ѡригенесъ.

Трети Зали Аньєль єсть Ѡригенесъ, ки єсть скрози филозофию и световни разумъ Писмо ѡбжл҃хчаль и скварилъ: какосу такоє поли нась досихъ добь ѡви високе Школе учинили.

Д҃. худи Ангель єсть Новатусь.

Четрти залі Анєль єсть Новатусь жнєговимі Катарени, кису Покору таьили, и ништарь маніє изъ мею всихъ ѡнихъ люди наичистии ѡтель бити. Потомсу такое донатисте тога такова ѡбичаю били. Наши духовнису пакі скоро єси ті четири зали Анєли. Учени люди ки Нштоpиє знаю: Ти н҃ихъ добро буду умели зрачоунати, Єреби предл҃го било все пребронти и посведочити.

Капит: ѳ: і҃.

Вдеветомъ и вдесетомъ Капиту: зачениєсе та права туга: Єре досихъ добсу ѡве телесне и духовне жалости биле како рекущь єдна шала противa ѡвимъ приходещимъ неволамъ и несрищам. Како такоє ѡвь Анєль наконцу тога істога Кап:

три Ꙗѡ.

самъ каже говорещь: Ѡво имаю три Ꙗѡ прити, Кѣ Ꙗѡ имаю ѡви други три, то єсть, та пети, Шести, и Седми Ангель ѡправити: и са ѡвимъ свѣтомъ єдань конанць. Ѡвди придоу ѡбоьє,

духовно

Духовно и тѣлесно прогананьє скупа, те исте и- Духовн и те-
маю три бити: Прво велико, друго Іошь веще, лесно прога-
трето наивеще. нанїє.

Тако єсть юре то прво Ѥо, ѡвь пети Аньєль, Прво Ѥо,
Арию́сь ѡви велики Єретикь и нєгови товаруши: Арию́сь.
Ки єсть Х҃ьянство повсемь С҃ту тако грозно на-
пастовалъ, да ѡви Текстъ ѡвди добро говори,
Ти добри люди би били ради умрли него тако-
во видити: А ништарь манє моралисує видиті и
неумрѣти: становито ѡнь говори; да Ангель
изь Пакла кисе зове погубител҃ єсть н҃ихь Кра҃ль:
Како даби ѡни ѡтели рещи, н҃ихь самь дьявалъ
яха. Єре ѡни нису листо духовно, него такое
телесно змечемь праве Крьстьяне прогана҃ли. Чти
то дьяньє ѡдь Арияновь, тако ѡщешь ѡву фи-
гуру и беседе добро разумѣти.

Друго Ѥо, єсть ѡвь шести Ангель, та проклѣ- Друго Ѥо,
ти срамотни Махометь жнєговими товариші са- Махометь.
ражини: Кису Знаукомь и змечемь Крьстьянству
велику неволю и несрищу наложили. Полакь и с-
тимь Ангеломь (да стимь то исто Ѥо веще бу-
де) приде ктому ѡнь яки Ангель злукомь зжл҃х-
кими Кн҃игами, То єсть, та с҃та Папежия шнєга Папежия.
велику лащещу духовщину: Ѡвису змирили и на-
пл҃нили та Темпаль жн҃ихь Закони и зринулисоу
кор ванка. Поставилису и двигнулі преображену
Цриксу алити звайску с҃тость горика.

▼ Батомь

Кап. а҃і. е҃і. Ватомь а҃і. и дванаистомь Капит. мею ѡвн-
ден фигури ми залими Іо и неволіами: іеста поставліене дві
укріпліеньа. фигурѣ утишеньа, іедна ѡдь тихь двию Продика
чевь, а іедань ѡдь ѡве ѡсеще Жене. Ка іесть Си-
на породила дракуну насрамоту. Зовимь пока-
зано іесть, да потомь тога николико добрихь-
учителіевь и Хьіань ѡстати Има мею ѡвима дви-
ма првима Іо, и мею тимь третимь придущимь
Іо. И течета юре ѡвѣ дви задни Іо скупа іед-
на здругу и іеднако попадата то Крьстьіанство
ка ѡдходни: и да дьіаваль хконцу стимь тому
сасуду дно избие.

Кап. г҃і. И тако юре гре на г҃і. Капит. (наово Троум-
бетаньіе ѡвога задніега мею тими седмими Ан-
гели, Ки назачетку тога е҃і. Капит. трумбета)
Тога истога седмога Ангела дело іесть ѡво тре-
то Іо: Навластито іесть, то папино Цесарас-
тво, и Цесарско папежство. Ѡвди воискоуе Па-
пежніа такое мечемь ѡвога ст҃а внієговои власти
и сили, и влада юре не само скнигами ватом дру-
гомь Іо, него такое змечемь трегомь Іо, како-
се сами хвале, да Папа ѡба два духовни и телес-
ни мечь вніега ѡбласти Има.

Трето Іо. Папежніа іест Цесараство и Цесараство іе папежніа.

Ѡвдису юре ѡви дви Бештиьи, іедна іесть то
Цесараство, друга Бештиіа здвима рогома іесть
Папежніа, Ка юре такое іесть ѡвога ст҃а Кралієв-
ство посѣла: ништарь маніе хинбеносе лашщещь
ваименy

ваимену Ісуврстовомь. Ере Папа єсть то падеще Римско Кралєвство ѡпеть горика двигноуль, и ѡдь Грькое Книмцемь прнесаль: И ништарь маніє, єсть веще фигура ѡдь Римскога Кралєвства, него самога Кралєвскога трупла каково єсть ѡно било. Потомь тога ѡнь ѡвои ѡваковои фигури даае духь и Животь, да премь по нєгово стану, праве члене и ѡбластнике има: И многимь начиномсе ѡчитуе напрво. То єсть ѡва фигура каа бише ранєна и ѡпеть ѡздравлєна.

Колико паки велико грозно Ѥо и шкоду єсть ѡво папино Цесарство учинило: Садасе неморе изрещи. Єре наипрво, ѡви сть єсть скрози нєгове Книнге ѡбилн Идолске службе напл҃нєнь. Склоштри, Збишкупиями, Зсвєтци, Збожьими пути, Спроцесиони, спрощєньи, скращеньємь Матримиа, и веще стварн Чловичаскога Наука и дель кихьє презь броя и проч. Кдругому кто мре зброити колико велико врви, убоиства, воискованья, боєвь, неволсоу ти Папи горика двигнули: ѡни сами воискующь, здражбоу и наставланьємь Цесаре, Кралє, воиводе єдне соупротива дроугимь.

Колико єст шкоде папино Цесарство учинило.

Ѡвди юре ѡчито ванка дьявловь наизадни Срдь накупь гре и тече: Тамо супроть истокоу то друго Ѥо соупроть заходу єсть Махометь и Саражини: Папежиа и Цесарство стимь третим

Ꙗо. Каовимь како ѥдань придавакь ѥсть Тоу-
Гогь, Ма- ракь, Гогь и Магогь пришаль, како ватомь в҃.
гогь. Капит. наследоуе. И тако ѥсть ѡво Крьстьꙗнс-
тво повсемь с҃тꙋ и ѡдавсихь странь скривимь На-
ꙋкомь и воисками, скн҃игами и мечемь, Нато наи
грозовитие и немилостивие каштигано и ѡбне-
волѥно: И ѡво ѥсть п҃рва Юха и наизаднꙗ каш-
тига и неволꙗ. Наово паки наследꙋю савсима ꙋ-
крѣпителне фигꙋре: ѡдь скончаньꙗ всихь тако-
вихь Ꙗо и г҃рзобь.

Кап. д҃і. Ваовомь д҃і. Капит. зачеиьѥ і҃с҃х҃т наи п҃рьво
здꙋхомь ꙋсть своихь ꙋмарати (како с҃ти Паваль
в҃. Ктеса. в҃. говори вдрꙋгои Епистоли Ктесал. на в҃. Капит.)
свога Антив҃рста: и грѣ ѡві Ангель Зьѥвангели-
емь сꙋпротива тимь жл҃хвимь кн҃игамь тога Ꙗ-
кога Ангела. И юре ѡпеть с҃тци стое, такое ди-
вице ѡколо ѡвога Ꙗнца: И продикꙋю право. На-
ко Евангелие наследоуе ѡвога дроугога Ангела
Бабилонь. глась: да ѡви Варошь Бабилонь пасти Има, и
ѡва дꙋховна папежнꙗ до фꙋндамента погиноу-
ти.

Далѥ наследꙋе, да ѡще жетва прити, и ѡви ки
в҃папежньи сꙋпроть Евангелию ѡпстое: бꙋдꙋ ван-
ка изь Вароша Ісꙋв҃рстова вбадан҃ь Божьѥга с҃рда
в҃ржени, то ѥсть, скрози Евангелие ѡни бꙋдоу
ѡдь Кьрстьꙗнства ѡдь лꙋчени и ѡсꙋѥні Кбожьѥ-
мꙋ с҃рдоу: Кихь ѥсть заисто велико, и ѡвь Ба-
дан҃ь

дан҃ даіе велико Крьви. Али море биті дасу іошь
іедне лютие каштиге и осуіеньіе схраніене на наше
Грихѣ, Кесу велико веще негое овь Бадань.

Потомь, ватомь е҃і. и ѕ҃і. Капит. гредоу ових Кап. е҃і. ѕ҃і.
седамь Ангелов зседмимь Трумбетаньіемь, Ту
Евангелиіе гори расте, и папежию Рьве на все крае,
скрози многе добре учене продикаче: И бити хо-
ще ове Бештие Престоль Папина ѡбласть, Тми-
не, Проклієта и поругана. Али они вси буду ср-
дити, и мощносе бране. Іере ово три Жабе гре- Жабе.
доу, три нечисти доуси изь усть ове Бештие: и
стимь драже Кралие и Воиводѣ супроть Светому
Евангелию. Али ово ништаре непомага і н҃ихь
Бореньіесе годи листо Ваармагедону. Ове Жа-
бесу ти Софисти, како іесть фаберь, Екиюсь, Ем-
сѣрь и проч. Ови веле круто Крекещоу супротива
Евангелию, тере зато ништаре неоправе, и оста-
ну Жабе.

Ватомь з҃і. Капит. іесть то Цесарско Папежь- Кап. з҃і.
ство, и Папежко Цесараство, савсима ѡдь зачет-
ка тере доконца сьіедномь Кипу и фигури заухи-
щено, и премь сьіеднои кратки суми на прво пос-
тавліено да ово юре ништаре ни (іере оно старо
Римско Кралієвство іесть юре здавна погинуло)
и зато ли іесть іоще (зачто ово заисто іесу ни-
кѣ дежѣле, и ктомоу такое Римско мѣсто іошь
тотоу) Ови Кипь и фигура іесть овди на прьво

поставлієнь, равно тако како ієданъ злочинацъ кадае предъ очитꙋ правдꙋ поставлієнь, да ѿсꙋєнь Нма бити. Нато да Чловикъ видн и зна, како ова Бештиꙗ Нма юре брзо осꙋєна, и како свєти Павалъ говори скрозі приказаньіе прихода нашега Господина ІСХТА разорена бити. Косе юре зачело ієсть, како онъ втексти говори: такое Господа бранителн папежне, ови сада тако бране, да юре дꙋховни мало не савсима наги сиделі бꙋдꙋ.

Кап. ІІ. Ватомь ІІ. Капит. се юре то разоренїе зачеиіе, и ова велика Господска дична часть гре кадꙋ: и юре престаю ови Црикveни разбоинниці итати, ти дворане. Ієре такое Римь ієсть тога ради оплиніень, и одъ свое влаще бранителне Господе Рьвань, кзачеткꙋ овога наизадніега разоренья.

Римь оплиніень.

Іошь ли нете ѿставити, него ищꙋ, Крипе, приправлꙗю, и бранесе: И како онъ овди говори ватомь ѳІ. Капит. Юре они списмомь и Скнигами ништарь веще незнаю, и юресꙋсе ове Мабе савсима скрекетале: Поподаю юре заправо, и ѿтелиби сасилꙋ обдршати: Справлꙗю Кралїе и воиводе Кбою. Они паки надтичꙋ, ієре ови набелом Конн, кисе зове Божьꙗ ричь добива доклигоди они дви Бештиьи и Пророкъ ꙋхищени и впакаль вржени бꙋдꙋ.

Кап. ѳІ.

Н гре

Н гредѫщи юре все сво, прнде сато҃ к҃. Капнт: Кп: к҃.
Такоіе та ѡдь ходѧщи задѧщи напнтаѣ: Гогь н Гогь Ма-
Магогь та Тѵракь, ѡсн чрелієнн ѽндове, кѣ со- гогь.
тона прнаша, кн есть презь тнсѫще лѣтн ѵхнщен
ѣнль, н по тнсѫще лѣтнхь фпеть прость пѵщщен.
Ялн ѡнн ѵраю такоіе шѧнмь брзо ваогнієнѵ пещ.
Іере мн штнмамо даіе ѡсн кнпь, како іедань на-
властнто ѿ тнхь прених ѡдлѵчєнн, рады Тѵрка
поставліень. Н ѡво тнсѫще лѣт сіе зачло еоѧ єрі- Зачело ч:
ме кадасоу ѡсе кѧнге нисане: н такоіе вато нс- Лѣть.
то врнме есть та дынєаль сєѣзань. Нштарь ма-
ніе ѡсн рачѵнь ли неморе всних хнповь рєно за-
дѧтн н завхнтнтн. Наконць ѡсога Капт: По-
тѵркнхь, наслєдѵіе сѵдніега дне праєда како да-
нніель Проорокь на ѕ҃. Капт: Такоіе каже.

Кпослєдніемѵ ватомь к҃а. Кап: кнаназдніемѵ Даннієль ѕ҃.
ѵтншенью есть ѿва фнгѵра: да ѡвь С҃тн градь Кап: к҃а.
нма сершень, ѵкрашень, н како Нѣвеста квечѧмѵ
Пнрѵ пелань бнтн, даіе ІС҃Х҃Т самь Господнь
н єсн невєрнн ѡдь Бога падєщи ѡсѣіенн Здынєло
заіедно впакаль пелѧнн.

По ѡвомь Нзложенью, морємо мн ѡсе кѧнге Прздно ѵжна-
намь прздне ѵчннтн н добро ѵжнватн. Напрво ніе ѡсѣ кѧнг.
ка ѵтншенью, да мн внмо н знамо, да ннєдна
сила нн лажь, ннєдна мѵдроть нн сеѣтина, нн,
єдна жалость нн трплієнье нещє ѡвога Х҃ѣнс- Х҃ѣнство х-
тва затртн: Него нма хконць ѡладанье ѡбдр- конць ѡбдр-
жатн н премощн. жѣніе прєма-
ганіе.

Дрѵго

Друго ка ѡпоминанью сѹпроть великимь всако
якимь погибелнимь смѹтнамь кесе пригодити и-
маю на х҃ьянстви. Ере када толико взможнихь
силь и лащаньа има сѹпроть х҃ьянствѹ воискова-
ти, и х҃ьянство савсима презь всакога ѡбраза и
подобе мею толико велико Малости, Еретичас-
твомь и другими неволями сакривено есть: На
тѹри и памети незможн̃ есть правога х҃ьянства
разабрати, негосе веще ѡпотиче пада и змѹщѹье
наиень, именѹю даіе то х҃ьянска Црикса, кисоу
наивещі и наи хѹьи неприятели х҃ьске Црикве: И
ѡпеть именоуіе запроклете Еретике, кисѹ стано-
вито права х҃ьяска Црикса. Како досихь добь е
мею Папежию, Махометомь и паче мею всими Е-
ретици ѹчинен̃. И ѡвако згѹбляю ѡви Артикѹл,
Ѧ верѹю даіесть ѥдна Света х҃ьянска Црикса.

Смѹтна х҃ьянства.

Криво мнаніе ч҃аске памети ѡдх҃тіанске Црикве.

Премь такоіе како сада ники мѹдрци чине, ка
да ѡни Еретичаство, несклад̃ности, распе и мн̃-
ге ине ман̃каменте виде: даіе велико кривихь, ве-
лико непрѹдних ле́нихь х҃ьянь: Тако ѡни брзо
и слободно сѹде и штимаю да ѡвди ниедн̃га х҃ь-
янина ни. Ере ѡни слишали есѹ да х҃ьяне имаю
ѥдань Све́ть, мирань, ѥдинан, приазнив, все-
доброте и почтеньа богать плкь бити. Потомь
тога ѡни мнидѹ, да нима ниедне смѹтніе, ниедн̃-
га Еретичаства, ниедного ман̃камента, него
листо Мирь и вса доброта мею н̃ими бити.

Ѡві

Ѡви заисто имаю ѡве Кн҃иге чтати, и ꙋчити-се Крьстьꙗнство здрꙋгачньима ѡчима него спа-метꙋ и разꙋмомь поглѣдати. Зачто ѡве Кн҃иге (ме́нисе мьні) кажꙋ становито доволіе грозови-тихь неслишанихь Бештньи, г҃рдихь, м҃рскихь, не-приꙗзнивихь Ангеловь, пꙋстихь и страшни҃х Каш-тигь и невол҃ь. Мл҃чати ѡщꙋ ѡдь дрꙋгихь вели-кихь невол҃ и ман҃каментовь, кѣсꙋ вазда вх҃ьꙗнс-твѣ и мею х҃тьꙗни биле: да становито вась ра-зꙋмь ѥсть ѡво х҃тьꙗнство мею таковими ства-рами морало згоубити. Ꙗи заисто ѿвди чисто видимо какосꙋ грозовите смꙋтніе и ман҃каменти предь нашимь временомь биле: а мнелосее лю-демь дае х҃тьꙗнство наиболіе стало: дасе добро садашнꙗ наша времена сꙋпроть ѡни҃мь м҃гꙋ злато лето рачꙋнати и звати. Немнилисе тебн: дасꙋсе такое ти Погані натомь мꙋтили, и х҃ьꙗне заса-мовол҃не, хꙋде карлисе люди д҃ржали и штималі?

Скаковима ѡчимасе х҃рстиꙗнство Нима глѣдати.

Ѡві дѣль заисто (ꙗ верꙋю дае ѥдна с҃та Крь-стьꙗнска Црикавь) ѥсть премь тако добро ѥдан Артикꙋль вере, како ти дрꙋги. Затое неморе ни-ѥдна паметь, акось премь все ѡщали нанось пос-тави право разꙋмѣти: Ѥре дьꙗвалью ꙋми добро прикрити сзмꙋтнꙗми и ережию, датисее повсаки пꙋтг натомь саблазнити. Богью такое ꙋми сне-волꙗми и савсакоꙗкими ман҃каменти сакрити: да-тисее нато҃м смамити, и ѥдн҃ криво мнаньѥ приеті.

Верꙋю ѥднꙋ с҃тꙋ х҃рстиꙗнскꙋ Црикав.

Ѡна неще видена него верована бити: Вера паки
єсть ѡдь ѡвога, что чкь невиди, Кьєвре:на аі.
Кап: И ѡна такоіє жніє Господиномь ѡвꙋ песань
поьіє: Блажень єсть кисе несаблазни вамни. Ѡ-
во єсть такоіє єдань хьянинь добро самь всеби
сакривень, да ѡнь самь своіє стости и добрихь
дель невиди: него листо само зала нечіста дела
и неправадность види насеби. А ти дебели заба-
лієни мꙋдрць ѡщеш хьянство ствоимь слипимь
разꙋмомь и нечистима ѡчима видити.

Стост хтиа-
нов.

Накратко, наша стость єсть внебесихь кади
ІСХТ єсть: ни наовомь стꙋ предь ѡчима како
єдна крама натргꙋ. Зато нека єсꙋ саблазни, є-
режніє, Єретици и манкаменти, и нека чине и де-
лаю что ѡни могꙋ. Да листо сама ричь свєтога
Евангелиа полі нась чиста ѡстане: И даю ми за
драго и много ценнꙋ имамо: тако нимамо ниш-
таре двоити, него да ІСХТ поли нась и снами
єсть, Яко премь наигоре грѣ. Како ѡвди вао-
вихь Книгахь видимо, дає ІСХТ скрози и нада-
всими Каштигами и неволіями, Бештиіами,
и залимі Ангели, потомь тога є полі
и зсвоимі стими, и нако-
наць прѣмага.

ѠЧНТО-

ѠЧИТОВАНІЕ
СВЕ́ТОГА ИВАНА.

ѡчитованіе,

Капитул. а҃.

Ѡво єсть ѡчитованьє ІС҃ХТОВО, ко
нємоу даль єсть Богь, да ѡчито
ѹчини слѹгамь своимь, ка имаю бити
брзо. И назнаменаль, када посла Ан-
гела свога слѹги своѹ Иванѹ, ки свєдочиль єсть
ричь Божью и Свѣдочаство ІСѹСА Х҃та, и что го
ди видель єсть. Блажень єсть ки чте и слиши
ричи Пророчаства и ѹдржи ѡна ка внємь писана
єсѹ: Єре вриме близѹ єсть.

Иван седмимь Цриквамь кесѹ ва Ясньи. Ми-
лость вамь и мирь ѡдь Ѡнога ки єсть и кі
има прити: и ѡдь седамь дѹховь кисѹ предь Ѡ-
бразомь Престола нєгова: и ѡдь ІС҃ХТА ки єст
веранъ свѣдокь. Преворoєни ѡдьм҃ртвиⷯ, и По-
главица Кралєвь Земалскихь, нємѹ кинась єсть
взл҃ѹбиль, и ѹмиль нась ѡдь Греховь нашихь Скр-
вию свою, и створи нась Кралє и Єрєнє Богоу и
Ѡтцѹ своѹ: Нємѹ слава и Цесараство вавѣки ве
ком Амень. Ѡво гре саоблаки и видетига хоще
всако Ѡко, и кисѹга боли. И плакатисе хоте свр-
хѹ нєга вса Колена Земал҃ска. Такоє Амен: Ꙗ є-
самь А и Ѡ. Почело и коначь говори Господин,
Ки єсть и ки єсть биль и ки прити хоще, всемо-
гоущи:

Кіевреѡ. ѳ҃
в҃. Иван: а҃.
в҃. Пет. а҃.
Исаиа: г҃.
Мат. к҃г҃.
Юда: а҃:

Исаиа д҃ѕ҃.
Матен к҃д҃.

Ꙗ Иванъ Братъ вашъ и дѣлникъ вневолꙗхъ и вкралѥствꙋ и вс҃трплѥнью ваІс҃х҃тꙋ: Бѣхъ ваотокꙋ кисе зове Патомосъ ради Божьѥ ричи и свѣдочаства Ісꙋв҃рстова. Бѣхъ вдꙋхꙋ внедѣлні дан, и слишахъ заманꙋ Гласъ великъ како ѥдне Трꙋмбѣте, говорещи: Ꙗ ѥсамъ А и Ѡ. Прьви изадн҃и. Ча видишь пиши вкн҃иге и пошл҃и седмимъ Цр҃ковамъ кесꙋ ва Асиьи, Ефезꙋ и Смирнѣ и Пергомоу и Тиꙗтирꙋ и Сардиьи и филаделфиьи и Лаодикиьі.

И ѡб҃рнꙋхсе да видимъ Гласъ ки самноу говораше. И ѡб҃рнꙋвшисе видихъ седамъ златихъ с҃тилн҃аки, и посредъ мею седмими златими с҃тилн҃аки подобна Синꙋ чловичаскомꙋ, ѡбл҃чена свитꙋ дл҃гꙋ дари до стꙋпаль и ѡпасана поп҃рсѣхъ пасомъ златимъ. Глава пакі нѥгова и власи бихоу били како била вл҃на и како снигъ. А ѡчи нѥговѣ како ѡгнѥни пламикъ и ноге нѥгове приличне мидꙋ впещи горꙋщемꙋ, и Гласъ нѥговъ како Гласъ многи҃х водъ: И имиꙗше вдесници своіѡи седамъ звѣздъ. И изъ ꙋсть нѥговихъ исхаꙗше мечь наоби страни ѡстаръ: И лицѣ нѥгово свитѣщи како с҃лнце вкрипости своіѡи. Мат. 11.

И видившига падохъ предъ ногѣ нѥгове како м҃ртавъ. И положи десницоу свою намѣ, и рече мени: Немоисе боꙗти, Ꙗ самъ п҃рви и последни, и живи: И бильсамъ м҃ртавъ и ѡвосамъ ж҃ивꙋщи вавѣки вѣкомъ Аменъ. И имамъ кл҃ꙋче паклене и Исаиꙗ. м҃д.

Исаиа. К҃е. Ноб: е҃і.

С҃мрти. Пиши каси видель и ка ѥсꙋ и ка имаю потомь бити. Ѡтаина сѣдамь звѣздь кесі видель смоіѡи десници и седамь златихь С҃тльн҃аки. Седамь звѣздь, Ангели ѥсꙋ седмимь Цриквамь: и седамь С҃тилн҃аки кеси видель седамь Цриквн ѥсоу.

ВАП. е҃.

Ангелоу Ефезинскѣ Цриквѣ пиши: Ѡво говори, ки д҃ржи седамь звѣздь вдесницї своіѡи: Ки ходи посрѣдоу мею седамь златихь С҃тилн҃аковь. Знамь дела твоя и трꙋдь, и вст҃рплѥньѥ твое, и да неморешь залихь т҃рпѣти: и искꙋсиль ѥси ѡнихь ки говоре дасꙋ Апꙋстоли, а нисꙋ: И нашалсие дасꙋ лажци и занесалси. И вст҃рплѥньѥ имашь, и ради моега имена делаль ѥси, и ниси помаи҃каль. Али имамь сꙋпроть тѣби, даси п҃рьвꙋ любавь твою ѡставиль. Споменисе зато ѡдкꙋдаси ѡдпаль и чини покорꙋ, и чини п҃рва дела.

*ганꙋти. Ако паки нещешь, прити хощꙋ ктеби б҃рзо и *поринꙋти хощꙋ С҃тилн҃акь твои изь места своега ако покоре неꙋчинишь. Али ѡво имашь даси дела Николаьитовь ненавидель, ка и ꙗ такое ненавидимь. Ки ꙋши Има послꙋшаи что дꙋхь Цриквамь говори. Ки добꙋде, хощꙋмоу дати ꙗсти ѡдь дрѣва животнога ко ѥсть посридꙋ Раꙗ Божьѥга.

Лꙋка. г҃і.

Н Анге-

И Анїелоу Смиренске Цркве пиши: Ѡво говори
први и последни ки мртавь бишѣ и живе. Знамь
дела твоя и неволю и ѹбоштво твоїе: (али бо-
гат їеси) и псость ѡнихь ки говоре дасѹ Юдеи а
нисѹ, негосѹ * Скѹпишще Сотоне. Ништаресе не
бои ѡвихь ка имашь трпети. Ѡво хоще никихь
ѡдь вась дьявалъ ваѹзѹ поставити, да искѹшені
бѹдете, и десеть дни бѹдете неволе имели. Бѹді
верань дари до С҃мрти: И дати хощѹ тѣби Крѹ-
нѹ живота, Ки ѹши има, послѹшаи что дѹхь Цри
квамь говори. Ки доби неще ѹриьїень бити ѡдь
дрѹге с҃мрти.

* Синагога Школа.

И Анїелѹ Пергамске Цркве пиши: Ѡво говори
ки има мечь наоби страни ѡстарь: Знамь дѣла
твоя и кади пребивашь, кадиїе столь Сотоне: И
држишь Име моїе и ниси затаиль вере моїе. И ва-
днихь моихь їесть Антипась мои верань свѣдок
при вась ѹбиїень, кади Сотона пребива. Али імам
мало сѹпроть тебе, їере тотѹ имашь ки држе Ба-
лаамовь наѹкь: Ки Побалакѹ ѹчаше пошилающи
смоутню предь синови Издравилскими, да ядѹ
ѡдь ѡнихь касоу Идоломь заклана и да блоудь
чине. Тако и ти имашь ки држе Николаитски
наѹкь, ки я ненавидимь. Чини покорѹ, ако паки
нещешь, Прити хощѹ хтеби брзо и ш҃нимисе хощѹ *
борити Змечемь ѹсть моихь. Ки ѹши има, послѹ-
шаи что доухь Цркваамь говори. Ки доби, да-
тимѹ

Числа: [illegible]

* Воисѣвать

тимꙋ хощꙋ ꙗсти изъ скровне Манне: И датимоу хощꙋ бѣль * камикь, и на Камикꙋ ново име писано, кога нигдоре незна него ѡнь кие примѣ.

* свѣдочаство.

И Ангелꙋ Тиꙗтиренске Цриквѣ пиши: Ѡво говори Божьи Синь, ки има ѡчи како Ѡгнѣні пламикь, и ноге нѣгове подобне Мѣдꙋ. Знамь дела твоꙗ и любавь и слꙋжбоу и вероу и стрпленьѣ твое и дела твоꙗ, и последнꙗ веле веща ѡдь првихь. Али имамь ѣдно мало сꙋпроть тѣби: зачто допꙋстишь Мени Езабелови ка говорі дае пророкиня, ꙋчити и запелнвати Слꙋге мое блꙋдь чинити и ꙗсті ѡна касе Идоломь колю. И далсамь ноби вримѣ да покороу ꙋчини заніе прелюбодеиство и ни покоре ꙋчинила. И ѡво ꙗ ню положити хощꙋ впостилю, и ѡнихь кисе прелюбодеиствомь шню мишаю савелиꙋ неволю, ако покоре неꙋчине за нихь дела: И Синове нѣе хощоу на Смрть ꙋбити. И знале бꙋдꙋ все Цриквѣ дасамь ꙗ ѡни, кі изискꙋѣмь Срдца * и внꙋтрнꙗ, и всакомꙋ вамь хщꙋ дати поделихь нѣговихь.

г. Крал. і. д. крал. ѳ.

Иоб. к д.

* Ниста. Іеремн. з і. Ѱал. з.

Вамь пакі говоримь и ѡсталимь кисꙋ втиꙗтири: Кигоди нимаю ѡвога Наꙋка и ки нисꙋ спознали глꙋбинꙋ Сотоне (како говоре) нещꙋ навась дроугога брѣмена послати: Ништарь маніе, то что имате држите докли придемь. И ки доби и мꙗ дела доконца ѡхрани: датимꙋ хщꙋ ѡбласть надь Погани, * И владальѣ бꙋде спрꙋтомь Мелезнимь

* пасаль. Ѱал. в.

лезнимь, и разбиюсе како Лончени сасуди. Ка-
косамь и ꙗ приѥль ѡдь Ѡтца мога, и датимоу
хощу звезду * данницу. Ки уши Има послушаи * ю҃трнꙋ.
что духь Цриквамь говори.

КАП. Г.

Н Ангелу Сарденске Цриквѣ пиши: Ѡво гово-
ри ки Има седамь духовь Божьихь и седамь
звѣздь. Знамь дела твоꙗ, ѥре имашь Име, да
живешь, а м҃ртавси: Буди Бдѣщь и потв҃рди ѡс-
тала ка имаю умриті: ѥре ненаидохь дель твоь-
ихь св҃рьшенихь предь Богомь. Зато впамети и-
мѣи какоси приель и слишаль и ѡхрани, и чині по-
кору. Яко паки небудешь бдѣль: Приті хощу кте- а҃. Ктес. е҃.
би како тать и нещешь знати ку уру придемь кте- в҃. Пет. г҃.
би. Имашь такое мало имень всардиьи ка нисоу
ѡскв҃рнила свить своьихь и буду сманоу ходили
вбелихь: зачто достоини ѥсу. Ки добі, тако бу-
де ѡб҃лчень свитами бѣлими: И нещу * звришти и- * помр҃сити.
мена нѥгова изь Книгь живота, и хощу име нѥ-
гово сповидати предь Ѡтцемь моьимь, и предь
Ангели нѥговими. Ки уши Има та послушаи, что
духь Цриквамь говори.

И Ангелу филоденске Цриквѣ пиши: Ѡво го-
вори С҃ти и истинни. Ки Има Ключь давидовь, Исаиꙗ. н҃в.
ки ѡдьпре и нигдоре незапре: Запре и нигдоре. Иоб. в҃ і҃.

не ѿпре. Знамь дела твоꙗ. Ѡво сам дал предто бꙋ врата ѿ прта и тѣхь никторе неморе запрѣти: Ѥре мало крипости имашь. И ѡхранилси говоренье моѥ, и ниси затаьиль имена мога. И ѡво
*Синагоге. даемь ѡдь *Скꙋпища сотонина ки говоре дасоу Юдеьи, а нисꙋ, Него лажꙋ. Ѡвое хощꙋ стиснꙋти да придꙋ и поклонесе предь твоьими ногами: и спознаю да ꙗ тебѣ взлюбихь.

Зато дасі ѡхраниль говоренье вст҃рпленьꙗ м҃га: и ꙗ такое хощоу тебѣ ѡхранити ѡдь ꙋре на-
*искꙋси. пасти, Ка прити Има на вась свѣть, да *напастꙋе пребивающе на Земл҃и. Ѡво ꙗ прити хощоу б҃рзо. Д҃рьжи что имашь, да гдо невазме Крꙋнꙋ твою. Ки добі створитига хощꙋ С҃тл҃пь в темпли Бога моега, и ванка веще неизиде. И писати х҃-
*Вароша. щꙋ наніемь Име Бога м҃ега: И име *Града Бога моега, новога Ѥрꙋсолима ки Знебесь нисходи ѿ Бога моега: И мое Име ново. Ки ꙋши Има послꙋшаи что дꙋхь Цриквамь говори.

И Ангелꙋ Лаодиценске Цриквѣ пиши: Ѡво говори Амень, свѣдокь верні и истинні, почело створеньꙗ Божьѥга. Знамь дела твоꙗ. Да ниси ни стꙋдень ни врꙋщь, Ѡхь даби стꙋдень али врꙋщь биль. И зато даси млачань и ниси стоудень ни врꙋщь, ѡщꙋте почеть изь моьихь ꙋсть блювати: Ѥре говоришь богать ѥсамь и ѡбогатѣлсамь и ништаремн ни потриба, и незнашь даси тꙋжань,

неволꙗнь

неволѧнь и ѹбогь, слипь и нагь: Ꙗ тебѣ свєтѹ-
емь да кѹпишь ѡдь мене ѡгнѥнь злато изь ѡгнѧ,
да богать бѹдешь, и ѡбл҃чешсе вбѣле свите, дасе
неприкаже срамь наготе твое: и помажи ѡчноу
мастью ѡчи твое да бѹдешь м҃гать видѣти.

Кихь годи ꙗ любимь, карамьѥ и каштигамь. Притче. г҃. Кѥвре. є҃ і҃.
Зато иоре боуди св҃рбань и чини покороу. Ѡво
стоьимь предь врати и тл҃чемь: Якоби гдо сли-
шаль Глась моіи и врата ѡдпре, да внидемь кнѥ-
мѹ и вѣчераті хощѹ ш҃нимь и ѡнь сманѹ. Ки добі
датимѹ хощѹ сидити самнѹ на Престолѹ моемь:
Како самь и ꙗ добиль и сидѣлсамь са Ѡтцемь м҃-
имь на Престолѹ нѥговомь. Ки ѹши Има, послѹ-
шаи что дѹхь Цриквамь говори,

КАП. д҃.

Потомь видѣхь, и ѡво врата ѡдп҃рта на Не-
бѹ, и п҃рви Глась ки слишахь, Како Трѹм-
бѣте говорещи самнѹ, ки рече: Взиди симо и хо-
щѹти показаті касе имаю б҃рзо згодиті: и тѹдьѥ
бѣхь вдѹхоу. И ѡво поставлѥнь бише столь на
Небѹ и настолѹ ѥдань сидѣщи. И ки сидишѣ, би-
ше подобань поглѣдомь камикѹ Ꙗспидоу и Сар-
динѹ: и * дѹѹга бише ѡколо Стола подобна по- * лѹкь.
глѣдѹ Смарагдовѹ. И ѡколо престола бихѹ два-
исеть и четири Столи, и на Столихь видихь два-

исеть и четири Старишинь сидѣщи, ѡбл҃чені свѣ-
ле свитѣ и имиꙗхꙋ злате Крꙋне наглавахь н҃ихь.
* зраки, И ѡдь Престола исхаꙗхꙋ * блиски и громи, и гла-
си: и седамь свѣтн҃аки ѡгніемь гороущихь предь
Престоломь, Кисоу седамь дꙋховь Божьихь. И
предь Престоломь морѣ како стаклено, подобно
Кришталдꙋ:

Кришталдꙋ: и посрѣдꙋ Стола и ѡколо Стола че-
тири звѣри пл҃ни ѡчию спрѣда и ѿ зада. И пр҃ви Езехиел: а.
Звѣрь подобань лавꙋ: и дрꙋги Звѣрь подобань
тѣлцꙋ, и трети Звѣрь имиꙗше ѡбразь како Чло-
вѣкь: И четр҃ті Звѣрь подобань летещѣмꙋ Ѡрлꙋ,
и четири Звѣри всаки ѡдь н҃и имиꙗше шесть Кре-
люти ѡколо сѣбе, и знꙋтра бихꙋ пл҃ни ѡчию: и
покоꙗ нимаю дань ни нощь говорещи, С҃ть, С҃ть, Исаиꙗ. з.
С҃ть, Господинь Богь всемогꙋщи, Ки биль ѥст҃
и Ки ѥсть, и Ки придѣ.

И када даю Звѣри Славꙋ и Часть и благослов҃
сидѣщемꙋ на Престолꙋ, живꙋщемꙋ вавѣки вѣкомь,
Падꙋ ниць двансеть и четири Старѣшинь предь
сидѣщега на Престолꙋ, и покланꙗюсе живꙋщѣмоу
вавѣки вѣкомь. И мещоу Крꙋне свое предь Прѣс-
толь говорещи: Господине достоꙗнси вьзети
Славꙋ и Часть и Крипость зачто ти створиль ѥсі
всака, и ради твое волѥ ѥсꙋ: и створена ѥсꙋ.

КАП. є҃.

И видихь вдѣсниці сидѣщега на Престолꙋ Кн҃і- Езехиел. є.
ге писане знꙋтра и звана, запечащене седми-
ми Печати. И видихь ꙗкога Ангела продикаю-
щи Гласомь великимь: Гдое достоꙗнь ѡтвори-
ти Кн҃иге и ѡдвезати Печате н҃ихь? И нигдоре
немогаше, ни на Неби ні на Земл҃и ни подь Землю

Кн҃игъ ѿтворити, Ни ваніе поглѣдати. А ѥсе плакахъ вн҃го, да нигдоре ни достоѩнь нашасть Кн҃игъ ѡтворити и чтатие ни ваніе поглѣдати.

И ѥдань ѡдъ старѣшинь рече камни, не плачи-се. Ѡво добиль ѥсть лавь ѡдъ колена Юдова Корень Давидовь: да ѡтвори Кн҃игѣ и ѡдьвеже седамь Печатовь н҃ихъ. И видихъ, и ѡво посри-дꙋ Прѣстола и четирихъ Звѣри и посридꙋ старѣ-шинь Ѩн҃ца стоещі како ꙋбиена ки имиѩше седамь Роговь и седамь Ѡчию: Кисꙋ седамь дꙋховь Бо-жьихъ послани повсемь Свѣтꙋ. И приде тере в҃зе Кн҃иге изъ десницѣ сѣдещега на Престолꙋ.

И када приѥль бише Кн҃иге: четири Звѣри и двансеть и четири Старѣшини падоше предь Ѩн҃-ца, и всаки имиѩше * гꙋсли и злате чаше пл҃не ли-пѣ воніе, ка ѥсоу молитве С҃тихъ, и пою Пѣсань новꙋ, говорещи: Тиси достоѩнь приѥти Кн҃иге и ѡтворити Печати н҃ихъ. Ѥре си ꙋбиень и ѡдкꙋ-пилси нась Богꙋ Кьрвию твою, изъ всакога Наро-да и Ѩзика и Люди и племена, и створиль нась ѥси Богꙋ нашемꙋ Кралѥ и Ереѥ, и Кралѥвали бꙋ-демо на Земл҃и.

* Цитари.

Кѥвре. ѳ. а҃. Пет. а҃.

Даниел. ѕ҃.

И видихъ и слишахъ Гласъ многихъ Ангелов ѡколо Престола и Звери, и старешинь и велико Тисꙋща Тисꙋщь Гласомь великимь говорещи: до-стоѩн ѥсть Ѩн҃аць ки ꙋбиѥнь ѥсть приѥти Мощь и Богатаство и Моудрость и Ѩкость и часть и

Славꙋ

Славоу и благословь. И всака створенья касу на Неби и на Земл҃и и подь Землю и вмори и ка вн҃и ѥсоу, вса слишахь говорещи: Сѣдещемоу на Престолу и Ѩн҃цу Благословь и часть и Слава и ѡбласть вавѣки вѣкомь, и четири звери говорахоу Ямень. И двансеть и четири Старишини падоше на лица своѩ, поклонишесе живоущемоу вавѣки вѣкомь.

КАП. ѕ҃.

И видихь, када Ѩн҃аць ѿдпри ѥдань ѿдь Печатовь, и слишахь ѥднога ѿ четирихь Звери говорещи како глась Грома: Приди и погледанн и видихь. И ѡво Кон҃ь бѣл, и ки сидише наніемь имиѩше Лукь: И данаму ѥст Круна, и изиде премагающи и дадобуде.

И када други Печать ѡдтвори, слишахь другога Звера, говорещи: Приди и виьи. И изиде други Кон҃ риьи: И ки наніемь сидише даномоу ѥсть да вазме Мирь ѡдь Землѥ, и дасе мею собоу убию, и данму ѥсть Мечь великь.

И када трети Печать ѡдтвори, слишахь третога Звѣра говорещи: приди и виьи, и видихь. И ѡво Кон҃ чрнь, и ки сидише наніемь имиѩше Стоудиру вруки свонои. И слишахь глась посредоу четирихь Звери говорещи: Мера Пшенице за

пинесь

пинезъ іеданъ. И три Іере Іачмена запинезъ іе-
данъ, и виноу и ѹлью ненашкодѹи.

И када четрти Печать ѡтвори, слишахъ глас
четртога Звера говорещи: Приді и сиьи, видих
И ѡво Кой бледъ: И ки сидише наніемъ, ніемоу
Име С҃мрть, и пакалга наследѹіе. И дана іесть
ніемѹ

нїемоу Ѡбласть надъ четр҃тимъ дѣломъ Землїе: ѹморити Змечемъ и гладомъ и С҃мртью и Збештиꙗми Земал҃скими.

И када пѣти Печать ѡтвори: видѝ подъ Ѡлтаромъ дѹше ѹморенихъ ради ричи Божьїе и ради свѣдочаства ко имиꙗхѹ: И сапиꙗхѹ Гласомъ великимъ говорещи: Господине киси С҃ть и истин-

нань, докли несудишь и немащуешь Крьви наше ѡдь ѡвихь ки пребиваю на Земл҃и? И дана н҃имь бѣ всакому ѥдна бѣла Свита: И речено н҃имь ѥст҃ да почиваю іѡще мало времена, доклисе испл҃не н҃ихь службе товариши и н҃ихь Брати, ки имаю умрени бити како и ѡни.

И видихь кадь шести Печать ѡтвори: И ѡво

селикь

великъ потресъ Землѥ ѹчинѥнь бѣ и С҃лнце ѹчинѥно ѥсть ч҃рно како Стрѹнно врище, и васъ месецъ ѹчинѥнь ѥсть како Крьвь: И звѣзде изъ Неба падоше на Землю премь како када Смоква изъ себѣ меще цвитке своѥ кадсе ѡдъ великога ветра тресе. И Небо ѿдстуопи како Кн҃иге кадсоу завите: И всака Гора и Ѡтоки ганѹті ѥсоу изъ месть своьихъ. И Кра҃ли Земалски и Поглавице и Богати и * ѡбластники и мощни и всаки Слоѹга и слободань сакрилисѹсе враспѹкалинахъ и вгорскихъ Стѣнахъ, и рекѹ Горамъ и Каменью: Падите нанасъ и скрините насъ предъ Ѡбразомъ сидещега на Престолѹ и предъ С҃рдомъ Ѥнца: Ѥре ѡво грѣ велики дань с҃рьда нѥгова и кто бѹде могалъ ѡбстати?

*Ѡфицѹалі. Исанія. є. Ѡсеа. і. Лѹка. к҃г.

КАП. ѕ.

Потомъ видихъ четире Ангеле стоещѣ на четирихъ Нѹглихъ Землѥ, д҃ржеще четире вѣтри Землѥ, нато да непѹше ниѥдань ветарь на Землю ни на Море ни вниѥдно дриво. И видихъ дрѹгога Аньгела всходеща ѡдъ слнчнога истока имиющѣга зламеньѥ Бога живога, и взвапи Гласомъ великимъ кчетиримъ Аньгеломъ, кимъ дано ѥсть нашкодити Земл҃и и Мороу, говорещи: Немоите нашкодити Земли ни Мороу ни дривомъ, докли зазнаменѹемо Слѹге Бога нашега на Челихъ Ѿихъ.

 И сли-

И слишахъ броьи Знаменанихъ Сто и четрдесеть и четира Тисѹща Знаменанихъ, ѡдъ всихъ Синовъ Издравилскихъ.

Ѡдъ Племена Юдова двананисте Тисѹщь Знаменанихъ. Ѡдъ Племена Рѹбѣнова двананисте Тисѹщь Знаменанихъ. Ѡдъ Племена Гадова в҃і. Тисѹщь Знаменанихъ. Ѡдъ Племена Асѣрова в҃і.

Тисѹщь

Тисущь Знаменанихь. Ѡдь Племена Нептали́мва ві. Тисущь Знаменанихь. Ѡдь Племена Манасиьина ві. Тисущь Знаменанихь. Ѡдь Племена Симѣонова ві. Тисущь Знаменанихь. Ѡдь Племена Левьиина ві. Тисоущь Знаменанихь. Ѡдь Племена Изахарова ві. Тисоущь Знаменанихь. Ѡдь Племена Заболоѝва ві. Тисущь Знаменанихь. Ѡдь Племена Ѡсипова ві. Тисущь Знаменанихь. Ѡдь Племена Бениѧминова ві. Тисущь Знаменанихь.

И потомь видихь велико Множаство, кога никторе немогаше́ зброьити: Ѡдавсихь Народовѣ и Племень и Плковь и Ѧзиковь, стоещи предь Престоломь и предь лицемь Ѧнца: Ѡбл҃чені Свитами бѣлими, и Палме врукахь н҃ихь, и вапиѧху Гласомь великимь, говорещи: Здравьѥ ѡномоу ки сѣди на Престолу Бога нашега и Ѧнцу. И всі Ангели стоѧхоу ѡколо Престола и ѡколо Старешинь и ѡколо четирихь Звѣри: И падоше предь Престоломь на Лица своѧ, и помолишесе Богоу, говорещи: АМЕН. Благословь и просвещеньѥ и Мудрость и хвали вздаваньѥ и Часть и Крипост҃ и сила, Богу нашему вавѣки вѣкомь АМЕН.

И ѥдань ѡдь Старѣшинь ѡдговори, и рече кмени: Гдосу ѡви кису бѣлими свитами ѡбл҃ьчени? и ѡдь кудасу пришли? и рекохь ніему, Господине, Ти знашь. И рече мени: Ѡвисоу кисоу

вришли и звелике неволіе, и ѡпралисѹ свитѣ свое и бѣлеіе ѹчинише вврви Іанца: тога радисѹ предъ Престоломъ Божьимъ, и слѹжемоу дань и нощь внѣговомъ Темплѹ. И ки сѣди на Престолѹ, хоще надними пребивати: Ѡни небѹдѹ веще гладовали ни жаіали, такое наніе непаде Слнце ни ниѥдна врѹщина, зачто Іаніаць кие посредѹ Престола хоще нихъ * паасти: и пелятие хоще кживимъ стѹденцемъ водъ, и ѡтрти хоще Богъ всакѹ Слзѹ ѡдъ ѡчию нихъ.

* гѹвернаті. Исаія. ѯ і.

КАП. ІІ.

Ѵкада седми Печать ѡтвори: Мльчаньіе бѣ на Небоу ѡколо поль ѹре. И видихъ седамь Ангеловъ стоіещихъ предъ лицемъ Божьимъ: И данесѹ нимъ седамь Трѹмбѣть. И ѥдань дрѹги Ангель приде, тере ста предъ Ѡлтарь, и имиіаше Кадилницѹ златѹ, и данисѹ ніемоу тамніани мнози, да ѡдъ Молитавъ всихъ Стихъ на злати Ѡлтарь да, кие предъ Престоломъ. И взиде димъ тамніановъ ѡдъ Молитавъ Свѣтихъ изрѹке Ангела предъ Бога. И вьзе Ангель кадилницѹ и напльнию ѡгніа ѡдъ Ѡлтара, и просѹліе на Землю: и ѹчиніени бише громи, Гласи, млниіа и потреси Земліе.

И Седамь Аніели ки имиіахѹ седамь Трѹмбѣть:

Припра-

Приправишесе да Трꙋмбѣтаю. И први Аніель за-
че Трꙋмбѣтати: И ꙋчиніена бѣ Тл҃ча и Ѡган҃ скр-
вью смишань. И падоше на землю, и трети дел
дривь згори и вса трава зелена іесть згорела.

И дрꙋги Аньіель заче Трꙋмбѣтати, и ѡво како
велика Гора саогніемь горꙋща, вржена іесть вмо-
ре. И трети дель мора ꙋчиніень бѣ Врвь, и тре-
ти де-

ти дель живога створенья ко бише вмори, помри
* Плави. и погину трети дѣль * Нави.

И трети Аніель заче Троумбентати, и іедьна
велика Звезда Зневба паде, горещь како * пожала:
И паде на трети дель рекь и наводене Студенце:
И бише Звезди име Пелинь. И ѡбратисе трети
дель

ти дѣль земле вплинь, и сного люди помри
ѡдь водь, зачто жл҃хке бихоу ѹчинене.

И четрти ангель заче Ттоумбетати, и побіе-
но бѣ трети дель Слнца, и трети дель Мисеца и
трети дѣль звездь: Тако даихъ трети дель по-

м҃рнꙋ, и трети дель днева несвити и нощи прем
такоіе. И видихь, и слишахь іеднога Аніела ле-
тещ га посредоу Неба и говорещь свеликимь гла-
сомь: Іѡ, Іѡ, Іѡ ѡнимь ки на Земл҃и пре-
биваю, предь дроугими гласи троумбеть трихь
Аніеловь ки іѡщще имаю Трꙋмбетати

КАП

КАП. ѳ.

И Пети Ангель заче троумбѣтати, и видихъ
Звѣздꙋ ка бише пала изъ Неба на Землю: И
Дань бише нѥмоу Ключь ѡдъ Стꙋденца бездан-
нога. И ѡдпри Стꙋденацъ бездни, и ѡво изиде

Димь изъ студенца, како Димь ѥдне велике Пещі: И пошкурело ѥсть Сл҃нце и Аѥрь ѡдь Студенчного Дима. И изандоше изъ Дима Кобілице на Землю: И дана ѥсть н҃имь ѡбласть, како Шкорпи-

ѩни имаю ѡбласть на Земл҃и. И н҃имь ѥсть запосѣдано, да ненашкоде трасѣ на Земл҃и, ни ниѥдному зеленью ни ниѥдному дрѣву: Него само

людем

людемь ки нимаю * Печата Божьіега на нихь че- * знаменія.
лихь. И дано єсть нимь дальихь нимаю уморити: Него дае муче петь Мисеци, и нихь мученьіе
бише, како мука Шкорпие када Чловика уіаде. И Исаи. 6
вадни оне буду люди искали Смрти и нетее наити, и хоте желити умрити, и Смрть хоте бижати предними. Осеа. 1

И подобство овихь Кобилиць єсть како подобство Кони кисоу кбою приправлєни и наних главахь како Круне подобне Злату, и ни образь
како чловичаски Образь, и имиіахоу власи како женске власи, и нихь зуби бихоу како Лавови. И
имиіаху * Панцире како железне Панцире: И глась * Корачине.
перути нихь како Глась Кооль многихь и Кони текущихь Кбою. И имаю Рѣпѣ премь како Шкорпиіани, и бихоу вних Рѣпихь жалца: И нихь область бише нашкодити людѣмь петь Мисеци. И
надсобу имаю Краліа, єдного Ангела изь бездні,
комуе Жидовски Име Абадонь, а Грчьки пакі Аполионь, то єсть Погубитель. Єдань Іао минуль єсть: И ово потомь іошь два Іао приду.

И шести Ангель заче трумбѣтати, и слишахь
єдань Глась изь четирихь Кантуні златога Олтара, кие предь очима Божьима, говорещь кшестому Ангелу ки имиіаше Трумбѣту: Одвежи тѣ
четирѣ Ангеле, кису привезани на вѣликои * воді * Реки.
Еуфрати. И одвезанису четири Ангели, ки при-

правни бихꙋ сьѥднꙋ ꙋроу и сьѥдань дань и сьѥ-
дань мисець и сьѥдн҃ лѣто, да ꙋморе треті дель
люди. И брои Кон҃никовь * воиске бише двадe-
сеть крать тисоуща тисꙋщь и десеть тисꙋщь. И
слишахь н҃ихь брои. И тако видихь Коніе сави-
деньѥ: И ки сѣдихꙋ на н҃ихь имиѧхꙋ ѡгніене жл҃-
тѣ и соумпорасте Корацине. И главе конске бихꙋ

* Шерега.

како

како главе Лавовь, и изъ ꙋсть н҃ихъ исхаꙗше Ѡган҃ и димь и Сꙋмпоръ. И ѡдъ ѡвихъ трихъ Каштиг бѣ ꙋморено трети дель люди: Ѡдъ ѡгнꙗ и ѡд҃ дима и ѡдъ Сꙋмпора, ка изхаꙗхꙋ Изꙋсть н҃ихъ: Ѥре н҃ихъ ѡбласть бише ваꙋстихъ н҃ихъ и врепихъ н҃ихъ. И н҃ихъ Репи бихꙋ Качамь подобни и главе имиꙗхꙋ, и стими истими шкодꙋ чине.

ѡчитованіе,

Іѡшь люди ѡста, ки нисоу ѹморени ѿдь ѡвиⷯ Каштиг, нисѹ покоре ѹчинили за дела рѹкь своиⷯ да немоле дьꙗволовь: И Златихь и Сребрнихь и Мидениxь и Каменихь и дрвенихь Идоловь, ки немогѹ ни видити ни слишати ни хⷣдити. И такоіе неѹчиніше покоре заⷩнихь ѹбоиства ни заⷩнихь ѡтрованьіе ни заⷩнихь любодеитво ни заⷩнихь татвине.

Кап. І.

И видихь дрѹгога ꙗкога Аньіела нисходеще-га Снеба ѡблⷭчена ваѡблакь, и дѹоуга на-главѣ негове и лице ніегово како слⷭнце и ноге ніе-гове како ѡгніени стⷭпи: И врѹкахь своихь имі-ꙗше ѡдпрте Кⷩниге, и положи свою десноу ногѹ на Море а ливѹ на Землю, и завапи Гласомь вели кимь како Лавь када рове. И када вапиꙗше, го-ворахѹ седамь громовь жⷩнихь гласи, и када бі-хѹ седамь Громовь говорили гласи своіе, ꙗ хо-тиꙗхь писати. И слишахь Глась снеба говорещи
* знаменаи. камни: * Запечати ѡне ричи кесѹ говорили седам Громовь, и непишьихь.

И Аньіеель кога видихь стоіеща на Морѹ и на Землⷭи двигнѹ свою рѹкѹ Кнебѹ, и присеже по жи-воущемь вавеки векомь, ки створи Небо и касоу вніемь: И Землю и ѡна касѹ вⷩнои: И Море и касѹ вніемь: да занапрво небѹде веще ниіедⷩнга врime-на:

Него ваѯни гласа седмога Аньѥла, каѯа зачне Трꙋмбетати, тадасе има испл҃нити ѡва ѡтаи҆ст Божьѧ, какоѥ навестиль Слоугамь своимь и Пророкомь.

И слишахь гласъ снеба, ѡпеть сманоу говорещи, ким рече: Поиди и вазми Ѡдпрте Кн҃иге из роуке Аньѥла ки стоьи на Мороу и на Земл҃и:

Вь И пои-

Н поидохь Кааньѥлоу, и рекохь ніемоу, даими
Ѥзехи:г. Кн҃ниге. Н речеми вазми Кн҃ниге и пожриѥ и хоте-
ти бити жл҃хке ѥтрбоухоу твоѥмь, а ваустихь
твоихь паки боудоу слатке како Мѣдь. Н ѥзехь
Кн҃ниге ѡдь роуке Аньѥла и пожрихьѥ, и бихуми
ваоустихь моихь слатке како медь. Н кадаѥ по
жрихь, жл҃хкоми бѣ ѥтрбоухꙋ моѥмь. Н рече ка
мни: Потрибно ѥсть да ѡпеть пророкꙋѥшь На-
родомь, и Ѩзикомь и плькомь и ѥногимь Кра-
ліемь.

Н данами бѣ трсть подобна притꙋ, и речено-
ми бѣ: Встанисе и мери Тѣмпаль Божьи и ѡлтар
и ѡнихь ки ѥніемь моле. Али Корь киѥ вьтемпли
вань ѥрзи и немеринга, ѥре Поганомь ѥсть даан
и Сѥ́ти варошь трптати хоте четрдесеть и два
Мисеца.

КАП. аі.

Н хощоу моѩ два Сведока дати, и Пророко-
вали боудоу тисоуще и двисто и шестдесет
дни, и ѡбл҃чени ва вьрища: ѡвисꙋ дви ꙋлики и
два стоѥща сѥ́тилнѩка предь Богомь Землѥ. Н
ако н҃имь кибоуде хотель шкодити, ѡган҃ гре из
ꙋсть н҃ихь и сконча н҃ихь неприѩтеле: Н ако н҃ихь
ки бꙋде хотель поразити тако има ꙋморен бити.
Ѡви имаю ѡбласть Небо заприти, да вьдних н҃их
Проро-

Пророчаства недажьи: И ѡбласть имаю над водами даѥ ѡбрате вкрвь, и поразити землю сав сакоꙗкоу каштигꙋ колнкогоди крать бꙋдоу хотели.

И када н҃ихь свѣдочаство досерше, тако ѡще Бѣштиꙗ ка изь бездни изаиде воискоу оучинити сꙋпроть н҃имь: И н҃ихь премощи и ꙋбити н҃ихь х҃ще.

И н҃ихъ тѣлеса хоте лежати на плацехъ великога вароша кисе зове дꙋховним начиномъ Содома и Ієюпать, кадніе и нашъ Господинъ пропеть. И н҃ихъ тѣлеса боудоу видели ники ѡдь племень и Плки и Ꙗзиковь и Погановь, три дни и поль, и н҃ихъ тѣль небꙋдоу дали вгробе положити. И ки на Земл҃и пребиваю, боудꙋсе над н҃ими веселили и радовали, и пошилꙗли боудꙋ дари ѥдань дрꙋго моу: Ієресꙋ ѡва два Пророка ѡнихъ мꙋчили, ки на Земл҃и пребиваю.

И потрихъ днехъ и поль, ва н҃е вниде дꙋхъ жі-вота ѡдь Бога. И ѡни сташе на н҃ихъ ноге, и ве-ликъ страх паде на ѡнихъ ки н҃ихъ бихꙋ видели. И слишалисꙋ великъ гласъ изъ Неба к н҃имъ гово-рещь, взидите горика: И взидоше Нанебо ваоб-лакꙋ, и виделисꙋихъ н҃ихъ непрїꙗтели. И ваон҃и ꙋри сѣ великъ потресъ ꙋчини, и десети дѣль варо-ша паде, и ꙋбіѥнасꙋ впотресꙋ имена седамь тисꙋщ люди, и ѡсталисе ꙋстрашише и даше славоу Бо-гꙋ Небескомоу. Дрꙋги Ꙗѡ ѡтиде: И ѡво трети Ꙗѡ брзо има прити.

Кап. ві.

И Седми Аньіель затроунбета, и ꙋчиніенисоу велики Гласи нанеби, ки говорахꙋ: Ꙋчиніе-насꙋ Кралієвста ѡвога С҃та нашега Господина и

Нѥго-

Нїегова Х҃та, и Кралїевати хоте савеки вѣкомь, Амень. И дванесеть и четири Старешине, ки пред Богомь на нихь столихь сиде падоше на лица своя, и молише Бога, говорещь: Хвали въздаїемо теби Господине Боже всемогущи, ки їеси, и кисї биль, и ки прити имашь: Киси приїель твою великоу крипость и Кралюїешь. И расрдишесе Погани, и приде твои срдь, и вриме мртвихь да сѹїени бѹдѹ: И да дашь плащѹ слоугамь твоимь Пророкомь, и свѣ́тимь, и боїещимсе Имена твоїега, малимь и великімь и да погѹбишь ѡнихь ки Землю погѹблаю.

И ѡтпрть бѣ Темпаль Божьи Нанебѹ, и скрина нїегова Тестамента бѣ виїена внїеговомь Темплї: И ѹчинїена їесѹ Ꙗлниꙗ, и гласи, и громи и потреси, и велика тлча.

И велико знамен їесе приказа на небесихь: Жена ѡблчена Зслнцемь и Ꙗесецемь подь ногами неї, и ѡдь дванаисте Звѣздь Кроуна на главе неї. И носеща бише и вапиꙗше родещи, и мѹчашесе да Породи.

И приказасе дрѹго знаменїе Нанебѹ, и ѡво велик рїьи дракѹнь седамь главь имиющи и десеть Роговь: И на своихь главахь седамь крѹнь, и нїеговь Репь потезаше трети дель Звездь. и вржеїе на Землю. И дракоунь стѹпи предь Женѹ ка имиꙗше породити, на то да када породи, да неї

Сина пожре. И породи Сина іедного дитища, ки
имиіаше пасти вьсе Погане Зжелеснимь Прутомь:
И неіе Синь всхищень бѣ Кбогоу и кнегову Прес-

толу. И Жена побигну впустиню, кади имиіаше
Мѣсто приправено ѡдь Бога, да ѡнди храніена
буде, Тисоуще и дви Сто и шетдесет дни.

И дви-

И двигнꙋсе великъ Боьи Нанебоу, Миховилъ и Аньѥли нѥговисе борахꙋ Здракоуномь: И дракꙋнсе бораше и Аньѥли нѥгови, и ништарь непремагахоу, такоѥ н҃ихъ Место небѣ веще нашасто Нанебꙋ. И бе извржень ѡнь велики дракꙋнь, стара Змиꙗ, кисе зове дьꙗваль и Сотона, ки запелю ѥ вась Свить, вржень бѣ на Землю и нѥгови Аньѥли ш҃нимь вржени.

И слишах великъ глась говорещи Нанебꙋ: Садаѥ ꙋчинѥно Здравьѥ и крипость и кралѥвство Бога нашега и ѡбласть нѥговога Х҃ста: зачь ѡдвржень ѥсть ѡсвадител҃ Братовь наших, ки н҃ихъ ѡсваѥваше предь лицемь Бога нашега дань и н҃щ. И ѡнисꙋга ѡбладали Скрвью Ѥ҃нца и скрози ричь н҃ихъ свѣдочаства: И нелюбише * живота своѥга дари до см҃рти. Зато веселитесе Небеса и ки пребивате вьн҃ихъ, Ѥѡ пребивающимь Наземл҃и и на Мороу: Ѥре сниде дьꙗваль квамь ки великъ срд има и зна да мало вримена има.

* дꙋше.

И када дракꙋнь види даѥ наземлю вршень, проганаше Женꙋ ка бише дитища породила. И дани бише ѡвои Жени дви Крелюти како великога Ѡрла, да полети впꙋстиню на место своѥ кади хранѥна бꙋде, ѥдно вриме, и дви вримени, и поль вримена, предь лицемь змиѥ. И змиꙗ врже за Женꙋ изь ꙋсть своихъ водꙋ како Рекꙋ, даю вода * ѿнесе. Землꙗ паки ѥсть помогла Жени, и ѿпри

Даниѥл. з.

* ꙋтопи.

Землꙗ

Зꙁмлꙗ ꙋста своꙗ, и пожри рикꙋ кꙋ бише дракꙋнь изь своихь ꙋсть вргаль. И дракꙋнсѣ сꙋпроть Ѿе ни разсрди, и ѡтиде да чини Бои саосталими ѿ симена ніе, ки Божьіе Заповеди држе и имаю свѣдоцаство ІСХТВО.

КАП. ГІ.

Ніа стах напесакь Морски и видихь іедꙋ Бештию из Мора всходещи, ка седамь Главь имиꙗше и десеть рогов и на не рогехь десеть Крꙋн: И на главахь не име клетве. И Бежтиꙗ коу видих подобна бише Пардꙋ, и ніе ноге како Ноге Медвида и ніе ꙋста како ꙋста Лавова. И дракꙋнь ноі да свою крипость и свои Столь и великꙋ ѡбласт. И видихь іедꙋ ѡдь не главь, како насмрть раніенꙋ, и ніе смртна рана исцеліена бѣ. И вса Землꙗ се іесть чꙋдила тои Бештиьи: И молише дракꙋна кніе даль ѡбласть Бештиьи: И молише Бештию, говорещь: Гдоіе Ѡвои Бештиьи подобань и гдо се море воискоcати шню?

И данасꙋ нои ꙋста, ка говоре велике рич и клетве: И дано нои бѣ да ѡво шню бꙋде трпело четердесеть и два Мисеца. И ѡтвори ꙋста своꙗ на проклиніаньіе сꙋпроть Богоу, и да проклне Име ніегово и кровь ніегось: И ѡнихь ки нанебꙋ пребиваю. И дано ноьи бѣ да боьи чини са свѣтимі,

И даіе

И даіе ѡблада. И дана н҃ови бѣ ѡбласть надъ
всакимъ Племеномъ и Пл҃комъ и Ꙗзикомъ и надъ
Погани: И молишею вси ки на Земл҃и пребиваю:
Кихъ Имена нисꙋ записана вжиѡтнихъ Кн҃игахъ
Ꙗнчевих, кие ꙋбиенъ ѡдъ зачетка С҃та. Кто Има Кіевре. Г҃і.
ꙋши, та послꙋшаи. Ки саꙋзꙋ пелꙗ, та саꙋзꙋ гре. Родове. ѳ҃.

Мат. ѯ҃ѕ. Ки змечемь оубиꙗ та Има змечемь ꙋбиень бити. Ѡвди ѥсть ст҃рпліенье и вера С҃тихь.

И видихь дроугога Звѣра всходещи изь Землѥ, и имиꙗше два Рога подобна Ꙗн҃чевимь, и говораше како дракꙋнь. И чини всакꙋ Ѡбласть п҃рве Бѣштие предь ню: И чини Землю и ѡнихь ки на н҃ои пребиваю да п҃рвꙋ Бѣштию моле ке С҃мртна рана бѣ изличена. И чини вѣлика Зламеньꙗ, да такое и ѡган҃ чини изь Неба на Землю пасті пред҃ люди. И запелюе всихь ки на Земл҃и пребиваю, ради чоудесь касꙋмоу дана дае чини предь лицемь Бѣштие, и говори ѡнимь ки пребиваю на Земл҃и, да ꙋчине ѥдань Кипь тоі Бѣштиьи, ка имиꙗше ранꙋ ѡдь Меча и жива бѣ.

И даномꙋ бѣ, да Кипꙋ Бѣштие дꙋхь да, и да бꙋде Кипь Бѣштие говориль, и ꙋчини да вси кисе ѡвои Бѣштиьи небꙋдꙋ кланꙗли, ꙋморени бꙋдꙋ. И чини все заѥдно мале и велике, богате и ꙋбоге, слободне и слꙋге, да ѥдно знаменьѥ примоу на свою дѣсноу рꙋкоу али на н҃ихь чела: И да ниѥдань неморе кꙋпити ни продаті ако небꙋде Имель знаменьꙗ или Имена ѡве Бѣштие, али броꙗ ніе Имена. Ѡвди ѥсть Мꙋдрость. Ки Има разꙋмь, та зрачꙋнаи Брои ѡве Бѣштие: Ѥре Брои чловичаски ѥсть, и Брои ніеговь ѥст҃ шесть Сто и шестдесеть и шесть.

Ѡвосꙋ шест Сто и ꙋ҃ѕ. Лѣт. Поклне ѡва световна Папежнꙗ зачета.

КАП. ѯ҃і.

И видихь

Ивидихъ Іа҃нца стоещега на Гори Сионскои, и шн҃имь Сто и четр҃десеть и четира Тисоуща:

ки имиѧхꙋ Име Ѡтца нѥгова записано на Челихъ н҃ихъ. И слишахъ Глась Снеба како Глась вногихъ водъ, и како Глась ѥдногa великога Грома: И Глась ки слишахъ, бише како Глась Гоусларски

гꙋдꙋщихъ вгꙋсли свое. И поꙗхꙋ како новоу Пѣсань предъ Престоломъ и предъ четирими Звѣрі и Старишинами: И никторесе немогаше наоучити Пѣсни, него ѡни Сто и четрдесеть и четира Тисꙋща, кисꙋ ѡдъ Землѥ кꙋплѥни. Ѡвисꙋ ки нисоу саженами ѡскв҃рнѥни, ѥресоу дѣвци: Ѡви наследꙋю Ꙗнца камогоди гре. Ѡвисоу кꙋплѥни изъ люди, кп҃рвини Богꙋ и Ꙗн҃цꙋ, и вн҃ихъ ꙋстихъ ні нашаста хинба: Ѥре презъ ѡскв҃рнѥньꙗ ѥсꙋ предъ Престоломъ Божьимъ.

И видихъ дрꙋгога Ангела, летещега посредъ Неба, ки вѣчно Евангелие имиꙗше навистити, ѡнимъ, ки на Земл҃и пребиваю, и всимъ Поганимъ и Племеномъ и Ꙗзикомъ и Пл҃комъ, Гласомъ великимъ говорещь: Боитесе Бога, и нѥмоу Часть даите, Ѥре пришла ѥсть ѹра Сꙋда нѥгова: и молите ѡнога кие створилъ Небо и Землю, и Ꙗоре, и водѣне стꙋденце.

Ѱалм. р҃м҃е. Днꙗнѥ. д҃ѕ. Исаиꙗ. к҃а.

И потомъ дрꙋгі Ангелъ наследовалъ ѥсть, говорещь: Паде, Паде, Бабилониꙗ, ѡни велики варошь, зачь напоьила ѥсть все Погане своьимъ любодеиствомъ.

Ѥремиꙗ. н҃а.

И трети Ангелъ ѥсть н҃ихъ наследовалъ, великимъ Гласомъ говорещь: Ако ки боуде Бештию молилъ и Кипъ нѥе, и на свое Чело приме знаменьѥ или на Рꙋкꙋ свою, Ѡвь пилъ бꙋде вино С҃рда Божѥга, кое само влито впехарь нѥгова С҃рда: И

мꙋченъ

мꙋченъ бꙋде саогнїемъ и Сꙋмпоромъ предъ Лицем С҃тихъ Ангеловъ и предъ лицем Ꙗн҃ца. И димъ н҃ихъ мꙋке всхди вавѣки вѣкомъ. И нимаю Покоꙗ дань и нощь, ѡні ки Бѣштию моле и нїе Кипъ: и акое ки знаменьїе Имена н҃е приель. Ѡвди ѥсть Вст҃рплїеньїе С҃тихъ. Ѡвдисꙋ ки д҃рже Заповеди Божьїе и Верꙋ ваІСꙋСА.

И слишахъ Глась Снеба, говорещи камни. Пиши, Блажени м҃ртви ки Вгосподинꙋ ꙋмираю ѡдъ сѣле. И становито дꙋхъ говори, да почиваю ѡд҃ Трꙋдовъ своьихъ: Ѥре дела н҃ихъ за н҃ими гредꙋ.

И видихъ, и ѡво бель Ѡблакъ и нанїемъ сидещега подобна Синꙋ Чловичаскомꙋ, кі имиꙗше златꙋ Крꙋнꙋ на Глави своіѡи, и ѡстарь С҃рпь врꙋкі своіѡи. И дрꙋги Ангель изъ Тѣмпла вань изиде, вапиющи Гласомъ великимъ ксидещемꙋ наоблакꙋ: Ꙋдри С҃рпомъ твоимъ и Ж҃ан҃и, ѥре пришла ѥсть ѡнд. г҃. тѣби ꙋра да Ж҃анїешь, зачто Зрела ѥсть жетва Землїе. И ки на Ѡблакꙋ сидише ꙋдри С҃рпо҃ свой на Землю, и жетва Землїе бѣ пожнїена.

И дрꙋги Ангель изиде изъ Темпла кие на Небі, и ѡнь имиꙗше ѡстарь Косирь. И ѥдань дроуги Ангель изиде изъ Ѡлтара, ки Ѡбласть имиꙗше надъ Ѡгнїемъ, и взвапи Гласомъ великимъ каѡномꙋ ки имиꙗше ѡстарь Косирь, говорещь: Ꙋдрі ствоимъ ѡстримъ Косиромъ и рижи Гроздовьїе Землїе, Ѥресꙋ н҃ихъ Ꙗгоде зреле. И ꙋдри Ангель

*ѿтргалье, жнѣговимь ѡстримь Косиромь на Землю * и ѡбрезалье виноградь Земле. и ѥрженье савелики Бадань Срьда Божьега. И Бадань ѥсть вани изь Вароша тлачень, и Крвь изаиде изь Бадньи дари до ѹзде Коню, скрози Тисѹще и шесть Сто Стадиьи.

а. Стадии ѥ шест Сто ѵг а коракі, рвѣ.

КЯП.

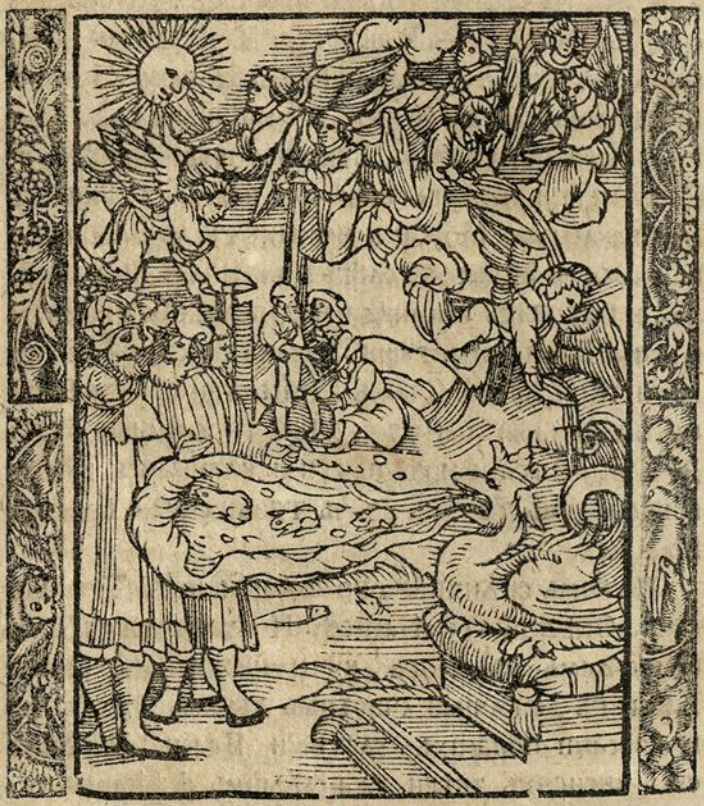
КАП. ѥі.

И видихъ ѥдно друго велико и чудно знаменьѥ на Небоу, седамь Аньѥловь, ки имиꙗху седамь послиднихь Каштигь: Зачь шн҃ими исплнѥнь ѥсть срдь Божьи. И видихь како Стаклен҃ Море саогнѥмь смишано, и они кибиху обладанѥ обдржали супроть Бѣштиьи и нѥ Кипу и нѥ Знаменью и супроть брою нѥ имена, стоѥщихь на стакленомь Мороу и имиꙗху гусли Божьѥ, и пою песамь Моисеову слуге Божьѥга, и песам Ꙗн҃ца, и говорахъ: Велика и чуднасу дела твоꙗ господине Боже всемогущи: Прави и истинни ѥсоу пути твои Кралю С҃тихь. Кисе неще боꙗти Гд҃ине, и величати Име твоѥ? Ѥре ти ѥси самь * С҃т: * милостив.
Зачь вси Погане хоте прити и кланꙗлисе будоу предь лицемь твоимь, зачь твоьи соуди очитовани ѥсу.

Потомь видихь и ово одпрть ѥсть Темпаль крова Свѣдочаства Нанебу: И изаидоше из Темпла седамь Аньѥловь, ки имиꙗхоу ови седамь Каштигь, облчени счистимь белимь Платномь и опасани попрсихь златими Пааси. И ѥдань одь четирихь звѣри, да седмимь Аньѥломь седамь Златихь * Чашь плнихь срда Божьѥга ки * Купь.
живе вавѣки векомь. И наплнѥнь ѥсть Темпаль дима предь величаствомь Божьимь и предь нѥговоу

говоу крипостью: И никторе немогаше втемпал внити доклисе несвраше седамь каштигь седмихь Аньіелось.

КАП. ѕі.



И слишахь великь гласъ изъ Темпла, ки говораше кседмимь Аньіеломь: Поидите, тере и-

злните

злите седамь чашь срда Божьега на Землю.

И први Аньель поиде, тере излиа свою чашу на Землю. И учиниена бѣ ѥдна зла и шкодна Рана на людехь, ки имиаху Знаменье ѡве Бештие, и на ѡнихь кисе ніе Кипу кланяхоу.

И други Аньель свою чашу излиа вморе, и учиниеноіе како мртвачка Крвь, и всака живоуща душа умри вмору.

И трети Ангель свою чашу излиа на Рѣке, и водене Студенце, и учинишесе Крсь. И слишахь Ангела водь говорещи: Господине, ти ѥси прав҃, ки ѥси, и киси биль, и С҃ть, киси ѡва соудиль. Зачь ѡнису пролиали Крсь С҃тихь и Пророковь: И далси н҃имь Крвь пити, ѥресоу достоини. И слишахь ѥдн҃га другога Ангела изь Ѡлтара говорещи: Такое Господине Боже всемогущи, праві и истинни ѥсу суди твоьи.

И чет҃рти Ангель свою чашу излиа на С҃лнце, и даному бѣ да людемь врущину учини саогніемь: И людемь би претепло ѡдь велике врущине, и Клниху Име Божьіе, ки Ѡбласть Има надь ѡвими каштигами, и неучинише Покоре, дабиму Славу дали.

И пети Ангель свою чашоу излиа настоль ѿве Бѣштие, и Кралієвство ніе учиніено бѣ Шкуро, и згризоше Ѩзике свое предь Болезноу, и проклеше Бога Небескога предь болезнами своьимі и предь

Чиравн своьими, и нисꙋ Покоре ꙋчинили ѡдь дел своьихь.

И шести Аньгел свою Чашꙋ излиꙗ на ѡнꙋ велику Рѣкꙋ Ефратꙋ и пресахнꙋ вода ніе, да приправліень бꙋде поуть Краліемь, ѡдь С҃лнча исхода. И видихь изь ꙋсть дракꙋна и изь ꙋсть Бештие и изь ꙋсть кривога Пророка, три нечисте дꙋхе исхаꙗющи, подобне Ж҃абамь. И дьꙗвл҃и дꙋхисоу, ки знаменьꙗ чине, и гредоу Хкраліемь все Земліе даіе Савкꙋпе кбою ѡнога великога днева всемогꙋщега Бога. Ѡво прити хощꙋ како тать: Блажень іесть ѡнь ки бьди, и храни свите свое да нагь неході и да невиде срама ніегова. И савкꙋпиль іесть н҃ихь вьіедно место косе жидовски зове Армагедонь.

Мат. к҃д. Лꙋка. в҃і. а҃. Ктесал. і. в҃. Пет. г҃.

Армагедонь іе Ѡсꙋіени воивода проклето ѡрꙋжьіе несрещні воиници.

И седми Аньгель свою Чашꙋ излиꙗ на Аерь. И Снеба сниде великь Глась ѡдь Престола, говорещь: ꙋчиніено іесть. И ꙋчинишесе Гласи и Громи и Ꙗлниꙗ, и ꙋчинисе великь Потресь, тако великь какова нигдарь ни било, поклисꙋ люди били на Земл҃и: Таковь Потресь, тако великь. И изь великога Варошасе ꙋчинише три дѣли, и Погански Вароши падоше. И велика Бабилониꙗ бѣ споменіена предь Богомь, даіѡи да Пехарь вина ѡдь ніегова гн҃ивн҃га С҃рда. И вси Ѡтоки побигоше, и ниіедна Горасе ненаиде. И велика Тлча сниде Снеба на люді како Таленать: И люді проклієше

Таленат, іе

клѥше Бога цища каштиге Тлче, ѥре нѥ Каштига како камик, ѥсть ѹчинѥна вѣле вѣлика. Сто Либриц.

КАП. ЗІ.

Н Приде ѥдань ѡд седмих Аньгелов ки ими.

іахꙋ седамь чашь, и говориль іесть самнꙋ, и ре-
че кмени: Приди ѡщоути показати ѡсꙋеньіе ѡне
велике Кꙋрбе, ка на вногихь водахь сиди, скꙋ-
* кꙋрбали. сꙋ Кра҃ли Земаⷭ҇ски * лотровали и ѡпилисꙋсе ѡни
ки на Земⷭ҇ли пребиваю Звиномь ніе Коурбарие. И
понесеме вдꙋхꙋ впꙋстиню. И видихь ѡвꙋ Жєноу
сидещи на чⷭ҇рвленои Бештиьи, ка бише пꙋна Имень
Кліетве, и имиіаше седамь Главь и десеть Рогоⷭ҇.
И Жена бише ѡбльчена вшькрлать и вчⷭ҇рвліено, и
позлащена Златомь и спредрагимь Каменьіемь и
Бисеромь, и имиіаше злать Пехарь врꙋки своіѡи,
Пꙋнь Ꙗрзоте и Нечистощь Кꙋрбарие свое. И наніе
челꙋ писано Име: Ѡтаиность велике Бабилоние,
Ꙗтере Кꙋрбариьи и всихь Ꙗрзоть Земліе. И ви-
дихь ѡвоу Жєнꙋ пиіанꙋ ѡдь Крьви Сⷭ҇тихь и ѡдь
*мꙋченикоⷭ҇. Крьви * Свѣдоковь Исꙋсовихь. И чꙋдиль самьсе
звеликимь чꙋдомь кадаю видихь.

И рече Ангель камни: Зачтосе чꙋдишь? Ꙗщꙋ-
ти повидати Ѡтаиность ѿ ѡве Жене и ѿ Бѣш-
тие каю носи, ка Има седамь Главь и десеть Ро-
говь. Бѣштиіа ѡва кꙋси видель, іесть била и ниіе
и ѡпеть хоще изь бездни изити, и поиде впогꙋб-
ліеньіе. И ѡтесе чꙋдити ки на Земⷭ҇ли пребиваю, кі҃
Имѣна нисꙋ пісана вкн҃игахь Живота ѡдь зачет-
ка Сⷭ҇та, видивши Бештию и ниіе, акось премь іе.
Ѡвдне разꙋмь ки Ꙗꙋдрость има.

Ѡве седамь Главь, іесоу седамь Горь накихь

ѡва

ѡва Ѿена сиди, и ѥсоу седамь Кра҃ли. Петихьѥ пало, и ѥдань ѥсть, а дрѹги іѡшще ни пришаль: И када приде домало вримена моу ѥсть ѡстати. И Бѣштиꙗ ка бише и ниѥ, и ѡна ѥсть ѡсма, и ѥ ѡдь седмихь, и впогѹблѥньѥ гре. И десеть Роговь кеси видель, десеть Кра҃лев ѥсѹ, ки нисѹ іѡще Кралѥвства приелі: Али ѡте вьѥдноѥ ѹри Ѡбласть приети саовѹ Бѣштию како Кра҃ли. Ѡви имаю ѥдань * Светь: И хоте дати н҃ихь крипость * мисаль. и Ѡбласть ѡвоьи Бештиьи. Ѡвисе хоте воиско вати Сьꙗн҃цемь и Ꙗн҃аць хоще н҃ихь ѡбладати, зачь ѥсть Господинь всихь Господовь, и Кра҃ль а҃. Ктимо. ѕ. всихь Кралѥвь: И кисѹ шнимь звани и изабрани и верни.

И рече камни: Воде кеси видель, кади Кѹрба сиди, ѥсѹ П҃лки и Ꙗножице, и Погане и Ꙗзики. И десеть Роговь, кеси видель на Бештиьи, ѡви хоте Кѹрбоу * ѡбьимати и пѹстѹю хоте ѹчинити * ненавидѣти. и нагѹ, и бѹдоу ніе месо ꙗли и хотею саогніемь сажгати. Ѥре Богь ѥсть даль вс҃рдца н҃ихь, да ѹчине чтомѹѥ ѹгодно и ѥднакѹ волю, и да свое Кралѥвство ѡвои Бѣштиьи дадоу, доклисе Божьѥ ричи испл҃не. И Ѿена кѹси видель, ѥсть велики варошь ки има Кралѥвство надь Кра҃ли Земал҃скими.

КАП. н҃і.

Ѡчитованіе,

И потомъ видихъ дроугога Ангела нисходе-
щега Снеба, ки великꙋ Ѡбласть имиꙗше: И

Землꙗ разсвищена бѣ ѡдъ свѣтлости нѥговѣ. И
змощꙋ взвапи Гласомъ великимъ, и рече: Пала ѥ
Пала ѥсть велика Бабилониꙗ, и ꙋчинѥна ѥсть пре-
бивалишще дьꙗвловъ и схранба всихъ нечистихъ
дꙋховъ.

Исаиꙗ. к҃ а҃.
Еремиꙗ. н҃ а҃.

Доуховь, и схранба всихь нечистихь и неприѧз-
нивихь Птиць. Зачь еси Погане ѥсоу пили ѡдь
вина С҃рда ніе Кѹрбарие: И Кра҃ли Земалски соусе
шню * Кѹрбовали: И т҃рговци Земалскисѹ богати
ѹчиніени, ѡдь великихь сласти и крипости ніее.

И ѥдань дрѹги Глась слишахь говорещи: И-
зидите вань ижніе мои Пѹче, да небоудете ніе
грихов дѣлници, и да непримете чтогоди ѿдь
ніе каштигь. Ѥре ніе грихи досежѹ дари донеба,
и споменѹлсеѥ Богь наніе неправадн҃сть. Вздаи-
те н҃ови какое ѡна вамь дала и ѹчините н҃ови дѹ-
пло поніе делихь. И скимь Пехаромьѥ ѡна вамь
наливала: Стимь ви н҃ови дѹпло налните. Коли-
ко годисеѥ славила и всластахь била, Толико
н҃ови даите Моукь и плача. Ѥре говори вс҃рдци
своемь: Ꙗ сидѝ и Кралица ѥсамь, и нисамь вдо-
вица, и нещоу плача видити. Тога ради ѥдань
дань хоте ніе каштиге прити, С҃мрть, Плачь и
Гладь, и саогніемь сажгана Бѹде: Ѥре Ꙗкі ѥсть
Господинь Богь, кию бѹде сѹдиль.

И ніесе боудѹ плакали и надню тѹжили Кра҃ли
Земалски, кисѹ шню Кѹрбовали и всластахь живе-
ли када бѹдѹ видѣли димь ніе жганіа, и ѡдь да-
лека бѹдѹ стали ради страха ніе мѹк, говорещи: Ѥремніа. Ка.
Ꙗѡ, Ꙗѡ, ѿнь велики варошь Бабилонь, ѡнь кріп
ки варошь, Зачто вьѥднои ѹри твои сѹдь при-
шаль ѥсть. И Трговци Зема҃лски бѹдѹ плакали и
тѹжили

тѹжили сами всеби, да н҃ихъ трговине нигдоре веще небѹде коуповалъ: Ѡве трговине, Злата и Сребра и предрагога Каменья ни Бисера и самита и свиле, и пѹрпоуре и Шкрлата, и всакоіака дриса Тинова, и всакоіакихъ Сасѹди ѡдъ Елефантовихъ Кости, и всакоіакихъ сасѹди ѿ племенитих дрисъ, и Ѧнда, и Ѫелеза, и Ѧрамора, Цинамма, и Тамніана, и масти, вина, и ѹлья, и Цвета ѡдъ Ѧѹке, и Пшенице, и Ѫивине, и Ѡвацъ, и Кон҃и и коль, и Сѹжневъ, и дѹшъ ч҃вичаскихъ.

*Садъ. И * Ѧблка сласти дѹше твоніе ѡтидоше ѡдъ тебе, и всака тѹчна и Господскасѹ згинѹла ѡдъ тебе, тихъ таковихъ нещешь веще наити. Трговци ѡвихъ трговинъ кисѹ ѡдъ ніе богати ѹчиніени, ѡдъ далека бѹдѹ стали предъ страхомъ ніе Ѧѹкъ, плачѹщи и тѹжещи, говорещь: Ѧѡ Ѧѡ, ѡнъ велики варошь, ки ѡблчень бише Свилоу и Спѹрпѹрѹ, и Скрлатомъ, и бише Златомъ позлащень и Спредрагимъ Каменьіемъ, и Збисеромъ, зачь вѥдной ѹри ѡпѹшщена іесѹ толика Богатаства.

И вси гѹвернатѹри внавахъ, и вса множица ка Нанавах ѡпщи, и Ѧорнари, и ки намори делаю ѡдъ далекасѹ стали: И вапили видещи димъ ніе жанья, и рекоше, ки іесть подобанъ ѡвомѹ велікомѹ варошоу? И вргоше прахъ на главе своіе и вапилисѹ, плачѹщи и тѹжещи, и говорахѹ, Ѧѡ

Ѧѡ

Ꙗѡ, ѡ҆нь велики варошь, вкомсꙋ Богати ꙋчинени вси ки имиꙗхꙋ Наве на морꙋ ѡдь н҃егова Тргованꙗ. Ѥре вѥднои ꙋри ѥсть пꙋсть ꙋчинѥнь.

Веселисе надн҃нь Небо, и ві С҃ти Апꙋстоли и пророки, зачь Богь ѥсть вашь сꙋдь нанѥмь сꙋдиль. И ѥдань ꙗки Аньѥль двигноу ѥдань великь Камикь, како Малински, и вржега вьморе, и рече: Саовакоꙋ Наглостью ѡще бити вржена Бабилониꙗ, ѡнь велики варошь, и небꙋде веще нашать. И глась Гоусларски и поющихь и Свирещихь ни Трꙋмбета нещесе веще вьтеби слишати: И нещесе веще ниѥдань Мештарь, ниѥдне Мештриѥ втеби наити, и глась Малинскисе неще втеби веще слишати: И Светлость Светнꙗка неще вьтеби веще С҃тити: И глась Женихa и невестесе неще втеби веще слишати: Зачь трговци твоньи били ѥсоу воиводе на Зен҃ли: Ѥре * ваотровахь твоихь за блꙋдили ѥсꙋ вси Погане, и ванѥм ѥсть нашаста крвь пророковь и свѣтихь, и всихь кисꙋ на Зем҃лі ꙋбиѥни.

Ѥремиꙗ. н҃а.

* вчарехь.

КАП. ѳі.

Потомь тога слишахь глась вѣлике множице Нанебꙋ, ки говорахꙋ: Алелꙋꙗ. Здравьѥ и Часть и Слава и Крипость бꙋди Господинꙋ Богꙋ нашемꙋ, Зачто прави и истинни ѥсꙋ Сꙋди нѥгови: даѥ соудиль ѡноу великоу Кꙋрбꙋ, каѥ всоу

Землю скварила шніе Курбарию: И учинилье маще ние Крви слоугь своихь ѡдніе рукь. И ѡпеть рекоше Алелуя: И димь взиде гори вавеки вѣком. И двадесеть и четири Старешини и четири Звери падоше доли, и поклонишесе Богу сидещему Напрестолоу: и рекоше: Амень, Алелуя. И глась ѡдь Престола изаиде, говорещи: Хвалите Бога нашега вси свети ніегови и кисе Бога боьите мали и велики.

И слишахь глась великь множице, и како глас мнозихь водь, и како глась великихь Громовь, ки говорахоу: Алелуя, іере приіель ѥ Краліевство нашь Господинь Богь всемогоущи. Веселимосе и радуимосе, и даимо ніему часть, зачь пришаль іесть Пирь Женитве Іанчеве, и Жена ніеговасе іест приправила. И дано бѣ нои дасе счисту и светлу Свилу ѡблче (ѡва свила іесть правадность Стих.) И рече камни, пиши Блажени кису звани Кпироу вѣчери Іанчеви. И рече камни, ѡвосу истинне беседе Божье. И падохь предь ноге ніегове дага молимь. И рече камни: виьи, да тога неучиніш, Іасамь заіедно стобу слуга и Збрати твоими, и саоними ки имаю свѣдочаство Ісусово. Бога моли. Свѣдочаство паки Ісусово, іесть духь Пророчаства.

Мртен. кв. Лука. ді.

И видихь Небо ѡтворено: И ѡво іедань бѣль Кон, и ѡнь ки наніемь сидише зовесе Верань и Истинан,

тинань, и по Правди суди и воискуе. И негове
очису како огнієни пламикь, и наніеговои глави
многе Круне, и имиаше Име писано, кога ник-
торе незна, него онь самь. И облчень бише сві- Исаіа. нг.
ту ка бише Скрвню окропліена, и зовесе Име ніе-
гово Ричь Божьа. И воиске кесоу Нанебу за нїм
гредиху набелихь Конїихь, облчени збѣлу и чисту

Флал. ѕ. Свилоу. Тере изъ ѹсть ніеговохъ исхаіаше Мечь наоби стани ѡстарь, да шн҃имь Погане порази, и ѡнь ніе хоще владати сжелезнимь Прѹтомь. И
А. Тимот. ѕ. ѡнь тлачи Бадан҃ вина Гн҃ива и срда всемогѹьега Бога. И има на ніеговои Свити и на Бедри, своіе Име написано: Крал҃ всихъ Кралієв и Гд҃ин всихъ Господоующихъ.

И видихъ ієдного Аньієла вслнци стоієщега, и възвапи гласомь великимь, говорещь кавсимь Птицамь ке посредѹ Неба летихѹ: Придите и савкѹпитесе квѣчери великога Бога, да бѹдете Іале Месо Кралієвь, и месо Поглавиць, и Месо крипкихь, м месо Кон҃ско, и ѡнихь ки на н҃ихь сиде, и месо всихъ слободнихъ и слѹгь, и малихъ и велихъ.

И видихъ Бештию и Земалске Краліе, и н҃ихь воиске савкѹпліене, да Боьи ѹчине саоним ки сидише на Кон҃и и жніеговѹ воискѹ. И ѹхищена бѣ ѡва Бештиіа и шню ѡнь криви Пророкь, ки предь ню Зламениіа ѹчини, скимьіе запеліаль ѡнихь ки сѹ пріели Зламеньіа ѡве Бештіе и кисѹ ніе кипь м҃лили. Ѡва двастa жива вржена ваѡгніенѹ Пещ, ка Сѹмпоромь гори: и осталисѹ побиіени змечем сидещега на Кон҃и, ки ижніееговихь ѹсть исхаіа, и все птицесѹ насищене н҃ихь меса.

КАП. в҃.

И видих

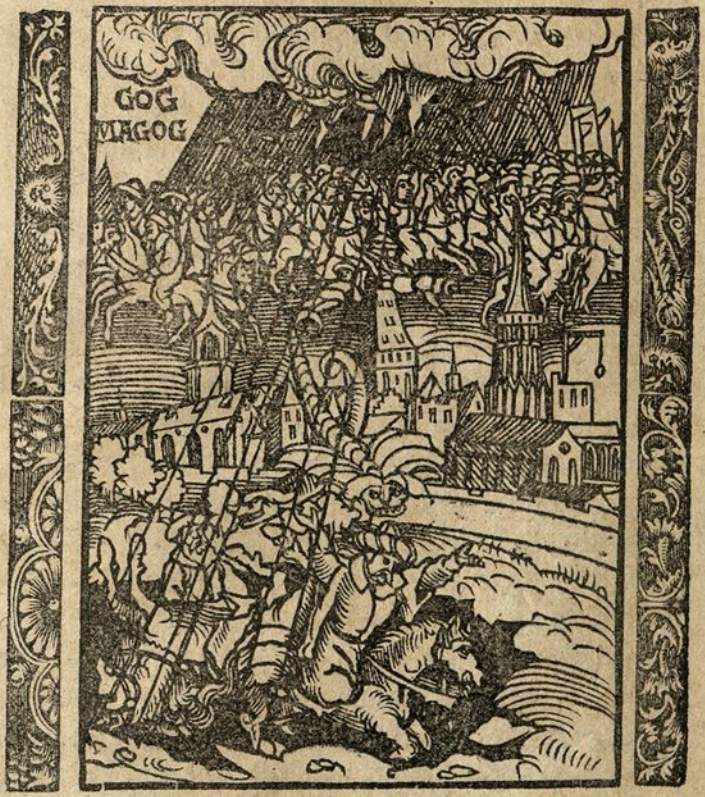
Ивидихь ѥдного Аньѥла снеба сходещега, кі имиꙗше Ключь ѡдь Бездни, и велике вѣрꙋге врꙋки своіѡи. И ꙋхити дракꙋна старꙋ Змию, ки ѥсть дьꙗваль и Сотона, и свезага до тисꙋще лѣт, и вржега вбездноу, и заприга, и запечатига: да веще не запелюѥ Поган, доклисе несплни ти

Лѣть, и потомь има слободань бити ѥдно мало вриме.

И видихь столе, и сидоше наніе, и дань бѣ н҃имь Сѹдь, и доуше кихьсѹ главѣ ѡдсичене ради свѣдочаства Ісѹсова, и ради ричи Боьіе, и ки ні сѹ молили Бѣштніе ни ніе кипа, и ки непріеше ніе Зламеньѧ на своѧ Чела али на Рѹке свое: Ѡвисѹ живели и кралієвали са Ісѹв҃рстомь тисѹще Лѣть. Ѡстали ѡдь м҃ртвихь нисѹ ѡживѣли доклисе несплни тисѹще Лѣть. Ѡво ѥст п҃рво вскришенгіе. Блажень и С҃ть ѥсть ѡнь ки има дѣль вп҃рвомь вскришенью. Надь ѡвими неще дроуга С҃мрть ниѥдне Ѡбласти имѣти, него бѹдѹ Ереьи Божьи и Ісѹв҃рстови, и ш҃нимь бѹдоу кралієвали тисоуще Лѣть.

И када бѹде исп҃лніено тисѹще Лѣт, слободань боуде Сотона изь ѹзе свое, тере хоще изити да Погане запелѧ, кисѹ навсихь четирихь странахь Землѥ, Гогь и Ѧгогь дае савкѹпи на Боьи, ки бровьи ѥсть како Песакь Ѧорски. И сташе на ширинѹ Землѥ, и ѡбаидоше Таборе С҃тихь взлюбліени варошь. И паде Ѡгаи҃ Снеба ѡдь Бога, тереьихь пожрі: И дьѧваль ки н҃ихь запелѧваше в҃ржень ѥсть ваогніеноу Пещь и Соумпора: Кади и Бештиѧ и криви Пророкь дань и нощь мѹчени бѹ[illegible] вавѣки вѣкомь.

[illegible]ихь великь бель Престоль, и на ніемь сидѣщега,



дещега, предъ чьнимъ ѿбличьемъ Землꙗ и Небо
бижи, и неби н҃имъ вещѣ Место нашазто. И ви-
дих҃ Мр҃ьтве веле и мале стоеще предъ обличьемъ
Божьимъ: И отворене есꙋ кн҃иге, и ѿворенесꙋ едне
дрꙋге кн҃иге кесꙋ живота, и сꙋенисꙋ мртьтви изъ
Писма кое вкн҃игахъ, по н҃ихъ делихъ. И дало

Море мрьтве свое ки вніем бихꙋ, и даше С҃мрть и Пакаль оне Мрьтве ки в҃нихь бихꙋ, и сꙋени есꙋ всаки по҃нихь делих. И врженисꙋ Пакаль и С҃мрт ваогненꙋ Пещь. Овое дрꙋга С҃мрть. И ки ни нашасть записань, вкн҃иге живота: Вржень есть ваогніенꙋ Пещь.

КАП. к҃а

Исаніа. у҃е. в҃. Пет. г҃.

И видихь ново Небо и новꙋ Зелиꙋ: зачь прво нѣбо и прва Землꙗ преминоу, и Мора веще ни. И ꙗ Иванъ видихь Варош С҃ти, нови Ерꙋсалемь нисходещи снеба, одь Бога приправлієн како Невеста-ꙋкрашена Мꙋжоу своемꙋ. И слишахь глас҃ великь одь Престола, ки говораше: Ово кров Божьи сл҃ꙋди, и пребиваль бꙋде ш҃ними, и они бꙋдоу ніегов Пл҃кь, и онь самь бꙋде ш҃ними, н҃ихь Богь. И отрти хоще Богь всакꙋ Сл҃зꙋ одн҃их Очию: И веще см҃рти небꙋде, ни плача, ни вапаꙗ ни болезни веще небꙋдѣ, зачь прва есꙋ минꙋла. И онь ки сидише на Престолꙋ, рече: Ово ꙗ всѣ чинн҃ ново. И речѣ камни: Пиши, зачь ове беседе есꙋ вернѣ и истинне.

Исаніа. к҃е. Исаніа м҃г. в҃. Какор. е҃.

[illegible]ніа. м҃д.

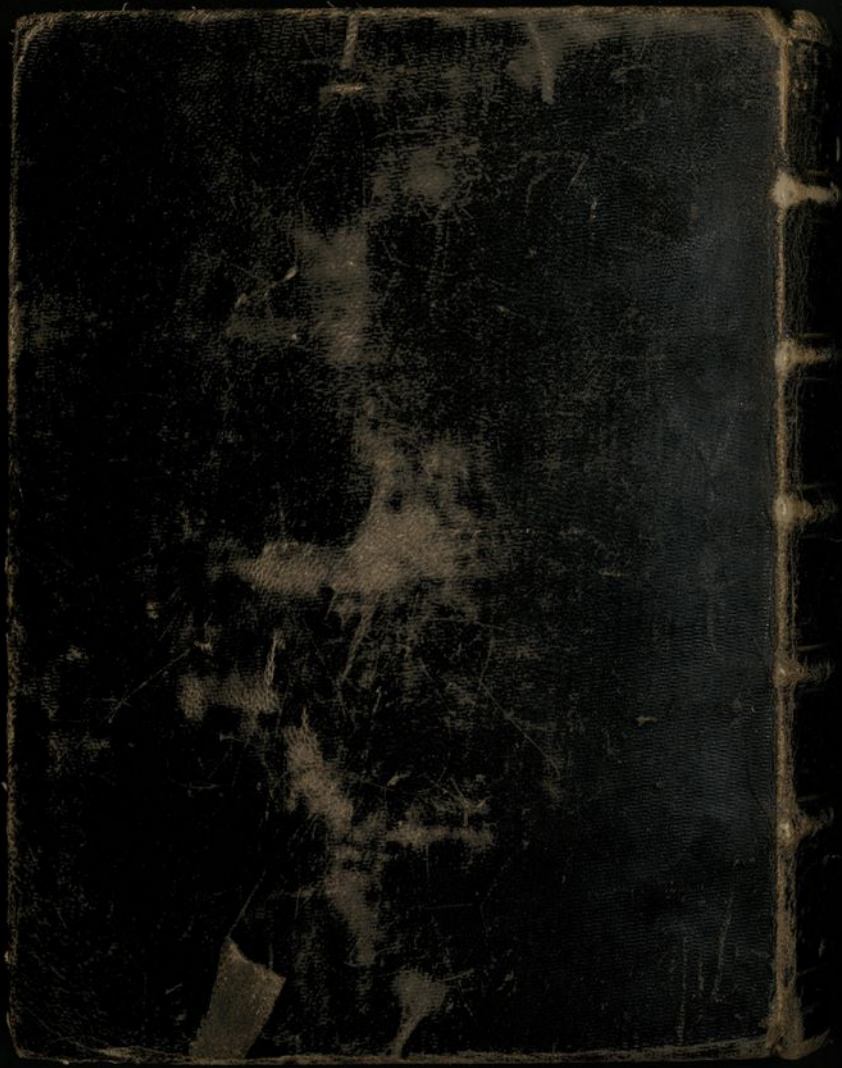
И ѡнь рече камни: Створено ієсть. Ꙗ ієсамь а҃. и ѡ. Зачело и Конаць. Ꙗ ѡщꙋ жаиномꙋ да[illegible]ь Стꙋденка живе воде заостꙋн҃ь. Ѡнь ки [illegible], ѡще вса ꙋд҃ржати: И ꙗ бꙋдемь ніегов

Богь

Богъ, и онъ бꙋде м… Страшл҃ивимъ паки
и неверним и… онцамъ, и любоден-
никомъ, и ч… лослꙋжителѥмъ, и
всимъ лажце… ꙋде впещи ка гори
саогнѥмъ и… ть дрꙋга С҃мрть.
И при… ихъ
и имиѥ…

нихъ Каштигъ, и говорилье сману, и рече: При-
ди ѡщути показати Женъ, Невесту Іанчевоу. И
двигнуме вдуху навелику и високу Гору, и пока-
зами ѡнь велики варошь, Сти Іерусолимь, нисх-
дещи Снеба ѡдь Бога, и имиаше * Стлость Бо-
жью: И нієгова Стлость бише подобна предра-
гому Камику, како Кришталденому лащещемоу
Іаспиду. И имиаше велике и високе Зиде, и имиа-
ше єі. врать, и навратихь єі. Ангеловь: И име-
на писана, ка именасу дванадесте Племень Синвь
Издравилскихь. Ѡдь истока Слнца троя вра-
та, ѡдь поль нощи троя врата, ѡдь поль дне-
ва троя врата, ѡдь захода троя врата. И Зи-
ди ѡвога вароша имиаху дванадесте фундамен-
товь, и нанихь дванадесте Имень, дванадесте
Апустоловь Іанчевихь.

* величас-
тво.

И ки самну говораше, имиаше меру ієдну злату
Трсть: да буде мѣриль варошь и нієгова врата,
и нієгове Зидѣ. И [illegible] варошь сташе четверо у-
гласть, и далин[illegible] толика колика и
ширина. И змѣр[illegible] злату Трьсту
Іедань Ста- на дванаисте [illegible] далина и ши-
диньи, ѥ шест рина, и ви[illegible]ака. И змѣ-
[illegible] рилье [illegible] ь и [illegible] чри

K. K. LYCEAL BIBLIOTHEK ZU LAIBACH